كلمة إلى مالكي سيارة مازدا

شكرًا على اختيارك سيارة مازدا. نحن في شركة مازدا نقوم بتصميم وصناعة السيارات ونضع الإرضاء التام للعميل نصب أعيننا.

ولضمان استعمال ممتع وخالٍ من المشكلات لسيارة مازدا الخاصة بك، عليك بقراءة هذا الدليل بعنايةً واتباع التوصيات الواردة فيه.

الصيانة الدورية لسيارتك عن طريق فني إصلاح متخصص، تساعد على المحافظة على أداء سيارتك على الطريق وكذلك على قيمتها عند إعادة بيعها. وسوف تحصل على دعم فائق الجودة من خلال شبكة فنيي الإصلاح المعتمدين لدي مازدا، المنتشرة في كافة أنحاء العالم، والتي تتمتع بخبرة احترافية على أعلى مستوى.
إن أفراد مراكز الإصلاح، الذين تم تدريبهم خصيصاً مؤهلون تماما لصيانة سيارة مازدا الخاصة بك بدقة، وعلي نحو صحيح. وكذلك، تتوفر لديهم مجموعة كبيرة متخصصة من الأدوات والمعدات التي تم تطويرها خصيصاً من أجل صيانة سيارات مازدا. وعندما تحتاج إلي الصيانة أو إلى أي خدمة، استشر فني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا.

ونحن نؤكد لك أننا جميعاً في مازدا لدينا اهتمام مستمر بمتعتك أثناء القيادة ورضائك التام عن سيارة مازدا الخاصة بك.

مازدا موتور كوربوريشن
هيروشيما، اليابان

ملاحظات هامة حول هذا الدليل

احتفظ بهذا الدليل في مقصورة الأدوات كمرجع مفيد من أجل الاستخدام الممتع والآمن لسيارة مازدا الخاصة بك. وعند إعادة بيع السيارة، اترك هذا الدليل بداخلها للمالك التالي.

لقد راعينا الدقة فيما يتعلق بكافة المواصفات والرسومات عند طباعة هذا الدليل. وحيث إن التطوير هو هدف مازدا المستمر، فإننا نحتفظ بحقنا في إجراء أي تغييرات في المواصفات في أي وقت بدون أي إشعار أو التزام من جانبنا.

يرجى ملاحظة أن هذا الدليل ينطبق على كل الطرازات والمعدات والتجهيزات الاختيارية. ونتيجة لذلك، فربما تجد بعض الشرح لأجهزة غير موجودة في سيارتك.

مازدا موتور كوربوريشن ©٢٠٢٠
ديسمبر ٢٠٢٠ (الطبعة ١)

كيفية استخدام هذا الدليل

نحن نرغب في مساعدتك في الحصول على أقصي قدر من الاستمتاع أثناء قيادة سيارتك. وسوف يساعدك دليل المالك على تحقيق ذلك بطرق مختلفة عند قراءته من بدايته إلي نهايته.

تعد الرسومات والأشكال الإيضاحية مكملة للشرح الوارد في الدليل لتقديم أفضل شرح لكيفية الاستمتاع بسيارة مازدا الخاصة بك. ومن خلال قراءة هذا الدليل، يمكنك التعرف علي المميزات، ومعلومات السلامة الهامة، والقيادة في حالات الطرق المختلفة.

يعني الرمز المبين أدناه في هذا الدليل "لا تفعل ذلك" أو "لا تسمح بحدوث ذلك".



و قد تم استخدام الإشارات لليدين اليمني واليسرى، كما لو كان اتجاه السائق هو نفس اتجاه مقدمة السيارة. ومع أن هذا الدليل يشير إلي السيارات من طراز القيادة من اليسار، فإنه ينطبق كذلك على السيارات من طراز القيادة من اليمين.

فهرس: أفضل جزء نبدأ به هو الفهرس، وهو ترتيب أبجدي لكل المعلومات الواردة في هذا الدليل.

سوف تجد العديد من "التحذيرات" و "التنبيهات" و "الملاحظات" في هذا الدليل.

تحذير

وتشير كلمة "تحذير" إلي موقف يمكن أن تنتج عنه إصابة خطيرة أو يؤدي إلى الوفاة في حالة تجاهل هذا التحذير.

تنبيه

وتشير كلمة "تنبيه" إلي موقف يمكن أن ينتج عنه إصابة جسدية أو تلف في سيارتك أو كليهما، في حالة تجاهل هذه التنبيهات.

ملاحظة

وتقدم "الملاحظة" معلومات، وفي بعض الأحيان تقترح كيفية الوصول إلي أفضل استخدام لسيارتك.

يشير الرمز التالي، والموجود على بعض أجزاء السيارة، إلي أن هذا الدليل يحتوي على معلومات مرتبطة بهذا الجزء.
يرجى الاطلاع على الدليل للحصول على شرح تفصيلي.



جدول المحتويات

١ **فهرس مصوّر**
نظرة من الداخل ومن الخارج على سيارة مازدا الخاصة بك والتعريف بأجزائها.

٢ **معدات السلامة الأساسية**
معلومات هامة بشأن استخدام معدات التأمين والسلامة بما فيها المقاعد، ونظام أحزمة المقاعد، ومقاعد تأمين الأطفال بالسيارة، والأكياس الهوائية العاملة بنظام تقييد الحركة الإضافي SRS.

٣ **قبل القيادة**
استخدامات ميزات متعددة، وتشمل المفاتيح، الأبواب، المرايات والنوافذ.

٤ **عند القيادة**
معلومات بشأن القيادة والتوقف الآمنين.

٥ **الميزات الداخلية**
استعمال ميزات القيادة المريحة المتنوعة، بما فيها نظام تكييف الهواء والنظام الصوتي.

٦ **الصيانة والعناية**
كيفية الحفاظ على سيارة مازدا الخاصة بك في حالة جيدة.

٧ **في حالة ظهور مشاكل**
معلومات مفيدة عن كيفية التصرف في حالة ظهور مشكلة في السيارة.

٨ **معلومات للعميل**
معلومات هامة للعميل بما فيها الضمانات والمعدات الإضافية.

٩ **المواصفات**
معلومات فنية عن سيارة مازدا الخاصة بك.

١٠ **فهرس**

١ فهرس مصوّر

نظرة من الداخل ومن الخارج على سيارة مازدا الخاصة بك والتعريف بأجزائها.

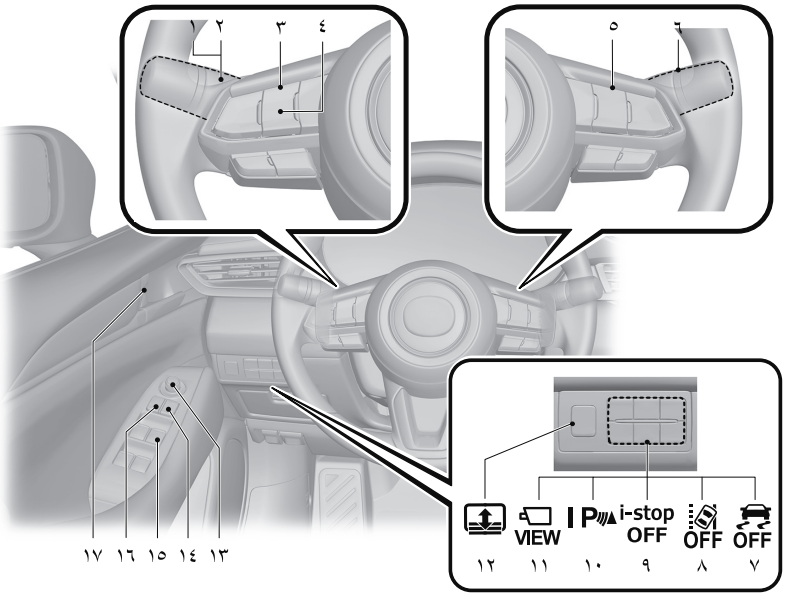
نظرة عامة من الداخل (طراز القيادة من اليسار)..... ١-٢
المعدات الداخلية (المنظر أ)..... ١-٢
المعدات الداخلية (المنظر ب)..... ١-٣
المعدات الداخلية (المنظر ج)..... ١-٤
المعدات الداخلية (المنظر د)..... ١-٥
المعدات الداخلية (المنظر هـ)..... ١-٦
المعدات الداخلية (المنظر و)..... ١-٧

نظرة عامة من الداخل (طراز القيادة من اليمين)..... ١-٨
المعدات الداخلية (المنظر أ)..... ١-٨
المعدات الداخلية (المنظر ب)..... ١-٩
المعدات الداخلية (المنظر ج)..... ١-١٠
المعدات الداخلية (المنظر د)..... ١-١١
المعدات الداخلية (المنظر هـ)..... ١-١٢

استعراض عام من الخارج..... ١-١٤
(صالون)..... ١-١٤
(واجن)..... ١-١٦

نظرة عامة من الداخل (طراز القيادة من اليسار)

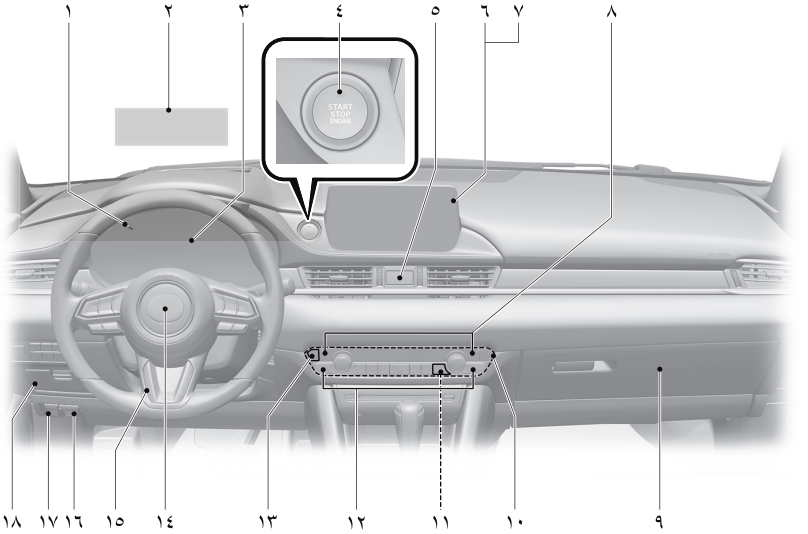
المعدات الداخلية (المنظر أ)



١ التحكم في الإضاءة..... صفحة ٤-٧٨
٢ إشارات الانعطاف وتغيير حارة المرور..... صفحة ٤-٨٣
٣ مفاتيح التحكم الصوتي..... صفحة ٥-٩, ٥-٥٨
٤ مفتاح INFO..... صفحة ٤-١٩, ٤-٣٧, ٤-٥٧
٥ مفاتيح التحكم في التطواف..... صفحة ٤-١٥٨, ٤-٢٤٣
٦ ذراع المسّاحة ورشاشات غسيل الزجاج الأمامي..... صفحة ٤-٨٤
٧ مفتاح إيقاف التحكم الديناميكي في الثبات DSC OFF..... صفحة ٤-١٠٣
٨ مفتاح إيقاف التشغيل الخاص بنظام المحافظة على المسار (LAS) ونظام تحذير مغادرة المسار (LDWS)..... صفحة ٤-١٨١
٩ مفتاح i-stop OFF..... صفحة ٤-١٣
١٠ مفتاح جهاز استشعار صف السيارة..... صفحة ٤-٢٦٧
١١ مفتاح شاشة رؤية ٣٦٠°..... صفحة ٤-٢١٣
١٢ مفتاح حاجز الشمس الخلفي..... صفحة ٥-٩٢
١٣ مفتاح المرآة الخارجية..... صفحة ٣-٢٧
١٤ مفتاح قفل الباب..... صفحة ٣-١٣
١٥ مفاتيح النوافذ الكهربائية..... صفحة ٣-٣١
١٦ مفتاح قفل النوافذ الكهربائية..... صفحة ٣-٣١
١٧ مقبض تأمين الأبواب..... صفحة ٣-١٤

نظرة عامة من الداخل (طراز القيادة من اليسار)

المعدات الداخلية (المنظر ب)

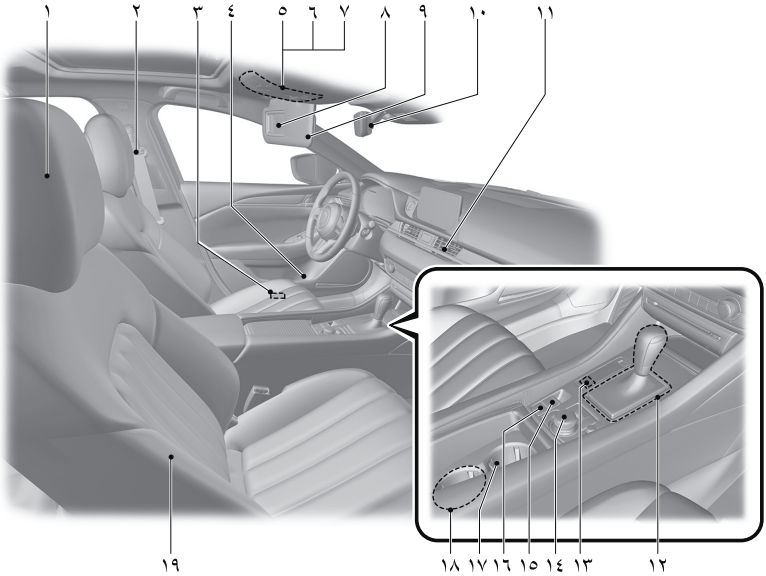


١ مقبض إضاءة لوحة العدادات ..... صفحة ٤-٢٣, ٤-٤٠, ٤-٥٦
٢ شاشة عرض القيادة الفعالة ..... صفحة ٤-٦٥
٣ مجموعة أجهزة البيان والعدادات ..... صفحة ٤-١٧
٤ زر التشغيل بالدفع ..... صفحة ٤-٤
٥ مفتاح ومّاض التحذير عند الخطر ..... صفحة ٤-٩٠
٦ الصوت ..... صفحة ٥-١٣
٧ Mazda Connect ..... صفحة ٥-٥٢
٨ مفاتيح تدفئة المقعد ..... صفحة ٢-١٨
٩ صندوق الأدوات ..... صفحة ٥-٨٦
١٠ نظام تكييف الهواء ..... صفحة ٥-٢
١١ مفتاح مزيل الضباب عن النافذة الخلفية ..... صفحة ٤-٨٨
١٢ مفاتيح تهوية المقعد ..... صفحة ٢-١٩
١٣ مفتاح عجلة القيادة المدفأة ..... صفحة ٢-٢٠
١٤ البوق ..... صفحة ٤-٩٠
١٥ ذراع تحرير التأمين ..... صفحة ٢-٥
١٦ مقبض تحرير غطاء المحرك ..... صفحة ٦-١٨
١٧ تحرير قلاب فتحة التزود بالوقود عن بعد ..... صفحة ٣-٢٥
١٨ جيب التخزين ..... صفحة ٥-٨٦

تختلف المعدّات كما موضع التركيب لكلّ سيارة

نظرة عامة من الداخل (طراز القيادة من اليسار)

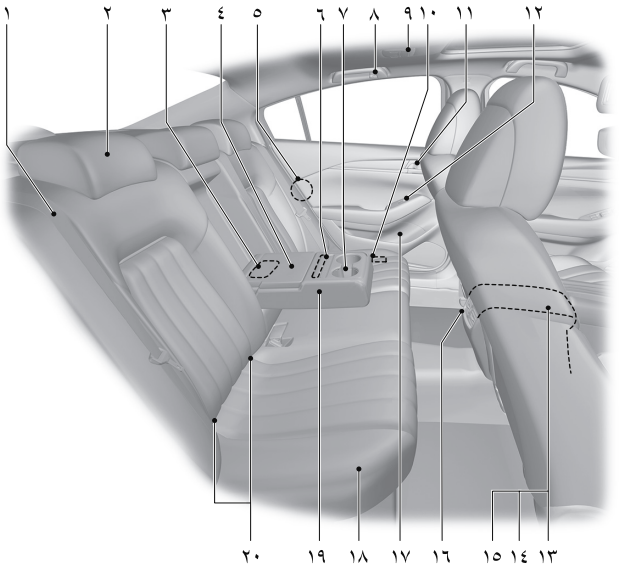
المعدات الداخلية (المنظر ج)



١ مسند الرأس..... صفحة ٢-١٦
٢ حزام المقعد..... صفحة ٢-٢١
٣ أضواء التحية..... صفحة ٥-٧٨
٤ حامل الزجاجات..... صفحة ٥-٨٥
٥ الأضواء العلوية..... صفحة ٥-٧٨
٦ الكونسول العلوي..... صفحة ٥-٨٦
٧ مفتاح فتحة السقف..... صفحة ٣-٣٣
٨ مرآة الزينة..... صفحة ٥-٧٨
٩ حاجب الشمس..... صفحة ٥-٧٨
١٠ مرآة للرؤية الخلفية..... صفحة ٣-٢٩
١١ فتحة التهوية..... صفحة ٥-٣
١٢ ذراع نقل الحركة/ذراع الاختيار..... صفحة ٤-٦٧, ٤-٦٩
١٣ مفتاح اختيار وضع القيادة..... صفحة ٤-١٠٦
١٤ مفتاح التحكم..... صفحة ٥-٥٧
١٥ مفتاح فرامل الانتظار الكهربائية (EPB)..... صفحة ٤-٩١
١٦ مفتاح خاصية الـ AUTOHOLD..... صفحة ٤-٩٧
١٧ حامل الأكواب..... صفحة ٥-٨٤
١٨ طفاية السجائر التي يمكن خلعها..... صفحة ٥-٩١
١٩ المقعد الأمامي..... صفحة ٢-٥

نظرة عامة من الداخل (طراز القيادة من اليسار)

المعدات الداخلية (المنظر د)



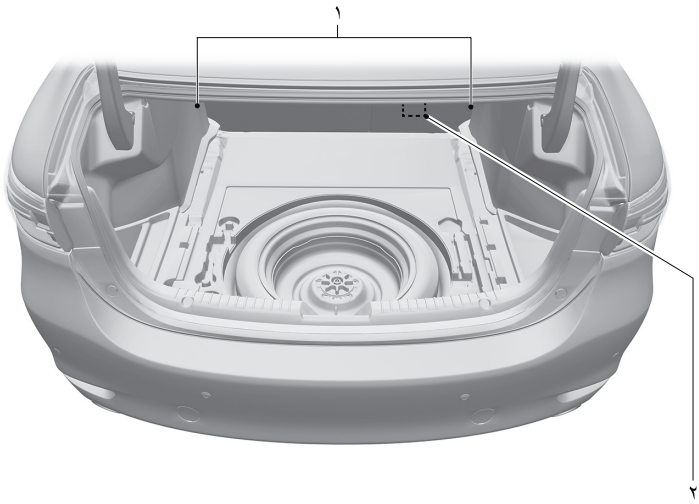
١ حزام المقعد..... صفحة ٢-٢١
٢ مسند الرأس..... صفحة ٢-١٦
٣ منفذ طاقة USB..... صفحة ٥-٨٣
٤ صندوق مسند الذراع..... صفحة ٥-٨٧
٥ أقفال تأمين سلامة الأطفال..... صفحة ٣-١٥
٦ مفاتيح تدفئة المقعد..... صفحة ٢-١٨
٧ حامل الأكواب..... صفحة ٥-٨٤
٨ خطاف الملابس الخلفية..... صفحة ٥-٩١
٩ أضواء القراءة الخلفية..... صفحة ٥-٧٨
١٠ أضواء التحية..... صفحة ٥-٧٨
١١ مقبض تأمين الأبواب..... صفحة ٣-١٤
١٢ مفتاح النوافذ الكهربائية..... صفحة ٣-٣١
١٣ الكونسول الأوسط..... صفحة ٥-٨٦
١٤ طرف إدخال خارجي..... صفحة ٥-١٠
١٥ مقبس الكماليات..... صفحة ٥-٨٢
١٦ فتحة التهوية..... صفحة ٥-٣
١٧ حامل الزجاجات..... صفحة ٥-٨٥
١٨ المقعد الخلفي..... صفحة ٢-١٣
١٩ مسند الذراع..... صفحة ٢-١٥
٢٠ أدوات التثبيت ISOFIX..... صفحة ٢-٤٠

تختلف المعدّات كما موضع التركيب لكلّ سيارة

نظرة عامة من الداخل (طراز القيادة من اليسار)

المعدات الداخلية (المنظر هـ)

(صالون)

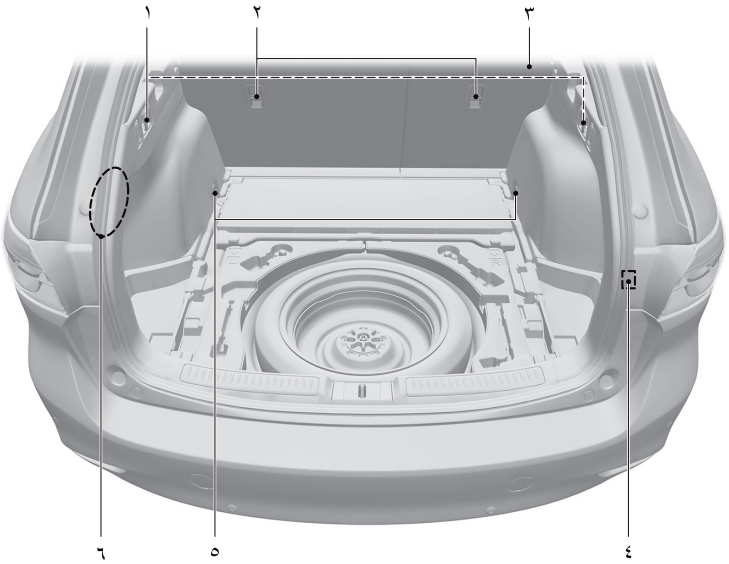


١ المقابض البعيدة..... صفحة ٢-١٣
٢ ضوء صندوق الأمتعة..... صفحة ٥-٧٨

نظرة عامة من الداخل (طراز القيادة من اليسار)

المعدات الداخلية (المنظر و)

(واجن)

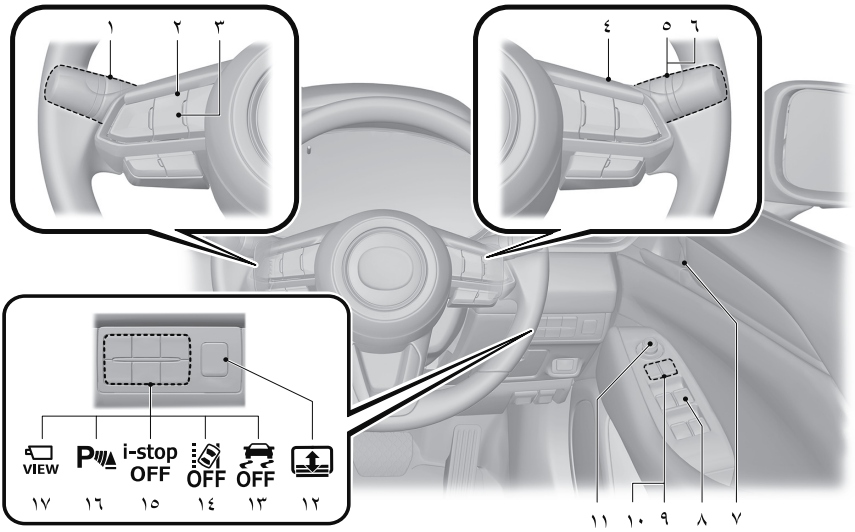


١ المقابض البعيدة..... صفحة ٢-١٣
٢ كتائف التثبيت..... صفحة ٢-٣٩
٣ غطاء صندوق الأمتعة..... صفحة ٣-١٧
٤ مقبس الكماليات..... صفحة ٥-٨٢
٥ حلقات تأمين الحمولة..... صفحة ٥-٨٨
٦ خطاف حقيبة التسوق..... صفحة ٥-٨٨

تختلف المعدّات كما موضع التركيب لكلّ سيارة

نظرة عامة من الداخل (طراز القيادة من اليمين)

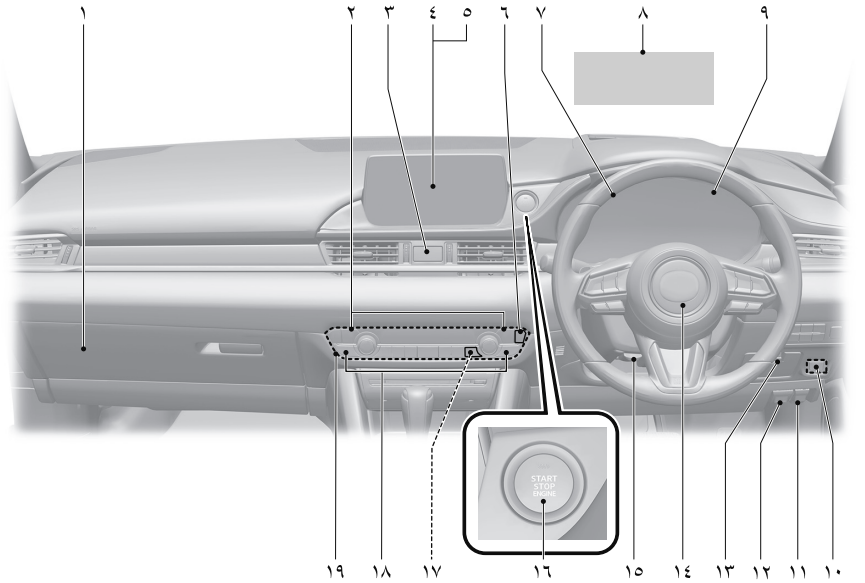
المعدات الداخلية (المنظر أ)



١ ذراع المسّاحة ورشاشات غسيل الزجاج الأمامي..... صفحة ٤-٨٤
٢ مفاتيح التحكم الصوتي..... صفحة ٥-٩, ٥-٥٨
٣ مفتاح INFO..... صفحة ٤-١٩, ٤-٣٧, ٤-٥٧
٤ مفاتيح التحكم في التطواف..... صفحة ٤-١٥٨, ٤-٢٤٣
٥ التحكم في الإضاءة..... صفحة ٤-٧٨
٦ إشارات الانعطاف وتغيير حارة المرور..... صفحة ٤-٨٣
٧ مقبض تأمين الأبواب..... صفحة ٣-١٤
٨ مفاتيح النوافذ الكهربائية..... صفحة ٣-٣١
٩ مفتاح قفل النوافذ الكهربائية..... صفحة ٣-٣٢
١٠ مفتاح المرآة القابلة للطي كهربائياً..... صفحة ٣-٢٧
١١ مفتاح المرآة الخارجية..... صفحة ٣-٢٧
١٢ مفتاح حاجز الشمس الخلفي..... صفحة ٥-٩٢
١٣ مفتاح إيقاف التحكم الديناميكي في الثبات DSC OFF..... صفحة ٤-١٠٣
١٤ مفتاح إيقاف التشغيل الخاص بنظام المحافظة على المسار (LAS) ونظام تحذير مغادرة المسار (LDWS)..... صفحة ٤-١٨١
١٥ مفتاح i-stop OFF..... صفحة ٤-١٣
١٦ مفتاح جهاز استشعار صف السيارة..... صفحة ٤-٢٦٧
١٧ مفتاح شاشة رؤية ٣٦٠°..... صفحة ٤-٢١٣

نظرة عامة من الداخل (طراز القيادة من اليمين)

المعدات الداخلية (المنظر ب)

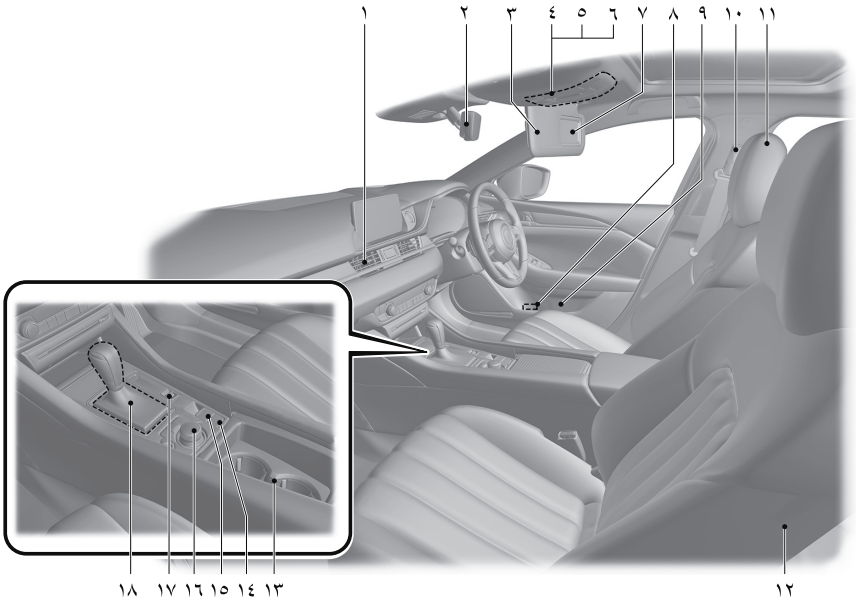


١ صندوق الأدوات..... صفحة ٥-٨٦
٢ مفاتيح تدفئة المقعد..... صفحة ٢-١٨
٣ مفتاح ومّاض التحذير عند الخطر..... صفحة ٤-٩٠
٤ الصوت..... صفحة ٥-١٣
٥ Mazda Connect..... صفحة ٥-٥٢
٦ مفتاح عجلة القيادة المدفأة..... صفحة ٢-٢٠
٧ مقبض إضاءة لوحة العدادات..... صفحة ٤-٢٣, ٤-٤٠, ٤-٥٦
٨ شاشة عرض القيادة الفعالة..... صفحة ٤-٦٥
٩ مجموعة أجهزة البيان والعدادات..... صفحة ٤-١٧
١٠ زر تحرير صندوق الأمتعة..... صفحة ٣-١٦
١١ تحرير قلاب فتحة التزود بالوقود عن بعد..... صفحة ٣-٢٥
١٢ مقبض تحرير غطاء المحرك..... صفحة ٦-١٨
١٣ جيب التخزين..... صفحة ٥-٨٦
١٤ البوق..... صفحة ٤-٩٠
١٥ ذراع تحرير التأمين..... صفحة ٢-٥
١٦ زر التشغيل بالدفع..... صفحة ٤-٤
١٧ مفتاح مزيل الضباب عن النافذة الخلفية..... صفحة ٤-٨٨
١٨ مفاتيح تهوية المقعد..... صفحة ٢-١٩
١٩ نظام تكييف الهواء..... صفحة ٢-٥

تختلف المعدّات كما موضع التركيب لكلّ سيارة

نظرة عامة من الداخل (طراز القيادة من اليمين)

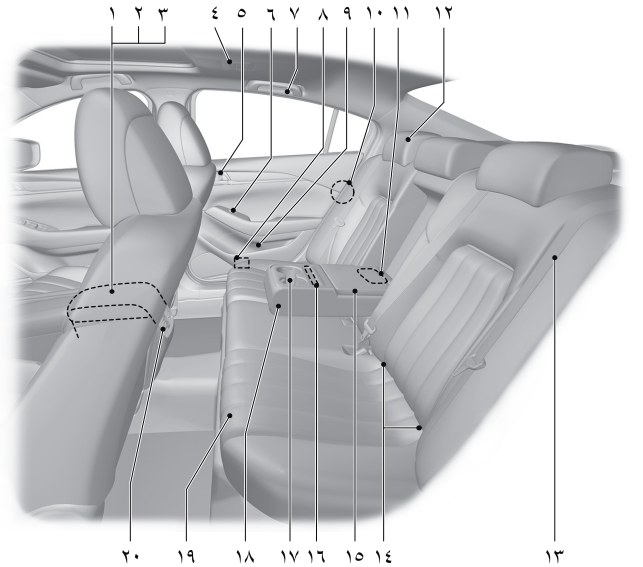
المعدات الداخلية (المنظر ج)



١ فتحة التهوية..... صفحة ٥-٣
٢ مرآة للرؤية الخلفية..... صفحة ٣-٢٩
٣ حاجب الشمس..... صفحة ٥-٧٨
٤ الأضواء العلوية..... صفحة ٥-٧٨
٥ الكونسول العلوي..... صفحة ٥-٨٦
٦ مفتاح فتحة السقف..... صفحة ٣-٣٣
٧ مرآة الزينة..... صفحة ٥-٧٨
٨ أضواء التحية..... صفحة ٥-٧٨
٩ حامل الزجاجات..... صفحة ٥-٨٥
١٠ حزام المقعد..... صفحة ٢-٢١
١١ مسند الرأس..... صفحة ٢-١٦
١٢ المقعد الأمامي..... صفحة ٢-٥
١٣ حامل الأكواب..... صفحة ٥-٨٤
١٤ مفتاح خاصية الـ AUTOHOLD..... صفحة ٤-٩٧
١٥ مفتاح فرامل الانتظار الكهربائية (EPB)..... صفحة ٤-٩١
١٦ مفتاح التحكم..... صفحة ٥-٥٧
١٧ مفتاح اختيار وضع القيادة..... صفحة ٤-١٠٦
١٨ ذراع نقل الحركة/ذراع الاختيار..... صفحة ٤-٦٧, ٤-٦٩

نظرة عامة من الداخل (طراز القيادة من اليمين)

المعدات الداخلية (المنظر د)



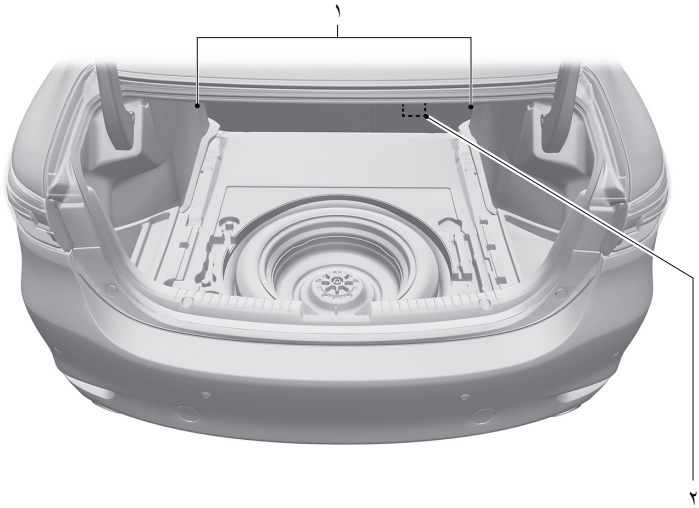
١ الكونسول الأوسط..... صفحة ٥-٨٦
٢ طرف إدخال خارجي..... صفحة ٥-١٠
٣ مقبس الكماليات..... صفحة ٥-٨٢
٤ أضواء القراءة الخلفية..... صفحة ٥-٧٨
٥ مقبض تأمين الأبواب..... صفحة ٣-١٤
٦ مفتاح النوافذ الكهربائية..... صفحة ٣-٣١
٧ خطاطيف الملابس الخلفية..... صفحة ٥-٩١
٨ أضواء التحية..... صفحة ٥-٧٨
٩ حامل الزجاجات..... صفحة ٥-٨٥
١٠ أقفال تأمين سلامة الأطفال..... صفحة ٣-١٥
١١ منفذ طاقة USB..... صفحة ٥-٨٣
١٢ مسند الرأس..... صفحة ٢-١٦
١٣ حزام المقعد..... صفحة ٢-٢١
١٤ أدوات التثبيت ISOFIX..... صفحة ٢-٤٠
١٥ صندوق مسند الذراع..... صفحة ٥-٨٧
١٦ مفاتيح تدفئة المقعد..... صفحة ٢-١٨
١٧ حامل الأكواب..... صفحة ٥-٨٤
١٨ مسند الذراع..... صفحة ٢-١٥
١٩ المقعد الخلفي..... صفحة ٢-١٣
٢٠ فتحة التهوية..... صفحة ٥-٣

تختلف المعدّات كما موضع التركيب لكلّ سيارة

نظرة عامة من الداخل (طراز القيادة من اليمين)

المعدات الداخلية (المنظر هـ)

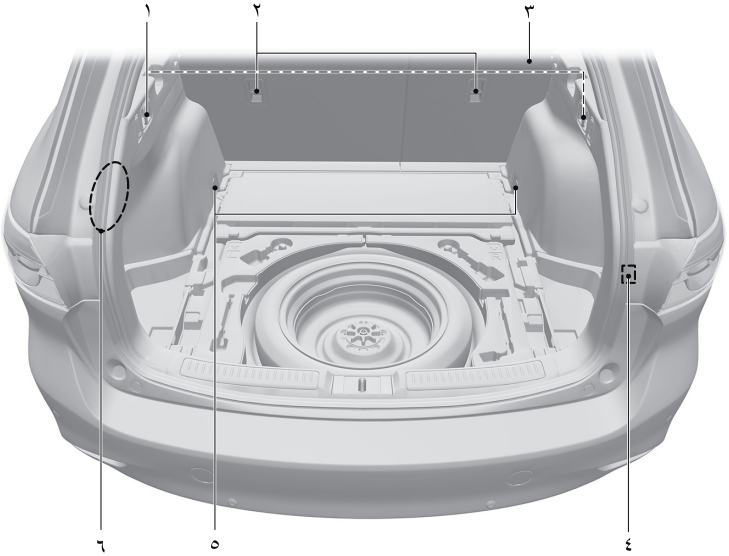
(صالون)



١ المقابض البعيدة..... صفحة ٢-١٣
٢ ضوء صندوق الأمتعة..... صفحة ٥-٧٨

نظرة عامة من الداخل (طراز القيادة من اليمين)

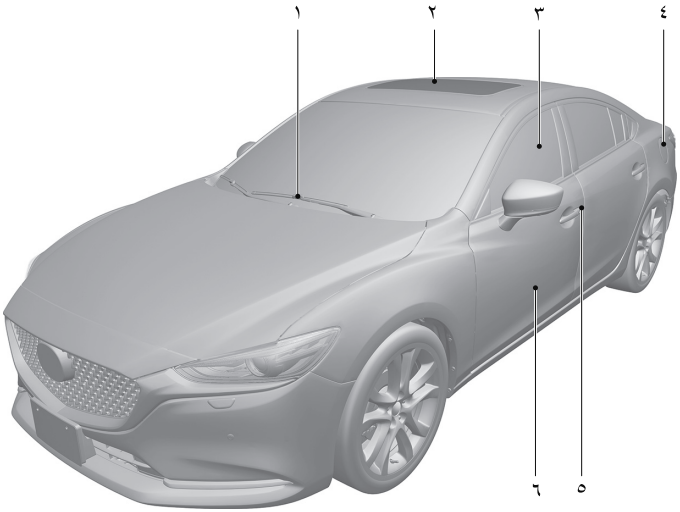
(واجن)



١ المقابض البعيدة..... صفحة ٢-١٣
٢ كتائف التثبيت..... صفحة ٢-٣٩
٣ غطاء صندوق الأمتعة..... صفحة ٣-١٧
٤ مقبس الكماليات..... صفحة ٥-٨٢
٥ حلقات تأمين الحمولة..... صفحة ٥-٨٨
٦ خطاف حقيبة التسوق..... صفحة ٥-٨٨

(صالون)

الأمامية

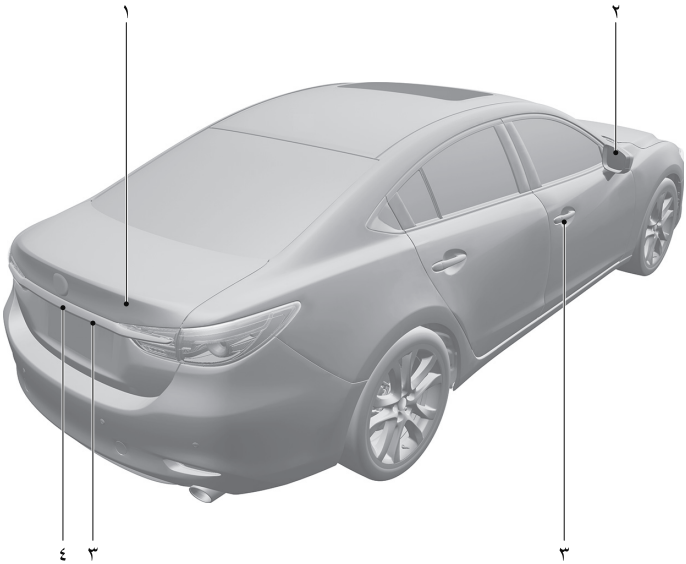


١ شفرات ماسحة الزجاج الأمامي..... صفحة ٣-٦
٢ فتحة السقف..... صفحة ٣-٣٣
٣ النافذة..... صفحة ٣-٣١
٤ قلاب فتحة التزود بالوقود..... صفحة ٣-٢٥
٥ مفتاح الطلب..... صفحة ٣-١٢
٦ باب..... صفحة ٣-١٠

تختلف المعدّات كما موضع التركيب لكلّ سيارة

استعراض عام من الخارج

الخلفية

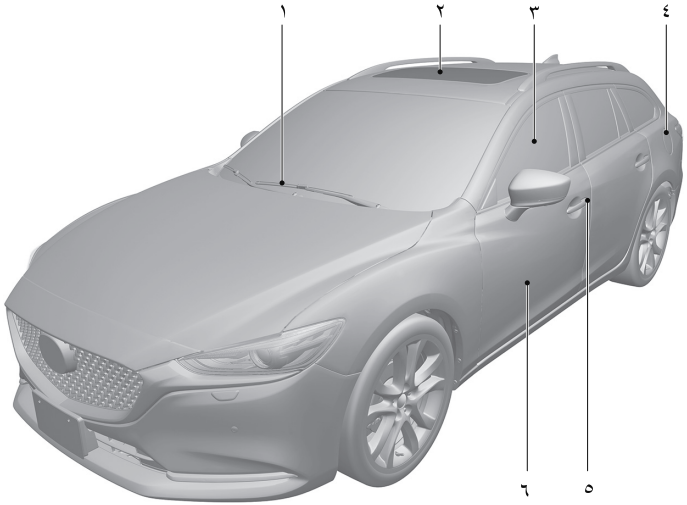


١ غطاء صندوق الأمتعة..... صفحة ٣-١٥
٢ المرآة الخارجية..... صفحة ٣-٢٧
٣ مفتاح الطلب..... صفحة ٣-١٢
٤ فاتح غطاء صندوق الأمتعة الإليكتروني..... صفحة ٣-١٦

استعراض عام من الخارج

(واجن)

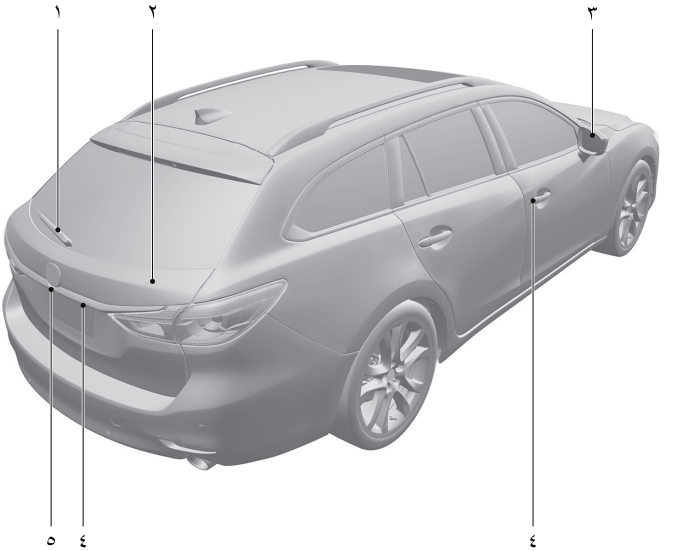
الأمامية



١ شفرات ماسحة الزجاج الأمامي..... صفحة ٣-٦
٢ فتحة السقف..... صفحة ٣-٣٣
٣ النافذة..... صفحة ٣-٣١
٤ قلاب فتحة التزود بالوقود..... صفحة ٣-٢٥
٥ مفتاح الطلب..... صفحة ٣-١٢
٦ باب..... صفحة ٣-١٠

استعراض عام من الخارج

الخلفية



١ شفرة ماسحة النافذة الخلفية.....صفحة ٦-٣٣
٢ باب صندوق الأمتعة.....صفحة ٣-١٥
٣ المرآة الخارجية.....صفحة ٣-٢٧
٤ مفتاح الطلب.....صفحة ٣-١٢
٥ أداة فتح صندوق الأمتعة الكهربي.....صفحة ٣-١٦

تختلف المعدّات كما موضع التركيب لكلّ سيارة

مذكرة

٢ معدات السلامة الأساسية

معلومات هامة بشأن استخدام معدات التأمين والسلامة بما فيها المقاعد، ونظام أحزمة المقاعد، ومقاعد تأمين الأطفال بالسيارة، والأكياس الهوائية العاملة بنظام تقييد الحركة الإضافي SRS.

المقاعد..... ٢-٢
احتياطات استخدام المقعد..... ٢-٢
المقعد الأمامي..... ٢-٥
المقعد الخلفي..... ٢-١٣
مساند الرأس..... ٢-١٦

جهاز تدفئة المقعد/تهوية المقعد/عجلة القيادة المدفأة..... ٢-١٨
جهاز تدفئة المقعد*..... ٢-١٨
تهوية المقعد*..... ٢-١٩
عجلة القيادة المدفأة*..... ٢-٢٠

أنظمة أحزمة المقاعد..... ٢-٢١
احتياطات بشأن أحزمة المقاعد..... ٢-٢١
حزام المقعد..... ٢-٢٤
أنظمة تحذير أحزمة المقاعد..... ٢-٢٥
أنظمة شدادات أحزمة المقاعد والحد من الحمل..... ٢-٢٥

تأمين الأطفال..... ٢-٢٧
احتياطات مقاعد تأمين الأطفال..... ٢-٢٧
طريقة تثبيت مقعد تأمين الأطفال..... ٢-٣١
جدول ملاءمة نظام تأمين الأطفال لأوضاع المقاعد المختلفة... ٢-٣٥
تركيب أنظمة تأمين الأطفال..... ٢-٣٩

الأكياس الهوائية المزودة بنظام تقييد الحركة الإضافي SRS..... ٢-٤٢
احتياطات تتعلق بنظام تقييد الحركة الإضافي (SRS)..... ٢-٤٢
مكونات نظام تقييد الحركة الإضافي..... ٢-٤٧
كيفية عمل الأكياس الهوائية التي تعمل بنظام تقييد الحركة الإضافي SRS..... ٢-٤٩
معايير نشر الأكياس الهوائية المزودة بنظام تقييد الحركة الإضافي SRS..... ٢-٥٢
حدود الكيس الهوائي الذي يعمل بنظام تقييد الحركة الإضافي SRS..... ٢-٥٣
نظام تصنيف شاغلي مقعد الراكب الأمامي*..... ٢-٥٥
المراقبة المستمرة..... ٢-٥٩

غطاء المحرك التفاعلي..... ٢-٦٠
احتياطات استخدام غطاء المحرك التفاعلي*..... ٢-٦٠
كيف يعمل غطاء المحرك التفاعلي..... ٢-٦٢

*متوفر في بعض الموديلات.

احتياطات استخدام المقعد

⚠ تحذير

تأكد أن أجزاء المقعد التي يمكن ضبطها قد تم قفلها في مكانها:
من الخطورة عدم إحكام تثبيت المقاعد القابلة للضبط وظهور المقاعد. عند التوقف المفاجئ أو التصادم، قد يتحرك المقعد أو ظهر المقعد، محدثاً إصابات. تأكد من تأمين تثبيت مكونات المقعد القابلة للضبط في أماكنها، وذلك من خلال دفع المقعد إلى الأمام والخلف وهزّ ظهر المقعد.

لا تدع الأطفال مطلقاً يقومون بتعديل موضع أحد المقاعد:
من الخطورة السماح للأطفال بتعديل موضع المقاعد لأن هذا قد يؤدي إلى إصابة خطيرة إذا انحشرت أيدي الطفل أو قدمه في المقعد.

احذر قيادة السيارة مع ترك ظهر المقعد غير مقفل:
تقوم كافة مساند ظهر المقاعد بدور هام في حمايتك داخل السيارة. يعد عدم تأمين تثبيت ظهور المقاعد أمرًا خطيرًا، حيث قد ينتج عنه اندفاع الركاب للأمام أو انبطاحهم، وارتطام الأمتعة بالركاب عند التوقف المفاجئ أو التصادم، مما يؤدي إلى وقوع إصابات خطيرة. بعد ضبط ظهر المقعد في أي وقت، حتى في عدم وجود ركاب آخرين، قم بهزه للتأكد من تأمين تثبيته في مكانه.

اضبط المقعد أثناء توقف السيارة فقط:
إذا تم ضبط المقعد أثناء قيادة السيارة، فقد تُصبح وضعية الجلوس غير ثابتة وقد يتحرك المقعد فجأة مما يؤدي إلى وقوع إصابة.

لا تقم بتعديل أو استبدال المقاعد الأمامية:
من الخطورة تغيير أو استبدال المقاعد الأمامية مثل استبدال تنجيد الفرش أو فك أية مسامير. تحتوي المقاعد الأمامية على مكونات الأكياس الهوائية، التي تعتبر هامة في نظام تقييد الحركة الإضافي. يمكن أن تتسبب مثل هذه التعديلات في إتلاف نظام تقييد الحركة الإضافي وإحداث إصابات خطيرة. قم باستشارة فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) إذا كانت هناك أي حاجة لفكّ أو إعادة تركيب المقاعد الأمامية.

احذر قيادة السيارة إذا كانت المقاعد الأمامية تالفة:
من الخطورة القيادة في حالة تلف المقاعد الأمامية، مثال وسادات المقاعد التي تعرضت للتمزق أو التلف الذي وصل إلى مادة اليورثان اللاصقة. حيث أن التصادم، حتى وإن لم يكن قوياً بدرجة كافية يؤدي إلى انتفاخ الأكياس الهوائية، فإنه يمكن أن يؤدي إلى تلف المقاعد الأمامية التي تحتوي بداخلها علي المكونات الأساسية للأكياس الهوائية. ولو تلا ذلك تصادم، فقد لا يفتح كيس هوائي، مما يؤدي بدوره إلى حدوث إصابات. ولذا، فإننا نوصي دومًا بفحص المقاعد الأمامية ومشدات أحزمة المقاعد الأمامية والأكياس الهوائية لدى فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) بعد حدوث أي تصادم.

احذر قيادة السيارة إذا كان أياً من المقعدين الأماميين منحنيًا:
يعرضك الجلوس في وضع مائل أثناء تحرك السيارة للخطر، حيث لا تتمتع بالحماية الكاملة التي توفرها أحزمة المقاعد في هذه الحالة. عند الضغط المفاجئ على الفرامل أو حدوث تصادم، قد ينزلق جسمك من تحت حزام الحجْر، وقد تتعرض لإصابات داخلية خطيرة. للحصول على أقصى حماية ممكنة، اسند ظهرك إلى الوراء وفي وضع عمودي.

لا تضع أي أشياء مثال وسادة بين ظهر المقعد وظهرك:
فمن الخطورة وضع أشياء مثال وسادة بين ظهر المقعد وظهرك لأنك لن تتمكن من المحافظة على وضع آمن للقيادة ولن يتمكن حزام المقعد من العمل بكامل طاقته حال وقوع تصادم، ما قد ينتج عنه حادث خطير أو إصابة أو الوفاة.

لا تضع أي أشياء أسفل المقعد:
فقد ينحشر الشيء أسفل المقعد ويعوق تثبيت المقعد بإحكام في موضعه، ويؤدي إلى وقوع حادث.

يُحظر تكديس الحمولة في مستوى أعلى من مستوى ظهور المقاعد:
تنتج خطورة عن تكديس الأمتعة أو غيرها من الحمولة في مستوى أعلى من مستوى ظهر المقعد. عند الضغط المفاجئ على الفرامل أو حدوث تصادم، فإن الأشياء قد تتطاير وتصبح كالمقذوفات، الأمر الذي يجعلها ترتطم بالركاب وتتسبب في حدوث إصابات لهم.

تأكد من تثبيت الأمتعة والحمولة قبل القيادة:
من الخطورة بمكان قيادة السيارة مع عدم تثبيت الحمولة، إذ أنها قد تتحرك أو تتحطم عند الضغط المفاجئ على الفرامل، أو عند حدوث تصادم، مما يؤدي إلى وقوع إصابات.
بالإضافة إلى ذلك، إذا انتفخت الأكياس الهوائية، فقد تتطاير الحمولة مما قد يؤدي إلى إصابة خطيرة أو الوفاة.

لا تسمح مطلقاً لأحد الركاب بالجلوس أو الوقوف على ظهر مقعد مطوي أثناء تحرك السيارة:
من الخطورة بمكان القيادة أثناء جلوس أحد الركاب على ظهر مقعد مطوي. السماح لأحد الأطفال بالجلوس على ظهر مقعد مطوي أثناء تحرك السيارة أمر خطير للغاية. في حالة التوقف المفاجئ أو حتى التصادم الطفيف، يمكن أن يندفع أي طفل على وجهه، أو ظهره أو حتى إلى خارج السيارة إذا لم يكن جالساً على مقعد ملائم، أو لا يستخدم نظام تأمين الأطفال وحزام المقعد، الأمر الذي يعرضه لإصابات خطيرة أو حتى الوفاة. قد يندفع الطفل الموجودة في منطقة الأمتعة ويصطدم بالركاب الآخرين، مما يتسبب في إصابته بإصابات خطيرة.

لا تقم مطلقاً بإعطاء مفاتيح السيارة للأطفال ولا تسمح لهم باللعب في السيارة (صالون):
اللعب بالمقاعد الخلفية القابلة للطي أمر خطير. عندما تصبح المقاعد في الوضع القائم قد لا يتمكن الطفل الموجود في صندوق الأمتعة من الخروج بالطريقة التي دخل بها. إذا كان لديك أطفال صغار يجب قفل ظهور المقاعد.

يجب دائماً قفل سيارتك والاحتفاظ بمفاتيح السيارة في مكان آمن وبعيد عن الأطفال (صالون):
من الخطورة ترك السيارة غير مقفلة أو ترك المفاتيح في متناول الأطفال. الأطفال الذي يستطيعون الذهاب إلى صندوق الأمتعة عن طريق ظهر المقعد غير المقفل أو صندوق الأمتعة المفتوح قد يتم حبسهم داخل صندوق الأمتعة بطريق الخطأ. قد يؤدي ذلك إلى الوفاة أو تلف بالمخ بسبب الإجهاد الشديد نتيجة لشدة الحر خاصة في الصيف. يجب دائماً قفل الأبواب وصندوق الأمتعة، وكإجراء احتياطي يجب قفل ظهور المقاعد الخلفية، سواءً كان لديك أطفال في منزلك أم لا.

تنبيه

- عند تحريك المقعد، احذر من وضع يديك وأصابعك بجوار الأجزاء المتحركة من المقعد أو على الإطار الجانبي وذلك لتجنب إصابتك.
- عند تحريك المقاعد تأكد من عدم وجود بضائع في المنطقة المحيطة. إذا تشابكت البضائع فقد تتعرض البضائع للتلف.
- **(المقعد اليدوي)**
  عند تحريك المقاعد إلى الأمام أو الخلف أو عند إعادة ظهر مقعد مائل للخلف إلى الموضع العمودي، تأكد من الإمساك بظهر المقعد بيدك الأخرى أثناء تشغيل الذراع. في حالة عدم الامساك بظهر المقعد، فسوف يتحرك المقعد بصورة مفاجئة وقد يتسبب في حدوث إصابات.
- عند إدخال يدك تحت المقعد لتنظيف الكابينة أو لالتقاط شيء سقط منك تحت المقعد، كن حذراً ألا تؤذي نفسك. إذا لامست الأجزاء المتحركة لقضيب أو إطار المقعد، قد يتسبب ذلك في حدوث إصابة.

ملاحظة

- عند إعادة أحد المقاعد الخلفية إلى موضعه الأصلي، ضع حزام المقعد في موضعه الأصلي. تأكد من أن حزام المقعد ينسحب ويرتد إلى موضعه.

- **(المقعد الكهربي)**

يتم ضبط المقعد من أسفل بواسطة موتور. تجنب التشغيل الموسع لأن المغالاة في الاستخدام قد تتلف الموتور.

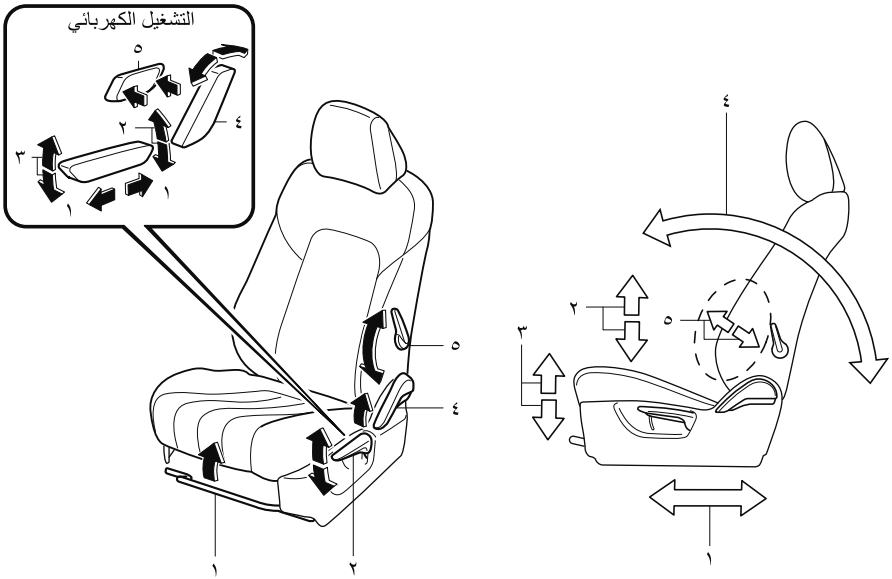
- لمنع نفاد البطارية تجنب استخدام الضبط باستخدام الطاقة في حالة توقف المحرك. يستهلك جهاز الضبط قدراً كبيراً من الطاقة الكهربائية.
- لا تستخدم المفتاح لعمل أكثر من عملية ضبط واحدة في كل مرة.

المقعد الأمامي

▼ تعديل مقعد السائق

يتيح لك استخدام إجراء إعداد وضع القيادة الموصى به من قبل مازدا المحافظة على وضعية مريحة وقيادة السيارة لفترات طويلة دون الشعور بالتعب، والقيام بالعمليات السريعة بصورة طبيعية.
كما يمكن أن يضمن لك رؤية واضحة في الاتجاه الأمامي للقيادة بأمان وراحة أكثر.
تتم التعديلات لوضعية القيادة الموصى بها من قبل مازدا باستخدام الإجراءات التالية.

١. تحريك عجلة القيادة والمقعد إلى موضعهما الافتراضيين.
٢. تعديل زاوية ظهر المقعد.
٣. تعديل موضع المقعد للأمام والخلف.
٤. تعديل ارتفاع المقعد.
٥. تعديل موضع عجلة القيادة.
٦. تعديل موضع مسند الرأس.



١ انزلاق المقعد

(المقعد اليدوي)
لتحريك المقعد للأمام أو الخلف، ارفع الذراع ودع المقعد ينزلق إلي المكان الذي تريده، ثم اترك الذراع.
تأكد من عودة الذراع إلي موضعه الأصلي، ومن تأمين تثبيت المقعد في مكانه، وذلك بمحاولة دفعه إلى الإمام أو الخلف.
(المقعد الكهربي)
لتحريك المقعد قم بتحريك مفتاح رفع مجرى انزلاق المقعد الموجود على المقعد من الخارج للأمام وللخلف مع الإمساك به. حرر المفتاح عند الوضع المطلوب.

٢ ضبط الارتفاع

(المقعد اليدوي)

لضبط ارتفاع المقعد، قم بتحريك الذراع لأعلى أو لأسفل.

(المقعد الكهربي)

لضبط ارتفاع المقعد، قم بتحريك مفتاح رافع الانزلاق لأعلى أو لأسفل.

٣ ضبط ارتفاع الحافة الأمامية لقاعدة المقعد (المقعد الكهربي)

لضبط الارتفاع الأمامي لقاعدة المقعد، قم برفع أو خفض مقدمة مفتاح رفع مجرى المقعد.

٤ إمالة المقعد

(المقعد اليدوي)

لتغيير زاوية ظهر المقعد، قم بالانحناء إلى الأمام قليلاً أثناء رفع الذراع. بعد ذلك عد للخلف إلى الموضع المفضل، ثم حرر الذراع.

تأكد من عودة الذراع إلي موضعه الأصلي وتأمين تثبيت المقعد في مكانه، من خلال دفع المقعد للأمام والخلف.

(المقعد الكهربي)

لتغيير زاوية ظهر المقعد، اضغط على الجانب الأمامي أو الخلفي من مفتاح الإمالة. حرر المفتاح عند الوضع المطلوب.

٥ ضبط مسند أسفل الظهر

(المقعد اليدوي)

لزيادة صلابة المقعد، حرّك الذراع لأسفل. حرّك الذراع لأعلى لتقليل الصلابة.

(المقعد الكهربي)

لزيادة ثبات المقعد، اضغط واستمر في الضغط على الجزء الأمامي للمفتاح للوصول إلى الموضع المطلوب ثم قم بتحريره.

اضغط على الجزء الخلفي للمفتاح لتقليل الثبات.

قبل القيام بتعديلات على وضعية القيادة الموصى بها من مازدا

قبل القيام بتعديلات، قم بتحريك عجلة القيادة والمقعد إلى مواضعهم الافتراضية.

كيفية تحريك عجلة القيادة إلى وضعها الافتراضي

⚠ تحذير

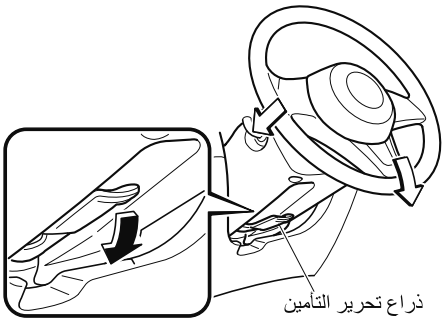
لذا لا تعمد مطلقًا إلى ضبط عجلة القيادة أثناء قيادة السيارة:

ضبط عجلة القيادة أثناء قيادة السيارة يعرضك للخطر. فإن تحريكها يمكن أن يؤدي إلى توجيه السيارة إلى اليمين أو إلى اليسار فجأة وبسهولة. الأمر الذي يمكن أن يتسبب في فقدان السيطرة على السيارة أو في وقوع حادث.

بعد تعديل موضع عجلة القيادة، تأكد من قفلها بإحكام بمحاولة تحريكها لأعلى وأسفل:

تعد القيادة وعجلة القيادة غير مثبتة بإحكام في موضعها أمراً خطيراً. في حال تحركت عجلة القيادة بصورة غير متوقعة أثناء القيادة، فقد تفقد السيطرة على التوجيه مما يؤدي لوقوع حادث.

قم بخفض الذراع، وتحريك عجلة القيادة إلى أخفض موضع، ثم ادفعها للأسفل وللخلف إلى آخر مداها.



كيفية تحريك مقعد السائق إلى موضعه الافتراضي

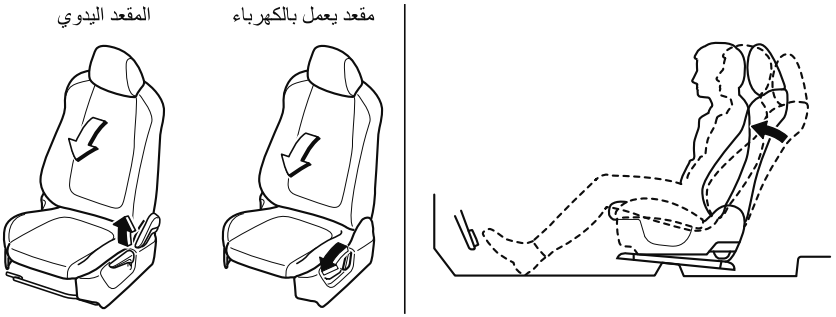
١. قم بتحريك المقعد للخلف حتى آخر مداه.
٢. قم بخفض المقعد إلى أدنى ارتفاع له.
٣. اجلس على المقعد بالكامل وأسند ظهرك إلى المقعد.

خطوات إجراء تعديلات المقعد لوضعية القيادة الموصى بها من مازدا

تعديل زاوية ظهر المقعد (الإمالة)

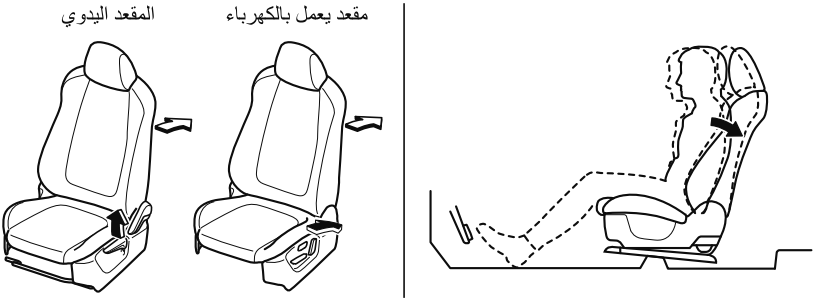
قم بضبط ظهر المقعد إلى الزاوية التي تؤمن وضعية جلوس مريحة.

١. وأنت في وضعية الاسترخاء الطفيف، قم بتحريك ظهر المقعد للأمام إلى الزاوية التي يشعر عندها خصرك بتشنج خفيف.



المقاعد

٢. حرّك ظهر المقعد للخلف إلى وضعية جلوس مريحة بدون أي شعور بتشنج في خصرك.

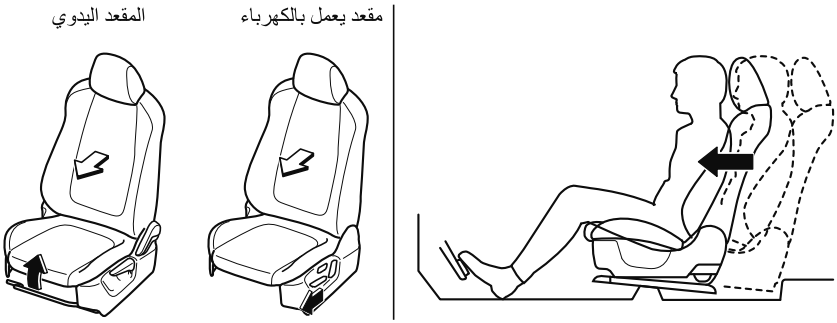


تعديل موضع المقعد للأمام والخلف (زلق)

قم بتعديل المقعد إلى الموضع الأفضل لتشغيل دواسة الوقود ودواسة الفرامل.

١. ضع قدمك اليسرى على مسند القدمين، وقدمك اليمنى بين دواستي الوقود والفرامل، ضع كعب قدمك في موضع يسمح بالتبديل بين الدواستين بسهولة.

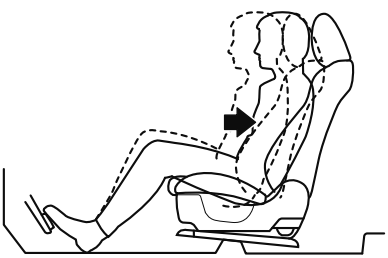
٢. مع وضع كعب قدمك على الأرضية، ضع قدمك اليمنى على دواسة الفرامل وحرك المقعد للأمام أبعد ما يمكن حتى تشعر بتشنج خفيف في كاحلك.

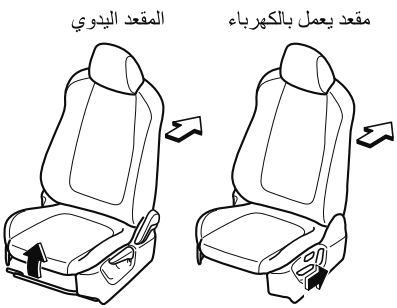


٣. وقدمك اليمنى على دواسة الفرامل، حرك ظهر المقعد إلى أن لا تشعر بأي تشنج في كاحلك.

٤. مع وضع كعب قدمك على الأرضية، تأكد من أنك تستطيع تحريك قدمك بين دواسة الفرامل ودواسة الوقود بسلاسة.

٥. اضغط على دواسة الوقود بالكامل وكعب قدمك على الأرضية وتأكد من أن كاحلك لا يشعر بأنه مشدود كثيراً.

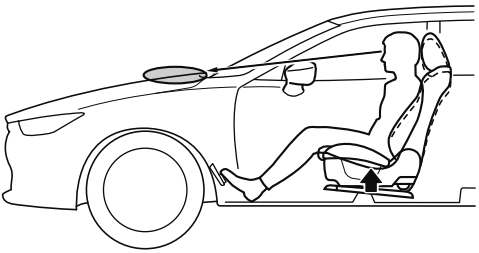


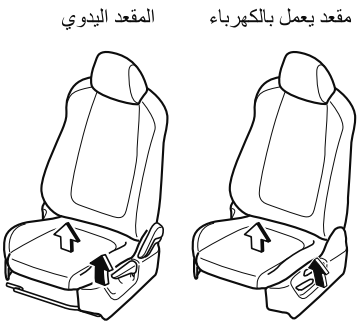


تعديل ارتفاع المقعد

قم بضبط ارتفاع المقعد إلى موضع حيث تحصل على رؤية أمامية واضحة ويمكنك قيادة السيارة بسهولة.

١. وظهرك مستند على المقعد، قم برفع المقعد إلى الارتفاع حيث يمكنك رؤية منطقة الحافة الخلفية لسطح غطاء المحرك من الزجاج الأمامي.
بالنسبة للمقاعد اليدوية، إذا زدت ارتفاع المقعد، فإن المقعد يتحرك للأمام. قم بتعديل المقعد للأمام أو للخلف ثانية.

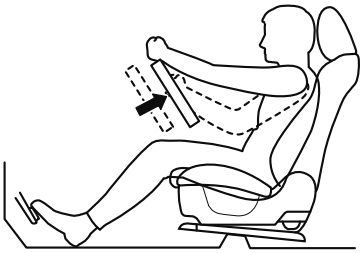




تعديل موضع عجلة القيادة

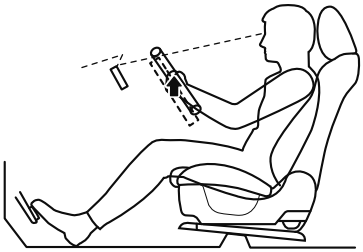
قم بضبط عجلة القيادة إلى الموضع حيث يمكن تحريكها بيسر ويتيح رؤية المقاييس بسهولة.

١. وظهرك مستند على المقعد، قم بمد ذراعيك وضعهما على أعلى عجلة القيادة، ثم اسحبها نحوك إلى موضع معصميك.



٢. قم بتعديل ارتفاع عجلة القيادة بحيث يمكن رؤية المقاييس بسهولة.

٣. ارفع الذراع لقفل عجلة القيادة بإحكام.



تعديل موضع مسند الرأس

لمنع تلقي الرأس والرقبة صدمة، قم بتعديل مساند الرأس إلى مواضعها الصحيحة.
راجع تعديل الارتفاع في الصفحة ٢-١٦.

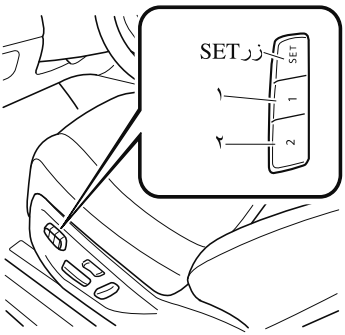
▼ ذاكرة وضع القيادة*

يمكن استدعاء وضع القيادة المراد بعد القيام ببرمجة الوضع.
يمكن برمجة الأوضاع الآتية.

- وضع مقعد السائق (انزلاق المقعد، ضبط ارتفاع المقعد، الحافة الأمامية لقاعدة المقعد، إمالة المقعد)
  يرجى مراجعة تعديل مقعد السائق في الصفحة ٢-٥.
- شاشة عرض القيادة الفعالة (موضع الشاشة، مستوى السطوع، المعلومات المعروضة على الشاشة)
  راجع شاشة عرض القيادة الفعالة في صفحة ٤-٦٥.

تنبيه

لا تضع أصابعك أو يديك في المنطقة المحيطة بأسفل المقعد أثناء تشغيل وظيفة ذاكرة المقعد. فالمقعد يتحرك تلقائياً أثناء تشغيل وظيفة ذاكرة المقعد وقد تنحشر الأصابع أو اليدين أو تتعرض للإصابة.



يمكن برمجة وضع قيادة أو تشغيله باستخدام الأزرار الموجودة في جانب المقعد أو المفتاح.

ملاحظة

- لا يمكن برمجة وضع مسند أسفل الظهر.
- يمكن برمجة وضع قيادة على الأزرار الموجودة على جانب المقعد والمفتاح قيد الاستخدام لقيادة السيارة.
- في حالة خضوع السيارة للصيانة وفصل أسلاك البطارية، فإن أوضاع المقعد المبرمجة سيتم محوها. قم بإعادة برمجة أوضاع المقعد.

*متوفر في بعض الموديلات.

البرمجة

١. تأكد من تعشيق ذراع فرملة الانتظار.
٢. **(ناقل الحركة التلقائي)**
تأكد أن ذراع الاختيار في وضع P.
٣. ابدأ تشغيل المحرك.
٤. قم بتعديل المقعد وشاشة عرض القيادة الفعالة إلى وضع القيادة المراد.
٥. اضغط زر SET الموجود على المقعد حتى تسمع صوت صفارة مرة واحدة.
٦. قم بواحدة من الإعدادات التالية في خلال ٥ ثوان من اكتمال الخطوة ٥ أعلاه:

- **البرمجة باستخدام الزر الموجود على جانب المقعد.**
اضغط الزر الذي ترغب في برمجته، إما الزر 1 أو 2، حتى تسمع صوت صفارة مرة واحدة.
- **البرمجة باستخدام المفتاح**
اضغط زر إلغاء القفل للمفتاح حتى تسمع صوت صفارة مرة واحدة.

ملاحظة
إذا سمعت صوت صفارة ثلاث مرات، فهذا يعني أن العملية قد ألغيت.

لنقل وضع القيادة إلى وضع مبرمج مسبقاً

(استخدام زر موجود على جانب المقعد)

١. تأكد من تعشيق ذراع فرملة الانتظار.
٢. **(ناقل الحركة التلقائي)**
تأكد أن ذراع الاختيار في وضع P.
٣. ابدأ تشغيل المحرك.
٤. اضغط زر البرمجة الخاص بوضع القيادة الذي تريد استدعائه (زر 1 أو 2).
٥. يسمع صوت صفارة عندما تكتمل عملية تعديل وضع القيادة.

ملاحظة

- إذا لم تتغير حركة وضع القيادة، يصدر فقط صوت صفارة.
- يمكن استدعاء وضع المقعد حتى في حالة عدم تشغيل المحرك.
- يتم إلغاء ضبط وضع القيادة في الحالات الآتية:
  - تشغيل أي من مفاتيح ضبط المقاعد.
  - الضغط على الزر *SET*.
  - الضغط على مفتاح البرمجة ١ أو ٢.
  - زر القفل أو إلغاء القفل للمفتاح في وضع التشغيل.
  - بدء السيارة في التحرك.
  - تعديل شاشة عرض القيادة الفعالة.

(استخدام مفتاح مبرمج)

١. قم بإلغاء قفل الأبواب عن طريق الضغط على مفتاح الطلب أو زر إلغاء القفل للمفتاح.
٢. بعد إلغاء قفل الأبواب، يبدأ تعديل وضع المقعد في خلال 40 ثانية من فتح باب السائق، ويسمع صوت صفارة عندما ينتهي التشغيل.
٣. تأكد من تعشيق ذراع فرملة الانتظار.
٤. **(ناقل الحركة التلقائي)**
تأكد أن ذراع الاختيار في وضع P.
٥. ابدأ تشغيل المحرك.
٦. يبدأ تعديل شاشة عرض القيادة الفعالة.

ملاحظة

- في حالة عدم تحريك وضع القيادة، فلن ينطلق صوت صفارة.
- يتم إلغاء ضبط وضع القيادة في الحالات الآتية:
  - تشغيل أي من مفاتيح ضبط المقاعد.
  - الضغط على الزر *SET*.
  - الضغط على مفتاح البرمجة ١ أو ٢.
  - زر القفل أو إلغاء القفل للمفتاح في وضع التشغيل.
  - بدء السيارة في التحرك.
  - تعديل شاشة عرض القيادة الفعالة.

حذف أوضاع القيادة المبرمجة

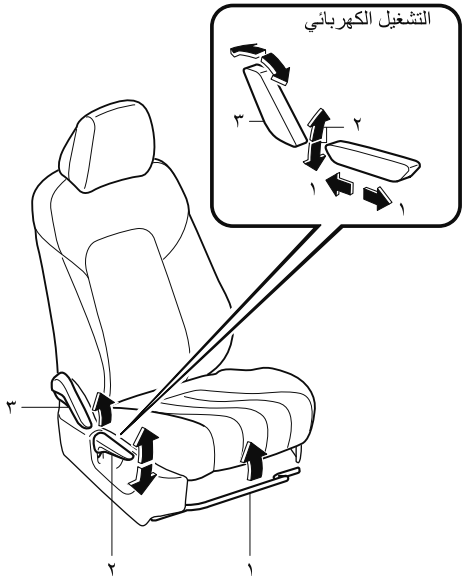
(حذف أوضاع القيادة المبرمجة على المفتاح)

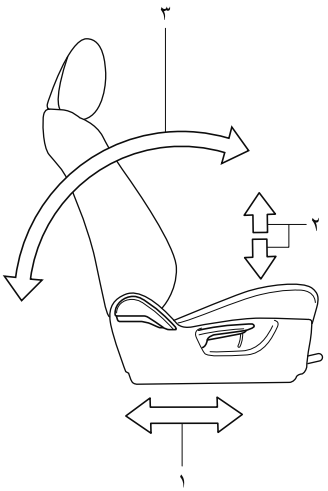
١. أدر مفتاح التشغيل إلى موضع إيقاف التشغيل OFF.
٢. اضغط زر SET الموجود على جانب المقعد حتى تسمع صوت صفارة مرة واحدة.
٣. بعد سماع صوت الصفارة، اضغط زر القفل للمفتاح خلال 5 ثوان حتى تسمع صوت صفارة مرة واحدة.

ملاحظة
إذا سمعت صوت صفارة ثلاث مرات، فهذا يعني أن العملية قد ألغيت.

المقاعد

▼ تعديل مقعد الراكب الأمامي





١ انزلاق المقعد

(المقعد اليدوي)

لتحريك المقعد للأمام أو الخلف، ارفع الذراع ودع المقعد ينزلق إلي المكان الذي تريده، ثم اترك الذراع.

تأكد من عودة الذراع إلي موضعه الأصلي، ومن تأمين تثبيت المقعد في مكانه، وذلك بمحاولة دفعه إلى الإمام أو الخلف.

(المقعد الكهربي)

لتحريك المقعد قم بتحريك مفتاح رفع مجرى انزلاق المقعد الموجود على المقعد من الخارج للأمام وللخلف مع الإمساك به. حرر المفتاح عند الوضع المطلوب.

٢ضبط الارتفاع*

(المقعد اليدوي)

لضبط ارتفاع المقعد، قم بتحريك الذراع لأعلى أو لأسفل.

(المقعد الكهربي)

لضبط ارتفاع المقعد، قم بتحريك مفتاح رافع الانزلاق لأعلى أو لأسفل.

٣ إمالة المقعد

(المقعد اليدوي)

لتغيير زاوية ظهر المقعد، قم بالانحناء إلى الأمام قليلاً أثناء رفع الذراع. بعد ذلك عد للخلف إلى الموضع المفضل، ثم حرر الذراع.

تأكد من عودة الذراع إلي موضعه الأصلي وتأمين تثبيت المقعد في مكانه، من خلال دفع المقعد للأمام والخلف.

(المقعد الكهربي)

لتغيير زاوية ظهر المقعد، اضغط على الجانب الأمامي أو الخلفي من مفتاح الإمالة. حرر المفتاح عند الوضع المطلوب.

*متوفر في بعض الموديلات.

المقعد الخلفي

▼ الطي للأمام

إن خفض ظهور المقاعد الخلفية يؤدي إلى اتساع حيز مقصورة الأمتعة.

⚠ تحذير

لا تقم بقيادة السيارة أثناء وجود ركاب يجلسون على ظهور مقاعد مطوية أو داخل مقصورة الأمتعة.
من الخطورة وضع ركاب داخل مقصورة الأمتعة لأن أحزمة المقاعد لا يمكن ربطها ما قد يؤدي إلى إصابات خطيرة أو الوفاة أثناء الفرملة المفاجئة أو التصادم.

لا تدع الأطفال يلعبون داخل السيارة بينما تكون ظهور المقاعد منخفضة.
من الخطورة ترك الأطفال يلعبون داخل السيارة بينما تكون ظهور المقاعد مطوية لأسفل. فإذا دخل طفل داخل مقصورة الأمتعة ثم تم إعادة ظهور المقاعد إلى الخلف، فقد يعلق الطفل داخل مقصورة الأمتعة ما قد يؤدي إلى وقوع حادث.

قم بتثبيت الحمولة في صندوق الأمتعة بإحكام أثناء نقلها بينما تكون ظهور المقاعد مطوية للخلف.
من الخطورة قيادة السيارة دون إحكام تثبيت الحمولة والأمتعة حيث يمكن أن تتحرك وتمثل عائق للقيادة أثناء الفرملة في حالة الطوارئ أو التصادم ما ينتج عنه حادث غير متوقع.

أثناء نقل أمتعة، لا تقم بوضعها على ارتفاع أعلى من ارتفاع ظهور المقاعد.
فمن الخطورة نقل أمتعة متراكمة بارتفاع أعلى من ظهور المقاعد حيث يقلل هذا من الرؤية الخلفية والجانبية للسيارة ما قد يعوق عملية قيادة السيارة ويؤدي إلى وقوع حادث.

بعد تركيب مقعد الأطفال الرضع أو مقعد تأمين الأطفال الموجة نحو الخلف، لا تقم بتشغيل المقبض البعيد الموجود خلف المقعد (واجن).
من الخطورة تشغيل المقبض البعيد على مقعد مثبت به مقعد الأطفال الرضع أو مقعد تأمين الأطفال الموجة نحو الخلف لأن ظهر المقعد سوف يطوي لأسفل فجأة ما قد يؤدي إلى وقوع حادث. قم بنزع مقعد الطفل الرضيع أو مقعد تأمين الأطفال قبل تشغيل المقبض البعيد.

عند تشغيل المقبض البعيد، احرص على التأكد من أن الركاب لا يجلسون على المقعد الخلفي أو أن الأغراض غير موجودة على مسند الذراع (واجن).
من الخطورة تشغيل المقبض البعيد دون تفقد الركاب أو الأغراض لأن ظهور المقاعد تطوى للخلف فجأة ما يمكن أن يؤدي إلى وقوع حادث.

⚠ تنبيه

(واجن)
عند طي ظهر المقعد للأمام، قم دوماً بدعم ظهر المقعد بيدك. إذا لم يتم دعمه باليد، فقد تتعرض الأصابع أو اليد التي تقوم بالضغط على مقبض الدفع للإصابة.

ملاحظة
(واجن)
عند تشغيل المقبض البعيد، عليك دوماً بالالتفات إلى الاحتياطات التالية.

- فالسرعة التي يطوي بها ظهر المقعد لأسفل أثناء هبوط السيارة على منحنى هابط ترتفع.
- ظهر المقعد قد لا يطوي لأسفل عندما تكون السيارة على منحنى صاعد. إذا لم يطوي ظهر المقعد لأسفل أثناء استخدام المقبض البعيد، فقم بطيه لأسفل باستخدام يدك.

خفض ظهور المقاعد

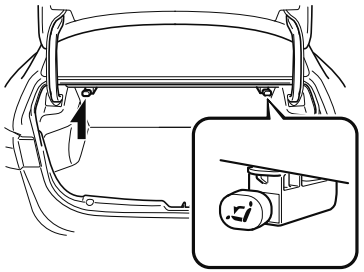
تنبيه

عليك بتفقد موضع المقعد الأمامي قبل طي ظهر المقعد الخلفي. وبحسب موضع المقعد الأمامي، قد يتعذر طي ظهر المقعد الخلفي لأسفل حتى آخر مداه لأنه قد يرتطم بظهر المقعد الأمامي ما قد يؤدي إلى خدش أو تلف المقعد الأمامي أو الجراب الخاص به. قم بخفض أو نزع مسند الرأس الموجود في المقعد الخلفي الخارجي عند الضرورة.

(صالون)

١. **(بجهاز تدفئة المقعد الخلفي)**
أوقف مفتاح تشغيل مدفئ المقعد الخلفي.
راجع جهاز تدفئة المقعد في صفحة ٢-١٨.

٢. افتح غطاء صندوق الأمتعة واجذب الذراع الخاص بظهر المقعد الذي تريد طيه لأسفل.

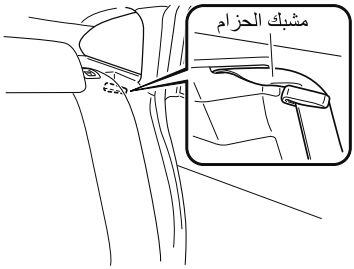


٣. افتح أحد الأبواب الخلفية وقم بطي المقعد الخلفي للأمام.

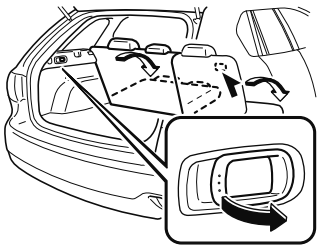
(واجن)

١. **(بجهاز تدفئة المقعد الخلفي)**
أوقف مفتاح تشغيل مدفئ المقعد الخلفي.
راجع جهاز تدفئة المقعد في صفحة ٢-١٨.

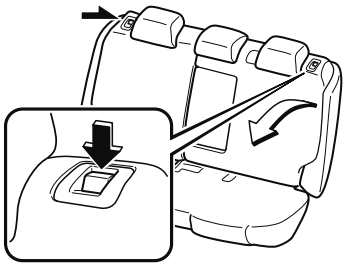
٢. قم بتأمين حزام المقعد الخلفي في ماسك الحزام.



٣. **استخدام المقبض البعيد**
افتح باب صندوق الأمتعة وقم بخفض ظهر المقعد الذي تريد طيه لأسفل باستخدام المقبض البعيد.
استخدام مقبض الدفع
اضغط مقبض الدفع لكي تطوي ظهر المقعد لأسفل.
استخدام المقبض البعيد



استخدام مقبض الدفع

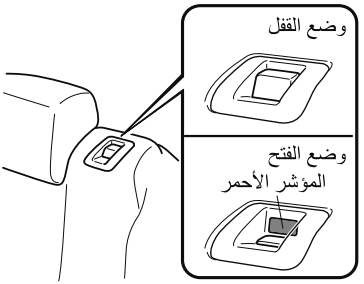


لإعادة ظهر المقعد للوضع العمودي:

تحذير

عند إعادة ظهر المقعد إلى الوضع العمودي، تأكد من أن حزام المقعد ثلاثي النقاط غير عالق في ظهر المقعد وأن حزام المقعد ثلاثي النقاط غير ملتوٍ.
في حالة استخدام حزام المقعد بينما كان ملتوياً وعالقاً في ظهر المقعد، فلن يتمكن حزام المقعد من العمل بكامل طاقته، ما قد يؤدي إلى إصابة خطيرة أو الوفاة.

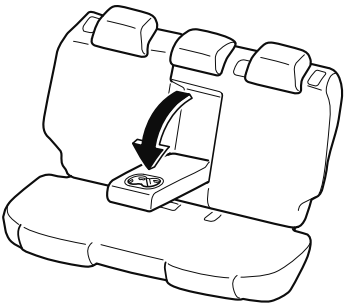
عند إعادة ظهر المقعد إلى الوضع العمودي، تأكد من أنه مقفل بإحكام وأن المؤشر الأحمرغير ظاهر (السيارة واجن).
إذا كان المؤشر الأحمر ظاهراً خلف مقبض الدفع، دلّ ذلك على عدم قفل ظهر المقعد. في حالة قيادة السيارة دون قفل ظهر المقعد، فقد يتعرض للطي لأسفل بصورة مفاجئة ما يتسبب في وقوع حادث.



١. قم بإدخال حزام المقعد ثلاثي النقاط في ماسك الحزام.
٢. اضغط ظهر المقعد جهة الخلف وثبته في مكانه. بعد إعادة ظهر المقعد إلى الوضع العمودي، تأكد أنه مثبت بإحكام.

▼ مسند الذراع

مسند الذراع الخلفي الموجود في وسط ظهر المقعد الخلفي يمكن استخدامه (إذا لم يكن هناك راكب في المقعد الأوسط) أو جعله في وضع رأسي.



تحذير

لا تضع يديك أو أصابعك حول الأماكن المتحركة من المقعد ومسند الذراع:
فمن الخطورة وضع يديك أو أصابعك حول الأماكن المتحركة من المقعد ومسند الذراع لأنهما قد يتعرضا للإصابة.

مساند الرأس

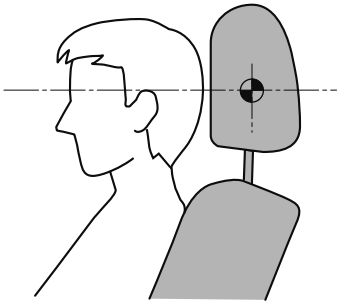
سيارتك مزودة بمساند للرأس في كل المقاعد الجانبية وكذلك في المقعد الخلفي الأوسط. تستخدم مساند الرأس لحمايتك أنت والركاب من إصابات الرقبة.

⚠ تحذير

أثناء القيادة، يجب دائماً تثبيت مساند الرأس في حالة استخدام المقاعد، والتأكد من ضبطها بشكل صحيح:
من الخطر أن تقود السيارة ومساند الرأس في وضع منخفض أكثر من اللازم أو غير مثبتة بالمقعد. في حالة عدم وجود مسند خلف الرأس، قد تتعرض الرقبة لإصابات خطيرة عند حدوث تصادم.

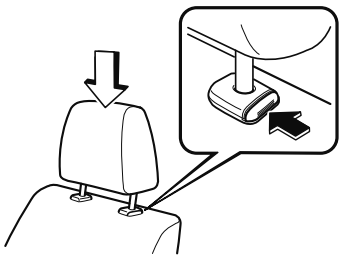
▼ ضبط الارتفاع

اضبط مسند الرأس بحيث يكون الوسط موازياً لأعلى أذني الراكب.

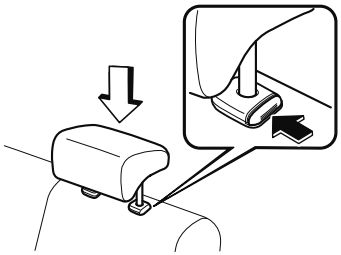


لرفع مسند الرأس، اسحبه إلى أعلى حتى تصل إلى الموضع المطلوب. لخفض مسند الرأس، اضغط على أداة تحرير المسند، ثم اضغط على مسند الرأس إلى أسفل.

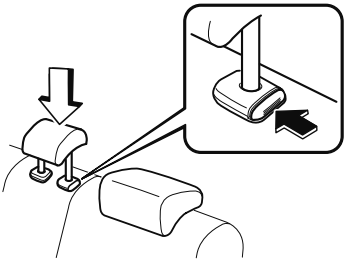
المقاعد الأمامية



المقاعد الجانبية الخلفية



المقعد الأوسط الخلفي



▼ الفك/التركيب

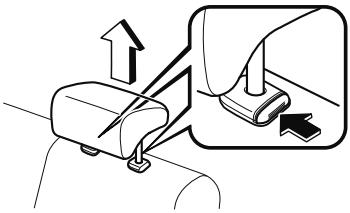
المقاعد االأمامية/المقعد الأوسط الخلفي

لفك مسند الرأس، اسحبه لأعلى مع الضغط على أداة تحرير المسند. لتركيب مسند الرأس، أدخل الأرجل داخل الفتحات مع الضغط على أداة تحرير المسند.

المقاعد الجانبية الخلفية

لفك مسند الرأس، اسحبه لأعلى مع الضغط على كلا أداتي تحرير المسند.

لتركيب مسند الرأس، أدخل الأرجل داخل الفتحات مع الضغط على كل من أداتي تحرير المسند.



تحذير

أثناء القيادة، يجب دائماً تثبيت مساند الرأس في حالة استخدام المقاعد، والتأكد من تثبيتها بشكل صحيح:
من الخطر القيادة بدون تثبيت مساند الرأس. في حالة عدم وجود مسند خلف الرأس، قد تتعرض الرقبة لإصابات خطيرة عند حدوث تصادم.

بعد تركيب مسند الرأس، حاول رفعه حتى تتأكد من أنه لا يخرج من موضعه:
فإنه من الخطورة قيادة السيارة بينما يكون مسند الرأس غير مثبت بإحكام إذ يضعف هذا من فاعلية مسند الرأس ما قد يؤدي إلى نزعه بصورة غير متوقعة من المقعد.

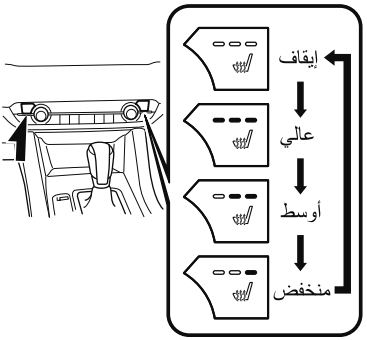
تنبيه

- عندما تقوم بتركيب مسند الرأس، عليك بالتأكد من أنه مثبت بالطريقة الصحيحة بحيث يكون الجزء الأمامي من مسند الرأس متجه للأمام. فإذا كان مسند الرأس مثبت بطريقة خاطئة، يمكن أن ينزع من المقعد أثناء تصادم ما يؤدي إلى وقوع إصابة.
- مساند الرأس في كل من المقاعد الأمامية والمقاعد الخلفية مخصصة لكل مقعد على حده. لا تقم بتبديل موضع مساند الرأس من الموضع المخصص لكل منها. إذا لم يتم تثبيت مسند الرأس في موضعه الصحيح المخصص، فإن فاعلية مسند الرأس أثناء الحوادث سوف تضعف ما قد يؤدي إلى وقوع إصابة.

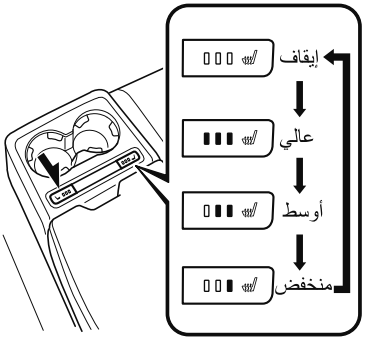
جهاز تدفئة المقعد*

يتم تدفئة المقاعد الأمامية كهربائياً. يجب تدوير مفتاح التشغيل إلى موضع التشغيل ON.
اضغط مفتاح مدفئ المقعد بينما يكون مفتاح بدء التشغيل في وضع التشغيل ON لتشغيل مدفئ المقعد. تضيئ أضواء المؤشر لتوضح أن مدفئ المقعد قيد العمل. يتغير الوضع في كل مرة يتم فيها الضغط على مفتاح تدفئة المقعد على النحو التالي.

الأمامية



الخلفية*



⚠ تحذير

توخى الحذر عند استخدام مدفأة المقعد:
قد تكون الحرارة الناتجة من جهاز تدفئة المقاعد مرتفعة للغاية بالنسبة لبعض الأشخاص، كما هو موضح أدناه، وقد تتسبب في حدوث حروق جلدية.

- الرضع والأطفال الصغار والمسنون ومن لديهم بعض المشاكل في الحركة
- الأشخاص ذوي البشرة الحساسة
- الأشخاص المرهقين للغاية
- الأشخاص في حالة ثمالة
- الأشخاص الذين تناولوا أدوية تساعد على النوم مثل الحبوب المنومة أو أدوية البرد

لا تستخدم مدفأة المقاعد مع أي أشياء قابلة للاحتفاظ بالرطوبة مثل البطاطين أو الوسائد على المقعد:
قد ترتفع درجة حرارة المقعد بشكل كبير الأمر الذي يتسبب في حدوث حروق جلدية.

لا تستخدم مدفأة المقاعد حتى إذا رغبت في أن تغفو لبرهة في السيارة:
قد ترتفع درجة حرارة المقعد بشكل كبير الأمر الذي يتسبب في حدوث حروق جلدية.

لا تضع أي أشياء ثقيلة ذات نتوءات حادة على المقعد، أو تثبت إبر أو دبابيس به:
قد يتسبب ذلك في ارتفاع درجة حرارة المقعد بشكل كبير، الأمر الذي يتسبب الإصابة جراء الحروق الصغيرة.

⚠ تنبيه

- **(الخلفية)**
  قبل طي ظهر أحد المقاعد الخلفية، عليك بالتأكد من أن مفتاح تشغيل مدفئ المقعد الخلفي في وضع إيقاف التشغيل. إذا كان ظهر أحد المقاعد الخلفية مطوي أثناء تشغيل مدفئ المقعد الخلفي، فقد يؤدي هذا إلى تدفئة مفرطة للمقعد واتلاف سطح المقعد.

*متوفر في بعض الموديلات.

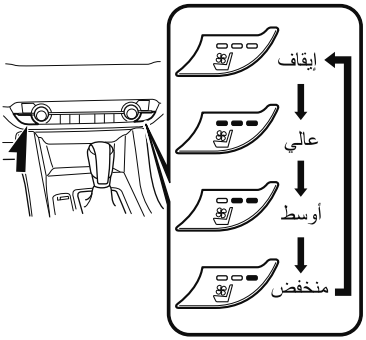
➢ لا تستخدم أي منظفات عضوية لتنظيف المقعد. قد يتسبب ذلك في تلف سطح المقعد وجهاز تدفئة المقعد.

ملاحظة

- استخدم مدفأة المقعد أثناء دوران المحرك. تشغيل مدفأة المقعد لفترات طويلة أثناء توقف المحرك قد يؤدي إلى نفاذ طاقة البطارية.
- عند إيقاف المحرك أثناء تشغيل جهاز تدفئة المقاعد مع تحويل مفتاح بدء التشغيل إلى وضع التشغيل *(ON)*، لن يعود جهاز تدفئة المقاعد للعمل تلقائيًا. لإعادة تشغيل مدفئات المقعد، اضغط المفتاح. بالإضافة إلى ذلك، يتم إيقاف تشغيل جهاز تدفئة المقاعد تلقائيًا بعد تشغيلها لحوالي *90* دقيقة.
- لا يمكن ضبط درجة حرارة مدفأة المقعد على موضع آخر خلاف مرتفع ومتوسط ومنخفض نظرًا لأنه يتم التحكم بها بواسطة ثرموستات.

تهوية المقعد*

يستخدم نظام تهوية المقعد مراوح مركبة على المقاعد لسحب الهواء الموجود حول سطح المقاعد وتهويتها. يجب تدوير مفتاح التشغيل إلى موضع التشغيل ON.
اضغط مفتاح تهوية المقعد بينما يكون مفتاح بدء التشغيل في وضع التشغيل ON لتشغيل تهوية المقعد. تضيئ أضواء المؤشر لتوضح أن تهوية المقعد قيد العمل. يتغير الوضع في كل مرة يتم فيها الضغط على مفتاح تهوية المقعد على النحو التالي.



تنبيه

➢ لا تستخدم أي منظفات عضوية لتنظيف المقعد. قد يتسبب ذلك في تلف سطح المقعد وجهاز تهوية المقعد.

➢ لا تضع أي أشياء ثقيلة ذات نتوءات حادة على المقعد، أو تثبت أير أو دبابيس به.

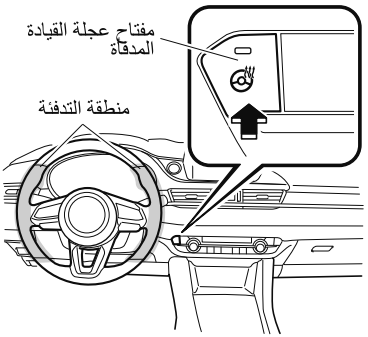
ملاحظة

- استخدم تهوية المقعد أثناء دوران المحرك. تشغيل تهوية المقعد لفترات طويلة أثناء توقف المحرك قد يؤدي إلى نفاذ طاقة البطارية.
- عند إيقاف المحرك أثناء تشغيل أنظمة تهوية المقاعد ومن ثم تحويل مفتاح بدء التشغيل إلى وضع التشغيل *(ON)*، لن تعود أنظمة تهوية المقاعد للعمل تلقائيًا.
- **(السيارات المزودة بمدفأة المقعد الأمامي)**
يتعذر استخدام مدفأة المقعد الأمامي وتهوية المقعد في نفس الوقت.

*متوفر في بعض الموديلات.

عجلة القيادة المدفأة*

يمكن تدفئة موضع مسك عجلة القيادة في اليسار واليمين.



يجب تدوير مفتاح التشغيل إلى موضع التشغيل ON.

اضغط المفتاح لتشغيل عجلة القيادة المدفأة. يعمل مدفئ عجلة القيادة لمدة نحو ٣٠ دقيقة تقريباً، ثم يتوقف عن العمل تلقائياً. يضيء ضوء المؤشر عندما يكون المدفئ قيد التشغيل.

لإيقاف عمل تدفئة عجلة القيادة قبل انقضاء الـ ٣٠ دقيقة، اضغط المفتاح مرة ثانية.

تنبيه

يجب أن تحذر الأنواع التالية من الأفراد من لمس عجلة القيادة. فإن لم يفعلوا قد يتسبب ذلك في حدوث حرق نتيجة الحرارة المخفضة.

- الرضع والأطفال الصغار والمسنون ومن لديهم بعض المشاكل في الحركة
- الأشخاص ذوي البشرة الحساسة
- الأشخاص المرهقين للغاية
- الأشخاص في حالة ثمالة
- الأشخاص الذين تناولوا أدوية تساعد على النوم مثل الحبوب المنومة أو أدوية البرد

*متوفر في بعض الموديلات.

احتياطات بشأن أحزمة المقاعد

تساعد أحزمة المقاعد على التقليل من إمكانية حدوث إصابة شديدة أثناء وقوع الحوادث وحالات التوقف المفاجئة. توصي شركة مازدا بأن يرتدي السائق وجميع الركاب أحزمة المقاعد دائمًا أثناء القيادة.
تزود جميع المقاعد بأحزمة للحجر والكتف. هذه الأحزمة مزودة بساحبات ذات أقفال تعمل بالقصور الذاتي لإبعادها عن الطريق في حالة عدم استخدامها. وتسمح هذه الأقفال بتوفير الراحة لمستخدمي الأحزمة، إلا أنها تتوقف عن الانسحاب والحركة أثناء الاصطدام لتثبت الركاب في مواضعهم.

⚠ تحذير

احرص دائماً على ارتداء حزام المقعد، وتأكد من ارتداء كافة الركاب الآخرين للأحزمة وثباتهم في أماكنهم:
من الخطورة البالغة عدم ارتداء حزام المقعد. فأثناء الاصطدام، يمكن أن يرتطم الركاب الذين لا يرتدون أحزمة المقاعد بأحد الأشخاص أو أي شيء داخل السيارة أو حتى يُدفعوا خارجها. وبالتالي يمكن أن يتعرضوا لإصابات خطيرة أو يتعرضوا للوفاة. وفي نفس حادث الاصطدام، ينعم الركاب الذين يرتدون أحزمة المقاعد بمزيد من الأمان.

يجب عدم ارتداء أحزمة المقعد الملتوية:
تمثل أحزمة المقاعد الملتوية خطورة على الركاب. فإذا وقع اصطدام، فلن يتاح لك استخدام حزام المقعد بكامل عرضه لامتصاص أثر الصدمة. وهذا من شأنه أن يزيد الضغط الواقع على عظامك الملاصقة للحزام مما قد يتسبب في حدوث إصابات خطيرة أو الوفاة. لذلك، إذا كان حزام المقعد ملتوياً، يجب أن تقوم بفرده حتى تقوم بإزالة أي التواءات وحتى تتيح استخدام الحزام بكامل عرضه.

يحظر تمامًا استخدام حزام واحد لأكثر من شخص في نفس الوقت:
يحظر استخدام حزام واحد لأكثر من شخص واحد في نفس الوقت، إذ يشكل ذلك خطورة على حياتهم. حيث تتعذر استطالة حزام المقعد الذي يستخدم بهذه الطريقة على النحو المطلوب، وقد يصطدم كلا الراكبين ببعضهما البعض، مما قد يعرضهما لإصابات بالغة أو للوفاة. لا تستخدم حزاماً واحداً لأكثر من شخص في وقت واحد ويجب عليك دائماً أن تقوم بتشغيل السيارة بعد قيام كل راكب بربط حزام المقعد بالطريقة الصحيحة.

لا تقم بتشغيل السيارة إذا كان حزام المقعد تالفاً:
من الخطورة استخدام أحزمة مقاعد تالفة. فمن الممكن أن يؤدي وقوع أي حادث إلى إتلاف قماش الحزام الخاص بأحزمة المقاعد المستخدمة. فلا يمكن أن يوفر حزام المقعد التالف الحماية الكافية في حالة وقوع التصادم. يتعين عليك الرجوع إلى فني إصلاح متخصص *(نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا)* لفحص جميع أنظمة أحزمة المقاعد التي كانت مستعملة أثناء أي حادث قبل استخدامها ثانية.

قم بتغيير أحزمة المقعد في الحال إذا كان نظام شد أحزمة المقاعد أو نظام تحديد الحمولة قد تعرض للتلف:
قم دومًا بفحص شدادات أحزمة المقاعد والأكياس الهوائية لدى فني إصلاح متخصص *(نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا)* بعد حدوث أي تصادم مباشرة. كما هو الحال مع الأكياس الهوائية، فإن شدادات أحزمة الأمان ومحددات الحمل تعمل مرة واحدة فقط ولذلك فإنه يتعين استبدالها بعد كل حادث تصادم يؤدي إلى انتفاخها. وتتزايد مخاطر التعرض للإصابات عند وقوع تصادم في حالة عدم استبدال شدادات حزام المقعد ومحددات الحمل.

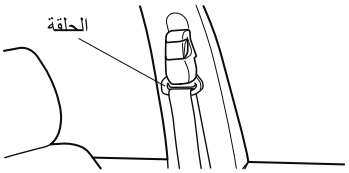
ربط جزء الكتف من حزام المقعد:
يشكل الربط الخاطئ لجزء الكتف من حزام المقعد خطرًا على الحياة. ولذا، يرجى التأكد دائمًا من ربط جزء الكتف من حزام المقعد بحيث يمر بالكتف بالقرب من منطقة الرقبة، ولا يجوز ربط الحزام أسفل الذراع، أو على الرقبة، أو على الجزء العلوي من الذراع.

ربط جزء الحجر من حزام المقعد:
سوف تعرض حياتك للخطر، في حالة ربط جزء الحجر من حزام المقعد فوق مستوى الحجر بدرجة كبيرة. إذ أنه في حالة حدوث تصادم، يؤدي ذلك إلى تركيز قوة الصدمة على منطقة البطن مباشرة، مما يؤدي إلى حدوث إصابات بالغة. كما يرجى التأكد من ربط جزء الحجر من الحزام بإحكام في المنطقة السفلية للحجر كلما كان ذلك ممكنًا.

إرشادات استخدام مجموعات أحزمة المقاعد:
أحزمة المقاعد مصممة لكي تثبت البنية العظمية للجسد، وينبغي ارتداؤها حول مكان منخفض من الجزء الأمامي من الحوض، أو الحوض ، و الصدر والكتفين، حسبما يكون مناسباً؛ لكن يجب تجنب ارتداء جزء الحجر من الحزام حول منطقة البطن.
ينبغي ضبط أحزمة المقاعد لتكون محكمة بقدر الإمكان، على أن توفر الوضع المريح للمستخدم، حتى توفر الحماية التي صممت من أجلها. الحزام المرتخي يقلل من الحماية المفترض توفيرها لمرتدي الحزام.
ينبغي توخي الحذر لتجنب تلويث قماش الحزام بأي ورنيش أو زيوت أو مواد كيماوية، وبخاصة حامض البطاريات. يمكن تنظيف الحزام بشكل آمن باستخدام صابون متوسط التركيز وماء. ينبغي استبدال الحزام إذا تعرض قماش الحزام للبلى أو التلوث أو التلف.
ومن الضروري استبدال مجموعة الحزام بالكامل إذا تعرضت للتلف أو البلى من جراء تصادم شديد، حتى إذا لم تظهر آثار هذا التلف بوضوح.
لا ينبغي ارتداء الأحزمة إن كانت أشرطتها ملتوية.
ولا يجب أن يستخدم حزام المقعد سوى راكب واحد فقط؛ فمن الخطورة أن تضع الحزام حول طفل يجلس في حجر أحد الركاب.
لا ينبغي إجراء أية تعديلات أو إضافات من قبل المستخدم قد تؤدي إلى منع استخدام أدوات ضبط حزام المقعد من العمل لإزالة الارتخاء، أو تمنع ضبط مجموعة حزام المقعد لإزالة الارتخاء.

تنبيه

قد تصعب عملية شد الحزام إذا اتسخت الأحزمة وحلقاتها، لذا احرص على نظافتها. لمزيد من التفاصيل عن تنظيف أحزمة المقاعد راجع "صيانة أحزمة المقاعد" (صفحة ٦-٦٠).



▼ النساء الحوامل والأشخاص ذوي الحالات الطبية الخطيرة

يجب على السيدات الحوامل ارتداء أحزمة المقاعد دائماً. ينبغي مراجعة الطبيب للحصول على التوصيات الضرورية بهذا الخصوص.
لذا ينبغي ربط حزام الحجر بأقصى إحكام وفي أدنى جزء ممكن من الجسد إلى ما فوق الوركين.
ينبغي ارتداء حزام الكتف حول منطقة الكتف بصورة سليمة، وليس حول منطقة المعدة.
كما ينبغي أن يرتدي الأشخاص ذوي الحالات الطبية الخطيرة أحزمة المقاعد. راجع طبيبك لمعرفة أي تعليمات خاصة متعلقة بحالات مرضية محددة.



▼ وضع الإغلاق في حالة الطوارئ

إذا قمت بشد الحزام إلى آخر مداه، فسيكون دائماً في وضع الإغلاق في حالة الطوارئ.
في وضع الإغلاق في حالة الطوارئ، تظل الأحزمة مريحة أثناء ارتداء الركاب لها، في حين سينغلق السحاب في مكانه عند حدوث التصادم.
في حالة قفل الحزام وعدم التمكن من سحبه، قم بطي الحزام مرة واحدة، ثم حاول سحبه للخارج ببطء. في حالة فشل هذا الإجراء، اسحب الحزام بقوة مرة واحدة ثم قم بإرخائه، ثم اسحبه للخارج مرة أخرى ببطء.

حزام المقعد

▼ ربط حزام المقعد

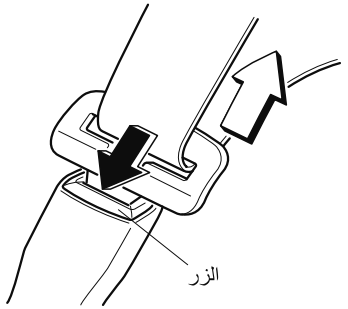


ضع حزام الحجر في وضع منخفض بقدر الإمكان، وليس في منطقة البطن، ثم اضبط حزام الكتف حتى يثبت بإحكام على جسمك.



▼ فك حزام المقعد

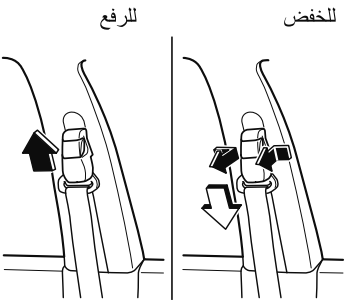
اضغط على زر إبزيم حزام الأمان. في حالة عدم سحب الحزام إلى وضعه الأصلي بشكل تام، أخرجه وافحصه للتأكد من عدم وجود أي طيات أو التواءات. بعد ذلك تأكد من عدم التوائه عند ارتداده لموضعه.



ملاحظة

في حالة عدم سحب الحزام إلى وضعه الأصلي بشكل تام، افحص الحزام للكشف عن وجود ثمة طيات والتواءات. فإذا ما زال الحزام لا يعود إلى وضعه الأصلي بشكل صحيح، قم باستشارة فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).

▼ زر ضبط حزام الكتف الأمامي



ثم تأكد من أن الزر مغلق.

أنظمة تحذير أحزمة المقاعد

إذا قامت برصد أن حزام مقعد الراكب غير مربوط، يتم تنبيه الراكب بواسطة ضوء تحذير أو صفارة.
راجع اتخاذ إجراء في صفحة ٧-٥١.
يرجى مراجعة صفارة إنذار حزام المقعد في صفحة ٧-٦٠.

ضوء مؤشر حزام المقعد (المقعد الخلفي) (أخضر)



يضيء الضوء عند تحويل مفتاح بدء التشغيل إلى وضع التشغيل ON بينما يكون حزام أحد المقاعد الخلفية مربوطاً، ثم ينطفيء بعد نحو 60 ثانية.

أنظمة شدادات أحزمة المقاعد والحد من الحمل

حرصًا منها على توفير الدرجة المثلى من الحماية، قامت شركة مازدا بتزويد أحزمة للمقاعد الأمامية والمقاعد الخلفية الخارجية* مزودة بأنظمة شدادات وحدّ من الحمل. لكي تعمل هذه الأنظمة بالطريقة الصحيحة يجب ارتداء حزام المقعد بالطريقة الصحيحة.

مشدات أحزمة المقاعد:
إذا تم رصد تصادم، فإن شدادات حزام المقعد تعمل في نفس الوقت مع الوسادات الهوائية.
(مزودة بجهاز استشعار انقلاب السيارة)
كما تنتفخ الشدادات والوسائد الهوائية في آن معاً عندما يتم رصد انقلاب السيارة.
لمعرفة تفاصيل انفتاح الأكياس الهوائية، راجع معايير SRS لانفتاح الأكياس الهوائية (صفحة ٢-٥٢).

شدادات أحزمة المقاعد الأمامية تعمل على شد الارتخاء بسرعة عند انتفاخ الأكياس الهوائية. يجب استبدال الأكياس الهوائية ومشدات أحزمة المقعد إذا احترقت في أي وقت.
أعطال النظام وظروف التشغيل يتم الإشارة إليها باستخدام التحذير.
راجع اتخاذ إجراء في صفحة ٧-٥١.
راجع صفارة التحذير لنظام الأكياس الهوائية/شدادات حزام المقعد في صفحة ٧-٦٠.
(نظام تصنيف شاغلي مقعد الراكب الأمامي مزود)
بالإضافة إلى ذلك، فإن نظام شدادات حزام مقعد الراكب الأمامي قد صمم، مثل الكيس الهوائي الأمامي والجانبي لنفس المقعد، لكي ينفخ فقط عندما يقوم جهاز استشعار نظام تصنيف شاغلي مقعد الراكب الأمامي برصد راكب يجلس على مقعد الراكب الأمامي.
للحصول على التفاصيل، راجع جهاز استشعار نظام تصنيف شاغلي مقعد الراكب الأمامي (في صفحة ٢-٥٥).

محدد الأحمال:
ويتحرر قماش الحزام من نظام الحد من الحمل بطريقة هادئة بهدف تقليل ضغط الحزام على صدر الراكب. في حين أن أسوأ تحميل لحزام المقعد يحدث في حالة التصادمات الأمامية فإن محدد الأحمال به وظيفة ميكانيكية تلقائية ويمكن تشغيله في أي حادث بتحريكه بدرجة كافية من قبل الجالس في المقعد.
حتى في حالة عدم إنطلاق الشدادات يجب فحص وظيفة تحديد الأحمال من قبل فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).

*متوفر في بعض الموديلات.

تحذير

لذا، فإنه يتعين ربط أحزمة المقاعد وفقًا للتوصيات المنصوص عليها في دليل المالك الذي بين يديك فقط:
يشكل الربط الخاطئ لموضع أحزمة المقاعد خطراً. وفي حالة وقوع حادث، لن توفر أنظمة المشدات والحد من الحمل الحماية الكافية في حالة عدم ربط الأحزمة بطريقة صحيحة مما قد ينجم عنه إصابات خطيرة. لمزيد من التفاصيل عن ربط أحزمة المقاعد، راجع "ربط حزام المقعد" (صفحة ٢-٢٤).

قم بتغيير أحزمة المقعد في الحال إذا كان نظام شد أحزمة المقاعد أو نظام تحديد الحمولة قد تعرض للتلف:
قم دومًا بفحص شدادات أحزمة المقاعد والأكياس الهوائية لدى فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) بعد حدوث أي تصادم مباشرة. كما هو الحال مع الأكياس الهوائية، فإن شدادات أحزمة الأمان ومحددات الحمل تعمل مرة واحدة فقط ولذلك فإنه يتعين استبدالها بعد كل حادث تصادم يؤدي إلى انتفاخها. وتتزايد مخاطر التعرض للإصابات عند وقوع تصادم في حالة عدم استبدال شدادات حزام المقعد ومحددات الحمل.

لا تقم بتعديل مكونات أو أسلاك النظام، أو استخدام أجهزة اختبار إلكترونية عند الكشف على نظام المشدات:
من الخطورة بمكان تعديل مكونات نظام المشد أو الأسلاك الخاصة به، بما في ذلك استخدام أجهزة اختبار إلكترونية. فقد تقوم بتشغيله بدون قصد أو قد تسبب في إيقافه عن العمل، مما قد يؤدي إلى تعطيله في حالة وقوع حادث. وقد يتعرض الركاب أو الفنيون إلى إصابات خطيرة.

تخلص من نظام المشدات بالطريقة الصحيحة:
يشكل التخلص الخاطئ من نظام المشدات أو من السيارة المجهزة بأنظمة المشدات الصالحة للاستخدام، خطرًا على الحياة. فقد يتعرض الشخص للإصابة، في حالة عدم الالتزام بكافة إجراءات السلامة. ولذا، فإننا نوصي دومًا بالاستعانة بفني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) للتخلص من نظام الشدادات أو السيارة المجهزة بنظام الشدادات بطريقة آمنة.

ملاحظة

- قد لا يعمل نظام المشدات بحسب نوع التصادم. لمعرفة التفاصيل، راجع معايير *SRS* لانتفاخ الأكياس الهوائية (صفحة ٢-٥٢).
- سوف ينبعث دخان (غاز غير سام) في حالة استخدام الأكياس الهوائية و المشدات. ولا يدل ذلك على اندلاع حريق بالسيارة. هذا الغاز لا يؤثر بأي حال من الأحوال على الركاب، إلا أن من المحتمل تعرض الأشخاص ذوي البشرة الحساسة لتهيج بسيط في الجلد. يتعين غسل الجلد أو العينين بأسرع ما يمكن، في حالة تعرض أي منهما للرواسب الناتجة عن استخدام الأكياس الهوائية أو نظام الشدادات.

احتياطات مقاعد تأمين الأطفال

توصي شركة مازدا بضرورة استخدام أنظمة تأمين الأطفال للأطفال الصغار الذين لا يتمكنون من استخدامها.
توصي شركة مازدا باستخدام نظام مقعد تأمين الأطفال الأصلي من مازدا أو أي مقعد آخر يتوافق مع اللائحة 44 لـ UN-R [1*] أو اللائحة 129 لـ UN-R. وإذا كنت ترغب في شراء نظام تأمين الأطفال الأصلي المعتمد من مازدا، يرجى الاتصال بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا.
لذا، يرجى الرجوع إلى القوانين المحلية وقوانين الدولة أو القوانين المعمول بها في الإقليم للتعرف على المتطلبات الخاصة المطلوبة بشأن توفير السلامة للأطفال المتواجدين في سيارتك.

[1*] ترمز UN-R إلى لوائح الأمم المتحدة.

وبغض النظر عن نظام تأمين الأطفال الذي تختاره، يرجى اختيار النظام الذي يتناسب مع سن ومقاس الطفل، كما يرجى الالتزام بالقانون وتطبيق التعليمات المرفقة مع كل نظام من أنظمة تأمين الأطفال.

ويتعين على كل شخص تجاوز مرحلة الطفولة ولا يمكنه استخدام أنظمة تأمين الأطفال، أن يجلس في المقاعد الخلفية ويستخدم أحزمة المقاعد.

ويتعين تركيب نظام تأمين الأطفال في المقعد الخلفي.
وتؤكد الإحصائيات أن المقعد الخلفي هو أفضل مكان لكافة الأطفال الذين تصل أعمارهم إلى ١٢ سنة أو أكثر مع وجود نظام تأمين إضافي (الأكياس الهوائية).

يحظر استخدام نظام تأمين الأطفال الموجه نحو الخلف في المقعد الأمامي إذا كان نظام الأكياس الهوائية في وضع التشغيل. كما يحظر أيضًا استخدام أنظمة تأمين الأطفال في مقعد الراكب الأمامي.

(نظام تصنيف شاغلي مقعد الراكب الأمامي مزود)
لتقليل احتمال حدوث إصابات بسبب انتفاخ الكيس الهوائي للراكب الأمامي، فإن جهاز استشعار نظام تصنيف شاغلي مقعد الراكب الأمامي يعمل كجزء من نظام تقييد الحركة الإضافي. يقوم هذا النظام بإبطال كيسي الهواء الجانبي والأمامي لمقعد الراكب الأمامي وكذلك نظام شدادات حزام هذا المقعد عندما يضيء ضوء مؤشر إيقاف تشغيل كيس الهواء في مقعد الراكب الأمامي.

عندما يجلس طفل رضيع أو طفل صغير السن على مقعد الراكب الأمامي، يقوم النظام بإيقاف تشغيل كيس الهواء الخاص بالراكب الأمامي، لهذا يجب التأكد من إضاءة ضوء مؤشر إيقاف تشغيل كيس الهواء الخاص بالراكب الأمامي.

حتى إذا كان كيس الهواء الخاص بالراكب في المقعد الأمامي لا يعمل، فإن مازدا توصي بشدة بضرورة جلوس الأطفال في نظام تأمين الأطفال بالطريقة الصحيحة، وضرورة تأمين أنظمة تأمين الأطفال من جميع الأنواع بالطريقة الصحيحة على المقاعد الخلفية، التي تعتبر أفضل مكان للأطفال.

للحصول على مزيد من التفاصيل، راجع "جهاز استشعار نظام تصنيف شاغلي مقعد الراكب الأمامي" (في صفحة ٢-٥٥).

⚠ تحذير

لا تستخدم سوى نظام تأمين سلامة للأطفال بالحجم الصحيح:
يجب أن يُجرَى تثبيت الطفل بطريقة صحيحة باستخدام حزام المقعد أو نظام تأمين الأطفال بناء على سن ومقاس الطفل، بهدف توفير الحماية الفعالة للطفل في حالة وقوع حادث وأثناء التوقف المفاجئ. وقد يتعرض الطفل لإصابات بالغة، وقد يلقى حتفه في حالة عدم تقييده بطريقة صحيحة باستخدام حزام المقعد.

لذا، يرجى اتباع تعليمات الشركة المصنعة، والحرص دائمًا على أن يكون نظام تأمين الأطفال محكم الغلق:
سوف تتعرض حياة الطفل للخطر إذا لم يكن نظام تأمين المقعد الخاص به مثبتاً بإحكام. قد يتحرك عند حدوث توقف أو اصطدام مفاجئ، مما قد يعرض الطفل والركاب الآخرين لإصابات بالغة أو للوفاة. ولذا، يتعين التأكد من ربط نظام تأمين الأطفال بطريقة صحيحة وفقًا لتعليمات الشركة المصنعة لنظام تأمين الأطفال. وفي حالة عدم الاستخدام، يرجى إخراجه من السيارة أو تثبيته في حزام المقعد، أو ربطه مع قضبان *ISOFIX* وربط الركيزة الحاكمة المقابلة.

ومن ثم، يُرجى الحفاظ دائمًا على تقييد الطفل باستخدام نظام تأمين الأطفال المناسب له:
يشكل احتضان الطفل بين ذراعي السائق أثناء القيادة قدرًا كبيرًا من الخطورة. وبصرف النظر عن مدى قوة الشخص، فقد يفقد السائق سيطرته على الطفل في حالة حدوث توقف أو تصادم مفاجئ، مما قد يؤدي إلى تعرض الطفل أو الركاب الآخرين إلى إصابات بالغة أو الموت. كما أنه في حالة وقوع حادثة متوسطة الشدة، قد يتعرض الطفل لقوى الكيس الهوائي، مما قد يؤدي إلى إلحاق إصابات بالغة به أو وفاته، أو قد يصطدم الطفل بأحد الأشخاص الكبار الموجودين بالسيارة محدثًا إصابات جسدية لكل من الطفل والشخص الكبير.

خطر بالغ! ولذا، يحظر استخدام نظام تأمين الأطفال الموجه نحو الخلف في المقعد الأمامي المزود بالكيس الهوائي الذي يحتمل انتفاخه:
يحظر استخدام مقعد تأمين الأطفال الموجه نحو الخلف في المقاعد المجهزة بكيس هوائي نشط أمامها، فقد يؤدي هذا إلى إصابة خطيرة أو وفاة الطفل.
السيارات المزودة بوسائد هوائية للراكب الأمامي تحتوي على علامة التحذير التالية. وتذكرك لافتة التحذير بعدم وضع نظام تأمين الأطفال الموجه نحو الخلف على المقعد الأمامي في أي وقت من الأوقات.
(تايوان فقط)
依規定前排座椅禁止乘載嬰兒、幼童及兒童。

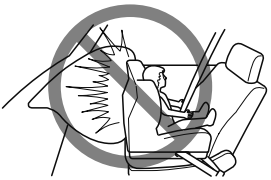
(تايوان فقط)



(أوروبا والدول الأخرى (باستثناء تايوان))



حتى في حالة حدوث تصادم متوسط الشدة، يمكن أن يرتطم الكيس الهوائي عند انتفاخه بنظام تأمين الأطفال ويتحرك بعنف إلى الخلف مما قد يؤدي إلى تعريض الطفل إلى إصابات بالغة أو الوفاة.



(تايوان، باستثناء مقعد الراكب الأمامي، إذا كان مزوداً بالبطاقة التالية)

يحظر استخدام مقعد تأمين الأطفال الموجه نحو الخلف في المقاعد المجهزة بكيس هوائي نشط أمامها، فقد يؤدي هذا إلى إصابة خطيرة أو وفاة الطفل.



لا تقم بتثبيت نظام تأمين الأطفال الموجه نحو الأمام في مقعد الراكب الأمامي إلا إذا كان ذلك لا يمكن تجنبه:
في حالة حدوث تصادم، قوة نشر الكيس الهوائي قد تتسبب في حدوث إصابة خطيرة للطفل أو وفاته. إذا كان تثبيت مقعد تأمين الأطفال الموجه للأمام في مقعد الراكب الأمامي أمراً حتمياً، عليك بتحريك مقعد الراكب الأمامي إلى الوراء بقدر الإمكان وقم بتعديل قاعدة المقعد (المقعد ذو القاعدة التي يمكن تغيير ارتفاعها) إلى أعلى ارتفاع بحيث يتمكن حزام المقعد من ربط مقعد تأمين الأطفال بإحكام.



فمن الخطورة وضع طفل في مقعد تأمين الأطفال في مقعد الراكب الأمامي تحت ظروف معينة (إذا كان نظام تصنيف شاغلي المقعد الأمامي مزودًا):
السيارة مجهزة بجهاز استشعار نظام تصنيف شاغلي المقعد الأمامي. حتى مع جهاز استشعار نظام تصنيف شاغلي المقعد الأمامي، إذا كان يتعين عليك وضع الطفل في مقعد الراكب الأمامي، فإن استخدام نظام تأمين الأطفال في مقعد الراكب الأمامي في ظل هذه الظروف يزيد من خطر انفتاح كيس هواء الراكب الأمامي، وقد ينتج عنه إصابات خطيرة أو وفاة الطفل.

- لا يضيء ضوء مؤشر إيقاف تشغيل الكيس الهوائي لمقعد الراكب الأمامي عندما يتم وضع طفل في نظام تأمين الأطفال.
- توضع الأمتعة أو الأشياء الأخرى على المقعد، ويوضع الطفل في نظام تأمين الطفل.
- الراكب في المقعد الخلفي أو الأمتعة التي تدفع أو تسحب ظهر مقعد الراكب الأمامي.
- توضع الأمتعة أو الأشياء الأخرى على ظهر المقعد، أو تعلق على نظام تأمين الرأس.
- يتم غسل المقعد.
- تنسكب السوائل على المقعد.
- يتم تحريك مقعد الراكب الأمامي للخلف، فيضغط على الأمتعة أو الأشياء الأخرى الموضوعة خلفه.
- ظهر مقعد الراكب الأمامي يتصل بالمقعد الخلفي.
- الأمتعة أو الأشياء الأخرى توضع بين مقعد الراكب الأمامي ومقعد السائق.
- تم وضع جهاز كهربائي على مقعد الراكب الأمامي.
- تم تثبيت جهاز كهربائي إضافي على سطح مقعد الراكب الأمامي مثل جهاز تدفئة المقعد.

الأوضاع المميزة بأحزمة مقاعد بالمقاعد الخلفية هي الأماكن الأكثر أماناً للأطفال. يجب دائماً استخدام أحزمة المقاعد وأنظمة تأمين الأطفال.

يحظر السماح للأطفال أو أي شخص آخر بالاستناد إلى أو على النافذة الجانبية للسيارة، في حالة استخدام أكياس هوائية جانبية وستائر:
تتعرض حياة الشخص للخطر في حالة السماح لأي شخص بالاستناد إلى أو على النافذة الجانبية، أو منطقة المقعد الأمامي للركاب، أو أعمدة النوافذ الأمامية والخلفية وحافة السقف من الجانبين اللذين تنتفخ فيهما أكياس الهواء الجانبية والستائرية، حتى في حالة استخدام نظام تأمين الأطفال. قد تتسبب قوة انتفاخ الأكياس الهوائية الجانبية أو الستائرية في حدوث إصابات خطيرة أو الوفاة للأطفال الجالسين في غير مواضعهم الصحيحة. وعلاوة على ذلك، قد يؤدي الاستناد إلى أو على الباب إلى إعاقة تشغيل أكياس الهواء الجانبية والستائرية، وعدم الاستفادة بمزايا الحماية الإضافية. نظراً لأن المقاعد الأمامية مزودة بأكياس هوائية أمامية، يعد المقعد الخلفي هو المكان المناسب للأطفال في كافة الأوقات. ويحظر السماح للطفل بالاستناد إلى أو على النافذة الجانبية، حتى إذا كان الطفل جالساً في مقعد تأمين الأطفال.

يحظر تمامًا استخدام حزام واحد لأكثر من شخص في نفس الوقت:
يحظر استخدام حزام واحد لأكثر من شخص واحد في نفس الوقت، إذ يشكل ذلك خطورة على حياتهم. حيث تتعذر استطالة حزام المقعد الذي يستخدم بهذه الطريقة على النحو المطلوب، وقد يصطدم كلا الراكبين ببعضهما البعض، مما قد يعرضهما لإصابات بالغة أو للوفاة. لا تستخدم حزاماً واحداً لأكثر من شخص في وقت واحد ويجب عليك دائماً أن تقوم بتشغيل السيارة بعد قيام كل راكب بربط حزام المقعد بالطريقة الصحيحة.

لا تستخدم أداة تقييد الحركة وركيزة أداة تقييد الحركة إلا مع نظام تأمين سلامة الطفل:
إن مرابط نظام تأمين الأطفال مصممة فقط لتحمّل الأحمال الناتجة عن أنظمة تأمين الأطفال المركبة بطريقة صحيحة. فلا يمكن تحت أي ظرف استخدام هذه الأربطة لأحزمة مقاعد الكبار، أو أطقم أحزمة المقعد أو لتثبيت المواد أو الأجهزة الأخرى في السيارة.

احرص دائماً على نزع مسند الرأس وتثبيت مقعد تأمين الأطفال *(باستثناء عند قيامك بتثبيت المقعد الداعم لجلسة الطفل)*:
من الخطورة تثبيت مقعد تأمين الأطفال دون نزع مسند الرأس. فحينئذ لا يمكن تثبيت مقعد تأمين الأطفال بالطريقة الصحيحة، ما ينتج عنه إصابة الطفل أو وفاته في حالة وقوع تصادم.

تنبيه

في الأجواء الحارة، قد يكون حزام المقعد أو نظام تأمين الأطفال شديد السخونة إذا كانت السيارة مغلقة. يرجى فحصها جيدًا قبل قيام أي شخص بلمسها، لتجنب التعرض لإصابات الحروق الناتجة عنها.

ملاحظة
قامت شركة مازدا بتجهيز سياراتها بأبازيم *ISOFIX* لتثبيت أنظمة تأمين الأطفال *ISOFIX* على المقاعد الخلفية. يرجى الرجوع إلى "استخدام مشابك *ISOFIX*" *(في صفحة ٢-٤٠)* عند استخدام هذه الأبازيم في تثبيت مقعد تأمين الأطفال.

طريقة تثبيت مقعد تأمين الأطفال

▼ فئات أنظمة تأمين الأطفال

ملاحظة

عند شراء أنظمة تأمين الأطفال، يرجى الاستفسار من الشركة المصنعة عن نوع نظام تأمين الأطفال الذي يتناسب مع طفلك ومع سيارتك.

(أوروبا والدول التي تلتزم باللائحة 44 لـ UN-R و اللائحة 129 لـ UN-R)

تُصنف أنظمة تأمين الأطفال إلى المجموعات الخمس التالية وفقًا للائحة 44 لـ UN-R و اللائحة 129 لـ UN-R.

المجموعة	السن	الوزن	تصنيف القياس/التثبيت (CRF)
٠	إلى سن 9 أشهر تقريباً	حتى 10 كجم (حتى 22 رطلاً)	ISO/L1
			ISO/L2
			ISO/R1
٠+	حتى عامين تقريباً	حتى 13 كجم (حتى 29 رطلاً)	ISO/R1
			ISO/R2
			ISO/R3
١	من 8 أشهر إلى 4 أعوام تقريباً	من ٩ كجم إلى ١٨ كجم (٢٠ رطلاً إلى ٤٠ رطلاً)	ISO/R2
			ISO/R3
			ISO/F2
			ISO/F2X
			ISO/F3
٢	من 3 أعوام إلى 7 عامًا تقريباً	من ١٥ كجم إلى ٢٥ كجم (٣٣ رطلاً إلى ٥٥ رطلاً)	—
٣	من 6 أعوام إلى 12 عامًا تقريباً	من ٢٢ كجم إلى ٣٦ كجم (٤٨ رطلاً إلى ٧٩ رطلاً)	—

(بلدان أخرى)

يرجى الالتزام باللوائح القانونية المعمول بها في بلدك والتي تتعلق باستخدام أنظمة تأمين الأطفال المطبقة.

▼ أنواع أنظمة تأمين الأطفال

(أوروبا والدول التي تلتزم باللائحة 44 لـ UN-R و اللائحة 129 لـ UN-R)

يقدم دليل المالك الذي بين يديك توضيحًا لأنظمة تأمين الأطفال المثبتة بأحزمة المقاعد للأنواع الثلاثة التالية من أنظمة تأمين الأطفال الشائعة: مقعد الأطفال الرضع، ومقعد الأطفال الصغار، ومقعد الأطفال الإضافي.

ملاحظة

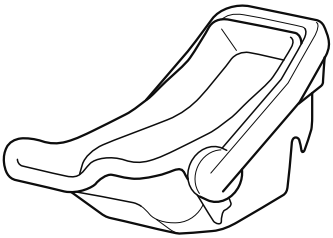
- يعتمد موضع التركيب على نوع نظام تأمين الأطفال المستخدم. ويوصى دائمًا بقراءة تعليمات الشركة المصنعة ودليل المالك الذي بين يديك بعناية شديدة.
- نظرًا لاختلاف تصميمات أنظمة وقاية الأطفال ومقاعد السيارة وأحزمة الأمان، قد لا تتناسب أنظمة وقاية الأطفال مع مواضع الجلوس. قبل شراء نظام تأمين الأطفال، يجب أن يتم اختباره مع موضع (مواضع) الجلوس بالسيارة حيث من المقرر أن يتم استخدامه. في حالة عدم مناسبة نظام وقاية تم شراؤه قبل ذلك، فأنت تحتاج لشراء نظام آخر مناسب.

مقعد الأطفال الرضع

يتناسب مع المجموعة 0 و0+ من اللائحة 44 لـ UN-R واللائحة 129 لـ UN-R.

(أوروبا)

أنظمة تأمين الأطفال الموصى بها: Britax Römer BABY-SAFE 2 i-SIZE و i-SIZE FLEX BASE



مقعد الأطفال الصغار

يتناسب مع المجموعة 1 من اللائحة 44 لـ UN-R واللائحة 129 لـ UN-R.

(أوروبا)

أنظمة تأمين الأطفال الموصى بها: Britax Römer Duo Plus



مقعد الأطفال الإضافي

يتناسب مع المجموعة 2 و3 من اللائحة 44 لـ UN-R واللائحة 129 لـ UN-R.

(أوروبا)

أنظمة تأمين الأطفال الموصى بها: Britax Römer KIDFIX 2 R

عند استخدام KIDFIX 2 R، تأكد من أن حزام الحجر يمر عبر دليل حزام الحجر (حماية الأمان).

للحصول على تفاصيل حول الاستخدام، يرجى الرجوع إلى دليل المستخدم المصاحب لـ KIDFIX 2 R.



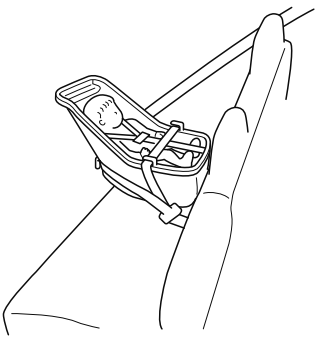
*١ عندما تقوم بتثبيت المقعد الداعم عليك دوماً بتثبيت مسند الرأس الخاص بالسيارة على المقعد الذي قمت بتثبيت المقعد الداعم فيه.

(بلدان أخرى)

يرجى الالتزام باللوائح القانونية المعمول بها في بلدك والتي تتعلق باستخدام أنظمة تأمين الأطفال المطبقة.

▼ موضع تركيب مقعد الأطفال الرضع

لا يستخدم مقعد الأطفال الرضع إلا في الوضع المواجه للخلف فقط.

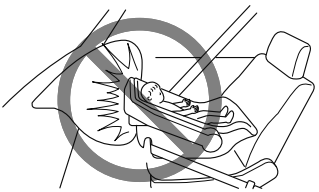


يرجى الرجوع إلى الجدول، "ملاءمة نظام تأمين الأطفال لمواضع المقعد المختلفة" للتعرف على وضع تركيب مقعد الأطفال الرضع (صفحة ٢-٣٥).

تحذير

يجب دائماً تركيب مقعد الأطفال الرضع في الموضع الصحيح بالمقعد:
يحظر تركيب مقعد الأطفال الرضع بدون الاطلاع على "ملاءمة نظام مقعد الأطفال لمواضع مختلفة بالمقعد"، خشية تعريض حياة الطفل للخطر. إذ أن مقعد الطفل الرضيع الذي تم تركيبه في وضع خاطئ بالمقعد، لا يمكن تثبيته بإحكام. ففي حالة حدوث تصادم، قد يصطدم الطفل بشيء ما أو بشخص ما في السيارة، مما قد يعرضه لإصابات بالغة أو الموت في بعض الأحيان.

ولذا، فإنه يحظر استخدام نظام تأمين الأطفال الموجه نحو الخلف في المقعد الأمامي المزود بكيس هوائي:
يحظر استخدام مقعد تأمين الأطفال الموجه نحو الخلف في المقاعد المجهزة بكيس هوائي نشط أمامها، فقد يؤدي هذا إلى إصابة خطيرة أو وفاة الطفل.
فمن الممكن أن يصطدم الكيس الهوائي بنظام تأمين الأطفال عند انتفاخه وتلفه. فقد يتعرض الطفل الذي يستخدم نظام تأمين الأطفال إلى إصابة بالغة أو الوفاة.



▼ موضع تركيب مقعد الأطفال

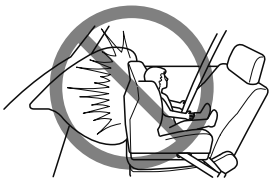
يمكن تركيب مقعد الأطفال الصغار بحيث يكون موجهًا إلى الأمام أو الخلف بناء على سن ومقاس الطفل. وعند التركيب، يرجى الالتزام بتعليمات الشركة المصنعة فيما يتعلق بالسن والمقاس المناسبين للطفل، بالإضافة إلى الالتزام بالتوجيهات الخاصة بتركيب نظام تأمين الأطفال.
يرجى الرجوع إلى الجدول، "ملاءمة نظام تأمين الأطفال لمواضع المقعد المختلفة" للتعرف على وضع تركيب مقعد الأطفال (صفحة ٢-٣٥).

مقعد الطفل الموجه نحو الخلف

تحذير

يجب دائماً تركيب مقعد الأطفال الرضع الموجه نحو الخلف في الموضع الصحيح بالمقعد:
يحظر تركيب مقعد الأطفال الرضع بدون الاطلاع على "ملاءمة نظام مقعد الأطفال لمواضع مختلفة بالمقعد"، خشية تعريض حياة الطفل للخطر. إذا لا يمكن تثبيت مقعد الأطفال الإضافي بإحكام في حالة تركيبه في وضع خاطئ. ففي حالة حدوث تصادم، قد يصطدم الطفل بشيء ما أو بشخص ما في السيارة، مما قد يعرضه لإصابات بالغة أو الموت في بعض الأحيان.

ولذا، فإنه يحظر استخدام نظام تأمين الأطفال الموجه نحو الخلف في المقعد الأمامي المزود بكيس هوائي:
يحظر استخدام مقعد تأمين الأطفال الموجه نحو الخلف في المقاعد المجهزة بكيس هوائي نشط أمامها، فقد يؤدي هذا إلى إصابة خطيرة أو وفاة الطفل.
فمن الممكن أن يصطدم الكيس الهوائي بنظام تأمين الأطفال عند انتفاخه وتلفه. فقد يتعرض الطفل الذي يستخدم نظام تأمين الأطفال إلى إصابة بالغة أو الوفاة.



مقعد الطفل الموجه للأمام

تحذير

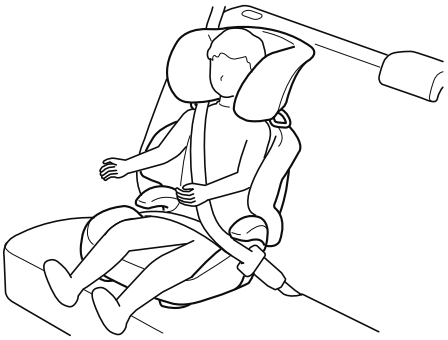
ولذا، فإنه يحظر تركيب مقعد الأطفال الرضع الموجه للأمام في الموضع الخاطئ بالمقعد:
يحظر تركيب مقعد الأطفال الرضع بدون الاطلاع على "ملاءمة نظام مقعد الأطفال لمواضع مختلفة بالمقعد"، خشية تعريض حياة الطفل للخطر. إذ لا يمكن تثبيت مقعد الأطفال الإضافي بإحكام في حالة تركيبه في وضع خاطئ. ففي حالة حدوث تصادم، قد يصطدم الطفل بشيء ما أو بشخص ما في السيارة، مما قد يعرضه لإصابات بالغة أو الموت في بعض الأحيان.

لا تقم بتثبيت نظام تأمين الأطفال الموجه نحو الأمام في مقعد الراكب الأمامي إلا إذا كان ذلك لا يمكن تجنبه:
في حالة حدوث تصادم، قوة نشر الكيس الهوائي قد تتسبب في حدوث إصابة خطيرة للطفل أو وفاته. إذا كان تثبيت مقعد تأمين الأطفال الموجه للأمام في مقعد الراكب الأمامي أمراً حتمياً، عليك بتحريك مقعد الراكب الأمامي إلى الوراء بقدر الإمكان وقم بتعديل قاعدة المقعد (المقعد ذو القاعدة التي يمكن تغيير ارتفاعها) إلى أعلى ارتفاع بحيث يتمكن حزام المقعد من ربط مقعد تأمين الأطفال بإحكام.



▼ موضع تركيب مقعد الأطفال الإضافي

لا يستخدم مقعد الأطفال الإضافي إلا في الوضع الموجه نحو الأمام فقط.
نحن نوصي باستخدام مقعد الأطفال ذي مسند الظهر مما يسمح بضبط وضع حزام الكتف بسهولة ويمنح طفلك أفضل حماية.



يرجى الرجوع إلى الجدول، "ملاءمة نظام تأمين الأطفال لمواضع المقعد المختلفة" للتعرف على وضع تركيب مقعد الأطفال الإضافي (صفحة ٢-٣٥).

⚠ تحذير

يجب دائماً تركيب مقعد الأطفال الإضافي في الموضع الصحيح بالمقعد:
يحظر تركيب مقعد الأطفال الإضافي بدون الاطلاع على "ملاءمة نظام مقعد الأطفال لمواضع مختلفة بالمقعد"، خشية تعريض حياة الطفل للخطر. إذ أن مقعد الطفل الإضافي الذي تم تركيبه في وضع خاطئ بالمقعد، لا يمكن تثبيته بإحكام. ففي حالة حدوث تصادم، قد يصطدم الطفل بشيء ما أو بشخص ما في السيارة، مما قد يعرضه لإصابات بالغة أو الموت في بعض الأحيان.

لا تقم بتثبيت نظام تأمين الأطفال الموجه نحو الأمام في مقعد الراكب الأمامي إلا إذا كان ذلك لا يمكن تجنبه:
في حالة حدوث تصادم، قوة نشر الكيس الهوائي قد تتسبب في حدوث إصابة خطيرة للطفل أو وفاته. إذا كان تثبيت مقعد تأمين الأطفال الموجه للأمام في مقعد الراكب الأمامي أمراً حتمياً، عليك بتحريك مقعد الراكب الأمامي إلى الوراء بقدر الإمكان وقم بتعديل قاعدة المقعد (المقعد ذو القاعدة التي يمكن تغيير ارتفاعها) إلى أعلى ارتفاع بحيث يتمكن حزام المقعد من ربط مقعد تأمين الأطفال بإحكام.



جدول ملاءمة نظام تأمين الأطفال لأوضاع المقاعد المختلفة

(أوروبا والدول التي تلتزم باللائحة 16 لـ UN-R)

المعلومات الواردة في الجدول تبين ملاءة نظام تأمين الأطفال لمختلف أوضاع الجلوس. ولكي يمكن مواءمة تركيب أي نظام تأمين أطفال قد يمكن الحصول عليه من أية شركة مصنعة أخرى، يرجى الرجوع إلى تعليمات الشركة المصنعة المرفقة مع نظام تأمين الأطفال بعناية شديدة.
عندما تقوم بتركيب مقعد تأمين الأطفال، يجب مراعاة الأمور الآتية:

- احرص دائماً على نزع مسند الرأس قبل تثبيت مقعد تأمين الأطفال. ولكن عندما تقوم بتثبيت المقعد الداعم عليك دوماً تثبيت مسند الرأس الخاص بالسيارة على المقعد الذي قمت بتثبيت المقعد الداعم فيه. بالإضافة إلى ذلك، استخدم دوماً حزام ربط وقم بتثبيته بإحكام. راجع مساند الرأس في صفحة ٢-١٦.
- عندما تقوم بتثبيت مقعد تأمين الأطفال على مقعد الراكب الأمامي، قم بضبط موضع انزلاق المقعد ليكون في أقصى موضع له في الخلف. قم بضبط قاعدة المقعد (قاعدة المقعد القابلة لتعديل الارتفاع) لتكون في أعلى ارتفاع حتى يتسنى لحزام المقعد أن يربط بإحكام على نظام مقعد تأمين الأطفال.
  يرجى مراجعة تعديل مقعد الراكب الأمامي في الصفحة ٢-١٢.
- عندما يتعذر تركيب نظام تأمين الأطفال في مقعد الراكب الأمامي أو إذا تعذر ربط حزام المقعد بنظام تأمين الأطفال، قم بتنفيذ العمليات التالية لضبط المقعد الذي يمسك بنظام تأمين الأطفال حتى يتسنى ربط حزام المقعد به بالكامل.
  - قم بتحريك المقعد للأمام أو للخلف.
  - قم بتحريك ظهر المقعد للأمام أو للخلف.
  - قم بتحريك المقعد للأعلى أو للأسفل. (السيارات المجهزة بوظيفة ضبط الارتفاع)
- عندما تقوم بتركيب مقعد تأمين الأطفال في المقعد الخلفي، قم بتعديل موضع المقعد الأمامي بحيث لا يتلامس المقعد الأمامي مع مقعد تأمين الأطفال.
  يرجى مراجعة تعديل مقعد السائق في الصفحة ٢-٥.
  يرجى مراجعة تعديل مقعد الراكب الأمامي في الصفحة ٢-١٢.
- لا يمكن تثبيت أنظمة تأمين الأطفال المزودة بساق داعمة على المقعد الخلفي الأوسط.
- عند تركيب مقعد تأمين أطفال مزود بحزام ربط، عليك بإزالة مسند الرأس.
  راجع مساند الرأس في صفحة ٢-١٦.
- يشير نظام مقعد تأمين الأطفال i-Size إلى نظام مقعد تأمين الأطفال الذي يتطلب شهادة تصنيف i-Size حسب اللائحة 129 لـ UN-R.

عند قيامك بتثبيت مقعد تأمين الأطفال على المقعد الخلفي، راجع تعليمات جهة تصنيع مقعد تأمين الأطفال و "استخدام أبازيم ISOFIX في صفحة ٢-٤٠.

أوروبا والدول الأخرى (باستثناء تايوان)

وضع المقعد	الراكب		خلفي (يساري)	خلفي (أوسط)	خلفي (يميني)
	تم تنشيط الكيس الهوائي	تم إلغاء تنشيط الكيس الهوائي			
وضع الجلوس مناسب للوضع العالمي لربط الحزام (نعم/لا)	لا	نعم (U)	نعم (U)	نعم (U)[1*]	نعم (U)
وضع الجلوس i-Size (نعم/لا)	لا	لا	نعم (i-U)	لا	نعم (i-U)
التثبيت المواجه للخلف المناسب الأكبر (R1)	لا	لا	نعم (IL)	لا	نعم (IL)

تأمين الأطفال

وضع المقعد	الراكب		خلفي (يساري)	خلفي (أوسط)	خلفي (يميني)
	تم تنشيط الكيس الهوائي	تم إلغاء تنشيط الكيس الهوائي			
التثبيت المواجه للخلف المناسب الأكبر (R2)	لا	لا	نعم (IL)	لا	نعم (IL)
التثبيت المواجه للخلف المناسب الأكبر (R2X)	لا	لا	نعم (IL)	لا	نعم (IL)
التثبيت المواجه للخلف المناسب الأكبر (R3)	لا	لا	نعم (IL)	لا	نعم (IL)
التثبيت المواجه للأمام المناسب الأكبر (F2)	لا	لا	نعم (IUF)	لا	نعم (IUF)
التثبيت المواجه للأمام المناسب الأكبر (F2X)	لا	لا	نعم (IUF)	لا	نعم (IUF)
التثبيت المواجه للأمام المناسب الأكبر (F3)	لا	لا	نعم (IUF)	لا	نعم (IUF)
التثبيت المواجه للجانب المناسب الأكبر (L1)	لا	لا	لا	لا	لا
التثبيت المواجه للجانب المناسب الأكبر (L2)	لا	لا	لا	لا	لا
التثبيت الداعم المناسب الأكبر (B2)	لا	لا	نعم (IUF)	لا	نعم (IUF)
التثبيت الداعم المناسب الأكبر (B3)	لا	لا	نعم (IUF)	لا	نعم (IUF)
غير متوافق مع i-size مع ساق داعمة (نعم/لا)	لا	نعم	نعم	لا	نعم
مرابط ISOFIX سفلية بدون حزام علوي (نعم/لا)	لا	لا	لا	لا	لا

U = مناسب لأنظمة تقييد الحركة من الفئة "العالمية" المعتمدة للاستخدام في هذه المجموعة الكلية.

UF = مناسب لأنظمة تقييد الحركة المتجهة نحو الأمام من الفئة "العالمية" المعتمدة للاستخدام في هذه المجموعة الكلية.

IUF = ملائم لأنظمة تأمين الأطفال المتجهة نحو الأمام المثبتة بقضبان ISOFIX من الفئة العالمية المعتمدة للاستخدام في المجموعة الكلية.

L = ملائم لأنظمة تأمين الأطفال الخاصة الموجودة في القائمة المرفقة. قد تكون أنظمة التأمين هذه من فئات "سيارة معينة" أو "مقيدة" أو "شبه عالمية".[٢*]

IL = ملائم لأنظمة تأمين الأطفال المثبتة بقضبان ISOFIX (CRS) الموضحة في القائمة المرفقة. تشير أنظمة ISOFIX CRS هذه إلى الأنظمة التي من فئات "سيارة معينة" أو "مقيدة" أو "شبه عالمية".[٢*]

i-U = مناسب لأنظمة تأمين الأطفال i-Size "العالمية" المتجهة نحو الأمام والخلف.

i-UF = مناسب لأنظمة تأمين الأطفال i-Size "العالمية" المتجهة نحو الأمام فقط.

نعم = يمكن تثبيت نظام تأمين الأطفال على المقعد.

لا = لا يمكن تثبيت نظام تأمين الأطفال على المقعد، أو لا يوجد أدوات تثبيت.

X = لا يمكن تركيب نظام تأمين الأطفال.

١* عندما يتم تثبيت نظام تأمين الأطفال على المقعد الخلفي الأوسط، فلا تدع الركاب يجلسون على المقعد الخلفي الخارجي الأيمن.

٢* مقعد تأمين الأطفال الأصلي من مازدا يمكن تثبيته. للحصول على معلومات عن أنظمة تأمين الأطفال التي يمكن تثبيتها، راجع أنواع أنظمة تأمين الأطفال في صفحة ٢-٣١ أو كتيب الملحقات.

ستوصي الشركة المُصنعة أيضاً بنظام تأمين الأطفال ISOFIX المناسب.

لهذا يجب إدراج سيارتك والمقعد في قائمة طرازات الشركة المصنعة لنظام تأمين الأطفال. للمزيد من المعلومات، اتصل بالشركة المصنعة لنظام تأمين الأطفال أو قم بزيارة الموقع الإلكتروني للشركة المصنعة.

تايوان فقط

أنظمة تأمين الأطفال المثبتة بأداة تثبيت ISOFIX

المجموعة الكلية	فئة المقاس	التثبيت	أوضاع المقعد		
			أوضاع ISOFIX الخاصة بالسيارة	المقعد الخلفي (الجهة الوسطى)	مقعد الراكب الأمامي (الخارجية)
			المقعد الخلفي (الخارجية)		
سرير الأطفال المحمول	F	ISO/L1	X	X	X
	G	ISO/L2	X	X	X
		(1)	X	X	X
المجموعة 0 حتى 10 كجم (حتى 22 رطلاً)	E	ISO/R1	IL	X	X
		(1)	X	X	X
المجموعة 0+ حتى 13 كجم (حتى 29 رطلاً)	E	ISO/R1	IL	X	X
	D	ISO/R2	IL	X	X
	C	ISO/R3	IL	X	X
		(1)	X	X	X
المجموعة ١ من ٩ كجم إلى ١٨ كجم (٢٠ رطلاً إلى ٤٠ رطلاً)	D	ISO/R2	IL	X	X
	C	ISO/R3	IL	X	X
	ب	ISO/F2	IUF	X	X
	B1	ISO/F2X	IUF	X	X
	أ	ISO/F3	IUF	X	X
		(1)	X	X	X
المجموعة ٢ من ١٥ كجم إلى ٢٥ كجم (٣٣ رطلاً إلى ٥٥ رطلاً)		(1)	X	X	X
المجموعة ٣ من ٢٢ كجم إلى ٣٦ كجم (٤٨ رطلاً إلى ٧٩ رطلاً)		(1)	X	X	X

(1) بالنسبة لأنظمة تأمين الأطفال (CRS) التي تحمل تعريف فئة الحجم ISO/XX (من A إلى G)، للمجموعة الكلية السارية، تقوم الجهة المصنعة للسيارة بالإشارة إلى نظام (أنظمة) تأمين الأطفال المثبتة بقضبان ISOFIX بالسيارات والموصى بها لكل موضع.

مفاتيح الأحرف التي ينبغي إدراجها في الجدول السابق:

IUF = ملائم لأنظمة تأمين الأطفال المثبتة بقضبان ISOFIX من الفئة العالمية المعتمدة للاستخدام في هذه المجموعة الكلية.

IL = مناسب لأنظمة حماية الأطفال (CRS) من إنتاج ISOFIX.

تشير أنظمة ISOFIX CRS هذه إلى الأنظمة التي من فئات "سيارة معينة" أو "مقيدة" أو "شبه عالمية".

مقعد تأمين الأطفال الأصلي من مازدا يمكن تثبيته. للحصول على معلومات عن أنظمة تأمين الأطفال التي يمكن تثبيتها ارجع إلى كتيب الملحقات.

X = موضع ISOFIX غير مناسب لأنظمة تأمين الأطفال المثبتة بقضبان ISOFIX في هذه المجموعة الكلية و/أو فئة المقاس هذه.

مقاعد تأمين الأطفال i-Size

يمكن تثبيت مقعد تأمين الأطفال i-Size على المقعد المخصص كما يلي:

	مقعد الراكب الأمامي	المقعد الخلفي (الخارجية)	المقعد الخلفي (الجهة الوسطى)
مقاعد تأمين الأطفال i-Size	X	X	X

مفاتيح الأحرف التي ينبغي إدراجها في الجدول السابق:

X = موضع جلوس غير مناسب لمقاعد تأمين الأطفال i-Size "العالمية".

مقاعد تأمين الأطفال مزودة بحزام للمقعد

مجموعة النظام	الفئة العمرية	فئة الوزن	نوع نظام تأمين الأطفال	مقعد الراكب الأمامي	المقعد الخلفي (الموضع الخارجي)	المقعد الخلفي (الموضع المتوسط)
المجموعة 0	إلى سن 9 أشهر تقريباً	حتى 10 كجم (حتى 22 رطلاً)	مقعد الأطفال الرضع	X	U	U[1]
المجموعة 0+	حتى عامين تقريباً	حتى 13 كجم (حتى 29 رطلاً)	مقعد الأطفال الرضع	X	U	U[1]
المجموعة 1	من 8 أشهر إلى 4 أعوام تقريباً	من 9 كجم إلى 18 كجم (من 20 رطلاً إلى 40 رطلاً)	مقعد الأطفال الصغار	X	U	U[1]
المجموعة 2	من 3 أعوام إلى 7 عامًا تقريباً	من 15 كجم إلى 25 كجم (من 33 رطلاً إلى 55 رطلاً)	مقعد الأطفال الإضافي	X	U	U[1]
المجموعة 3	من 6 أعوام إلى 12 عامًا تقريباً	من 22 كجم إلى 36 كجم (من 48 رطلاً إلى 79 رطلاً)	مقعد الأطفال الإضافي	X	U	U[1]

مفاتيح الأحرف التي ينبغي إدراجها في الجدول السابق:

U = مناسب لأنظمة تقييد الحركة من الفئة "العالمية" المعتمدة للاستخدام في هذه المجموعة الكلية.

UF = مناسب لأنظمة تقييد الحركة المتجهة نحو الأمام من الفئة "العالمية" المعتمدة للاستخدام في هذه المجموعة الكلية.

X = لا يتناسب موضع المقعد مع الأطفال في هذه المجموعة الكلية.

[1] عندما يتم تثبيت مقعد تأمين الأطفال على المقعد الخلفي الأوسط، فلا تدع الركاب يجلسون على المقعد الخلفي الخارجي الأيمن.

(بلدان أخرى)

- فيما يتعلق بأنظمة تأمين الأطفال الذي يمكن تثبيته في سيارتك مازدا، عليك باستشارة فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).
- لا يمكن تثبيت أنظمة تأمين الأطفال المزودة بساق داعمة على المقعد الخلفي الأوسط.
- يرجى الالتزام باللوائح القانونية المعمول بها في بلدك والتي تتعلق باستخدام أنظمة تأمين الأطفال المطبقة.
- بالنسبة لأنظمة تأمين الأطفال (CRS) التي لا تحمل تعريف فئة الحجم ISO/XX (A إلى G)، للمجموعة الكلية السارية، على الجهة المصنعة لمقعد الأطفال الإشارة إلى أنظمة تأمين الأطفال المثبتة بقضبان ISOFIX الملائمة للسيارة والموصى بها لكل موضع.

تركيب أنظمة تأمين الأطفال

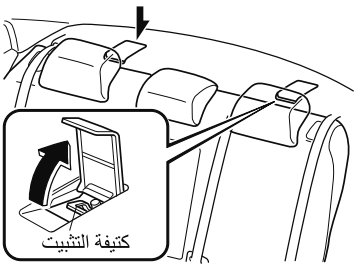
▼ كتيفة التثبيت

السيارة مزودة بدعامات للإبزيمات لتثبيت مقاعد تأمين الأطفال. حدد موقع كل إبزيم باستخدام الصور التوضيحية.
لتثبيت مقعد تأمين الأطفال، انزع مسند الرأس. عليك دوماً باتباع التعليمات الواردة في دليل التعليمات المصاحب لمقعد تأمين الأطفال.

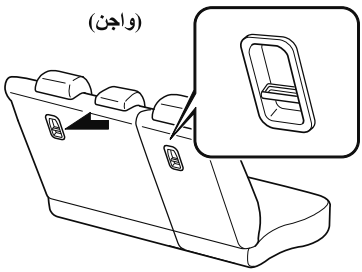
موضع كتيفة التثبيت

استخدم المواضع المحددة لحلقات المشابك عندما تقوم بتثبيت مقعد تأمين الأطفال المزوّد برابطة.

(صالون)



(واجن)



⚠ تحذير

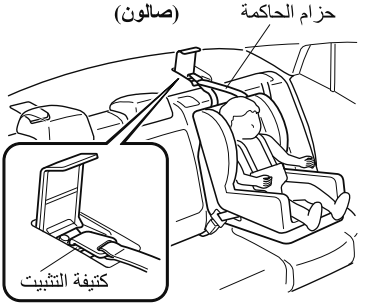
يجب دائماً تثبيت حزام أداة تقييد الحركة في موضع ركيزة أداة تقييد الحركة الصحيح:

من الخطر تثبيت حزام أداة تقييد الحركة في موضع ركيزة أداة تقييد حركة غير صحيح. إذ أنه في حالة وقوع تصادم يمكن أن ينزلق حزام الحاكمة عن مسند الرأس ويرخي نظام تأمين الأطفال. إذا تحرك نظام تأمين الأطفال فمن الممكن أن يتسبب ذلك في إصابة الطفل أو وفاته.

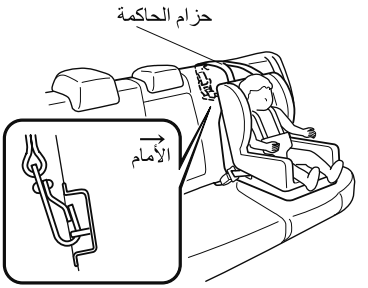
احرص دائماً على نزع مسند الرأس وتثبيت مقعد تأمين الأطفال (باستثناء عند قيامك بتثبيت المقعد الداعم لجلسة الطفل):

من الخطورة تثبيت مقعد تأمين الأطفال دون نزع مسند الرأس. فحينئذ لا يمكن تثبيت مقعد تأمين الأطفال بالطريقة الصحيحة، ما ينتج عنه إصابة الطفل أو وفاته في حالة وقوع تصادم.

(صالون)



(واجن)



عليك دوماً بتثبيت مسند الرأس وضبطه على الموضع الملائم بعد نزع مقعد تأمين الأطفال:

من الخطورة القيادة بينما كان مسند الرأس منزوعاً لأنه لا يمكن منع اصطدام رأس الراكب أثناء الفرملة الطارئة أو أثناء حادث تصادم، ما قد يؤدي إلى حادث خطير، أو إصابة أو الوفاة.
راجع مساند الرأس في صفحة ٢-١٦.

▼ استخدام حزام المقعد

عند تثبيت مقعد تأمين الأطفال، عليك باتباع تعليمات التثبيت الواردة مع المنتج.
بالإضافة إلى ذلك، انزع مسند الرأس. ولكن عندما تقوم بتثبيت المقعد الداعم عليك دوماً تثبيت مسند الرأس الخاص بالسيارة على المقعد الذي قمت بتثبيت المقعد الداعم فيه.

▼ استخدام إبزيم ISOFIX

⚠ تحذير

لذا، يرجى اتباع تعليمات الشركة المصنعة بشأن استخدام نظام تأمين الأطفال:
سوف تتعرض حياة الطفل للخطر إذا لم يكن نظام تأمين المقعد الخاص به مثبتاً بإحكام. قد يتحرك عند حدوث توقف أو اصطدام مفاجئ، مما قد يعرض الطفل والركاب الآخرين لإصابات بالغة أو للوفاة. لذا، يرجى التأكد من تثبيت أي نظام تأمين الأطفال بطريقة صحيحة بما يتفق مع تعليمات الشركة المصنعة.

تأكد من تثبيت نظام تأمين الأطفال بالطريقة الصحيحة:
يشكل عدم تأمين تثبيت نظام تأمين الأطفال خطرًا على الحياة. ففي حالة حدوث توقف أو تصادم مفاجئ، قد يندفع هذا النظام فجأة ويلحق إصابات بالغة بأحد الركاب. وفي حالة عدم استخدامه، يرجى الاحتفاظ به خارج السيارة، أو وضعه في صندوق الأمتعة أو التأكد من تثبيته بإحكام في ركائز *ISOFIX* على أقل تقدير.

تأكد من عدم تواجد أحزمة المقاعد أو الأجسام الغريبة بالقرب من نظام تأمين الأطفال المثبت بأدوات تثبيت *ISOFIX*:
يشكل عدم الالتزام بتعليمات الشركة المصنعة الخاصة بتركيب نظام تأمين الأطفال، خطرًا على حياة الطفل. إذا تسببت أحزمة المقاعد أو أي جسم غريب في منع تأمين نظام تأمين الأطفال في أدوات تثبيت *ISOFIX* مما أدى إلى عدم تركيب نظام تأمين الأطفال بطريقة صحيحة، فقد يتحرك نظام تأمين الأطفال في حالة حدوث توقف أو تصادم مفاجئ، مما يؤدي إلى إلحاق إصابات بالغة أو الوفاة للطفل أو الركاب المرافقين له في السيارة. ولذا، يرجى التأكد من عدم تواجد أحزمة المقاعد أو الأجسام الغريبة بالقرب من أدوات تثبيت *ISOFIX* أو في المناطق المحيطة به، عند تركيب نظام تأمين الأطفال. كما يرجى الالتزام بتعليمات الشركة المصنعة الخاصة باستخدام نظام تأمين الأطفال في كافة الأوقات.

١. أولاً، قم بضبط المقعد الأمامي لكي تتيح فسحة ما بين نظام تأمين الأطفال ومقعد الراكب الأمامي.
يرجى مراجعة تعديل مقعد السائق في الصفحة ٢-٥.
يرجى مراجعة تعديل مقعد الراكب الأمامي في الصفحة ٢-١٢.
٢. تأكد من أن ظهر المقعد مثبت بإحكام بدفعه للخلف حتى يثبت بإحكام تام.
٣. قم بإزالة غطاء أدوات تثبيت ISOFIX لنظام تأمين الأطفال للتحقق من أماكن أدوات تثبيت ISOFIX.



ملاحظة

- تشير علامات أدوات تثبيت *ISOFIX* الموجودة على الغطاء إلى الأماكن الخاصة بأدوات تثبيت *ISOFIX* لتثبيت نظام تأمين الأطفال.
- قم بتخزين الغطاء المزال بحيث لا يضيع.

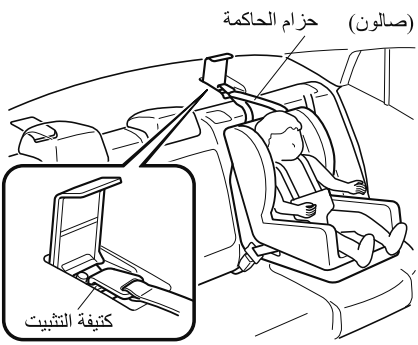
٤. قم بفك مسند الرأس. ولكن عندما تقوم بتثبيت المقعد الداعم عليك دوماً تثبيت مسند الرأس الخاص بالسيارة على المقعد الذي قمت بتثبيت المقعد الداعم فيه.
راجع مساند الرأس في صفحة ٢-١٦.
٥. ثبت نظام تأمين الأطفال باستخدام أداة تثبيت ISOFIX، متبعاً في ذلك تعليمات مصنّع نظام تأمين الأطفال.
٦. إذا كان نظام تأمين الأطفال لديك مجهزاً بأداة لتقييد الحركة فقد يعني ذلك انه من الأهمية البالغة تثبيت هذه الأداة بشكل صحيح لضمان سلامة الطفل. يرجى الالتزام بعناية بتعليمات الشركة المصنعة الخاصة بشأن نظام تأمين الأطفال عند تركيب أدوات التثبيت (صفحة ٢-٣٩).

⚠ تحذير

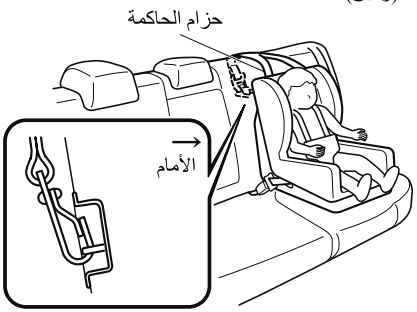
يجب دائماً تثبيت حزام أداة تقييد الحركة في موضع ركيزة أداة تقييد الحركة الصحيح:
من الخطر تثبيت حزام أداة تقييد الحركة في موضع ركيزة أداة تقييد حركة غير صحيح. إذ أنه في حالة وقوع تصادم يمكن أن ينزلق حزام الحاكمة عن مسند الرأس ويرخي نظام تأمين الأطفال. إذا تحرك نظام تأمين الأطفال فمن الممكن أن يتسبب ذلك في إصابة الطفل أو وفاته.

احرص دائماً على نزع مسند الرأس وربط حزام التثبيت (باستثناء عند قيامك بتثبيت المقعد الداعم لجلسة الطفل):
من الخطورة تركيب حزام الحاكمة فوق مسند الرأس. إذ أنه في حالة وقوع تصادم يمكن أن ينزلق حزام الحاكمة عن مسند الرأس ويرخي نظام تأمين الأطفال. قد يتحرك نظام تأمين الأطفال، مما ينتج عنه إصابة الطفل أو وفاته.

(صالون)



(واجن)



عليك دوماً بتثبيت مسند الرأس وضبطه على الموضع الملائم بعد نزع مقعد تأمين الأطفال:
من الخطورة القيادة بينما كان مسند الرأس منزوعاً لأنه لا يمكن منع اصطدام رأس الراكب أثناء الفرملة الطارئة أو أثناء حادث تصادم، ما قد يؤدي إلى حادث خطير، أو إصابة أو الوفاة.
راجع مساند الرأس في صفحة ٢-١٦.

احتياطات تتعلق بنظام تقييد الحركة الإضافي (SRS)

تتضمن أنظمة تقييد الحركة الإضافية (SRS) الأمامية والجانبية أنواع متعددة من الأكياس الهوائية. **يرجى التحقق من أنواع الأكياس الهوائية المختلفة الموجودة في سيارتك عن طريق تحديد مؤشرات الموقع "SRS AIRBAG".** هذه المؤشرات تكون مرئية في المنطقة التي تُثَبت فيها أكياس الهواء.
يتم تركيب الأكياس الهوائية في المواضع التالية:

- صرة عجلة القيادة (الكيس الهوائي للسائق)
- لوحة العدادات الخاصة بمقعد الراكب الأمامي (الكيس الهوائي للراكب الأمامي)
- الجوانب الخارجية لظهور المقاعد الأمامية (الأكياس الهوائية الجانبية)
- عند أعمدة النوافذ الأمامية والخلفية، وحافة السقف بامتداد كلا الجانبين (موضع الأكياس الهوائية أسفل الستائر)

بعض السيارات مزودة بجهاز استشعار يرصد حوادث انقلاب السيارة الوشيكة.

يتم تصميم أنظمة تقييد الحركة للأكياس الهوائية الإضافية لتوفر حماية إضافية في مواقف معينة، لذا فإن أحزمة المقاعد هامة للغاية دائماً كما يلي:

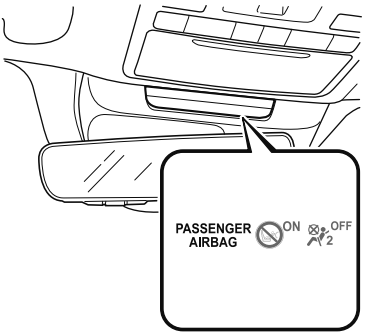
بدون استخدام حزام المقعد، لا يمكن أن توفر الأكياس الهوائية الحماية الكافية أثناء وقوع حادثة. حيث يعتبر استخدام حزام المقعد ضرورياً لما يلي:

- حماية الراكب من الاندفاع نحو الكيس الهوائي بعد انتفاخه.
- تقليل احتمالية وقوع الإصابات أثناء الحوادث التي لا تنتفخ فيها الأكياس الهوائية، مثل التصادم من الخلف.
- تقليل احتمال وقوع الإصابات في حوادث الاصطدام الأمامية أو القريبة من الأمام أو الجانبية أو انقلاب السيارة التي لا تتسم بالشدة الكافية لتنشيط الأكياس الهوائية.
- تقليل احتمال الاندفاع إلى خارج السيارة.
- تقليل احتمال تعرض الجزء السفلي من الجسم والأرجل للإصابات أثناء وقوع الحوادث، لأن الأكياس الهوائية لا توفر أي حماية لهذه الأجزاء من جسم الإنسان.
- تحديد وضع السائق على نحو يسمح له بتحكم أفضل في السيارة.

الأكياس الهوائية المزودة بنظام تقييد الحركة الإضافي SRS

إذا كانت سيارتك مزودة أيضًا بنظام تصنيف شاغلي مقعد الراكب الأمامي، فراجع نظام تصنيف الراكب الأمامي (صفحة ٢-٥٥) للحصول على التفاصيل.

إذا كانت سيارتك مزودة بنظام تصنيف شاغلي المقعد الأمامي، فإن ضوء مؤشر إيقاف تشغيل الكيس الهوائي في مقعد الراكب الأمامي يضيء لفترة زمنية محددة بعد وضع مفتاح التشغيل على وضع التشغيل ON.



وفي حالة وجود طفل صغير بالسيارة لا يسمح حجمه الصغير باستخدام حزام المقعد، يجب تأمين جلوسه بشكل صحيح باستخدام نظام تأمين الأطفال (الصفحة ٢-٢٧).

ضع في الاعتبار نظام تأمين الأطفال الضروري لطفلك، واتبع إرشادات التثبيت الموجودة بدليل المالك علاوة على إرشادات الشركة المصنعة لنظام تأمين الأطفال.

⚠ تحذير

يجب ارتداء أحزمة المقاعد في السيارات المزودة بأكياس هوائية:

من الخطورة الاعتماد على الأكياس الهوائية وحسب في توفير الحماية أثناء الحادث. قد لا تمنع الأكياس الهوائية بمفردها التعرض للإصابات الخطيرة. لا يمكن أن نتوقع أن تنتفخ الأكياس الهوائية الملائمة إلا في الحادث الأول مثال الصدمات الأمامية أو القريبة من الأمام أو الجانبية أو انقلاب السيارة التي تكون معتدلة على أقل تقدير. يجب أن يستخدم الركاب دوماً أحزمة المقاعد.

ينبغي أن لا يركب الأطفال في مقعد الراكب الأمامي:

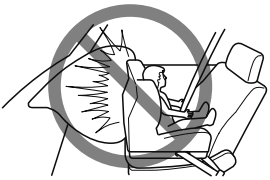
من الخطورة جلوس طفل عمره ١٢ عاماً أو أقل في المقعد الأمامي. حيث يمكن أن يؤدي انفتاح أكياس الهواء إلى إصابة الطفل بشكل خطير أو يؤدي إلى وفاته. من المرجح أن يميل الطفل النائم تجاه الباب، ويصيبه الكيس الهوائي الجانبي في حالة تعرض السيارة لصدمة متوسطة الشدة في جانب مقعد الراكب الأمامي من السيارة. كلما أمكن، قم بتأمين وضع الطفل من عمر ١٢ عاماً فأقل بصفة دائمة في المقاعد الخلفية بنظام تأمين الأطفال المناسب لعمر وحجم الطفل.

خطر بالغ! ولذا، يحظر استخدام نظام تأمين الأطفال الموجه نحو الخلف في المقعد الأمامي المزود بالكيس الهوائي الذي يحتمل انتفاخه:

يحظر استخدام مقعد تأمين الأطفال الموجه نحو الخلف في المقاعد المجهزة بكيس هوائي نشط أمامها، فقد يؤدي هذا إلى إصابة خطيرة أو وفاة الطفل.

الأكياس الهوائية المزودة بنظام تقييد الحركة الإضافي SRS

حتى في حالة حدوث تصادم متوسط الشدة، يمكن أن يرتطم الكيس الهوائي عند انتفاخه بنظام تأمين الأطفال ويتحرك بعنف إلى الخلف مما قد يؤدي إلى تعريض الطفل إلى إصابات بالغة أو الوفاة.



لا تجلس على مقربة كبيرة من السائق وأكياس الهواء الخاصة بالراكب في المقعد الأمامي:
هناك خطورة بالغة من الجلوس قريباً جداً من السائق ووحدات الأكياس الهوائية أو وضع اليدين أو القدمين عليها. تنتفخ الأكياس الهوائية الخاصة بالسائق والراكب في المقعد الأمامي بقوة وسرعة شديدتين. وبالتالي يمكن أن تقع إصابات خطيرة إذا كان الراكب قريبا للغاية منها. لذا ينبغي أن يحرص السائق دائماً على الإمساك بحافة عجلة القيادة فقط. كما ينبغي أن يرتكز الراكب الأمامي بقدميه على أرضية السيارة. يجب أن يقوم الركاب بتعديل أوضاع مقاعدهم إلى الخلف بقدر المستطاع والجلوس دوماً في وضع عمودي مع استخدام أحزمة المقاعد بشكل صحيح.

يجب الجلوس في وسط المقعد وارتداء أحزمة المقاعد بالطريقة الصحيحة:
هناك خطورة بالغة من الجلوس بالقرب من وحدات الأكياس الهوائية الجانبية أو وضع اليدين عليها، أو النوم على الباب أو إخراج الرأس من النوافذ. تنتفخ أكياس الهواء الجانبية والستائرية بقوة وسرعة شديدتين وتتمدد بطول الباب الأمامي من ناحية جانب السيارة الذي تعرض للاصطدام. يمكن أن تحدث إصابة خطيرة إذا جلس أحد قريباً جداً من الباب أو كان متكئاً على إحدى النوافذ، أو إذا أمسك أحد الركاب بجوانب ظهور المقاعد الأمامية. وفر حيزاً كافياً للأكياس الهوائية الجانبية والستائرية من خلال الجلوس في وسط المقعد أثناء سير السيارة مع الحرص على ربط أحزمة المقاعد بشكل صحيح.

لا تثبت أي شيء على المنطقة التي تنتفخ فيها أكياس الهواء أو بالقرب منها:
من الخطورة تثبيت أشياء على أكياس الهواء أو وضع شيء ما في المنطقة التي تنتفخ فيها أكياس الهواء. إذ أنه في حالة وقوع حادث، يمكن أن تتداخل هذه الأشياء مع انتفاخ الأكياس الهوائية للمقاعد الأمامية مسببة تعرض الركاب للإصابة. بالإضافة إلى ذلك، قد يتلف الكيس مما يتسبب في إطلاق غازات. احرص دائماً على إبقاء المنطقة التي تنتفخ فيها وحدات الأكياس الهوائية خالية من أية عوائق.
على سبيل المثال، ينبغي عليك عدم القيام بأي مما يلي لأن هذا قد يعيق انتفاخ الكيس الهوائي.

- لا تعمد إلى وضع غطاء أو إسناد أي شيء على مناطق مثل لوحة العدادات والجزء السفلي من لوحة العدادات، من شأنه أن يعيق الكيس الهوائي الأمامي للراكب والأكياس الهوائية المثبتة عند الركبة.
- لا تستخدم أغطية المقاعد على المقاعد الأمامية والمقاعد الخلفية المجهزة بأكياس هوائية جانبية داخل المقعد.
- لا تعمد إلى تعليق أية حقائب ظهر أو حقائب أو أكياس تغطي جوانب المقاعد ومن شأنها أن تعيق الأكياس الهوائية الجانبية.
- لا تضع أي أشياء على مقابض الدعم. علّق الملابس فقط على خطاطيف الملابس مباشرة.

احذر لمس مكونات نظام تأمين الأطفال الإضافي بعد انتفاخ الأكياس الهوائية:
من الخطورة لمس مكونات نظام تأمين الأطفال الإضافي بعد انتفاخ الأكياس الهوائية. فهي تصبح ساخنة جداً بعد انتفاخها مباشرة. مما قد يعرضك لخطر الإصابة بحروق.

الأكياس الهوائية المزودة بنظام تقييد الحركة الإضافي SRS

احذر تركيب أي تجهيزات بمقدمة سيارتك:

من الخطورة تركيب تجهيزات بمقدمة السيارة، مثل قضيب حماية أمامي (قضيب حماية المحرك أو قضيب حماية الأنوار الأمامية أو قضيب الدفع أو أي أجهزة مماثلة) أو كاسحة جليد أو أوناش. إذ قد يؤثر ذلك على نظام الإحساس بالتصادم للأكياس الهوائية. وقد ينجم عن هذا انتفاخ الأكياس الهوائية على نحو مفاجئ، أو يمكن أن يحول دون انتفاخ الأكياس الهوائية عند وقوع الحادث. ويمكن أن يصاب الركاب بالمقاعد الأمامية بإصابة خطيرة.

لا تقم بتعديل نظام التعليق:

تعديل نظام التعليق بالسيارة يشكل خطورة عليك. إذا قمت بتعديل ارتفاع السيارة أو نظام التعليق، يتعذر على السيارة استشعار التصادم بدقة أو وقوع حادث انقلاب، الأمر الذي ينجم عنه انفتاح الأكياس الهوائية على نحو مفاجئ أو غير سليم مما ينتج عنه حدوث إصابة خطيرة.

لا تقم بتعديل أحد الأبواب الأمامية ولا تترك أي تلف دون إصلاح. احرص دائمًا على استشارة فني إصلاح متخصص (نوعي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) لفحص أحد الأبواب الأمامية التالفة:

فمن الخطورة تعديل أحد الأبواب الأمامية أو ترك أي تلف دون إصلاحه. جميع الأبواب الأمامية مزودة بجهاز استشعار للصدمات الجانبية كأحد مكونات نظام الحماية الإضافية. إذا حدثت ثقوب في أحد الأبواب الأمامية، أو ظلت السماعات المزوده في أحد الأبواب منزوعة، أو ترك أحد الأبواب التالفة دون إصلاحه، فقد يتأثر جهاز الاستشعار سلباً ما يؤدي إلى عدم تمكنه من الرصد الصحيح للضغط الناتج عن الصدمة أثناء حدوث تصادم جانبي . إذا لم يرصد جهاز الاستشعار الصدمة الجانبية بالطريقة الصحيحة، فإن الأكياس الهوائية الجانبية والستائرية وشدادات حزام المقعد الأمامي قد لا تعمل بالطريقة الصحيحة ما قد يؤدي إلى حدوث إصابة خطيرة للركاب.

لا تقم بتعديل نظام التأمين الإضافي:

من الخطورة أيضاً إجراء تعديل في مكونات أو أسلاك نظام تقييد الحركة الإضافي. فقد تقوم بتنشيط هذا النظام دون قصد أو تتسبب في تعطيله عن العمل. احذر إضافة أي تعديلات على نظام تقييد الحركة الإضافي. تشمل هذه التعديلات تركيب زخارف أو ملصقات أو أي شيء آخر فوق وحدات الأكياس الهوائية. كما يشمل ذلك أيضاً تركيب تجهيزات كهربائية زائدة فوق مكونات النظام أو الأسلاك أو بالقرب منها. يمكن لفني إصلاح متخصص (نوعي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) توفير العناية الخاصة المطلوبة في فك وتركيب المقاعد الأمامية. من الأهمية بمكان توفير الحماية للأسلاك والتوصيلات الكهربائية الخاصة بالأكياس الهوائية لضمان عدم انفتاح الأكياس الهوائية من غير قصد، وعدم إتلاف جهاز استشعار موضع إمالة مقعد السائق واحتفاظ المقاعد بوصلة أكياس هوائية غير تالفة.

لا تضع الأمتعة أو الأشياء الأخرى تحت المقاعد الأمامية:

من الخطر وضع الأمتعة أو الأشياء الأخرى تحت المقاعد الأمامية. قد تكون المكونات اللازمة لنظام الحماية الإضافي تالفة، وفي حالة أي تصادم جانبي قد لا يتم نشر الأكياس الهوائية المناسبة، مما ينتج عنه وفاة أو إصابات خطيرة. لمنع إحداث تلف للأجزاء اللازمة لنظام الأمان الإضافي، احذر وضع الأمتعة أو غيرها من الأشياء أسفل المقاعد الأمامية.

لا تقم بتشغيل السيارة في حالة تلف أجزاء نظام الأكياس الهوائية/مشدات حزام المقعد:

أكياس الهواء/ وحدات مشدات أحزمة المقاعد المستهلكة أو التالفة يجب استبدالها بعد أي تصادم إذا كان قد أدى إلى نشرها أو إتلافها. لا يجوز إلا لفني إصلاح مدرب متخصص (نوعي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) أن يقوم بتقييم هذه الأنظمة بالكامل لمعرفة ما إذا كانت ستعمل في أي حادث تالي. القيادة بأكياس هوائية أو وحدات مشدات أحزمة مستهلكة أو تالفة تقلل من حمايتك في حالة وقوع حادث بد ذلك وقد تعرضك لإصابة خطيرة أو الوفاة.

لا تنزع أجزاء أكياس الهواء الداخلية:

يعد فك أية أجزاء داخل السيارة مثل المقاعد الأمامية أو لوحة العدادات الأمامية أو عجلة القيادة أو الأجزاء الموجودة في أعمدة النوافذ الأمامية والخلفية وعبر حافة السقف والأجزاء التي تحتوي على حساسات أو أجزاء نظام الأكياس الهوائية أمراً خطيراً. حيث تحتوي هذه الأجزاء على أجزاء أساسية في عمل نظام الأكياس الهوائية. قد يتم تنشيط الأكياس الهوائية بشكل غير مقصود مسببة إصابات خطيرة. احرص دائمًا على استشارة فني إصلاح متخصص (نوعي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) لفك هذه الأجزاء.

الأكياس الهوائية المزودة بنظام تقييد الحركة الإضافي SRS

تخلص من نظام الأكياس الهوائية بالطريقة الصحيحة:

يشكل التخلص الخاطئ من الكيس الهوائي أو من السيارة التي لا تزال بها أكياس هوائية صالحة للاستخدام خطرًا بالغاً على الحياة. فقد يتعرض الشخص للإصابة، في حالة عدم الالتزام بكافة إجراءات السلامة. ولذا، فإننا نوصي دومًا بالاستعانة بفني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) للتخلص من نظام الأكياس الهوائية أو السيارة المجهزة بنظام الأكياس الهوائية بطريقة آمنة.

ملاحظة

- عند فتح الكيس الهوائي، يمكنك سماع ضوضاء انتفاخ عالية ويصدر معها بعض الدخان. وليس من المحتمل أن يسبب أي من الأمرين أية إصابات، وإنما قد يصاب الجلد في بعض أجزاء الجسم العارية بإصابات طفيفة من جراء الاحتكاك بنسيج الكيس الهوائي.
- في حالة قيامك ببيع سيارتك من طراز مازدا، نرجو منك إخبار المالك الجديد بأنظمة التأمين الإضافية وتعريفه بأهمية الإلمام التام بكافة الإرشادات المتعلقة بهذه الأنظمة والمتوفرة في دليل المالك.
- تحذر هذه البطاقة المرئية بدرجة كبيرة من استخدام أنظمة تأمين الأطفال المتجهة نحو الخلف في مقعد الراكب الأمامي.

(تايوان فقط)

依規定前排座椅禁止乘載嬰兒、幼童及兒童。

(تايوان فقط)



(أوروبا والدول الأخرى (باستثناء تايوان))



(تايوان، باستثناء مقعد الراكب الأمامي، إذا كان مزوداً بالبطاقة التالية)

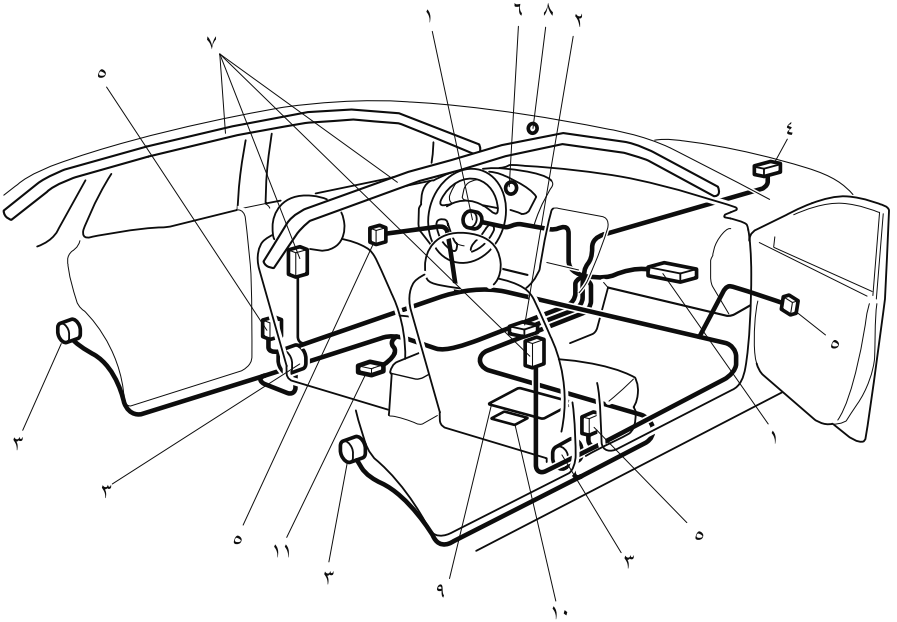
تحذر البطاقات المرئية بدرجة كبيرة من استخدام مقاعد تأمين الأطفال المتجهة نحو الخلف في المقعد المزود بحماية الأكياس الهوائية.



الأكياس الهوائية المزودة بنظام تقييد الحركة الإضافي SRS

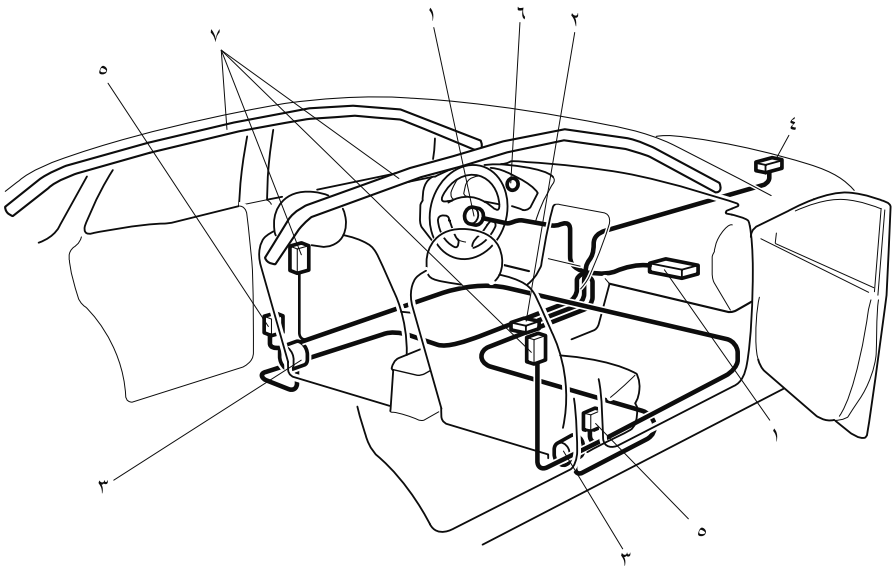
مكونات نظام تقييد الحركة الإضافي

(نظام تصنيف شاغلي مقعد الراكب الأمامي مزود)



الأكياس الهوائية المزودة بنظام تقييد الحركة الإضافي SRS

(نظام تصنيف شاغلي المقعد الأمامي غير مزود)



١ الأكياس الهوائية ومضخات الهواء لمقعد السائق/الراكب الأمامي
٢ جهاز استشعار انقلاب السيارة*، وأجهزة استشعار التصادم والوحدة التشخيصية (وحدة SAS)
٣ شدادات أحزمة المقاعد (صفحة ٢-٢٥)
٤ أجهزة استشعار نظام الأكياس الهوائية الأمامية
٥ حساس التصادم الجانبي
٦ ضوء التحذير لنظام الأكياس الهوائية/شدادات الأحزمة (صفحة ٧-٤٤)
٧ مضخات الهواء والأكياس الهوائية الجانبية والستائرية
٨ ضوء مؤشر إلغاء تنشيط الأكياس الهوائية لمقعد الراكب الأمامي* (صفحة ٢-٥٥)
٩ جهاز استشعار نظام تصنيف شاغلي المقعد الأمامي* (صفحة٢-٥٥)
١٠ وحدة تصنيف شاغلي مقعد الراكب الأمامي*
١١ وحدة استشعار موضع إمالة مقعد السائق* (صفحة ٢-٤٩)

*متوفر في بعض الموديلات.

كيفية عمل الأكياس الهوائية التي تعمل بنظام تقييد الحركة الإضافي SRS

سيارة مازدا الخاصة بك مجهزة بالأنواع التالية من الأكياس الهوائية التي تعمل بنظام تقييد الحركة الإضافي SRS. الأكياس الهوائية التي تعمل بنظام تقييد الحركة الإضافي SRS صممت لكي تعمل مع أحزمة المقاعد للمساعدة في تقليل الإصابات عند وقوع حادث.
الأكياس الهوائية التي تعمل بنظام تقييد الحركة الإضافي SRS صممت لتوفير حماية إضافية للركاب، بالإضافة إلى وظائف حزام المقعد. تأكد من ربط حزام المقعد بالطريقة الصحيحة.

▼ شدادات أحزمة المقاعد

تختلف طريقة عمل الشدادات وذلك بحسب نوع الأكياس الهوائية المزودة. للحصول على مزيد من التفاصيل حول تشغيل شدادات حزام المقعد، راجع معايير SRS لانفتاح الأكياس الهوائية (صفحة ٢-٥٢).

الأمامية

صممت مشدات الأكياس الهوائية الأمامية لكي تنشر في حالة حدوث تصادم أمامي أو قريب من الأمامي، متوسط أو شديد.
بالإضافة إلى ذلك، تعمل الشدادات عندما يتم رصد تصادم جانبي أو حادث انقلاب السيارة (المزودة بجهاز استشعار انقلاب السيارة).

المقعد الخلخفي الجانبي*

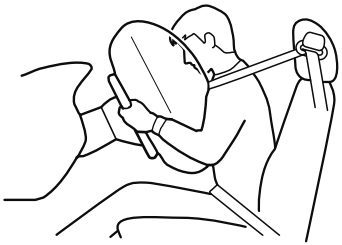
صممت شدادات حزام المقعد الخلفي الجانبي لكي تنشر في حالة وقوع تصادم أمامي أو قريب من الأمام، متوسط أو شديد.

▼ الكيس الهوائي المثبت في مقعد السائق

يتم تركيب الكيس الهوائي الخاص بمقعد السائق في عجلة القيادة.
عندما تكتشف وحدات الإحساس بالتصادم في الأكياس الهوائية تصادماً أمامياً تزيد قوته عن القوة المتوسطة، تنتفخ الأكياس الهوائية الخاصة بالسائق بسرعة، مما يساعد على تقليل الإصابة بشكل رئيسي في رأس السائق أو صدره نتيجة للارتطام المباشر بعجلة القيادة.
لمعرفة المزيد من التفاصيل بشأن انفتاح الأكياس الهوائية، راجع "معايير نشر الأكياس الهوائية المزودة بنظام تقييد الحركة الإضافي SRS" (صفحة ٢-٥٢).

(نظام تصنيف شاغلي مقعد الراكب الأمامي مزود)

يتم التحكم في انفتاح الأكياس الهوائية ثنائية الطور لمقعد السائق على مرحلتين من القدرة بحسب موضع مقعد السائق. جهاز استشعار موضع إمالة مقعد السائق يقع أسفل مقعد السائق. جهاز الاستشعار يحدد ما إذا كان مقعد السائق يوجد أمام أم خلف موضع مرجعي، ويرسل موضع المقعد إلى الوحدة التشخيصية (وحدة SAS). صممت وحدة SAS للتحكم في فتح الكيس الهوائي للسائق حسب مدى قرب مقعد السائق من عجلة القيادة.
أثناء حدوث تصادم متوسط الشدة يفتح الكيس الهوائي الخاص بالسائق بقدرة أقل، بينما يفتح بقدرة أكبر في حالة التصادمات الأكثر شدة وعندما يكون مقعد السائق خلف الموضع المرجعي.



*متوفر في بعض الموديلات.

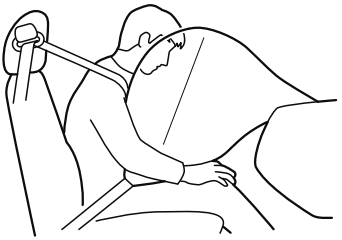
الأكياس الهوائية المزودة بنظام تقييد الحركة الإضافي SRS

▼ الكيس الهوائي للراكب في المقعد الأمامي

الكيس الهوائي للراكب الأمامي يتم تثبيته في لوحة الأدوات الموجودة أمام الراكب الأمامي.
آلية نفخ الكيس الهوائي للراكب الأمامي هي نفس آلية نفخ الكيس الهوائي الخاص بالسائق.
لمعرفة المزيد من التفاصيل بشأن انفتاح الأكياس الهوائية، راجع "معايير نشر الأكياس الهوائية المزودة بنظام تقييد الحركة الإضافي SRS" (صفحة ٢-٥٢).

(نظام تصنيف شاغلي مقعد الراكب الأمامي مزود)

بالإضافة إلى ذلك، فإن الكيس الهوائي لمقعد الراكب الأمامي مصمم لكي ينتفخ فقط عندما يقوم جهاز استشعار نظام تصنيف شاغلي مقعد الراكب الأمامي برصد راكب يجلس على مقعد الراكب الأمامي. للحصول على التفاصيل، راجع نظام تصنيف شاغلي مقعد الراكب الأمامي (صفحة ٢-٥٥).

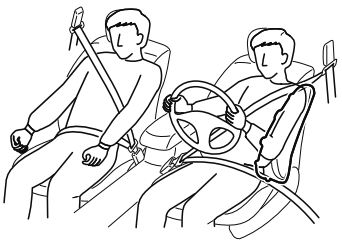


▼ الأكياس الهوائية الجانبية

الأكياس الهوائية الجانبية يتم تثبيتها في الجوانب الخارجية لظهور المقاعد الأمامية.
عندما تكتشف وحدات استشعار التصادم التي في الأكياس الهوائية وجود تصادم جانبي تزيد قوته على المتوسط، يقوم النظام بنفخ الكيس الهوائي الجانبي فقط على جانب السيارة الذي حدث به التصادم. الكيس الهوائي الجانبي ينفخ بسرعة لتقليل الإصابة للسائق أو لصدر الراكب الأمامي بسبب الارتطام المباشر للأجزاء الداخلية مثل الباب أو النافذة.
لمعرفة المزيد من التفاصيل بشأن انفتاح الأكياس الهوائية، راجع "معايير نشر الأكياس الهوائية المزودة بنظام تقييد الحركة الإضافي SRS" (صفحة ٢-٥٢).

(نظام تصنيف شاغلي مقعد الراكب الأمامي مزود)

بالإضافة إلى ذلك، فإن الكيس الهوائي الجانبي لمقعد الراكب الأمامي مصمم لكي ينتفخ فقط عندما يقوم جهاز استشعار نظام تصنيف شاغلي مقعد الراكب الأمامي برصد راكب يجلس على مقعد الراكب الأمامي. للحصول على التفاصيل، راجع نظام تصنيف شاغلي مقعد الراكب الأمامي (صفحة ٢-٥٥).

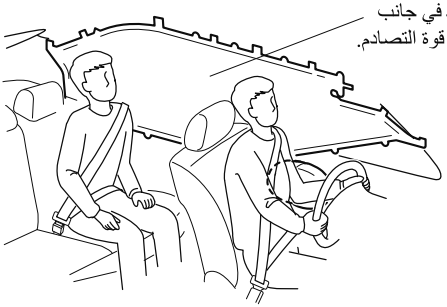


الأكياس الهوائية المزودة بنظام تقييد الحركة الإضافي SRS

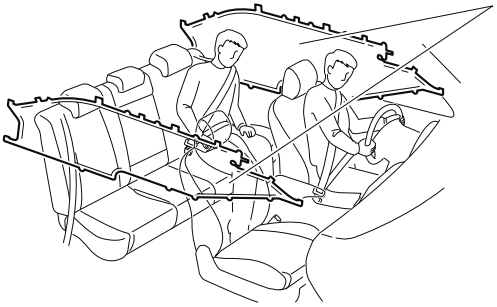
▼ الأكياس الهوائية الستائرية

الأكياس الهوائية الستائرية يتم تثبيتها في أعمدة النوافذ الأمامية والخلفية، وحافة السقف بامتداد كلا الجانبين.
عندما تكتشف وحدات الإحساس بالتصادم في الأكياس الهوائية تصادماً جانبياً تزيد قوته على القوة المتوسطة، تنتفخ الأكياس الهوائية الستائرية بسرعة، مما يساعد على تقليل الإصابة بشكل رئيسي في رأس الراكب في المقعد الخلفي من الجهة الخارجية نتيجة للارتطام المباشر بالأجزاء الداخلية مثل الباب أو النافذة.
لمعرفة المزيد من التفاصيل بشأن انفتاح الأكياس الهوائية، راجع "معايير نشر الأكياس الهوائية المزودة بنظام تقييد الحركة الإضافي SRS" (صفحة ٢-٥٢).

في أي تصادم جانبي:
التصادم الذي تزيد قوته على المستوى المتوسط في أحد جانبي السيارة يسبب نفخ الكيس الهوائي الستائري الموجود على ذلك الجانب فقط.



(مزودة بجهاز استشعار انقلاب السيارة)
في أي حادث انقلاب:
استجابة لانقلاب السيارة، ينفخ الكيسان الهوائيان الستائريان كلاهما.

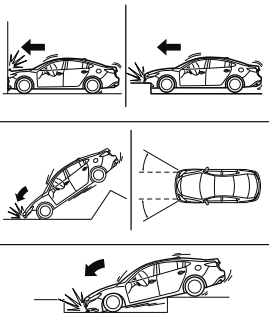
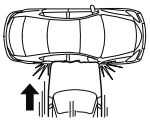
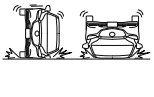


▼ ضوء/ صفارة التحذير

أعطال النظام وظروف التشغيل يتم الإشارة إليها باستخدام التحذير.
راجع الاتصال بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا للقيام بفحص سيارتك في صفحة ٧-٤٤.
يرجى مراجعة صوت التحذير النشط في صفحة ٧-٦٠.

معايير نشر الأكياس الهوائية المزودة بنظام تقييد الحركة الإضافي SRS

هذا الجدول يبين أجهزة نظام تقييد الحركة الإضافي SRS التي تنشر حسب نوع التصادم.
(التوضيحات تمثل حالات التصادم.)

	أنواع التصادم			
	تصادم شديد أمامي/قريب من الأمام	تصادم جانبي شديد	انقلاب/شبه انقلاب*٢	تصادم خلفي
معدات SRS			 	
مشدات أحزمة المقاعد الأمامية	X*١ (من الجانبين)	X*١ (من الجانبين)	X*١ (من الجانبين)	لا يتم تنشيط أي كيس هوائي أو شداد لحزام المقعد في أي تصادم خلفي.
شدادات أحزمة المقاعد الخلفية*	X*١ (من الجانبين)	X*١ (من الجانبين)	X*١ (من الجانبين)	
الكيس الهوائي المثبت في مقعد السائق	X			
الكيس الهوائي للراكب في المقعد الأمامي	X*١			
كيس هوائي جانبي		X*١ (تصادم من جانب واحد فقط)		
كيس هوائي ستائري		X (تصادم من جانب واحد فقط)	X (من الجانبين)	

X: صممت معدات الأكياس الهوائية التي تعمل بنظام تقييد الحركة الإضافي SRS لكي تفتح في أي تصادم.

*١ **(نظام تصنيف شاغلي مقعد الراكب الأمامي مزود)**
صممت أكياس الهواء الأمامية والجانبية الخاصة بالراكب في المقعد الأمامي وشدادات أحزمة المقاعد لكي تفتح عندما يرصد جهاز استشعار تصنيف شاغلي مقعد الراكب الأمامي راكباً يجلس على مقعد الراكب الأمامي.

*٢ **(مزودة بجهاز استشعار انقلاب السيارة)**
في حالة وقوع حادث انقلاب للسيارة، تنتفخ شدادات حزام المقعد والأكياس الهوائية الستائرية.

ملاحظة

في حالة وقوع تصادم انحرافي أمامي، قد تفتح الأكياس الهوائية والشدادات المزودة بحسب اتجاه الصدمة وزاويتها ومعدلها.

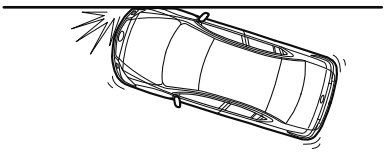
*متوفر في بعض الموديلات.

حدود الكيس الهوائي الذي يعمل بنظام تقييد الحركة الإضافي SRS

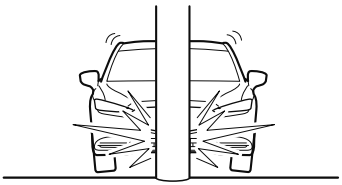
في الحالات الخطيرة، كما تم وصفها من قبل في "معايير نشر الأكياس الهوائية المزودة بنظام تقييد الحركة الإضافي SRS" يتم نشر معدات الأكياس الهوائية التي تعمل بنظام SRS المناسبة. ولكن في بعض الحوادث، قد لا يتم نشر المعدات حسب نوع التصادم وشدته.

حدود اكتشاف التصادم الأمامي/القريب من الأمام:
التوضيحات التالية هي أمثلة من التصادمات الأمامية/القريبة من الأمام التي قد لا يتم اكتشافها على أنها خطيرة بدرجة كافية لنشر معدات الأكياس الهوائية التي تعمل بنظام SRS.

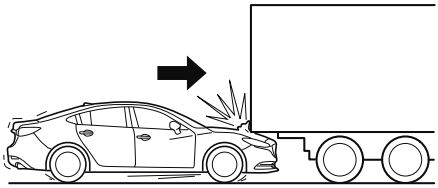
حدوث تصادم بالجزء الأمامي الجانبي بالسيارة



التصادم بالأشجار أو الأعمدة



التصادم من الخلف أو الدخول تحت الباب الخلفي لشاحنة

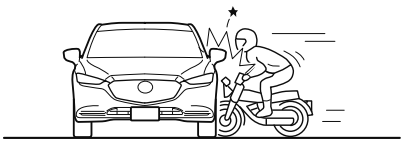


الأكياس الهوائية المزودة بنظام تقييد الحركة الإضافي SRS

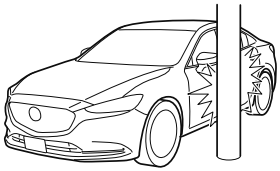
حدود اكتشاف التصادم الجانبي:

التوضيحات التالية هي أمثلة من التصادمات الجانبية التي قد لا يتم اكتشافها على أنها خطيرة بدرجة كافية لنشر معدات الأكياس الهوائية التي تعمل بنظام SRS.

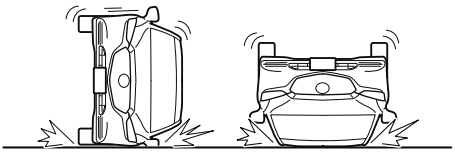
الصدمات من الجنب من قبل المركبات ذات العجلتين



التصادم من الجنب بالأشجار أو الأعمدة



انقلاب السيارة (غير مزودة بجهاز استشعار انقلاب السيارة)

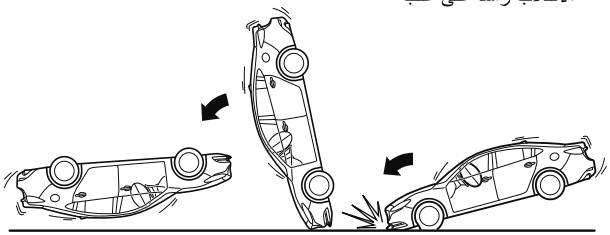


(مزودة بجهاز استشعار انقلاب السيارة)

حدود اكتشاف الانقلاب:

التوضيحات التالية هي أمثلة للحوادث التي قد لا يتم اكتشافها كحادث انقلاب. لهذا، قد لا يتم نشر شدادات حزام المقعد الأمامي والأكياس الهوائية الستائرية.

الانقلاب رأساً على عقب



نظام تصنيف شاغلي مقعد الراكب الأمامي*

أولاً: يرجى الاطلاع على "احتياطات تتعلق بنظام تقييد الحركة الإضافي (SRS)" (صفحة ٢-٤٢) بعناية.

▼ جهاز استشعار تصنيف شاغلي مقعد الراكب الأمامي

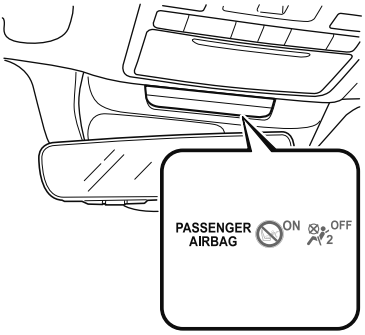
سيارتك مجهزة بجهاز استشعار تصنيف شاغلي مقعد الراكب الأمامي كجزء من نظام تقييد الحركة الإضافي. جهاز الاستشعار هذا موجود داخل بطانة مقعد الراكب الأمامي. يقيس جهاز الاستشعار هذا القدرة الكهربائية الساكنة لمقعد الراكب الأمامي. وحدة SAS مصممة لمنع الاكياس الهوائية الأمامية والجانبية لمقعد الراكب الأمامي وكذلك نظام شدادات حزام هذا المقعد من الانتفاخ إذا أضيء ضوء مؤشر إيقاف تشغيل الكيس الهوائي الخاص بمقعد الراكب الأمامي.
لتقليل احتمال حدوث إصابات بسبب انتفاخ الكيس الهوائي لمقعد الراكب الأمامي، يقوم النظام بإبطال الأكياس الهوائية الأمامية والجانبية لمقعد الراكب الأمامي، وكذلك نظام شدادات حزام المقعد عندما يضيء مؤشر إيقاف تشغيل إبطال الكيس الهوائي لمقعد الراكب الأمامي. راجع الجدول الآتي بشأن حالات إضاءة مؤشر إبطال الكيس الهوائي المثبت في مقعد الراكب الأمامي.

هذا النظام يغلق أكياس الهواء الأمامية والجانبية للمقعد الأمامي ونظام شدادات حزام المقعد، لذا يجب التأكد من إضاءة ضوء مؤشر إبطال الأكياس الهوائية للمقعد الأمامي وفقاً للجدول التالي.

يومض ضوء التحذير لنظام شدادات حزام المقعد/أكياس الهواء للمقعد الأمامي، ويضيء ضوء مؤشر إيقاف تشغيل الأكياس الهوائية للمقعد الأمامي إذا كان هناك خلل محتمل في أجهزة الاستشعار. إذا حدث ذلك، لن يتم نشر أكياس الهواء الأمامية والجانبية ونظام شدادات حزام المقعد.

ضوء مؤشر إلغاء تنشيط الأكياس الهوائية لمقعد الراكب الأمامي

تومض أضواء المؤشر هذه لتذكيرك بأن أكياس الهواء الأمامية والجانبية ونظام شدادات حزام المقعد سوف تنتفخ أو لا تنتفخ إذا حدث تصادم.



إذا كان جهاز استشعار تصنيف شاغلي المقعد الأمامي يعمل بصورة طبيعية، فإن كلا أضواء المؤشر تضاء عندما يكون مفتاح بدء التشغيل في موضع التشغيل ON. تنطفئ الأضواء بعد عدة ثوان. تضاء أضواء المؤشر أو تنطفئ في الحالات التالية:

جدول حالة إضاءة/إطفاء ضوء مؤشر إلغاء تنشيط الأكياس الهوائية لمقعد الراكب الأمامي

الحالة التي يرصدها نظام تصنيف الراكب في المقعد الأمامي	ضوء مؤشر إلغاء تنشيط الأكياس الهوائية لمقعد الراكب الأمامي	الأكياس الهوائية الأمامية والجانبية للراكب في المقعد الأمامي	نظام شدادات حزام المقعد للراكب الأمامي
خالٍ (غير مشغول)	OFF	إيقاف التشغيل	إيقاف التشغيل

*متوفر في بعض الموديلات.

الأكياس الهوائية المزودة بنظام تقييد الحركة الإضافي SRS

الحالة التي يرصدها نظام تصنيف الراكب في المقعد الأمامي	ضوء مؤشر إلغاء تنشيط الأكياس الهوائية لمقعد الراكب الأمامي	الأكياس الهوائية الأمامية والجانبية للراكب في المقعد الأمامي	نظام شدادات حزام المقعد للراكب الأمامي
في حالة جلوس طفل على مقعد تأمين الأطفال*١		إيقاف التشغيل	إيقاف التشغيل
بالغ*٢	 ينطفئ بعد فترة قصيرة من الوقت.	جاهز	جاهز

*١ قد لا يتمكن جهاز استشعار نظام تصنيف شاغلي المقعد الأمامي من رصد طفل يجلس على المقعد، على مقعد تأمين الأطفال، أو مقعد الأطفال، وذلك بحسب حجم جسد الطفل ووضع جلوسه.

*٢ إذا جلس شخص راشد خفيف الوزن على مقعد الراكب الأمامي، فمن المحتمل أن تقوم وحدات الاستشعار برصد هذا الشخص كطفل حيث يعتمد هذا على بنية جسم الشخص.

يكون الكيس الهوائي الستائري جاهزًا للنفخ بغض النظر عما يشير إليه مخطط حالة تشغيل/إيقاف ضوء مؤشر إلغاء تنشيط الكيس الهوائي للراكب الأمامي.

في حالة عدم إضاءة كلا ضوئي مؤشر إبطال الكيس الهوائي لمقعد الراكب الأمامي لمدة معينة من الوقت عندما يكون مفتاح بدء التشغيل في وضع التشغيل ON أو لم تضيء كما هو وارد في جدول حالة إضاءة/إطفاء ضوء مؤشر إبطال الكيس الهوائي لمقعد الراكب الأمامي، فلا تسمح لأي راكب بالجلوس على مقعد الراكب الأمامي، واستشر فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) في أسرع وقت ممكن. قد لا يعمل النظام بالطريقة الصحيحة عند وقوع حادث.

⚠ تحذير

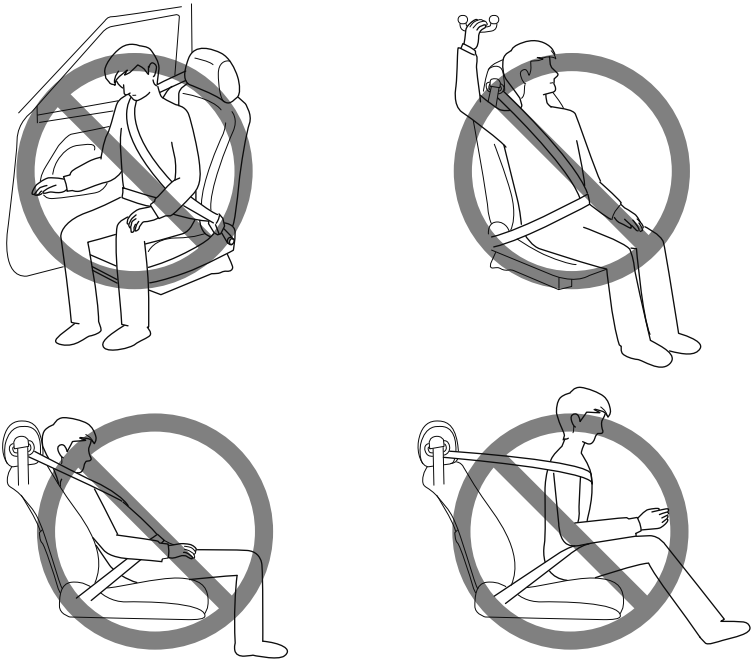
لا تسمح لأي راكب على مقعد الراكب الأمامي بالجلوس في وضعية تجعل رصد جهاز استشعار نظام تصنيف شاغلي المقعد الأمامي لشاغل المقعد بالطريقة الصحيحة أمراً صعباً:

فمن الخطورة الجلوس على مقعد الراكب الأمامي في وضعية تجعل رصد جهاز استشعار نظام تصنيف شاغلي المقعد الأمامي لشاغل المقعد بالطريقة الصحيحة أمراً صعباً. في حالة عدم تمكن جهاز استشعار نظام تصنيف شاغلي المقعد الأمامي من رصد شاغل المقعد الأمامي بالطريقة الصحيحة، فقد لا تعمل الأكياس الهوائية الأمامية والجانبية ونظام الشدادات (لا تنفخ) للمقعد الأمامي أو قد تعمل (تنتفخ) بطريق الخطأ. ولن يتمتع الراكب بالحماية الإضافية التي توفرها الأكياس الهوائية أو قد يتسبب التشغيل بطريق الخطأ (نفخ) للأكياس الهوائية في إصابات خطيرة أو الوفاة.

في ظل الظروف التالية، لن يتمكن جهاز استشعار شاغلي المقعد الأمامي من رصد راكب يجلس على مقعد الراكب الأمامي بالطريقة الصحيحة ومن ثم لن يتم التحكم في انتفاخ/عدم انتفاخ الأكياس الهوائية كما هو وارد في جدول حالة إضاءة/إطفاء ضوء مؤشر إبطال الكيس الهوائي لمقعد الراكب الأمامي. على سبيل المثال:

الأكياس الهوائية المزودة بنظام تقييد الحركة الإضافي SRS

- إذا كان هناك راكب أمامي يجلس كما هو موضح في الشكل التالي:



- راكب في المقعد الخلفي يضغط على مقعد الراكب الأمامي بقدميه.
- هناك أمتعة أو أشياء أخرى تم وضعها تحت مقعد الراكب الأمامي أو بين مقعد الراكب الأمامي ومقعد السائق، تتسبب في دفع الجزء السفلي من مقعد الراكب الأمامي.
- وضع جسم، مثال وسادة للمقعد، على مقعد الراكب الأمامي أو بين ظهر الراكب وظهر المقعد.
- إذا وضع غطاء مقعد على مقعد الراكب الأمامي.
- توضع الأمتعة أو الأشياء الأخرى على المقعد، ويوضع الطفل في نظام تأمين الطفل.
- راكب في المقعد الخلفي أو الأمتعة تدفع أو تسحب ظهر مقعد الراكب الأمامي.
- توضع الأمتعة أو الأشياء الأخرى على ظهر المقعد، أو تعلق على نظام تأمين الرأس.
- يتم غسل المقعد.
- تنسكب السوائل على المقعد.
- يتم تحريك مقعد الراكب الأمامي للخلف، فيضغط على الأمتعة أو الأشياء الأخرى الموضوعة خلفه.
- ظهر مقعد الراكب الأمامي يتصل بالمقعد الخلفي.
- الأمتعة أو الأشياء الأخرى توضع بين مقعد الراكب الأمامي ومقعد السائق.
- تم وضع جهاز كهربائي على مقعد الراكب الأمامي.
- تم تثبيت جهاز كهربائي إضافي على سطح مقعد الراكب الأمامي مثل جهاز تدفئة المقعد.

يتم إبطال أكياس الهواء الجانبية والأمامية لمقعد الراكب الأمامي، وكذلك أنظمة شدادات حزام هذا المقعد إذا ما أضاء ضوء مؤشر إيقاف تشغيل كيس الهواء الخاص بمقعد الراكب الأمامي.

الأكياس الهوائية المزودة بنظام تقييد الحركة الإضافي SRS

تنبيه

- لضمان الانتفاخ الصحيح للكيس الهوائي الأمامي، ومنع تلف جهاز الاستشعار في وسادة المقعد الأمامي:
  - لا تضع أشياء حادة على وسادة المقعد ولا تترك أمتعة ثقيلة عليها.
  - لا تسكب أي سوائل على المقاعد الأمامية أو تحت المقاعد الأمامية.
- للسماح لوحدات الاستشعار بالعمل بالطريقة الصحيحة، يجب دائماً القيام بما يلي:
  - تعديل أوضاع المقاعد الأمامية إلى الخلف بقدر المستطاع والجلوس دائماً في وضع عمودي على ظهور المقاعد مع ربط أحزمة المقاعد بشكل صحيح.
  - إذا وضعت طفلك على مقعد الراكب الأمامي، قم بتثبيت مقعد تأمين الطفل بالطريقة الصحيحة، مع تحريك المقعد للخلف قدر المستطاع إلى الموضع الذي يُمكنك من تثبيت مقعد تأمين الأطفال.

ملاحظة

- يتطلب النظام حوالي ١٠ ثوانٍ للتبديل بين تشغيل أو إيقاف تشغيل أكياس الهواء الأمامية والجانبية ونظام شدادات حزام المقعد.
- قد يضيء ضوء مؤشر إيقاف تشغيل الكيس الهوائي للمقعد الأمامي بصورة متكررة إذا تم وضع أمتعة أو أشياء أخرى على مقعد الراكب الأمامي، أو إذا تغيرت درجة حرارة السيارة من الداخل بصورة مفاجئة.
- قد يضيء ضوء مؤشر إيقاف تشغيل الأكياس الهوائية لمقعد الراكب الأمامي لمدة *10* ثوانٍ إذا تم تغيير القدرة الكهربائية الساكنة لمقعد الراكب الأمامي.
- قد يضاء ضوء تحذير نظام شدادات حزام المقعد/الأكياس الهوائية في حالة تعرض مقعد الراكب الأمامي لصدمة قوية.
- إذا لم يضئ ضوء مؤشر إيقاف تشغيل الأكياس الهوائية لمقعد الراكب الأمامي بعد تثبيت مقعد تأمين الأطفال في مقعد الراكب الأمامي، فقم أولاً بإعادة تثبيت مقعد تأمين الأطفال وفقاً للخطوات المذكورة في دليل المالك هذا. ثم إذا لم يضئ مصباح مؤشر إبطال الأكياس الهوائية لمقعد الراكب الأمامي، فقم بتركيب نظام تأمين الأطفال على المقعد الخلفي واستشر فني إصلاح متخصص *(*نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا*)* بأسرع ما يمكن.
- إذا ما أضيء ضوء مؤشر إيقاف تشغيل الكيس الهوائي لمقعد الراكب الأمامي أثناء جلوس راكب مباشرة عليه، فعلى الراكب أن يقوم بتعديل وضعه ليجلس مع وضع قدميه على الأرض، ثم يقوم بإعادة ربط حزام المقعد. إذا استمر ضوء مؤشر إيقاف تشغيل الكيس الهوائي لمقعد الراكب الأمامي مضاءً، فعلى الراكب أن ينتقل إلى المقعد الخلفي. إذا كان جلوس الراكب في الصف الخلفي غير ممكن، قم بتحريك مقعد الراكب الأمامي إلى الخلف إلى أقصى مدى ممكن. استشر فني إصلاح متخصص *(*نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا*)* بأسرع ما يمكن.

المراقبة المستمرة

تخضع المكونات التالية من أنظمة الأكياس الهوائية وغطاء المحرك التفاعلي للمراقبة بواسطة نظام تشخيصي:

- أجهزة استشعار نظام الأكياس الهوائية الأمامية
- حساسات التصادم والوحدة التشخيصية (وحدة SAS)
- حساس التصادم الجانبي
- وحدات الأكياس الهوائية
- شدادات أحزمة المقاعد
- ضوء التحذير لنظام الأكياس الهوائية/شدادات الأحزمة
- الأسلاك المتصلة

(نظام تصنيف شاغلي مقعد الراكب الأمامي مزود)

- جهاز استشعار نظام تصنيف شاغلي مقعد الراكب الأمامي
- وحدة تصنيف شاغلي مقعد الراكب الأمامي
- ضوء مؤشر إلغاء تنشيط الأكياس الهوائية لمقعد الراكب الأمامي

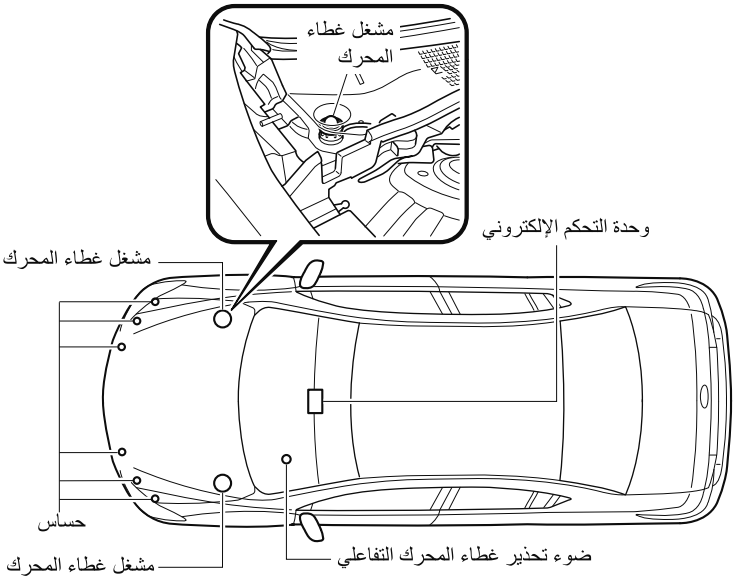
(مزودة بغطاء محرك تفاعلي)

- أجهزة استشعار غطاء المحرك التفاعلي
- مشغل غطاء المحرك التفاعلي
- ضوء تحذير غطاء المحرك التفاعلي

توجد وحدة تشخيص تراقب باستمرار مدى استعداد الأنظمة. يبدأ ذلك عند تدوير مفتتح الإشعال إلى موضع التشغيل ON ويستمر أثناء قيادة السيارة.

احتياطات استخدام غطاء المحرك التفاعلي*

في الحالات المستبعدة التي قد ترتطم فيها السيارة بأحد المارة ويحدث نوع من الاصطدام بالجزء الأمامي من السيارة، فإذا اصطدم رأس الشخص المار بغطاء المحرك يتم تخفيف وقع الصدمة بواسطة رفع المنطقة الخلفية من غطاء المحرك فوراً للحفاظ على مكان متسع بين غطاء المحرك وبين أجزاء مقصورة المحرك. إذا قام جهاز الاستشعار المثبت خلف المصد الأمامي برصد قدر معين من الصدمة ناتج عن التصادم مع أحد المارة أو أحد العوائق الأخرى أثناء قيادة السيارة على سرعة كافية لتنشيط النظام، فيتم تنشيط النظام ويرفع غطاء المحرك.



تحذير

إذا تم تنشيط نظام غطاء المحرك التفاعلي استشر دوماً فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).
إذا تم جذب مقبض تحرير غطاء المحرك بعد تنشيط غطاء المحرك التفاعلي، فسوف يتم رفع غطاء المحرك أكثر. إذا تم قيادة السيارة بينما كان غطاء المحرك مرفوعاً فسوف يعوق الرؤية وقد يتسبب في وقوع حادث. بالإضافة إلى ذلك، لا تحاول دفع غطاء المحرك لأسفل مرة أخرى. فقد يؤدي هذا إلى تشويه غطاء المحرك أو يتسبب في وقوع حادث لأن غطاء المحرك الذي تم تنشيطه لا يمكن إنزاله يدوياً. قبل قيادة السيارة إلى فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا)، بعد تنشيط غطاء المحرك التفاعلي، عليك بالتأكد من أن الغطاء المرفوع لا يعوق الرؤية وقم بقيادة السيارة على سرعة منخفضة.

تنبيه

لا تقم بلمس مشغل غطاء المحرك التفاعلي مباشرة بعد تنشيط نظام غطاء المحرك النشط. فقد يؤدي هذا إلى حدوث حروق إذ أن مشغل غطاء المحرك التفاعلي يكون ساخناً بعد التنشيط مباشرة.

*متوفر في بعض الموديلات.

غطاء المحرك التفاعلي

▼ التشغيل وطريقة الاستخدام

- عليك دوماً بالتأكد من أن غطاء المحرك مغلقاً بالكامل قبل قيادة السيارة. وإلّا فإن النظام قد لا يعمل بصورة طبيعية.
- قد لا يعمل النظام لمدة نحو ٨ ثوان بعد تحويل مفتاح التشغيل إلى وضع التشغيل ON.
- قم باستعمال نفس القياس المحدد والضغط المناسب، بدون بلي غير عادي لكل العجلات الأربع. في حالة استخدام إطارات ذات بلي غير عادي، أو بقياسات مختلفة، أو بضغط غير مناسب، فإن النظام قد لا يعمل بصورة طبيعية.
- إذا ارتطم شيء بالمنطقة المحيطة بالمصد الأمامي، فقد يتلف جهاز الاستشعار حتى إذا لم ينشط غطاء المحرك التفاعلي. قم دوما باستشارة فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) لفحص السيارة.
- لا تنزع أو تصلح أجزاء أو أسلاك خاصة بغطاء المحرك التفاعلي. بالإضافة إلى ذلك، لا تختبر نظام مجموعة الدوائر الكهربائية باستخدام مُختبر كهربائي. وإلّا، فإن غطاء المحرك التفاعلي قد ينشط بطريق الخطأ أو قد لا يعمل بصورة طبيعية. استشر فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) عند الحاجة إلى خدمات الإصلاح أو الاستبدال.
- لا تقم باستبدال المصد الأمامي أو غطاء المحرك أو نظام التعليق أو الأجزاء الهوائية بأجزاء غير أصلية من مازدا. وإلّا فإن النظام قد لا يعمل بصورة طبيعية.
- لا تقم بتركيب ملحقات غير أصلية من مازدا على المصد الأمامي. بالإضافة إلى ذلك، لا تقم بوضع أي أجسام على غطاء المحرك. وإلّا فإن النظام قد لا يعمل بصورة طبيعية.
- لا تستخدم القوة في غلق غطاء المحرك ولا تضع أي أحمال على مشغل غطاء المحرك التفاعلي. وإلّا فقد يتلف مشغل غطاء المحرك التفاعلي ويتسبب في عدم عمل النظام بصورة طبيعية.
- لا تقم بتعديل أنظمة التعليق. إذا تم تعديل ارتفاع السيارة أو تم تغيير قوة تخميد أنظمة التعليق، فإن النظام قد لا يعمل بطريقة طبيعية.
- عند القيام بتزويد أجزاء في السيارة، استشر فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا). إذا تم تركيب أجزاء بطريقة غير صحيحة، فإن غطاء المحرك قد لا ينشط بصورة طبيعية نتيجة لعدم قدرته على رصد الصدمة.
- عند القيام بالتخلص من السيارة، استشر فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا). فإذا لم يتم التعامل مع السيارة بالطريقة الصحيحة، قد يتسبب الأمر في وقوع إصابات.
- لا يمكن إعادة استخدام غطاء المحرك التفاعلي إذا تم تنشيطه. قم باستبدال النظام لدى فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).

كيف يعمل غطاء المحرك التفاعلي

▼ في حالة تنشيط غطاء المحرك التفاعلي، عدم تنشيطه

في حالة تنشيط غطاء المحرك التفاعلي

ينشط غطاء المحرك التفاعلي في الظروف التالية:

- إذا قامت مقدمة السيارة بالاصطدام بأحد المارة أو بأحد العوائق أثناء قيادة السيارة على سرعة تكفي لتنشيط النظام، فسوف ينشط النظام إذا أحدث التصادم قدر معين من الصدمة حتى إذا لم يبقى أي أثر على المصد الأمامي. بالإضافة إلى ذلك، قد ينشط بحسب مستوى الصدمة حتى إذا كان بأحد الأشياء الخفيفة، أو حيوان صغير أو أي جسم آخر صغير الحجم.
- كما يمكن أن ينشط النظام في حالة تلقي الجزء الأسفل من السيارة أو المصد الأمامي لصدمة في أحد الحالات التالية:
  - إذا اصطدمت السيارة بحافة الرصيف.
  - إذا سقطت السيارة في مصرف أو حفرة عميقة.
  - إذا قفزت السيارة وارتطمت بالأرض.
  - إذا لامس الجزء الأمامي السفلي من السيارة منحدر في جراج لصف السيارات، أو سطح طريق أملس متعرج، أو جسم ناتئ أو ساقط على الطريق.

الحالات التي قد لا ينشط فيها غطاء المحرك التفاعلي

قد لا ينشط غطاء المحرك التفاعلي في الحالات التالية حيث يصعب رصد الصدمة.

- إذا اصطدم الشخص المار بزاوية أو على المناطق الجانبية يساراً أو يميناً من المصد الأمامي.
- إذا صدمت السيارة شخص مار يحمل شيئاً مثل حقيبة يمكن أن تمتص الصدمة.

الحالات التي لا ينشط فيها غطاء المحرك التفاعلي

لا ينشط غطاء المحرك التفاعلي في الظروف التالية:

- إذا اصطدم المصد الأمامي أثناء قيادة السيارة على سرعة غير كافية لتنشيط النظام.
- إذا اصطدمت السيارة من جانبيها أو من الخلف.
- إذا أنقلبت السيارة أو تدحرجت عدة مرات (قد يعمل غطاء المحرك التفاعلي بحسب ظروف الحادث).

٣ قبل القيادة

استخدامات ميزات متعددة، وتشمل المفاتيح، الأبواب، المرايات والنوافذ.

المفاتيح..... ٣-٢
المفاتيح..... ٣-٢
نظام الدخول بدون مفاتيح..... ٣-٣

لنظام المتطور للدخول بدون مفتاح..... ٣-٨
النظام المتطور للدخول بدون مفتاح*..... ٣-٨
مدى التشغيل..... ٣-٨

الأبواب والأقفال..... ٣-١٠
أقفال الأبواب..... ٣-١٠
صندوق الأمتعة/غطاء صندوق الأمتعة..... ٣-١٥

الوقود والانبعاث..... ٣-٢١
احتياطات بشأن الوقود وعادم المحرك..... ٣-٢١
قلاب وغطاء فتحة التزود بالوقود..... ٣-٢٥

المرايا..... ٣-٢٧
المرايا..... ٣-٢٧

النوافذ..... ٣-٣١
النوافذ الكهربائية..... ٣-٣١

فتحة السقف*..... ٣-٣٣

نظام الأمان..... ٣-٣٦
التعديلات والتجهيزات المضافة..... ٣-٣٦
النظام المانع لبدء تشغيل المحرك..... ٣-٣٦
نظام منع السرقة*..... ٣-٣٨

نصائح متعلقة بالقيادة..... ٣-٤١
التليين..... ٣-٤١
الاقتصاد في الوقود والمحافظة على البيئة..... ٣-٤١
القيادة الخطرة..... ٣-٤٢
فرش الأرضية..... ٣-٤٢
أرجحة السيارة..... ٣-٤٣
القيادة في فصل الشتاء..... ٣-٤٤
القيادة في المناطق الطينية..... ٣-٤٦
معلومات مغير الشاحن التوربيني*..... ٣-٤٧

القطر..... ٣-٤٨
قطر عربات الكارافان والمقطورات (أوروبا/روسيا/تركيا/
إسرائيل)..... ٣-٤٨

*متوفر في بعض الموديلات.

المفاتيح

تحذير

لا تترك المفتاح في سيارتك عند وجود أطفال بداخلها، واحتفظ بها بعيداً عن متناول أيديهم، بحيث يتعذر عليهم الوصول إليها أو العبث بها:

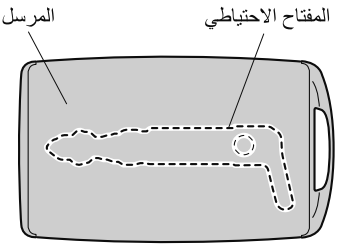
من الخطورة ترك الأطفال في السيارة مع ترك المفتاح بها. فقد يتسبب ذلك في حدوث إصابات خطيرة أو حالات وفاة. قد يعبث الأطفال بهذه المفاتيح الأمر الذي من الممكن أن يتسبب في تشغيل النوافذ الكهربائية أو أي من مفاتيح التشغيل الأخرى، بل قد يتسبب في تحرك السيارة.

تنبيه

- يستعمل المفتاح (المرسل) موجات لاسلكية منخفضة الشدة، لذلك قد لا يعمل المفتاح بشكل صحيح في الحالات التالية:
  - حمل المفتاح مع أجهزة الاتصال مثل الهواتف الجوالة.
  - ملامسة المفتاح لجسم معدني أو إذا كان مغطى بجسم معدني.
  - وجود المفتاح بالقرب من أجهزة الكترونية مثال أجهزة الكمبيوتر الشخصية.
  - تركيب جهاز إلكتروني غير مصنع من قبل مازدا في سيارتك.
  - وتوجد معدات تقوم بإصدار موجات لاسلكية بالقرب من السيارة.
- قد يستهلك المفتاح (المرسل) جزءًا كبيرًا من طاقة البطارية عندما يستقبل الموجات اللاسلكية عالية الشدة. لا تضع المفتاح بالقرب من أجهزة إلكترونية مثال أجهزة التلفزيون أو أجهزة الكمبيوتر الشخصي.
- لتفادي إلحاق ضرر بالمفتاح (المرسل)، يحظر:
  - سقوط المفتاح على الأرض.
  - تعريض المفتاح للبلل.
  - تفكيك المفتاح.
  - تعريض المفتاح لدرجات الحرارة العالية بوضعه على لوحة العدادات أو غطاء المحرك، أو تحت أشعة الشمس المباشرة.
  - تعريض المفتاح لأي مجال مغناطيسي.
  - تضع أشياء ثقيلة على المفتاح.
  - تضع المفتاح في منظف يعمل بالموجات فوق الصوتية.
  - تضع أي مواد ممغنطة بالقرب من المفتاح.

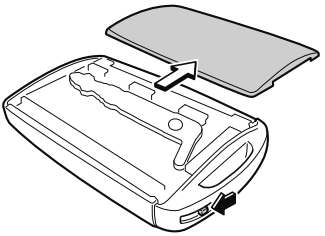
ملاحظة

ويجب على السائق أن يحمل المفتاح للتأكد من أن النظام يعمل بشكل صحيح.

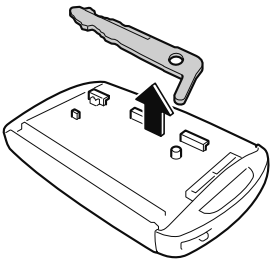


إخراج المفتاح الاحتياطي

١. قم بإزالة الغطاء السفلي أثناء تزليق المقبض في اتجاه السهم.

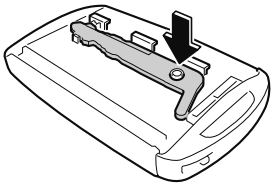


٢. قم بإخراج المفتاح الاحتياطي.

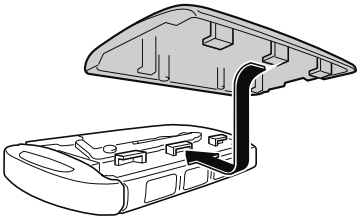


تركيب المفتاح الاحتياطي

١. قم بتركيب المفتاح الاحتياطي كما في الشكل التوضيحي.



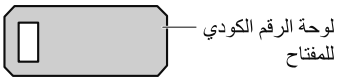
٢. أدخل عروات الغطاء السفلي في فتحات المرسل وقم بتركيب الغطاء السفلي.



لوحة الرقم الكودي للمفتاح

يوجد رقم كودي مختوم على الشريحة المرفقة مع مجموعة المفاتيح؛ انزع هذه اللوحة واحتفظ بها في مكان آمن (بعيداً عن السيارة)، وذلك لاستعمالها عندما تريد عمل مفتاح بديل (مفتاح احتياطي). اكتب أيضاً الرقم الكودي واحتفظ به في مكان آمن آخر في متناولك، وذلك بعيداً عن السيارة.

إذا فقدت مفتاحك (المفتاح الاحتياطي)، استشر فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) ويجب أن يكون معك الرقم الكودي.



نظام الدخول بدون مفاتيح

يستخدم هذا النظام أزرار المفتاح لقفل وفتح قفل الأبواب وباب صندوق الأمتعة/غطاء صندوق الأمتعة، وفتح غطاء صندوق الأمتعة عن بعد.
النظام يتمكن من بدء تشغيل المحرك دون الحاجة إلى إخراج المفتاح من محفظتك أو جيبك.
كذلك بمقدورك تشغيل نظام منع سرقة السيارة في السيارات المزودة به.

يتم الإشارة إلى جوانب الخلل أو التحذيرات بأضواء التحذير أو الإشارات الصوتية التالية.
في السيارات ذات مجموعة العدادات من النوع أ/النوع ب، افحص الرسالة المعروضة لمعرفة المزيد من المعلومات، وإذا لزم الأمر، افحص السيارة بواسطة فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) حسب المؤشر.

- ضوء تحذير بشأن المفتاح KEY (أحمر)
  راجع الاتصال بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا للقيام بفحص سيارتك في صفحة ٧-٤٤.
  راجع اتخاذ إجراء في صفحة ٧-٥١.
- صفارة التنبيه إلى أن الإشعال في غير وضع إيقاف التشغيل (الإيقاف STOP)
  يرجى مراجعة "صفارة التحذير بأن مفتاح التشغيل في غير موضع إيقاف التشغيل" في صفحة ٧-٦١.
- صفارة التحذير عند إخراج المفتاح من السيارة
  يرجى مراجعة "صفارة التحذير عند إخراج المفتاح من السيارة" في صفحة ٧-٦١.

في حالة مواجهة مشاكل مع المفتاح، قم باستشارة فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).

في حالة فقدان أو سرقة المفتاح الخاص بك، استشر فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) بأسرع ما يمكن لاستبداله وتعطيل المفتاح المفقود أو المسروق.

تنبيه

عند إجراء تغييرات أو تعديلات غير مسموح بها من قبل الشركة المسؤولة عن التوافق، قد يحرم ذلك المستخدم من حق تشغيل هذه التجهيزات.

ملاحظة

- قد يختلف نظام الدخول بدون مفتاح نتيجة الظروف المحلية.
- يعمل نظام الدخول بدون مفتاح بشكل كامل (قفل/فتح قفل الباب/باب صندوق الأمتعة/غطاء صندوق الأمتعة) عندما يكون مفتاح بدء التشغيل في وضع إيقاف التشغيل. لا يعمل النظام إذا كان مفتاح بدء التشغيل في أي وضع آخر بخلاف وضع إيقاف التشغيل.
- إذا لم يعمل المفتاح عند ضغط أي زر أو إذا أصبح مدى التشغيل صغيراً للغاية، يعني ذلك أن البطارية قد تكون ضعيفة. لتركيب بطارية جديدة، راجع استبدال بطارية المفتاح (في صفحة ٦-٣٧).
- يصل عمر البطارية إلى سنة واحدة تقريباً. استبدل البطارية بأخرى جديدة إذا كان المؤشر *KEY* يومض (باللون الأخضر) في مجموعة العدادات (بالنسبة للسيارات المزودة بمجموعة العدادات من النوع أ/النوع ب (في الصفحة ٤-١٨, ٤-٣٦)، وتُعرض الرسائل على مجموعة العدادات). يوصى بتغيير البطارية نحو مرة سنوياً لأن ضوء مؤشر/إشارة المفتاح *KEY* قد لا يضيء أو يومض بحسب معدل نفاد البطارية.



- يمكنك الحصول على مفاتيح إضافية لدى فني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا. يمكن استخدام عدد مفاتيح بحد أقصى ٦ مفاتيح بكامل وظائف الدخول بدون مفتاح لكل سيارة. خذ جميع المفاتيح إلى فني الإصلاح المعتمد من قبل شركة مازدا عندما تكون هناك حاجة إلى مفاتيح إضافية.

▼ المرسل



ملاحظة

- **(الطرازات الأوروبية)**
تضاء/تطفأ المصابيح الأمامية بتشغيل المرسل. يرجى مراجعة ضوء مغادرة للمنزل في صفحة ٤-٨٢.
- **(مع نظام منع السرقة)**
أضواء التحذير بالخطر تومض عندما يكون نظام منع السرقة قد تم تهيئته أو إطفاؤه.
يرجى مراجعة نظام منع السرقة في صفحة ٣-٣٨.
- **(مزودة بوظيفة الدخول المتطور بدون استخدام مفتاح (الطرازات الأوروبية))**
يمكن تغيير الإعداد بحيث يسمع صوت صفارة للتأكيد عند قفل/فتح قفل الأبواب وباب صندوق الأمتعة/باب حقيبة الأمتعة باستخدام المفتاح.
(مزودة بوظيفة الدخول المتطور بدون استخدام مفتاح (باستثناء الطرازات الأوروبية))
يصدر صوت صفارة للتأكيد عند قفل/فتح قفل الأبواب وباب صندوق الأمتعة/غطاء صندوق الأمتعة باستخدام المفتاح. يمكن ضبط النظام بحيث يتوقف إصدار صوت الصفارة، إذا رغبت في ذلك.
يمكن تغيير مستوى صوت الصفارة.
راجع قسم الإعدادات في دليل مالك *Mazda Connect*.

يومض ضوء مؤشر التشغيل عند الضغط على الأزرار.

زر التأمين

لتأمين الأبواب وباب صندوق الأمتعة/غطاء الباب الخلفي، اضغط زر التأمين، وسوف تومض إشارات التحذير من الخطر مرة واحدة.
(مزودة بوظيفة الدخول المتطور بدون استخدام مفتاح (باستثناء الطرازات الأوروبية))
يصدر صوت صفارة مرة واحدة.



ملاحظة

- لا يمكن قفل الأبواب وباب صندوق الأمتعة/باب حقيبة الأمتعة بضغط زر القفل عندما يكون أحد الأبواب الأخرى مفتوحاً. كذلك لن تومض أضواء التحذير من الخطر.
- ***(مزودة بوظيفة i-stop (الطرازات الأوروبية))***
يعمل إخراج المفتاح من السيارة، وإغلاق كل الأبواب والضغط على زر القفل *LOCK* الموجود على المفتاح أثناء تشغيل وظيفة *i-stop* (المحرك متوقف) على تحويل مفتاح بدء التشغيل إلى وضع الإيقاف *OFF* وقفل كل الأبواب (يتم قفل عجلة القيادة أيضًا).
راجع *i-stop* في صفحة ٤-١٠.
- تأكد أن جميع الأبواب وغطاء الباب الخلفي/صندوق الأمتعة قد تم تأمينه بعد الضغط على الزر.
- ***(مع نظام التأمين المزدوج)***
يؤدي الضغط على زر التأمين مرتين خلال ٣ ثوان إلى تنشيط نظام التأمين المزدوج.
يرجى مراجعة نظام التأمين المزدوج في صفحة ٣-١١.
- ***(مع نظام منع السرقة)***
عند قفل الأبواب بالضغط على زر القفل الموجود على المفتاح أثناء تهيئة نظام منع السرقة، تومض أضواء التحذير من الخطر مرة واحدة للإشارة إلى تهيئة النظام.

زر إلغاء التأمين

إلغاء تأمين الأبواب وباب صندوق الأمتعة/غطاء الباب الخلفي، اضغط زر إلغاء التأمين، وسوف تومض إشارات التحذير من الخطر مرتين.
(مزودة بوظيفة الدخول المتطور بدون استخدام مفتاح (باستثناء الطرازات الأوروبية))
يصدر صوت صفارة مرتين.



ملاحظة

- ***(وظيفة إعادة القفل التلقائي)***
بعد إلغاء القفل باستخدام المفتاح, تُقفل جميع الأبواب وباب صندوق الأمتعة/باب حقيبة الأمتعة تلقائياً إذا لم يتم إجراء أي عملية من العمليات التالية خلال نحو ٣٠ ثانية. إذا كانت سيارتك مجهزة بنظام لمنع السرقة، سوف تومض أضواء التحذير من الخطر للتأكيد.
يمكن الوقت اللازم لقفل الأبواب أوتوماتيكيًا.
راجع قسم الإعدادات في دليل مالك *Mazda Connect*.
  - عندما يكون أي باب أو باب صندوق الأمتعة/الباب الخلفي مفتوحاً.
  - مفتاح التشغيل في وضع آخر بخلاف وضع الإيقاف.
- ***(مع نظام منع السرقة)***
عند إلغاء قفل الأبواب بالضغط على زر إلغاء القفل الموجود على المفتاح بينما يكون نظام منع السرقة في وضع إيقاف التشغيل، تومض أضواء التحذير من الخطر مرتين للإشارة إلى إيقاف تشغيل النظام.

زر صندوق الأمتعة (صالون)

لفتح باب حقيبة الأمتعة، اضغط مع الاستمرار على زر باب حقيبة الأمتعة حتى يتم فتحه.

زر صندوق الأمتعة النوع أ



زر صندوق الأمتعة النوع ب



زر إلغاء حساس الاقتحام*

لإلغاء عمل حساس الاقتحام (جزء من نظام منع السرقة)، اضغط زر إلغاء حساس الاقتحام خلال 20 ثانية بعد ضغط زر التأمين، وسوف تومض أضواء التحذير من الخطر 3 مرات.
يرجى مراجعة نظام منع السرقة في صفحة ٣-٣٨.



وظيفة توفير الطاقة

بتشغيل وظيفة توفير الطاقة للمرسل يتوقف تشغيل وظائف نظام الدخول المتطور بدون مفتاح*١ وزر التشغيل بالدفع و يتم تقييد استهلاك طاقة البطارية للمرسل.
وظيفة التحكم عن بعد تكون قيد التشغيل عن طريق تشغيل مفتاح المرسل حتى حينما تكون وظيفة توفير الطاقة قيد التشغيل. إلا أن ضوء مؤشر التشغيل للمرسل لا يضيء/يومض.

تشغيل وظيفة توفير الطاقة

بعد تشغيل وظيفة توفير الطاقة وفقاً للإجراء التالي، يصدر صوت وتضيء أضواء التحذير من الخطر *١ مرة واحدة.

١. اضغط زر القفل الموجود على المرسل 4 مرات خلال 3 ثوانٍ بعد تشغيل ضوء مؤشر التشغيل.
٢. اضغط زر التأمين باستمرار لمدة 1.5 ثانية أو أكثر بينما يكون ضوء مؤشر التشغيل مضيئاً (لمدة 5 ثوانٍ).
٣. قم بضغط أي زر على المرسل للتأكد من أن ضوء مؤشر التشغيل لا يضيء/يومض.

إيقاف تشغيل وظيفة توفير الطاقة

بعد إيقاف شغيل وظيفة توفير الطاقة وفقاً للإجراء التالي، يصدر صوت وتضيء أضواء التحذير من الخطر *١ مرة واحدة.

١. قم بضغط أي زر على المرسل للتأكد من أن ضوء مؤشر التشغيل لا يضيء/يومض.
٢. اضغط زر القفل الموجود على المرسل 4 مرات خلال 3 ثوانٍ بعد تشغيل ضوء مؤشر التشغيل.
٣. اضغط زر التأمين باستمرار لمدة 1.5 ثانية أو أكثر بينما يكون ضوء مؤشر التشغيل مضيئاً (لمدة 5 ثوانٍ).

*١ مع وظيفة الدخول المتطور بدون استخدام المفتاح

▼ مدى التشغيل

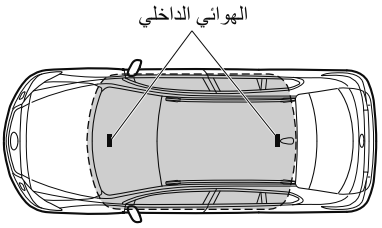
يعمل النظام فقط عندما يكون السائق في السيارة أو ضمن مدى التشغيل بينما يكون المفتاح معه.

بدء تشغيل المحرك

ملاحظة

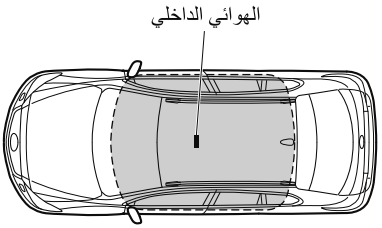
- يمكن بدء تشغيل المحرك حتى عندما يكون المفتاح خارج السيارة إذا كان قريباً جداً من الباب أو النافذة، ولكن ابدأ تشغيل المحرك من مقعد السائق دائماً.
في حالة تشغيل السيارة والمفتاح ليس في السيارة فإن السيارة لن يعاد تشغيلها بعد إيقافها، ويتم تحويل مفتاح بدء التشغيل إلى وضع الإيقاف.
- صندوق/حقيبة الأمتعة غير مشمول في مدى التشغيل المضمون ومع ذلك يمكنك بدء تشغيل المحرك إذا كان المفتاح (المرسل) صالح للاستعمال.

مع وظيفة الدخول المتطور بدون استخدام المفتاح



مدى التشغيل

بدون وظيفة الدخول المتطور بدون استخدام المفتاح



مدى التشغيل

*متوفر في بعض الموديلات.

ملاحظة

قد لا يبدأ تشغيل المحرك عند وجود المفتاح في الأماكن التالية:

- على لوحة العدادات
- في صناديق التخزين مثال صندوق الأدوات أو الكونسول الأوسط
- في الرف الخلفي (صالون)

▼ وظيفة إيقاف المفتاح

في حالة ترك المفتاح في السيارة يتم إيقاف وظائف المفتاح المتروك داخل السيارة مؤقتاً لمنع سرقة السيارة.
لاستعادة الوظائف، اضغط على زر فتح القفل الموجود على مفتاح تعليق الوظائف في السيارة.

النظام المتطور للدخول بدون مفتاح*

⚠ تحذير

قد تؤثر الموجات اللاسلكية الصادرة من المفتاح على الأجهزة الطبية
مثال منظم ضربات القلب:
قبل استخدام المفتاح بالقرب من أشخاص يستخدمون أجهزة طبية، استشر الشركة المُصنعة للأجهزة الطبية أو طبيبك فيما إذا كانت الموجات اللاسلكية الصادرة من المفتاح سوف تؤثر على الجهاز أم لا.

وظيفة الدخول المتطور بدون استخدام مفتاح تتيح لك قفل/فتح قفل الباب وباب صندوق الأمتعة/غطاء صندوق الأمتعة، أو فتح باب صندوق الأمتعة/غطاء صندوق الأمتعة أثناء حمل المفتاح.

يتم بيان الأعطال أو التحذيرات باستخدام الإشارات الصوتية التالية.

- صفارة التحذير بأن مفتاح الطلب لا يعمل
يرجى مراجعة "صفارة التحذير بأن مفتاح الطلب لا يعمل (مع وظيفة الدخول المتطور بدون مفتاح)" في صفحة ٧-٦١.
- صفارة التحذير عند ترك المفتاح في صندوق/حقيبة الأمتعة
يرجى مراجعة "صفارة التحذير عند ترك المفتاح في مقصورة/صندوق الأمتعة (مع وظيفة الدخول المتطور بدون مفتاح)" في صفحة ٧-٦١.
- صفارة التحذير عند ترك المفتاح في السيارة
يرجى مراجعة "صفارة التحذير عند ترك المفتاح في السيارة (مع وظيفة الدخول المتطور بدون مفتاح)" في صفحة ٧-٦١.

ملاحظة
يمكن إبطال تشغيل وظائف نظام الدخول المتطور بدون مفتاح لمنع أي آثار جانبية محتملة على المستخدم الذي يرتدي جهاز تنظيم ضربات القلب أو أي جهاز طبي آخر. في حالة إبطال تشغيل النظام، فإنك لن تتمكن من بدء تشغيل المحرك عن طريق حمل المفتاح. استشر فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) للحصول على مزيد من التفاصيل. في حالة إبطال تشغيل نظام الدخول المتطور بدون مفتاح، يمكنك بدء تشغيل المحرك باستخدام نفس الخطوات المتبعة في حالة نفاذ بطارية المفتاح.
يرجى مراجعة "بدء تشغيل المحرك عندما تكون بطارية المفتاح فارغة" في صفحة ٤-٨.

مدى التشغيل

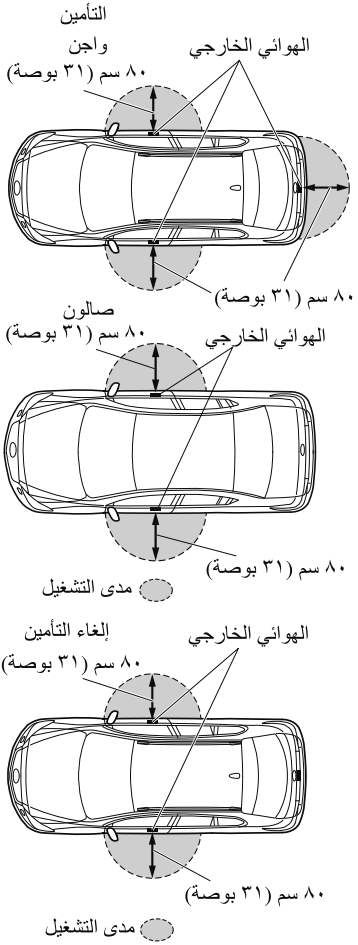
يعمل النظام فقط عندما يكون السائق في السيارة أو ضمن مدى التشغيل بينما يكون المفتاح معه.

ملاحظة
عندما تكون شحنة البطارية منخفضة أو في الأماكن التي توجد فيها موجات لاسلكية عالية الشدة أو ضوضاء، قد يصبح مدى التشغيل أضيق أو قد لا يعمل النظام. لتحديد استبدال البطارية، يرجى الرجوع إلى نظام الدخول المتطور في صفحة ٣-٣.

*متوفر في بعض الموديلات.

لنظام المتطور للدخول بدون مفتاح

▼ تأمين وإلغاء تأمين الأبواب وباب صندوق الأمتعة/غطاء صندوق الأمتعة

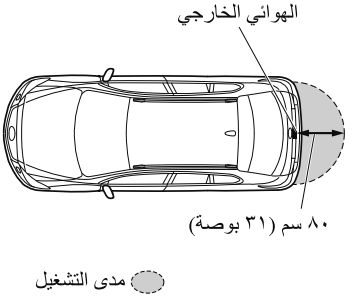


ملاحظة

- قد لا يعمل النظام إذا كنت قريباً جداً من النوافذ أو مقابض الأبواب أو باب صندوق الأمتعة/غطاء الباب الخلفي.
- في حالة ترك المفتاح في المناطق التالية وابتعادك عن السيارة، قد تقفل الأبواب اعتماداً على ظروف موجة الراديو حتى إذا تُرك المفتاح في السيارة.

  - على لوحة العدادات
  - في صناديق التخزين مثال صندوق الأدوات أو الكونسول الأوسط
  - في الرف الخلفي (صالون)
  - بجوار جهاز اتصال مثال الهاتف الجوال

▼ فتح باب صندوق الأمتعة/غطاء صندوق الأمتعة



أقفال الأبواب

تحذير

لذا ينصح دائماً إما باصطحاب جميع الأطفال والحيوانات المنزلية عند مغادرة السيارة أو ببقاء شخص بالغ معهم:
من الخطورة ترك طفل أو حيوان منزلي دون رقيب في السيارة أثناء الانتظار. في الأجواء الحارة، يمكن لدرجات الحرارة داخل السيارة أن ترتفع لدرجة يمكنها أن تسبب تلفاً في خلايا المخ أو قد يؤدي إلى الوفاة.

لا تترك المفتاح في سيارتك عند وجود أطفال بداخلها، واحتفظ بها بعيداً عن متناول أيديهم، بحيث يتعذر عليهم الوصول إليها أو العبث بها:
من الخطورة ترك الأطفال في السيارة مع ترك المفتاح بها. فقد يتسبب ذلك في حدوث إصابات خطيرة أو حالات وفاة.

قم دائماً بغلق جميع النوافذ، وفتحة السقف، وقم بقفل الأبواب وباب صندوق الأمتعة/غطاء صندوق الأمتعة وخذ المفتاح معك عند ترك السيارة بدون وجود أي أحد بجوارها:
ترك السيارة غير مقفلة يشكل خطورة لأن الأطفال قد يغلقون السيارة على أنفسهم عندما يكون الهواء الذي بداخلها ساخناً، مما قد يؤدي إلى وفاتهم. كما أن السيارة التي تترك غير مقفلة تصبح هدفاً سهلاً للصوص والمتطفلين.

بعد إغلاق الأبواب وباب صندوق الأمتعة/غطاء صندوق الأمتعة، يجب دائماً التحقق من غلقها بإحكام:
من الخطورة عدم غلق الأبواب وباب صندوق الأمتعة/غطاء صندوق الأمتعة بإحكام، فإذا تمت قيادة السيارة أثناء وجود أحد الأبواب أو باب صندوق الأمتعة/غطاء صندوق الأمتعة غير مغلق بإحكام، فإن الباب أو باب صندوق الأمتعة/غطاء صندوق الأمتعة قد يفتح بطريقة غير متوقعة ويتسبب في وقوع حادث.

تأكد دومًا من سلامة المنطقة المحيطة بالسيارة قبل القيام بفتح أحد الأبواب وباب صندوق الأمتعة/غطاء صندوق الأمتعة:
من الخطورة القيام بفتح أحد الأبواب أو باب صندوق الأمتعة/غطاء صندوق الأمتعة فجأة. فقد يرتطم بسيارة عابرة أو بأحد المارة ويتسبب في وقوع حادث.

تنبيه

- عليك دوماً بتفقد الأوضاع المحيطة بالسيارة قبل فتح/غلق الأبواب وباب صندوق الأمتعة/غطاء صندوق الأمتعة وتوخى الحذر أثناء العواصف العاتية أو عندما تقوم بصف السيارة على منحنى. فمن الخطورة عدم إدراك الأوضاع المحيطة بالسيارة لأن الأصابع قد تعلق في الباب أو باب صندوق الأمتعة/غطاء صندوق الأمتعة أو قد يرتطم الباب بأحد المارة مما يسبب حادثاً أو إصابة غير متوقعة.

ملاحظة

- عليك دوماً بإيقاف المحرك وقفل الأبواب. بالإضافة إلى ذلك، لمنع سرقة الأغراض الثمينة، لا تتركها داخل الكابينة.
- في حالة ترك المفتاح في المناطق التالية وابتعادك عن السيارة، قد تقفل الأبواب اعتماداً على ظروف موجة الراديو حتى إذا تُرك المفتاح في السيارة.
  - على لوحة العدادات
  - في صناديق التخزين مثال صندوق الأدوات أو الكونسول الأوسط
  - في الرف الخلفي (صالون)
  - بجوار جهاز اتصال مثال الهاتف الجوال
- خاصية منع قفل السيارة والمفتاح بالداخل تمنعك من قفل السيارة وعدم القدرة على الدخول.

(الطرازات الأوروبية)
يتم فتح قفل كل الأبواب وباب صندوق الأمتعة/باب حقيبة الأمتعة تلقائياً إذا كان تأمينهما قد تم باستخدام أقفال الأبواب الكهربائية بينما كان أي من الأبواب مفتوحاً.
في حالة غلق جميع الأبواب رغم أن باب صندوق الأمتعة/باب حقيبة الأمتعة مفتوحاً، فإن جميع الأبواب يتم قفلها.

(عدا الطرازات الأوروبية)
جميع الأبواب وغطاء الباب الخلفي/صندوق الأمتعة يتم إلغاء قفلها تلقائياً في حالة قفلها باستخدام أقفال الأبواب الكهربائية إذا كان أي باب أو غطاء الباب الخلفي مفتوحاً.

• **(نظام (التحكم) فتح قفل الباب مزود بجهاز رصد التصادم)***
يقوم هذا النظام بفتح قفل الأبواب وغطاء صندوق الأمتعة/باب صندوق الأمتعة تلقائياً إذا تعرضت السيارة إلى حادث لكي تتيح للركاب الخروج من السيارة فوراً دون أن يعلقوا داخلها. عندما يكون مفتاح بدء التشغيل في موضع التشغيل *ON* وفي حالة تعرض السيارة إلى صدمة شديدة بما يكفي لكي تنفخ الأكياس الهوائية، فإنه يتم فتح قفل كافة الأبواب وغطاء صندوق الأمتعة/باب صندوق الأمتعة تلقائياً بعد انقضاء نحو ٦ ثوانٍ من وقت وقوع الحادث.
قد لا يفتح قفل الأبواب وغطاء صندوق الأمتعة/باب صندوق الأمتعة بحسب كيفية وقوع الاصطدام، وقوة الاصطدام، وعوامل أخرى في الحادث.
في حالة حدوث عطل في الأنظمة المتصلة بالأبواب أو في البطارية، فقد يتعذر فتح قفل الأبواب وغطاء صندوق الأمتعة/باب صندوق الأمتعة تبعاً لنوع سيارتك.

▼ القفل وفتح القفل بالمفتاح الإضافي

يتم قفل جميع الأبواب وباب صندوق الأمتعة/غطاء صندوق الأمتعة تلقائياً عند قفل باب السائق باستعمال المفتاح الإضافي. ويتم فتح قفلها جميعاً عندما يتم فتح قفل باب السائق بالمفتاح الإضافي.
قم بلف المفتاح الإضافي إلى الأمام لقفله أو إلى الخلف لفتح قفله.



▼ نظام التأمين المزدوج*

تم تصميم نظام التأمين المزدوج لمنع أي شخص يقوم باقتحام السيارة بالقوة من فتح الباب من الداخل.

عند مواجهة مشاكل في نظام التأمين المزدوج، قم باستشارة فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).

تحذير

لذا يحظر تنشيط نظام القفل المزدوج أثناء وجود الركاب ولاسيما الأطفال، داخل السيارة:
من الخطورة تنشيط النظام عند وجود ركاب في السيارة، ولاسيما الأطفال. حيث يتعذر على الركاب فتح الأبواب من الداخل. ومن ثم يظل الركاب محتجزين ويتعرضون لدرجات الحرارة العالية. مما قد يؤدي إلى حدوث إصابات خطيرة بل قد يصل الأمر إلى حدوث وفيات.

كيفية تنشيط النظام

١. أغلق جميع النوافذ وفتحة السقف*.
٢. قم بتحويل مفتاح التشغيل إلى وضع القفل واحمل المفتاح معك.
٣. أغلق جميع الأبواب وباب صندوق الأمتعة/غطاء صندوق الأمتعة.
٤. أدخل المفتاح الإضافي في باب السائق وقم بتدويره إلى موضع القفل وأعده إلى موضع الوسط. ثم قم بتدويره إلى موضع التأمين مرة ثانية خلال ٣ ثوان.



ملاحظة

• يمكنك أيضاً تنشيط النظام بضغط زر التأمين الموجود على المرسل مرتين خلال ٣ ثوان.
• **(مع وظيفة الدخول المتطور بدون استخدام مفتاح)**
يمكنك أيضاً تنشيط النظام بضغط زر الطلب مرتين خلال ٣ ثوان.

*متوفر في بعض الموديلات.

٥. يضيء المؤشر لمدة ٣ ثوان تقريباً مشيرًا إلى إنه قد تم تنشيط النظام.



ملاحظة

لا يمكن تنشيط النظام عندما يكون أحد الأبواب أو باب صندوق الأمتعة مفتوحًا.

كيفية إلغاء تنشيط النظام

إلغاء قفل باب السائق أو تحويل الإشعال إلى وضع التشغيل ON.

ملاحظة

عند انقطاع إمداد الطاقة (احتراق المصهر (الفيوز) أو فصل سلك البطارية)، لا يمكن إلغاء تنشيط النظام إلا عن طريق فتح قفل أي باب باستعمال المفتاح الإضافي.

▼ الإقفال وفتح القفل باستخدام مفتاح الطلب (مع وظيفة الدخول المتطور بدون المفتاح)

يمكنك قفل/فتح قفل جميع الأبواب وباب صندوق الأمتعة/غطاء صندوق الأمتعة بضغط مفتاح الطلب الموجود في الأبواب الأمامية عندما يكون المفتاح معك.

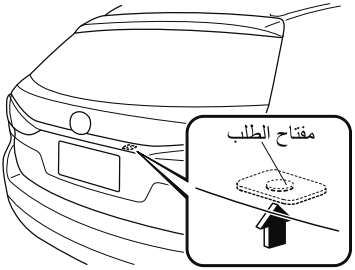
(واجن)

يمكن استخدام مفتاح الطلب الموجود بباب صندوق الأمتعة فقط لتأمين كافة الأبواب وباب صندوق الأمتعة.

الأبواب الأمامية



باب صندوق الأمتعة (فقط قفل السيارة واجن)



للتأمين

لتأمين الأبواب وباب صندوق الأمتعة/غطاء الباب الخلفي، اضغط مفتاح الطلب، وسوف تومض إشارات التحذير من الخطر مرة واحدة.

(عدا الطرازات الأوروبية)

يصدر صوت صفارة مرة واحدة.

لإلغاء التأمين

لإلغاء تأمين الأبواب وباب صندوق الأمتعة/غطاء الباب الخلفي، اضغط على مفتاح الطلب من على أحد الأبواب الأمامية، وسوف تومض إشارات التحذير من الخطر مرتين.

(عدا الطرازات الأوروبية)

يصدر صوت صفارة مرتين.

ملاحظة

- تأكد من تأمين جميع الأبواب وغطاء صندوق الأمتعة/الباب الخارجي بإحكام.

بالنسبة لباب صندوق الأمتعة/غطاء صندوق الأمتعة، قم بتحريكه دون الضغط على المقبض الإلكتروني لفتح باب صندوق الأمتعة/غطاء صندوق الأمتعة للتأكد من أن باب صندوق الأمتعة/غطاء صندوق الأمتعة لم يترك مفتوحاً جزئياً.

- جميع الأبواب وباب صندوق الأمتعة/وباب حقيبة الأمتعة لا يمكن قفلهم عندما يكون أي باب مفتوحاً.
- وقد يتطلب فتح الأبواب بضع ثوانٍ بعد الضغط على مفتاح الطلب.
- **(الطرازات الأوروبية)**

يمكن تغيير الإعداد بحيث يسمع صوت صفارة للتأكيد عند قفل/فتح قفل الأبواب وباب صندوق الأمتعة/باب حقيبة الأمتعة باستخدام مفتاح الطلب.

(عدا الطرازات الأوروبية)
يصدر صوت صفارة للتأكيد عند تأمين/إلغاء تأمين الأبواب والباب الخلفي/غطاء صندوق الأمتعة باستعمال مفتاح الطلب. يمكن ضبط النظام بحيث يتوقف إصدار صوت الصفارة، إذا رغبت في ذلك.
يمكن تغيير مستوى صوت الصفارة.
راجع قسم الإعدادات في دليل مالك *Mazda Connect*.

- **(مع نظام منع السرقة)**
أضواء التحذير بالخطر تومض عندما يكون نظام منع السرقة قد تم تهيئته أو إطفاؤه.
يرجى مراجعة نظام منع السرقة في صفحة ٣-٣٨.
- **(مع نظام التأمين المزدوج)**
يمكن تنشيط/إبطال نظام القفل المزدوج باستخدام مفتاح الطلب.
يرجى مراجعة نظام التأمين المزدوج في صفحة ٣-١١.
- يمكن تغيير الضبط بحيث يتم تأمين الأبواب وغطاء صندوق الأمتعة/غطاء الباب الخلفي تلقائياً دون ضغط مفتاح الطلب.
راجع قسم الإعدادات في دليل مالك *Mazda Connect*.

(وظيفة القفل التلقائي عند الابتعاد عن السيارة)
يصدر صوت صفارة عند إغلاق جميع الأبواب وباب صندوق الأمتعة بينما يكون المفتاح المتطور معك. يتم قفل جميع الأبواب وباب صندوق الأمتعة/غطاء صندوق الأمتعة تلقائياً بعد ثلاث ثوانٍ تقريباً عندما يكون المفتاح المتطور خارج مدى التشغيل.
وكذلك تومض إشارات التحذير من الخطر مرة واحدة. (حتى عند وجود السائق في مدى التشغيل، يتم إغلاق جميع الأبواب وباب صندوق الامتعة تلقائياً بعد مرور ٣٠ ثانية تقريباً.) إذا كنت خارج مدى التشغيل قبل إغلاق الأبواب وباب صندوق الأمتعة بالكامل أو إذا تم ترك مفتاح آخر في السيارة، فلن تعمل وظيفة القفل التلقائي عند الابتعاد عن السيارة . تأكد دائماً من غلق وقفل جميع الأبواب وباب صندوق الأمتعة/غطاء صندوق الأمتعة قبل مغادرة السيارة. وظيفة القفل التلقائي لا تشمل إغلاق النوافذ الكهربائية.

- **(وظيفة إعادة القفل التلقائي)**
بعد إلغاء قفل مفتاح الطلب تقفل جميع الأبواب وغطاء صندوق الأمتعة والباب الخارجي تلقائياً ويومض ضوء التحذير بالخطر إذا لم يتم إجراء أي عملية من العمليات التالية خلال ٣٠ ثانية. هذا الضبط لا يمكن تغييره إلا بواسطة فني إصلاح مصرح له من قبل مازدا. إذا كانت سيارتك مجهزة بنظام لمنع السرقة، سوف تومض أضواء التحذير من الخطر للتأكيد.
يمكن الوقت اللازم لقفل الأبواب أوتوماتيكيًا.
راجع قسم الإعدادات في دليل مالك *Mazda Connect*.

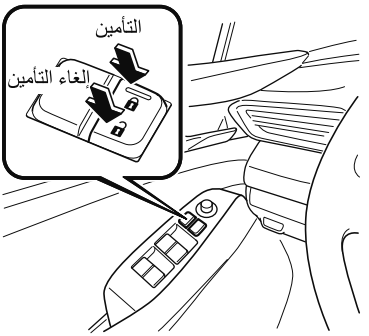
- فتح أحد الأبواب أو باب صندوق الأمتعة/غطاء صندوق الأمتعة.
- تحويل مفتاح التشغيل إلى أي وضع آخر بخلاف وضع الإيقاف.

▼ التأمين وإلغاء التأمين بالمرسل

يمكن تأمين/إلغاء تأمين الأبواب وباب صندوق الأمتعة بتشغيل مرسل نظام الدخول بدون مفتاح، راجع نظام الدخول بدون مفتاح (صفحة ٣-٣).

▼ التأمين وإلغاء التأمين بمفتاح تأمين الباب*

يتم قفل جميع الأبواب وباب صندوق الأمتعة/غطاء صندوق الأمتعة تلقائياً عند الضغط على جانب القفل بينما تكون جميع الأبواب بما في ذلك باب صندوق الأمتعة مغلقة.
كما يتم إلغاء تأمينهم جميعاً عند الضغط على جانب إلغاء التأمين.



ملاحظة
الأبواب وباب صندوق الأمتعة/غطاء صندوق الأمتعة لا يمكن قفلهم عندما يكون أي باب أو باب صندوق الأمتعة مفتوحاً.

▼ وظيفة التأمين/إلغاء التأمين التلقائي*

⚠ تحذير

احرص على عدم سحب المقبض الداخلي للباب الأمامي:
فمن الخطر سحب المقبض الداخلي لأحد الأبواب الأمامية أثناء تحرك السيارة. قد يسقط الركاب إلى خارج السيارة في حالة فتح الباب دون قصد، ما قد يؤدي إلى الوفاة أو إصابات خطيرة.

- عندما تتجاوز سرعة السيارة ٢٠ كم/ساعة (١٢ ميل/ساعة)، يتم تأمين جميع الأبواب وباب صندوق الأمتعة/غطاء صندوق الأمتعة تلقائياً.

*متوفر في بعض الموديلات.

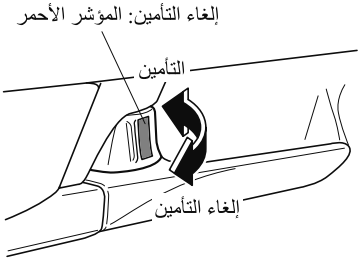
• وفي حالة إيقاف تشغيل مفتاح التشغيل، يتم إلغاء تأمين جميع الأبواب وباب صندوق الأمتعة/غطاء صندوق الأمتعة تلقائياً.

يمكن تغيير إعدادات وظيفة التأمين/إلغاء التأمين التلقائي.
راجع قسم الإعدادات في دليل مالك Mazda Connect.

▼ التأمين وإلغاء التأمين بمقبض تأمين الباب

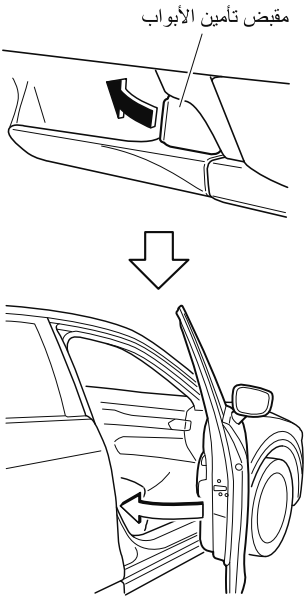
التشغيل من الداخل

(مزود بمفتاح قفل الباب)
لتأمين أي من الأبواب من الداخل، ادفع مقبض تأمين الباب.
ولإلغاء تأمينه، اسحب المقبض للخارج.
هذا لا يقوم بتشغيل أقفال الأبواب الأخرى.
(بدون مفتاح قفل الباب)
يتم قفل جميع الأبواب وباب صندوق الأمتعة/غطاء صندوق الأمتعة تلقائياً عند ضغط مقبض قفل باب السائق. يتم إلغاء تأمين جميع الأبواب تلقائياً عند سحب مقبض تأمين باب السائق للأعلى.



التشغيل من الخارج

لقفل باب الراكب الخلفي والأمامي باستعمال مقبض قفل الباب من الخارج، اضغط مقبض قفل الباب إلى موضع القفل وأغلق الباب (لا داعي للاستمرار في الامساك بمقبض الباب في وضع الفتح).
هذا لا يقوم بتشغيل أقفال الأبواب الأخرى.



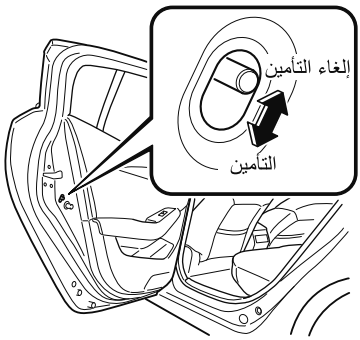
ملاحظة
عند قفل الباب بهذه الطريقة:

• يجب توخي الحرص حتى لا تترك المفتاح داخل السيارة.
• لا يمكن استخدام مقبض قفل باب السائق وباب السائق مفتوح.

▼ أقفال الباب الخلفي لتأمين سلامة الأطفال

هذه الأقفال مصممة للحيلولة دون قيام الأطفال بفتح الأبواب الخلفية بصورة غير مقصودة. استخدمها على كلا البابين الخلفيين عند وجود أي طفل على المقعد الخلفي في السيارة.

إذا قمت بإزلاق قفل سلامة الأطفال إلى موضع التأمين قبل إغلاق الباب الخاص به، لا يمكن فتح الباب من الداخل. لا يمكن فتح الباب إلا بسحب مقبض الباب الخارجي.



صندوق الأمتعة/غطاء صندوق الأمتعة

⚠ تحذير

لا تسمح لأي شخص بالركوب في مقصورة الأمتعة/صندوق الأمتعة:
من الخطر السماح لأي شخص بالركوب في مقصورة الأمتعة/صندوق الأمتعة. الشخص الذي في مقصورة الأمتعة/صندوق الأمتعة قد يتعرض لإصابة خطيرة أو قد يموت في حالة الفرامل المفاجئة أو التصادم.

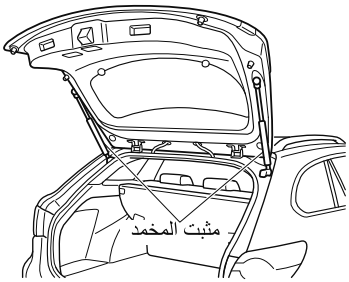
احذر قيادة السيارة مع ترك باب صندوق الأمتعة/باب حقيبة الأمتعة مفتوحاً:
ينطوي دخول غاز العادم إلى مقصورة السيارة على خطورة. فإذا كان باب صندوق الأمتعة/باب حقيبة الأمتعة مفتوحاً أثناء قيادة السيارة، فإنه سوف يؤدي إلى دخول غاز العادم إلى مقصورة السيارة. يحتوي هذا الغاز على أول أكسيد الكربون *(CO)* وهو غاز عديم اللون والرائحة وسام للغاية، وينتج عن استنشاقه فقدان الوعي والوفاة. علاوة على ذلك، قد يتسبب باب صندوق الأمتعة/باب حقيبة الأمتعة المفتوح في سقوط الركاب خارج السيارة عند وقوع حادث.

لا تترك الأمتعة المتراكمة أو المحملة في مقصورة الأمتعة دون تثبيتها:
ففي هذه الحالة، قد تتحرك الأمتعة أو تتهاوى ما قد يؤدي إلى وقوع إصابات أو حادث. بالإضافة إلى ذلك، لا تقم بوضع أمتعة أعلى من ظهور المقاعد. فقد تؤثر على مجال الرؤية الجانبية أو الخلفية.

⚠ تنبيه

- قبل القيام بفتح باب صندوق الأمتعة/غطاء صندوق الأمتعة، عليك بإزالة أي جليد أو ثلوج متراكمة عليه. فإن لم تفعل، فإن باب صندوق الأمتعة/غطاء صندوق الأمتعة قد يغلق بفعل وزن الجليد أو الثلوج ما قد يؤدي إلى وقوع إصابة.
- عليك بتوخي الحذر عند القيام بفتح/غلق باب صندوق الأمتعة/غطاء صندوق الأمتعة أثناء الرياح القوية. فإذا هبت عاصفة قوية مواجهة لباب صندوق الأمتعة/غطاء صندوق الأمتعة، يمكن أن يغلق فجأة ما يؤدي إلى إصابة.
- قم بفتح باب صندوق الأمتعة/غطاء صندوق الأمتعة بالكامل وتأكد من بقاءه مفتوحاً. إذا كان باب صندوق الأمتعة/غطاء صندوق الأمتعة مفتوح جزئياً، فمن الممكن أن يغلق بفعل الاهتزازات أو الرياح العاصفة ما يؤدي إلى وقوع إصابات.

- عند تحميل أو تفريغ الأمتعة في مقصورة الأمتعة/حقيبة السيارة، عليك بإيقاف المحرك. فإن لم تفعل، فقد تحترق من الحرارة المنبعثة من غاز العادم.
- توخى الحذر حتى لا تستخدم القوة المفرطة مع مثبت المخمد الموجود في باب صندوق الأمتعة مثال وضع يديك على المثبت. وإلا فقد يتعرض مثبت المخمد للالتواء ويؤثر على تشغيل باب صندوق الأمتعة.



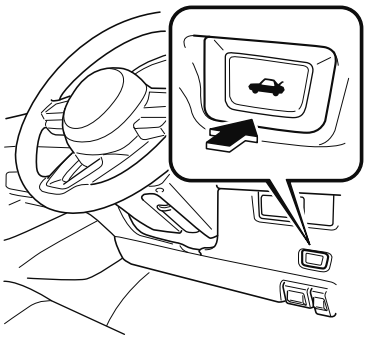
- لا تقم بتعديل أو استبدال قضيب تنظيم حركة باب صندوق الأمتعة. استشر فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) في حالة تشوه أو تلف قضيب تنظيم حركة باب صندوق الأمتعة لأسباب مثال التعرض لاصطدام أو في حالة وجود مشكلة أخرى.

▼ فتح وإغلاق باب صندوق الأمتعة/غطاء صندوق الأمتعة

فتح باب صندوق الأمتعة/غطاء صندوق الأمتعة.

استخدام زر التحرير عن بعد (صالون)*

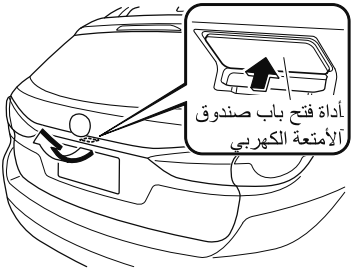
اضغط على زر التحرير عن بعد.



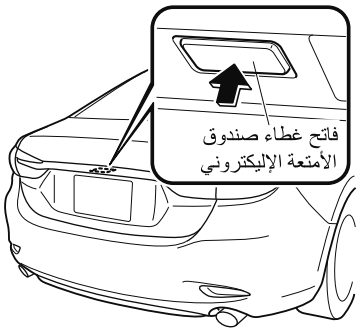
استخدام أداة فتح باب صندوق الأمتعة/غطاء صندوق الأمتعة الكهربية.

افتح قفل الأبواب وباب صندوق الأمتعة/غطاء صندوق الأمتعة، ثم اضغط على مقبض فتح باب صندوق الأمتعة/غطاء صندوق الأمتعة الكهربي الموجود في باب صندوق الأمتعة/غطاء صندوق الأمتعة، ثم ارفع باب صندوق الأمتعة/غطاء صندوق الأمتعة عند تحرير السقاطة.

(واجن)



(صالون)



ملاحظة

(مع وظيفة الدخول المتطور بدون استخدام مفتاح)

- يمكن أيضاً فتح باب صندوق الأمتعة/باب حقيبة الأمتعة المقفل أثناء حمل المفتاح.
- أثناء فتح باب صندوق الأمتعة/غطاء صندوق الأمتعة بينما تكون الأبواب وباب صندوق الأمتعة/غطاء صندوق الأمتعة مقفلة، قد يحتاج تحرير مزلاج باب صندوق الأمتعة/غطاء صندوق الأمتعة بضع ثوانٍ بعد الضغط على أداة فتح باب صندوق الأمتعة/غطاء صندوق الأمتعة الكهربي.

*متوفر في بعض الموديلات.

• يمكن إغلاق باب صندوق الأمتعة/باب حقيبة الأمتعة عندما تكون الأبواب مقفلة ويتم ترك المفتاح في السيارة. ولكن لتجنب حبس المفتاح في السيارة، يمكن فتح باب صندوق الأمتعة/غطاء صندوق الأمتعة عن طريق الضغط على مقبض فتح باب صندوق الأمتعة/غطاء صندوق الأمتعة الكهربي. إذا تعذر فتح باب صندوق الأمتعة/غطاء صندوق الأمتعة بالرغم من القيام بهذه الخطوات، عليك أولاً بدفع باب صندوق الأمتعة/غطاء صندوق الأمتعة لغلقه بالكامل، ثم اضغط أداة فتح باب صندوق الأمتعة/غطاء صندوق الأمتعة الكهربائي لفتح باب صندوق الأمتعة/غطاء صندوق الأمتعة بالكامل.

• **(واجن)**

في حالة تحرير المزلاج بالضغط على أداة فتح صندوق الأمتعة الكهربائي، يرتفع باب صندوق الأمتعة قليلاً. في حالة عدم تشغيل باب صندوق الأمتعة لفترة معينة من الوقت، فلا يمكن رفع باب صندوق الأمتعة.

للفتح

اضغط على أداة فتح صندوق الأمتعة الكهربائي مرة أخرى.

للغلق

لإغلاق باب صندوق الأمتعة من وضعه المرفوع قليلاً، افتحه أولاً بالضغط على أداة فتح باب صندوق الأمتعة الكهربي، ثم إغلقه بعد الانتظار لمدة ثانية واحدة على الأقل.

• إذا لم يكن باب صندوق الأمتعة مغلقاً بالكامل، يتم إبلاغ السائق بواسطة تحذير يعرض في مجموعة العدادات.

• إذا كانت شحنة بطارية السيارة فارغة أو كان هناك خلل في المجموعة الكهربائية وتعذر فتح قفل باب صندوق الأمتعة/غطاء صندوق الأمتعة، فإن باب صندوق الأمتعة/غطاء صندوق الأمتعة يمكن فتحه بالقيام بإجراءات الطوارئ.
راجع "إذا تعذر فتح باب صندوق الأمتعة/غطاء صندوق الأمتعة" في صفحة ٧-٦٥.

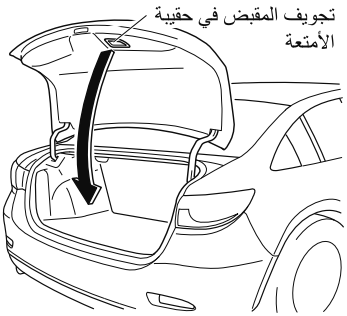
إغلاق باب صندوق الأمتعة/غطاء صندوق الأمتعة

قم بخفض باب صندوق الأمتعة/غطاء صندوق الأمتعة ببطء باستخدام تجويف مقبض باب صندوق الأمتعة/غطاء صندوق الأمتعة، ثم قم بدفع باب صندوق الأمتعة/غطاء صندوق الأمتعة لغلقه باستخدام كلتا يديك.
لا تعمد إلى دفعها بقوة زائدة. ارفع باب صندوق الأمتعة/غطاء صندوق الأمتعة لأعلى للتأكد من أنه مغلق بإحكام.

(واجن)



(صالون)



▼ غطاء صندوق الأمتعة (واجن)

غطاء صندوق الأمتعة

استخدم غطاء صندوق الأمتعة لإخفاء الشحنة أو الأمتعة. غطاء صندوق الأمتعة يمكن تخزينه تحت لوحة الأمتعة.

⚠ تحذير

لا تضع أي شيء أعلى غطاء صندوق الأمتعة:
من الخطورة وضع الأمتعة أو حمولات أخرى على غطاء صندوق الأمتعة. في حالة التوقف المفاجئ أو اصطدام، يمكن أن تتدافع الأمتعة وترتطم بمن في السيارة وتصيب أحد الأشخاص.

تنبيه

تأكد من تثبيت غطاء صندوق الأمتعة بإحكام. إذا لم يتم تثبيته بإحكام، فقد ينفصل عن مكانه بصورة مفاجئة، مما يؤدي إلى حدوث إصابة.

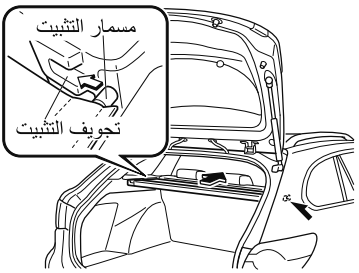
ملاحظة

- إذا حاولت فتح باب صندوق الأمتعة وسط ظروف مناخية باردة وكان غطاء صندوق الأمتعة مثبتاً، فإن وظيفة مانع الارتجاج قد لا تعمل بطريقة طبيعية وقد تكون هناك صعوبة في رفع باب صندوق الأمتعة. يمكن فتح باب صندوق الأمتعة بسهولة أكبر في ظل الظروف المناخية الباردة إذا كان غطاء صندوق الأمتعة غير مثبت.
- عند فتح/غلق باب صندوق الأمتعة، فإن وزن باب صندوق الأمتعة يختلف بحسب ما إذا كان غطاء صندوق الأمتعة مستخدماً أم لا، ولكن هذا لا يعني وجود عطل.

يمكن استخدام غطاء مقصورة الأمتعة على أي من الجوانب الأمامية أو الخلفية كلٍ على حدة.

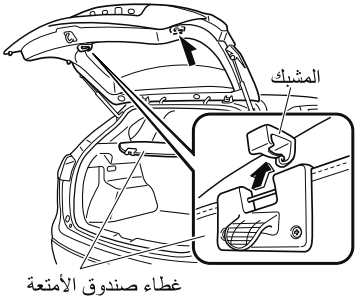
استخدام غطاء مقصورة الأمتعة الأمامي

اسحب غطاء مقصورة الأمتعة وأدخل مشبك التثبيت في تجويف التثبيت.



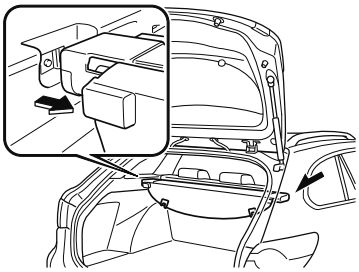
استخدام غطاء مقصورة الأمتعة الخلفي

اسحب غطاء حجرة الحقائب وأدخله في مشابك صندوق الأمتعة.



نزع الغطاء

١. في حالة إزاحة غطاء مقصورة الأمتعة، قم بسحبه.
٢. اضغط الحوامل المركبة على نوابض والموجودة على كل من نهايتي القضيب القابل للانضمام للداخل وانزع الغطاء.

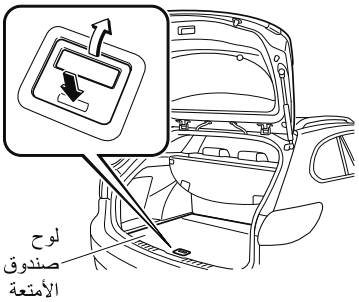


تنبيه

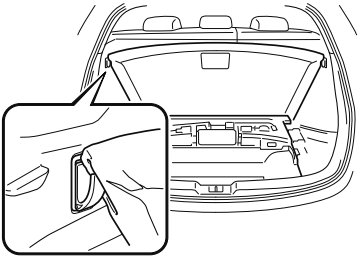
إزالة غطاء صندوق الأمتعة بزاوية طفيفة سوف يجعل من السهل إزالته.

تخزين الغطاء*

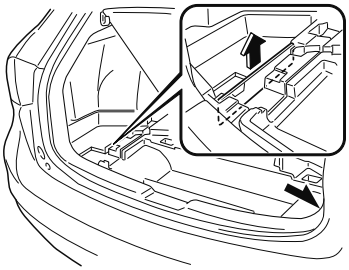
١. افتح لوحة الأمتعة.



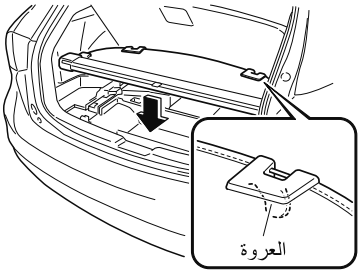
٢. قم بتدوير خطاف تعليق حقيبة التسوق لتخرجه من المثبت الخاص به وضع رف صندوق الأمتعة في مقابلته.



٣. انزع الحواجز في كلا جانبي مقصورة الأمتعة.



٤. قم بتخزين غطاء صندوق الأمتعة بحيث تكون المقابض متجهة لأسفل.



٥. اغلق لوحة صندوق الأمتعة.

تركيب الغطاء

اعكس خطوات نزعه.

▼ شبكة صندوق الأمتعة (واجن)*

يمكن استخدام شبكة صندوق الأمتعة كفاصل للصندوق أو لوضع الحيوانات في الخلف.

⚠ تحذير

لا تستخدم شبكة صندوق الأمتعة لتأمين الأشياء التي في صندوق الأمتعة أو الجزء الخلفي من المقعد:
من الخطر استخدام شبكة صندوق الأمتعة لتأمين الأشياء التي في صندوق الأمتعة أو الجزء الخلفي من المقعد. شبكة صندوق الأمتعة ليست مصممة لتثبيت الأشياء التي قد تتطاير في حالة حدوث تصادم من الأمام. الأشياء غير المثبتة التي قد تتطاير داخل السيارة من الممكن أن تتسبب في جدوث إصابات للركاب. ويعد هذا حقيقياً بالنسبة للأشياء المرصوصة فوق مستوى ظهر المقعد. لا ترص الأشياء فوق مستوى ظهر المقعد. إذا كان صندوق الأمتعة مقسماً من القعد الخلفي اسحب غطاء صندوق الأمتعة على الأمتعة الموجودة في صندوق الأمتعة.

تأكد من تثبيت الأمتعة والحمولة قبل القيادة:
من الخطورة بمكان قيادة السيارة مع عدم تثبيت الحمولة، إذ أنها قد تتحرك أو تتحطم عند الضغط المفاجئ على الفرامل، أو عند حدوث تصادم، مما يؤدي إلى وقوع إصابات.

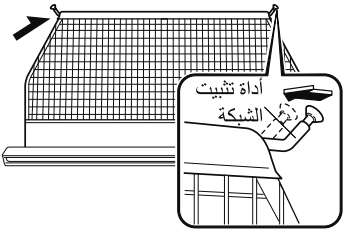
*متوفر في بعض الموديلات.

تنبيه

تأكد أن الشبكة مثبتة بإحكام. إذا لم يتم تثبيته بإحكام، فقد ينفصل عن مكانه بصورة مفاجئة، مما يؤدي إلى حدوث إصابة.

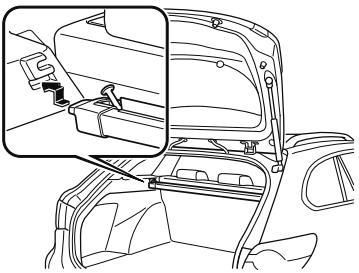
ملاحظة

يمكن تقصير عرض أدوات تثبيت الشبكة بالضغط على كلا الجانبين للداخل.

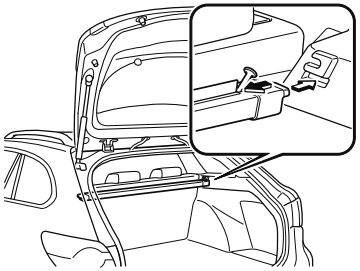


لتثبيت الشبكة:

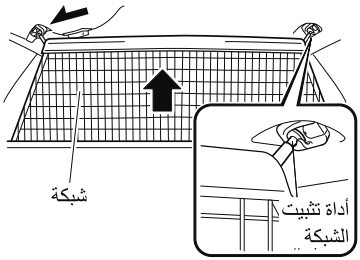
١. أدخل حامل الزنبرك الموجود على الطرف الأيسر للقضيب القابل للانضمام إلى تجويف التثبيت من أسفل.



٢. اسحب حامل الزنبرك الموجود على الطرف الأيمن للقضيب القابل للانضمام لكي تثبته في تجويف التثبت.



٣. اسحب الشبكة ببطء للخارج في الاتجاه العلوي، وأدخل أدوات تثبيت الشبكة اليمنى واليسرى في تجاويف السقف وضعهم في الوضع المشار إليه في الشكل.



لإخراج الشبكة:

١. ارفع الشبكة قليلاً وفك أدوات التثبيت من تجاويف السقف.
٢. اخفض واسند الشبكة ببطء وهي تلتف في شريط التجويف.
٣. اخلع شريط التجويف بالترتيب العكسي للتركيب.

تنبيه

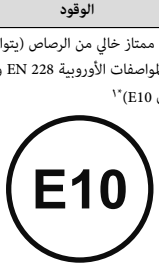
عند فك تعشيق أدوات تثبيت الشبكة أمسك الشبكة من أعلى بإحكام في يدك. إذا فقدت التحكم في الشبكة فسوف تلتف تلقائياً بطريقة عشوائية وقد تتسبب في حدوث إصابة.

احتياطات بشأن الوقود وعادم المحرك

▼ متطلبات الوقود (SKYACTIV-G 2.0، SKYACTIV-G 2.5، SKYACTIV-G 2.5T)

يجب استخدام الوقود الخالي من الرصاص فقط مع السيارات المجهزة بمحولات حفازة أو حساس الأكسجين، والذي سوف يقلل من انبعاثات العادم ويبقى التلوث الناجم عن شمعة الإشعال عند الحد الأدنى.

لتحقيق الأداء الأقصى للمحرك، قم باستخدام الوقود المخصص.

الوقود	رقم الأوكتان البحثي	الدولة
وقود ممتاز خالي من الرصاص (يتوافق مع المواصفات الأوروبية EN 228 وفي نطاق E10)[1*] 	٩٥ أو أعلى	تركيا، أذربيجان، كازاخستان، أرمينيا، جورجيا، جزر الكناري، ريونيون، المغرب، النمسا، اليونان، إيطاليا، سويسرا، بلجيكا، الدنمارك، فنلندا، النرويج، البرتغال، إسبانيا، السويد، المجر، ألمانيا، بولندا، بلغاريا، كرواتيا، سلوفينيا، لوكسمبورج، سلوفاكيا، لاتفيا، ليتوانيا، روسيا، بيلاروسيا، فرنسا، أوكرانيا، التشيك، استونيا، فايرو، آيسلندا، رومانيا، هولندا، مقدونيا، البوسنة والهرسك، أندورا، الفاتيكان، سان مارينو، صربيا، موناكو، الجبل الأسود، ليشتنشتاين، ألبانيا، مولدوفا، قبرص، مالطا، أيرلندا، المملكة المتحدة، تايوان، فانواتو، الإمارات العربية المتحدة، لبنان، إسرائيل، الجزائر، ليبيا، تونس، مدغشقر، غواتيمالا، بوليفيا، الهندوراس، أروبا، سنغافورة، هونغ كونغ، ماليزيا، بروناي، ماكاو، موريشيوس، جامايكا، باربادوس، غرينادا، أنتيغوا، سورينام، منغوليا، جزر سيشيل، إندونيسيا[2*]
وقود عادي خال من الرصاص	٩٢ أو أعلى	مصر، ميانمار
	٩٠ أو أعلى	الفلبين، جزر مارشال، الكويت، عمان، قطر، المملكة العربية السعودية، البحرين، الأردن، ساحل العاج، نيجيريا، أنغولا، تشيلي، السلفادور، الإكوادور، هاييتي، كولومبيا، جمهورية الدومينيك (القيادة جهة اليسار)، بنما، بيرو، جزر العذراء البريطانية، كوراساو، سانت مارتن، إندونيسيا[3*]، نيبال، سريلانكا، فيجي، بابوا غينيا الجديدة، كينيا، زيمبابوي، ترينيداد وتوباغو، لاوس، كمبوديا، العراق، الكاميرون، الغابون، غانا، موزمبيق

1* أوروبا
2* واجن
3* صالون

الوقود من الأنواع منخفضة الجودة سوف يؤثر سلباً على أداء نظام التحكم في الانبعاثات وقد يؤدي كذلك إلى طرق المحرك وتلف بالغ في المحرك.

تنبيه

- استخدم الوقود الخالي من الرصاص فقط.
  الوقود المعالج بالرصاص يضر بالمحول الحفاز وبحساسات الأكسجين ويؤدي إلى تدهور نظام التحكم في الانبعاثات و/أو توقفها.
- استخدام وقود *E10* الذي يحتوي على نسبة ١٠% أيثانول في أوروبا آمن لسيارتك. قد يحدث تلف لسيارتك عندما يفوق الإيثانول هذه النسبة الموصى بها.
- لا تقم مطلقاً بإضافة إضافات لنظام الوقود من نوع آخر بخلاف منتج مازدا الأصلي، وإلا فقد يتلف نظام التحكم في الانبعاثات. استشر فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) للحصول على مزيد من التفاصيل.

▼ مزيل الرواسب

للحصول على أفضل أداء لمحرك البنزين SKYACTIV الذي يعمل بأحدث تكنولوجيا، قد يكون مطلوباً إجراء تنظيف للرواسب الملتصقة بنظام الوقود ذي الصلة، مثل محاقن الوقود باستخدام مزيل الرواسب الأصلي من مازدا في البلدان التالية.

راجع جدول الصيانة في الصفحة ٦-٤.

تنبيه

- وفقاً لنتيجة الفحص من الصيانة المنظمة، يجب استخدام مزيل الرواسب الأصلي من مازدا. الرواسب المهملة في نظام الوقود قد تسبب إضاءة ضوء مؤشر الأعطال للإشارة إلى حدوث عطل في المحرك، وإذا استمرت قيادة السيارة في هذا الظرف، فقد تحدث مشاكل مثل فشل تباطؤ المحرك وانخفاض مستوى التسارع.
- لا يمثل مزيل الرواسب الأصلي من مازدا ضمانًا لأداء المحرك بغض النظر عن جودة الوقود المستخدم. إذا حدثت مشكلة على الرغم من استخدام الوقود المحدد ومزيل الرواسب الأصلي من مازدا وفقًا للإرشادات، فارجع إلى موزع مازدا المعتمد.
- إذا استخدِم مزيل رواسب آخر خلاف مزيل الرواسب الأصلي من إنتاج مازدا، فقد يحدث ضرر بنظام الوقود أو في المحرك داخليًا؛ ولذلك لا تستخدم سوى مزيل الرواسب الأصلي من مازدا. مزيل الرواسب الأصلي من مازدا: *K002 W0 001A*
- إذا لم يتم إجراء التنظيف المطلوب وفقاً لنتيجة الفحص من الصيانة المنتظمة باستخدام مزيل الرواسب الأصلي من مازدا، فسيتحمل العميل تكلفة إصلاح أعطال المحرك الناتجة بسبب الرواسب.

كيفية استخدام مزيل الرواسب

عندما يكون خزان الوقود ممتلئًا، اسكب زجاجة من مزيل الرواسب الأصلي من مازدا في الخزان مباشرة.

ملاحظة

- سكب مزيل الرواسب عندما يكون خزان الوقود ممتلئاً يوفر تركيز لمزيل الرواسب ضمن المدي الفعّال لإزالة الرواسب ويمكن الحصول على أفضل نتائج إزالة الرواسب نتيجة لأن خزان الوقود الممتلئ مع مزيل الرواسب المضاف يلامس الرواسب لفترة طويلة من الزمن حتى يتم استخدام خزان الوقود الممتلئ تقريباً بالكامل.

▼ متطلبات الوقود (SKYACTIV-D 2.2)

تعمل السيارة بكفاءة بوقود الديزل ذي المواصفة EN590 أو ما يكافئه.

B7

تنبيه

- يحظر استخدام وقود آخر خلاف المواصفة *EN590* أو ما يعادله لسيارتك. سوف يتلف المحرك عند استخدام البنزين أو البارافين في محرك الديزل.
- لا تقم مطلقاً بإضافة إضافات لنظام الوقود من نوع آخر بخلاف منتج مازدا الأصلي، وإلا فقد يتلف نظام التحكم في الانبعاثات. استشر فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) للحصول على مزيد من التفاصيل.

ملاحظة

عند التزود بالوقود، احرص على إضافة *10* لتر على الأقل (*2.6* جالون أمريكي، *2.2* جالون إمبراطوري) من الوقود.

▼ نظام تحكم في الانبعاث (SKYACTIV-G 2.0، SKYACTIV-G 2.5، SKYACTIV-G 2.5T)

هذه السيارة مجهزة بنظام تحكم في الانبعاث (حيث المحول الحفاز جزء من هذا النظام)، والذي يتيح للسيارة إمكانية التوافق مع الشروط الواجب توافرها حالياً في انبعاثات العادم.

⚠ تحذير

لذا يجب عدم الانتظار فوق أية مواد سريعة الاشتعال أو بالقرب منها:
الانتظار فوق أية مواد سريعة الاشتعال أو بالقرب منها، مثل العشب الجاف، يعرضك للخطر. وحتى في أثناء توقف عمل المحرك، يظل نظام العادم ساخناً جداً بعد الاستعمال العادي، وقد يشعل أي شيء قابل للاشتعال. كما قد يؤدي الحريق الناجم عن ذلك إلي إصابة خطيرة أو إلي الوفاة.

⚠ تنبيه

قد يؤدي تجاهل الاحتياطات التالية إلى تراكم الرصاص على المادة الحفازة بداخل المحول أو قد يتسبب في ارتفاع درجة حرارة المحول. وأي من الحالتين سوف تؤدي إلى تلف المحول وتسبب ضعف الأداء.

- استخدم الوقود الخالي من الرصاص فقط.
- لا تعمد إلى مواصلة قيادة سيارة مازدا في حالة ظهور أية إشارة على وجود خلل في المحرك.
- لا تعمد للهبوط بالسيارة من مكان مرتفع في حالة إيقاف تشغيل مفتاح التشغيل.
- لا تحول ناقل الحركة إلى درجات شديدة الانخفاض عند إيقاف تشغيل مفتاح التشغيل.
- لا تقم بتشغيل المحرك بسرعة كبيرة لأكثر من دقيقتين والسيارة في وضع التوقف.
- لا تعبث بنظام التحكم في الانبعاث. حيث يجب أن يقوم فني مؤهل بإجراء كافة الفحوصات والضبط.
- لا تحاول تشغيل هذه السيارة عن طريق القيام بدفعها أو قطرها.

▼ نظام التحكم في الانبعاث (SKYACTIV-D 2.2)

هذه السيارة مجهزة بنظام تحكم في الانبعاث (حيث المحول الحفاز جزء من هذا النظام)، والذي يتيح للسيارة إمكانية التوافق مع الشروط الواجب توافرها حالياً في انبعاثات العادم.

⚠ تحذير

لذا يجب عدم الانتظار فوق أية مواد سريعة الاشتعال أو بالقرب منها:
الانتظار فوق أية مواد سريعة الاشتعال أو بالقرب منها، مثل العشب الجاف، يعرضك للخطر. وحتى في أثناء توقف عمل المحرك، يظل نظام العادم ساخناً جداً بعد الاستعمال العادي، وقد يشعل أي شيء قابل للاشتعال. كما قد يؤدي الحريق الناجم عن ذلك إلي إصابة خطيرة أو إلي الوفاة.

⚠ تنبيه

قد يؤدي تجاهل الاحتياطات التالية إلى تراكم الرصاص على المادة الحفازة بداخل المحول أو قد يتسبب في ارتفاع درجة حرارة المحول. وأي من الحالتين سوف تؤدي إلى تلف المحول وتسبب ضعف الأداء.

- لا تعمد إلى مواصلة قيادة سيارة مازدا في حالة ظهور أية إشارة على وجود خلل في المحرك.
- لا تعمد للهبوط بالسيارة من مكان مرتفع في حالة إيقاف تشغيل مفتاح التشغيل.

- لا تحول ناقل الحركة إلى درجات شديدة الانخفاض عند إيقاف تشغيل مفتاح التشغيل.
- لا تقم بتشغيل المحرك بسرعة كبيرة لأكثر من دقيقتين والسيارة في وضع التوقف.
- لا تعبث بنظام التحكم في الانبعاث. حيث يجب أن يقوم فني مؤهل بإجراء كافة الفحوصات والضبط.
- لا تحاول تشغيل السيارة عن طريق القيام بدفعها أو سحبها.

▼ عادم المحرك (أول أكسيد الكربون)

⚠ تحذير

يجب أن لا تقود سيارتك إذا شممت رائحة غاز العادم داخل السيارة:
يعتبر غاز عادم المحرك خطيراً. يحتوي هذا الغاز على أول أكسيد الكربون *(CO)*، وهو غاز عديم اللون والرائحة وسام. عند استنشاق أول أكسيد الكربون، يمكن أن يتسبب في فقدان الوعي والوفاة. إذا شممت رائحة غاز العادم داخل السيارة، اترك كل النوافذ مفتوحة بالكامل واتصل بفني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) على الفور.

لذا لا يجب تشغيل المحرك داخل منطقة مغلقة:
يعتبر تشغيل المحرك داخل مكان مغلق، مثل الجراج، أمراً خطيراً. حيث يمكن أن يدخل غاز العادم الذي يحتوي على أول أكسيد الكربون السام إلى داخل الكابينة بكل سهولة. وقد تحدث حالات فقدان للوعي أو الوفاة.

افتح النوافذ أو اضبط نظام التبريد أو التدفئة لسحب الهواء النقي إذا كان المحرك يعمل بالسرعة البطيئة:
يعتبر غاز العادم خطيراً. عندما تكون السيارة متوقفة والنوافذ مغلقة والمحرك يعمل لمدة طويلة وحتى في الأماكن المفتوحة، قد يدخل عادم السيارة الذي يحتوي على غاز أول أكسيد الكربون السام إلى الكابينة. وقد تحدث حالات فقدان للوعي أو الوفاة.

نظف الجليد من تحت وحول السيارة، وبالأخص أنبوب إخراج العادم قبل تشغيل المحرك:
يعتبر تشغيل المحرك أثناء توقف السيارة في مكان يكسوه الجليد خطيراً. حيث قد يسد الجليد أنبوب العادم مما يسمح للعادم بالدخول إلى الكابينة. نظراً لأن غاز العادم يحتوي على أول أكسيد الكربون السام فإنه قد يتسبب في فقد الوعي أو وفاة الركاب الموجودين في الكابينة.

قلاب وغطاء فتحة التزود بالوقود

تحذير

عند نزع غطاء فتحة التزود بالوقود، قم بفكها قليلاً وانتظر حتى يتوقف صوت الصفير، ثم قم بنزعه:
يشكل رذاذ الوقود خطورة. يمكن أن يتسبب الوقود في احتراق البشرة وإصابة العيون، وإذا تم ابتلاعه فقد يؤدي ذلك إلى المرض. يتناثر رذاذ الوقود عند وجود ضغط عالي في خزان الوقود ونزع سدادة فتحة التزود بالوقود بسرعة أكبر من اللازم.

قبل إعادة التزود بالوقود، أوقف تشغيل المحرك واحرص دائماً على إبقاء مصدر الشرر وألسنة اللهب بعيداً عن فتحة التزود بالوقود:
يشكل استنشاق بخار الوقود خطورة. فقد يشتعل من جراء أي شرر أو ألسنة لهب مما يتسبب في احتراق البشرة وحدوث إصابات خطيرة. علاوة على ذلك، استعمال غطاء فتحة التزود بالوقود غير الصحيحة أو عدم استعمال غطاء فتحة التزود بالوقود يمكن أن يتسبب في تسرب الوقود، مما يمكن أن يؤدي إلى تعرضك لحروق شديدة أو حتى للوفاة في حالة وقوع حادث.

لا تواصل التزود بالوقود بعد أن يتم غلق فوهة أنبوب الوقود تلقائياً:
فمن الخطورة مواصلة إضافة الوقود بعد أن يتم غلق فوهة أنبوب الوقود تلقائياً لأن الإفراط في ملء خزان الوقود قد يؤدي إلى إفاضة الوقود أو تسربه. قد تؤدي إفاضة الوقود أو تسربه إلى تلف السيارة وإذا اشتعل الوقود قد يؤدي إلى حريق وانفجار ما يؤدي إلى إصابة خطيرة أو الموت.

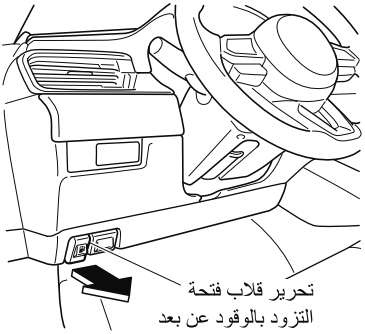
تنبيه

احرص دائماً على استعمال غطاء فتحة التزود بالوقود المحددة من قبل مازدا أو غطاء مماثل معتمد متوفر لدى فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا). قد يتسبب الاستعمال الخاطئ للغطاء في أعطال جسيمة في أنظمة الوقود والتحكم في غاز العادم.

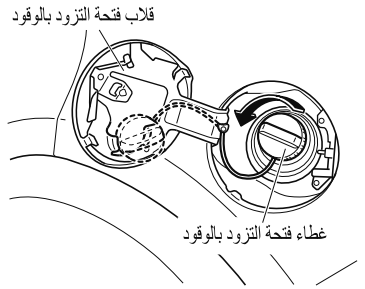
▼ إعادة التزود بالوقود

قبل إعادة التزود بالوقود، أغلق كل الأبواب والنوافذ وباب صندوق الأمتعة وأوقف تشغيل المحرك.

١. لفتح قلاب فتحة التزود بالوقود، اسحب أداة تحرير قلاب فتحة التزود بالوقود عن بعد.

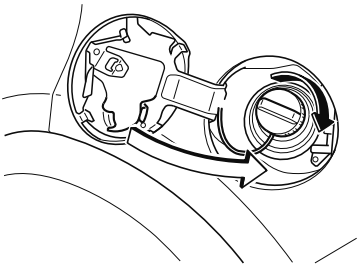


٢. لنزع غطاء فتحة التزود بالوقود، قم بتدويره بعكس اتجاه حركة عقارب الساعة.
٣. قم بتثبيت الغطاء الذي تم فكه على الجانب الداخلي من قلاب فتحة التزود بالوقود.



٤. أدخل فوهة إعادة التزود بالوقود بالكامل وابدأ تزويد السيارة بالوقود. اسحب فوهة إعادة التزود بالوقود للخارج بعد توقف التزود بالوقود تلقائيًا.
٥. لإغلاق غطاء فتحة التزود بالوقود، قم بتدويره في اتجاه عقارب الساعة حتى تسمع صوت طرقعة.

٦. لإغلاق قلاب فتحة التزود بالوقود، اضغطه حتى يثبت بإحكام في موضعه.



المرايا

قبل الشروع في القيادة، قم بضبط المرايا الداخلية والخارجية.

▼ المرايا الخارجية

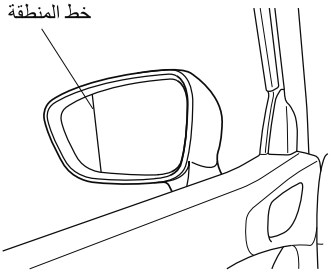
⚠ تحذير

لذا احرص على إلقاء نظرة جانبية قبل تغيير الحارات أثناء السير:
من الخطورة تغيير الحارات أثناء السير دون تقدير المسافة الفعلية بين السيارة والسيارة الموجودة في الخلف من خلال المرآة المحدبة. إذ أن ذلك قد يعرضك لحادث خطير. إذ أن ما تراه في المرآة المحدبة يكون في الواقع أقرب مما يبدو في المرآة.

ملاحظة

(المرآة العريضة الزاوية بجانب السائق*)

- للمرآة العريضة الزاوية درجتان للانحناء على سطحها المقسم بخط التقسيم إلى منطقتين خارجية وداخلية. تعتبر المنطقة الداخلية مرآة محدبة عادية، بينما تسمح لك المنطقة الخارجية بالرؤية العريضة المدى. ويسمح هذا الجمع بين النوعين بضمان وجود رؤية أفضل عند تغيير الحارات أثناء السير.



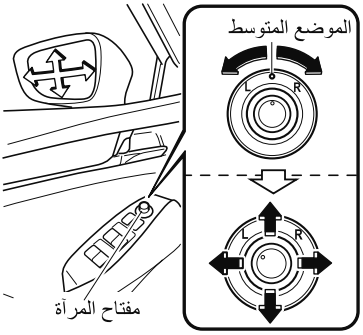
- يختلف بعد الأشياء التي تراها في المنطقتين الخارجية والداخلية من المرآة العريضة الزاوية. فالأشياء التي تراها في المنطقة الخارجية تكون في الحقيقة أبعد من تلك التي تراها في المنطقة الداخلية.

ضبط المرآة الكهربائية

يجب تدوير مفتاح التشغيل إلى موضع تنشيط مفتاح التشغيل ACC أو مفتاح التشغيل ON.

لضبط المرآة:

١. قم بتدوير مفتاح المرآة جهة اليسار **L** أو اليمين **R** لاختيار المرآة الجانبية اليسرى أو اليمنى.
٢. اضغط مفتاح المرآة في الاتجاه المناسب.



بعد ضبط المرآة، قم بقفل مفتاح التحكم عن طريق تدوير المفتاح إلى الموضع الأوسط.

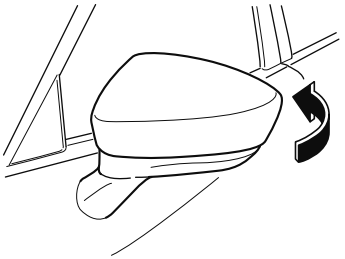
طي المرآة الخارجية

⚠ تحذير

لذا أعد المرايا الخارجية إلى وضع القيادة قبل بدء القيادة دائمًا:
قيادة السيارة أثناء طي المرايا الخارجية للداخل يعرضك للخطر. حيث يقيد ذلك الرؤية الخلفية لديك، مما يمكن أن يؤدي إلى وقوع حادث.

المرآة الخارجية القابلة للطي يدوياً

قم بطي المرآة الخارجية للخلف إلى أن تصبح محاذية لجسم السيارة.



*متوفر في بعض الموديلات.

المرآة الخارجية القابلة للطي كهربائياً

تحذير

لا تلمس المرآة الخارجية القابلة للطي كهربائياً أثناء تحركها:
من الخطورة لمس المرآة الخارجية القابلة للطي كهربائياً أثناء تحركها. إذ أن ذلك قد يعرض يدك للانحشار والإصابة أو يعرض المرآة للتلف.

استخدم المفتاح لضبط المرآة في موضع السير على الطريق:
من الخطورة ضبط المرآة الخارجية القابلة للطي كهربائياً في موضع السير على الطريق بطريقة يدوية. إذ أن المرآة لن تكون محكمة التثبيت في موضعها مما يحول دون توفير رؤية خلفية فعالة.

لا تقم بتشغيل المرآة الخارجية القابلة للطي كهربائياً إلا أثناء وقوف السيارة في مكان آمن:
من الخطورة تشغيل المرآة الخارجية القابلة للطي كهربائياً أثناء حركة السيارة. إذ أن الرياح التي تهب على المرآة تتسبب في طيها مما يتعذر معه إعادتها إلى موضع السير على الطريق ويعوق الرؤية الخلفية.

يجب تدوير مفتاح التشغيل إلى موضع تنشيط مفتاح التشغيل ACC أو مفتاح التشغيل ON.

النوع أ

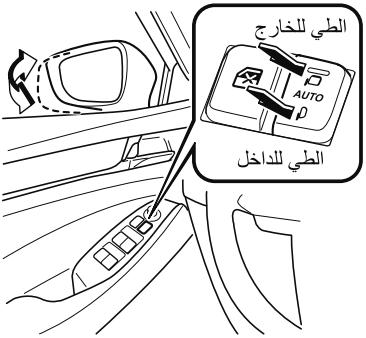
لطي المرآة، قم بتدوير مفتاح المرآة الخارجية.
لإعادة المرآة إلى موضع القيادة قم بتدوير المفتاح إلى الموضع الأوسط.



النوع ب

لطيّ المرايا، اضغط العلامة الموجودة على مفتاح طي المرآة الخارجية.

لإعادة المرايا إلى وضع القيادة على الطريق، اضغط العلامة الموجودة على مفتاح طي المرآة الخارجية.



آلية الطي التلقائي*

تعمل آلية الطي التلقائي عند تحويل مفتاح بدء التشغيل إلى وضع تنشيط مفتاح التشغيل ACC أو وضع الإيقاف OFF.
عند الضغط على مفتاح الطي التلقائي للمرآة الخارجية إلى الوضع AUTO (الوضع الحيادي)، فإن المرايا الخارجية تُطوى تلقائياً للداخل والخارج عندما يتم قفل الأبواب وفتح قفلها.
بالإضافة إلى ذلك، عندما يتم تحويل مفتاح بدء التشغيل إلى وضع التشغيل ON أو يتم تشغيل المحرك، فإن المرايا الخارجية تطوى للخارج تلقائياً.

ملاحظة

المرايا الخارجية قد لا تطوى للداخل والخارج تلقائياً في ظروف الطقس البارد.
إذا لم تُطوى المرايا الخارجية للداخل والخارج تلقائياً، قم بإزالة أي جليد أو ثلوج ثم اضغط الجانب العلوي أو السفلي من مفتاح الطي التلقائي للمرآة الخارجية لكي يتم طي المرايا الخارجية للداخل أو الخارج.

تشغيل المرآة الخارجية أثناء عدم تشغيل المحرك*

المرايا الخارجية يمكن تشغيلها لمدة ٤٠ ثانية بعد تدوير مفتاح الإشعال من وضع التشغيل ON إلى وضع إيقاف التشغيل.

*متوفر في بعض الموديلات.

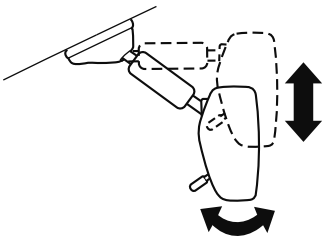
▼ مرآة للرؤية الخلفية

تحذير

يُحظر تكديس الحمولة أو الأشياء في مستوى أعلى من مستوى ظهور المقاعد:
يمكن لتكديس الحمولات بمستوى أعلى من ظهور المقاعد أن يعرضك للخطر. حيث يمكن أن يتسبب ذلك في إعاقة الرؤية من خلال مرآة للرؤية الخلفية، الأمر الذي يمكن أن يؤدي إلى اصطدامك بسيارة أخرى عند تغيير الحارات أثناء السير.

ضبط مرآة للرؤية الخلفية

قبل بدء القيادة، اضبط مرآة للرؤية الخلفية بحيث يصبح المنظر القادم من خلال النافذة الخلفية في المنتصف.

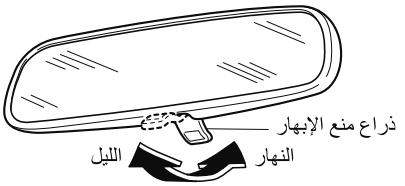


ملاحظة
بالنسبة للمرآة اليدوية المانعة للانبهار، قم بإجراء الضبط باستخدام ذراع منع الانبهار في وضع القيادة أثناء النهار.

تقليل الوهج الصادر عن المصابيح الأمامية الرئيسية

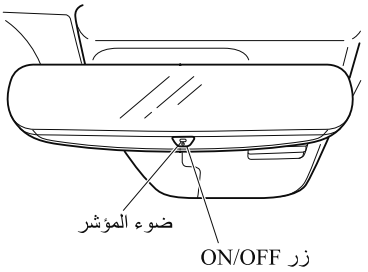
المرآة اليدوية المانعة للانبهار

ادفع ذراع منع الانبهار للأمام للقيادة أثناء النهار. اسحبه للخلف للحد من توهج الأضواء الأمامية للسيارات التي تأتي من الخلف.



مرآة التعتيم التلقائي

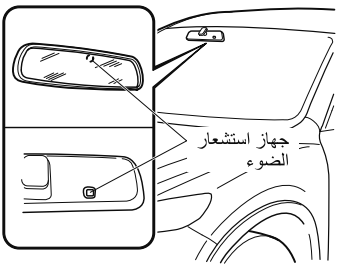
تعمل مرآة التعتيم التلقائي على الحد تلقائيًا من توهج الأضواء الأمامية للسيارات التي تأتي من الخلف عندما يكون مفتاح التشغيل في وضع التشغيل ON.
(مع زر ON/OFF)
اضغط على زر ON/OFF (⏻) لإلغاء وظيفة التعتيم التلقائي.
سينطفئ ضوء المؤشر.
لإعادة تنشيط وظيفة التعتيم التلقائي، اضغط على زر ON/OFF (⏻). يضيء ضوء المؤشر.



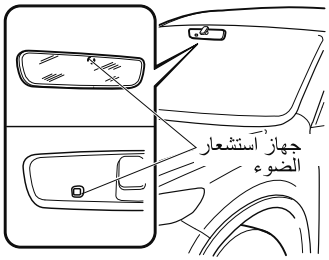
ملاحظة

- لا تستخدم منظف الزجاج ولا تعلق أي أشياء على أو حول حساس الضوء. وإلا، سوف تتأثر حساسية الحساس للضوء وقد لا يعمل بالشكل الطبيعي.

بدون زر ON/OFF



مع زر ON/OFF



- يتم إلغاء وظيفة التعتيم التلقائي عندما يكون مفتاح بدء التشغيل في وضع التشغيل *ON* وذراع نقل الحركة/ذراع الاختيار في وضع *R* (الرجوع للخلف).

النوافذ الكهربائية

يمكن فتح/إغلاق النوافذ بواسطة تشغيل مفاتيح النوافذ الكهربائية.

تحذير

تأكد من عدم وجود ما يعوق مسار النوافذ قبل إغلاق أي منها:
ينطوي إغلاق النوافذ الكهربائية على خطورة. يمكن أن تنحشر أيدي أو رأس أو رقبة أحد الأشخاص بالنوافذ، مما قد يؤدي إلى إصابة خطيرة أو حتى الوفاة. ينطبق هذا التحذير على الأطفال تحديداً.

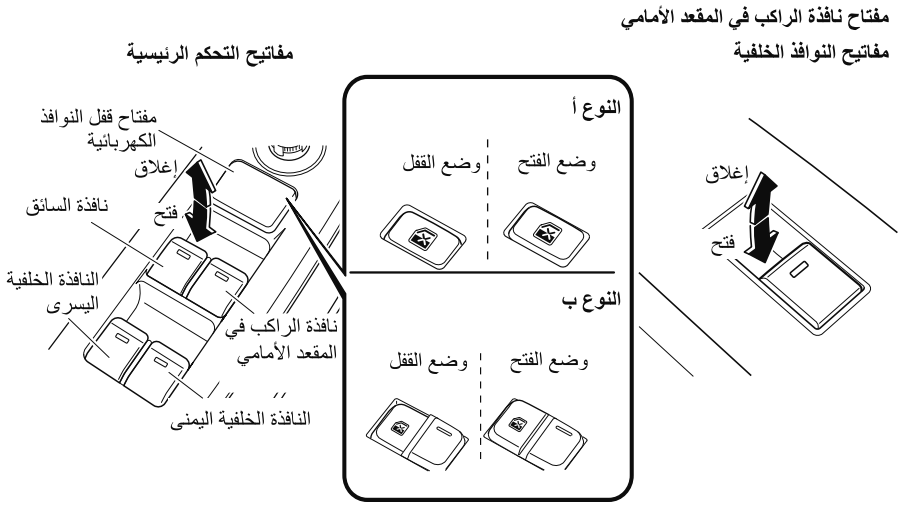
يحظر السماح للأطفال بالعبث بمفاتيح النافذة الكهربائية:
تسمح مفاتيح النوافذ الكهربائية غير المؤمنة باستعمال مفتاح تأمين النوافذ الكهربائية، للأطفال بتشغيل النوافذ الكهربائية بصورة غير مقصودة، مما يمكن أن يتسبب في الإصابة بجروح خطيرة إذا انحشرت يدي الطفل أو رأسه أو عنقه أثناء تحريك النوافذ.

تأكد من أن حركة النافذة الكهربائية لا يعوقها أي شيء قبل وصول الزجاج إلى موضع الغلق الكامل بقليل أو عندما يكون مفتاح النافذة الكهربائية مسحوباً لأعلى بالكامل:
من الخطورة إعاقة حركة النافذة الكهربائية قبل وصول الزجاج إلى موضع الغلق الكامل بقليل أو عندما يكون مفتاح النافذة الكهربائية مسحوباً لأعلى بالكامل.
في مثل هذه الحالة، لا يمكن لوظيفة الإحساس بالإعاقة منع غلق النوافذ بالكامل. يؤدي انحشار الأصابع إلى إصابة خطيرة.

ملاحظة
عند القيادة مع فتح نافذة واحدة خلفية فقط، قد تتعرّض أذنيك إلى صوت رنين. إلا أن ذلك لا يشير إلى وجود مشكلة. يمكن خفض الصوت بفتح نافذة أمامية قليلاً أو بتغيير مقدار فتح النافذة الخلفية.

▼ فتح/غلق النوافذ

تفتح النافذة بينما يتم الضغط على المفتاح وتغلق بينما يتم رفعه إلى الأعلى مع وجود مفتاح بدء التشغيل في وضع التشغيل ON. لا تفتح أو تغلق ثلاث نوافذ أو أكثر في نفس الوقت.
يمكن فتح/إغلاق النوافذ الجانبية والخلفية للراكب الأمامي عندما يكون مفتاح إغلاق النوافذ الكهربائية الموجود في باب السائق في موضع الفتح.
عليك بوضع هذا المفتاح في وضع القفل أثناء وجود أطفال داخل السيارة.



ملاحظة

- قد يتعذر فتح/غلق الشباك الكهربي إذا واصلت الضغط على المفتاح بعد قيامك بفتح/غلق الشباك الكهربي بالكامل. إذا تعذر فتح/غلق الشباك الكهربي، انتظر لحظة ثم قم بتشغيل المفتاح مرة أخرى.
- يمكن أيضاً فتح أو إغلاق نوافذ الركاب باستعمال مفاتيح التحكم الرئيسية الموجودة في باب السائق.
- يمكن تشغيل النافذة الكهربية لمدة ٤٠ ثانية بعد تدوير مفتاح التشغيل إلى من موضع التشغيل *ON* إلى موضع تنشيط مفتاح التشغيل *ACC* وكافة الأبواب مغلقة. إذا كان أي باب مفتوحاً، فسوف تتوقف النافذة الكهربائية عن العمل.
  لتشغيل النافذة الكهربائية أثناء توقف المحرك، يجب سحب المفتاح لأعلى بإحكام خلال عملية غلق النافذة، لأن وظيفة الغلق الآلي ستكون متوقفة.
- عندما يكون مفتاح تأمين النافذة الكهربائية في موضع التأمين، ينطفئ الضوء الموجود على كل مفتاح نافذة كهربائية باستثناء ضوء نافذة السائق الكهربائية. قد يكون من الصعب رؤية هذا الضوء تبعاً لسطوع الحيز المحيط.

▼ الفتح/الغلق الآلي

لفتح النافذة تماماً آلياً، اضغط المفتاح لأسفل بالكامل، ثم قم بتحريره. سوف تفتح النافذة تمامًا آليًا.
لغلق النافذة تماماً آلياً، اجذب المفتاح لأعلى بالكامل، ثم قم بتحريره. سوف يتم غلق النافذة تمامًا آليًا.

لإيقاف النافذة المتحركة في المنتصف، اسحب أو اضغط المفتاح في الاتجاه المعاكس ومن ثم قم بتحريره.

ملاحظة

طريقة تهيئة نظام النافذة الكهربائية

إذا تم فصل سلك البطارية أثناء عملية صيانة السيارة أو لأسباب أخرى (مثل استمرار المفتاح في العمل بعد فتح/غلق النافذة بالكامل)، فلن يتم فتح وإغلاق النوافذ آلياً بشكل كامل.
سيتم استئناف الوظيفة الأوتوماتيكية للنافذة الكهربائية على النافذة الكهربائية الذي أُعيد ضبطها.

١. قم بتدوير مفتاح التشغيل على موضع التشغيل *ON*.
٢. تأكد من عدم الضغط على مفتاح قفل النوافذ الكهربائية الموجود على باب السائق.
٣. اضغط المفتاح وقم بفتح النافذة بالكامل.
٤. اسحب المفتاح لأعلى وذلك حتي تقوم بغلق النافذة تماماً واستمر في سحب المفتاح لمدة ثانيتين تقريباً بعد غلق النافذة تماماً.
٥. تأكد أن النوافذ الكهربائية تعمل بالطريقة الصحيحة باستخدام مفاتيح الأبواب.

▼ النافذة الحساسة للأجسام العائقة

إذا تم رصد مواد غريبة في المنطقة ما بين النافذة وإطارها أثناء إغلاق النافذة تلقائياً (راجع وظيفة الفتح/الإغلاق التلقائي في صفحة ٣-٣٣)، تتوقف النافذة عن الإغلاق وتفتح جزئياً بشكل تلقائي.

ملاحظة

- قد يتم تشغيل وظيفة الإحساس بالإعاقة في الظروف التالية:
  - إذا تم رصد صدمة قوية أثناء إغلاق النافذة تلقائياً.
  - يتم إغلاق النافذة تلقائياً في درجات حرارة شديدة الانخفاض.
- إذا لم تتمكن من إغلاق النافذة الكهربائية آلياً، استمر في سحب المفتاح لآخر مداه وستغلق النافذة.
- لا تعمل وظيفة الإحساس بإعاقة النافذة حتى يُعاد ضبط النظام.

فتحة السقف*

يمكن فتح/غلق فتحة السقف عند تشغيل مفتاح الإمالة/الانزلاق العلوي في المقاعد الأمامية.

⚠ تحذير

لا تسمح للركاب بالوقوف أو مد أي جزء من جسمهم عبر النافذة السقفية المفتوحة أثناء تحرك السيارة:
هناك خطورة في مد الرأس أو الذراع أو أجزاء أخرى من الجسم عبر فتحة السقف المفتوحة. فقد ترتطم رأسك أو ذراعك بشيء أثناء سير السيارة. الأمر الذي يمكن أن يتسبب في الوفاة أو إصابة خطيرة.

يحظر السماح للأطفال بالعبث بمفتاح الإمالة/الانزلاق:
يسمح مفتاح الإمالة/الانزلاق للأطفال بتشغيل فتحة السقف عن غير قصد، مما يمكن أن يتسبب في الإصابة بجروح خطيرة إذا انحشرت يدي الطفل أو رأسه أو عنقه أثناء تحريك فتحة السقف.

تأكد من عدم وجود ما يعوق مسار النافذة السقفية قبل غلقها:
إغلاق النافذة السقفية ينطوي على خطورة. قد تنحشر يد أو رأس أو حتى عنق أي شخص، ولاسيما الأطفال، بهذه النافذة أثناء غلقها، مما يتسبب في الإصابة بجروح خطيرة أو حتى الوفاة.

تأكد أنه ليس هناك أي شيء يسد فتحة السقف قبل الوصول إلى الموضع المغلق بالكامل:
من الخطورة سد فتحة السقف قبل وصولها إلى الوضع المغلق. في مثل هذه الحالة، لا يمكن للوظيفة الحساسة للأجسام العائقة منع فتحة السقف من الإغلاق. يؤدي انحشار الأصابع إلى إصابة خطيرة.

! تنبيه

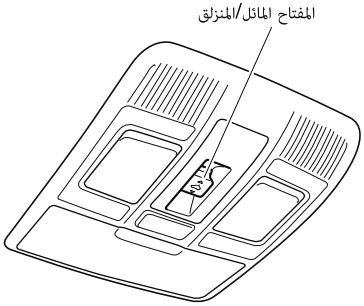
- لا تجلس على المنطقة التي يتم فيها فتح فتحة السقف وغلقها ولا تضع أشياء ثقيلة عليها. وإلا، فقد تتلف فتحة السقف.
- لا تفتح النافذة السقفية أو تغلقها بقوة أثناء درجات الحرارة المتجمدة أو عند تساقط الثلوج. وإلا، فقد تتلف فتحة السقف.
- لا يمكن إمالة مظلة أشعة الشمس. لتفادي إتلاف حاجز الشمس، احذر دفعه لأعلى.
- لا تغلق الشمسية أثناء فتح فتحة السقف. محاولة إغلاق فتحة السقف بالقوة قد تتسبب في تلفها.

*متوفر في بعض الموديلات.

▼ مفتاح الإمالة/الانزلاق

يمكن فتح فتحة السقف أو إغلاقها كهربائياً عندما يكون مفتاح التشغيل في موضع التشغيل ON.

- قبل مغادرة سيارة مازدا أو غسلها، تحقق من غلق فتحة السقف تمامًا بحيث لا يدخل الماء في المقصورة الداخلية.
- بعد غسل سيارة مازدا الخاصة بك أو بعد القيادة في الأمطار، امسح الماء عن النافذة السقفية قبل تشغيلها لتفادي نفاذ الماء بداخلها. الأمر الذي يمكن أن يتسبب في تكون الصدأ أو تلف بطانة السقف الداخلية بفعل الماء.



تشغيل القلاب

يمكن فتح الجزء الخلفي للنافذة السقفية عن طريق إمالته لتوفير تهوية إضافية.

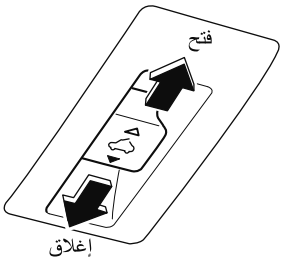
للإمالة بالكامل تلقائيًا، اضغط مفتاح الإمالة/الانزلاق لحظياً.
للغلق الكامل تلقائيًا، اضغط مفتاح الإمالة/الانزلاق لحظياً في الاتجاه الأمامي.
لإيقاف فتح النافذة قبل فتحها بالكامل، اضغط مفتاح الإمالة/الانزلاق.

عندما تكون النافذة السقفية مفتوحة بشكل انزلاقي وكنت تريد فتحها بشكل مائل، فأغلق النافذة السقفية ثم قم بإجراء عملية الإمالة.



تشغيل خاصية الانزلاق

للفتح بالكامل تلقائيًا، اضغط مفتاح الإمالة/الانزلاق لحظياً في الاتجاه الخلفي.
للغلق الكامل تلقائيًا، اضغط مفتاح الإمالة/الانزلاق لحظياً في الاتجاه الأمامي.
لإيقاف فتح النافذة قبل فتحها بالكامل، اضغط مفتاح الإمالة/الانزلاق.
عندما تكون النافذة السقفية مفتوحة بشكل مائل وكنت تريد فتحها بشكل انزلاقي، فأغلق النافذة السقفية ثم قم بإجراء عملية الانزلاق.



ملاحظة

إذا لم تعمل النافذة السقفية بالشكل طبيعي، فقم بتنفيذ الإجراء التالي:

١. قم بتدوير مفتاح التشغيل على موضع التشغيل *ON*.
٢. اضغط على مفتاح الإمالة، حتى يتم فتح مؤخرة فتحة السقف الشفافة جزئيًا.
٣. كرّر الخطوة *2*. يتم فتح مؤخرة فتحة السقف بإمالتها إلى أن يتم فتحها بالكامل، ثم يتم غلقها قليلاً.

إذا تم إجراء إعادة الضبط وفتحة السقف في وضع الإمالة (مفتوحة جزئياً) فإنها تغلق قبل فتح المؤخرة.

▼ فتحة السقف الحساسة للأجسام العائقة

عندما تعوق يد أو رأس شخص أو أي جسم آخر حركة فتحة السقف أثناء أغلاقها، ستتوقف فتحة السقف وتتحرك في اتجاه الفتح.

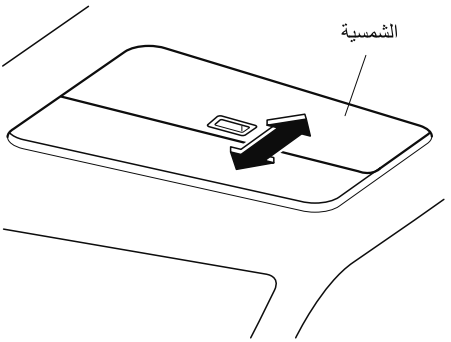
ملاحظة

- قد يتم تشغيل وظيفة الإحساس بالإعاقة في الظروف التالية:
  - إذا تم رصد صدمة قوية أثناء إغلاق فتحة السقف تلقائياً.
  - يتم إغلاق فتحة السقف تلقائيًا خلال درجات الحرارة شديدة الانخفاض.
- إذا تم تنشيط وظيفة الإحساس بالإعاقة وتعذر إغلاق فتحة السقف آلياً، فاضغط على مفتاح الإمالة/الانزلاق وستغلق فتحة السقف.
- ولا تعمل وظيفة الإحساس بإعاقة فتحة السقف حتى يُعاد ضبط النظام.

▼ الشمسية

يمكن فتح الشمسية وإغلاقها يدوياً.

ينفتح حاجز الشمس في الوقت الذي تنفتح فيه فتحة السقف، ولكن يجب إغلاقه بيدك.



التعديلات والتجهيزات المضافة

لا تضمن شركة مازدا عمل نظام منع تشغيل المحرك ونظام منع السرقة في حالة تعديل النظام أو تركيب أي تجهيزات إضافية عليه.

تنبيه

لتفادي تعرض السيارة للتلف، لا تقم بتعديل النظام أو تركيب تجهيزات إضافية على نظام منع تشغيل المحرك أونظام منع السرقة أو على السيارة.

النظام المانع لبدء تشغيل المحرك

لا يسمح النظام المانع لتشغيل المحرك ببدء تشغيل المحرك إلا باستعمال مفتاح متعرف عليه من قبل النظام.

حتى إذا حاول أحدهم بدء تشغيل المحرك باستخدام مفتاح لم يتم التعرّف عليه، فلن يتم تشغيل المحرك، الأمر الذي يساعد على منع سرقة السيارة.
في حالة مواجهة مشاكل في استخدام النظام المانع لتشغيل المحرك أو المفتاح، قم باستشارة فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).

تنبيه

- عند إجراء تغييرات أو تعديلات غير مسموح بها من قبل الشركة المسؤولة عن التوافق، قد يحرم ذلك المستخدم من حق تشغيل هذه التجهيزات.
- لتفادي تعريض المفتاح للتلف، تجنب:
  - سقوط المفتاح على الأرض.
  - تعريض المفتاح للبلل.
  - تعريض المفتاح لأي مجال مغناطيسي.
  - تعريض المفتاح لدرجات الحرارة العالية بوضعه على لوحة العدادات أو غطاء المحرك، أو تحت أشعة الشمس المباشرة.
- إذا لم يبدأ تشغيل المحرك باستخدام المفتاح الصحيح، وظل ضوء بيان الأمان مضيئاً أو في حالة وميض، دل ذلك على احتمال وجود خلل في النظام. استشر فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).

ملاحظة

- يتم ضبط المفاتيح على رمز إلكتروني مميز. لهذا السبب ولضمان سلامتك، يستغرق الحصول على مفاتيح بديلة بعض الوقت. وهي لا تتوفر سوى لدى فني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا.
- احتفظ دوماً بمفتاح احتياطي معك لاستخدامه في حالة ضياع المفتاح الرئيسي. في حالة فقد أحد المفاتيح، اتصل بفني إصلاح معتمد من قبل مازدا في أسرع وقت ممكن.

• إذا فقدت أحد المفاتيح، يقوم فني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا بإعادة تعيين وضبط الرموز الإلكترونية المسجلة في المفاتيح المتبقية والنظام المانع لتشغيل المحرك. خذ جميع المفاتيح المتبقية إلى فني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا لإعادة تعيينها وضبطها.
لا يمكن بدء تشغيل محرك السيارة باستخدام مفتاح لم تتم إعادة تهيئته.

▼ التشغيل

ملاحظة

• قد لا يبدأ المحرك في التشغيل وقد يضاء ضوء مؤشر الأمان أو يومض إذا قمت بوضع المفتاح في مكان يصعب على النظام رصد الإشارة فيه، كأن يكون مثلاً على لوحة العدادات أو في صندوق الأدوات. قم بتحريك المفتاح إلى موقع داخل مدى منطقة الإشارة، وتحويل مفتاح التشغيل إلى وضع إيقاف التشغيل، ومن ثم أعد محاولة بدء تشغيل المحرك.
• يمكن للإشارات الصادرة من محطة التلفزيون أو الراديو أو من جهاز الاستقبال أو من الهاتف الجوال أن تتداخل مع النظام المانع لتشغيل المحرك بسيارتك. إذا تعذر تشغيل المحرك حتى عند استعمال المفتاح الصحيح، تحقق من ضوء مؤشر الأمان.

تهيئة النظام

تتم تهيئة النظام عند تحويل مفتاح بدء التشغيل من موضع التشغيل ON إلى موضع إيقاف التشغل.
يومض ضوء مؤشر الأمان الموجود في مجموعة أجهزة البيان كل ثانيتين حتى يتم إلغاء تهيئة النظام.



إلغاء تهيئة النظام

يتم إلغاء تهيئة النظام عند تحويل فتحة مفتاح التشغيل إلى موضع التشغيل ON باستخدام المفتاح المبرمج الصحيح. يضاء ضوء مؤشر الأمان لمدة ٣ ثوان تقريباً ثم ينطفئ. إذا لم يبدأ تشغيل المحرك باستخدام المفتاح الصحيح، وظل ضوء بيان الأمان مضيئاً أو في حالة وميض، حاول القيام بما يلي.
تأكد من وجود المفتاح داخل مدى عمل إشارة الإرسال. قم بإيقاف مفتاح التشغيل، ثم أعد تشغيل المحرك. إذا لم تتمكن من بدء تشغيل المحرك بعد ٣ محاولات أو أكثر، استشر فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).

ملاحظة

• عند وميض ضوء مؤشر الأمان بصورة مستمرة أثناء قيادة السيارة، لا توقف تشغيل المحرك. اذهب بسيارتك إلى فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) وافحصها. إذا تم إيقاف تشغيل المحرك أثناء وميض ضوء المؤشر، فلن تتمكن من إعادة تشغيله.
• تتم إعادة تهيئة الرموز الإلكترونية المسجلة في المفاتيح عند تصليح النظام المانع لتشغيل المحرك، لذا تحتاج هذه العملية إلى المفاتيح. تحقق من إحضار كافة المفاتيح إلى فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا)، حتى تتم برمجتها.

نظام منع السرقة*

إذا اكتشف نظام منع السرقة حالة دخول غير صحيحة إلى السيارة أو إذا اكتشف جهاز استشعار الاقتحام حركة في السيارة قد ينتج عنها سرقة السيارة (باستخدام جهاز استشعار الاقتحام) أو محتوياتها يقوم الإنذار بتنبيه المنطقة المحيطة بوجود شيء غير عادي عن طريق إطلاق الصفارة/البوق وتشغيل وميض أضواء التحذير.

لن يعمل النظام ما لم تتم تهيئته بصورة صحيحة. لذلك، عند مغادرة السيارة، اتبع إجراءات تهيئة النظام بشكل صحيح.

جهاز استشعار الاقتحام*

حساس الاقتحام يستخدم موجات فوق صوتية لاكتشاف الحركة داخل السيارة والتنبيه بأن السيارة يتم اقتحامها.

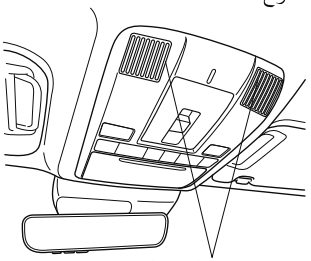
حساس الاقتحام يكتشف أنواعاً معينة من الحركة داخل السيارة، ولكنه قد يستجيب أيضاً لبعض الظواهر خارج السيارة مثل الاهتزازات والصوت المرتفع والرياح وتيارات الهواء.

تنبيه

لكي يعمل حساس الاقتحام بالطريقة الصحيحة، يجب مراعاة ما يلي:

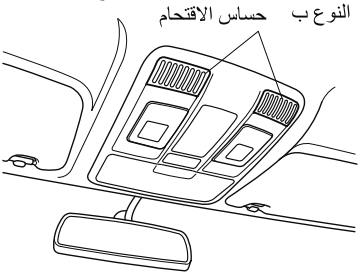
- عدم تعليق الملابس أو الأشياء من نظام تثبيت الرأس أو شماعة ملابس.
- أعد حاجبات الشمس إلى مواضعها الأصلية.
- عدم حجب حساس الاقتحام بتغطيته أو وضع الأشياء فوقه.
- عدم ترك حساس الاقتحام يتسخ أو مسحه بالسائل.
- لا تتسبب في اهتزاز أو اصطدام حساس الاقتحام أو موضع حساس الاقتحام.
- لا تقم بتركيب مقاعد ليست من منتجات مازدا الأصلية.
- لمنع إعاقة حساس الاقتحام لا تضع أشياء أو حمولات بالقرب من حساس الاقتحام أعلى من مساند الرأس.

النوع أ



حساس الاقتحام وموضع

النوع ب حساس الاقتحام



▼ التشغيل

حالات إطلاق صوت الإنذار/البوق

ينطلق صوت الصفارة/البوق بصورة متقطعة وتومض أضواء التحذير من الخطر لمدة نحو ٣٠ ثانية عند تشغيل النظام عن طريق أي عملية من العمليات التالية:

- فتح قفل أحد الأبواب باستخدام المفتاح الإضافي أو مقبض قفل الباب الداخلي.
- فتح أي باب أو غطاء المحرك أو باب صندوق الأمتعة/غطاء صندوق الأمتعة بالقوة.
- فتح غطاء صندوق الأمتعة عن طريق تشغيل مقبض تحرير صندوق الأمتعة.
- تحويل مفتاح التشغيل إلى موضع التشغيل ON بدون استخدام زر التشغيل بالدفع.
- **(مزود بجهاز استشعار الاقتحام)**
  يكشف حساس الاقتحام أية حركة تحدث داخل السيارة.

سيتم تشغيل النظام مرة ثانية (حتى ١٠ مرات كحد أقصى) إذا استمر حدوث إحدى الحالات المذكورة أعلاه.

*متوفر في بعض الموديلات.

• **(مزود بجهاز استشعار الاقتحام)**
فصل طرف توصيل البطارية (لا تومض إشارات التحذير من الخطر).

يعمل النظام حوالي ١٠ مرات.

ملاحظة

• لا يفتح باب صندوق الأمتعة/غطاء صندوق الأمتعة أثناء تشغيل نظام منع السرقة.
• إذا نفد شحن البطارية بينما كان نظام الحماية من السرقة مهيأ، يتم تنشيط الصفارة/البوق وتومض أضواء التحذير من الخطر عند إعادة شحن البطارية أو استبدالها.

▼ كيفية تهيئة النظام للعمل

١. أغلق النوافذ وفتحة السقف* بإحكام.

ملاحظة

(مزود بجهاز استشعار الاقتحام)
حتى إذا كانت نافذة أو فتحة السقف* مفتوحة، يمكن تهيئة النظام، ولكن ترك النوافذ وفتحة السقف* مفتوحة ولو جزئياً قد يغري بالسرقة، كما أن هبوب الرياح داخل السيارة قد يتسبب في بدء الإنذار.
ويمكن أيضاً إلغاء وظيفة حساس الاقتحام.
يرجى مراجعة "إلغاء جهاز استشعار الاقتحام" (في السيارات المزودة بجهاز استشعار الاقتحام) في صفحة ٣-٣٩.

٢. أدر مفتاح التشغيل إلى موضع إيقاف التشغيل OFF.
٣. تأكد من إغلاق غطاء المحرك، الأبواب، وباب صندوق الأمتعة/باب حقيبة الأمتعة.
٤. اضغط زر القفل الموجود على المرسل أو قم بقفل باب السائق من الخارج باستخدام المفتاح الاحتياطي.
تومض إشارات التحذير من الخطر مرة واحدة.
(مع وظيفة الدخول المتطور بدون استخدام مفتاح)
اضغط مفتاح الطلب.

يومض ضوء مؤشر الأمان الموجود في لوحة أجهزة البيان مرتين كل ثانية لمدة ٢٠ ثانية.



٥. بعد مرور ٢٠ ثانية، تتم تهيئة النظام بالكامل.

ملاحظة

• يمكن أيضًا تهيئة نظام منع السرقة عن طريق تنشيط وظيفة إعادة التأمين التلقائي عندما تكون الأبواب وباب صندوق الأمتعة/غطاء صندوق الأمتعة وغطاء المحرك مغلقة.
راجع "جهاز الإرسال" في صفحة ٣-٤.
• يتم إلغاء تهيئة النظام في حالة حدوث إحدى العمليات التالية خلال ٢٠ ثانية بعد ضغط زر التأمين:
  • فتح قفل أحد الأبواب.
  • فتح أحد الأبواب.
  • فتح غطاء المحرك.
  • تدوير مفتاح التشغيل على موضع التشغيل *ON*.

لإعادة تهيئة النظام، أعد تنفيذ عملية تهيئة النظام مرة أخرى.
• عند قفل الأبواب بالضغط على زر القفل الموجود على المرسل أو باستخدام المفتاح الاحتياطي أثناء تهيئة نظام منع السرقة، تومض أضواء التحذير من الخطر مرة واحدة للإشارة إلى تهيئة النظام.

▼ إلغاء جهاز استشعار الاقتحام (مزود جهاز استشعار الاقتحام)

إذا كان نظام منع السرقة قد تم تهيئته أثناء وجود أي حالة من الحالات التالية، قم بإلغاء حساس الاقتحام لمنع الإنذار من البدء بشكل غير ضروري.

• ترك السيارة وبها أشياء أو ركاب أو حيوانات منزلية في الداخل.
• ترك شيء قابل للتدحرج داخل السيارة، مثلاً عندما تكون السيارة على سطح مائل غير مستقر عند شحنها.
• تعليق أشياء/كماليات صغيرة في السيارة، أو تعليق ملابس على شماعة الملابس، أو وضع أشياء أخرى قد تتحرك بسهولة داخل السيارة.
• إيقاف السيارة في منطقة بها اهتزازات قوية أو ضوضاء شديدة.
• عند استخدام مغسلة سيارات أوتوماتيكية أو تعمل بضغط عالٍ.
• الصدمات المستمرة أو الاهتزازات الناتجة من البَرَد أو الرعد والبرق تنتقل إلى السيارة.
• قفل الأبواب إذا كانت هناك نافذة مفتوحة أو كانت فتحة السقف* مفتوحة.
• هناك سخان أو جهاز إضافي لإخراج هواء متحرك واهتزاز يعمل عندما يكون نظام منع السرقة مهيأً للعمل.

*متوفر في بعض الموديلات.

ملاحظة

إذا ظل أي من الأبواب أو باب صندوق الأمتعة/باب حقيبة الأمتعة مغلقًا لمدة *30* ثانية، يُعاد قفل جميع الأبواب وباب صندوق الأمتعة/باب حقيبة الأمتعة تلقائيًا، وتتم تهيئة نظام منع السرقة حتى في حالة ترك نافذة وفتحة السقف* مفتوحتين.

لإلغاء حساس الاقتحام، اضغط زر إلغاء حساس الاقتحام الموجود في المرسل خلال ٢٠ ثانية من ضغط زر التأمين.
ستومض أضواء التحذير من الخطر 3 مرات.

ملاحظة

- لإعادة تهيئة حساس الاقتحام، قم بإيقاف تشغيل نظام منع السرقة المهيأ وأعد تهيئته.
- يعود حساس الاقتحام للعمل عند تهيئة نظام منع السرقة. لإلغاء حساس الاقتحام، اضغط زر إلغاء حساس الاقتحام في كل مرة تتم فيها تهيئة نظام منع السرقة.

▼ لإيقاف تشغيل النظام المهيأ للعمل

النظام المهيأ يمكن إطفاؤه بإحدى هذه الطرق:

- ضغط زر إلغاء التأمين الموجود في المرسل.
- تشغيل المحرك باستخدام زر التشغيل بالضغط.
- **(مع وظيفة الدخول المتطور بدون استخدام مفتاح)**
  - الضغط على مفتاح الطلب الموجود بالأبواب.

تومض إشارات التحذير من الخطر مرتين.

ملاحظة

عند إلغاء قفل كل الأبواب بالضغط على زر إلغاء القفل على المرسل ونظام منع السرقة في وضع إيقاف التشغيل، تومض أضواء التحذير من الخطر مرتين للإشارة إلى إيقاف تشغيل النظام.

▼ لإيقاف الإنذار

يمكن إطفاء الإنذار عند بدئه بإحدى هذه الطرق:

- الضغط على زر فتح القفل أو زر صندوق الأمتعة (الصالون) الموجود على المرسل.
- تشغيل المحرك باستخدام زر التشغيل بالضغط.
- **(مع وظيفة الدخول المتطور بدون استخدام مفتاح)**
  - الضغط على مفتاح الطلب الموجود بالأبواب.
  - الضغط على مقبض فتح باب صندوق الأمتعة/غطاء صندوق الأمتعة الكهربائي أثناء حمل المفتاح.

تومض إشارات التحذير من الخطر مرتين.

*متوفر في بعض الموديلات.

نصائح متعلقة بالقيادة

التليين

ليست هناك ضرورة لتليين استثنائي، لكن هناك بعض الاحتياطات في أول ١٠٠٠ كيلو متر (٦٠٠ ميل) التي يمكنها أن تضيف إلي الأداء، والاقتصاد في استهلاك الوقود وعمر السيارة.

- لا ترهق المحرك.
- لا تقم بالسير علي سرعة ثابتة لفترة طويلة من الزمن، سريعة كانت أو بطيئة.
- يجب عدم قيادة السيارة بأقصى سرعة أو تكون عدد لفات المحرك في الدقيقة عالية لفترات زمنية طويلة.
- تجنب أي توقفات عنيفة غير ضرورية.
- تجنب بداية التشغيل مع ضغط شديد علي دواسة الوقود.
- لا تسحب قاطرة.

الاقتصاد في الوقود والمحافظة على البيئة

سوف تحدد طريقة تشغيل سيارة مازدا، إلي أي مسافة تستطيع السير مستخدمًا خزان وقود ممتلئ. استخدم المقترحات التالية لتساعدك في الاقتصاد في الوقود وخفض غاز ثاني أوكسيد الكربون.

- تجنب التسخين (إحماء السيارة في بداية اليوم) لفترات طويلة. وبمجرد دوران المحرك بصورة طبيعية، ابدأ في السير.
- تجنب البدايات السريعة.
- قم بقيادة السيارة بسرعات منخفضة.
- توقع متى ستستخدم الفرامل (تجنب الفرملة المفاجئة).
- التزم بمواعيد الصيانة (صفحة ٦-٣) واجعل ذلك لدي فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) لإجراء أعمال الفحص والصيانة.
- استخدم تكييف الهواء عند الضرورة فقط.
- اخفض سرعة السيارة عند السير على الطرق الوعرة.
- حافظ على امتلاء الإطارات بالهواء بشكل مناسب.
- لا تحمل وزن غير ضروري.
- لا تسند قدمك علي دواسة الفرامل في أثناء القيادة.
- حافظ على ضبط زوايا العجلات في الوضع الصحيح.
- أبق النوافذ مغلقة عند السير علي سرعات عالية.
- اخفض سرعة السيارة عند السير في الرياح العمودية والرياح المعاكسة.

⚠ تحذير

لا توقف عمل المحرك في أثناء الهبوط من تل:
يعتبر إيقاف محرك السيارة عند الهبوط من تل في غاية الخطورة. حيث يتسبب ذلك في توقف عمل التوجيه المؤازر، والتحكم في الفرامل المؤازرة بالطاقة، ويمكن أن يتسبب في إتلاف مجموعة الحركة. وفقدان التحكم في الفرامل أو التوجيه يمكن أن يتسبب في حادث.

القيادة الخطرة

تحذير

ولو اضطررت إلي تقليل السرعة عند السير على الطرق الزلقة، افعل ذلك بحذر شديد:
يعتبر تخفيض السرعة عن طريق الانتقال من سرعة إلي سرعة أقل عند القيادة على الطرق الزلقة في غاية الخطورة. قد يتسبب التغير المفاجئ في سرعة الإطارات في انزلاقها. الأمر الذي يمكن أن يتسبب في فقدان السيطرة على السيارة، مما قد يؤدي إلى وقوع حوادث.

عند السير على الجليد أو السير فوق الأرض المبتلة أو الثلج أو الطين أو الرمال أو أنواع الأراضي الأخطار المماثلة:

- كن حريصًا واترك مسافة إضافية كافية للتوقف عند الضغط على الفرامل.
- تجنب الضغط المفاجئ على الفرامل والمناورة المفاجئة.
- يحظر الضغط على دواسة الفرامل وتحريرها مرات عديدة. استمر في الضغط لأسفل على دواسة الفرامل.
  يرجى مراجعة "نظام الفرامل المانع للانغلاق (ABS)" في صفحة ٤-١٠١.
- إذا غرزت السيارة، فاختر نقلة السرعة الأبطأ، ثم زد السرعة ببطء. لا تدير العجلات الأمامية.
- لمزيد من المساعدة في الجر عند التحرك على الطرق الزلقة مثل الجليد وأكوام الثلج، فاستخدم الرمال، والأملاح الصخرية والسلاسل وما يصلح من دواسات الأقدام، أو أي مواد لا تساعد على الانزلاق تحت العجلات الأمامية.

ملاحظة
استخدم السلاسل المخصصة للثلج في العجلات الأمامية فقط.

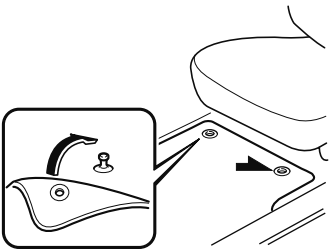
فرش الأرضية

نحن نوصي باستخدام فرش أرضية من منتجات مازدا الأصلية.

تحذير

تأكد من تثبيت فرش الأرضية بإحكام بحلقات أو أدوات التثبيت لمنعها من أن تتراكم تحت دواسات الأقدام (جهة السائق):
يعد وضع فرش الأرضية بشكل غير محكم من الخطورة بمكان فقد تتداخل مع تشغيل دواستي الوقود والفرامل (جهة السائق)، الأمر الذي قد يتسبب في وقوع حادث.
لا تستخدم سوى فرش أرضية يتلائم مع شكل الأرضية جهة السائق وتأكد من تثبيتها في موضعها الصحيح.
قم بتثبيت فرش الأرضية باستخدام حلقات أو أدوات التثبيت.
هناك طرق عديدة لتثبيت فرش الأرضية طبقاً للنوع المستخدم، لذا قم بتثبيت الفرش حسب النوع.
بعد تثبيت فرش الأرضية، تأكد من عدم انزلاقه من جانب إلى آخر أو من الخلف إلى الأمام، وتأكد أيضاً أن هناك فسحة فارغة كافية لكل من دواسة الوقود والفرامل جهة السائق.
بعد إزالة فرش الأرضية لتنظيفه أو لأي غرض آخر، قم بالتأكد من إعادة تثبيته بإحكام مع الانتباه للاحتياطات التي ذكرت آنفاً.

لا تضع فرش الأرضية بحيث تكون واحدة فوق الأخرى، على جانب السائق:
يعد فرش زوج من فرش الأرضية، بحيث يكون أحدهما فوق الآخر، على جانب السائق من الخطورة بمكان، فدبابيس التثبيت يمكنها فقط تثبيت فرش واحد فقط من الانزلاق للأمام.
فرش الأرضية المرتخي سوف يتداخل مع دواسات القدم، الأمر الذي قد يتسبب في وقوع حادث.
في حالة استخدام فرش أرضية ملائم لكافة الظروف الجوية في فصل الشتاء، احرص دائماً على إزالة فرش الأرضية الأصلي.



عند وضع فرش أرضية، ضع فرش الأرضية بحيث تكون حلقات وتجويفات التثبيت به مثبتة على الأطراف الحادة لدعامات التثبيت.

أرجحة السيارة

تحذير

لا تدر العجلات بسرعات عالية في موضعها، ولا تسمح لأي شخص بالوقوف خلف السيارة عند دفعها:
عندما تغرز السيارة، يكون دوران العجلات في موضعها وبسرعات عالية في غاية الخطورة. فقد تسخن الإطارات أكثر مما ينبغي وتنفجر. الأمر الذي قد يؤدي إلى وقوع إصابات خطيرة.

تنبيه

فقد تتسبب الأرجحة الزائدة في سخونة المحرك بشكل زائد عن الحد، وتلف ناقل الحركة وتلف الإطارات.

إذا كان من اللازم أرجحة السيارة لتحريرها من الثلج أو الرمال أو الطين، قم بالضغط على دواسة الوقود قليلاً، وحرك ذراع ناقل الحركة/ ذراع الاختيار ببطء من 1 (D) إلى وضع الرجوع للخلف R.

القيادة في فصل الشتاء

ضع تجهيزات طوارئ في السيارة، تشتمل على سلاسل الإطارات، ومكشطة الثلج المتراكم على النوافذ، ومشاعل تحذير، وجاروف صغير، وكبلات توصيل، وحقيبة صغيرة من الرمال أو الملح.
اسأل فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) للقيام بالفحوصات التالية:

- احتفظ بنسبة ملائمة من سائل مانع التجمد في الراديياتير. راجع سائل تبريد المحرك في صفحة ٦-٢٧.
- قم بفحص البطارية وكبلات التوصيل الخاصة بها. يقلل البرد من قدرة البطارية.
- استخدم زيت محرك مناسب لأقل درجة حرارة محيطة سيتم قيادة السيارة فيها (صفحة ٦-٢٢).
- قم بفحص نظام الإشعال لكشف الأعطال والتوصيلات غير المحكمة.
- استخدم سائل الغسيل المخلوط مع مانع التجمد—ولكن لا تستخدم سائل المبرد المانع للتجمد مع سائل الغسيل (صفحة ٦-٢٩).

ملاحظة

- قم بإزالة الثلج قبل القيادة. يُشكل الثلج المتراكم على الزجاج الأمامي خطورة حيث يمكن أن يحجب الرؤية. بالإضافة إلى ذلك، إذا تم قيادة السيارة بينما كان هناك ثلوج متراكمة على غطاء المحرك، فإن نظام غطاء المحرك التفاعلي قد لا ينشط بالصورة الطبيعية في حالات الطوارئ.
- لا تستخدم القوة المفرطة مع مساحات النوافذ عند إزالة الثلج أو الجليد المتجمد على زجاج المرايا والزجاجي الأمي.
- لا تستخدم ماء دافئ أو ساخن لإزالة الثلج أو الجليد عن النوافذ والمرايا فقد يتسبب ذلك في انكسار الزجاج.
- القيادة ببطء. أداء الفرامل يمكن أن يتأثر سلباً إذا ما التصق الجليد أو الثلج بأجزاء الفرامل. في حالة ظهور هذا الأمر، قم بقيادة السيارة ببطء، وحرر دواسة الوقود وقم باستخدام الفرامل بخفة عدة مرات حتى يعود أداء الفرامل لحالته الطبيعية.

▼ إطارات الجليد

تحذير

استخدم فقط إطارات من نفس النوع والحجم (إطارات الجليد والإطارات القطرية أو غير قطرية) في العجلات الأربع:
يعتبر استخدام إطارات من مقاسات أو أنواع مختلفة في غاية الخطورة. ويمكن أن تتأثر طريقة السير بدرجة كبيرة مما قد ينتج عنه حادث.

تنبيه

تحقق أولاً من القوانين المحلية قبل استخدام الإطارات ذات البروزات الخارجية.

ملاحظة

إذا كانت سيارتك مجهزة بنظام مراقبة ضغط الإطارات، فإن النظام قد لا يعمل بالطريقة الصحيحة عند استخدام إطارات مقواة بأسلاك الصلب في الجدران الجانبية (صفحة ٤-٢٤٩).

استخدام إطارات الجليد في العجلات الأربع

لا تتجاوز السرعة القصوى المسموح بها لإطارات الجليد الخاصة بسيارتك أو حدود السرعة القانونية.

أوروبا

عند استخدام إطارات الجليد، حدد النوع المخصص وضغط الهواء المناسب (صفحة ٩-١٠).

▼ سلاسل الإطارات

تحقق أولاً من القوانين المحلية قبل استخدام سلاسل الإطارات.

تنبيه

- قد تؤثر السلاسل على طريقة السير بالسيارة.
- لا تقود السيارة على سرعة أكثر من٥٠ كم في الساعة (٣٠ ميل/ ساعة) أو حد السرعة الذي يوصي به مصَنّع السلاسل، أيهما أقل سرعة.
- قد السيارة بحذر وتجنب المطبات والحفر والدوران الحاد.
- تجنب الفرملة أثناء انغلاق العجلات.

- لا تستخدم سلاسل الإطارات على الإطار الاحتياطي، حيث يمكن أن يتسبب ذلك في إلحاق الضرر بالسيارة والإطار.
- لا تستخدم سلاسل الإطارات في الطرق الخالية من الثلج أو الجليد. فقد تتضرر الإطارات والسلاسل.
- قد تتسبب سلاسل الإطارات المعدنية في خدش أو تقشر الجنوط الألومنيوم.

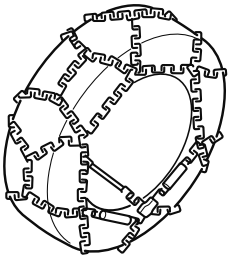
ملاحظة

إذا كانت سيارتك مجهزة بنظام لمراقبة ضغط الإطارات، فإن النظام قد لا يعمل بالطريقة الصحيحة عند استخدام سلاسل إطارات.

ثبت سلاسل الإطارات على العجلات الأمامية فقط.
لا تستخدم سلاسل الإطارات مع العجلات الخلفية.

اختيار نوع سلاسل الإطارات (أوروبا)

توصي مازدا بسلاسل إطارات صلب ذات حلقات سداسية. اختر النوع الملائم طبقًا لمقاس الإطار.



حجم الإطار	سلسلة الإطار
225/55R17	من النوع السداسي
225/45R19	من النوع السداسي

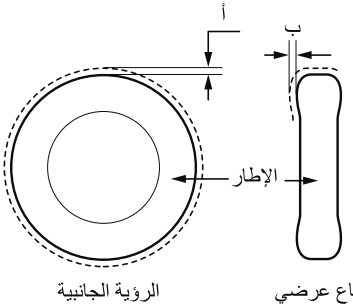
ملاحظة

وعلى الرغم من أن شركة مازدا توصي باستخدام سلاسل إطارات صلب ذات حلقات سداسية، فإنه يمكن استخدام كل السلاسل المطابقة لمواصفات التركيب.

مواصفات التركيب (أوروبا)

عند تركيب سلاسل الإطارات، فإنه يجب الحفاظ على المسافة بين خطوط نقشة الإطار والسلسلة كما في الحدود المبينة في الجدول التالي.

المسافة [الوحدة: مم (بوصة)]	
أ	ب
الحد الأقصى ١١ (٠,٤٣)	الحد الأقصى ١١ (٠,٤٣)



تركيب سلاسل الإطارات

١. قم بتأمين تثبيت السلاسل على الإطارات الأمامية بإحكام قدر الإمكان. التزم دائمًا بتعليمات الشركة المصنعة للسلاسل.
٢. أعد ربط السلاسل بعد القيادة لمسافة نصف كم—١ كم (ربع ميل—نصف ميل).

القيادة في المناطق الطينية

تحذير

قم بتجفيف الفرامل التي تعرضت للبلل ويتم ذلك عن طريق قيادة السيارة ببطء، وتحرير دواسة الوقود واستخدام الفرامل بخفة عدة مرات حتى يعود أداء الفرامل لحالته الطبيعية:
من الخطورة القيادة بالفرامل وهي مبتلة. ففي هذه الحالة، تزيد المسافة اللازمة لإيقاف السيارة أو تنحرف السيارة إلى أحد الجانبين عند الضغط على الفرامل، مما قد يؤدي الى وقوع حوادث خطيرة.
يبين ضغط الفرامل برفق ما إذا كانت الفرامل قد تأثرت بالبلل أم لا.

تنبيه

يجب عدم قيادة السيارة في الطرق التي تغمرها المياه لأنها قد تتسبب في حدوث ماس في الأجزاء الكهربائية/إلكترونية، أو تلف المحرك أو التوقف بسبب امتصاص الماء. إذا غُمرت السيارة في الماء، استشر فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).

معلومات مغير الشاحن التوربيني*

تنبيه

- بعد قيادة السيارة في إحدى الطرق السريعة، أو بعد صعود مرتفع لمسافة طويلة، أو قطر مقطورة لفترة طويلة، قم بتشغيل المحرك على وضع اللاتعشيق لمدة *30* ثانية على أقل تقدير قبل إيقافه. وإلا، فسوف يتلف الشاحن التربيني. ولكن عند تشغيل وظيفة *i-stop* ، فإن إيقاف المحرك يكون غير ضروري.
- سوف يتلف الشاحن التربيني عند قيادة السيارة بسرعة مرتفعة أو زيادة سرعة المحرك بدرجة مفرطة، وخاصة بعد تشغيل المحرك بفترة زمنية قصيرة.
- حرصاً على حماية المحرك من التلف، فقد تم تصميم المحرك بحيث لا يمكن قيادة السيارة بسرعة مرتفعة بعد التشغيل مباشرة في الأجواء شديدة البرودة.

يعمل الشاحن التربيني على تعزيز قوة أداء المحرك. وتقدم تكنولوجيا التصميم المتقدم مستوى مرتفع من التشغيل، ولا يتطلب سوى قدر بسيط من الصيانة.

للحصول على الأداء الأمثل للشاحن التربيني، يرجى الالتزام بالتعليمات التالية.

١. قم بتغيير زيت المحرك ومرشح الزيت وفقاً للجدول الزمني للصيانة (صفحة ٦-٣).
٢. لا تستخدم سوى زيت المحرك الموصى به فقط (صفحة ٦-٢٢). يحظر استخدام أية إضافات.

*متوفر في بعض الموديلات.

قطر عربات الكارافان والمقطورات (أوروبا/روسيا/تركيا/إسرائيل)

تم تصميم سيارة مازدا وإنشاؤها أساساً لحمل الركاب والبضائع.
إذا اضطررت لقطر مقطورة، اتبع هذه الإرشادات لأن سلامة السائق والركاب تعتمد على سلامة الأجهزة وعادات القيادة الآمنة. ستؤثر المقطورة على إمكانية التحكم في السيارة والفرامل والثبات والأداء والاقتصاد في استهلاك الوقود.
لا تزد الحمل على السيارة أو المقطورة. استشر فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) في حالة الحاجة للحصول على مزيد من التفاصيل.

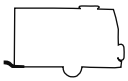
تنبيه

- يحظر قطر مقطورة خلال الـ ١٠٠٠ كم (٦٠٠ ميل) الأولى من عمر سيارة مازدا. إذا قمت بذلك، قد تعرض المحرك وناقل الحركة والترس التفاضلي ومحامل الإطارات وغيرها من مكونات مجموعة الحركة للتلف.
- التلفيات التي تحدث بسبب قطر مقطورة/كرفان في تركيا لا يغطيها ضمان السيارة.

▼ حدود الوزن

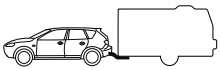
يجب ألا يتجاوز وزن المقطورة الإجمالي، وإجمالي الوزن المجمع، ووزن مقدمة المقطورة، الحدود المذكورة في جدول أحمال القطر للمقطورات.

الوزن الإجمالي للمقطورة:



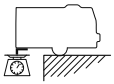
مجموع وزني المقطورة وحمولتها.

الوزن الكلي المجمع:



مجموع إجمالي وزن المقطورة ووزن سيارة القطر؛ بما فيها وصلة جر المقطورة وركاب السيارة وحمولة السيارة.

وزن مقدمة المقطورة:



الوزن المحمل على لسان المقطورة. يتباين هذا الوزن بتغير توزيع الوزن أثناء تحميل المقطورة.

تنبيه

توخى الحذر من اختلافات وزن حمولة القطر عندما تقوم بالقطر على ارتفاعات شاهقة. بالنسبة للارتفاعات أكثر من ١٠٠٠ متر (٣٢٨٠ قدم، ١٠ بوصة)، عليك دوماً بخفض حمولة القطر بنسبة ١٠% لكل ١٠٠٠ متر (٣٢٨٠ قدم، ١٠ بوصة) إضافية في الارتفاع عن الحمل الوارد ذكره أسفل عنوان الوزن الإجمالي المجمع في جدول الحد الأقصى لحمل قطر المقطورة. في حالة تخطي الحد الأقصى المحدد لوزن حمولة القطر الإجمالية، قد يتعرض المحرك وأجزاء أخرى من مجموعة نقل الحركة للتلف.

جدول الحد الأقصى لأحمال القطر للمقطورات

أوروبا/منحدر حتى ١٢%

الطراز:					الوزن الإجمالي للمقطورة		الوزن الكلي المجمع
الهيكل	المحرك	ناقل الحركة	نظام i-stop	نظام i-ELOOP	مقطورة بدون فرامل	مقطورة بفرامل	مقطورة بفرامل
صالون	SKYACTIV-G 2.0 القدرة القياسية	ناقل الحركة اليدوي	×	—	680 كجم (1,499.1 رطل)	1500 كجم (3,306.9 رطل)	3505 كجم (7727.1 رطل)
صالون	SKYACTIV-G 2.0 القدرة القياسية	ناقل الحركة التلقائي	×	—	680 كجم (1,499.1 رطل)	1500 كجم (3,306.9 رطل)	3546 كجم (7817.5 رطل)
صالون	SKYACTIV-G 2.0 قدرة عالية	ناقل الحركة اليدوي	×	—	680 كجم (1,499.1 رطل)	1500 كجم (3,306.9 رطل)	3505 كجم (7727.1 رطل)
صالون	SKYACTIV-G 2.0 قدرة عالية	ناقل الحركة التلقائي	×	—	680 كجم (1,499.1 رطل)	1500 كجم (3,306.9 رطل)	3546 كجم (7817.5 رطل)
صالون	SKYACTIV-G 2.0 قدرة عالية	ناقل الحركة اليدوي	×	×	680 كجم (1,499.1 رطل)	1500 كجم (3,306.9 رطل)	3515 كجم (7749.1 رطل)
صالون	SKYACTIV-G 2.0 قدرة عالية	ناقل الحركة التلقائي	×	×	680 كجم (1,499.1 رطل)	1500 كجم (3,306.9 رطل)	3555 كجم (7837.3 رطل)
صالون	SKYACTIV-G 2.5	ناقل الحركة التلقائي	×	×	680 كجم (1,499.1 رطل)	1500 كجم (3,306.9 رطل)	3595 كجم (7925.5 رطل)
صالون	SKYACTIV-G 2.5T	ناقل الحركة التلقائي	—	—	680 كجم (1,499.1 رطل)	1,600 كجم (3,527.3 رطل)	3684 كجم (8121.7 رطل)
واجن	SKYACTIV-G 2.0 القدرة القياسية	ناقل الحركة اليدوي	×	—	680 كجم (1,499.1 رطل)	1500 كجم (3,306.9 رطل)	3542 كجم (7808.6رطل)
واجن	SKYACTIV-G 2.0 القدرة القياسية	ناقل الحركة التلقائي	×	—	680 كجم (1,499.1 رطل)	1500 كجم (3,306.9 رطل)	3572 كجم (7874.8رطل)
واجن	SKYACTIV-G 2.0 قدرة عالية	ناقل الحركة اليدوي	×	—	680 كجم (1,499.1 رطل)	1500 كجم (3,306.9 رطل)	3542 كجم (7808.6رطل)
واجن	SKYACTIV-G 2.0 قدرة عالية	ناقل الحركة التلقائي	×	—	680 كجم (1,499.1 رطل)	1500 كجم (3,306.9 رطل)	3571 كجم (7872.6 رطل)
واجن	SKYACTIV-G 2.0 قدرة عالية	ناقل الحركة اليدوي	×	×	680 كجم (1,499.1 رطل)	1500 كجم (3,306.9 رطل)	3551 كجم (7828.5رطل)
واجن	SKYACTIV-G 2.0 قدرة عالية	ناقل الحركة التلقائي	×	×	680 كجم (1,499.1 رطل)	1500 كجم (3,306.9 رطل)	3581 كجم (7894.6 رطل)
واجن	SKYACTIV-G 2.5	ناقل الحركة التلقائي	×	×	680 كجم (1,499.1 رطل)	1500 كجم (3,306.9 رطل)	3613 كجم (7965.2 رطل)

×: متاح

—: غير متاح

وزن مقدمة المقطورة: 75 كجم (165.3 رطل)

ألمانيا و النمسا/منحدر حتى ٨%

الطراز:					الوزن الإجمالي للمقطورة		الوزن الكلي المجمع
الهيكل	المحرك	ناقل الحركة	نظام i-stop	نظام i-ELOOP	مقطورة بدون فرامل	مقطورة بفرامل	مقطورة بفرامل
صالون	SKYACTIV-G 2.0 القدرة القياسية	ناقل الحركة اليدوي	×	—	680 كجم (1,499.1 رطل)	1700 كجم (3747.8 رطل)	3705 كجم (8168.0 رطل)
صالون	SKYACTIV-G 2.0 القدرة القياسية	ناقل الحركة التلقائي	×	—	680 كجم (1,499.1 رطل)	1700 كجم (3747.8 رطل)	3746 كجم (8258.4 رطل)
صالون	SKYACTIV-G 2.0 قدرة عالية	ناقل الحركة اليدوي	×	—	680 كجم (1,499.1 رطل)	1700 كجم (3747.8 رطل)	3705 كجم (8168.0 رطل)
صالون	SKYACTIV-G 2.0 قدرة عالية	ناقل الحركة التلقائي	×	—	680 كجم (1,499.1 رطل)	1700 كجم (3747.8 رطل)	3746 كجم (8258.4 رطل)
صالون	SKYACTIV-G 2.0 قدرة عالية	ناقل الحركة اليدوي	×	×	680 كجم (1,499.1 رطل)	1700 كجم (3747.8 رطل)	3715 كجم (8190.0 رطل)
صالون	SKYACTIV-G 2.0 قدرة عالية	ناقل الحركة التلقائي	×	×	680 كجم (1,499.1 رطل)	1700 كجم (3747.8 رطل)	3755 كجم (8278.2 رطل)
صالون	SKYACTIV-G 2.5	ناقل الحركة التلقائي	×	×	680 كجم (1,499.1 رطل)	1700 كجم (3747.8 رطل)	3795 كجم (8366.4 رطل)
واجن	SKYACTIV-G 2.0 القدرة القياسية	ناقل الحركة اليدوي	×	—	680 كجم (1,499.1 رطل)	1700 كجم (3747.8 رطل)	3742 كجم (8249.6 رطل)
واجن	SKYACTIV-G 2.0 القدرة القياسية	ناقل الحركة التلقائي	×	—	680 كجم (1,499.1 رطل)	1700 كجم (3747.8 رطل)	3772 كجم (8315.7 رطل)
واجن	SKYACTIV-G 2.0 قدرة عالية	ناقل الحركة اليدوي	×	—	680 كجم (1,499.1 رطل)	1700 كجم (3747.8 رطل)	3742 كجم (8249.6 رطل)
واجن	SKYACTIV-G 2.0 قدرة عالية	ناقل الحركة التلقائي	×	—	680 كجم (1,499.1 رطل)	1700 كجم (3747.8 رطل)	3771 كجم (8313.5 رطل)
واجن	SKYACTIV-G 2.0 قدرة عالية	ناقل الحركة اليدوي	×	×	680 كجم (1,499.1 رطل)	1700 كجم (3747.8 رطل)	3751 كجم (8269.4 رطل)
واجن	SKYACTIV-G 2.0 قدرة عالية	ناقل الحركة التلقائي	×	×	680 كجم (1,499.1 رطل)	1700 كجم (3747.8 رطل)	3781 كجم (8335.5 رطل)
واجن	SKYACTIV-G 2.5	ناقل الحركة التلقائي	×	×	680 كجم (1,499.1 رطل)	1700 كجم (3747.8 رطل)	3813 كجم (8406.1 رطل)

×: متاح

—: غير متاح

وزن مقدمة المقطورة: 75 كجم (165.3 رطل)

روسيا/منحدر حتى ١٢%

الطراز:					الوزن الإجمالي للمقطورة		الوزن الكلي المجمع
الهيكل	المحرك	ناقل الحركة	نظام i-stop	نظام i-ELOOP	مقطورة بدون فرامل	مقطورة بفرامل	مقطورة بفرامل
صالون	SKYACTIV-G 2.0 القدرة القياسية	ناقل الحركة التلقائي	—	—	680 كجم (1,499.1 رطل)	1500 كجم (3,306.9 رطل)	3528 كجم (7777.8 رطل)
صالون	SKYACTIV-G 2.0 القدرة القياسية	ناقل الحركة اليدوي	×	—	680 كجم (1,499.1 رطل)	1500 كجم (3,306.9 رطل)	3505 كجم (7727.1 رطل)
صالون	SKYACTIV-G 2.0 القدرة القياسية	ناقل الحركة التلقائي	×	—	680 كجم (1,499.1 رطل)	1500 كجم (3,306.9 رطل)	3536 كجم (7795.4 رطل)
صالون	SKYACTIV-G 2.0 قدرة عالية	ناقل الحركة اليدوي	×	—	680 كجم (1,499.1 رطل)	1500 كجم (3,306.9 رطل)	3505 كجم (7727.1 رطل)
صالون	SKYACTIV-G 2.0 قدرة عالية	ناقل الحركة التلقائي	×	—	680 كجم (1,499.1 رطل)	1500 كجم (3,306.9 رطل)	3546 كجم (7817.5 رطل)
صالون	SKYACTIV-G 2.0 قدرة عالية	ناقل الحركة اليدوي	×	×	680 كجم (1,499.1 رطل)	1500 كجم (3,306.9 رطل)	3515 كجم (7749.1 رطل)
صالون	SKYACTIV-G 2.0 قدرة عالية	ناقل الحركة التلقائي	×	×	680 كجم (1,499.1 رطل)	1500 كجم (3,306.9 رطل)	3555 كجم (7837.3 رطل)
صالون	SKYACTIV-G 2.5 (بدون إبطال تشغيل الأسطوانة)	ناقل الحركة التلقائي	—	—	680 كجم (1,499.1 رطل)	1500 كجم (3,306.9 رطل)	3528 كجم (7777.8 رطل)
صالون	SKYACTIV-G 2.5 (بدون إبطال تشغيل الأسطوانة)	ناقل الحركة التلقائي	×	—	680 كجم (1,499.1 رطل)	1500 كجم (3,306.9 رطل)	3547 كجم (7819.7 رطل)
صالون	SKYACTIV-G 2.5 (بدون إبطال تشغيل الأسطوانة)	ناقل الحركة التلقائي	×	×	680 كجم (1,499.1 رطل)	1500 كجم (3,306.9 رطل)	3557 كجم (7841.7 رطل)
صالون	SKYACTIV-G 2.5 (مع إبطال تشغيل الأسطوانة)	ناقل الحركة التلقائي	×	×	680 كجم (1,499.1 رطل)	1500 كجم (3,306.9 رطل)	3595 كجم (7925.5 رطل)
صالون	SKYACTIV-G 2.5T	ناقل الحركة التلقائي	—	—	680 كجم (1,499.1 رطل)	1,600 كجم (3,527.3 رطل)	3684 كجم (8121.7 رطل)

×: متاح
—: غير متاح
وزن مقدمة المقطورة: 75 كجم (165.3 رطل)

إسرائيل/منحدر حتى ١٢%

الطراز:					الوزن الإجمالي للمقطورة		الوزن الكلي المجمع
الهيكل	المحرك	ناقل الحركة	نظام i-stop	نظام i-ELOOP	مقطورة بدون فرامل	مقطورة بفرامل	مقطورة بفرامل
صالون	SKYACTIV-G 2.0	ناقل الحركة التلقائي	×	—	680 كجم (1,499.1 رطل)	1500 كجم (3,306.9 رطل)	3497 كجم (7709.4 رطل)
صالون	SKYACTIV-G 2.5	ناقل الحركة التلقائي	×	×	680 كجم (1,499.1 رطل)	1500 كجم (3,306.9 رطل)	3549 كجم (7824.1 رطل)

×: متاح
—: غير متاح
وزن مقدمة المقطورة: 75 كجم (165.3 رطل)

تحذير

تأكد دوماً ألا يتجاوز وزن الحمولات الحدود المحددة في جدول أحمال القطر للمقطورات:
من الخطورة محاولة قطر حمولات أكبر من الحمولات المحددة، حيث قد يسبب ذلك مشاكل كبيرة في الأداء والتحكم في القيادة مما قد ينتج عنه تعريض للركاب للإصابة أو تعرض السيارة للتلف أو كليهما.

تأكد دوماً ألا يتجاوز وزن مقدمة المقطورة الحدود المذكورة في جدول أحمال القطر للمقطورات:
من الخطورة تحميل المقطورة ووضع وزن زائد في الجزء الخلفي من المقطورة عنه في المقدمة. قد يتسبب ذلك في فقدان السيطرة على السيارة، ويؤدي إلى وقوع حوادث.

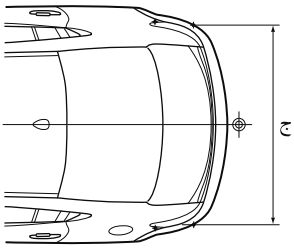
ملاحظة

- يمكن تحديد إجمالي وزن المقطورة ووزن المقدمة بواسطة وزن المقطورة بميزان بسكول في إحدى محطات الوزن الموجودة على الطريق السريع أو في إحدى شركات الشحن.
- قد يجنبك إجمالي وزن المقطورة ووزن مقدمة المقطورة الملائم خطر تأرجح المقطورة نتيجة لتعرضها للرياح الجانبية أو الطرق الوعرة أو أي أسباب أخرى.

▼ وصلة جر المقطورة

عند قطر مقطورة، استخدم وصلة جر مقطورة ملائمة. نوصي باستخدام وصلة جر مقطورة أصلية مصنوعة خصيصاً لسيارات مازدا. استخدم الفتحات الأصلية التي تم ثقبها من قبل الشركة المُصنعة لتأمين وصلة الجر. اتصل بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا للحصول على مزيد من المعلومات.

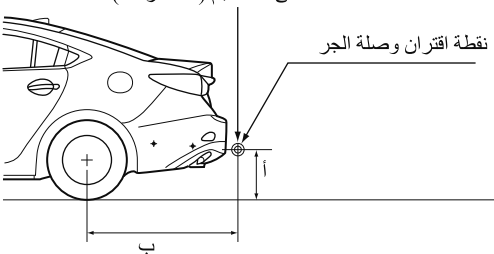
منطقة تركيب وصلة جر المقطورة (صالون)



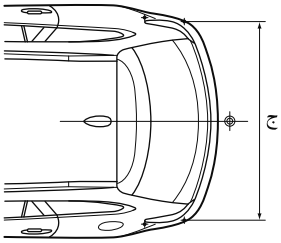
الوحدة: ملليمتر (بوصة)

أ: ٣٥٠ــــ٤٢٠ (١٣,٨ــــ١٦,٥)
ب: ١١٧٨,٥ (٤٦,٣٩٨)
ج: ١٠٤٦,٩ (٤١,٢١٧)

الحد الأقصى ٧٥ كجم (١٦٥ رطلاً)



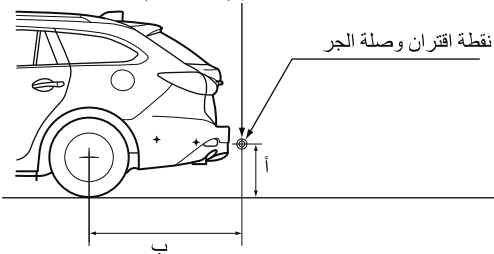
منطقة تركيب وصلة جر المقطورة (واجن)



الوحدة: ملليمتر (بوصة)

أ: ٣٥٠ــــ٤٢٠ (١٣,٨ــــ١٦,٥)
ب: ١١٧٨,٥ (٤٦,٣٩٨)
ج: ١٠٤٦,٩ (٤١,٢١٧)

الحد الأقصى ٧٥ كجم (١٦٥ رطلاً)



▼ الإطارات

عند قطر مقطورة، تأكد من أن مستوى ضغط الهواء لكافة الإطارات ملائماً لمستوى ضغط الهواء الموصى به للإطارات، كما هو مذكور في جدول ضغط هواء الإطارات الموجود على إطارباب السائق. يجب أن يتوافق حجم إطار المقطورة وتصنيف الحمولة وضغط الهواء داخل الإطارات مع مواصفات الشركة المصنعة للإطارات.

⚠ تحذير

لا تستخدم أبدًا إطار احتياطي مؤقت عند القطر:
من الخطورة استخدام إطار احتياطي مؤقت في سيارتك أثناء قطر مقطورة، حيث قد يؤدي ذلك إلى تلف الإطار وفقدان السيطرة على السيارة وبالتالي تعريض ركاب السيارة للإصابات.

▼ سلاسل الأمان

يجب استخدام سلاسل الأمان كإجراء احتياطي وذلك في حالة ما إذا تم فك المقطورة بدون قصد. يجب أن تمر السلاسل تحت لسان المقطورة ويتم ربطها بوصلة الجر. اترك قدراً كافياً من الارتخاء للسلاسل للسماح بالدوران بسهولة. راجع الوثائق المطبوعة المتوفرة من قبل الشركة المصنعة للمقطورة أو وصلة الجر للحصول على المزيد من التفاصيل.

⚠ تحذير

تأكد من توصيل سلسلة الأمان بإحكام بكل من المقطورة والسيارة قبل المغادرة:
من الخطورة قطر مقطورة دون استخدام سلسلة أمان مثبتة بأمان بكل من المقطورة والسيارة. في حالة حدوث تلف بوحدة الاقتران أو كرة وصلة الجر، قد تنفصل المقطورة وتأخذ حارة أخرى من الطريق وتتسبب في وقوع حادث.

▼ أضواء المقطورة

⚠ تنبيه

يحظر توصيل نظام إضاءة المقطورة مباشرة بنظام إضاءة سيارة مازدا. قد يعرض ذلك النظام الكهربي للسيارة وأنظمة الإضاءة للتلف. لتوصيل نظام الإضاءة، استشر فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).

▼ فرامل المقطورة

تفقد جدول الحد الأقصى لأحمال القطر للمقطورات في حدود الوزن (صفحة ٣-٤٨)، وإذا زاد وزن المقطورة عن القيمة المذكورة في الوزن الإجمالي للمقطورة (مقطورة بدون فرامل)، فإنه يلزم فرامل للمقطورة.
إذا كانت المقطورة مزودة بفرامل، تأكد من مطابقتها للقوانين واللوائح المعمول بها.

⚠ تحذير

لذلك يحظر توصيل نظام فرامل المقطورة الهيدروليكي بنظام فرامل سيارتك:
من الخطورة توصيل نظام فرامل المقطورة الهيدروليكي مباشرةً بنظام فرامل السيارة، وينتج عن ذلك فرملة غير كافية وإصابات محتملة.

▼ نصائح حول قطر المقطورات

قبل القيادة

- تحقق من أن سيارة مازدا الخاصة بك تكون قريبة من وضعها الطبيعي بعد توصيل مقطورة غير محملة أو محملة بها. لا تبدأ في القيادة إذا وجدت أنها تكون في وضع غير طبيعي. تحقق من صحة وزن مقدمة المقطورة وعدم تآكل أجزاء التعليق وعدم التحميل الزائد للمقطورة. افحص سيارتك لدى فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).
- تأكد من أن حمولة المقطورة آمنة لمنعها من التحرك داخل المقطورة.
- تأكد من مطابقة المرايا المستخدمة للقوانين الحكومية. افحصها.
- قبل البدء، تحقق من عمل جميع أضواء السيارة والمقطورة وجميع الوصلات بين السيارة والمقطورة. توقف وأعد فحص جميع الأضواء والوصلات بعد القيادة لمسافة قصيرة.

القيادة

- يختلف التعامل مع سيارة مازدا الخاصة بك بعد قطر المقطورة، لذا يجب ممارسة الدوران والرجوع للخلف والتوقف في الأماكن الخالية من زحمة المرور.
- وخذ وقتك للاعتياد على الوزن الزائد والطول.
- لا تتجاوز السرعة ١٠٠ كم/ساعة (٦٢ ميل/ساعة) أثناء قطر سيارتك لمقطورة. إذا كانت أقصى سرعة يسمح بها القانون للسيارات التي تجر مقطورة أقل من ١٠٠ كم/ساعة (٦٢ ميل/ساعة)، لا تتجاوز السرعة القانونية.

تنبيه

إذا تجاوزت سرعة السيارة المزودة بمقطورة السرعة ١٠٠ كم/ساعة (٦٢ ميل/ساعة)، قد تتعرض السيارة للتلف.

- عند صعود تل، انقل سرعة السيارة إلى نقلة أقل لتقليل التحميل الزائد على محرك السيارة أو تعريضها للحرارة الزائدة أو كليهما.
- وعند نزول تل، انقل سرعة السيارة إلى نقلة أقل واستخدم ضغط المحرك كعامل تقليل سرعة. توخَ المزيد من الحذر للحفاظ على السرعة واستخدم الفرامل فقط حسب الحاجة. قد يؤدي الاستمرار في ضغط دواسة الفرامل لفترة طويلة إلى ارتفاع درجة حرارة الفرامل وفقدان القدرة.

إيقاف السيارة

وقم بتعشيق ذراع فرملة الانتظار بقوة. في حالة حدوث ذلك اتبع هذه الإرشادات.

إيقاف السيارة في منحنى

١. اضبط فرامل الوقوف والفرامل.
٢. اطلب من شخص ما وضع حاجز أمام العجلات والمقطورة أثناء قيامك بالضغط على الفرامل.
٣. بعد إيقاف تحرك العجلات قم بتحرير فرامل الوقوف والفرامل ببطء مع السماح للأشياء الموضوعة أمام العجلات بحمل الحمل.
٤. وقم بتعشيق ذراع فرملة الانتظار.
٥. إذا كانت السيارة مزودة بناقل حركة التلقائي، ضع ذراع الاختيار في موضع الانتظار P. وإذا كانت مزودة بناقل حركة يدوي، ضع ذراع نقل التروس في الوضع 1 أو وضع الرجوع للخلف (R).

بدء السيارة في منحنى

١. ابدأ تشغيل المحرك (صفحة ٤-٥).
٢. قم بتحرير فرامل الوقوف وقم ببطء والسحب لمسافة قليلة من حواجز العجلات.
٣. توقف عن أقرب أرض مستوية، وقم بتشغيل فرامل الوقوف والتقط حواجز العجلات.

مذكرة

٤ عند القيادة

معلومات بشأن القيادة والتوقف الآمنين.

ابدأ تشغيل/إيقاف المحرك..... ٤-٤
مفتاح التشغيل..... ٤-٤
بدء تشغيل المحرك..... ٤-٥
إيقاف تشغيل المحرك..... ٤-٩
i-stop*..... ٤-١٠
إبطال تشغيل الأسطوانة*..... ٤-١٦

مجموعة العدادات وشاشة العرض..... ٤-١٧
مجموعة العدادات وشاشة العرض..... ٤-١٧
مجموعة العدادات من النوع أ..... ٤-١٨
مجموعة العدادات (النوع ب)..... ٤-٣٦
مجموعة العدادات من النوع ج..... ٤-٥٢
شاشة عرض القيادة الفعالة*..... ٤-٦٥

تشغيل ناقل الحركة اليدوي..... ٤-٦٧
نمط التبديل لناقل الحركة اليدوي..... ٤-٦٧

ناقل الحركة التلقائي..... ٤-٦٩
مفاتيح التحكم في ناقل الحركة التلقائي..... ٤-٦٩
نظام قفل النقل..... ٤-٧٠
نطاق تحرك ناقل الحركة..... ٤-٧١
وضع النقل اليدوي..... ٤-٧٢
وضع القرص*..... ٤-٧٧
نصائح متعلقة بالقيادة..... ٤-٧٧

المفاتيح وأزرار التحكم..... ٤-٧٨
التحكم في الإضاءة..... ٤-٧٨
ضوء الضباب الخلفي*..... ٤-٨٣
إشارات الانعطاف وتغيير حارة المرور..... ٤-٨٣
مساحات ورشاشات غسيل الزجاج الأمامي..... ٤-٨٤
مساحات ورشاشات غسيل النافذة الخلفية*..... ٤-٨٧
رشاش غسيل الكشافات الأمامية*..... ٤-٨٨
مزيل الضباب عن النافذة الخلفية..... ٤-٨٨

البوق..... ٤-٩٠
وماض التحذير من الخطر..... ٤-٩٠

بالفرامل..... ٤-٩١
نظام الفرامل..... ٤-٩١
AUTOHOLD..... ٤-٩٥
نظام إشارة الإيقاف المفاجئ..... ٤-٩٩
مساعد الانطلاق في الطرق الصاعدة (HLA)..... ٤-٩٩

ABS/TCS/DSC..... ٤-١٠١
نظام الفرامل المانع للانغلاق (ABS)..... ٤-١٠١
نظام التحكم في الجر (TCS)..... ٤-١٠١
التحكم الديناميكي في الثبات (DSC)..... ٤-١٠٢

i-ELOOP..... ٤-١٠٥
i-ELOOP*..... ٤-١٠٥

اختيار وضع القيادة..... ٤-١٠٦
اختيار وضع القيادة*..... ٤-١٠٦

التوجيه المؤازر..... ٤-١٠٧
التوجيه المؤازر..... ٤-١٠٧

i-ACTIVSENSE..... ٤-١٠٨
i-ACTIVSENSE..... ٤-١٠٨
نظام الإضاءة الأمامي المتكيفة (AFS)*..... ٤-١١١
نظام التحكم في الضوء الأمامي العالي (HBC)*..... ٤-١١٢
مصابيح LED أمامية متكيفة (ALH)*..... ٤-١١٤
نظام تحذير مغادرة المسار (LDWS)*..... ٤-١١٦
نظام مراقبة البقعة العمياء (BSM)*..... ٤-١٢١
نظام التعرف على لافتة المرور (TSR)*..... ٤-١٢٧
نظام دعم التعرف على المسافة (DRSS)*..... ٤-١٣٣
إنذار تنبيه السائق (DAA)*..... ٤-١٣٧

*متوفر في بعض الموديلات.

نظام تنبيه حركة المرور الخلفية (RCTA)*.....٤-١٣٩
نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا (MRCC)*.....٤-١٤٢
نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير(MRCC مع وظيفة التوقف والسير)* ٤-١٥٤
نظام المساعدة على الالتزام بالمسار (LAS) ونظام تحذير مغادرة المسار (LDWS)*.....٤-١٦٧
محدد السرعة القابل للضبط*.....٤-١٨٢
المساعدة الذكية للسرعة (ISA)*.....٤-١٩٠
نظام دعم الفرامل الذكي المتطور داخل المدينة (Advanced SCBS)*.....٤-١٩٧
نظام دعم الفرامل الذكي داخل المدينة [الأمامي] (SCBS F)*.....٤-٢٠٠
نظام دعم الفرامل الذكي داخل المدينة [العكسي] (SCBS R)*.....٤-٢٠٣
نظام دعم الفرامل الذكي (SBS)*.....٤-٢٠٦
شاشة رؤية ٣٦٠°*.....٤-٢٠٨
كاميرا الاستشعار الأمامية (FSC)*.....٤-٢٣٢
جهاز استشعار الرادار (الأمامي)*.....٤-٢٣٧
أجهزة استشعار الرادار (الخلفية)*.....٤-٢٣٩
جهاز استشعار الموجات فوق الصوتية (الخلفي)*.....٤-٢٤١
الكاميرا الأمامية/الكاميرات الجانبية/الكاميرا الخلفية*.....٤-٢٤٢

التحكم في التطواف.....٤-٢٤٣
التحكم في التطواف*.....٤-٢٤٣

نظام مراقبة ضغط الإطارات.....٤-٢٤٨
نظام مراقبة ضغط الإطارات*.....٤-٢٤٨

فلتر دقائق الديزل.....٤-٢٥١
فلتر دقائق الديزل (SKYACTIV-D 2.2).....٤-٢٥١

الشاشة الخلفية.....٤-٢٥٢
الشاشة الخلفية*.....٤-٢٥٢

نظام حساس الانتظار.....٤-٢٦٣
نظام حساس الانتظار*.....٤-٢٦٣

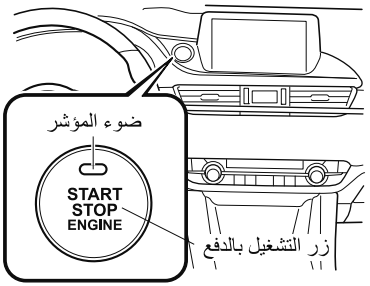
*متوفر في بعض الموديلات.

مذكرة

مفتاح التشغيل

▼ مواضع زر التشغيل بالدفع

لا يعمل النظام إلا إذا كان المفتاح داخل نطاق التشغيل.
في كل مرة، يتم الضغط على زر التشغيل بالدفع، يتم تغيير موضع مفتاح التشغيل بالترتيب إيقاف التشغيل وتنشيط مفتاح التشغيل ACC والتشغيل ON. الضغط على زر التشغيل بالدفع مرة أخرى من موضع التشغيل ON يعمل على إيقاف تشغيل مفتاح التشغيل.



ملاحظة

- يبدأ المحرك بالضغط على زر التشغيل بالدفع مع الضغط على دواسة القابض *(ناقل الحركة اليدوي)* أو دواسة الفرامل *(ناقل الحركة الآلي)*. لتغيير موضع الإشعال، اضغط على زر التشغيل بالدفع بدون الضغط على الدواسة.
- لا تترك مفتاح التشغيل في موضع التشغيل *ON* عندما يكون المحرك في غير موضع التشغيل. فقد يتسبب ذلك في نفاد طاقة البطارية. في حالة ترك مفتاح التشغيل في موضع تنشيط مفتاح التشغيل *ACC* *(بالنسبة لناقل الحركة الاوتوماتيكي، ذراع نقل الحركة في الوضع *P*، ومفتاح التشغيل في موضع *ACC*)*، يتم إيقاف مفتاح التشغيل تلقائياً بعد ٢٥ دقيقة.

إيقاف

كما يتم إيقاف تزويد المعدات الكهربائية بالطاقة الكهربائية ويتم أيضاً إطفاء ضوء مؤشر زر التشغيل بالدفع (كهرماني).
في هذا الوضع تكون عجلة القيادة مقفلة.

⚠ تحذير

قبل مغادرة مقعد القيادة احرص دائماً على إطفاء الإشعال وتعشيق فرملة الانتظار وتأكد من وجود ذراع نقل الحركة في الموضع *P* *(ناقل حركة تلقائي)* أو على السرعة الأولى أو في الموضع *R* *(ناقل حركة يدوي)*:
من الخطورة ترك مقعد القيادة دون إطفاء الإشعال وتعشيق فرملة الانتظار ونقل ذراع ناقل الحركة إلى الموضع *P* *(ناقل الحركة التلقائي)* أو على السرعة الأولى أو في الموضع *R* *(ناقل الحركة اليدوي)*. قد يتسبب ذلك في حركة السيارة بشكل غير متوقع الأمر الذي قد يتسبب في وقوع حادث.
بالإضافة إلى ذلك، إذا كنت ترغب في ركن السيارة حتى ولو لفترة قصيرة، فمن الأهمية بمكان أن تقوم بإطفاء الإشعال، وإلا قد يتسبب ذلك في تعطيل بعض من أنظمة الأمان بالسيارة كما يتسبب في خفض شحن البطارية.

ملاحظة

(عجلة القيادة مقفلة)

في حالة وميض ضوء مؤشر زر التشغيل بالدفع *(باللون الأخضر)* وسماع صوت صفارة، فإن هذا يشير إلى أن عجلة القيادة غير مقفلة. لفتح قفل عجلة القيادة، حرك عجلة القيادة إلى اليسار وإلى اليمين أثناء الضغط على زر التشغيل بالدفع.

ACC (كماليات)

سوف تعمل بعض الكماليات الكهربائية ويضيئ ضوء المؤشر (كهرماني).
في هذا الوضع تكون عجلة القيادة غير مقفلة.

ملاحظة

لا يعمل النظام المتطور للدخول بدون مفتاح أثناء الضغط على زر التشغيل بالدفع إلى موضع تنشيط مفتاح التشغيل *ACC*، والأبواب لن تقفل/يفتح قفلها حتى وإن كانت قد تم قفلها يدوياً.

ON

هذا الموضع هو موضع التشغيل العادي بعد بدء تشغيل المحرك. ينطفئ ضوء المؤشر (كهرماني). (يضيء ضوء المؤشر (كهرماني) عند تحويل مفتاح التشغيل إلى وضع التشغيل ON والمحرك متوقف.) ينبغي تفقد بعض أضواء التحذير/المؤشرات قبل بدء تشغيل المحرك (صفحة ٤-١٧).

ملاحظة

SKYACTIV-G 2.5T، SKYACTIV-G 2.5، SKYACTIV-G)

(2.0

عند الضغط على زر التشغيل بالدفع إلى موضع التشغيل *ON*، يمكن سماع صوت تشغيل موتور مضخة الوقود بالقرب من خزان الوقود. لا يدل هذا على وجود أي خلل في التشغيل.

بدء تشغيل المحرك

تحذير

قد تؤثر الموجات اللاسلكية الصادرة من المفتاح على الأجهزة الطبية مثال منظم ضربات القلب:

قبل استخدام المفتاح بالقرب من أشخاص يستخدمون أجهزة طبية، استشر الشركة المُصنعة للأجهزة الطبية أو طبيبك فيما إذا كانت الموجات اللاسلكية الصادرة من المفتاح سوف تؤثر على الجهاز أم لا.

ملاحظة

- يجب حمل المفتاح لأن المفتاح به شريحة لمنع تشغيل المحرك لابد أن تتخاطب مع أدوات التحكم في المحرك في المدى القصير.
- يمكن تشغيل المحرك أثناء الضغط على زر التشغيل بالدفع من موضع إيقاف التشغيل أو في موضع تنشيط مفتاح التشغيل *ACC* أو موضع التشغيل *ON*.
- يمكن إبطال وظائف نظام زر التشغيل بالدفع (وظيفة يمكن بواسطتها بدء تشغيل المحرك فقط بواسطة حمل المفتاح) لمنع أي آثار جانبية محتملة على المستخدم الذي يرتدي جهاز تنظيم ضربات القلب أو أي جهاز طبي آخر. في حالة إبطال تشغيل النظام، فإنك لن تتمكن من بدء تشغيل المحرك عن طريق حمل المفتاح. استشر فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) للحصول على مزيد من التفاصيل. في حالة إبطال وظائف نظام زر التشغيل بالدفع، يمكنك بدء تشغيل المحرك باستخدام نفس الخطوات المتبعة في حالة نفاذ بطارية المفتاح.
  يرجى مراجعة "بدء تشغيل المحرك عندما تكون بطارية المفتاح فارغة" في صفحة ٤-٨.
- بعد بدء تشغيل المحرك وهو بارد فإن سرعة المحرك ترتفع ويمكن حينئذ سماع صوت طنين صادر من مقصورة المحرك.
  والسبب في هذا هو تحسين تنقية غاز العادم وهو لا يشير إلى وجود عيب في أحد القطع.

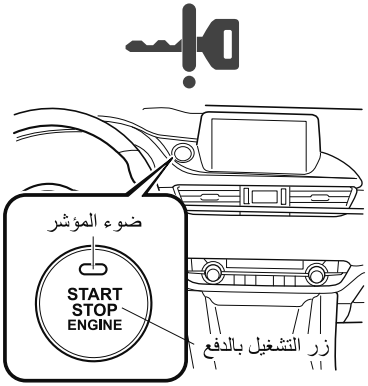
١. تأكد من حمل المفتاح.
٢. ينبغي على الركاب في السيارة ربط أحزمة المقاعد.
٣. تأكد من تعشيق ذراع فرملة الانتظار.
٤. استمر في الضغط على دواسة الفرملة بثبات حتى يعمل المحرك بشكل كامل.

٥. **(ناقل الحركة اليدوي)**
استمر في الضغط على دواسة القابض بثبات حتى يعمل المحرك بشكل كامل.
(ناقل الحركة التلقائي)
قم بتشغيل موضع الانتظار (P) بآلية نقل الحركة بالسيارة. إذا كان عليك أن تعيد تشغيل المحرك أثناء تحرك السيارة فلتنتقل إلى الموضع المحايد (N).

ملاحظة

- **(ناقل الحركة اليدوي)**
  لا يعمل مبدئ الحركة الذاتي إذا كانت دواسة القابض غير مضغوطة بشكل كاف.
- **(ناقل الحركة التلقائي)**
  لن يعمل مفتاح بدء التشغيل إذا لم يكن ذراع نقل الحركة في الوضع *P* أو *N* وإذا لم تكن دواسة الفرامل مضغوطة بشكل كاف.

٦. تحقق من إضاءة مؤشر KEY (أخضر) (إذا كان مركباً) في مجموعة العدادات ومؤشر زر التشغيل بالدفع (أخضر).



ملاحظة

- إذا كان ضوء مؤشر زر التشغيل بالدفع *(أخضر)* يومض، فعليك بالتحقق من حمل المفتاح *(بالنسبة للسيارات المزودة بمجموعة العدادات من النوع أ/ النوع ب (صفحة ٧-٤٢)*، يتم عرض الرسائل في مجموعة العدادات*)*.
- إذا كان ضوء مؤشر زر التشغيل بالدفع *(أخضر)* يومض وكنت تحمل المفتاح، عليك بملامسة المفتاح بزر التشغيل بالدفع وابدأ تشغيل المحرك *(بالنسبة للسيارات المزودة بمجموعة العدادات من النوع أ/ النوع ب (صفحة ٧-٤٢)*، يتم عرض الرسائل في مجموعة العدادات*)*. يرجى مراجعة "بدء تشغيل المحرك عندما تكون بطارية المفتاح فارغة" في صفحة ٤-٨.

تنبيه

إذا كان مؤشر التحذير *KEY (أحمر)* يضيء، وضوء مؤشر زر التشغيل بالدفع *(كهرماني)* يومض، فقد يشير ذلك إلى وجود مشكلة في نظام تشغيل المحرك. قد يمنع ذلك من بدء تشغيل المحرك أو من تحويل مفتاح الإشعال إلى *ACC* أو *ON (بالنسبة للسيارات المزودة بمجموعة العدادات من النوع أ/ النوع ب (صفحة ٧-٤٢)*، يتم عرض الرسائل في مجموعة العدادات*)*. في هذه الحالة، يتعين عليك فحص السيارة لدى فني إصلاح متخصص *(نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا)* بأسرع ما يمكن.

ملاحظة

- في الحالات الآتية، يومض ضوء تحذير *KEY (أحمر)* بعد الضغط على زر التشغيل بالدفع. هذا يخبر السائق إلى أن زر التشغيل بالدفع لن يتحول إلى وضع التنشيط *ACC*، حتى إذا تم الضغط عليه بينما كان في وضع الإيقاف *(بالنسبة للسيارات المزودة بمجموعة العدادات من النوع أ/ النوع ب (صفحة ٧-٤٢)*، يتم عرض الرسائل في مجموعة العدادات*)*.
  - شحنة بطارية المفتاح فارغة.
  - وجود المفتاح خارج مدى التشغيل.
  - وضع المفتاح في المناطق التي يصعب فيها على النظام رصد الإشارة *(صفحة ٣-٦)*.
  - وجود مفتاح مصنوع من قبل شركة مُصنعة أخرى مماثل للمفتاح في مدى التشغيل.

ابدأ تشغيل/إيقاف المحرك

- **(طريقة تشغيل المحرك بالقوة)**

إذا أضاء ضوء التحذير *KEY* (أحمر)، أو أومض ضوء مؤشر زر التشغيل بالدفع (كهرماني)، فإن ذلك قد يشير إلى أن المحرك قد لا يبدأ تشغيله بالطريقة المعتادة لبدء تشغيله (بالنسبة للسيارات المزودة بمجموعة العدادات من النوع أ/ النوع ب (صفحة ٧-٤٢)، يتم عرض الرسائل في مجموعة العدادات). في هذه الحالة، يتعين عليك فحص السيارة لدى فني إصلاح متخصص (نومي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) بأسرع ما يمكن. في حالة حدوث ذلك، يمكن تشغيل المحرك بالدفع. اضغط مع الاستمرار على زر التشغيل بالدفع حتى يعمل المحرك. كما يلزم القيام بإجراءات أخرى ضرورية لبدء تشغيل المحرك مثل حمل المفتاح في المقصورة، والضغط على دواسة القابض (ناقل الحركة اليدوي) أو دواسة الفرامل (ناقل الحركة التلقائي).

- في حالة تشغيل المحرك بالقوة، يظل ضوء مؤشر *KEY* (أحمر) مضاءً (إذا كان مركباً) ويستمر وميض ضوء مؤشر زر التشغيل بالدفع (كهرماني).

- **(ناقل الحركة التلقائي)**

عندما يكون ذراع نقل الحركة في الوضع المحايد *(N)*، لا يضيء ضوء مؤشر *KEY* (أخضر) (إذا كان مركباً) وكذلك ضوء مؤشر زر التشغيل بالدفع (أخضر).

٧. اضغط على زر التشغيل بالدفع بعد أن يضيء ضوء المؤشر KEY (أخضر) (إذا كان مركباً) في مجموعة العدادات وكذلك يضيء ضوء مؤشر زر التشغيل بالدفع (أخضر).

ملاحظة

- بعد بدء تشغيل المحرك، ينطفئ ضوء مؤشر زر التشغيل بالدفع (كهرماني) وينتقل مفتاح التشغيل إلى وضع التشغيل *ON*.

- ***(SKYACTIV-G 2.5T، SKYACTIV-G 2.0، SKYACTIV-G 2.5)***

بعد الضغط على زر التشغيل بالدفع وقبل تشغيل المحرك، يمكن سماع صوت تشغيل مضخة الوقود بالقرب من خزان الوقود، ومع ذلك، لا يشير ذلك إلى حدوث عطل.

- ***(SKYACTIV-D 2.2)***

- لا يدور مفتاح بدء التشغيل حتى ينطفئ ضوء مؤشر التوهج.

- في حالة ترك مفتاح التشغيل في وضع التشغيل *ON* لفترة طويلة دون تدوير المحرك بعد تسخين شمعات التوهج، فإن هذه الشمعات قد تسخن مرة أخرى مما يؤدي إلى إضاءة ضوء مؤشر التوهج.
- عند بدء تشغيل المحرك لا تحرر دواسة القابض (ناقل الحركة اليدوي) أو دواسة الفرامل (ناقل الحركة التلقائي) حتى ينطفئ ضوء مؤشر التوهج في مجموعة العدادات ويدور المحرك، بعد الضغط على زر التشغيل بالدفع.
- في حالة تحرير دواسة القابض (ناقل الحركة اليدوي) أو دواسة الفرامل (ناقل الحركة التلقائي) قبل أن يدور المحرك، اضغط على دواسة القابض (ناقل الحركة اليدوي) أو دواسة الفرامل (ناقل الحركة التلقائي) مرة أخرى واضغط على زر التشغيل بالدفع لتشغيل المحرك.

٨. بعد تشغيل المحرك، اتركه يدور دون تعشيق لمدة 10 ثوان (هذا الإجراء ممنوع في ألمانيا).

ملاحظة

- لا تستخدم سرعات المحرك العالية قبل أن يصل المحرك إلى درجة حرارة التشغيل.

- **(ألمانيا)**

قم بقيادة السيارة على الفور بعد بدء تشغيل المحرك.

- ***(SKYACTIV-G 2.5T، SKYACTIV-G 2.0، SKYACTIV-G 2.5)***

- وسواء كان المحرك بارداً أو ساخنًا، ينبغي بدء تشغيل المحرك دون ضغط دواسة الوقود.
- إذا تعذر تشغيل المحرك من أول مرة لبدء تشغيله، يرجى الرجوع إلى "بدء المحرك المغمور بالوقود" ضمن "بدء التشغيل في حالة الطوارئ". إذا مازال لا يتم بدء تشغيل المحرك، يجب فحص السيارة بواسطة فني إصلاح متخصص (نومي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) (صفحة ٧-٣٤).

- ***(SKYACTIV-D 2.2)***

إذا كانت درجة الحرارة المحيطة أقل من حوالي - *10* درجات مئوية *(14* درجة فهرنهايت)، فقد يتعذر الوصول إلى أقصى سرعة للمحرك لمدة ثلاث دقائق تقريبًا من بدء تشغيل المحرك وذلك لحماية المحرك.

ابدأ تشغيل/إيقاف المحرك

• **(ناقل الحركة اليدوي (مع وظيفة *i-stop*))**
إذا توقف المحرك بسبب توقف السيارة، يمكن إعادة تشغيله بواسطة الضغط على دواسة القابض في غضون ٣ ثوانٍ من توقف المحرك.
لا يمكن إعادة تشغيل المحرك حتى مع الضغط على دواسة القابض في الحالات التالية:

- باب السائق مفتوح.
- عدم ربط حزام مقعد السائق.
- عدم تحرير دواسة القابض بالكامل بعد توقف المحرك.
- الضغط على دواسة القابض بينما لم يتوقف المحرك بالكامل.

▼ بدء تشغيل المحرك عندما تكون بطارية المفتاح فارغة

تنبيه

عند بدء تشغيل المحرك عن طريق مسك المرسل فوق زر التشغيل بالدفع بسبب نفاذ بطارية المفتاح أو بسبب وجود عطل في المفتاح، عليك بتوخي الحذر حتى لا تسمح بما يلي، وألّا فإن الإشارة الصادرة من المفتاح لن يتم استقبالها بالطريقة الصحيحة وقد يتعذر بدء تشغيل المحرك.

➢ ملامسة أجزاء معدنية من مفاتيح أو أجسام معدنية أخرى للمفتاح.



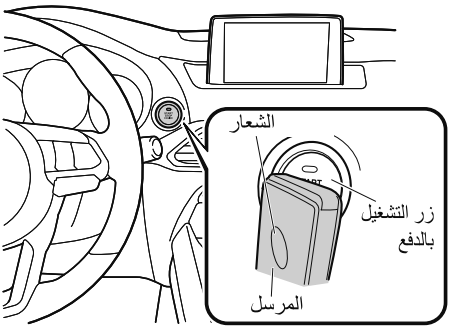
➢ تلامس أو اقتراب المفتاح من المفاتيح الإضافية أو مفاتيح سيارات أخرى مجهزة بنظام منع تشغيل المحرك.



➢ ملامسة أجهزة الشراء الإلكتروني أو بطاقات المرور الإلكترونية للمفتاح أو وجودها بالقرب منه.

في حالة تعذر تشغيل المحرك بسبب فراغ بطارية المفتاح، يمكن تشغيل المحرك باستخدام الخطوات التالية:

١. استمر في الضغط على دواسة الفرامل بثبات حتى يعمل المحرك بشكل كامل.
٢. **(ناقل الحركة اليدوي)**
استمر في الضغط على دواسة القابض بقوة حتى يعمل المحرك بشكل كامل.
٣. تأكد من أن ضوء مؤشر زر التشغيل بالدفع (أخضر) يومض.
٤. قم بمحاذاة المنطقة الوسطى للشعار الموجود على المرسل مع المنطقة الوسطى لزر التشغيل بالدفع أثناء وميض ضوء مؤشر زر التشغيل بالدفع (أخضر).



٥. تأكد من أن ضوء مؤشر زر التشغيل بالدفع (أخضر) يضيء.
٦. اضغط على زر التشغيل بالدفع لتشغيل المحرك.

ملاحظة

- لا يمكن بدء تشغيل المحرك إلا إذا تم الضغط على دواسة القابض بالكامل (ناقل الحركة اليدوي) أو الضغط على دواسة الفرامل بالكامل (ناقل الحركة التلقائي).
- إذا حدث عطل في عمل زر التشغيل بالدفع، فإن ضوء مؤشر زر التشغيل بالدفع (كهرماني) يومض. في هذه الحالة، يحتمل أن يبدأ تشغيل المحرك، ولكن اطلب فحص السيارة بواسطة فني إصلاح متخصص (نوعي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) بأسرع ما يمكن.
- إذا لم يضئ ضوء مؤشر زر التشغيل بالدفع (أخضر)، قم بنفس العملية من بدايتها. إذا لم يضيء، افحص سيارتك لدى فني إصلاح متخصص (نوعي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).

• لتغيير موضع مفتاح التشغيل دون تشغيل المحرك، عليك بالقيام بالإجراءات التالية بعد أن يضيئ ضوء مؤشر زر التشغيل بالدفع (أخضر).

١. حرر دواسة القابض (في حالة استخدام ناقل الحركة اليدوي) أو دواسة الفرامل (في حالة استخدام ناقل الحركة التلقائي).

٢. اضغط على زر التشغيل بالدفع لتغيير موضع مفتاح التشغيل. يتحول مفتاح التشغيل إلى أوضاع *ACC*، *ON* ووضع إيقاف التشغيل بالترتيب في كل مرة يتم الضغط على زر التشغيل بالدفع. لتحويل مفتاح التشغيل مجدداً، قم بالخطوات مرة أخرى منذ بدايتها.

▼ تشغيل الطوارئ لبدء المحرك

إذا أضاء ضوء التحذير KEY (أحمر)، أو أومض ضوء مؤشر زر التشغيل بالدفع (كهرماني)، فإن ذلك قد يشير إلى أن المحرك قد لا يبدأ تشغيله بالطريقة المعتادة لبدء تشغيله (بالنسبة للسيارات المزودة بمجموعة العدادات من النوع أ/النوع ب (صفحة ٧-٤٢)، يتم عرض الرسائل في مجموعة العدادات). في هذه الحالة، يتعين عليك فحص السيارة لدى فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) بأسرع ما يمكن. في حالة حدوث ذلك، يمكن تشغيل المحرك بالدفع. اضغط مع الاستمرار على زر التشغيل بالدفع حتى يعمل المحرك. كما يلزم القيام بإجراءات أخرى ضرورية لبدء تشغيل المحرك مثل حمل المفتاح في المقصورة، والضغط على دواسة القابض (ناقل الحركة اليدوي) أو دواسة الفرامل (ناقل الحركة التلقائي).

إيقاف تشغيل المحرك

تحذير

لا توقف المحرك أثناء تحرك السيارة:

من الخطورة إيقاف المحرك أثناء تحرك السيارة لأي سبب من الأسباب فيما عدا حالات الطوارئ. فسوف يؤدي إيقاف المحرك أثناء تحرك السيارة إلى تقليل قدرة الفرامل بسبب توقف عمل مؤازر الفرامل الأمر الذي قد يقود إلى وقوع حادث أو إصابة خطيرة.

١. أوقف السيارة تمامًا.

٢. **(ناقل الحركة اليدوي)**
حول ناقل الحركة إلى الوضع الحيادي وقم بجذب فرامل الانتظار.
(ناقل الحركة التلقائي)
قم بتحويل ذراع النقل إلى وضع الانتظار P و اجذب فرامل الانتظار.

٣. اضغط على زر التشغيل بالدفع لإيقاف المحرك. مفتاح التشغيل في وضع الإيقاف.

تنبيه

- عند مغادرة السيارة، تحقق من أن زر التشغيل بالدفع في موضع الإيقاف.
- ***(SKYACTIV-D 2.2)***
إذا تكرر تشغيل وإيقاف المحرك قبل أن يسخن، فقد يتسارع المحرك أثناء توقف السيارة لتنظيف المحرك داخلياً. لا تقم بإيقاف المحرك إلى أن يعود المحرك للدوران بسرعته الطبيعية.

ملاحظة

- ***(SKYACTIV-G 2.0، SKYACTIV-G 2.5)***

مروحة التبريد الموجودة في حجرة المحرك قد تعمل لعدة دقائق بعد تغيير وضع مفتاح التشغيل من وضع التشغيل *ON* إلى وضع إيقاف التشغيل *OFF*، سواء كان مكيف الهواء مفتوحاً أو مغلقاً وذلك لكي تقوم بتبريد حجرة المحرك سريعاً.

- يتم عرض ما يلي عندما يرصد النظام أن طاقة الشحن المتبقية في بطارية المفتاح منخفضة عندما تحويل مفتاح التشغيل من وضع التشغيل *ON* إلى وضع التنشيط *ACC* أو الإيقاف *OFF*.

استبدل تلك البطارية بأخرى جديدة قبل أن يتوقف المفتاح عن العمل.

راجع "استبدال بطارية المفتاح" في صفحة ٦-٣٧.

(سيارة مزودة بمجموعة العدادات من النوع أ/ب)

تظهر رسالة على شاشة العرض في مجموعة العدادات.

(سيارة مزودة بمجموعة العدادات من النوع ج)

عند وميض ضوء المؤشر *KEY* (أخضر) لمدة نحو ٣٠ ثانية.

راجع اتخاذ إجراء في صفحة ٧-٥١.

- **(ناقل الحركة التلقائي)**

في حالة إيقاف تشغيل المحرك وذراع نقل الحركة في موضع آخر غير الموضع *P*، يكون موضع مفتاح التشغيل هو تنشيط مفتاح التشغيل *ACC*.

▼ إيقاف المحرك في حالة الطوارئ

يؤدي الضغط المستمر على زر التشغيل بالدفع أو الضغط السريع عليه لأي عدد من المرات أثناء دوران المحرك أو قيادة السيارة إلى إيقاف المحرك على الفور. يتم تحويل مفتاح التشغيل إلى موضع التنشيط ACC.

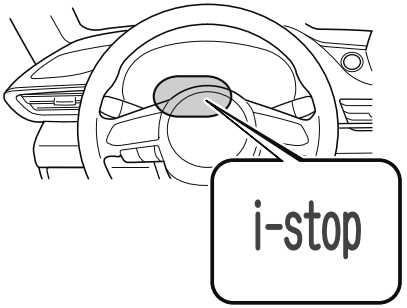
*i-stop

تقوم وظيفة i-stop بإيقاف تشغيل المحرك تلقائيًا في حالة توقف السيارة عند إشارات المرور أو في حالة توقفها بسبب ازدحام المرور، وبعد ذلك تعيد تشغيله تلقائيًا لمواصلة القيادة. ويحد النظام من استهلاك المحرك للوقود، ويقلل انبعاثات غاز العادم فضلاً عن القضاء على الضوضاء الناتجة عن عملية تباطؤ في حالة إيقاف المحرك.

إيقاف تباطؤ المحرك وإعاده تشغيله

ملاحظة

- يضيء ضوء مؤشر وظيفة *i-stop* (أخضر) في الحالات التالية:
  - عند إيقاف تباطؤ المحرك.



- يتم إطفاء ضوء مؤشر وظيفة *i-stop* (أخضر) عند إعادة تشغيل المحرك.

ناقل الحركة اليدوي

(إيقاف تشغيل عملية AUTOHOLD)

١. أوقف السيارة بالضغط على دواسة الفرامل ثم دواسة القابض.
٢. أثناء الضغط على دواسة القابض، قم بتغيير موضع ذراع ناقل الحركة إلى الوضع الحيادي. يتوقف تباطؤ المحرك بعد تحرير دواسة القابض.
٣. يعاد تشغيل المحرك تلقائياً عندما تضغط على دواسة القابض أو عند البدء في تحريرها.

(عند إيقاف السيارة بواسطة وظيفة AUTOHOLD)

١. أوقف السيارة بالكامل بالضغط على دواسة الفرامل أولاً ثم دواسة القابض.
٢. أثناء الضغط على دواسة القابض، قم بتغيير موضع ذراع ناقل الحركة إلى الوضع الحيادي. بعد رفع قدمك عن دواسة القابض، يتوقف تباطؤ المحرك ويستمر في التوقف حتى إذا تم تحرير دواسة الفرامل.

*متوفر في بعض الموديلات.

٣. يتم تشغيل المحرك مرة أخرى تلقائيًا عند الضغط على دواسة القابض.

ناقل الحركة التلقائي

(إيقاف تشغيل عملية AUTOHOLD وعند عدم استخدام نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير)

١. يتوقف تباطؤ المحرك عند الضغط على دواسة الفرامل أثناء قيادة السيارة (باستثناء القيادة بينما يكون ترس السرعة على الوضع R أو وضع ترس السرعة الثاني الثابت M) ويتم إيقاف السيارة.

٢. يعاد تشغيل المحرك تلقائياً عند تحرير دواسة الفرامل بينما يكون ذراع الاختيار في الوضع D أو M (ليس في وضع ترس السرعة الثاني الثابت).

٣. عندما يكون ذراع الاختيار في موضع N أو P، لن يعاد تشغيل المحرك عندما يتم تحرير دواسة الفرامل. يعاد تشغيل المحرك إذا تم الضغط على دواسة الفرامل مرة أخرى أو إذا تم تغيير وضع ذراع الاختيار إلى وضع D أو M (ليس وضع الترس الثاني الثابت) أو وضع الرجوع للخلف R. (لأسباب تتعلق بالسلامة، استمر في الضغط دوماً على دواسة الفرامل عند القيام بتغيير وضع ذراع الاختيار أثناء إيقاف تباطؤ المحرك.)

(عند إيقاف السيارة بواسطة التحكم المستمر في التوقف بنظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير)

١. عند إيقاف السيارة بواسطة نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير، يتوقف تباطؤ المحرك ويستمر في التوقف دون الضغط على دواسة الفرامل.

٢. عند الضغط على دواسة الوقود أو تشغيل مفتاح RES أثناء توقف السيارة بواسطة نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير، يتم بدء تشغيل المحرك تلقائيًا. يعاد تشغيل المحرك تلقائياً عند الضغط على دواسة الوقود بينما يكون ذراع الاختيار في الوضع D/M (ليس في وضع ترس السرعة الثاني الثابت).

(عند إيقاف السيارة بواسطة وظيفة AUTOHOLD)

١. عند الضغط على دواسة الفرامل أثناء قيادة السيارة (باستثناء القيادة في الوضع D/M وضع ترس السرعة الثاني الثابت) والهدف إيقاف السيارة، ستعمل وظيفة i-stop وتستمر في العمل حتى إذا تم تحرير الفرامل.

٢. يعاد تشغيل المحرك تلقائياً عند الضغط على دواسة الوقود بينما يكون ذراع الاختيار في الوضع D/M (ليس في وضع ترس السرعة الثاني الثابت).

٣. عندما يكون ذراع الاختيار في موضع N أو P، لن يعاد تشغيل المحرك عندما يتم تحرير دواسة الفرامل. يعاد تشغيل المحرك إذا تم الضغط على دواسة الفرامل مرة أخرى أو إذا تم تغيير وضع ذراع الاختيار إلى وضع D أو M (ليس وضع الترس الثاني الثابت) أو وضع الرجوع للخلف R. (لأسباب تتعلق بالسلامة، استمر في الضغط دوماً على دواسة الفرامل عند القيام بتغيير وضع ذراع الاختيار أثناء إيقاف تباطؤ المحرك.)

شروط التشغيل

عندما يكون النظام جاهزاً للعمل

في ظل الظروف التالية يضاء ضوء مؤشر وظيفة i-stop (أخضر) ويتوقف تباطؤ المحرك.

- **SKYACTIV-G 2.5T، SKYACTIV-G 2.0، SKYACTIV-G (2.5)**
  أصبح المحرك ساخناً.
- **(SKYACTIV-D 2.2)**
  - المحرك ليس بارداً.
- تشغيل المحرك وقيادة السيارة لفترة زمنية معينة.
- بدء تشغيل المحرك بينما يكون غطاء المحرك مغلقاً.
- وجود البطارية بحالة جيدة.
- جميع الأبواب وباب صندوق الأمتعة/غطاء صندوق الأمتعة مغلقين.
- ربط حزام أمان السائق.
- تكييف الهواء لا يعمل عندما يكون وضع تدفق الهواء في الموضع .
- قرص ضبط درجة حرارة مكيف الهواء تم ضبطه على موضع آخر بخلاف أقصى درجة حرارة تدفئة/أقصى درجة حرارة تبريد (A/C ON).
- درجة الحرارة الداخلية للسيارة هي نفس ضبط درجة حرارة تكييف الهواء تقريباً.
- ضوء تحذير i-stop (كهرماني اللون) غير مضاء/لا يومض.
- نظام الدخول المتطور بدون استخدام المفتاح ونظام زر التشغيل بالدفع يعملان بشكل عادي.
- تفريغ الفرامل مرتفع بالقدر الكافي.
- عجلة القيادة لا تعمل.
- **(ناقل الحركة اليدوي)**
  - سرعة السيارة ٣ كم/ساعة (١,٨ ميل/ساعة) أو أقل.
  - ذراع ناقل الحركة في الوضع الحيادي.
  - عدم ضغط دواسة القابض.

ابدأ تشغيل/إيقاف المحرك

• **(ناقل الحركة التلقائي)**

• عندما تكون السيارة متوقفة.
• ذراع الاختيار في وضع D أو M (ليس في وضع الترس الثاني الثابت).
• زيت ناقل الحركة التلقائي تم تسخينه بدرجة كافية.
• درجة حرارة زيت ناقل الحركة التلقائي ليست مرتفعة للغاية.
• عجلة القيادة تقريباً في الوضع المستقيم للأمام (قد لا يتوقف تشغيل المحرك أثناء توقف السيارة إذا كانت عجلة القيادة في الوضع المستقيم للأمام في حالة الضغط على عجلة القيادة. حرر الضغط الواقع على عجلة القيادة لإيقاف المحرك أثناء توقف السيارة).
• إيقاف السيارة بالضغط على دواسة الفرامل.
• فرملة اليد غير معشقة.
• عند إيقاف السيارة بواسطة التحكم المستمر في التوقف لنظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير (MRCC مع وظيفة التوقف والسير) (بالنسبة للسيارات المزودة بنظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير) (MRCC مع وظيفة التوقف والسير).

عندما يكون النظام غير جاهز للعمل

لا يتوقف تشغيل المحرك أثناء توقف السيارة في الظروف التالية:

• السيارة تتوقف بينما يظل المحرك يعمل.
• تكييف الهواء يعمل عندما يكون وضع تدفق الهواء في الموضع .
• قرص ضبط درجة حرارة مكيف الهواء تم ضبطه على موضع أقصى درجة تدفئة/أقصى درجة تبريد (A/C ON).
• هناك اختلاف كبير بين درجة حرارة المقصورة ودرجة الحرارة المضبوطة في نظام التكييف.
• درجة الحرارة المحيطة مرتفعة أو منخفضة للغاية.
• انخفاض الضغط الجوي (أثناء القيادة على ارتفاعات شاهقة).
• **(ناقل الحركة التلقائي)**

• توقف السيارة في منحدر شديد الانحدار.
• عجلة القيادة ليست في الوضع المستقيم للأمام أثناء توقف السيارة.
• **(SKYACTIV-D 2.2)**

• يتم إزالة الجزيئات الدقيقة (PM) بواسطة مرشح جزئيات الديزل (DPF).

ملاحظة

في الظروف التالية يستغرق إيقاف تشغيل المحرك أثناء توقف السيارة بعض الوقت

• إذا نفذ شحن البطارية لأسباب معينة مثال عدم قيادة السيارة لفترة طويلة.
• درجة الحرارة المحيطة مرتفعة أو منخفضة.
• بعد فصل أطراف توصيل البطارية لأسباب معينة مثال استبدال البطارية.
• ***(SKYACTIV-D 2.2)***

بعد إزالة الجزيئات الدقيقة *PM* بواسطة مرشح جزئيات الديزل *(DPF)*.

المحرك لا يعاد تشغيله

إذا تم القيام بالعمليات التالية أثناء إيقاف تشغيل المحرك أثناء توقف السيارة، فلن يعاد تشغيل المحرك لأسباب تتعلق بالسلامة. وفي مثل هذه الحالات، ابدأ تشغيل المحرك باستخدام الطريقة العادية.

• ***(الطراز الأوروبي)***

• إذا كان غطاء المحرك مفتوحاً.
• يكون حزام مقعد السائق غير مربوط وباب السائق مفتوحاً.

فترة توقف المحرك تكون قصيرة أو تكون الفترة الزمنية حتى إيقاف تشغيل المحرك أثناء توقف السيارة في المرة القادمة طويلة

• درجة الحرارة المحيطة مرتفعة أو منخفضة.
• تم استنزاف طاقة البطارية.
• ارتفاع استهلاك الطاقة الكهربائية بواسطة الأجزاء الكهربائية بالسيارة.

إعادة تشغيل المحرك تلقائياً أثناء إيقاف تشغيل المحرك أثناء توقف السيارة

في ظل الظروف التالية، يعاد تشغيل المحرك تلقائياً.

• الضغط على مفتاح *i-stop OFF* حتى ينطلق صوت صفارة.
• تكييف الهواء يعمل عندما يكون وضع تدفق الهواء في الموضع .
• قرص ضبط درجة حرارة مكيف الهواء تم ضبطه على أقصى درجة حرارة مرتفعة/أقصى درجة حرارة منخفضة *(A/C ON)*.
• درجة حرارة المقصورة تختلف كثيراً عن درجة الحرارة المضبوطة لتكييف الهواء.
• تحرير الفرامل بدرجة ضئيلة في منحدر وبدأ تحرك السيارة.
• انقضت دقيقتان منذ إيقاف تشغيل المحرك أثناء توقف السيارة.
• تم استنزاف طاقة البطارية.

- **(ناقل الحركة التلقائي)**

- الضغط على دواسة الوقود عندما يكون ذراع الاختيار في وضع *D* أو *M* (ليس وضع الترس الثاني الثابت).
- ذراع ناقل الحركة تم تحويله إلى الوضع *R*.
- عندما يتم نقل ذراع الاختيار من الوضع *N* أو *P* إلى الوضع *D* أو *M* (ليس وضع الترس الثاني الثابت).
- تحريك عجلة القيادة عندما يكون ذراع الاختيار في وضع *D* أو *M* (ليس وضع الترس الثاني الثابت).
- عندما يكون ذراع الاختيار في وضع *M*، وتم اختيار وضع الترس الثاني الثابت.

- **(عدا الطراز الأوروبي)**

- **(ناقل الحركة اليدوي)**

عندما يكون ذراع ناقل الحركة في الوضع الحيادي، أو حزام مقعد السائق غير مربوط، أو باب السائق مفتوحاً أو غطاء المحرك مفتوحاً.

- **(ناقل الحركة التلقائي)**

عندما يكون ذراع الاختيار في الوضع *P* أو *N*، أو في نطاق *D/M*، أو حزام مقعد السائق غير مربوط، أو باب السائق مفتوحاً أو غطاء المحرك مفتوحاً.

تحريك ذراع الاختيار أثناء توقف المحرك أثناء توقف السيارة (ناقل الحركة التلقائي)

إذا تم تغيير موضع ذراع الاختيار من الوضع *D* أو *M* (ليس وضع الترس الثاني الثابت) إلى الوضع *N* أو *P* أثناء توقف تشغيل المحرك أثناء توقف السيارة، فإن المحرك لا يعاد تشغيله حتى بعد تحرير دواسة الفرامل. يعاد تشغيل المحرك إذا تم الضغط على دواسة الفرامل مرة أخرى أو إذا تم تغيير وضع ذراع الاختيار إلى وضع *D* أو *M* (ليس وضع الترس الثاني الثابت) أو وضع الرجوع للخلف *R*. (لأسباب تتعلق بالسلامة، استمر في الضغط دوماً على دواسة الفرامل عند القيام بتغيير وضع ذراع الاختيار أثناء إيقاف تباطؤ المحرك.)

- **(الطراز الأوروبي)**

إذا تم تغيير وضع ذراع الاختيار من الوضع *D* أو *M* (ليس وضع الترس الثاني الثابت) إلى وضع *N* أو *P*، بينما يكون حزام مقعد السائق غير مربوط وباب السائق مفتوحاً، فإنه لا يعاد تشغيل المحرك. ابدأ تشغيل المحرك باستخدام الطريقة العادية.

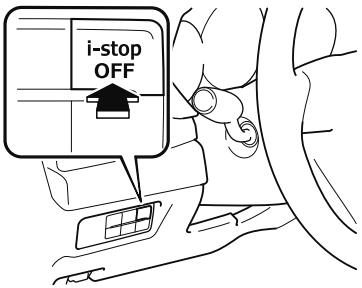
- **(عدا الطراز الأوروبي)**

إذا تم تغيير وضع ذراع الاختيار من الوضع *D* أو *M* (ليس وضع الترس الثاني الثابت) إلى وضع *N* أو *P*، بينما يكون حزام مقعد السائق غير مربوط أو باب السائق مفتوحاً، يعاد تشغيل المحرك.

أطراف توصيل البطارية مفصولة

قد لا يتوقف تشغيل المحرك أثناء توقف السيارة مباشرة بعد فصل أطراف توصيل البطارية. بالإضافة إلى ذلك، إذا تم استبدال البطارية، يجب التحقق من وظائف *i-stop*. استشر فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).

▼ مفتاح i-stop OFF



القيام بالضغط على المفتاح إلى أن يتم سماع صوت صفارة يؤدي إلى إيقاف وظيفة i-stop وبضاء ضوء تحذير i-stop (كهرماني) في مجموعة العدادات. القيام بالضغط على المفتاح مرة أخرى إلى أن يتم سماع صوت صفارة يؤدي إلى تشغيل وظيفة i-stop ويطفأ ضوء تحذير i-stop (كهرماني).

ملاحظة

إذا تم إيقاف تشغيل المحرك بينما تكون وظيفة *i-stop* ملغاه، يتم تشغيل وظيفة *i-stop* عندما يتم تشغيل المحرك في المرة القادمة.

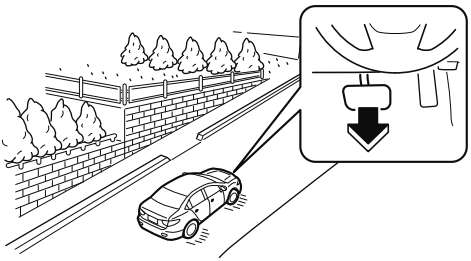
ابدأ تشغيل/إيقاف المحرك

▼ وظيفة منع انحدار السيارة (ناقل الحركة التلقائي)

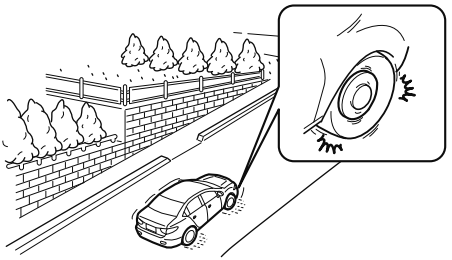
السيارات المزودة بوظيفة i-stop مزودة بوظيفة منع انزلاق السيارة. هذه الوظيفة تمنع السيارة من الانزلاق، مثال عند تحرير دواسة الفرامل أثناء الوجود على منحدر في ظل الظروف الآتية:

- أثناء إيقاف المحرك عند توقف السيارة (تمنع السيارة من الانزلاق للخلف)
- عند إعادة تشغيل المحرك بعد تحرير دواسة الفرامل (تمنع الحركة المفاجئة للسيارة الناتجة عن زحف السيارة)، تمنع الحركة المفاجئة للسيارة بواسطة التحكم في الفرامل.

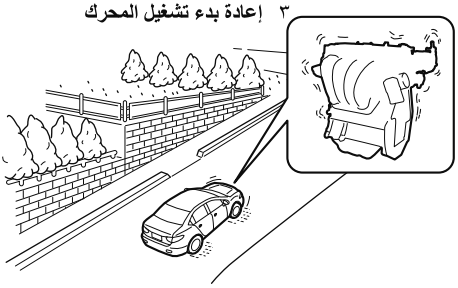
١ ارفع قدمك عن دواسة الفرامل



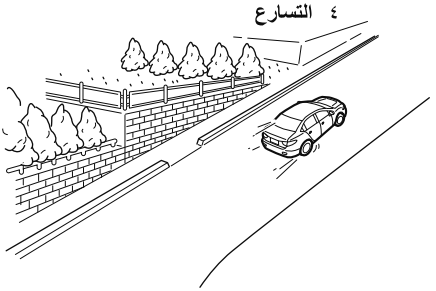
٢ المحافظة على قوة فرامل السيارة



٣ إعادة بدء تشغيل المحرك



٤ التسارع



تحذير

لا تعتمد كلياً على وظيفة منع انزلاق السيارة.

- وظيفة منع انزلاق السيارة هي وظيفة إضافية تعمل لمدة ثانيتين على الأكثر بعد تحرير دواسة الفرامل من وضع إيقاف تباطؤ المحرك. الاعتماد المفرط على النظام قد ينتج عنه حادث غير متوقع إذا ما تسارعت السيارة فجأة. قبل الشروع في قيادة السيارة، عليك بالتأكد دوماً من عنصر الأمان حول السيارة وكذلك التأكد من أن كل من ذراع ناقل الحركة ودواسة الفرامل ودواسة الوقود يعملون بكفاءة. يرجى الانتباه إلى أن السيارة قد تتحرك بصورة فجائية بحسب حمولة السيارة أو إذا كانت تقوم بقطر شيء.
- يرجى ملاحظة أن السيارة قد تتحرك بصورة فجائية بعد تحرير وظيفة منع انحدار السيارة في ظل الظروف التالية للسيارة:
  - ذراع الاختيار في الوضع المحايد *N*.

ابدأ تشغيل/إيقاف المحرك

إذا كان ذراع ناقل الحركة تم تحويله إلى الموضع *N* وتم تحرير دواسة الفرامل أثناء تشغيل وظيفة *i-stop*، فإنه يتم تحرير قوة الفرامل تدريجياً. للتسارع بالسيارة، حرر دواسة الفرامل بعد إعادة تشغيل المحرك وقم بتحويل ذراع ناقل الحركة إلى وضع آخر بخلاف الوضع المحايد *N*.

ملاحظة

- عندما تتوقف السيارة على منحدر شديد الانحدار، فإن وظيفة منع انزلاق السيارة لا تعمل بسبب أن تشغيل المحرك أثناء توقف السيارة لم يتوقف.
- قد تختلف استجابة دواسة الفرامل، وقد يصدر صوت من الفرامل، أو قد تحدث ذبذبة في دواسة الفرامل نتيجة تشغيل وظيفة منع انحدار السيارة. إلا أن ذلك لا يشير إلى وجود خلل.

▼ ضوء تحذير i-stop (كهرماني اللون)/ضوء مؤشر i-stop (أخضر اللون)

i-stop

لضمان الاستخدام الآمن والمريح للسيارة يقوم نظام i-stop باستمرار بمراقبة عمليات السائق، والمحيط الداخلي والخارجي للسيارة، وحالة تشغيل السيارة، ويستخدم ضوء تحذير i-stop (كهرماني) وضوء مؤشر i-stop (أخضر) لإبلاغ السائق بالعديد من الاحتياطات والتحذيرات.

ملاحظة

في السيارات المزودة بشاشة عرض وسطى، يتم عرض حالة تشغيل وظيفة *i-stop* في شاشة عرض حالة مراقبة التحكم في الوقود. راجع قسم المعلومات في دليل مالك *Mazda Connect*.

ضوء تحذير i-stop (كهرماني اللون)

عندما يكون الضوء مضاء

- يضيء الضوء عند تحويل مفتاح التشغيل إلى موضع التشغيل ON وينطفئ عند بدء تشغيل المحرك.
- يضيء الضوء عند الضغط على مفتاح إيقاف التشغيل i-stop OFF ويتوقف تشغيل النظام.
- **(الطراز الأوروبي)**
  يضاء الضوء إذا تم القيام بالعمليات التالية أثناء توقف تشغيل المحرك أثناء توقف السيارة. في مثل هذه الحالات، لا يعاد تشغيل المحرك تلقائياً وذلك لضمان السلامة. ابدأ تشغيل المحرك باستخدام الطريقة العادية.
  - إذا كان غطاء المحرك مفتوحاً.
  - يكون حزام مقعد السائق غير مربوط وباب السائق مفتوحاً.
- **(عدا الطراز الأوروبي)**
- **(ناقل الحركة اليدوي)**
  يتم تنشيط الصوت عند فتح الباب بينما يكون تباطؤ المحرك قيد الإيقاف مع وضع ذراع ناقل الحركة في وضع آخر بخلاف الوضع الحيادي. في هذه الحالة، لا يعاد تشغيل المحرك تلقائياً وذلك لضمان السلامة. انقل ذراع ناقل الحركة إلى الوضع الحيادي وابدأ تشغيل المحرك.
  - إذا بقي ضوء تحذير i-stop (كهرماني) مضيئاً بينما يكون المحرك قيد التشغيل، قد ينخفض أداء البطارية. افحص سيارتك لدى فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).

ملاحظة

قد تكون ثمة مشكلة في النظام في حالة حدوث أي مما يلي. افحص سيارتك لدى فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).

- لا يضاء الضوء عندما يكون مفتاح بدء التشغيل في موضع التشغيل *ON*.
- يظل الضوء مضاءً رغم الضغط على مفتاح إيقاف التشغيل *i-stop OFF* أثناء تشغيل المحرك.

عندما يومض الضوء

يستمر الضوء في الوميض إذا كان ثمة خلل بالنظام. افحص سيارتك لدى فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).

ضوء مؤشر i-stop (أخضر اللون)

عندما يكون الضوء مضاء

- يضيء الضوء عند إيقاف تباطؤ المحرك أثناء توقف السيارة وينطفئ عند إعادة تشغيل المحرك.

عندما يومض الضوء

- **(ناقل الحركة اليدوي)**

• يومض الضوء عند تغيير ذراع ناقل الحركة إلى موضع آخر بخلاف الوضع الحيادي أثناء توقف تشغيل المحرك أثناء توقف السيارة وذلك لإبلاغ السائق بإيقاف المحرك.
• الضغط على دواسة القابض يؤدي إلى إعادة تشغل المحرك تلقائياً ويطفأ الضوء.

- **(الطراز الأوروبي)**

يومض الضوء عندما يكون باب السائق مفتوحاً أثناء إيقاف المحرك أثناء توقف السيارة، وذلك لإبلاغ السائق بإيقاف المحرك أثناء توقف السيارة. ويطفأ الضوء عندما يغلق باب السائق.

إبطال تشغيل الأسطوانة*

إبطال تنشيط الأسطوانة هي وظيفة مصممة لتخفيض استهلاك الوقود وتحسين اقتصاد الوقود بتنشيط 2 من 4 أسطوانات أثناء القيادة. تحدد الوظيفة باستمرار ما هو الأفضل للقيادة؛ 4 أسطوانات أو أسطواناتان، بغض النظر عن الإجراءات التي قام بها السائق، وتقوم بالتحويل تلقائياً.

عند عدم تشغيل وظيفة إبطال تنشيط الأسطوانة

لا تعمل وظيفة إبطال تنشيط الأسطوانة في الحالات التالية:

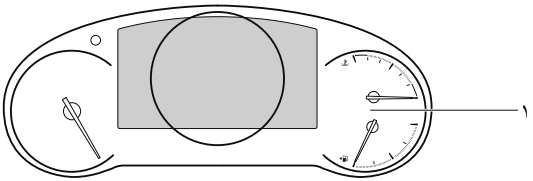
• عندما يكون ذراع الاختيار في وضع N، P، أو R، أو في وضع الترس الأول.
• درجة حرارة زيت المحرك أو سائل تبريد المحرك منخفضة.
• بعد فصل أطراف توصيل البطارية لأسباب معينة مثال استبدال البطارية.

*متوفر في بعض الموديلات.

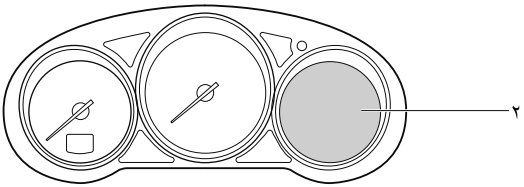
مجموعة العدادات وشاشة العرض

مجموعة العدادات

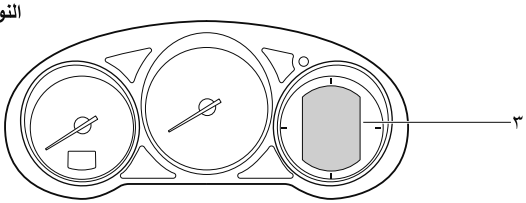
النوع أ



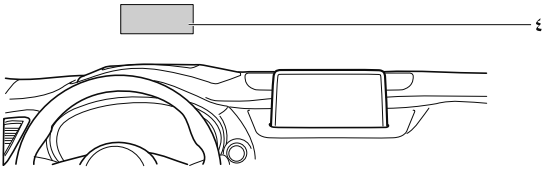
النوع ب



النوع ج

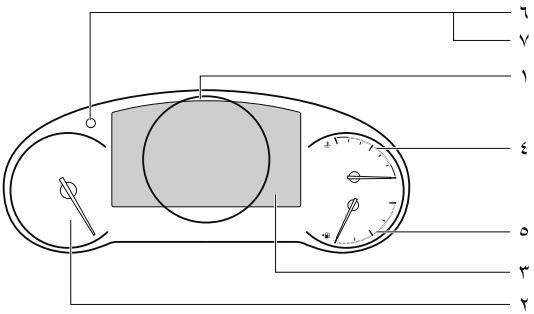


شاشة عرض القيادة التفاعلية



١ مجموعة العدادات من النوع أ..... صفحة ٤-١٨
٢ مجموعة العدادات من النوع ب..... صفحة ٤-٣٦
٣ مجموعة العدادات من النوع ج..... صفحة ٤-٥٢
٤ شاشة عرض القيادة التفاعلية..... صفحة ٤-٦٥

مجموعة العدادات من النوع أ



١ مقياس السرعة..... صفحة ٤-١٨
٢ عداد دورات المحرك..... صفحة ٤-١٨
٣ شاشة عرض المعلومات المتعددة (النوع أ)..... صفحة ٤-١٩
٤ مقياس درجة حرارة سائل تبريد المحرك..... صفحة ٤-٢٢
٥ مقياس الوقود..... صفحة ٤-٢٣
٦ إضاءة لوحة أجهزة البيان..... صفحة ٤-٢٣
٧ أداة اختيار وحدة السرعة..... صفحة ٤-٢٤

▼ مقياس السرعة

يشير هذا المقياس إلى سرعة السيارة.

▼ عداد دورات المحرك

يبين عداد دورات المحرك سرعة المحرك بآلاف الدورات في الدقيقة.

تنبيه

لا تشغل المحرك إذا كانت إبرة عداد دورات المحرك في الجزء الأحمر من العداد.

يمكن لذلك العمل أن يؤدي إلى تلف شديد للمحرك.

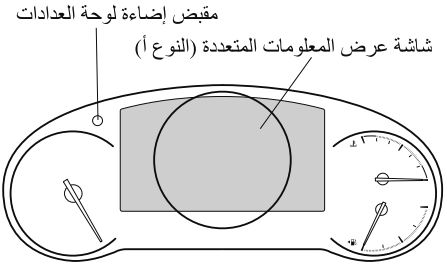


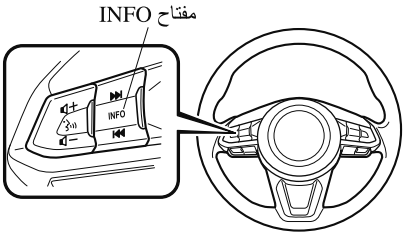
يختلف المدى حسب نوع المقياس. *١

ملاحظة

عندما تدخل أبره مقياس سرعة الدوران (التاكوميتر) إلى المنطقة المجردة، فإن هذا يعلم السائق أنه يجب تغيير ترس السرعة قبل الدخول في المنطقة الحمراء.

▼ شاشة عرض المعلومات المتعددة (النوع أ)



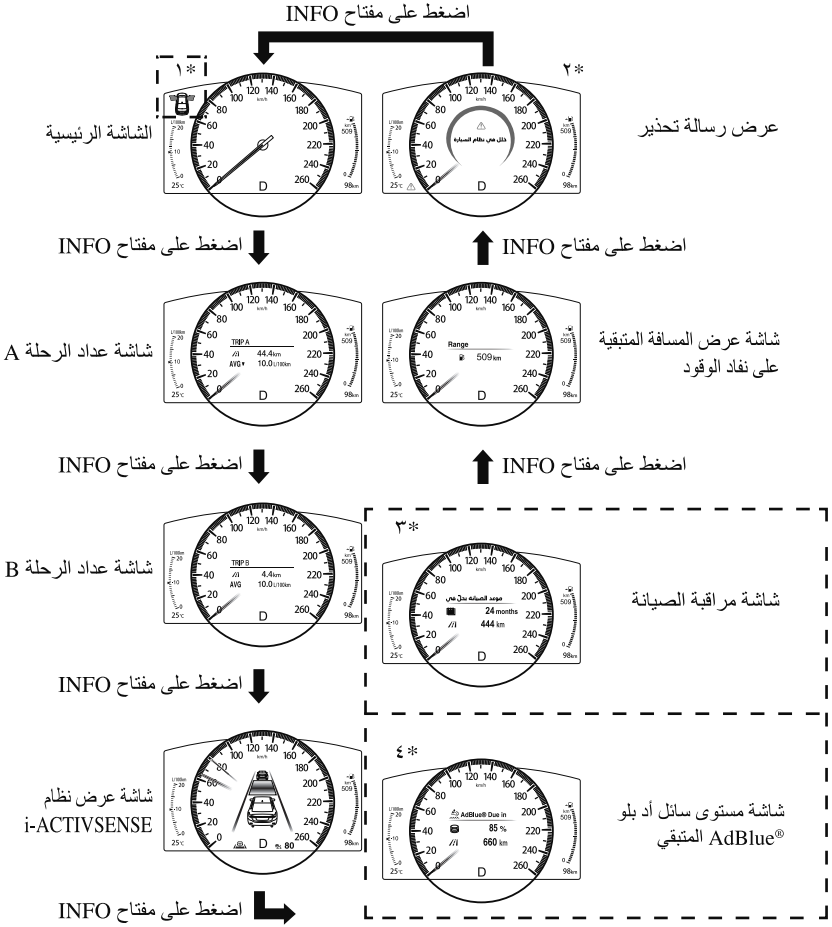


تقوم شاشة عرض البيانات المتعددة بعرض المعلومات التالية.

- مقياس السرعة
- عداد المسافات
- عداد المسافات البينية
- درجة الحرارة الخارجية
- المسافة المتبقية على نفاد الوقود
- معدل الاقتصاد في الوقود
- معدل الاقتصاد الحالي في الوقود
- شاشة الصيانة
- شاشة عرض نظام مراقبة البقعة العمياء (BSM)
- شاشة عرض نظام التعرف على لافتة المرور (TSR)
- شاشة عرض نظام دعم التعرف على المسافة (DRSS)
- شاشة عرض نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير (MRCC مع وظيفة التوقف والسير)
- شاشة العرض لنظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا (MRCC)
- شاشة نظام تحذير مغادرة المسار (LDWS)
- شاشة عرض نظام المحافظة على المسار (LAS) ونظام تحذير مغادرة المسار (LDWS)
- شاشة عرض المساعدة الذكية للسرعة (ISA)
- شاشة عرض محدد السرعة القابل للضبط
- شاشة عرض تثبيت السرعة
- تنبيه سرعة السيارة
- إشارة التحذير عندما يكون غطاء حجيرة المحرك مفتوحاً جزئياً/غطاء صندوق الأمتعة مفتوحاً جزئياً/باب صندوق الأمتعة مفتوحاً جزئياً
- عرض الرسائل

مجموعة العدادات وشاشة العرض

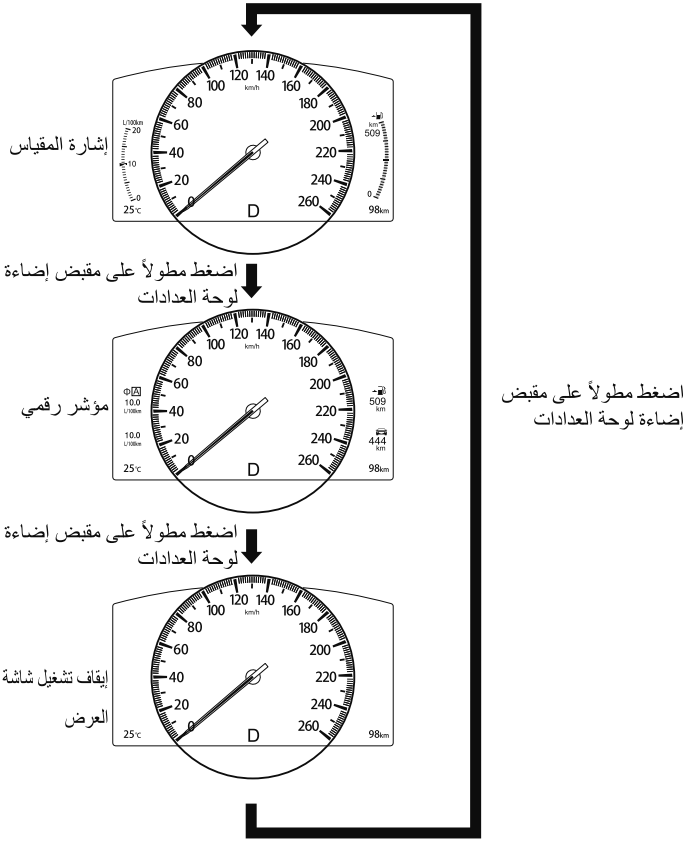
يتغير محتوى الشاشة في كل مرة يتم فيها الضغط على مفتاح INFO.



*١: تُعرض إذا تم فتح/إغلاق أحد الأبواب/باب صندوق الأمتعة/غطاء صندوق الأمتعة
*٢: تعرض فقط إذا ظهر تحذير.
*٣: بدون نظام التخفيض التحفيزي الانتقائي (SCR)
*٤: مع نظام التخفيض التحفيزي الانتقائي (SCR)

مجموعة العدادات وشاشة العرض

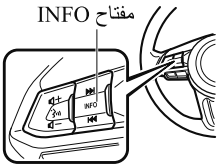
يتغير محتوى الشاشة في كل مرة يتم فيها الضغط مطولاً على مقبض إضاءة لوحة العدادات.

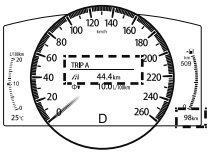


مجموعة العدادات وشاشة العرض

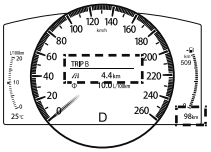
▼ عداد المسافات، مقياس الرحلات ومفتاح اختيار مقياس الرحلات

يتم عرض عداد المسافات باستمرار على الشاشة عندما يتحول مفتاح بدء التشغيل إلى وضع التشغيل ON ويمكن عرض شاشة TRIP A أو TRIP B عن طريق تشغيل مفتاح INFO.





اضغط على مفتاح INFO



عداد المسافات

يقوم عداد المسافة بتسجيل المسافة الكلية التي قطعتها السيارة.

عداد المسافات البينية

تعرض مسافة القيادة لفترة معينة. يمكن قياس نوعين من المسافات التي تم قطعها في فترة زمنية معينة (TRIP A و TRIP B) ومتوسط الاقتصاد في استهلاك الوقود لكل منهما.

على سبيل المثال، يمكن لعداد الرحلة A أن يقوم بتسجيل المسافة من نقطة بدء القيادة، ويمكن لعداد الرحلة B أن يقوم بتسجيل المسافة من نقطة ملء خزان الوقود.

عند اختيار عداد الرحلة A، يتم عرض العبارة TRIP A. عند اختيار عداد الرحلة B، يتم عرض العبارة TRIP B.

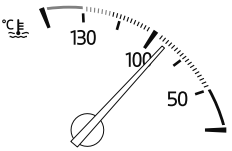
يمكن إعادة ضبط عداد الرحلات ومتوسط الاقتصاد في استهلاك الوقود بالضغط على مفتاح INFO لمدة 1.5 ثانية أو أكثر أثناء التواجد في كل وضع.

ملاحظة

- تقوم عدادات الرحلة فقط بالتسجيل بأعشار الكيلومترات (الأميال).
- يتم مسح تسجيلات الرحلة عند:
- انقطاع إمداد الطاقة (انصهار الفيوز أو فصل سلك البطارية).
- قيادة السيارة لمسافة تزيد عن ٩٩٩٩,٩ كم (ميل).

▼ مقياس درجة حرارة سائل تبريد المحرك

يعرض درجة حرارة سائل تبريد المحرك. المنطقة الزرقاء في المقياس تشير إلى أن درجة حرارة سائل تبريد المحرك منخفضة، أما المنطقة الحمراء فتشير إلى أن درجة حرارة سائل تبريد المحرك مرتفعة وأن هناك سخونة مفرطة.



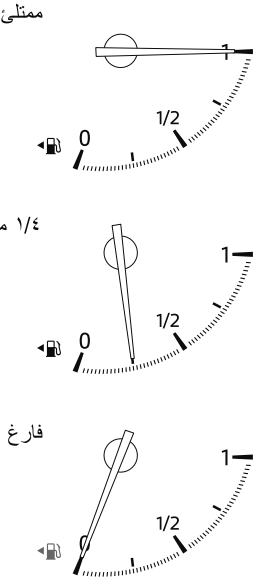
تنبيه

إذا كانت إبرة مقياس درجة حرارة سائل المحرك في المنطقة الحمراء، فمن المحتمل حدوث سخونة مفرطة. عليك بالقيادة ببطء لتقليل حمل المحرك حتى تجد مكان آمن لإيقاف السيارة وانتظر حتى يبرد المحرك.

راجع السخونة الزائدة في صفحة ٧-٣٦.

▼ مقياس الوقود

يعرض عداد الوقود كمية الوقود المتبقية في الخزان عندما يكون مفتاح التشغيل في موضع التشغيل ON. ننصح بإبقاء الخزان مملوءا إلى أكثر من علامة 1/4 ممتلئ.



إذا أضاء ضوء تحذير انخفاض مستوى الوقود أو إذا اقترب مستوى الوقود من المستوى شديد الانخفاض، قم بتعبئة السيارة بالوقود بأسرع ما يمكن.
في حالة عدم تناسق أداء المحرك أو توقفه بسبب الظروف المتعلقة بانخفاض مستوى الوقود، قم بالتزود بالوقود بأسرع ما يمكن مع إضافة ما لا يقل عن ١٠ لتر (٢,٧ جالون أمريكي، ٢,٢ جالون إمبراطوري) من الوقود.
راجع اتخاذ إجراء في صفحة ٧-٥١.

ملاحظة

- بعد إعادة التزود بالوقود، قد يتطلب الأمر بعض الوقت حتى يستقر المؤشر. بالإضافة إلى ذلك، قد ينحرف المؤشر أثناء القيادة على منحدر أو منحنى نظرًا لتحرك الوقود داخل الخزان.
- يبين اتجاه السهم (⛽◀) أن غطاء ملء الوقود على الجانب الأيسر من السيارة.

▼ إضاءة لوحة العدادات

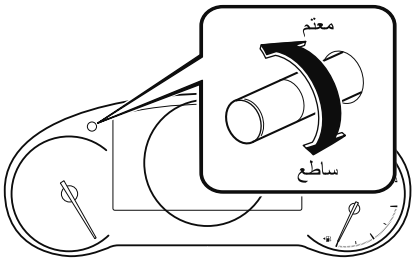
عندما تضاء الأضواء بينما يكون مفتاح بدء التشغيل في وضع التشغيل ON، يتم تعتيم سطوع إضاءة لوحة العدادات. ولكن، عندما يرصد جهاز استشعار الضوء أن المنطقة المحيطة ساطعة مثال عندما تكون الأضواء مضاءة أثناء النهار، فلا يتم تعتيم إضاءة لوحة العدادات.

ملاحظة

- عندما يكون مفتاح بدء التشغيل في موضع التشغيل *ON* في بدايات المساء أو وقت الغروب، يتم تعتيم إضاءة لوحة العدادات لعدة ثوان حتى يرصد جهاز استشعار الضوء سطوع المنطقة المحيطة، ولكن قد يتم إلغاء تعتيم الإضاءة بعد رصد السطوع.
- عندما تضاء الأضواء، يضيئ ضوء مؤشر وظيفة التذكير عند نسيان إطفاء الكشافات الموجود في مجموعة العدادات.
  راجع الكشافات الأمامية في صفحة ٤-٧٨.

يمكن ضبط سطوع لوحة العدادات وإضاءة لوحة العدادات بواسطة تدوير المقبض.

- ينخفض السطوع بتدوير المقبض جهة الشمال. تنطلق صفارة عندما يتم تدوير المقبض إلى وضع الحد الأقصى للتعتيم.
- يرتفع السطوع بتدوير المقبض جهة اليمين.



مجموعة العدادات وشاشة العرض

وظيفة إلغاء وحدة تعتيم الإضاءة

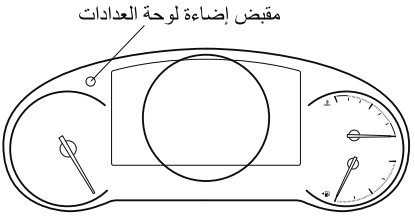
يمكن إلغاء معتم الإضاءة بتدوير مقبض التحكم في ضوء اللوحة جهة اليمين حتى تسمع صوت صفارة بينما تكون مجموعة العدادات معتمة ومفتاح تشغيل السيارة في وضع التشغيل ON. إذا انخفضت الرؤية في مجموعة أجهزة البيان نتيجة الوهج الناتج من السطوع المحيط، عليك بإلغاء معتم الإضاءة.

ملاحظة

- يمكن إلغاء مخفت الإضاءة بالضغط على مقبض الإضاءة في لوحة العدادات. *(بدون أداة اختيار وحدة السرعة)*
- عند إلغاء وحدة تعتيم الإضاءة، لا يمكن تعتيم مجموعة العدادات حتى عند تشغيل الأضواء.
- عند إلغاء معتم الإضاءة، فإن شاشة العرض الوسطى تتحول إلى العرض الدائم لشاشة النهار.

▼ أداة اختيار وحدة السرعة*

في بعض الدول، قد يكون عليك تغيير وحدات السرعة ما بين كم/ساعة و ميل/ساعة.
عند ضغط مقبض إضاءة لوحة العدادات، ستتغير وحدات السرعة في مجموعة العدادات.



▼ شاشة عرض درجة الحرارة الخارجية

عندما يكون مفتاح التشغيل في موضع التشغيل ON، يتم عرض درجة الحرارة في الخارج.

25℃

ملاحظة

- في الظروف التالية، قد تختلف درجة الحرارة الخارجية المعروضة على الشاشة عن درجة الحرارة الخارجية الفعلية حسب المنطقة المحيطة وظروف السيارة:
  - درجات الحرارة الشديدة البرودة أو الشديدة الحرارة.
  - التغيرات الفجائية في درجة الحرارة الخارجية.
  - عندما تكون السيارة متوقفة.
  - قيادة السيارة لمسافة عند سرعات منخفضة.

تغيير وحدة درجة الحرارة على شاشة عرض درجة الحرارة الخارجية (السيارات المزودة بصوت من النوع B)

وحدة عرض درجة الحرارة الخارجية يمكن أن يتم تبديل العرض فيها بين درجة الحرارة المئوية و الفهرنهايت.
يمكن تغيير الإعدادات بتشغيل شاشة العرض الوسطى.
راجع قسم الإعدادات في دليل مالك Mazda Connect.

ملاحظة

عندما يتم تغيير وحدة درجة الحرارة المعروضة على شاشة عرض درجة الحرارة الخارجية، فإن وحدة درجة الحرارة المعروضة على شاشة مقياس سائل تبريد المحرك تتغير بالتزامن مع هذا التغيير.

تنبيه درجة الحرارة الخارجية*

عندما تنخفض درجة الحرارة الخارجية، يومض المؤشر ويصدر صوت صفارة لتحذير السائق من إمكانية الدخول في طرق مُغطاة بالثلوج.
إذا كانت درجة الحرارة الخارجية أقل من 4 درجات مئوية (39 درجة فهرنهايت) تقريبًا، تومض شاشة عرض درجة الحرارة الخارجية وكذلك علامة ❄ لمدة عشر ثوانٍ تقريبًا ويصدر صوت صفارة مرة واحدة.

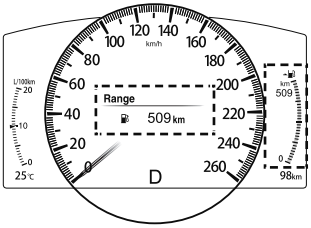
ملاحظة

إذا كانت درجة الحرارة الخارجية أقل من -٢٠ درجة مئوية (-٤ فهرنهايت)، فإن صوت الصفارة لا يعمل. ومع ذلك، تُضيء العلامة ❄.

*متوفر في بعض الموديلات.

▼ المسافة المتبقية على نفاد الوقود

تعرض هذه الشاشة المسافة التقريبية التي يمكنك قطعها مستخدمًا الوقود المتبقي وفقًا للاقتصاد في استهلاك الوقود.
سوف يتم حساب المسافة المتبقية على نفاد الوقود وعرضها كل ثانية.

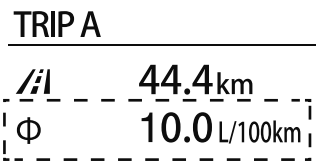


ملاحظة

- على الرغم من أن عرض المسافة المتبقية على نفاذ الوقود قد يشير إلى وجود مقدار كافٍ من الأميال المتبقية قبل الحاجة إلى إعادة التزود بالوقود، قم بالتزود بالوقود بأسرع ما يمكن إذا كان مستوى الوقود منخفض للغاية أو كان ضوء التحذير لانخفاض منسوب الوقود يضيء.
- لن تتغير الشاشة إلى أن تقوم بإضافة أكثر من ٩ لتر (٢,٣ جالون أمريكي، ١,٩ جالون إمبراطوري) من الوقود تقريبًا.
- المسافة المتبقية على نفاذ الوقود هي المسافة التقريبية المتبقية التي يمكن فيها قيادة السيارة حتى تختفي كل علامات التدرج في عداد الوقود التي تشير إلى الكمية المتبقية من الوقود.
- إذا لم تكن ثمة معلومات سابقة عن الاقتصاد في الوقود مثال بعد شرائك السيارة مباشرة أو إذا تم مسح المعلومات عندما يتم فصل أسلاك توصيل البطارية، فإن المسافة الفعلية حتى ينفذ الوقود/ المعدل قد تختلف عن القيمة المعروضة.

▼ معدل الاقتصاد في الوقود

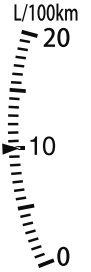
يتم احتساب معدل الاقتصاد في الوقود كل دقيقة من إجمالي المسافة التي تم قطعها في عداد الرحلة وإجمالي استهلاك الوقود، ويتم عرض إما متوسط استهلاك الوقود TRIP A أو TRIP B.



يمكن إعادة ضبط عداد معدل الاقتصاد في الوقود وعداد الرحلة بالضغط على مفتاح INFO لمدة 1.5 ثانية أو أكثر أثناء التواجد في كل وضع. بعد مسح البيانات، يعاد احتساب استهلاك الوقود ويتم عرض (mpg - - -) L/100 km - - - للدقيقة الواحدة قبل عرضها.

▼ معدل الاقتصاد الحالي في الوقود

يعرض هذا الاقتصاد في استهلاك الوقود الحالي عن طريق حساب مقدار استهلاك الوقود والمسافة المقطوعة.



ملاحظة

- يشير إلى الموضع *0* عندما تكون سرعة السيارة حوالي *5* كم/ساعة *(3* ميل/ساعة*)* أو أبطئ.

▼ شاشة الصيانة

يمكن عرض إشعارات بفترات الصيانة الآتية عن طريق تشغيل شاشة عرض بيانات الصيانة.

- الصيانة المنتظمة وفق جدول زمني
- تدوير العجلات
- تغيير الزيت

عندما تكون الأيام المتبقية لموعد الصيانة هي 15 يوم أو أقل، أو المسافة المتبقية هي 1000 كم (600 ميل) أو أقصر، يتم عرض رسالة عندما يتم تحويل مفتاح التشغيل إلى وضع التشغيل ON.

اقترب موعد الصيانة

500 km

لمعلومات عن طريقة الإعداد ومؤشرات شاشة الصيانة، راجع شاشة الصيانة.
راجع قسم المعلومات في دليل مالك Mazda Connect.

▼ تنبيه سرعة السيارة*

في هذا الوضع، يتم عرض الضبط الحالي لسرعة السيارة التي يصدر تنبيه عند تجاوزها. يمكنك تغيير إعداد سرعة السيارة التي يصدر تنبيه عند تجاوزها.

ملاحظة

يتم تنشيط عرض تنبيه سرعة السيارة في نفس الوقت الذي يتم فيه سماع صوت الصفارة.

تحذير السرعة
100 km/h

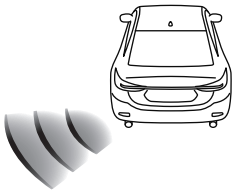
يمكن ضبط تنبيه سرعة السيارة باستخدام شاشة العرض الوسطى.

ملاحظة

قم بضبط سرعة السيارة وفقًا للقوانين والتنظيمات البلد/المدينة التي يتم فيها قيادة السيارة. بالإضافة إلى ذلك، قم دائمًا بالتحقق من سرعة السيارة باستخدام مقياس السرعة.

▼ شاشة عرض نظام مراقبة البقعة العمياء (BSM)

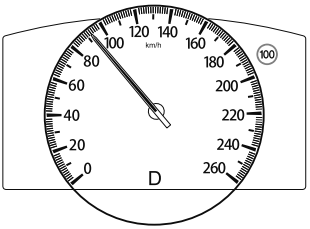
تعرض حالة النظام.



راجع شاشة عرض مراقبة البقعة العمياء (BSM) في صفحة ٤-١٢١.

▼ شاشة عرض نظام التعرف على لافتة المرور (TSR)*

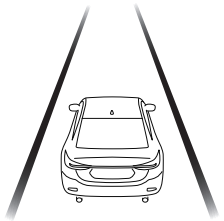
تعرض لافتة المرور.



راجع إشارة لافتة المرور المعروضة على الشاشة في الصفحة ٤-١٣٠.

▼ شاشة نظام تحذير مغادرة المسار (LDWS)

تعرض حالة النظام.

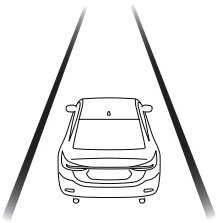


راجع نظام تحذير مغادرة المسار (LDWS) في صفحة ٤-١١٦.

*متوفر في بعض الموديلات.

▼ شاشة عرض نظام المحافظة على المسار (LAS) ونظام تحذير مغادرة المسار (LDWS)*

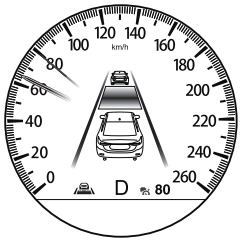
تعرض حالة النظام.



راجع شاشة عرض نظام المحافظة على المسار (LAS) ونظام تحذير مغادرة المسار (LDWS) في صفحة ٤-١٦٧.

▼ العرض الخاص بنظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير (MRCC مع وظيفة التوقف والسير)*

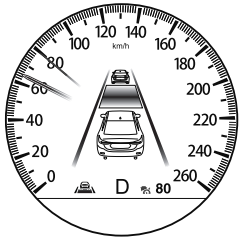
تعرض حالة النظام المضبوط حاليا.



راجع نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير (MRCC مع وظيفة التوقف والسير) في صفحة ٤-١٥٤.

▼ شاشة العرض لنظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا (MRCC)*

تعرض حالة النظام المضبوط حاليا.



راجع نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا في صفحة ٤-١٤٢.

▼ شاشة عرض نظام دعم التعرف على المسافة (DRSS)*

تعرض المسافة بين سيارتك والسيارة أمامك.

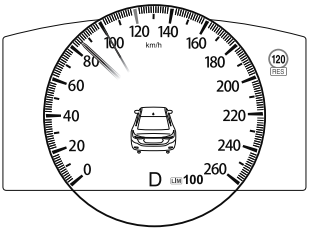




راجع نظام دعم التعرف على المسافة (DRSS) في صفحة ٤-١٣٣.

▼ شاشة عرض المساعدة الذكية للسرعة (ISA)*

يتم عرض حالة إعدادات المساعدة الذكية للسرعة (ISA).



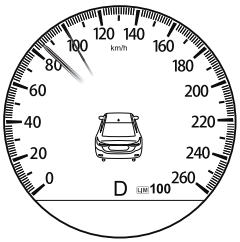
راجع المساعدة الذكية للسرعة (ISA) في الصفحة ٤-١٩٠.

*متوفر في بعض الموديلات.

مجموعة العدادات وشاشة العرض

▼ شاشة عرض محدد السرعة القابل للضبط*

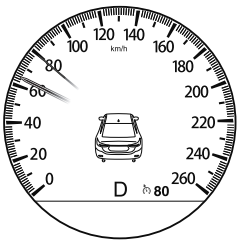
يتم عرض حالة إعدادات محدد السرعة القابل للضبط (ASL).



راجع محدد السرعة القابل للضبط في صفحة ٤-١٨٢.

▼ شاشة عرض ضبط سرعة السيارة باستخدام وظيفة التحكم في السرعة*

يتم عرض قيمة سرعة السيارة التي تم ضبطها مسبقاً باستخدام وظيفة التحكم في السرعة.



راجع نظام تثبيت السرعة في صفحة ٤-٢٤٣.

▼ عرض الرسائل

يتم عرض رسالة مثال حالة تشغيل النظام أوالأعطال أوالخلل.

ضوء التحذير / الإشارة في مجموعة العدادات يضيء/يومض أو يتم عرض الرمز في نفس الوقت الذي تظهر فيه الرسالة

تحقق من المعلومات المتعلقة بضوء التحذير / الإشارة أو الرمز المعروض.
راجع إشارة تحذير/ضوء تحذير في الصفحة ٤-٢٩.
راجع أضواء المؤشر/الإشارة في الصفحة ٤-٣٢.

يتم عرض الرسالة فقط على الشاشة

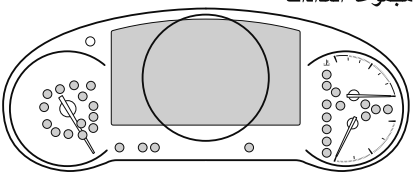
اتبع التعليمات المعروضة على شاشة العرض. للاطلاع على محتوى العرض، يرجى الرجوع إلى الصفحة التالية.
راجع الرسالة المعروضة على شاشة عرض المعلومات المتعددة في الصفحة ٧-٥٦.

*متوفر في بعض الموديلات.

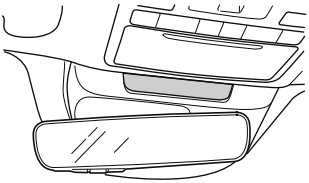
▼ أضواء بيان/التحذير

تختلف مجموعة العدادات وفقًا للطراز والمواصفات.

مجموعة العدادات



بطانة السقف للجزء الأوسط الأمامي



ستظهر أضواء التحذير في أي موضع من المواضع المميزة

▼ أضواء التحذير/إشارة التحذير

تضيء هذه الأضواء أو تومض لإبلاغ المستخدم بحالة تشغيل النظام أو الأعطال.

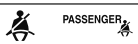
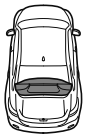
الإشارة	تحذير	الصفحة
	ضوء التحذير لنظام الفرامل*١	٤٢-٧
	ضوء التحذير الخاص بنظام الفرامل المانع للانغلاق ABS*١	تحذير نظام توزيع قوة الفرامل الإلكترونية ٤٢-٧ تحذير نظام الفرامل المانعة للانغلاق ABS ٤٤-٧
	ضوء التحذير/إشارة التحذير بشأن نظام شحن البطارية*١	٤٢-٧
	ضوء التحذير بشأن زيت المحرك*١	٤٢-٧
	إشارة تحذير ارتفاع درجة حرارة سائل تبريد المحرك	٤٢-٧
	إشارة حدوث خلل في التوجيه المؤازر	٤٢-٧
	إشارة التحذير الرئيسية	٤٤-٧

مجموعة العدادات وشاشة العرض

الإشارة	تحذير	الصفحة
	ضوء تحذير/إشارة تحذير فرامل الانتظار الكهربائية*١	٤٤-٧
	ضوء فحص المحرك*١	٤٤-٧
i-stop (كهرماني)	*ضوء تحذير i-stop*١	٤٤-٧
i-ELOOP	*مؤشر تحذير نظام i-ELOOP	٤٤-٧
AT	*إشارة تحذير ناقل الحركة التلقائي	٤٤-٧
	ضوء التحذير لنظام الأكياس الهوائية/نظام شدادات أحزمة المقاعد*١	٤٤-٧
	*ضوء تحذير غطاء المحرك التفاعلي*١	٤٤-٧
	*ضوء تحذير نظام مراقبة ضغط الإطارات*١	الوميض ٤٤-٧
		يضيئ ٥١-٧
 (كهرماني/أبيض)	إشارة تحذير المفتاح KEY	كهرماني ٤٤-٧
		أبيض ٥١-٧
 (كهرماني)	*ضوء تحذير/إشارة تحذير نظام التحكم في الضوء الأمامي العالي (HBC)*١	٤٤-٧
	*ضوء تحذير/إشارة تحذير مصابيح LED الأمامية المتكيفة (ALH)*١	٤٤-٧
	*إشارة تحذير نظام مراقبة البقعة العمياء (BSM)	٤٤-٧
 (كهرماني)	*إشارة تحذير إنذار انتباه السائق (DAA)	٤٤-٧
 (كهرماني)	*إشارة تحذير نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا (MRCC)	٤٤-٧
	*إشارة التحذير الخاصة بنظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير (MRCC مع وظيفة التوقف والسير)	٤٤-٧
	*إشارة تحذير نظام تحذير مغادرة المسار (LDWS)	٤٤-٧
	*إشارة تحذير نظام المحافظة على المسار (LAS) ونظام تحذير مغادرة المسار (LDWS)	٤٤-٧
	ضوء تحذير المصابيح الأمامية LED*١	٤٤-٧

*متوفر في بعض الموديلات.

مجموعة العدادات وشاشة العرض

الإشارة	تحذير	الصفحة
	*إشارة تحذير نظام دعم الفرامل الذكي/نظام دعم الفرامل الذكي داخل المدينة (SBS/SCBS)	٧-٥١
	ضوء تحذير/إشارة تحذير من انخفاض منسوب الوقود	٧-٥١
	ضوء التحذير بشأن مستوى زيت المحرك*١	٧-٥١
	*ضوء تحذير سرعة 120 كم/ساعة*١	٧-٥١
	ضوء تحذير حزام المقعد (المقعد الأمامي)	٧-٥١
 (أحمر)	ضوء تحذير حزام المقعد (المقعد الخلفي)	٧-٥١
	*إشارة التحذير عند انخفاض مستوى سائل رشاشات غسيل الزجاج	٧-٥١
	إشارة التحذير عندما يكون غطاء حجيرة المحرك مفتوحاً جزئياً	٧-٥١
	*إشارة التحذير عندما يكون غطاء صندوق الأمتعة مفتوحاً جزئياً	٧-٥١
	*إشارة تحذير عندما يكون باب صندوق الأمتعة مفتوحاً جزئياً	٧-٥١
	ضوء التحذير عندما يكون الباب مفتوحاً جزئياً	٧-٥١

*١ يضيء الضوء عند تحويل مفتاح التشغيل إلى موضع التشغيل لكي يتم التحقق من التشغيل، وتنطفئ بعد عدة ثوان أو عند بدء تشغيل المحرك. إذا لم يضيء الضوء أو إذا ظل مضاءً، افحص سيارتك لدى فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).

مجموعة العدادات وشاشة العرض

▼ أضواء الإشارة/المؤشر

تضيء هذه الأضواء أو تومض لإبلاغ المستخدم بحالة تشغيل النظام أو الأعطال.

الإشارة	المؤشر	الصفحة
REAR (أخضر)	ضوء مؤشر حزام المقعد (المقعد الخلفي)	٢-٢٥
PASSENGER AIRBAG ON OFF	*ضوء مؤشر إيقاف تشغيل الأكياس الهوائية الأمامية[١]	٢-٥٥
i-stop (أخضر)	*ضوء مؤشر i-stop	٤-١٥
	ضوء مؤشر الأمان*[١]	٣-٣٧
	*إشارة تحذير سرعة السيارة	٤-٢٦
	إشارة مفتاح الربط	٤-٣٥
	ضوء مؤشر التوهج[١]	٤-٣٥
DPF	*إشارة فلتر جزيئات الديزل	٤-٢٥١
P	إشارة موضع نقل الحركة	٤-٧٢
	ضوء إشارة/مؤشر التذكير بأن الأضواء مازالت مضاءة	٤-٧٨
	ضوء مؤشر الضوء العالي للكشاف الأمامي	الشعاع العالي - المنخفض في الكشافات الأمامية ٤-٨١ وميض الكشافات الأمامية ٤-٨١
	*ضوء مؤشر إضاءة الضباب الخلفية	٤-٨٣
	أضواء مؤشر اتجاه الانعطاف/تحذير الخطر	إشارات الانعطاف وتغيير حارة المرور ٤-٨٣ وماض التحذير من الخطر ٤-٩٠
(P)	ضوء مؤشر/إشارة تحذير فرامل الانتظار الكهربائية*[٢١]	٧-٤٤
HOLD	ضوء بيان جاهزية خاصية الـ AUTOHOLD*[١]	٤-٩٧
	*ضوء مؤشر نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير (MRCC مع وظيفة التوقف والسير)	٤-١٦٣

*متوفر في بعض الموديلات.

مجموعة العدادات وشاشة العرض

الإشارة	المؤشر	الصفحة
	ضوء مؤشر نظام التحكم في قوة الجر/نظام التحكم الديناميكي في الثبات TCS/DSC*١	نظام التحكم في الجر (TCS) ٤-١٠٢ التحكم الديناميكي في الثبات (DSC) ٤-١٠٣ يضيئ ٧-٤٤
	ضوء بيان إيقاف نظام التحكم الديناميكي في الثبات (DSC OFF)*١	٤-١٠٣
SPORT	*إشارة اختيار الوضع	٤-١٠٦
 (أخضر)	*ضوء مؤشر نظام التحكم في الضوء الأمامي العالي (HBC)	٤-١١٣
	*ضوء مؤشر مصابيح LED الأمامية المتكيفة (ALH)	٤-١١٥
	*ضوء مؤشر إيقاف نظام مراقبة البقعة العمياء (BSM OFF)*١	باستثناء وجود عطل ٤-١٢٦ الاعطال ٧-٤٤
 (أبيض)	*إشارة إنذار انتباه السائق (DAA)	٤-١٣٨
 (أبيض)	*الإشارة الرئيسة لنظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا (MRCC)	٤-١٤٦
	*الإشارة الرئيسية الخاصة بنظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير (MRCC مع وظيفة التوقف والسير)	٤-١٥٨
 (أخضر)	*إشارة ضبط نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا (MRCC)	٤-١٤٦
	*إشارة ضبط نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير (MRCC مع وظيفة التوقف والسير)	٤-١٥٨
	*إشارة نظام المحافظة على المسار (LAS) ونظام تحذير مغادرة المسار (LDWS)	٤-١٧٠
	*ضوء مؤشر ايقاف OFF نظام تحذير مغادرة المسار (LDWS)*١	٤-١١٩
	*نظام المحافظة على المسار (LAS) وضوء مؤشر ايقاف OFF نظام تحذير مغادرة المسار (LDWS)*١	٤-١٨١

*متوفر في بعض الموديلات.

مجموعة العدادات وشاشة العرض

الإشارة	المؤشر	الصفحة
	*إشارة نظام دعم الفرامل الذكي داخل المدينة (SCBS)	نظام دعم الفرامل الذكي المتطور داخل المدينة (Advanced SCBS) ٤-١٩٩ نظام دعم الفرامل الذكي داخل المدينة [الأمامي] (SCBS F) ٤-٢٠٢ نظام دعم الفرامل الذكي داخل المدينة [العكسي] (SCBS R) ٤-٢٠٥
	*ضوء مؤشر إيقاف OFF نظام دعم الفرامل الذكي/نظام دعم الفرامل الذكي داخل المدينة (SBS/SCBS)*١	نظام دعم الفرامل الذكي المتطور داخل المدينة (Advanced SCBS) ٤-١٩٩ نظام دعم الفرامل الذكي داخل المدينة [الأمامي] (SCBS F) ٤-٢٠٢ نظام دعم الفرامل الذكي داخل المدينة [العكسي] (SCBS R) ٤-٢٠٦ نظام دعم الفرامل الذكي (SBS) ٤-٢٠٧
 (أبيض)	*إشارة رئيسية لنظام المساعدة الذكية للسرعة (ISA)	٤-١٩١
	*إشارة رئيسية لمحدد السرعة القابل للضبط (ASL)	٤-١٨٤
 (أخضر)	*إشارة الضبط لنظام المساعدة الذكية للسرعة (ISA)	٤-١٩١
	*إشارة الضبط لمحدد السرعة القابل للضبط (ASL)	٤-١٨٤
 (أبيض)	*الإشارة الرئيسية لنظام تثبيت السرعة	٤-٢٤٤
 (أخضر)	*إشارة ضبط نظام تثبيت السرعة	٤-٢٤٤

*١ يضيء الضوء عند تحويل مفتاح التشغيل إلى موضع التشغيل لكي يتم التحقق من التشغيل، وتنطفئ بعد عدة ثوان أو عند بدء تشغيل المحرك. إذا لم يضيء الضوء أو إذا ظل مضاءً، افحص سيارتك لدى فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).

*٢ يضيء الضوء باستمرار عند استخدام فرامل الانتظار.

*متوفر في بعض الموديلات.

▼ ضوء المؤشر مفتاح الربط



يتم عرض مؤشر مفتاح الربط في الحالات التالية.

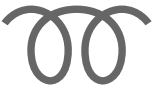
- عندما يحين موعد صيانة تم ضبطه مسبقاً.
  راجع قسم المعلومات في دليل مالك Mazda Connect.
- عندما يحين موعد استبدال زيت المحرك.
- **(SKYACTIV-D 2.2)**

  - عندما يكون زيت المحرك تالف أو تجاوز الكمية المحددة.
  - عندما يكون تصريف فلتر الوقود (الفاصل للماء) مطلوباً.
    استشر فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).

ملاحظة

- قد يظهر مؤشر مفتاح الربط قبل الموعد المحدد تبعاً لظروف استخدام السيارة.
- أينما تقوم بتغيير زيت المحرك، يكون من الضروري القيام بإعادة ضبط وحدة التحكم في محرك السيارة.
  راجع قسم المعلومات في دليل مالك *Mazda Connect*.

▼ ضوء مؤشر التوهج (SKYACTIV-D 2.2)



يضيء ضوء مؤشر التوهج عندما يكون مفتاح بدء التشغيل في موضع التشغيل ON. ينطفئ ضوء مؤشر التوهج عند انتهاء التسخين المسبق.

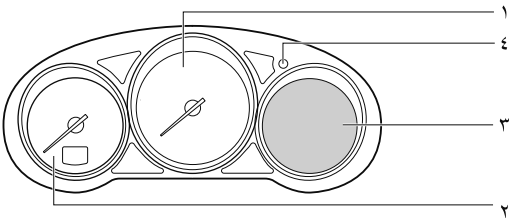
قد تكون ثمة مشكلة في النظام في حالة حدوث أي مما يلي. افحص سيارتك لدى فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).

- لا يضيء ضوء مؤشر التوهج عندما يتم تحويل مفتاح بدء التشغيل إلى موضع التشغيل ON أو يكون ما يزال عليه .
- ضوء مؤشر التوهج يومض.

ملاحظة

في حال ترك السيارة ومفتاح بدء التشغيل على موضع التشغيل *ON* بدون تشغيل المحرك وقد مرت فترة طويلة منذ انتهاء التسخين المسبق، فقد يتم إجراء التسخين المسبق مرة أخرى كما قد يضيء ضوء مؤشر التوهج.

مجموعة العدادات (النوع ب)



١ مقياس السرعة..... صفحة ٤-٣٦
٢ عداد دورات المحرك..... صفحة ٤-٣٦
٣ شاشة عرض المعلومات المتعددة (النوع ب)..... صفحة ٤-٣٧
٤ إضاءة لوحة أجهزة البيان..... صفحة ٤-٤٠

▼ مقياس السرعة

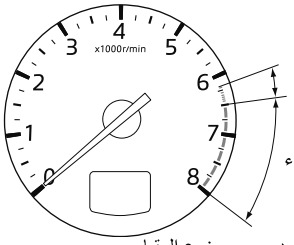
يشير هذا المقياس إلى سرعة السيارة.

▼ عداد دورات المحرك

يبين عداد دورات المحرك سرعة المحرك بآلاف الدورات في الدقيقة.

تنبيه

لا تشغل المحرك إذا كانت إبرة عداد دورات المحرك في الجزء الأحمر من العداد.
يمكن لذلك العمل أن يؤدي إلى تلف شديد للمحرك.

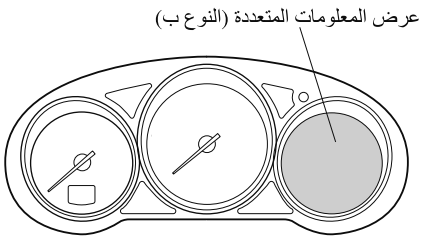


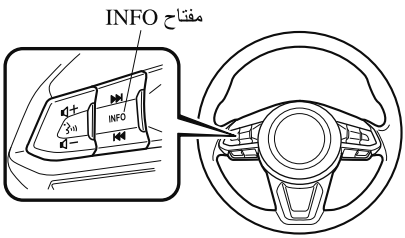
*١ يختلف المدى حسب نوع المقياس.

ملاحظة

عندما تدخل أبره مقياس سرعة الدوران (التاكوميتر) إلى المنطقة المجردة، فإن هذا يعلم السائق أنه يجب تغيير ترس السرعة قبل الدخول في المنطقة الحمراء.

▼ شاشة عرض المعلومات المتعددة (النوع ب)



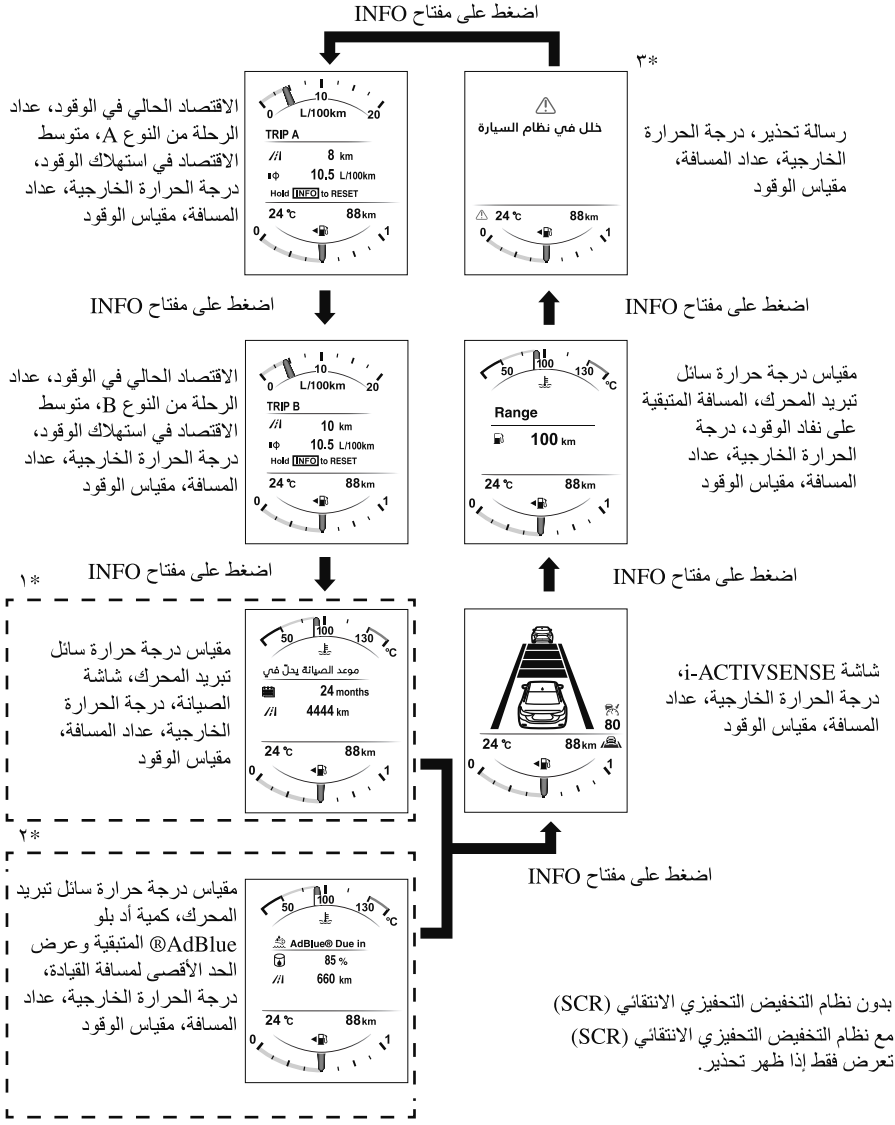


تقوم شاشة عرض البيانات المتعددة بعرض المعلومات التالية.

- عداد المسافات
- عداد المسافات البينية
- مقياس درجة حرارة سائل تبريد المحرك
- مقياس الوقود
- درجة الحرارة الخارجية
- المسافة المتبقية على نفاد الوقود
- معدل الاقتصاد في الوقود
- معدل الاقتصاد الحالي في الوقود
- شاشة الصيانة
- شاشة عرض نظام مراقبة البقعة العمياء (BSM)
- شاشة عرض نظام التعرف على لافتة المرور (TSR)
- شاشة عرض نظام دعم التعرف على المسافة (DRSS)
- شاشة عرض نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير (MRCC مع وظيفة التوقف والسير)
- شاشة العرض لنظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا (MRCC)
- شاشة نظام تحذير مغادرة المسار (LDWS)
- شاشة عرض نظام المحافظة على المسار (LAS) ونظام تحذير مغادرة المسار (LDWS)
- شاشة عرض المساعدة الذكية للسرعة (ISA)
- شاشة عرض محدد السرعة القابل للضبط
- شاشة عرض تثبيت السرعة
- تنبيه سرعة السيارة
- عرض الرسائل

مجموعة العدادات وشاشة العرض

يتغير محتوى الشاشة في كل مرة يتم فيها الضغط على مفتاح INFO.



*١: بدون نظام التخفيض التحفيزي الانتقائي (SCR)

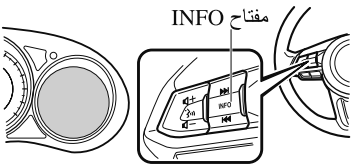
*٢: مع نظام التخفيض التحفيزي الانتقائي (SCR)

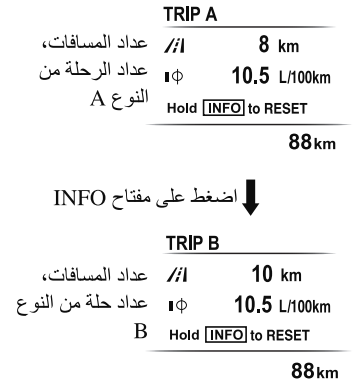
*٣: تعرض فقط إذا ظهر تحذير.

مجموعة العدادات وشاشة العرض

▼ عداد المسافات، مقياس الرحلات ومفتاح اختيار مقياس الرحلات

يتم عرض عداد المسافات باستمرار على الشاشة عندما يتحول مفتاح بدء التشغيل إلى وضع التشغيل ON ويمكن عرض شاشة TRIP A أو TRIP B عن طريق تشغيل مفتاح INFO.





عداد المسافات، عداد الرحلة من النوع A

عداد المسافات، عداد حلة من النوع B

عداد المسافات

يقوم عداد المسافة بتسجيل المسافة الكلية التي قطعتها السيارة.

عداد المسافات البينية

تعرض مسافة القيادة لفترة معينة. يمكن قياس نوعين من المسافات التي تم قطعها في فترة زمنية معينة (TRIP A و TRIP B) ومتوسط الاقتصاد في استهلاك الوقود لكل منهما.

على سبيل المثال، يمكن لعداد الرحلة A أن يقوم بتسجيل المسافة من نقطة بدء القيادة، ويمكن لعداد الرحلة B أن يقوم بتسجيل المسافة من نقطة ملء خزان الوقود.

عند اختيار عداد الرحلة A، يتم عرض العبارة TRIP A. عند اختيار عداد الرحلة B، يتم عرض العبارة TRIP B.

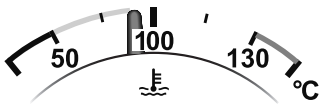
يمكن إعادة ضبط عداد الرحلات ومتوسط الاقتصاد في استهلاك الوقود بالضغط على مفتاح INFO لمدة 1.5 ثانية أو أكثر أثناء التواجد في كل وضع.

ملاحظة

- تقوم عدادات الرحلة فقط بالتسجيل بأعشار الكيلومترات (الأميال).
- يتم مسح تسجيلات الرحلة عند:
- انقطاع إمداد الطاقة (انصهار الفيوز أو فصل سلك البطارية).
- قيادة السيارة لمسافة تزيد عن ٩٩٩٩,٩ كم (ميل).

▼ مقياس درجة حرارة سائل تبريد المحرك

يعرض درجة حرارة سائل تبريد المحرك. المنطقة الزرقاء في المقياس تشير إلى أن درجة حرارة سائل تبريد المحرك منخفضة، أما المنطقة الحمراء فتشير إلى أن درجة حرارة سائل تبريد المحرك مرتفعة وأن هناك سخونة مفرطة.



تنبيه

إذا ومض ضوء التحذير من ارتفاع درجة حرارة سائل المحرك (أحمر)، فمن المحتمل حدوث سخونة مفرطة. عليك بالقيادة ببطء لتقليل حمل المحرك حتى تجد مكان آمن لإيقاف السيارة وانتظر حتى يبرد المحرك.

راجع السخونة الزائدة في صفحة ٧-٣٦.

مجموعة العدادات وشاشة العرض

ملاحظة

- شاشة عرض وحدة درجة الحرارة (مئوية/فهرنهايت) الخاصة بمقياس سائل تبريد المحرك تتغير بالتزامن مع شاشة عرض وحدة درجة الحرارة الخاصة بدرجة الحرارة الخارجية.
  راجع قسم الإعدادات في دليل مالك *Mazda Connect*.

▼ مقياس الوقود

يعرض عداد الوقود كمية الوقود المتبقية في الخزان عندما يكون مفتاح التشغيل في موضع التشغيل ON. ننصح بإبقاء الخزان مملوءا إلى أكثر من علامة 1/4 ممتلئ.

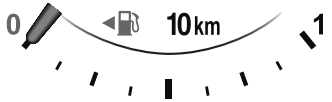
ممتلئ



١/٤ ممتلئ



فارغ



إذا كان مستوى الوقود منخفضًا، فيتحول (⛽◀) و(**0**) إلى اللون الكهرماني. أعد ملء الخزان بالوقود بأسرع ما يمكن.
في حالة عدم تناسق أداء المحرك أو توقفه بسبب الظروف المتعلقة بانخفاض مستوى الوقود، قم بالتزود بالوقود بأسرع ما يمكن مع إضافة ما لا يقل عن ١٠ لتر (٢,٧ جالون أمريكي، ٢,٢ جالون إمبراطوري) من الوقود.
راجع اتخاذ إجراء في صفحة ٧-٥١.

ملاحظة

- بعد إعادة التزود بالوقود، قد يتطلب الأمر بعض الوقت حتى يستقر المؤشر. بالإضافة إلى ذلك، قد ينحرف المؤشر أثناء القيادة على منحدر أو منحنى نظرًا لتحرك الوقود داخل الخزان.
- يبين اتجاه السهم (⛽◀) أن غطاء ملء الوقود على الجانب الأيسر من السيارة.

▼ إضاءة لوحة العدادات

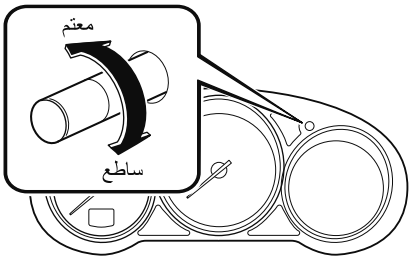
(بدون وظيفة التحكم التلقائي في الضوء)
عندما تضاء الأضواء بينما يكون مفتاح بدء التشغيل في وضع التشغيل ON، يتم تعتيم سطوع إضاءة لوحة العدادات.
(مع التحكم التلقائي في الضوء)
عندما تضاء الأضواء بينما يكون مفتاح بدء التشغيل في وضع التشغيل ON، يتم تعتيم سطوع إضاءة لوحة العدادات. ولكن، عندما يرصد جهاز استشعار الضوء أن المنطقة المحيطة ساطعة مثال عندما تكون الأضواء مضاءة أثناء النهار، فلا يتم تعتيم إضاءة لوحة العدادات.

ملاحظة

- **(مع التحكم التلقائي في الضوء)**
  عندما يكون مفتاح بدء التشغيل في موضع التشغيل *ON* في بدايات المساء أو وقت الغروب، يتم تعتيم إضاءة لوحة العدادات لعدة ثوان حتى يرصد جهاز استشعار الضوء سطوع المنطقة المحيطة، ولكن قد يتم إلغاء تعتيم الإضاءة بعد رصد السطوع.
- عندما تضاء الأضواء، يضيئ ضوء مؤشر وظيفة التذكير عند نسيان إطفاء الكشافات الموجود في مجموعة العدادات.
  راجع الكشافات الأمامية في صفحة ٤-٧٨.

يمكن ضبط سطوع لوحة العدادات وإضاءة لوحة العدادات بواسطة تدوير المقبض.

- ينخفض السطوع بتدوير المقبض جهة الشمال. تنطلق صفارة عندما يتم تدوير المقبض إلى وضع الحد الأقصى للتعتيم.
- يرتفع السطوع بتدوير المقبض جهة اليمين.



وظيفة إلغاء وحدة تعتيم الإضاءة

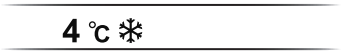
يمكن إلغاء معتم الإضاءة بتدوير مقبض التحكم في ضوء اللوحة جهة اليمين حتى تسمع صوت صفارة بينما تكون مجموعة العدادات معتمة ومفتاح تشغيل السيارة في وضع التشغيل ON. إذا انخفضت الرؤية في مجموعة أجهزة البيان نتيجة الوهج الناتج من السطوع المحيط، عليك بإلغاء معتم الإضاءة.

ملاحظة

- يمكن إلغاء مخفت الإضاءة بالضغط على مقبض الإضاءة في لوحة العدادات.
- عند إلغاء وحدة تعتيم الإضاءة، لا يمكن تعتيم مجموعة العدادات حتى عند تشغيل الأضواء.
- عند إلغاء معتم الإضاءة، فإن شاشة العرض الوسطى تتحول إلى العرض الدائم لشاشة النهار.

▼ شاشة عرض درجة الحرارة الخارجية

عندما يكون مفتاح التشغيل في موضع التشغيل ON، يتم عرض درجة الحرارة في الخارج.



ملاحظة

- في الظروف التالية، قد تختلف درجة الحرارة الخارجية المعروضة على الشاشة عن درجة الحرارة الخارجية الفعلية حسب المنطقة المحيطة وظروف السيارة:
  - درجات الحرارة الشديدة البرودة أو الشديدة الحرارة.
  - التغيرات الفجائية في درجة الحرارة الخارجية.
  - عندما تكون السيارة متوقفة.
  - قيادة السيارة لمسافة عند سرعات منخفضة.

تغيير وحدة درجة الحرارة على شاشة عرض درجة الحرارة الخارجية (السيارات المزودة بصوت من النوع B)

وحدة عرض درجة الحرارة الخارجية يمكن أن يتم تبديل العرض فيها بين درجة الحرارة المئوية و الفهرنهايت.
يمكن تغيير الإعدادات بتشغيل شاشة العرض الوسطى.
راجع قسم الإعدادات في دليل مالك Mazda Connect.

ملاحظة

عندما يتم تغيير وحدة درجة الحرارة المعروضة على شاشة عرض درجة الحرارة الخارجية، فإن وحدة درجة الحرارة المعروضة على شاشة مقياس سائل تبريد المحرك تتغير بالتزامن مع هذا التغيير.

تنبيه درجة الحرارة الخارجية*

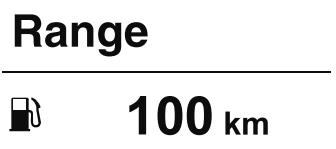
عندما تنخفض درجة الحرارة الخارجية، يومض المؤشر ويصدر صوت صفارة لتحذير السائق من إمكانية الدخول في طرق مُغطاة بالثلوج. إذا كانت درجة الحرارة الخارجية أقل من 4 درجات مئوية (39 درجة فهرنهايت) تقريبًا، تومض شاشة عرض درجة الحرارة الخارجية وكذلك علامة ❄ لمدة عشر ثوانٍ تقريبًا ويصدر صوت صفارة مرة واحدة.

ملاحظة

إذا كانت درجة الحرارة الخارجية أقل من -٢٠ درجة مئوية (-٤ فهرنهايت)، فإن صوت الصفارة لا يعمل. ومع ذلك، تُضيء العلامة ❄.

▼ المسافة المتبقية على نفاد الوقود

تعرض هذه الشاشة المسافة التقريبية التي يمكنك قطعها مستخدمًا الوقود المتبقي وفقًا للاقتصاد في استهلاك الوقود.
سوف يتم حساب المسافة المتبقية على نفاد الوقود وعرضها كل ثانية.



ملاحظة

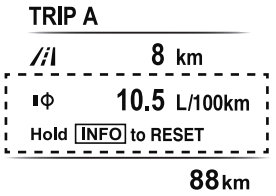
- على الرغم من أن عرض المسافة المتبقية على نفاذ الوقود قد يشير إلى وجود مقدار كافٍ من الأميال المتبقية قبل الحاجة إلى إعادة التزود بالوقود، قم بالتزود بالوقود بأسرع ما يمكن إذا كان مستوى الوقود منخفض للغاية أو كان ضوء التحذير لانخفاض منسوب الوقود يضيء.
- لن تتغير الشاشة إلى أن تقوم بإضافة أكثر من ٩ لتر (٢,٣ جالون أمريكي، ١,٩ جالون إمبراطوري) من الوقود تقريبًا.
- المسافة المتبقية على نفاذ الوقود هي المسافة التقريبية المتبقية التي يمكن فيها قيادة السيارة حتى تختفي كل علامات التدرج في عداد الوقود التي تشير إلى الكمية المتبقية من الوقود.

*متوفر في بعض الموديلات.

• إذا لم تكن ثمة معلومات سابقة عن الاقتصاد في الوقود مثال بعد شرائك السيارة مباشرة أو إذا تم مسح المعلومات عندما يتم فصل أسلاك توصيل البطارية، فإن المسافة الفعلية حتى ينفذ الوقود/ المعدل قد تختلف عن القيمة المعروضة.

▼ معدل الاقتصاد في الوقود

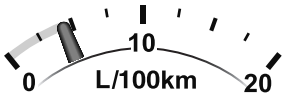
يتم احتساب معدل الاقتصاد في الوقود كل دقيقة من إجمالي المسافة التي تم قطعها في عداد الرحلة وإجمالي استهلاك الوقود، ويتم عرض إما متوسط استهلاك الوقود TRIP A أو TRIP B.



يمكن إعادة ضبط عداد معدل الاقتصاد في الوقود وعداد الرحلة بالضغط على مفتاح INFO لمدة 1.5 ثانية أو أكثر أثناء التواجد في كل وضع. بعد مسح البيانات، يعاد احتساب استهلاك الوقود ويتم عرض (- - - mpg) L/100 km - - - للدقيقة الواحدة قبل عرضها.

▼ معدل الاقتصاد الحالي في الوقود

يعرض هذا الاقتصاد في استهلاك الوقود الحالي عن طريق حساب مقدار استهلاك الوقود والمسافة المقطوعة.



ملاحظة

يشير إلى الموضع *0* عندما تكون سرعة السيارة حوالي *5* كم/ساعة *(3* ميل/ساعة) أو أبطئ.

▼ شاشة الصيانة

يمكن عرض إشعارات بفترات الصيانة الآتية عن طريق تشغيل شاشة عرض بيانات الصيانة.

• الصيانة المنتظمة وفق جدول زمني
• تدوير العجلات
• تغيير الزيت

عندما تكون الأيام المتبقية لموعد الصيانة هي 15 يوم أو أقل، أو المسافة المتبقية هي 1000 كم (600 ميل) أو أقصر، يتم عرض رسالة عندما يتم تحويل مفتاح التشغيل إلى وضع التشغيل ON.

اقترب موعد الصيانة

500 km

لمعلومات عن طريقة الإعداد ومؤشرات شاشة الصيانة، راجع شاشة الصيانة.
راجع قسم المعلومات في دليل مالك Mazda Connect.

▼ تنبيه سرعة السيارة*

في هذا الوضع، يتم عرض الضبط الحالي لسرعة السيارة التي يصدر تنبيه عند تجاوزها. يمكنك تغيير إعداد سرعة السيارة التي يصدر تنبيه عند تجاوزها.

ملاحظة

يتم تنشيط عرض تنبيه سرعة السيارة في نفس الوقت الذي يتم فيه سماع صوت الصفارة.

تحذير السرعة
100 km/h

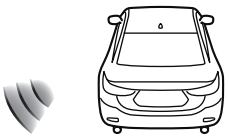
يمكن ضبط تنبيه سرعة السيارة باستخدام شاشة العرض الوسطى.

ملاحظة

قم بضبط سرعة السيارة وفقًا للقوانين والتنظيمات البلد/المدينة التي يتم فيها قيادة السيارة. بالإضافة إلى ذلك، قم دائمًا بالتحقق من سرعة السيارة باستخدام مقياس السرعة.

▼ شاشة عرض نظام مراقبة البقعة العمياء (BSM)*

تعرض حالة النظام.

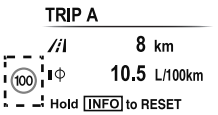


راجع شاشة عرض مراقبة البقعة العمياء (BSM) في صفحة ٤-١٢١.

*متوفر في بعض الموديلات.

▼ شاشة عرض نظام التعرف على لافتة المرور (TSR)*

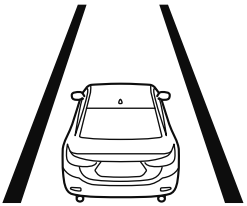
تعرض لافتة المرور.



راجع إشارة لافتة المرور المعروضة على الشاشة في الصفحة ٤-١٣٠.

▼ شاشة نظام تحذير مغادرة المسار (LDWS)*

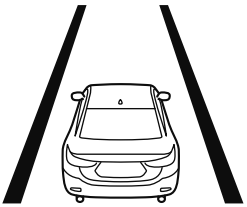
تعرض حالة النظام.



راجع تحذير مغادرة المسار في صفحة ٤-١١٩.

▼ شاشة عرض نظام المحافظة على المسار (LAS) ونظام تحذير مغادرة المسار (LDWS)*

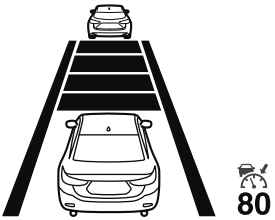
تعرض حالة النظام.



راجع شاشة عرض نظام المحافظة على المسار (LAS) ونظام تحذير مغادرة المسار (LDWS) في صفحة ٤-١٦٧.

▼ العرض الخاص بنظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير (MRCC مع وظيفة التوقف والسير)*

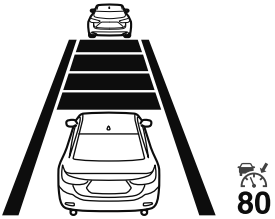
تعرض حالة النظام المضبوط حاليا.



راجع نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير (MRCC مع وظيفة التوقف والسير) في صفحة ٤-١٥٤.

▼ شاشة العرض لنظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا (MRCC)*

تعرض حالة النظام المضبوط حاليا.



راجع نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا في صفحة ٤-١٤٢.

▼ شاشة عرض نظام دعم التعرف على المسافة (DRSS)*

تعرض المسافة بين سيارتك والسيارة أمامك.





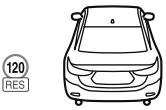
راجع نظام دعم التعرف على المسافة (DRSS) في صفحة ٤-١٣٣.

*متوفر في بعض الموديلات.

مجموعة العدادات وشاشة العرض

▼ شاشة عرض المساعدة الذكية للسرعة (ISA)*

يتم عرض حالة إعدادات المساعدة الذكية للسرعة (ISA).



راجع المساعدة الذكية للسرعة (ISA) في الصفحة ٤-١٩٠.

▼ شاشة عرض محدد السرعة القابل للضبط*

يتم عرض حالة إعدادات محدد السرعة القابل للضبط (ASL).



راجع محدد السرعة القابل للضبط في صفحة ٤-١٨٢.

▼ شاشة عرض ضبط سرعة السيارة باستخدام وظيفة التحكم في السرعة*

يتم عرض قيمة سرعة السيارة التي تم ضبطها مسبقاً باستخدام وظيفة التحكم في السرعة.



راجع نظام تثبيت السرعة في صفحة ٤-٢٤٣.

▼ عرض الرسائل

يتم عرض رسالة مثال حالة تشغيل النظام أوالأعطال أوالخلل.

ضوء التحذير / الإشارة في مجموعة العدادات يضيء/يومض أو يتم عرض الرمز في نفس الوقت الذي تظهر فيه الرسالة

تحقق من المعلومات المتعلقة بضوء التحذير / الإشارة أو الرمز المعروض.
راجع إشارة تحذير/ضوء تحذير في الصفحة ٤-٤٥.
راجع أضواء المؤشر/الإشارة في الصفحة ٤-٤٨.

يتم عرض الرسالة فقط على الشاشة

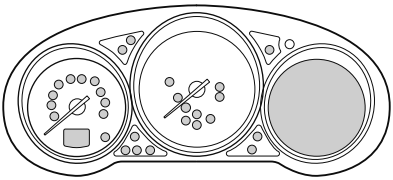
اتبع التعليمات المعروضة على شاشة العرض. للاطلاع على محتوى العرض، يرجى الرجوع إلى الصفحة التالية.
راجع الرسالة المعروضة على شاشة عرض المعلومات المتعددة في الصفحة ٧-٥٦.

*متوفر في بعض الموديلات.

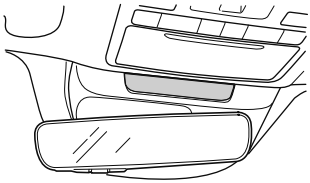
▼ أضواء بيان/التحذير

تختلف مجموعة العدادات وفقًا للطراز والمواصفات.

مجموعة العدادات



بطانة السقف للجزء الأوسط الأمامي



ستظهر أضواء التحذير في أي موضع من المواضع المميزة

▼ أضواء التحذير/إشارة التحذير

تضيء هذه الأضواء أو تومض لإبلاغ المستخدم بحالة تشغيل النظام أو الأعطال.

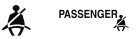
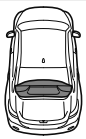
الإشارة	تحذير	الصفحة
	ضوء التحذير لنظام الفرامل*١	٤٢-٧
	ضوء التحذير الخاص بنظام الفرامل المانع للانغلاق ABS*١	تحذير نظام توزيع قوة الفرامل الإلكترونية ٤٢-٧ تحذير نظام الفرامل المانعة للانغلاق ABS ٤٤-٧
	ضوء التحذير/إشارة التحذير بشأن نظام شحن البطارية*١	٤٢-٧
	ضوء التحذير بشأن زيت المحرك*١	٤٢-٧
 (أحمر)	ضوء تحذير ارتفاع درجة حرارة سائل تبريد المحرك*١	٤٢-٧
	إشارة حدوث خلل في التوجيه المؤازر	٤٢-٧

مجموعة العدادات وشاشة العرض

الإشارة	تحذير	الصفحة
	إشارة التحذير الرئيسية	٤٤-٧
	ضوء تحذير/إشارة تحذير فرامل الانتظار الكهربائية*١	٤٤-٧
	ضوء فحص المحرك*١	٤٤-٧
i-stop (كهرماني)	*ضوء تحذير i-stop*١	٤٤-٧
i-ELOOP	*مؤشر تحذير نظام i-ELOOP	٤٤-٧
AT	*إشارة تحذير ناقل الحركة التلقائي	٤٤-٧
	ضوء التحذير لنظام الأكياس الهوائية/نظام شدادات أحزمة المقاعد*١	٤٤-٧
	*ضوء تحذير غطاء المحرك التفاعلي*١	٤٤-٧
	*ضوء تحذير نظام مراقبة ضغط الإطارات*١	الوميض ٤٤-٧ يضيئ ٥١-٧
 (كهرماني/أبيض)	إشارة تحذير المفتاح KEY	كهرماني ٤٤-٧ أبيض ٥١-٧
 (كهرماني)	*ضوء تحذير/إشارة تحذير نظام التحكم في الضوء الأمامي العالي (HBC)*١	٤٤-٧
	*ضوء تحذير/إشارة تحذير مصابيح LED الأمامية المتكيفة (ALH)*١	٤٤-٧
	*إشارة تحذير نظام مراقبة البقعة العمياء (BSM)	٤٤-٧
 (كهرماني)	*إشارة تحذير إنذار انتباه السائق (DAA)	٤٤-٧
 (كهرماني)	*إشارة تحذير نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا (MRCC)	٤٤-٧
	*إشارة التحذير الخاصة بنظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير (MRCC مع وظيفة التوقف والسير)	٤٤-٧
	*إشارة تحذير نظام تحذير مغادرة المسار (LDWS)	٤٤-٧
	*إشارة تحذير نظام المحافظة على المسار (LAS) ونظام تحذير مغادرة المسار (LDWS)	٤٤-٧

*متوفر في بعض الموديلات.

مجموعة العدادات وشاشة العرض

الإشارة	تحذير	الصفحة
	ضوء تحذير المصابيح الأمامية LED*١	٧-٤٤
	*إشارة تحذير نظام دعم الفرامل الذكي/نظام دعم الفرامل الذكي داخل المدينة (SBS/SCBS)	٧-٥١
	إشارة التحذير من انخفاض منسوب الوقود	٧-٥١
	ضوء التحذير بشأن مستوى زيت المحرك*١	٧-٥١
	*ضوء تحذير سرعة 120 كم/ساعة*١	٧-٥١
	ضوء تحذير حزام المقعد (المقعد الأمامي)	٧-٥١
 (أحمر)	ضوء تحذير حزام المقعد (المقعد الخلفي)	٧-٥١
	*إشارة التحذير عند انخفاض مستوى سائل رشاشات غسيل الزجاج	٧-٥١
	إشارة التحذير عندما يكون غطاء حجيرة المحرك مفتوحاً جزئياً	٧-٥١
	*إشارة التحذير عندما يكون غطاء صندوق الأمتعة مفتوحاً جزئياً	٧-٥١
	*إشارة تحذير عندما يكون باب صندوق الأمتعة مفتوحاً جزئياً	٧-٥١

*١ يضيء الضوء عند تحويل مفتاح التشغيل إلى موضع التشغيل لكي يتم التحقق من التشغيل، وتنطفئ بعد عدة ثوان أو عند بدء تشغيل المحرك. إذا لم يضيء الضوء أو إذا ظل مضاءً، افحص سيارتك لدى فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).

مجموعة العدادات وشاشة العرض

▼ أضواء الإشارة/المؤشر

تضيء هذه الأضواء أو تومض لإبلاغ المستخدم بحالة تشغيل النظام أو الأعطال.

الإشارة	المؤشر	الصفحة
REAR (أخضر)	ضوء مؤشر حزام المقعد (المقعد الخلفي)	٢-٢٥
PASSENGER AIRBAG ON OFF	*ضوء مؤشر إيقاف تشغيل الأكياس الهوائية الأمامية[١]	٢-٥٥
i-stop (أخضر)	*ضوء مؤشر i-stop	٤-١٥
	ضوء مؤشر الأمان*[١]	٣-٣٧
	*إشارة تحذير سرعة السيارة	٤-٤٢
	إشارة مفتاح الربط	٤-٥١
(أزرق)	ضوء مؤشر انخفاض درجة حرارة سائل تبريد المحرك	٤-٥١
	*ضوء مؤشر التوهج[١]	٤-٥١
DPF	*إشارة فلتر جزيئات الديزل	٤-٢٥١
	إشارة موضع نقل الحركة	٤-٧٢
	ضوء إشارة/مؤشر التذكير بأن الأضواء مازالت مضاءة	٤-٧٨
	ضوء مؤشر الضوء العالي للكشاف الأمامي	الشعاع العالي - المنخفض في الكشافات الأمامية ٤-٨١ وميض الكشافات الأمامية ٤-٨١
	*ضوء مؤشر إضاءة الضباب الخلفية	٤-٨٣
	أضواء مؤشر اتجاه الانعطاف/تحذير الخطر	إشارات الانعطاف وتغيير حارة المرور ٤-٨٣ وماض التحذير من الخطر ٤-٩٠
(P)	ضوء مؤشر/إشارة تحذير فرامل الانتظار الكهربائية*[٢١]	٧-٤٤

*متوفر في بعض الموديلات.

مجموعة العدادات وشاشة العرض

الإشارة	المؤشر	الصفحة
HOLD	ضوء بيان جاهزية خاصية الـ AUTOHOLD[1*]	٤-٩٧
	*ضوء مؤشر نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير (MRCC مع وظيفة التوقف والسير)	٤-١٦٣
	ضوء مؤشر نظام التحكم في قوة الجر/نظام التحكم الديناميكي في الثبات TCS/DSC[1*]	نظام التحكم في الجر (TCS) ٤-١٠٢
		التحكم الديناميكي في الثبات (DSC) ٤-١٠٣
		يضيئ ٤-٧٤٤
OFF	ضوء بيان إيقاف نظام التحكم الديناميكي في الثبات (DSC OFF)[1*]	٤-١٠٣
SPORT	*إشارة اختيار الوضع	٤-١٠٦
(أخضر)	*ضوء مؤشر نظام التحكم في الضوء الأمامي العالي (HBC)	٤-١١٣
	*ضوء مؤشر مصابيح LED الأمامية المتكيفة (ALH)	٤-١١٥
OFF	*ضوء مؤشر إيقاف نظام مراقبة البقعة العمياء (BSM OFF)[1*]	باستثناء وجود عطل ٤-١٢٦
		الاعطال ٤-٧٤٤
(أبيض)	*إشارة إنذار انتباه السائق (DAA)	٤-١٣٨
(أبيض)	*الإشارة الرئيسة لنظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا (MRCC)	٤-١٤٦
	*الإشارة الرئيسية الخاصة بنظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير (MRCC مع وظيفة التوقف والسير)	٤-١٥٨
(أخضر)	*إشارة ضبط نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا (MRCC)	٤-١٤٦
	*إشارة ضبط نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير (MRCC مع وظيفة التوقف والسير)	٤-١٥٨
	*إشارة نظام المحافظة على المسار (LAS) ونظام تحذير مغادرة المسار (LDWS)	٤-١٧٠
OFF	*ضوء مؤشر ايقاف OFF نظام تحذير مغادرة المسار (LDWS)[1*]	٤-١١٩
	نظام المحافظة على المسار (LAS) وضوء مؤشر ايقاف OFF نظام تحذير مغادرة المسار (LDWS)[1]	٤-١٨١

*متوفر في بعض الموديلات.

مجموعة العدادات وشاشة العرض

الإشارة	المؤشر	الصفحة
	*إشارة نظام دعم الفرامل الذكي داخل المدينة (SCBS)	نظام دعم الفرامل الذكي المتطور داخل المدينة (Advanced SCBS) ٤-١٩٩ نظام دعم الفرامل الذكي داخل المدينة [الأمامي] (SCBS F) ٤-٢٠٢ نظام دعم الفرامل الذكي داخل المدينة [العكسي] (SCBS R) ٤-٢٠٥
	*ضوء مؤشر إيقاف OFF نظام دعم الفرامل الذكي/نظام دعم الفرامل الذكي داخل المدينة (SBS/SCBS)*١	نظام دعم الفرامل الذكي المتطور داخل المدينة (Advanced SCBS) ٤-١٩٩ نظام دعم الفرامل الذكي داخل المدينة [الأمامي] (SCBS F) ٤-٢٠٢ نظام دعم الفرامل الذكي داخل المدينة [العكسي] (SCBS R) ٤-٢٠٦ نظام دعم الفرامل الذكي (SBS) ٤-٢٠٧
 (أبيض)	*إشارة رئيسية لنظام المساعدة الذكية للسرعة (ISA)	٤-١٩١
	*إشارة رئيسية لمحدد السرعة القابل للضبط (ASL)	٤-١٨٤
 (أخضر)	*إشارة الضبط لنظام المساعدة الذكية للسرعة (ISA)	٤-١٩١
	*إشارة الضبط لمحدد السرعة القابل للضبط (ASL)	٤-١٨٤
 (أبيض)	*الإشارة الرئيسية لنظام تثبيت السرعة	٤-٢٤٤
 (أخضر)	*إشارة ضبط نظام تثبيت السرعة	٤-٢٤٤

*١ يضيء الضوء عند تحويل مفتاح التشغيل إلى موضع التشغيل لكي يتم التحقق من التشغيل، وتنطفئ بعد عدة ثوان أو عند بدء تشغيل المحرك. إذا لم يضيء الضوء أو إذا ظل مضاءً، افحص سيارتك لدى فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).

*٢ يضيء الضوء باستمرار عند استخدام فرامل الانتظار.

*متوفر في بعض الموديلات.

▼ ضوء المؤشر مفتاح الربط



يتم عرض مؤشر مفتاح الربط في الحالات التالية.

- عندما يحين موعد صيانة تم ضبطه مسبقاً.
  راجع قسم المعلومات في دليل مالك Mazda Connect.
- عندما يحين موعد استبدال زيت المحرك.
- **(SKYACTIV-D 2.2)**
  - عندما يكون زيت المحرك تالف أو تجاوز الكمية المحددة.
  - عندما يكون تصريف فلتر الوقود (الفاصل للماء) مطلوباً.
    استشر فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).

ملاحظة

- قد يظهر مؤشر مفتاح الربط قبل الموعد المحدد تبعاً لظروف استخدام السيارة.
- أينما تقوم بتغيير زيت المحرك، يكون من الضروري القيام بإعادة ضبط وحدة التحكم في محرك السيارة.
  راجع قسم المعلومات في دليل مالك *Mazda Connect*.

▼ ضوء مؤشر انخفاض درجة حرارة سائل تبريد المحرك (أزرق)



يضيء المصباح باستمرار عند انخفاض درجة حرارة سائل تبريد المحرك، ويطفأ بعد أن يسخن المحرك.

▼ ضوء مؤشر التوهج (SKYACTIV-D 2.2)



يضيء ضوء مؤشر التوهج عندما يكون مفتاح بدء التشغيل في موضع التشغيل ON. ينطفئ ضوء مؤشر التوهج عند انتهاء التسخين المسبق.

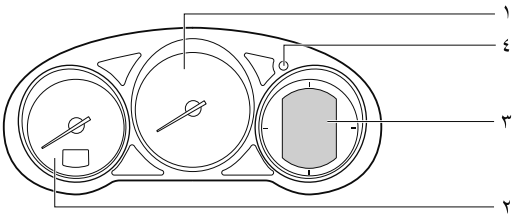
قد تكون ثمة مشكلة في النظام في حالة حدوث أي مما يلي. افحص سيارتك لدى فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).

- لا يضيء ضوء مؤشر التوهج عندما يتم تحويل مفتاح بدء التشغيل إلى موضع التشغيل ON أو يكون ما يزال عليه .
- ضوء مؤشر التوهج يومض.

ملاحظة

في حال ترك السيارة ومفتاح بدء التشغيل على موضع التشغيل *ON* بدون تشغيل المحرك وقد مرت فترة طويلة منذ انتهاء التسخين المسبق، فقد يتم إجراء التسخين المسبق مرة أخرى كما قد يضيء ضوء مؤشر التوهج.

مجموعة العدادات من النوع ج



١ مقياس السرعة..... صفحة ٤-٥٢
٢ عداد دورات المحرك..... صفحة ٤-٥٢
٣ شاشة عرض المعلومات المتعددة (النوع ج)..... صفحة ٤-٥٣
٤ إضاءة لوحة أجهزة البيان..... صفحة ٤-٥٦

▼ مقياس السرعة

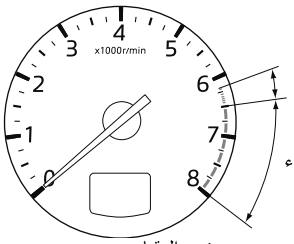
يشير هذا المقياس إلى سرعة السيارة.

▼ عداد دورات المحرك

يبين عداد دورات المحرك سرعة المحرك بآلاف الدورات في الدقيقة.

تنبيه

لا تشغل المحرك إذا كانت إبرة عداد دورات المحرك في الجزء الأحمر من العداد.
يمكن لذلك العمل أن يؤدي إلى تلف شديد للمحرك.

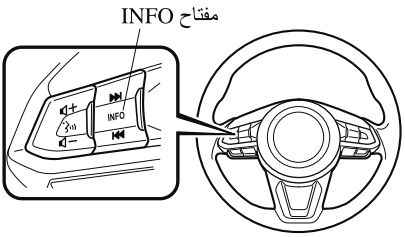


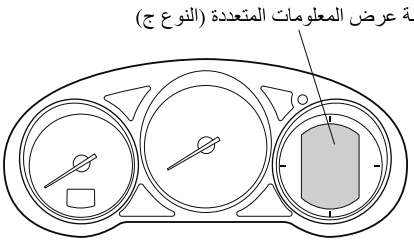
*١ يختلف المدى حسب نوع المقياس.

ملاحظة

عندما تدخل أبره مقياس سرعة الدوران (التاكوميتر) إلى المنطقة المجردة، فإن هذا يعلم السائق أنه يجب تغيير ترس السرعة قبل الدخول في المنطقة الحمراء.

▼ شاشة عرض المعلومات المتعددة (النوع ج)





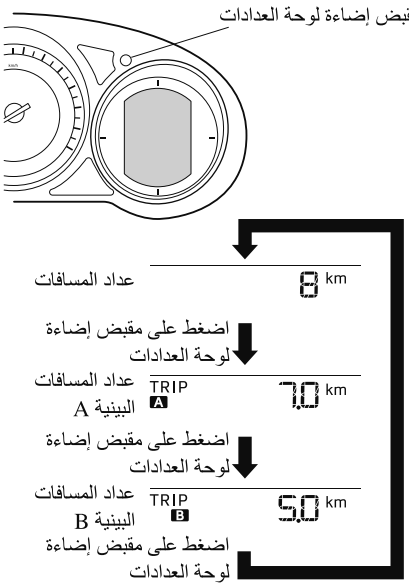
تقوم شاشة عرض البيانات المتعددة بعرض المعلومات التالية.

- عداد المسافات
- عداد المسافات البينية
- مقياس درجة حرارة سائل تبريد المحرك
- مقياس الوقود
- درجة الحرارة الخارجية
- كمبيوتر المسافات البينية
- تنبيه سرعة السيارة
- شاشة عرض محدد السرعة القابل للضبط
- شاشة عرض تثبيت السرعة

مجموعة العدادات وشاشة العرض

▼ عداد المسافات، مقياس الرحلات ومفتاح اختيار مقياس الرحلات

يمكن تغيير وضع العرض من عداد المسافات إلى عداد الرحلة A وعداد الرحلة B ثم إلى عداد المسافات مرة أخرى بضغط مفتاح الاختيار عندما يكون أحدهم معروضاً. سوف يتم عرض الوضع المحدد.



عداد المسافات

يقوم عداد المسافة بتسجيل المسافة الكلية التي قطعتها السيارة.

عداد المسافات البينية

يمكن لعداد الرحلة أن يقوم بتسجيل المسافة الكلية لرحلتين. يتم تسجيل أحدهما في عداد الرحلة A وتسجيل الآخر في عداد الرحلة B.

على سبيل المثال، يمكن لعداد الرحلة A أن يقوم بتسجيل المسافة من نقطة بدء القيادة، ويمكن لعداد الرحلة B أن يقوم بتسجيل المسافة من نقطة ملء خزان الوقود.

عند اختيار عداد الرحلة A، يمكن تغييره بضغط مفتاح الاختيار مرة ثانية خلال ثانية واحدة إلى عداد الرحلة B.

عند اختيار عداد الرحلة A، يتم عرض العبارة TRIP A. عند اختيار عداد الرحلة B، يتم عرض العبارة TRIP B.

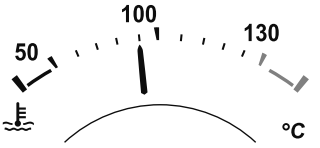
يقوم عداد الرحلة بتسجيل المسافة الكلية التي قطعتها السيارة إلى أن تتم إعادة تهيئة العداد مرة ثانية. أعده إلى "0.0" عن طريق الاستمرار في الضغط على مفتاح الاختيار لمدة ثانية واحدة أو أكثر. قم باستعمال هذا العداد لقياس مسافات الرحلات ولحساب استهلاك الوقود.

ملاحظة

- **(سيارات بها وحدة الصوت من النوع ب)**
  إذا تم إعادة تهيئة العداد *TRIP A* باستخدام عداد الرحلة عندما تكون الوظيفة التي تزامن *(تعيد تهيئة)* شاشة الاقتصاد في الوقود مع عداد الرحلة *(TRIP A)* قيد التشغيل، فإن بيانات الاقتصاد في الوقود يتم إعادة تهيئتها بالتزامن مع العداد *TRIP A*.
  راجع قسم المعلومات في دليل مالك *Mazda Connect*.
- تقوم عدادات الرحلة فقط بالتسجيل بأعشار الكيلومترات *(الأميال)*.
- يتم مسح تسجيلات الرحلة عند:
  - انقطاع إمداد الطاقة *(انصهار الفيوز أو فصل سلك البطارية)*.
  - قيادة السيارة لمسافة تزيد عن ٩٩٩٩٫٩ كم *(ميل)*.

▼ مقياس درجة حرارة سائل تبريد المحرك

يعرض درجة حرارة سائل تبريد المحرك. المنطقة البيضاء في المقياس تشير إلى أن درجة حرارة سائل تبريد المحرك منخفضة، أما المنطقة الحمراء فتشير إلى أن درجة حرارة سائل تبريد المحرك مرتفعة وأن هناك سخونة مفرطة.



تنبيه

إذا ومض مؤشر مقياس درجة حرارة سائل المحرك، فمن المحتمل حدوث سخونة مفرطة. عليك بالقيادة ببطء لتقليل حمل المحرك حتى تجد مكان آمن لإيقاف السيارة وانتظر حتى يبرد المحرك.
راجع السخونة الزائدة في صفحة ٧-٣٦.

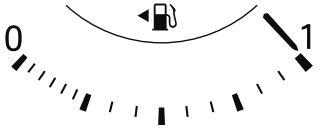
ملاحظة

- شاشة عرض وحدة درجة الحرارة (مئوية/فهرنهايت) الخاصة بمقياس سائل تبريد المحرك تتغير بالتزامن مع شاشة عرض وحدة درجة الحرارة الخاصة بدرجة الحرارة الخارجية.
  راجع قسم الإعدادات في دليل مالك *Mazda Connect*.

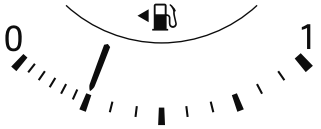
▼ مقياس الوقود

يعرض عداد الوقود كمية الوقود المتبقية في الخزان عندما يكون مفتاح التشغيل في موضع التشغيل ON. ننصح بإبقاء الخزان مملوءا إلى أكثر من علامة 1/4 ممتلئ.

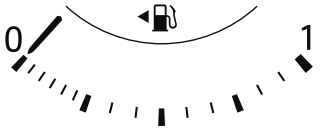
ممتلئ



٤/١ ممتلئ



فارغ



إذا أضاء ضوء تحذير انخفاض مستوى الوقود أو إذا اقترب مستوى الوقود من المستوى شديد الانخفاض، قم بتعبئة السيارة بالوقود بأسرع ما يمكن.
في حالة عدم تناسق أداء المحرك أو توقفه بسبب الظروف المتعلقة بانخفاض مستوى الوقود، قم بالتزود بالوقود بأسرع ما يمكن مع إضافة ما لا يقل عن ١٠ لتر (٢,٧ جالون أمريكي، ٢,٢ جالون إمبراطوري) من الوقود.
راجع اتخاذ إجراء في صفحة ٧-٥١.

ملاحظة

- بعد إعادة التزود بالوقود، قد يتطلب الأمر بعض الوقت حتى يستقر المؤشر. بالإضافة إلى ذلك، قد ينحرف المؤشر أثناء القيادة على منحدر أو منحنى نظرًا لتحرك الوقود داخل الخزان.
- الشاشة التي تشير إلى أن كمية الوقود المتبقي تساوي الربع أو أقل فإنها تحتوي على أقسام أكثر تبين مستوى الوقود المتبقي بمزيد من التفصيل.
- يبين اتجاه السهم (◀⛽) أن غطاء ملء الوقود على الجانب الأيسر من السيارة.

مجموعة العدادات وشاشة العرض

▼ إضاءة لوحة العدادات

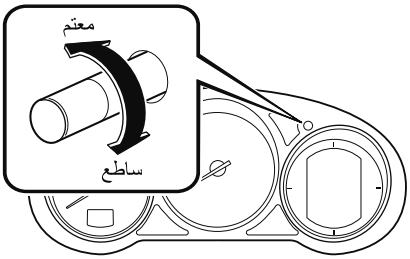
(بدون وظيفة التحكم التلقائي في الضوء)
عندما تضاء الأضواء بينما يكون مفتاح بدء التشغيل في وضع التشغيل ON، يتم تعتيم سطوع إضاءة لوحة العدادات.
(مع التحكم التلقائي في الضوء)
عندما تضاء الأضواء بينما يكون مفتاح بدء التشغيل في وضع التشغيل ON، يتم تعتيم سطوع إضاءة لوحة العدادات. ولكن، عندما يرصد جهاز استشعار الضوء أن المنطقة المحيطة ساطعة مثال عندما تكون الأضواء مضاءة أثناء النهار، فلا يتم تعتيم إضاءة لوحة العدادات.

ملاحظة

- **(مع التحكم التلقائي في الضوء)**
  عندما يكون مفتاح بدء التشغيل في موضع التشغيل *ON* في بدايات المساء أو وقت الغروب، يتم تعتيم إضاءة لوحة العدادات لعدة ثوان حتى يرصد جهاز استشعار الضوء سطوع المنطقة المحيطة، ولكن قد يتم إلغاء تعتيم الإضاءة بعد رصد السطوع.
- عندما تضاء الأضواء، يضيئ ضوء مؤشر وظيفة التذكير عند نسيان إطفاء الكشافات الموجود في مجموعة العدادات.
  راجع الكشافات الأمامية في صفحة ٤-٧٨.

يمكن ضبط سطوع لوحة العدادات وإضاءة لوحة العدادات بواسطة تدوير المقبض.

- ينخفض السطوع بتدوير المقبض جهة الشمال. تنطلق صفارة عندما يتم تدوير المقبض إلى وضع الحد الأقصى للتعتيم.
- يرتفع السطوع بتدوير المقبض جهة اليمين.



وظيفة إلغاء وحدة تعتيم الإضاءة

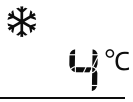
يمكن إلغاء معتم الإضاءة بتدوير مقبض التحكم في ضوء اللوحة جهة اليمين حتى تسمع صوت صفارة بينما تكون مجموعة العدادات معتمة ومفتاح تشغيل السيارة في وضع التشغيل ON. إذا انخفضت الرؤية في مجموعة أجهزة البيان نتيجة الوهج الناتج من السطوع المحيط، عليك بإلغاء معتم الإضاءة.

ملاحظة

- عند إلغاء وحدة تعتيم الإضاءة، لا يمكن تعتيم مجموعة العدادات حتى عند تشغيل الأضواء.
- عند إلغاء معتم الإضاءة، فإن شاشة العرض الوسطى تتحول إلى العرض الدائم لشاشة النهار.

▼ شاشة عرض درجة الحرارة الخارجية

عندما يكون مفتاح التشغيل في موضع التشغيل ON، يتم عرض درجة الحرارة في الخارج.



ملاحظة

- في الظروف التالية، قد تختلف درجة الحرارة الخارجية المعروضة على الشاشة عن درجة الحرارة الخارجية الفعلية حسب المنطقة المحيطة وظروف السيارة:
  - درجات الحرارة الشديدة البرودة أو الشديدة الحرارة.
  - التغيرات الفجائية في درجة الحرارة الخارجية.
  - عندما تكون السيارة متوقفة.
  - قيادة السيارة لمسافة عند سرعات منخفضة.

تغيير وحدة درجة الحرارة لشاشة عرض درجة الحرارة الخارجية

وحدة عرض درجة الحرارة الخارجية يمكن أن يتم تبديل العرض فيها بين درجة الحرارة المئوية و الفهرنهايت باستخدام الخطوات التالية.
(سيارات بها وحدة الصوت من النوع ب)
راجع قسم الإعدادات في دليل مالك Mazda Connect.
(سيارات بدون وحدة الصوت من النوع ب)

١. اضغط مفتاح INFO بينما يكون مفتاح التشغيل في وضع الإيقاف واستمر في الضغط على مفتاح INFO لمدة 5 ثوان أو أكثر أثناء تحويل مفتاح التشغيل إلى وضع التشغيل ON. شاشة عرض درجة الحرارة الخارجية تومض.
٢. اضغط مفتاح INFO لتغيير وحدة درجة الحرارة الخارجية.
٣. اضغط مع الاستمرار على مفتاح INFO لمدة 3 ثوان أو أكثر أثناء وميض شاشة درجة الحرارة الخارجية. شاشة عرض درجة الحرارة الخارجية تضيء.

ملاحظة

عندما يتم تغيير وحدة درجة الحرارة المعروضة على شاشة عرض درجة الحرارة الخارجية، فإن وحدة درجة الحرارة المعروضة على شاشة مقياس سائل تبريد المحرك تتغير بالتزامن مع هذا التغيير.

تنبيه درجة الحرارة الخارجية*

عندما تنخفض درجة الحرارة الخارجية، يومض المؤشر ويصدر صوت صفارة لتحذير السائق من إمكانية الدخول في طرق مُغطاة بالثلوج. إذا كانت درجة الحرارة الخارجية أقل من 4 درجات مئوية (39 درجة فهرنهايت) تقريبًا، تومض شاشة عرض درجة الحرارة الخارجية وكذلك علامة ❄ لمدة عشر ثوانٍ تقريبًا ويصدر صوت صفارة مرة واحدة.

ملاحظة

إذا كانت درجة الحرارة الخارجية أقل من -٢٠ درجة مئوية (-٤ فهرنهايت)، فإن صوت الصفارة لا يعمل. ومع ذلك، تُضيء العلامة ❄.

▼ كمبيوتر بيانات الرحلة

يمكن اختيار المعلومات التالية بواسطة الضغط على مفتاح INFO بينما يكون مفتاح بدء التشغيل في وضع التشغيل ON.

- مقدار المسافة المتبقية على نفاد الوقود
- وضع معدل استهلاك الوقود
- وضع استهلاك الوقود الحالي

عند مواجهة مشاكل في كمبيوتر بيانات الرحلة، قم باستشارة فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).

مقدار المسافة المتبقية على نفاد الوقود

يعرض هذا الوضع المسافة التقريبية التي يمكنك قطعها مستخدمًا الوقود المتبقي وفقًا لاستهلاك الوقود.

سوف يتم حساب المسافة المتبقية على نفاد الوقود وعرضها كل ثانية.

(الطراز الأوروبي)



(عدا الطراز الأوروبي)



ملاحظة

- على الرغم من أن عرض المسافة المتبقية على نفاذ الوقود قد يشير إلى وجود مقدار كافٍ من الأميال المتبقية قبل الحاجة إلى إعادة التزود بالوقود، قم بالتزود بالوقود بأسرع ما يمكن إذا كان مستوى الوقود منخفض للغاية أو كان ضوء التحذير لانخفاض منسوب الوقود يضيء.
- لن تتغير الشاشة إلى أن تقوم بإضافة أكثر من ٩ لتر (٢,٣ جالون أمريكي، ١,٩ جالون إمبراطوري) من الوقود تقريبًا.
- المسافة المتبقية على نفاذ الوقود هي المسافة التقريبية المتبقية التي يمكن فيها قيادة السيارة حتى تختفي كل علامات التدرج في عداد الوقود (التي تشير إلى الكمية المتبقية من الوقود).
- إذا لم تكن ثمة معلومات سابقة عن الاقتصاد في الوقود مثال بعد شرائك السيارة مباشرة أو إذا تم مسح المعلومات عندما يتم فصل أسلاك توصيل البطارية، فإن المسافة الفعلية حتى ينفذ الوقود/ المعدل قد تختلف عن القيمة المعروضة.

*متوفر في بعض الموديلات.

مجموعة العدادات وشاشة العرض

وضع معدل استهلاك الوقود

يعرض هذا الوضع معدل استهلاك الوقود بحساب المسافة الكلية المقطوعة واستهلاك الوقود الكلي منذ شراء السيارة أو منذ إعادة ضبط البيانات السابقة. يتم حساب معدل الاقتصاد في استهلاك الوقود وعرضه كل دقيقة.

(الطراز الأوروبي)



(عدا الطراز الأوروبي)

النوع أ



النوع ب



لإعادة ضبط البيانات السابقة المعروضة، اضغط المفتاح INFO لمدة 1.5 ثانية أو أكثر.

ملاحظة

(سيارات بها وحدة الصوت من النوع ب)

إذا تم إعادة تهيئة العداد *TRIP A* باستخدام عداد الرحلة عندما تكون الوظيفة التي تزامن (تعيد تهيئة) شاشة الاقتصاد في الوقود مع عداد الرحلة *(TRIP A)* قيد التشغيل، فإن البيانات السابقة المعروضة يتم إعادة تهيئتها.

وبعد إعادة ضبط البيانات، يتم عرض - - - (- - - mpg) L/100 km لمدة دقيقة واحدة قبل إعادة حساب الاقتصاد في استهلاك الوقود وعرضه.

وضع استهلاك الوقود الحالي

يعرض هذا الوضع استهلاك الوقود الحالي عن طريق حساب مقدار استهلاك الوقود والمسافة المقطوعة.

سوف يتم حساب استهلاك الوقود الحالي وعرضه كل ثانيتين.

(الطراز الأوروبي)



(عدا الطراز الأوروبي)

النوع أ



النوع ب



عند خفض سرعة السيارة إلى 5 كم/ساعة (3 أميال/ساعة)، سوف يتم عرض (- - - mpg) L/100 km أو - - - km/L.

▼ تنبيه سرعة السيارة*

في هذا الوضع، يتم عرض الضبط الحالي لسرعة السيارة التي يصدر تنبيه عند تجاوزها. يمكنك تغيير إعداد سرعة السيارة التي يصدر تنبيه عند تجاوزها.

ملاحظة

يتم تنشيط عرض تنبيه سرعة السيارة في نفس الوقت الذي يتم فيه سماع صوت الصفارة.



يمكن ضبط تنبيه سرعة السيارة باستخدام شاشة العرض الوسطى.

ملاحظة

قم بضبط سرعة السيارة وفقًا للقوانين والتنظيمات البلد/المدينة التي يتم فيها قيادة السيارة. بالإضافة إلى ذلك، قم دائمًا بالتحقق من سرعة السيارة باستخدام مقياس السرعة.

*متوفر في بعض الموديلات.

▼ شاشة عرض محدد السرعة القابل للضبط*

يتم عرض حالة إعدادات محدد السرعة القابل للضبط (ASL).

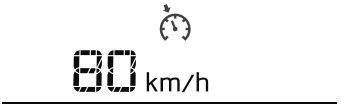


راجع محدد السرعة القابل للضبط في صفحة ٤-١٨٢.

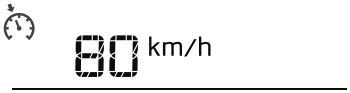
▼ شاشة عرض ضبط سرعة السيارة باستخدام وظيفة التحكم في السرعة*

يتم عرض قيمة سرعة السيارة التي تم ضبطها مسبقاً باستخدام وظيفة التحكم في السرعة.

(الطراز الأوروبي)



(عدا الطراز الأوروبي)



راجع نظام تثبيت السرعة في صفحة ٤-٢٤٣.

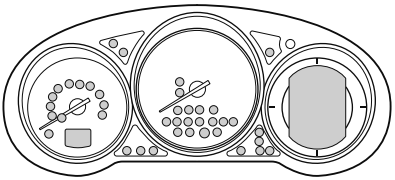
*متوفر في بعض الموديلات.

مجموعة العدادات وشاشة العرض

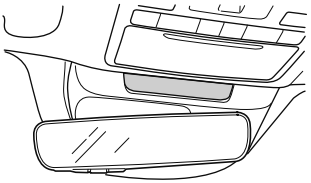
▼ أضواء بيان/التحذير

تختلف مجموعة العدادات وفقًا للطراز والمواصفات.

مجموعة العدادات



بطانة السقف للجزء الأوسط الأمامي



ستظهر أضواء التحذير في أي موضع من المواضع المميزة

▼ أضواء التحذير/إشارة التحذير

تضيء هذه الأضواء أو تومض لإبلاغ المستخدم بحالة تشغيل النظام أو الأعطال.

الإشارة	تحذير	الصفحة
	ضوء التحذير لنظام الفرامل*١	٧-٤٢
	ضوء التحذير الخاص بنظام الفرامل المانع للانغلاق ABS*١	تحذير نظام توزيع قوة الفرامل الإلكترونية ٧-٤٢ تحذير نظام الفرامل المانعة للانغلاق ABS ٧-٤٤
	ضوء التحذير بشأن نظام الشحن*١	٧-٤٢
	ضوء التحذير بشأن زيت المحرك*١	٧-٤٢
	ضوء بيان حدوث خلل في التوجيه المؤازر*١	٧-٤٢
	ضوء التحذير الأساسي*١	٧-٤٤
	ضوء تحذير فرامل الانتظار الكهربائية (EPB)*١	٧-٤٤

مجموعة العدادات وشاشة العرض

الإشارة	تحذير	الصفحة
 (أحمر)	ضوء تحذير طلب تشغيل دواسة الفرامل*١	الوميض ٤-٩٥ صفارة التنبيه والوميض ٧-٤٤
	ضوء فحص المحرك*١	٧-٤٤
i-stop (كهرماني)	*ضوء تحذير i-stop*١	٧-٤٤
AT	*ضوء تحذير الناقل التلقائي*١	٧-٤٤
	ضوء التحذير لنظام الأكياس الهوائية/نظام شدادات أحزمة المقاعد*١	٧-٤٤
	*ضوء تحذير غطاء المحرك التفاعلي*١	٧-٤٤
	*ضوء تحذير نظام مراقبة ضغط الإطارات*١	الوميض ٧-٤٤ يضيئ ٧-٥١
 (أحمر)	ضوء التحذير الخاص بالمفتاح*١	يضيئ ٧-٤٤ الوميض ٧-٥١
 (كهرماني)	*ضوء تحذير نظام التحكم في الضوء الأمامي العالي (HBC)*١	٧-٤٤
	*ضوء تحذير نظام تحذير مغادرة المسار (LDWS)*١	يضيئ ٧-٤٤ الوميض ٤-١١٩
	ضوء تحذير المصابيح الأمامية LED*١	٧-٤٤
 (كهرماني)	*ضوء تحذير نظام دعم الفرامل الذكي داخل المدينة (SCBS)*١	٧-٥١
	ضوء تحذير بشأن انخفاض الوقود	٧-٥١
	ضوء التحذير بشأن مستوى زيت المحرك*١	٧-٥١
120 km/h	*ضوء تحذير سرعة 120 كم/ساعة*١	٧-٥١

*متوفر في بعض الموديلات.

مجموعة العدادات وشاشة العرض

الإشارة	تحذير	الصفحة
	ضوء تحذير حزام المقعد (المقعد الأمامي)	٥١-٧
 (أحمر)	ضوء تحذير حزام المقعد (المقعد الخلفي)	٥١-٧
	*ضوء التحذير عند انخفاض مستوى سائل تنظيف الزجاج	٥١-٧
	ضوء التحذير عندما يكون الباب مفتوحاً جزئياً	٥١-٧

١* يضيء الضوء عند تحويل مفتاح التشغيل إلى موضع التشغيل لكي يتم التحقق من التشغيل، وتنطفئ بعد عدة ثوان أو عند بدء تشغيل المحرك. إذا لم يضيء الضوء أو إذا ظل مضاءً، افحص سيارتك لدى فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).

▼ أضواء الإشارة/المؤشر

تضيء هذه الأضواء أو تومض لإبلاغ المستخدم بحالة تشغيل النظام أو الأعطال.

الإشارة	المؤشر	الصفحة
 (أخضر)	ضوء مؤشر حزام المقعد (المقعد الخلفي)	٢٥-٢
	*ضوء مؤشر إيقاف تشغيل الأكياس الهوائية الأمامية١*	٥٥-٢
 (أخضر)	*ضوء مؤشر i-stop	١٥-٤
	ضوء مؤشر الأمان*١	٣٧-٣
	*إشارة تحذير سرعة السيارة	٥٨-٤
	ضوء مؤشر مفتاح الربط*١	٦٤-٤
	إشارة موضع نقل الحركة	٧٢-٤
	ضوء مؤشر تشغيل الأضواء	٧٨-٤
	ضوء مؤشر الضوء العالي للكشاف الأمامي	الشعاع العالي - المنخفض في الكشافات الأمامية ٨١-٤ وميض الكشافات الأمامية ٨١-٤
	*ضوء مؤشر إضاءة الضباب الخلفية	٨٣-٤

*متوفر في بعض الموديلات.

مجموعة العدادات وشاشة العرض

الإشارة	المؤشر	الصفحة
	أضواء مؤشر اتجاه الانعطاف/تحذير الخطر	إشارات الانعطاف وتغيير حارة المرور ٤-٨٣ وماض التحذير من الخطر ٤-٩٠
	ضوء مؤشر فرامل الانتظار الكهربائية(EPB)*١،٣	٤٤-٧
HOLD	ضوء بيان جاهزية خاصية الـ AUTOHOLD*١	٤-٩٧
	ضوء مؤشر نظام التحكم في قوة الجر/نظام التحكم الديناميكي في الثبات TCS/DSC*١	نظام التحكم في الجر (TCS) ٤-١٠٢ التحكم الديناميكي في الثبات (DSC) ٤-١٠٣ يضيئ ٤٤-٧
	ضوء بيان إيقاف نظام التحكم الديناميكي في الثبات (DSC OFF)*١	٤-١٠٣
SPORT	*إشارة اختيار الوضع	٤-١٠٦
 (أخضر)	*ضوء مؤشر نظام التحكم في الضوء الأمامي العالي (HBC)	٤-١١٣
	*ضوء مؤشر إيقاف نظام مراقبة البقعة العمياء (BSM OFF)*١	باستثناء وجود عطل ٤-١٢٦ الاعطال ٤٤-٧
	*ضوء مؤشر ايقاف OFF نظام تحذير مغادرة المسار (LDWS)*١	٤-١١٩
 (أحمر)	*ضوء مؤشر نظام دعم الفرامل الذكي داخل المدينة (SCBS)	نظام دعم الفرامل الذكي المتطور داخل المدينة (Advanced SCBS) ٤-١٩٩ نظام دعم الفرامل الذكي داخل المدينة [الأمامي] (SCBS F) ٤-٢٠٢ نظام دعم الفرامل الذكي داخل المدينة [العكسي] (SCBS R) ٤-٢٠٥

*متوفر في بعض الموديلات.

مجموعة العدادات وشاشة العرض

الإشارة	المؤشر	الصفحة
	*ضوء مؤشر نظام دعم الفرامل الذكي داخل المدينة (SCBS OFF)*١	نظام دعم الفرامل الذكي المتطور داخل المدينة (Advanced SCBS) ٤-١٩٩ نظام دعم الفرامل الذكي داخل المدينة [الأمامي] (SCBS F) ٤-٢٠٢ نظام دعم الفرامل الذكي داخل المدينة [العكسي] (SCBS R) ٤-٢٠٦
 (أبيض)	*إشارة رئيسية لمحدد السرعة القابل للضبط (ASL)	٤-١٨٤
 (أخضر)	*إشارة الضبط لمحدد السرعة القابل للضبط (ASL)	٤-١٨٤
 (أبيض)	*الإشارة الرئيسية لنظام تثبيت السرعة	٤-٢٤٤
 (أخضر)	*إشارة ضبط نظام تثبيت السرعة	٤-٢٤٤

*١ يضيء الضوء عند تحويل مفتاح التشغيل إلى موضع التشغيل لكي يتم التحقق من التشغيل، وتنطفئ بعد عدة ثوان أو عند بدء تشغيل المحرك. إذا لم يضيء الضوء أو إذا ظل مضاءً، افحص سيارتك لدى فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).

*٢ يضيء الضوء باستمرار عند استخدام فرامل الانتظار.

▼ ضوء المؤشر مفتاح الربط



عند تحويل مفتاح بدء التشغيل إلى وضع التشغيل ON، يضيء ضوء مؤشر مفتاح الربط ثم ينطفئ بعد عدة ثوان.

يضاء ضوء مؤشر مفتاح الربط في الحالات التالية:

- عندما يحين موعد صيانة تم ضبطه مسبقاً.
- عندما يحين موعد تغيير زيت المحرك.

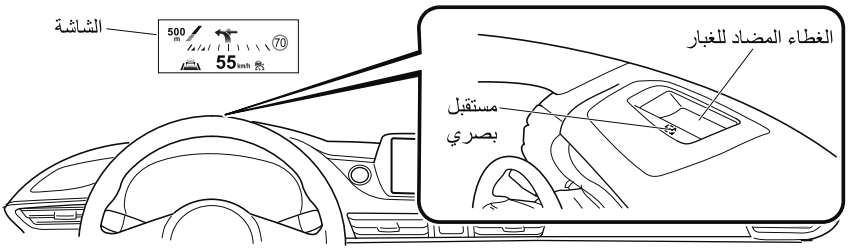
راجع قسم المعلومات في دليل مالك Mazda Connect.

ملاحظة

- قد يضيء ضوء مؤشر مفتاح الربط قبل الموعد المحدد تبعاً لظروف استخدام السيارة.
- أينما تقوم بتغيير زيت المحرك، يكون من الضروري القيام بإعادة ضبط وحدة التحكم في محرك السيارة.
يمكن لفني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من شركة مازدا)، أن يقوم بإعادة ضبط وحدة التحكم في المحرك أو راجع الصفحة ٦-٢٥ للتعرف على إجراء إعادة ضبط وحدة التحكم في محرك السيارة.

*متوفر في بعض الموديلات.

شاشة عرض القيادة الفعالة*



تحذير

عليك دوماً بضبط سطوع شاشة العرض وموضعها أثناء توقف السيارة:
فمن الخطورة ضبط سطوع شاشة العرض وموضعها أثناء قيادة السيارة فقد يؤدي هذا إلى تشتيت انتباهك عن الطريق أمامك ويؤدي إلى وقوع حادث.

تنبيه

- لا تضع مشروبات بجوار شاشة عرض القيادة الفعالة. في حالة سكب مياه أو أي سوائل أخرى على شاشة عرض القيادة الفعالة، يمكن أن تسبب تلف.
- لا تضع أشياء فوق شاشة عرض القيادة الفعالة ولا تضع ملصقات على الغطاء المضاد للغبار/جهاز الاستقبال البصري لأنها تؤدي إلى إعاقتها.
- هناك جهاز استشعار مزود للتحكم في سطوع شاشة العرض. في حالة تغطية المستقبل البصري، فإن سطوع شاشة العرض ينخفض ما يؤدي إلى صعوبة في الرؤية.
- لا تجعل الإضاءة المفرطة تهبط على المستقبل البصري. فقد يسبب هذا تلفاً.

ملاحظة

- يعمل ارتداء النظارات الشمسية المستقطبة على خفض رؤية شاشة عرض القيادة الفعالة نظرًا لما تتمتع به الشاشة من خصائص.
- في حالة نزع البطارية وإعادة تركيبها أو إذا كانت فولطية البطارية منخفضة، فإن الموضع المعدّل قد ينحرف.
- قد يتعذر مشاهدة شاشة العرض أو تتأثر مؤقتاً بالظروف الجوية مثال الأمطار، الثلج، الضوء، ودرجة الحرارة.
- في حالة نزع وحدة الصوت، لا يمكن تشغيل شاشة عرض القيادة الفعالة.

تقوم شاشة عرض القيادة الفعالة بعرض المعلومات التالية:

- تحذيرات وظروف تشغيل نظام مراقبة البقعة العمياء (BSM)
راجع شاشة عرض مراقبة البقعة العمياء (BSM) في صفحة ٤-١٢١.

- تحذيرات نظام دعم التعرف على المسافة (DRSS)
راجع نظام دعم التعرف على المسافة (DRSS) في صفحة ٤-١٣٣.

- تحذيرات وإشارات المرور الخاصة بنظام التعرف على لافتة المرور (TSR)

*متوفر في بعض الموديلات.

مجموعة العدادات وشاشة العرض

راجع نظام التعرف على إشارات المرور (TSR) في صفحة ٤-١٢٧.

- تحذيرات وحالات تشغيل نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير (MRCC مع وظيفة التوقف والسير)
راجع نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير (MRCC مع وظيفة التوقف والسير) في صفحة ٤-١٥٤.

- تحذيرات وظروف تشغيل نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا (MRCC)
راجع نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا في صفحة ٤-١٤٢.

- تحذيرات نظام تحذير مغادرة المسار (LDWS)
راجع نظام تحذير مغادرة المسار (LDWS) في صفحة ٤-١١٦.

- تحذيرات وظروف تشغيل نظام المحافظة على المسار (LAS) ونظام تحذير مغادرة المسار (LDWS)
راجع شاشة عرض نظام المحافظة على المسار (LAS) ونظام تحذير مغادرة المسار (LDWS) في صفحة ٤-١٦٧.

- تحذيرات نظام دعم الفرامل الذكي المتطور داخل المدينة (Advanced SCBS)
يرجى مراجعة نظام دعم الفرامل الذكي المتطور داخل المدينة (Advanced SCBS) في صفحة ٤-١٩٧.

- تحذيرات نظام دعم الفرامل الذكي داخل المدينة (SCBS)
يرجى مراجعة نظام دعم الفرامل الذكي داخل المدينة (SCBS) في الصفحة ٤-٢٠٠.

- تحذيرات نظام دعم الفرامل الذكي (SBS)
يرجى مراجعة دعم الفرامل الذكي في صفحة ٤-٢٠٦.

- تحذيرات وظروف تشغيل المساعدة الذكية للسرعة (ISA)
راجع المساعدة الذكية للسرعة (ISA) في الصفحة ٤-١٩٠.

- تحذيرات وظروف تشغيل محدد السرعة القابل للضبط
راجع محدد السرعة القابل للضبط في صفحة ٤-١٨٢.

- تحذيرات إنذار انتباه السائق (DAA)
راجع إنذار انتباه السائق (DAA) في صفحة ٤-١٣٧.

- ظروف تشغيل تظام تثبيت السرعة
راجع نظام تثبيت السرعة في صفحة ٤-٢٤٣.

- إرشاد الملاحة (السيارات المجهزة بنظام الملاحة)

- مؤشر حدّ السرعة (في السيارات المزودة بنظام الملاحة)

- سرعة السيارة

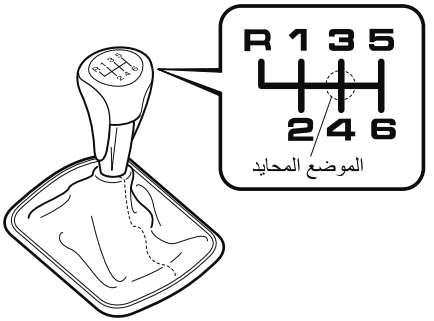
يمكن تغيير إعدادات شاشة عرض القيادة الفعالة أو ضبطها.
راجع قسم الإعدادات في دليل مالك Mazda Connect.

ملاحظة

- يمكن استدعاء وضع القيادة المراد (موضع العرض، مستوى السطوع، المعلومات المعروضة) بعد القيام ببرمجة الوضع.
راجع ذاكرة وضع القيادة في صفحة ٢-١٠.

تشغيل ناقل الحركة اليدوي

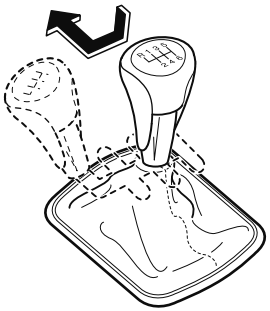
نمط التبديل لناقل الحركة اليدوي



نمط التبديل لذراع ناقل الحركة تقليدي كما هو موضح أدناه.

اضغط دواسة الدبرياج (القابض) إلى آخر مداها لأسفل أثناء نقل الحركة، ثم ارفع قدمك عنها ببطء.

سيارتك مجهزة بجهاز يمنع التغيير إلى الوضع R (القيادة للخلف) على سبيل الخطأ. ادفع ذراع النقل لأسفل وحول ناقل الحركة إلى وضع الرجوع للخلف R.



تحذير

لا تستخدم الكبح المفاجئ للمحرك أثناء القيادة على الطرق الزلقة أو أثناء القيادة بسرعات عالية:

يؤدي نقل السرعة إلى سرعة أدنى أثناء القيادة على الطرق المبللة أو الثلجية أو المتجمدة، أو أثناء القيادة بسرعات عالية، إلى الكبح المفاجئ للمحرك، وهو ما يعتبر أمرًا خطيراً. قد يتسبب التغير المفاجئ في سرعة الإطارات في انزلاقها. الأمر الذي يمكن أن يتسبب في فقدان السيطرة على السيارة، مما قد يؤدي إلى وقوع حوادث.

عليك دوماً بالتأكد من ترك ذراع نقل الحركة في الوضع ١ أو *R* ورفع فرامل الانتظار عند ترك السيارة بدون أي أحد داخله:

وإلا فإن السيارة قد تتحرك بصورة مفاجئة مما يتسبب في التعرض لحادث.

تنبيه

- ابعد قدمك عن دواسة الدبرياج (القابض) إلا عند النقل بين السرعات. أيضاً لا تقم باستخدام دواسة الدبرياج (القابض) لتثبيت السيارة عندما تكون على مكان مرتفع. حيث قد يتسبب استمرار الضغط بقدمك على دواسة القابض في تآكل القابض أو تلفه.
- لا تضغط بشكل جانبي زائد على ذراع ناقل الحركة عند التغيير من الترس الخامس إلى الترس الرابع. قد يتسبب ذلك في اختيار الترس الثاني على سبيل الخطأ وهو الأمر الذي يمكن أن يسبب تلف ناقل الحركة.
- عليك بالتأكد من أن السيارة توقفت تماماً قبل التغيير إلى الموضع *R*. فنقل الحركة إلى الموضع *R* أثناء تحرك السيارة قد يؤدي إلى تلف ناقل الحركة.

ملاحظة

- إذا كان من الصعب نقل ذراع التبديل إلى وضع الرجوع للخلف *R*، انقله إلى موضع اللاتعشيق مرة أخرى، وارفع قدمك عن دواسة القابض ثم حاول مرة أخرى.
- ***(مع وظيفة i-stop)***

إذا توقف المحرك بسبب توقف السيارة، يمكن إعادة تشغيله بواسطة الضغط على دواسة القابض في غضون ٣ ثوانٍ من توقف المحرك.

لا يمكن إعادة تشغيل المحرك حتى مع الضغط على دواسة القابض في الحالات التالية:

- باب السائق مفتوح.
- عدم ربط حزام مقعد السائق.
- عدم تحرير دواسة القابض بالكامل بعد توقف المحرك.
- الضغط على دواسة القابض بينما لم يتوقف المحرك بالكامل.

- ***(نظام جهاز استشعار صف السيارة مزود)***

عند تحويل ذراع ناقل الحركة إلى وضع الرجوع للخلف *R* بينما كان مفتاح بدء التشغيل في وضع التشغيل *ON*، يتم تفعيل نظام جهاز استشعار صف السيارة وينطلق صوت صفارة.

يرجى مراجعة "نظام حساس الانتظار" في صفحة ٤-٢٦٣.

تشغيل ناقل الحركة اليدوي

▼ مؤشر نقل الحركة (GSI)

يقوم مؤشر نقل الحركة (GSI) بمساعدتك في الحصول على أقصى توفير للوقود وقيادة سلسة. وهو يقوم بعرض وضع الحركة المختارة في لوحة العدادات وكذلك ينبه السائق إلى تغيير الحركة إلى أنسب موضع للحركة يتوافق مع الظروف الفعلية للقيادة.

مجموعة العدادات (النوع أ)



مجموعة العدادات (النوع ب/ج)



إشارة	الحالة
العرض العددي	يتم عرض وضع الحركة المختار.
▶ والعرض العددي	يوصى بالتبديل إلى وضع الترس الأعلى أو الأدنى المذكور.

تنبيه

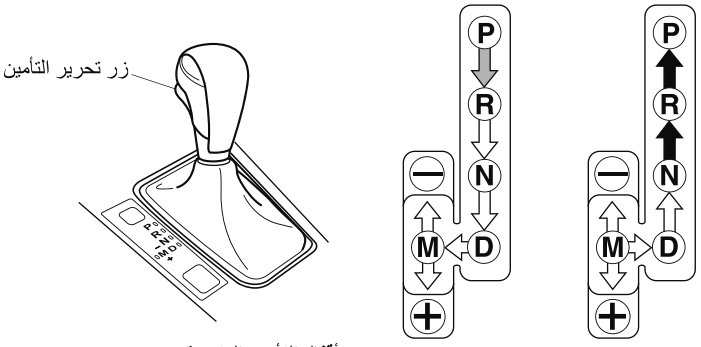
لا تعتمد فقط على توصيات التبديل لترس أعلى/أدنى التي تعرضها المؤشرات. فظروف القيادة الفعلية قد تتطلب عمليات نقل لحركة مختلفة عما يتم عرضه. لتجنب التعرض لحوادث، فإن ظروف الطريق والمرور يجب أن يتم تقييمها بصورة صحيحة من قبل السائق قبل القيام بتديل الحركة.

ملاحظة

يتم إيقاف تشغيل مؤشر نقل الحركة *(GSI)* عند القيام بأي عملية من العمليات التالية.

- عندما تكون السيارة متوقفة.
- عندما تكون السيارة في الوضع الحيادي.
- الرجوع بالسيارة للخلف.
- إذا لم يتم تعشيق القابض بالكامل عندما يتم التسارع من وضع التوقف.
- إذا استمر الضغط على دواسة القابض لمدة ٢ ثانيتين أو أكثر أثناء القيادة.

مفاتيح التحكم في ناقل الحركة التلقائي



أقفال التأمين المتعددة:

يشير إلى أنه يجب عليك الضغط على دواسة الفرامل والضغط مع الاستمرار على زر تحرير التأمين لتغيير الحركة (يجب أن يكون مفتاح التشغيل في موضع التشغيل ON).

يشير إلى أن ذراع الاختيار يمكن نقله بحرية إلى أي موضع.

يشير إلى أنه يجب عليك الضغط مع الاستمرار على زر تحرير التأمين للتغيير.

ملاحظة

ناقل الحركة الآلي الرياضي *AT* هذا به خيار لا يشمله ناقل حركة تلقائي تقليدي مما يعطي للسائق خيار اختيار كل ترس بدلاً من تركه لناقل الحركة لتبديل السرعة. حتى وإن كنت تعتزم استخدام وظائف ناقل الحركة الآلي كوظائف آلية تقليدية يجب أيضاً أن تكون على وعي بأنك من الممكن أن تقوم بطريق الخطأ بالتبديل إلى وضع النقل اليدوي، وقد تبقي على سرعة غير مناسبة وأنت تقوم برفع السرعة. إذا لاحظت أن سرعة المحرك آخذة في الارتفاع أو سمعت سرعة المحرك آخذة في الازدياد، فيجب التأكد أنك لم تقم بطريق الخطأ بالتحول إلى الوضع اليدوي لنقل السرعة *(صفحة ٤-٧٢)*.

نظام قفل النقل

يقوم نظام قفل النقل بمنع النقل من الموضع P ما لم يتم ضغط دواسة الفرامل.

للنقل من موضع P:

١. اضغط واستمر في الضغط على دواسة الفرامل.
٢. ابدأ تشغيل المحرك.
٣. اضغط واستمر في الضغط على زر تحرير التأمين.
٤. حرّك ذراع نقل الحركة.

ملاحظة

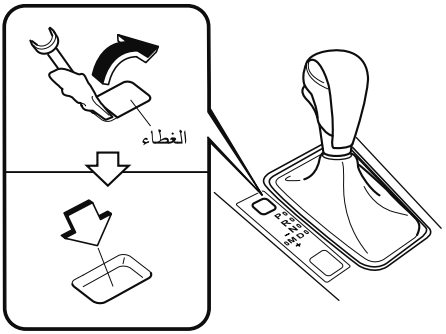
- عندما يكون مفتاح التشغيل في وضع تنشيط مفتاح التشغيل *ACC* أو وضع إيقاف التشغيل، لا يمكن نقل ذراع الاختيار من وضع *P*.
- لا يمكن تحويل مفتاح التشغيل إلى موضع الإيقاف *OFF* عندما لا يكون ذراع الاختيار في الموضع *P*.

▼ إلغاء قَفل النقل

إذا تعذر نقل ذراع الاختيار من الموضع P باستخدام طريقة النقل الصحيحة، استمر في الضغط على دواسة الفرامل.

النوع أ

١. انزع الغطاء العلوي لقفل النقل باستخدام مفك ذي سطح مستوي مغطى بقماش.
٢. أدخل مفكاً، وقم بدفعه لأسفل.

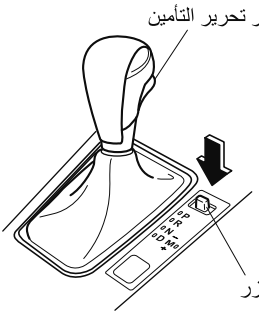


٣. اضغط واستمر في الضغط على زر تحرير التأمين.
٤. حرّك ذراع نقل الحركة.

خذ السيارة إلى فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) لفحص النظام.

النوع ب

١. اضغط زر تحرير القفل مع الضغط على الزر.



٢. حرّك ذراع نقل الحركة.

خذ السيارة إلى فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) لفحص النظام.

نطاق تحرك ناقل الحركة

- يضيء مؤشر موضع الترس والموجود في مجموعة العدادات. راجع أضواء المؤشر/الإشارة في الصفحة ٤-٣٢، ٤-٤٨، ٤-٦٢.
- يجب ضبط ذراع الاختيار على وضع الإيقاف P أو الوضع المحايد N، لتشغيل مفتاح بدء التشغيل.

P (انتظار)

يؤدي وضع الانتظار P إلى إيقاف ناقل الحركة ومنع العجلات الأمامية من الدوران.

تحذير

يجب دائماً ضبط ذراع الاختيار على وضع الانتظار *P* وتعشيق فرامل الانتظار:
من الخطر إيقاف السيارة عن طريق تحويل ذراع النقل على وضع الانتظار *P* بدون استخدام فرامل الانتظار. ذلك أنه في حالة إخفاق الوضع *P* عن كبح السيارة، قد تتحرك وتتسبب في وقوع حادث.

تنبيه

- ويؤدي تحريك ذراع النقل بين أوضاع الانتظار *P* أو المحايدة *N* أو الرجوع للخلف *R* أثناء تحرك السيارة، إلى إتلاف ناقل الحركة.
- قد يتلف ناقل الحركة عند تغيير ذراع النقل إلى ترس الإدارة أو وضع الرجوع للخلف، إذا كان المحرك يدور بسرعة أعلى من سرعته في السكون.

R (وضع الرجوع للخلف)

تتحرك السيارة إلى الخلف فقط، عند تغيير ذراع النقل إلى وضع الرجوع للخلف R. يجب أن تكون السيارة متوقفة تماماً قبل نقل ذراع النقل إلى وضع الرجوع للخلف R أو نقلها من هذا الوضع إلى وضع آخر، باستثناء الحالات الخاصة التي أشرنا إليها في حالة أرجحة السيارة (صفحة ٤-٤٣).

ملاحظة

(نظام جهاز استشعار صف السيارة مزود)
عند تحويل ذراع الاختيار إلى وضع الرجوع للخلف *R* بينما كان مفتاح بدء التشغيل في وضع التشغيل *ON*، يتم تفعيل نظام جهاز استشعار صف السيارة وينطلق صوت صفارة.
يرجى مراجعة "نظام حساس الانتظار" في صفحة ٤-٢٦٣.

N (وضع المحايدة)

لا تكون العجلات وناقل الحركة مقيدة عن الحركة، عندما يكون ذراع النقل في وضع المحايد N. فمن الممكن أن تتحرك السيارة بسهولة تامة على الأسطح الأقل انحداراً، ما لم يتم استخدام فرامل الانتظار أو الفرامل العادية.

تحذير

ولذا، يحظر تغيير ذراع النقل من الوضع المحايد *N* أو وضع الإيقاف *P* إلى ترس الإدارة، في حالة دوران المحرك بسرعة عالية أثناء الوقوف:
يحظر تغيير ذراع النقل من وضع المحايد *N* أو وضع الإيقاف *P* إلى ترس الإدارة، في حالة دوران المحرك بسرعة عالية أثناء الوقوف. وفي حالة حدوث ذلك، قد تتحرك السيارة فجأة، مما قد يؤدي إلى وقوع حادث أو إصابة شديدة.

لا تتحول إلى الوضع المحايد *N* عند قيادة السيارة:
من الخطورة التحويل إلى الوضع المحايد *N*. لا يمكن القيام بكبح المحرك في حالة التقاصر، الأمر الذي قد يؤدي إلى وقوع حادث أو إصابة خطيرة.

تنبيه

لا تتحول إلى الوضع المحايد *N* عند قيادة السيارة. إذ أن ذلك يؤدي إلى إتلاف ناقل الحركة.

ملاحظة

استخدم فرامل الانتظار أو اضغط على دواسة الفرامل قبل تحريك ذراع الاختيار من الوضع المحايد *N* لمنع تحرك السيارة فجأة.

D (قيادة)

يعتبر D هو موضع القيادة العادية. من موضع الوقوف، يقوم ناقل الحركة بالتبديل تلقائياً عن طريق إجراء حركة متتابعة بين ٦ تروس.

M (يدوي)

M هو موضع وضع النقل اليدوي. يمكن تبديل السرعة لترس أعلى أو أقل عن طريق تشغيل ذراع نقل الحركة. راجع وضع النقل اليدوي في صفحة ٤-٧٢.

▼ إشارة موضع نقل الحركة

مجموعة العدادات (النوع أ)



مجموعة العدادات (النوع ب/ج)



يتم عرض وضع ناقل الحركة عند تحويل مفتاح التشغيل إلى موضع التشغيل ON.

مؤشر موضع الترس

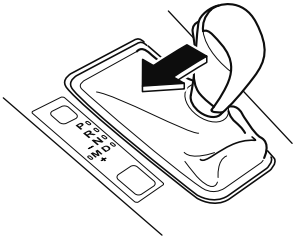
في وضع الناقل اليدوي، يضيء الموضع "M" الخاص بمؤشر موضع النقل ويتم عرض رقم الترس المختار.

▼ النقل التكيفي النشط (AAS)

النقل التكيفي النشط (AAS) يتحكم تلقائياً في نقاط ناقل الحركة لكي يناسب تماماً ظروف الطريق وطريقة تعامل السائق. يعزز هذا الراحة أثناء القيادة. قد يتحول ناقل الحركة إلى وضع النقل التكيفي النشط AAS أثناء قيادة السيارة على المنحدرات صعوداً أو هبوطاً، أو في المنعطفات، أو عند القيادة على تلال مرتفعة أو عند الضغط على دواسة الوقود بسرعة عندما يكون ذراع ناقل الحركة في الوضع D. اعتماداً على الطريق وظروف القيادة/عمليات التشغيل بالسيارة، فقد يتأخر نقل التروس أو لا يحدث على الإطلاق، ولكن هذا لا يشير إلى وجود مشكلة لأن وضع النقل التكيفي النشط AAS سوف يحافظ على الوضع الأمثل لترس السرعة.

وضع النقل اليدوي

وضع ناقل الحركة اليدوي يعطيك الشعور بقيادة سيارة ذات ناقل حركة يدوي عن طريق إتاحة تشغيل ذراع ناقل الحركة يدوياً. هذا يتيح لك التحكم في عدد لفات المحرك في الدقيقة والعزم إلى عجلات الدفع مثلما الحال مع ناقل الحركة اليدوي عندما يكون هناك حاجة لمزيد من التحكم.
للانتقال إلى وضع النقل اليدوي، انقل الذراع من الموضع D إلى الموضع M.



ملاحظة

التحول لنظام التغيير اليدوي للسرعات أثناء القيادة لن يتلف مجموعة نقل الحركة والأعمدة.

للرجوع إلى وضع النقل التلقائي، انقل الذراع من وضع M إلى وضع D.

ملاحظة

- إذا انتقلت إلى وضع النقل اليدوي عند إيقاف السيارة، سيتحول الترس إلى الموضع *M1*.
- إذا قمت بالتغيير إلى وضع النقل اليدوي بدون الضغط على دواسة الوقود عند القيادة في المدى *D*، الترس الخامس/الترس السادس، فإن الترس سوف ينتقل إلى *M4/M5*.

▼ المؤشرات

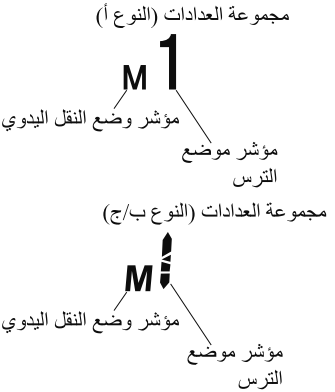
مؤشر وضع النقل اليدوي

في وضع النقل اليدوي، ستضيء "M" الخاصة بمؤشر موضع النقل الموجود بلوحة العدادات.

ناقل الحركة التلقائي

مؤشر موضع الترس

يضيء الرقم الخاص بالترس الذي تم اختياره.



ملاحظة

- إذا تعذر النقل لترس أقل عند القيادة بسرعة أعلى، سيومض المؤشر الخاص بموضع الترس مرتين مبيناً أنه لا يمكن التبديل إلى ترس أقل (لحماية مجموعة ناقل الحركة).
- إذا أصبح زيت ناقل الحركة التلقائي *(ATF)* ساخناً جداً فمن المحتمل أن يتحول ناقل الحركة إلى وضع النقل التلقائي وإلغاء وضع النقل اليدوي وإطفاء ضوء مؤشر وضع التروس. هذه وظيفة عادية لحماية ناقل الحركة الآلي. بعد انخفاض درجة حرارة زيت ناقل الحركة التلقائي *ATF* يضاء ضوء مؤشر وضع التروس مرة أخرى ويستعاد وضع القيادة في وضع النقل اليدوي.

▼ مؤشر نقل الحركة (GSI)*

يقوم مؤشر نقل الحركة (GSI) بمساعدتك في الحصول على أقصى توفير للوقود وقيادة سلسة. وهو يقوم بعرض وضع الحركة المختارة في لوحة العدادات وكذلك ينبه السائق إلى تغيير الحركة إلى أنسب موضع للحركة يتوافق مع الظروف الفعلية للقيادة.

مجموعة العدادات (النوع أ)



مجموعة العدادات (النوع ب/ج)



إشارة	الحالة
العرض العددي	يتم عرض وضع الحركة المختار.
▶ والعرض العددي	يوصى بالتبديل إلى وضع الترس الأعلى أو الأدنى المذكور.

تنبيه

لا تعتمد فقط على توصيات التبديل لترس أعلى/أدنى التي تعرضها المؤشرات. فظروف القيادة الفعلية قد تتطلب عمليات نقل لحركة مختلفة عما يتم عرضه. لتجنب التعرض لحوادث، فإن ظروف الطريق والمرور يجب أن يتم تقييمها بصورة صحيحة من قبل السائق قبل القيام بتديل الحركة.

ملاحظة

يتم إيقاف تشغيل مؤشر نقل الحركة *(GSI)* عند القيام بأي عملية من العمليات التالية.

- عندما تكون السيارة متوقفة.
- يتم إلغاء وضع النقل اليدوي.

*متوفر في بعض الموديلات.

ناقل الحركة التلقائي

▼ رفع السرعة يدوياً

يمكنك تبديل الترس لأعلى عن طريق تشغيل ذراع الاختيار أو مفاتيح نقل الحركة الموجودة في عجلة القيادة*.

M6 ← M5 ← M4 ← M3 ← M2 ← M1

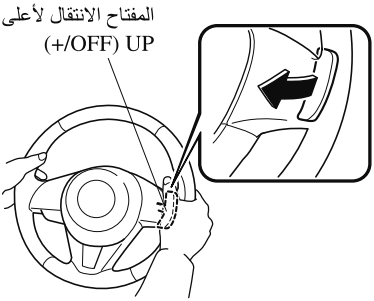
استخدام ذراع نقل الحركة

للنقل إلى سرعة أعلى، ادفع ذراع الاختيار إلى الخلف + مرة واحدة.



استخدام مفتاح نقل الحركة الموجود في عجلة القيادة*

للنقل إلى ترس سرعة أعلى من خلال مفاتيح نقل الحركة الموجودة على عجلة القيادة، اجذب مفتاح النقل لأعلى UP (**+/OFF**) تجاهك مرة واحدة بأصابعك.



تحذير

أبق يديك على حافة عجلة القيادة عند استخدام أصابعك في التعامل مع مفاتيح نقل الحركة الموجودة على عجلة القيادة:

من الخطر وضع اليدين داخل حافة عجلة القيادة عند استخدام مفاتيح التبديل للتوجيه. فإذا كان الكيس الهوائي الخاص بالسائق من النوع الذي يُفتح عند حدوث التصادمات، فقد يصطدم بيديك مما يؤدي إلى إصابتها.

ملاحظة

- عند القيادة ببطء، ربما يتعذر النقل إلى سرعة أعلى.
- لا تقم بقيادة السيارة بينما كانت إبره عداد دوران المحرك في المنطقة الحمراء أثناء ضبط الوضع على النقل اليدوي. بالإضافة إلى ذلك، يتحول وضع النقل اليدوي إلى وضع النقل التلقائي أثناء الضغط على دواسة الوقود بالكامل.
  يتم إلغاء هذه الوظيفة أثناء إيقاف تشغيل نظام التحكم الديناميكي في الثبات *DSC*. ولكن إذا تم قيادة السيارة باستمرار بينما كان عدد اللفات في الدقيقة مرتفعاً، فقد تتحول التروس تلقائياً إلى ترس أعلى لحماية المحرك.
- مفتاح تغيير التروس الموجود في عجلة القيادة يمكن استخدامه بصفة مؤقتة حتى إذا كان ذراع الاختيار في موضع *D* أثناء القيادة. بالإضافة إلى ذلك، فإنه يعود إلى وضع نقل التروس التلقائي عندما يتم جذب مفتاح*UP* (**+/OFF**) للخلف لمدة كافية من الوقت.

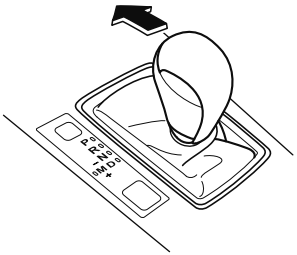
▼ خفض السرعة يدوياً

يمكنك تبديل الترس لأسفل عن طريق تشغيل ذراع الاختيار أو مفاتيح نقل الحركة الموجودة في عجلة القيادة*.

M1 ← M2 ← M3 ← M4 ← M5 ← M6

استخدام ذراع نقل الحركة

لنقل إلى سرعة أقل، ادفع ذراع الاختيار إلى الأمام − مرة واحدة.

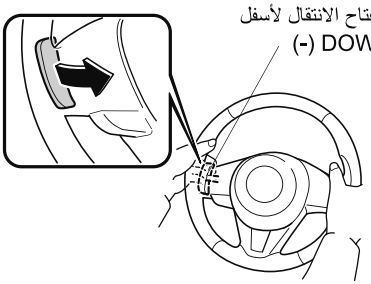


*متوفر في بعض الموديلات.

ناقل الحركة التلقائي

استخدام مفتاح نقل الحركة الموجود في عجلة القيادة*

للنقل إلى ترس سرعة أقل من خلال مفاتيح نقل الحركة الموجودة على عجلة القيادة، عليك بجذب مفتاح النقل لأسفل DOWN — بأصابعك مرة واحدة في اتجاهك.



⚠ تحذير

لا تستخدم كبح المحرك أثناء القيادة على الطرق الزلقة أو أثناء القيادة بسرعات عالية:
يؤدي نقل السرعة إلى سرعة أدنى أثناء القيادة على الطرق المبللة أو الثلجية أو المتجمدة، أو أثناء القيادة بسرعات عالية، إلى الكبح المفاجئ للمحرك، وهو ما يعتبر أمرًا خطيراً. قد يتسبب التغير المفاجئ في سرعة الإطارات في انزلاقها. الأمر الذي يمكن أن يتسبب في فقدان السيطرة على السيارة، مما قد يؤدي إلى وقوع حوادث.

أبق يديك على حافة عجلة القيادة عند استخدام أصابعك في التعامل مع مفاتيح نقل الحركة الموجودة على عجلة القيادة:
من الخطر وضع اليدين داخل حافة عجلة القيادة عند استخدام مفاتيح التبديل للتوجيه. فإذا كان الكيس الهوائي الخاص بالسائق من النوع الذي يُفتح عند حدوث التصادمات، فقد يصطدم بيديك مما يؤدي إلى إصابتها.

ملاحظة

- عند القيادة بسرعة عالية، ربما تعذر النقل إلى سرعة أقل.
- عند التباطؤ، ربما نقل الترس تلقائياً إلى سرعة أقل وفقاً لسرعة السيارة.
- عند الضغط على دواسة البنزين بالكامل، سينتقل ناقل الحركة إلى تعشيق سرعة أقل، تبعاً لسرعة السيارة. ولكن، لن تتغير التروس إذا تم الضغط على دواسة الوقود بالكامل إذا كان نظام التحكم الديناميكي في الثبات *DSC* في وضع إيقاف التشغيل.

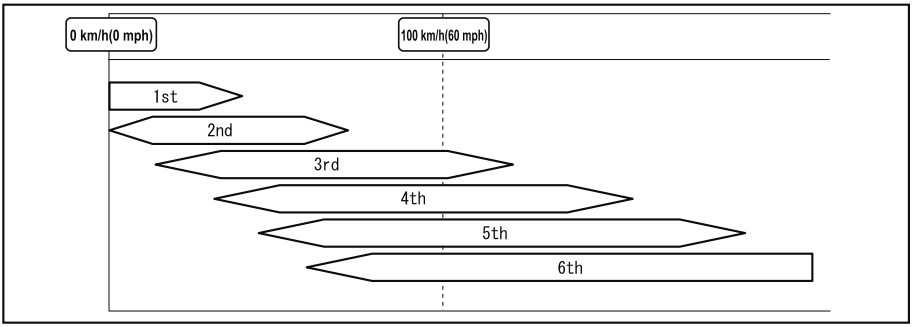
▼ الوضع الثابت لتعشيق السرعة الثانية

في حالة دفع ذراع الاختيار للخلف + عندما تكون سرعة السيارة نحو ١٠ كيلومتراً/ساعة (٦,٢ ميل في الساعة) أو أقل، يتم ضبط ناقل الحركة في الوضع الثابت للتعشيق الثاني. يتم تثبيت الترس على التعشيق الثاني في هذا الوضع لتسهيل التسارع بعد التوقف والقيادة على الطرق الزلقة مثال الطرق المغطاه بالثلوج.
عند دفع ذراع الاختيار إلى الخلف + أو إلى الأمام — في الوضع الثابت لترس السرعة الثاني، سيتم إلغاء الوضع.

*متوفر في بعض الموديلات.

▼ حد سرعة نقل الحركة (النقل)

بالنسبة إلى مواضع ترس السرعة عندما تكون في الوضع اليدوي، فإن حدود السرعة يتم ضبطها على النحو التالي: عندما يعمل ذراع الاختيار داخل نطاق حد السرعة، يتم نقل ترس السرعة.



التحويل لترس أعلى

لا ينتقل ترس السرعة إلى ترس أعلى عندما تكون سرعة السيارة اقل من حد السرعة.

التغيير لترس سرعة أقل

لا ينتقل ترس السرعة إلى ترس أقل عندما تتخطى سرعة السيارة حد السرعة.
إذا تخطت سرعة السيارة حد السرعة ولم ينتقل ترس السرعة إلى ترس أقل، فإن مؤشر موضع الترس يومض ٢ مرة لإعلام السائق أن الترس لا يمكن نقله.

وظيفة ضغط دواسة الوقود لتحقيق القوى القصوى

عندما يتم الضغط على دواسة الوقود بالكامل أثناء القيادة، ينخفض ترس السرعة إلى ترس أقل.
ولكن، لن تتغير التروس إذا تم الضغط على دواسة الوقود بالكامل إذا كان نظام التحكم الديناميكي في الثبات DSC في وضع إيقاف التشغيل.

ملاحظة

كما أن ترس السرعة ينتقل إلى سرعة أقل باستخدام وظيفة الضغط على دواسة الوقود لتحقيق القوى القصوى عندما يكون الترس في الوضع الثابت لتعشيق السرعة الثانية.

النقل لترس سرعة أقل تلقائياً

ينتقل الترس تلقائياً إلى سرعة أقل وفقاً لسرعة السيارة عند التباطؤ.

ملاحظة

إذا توقفت السيارة عندما يكون الترس في الوضع الثابت لتعشيق السرعة الثانية، فإن ترس السرعة يبقى في وضع السرعة الثانية.

وضع القرص*

الوضع المباشر يمكن استخدامه بشكل مؤقت لتحويل التروس عن طريق تشغيل مفتاح التبديل للتوجيه أثناء قيادة السيارة وذراع الاختيار في الوضع D.

في الوضع المباشر، يضيء مؤشر D وM ويضيء موضع الترس المستخدم.

يتم إلغاء الوضع المباشر (تحريره) في الحالات التالية.

- يتم جذب مفتاح UP (**+/OFF**) إلى الخلف لفترة زمنية معينة أو أطول.
- قيادة السيارة لفترة زمنية معينة أو أطول (تختلف الفترة الزمنية بحسب ظروف القيادة أثناء التشغيل).
- يتم إيقاف أو تحريك السيارة بسرعة منخفضة.

مجموعة العدادات (النوع أ)



مجموعة العدادات (النوع ب/ج)



ملاحظة

تغيير التروس لأعلى وأسفل والسيارة في الوضع المباشر قد لا يكون ممكنا وذلك وفقًا لسرعة السيارة. بالإضافة إلى ذلك، ونظرًا لإلغاء الوضع المباشر (تحريره) ووفقًا لمعدل التسارع أو إذا كانت دواسة الوقود مضغوط عليها بالكامل، يوصى باستخدام وضع التغيير اليدوي إذا كنت تحتاج إلى قيادة السيارة باستخدام ترس واحد لفترات طويلة.

نصائح متعلقة بالقيادة

تحذير

لا تدع السيارة تتحرك في اتجاه مخالف للاتجاه الذي تم اختياره بواسطة ذراع الاختيار:

لا تدع السيارة تتحرك للخلف عندما يكون ذراع الاختيار في وضع أمامي، ولا تدع السيارة تتحرك للأمام عندما يكون ذراع الاختيار في وضع الرجوع للخلف. وإلّا، فقد يتوقف المحرك، وتتسبب في فقدان وظيفتي الفرامل والتوجيه المؤازرة بالطاقة، الأمر الذي يجعل من الصعب التحكم في السيارة وقد يتسبب في وقوع حادث.

الاجتياز

للحصول على قدرة إضافية عند اجتياز سيارة أخرى أو صعود طرق شديدة الانحدار، اضغط دواسة البنزين إلى آخرها. سينتقل ناقل الحركة إلى تعشيق سرعة أقل، تبعاً لسرعة السيارة.

ملاحظة

- قد يتم الشعور بثقل في دواسة الوقود في البداية أثناء الضغط عليها، ثم يصبح أخف عندما يتم الضغط عليها أكثر. هذا التغيير في قوة دفع الدواسة يساعد نظام التحكم في المحرك على تحديد كمية الضغط على دواسة الوقود لأداء وظيفة الضغط على دواسة الفرامل بالكامل لتحقيق القوة القصوى *kickdown*، كما تعمل على التحكم في ما إذا كان يجب القيام بوظيفة *kickdown* أم لا.
- إذا كان ذراع الاختيار في وضع *M* وكان نظام التحكم الديناميكي في الثبات *DSC* في وضع الإيقاف، فلن يتحول وضع النقل اليدوي إلى وضع النقل التلقائي في حالة الضغط على دواسة الوقود بالكامل. حرّك ذراع الاختيار.

صعود طرق شديدة الانحدار من حالة الوقوف

لصعود طريق شديد الانحدار من وضع الوقوف:

١. اضغط دواسة الفرامل.
٢. انقل إلى D أو M1، تبعاً لوزن الحمولة أو انحدار الطريق.
٣. حرر الفرامل مع زيادة السرعة تدريجياً.

نزول طرق شديدة الانحدار

عند نزول طرق شديدة الانحدار، انقل إلى تعشيق سرعة أقل، تبعاً لوزن الحمولة وانحدار الطريق. انزل ببطء، واستخدم الفرامل بين وقت وآخر لمنع الارتفاع الزائد في حرارتها.

*متوفر في بعض الموديلات.

التحكم في الإضاءة

▼ الكشافات الأمامية

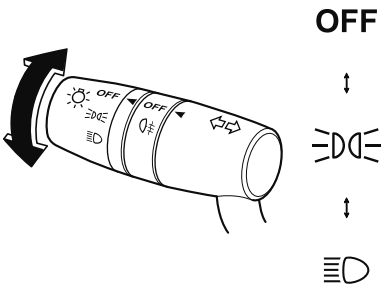
قم بتدوير مفتاح الكشافات الأمامية لإضاءة أو إطفاء الكشافات الأمامية أو الأضواء الخارجية الأخرى.
عندما تشغيل الأضواء الخلفية وأضواء تحديد الموضع وأضواء لوحة الأرقام، يضيئ ضوء مؤشر وظيفة التذكير عند نسيان إطفاء الأضواء الموجود في مجموعة العدادات.



ملاحظة

- لتفادي تفريغ شحنة البطارية، يحظر ترك الكشافات مضيئة أثناء توقف المحرك عن العمل إلا إذا كانت السلامة تتطلب ذلك.
- المصابيح الأمامية لا تؤدي إلى اعتام رؤية السائقين القادمين بالقرب من سيارتك في الاتجاه المعاكس أياً كان جانب الطريق الذي يجب أن تسير فيه بسيارتك (الجانب الأيسر أو الجانب الأيمن). ولذلك، فإنه ليس من الضروري ضبط المحور البصري للمصابيح الأمامية عندما تنتقل مؤقتاً إلى القيادة على الجانب المعاكس من الطريق (الجانب الأيسر أو الأيمن).

بدون وظيفة التحكم التلقائي في الضوء



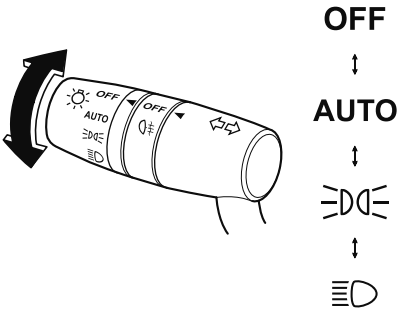
موضع المفتاح	OFF					
موضع مفتاح التشغيل	ON	ACC أو OFF	ON	ACC أو OFF	ON	ACC أو OFF
الكشافات الأمامية	إيقاف التشغيل	إيقاف التشغيل	إيقاف التشغيل	إيقاف التشغيل	تشغيل	إيقاف التشغيل
الأضواء المستمرة	تشغيل*١	إيقاف التشغيل	إيقاف التشغيل	إيقاف التشغيل	إيقاف التشغيل	إيقاف التشغيل
الأضواء الخلفية أضواء الانتظار أضواء لوحة أرقام السيارة	إيقاف التشغيل	إيقاف التشغيل	تشغيل	تشغيل	تشغيل	تشغيل*٢

*١ تضاء الأضواء أثناء قيادة السيارة.

*٢ تضاء الأضواء باستمرار في حالة تحويل مفتاح بدء التشغيل من وضع التشغيل ON إلى وضع آخر بينما كانت الأضواء مضاءة. تطفأ الأضواء عندما يفتح باب السائق أو عند انقضاء ٣٠ ثانية منذ إضاءة الأضواء.

مع وظيفة التحكم التلقائي في الضوء

(باستثناء تايوان)



موضع المفتاح	OFF		AUTO		≣D		≣D	
موضع مفتاح التشغيل	ON	ACC أو OFF	ON	ACC أو OFF	ON	ACC أو OFF	ON	ACC أو OFF
الكشافات الأمامية	إيقاف التشغيل	إيقاف التشغيل	تلقائي*٢	إيقاف التشغيل	إيقاف التشغيل	إيقاف التشغيل	تشغيل	إيقاف التشغيل
الأضواء المستمرة	تشغيل*١	إيقاف التشغيل	تشغيل*٣	إيقاف التشغيل	إيقاف التشغيل	إيقاف التشغيل	إيقاف التشغيل	إيقاف التشغيل
الأضواء الخلفية أضواء الانتظار أضواء لوحة أرقام السيارة	إيقاف التشغيل	إيقاف التشغيل	تلقائي*٢	تشغيل*٤	تشغيل	تشغيل	تشغيل	تشغيل*٤

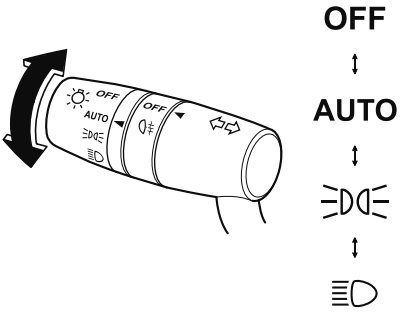
*١ تضاء الأضواء أثناء قيادة السيارة.

*٢ تضاء الأضواء بواسطة وظيفة الإضاءة التلقائية.

*٣ تضاء الأضواء أثناء قيادة السيارة، وتطفأ عندما تضاء المصابيح الأمامية بواسطة وظيفة الإضاءة التلقائية.

*٤ تضاء الأضواء باستمرار في حالة تحويل مفتاح بدء التشغيل من وضع التشغيل ON إلى وضع آخر بينما كانت الأضواء مضاءة. تطفأ الأضواء عندما يفتح باب السائق أو عند انقضاء ٣٠ ثانية منذ إضاءة الأضواء.

(تايوان)



المفاتيح وأزرار التحكم

موضع مفتاح التشغيل	ACC أو OFF				ON			
موضع المفتاح	[1]*OFF	AUTO			[1]*OFF	AUTO		
الكشافات الأمامية	إيقاف التشغيل	إيقاف التشغيل	إيقاف التشغيل	إيقاف التشغيل	[2]*تلقائي		[3]*تلقائي	تشغيل
الأضواء المستمرة	إيقاف التشغيل	إيقاف التشغيل	إيقاف التشغيل	إيقاف التشغيل				إيقاف التشغيل
الأضواء الخلفية أضواء الانتظار أضواء لوحة أرقام السيارة	إيقاف التشغيل	[5]*تشغيل	تشغيل	[5]*تشغيل				تشغيل

[1]* يعود مفتاح الضوء إلى وضع AUTO تلقائياً.

[2]* في النهار تضيء الأضواء المستمرة تلقائياً. في الليل تضيء المصابيح الأمامية وأضواء تحديد الموضع والأضواء الخلفية وأضواء لوحة الأرقام تلقائياً.

[3]* في النهار تضيء الأضواء المستمرة وأضواء تحديد الموضع والأضواء الخلفية وأضواء لوحة الأرقام تلقائياً. في الليل تضيء المصابيح الأمامية وأضواء تحديد الموضع والأضواء الخلفية وأضواء لوحة الأرقام تلقائياً.

[4]* عند تحويل مفتاح الضوء إلى الوضع OFF، أثناء توقف السيارة، تنطفئ الأضواء التي كانت مطفأة. تنطفئ الأضواء المستمرة أو المصابيح الأمامية، عند تحويل مفتاح الضوء من وضع غير إلى الوضع . أثناء توقف السيارة. عند بدء قيادة السيارة، تضيء الأضواء التي كانت مطفأة مجدداً.

[5]* تضاء الأضواء باستمرار في حالة تحويل مفتاح بدء التشغيل من وضع التشغيل ON إلى وضع آخر بينما كانت الأضواء مضاءة. تطفأ الأضواء عندما يفتح باب السائق أو عند انقضاء ٣٠ ثانية منذ إضاءة الأضواء.

التحكم التلقائي في الضوء*

(باستثناء تايوان)

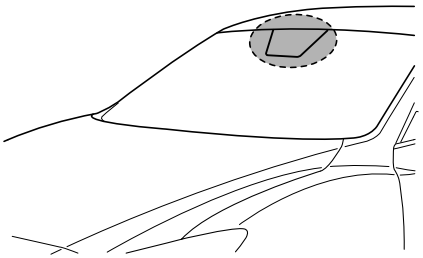
عندما يكون مفتاح المصابيح الأمامية في الموضع AUTO، ومفتاح بدء التشغيل في موضع التشغيل ON، يقوم جهاز استشعار الضوء بتحسس مستوى السطوع والظلام المحيط ويقوم تلقائياً بإضاءة أو إطفاء المصابيح الأمامية والأضواء الخارجية الأخرى.

(تايوان)

عندما يكون مفتاح المصابيح الأمامية في الموضع ومفتاح بدء التشغيل في موضع التشغيل ON، يقوم جهاز استشعار الضوء بتحسس مستوى السطوع والظلام المحيط ويقوم تلقائياً بإضاءة أو إطفاء المصابيح الأمامية والأضواء الخارجية الأخرى.

تنبيه

- يحظر حجب حساس الضوء عن طريق لصق بطاقة أو ملصق على الزجاج الأمامي. وإلا فلن يعمل حساس الضوء بصورة صحيحة.



- كما يعمل حساس الضوء أيضاً كحساس للمطر للتحكم في المساحات تلقائيًا. أبعد يديك وأي عناصر خادشة عن الزجاج الأمامي عندما يكون ذراع المساحة في الوضع *AUTO* ومفتاح التشغيل في وضع التشغيل *ON* وإلا قد تتضرر أصابعك أو تتلف شفرات المساحة عندما تنشط المساحة تلقائيًا. إذا كنت تريد تنظيف الزجاج الأمامي تأكد أن المساحات في وضع إيقاف التشغيل بالكامل — يعد هذا هاماً على وجه الخصوص عند إزالة الثلج والجليد — عندما يكون هناك ما يدعو على ترك المحرك يعمل.

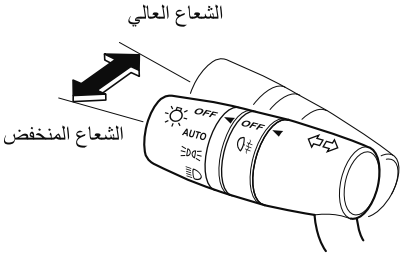
*متوفر في بعض الموديلات.

ملاحظة

- قد لا تنطفئ المصابيح الأمامية والأضواء الخارجية الأخرى على الفور حتى إذا أصبحت المناطق المحيطة مضاءة جيداً لأن وحدة جهاز استشعار الضوء تحدد أن الوقت هو وقت الليل إذا كانت المنطقة المحيطة مظلمة ظلاماً مستمراً لعدة دقائق، كما في داخل الأنفاق الطويلة، أو الاختناقات المرورية داخل الأنفاق، أو أماكن وقوف السيارات التي بالداخل.
  في هذه الحالة، تنطفئ الأضواء إذا تم تحويل مفتاح الضوء إلى الموضع *OFF*.
- قد تتغير درجة حساسية التحكم في الإضاءة التلقائية.
  راجع قسم الإعدادات في دليل مالك *Mazda Connect*.

▼ الشعاع العالي - المنخفض في الكشافات الأمامية

يتم تبديل وضع المصابيح الأمامية ما بين الضوء العالي والضوء المنخفض بواسطة تحريك الذراع للأمام والخلف.

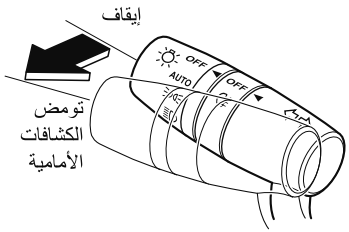


عندما يكون الضوء العالي للمصابيح الأمامية مضاء، يضيء ضوء مؤشر الضوء العالي للمصابيح الأمامية.



▼ وميض الكشافات الأمامية

يمكن استخدامه عندما يكون مفتاح بدء التشغيل في وضع التشغيل ON.
لجعل الكشافات الأمامية تومض، اسحب الذراع بالكامل نحوك (لا توجد حاجة لوضع مفتاح الكشافات الأمامية في وضع التشغيل).



وفي نفس الوقت يضيئ مؤشر الضوء العالي للكشافات الأمامية الموجود في مجموعة العدادات. وسوف يعود الذراع إلى الوضع العادي عند تحريره.

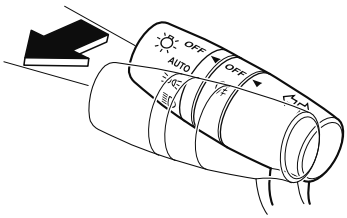


▼ ضوء العودة للمنزل

يقوم ضوء العودة للمنزل بإضاءة المصابيح الأمامية (الضوء المنخفض) عند جذب الذراع.

لإضاءة الأضواء

في حالة جذب الذراع بينما كان مفتاح بدء التشغيل في وضع التنشيط ACC أو وضع الإيقاف OFF، يضيء الضوء المنخفض للمصابيح الأمامية.
تطفأ المصابيح الأمامية بعد انقضاء فترة زمنية معينة بعد غلق كل الأبواب.



ملاحظة

- يمكن تغيير الوقت الذي يتم بعده إطفاء المصابيح الأمامية عقب إغلاق جميع الأبواب.
  راجع قسم الإعدادات في دليل مالك *Mazda Connect*.
- إذا لم يتم القيام بأي عمليات لمدة ٣ دقائق بعد جذب الذراع، فإن المصابيح الأمامية تطفأ.
- تطفأ المصابيح الأمامية إذا تم جذب الذراع مرة أخرى بينما تكون المصابيح الأمامية مضاءة.

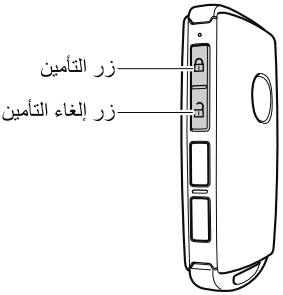
▼ ضوء مغادرة للمنزل

يقوم ضوء مغادرة المنزل بإضاءة الأضواء عندما يتم الضغط على زر فتح قفل المرسل أثناء التواجد بعيداً عن السيارة.
تضيء الأضواء التالية عندما يتم تشغيل ضوء مغادرة المنزل.
الأضواء الأمامية المنخفضة، أضواء التعريف، الأضواء الخلفية، أضواء لوحة الأرقام.

لإضاءة الأضواء

عندما يكون مفتاح بدء التشغيل ومفتاح المصابيح الأمامية في الحالات الآتية، فسوف تضاء المصابيح الأمامية عندما يتم الضغط على زر فتح قفل المرسل وتتلقى السيارة إشارة المرسل. تطفأ المصابيح الأمامية بعد انقضاء فترة زمنية معينة (30 ثانية).

- مفتاح الإشعال: إيقاف
- مفتاح المصابيح الأمامية: AUTO، أو



ملاحظة

- ضوء مغادرة المنزل يمكن تشغيله أو إيقافه.
  راجع قسم الإعدادات في دليل مالك *Mazda Connect*.
- عندما يتم الضغط على زر قفل المرسل وتتلقى السيارة إشارة المرسل، تطفأ المصابيح الأمامية.
- عند تدوير مفتاح المصابيح الأمامية إلى الوضع *OFF*، تنطفئ المصابيح الأمامية.

▼ ضبط الكشافات الأمامية

تتغير زاوية الكشافات الأمامية وفقًا لعدد الركاب ووزن الحمولة الموجودة في صندوق الأمتعة.

يتم ضبط زاوية الكشافات الأمامية تلقائيًا عند تشغيلها.

يضيء ضوء التحذير/المؤشر إذا كان ثمة عطل في النظام.
راجع الاتصال بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا للقيام بفحص سيارتك في الصفحة ٧-٤٤.

▼ الأضواء المستمرة

في بعض الدول، ينبغي على السيارات إضاءة كشافاتها أثناء القيادة نهارًا.

تضيء الأضواء المستمرة أو تنطفئ تلقائياً.

(باستثناء تايوان)
تضيء الأضواء المستمرة أو تنطفئ تلقائياً.

وتنطفئ عند رفع فرامل الانتظار أو عند نقل ذراع الاختيار إلى الوضع P (السيارات ذات ناقل الحركة التلقائي).

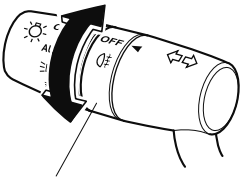
ملاحظة

(باستثناء الدول المحظورة بموجب القانون)
يمكن إبطال الأضواء المستمرة.
راجع قسم الإعدادات في دليل مالك *Mazda Connect*.

ضوء الضباب الخلفي*

يمكن استخدام ضوء الضباب الخلفي عندما يكون مفتاح بدء التشغيل في وضع التشغيل ON.
يساعد كشاف الضباب الخلفي على توضيح موضع سيارتك إلى سائقي السيارات الأخرى.
يجب إضاءة الكشافات الأمامية، وذلك لإضاءة كشاف الضباب الخلفي.

لإضاءة كشاف الضباب الخلفي، أدر مفتاح كشاف الضباب إلى الوضع (يعود مفتاح كشاف الضباب إلى الوضع الأصلي له تلقائياً).



يضيء ضوء مؤشر مصباح الضباب الخلفي الموجود في مجموعة العدادات أثناء إضاءة مصباح الضباب الخلفي.



لإطفاء كشاف الضباب الخلفي، قم بتنفيذ أي من العمليات التالية:

- أدر مفتاح كشاف الضباب إلى أن يعود إلى الوضع (يعود مفتاح كشاف الضباب إلى الوضع الأصلي له تلقائياً).
- أدر مفتاح المصابيح الأمامية إلى الوضع OFF.

ينطفئ ضوء مؤشر مصباح الضباب الخلفي الموجود في مجموعة العدادات عند إطفاء مصباح الضباب الخلفي.

ملاحظة

(مع التحكم التلقائي في الضوء)

عندما يكون مفتاح الكشافات الأمامية في الموضع *AUTO*، وتكون الكشافات الأمامية والأضواء الخارجية مضيئة، يضيء ضوء الضباب الخلفي عند تشغيل مفتاح ضوء الضباب الخلفي.

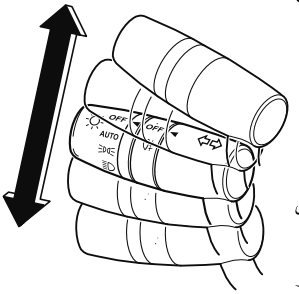
إشارات الانعطاف وتغيير حارة المرور

يجب أن يكون مفتاح التشغيل في موضع التشغيل ON حتى تتمكن من استخدام إشارات الانعطاف وتغيير الحارة.

▼ مؤشر الاتجاه

قم بتحريك ذراع الإشارات لأسفل (للانعطاف إلى اليسار) أو لأعلى (للانعطاف إلى اليمين) إلى أن يصل إلى موضع التوقف. ويتم إيقاف الإشارة بشكل ذاتي بعد الانتهاء من عملية الانعطاف.

إذا ظل ضوء الإشارة في حالة وميض بعد الانعطاف، أعد الذراع إلى موضعه الأصلي يدويًا.



الانعطاف إلى اليمين
↕
تغيير الحارة اليمنى
↕
إيقاف
↕
تغيير الحارة اليسرى
↕
الانعطاف إلى اليسار

تومض مؤشرات الاتجاه الموجودة في مجموعة العدادات طبقاً لذراع إشارة الاتجاه المستخدمة لكي توضح الإشارة التي تعمل.



ملاحظة

- **(من نوع الصمام الثنائي لانبعاث الضوء *LED*)**
  قد يكون هناك مشكلة في أضواء مؤشر الاتجاه في حال لم تومض ولكن ظلت مضيئة ، أو تومض بشكل غير طبيعي. افحص سيارتك لدى فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).
  (من نوع اللمبة)
  إذا ظل ضوء البيان مضيئًا دون وميض أو إذا كان في حالة وميض بصورة غير طبيعية، دل ذلك على احتمال احتراق مصباح ضوء إشارة اتجاه الانعطاف.
- تتوفر ميزة خاصة لتغيير مستوى صوت مؤشر الانعطاف. راجع قسم الإعدادات في دليل مالك *Mazda Connect*.

*متوفر في بعض الموديلات.

▼ إشارات تغيير حارة المرور

حرّك الذراع جزئياً في اتجاه التغيير، إلى أن يومض المؤشر، وأبقه كذلك. وسوف يعود إلى موضع الإيقاف عند تحريره.

▼ مؤشر انعطاف ثلاثي الوميض

بعد تحرير ذراع مؤشر الاتجاه، يومض مؤشر الاتجاه ثلاث مرات. يمكن إلغاء العملية بواسطة تحريك الذراع في الاتجاه المقابل للاتجاه الذي كان عليه.

ملاحظة

يمكن ضبط وظيفة مؤشر الانعطاف ثلاثي الوميض على وضع جاهز للعمل/غير جاهز للعمل باستخدام وظيفة الإعدادات الخاصة. راجع قسم الإعدادات في دليل مالك *Mazda Connect*.

مساحات ورشاشات غسيل الزجاج الأمامي

يجب تدوير مفتاح التشغيل إلى موضع التشغيل ON حتى تستخدم المساحات.

⚠ تحذير

أضف إلى الخزان سائلاً لغسل الزجاج الأمامي أو مياه عادية فقط:
من الخطر استخدام السائل المضاد لتجمد الراديياتير كسائل للغسل. عند رشه على الزجاج الأمامي، سوف يؤدي إلى اتساخ الزجاج، ويؤثر على مدى الرؤية، وقد يؤدي إلى وقوع حادث.

لا تستخدم سوائل غسيل الزجاج الأمامي المخلوطة بمضادات التجمد إلا في ظروف الطقس المتجمد فقط:
يعد استخدام سوائل غسيل الزجاج الأمامي بدون المواد المضادة للتجمد في حالات الطقس المتجمد من الخطورة بمكان فقد تتجمد على الزجاج الأمامي وتتسبب في حجب الرؤية الأمر الذي قد يتسبب في وقوع حادث. بالإضافة إلى ذلك، تأكد من تدفئة الزجاج الأمامي جيدًا باستخدام مزيل الجليد قبل رش سائل الغسيل.

⚠ تنبيه

- عندما لا يتم استخدام المساحات أثناء درجات الحرارة المتجمدة أو لفترة طويلة، فقد يلتصق مطاط المسّاحة بالزجاج. إذا تم تشغيل المسّاحات أثناء التصاقها بالزجاج، فقد يؤدي هذا إلى إتلاف مطاط المسّاحة والموتور.
- إذا تم تشغيل المساحات حين يكون الزجاج جافاً، فقد يؤدي هذا إلى خدش الزجاج وتلف مطاط المسّاحة. حين يكون الزجاج جافاً، قم برش سائل الغسيل قبل تشغيل المساحات.
- إذا كانت كمية رذاذ سائل الغسيل غير كافية، فلا تستخدم مفتاح رشاش الغسيل. إذا استمر تشغيل مفتاح رشاش الغسيل بدون رش سائل الغسيل، فقد يؤدي هذا إلى تلف المضخة.

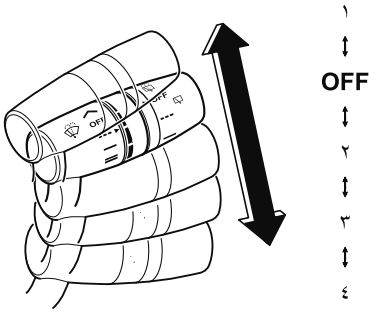
ملاحظة

إذا تم تشغيل مساحات الزجاج الأمامي في ظروف الطقس البارد أو أثناء تساقط الثلوج، يمكن أن تتوقف بسبب تراكم الثلوج على الزجاج الأمامي. إذا توقفت مساحات الزجاج الأمامي بسبب تراكم الثلوج على الزجاج الأمامي، قم بصفّ السيارة في مكان آمن، ثم أدر مفتاح المساحات إلى وضع إيقاف التشغيل، ثم قم بإزالة الجليد المتراكم. إذا تم تحويل مفتاح المساحات إلى وضع آخر بخلاف وضع الإيقاف *OFF*، فسوف يتم تشغيل المساحات. إذا لم تعمل المساحات رغم أن مفتاح المساحات تم تحويله إلى وضع آخر بخلاف وضع الإيقاف *OFF*، استشر فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) بأسرع ما يمكن.

▼ مساحات الزجاج الأمامي

قم بتشغيل المساحات، وذلك بالضغط على الذراع لأعلى أو لأسفل.

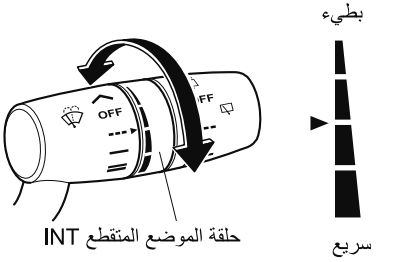
في حالة المساحات المتقطعة



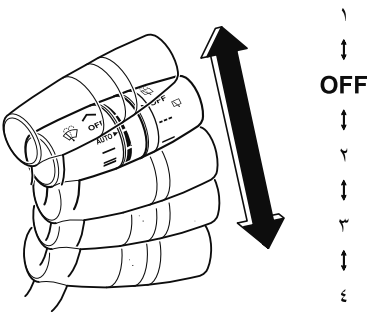
موضع المفتاح			تشغيل المساحات
الإصلاح	النوع أ	النوع ب	
١	⟋	MIST	التشغيل أثناء رفع الذراع لأعلى
OFF			توقف
٢	----	INT	حركة متقطعة
٣	▬	LO	سرعة منخفضة
٤	〓	HI	سرعة عالية

المساحات متغيرة السرعة ذات الحركة المتقطعة

اضبط الذراع على الوضع المتقطع واختر الفاصل الزمني بتدوير الحلقة.



في حالة التحكم التلقائي في المساحات

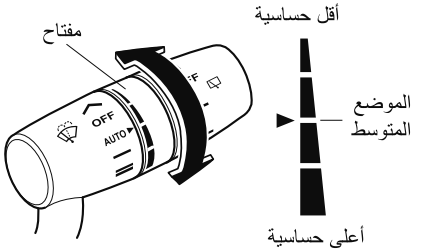


موضع المفتاح			تشغيل المساحات
الإصلاح	النوع أ	النوع ب	
١	⟋	MIST	التشغيل أثناء رفع الذراع لأعلى
OFF			توقف
٢	AUTO	AUTO	التحكم التلقائي
٣	▬	LO	سرعة منخفضة
٤	〓	HI	سرعة عالية

التحكم التلقائي في المساحات*

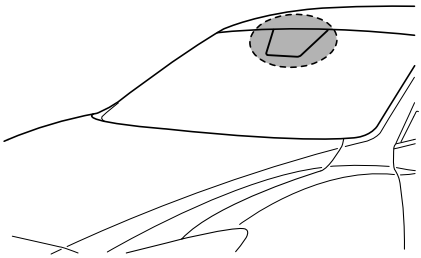
عندما يكون ذراع المسّاحة في الوضع AUTO، يقوم جهاز استشعار المطر بتحسس كمية المطر الهاطل على الزجاج الأمامي وتشغيل أو إيقاف المسّاحة تلقائياً (إيقاف — حركة متقطعة — سرعة منخفضة — سرعة عالية).

يمكن ضبط حساسية حساس المطر عن طريق تدوير المفتاح الموجود على ذراع المساحات.
أدر المفتاح لأعلى من وضع المنتصف (عادي) للحصول على حساسية أعلى (استجابة أسرع) أو أدره لأسفل للحصول على حساسية أقل (استجابة أبطأ).



تنبيه

- لا تحجب حساس المطر بلصق ملصق أو بطاقة على الزجاج الأمامي. وإلا، فلن يعمل حساس المطر بالطريقة الصحيحة.



- عند تحويل مفتاح التشغيل إلى موضع التشغيل *ON* ويكون ذراع المساحة في الموضع *AUTO*، فقد تعمل مسّاحات الزجاج الأمامي تلقائياً في الحالات التالية:
- تم لمس منطقة الزجاج الأمامي الواقعة أعلى حساس المطر أو مسحها بقطعة من القماش.
- تم خبط الزجاج الأمامي أو منطقة حساس المطر في الكابينة.

عند تحويل مفتاح التشغيل إلى موضع التشغيل *ON* ويكون ذراع المساحة في الموضع *AUTO*، لا تلمس الزجاج الأمامي أو مساحات الزجاج الأمامي، وإلا فسوف تعمل مساحات الزجاج الأمامي تلقائياً مما قد يؤدي إلى احتباس أصابعك أو إلى تلف مساحات الزجاج الأمامي.
عند إزالة الثلج أو الجليد أو تنظيف الزجاج الأمامي، تأكد دائماً من أن ذراع المساحة مضبوط على موضع الإيقاف *OFF*.

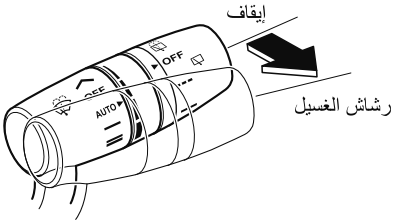
ملاحظة

- يؤدي نقل ذراع المسّاحات التلقائي من الوضع *OFF* إلى الوضع *AUTO* أثناء قيادة السيارة إلى تنشيط مسّاحات الزجاج الأمامي لمرة واحدة، وبعدها تعمل هذه المسّاحات تبعًا لكميات الأمطار الهاطلة.
- ربما لا يعمل نظام التحكم التلقائي بالمساحات عندما تكون درجة حرارة حساس المطر حوالي -١٠ درجات مئوية (١٤ درجة فهرنهايت) أو أقل، أو حوالي ٨٥ درجة مئوية (١٨٥ درجة فهرنهايت) أو أعلى.
- إذا كانت الزجاج الأمامي مغطىً بمادة طاردة للماء، فقد يتعذر على حساس المطر تحسس كمية هطول المطر بدقة، كما قد يتعذر على نظام التحكم التلقائي للمساحات العمل بطريقة صحيحة.
- إذا كانت هناك أوساخ أو مواد غريبة (مثل الثلج أو المواد المشتملة على ماء مالح) ملتصقة بالزجاج الأمامي الواقع فوق حساس المطر، أو إذا كان الزجاج الأمامي متجمداً، فإن ذلك قد يؤدي إلى تشغيل المساحات تلقائياً. ولكن، إذا تعذر على المساحات إزالةَ الثلج، أو الأوساخ، أو المواد الغريبة، يتوقف التحكم التلقائي بالمساحات عن العمل. في مثل هذه الحالة، اضبط ذراع المساحات في موضع السرعة المنخفضة أو موضع السرعة العالية لتشغيلها يدوياً، أو قم بإزالة الجليد أو الأوساخ أو المواد الغريبة بيديك لاستئناف تشغيل المساحات تلقائياً.
- إذا بقي ذراع المسّاحات التلقائية على الوضع *AUTO*، فإن المسّاحات قد تعمل تلقائياً نتيجة تأثير مصادر الإضاءة القوية، أو الموجات الكهرومغناطيسية، أو الإضاءة تحت الحمراء والسبب في ذلك أن جهاز استشعار الأمطار يستخدم جهاز استشعار بصريًا. يوصى بتحويل ذراع المسّاحات التلقائية إلى الوضع *OFF*، إلا في حالة قيادة السيارة في ظروف جوية ممطرة.
- يمكن إيقاف وظائف التحكم التلقائي في المساحات. راجع قسم الإعدادات في دليل مالك *Mazda Connect*.

*متوفر في بعض الموديلات.

▼ رشاشات غسيل الزجاج الأمامي

اجذب الذراع نحوك، وأبقه كذلك لرش سائل الغسيل.



ملاحظة

في حالة تشغيل غاسلة الزجاج الأمامي بينما لم تكن ماسحات الزجاج الأمامي تعمل، فإن ماسحات الزجاج الأمامي تعمل لبضع مرات.

إذا لم تعمل الغاسلة، فافحص منسوب السائل (صفحة ٦-٢٩). إذا كان مستوى السائل طبيعياً، استشر فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).

ملاحظة

(بخصوص رشاشات غسيل الكشافات الأمامية)

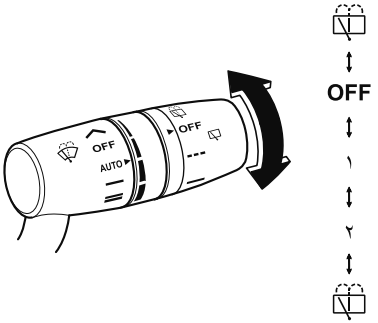
عند إضاءة الكشافات الأمامية، تعمل رشاشات الكشافات الأمامية تلقائياً مرةً واحدة بعد كل خمس مرات يتم فيها تشغيل رشاشات الزجاج الأمامي.

راجع رشاش غسيل الكشافات الأمامية في صفحة ٤-٨٨.

مساحات ورشاشات غسيل النافذة الخلفية*

يجب تدوير مفتاح التشغيل إلى موضع التشغيل ON حتى تستخدم المسّاحة.

▼ مساحة النافذة الخلفية



قم بتشغيل المساحة، وذلك بتدوير مفتاح المساحة/رشاش الغسيل الخلفيين.

موضع المفتاح			تشغيل المساحات
الإصلاح	النوع أ	النوع ب	
	OFF		توقف
١	▬ ▬ ▬	INT	حركة متقطعة
٢	▬▬▬	ON	عادي

▼ رشاشات غسيل النافذة الخلفية

لرش سائل الغسيل، قم بتدوير مفتاح المساحة/الغاسلة الخلفيين إلى الوضع . بعد تحرير المفتاح، لن يعمل رشاش الغسيل.

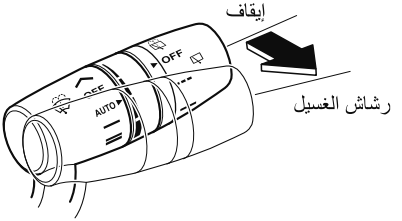
إذا لم تعمل الغاسلة، فافحص منسوب السائل (صفحة ٦-٢٩). فإذا كان منسوب السائل طبيعياً ورغم ذلك لا تزال رشاشات الغسيل لا تعمل، استشر فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).

*متوفر في بعض الموديلات.

رشاش غسيل الكشافات الأمامية*

يجب بدء تشغيل المحرك، كما يجب إضاءة الكشافات الأمامية.

إذا كنت ترغب في تشغيل رشاشات الكشافات الأمامية، انقر ذراع المساحات مرتين.



ملاحظة

- في حالة تشغيل رشاشات غسيل الزجاج الأمامي لأول مرة بعد إضاءة المصابيح الأمامية، فسوف تعمل رشاشات غسيل الزجاج الأمامي تلقائياً.
- إذا دخل الهواء في أنبوب سائل رشاش غسيل الكشافات الأمامية، تحت ظروف معينة، مثلما يحدث عندما تكون السيارة جديدة أو بعد إعادة ملء خزان السائل الفارغ بسائل رشاش الغسيل، فلن يتم رش سائل رشاش الغسيل حتى عند تشغيل ذراع المساحات. إذا حدث هذا، قم بتنفيذ الإجراء التالي:
  ١. ابدأ تشغيل المحرك.
  ٢. قم بإضاءة الكشافات الأمامية.
  ٣. انقر ذراع المساحات نقرًا مزدوجاً عدة مرات إلى أن يتم رش سائل الغسيل.

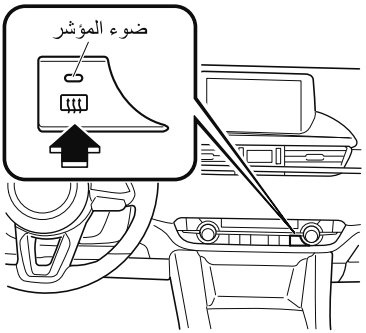
مزيل الضباب عن النافذة الخلفية

يقوم مزيل ضباب النافذة الخلفية بإزالة الضباب عن النافذة الخلفية.

يجب تدوير مفتاح التشغيل إلى موضع التشغيل ON حتى تستخدم مزيل الضباب.

اضغط المفتاح لتشغيل مزيل ضباب النافذة الخلفية. يعمل مزيل ضباب النافذة الخلفية لمدة ١٥ دقيقة تقريباً، ثم يتوقف عن العمل تلقائياً.
يضيء ضوء المؤشر عندما يكون مزيل الضباب قيد التشغيل.

لإيقاف عمل مزيل ضباب النافذة الخلفية قبل مرور ١٥ دقيقة، اضغط المفتاح مرة ثانية.



تنبيه

- لا تستعمل أدوات حادة أو منظفات الزجاج المحتوية على مواد كاشطة لتنظيف داخل سطح النافذة الخلفية. فقد تُتلِف هذه الأشياء شبكة أسلاك مزيل الضباب التي بداخل النافذة.

ملاحظة

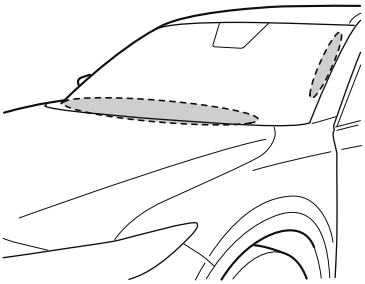
- لم يصمم مزيل الضباب هذا لإذابة الثلج. في حالة تراكم الثلج على النافذة الخلفية، قم بإزالته قبل استعمال مزيل الضباب.
- يمكن تغيير إعداد مزيل ضباب النافذة الخلفية. بعد تغيير الإعداد، يتوقف مزيل ضباب النافذة الخلفية تلقائياً، بعد انقضاء ١٥ دقيقة وعندما تكون درجة الحرارة المحيطة مرتفعة. عندما تكون درجة الحرارة المحيطة منخفضة، يستمر في العمل حتى يتم الضغط على المفتاح مرة أخرى.
  راجع قسم الإعدادات في دليل مالك *Mazda Connect*.

*متوفر في بعض الموديلات.

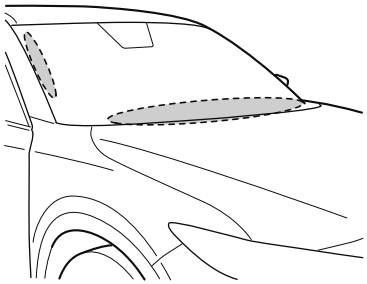
▼ مزيل الجليد عن مساحة الزجاج الأمامي*

تعمل الأسلاك الحرارية الموجودة في المواضع التالية على تدفئة وتسهيل عملية إزالة الجليد المتراكم على الزجاج الأمامي.

طراز القيادة من اليسار

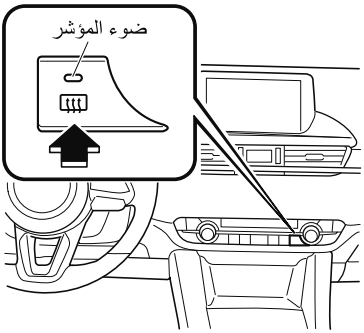


طراز القيادة من اليمين



يعمل مزيل الجليد عن مساحة الزجاج الأمامي بالتزامن مع مزيل الضباب عن النافذة الخلفية.

لتشغيل مزيل الجليد عن مسّاحة الزجاج الأمامي، قم بتحويل مفتاح الإشعال إلى وضع التشغيل ON، وادفع مفتاح مزيل الضباب عن الزجاج الخلفي (صفحة ٤-٨٨).

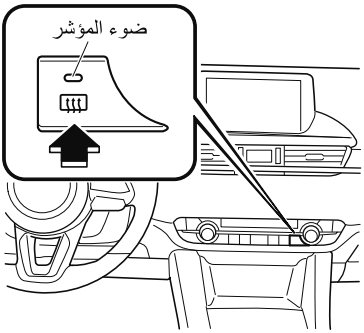


▼ مزيل الضباب عن المرآة*

يقوم مزيل ضباب المرايا بإزالة الضباب عن المرايا الخارجية.

يعمل مزيل ضباب المرايا بالتزامن مع مزيل الضباب عن الزجاج الخلفي.

لتشغيل مزيل الضباب عن المرآة، قم بتحويل مفتاح الإشعال إلى وضع التشغيل ON، واضغط مفتاح مزيل الضباب عن الزجاج الخلفي (صفحة ٤-٨٨).



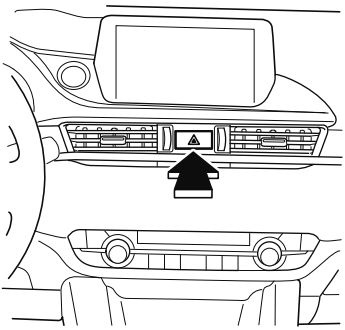
*متوفر في بعض الموديلات.

البوق

لإصدار صوت البوق، اضغط على العلامة الموجودة على عجلة القيادة.

وماض التحذير من الخطر

ينبغي دائمًا استعمال إشارات التحذير من الخطر عند إيقاف السيارة على طريق أو بالقرب منه في حالات الطوارئ.



تنبه إشارات التحذير من الخطر السائقين الآخرين من أن سيارتك تمثل خطرًا مروريًا، ولذلك يجب عليهم توخي الحذر الشديد عند الاقتراب منها.



اضغط ومّاض تحذير الخطر، وستومض مؤشرات الاتجاه جميعها. وفي نفس الوقت يومض مؤشر التحذير بالخطر الموجود في مجموعة العدادات.

ملاحظة

- لا تعمل مؤشرات الاتجاه أثناء إشارات التحذير من الخطر.
- راجع اللوائح المحلية الخاصة باستخدام أضواء التحذير من الخطر عند سحب السيارة للتحقق من عدم مخالفة القانون.
- إذا تم الضغط على دواسة الفرامل أثناء القيادة على طريق منزلق فإن نظام إشارة توقف الطوارئ قد يعمل مما يؤدي إلى أن تومض جميع إشارات الانعطاف وإشارات تغيير المسار. ارجع إلى نظام إشارة الإيقاف المفاجئ في صفحة ٤-٩٩.
- أثناء عمل نظام إشارة الإيقاف المفاجئ، تومض جميع مؤشرات الاتجاه تلقائيًا بسرعة لتنبيه سائق السيارة التي تسير خلف سيارتك إلى أنك على وشك الفرملة بشكل مفاجئ. ارجع إلى نظام إشارة الإيقاف المفاجئ في صفحة ٤-٩٩.

نظام الفرامل

▼ فرملة القدم

هذه السيارة مزودة بالفرامل المؤازرة التي يتم ضبطها تلقائياً أثناء الاستعمال العادي للفرامل.

وفي حالة عدم عمل وظيفة المؤازرة، يمكنك إيقاف السيارة بالضغط بقوة أكبر من المعتاد على دواسة الفرامل. ولكن في هذه الحالة تكون المسافة اللازمة لإيقاف السيارة أطول من المعتاد.

⚠ تحذير

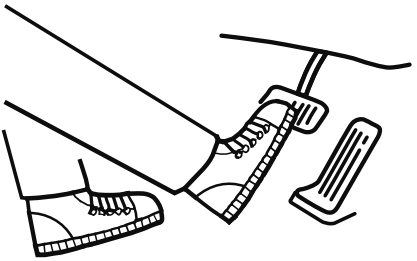
لا تهبط بالسيارة عندما يكون المحرك متعطلاً أو مضبوطاً على وضع الإيقاف، وأوقف السيارة في مكان آمن:
من الخطورة الهبوط بالسيارة من مكان عال عندما يكون المحرك متعطلاً أو مضبوطاً على وضع الإيقاف. سيتطلب إيقاف السيارة ضغط دواسة الفرامل بقوة أكبر من المعتاد، ويتم تفريغ طاقة المؤازرة للفرامل إذا قمت بضغط دواسة الفرامل بصورة متكررة. يعني ذلك الحاجة إلى مسافة أطول لإيقاف السيارة، أو قد يؤدي إلى وقوع حادث.

وانقل ذراع النقل إلى سرعة أقل أثناء هبوط تلال شديدة الانحدار:
من الخطورة القيادة مع إبقاء قدمك على دواسة الفرامل أو استخدام الفرامل بصورة مستمرة لمسافات طويلة. يمكن أن يتسبب ذلك في ارتفاع درجة حرارة الفرامل بشكل زائد، مما يؤدي إلى زيادة المسافة اللازمة لتوقف السيارة أو حتى تعطل نظام الفرامل بأكمله. قد يؤدي ذلك إلى فقدان السيطرة على السيارة، مما يتسبب في وقوع حادث خطير. تجنب الاستخدام المستمر للفرامل.

قم بتجفيف الفرامل التي تعرضت للبلل ويتم ذلك عن طريق قيادة السيارة ببطء، وتحرير دواسة الوقود واستخدام الفرامل بخفة عدة مرات حتى يعود أداء الفرامل لحالته الطبيعية:
من الخطورة القيادة بالفرامل وهي مبتلة. ففي هذه الحالة، تزيد المسافة اللازمة لإيقاف السيارة أو تنحرف السيارة إلى أحد الجانبين عند الضغط على الفرامل، مما قد يؤدي الى وقوع حوادث خطيرة. يبين ضغط الفرامل برفق ما إذا كانت الفرامل قد تأثرت بالبلل أم لا.

⚠ تنبيه

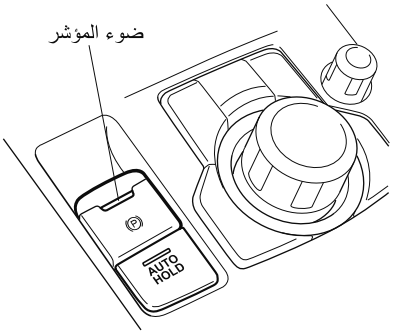
- لا تقود السيارة وأنت مستمر في الضغط بقدمك على دواسة القابض أو دواسة الفرامل، أو أثناء الضغط على دواسة القابض حتى منتصف مداها دون داع لذلك. فقد يتسبب ذلك فيما يلي:
  - أجزاء القابض والفرامل سوف تبلى سريعاً.
  - قد تتعرض الفرامل لحرارة زائدة وتؤثر سلباً على أداء الفرامل.
- قم دوماً بالضغط على دواسة الفرامل باستخدام القدم اليمنى. فاستخدام الفرامل بالقدم اليسرى غير المألوفة قد تبطئ من الزمن الذي يستغرقه رد فعلك في حالات الطوارئ مما يؤدي إلى تشغيل الفرامل بصورة غير فعالة.



- ارتدي أحذية ملائمة للقيادة حتى تتجنب أن يلامس حذائك دواسة الفرامل عندما تقوم بالضغط على دواسة الوقود.

▼ فرامل الانتظار الكهربائية

تقوم أجهزة فرامل الانتظار الكهربائية بتطبيق فرامل الانتظار باستخدام موتور كهربائي. عند تعشيق فرامل الانتظار، يُضيء ضوء مؤشر مفتاح فرامل الانتظار الكهربائية EPB.



تحذير

لا تقم بقيادة السيارة إذا كانت فرامل الانتظار مرفوعة:
إذا قمت بقيادة السيارة بينما كانت فرامل الانتظار مرفوعة، فقد تولد أجزاء الفرامل حرارة وقد لا يعمل نظام الفرامل، ما يؤدي إلى وقوع حادث.
قبل القيادة، قم بتحرير فرامل الانتظار وتأكد أن ضوء مؤشر فرامل الانتظار الكهربائية *EPB* مطفأ.

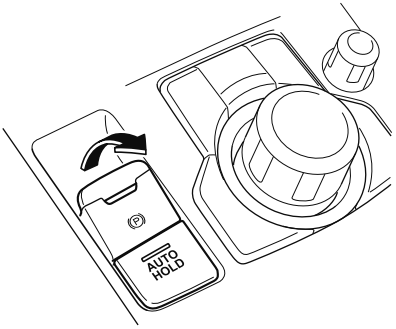
ملاحظة

- لا يمكن تعشيق فرامل الانتظار أو تحريرها إذا كانت بطارية السيارة فارغة.
- ينطلق صوت يشير إلى التشغيل عند تعشيق فرامل الانتظار أو تحريرها، ولكن هذا لا يشير إلى وجود عطل.
- إذا لم تستخدم فرامل الانتظار الكهربائية لفترات طويلة، فيجرى فحص تلقائي للنظام أثناء توقف السيارة. يمكن أن يصدر صوت يشير إلى التشغيل، ولكن هذا لا يعني وجود مشكلة.
- عندما يتم تعشيق فرامل الانتظار ويتم تحويل مفتاح بدء التشغيل إلى وضع إيقاف التشغيل *OFF*، قد يُسمع صوت يشير إلى التشغيل، ولكن هذا لا يعني وجود مشكلة.
- قد تتحرك دواسة الفرامل أثناء تعشيق فرامل الانتظار أو تحريرها، ولكن هذا لا يعني وجود مشكلة.
- إذا كان مفتاح تشغيل فرامل الانتظار الكهربائية *EPB* يتم جذبه باستمرار أثناء قيادة السيارة، فسيتم تعشيق فرامل الانتظار وسيتم تنشيط صفارة تحذير فرامل الانتظار الكهربائية *EPB*. عندما يتم تحرير المفتاح، يتم تحرير فرامل الانتظار وتتوقف الصفارة.
- إذا تم تعشيق فرامل الانتظار بينما يكون مفتاح بدء التشغيل في وضع الإيقاف أو التنشيط *ACC*، فقد يضيء ضوء مؤشر فرامل الانتظار الكهربائية *EPB* الموجود في مجموعة العدادات وقد يضيء ضوء المؤشر الموجود على مفتاح التشغيل لمدة *15* ثانية.
- عندما تدخل السيارة في أماكن الغسيل الآلي للسيارة، فقد يكون من الضروري إيقاف مفتاح بدء التشغيل بينما تكون فرامل الانتظار محررة وذلك بحسب نوع الغسيل الآلي للسيارة.

عندما تقوم بتعشيق فرامل الانتظار

يمكن تعشيق فرامل الانتظار بغض النظر عن موضع مفتاح بدء تشغيل المحرك.
اضغط على دواسة الفرامل بقوة ثم اجذب مفتاح فرامل الانتظار الكهربائية لأعلى.

يتم تعشيق فرامل الانتظار، ويُضيء ضوء مؤشر فرامل الانتظار الكهربائية EPB وضوء مؤشر مفتاح فرامل الانتظار الكهربائية EPB. راجع إذا أضاء أو أومض ضوء تحذير في صفحة ٧-٤٢.

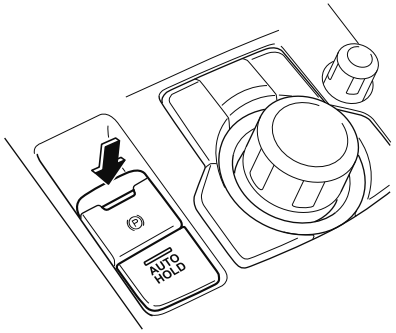


عندما تقوم بتحرير فرامل الانتظار

يمكن تحرير فرامل الانتظار بينما يكون مفتاح بدء التشغيل في وضع التشغيل ON أو أثناء دوران المحرك. عند تحرير فرامل الانتظار، ينطفئ ضوء مؤشر فرامل الانتظار الكهربائية EPB وضوء مؤشر مفتاح فرامل الانتظار الكهربائية EPB.

تحرير فرامل الانتظار يدوياً

اضغط على دواسة الفرامل بقوة ثم اضغط على مفتاح فرامل الانتظار الكهربائية.



إذا تم الضغط على مفتاح فرامل الانتظار الكهربائية (EPB) دون الضغط على دواسة الفرامل، تقوم الشاشة الموجودة في مجموعة العدادات بإعلام السائق أن الفرامل لم يتم الضغط عليها.
(مجموعة العدادات من النوع أ/ب)
تعرض رسالة على شاشة عرض المعلومات المتعددة في مجموعة العدادات.

راجع الرسالة المعروضة على شاشة عرض البيانات المتعددة في صفحة ٧-٥٦.

(مجموعة العدادات من النوع ج)

يضيء ضوء مؤشر طلب استخدام دواسة الفرامل (أخضر) في مجموعة العدادات.



(أخضر)

تحرير فرامل الانتظار تلقائياً

إذا تم الضغط على دواسة الوقود بينما كانت فرامل الانتظار مرفوعة وكانت جميع الظروف التالية مستوفاة، يتم تحرير فرامل الانتظار تلقائياً.

- أثناء دوران المحرك.
- إغلاق باب السائق.
- ربط حزام أمان السائق.

(ناقل الحركة اليدوي)

- ذراع تغيير الحركة في وضع آخر بخلاف الوضع المحايد.
- تم الضغط على دواسة القابض لنصف مداها

(ناقل الحركة التلقائي)

- إذا كان ذراع الاختيار في موضع M ،D، أو R

ملاحظة

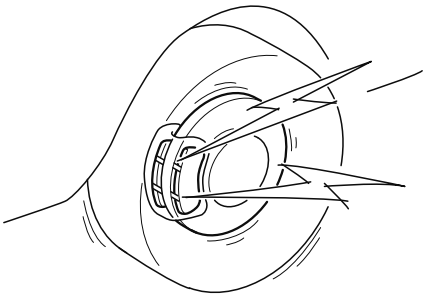
إذا لامس شيء ما مثل قدم السائق دواسة الوقود أثناء دوران المحرك وتعشيق فرامل الانتظار، فقد يتم تحرير فرامل الانتظار تلقائياً. إذا لم تكن تنوي القيادة فوراً، عليك بتغيير ذراع تغيير الحركة (ناقل الحركة اليدوي) إلى الوضع الحيادي، أو قم بتغيير ذراع الاختيار (ناقل الحركة التلقائي) إلى وضع *P* أو *N*.

▼ ضوء التحذير

يضيء ضوء التحذير إذا كان ثمة عطل في النظام.
راجع الاتصال بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا للقيام بفحص سيارتك في صفحة ٧-٤٤.

▼ مؤشر تآكل بطانة الفرامل

عندما تتآكل بطانة قرص الفرامل تلامس مؤشرات التآكل الداخلية ألواح القرص. يؤدي ذلك إلى سماع صوت يشبه الصراخ للتحذير بضرورة استبدال البطانة.



إذا سمعت هذا الضجيج، استشر فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) بأسرع ما يمكن.

⚠ تحذير

احذر قيادة السيارة إذا كانت أقراص الفرامل متآكلة:

من الخطورة قيادة السيارة إذا كانت بطانة قرص الفرامل متآكلة. فمن الممكن أن تتعطل الفرامل مما يؤدي إلى وقوع حادث. حالما تسمع صوت صرير، استشر فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).

ملاحظة

في حالة الأجواء عالية الرطوبة، يمكن سماع ضوضاء الفرامل مثل صرير أو صخب القرامل. ولا يدل ذلك على وجود عطل.

▼ الفرامل المساعدة

في حالة استخدام الفرامل المفاجئ عند الطوارئ والتي تضطر فيها إلى ضغط دواسة الفرامل بقوة أكبر من المعتاد، يوفر نظام مساعدة الفرامل قوة الإيقاف الإضافية، مما يحسن من أداء الفرامل.

عند ضغط دواسة الفرامل بقوة أو بسرعة أكبر، يتم تعشيق الفرامل بقوة أكبر من المعتاد.

ملاحظة

- عند ضغط دواسة الفرامل بقوة أو بسرعة أكبر، تشعر أن مقاومة الدواسة أقل من المعتاد، ولكن يتم تعشيق الفرامل بقوة أكبر. يعتبر هذا عَرَضاً عادياً لتشغيل مساعدة الفرامل ولا يدل على وجود عطل.
- عند ضغط دواسة الفرامل بقوة أو سرعة أكبر، قد تسمع صوت ضوضاء تشغيل المحرك/المضخة. يعتبر هذا عَرَضاً عادياً لمساعدة الفرامل ولا يدل على وجود عطل.
- لا يمكن أن يحل نظام مساعدة الفرامل محل نظام الفرامل الرئيسية المركبة في السيارة.

AUTOHOLD

تعمل وظيفة AUTOHOLD على تعليق توقف السيارة، حتى إذا رفعت قدمك عن دواسة الفرامل. يمكن استخدام هذه الوظيفة أفضل استخدام أثناء التوقف في إشارة المرور أو في حالات الازدحام. يتم تحرير الفرامل عندما تبدأ قيادة السيارة.

⚠ تحذير

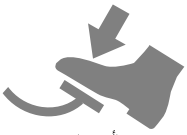
لا تعتمد كليةً على وظيفة *AUTOHOLD*:
صُممت وظيفة *AUTOHOLD* فقط لتساعد تشغيل الفرامل أثناء توقف السيارة. إن تجاهل استخدام الفرامل والاعتماد على نظام *AUTOHOLD* ينطوي على خطورة ويمكن أن يتسبب في التعرض لحادث غير متوقع إذا كان لزامًا تحريك السيارة بشكل مفاجئ. استخدم الفرامل بشكل ملائم حسب ظروف الطريق والظروف المحيطة.

لا ترفع قدمك عن دواسة الفرامل أثناء توقف السيارة على منحدر:
حيث ثمة احتمالية عدم تعليق السيارة في موضع الوقوف باستخدام وظيفة *AUTOHOLD*، ومن ثمّ فقد تتحرك السيارة بطريقة غير متوقعة وينتج عنها التعرض لحادث.

لا تستخدم وظيفة *AUTOHOLD* على الطرق الزلقة، مثل الطرق المغطاة بالثلوج، أو الطرق غير الممهدة:
حتى إذا تم تعليق السيارة في موضع الوقوف باستخدام وظيفة *AUTOHOLD*، فإن السيارة قد تتحرك بطريقة غير متوقعة وينتج عنها التعرض لحادث. استخدم دواسة الوقود أو الفرامل أو عجلة القيادة بطريقة صحيحة قدر المستطاع.

اضغط على دواسة الفرامل على الفور في الحالات التالية:
بسبب إلغاء وظيفة *AUTOHOLD* قسرًا، قد تتحرك السيارة بطريقة غير متوقعة وينتج عنها التعرض لحادث.

- يومض ضوء تحذير طلب تشغيل دواسة الفرامل (أحمر) ويصدر صوت التحذير في الوقت نفسه.



(أحمر)

- يتم عرض *[Brake Hold Unavailable Depress Brake to Hold Position]* على شاشة عرض المعلومات المتعددة وينشط صوت التحذير في الوقت نفسه.

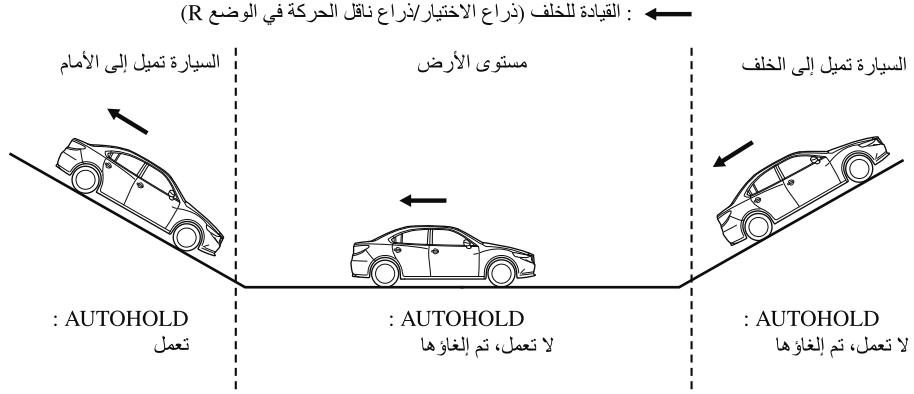
استخدم فرامل الانتظار دومًا عند إيقاف السيارة:
ينطوي عدم استخدام فرامل الانتظار عند إيقاف السيارة على خطورة نظرًا لأن السيارة قد تتحرك بطريقة غير متوقعة مما ينتج عنه التعرض لحادث. عند إيقاف السيارة، حرك ذراع الاختيار إلى الوضع *P* (السيارة ذات الناقل التلقائي) وقم بتعشيق فرامل الانتظار.

تنبيه

إذا توقفت عن استخدام دواسة الوقود قبل بدء تحرك السيارة، فقد تضعف قوة تعليق السيارة في موضع الوقوف. اضغط بقوة على دواسة الفرامل أو اضغط على دواسة البنزين لتسريع السيارة.

ملاحظة

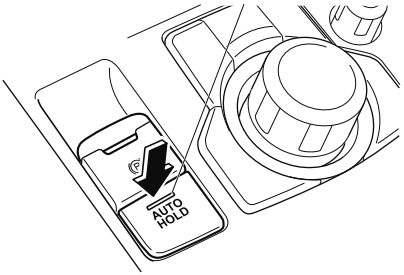
- في الحالات التالية، يقع عطل في نظام *AUTOHOLD*. في هذه الحالة، يتعين عليك فحص السيارة لدى فني إصلاح متخصص *(*نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا*)* بأسرع ما يمكن.
  - يومض ضوء تحذير طلب تشغيل دواسة الفرامل *(*أحمر*)* الموجود في مجموعة العدادات ويصدر صوت التحذير لمدة خمس ثوانٍ أثناء تشغيل وظيفة *AUTOHOLD* أو عند الضغط على مفتاح *AUTOHOLD*.
  - تظهر رسالة على شاشة عرض المعلومات المتعددة ويصدر صوت التحذير لحوالي خمس ثوانٍ أثناء تشغيل وظيفة *AUTOHOLD* أو عند الضغط على مفتاح *AUTOHOLD*.
- إذا قمت بتحويل مفتاح التشغيل إلى وضع الإيقاف *OFF* أثناء عمل وظيفة *AUTOHOLD*، يتم تلقائياً تطبيق فرامل الانتظار لمساعدتك في صف السيارة.
- يتم إلغاء وظيفة *AUTOHOLD* عند تغيير ذراع الاختيار *(*ناقل الحركة التلقائي*)* أو ذراع نقل الحركة *(*ناقل الحركة اليدوي*)* إلى الوضع *R* بينما تكون السيارة على أرض مستوية، أو على منحدر أو طريق صاعد *(*كما هو موضح أدناه*)*.



▼ تشغيل نظام AUTOHOLD

اضغط على مفتاح AUTOHOLD، حيث تعمل وظيفة AUTOHOLD عندما يُضيء مصباح مؤشر حالة الاستعداد لوظيفة AUTOHOLD.

ضوء بيان جاهزية خاصية الـ AUTOHOLD



ملاحظة

عند استيفاء جميع الشروط التالية، يُضيء مصباح مؤشر حالة الاستعداد لوظيفة *AUTOHOLD* وذلك عند الضغط على مفتاح *AUTOHOLD* وتشغيل الوظيفة.

- يتم تحويل مفتاح الإشعال إلى الوضع *ON* (المحرك قيد التشغيل أو متوقف بفعل وظيفة *i-stop*).
- ربط حزام أمان السائق.
- إغلاق باب السائق.
- لا توجد مشكلة في وظيفة *AUTOHOLD*.

لتشغيل وظيفة AUTOHOLD وتعليق الفرامل

١. اضغط على دواسة الفرامل حتى تتوقف السيارة تماماً.
٢. يُضيء مصباح مؤشر تنشيط AUTOHOLD في لوحة العدادات ويتم تعليق الفرامل.



٣. يتم تعليق السيارة في موضع توقفها حتى مع تحرير دواسة الفرامل.

ملاحظة

عند استيفاء جميع الشروط التالية، تعمل وظيفة *AUTOHOLD* ويتم تعليق الفرامل.

- يتم تحويل مفتاح الإشعال إلى الوضع *ON* (المحرك قيد التشغيل أو متوقف بفعل وظيفة *i-stop*).
- عندما تكون السيارة متوقفة.
- الضغط على دواسة الفرامل.
- يضيء مصباح مؤشر تنشيط *AUTOHOLD*.
- لم يتم الضغط على دواسة الوقود.
- ربط حزام أمان السائق.
- إغلاق باب السائق.
- لا توجد مشكلة في وظيفة *AUTOHOLD*.
- فرامل الانتظار محررة.
- لا توجد مشكلة في وظيفة فرامل الانتظار الكهربائية *(EPB)*.
- **(السيارات ذات ناقل الحركة التلقائي)**
  ذراع الاختيار في وضع بخلاف الوضع *R* أو أن السيارة تميل للأمام مع وجود ذراع الاختيار في الوضع *R*.

لتحرير وظيفة AUTOHOLD وبدء قيادة السيارة

إذا قمت باستئناف قيادة السيارة، تتحرر الفرامل تلقائيًا وينطفئ مصباح مؤشر تنشيط AUTOHOLD.

ملاحظة

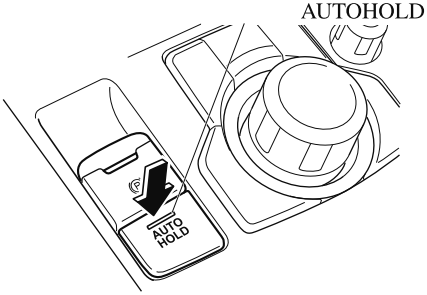
- إذا تم سحب مفتاح فرامل الانتظار الكهربائية *(EPB)* أثناء تشغيل وظيفة *AUTOHOLD*، يتم تعشيق فرامل الانتظار وتحرير وظيفة *AUTOHOLD*. إضافة إلى ذلك، إذا تم تحرير فرامل الانتظار تحت هذا الظرف، فستعمل وظيفة *AUTOHOLD* لتعليق الفرامل.
- في الظروف التالية، يتم تلقائيًا تعشيق فرامل الانتظار وتحرير وظيفة *AUTOHOLD*. ثم يُعاد تمكين وظيفة *AUTOHOLD* عند استعادة الظروف السابقة لتحرير وظيفة *AUTOHOLD*.
  - عدم ربط حزام مقعد السائق بإحكام.
  - فتح باب السائق.
- عند مرور نحو *10* دقائق أو أكثر منذ بدء تشغيل وظيفة *AUTOHOLD*، يتم تعشيق فرامل الانتظار تلقائيًا. حيث أنه تتم استعادة وظيفة *AUTOHOLD* عند تحرير فرامل الانتظار، يستمر تعليق الفرامل بواسطة وظيفة *AUTOHOLD*.
- **(السيارات ذات ناقل الحركة اليدوي)**

عند الشروع في قيادة السيارة إلى الأمام أو إلى الخلف على منحدر، اضغط على دواسة القابض وقم بتحريك ذراع ناقل الحركة إلى الوضع المناسب للقيادة في الاتجاه المرغوب، ثم اضغط على دواسة الوقود لتحرير وظيفة *AUTOHOLD*.

▼ إيقاف تشغيل نظام AUTOHOLD

اضغط على دواسة الفرامل بقوة ثم اضغط على مفتاح AUTOHOLD. يتم إيقاف وظيفة AUTOHOLD وينطفئ ضوء مؤشر حالة الاستعداد لوظيفة AUTOHOLD.

ضوء بيان جاهزية خاصية الـ AUTOHOLD



ملاحظة

- عندما لا تكون الفرامل معلقة كما هو الحال أثناء قيادة السيارة، يمكن إيقاف وظيفة *AUTOHOLD* فقط بواسطة الضغط على مفتاح *AUTOHOLD*.
- **(مجموعة العدادات من النوع أ/ب)**
  إذا تم الضغط على مفتاح *AUTOHOLD* دون الضغط على دواسة الفرامل أثناء تشغيل وظيفة *AUTOHOLD* (يضيء مؤشر تنشيط وظيفة *AUTOHOLD*)، فستظهر رسالة *[Deactivate Auto Hold System Brake Pedal Must Be Depressed to]* على شاشة عرض المعلومات المتعددة لتنبيه السائق بأن يقوم بالضغط على دواسة الفرامل.
- **(مجموعة العدادات من النوع ج)**
  إذا تم الضغط على مفتاح *AUTOHOLD* دون الضغط على دواسة الفرامل أثناء تشغيل وظيفة *AUTOHOLD* (يضيء مصباح مؤشر تنشيط وظيفة *AUTOHOLD*)، فسيُضيء مصباح مؤشر طلب الضغط على دواسة الفرامل (أخضر) في لوحة العدادات لتنبيه السائق بأنه ثمة ضرورة للضغط على دواسة الفرامل.



(أخضر)

- إذا حدث أي ظرف من الظروف التالية أثناء تشغيل وظيفة *AUTOHOLD* (يُضيء ضوء مؤشر تنشيط وظيفة *AUTOHOLD*)، يتم تلقائيًا تعشيق فرامل الانتظار وتتوقف وظيفة *AUTOHOLD*. لتشغيل وظيفة فرامل الانتظار الكهربائية *(EPB)*، راجع فرامل الانتظار الكهربائية *(EPB)* في الصفحة ٤-٩١.
  - تدوير مفتاح بدء التشغيل إلى وضع الإيقاف *OFF*.
  - ثمة مشكلة في وظيفة *AUTOHOLD*.
- قم بإيقاف تشغيل *AUTOHOLD* قبل تحويل مفتاح التشغيل إلى الوضع *OFF* بحيث لا يتم تطبيق فرامل الانتظار تلقائياً.

نظام إشارة الإيقاف المفاجئ

إذا قمت بتعشيق الفرامل فجأة أثناء القيادة بسرعة تقدر بحوالي 55 كم/الساعة (34 ميل/الساعة) أو أكثر، فإن نظام إشارة الإيقاف المفاجئ يومض جميع أضواء مؤشرات الاتجاه بشكل تلقائي وسريع لتنبيه سائقي السيارات التي تسير خلف سيارتك إلى أنك على وشك الفرملة بشكل مفاجئ.

ملاحظة

- **الوميض**
  إذا توقفت بالسيارة تمامًا أثناء وميض كافة مؤشرات الاتجاه بسرعة، يعود الوميض السريع لكافة مؤشرات الاتجاه إلى نمط الوميض العادي. عند الضغط على مفتاح ضوء التحذير من الخطر، تنطفئ جميع أضواء مؤشرات الاتجاه.
- **التشغيل**
  - عند تشغيل نظام الفرامل المانع للانغلاق *ABS*، فمن المرجح أن يعمل نظام إشارة الإيقاف المفاجئ. لذلك إذا تم الضغط على دواسة الوقود فوق طريق زلق، فقد تومض كل أضواء موشرات الاتجاه.
  - عندما يكون مفتاح ضوء التحذير من الخطر مضغوطاً، لا يعمل نظام إشارة الإيقاف المفاجئ.

مساعد الانطلاق في الطرق الصاعدة (HLA)

إن مساعد الانطلاق في الطرق الصاعدة وظيفة تساعد السائق على التسارع بعد التوقف عند تواجد السيارة على منحدر. عندما يقوم السائق بتحرير دواسة الفرامل والضغط على دواسة الوقود أثناء وجود السيارة على منحدر، فإن هذه الوظيفة تمنع السيارة من الانزلاق. يتم الحفاظ على قوة الفرامل تلقائياً بعد تحرير دواسة الفرامل على منحدر شديد الانحدار.

في السيارات ذات ناقل الحركة اليدوي يعمل مساعد الانطلاق في الطرق الصاعدة على المنحدرات الهابطة عندما يكون ذراع ناقل الحركة في وضع R (الرجوع للخلف)، ويعمل في المنحدرات الصاعدة عندما يكون ذراع ناقل الحركة في وضع آخر بخلاف الوضع R (الرجوع للخلف).

في السيارات ذات ناقل الحركة التلقائي يعمل مساعد الانطلاق في الطرق الصاعدة على المنحدرات الهابطة عندما يكون ذراع الاختيار في وضع R (الرجوع للخلف)، ويعمل في المنحدرات الصاعدة عندما يكون ذراع الاختيار على غيار سرعة أمامي.

⚠ تحذير

لا تعتمد كليةً على نظام مساعد الانطلاق في الطرق الصاعدة:
مساعد الانطلاق في الطرق الصاعدة هو أداة إضافية تساعد على التسارع بعد التوقف عندما تكون على منحدر. يعمل النظام لحوالي ثانيتين فقط وبالتالي فمن الخطورة الاعتماد فقط على النظام عند التسارع على منحدر لأن السيارة قد تتحرك (تنحدر) بصورة غير متوقعة مما يؤدي إلى وقوع حادث.
السيارة قد تنحدر بحسب حمولة السيارة أو إذا كانت تقوم بقطر شيء. كما أنه في السيارات ذات ناقل الحركة اليدوي فإن السيارة يمكن أيضاً أن تنحدر اعتماداً على كيفية تشغيل دواسة القابض أو دواسة الوقود.
تأكد دومًا من سلامة المنطقة المحيطة بالسيارة قبل الشروع في قيادة السيارة.

ملاحظة

- لا يعمل مساعد الانطلاق في الطرق الصاعدة في المنحدرات قليلة الانحدار. كما أن درجة ميل المنحدر الذي سيعمل عليه النظام تختلف طبقاً لحمولة السيارة.
- لا يعمل نظام مساعد الانطلاق في الطرق الصاعدة في حالة استخدام فرامل الانتظار أو إذا لم تتوقف السيارة بالكامل أوإذا تم تحرير دواسة القابض.

- قد تبدو دواسة الفرامل صلبة وتهتز أثناء تشغيل مساعد الانطلاق في الطرق الصاعدة *(HLA)*، ولكن ذلك لا يعد مؤشراً على وجود عطل.
- لا يعمل نظام مساعد الانطلاق في الطرق الصاعدة *(HLA)* عندما يكون ضوء مؤشر نظام التحكم بالجر/نظام التحكم الديناميكي في ثبات السيارة *TCS/DSC* مضاءاً.
  راجع الاتصال بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا للقيام بفحص سيارتك في صفحة ٧-٤٤.
- لا يتوقف نظام مساعد الانطلاق في الطرق الصاعدة *(HLA)* حتى إذا تم الضغط على مفتاح إيقاف نظام التحكم الديناميكي في ثبات السيارة *DSC OFF* بهدف إيقاف نظام *TCS/DSC*.

نظام الفرامل المانع للانغلاق (ABS)

تقوم وحدة التحكم في نظام الفرامل المانع للانغلاق ABS بمراقبة سرعة كل عجلة بشكل مستمر. إذا أوشكت إحدى العجلات على الانغلاق، يستجيب نظام ABS بتحرير الفرامل الخاصة بتلك العجلة تلقائيًا وإعادة تعشيقها.

قد يشعر السائق بذبذبة طفيفة في دواسة الفرامل وقد يسمع ضوضاء اصطكاك صادرة من نظام الفرامل. هذا هو التشغيل الطبيعي لنظام الفرامل المانع للانزلاقABS. استمر في الضغط على دواسة الفرامل دون تكرار تعشيق الفرامل.

يضيء ضوء التحذير إذا كان ثمة عطل في النظام.
راجع الاتصال بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا للقيام بفحص سيارتك في صفحة ٤٤-٧.

⚠ تحذير

لذا لا تعتمد على نظام الفرامل المانع للانغلاق *ABS* كبديل عن القيادة الآمنة:
لا يحمي نظام الفرامل المانع للانغلاق *ABS* من أخطار القيادة الطائشة والسرعة الزائدة والاقتراب الزائد من السيارة التي أمامك والقيادة على الجليد والانزلاق المائي (انخفاض درجة احتكاك الإطارات وملامستها للطريق بسبب وجود ماء على سطح الطريق). قد تظل عرضة للحوادث في هذه الحالات.

ملاحظة

- قد تزيد المسافات اللازمة لتوقف السيارة عند الضغط على الفرامل على الطرق ذات الأسطح غير الثابتة (مثل الثلج أو الحصى) والتي تستند عادةً على أساس صلب. وقد تحتاج السيارات المجهزة بنظام فرامل عادية لمسافة أقل للتوقف في مثل هذه الظروف لأن الإطارات تصنع ما يشبه الوتد من سطح الطريق عندما تنزلق العجلات.
- قد يُسمع صوت تشغيل الفرامل المانع للانزلاق *ABS* عند بدء المحرك أو بعد بدء تشغيل السيارة مباشرة، ولكنه لا يشير إلى وجود عطل.

نظام التحكم في الجر (TCS)

يقوم نظام التحكم في الجر (TCS) بتحسين قوة الجر والسلامة عن طريق التحكم في عزم التدوير للمحرك وقوة الفرامل. عندما يكتشف نظام التحكم في الجر TCS انزلاق عجلات الدفع، يقوم النظام بتخفيض عزم التدوير للمحرك وتشغيل الفرامل لتفادي فقدان قوة الجر.

يعني هذا أن المحرك يتم تعديله تلقائياً أثناء القيادة على السطوح الزلقة لتوفير القوة المثالية لعجلات الدفع مما يحد من دوران العجل وفقدان قوة الجر.

يضيء ضوء التحذير إذا كان ثمة عطل في النظام.
راجع الاتصال بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا للقيام بفحص سيارتك في صفحة ٤٤-٧.

⚠ تحذير

لا تعتمد على نظام التحكم في السحب *(TCS)* كبديل عن القيادة الآمنة:
لا يحمي نظام التحكم في قوة الجر *(TCS)* من أخطار القيادة الطائشة والسرعة الزائدة والاقتراب الزائد من السيارة التي أمامك والانزلاق المائي (انخفاض درجة احتكاك الإطارات وملامستها للطريق بسبب وجود ماء على سطح الطريق). قد تظل عرضة للحوادث في هذه الحالات.

استخدم إطارات الثلج أو سلاسل الإطارات، وينبغي القيادة بسرعة منخفضة عندما تكون الطرق مغطاة بالثلج/الجليد:
من الخطورة القيادة على الطرق المغطاة بالثلج/الجليد دون أخذ أجهزة الجر المناسبة. لا يمكن لنظام التحكم في قوة الجر *(TCS)* بمفرده توفير قوة الجر الكافية، وقد تظل عرضة للحوادث.

ملاحظة

لإيقاف تشغيل نظام التحكم في قوة الجر *TCS*، اضغط على مفتاح إيقاف نظام التحكم الديناميكي في ثبات السيارة *DSC OFF* (صفحة ٤-١٠٣).

▼ ضوء مؤشر نظام التحكم في قوة الجر/نظام التحكم الديناميكي في الثبات TCS/DSC



يظل ضوء البيان هذا مضيئًا لبضع ثوان عند تحويل مفتاح التشغيل إلى موضع التشغيل ON.
عند تشغيل نظام التحكم في قوة الجر TCS أو نظام التحكم الديناميكي في الثبات DSC، يومض ضوء البيان.

إذا ظل الضوء مضاءً، دل ذلك على احتمال وجود خلل في نظام التحكم في قوة السحب TCS أو نظام التحكم الديناميكي في الثبات DSC أو النظام المساعد للفرامل وقد لا تعمل هذه الأنظمة بصورة صحيحة. خذ سيارتك إلى فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).

ملاحظة

- بالإضافة إلى وميض ضوء البيان، تسمع صوت اصطكاك طفيف صادر من المحرك. يشير ذلك إلى أن نظام التحكم في السحب/نظام التحكم الديناميكي في الثبات *TCS/DSC* يعملان بصورة صحيحة.
- أثناء القيادة على الطرق الزلقة مثل تلك المغطاة بالثلج، يستحيل تحقيق سرعة دوران محرك عالية عندما يعمل نظام *TCS*.

التحكم الديناميكي في الثبات (DSC)

يقوم نظام التحكم الديناميكي في الثبات (DSC) بالتحكم في قوة الفرامل وعزم التدوير للمحرك تلقائياً بالاشتراك مع أنظمة مثل نظام الفرامل المانع للانغلاق ABS ونظام التحكم في قوة الجر TCS لمنع الانزلاق الجانبي أثناء القيادة على السطوح الزلقة أو أثناء المناورة المفاجئة أو لتفادي الاصطدام، مما يؤدي إلى تحسين أمان السيارة.

راجع نظام الفرامل المانع للانغلاق (صفحة ٤-١٠١) ونظام التحكم في قوة الجر (صفحة ٤-١٠١).

من الممكن تشغيل نظام التحكم الديناميكي في الثبات DSC أثناء القيادة بسرعة أعلى من ٢٠ كم/ساعة (١٢ ميل/ساعة).

يضيء ضوء التحذير إذا كان ثمة عطل في النظام.
راجع الاتصال بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا للقيام بفحص سيارتك في صفحة ٧-٤٤.

تحذير

لا تعتمد على نظام التحكم الديناميكي في الثبات كبديل عن القيادة الآمنة:
لا يمكن لنظام التحكم الديناميكي في الثبات *(DSC)* أن يقضي على أخطار القيادة غير الآمنة والطائشة والسرعة الزائدة والاقتراب الزائد من السيارة التي أمامك والانزلاق المائي (انخفاض احتكاك الإطارات وملامستها للأرض بسبب وجود الطبقة المائية على سطح الطريق). قد تظل عرضة للحوادث في هذه الحالات.

تنبيه

- قد لا يعمل نظام التحكم الديناميكي في الثبات *DSC* بصورة صحيحة عند عدم مراعاة التعليمات التالية:
  - قم باستعمال الإطارات ذات المقاس الصحيح المخصص لسيارتك مازدا لجميع العجلات الأربع.
  - قم باستعمال إطارات من نفس الشركة المصنعة والماركة ونقشة المداس لجميع العجلات الأربع.
  - لا تستعمل الإطارات المهترئة مع الإطارات غير المهترئة.
- قد لا يعمل نظام التحكم الديناميكي في الثبات *DSC* بالطريقة الصحيحة في حالة استخدام سلاسل الإطارات أو تركيب إطار احتياطي مؤقت لأن قطر الإطار يتغير.

▼ ضوء مؤشر نظام التحكم في قوة الجر/نظام التحكم الديناميكي في الثبات TCS/DSC



يظل ضوء البيان هذا مضيئًا لبضع ثوان عند تحويل مفتاح التشغيل إلى موضع التشغيل ON. عند تشغيل نظام التحكم في قوة الجر TCS أو نظام التحكم الديناميكي في الثبات DSC، يومض ضوء البيان.

إذا ظل الضوء مضاءً، دل ذلك على احتمال وجود خلل في نظام التحكم في قوة السحب TCS أو نظام التحكم الديناميكي في الثبات DSC أو النظام المساعد للفرامل وقد لا تعمل هذه الأنظمة بصورة صحيحة. خذ سيارتك إلى فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).

▼ ضوء بيان عدم تشغيل التحكم الديناميكي في الثبات DSC OFF

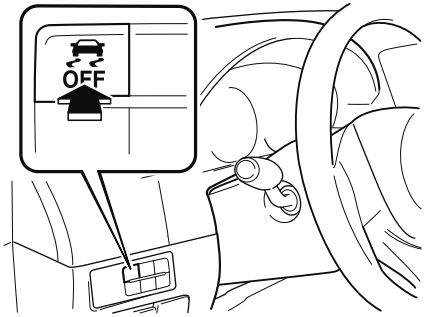


يظل ضوء البيان هذا مضيئًا لبضع ثوان عند تحويل مفتاح التشغيل إلى موضع التشغيل ON.
وتضيء أيضاً عند ضغط مفتاح DSC OFF ويكون نظام التحكم في قوة الجر/نظام التحكم الديناميكي في الثبات TCS/DSC في وضع إيقاف التشغيل.
راجع مفتاح DSC OFF في الصفحة ٤-١٠٣.

إذا ظل الضوء مضاءً ولم يتم إيقاف تشغيل نظام التحكم في قوة الجر/نظام التحكم الديناميكي في الثبات TCS/DSC، خذ سيارتك إلى فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا). قد يكون هناك خلل في نظام التحكم الديناميكي في الثبات DSC.

▼ مفتاح إيقاف التحكم الديناميكي في الثبات DSC OFF

اضغط مفتاح DSC OFF لإطفاء نظام التحكم في الجر/نظام التحكم الديناميكي في الثبات TCS/DSC. سوف يضيئ مؤشر إيقاف نظام التحكمالديناميكي في الثبات DSC OFF الموجود في مجموعة العدادات.



لإعادة تشغيل نظام التحكم في قوة الجر/نظام التحكم الديناميكي في الثبات TCS/DSC، اضغط المفتاح مرة ثانية. سينطفئ ضوء المؤشر DSC OFF.

ملاحظة

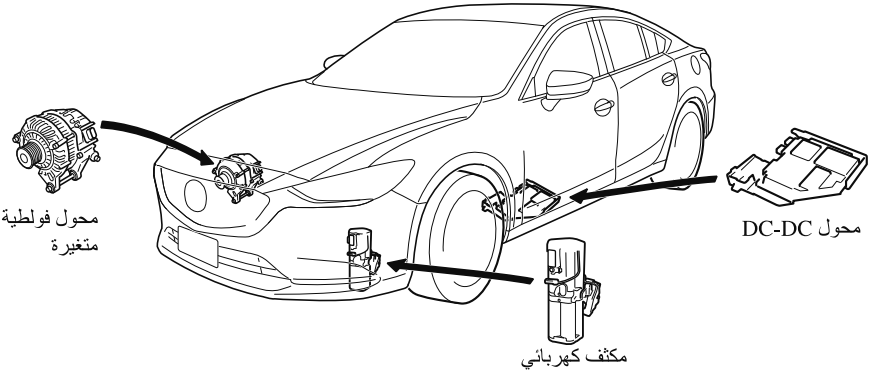
- أثناء محاولة إخراج السيارة المنغرزة أو القيادة على الطرق المغطاة بالجليد المتساقط حديثا عندما يكون نظام التحكم الديناميكي في الثبات *DSC* في وضع التشغيل، سوف يتم تشغيل نظام التحكم في قوة الجر *TCS* (وهو جزء من نظام التحكم الديناميكي في الثبات *DSC*). في هذه الحالة، فإن الضغط على دواسة التعجيل لن يزيد قوة المحرك، مما قد يجعل عملية إخراج السيارة المنغرزة صعبة. إذا حدث هذا، قم بإيقاف نظام التحكم في قوة السحب/نظام التحكم الديناميكي في الثبات *TCS/DSC*.
- إذا كان نظام التحكم الديناميكي في الثبات/نظام التحكم في قوة السحب *TCS/DSC* مضبوطاً على وضع الإيقاف عند إيقاف المحرك، فسيتم تشغيله تلقائياً عند تحويل مفتاح التشغيل إلى موضع التشغيل *ON*.
- ترك نظام التحكم في قوة الجر/نظام التحكم الديناميكي في الثبات *TCS/DSC* في وضع التشغيل يمكن أن يوفر أفضل سحب لسيارتك.
- في حالة الضغط على مفتاح *DSC OFF* والاستمرار في الضغط عليه لمدة ١٠ ثوانٍ أو أكثر، فسوف تعمل وظيفة اكتشاف الخلل في مفتاح *DSC OFF*، وسوف يتم تنشيط نظام التحكم الديناميكي في الثبات *DSC* تلقائياً. ينطفئ ضوء مؤشر *DSC OFF* عندما يكون نظام التحكم الديناميكي في الثبات *DSC* في وضع التشغيل.

- **(السيارات المزودة بنظام دعم الفرامل الذكي المتطور داخل المدينة *(Advanced SCBS)* أو نظام دعم الفرامل الذكي داخل المدينة *(SCBS)***

  في حالة تشغيل نظام دعم الفرامل الذكي المتطور داخل المدينة *(Advanced SCBS)* أو نظام دعم الفرامل الذكي داخل المدينة *(SCBS)* أثناء إيقاف تشغيل نظام *TCS/DSC*، يتم تفعيل نظام *TCS/DSC* تلقائياً.

*i-ELOOP

نظام i-ELOOP يكبح حمل المحرك المستخدم لتوليد الطاقة ويعمل على تحسين استهلاك الوقود وزيادة سلاسة القيادة عن طريق توليد الكهرباء بالطاقة الحركية التي تتولد عند تباطؤ السيارة إما بالضغط على الفرامل أو خلال كبح المحرك.
يقوم بتخزين كميات كبيرة من الكهرباء بشكل فوري، ويستخدم بكفاءة الكهرباء للأجهزة الكهربائية والملحقات.



تنبيه

- تتدفق الكهرباء ذات التيار العالي في الأجزاء التالية، وبالتالي فلا تقم بلمس أي منها.
  - محول فولطية متغيرة
  - محول *DC-DC*
  - مكثف كهربائي
- إذا أردت التخلص من المكثف الكهربائي، عليك دوماً باستشارة فني إصلاح متخصص *(*نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا*)*. للاطلاع على التفاصيل، عليك بزيارة عنوان الموقع الالكتروني *URL* التالي.
  http://www.mazda.com/csr/environment/recycling

▼ شاشة عرض حالة التحكم i-ELOOP

يتم إبلاغ السائق بحالة توليد طاقة نظام i-ELOOP وظروف السيارة بواسطة شاشة عرض حالة التحكم.

يتم عرض حالة توليد الطاقة بنظام i-ELOOP في شاشة العرض الوسطى.
راجع قسم المعلومات في دليل مالك Mazda Connect.

▼ شاشة عرض شحن نظام i-ELOOP

إذا تم تشغيل المحرك بعد بقاء السيارة دون أن يتم قيادتها لفترة طويلة، فقد يتم عرض رسالة "i-ELOOP charging" (جاري شحن نظام i-ELOOP) على شاشة العرض.

اترك المحرك يدور دون قيادة السيارة وانتظر حتى تختفي الرسالة.

ملاحظة

في حالة قيادة السيارة أثناء عرض الرسالة ، يصدر صوت صفارة. إذا قمت بتحريك عجلة القيادة أثناء عرض الرسالة، فسوف تشعر أنها أثقل من المعتاد، ولكن هذا لا يشير إلى وجود أي مشكلة. أوقف السيارة في مكان آمن بينما يظل المحرك دائراً ولا تحاول تحريك عجلة القيادة. سوف تسترجع عجلة القيادة العمل بصورة اعتيادية بعد اختفاء الرسالة.

i-ELOOP

i-ELOOP charging

اختيار وضع القيادة*

اختيار وضع القيادة هو نظام لتغيير وضع القيادة في السيارة. في حالة اختيار وضع القيادة الرياضي، يتم تعزيز استجابة السيارة عند الضغط على دواسة الوقود. فهذا يوفر تسارع إضافي أكثر سرعة قد يكون مطلوباً للقيام بالمناورات بطريقة آمنة مثال تغيير الحارات والدخول على طريق سريع أو تخطي سيارات أخرى.

تنبيه

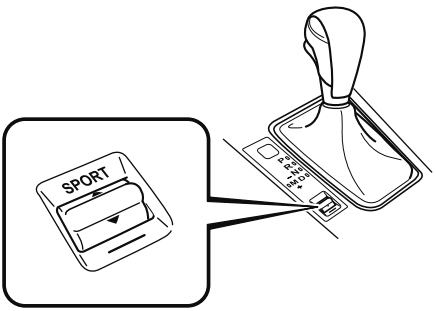
لا تستخدم وضع القيادة الرياضي على الطرق الزلقة مثال الطرق المبللة أو المغطاة بالثلوج. فقد يتسبب ذلك في انزلاق الإطارات.

ملاحظة

- عند اختيار وضع القيادة الرياضي، فإن القيادة على سرعات مرتفعة للمحرك قد تؤدي إلى زيادة استهلاك الوقود. شركة مازدا تنصحك بإلغاء وضع القيادة الرياضي أثناء القيادة العادية.
- لا يمكن تغيير وضع القيادة في الحالات التالية:
  - أثناء تشغيل نظام *ABS/TCS/DSC*
  - تعمل أنظمة نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير *(MRCC)* مع وظيفة التوقف والسير*)*/تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا/تثبيت السرعة.
  - أثناء تحريك عجلة القيادة بصورة فجائية

▼ مفتاح اختيار وضع القيادة

اضغط مفتاح اختيار وضع القيادة للأمام ("**SPORT**") لاختيار وضع القيادة الرياضي.
اجذب مفتاح اختيار وضع القيادة للخلف ("——") لإلغاء وضع القيادة الرياضي.



ملاحظة

- في الحالات التالية، يتم إلغاء اختيار وضع القيادة.
- تدوير مفتاح بدء التشغيل إلى وضع الإيقاف *OFF*.

  - يتم ضبط نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير *(MRCC)* مع وظيفة التوقف والسير*)*/ نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا/تثبيت السرعة.
  - قد تقوم السيارة بخفض ترس السرعة أو زيادة السرعة قليلاً بحسب ظروف القيادة عند اختيار وضع القيادة الرياضي.

▼ إشارة اختيار الوضع

عندما يتم اختيار وضع القيادة الرياضي، يضيء ضوء إشارة اختيار الوضع في مجموعة العدادات.

SPORT

ملاحظة

إذا تعذر النقل من وضع القيادة إلى وضع القيادة الرياضي، يومض ضوء إشارة اختيار الوضع لإبلاغ السائق.

*متوفر في بعض الموديلات.

التوجيه المؤازر

- تعمل آلية التوجيه المؤازر فقط أثناء عمل المحرك. إذا كان المحرك متوقفاً أو إذا كان نظام التوجيه المؤازر لا يعمل، يظل توجيه السيارة ممكناً، ولكنه يحتاج إلى جهد عضلي أكبر من المعتاد.
إذا وجدت أن التوجيه أصبح أكثر صعوبة مما هو معتاد أثناء القيادة العادية، أو إذا كان هناك اهتزاز في التوجيه استشر فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).
- مؤشر التحذير/ضوء التحذير يبلغ السائق بأحوال تشغيل النظام أو الأعطال.
بالإضافة إلى ذلك، فإن الطنان قد ينطلق كذلك اعتماداً على حالة تشغيل النظام أو الأعطال.
راجع إيقاف السيارة في مكان آمن فوراً صفحة ٧-٤٢.
يرجى مراجعة صفارة إنذار التوجيه المؤازر في صفحة ٧-٦٢.

تنبيه

لا تستمر في تحريك عجلة القيادة إلى أقصى اليسار أو اليمين أكثر من ٥ ثوانٍ إذا كان المحرك يعمل. فقد يتسبب ذلك في تلف نظام القيادة المؤازر.

i-ACTIVSENSE

i-ACTIVSENSE هو لفظ جامع يغطي مجموعة من أنظمة السلامة المتطورة ودعم السائق والتي تستخدم كاميرا الاستشعار الأمامية (FSC) وأجهزة استشعار الرادار. تتكون هذه الأنظمة من نظام السلامة الفعالة ونظام تفادي الحوادث.
صممت هذه الأنظمة بهدف مساعدة السائق على قيادة أكثر أمناً عن طريق تخفيف الحمل عن كاهل السائق ومساعدته على تجنب الصدمات أو تخفيف حدتها. ولكن كل نظام له حدود معينة، ولذا عليك بالقيادة دوماً بحرص ولا تعتمد كلية على هذه الأنظمة.

▼ تقنية السلامة الفعالة

تقنية السلامة الفعالة تدعم القيادة الأكثر أمناً بواسطة مساعدة السائق على التعرف على المخاطر المحتملة وتفادي الحوادث.

أنظمة تنبيه السائق

الرؤية الليلية

نظام الإضاءة الأمامي المتكيفة (AFS)..... صفحة ٤-١١١
مصابيح LED أمامية متكيفة (ALH)..... صفحة ٤-١١٤
نظام التحكم في الضوء الأمامي العالي (HBC)..... صفحة ٤-١١٢

رصد الجانب الأيمن/الأيسر والجانب الخلفي

نظام تحذير مغادرة المسار (LDWS)..... صفحة ٤-١١٦
نظام مراقبة البقعة العمياء (BSM)..... صفحة ٤-١٢١

التعرف على علامات الطريق

نظام التعرف على لافتة المرور (TSR)..... صفحة ٤-١٢٧

التعرف على المسافة بين السيارات

نظام دعم التعرف على المسافة (DRSS)..... صفحة ٤-١٣٣

رصد إرهاق السائق

إنذار تنبيه السائق (DAA)..... صفحة ٤-١٣٧

رصد العوائق الخلفية أثناء مغادرة مكان صف السيارة

نظام تنبيه حركة المرور الخلفية (RCTA)..... صفحة ٤-١٣٩

التعرف على الأشياء المحيطة

شاشة رؤية ٣٦٠°..... صفحة ٤-٢٠٨

أنظمة دعم السائق

المسافة بين السيارات

نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا (MRCC)..... صفحة ٤-١٤٢
نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير (MRCC مع وظيفة التوقف والسير)..... صفحة ٤-١٥٤

مغادرة المسار

نظام المساعدة على الالتزام بالمسار (LAS)..... صفحة ٤-١٦٧

التحكم في السرعة

محدد السرعة القابل للضبط.....صفحة ٤-١٨٢
المساعدة الذكية للسرعة (ISA)..... صفحة ٤-١٩٠

▼ تقنية تفادي الحوادث

تقنية تفادي الحوادث مصممة لمساعدة السائق على تجنب الصدامات أو تقليل حدتها في الحالات التي لا يمكن تجنبها.

تقليل التلف الناتج عن التصادم في نطاق سرعة السيارة المنخفضة

القيادة للأمام

نظام دعم الفرامل الذكي داخل المدينة [الأمامي] (SCBS F).....صفحة ٤-٢٠٠
نظام دعم الفرامل الذكي المتطور داخل المدينة (Advanced SCBS).....صفحة ٤-١٩٧

القيادة في الاتجاه العكسي

نظام دعم الفرامل الذكي داخل المدينة [العكسي] (SCBS R).....صفحة ٤-٢٠٣

تقليل التلف الناتج عن التصادم في نطاق سرعة السيارة المتوسطة/المرتفعة

نظام دعم الفرامل الذكي (SBS).....صفحة ٤-٢٠٦

▼ الكاميرا وأجهزة الاستشعار

كاميرا الاستشعار الأمامية (FSC)

كاميرا الاستشعار الأمامية (FSC) ترصد إشارات الحارة وتتعرف على المصابيح الأمامية والأضواء الخلفية وأضواء المدينة أثناء القيادة الليلية. بالإضافة إلى ذلك، يتم تعقب السيارة التي أمامك، أو المارة أو العوائق. كما أن الأنظمة التالية أيضاً تستخدم كاميرا الاستشعار الأمامية (FSC).

- نظام التحكم في الضوء الأمامي العالي (HBC)
- مصابيح LED أمامية متكيفة (ALH)
- إنذار تنبيه السائق (DAA)
- نظام تحذير مغادرة المسار (LDWS)
- نظام المساعدة على الالتزام بالمسار (LAS) ونظام تحذير مغادرة المسار (LDWS)
- نظام التعرف على لافتة المرور (TSR)
- نظام دعم الفرامل الذكي المتطور داخل المدينة (Advanced SCBS)
- نظام دعم الفرامل الذكي داخل المدينة [الأمامي] (SCBS F)
- نظام دعم الفرامل الذكي (SBS)
- نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير (MRCC مع وظيفة التوقف والسير)

كاميرا الاستشعار الأمامية (FSC) مثبتة أعلى الزجاج الأمامي بجوار مرآة الرؤية الخلفية.
راجع كاميرا الاستشعار الأمامية في صفحة ٤-٢٣٢.

جهاز استشعار الرادار (الأمامي)

يعمل جهاز استشعار الرادار (الأمامي) عن طريق رصد الموجات اللاسلكية التي ترتد من السيارة التي أمامك ويرسلها جهاز استشعار الرادار. كما أن الأنظمة الآتية تستخدم كذلك جهاز استشعار الرادار (الأمامي).

- نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير (MRCC مع وظيفة التوقف والسير)
- نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا (MRCC)
- نظام دعم التعرف على المسافة (DRSS)
- نظام دعم الفرامل الذكي (SBS)

جهاز استشعار الرادار (الأمامي) معلق خلف شبكة الراديياتير.
يرجى مراجعة "جهاز استشعار الرادار (الأمامي)" في صفحة ٤-٢٣٧.

أجهزة استشعار الرادار (الخلفية)

تعمل أجهزة استشعار الرادار (الخلفية) عن طريق رصد الموجات اللاسلكية التي ترتد من سيارة تقترب منك من الخلف أو من عائق يتم إرسالها من أجهزة استشعار الرادار. كما أن الأنظمة الآتية تستخدم كذلك جهاز استشعار الرادار (الخلفي).

- نظام مراقبة البقعة العمياء (BSM)
- نظام تنبيه حركة المرور الخلفية (RCTA)

أجهزة استشعار الرادار (الخلفية) مثبتة داخل المصد الخلفي، بحيث يكون جهاز واحد على كل من الجانبين الأيمن والأيسر.
يرجى مراجعة "أجهزة استشعار الرادار (الخلفية)" في صفحة ٤-٢٣٩.

أجهزة استشعار الموجات فوق الصوتية (الخلفية)

تعمل أجهزة استشعار الموجات فوق الصوتية (الخلفية) عن طريق رصد الموجات فوق الصوتية التي ترتد من العوائق خلف سيارتك والتي يتم إرسالها من أجهزة استشعار الموجات فوق الصوتية. كما أن الأنظمة الآتية تستخدم كذلك أجهزة استشعار الموجات فوق الصوتية (الخلفية).

- نظام دعم الفرامل الذكي داخل المدينة [العكسي] (SCBS R)

أجهزة استشعار الموجات فوق الصوتية (الخلفية) معلقة في المصد الخلفي.
يرجى مراجعة "أجهزة استشعار الموجات فوق الصوتية (الخلفية)" في صفحة ٤-٢٤١.

الكاميرا الأمامية/الكاميرات الجانبية/كاميرا الرؤية الخلفية

تلتقط الكاميرا الأمامية والكاميرات الجانبية والكاميرا الخلفية صوراً للمنطقة المحيطة بالسيارة. تستخدم شاشة رؤية 360° كل كاميرا.
الكاميرات مثبتة على المصد الأمامي ومرايا الأبواب وباب صندوق الأمتعة.
راجع الكاميرا الأمامية/الكاميرات الجانبية/الكاميرا الخلفية في صفحة ٤-٢٤٢.

نظام الإضاءة الأمامي المتكيفة (AFS)*

يقوم نظام الإضاءة الأمامي المتكيفة (AFS) تلقائيًا بضبط الكشافات الأمامية إلى اليسار أو اليمين وفقًا لعمل عجلة القيادة بعد القيام بتشغيل الكشافات الأمامية.

ملاحظة

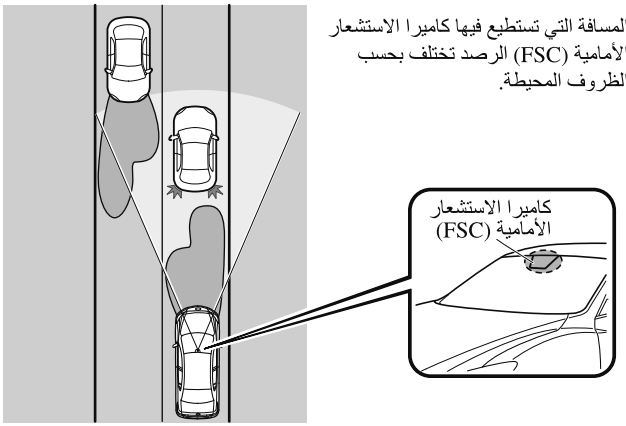
- المصابيح الأمامية لا تؤدي إلى اعتام رؤية السائقين القادمين بالقرب من سيارتك في الاتجاه المعاكس أياً كان جانب الطريق الذي يجب أن تسير فيه بسيارتك (الجانب الأيسر أو الجانب الأيمن). ولذلك، فإنه ليس من الضروري ضبط المحور البصري للمصابيح الأمامية عندما تنتقل مؤقتاً إلى القيادة على الجانب المعاكس من الطريق (الجانب الأيسر أو الأيمن).
- يمكن ضبط نظام الإضاءة الأمامية المتكيفة *(AFS)* على وضع جاهز للعمل/غير جاهز للعمل باستخدام وظيفة الإعدادات الخاصة.
  راجع قسم الإعدادات في دليل مالك *Mazda Connect*.

*متوفر في بعض الموديلات.

نظام التحكم في الضوء الأمامي العالي (HBC)*

يحدد نظام التحكم في الضوء الأمامي العالي (HBC) الظروف أمام السيارة باستخدام كاميرا الاستشعار الأمامية (FSC) أثناء القيادة في الظلام لتغيير ضوء الكشافات الأمامية تلقائياً ما بين الضوء العالي والمنخفض.
راجع كاميرا الاستشعار الأمامية في صفحة ٤-٢٣٢.
أثناء قيادة السيارة على سرعة نحو ٣٠ كم/ساعة (١٩ ميل/ساعة) أو أكثر، فإن الكشافات الأمامية تتحول إلى الضوء العالي عندما لا يكون هناك سيارات أمام سيارتك أو تقترب منها في الاتجاه المعاكس.
يقوم النظام بتحويل الكشافات الأمامية إلى الضوء المنخفض في أيّ من الحالات التالية:

- يرصد النظام سيارة أو أضواء/كشافات أمامية لسيارة تقترب من سيارتك في الاتجاه المعاكس.
- قيادة السيارة على طرق بها صف من أعمدة الإنارة أو على الطرق في المدن والقرى ذات الإنارة الجيدة.
- قيادة السيارة على سرعة أقل من نحو ٢٠ كم/ساعة (١٢ ميل/ساعة).



يضيء ضوء التحذير إذا كان ثمة عطل في النظام.
راجع الاتصال بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا للقيام بفحص سيارتك في صفحة ٧-٤٤.

تنبيه

- لا تقم بتعديل ارتفاع السيارة، ولا تقم بالتعديل في وحدات الكشافات الأمامية، أو تنزع الكاميرا، ففي هذه الحالات لن يعمل النظام بطريقة طبيعية.
- لا تعتمد بصورة مفرطة على الضوء الأمامي العالي *(HBC)* وقم بقيادة السيارة مع الانتباه الكافي لعوامل السلامة. قم بالتبديل بين الضوء الأمامي العالي والضوء الأمامي المنخفض يدوياً إذا تطلب الأمر.

ملاحظة

الفترة الزمنية التي يقوم فيها النظام بالتبديل بين الكشافات الأمامية يختلف وفقا للظروف التالية. إذا لم يقم النظام بالتبديل بين الكشافات الأمامية بالطريقة الصحيحة، عليك بالتبديل يدوياً بين الضوء الأمامي العالي والمنخفض طبقاً لمدى الرؤية وظروف الطريق وحالة المرور.

- عند وجود مصادر للضوء في المنطقة مثال مصابيح الطريق، ألواح الإعلانات المضيئة وإشارات المرور.

*متوفر في بعض الموديلات.

- عند وجود أجسام عاكسة للضوء في المنطقة المحيطة مثال الألواح واللافتات العاكسة للضوء.
- في ظروف الرؤية المنخفضة بسبب هطول الأمطار والثلوج والضباب.
- عند القيادة على طرق بها منعطفات حادة أو طرق شديدة التحدر.
- عندما تكون الكشافات الأمامية/المصابيح الخلفية للسيارات أمامك أو في الحارة المعاكسة خافتة أو غير مضاءة.
- عندما يكون هناك ظلام قليل مثال وقت الفجر أو الغروب.
- عند تحميل صندوق الأمتعة بأشياء ثقيلة أو وجود ركاب على مقاعد الركاب الخلفية.
- عند انخفاض الرؤية بسبب وجود سيارة أمامك تقوم برش مياه من إطاراتها على زجاج سيارتك الأمامي.

▼ لتشغيل النظام

يعمل نظام التحكم في الضوء الأمامي العالي (HBC) لكي يقوم تلقائياً بالتبديل بين إضاءة الكشافات الأمامية على الضوء العالي أو المنخفض بعد تحويل مفتاح التشغيل إلى وضع التشغيل ON ويكون مفتاح الكشافات الأمامية في الوضع التلقائي AUTO ووضع الضوء العالي.
يقوم نظام التحكم في الضوء الأمامي العالي (HBC) بتحديد أن الجو مظلم اعتماداً على مدى سطوع الإضاءة في المنطقة المحيطة. وفي نفس الوقت، يضيء مؤشر نظام التحكم في الضوء الأمامي العالي (HBC) (أخضر) الموجود في مجموعة العدادات.



ملاحظة

- أثناء قيادة السيارة على سرعة نحو ٣٠ كم/ساعة (١٩ ميل/ساعة) أو أكثر، فإن الكشافات الأمامية تتحول إلى الضوء العالي عندما لا يكون هناك سيارات أمام سيارتك أو تقترب منها في الاتجاه المعاكس.
  عندما تكون سرعة السيارة أقل من *20* كم/ساعة *(12* ميل/ساعة)، فإن نظام التحكم في الضوء الأمامي العالي *(HBC)* يقوم بتحويل الكشافات الأمامية إلى الضوء المنخفض.
- الضوء المنخفض قد لا يتحول إلى الضوء العالي أثناء انعطاف السيارة.
- يمكن إبطال تشغيل وظيفة نظام التحكم في الضوء الأمامي العالي *(HBC)*. راجع قسم الإعدادات في دليل مالك ***Mazda Connect***.

▼ التبديل اليدوي

التحويل إلى الضوء المنخفض

انقل الذراع إلى موضع الضوء المنخفض.
سينطفئ ضوء مؤشر نظام التحكم في الضوء الأمامي العالي (أخضر).

التحول إلى الضوء العالي

أدر مفتاح المصابيح الأمامية إلى الوضع ≣D.
سينطفئ ضوء مؤشر نظام التحكم في الضوء الأمامي العالي (أخضر) ويُضيء ≣D.

مصابيح LED أمامية متكيفة (ALH)*

مصابيح LED الأمامية المتكيفة هي نظام يستخدم كاميرا الاستشعار الأمامية لتحديد وضع السيارة التي أمامك أو السيارة التي تقترب منك في الإتجاه المعاكس أثناء القيادة الليلية حتى يقوم تلقائياً بتحويل نطاق الإضاءة للمصابيح الأمامية، أو المنطقة المضاءة أو درجة سطوع الإضاءة.

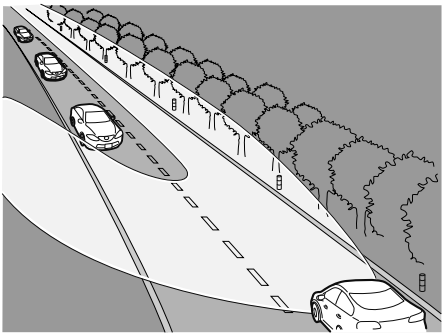
راجع كاميرا الاستشعار الأمامية في صفحة ٤-٢٣٢.

المصابيح الأمامية المتكيفة LED يتم التحكم فيها بين الضوء العالي والمنخفض كما يلي لضمان تحقيق وضوح الرؤية للسائق دون أن تبهر بصر سائق السيارة أمامك أو السيارة التي تقترب منك في الاتجاه المعاكس.

الضوء الأمامي العالي الخالي من الوهج

هذه الخاصية تعتم فقط الضوء العالي الذي يظهر على السيارة التي أمامك.

الضوء الأمامي العالي سوف يعتم أثناء القيادة على سرعة ٤٠ كم/ساعة (٢٥ ميل/ساعة) أو أكثر. عندما تكون سرعة السيارة أقل من حوالي 30 كم/ساعة (19 ميل/ساعة)، يتحول الضوء الأمامي إلى الضوء المنخفض.

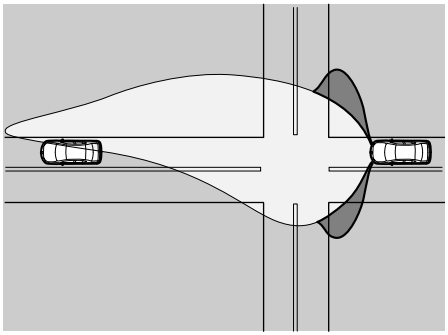


ملاحظة

يضيء ضوء مؤشر الضوء العالي للمصابيح الأمامية أثناء إضاءة الضوء الأمامي العالي.

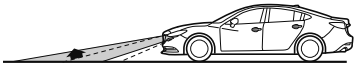
ضوء منخفض يغطي نطاق واسع

هذه الخاصية توسع من مدى الإضاءة المنبعثة من الضوء الأمامي المنخفض أثناء القيادة على سرعة أقل من ٤٠ كم/ساعة (٢٥ ميل/ساعة).



وضع الطرق السريعة

هذه الخاصية تحول زاوية الإضاءة المنبعثة من المصابيح الأمامية إلى الاتجاه العلوي أثناء القيادة على الطرق السريعة.



المسافة التي يمكن للمصابيح الأمامية المتكيفة أن تقوم في نطاقها برصد الأجسام تختلف وفقاً للظروف المحيطة.

تنبيه

- لا تقم بتعديل التعليق أو وحدات المصابيح الأمامية أو تنزع الكاميرا. وإلّا فإن المصابيح الأمامية المتكيفة قد لا تعمل بصورة طبيعية.
- لا تعتمد بصورة مفرطة على المصابيح الأمامية المتكيفة وقم بقيادة السيارة مع الانتباه الكافي لعوامل السلامة. قم بالتبديل بين الضوء الأمامي العالي والضوء الأمامي المنخفض يدوياً إذا تطلب الأمر.

ملاحظة

في ظل الظروف التالية قد لا تعمل المصابيح الأمامية المتكيفة بالطريقة الصحيحة. قم بالتبديل يدوياً بين الضوء العالي والمنخفض وفقاً لوضوح الرؤية وظروف الطريق والحركة المرورية.

- عند وجود مصادر أخرى للضوء في المنطقة مثال مصابيح الطريق، وألواح الإعلانات المضيئة وإشارات المرور.

*متوفر في بعض الموديلات.

- عند وجود أجسام عاكسة للضوء في المنطقة المحيطة مثال الألواح واللافتات العاكسة للضوء.
- في ظروف الرؤية المنخفضة بسبب هطول الأمطار والثلوج والضباب.
- عند القيادة على طرق بها منحنيات أو تموجات حادة.
- عندما تكون الكشافات الأمامية/المصابيح الخلفية للسيارات أمامك أو في الحارة المعاكسة خافتة أو غير مضيئة.
- عندما يكون هناك ظلام قليل مثال وقت الفجر أو الغروب.
- عند تحميل صندوق الأمتعة بأشياء ثقيلة أو وجود ركاب على مقاعد الركاب الخلفية.
- عند انخفاض الرؤية بسبب وجود سيارة أمامك تقوم برش مياه من إطاراتها على زجاج سيارتك الأمامي.

▼ لتشغيل النظام

يقوم النظام بتحويل المصابيح الأمامية إلى الضوء العالي بعد تحويل مفتاح بدء التشغيل إلى وضع التشغيل ON ويكون مفتاح المصابيح الأمامية في الوضع **AUTO**. يتم تشغيل ضوء مؤشر المصابيح الأمامية المتكيفة (أخضر) الموجود في مجموعة العدادات في نفس الوقت.



يقوم نظام المصابيح الأمامية المتكيفة LED بتحديد أنه وقت الليل اعتماداً على مدى سطوع الإضاءة في المنطقة المحيطة.
يقوم النظام بإلغاء التشغيل عندما يتم تحويل مفتاح الكشافات الأمامية إلى وضع آخر بخلاف الوضع **AUTO**، أو عندما يتم تحويل الكشافات الأمامية يدوياً إلى الضوء المنخفض، أو عند القيام بإضاءة وإطفاء وميض الضوء العالي.

ملاحظة

يمكن تغيير النظام بحيث لا يتم تشغيل المصابيح الأمامية المتكيفة *LED*.
راجع قسم الإعدادات في دليل مالك *Mazda Connect*.

▼ التبديل اليدوي

التحويل إلى الضوء المنخفض

انقل الذراع إلى موضع الضوء المنخفض.
سينطفئ ضوء مؤشر المصابيح الأمامية المتكيفة LED (أخضر).

التحول إلى الضوء العالي

أدر مفتاح المصابيح الأمامية إلى الوضع ≣D.
سينطفئ ضوء مؤشر المصابيح الأمامية المتكيفة LED (أخضر) ويُضيء ≣D.

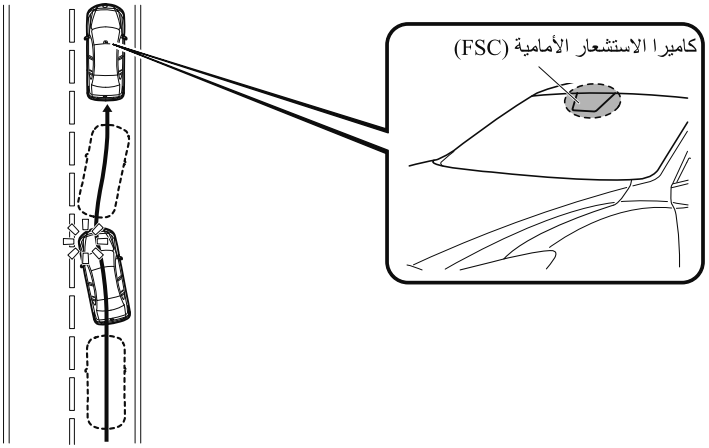
نظام تحذير مغادرة المسار (LDWS)*

يقوم نظام تحذير مغادرة المسار LDWS بتنبيه السائق أن السيارة قد تنحرف عن مسارها. إذا تم رصد الخطوط البيضاء (الصفراء) على الحارة المرورية باستخدام كاميرا الاستشعار الأمامية (FSC) وقرر النظام أن السيارة قد تنحرف عن مسارها، فإن النظام يخبر السائق بواسطة وميض ضوء تحذير نظام تحذير مغادرة المسار LDWS وتنشيط صفارة تحذير نظام LDWS، وبواسطة شاشة عرض المعلومات المتعددة (في السيارات المزودة بشاشة عرض المعلومات المتعددة) وشاشة القيادة التفاعلية (السيارات المزودة بشاشة القيادة التفاعلية).

راجع كاميرا الاستشعار الأمامية في صفحة ٤-٢٣٢.

استخدم نظام تحذير مغادرة المسار LDWS عندما تقوم بقيادة السيارة على طرق بها خطوط بيضاء (صفراء).

إذا كان سيارتك مزودة بنظام المساعدة على الالتزام المسار (LAS)، يرجى مراجعة نظام المحافظة على المسار (LAS) ونظام تحذير مغادرة المسار (LDWS) في الصفحة ٤-١٦٧.



تحذير

لا تستخدم نظام تحذير مغادرة المسار *LDWS* في الظروف التالية:

حيث قد لا يعمل النظام بكفاءة طبقاً للظروف الفعلية للقيادة ما يؤدي إلى وقوع حادث.

- القيادة على طرق بها منحنيات ضيقة.
- القيادة في الظروف المناخية السيئة (الأمطار، الضباب والجليد).

وظائف نظام تحذير مغادرة المسار *LDWS* محدودة:

عليك دوماً بالبقاء داخل مسارك على الطريق باستخدام عجلة القيادة وعليك بالقيادة بعناية. النظام غير مصمم لكي يستخدم عوضاً عن عدم حرص السائق وإذا اعتمدت كثيراً على نظام تحذير مغادرة المسار *LDWS* فقد يؤدي هذا إلى وقوع حادث. ويتحمل السائق مسؤولية ضمان القيام بتغييرات الحارات والمناورات الأخرى. احرص دائمًا على الانتباه للاتجاه الذي تسير فيه السيارة والأشياء المحيطة بها.

*متوفر في بعض الموديلات.

تنبيه

لا تقم بتعديل أنظمة التعليق. إذا تم تعديل ارتفاع السيارة أو تم تغيير قوة تخميد أنظمة التعليق، فإن نظام تحذير مغادرة المسار *LDWS* قد لا يعمل بطريقة صحيحة.

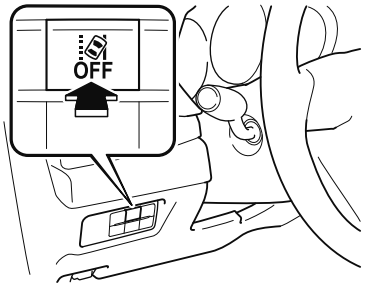
ملاحظة

- إذا انحرفت سيارتك عن الحارة المرورية، فإن نظام تحذير مغادرة المسار *LDWS* يعمل *(صوت التحذير وضوء المؤشر)*. عليك بتوجيه السيارة بصورة ملائمة حتى تقودها لتصل بها إلى منتصف الحارة.
- عند استخدام ذراع إشارة الانعطاف لتغيير الحارة، يتم إلغاء تحذير نظام تحذير مغادرة المسار *LDWS* تلقائياً. يصبح نظام تحذير مغادرة المسار *LDWS* جاهزاً للعمل عند إعادة ذراع إشارة الاتجاه ويقوم النظام برصد خطوط بيضاء أو صفراء.
- في حالة استخدام عجلة القيادة أو دواسة الوقود أو دواسة الفرامل بصورة فجائية واقتربت السيارة من خط أبيض أو أصفر، فإن النظام يقرر أن السائق يقوم بتغيير الحارة ويتم إلغاء تحذير نظام تحذير مغادرة المسار *LDWS* تلقائياً.
- قد لا يعمل نظام تحذير مغادرة المسار *LDWS* أثناء الفترة التي تعقب انحراف السيارة مباشرة عن مسارها وكان نظام *LDWS* قد تم تشغيله، أو تنحرف السيارة عن مسارها بصورة متكررة خلال فترة زمنية قصيرة.
- لا يعمل نظام تحذير مغادرة المسار *LDWS* إذا لم يقم برصد خطوط بيضاء أو صفراء في الحارة المرورية.
- في الظروف التالية، قد لا يتمكن نظام تحذير مغادرة المسار *LDWS* من رصد الخطوط البيضاء أو الصفراء بدقة وقد لا يتمكن نظام *LDWS* من العمل بطريقة صحيحة.

  - في حالة وضع جسم على لوحة العدادات وانعكست صورته على الزجاج الأمامي والتقطته الكاميرا.
  - تحميل أمتعة ثقيلة في صندوق الأمتعة أو في المقعد الخلفي وأدى ذلك إلى ميل السيارة.
  - إذا لم يتم ضبط ضغط الإطارات إلى الضغط المحدد.
  - عند قيادة السيارة على المدخل أو المخرج من أو إلى منطقة الاستراحة أو بوابة الرسوم على الطرق السريعة.
  - إذا كانت الخطوط البيضاء أو الصفراء أقل وضوحاً في رؤيتها بسبب الأوساخ أو تقشر الطلاء.
  - إذا كانت السيارة التي أمام سيارتك تتحرك بالقرب من خط أبيض أو أصفر وكان الخط أقل وضوحاً في رؤيته.
  - إذا كان الخط الأبيض أو الأصفر أقل وضوحاً في رؤيته بسبب سوء الأحوال الجوية *(الأمطار، الضباب، أو الثلوج)*.
  - في حالة قيادة السيارة على حارة مؤقتة أو في جزء به حارة مغلقة نتيجة أعمال الإنشاءات.
  - في حالة التقاط خط مضلل على الطريق مثال خط مؤقت بسبب أعمال الإنشاءات، أو بسبب الظل، الثلوج المستديمة، أو الشقوق المليئة بالماء.
  - اختلاف السطوع المحيط فجأة مثال عند دخول نفق أو الخروج منه.
  - تضعف إضاءة الكشافات الأمامية بسبب الأوساخ أو انحراف المحور البصري.
  - تراكم الأتربة أو الضباب على الزجاج الأمامي.
  - انعكاس الضوء الخلفي من سطح الطريق.
  - إذا كان سطح الطريق مبلل أو لامع عقب سقوط الأمطار، أو إذا كان هناك برك على الطريق.
  - في حالة وجود ظل لجدار الأمان على جانب الطريق يكون موازياً لخط أبيض أو أصفر على الطريق.
  - إذا كان عرض الحارة ضيق أو متسع للغاية.
  - إذا كان الطريق غير مستوٍ بصورة مفرطة.
  - في حالة اهتزاز السيارة بعد اصطدامها بمطب.
  - عندما يكون هناك خطين أو أكثر متجاورين باللون الأبيض أو الأصفر.
  - عندما تكون هناك علامات متعددة على الطريق أو علامات للحارة ذات أشكال متعددة بجوار التقاطعات.

▼ عندما يعمل النظام

في حالة انطفاء ضوء مؤشر إيقاف OFF نظام تحذير مغادرة السيارة LDWS في مجموعة العدادات عندما يكون التشغيل في وضع التشغيل ON، فسوف ينتقل النظام لوضع الاستعداد.
في حالة انطفاء ضوء مؤشر إيقاف OFF نظام تحذير مغادرة السيارة LDWS في مجموعة العدادات عندما يكون التشغيل في وضع التشغيل ON، اضغط على مفتاح LDWS OFF،حتى ينتقل النظام لوضع الاستعداد.



قم بقيادة السيارة في وسط حارة السيارة بينما يكون النظام في وضع الاستعداد. يصبح النظام مهيأ للعمل في حالة توافر جميع الشروط التالية.

- تتم قيادة السيارة في وسط الحارة المرورية مع وجود الخطوط البيضاء أو الصفراء على الجانبين الأيسر والأيمن، أو على أي جانب منهما.
- إذا كانت سرعة السيارة حوالي ٧٠ كم/ساعة (٤٤ ميل/ساعة) أو أكثر.
- في حالة قيادة السيارة على طريق مستقيم أو طريق به منحنيات معتدلة.

لا يعمل نظام تحذير مغادرة المسار LDWS في الحالات التالية:

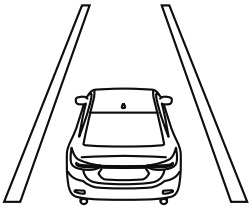
- لا يتمكن النظام من رصد الخطوط البيضاء أو الصفراء.
- عدما تكون سرعة السيارة أقل من نحو ٦٥ كم/ساعة (٤٠ ميل/ساعة).
- قيام السيارة بعبور منعطف حاد.
- عبور السيارة في منحنى بسرعة غير ملائمة.

ملاحظة

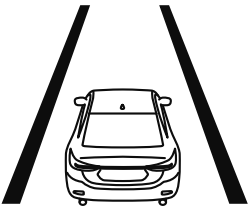
- لا يعمل نظام تحذير مغادرة المسار *LDWS* إلى أن يرصد النظام خط أبيض أو أصفر على أي من الجانبين الأيسر أو الأيمن.
- عندما يقوم النظام برصد خط أبيض أو أصفر على جانب واحد فقط، فإن النظام يقوم بتشغيل التحذير فقط عندما تقوم السيارة بالانحراف تجاه الخط الأبيض أو الأصفر الذي تم رصده.
- يمكن تغيير المسافة ودرجة حساسية التحذير (احتمالية إصدار تحذير) التي يستخدمها النظام لتحديد احتمالية مغادرة المسار. راجع قسم الإعدادات في دليل مالك *Mazda Connect*.

عرض الحارة المرورية للسيارة (السيارات المزودة بشاشة عرض المعلومات المتعددة)

تُعرض خطوط الحارة المرورية للسيارة (وضع الاستعداد) على شاشة عرض المعلومات المتعددة عندما وضع نظام LDWS في وضع الاستعداد.



عندما يكتشف نظام تحذير مغادرة السيارة LDWS خطوط بيضاء (صفراء) على الجانبين الأيمن والأيسر ويتم تشغيله، يتم توضيح خطوط حارات السيارة المرورية (في وضع الاستعداد) في شاشة عرض المعلومات المتعددة.



<u>إلغاء النظام تلقائياً</u>

في الحالات التالية، يتم إلغاء نظام تحذير مغادرة المسار LDWS تلقائياً ويضيء ضوء تحذير إيقاف تشغيل LDWS OFF في مجموعة العدادات.

- تكون درجة الحرارة داخل الكاميرا مرتفعة أو منخفضة.
- تراكم الضباب على المنطقة المحيطة بالكاميرا في الزجاج الأمامي.
- في حالة وجود عائق يسد المنطقة المحيطة بالكاميرا في الزجاج الأمامي، ويؤدي إلى ضعف الرؤية الأمامية.

عرض الحارة المرورية للسيارة (السيارات المزودة بشاشة عرض المعلومات المتعددة)

تُعرض خطوط الحارة المرورية للسيارة (وضع الاستعداد) على شاشة عرض المعلومات المتعددة عندما يتم إلغاء نظام LDWS تلقائياً.

الإلغاء التلقائي للتحذير

عند القيام بالعمليات التالية، يقرر نظام LDWS أن السائق ينوي تغيير الحارة ويلغى تحذير LDWS تلقائياً. يتم تفعيل LDWS تلقائياً بعد قيام السائق بالعملية.

- عجلة القيادة يتم استخدامها على نحو مفاجئ.
- الضغط على دواسة الفرامل على نحو مفاجئ.
- الضغط على دواسة الوقود على نحو مفاجئ.
- تشغيل ذراع إشارة الانعطاف (بعد إعادة ذراع إشارة الانعطاف، قد لا يعمل نظام LDWS لمدة نحو ٣ ثوان وهي الفترة الزمنية اللازمة للقيام بتصحيح الحارة).

ملاحظة

بعد مرور نحو ٣٠ ثوان من تشغيل ذراع إشارة الاتجاه، فإن التحذير الخاص بنظام تحذير مغادرة المسار *LDWS* قد يعمل إذا كانت السيارة قريبة من خط أبيض أو أصفر.

▼ إلغاء النظام

اضغط مفتاح LDWS OFF لإلغاء نظام LDWS. يضاء ضوء مؤشر الإيقاف LDWS OFF.



عرض الحارة المرورية للسيارة (السيارات المزودة بشاشة عرض المعلومات المتعددة)

يتوقف عرض خطوط الحارة المرورية للسيارة على شاشة عرض المعلومات المتعددة عندما يتم إلغاء نظام LDWS.

ملاحظة

عند تحويل مفتاح بدء التشغيل إلى وضع الإيقاف *OFF*، يتم الإبقاء على حالة النظام التي كانت قبل إيقاف تشغيل النظام. على سبيل المثال، في حالة إيقاف مفتاح التشغيل ونظام *LDWS* في وضع التشغيل، يكون النظام في وضع التشغيل في المرة التالية التي يتم فيها تشغيل مفتاح التشغيل *ON*.

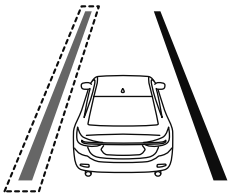
▼ نظام التحذير من مغادرة المسار

إذا قرر النظام أن هناك احتمالية لمغادرة الحارة، يتم تنشيط صفارة تحذير LDWS ويومض ضوء تحذير LDWS (إذا كان مزوداً). قم بتحريك عجلة القيادة بالطريقة الصحيحة وتوجيه السيارة إلى مركز الحارة.

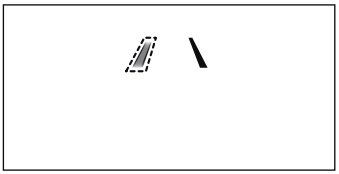
بالنسبة للسيارات المزودة بشاشة عرض المعلومات المتعددة وشاشة عرض القيادة الفعالة، فإن لون الحارة المرورية التي تقع في الاتجاه الذي قرر النظام أن السيارة قد تنحرف عن حارته يتغير من اللون الأبيض إلى اللون الكهرماني كما يومض خط الحارة المرورية للسيارة.

الإشارة التي تظهر على شاشة العرض

شاشة عرض المعلومات المتعددة



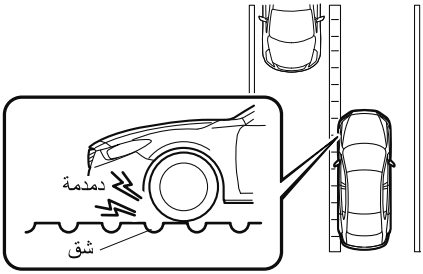
شاشة عرض القيادة التفاعلية



ملاحظة

- إذا تم ضبط صوت تحذير نظام تحذير مغادرة المسار *LDWS* على إطلاق صوت دمدمة*١، فسيتم سماعه من سماعات السيارة من الجانب الذي رصد النظام أن السيارة قد تنحرف من حارته.
- قد يكون من الصعب سماع صفارة تحذير *LDWS* وذلك بحسب الظروف المحيطة مثال الضوضاء خارج السيارة.
- يمكن تغيير مستوى صوت صفارة التحذير الخاصة بنظام تحذير مغادرة المسار *LDWS*.
  راجع قسم الإعدادات في دليل مالك *Mazda Connect*.
- يمكن تغيير نوع صوت التحذير (صوت دمدمة*١/صفارة) في نظام تحذير مغادرة المسار *LDWS*.
  راجع قسم الإعدادات في دليل مالك *Mazda Connect*.

*١ شريط الدمدمة هو سلسلة من الشقوق على سطح الطريق المعبد تفصل بينها مسافات معينة، وعندما تمر عليها السيارة تحدث اهتزازات ويصدر صوت دمدمة لتنبيه السائق بأن السيارة تنحرف عن حارتها.
صوت الدمدمة هو إعادة إنتاج للصوت الذي يظهر عندما تمر السيارة فوق شريط الدمدمة.



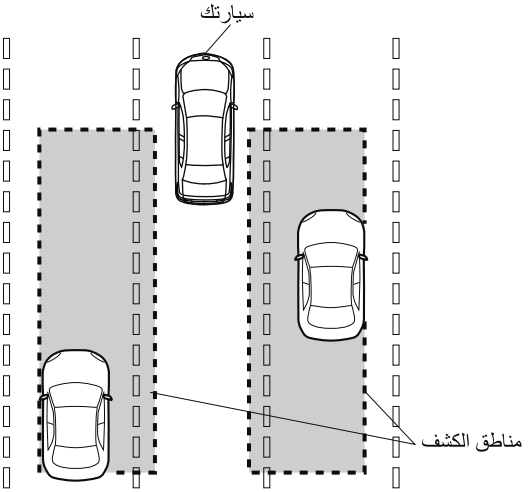
نظام مراقبة البقعة العمياء (BSM)*

نظام مراقبة البقعة العمياء (BSM) مصمم خصيصًا لمساعدة السائق في فحص المنطقة خلف السيارة على كلا الجانبين أثناء تغيير الحارات عن طريق إبلاغ السائق بوجود سيارات تقترب من خلف السيارة في الحارة المجاورة.

يقوم نظام مراقبة البقعة العمياء (BSM) برصد السيارات التي تقترب من خلف السيارة أثناء السير للأمام على سرعة 30 كم/ساعة (19 ميل/ساعة) أو أسرع، ويقوم بإبلاغ السائق عن طريق إضاءة ضوء مؤشر تحذير نظام (BSM) وعرض شاشة رصد السيارات (السيارات المزودة بشاشة عرض المعلومات المتعددة وشاشة عرض القيادة الفعالة).

في حالة رفع ذراع مؤشر الاتجاه لتوضيح الانعطاف في الاتجاه الذي يضيئ فيه ضوء مؤشر تحذير نظام مراقبة البقعة العمياء (BSM) أثناء رصد سيارة تقترب من سيارتك، يقوم نظام مراقبة البقعة العمياء (BSM) بإبلاغ السائق بوجود خطر محتمل عن طريق إضاءة ضوء مؤشر تحذير نظام مراقبة البقعة العمياء (BSM)، وعن طريق تنشيط صوت التحذير وشاشة مؤشر شاشة التحذير (في السيارات المزودة بشاشة المعلومات المتعددة وشاشة عرض القيادة الفعالة).

المنطقة الخاضعة للرصد في هذا النظام تغطي الحارات المرورية على كلا جانبي السيارة ومن مؤخرة الأبواب الأمامية تمتد لنحو ٥٠ متر (١٦٤ قدم) خلف السيارة.



تحذير

قم دوماً بفحص المنطقة المحيطة بأنظارك قبل القيام بتغيير الحارة فعلياً:

النظام مصمم فقط بغرض مساعدتك في التحقق من السيارات خلفك عندما تقوم بتغيير الحارة. نظرًا لوجود بعض القيود على تشغيل نظام مراقبة البقعة العمياء *(BSM)*، فإن ضوء مؤشر التحذير الخاص بهذا النظام وصوت التحذير وشاشة مؤشر شاشة التحذير قد لا ينشطون أو قد يتأخر تشغيلهم حتى في حالة وجود سيارة في الحارة المرورية المجاورة. قم دوماً بتحمل مسؤوليتك كسائق للسيارة في فحص خلفها.

ملاحظة

- يعمل نظام مراقبة البقعة العمياء *(BSM)* في حالة استيفاء جميع الشروط التالية:
  - تدوير مفتاح التشغيل إلى وضع التشغيل *ON*.

*متوفر في بعض الموديلات.

- إذا تم الضغط على مفتاح إيقاف نظام مراقبة البقعة العمياء *BSM OFF* وانطفأ ضوء مؤشر مفتاح *BSM OFF*.
- إذا كانت سرعة السيارة حوالي ٣٠ كم/ساعة (١٩ ميل/ساعة) أو أكثر.
- لن يعمل نظام مراقبة البقعة العمياء *(BSM)* في الحالات التالية.

- إذا كانت سرعة السيارة أقل من نحو *25* كم/ساعة *(15* ميل/ساعة*)* حتى إذا كان ضوء مؤشر مفتاح إيقاف النظام *(BSM OFF)* مطفأ.
- نقل ذراع نقل الحركة (ناقل الحركة اليدوي)/ذراع الاختيار (ناقل الحركة التلقائي) إلى وضع الرجوع للخلف *(R)* وتحرك السيارة للخلف.
- عندما تكون مسافة نصف قطر الدوران قليلة (الانعطاف حول منعطفات حادة، أو الانعطاف عند التقاطعات).

- في الحالات التالية، يضيء ضوء مؤشر إيقاف نظام مراقبة البقعة العمياء *(BSM OFF)* ويتوقف تشغيل النظام. في حالة استمرار إضاءة ضوء مؤشر إيقاف نظام مراقبة البقعة العمياء *OFF (BSM)*، افحص سيارتك لدى فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) بأسرع وقت ممكن.

- رصد مشكلة في النظام بما في ذلك أضواء مؤشر تحذير نظام مراقبة البقعة العمياء *(BSM)*.
- ظهور انحراف كبير في موضع تثبيت جهاز استشعار الرادار (الخلفي) في السيارة.
- هناك تراكم كبير للجليد أو الثلوج على المصد الخلفي بجوار جهاز استشعار الرادار (الخلفي). قم بإزالة أي جليد أو ثلوج أو وحل من المصد الخلفي.
- القيادة على الطرق المغطاة بالثلوج لفترات طويلة.
- إذا أصبحت درجة الحرارة بجوار أجهزة استشعار الرادار (الخلفية) مرتفعة للغاية بسبب القيادة لفترات طويلة على مرتفعات أثناء فصل الصيف.
- انخفاض جهد البطارية.

- في ظل الظروف التالية، لن تتمكن أجهزة استشعار الرادار (الخلفية) من رصد الأشياء المستهدفة أو قد يكون من الصعب رصدها.

- عند وجود سيارة في المنطقة الخاضعة للرصد في الخلف في حارة مرورية مجاورة ولكنها لا تقترب من سيارتك. إذا قرر نظام مراقبة البقعة العمياء *(BSM)* الحالة بناء على البيانات التي رصدها الرادار.
- إذا سارت سيارة بجوار سيارتك بنفس السرعة تقريباً لفترة زمنية طويلة.
- سيارات تقترب في الجانب العكسي.
- عند محاولة سيارة في حارة مرورية مجاورة أن تتخطى سيارتك.
- وجود سيارة في حارة مجاورة على طريق حاراته المرورية متسعة للغاية. منطقة الرصد في أجهزة استشعار الرادار (الخلفية) تم ضبطها على عرض الطرق السريعة.

- في الحالة التالية، قد لا يحدث وميض ضوء مؤشر تحذير نظام مراقبة البقعة العمياء *(BSM)* ولا يحدث تنشيط لصوت التحذير ولا تظهر شاشة مؤشر التحذير أو قد يتأخروا.

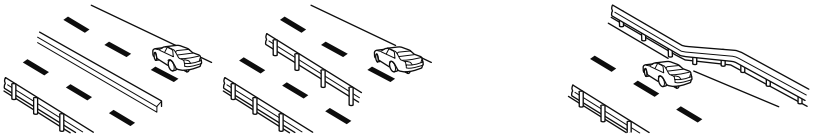
- انتقال السيارة من حارة مرورية بمقدار حارتين إلى حارة مجاورة.
- القيادة في المنحدرات شديدة الانحدار.
- اجتياز قمة هضبة أو ممر جبلي.
- عندما يكون ثمة اختلاف في الارتفاع بين الحارة المرورية الخاصة بك والحارة المجاورة.
- مباشرة بعد أن يصبح نظام مراقبة البقعة العمياء *(BSM)* جاهزاً للعمل عن طريق تغيير الضبط.

- إذا كان عرض الطريق صغير للغاية، قد يتم اكتشاف السيارات على بعد حارتين. ضبط منطقة الرصد في أجهزة استشعار الرادار (الخلفية) على عرض الطرق السريعة.

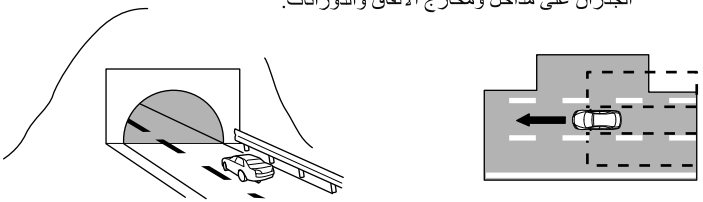
- قد يضاء ضوء مؤشر تحذير نظام مراقبة البقعة العمياء *(BSM)* وقد تُعرض شاشة الرصد في السيارة على شاشة العرض كردّ فعل على رصد الأجسام الثابتة *(*حواجز الحماية على جانب الطريق، والأنفاق، والجدران على جانب الطريق والسيارات المتوقفة*)* على الطريق أو على جانب الطريق.

الأماكن التي يكون فيها الاتساع بين الدرابزين أو الجدران الموجودة على كلا الجانبين ضيقة.

الأجزاء مثل الدرابزين والجدران الخرسانية التي تمتد بجوار السيارة.



الجدران على مداخل ومخارج الأنفاق والدورانات.



- قد يومض ضوء مؤشر تحذير نظام مراقبة البقعة العمياء *(BSM)* أو قد يتم تنشيط كل من صفارة التحذير وعرض مؤشر شاشة التحذير عدة مرات عند القيام بالانعطاف في تقاطع داخل المدينة.
- قم بإيقاف تشغيل نظام مراقبة البقعة العمياء *(BSM)* أثناء سحب مقطورة أو إذا كان ثمة قطعة إضافية مثبتة على السيارة من الخلف مثال حامل الدراجات. فإن لم تفعل، فسوف تتم إعاقة الموجات اللاسلكية للرادار ما يسبب عمل النظام بصورة غير طبيعية.
- في الحالات التالية، قد يتعذر مشاهدة ضوء/وميض أضواء مؤشر التحذير الخاص بنظام مراقبة البقعة العمياء *(BSM)* المثبت على مرايا الباب.
  - وجود جليد أو ثلوج ملتصقة بمرايا الباب.
  - زجاج الباب الأمامي مكسو بالضباب أو مغطى بالثلوج أو الصقيع.
- يتحول النظام إلى وظيفة تنبيه حركة المرور الخلفية عند تحويل ذراع ناقل الحركة *(*ناقل الحركة اليدوي*)* أو ذراع الاختيار *(*ناقل الحركة التلقائي*)* إلى وضع الرجوع للخلف *(R)*.

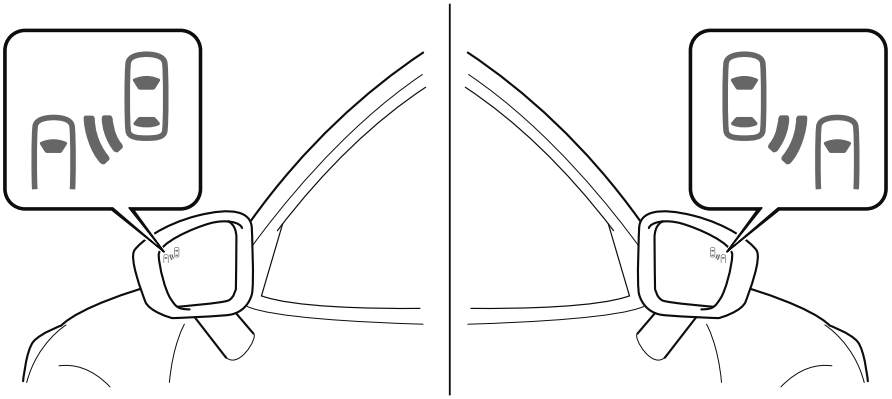
راجع نظام تنبيه حركة المرور الخلفية *(RCTA)* في صفحة ٤-١٣٩.

▼ أضواء مؤشر تحذير نظام مراقبة البقعة العمياء (BSM)/صفارة تحذير نظام مراقبة البقعة العمياء (BSM)

يقوم نظام مراقبة البقعة العمياء (BSM) أو نظام تنبيه حركة المرور الخلفية (RCTA) بتنبيه السائق بوجود سيارات في الحارات المجاورة أو خلف سيارتك باستخدام ضوء مؤشر تحذير نظام مراقبة البقعة العمياء (BSM) وصفارة التحذير ومؤشر شاشة العرض (في السيارات المزودة بشاشة عرض المعلومات المتعددة وشاشة القيادة التفاعلية) (BSM) أثناء تشغيل الأنظمة.

أضواء مؤشر تحذير نظام مراقبة النقطة العمياء

أضواء مؤشر تحذير نظام مراقبة البقعة العمياء (BSM) مزودة على مرآتي البابين الأيسر والأيمن. تضيء أضواء مؤشر التحذير عند رصد سيارة تقترب من الخلف في الحارة المجاورة.



عند تحويل مفتاح بدء التشغيل إلى وضع التشغيل ON، يضيء ضوء مؤشر التحذير لحظياً ثم ينطفئ بعد ثوان قليلة.

القيادة للأمام (تشغيل نظام مراقبة النقطة العمياء)

يقوم نظام مراقبة البقعة العمياء (BSM) برصد السيارات التي تقترب من الخلف ويقوم بإضاءة أضواء مؤشر تحذير نظام مراقبة البقعة العمياء (BSM) المزودة على مرايا الباب تبعاً للظروف. بالإضافة إلى ذلك، أثناء إضاءة ضوء مؤشر تحذير نظام مراقبة البقعة العمياء (BSM)، إذا تم رفع ذراع إشارة الانعطاف للإشارة إلى الانعطاف في الاتجاه الذي يضيء فيه ضوء إشارة تحذير نظام (BSM)، فيومض ضوء مؤشر تحذير نظام مراقبة البقعة العمياء (BSM).

الرجوع للخلف بالسيارة (تشغيل نظام تنبيه حركة المرور الخلفية (RCTA))

يقوم نظام تنبيه حركة المرور الخلفية (RCTA) برصد السيارات التي تقترب من الجانب الأيسر والأيمن من سيارتك ويقوم بوميض أضواء مؤشر تحذير نظام مراقبة البقعة العمياء (BSM).

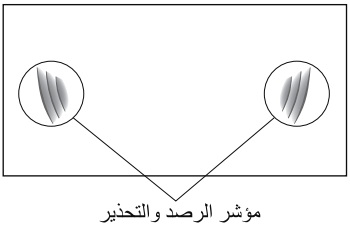
وظيفة إلغاء وحدة تعتيم الإضاءة

إذا أضيئت أضواء مؤشر تحذير نظام مراقبة البقعة العمياء (BSM) بينما كانت مصابيح التعريف مضاءة، فيتم تعتيم سطوع أضواء مؤشر تحذير نظام مراقبة البقعة العمياء (BSM).
إذا تعذر رؤية أضواء مؤشر التحذير لنظام مراقبة البقعة العمياء (BSM) بسبب الوهج الصادر من الأضواء الساطعة المحيطة أثناء السير على طرق مغطاه بالثلوج أو في ظل الأجواء الضبابية، فاضغط زر إلغاء المعتم لإلغاء المعتم وزيادة سطوع أضواء مؤشر تحذير نظام مراقبة البقعة العمياء (BSM) عندما تضاء.
راجع إضاءة لوحة العدادات في الصفحة ٤-٢٣، ٤-٤٠، ٤-٥٦.

مؤشر شاشة العرض (السيارات المزودة بشاشة عرض المعلومات المتعددة وشاشة القيادة التفاعلية)

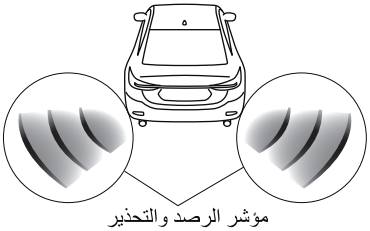
تقوم شاشة عرض المعلومات المتعددة وشاشة القيادة التفاعلية بعرض كل من السيارة المرصودة التي تقترب من سيارتك والتحذير عندما تتحرك سيارتك للأمام (يكون نظام مراقبة البقعة العمياء (BSM) قيد التشغيل).

شاشة عرض القيادة التفاعلية

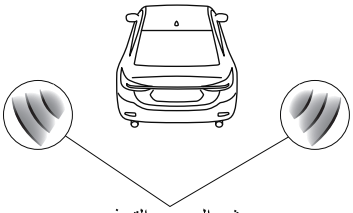


شاشة عرض المعلومات المتعددة

مجموعة العدادات (النوع أ)



مجموعة العدادات (النوع ب)



يتم عرض الاتجاه المرصود بواسطة مؤشر الاتجاه (أبيض) عندما يم رصد سيارة تقترب من سيارتك. بالإضافة إلى ذلك، في حالة رفع ذراع إشارة الانعطاف لتوضيح أن هناك تغيير للحارة أثناء رصد السيارة، تقوم شاشة العرض بتغيير لون (كهرماني) مؤشر التحذير.

صفارة تحذير نظام BSM

يتم تنشيط صفارة تحذير نظام مراقبة البقعة العمياء (BSM) بالتزامن مع وميض ضوء مؤشر تحذير نظام مراقبة البقعة العمياء (BSM).

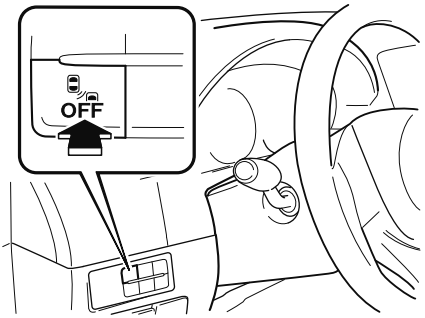
▼ إلغاء تشغيل نظام مراقبة البقعة العمياء (BSM)

يتم إيقاف تشغيل نظام مراقبة البقعة العمياء (BSM) ونظام تنبيه حركة المرور الخلفية (RCTA) ويضاء ضوء مؤشر إيقاف نظام مراقبة البقعة العمياء (BSM OFF) في مجموعة العدادات.



السيارات المزودة بمفتاح إيقاف نظام مراقبة البقعة العمياء (BSM OFF)

عند الضغط على مفتاح إيقاف نظام مراقبة البقعة العمياء (BSM OFF) يتم إيقاف تشغيل نظام مراقبة البقعة العمياء (BSM) ونظام تنبيه حركة المرور الخلفية (RCTA) ويضاء ضوء مؤشر إيقاف نظام مراقبة البقعة العمياء (BSM OFF) في مجموعة العدادات.



في حالة الضغط على المفتاح مرة أخرى، يصبح نظامي مراقبة البقعة العمياء (BSM) وتنبيه حركة المرور الخلفية (RCTA) جاهزين للعمل ويتوقف ضوء مؤشر إيقاف نظام مراقبة البقعة العمياء (BSM OFF).

ملاحظة

عند تحويل مفتاح بدء التشغيل إلى وضع الإيقاف *OFF*، يتم الإبقاء على حالة النظام التي كانت قبل إيقاف تشغيل النظام. على سبيل المثال، إذا تم تحويل مفتاح بدء التشغيل إلى وضع الإيقاف *OFF* أثناء تشغيل نظامي مراقبة البقعة العمياء *(BSM)* وتنبيه حركة المرور الخلفية *(RCTA)*، يظل نظامي مراقبة البقعة العمياء *(BSM)* وتنبيه حركة المرور الخلفية *(RCTA)* جاهزين للعمل في المرة القادمة التي يتم فيها تحويل مفتاح بدء التشغيل إلى وضع التشغيل *ON*.

السيارات غير المزودة بمفتاح إيقاف نظام مراقبة البقعة العمياء (BSM OFF)

يمكن ضبط نظام مراقبة البقعة العمياء (BSM) على وضع غير جاهز للعمل.

راجع قسم الإعدادات في دليل مالك Mazda Connect.

عند ضبط نظام مراقبة البقعة العمياء (BSM) على وضع غير جاهز للعمل، يتم إيقاف تشغيل نظام مراقبة البقعة العمياء (BSM) ونظام تنبيه حركة المرور الخلفية (RCTA) ويضاء ضوء مؤشر إيقاف نظام مراقبة البقعة العمياء (BSM OFF) في مجموعة العدادات.

ملاحظة

عند تحويل مفتاح بدء التشغيل إلى وضع الإيقاف *OFF*، يتم الإبقاء على حالة النظام التي كانت قبل إيقاف تشغيل النظام. على سبيل المثال، إذا تم تحويل مفتاح بدء التشغيل إلى وضع الإيقاف *OFF* أثناء تشغيل نظامي مراقبة البقعة العمياء *(BSM)* وتنبيه حركة المرور الخلفية *(RCTA)*، يظل نظامي مراقبة البقعة العمياء *(BSM)* وتنبيه حركة المرور الخلفية *(RCTA)* جاهزين للعمل في المرة القادمة التي يتم فيها تحويل مفتاح بدء التشغيل إلى وضع التشغيل *ON*.

نظام التعرف على لافتة المرور (TSR)*

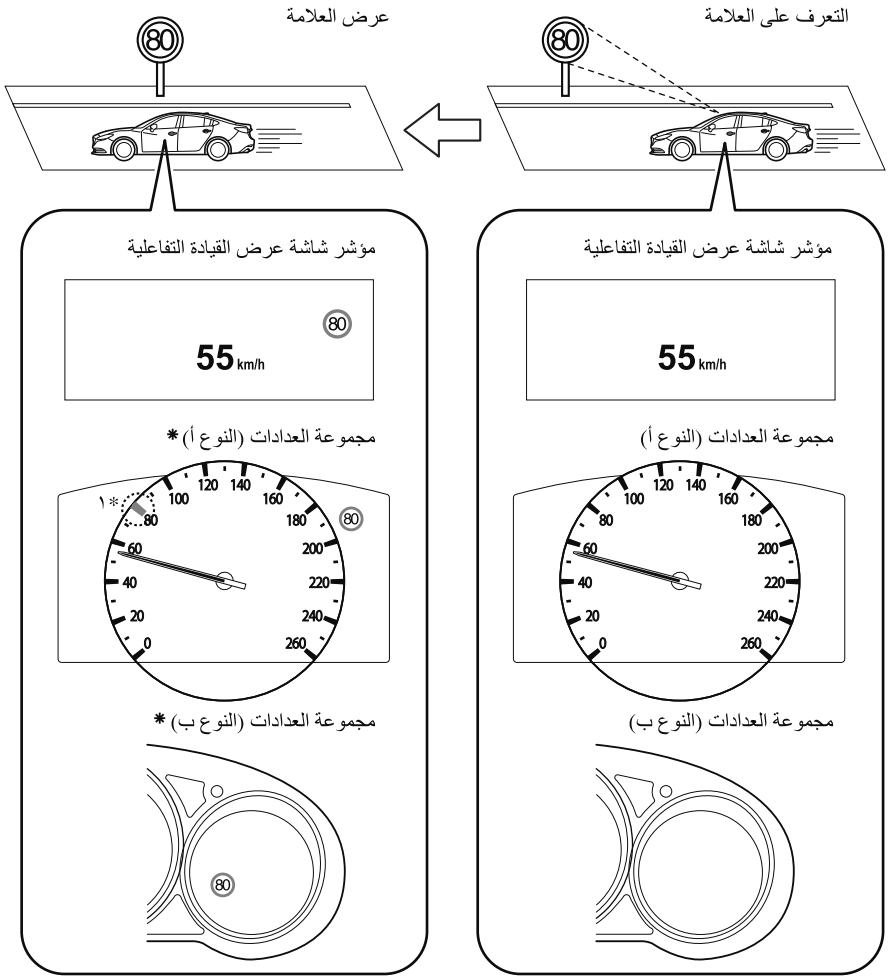
يساعد نظام التعرف على لافتة المرور (TSR) على منع السائق من إغفال لافتات المرور، ويقدم دعمًا للقيادة الآمنة من خلال عرض لافتات المرور على شاشة القيادة التفاعلية/مجموعة العدادات والتي تتعرف عليها كاميرا الاستشعار الأمامية (FSC) أو المسجلة على نظام الملاحة أثناء قيادة السيارة.
يعرض نظام التعرف على لافتة المرور (TSR) لافتات حد السرعة (بما في ذلك اللافتات المساعدة)، وممنوع الدخول، ولافتات منع التجاوز.
إذا تجاوزت سرعة السيارة علامة حد السرعة المعروضة على شاشة القيادة التفاعلية/مجموعة العدادات أثناء قيادة السيارة، يقوم النظام بإبلاغ السائق باستخدام إشارة على شاشة القيادة التفاعلية/مجموعة العدادات وصوت إنذار.

ملاحظة

- لا يتم دعم نظام التعرف على لافتة المرور *(TSR)* في بعض الدول أو المناطق. للحصول على معلومات حول الدول أو المناطق المدعومة، استشر فني إصلاح متخصص *(*نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا*)*.

*متوفر في بعض الموديلات.

• • لا يعمل نظام التعرف على لافتة المرور *(TSR)* إلا بعد إدخال بطاقة *SD* الخاصة بنظام الملاحة (الأصلية من مازدا) في فتحة بطاقة *SD*. استشر فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) للحصول على مزيد من التفاصيل.



* متوفرة في بعض الموديلات. *١: يتغير لون مؤشر حد السرعة الذي تم التعرف عليه.

تحذير

عليك دوماً الالتفات ببصرك إلى لافتات المرور أثناء القيادة للتحقق منها.

يساعد نظام التعرف على لافتة المرور *(TSR)* على منع السائق من إغفال لافتات المرور، ويقدم دعمًا للقيادة الآمنة. وبحسب الظروف المناخية أو وجود مشاكل في لافتات المرور، قد لا يتم التعرف على لافتة المرور أو قد تعرض لافتة مرور تختلف عن لافتة المرور الفعلية. تحمل مسؤوليتك دوماً كسائق للسيارة في التحقق من لافتات المرور الحقيقية. وإلّا فقد يقع حادث.

ملاحظة

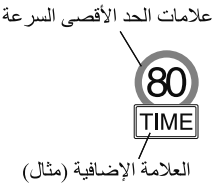
- لا يعمل نظام التعرف على لافتة المرور *(TSR)* في حالة وجود عطل في كاميرا الاستشعار الأمامية *(FSC)*.
- في ظل الظروف التالية قد لا يعمل نظام التعرف على لافتة المرور بالطريقة الصحيحة.

- وضع جسم على لوحة العدادات وانعكست صورته على الزجاج الأمامي والتقطته الكاميرا.
- تحميل أمتعة ثقيلة في صندوق الأمتعة أو في المقعد الخلفي وأدى ذلك إلى ميل السيارة.
- إذا لم يتم ضبط ضغط الإطارات إلى الضغط المحدد.
- إذا كانت السيارة مزودة بإطارات بخلاف الإطارات القياسية.
- قيادة السيارة على طريق منحدر والمناطق المحيطة من أو إلى منطقة استراحة أو بوابة الرسوم على الطرق السريعة.
- عند اختلاف السطوع المحيط فجأة مثال عند دخول نفق أو الخروج منه.
- تضعف إضاءة الكشافات الأمامية بسبب الأوساخ أو انحراف المحور البصري.
- تراكم الأتربة أو الضباب على الزجاج الأمامي.
- إذا كان الزجاج الأمامي والكاميرا مغطاه بالضباب (قطرات المياه).
- عند توجيه أضواء قوية أمام السيارة (مثال الضوء الخلفي أو الضوء العالي للمصابيح الأمامية الصادر من السيارات في الاتجاه المقابل).
- قيام السيارة بعبور منعطف حاد.
- انعكاس ضوء قوي من الطريق.
- لافتة المرور في موضع يجعل من الصعوبة انعكاس الضوء من المصابيح الأمامية للسيارة، مثال عند قيادة السيارة ليلاً أو داخل نفق.
- قيادة السيارة في ظروف مناخية مثال الأمطار أو الضباب أو الجليد.
- بيانات الخارطة المخزنة لنظام الملاحة ليست البيانات الحالية.
- احتجاب لافتة المرور بسبب الوحل أو الثلج.
- اختفاء لافتة المرور بسبب مجموعة من الأشجار أو سيارة.
- لافتة المرور مظللة جزئياً.
- لافتة المرور منحنية أو ملتوية.
- لافتة المرور منخفضة للغاية أو مرتفعة للغاية.
- لافتة المرور ساطعة للغاية أو مظلمة للغاية (بما في ذلك لافتات المرور الإلكترونية).
- لافتة المرور كبيرة للغاية أو صغيرة للغاية.
- قراءة جسم آخر مشابه للافتة المرور (مثال لافتة أو لافتات مرور أخرى تشبهها).

▼ إشارة لافتة المرور المعروضة على الشاشة

يتم عرض لافتات المرور التالية على شاشة القيادة التفاعلية/مجموعة العدادات.

لافتات حدّ السرعة (بما في ذلك اللافتات الإضافية)



إذا لم تتمكن كاميرا الاستشعار الأمامية (FSC) من تصنيف علامة إضافية (مثل لافتات القيود على الوقت والقيود على الانعطاف ونهاية الطريق) بالشكل الصحيح، فسوف يتم عرض الشاشة التالية.



لافتة حدّ السرعة في الظروف الجوية العاصفة



لافتات ممنوع الدخول



لافتة حظر المرور



يمكن لنظام التعرف على لافتات المرور عرض لافتة "المرور محظور" وحد السرعة في الوقت نفسه.



ملاحظة

لافتات حدّ السرعة (بما في ذلك اللافتات الإضافية)

- عندما تكون سرعة السيارة نحو ١ كم/ساعة (٠,٦ ميل/ساعة) أو أكثر، تُعرض لافتة حدّ السرعة عند استيفاء أي من الشروط التالية.
- تتعرف كاميرا الاستشعار الأمامية *(FSC)* على لافتة حدّ السرعة بكونها لافتة موضوعة لسيارتك وتمر بها السيارة.
- يتم قراءة لافتة حد السرعة المخزنة في نظام الملاحة
- تُعرض لافتات حدّ السرعة في الظروف الجوية العاصفة عند استيفاء كافة الشروط التالية.
  - إذا كانت سرعة السيارة حوالي ١ كم /ساعة (٠,٦ ميل/ساعة) أو أعلى.
  - تتعرف كاميرا الاستشعار الأمامية *(FSC)* على لافتة حدّ السرعة في الظروف الجوية العاصفة بكونها لافتة موضوعة لسيارتك وتمر بها السيارة.
  - لافتة حدّ السرعة في الظروف الجوية العاصفة أقل من لافتة حدّ السرعة المعروضة حالياً على الشاشة.
  - تشغيل مساحات الزجاج الأمامي.
- في الحالات التالية، يتوقف عرض لافتة حدّ السرعة.
  - تتعرف كاميرا الاستشعار الأمامية *(FSC)* على لافتة حدّ سرعة جديدة تختلف عن اللافتة السابقة (تُعرض لافتة حدّ سرعة جديدة).

لافتات ممنوع الدخول

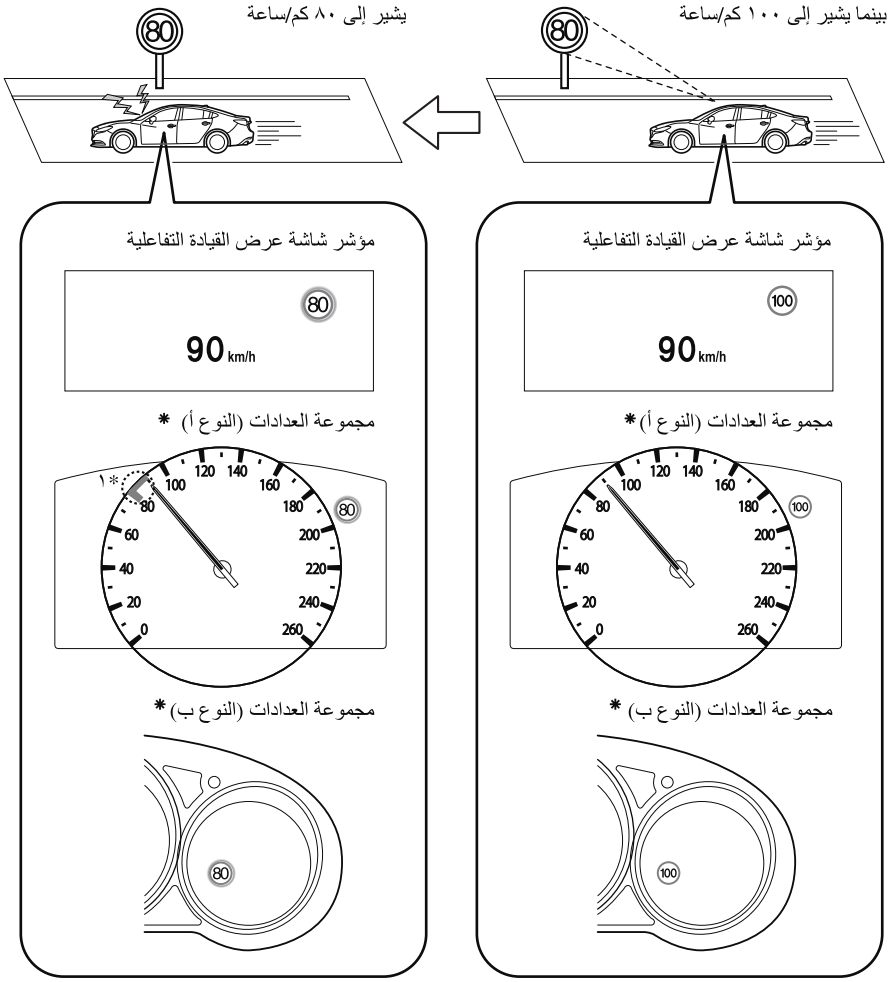
- تُعرض لافتة ممنوع الدخول عند استيفاء كافة الشروط التالية.
  - عدما تكون سرعة السيارة نحو ٨٠ كم/ساعة (٥٠ ميل/ساعة) أو أقل.
  - تتعرف كاميرا الاستشعار الأمامية *(FSC)* على لافتة ممنوع الدخول بكونها لافتة موضوعة لسيارتك وتمر بها السيارة.
  - لم يتم التعرف على لافتة لحدّ السرعة بها لافتة إضافية.
- عندما تتعرف كاميرا الاستشعار الأمامية *(FSC)* على لافتة ممنوع الدخول وانقضت مدة زمنية معينة منذ تجاوز السيارة للافتة، فسيتوقف عرض لافتة ممنوع الدخول.

لافتة حظر المرور

- تُعرض لافتة "المرور محظور" عند استيفاء كافة الشروط التالية.
  - إذا كانت سرعة السيارة حوالي ١ كم /ساعة (٠,٦ ميل/ساعة) أو أعلى.
  - تتعرف كاميرا الاستشعار الأمامية *(FSC)* على لافتة "المرور محظور" كونها لافتة موضوعة لسيارتك وتمر بها السيارة.
  - لم يتم التعرف على لافتة لحدّ السرعة بها لافتة إضافية.
- في الحالات التالية، يتوقف عرض لافتة "المرور محظور".
  - تتعرف كاميرا الاستشعار الأمامية *(FSC)* على لافتة "المرور محظور" وأنت تقود السيارة لمسافة معينة بعد تجاوز اللافتة.
  - قيامك بتغيير حارات السيارات.

▼ التحذير من السرعة المفرطة

إذا تجاوزت السيارة لسرعة لافتة حد السرعة المعروضة على شاشة عرض القيادة الفعالة/مجموعة العدادات، فستومض المنطقة حول لافتة حد السرعة 10 مرات باللون الكهرماني وينشط صوت التحذير 3 مرات في الوقت نفسه. إذا استمر تجاوز السيارة لسرعة لافتة حد السرعة المعروضة، فسيتوقف المؤشر عن الوميض ويظل مضيئًا. تفقد الظروف المحيطة وقم بضبط سرعة السيارة على السرعة القانونية باستخدام العملية الملائمة مثال الضغط على دواسة الفرامل.



* متوفرة في بعض الموديلات. *١: يتغير لون المؤشر في منطقة السرعة المفرطة.

يختلف نمط التحذير وتوقيت تنشيط التحذير حسب محتويات الضبط.
راجع قسم الإعدادات في دليل مالك Mazda Connect.

نمط التحذير

- إيقاف: لم يتم تنشيط تحذير السرعة المفرطة.
- مرئي: تومض المنطقة المحيطة بلافتة حد السرعة المعروضة على الشاشة 10 مرات بلون كهرماني، وإذا استمرت سرعة السيارة في تجاوز سرعة لافتة حد السرعة المعروضة، فسيتوقف المؤشر عن الوميض ويظل مضيئًا.
- بصري ومرئي: تومض المنطقة حول لافتة حد السرعة المعروضة على الشاشة 10 مرات باللون الكهرماني وينشط صوت التحذير 3 مرات في الوقت نفسه. إذا استمر تجاوز السيارة لسرعة لافتة حد السرعة المعروضة، فسيتوقف المؤشر عن الوميض ويظل مضيئًا.

توقيت تنشيط التحذير

- **+** 0: إذا تجاوزت سرعة السيارة لافتة حد السرعة المعروضة في الشاشة، فسينشط التحذير من السرعة الزائدة.
- **+** 5: إذا تجاوزت سرعة السيارة لافتة حد السرعة المعروضة في الشاشة بمقدار 5 كم/ساعة (3 ميل/ساعة)، فسيتم تنشيط التحذير من السرعة الزائدة.
- **+** 10: إذا تجاوزت سرعة السيارة لافتة حد السرعة المعروضة في الشاشة بمقدار 10 كم/ساعة (5 ميل/ساعة)، فسيتم تنشيط التحذير من السرعة الزائدة.

ملاحظة

- في الحالات التالية، يتوقف تحذير السرعة المفرطة عن العمل.
  - سرعة السيارة أقل من سرعة لافتة حدّ السرعة المعروضة. (إذا تغير توقيت تنشيط التحذير الخاصة بتحذير السرعة المفرطة في الميزات الشخصية، فسوف يتوقف تشغيل تحذير السرعة المفرطة عندما تقل سرعة السيارة عن سرعة السيارة المتغيرة.
  - تم تحديث إشارة لافتة حد السرعة وأصبحت سرعة السيارة أقل من الإشارة المحدثة.
  - يتوقف عرض علامة حد السرعة.
- يتم عرض إشارة التحذير في نفس وقت تنشيط صوت تحذير السرعة المفرطة إذا تجاوزت السيارة السرعة المحددة في علامة حد السرعة. يرجى مراجعة صوت التحذير النشط في صفحة ٧-٦٠.
- إذا تعرّفت كاميرا الاستشعار الأمامية *(FSC)* على لافتة حدّ سرعة الفعلية بطريقة خاطئة عند سرعة منخفضة، فسيتم تنشيط إنذار السرعة المفرطة حتى إذا تم قيادة السيارة على السرعة القانونية.

نظام دعم التعرف على المسافة (DRSS)*

يقيس نظام دعم التعرف على المسافة (DRSS) المسافة بين السيارة والسيارة التي أمامك باستخدام جهاز استشعار الرادار (الأمامي) عندما تكون سرعة السيارة حوالي 30 كم/ساعة (19 ميل/ساعة) أو أعلى، وإذا اقتربت السيارة أكثر من السيارة التي أمامك، عما هو مناسب للحفاظ على المسافة بين السيارتين وفقًا لسرعة السيارة، فسوف يتم عرض إشعار في شاشة عرض المعلومات المتعددة ينصحك بالحفاظ على مسافة آمنة بينك وبين السيارة التي أمامك.

⚠ تحذير

لا تعتمد بالكامل على نظام دعم التعرف على المسافة *(DRSS)* وعليك دوماً قيادة سيارتك بحذر:
القدرة على رصد سيارة أمامك محدودة وتعتمد على نوع السيارة التي أمامك، والظروف الجوية، والحالة المرورية. ولذا، إذا تم الضغط على دواسة الوقود أو دواسة الفرامل بطريقة غير صحيحة فقد يؤدي هذا إلى وقوع حادث. عليك دوماً بالتأكد من توافر الأمان في المنطقة المحيطة واضغط على دواسة الفرامل أو دواسة الوقود بينما تحافظ على مسافة أكثر أمناً بينك وبين السيارات أمامك أو في مواجهتك.

ملاحظة

- يعمل نظام دعم التعرف على المسافة *(DRSS)* في حالة استيفاء جميع الشروط التالية:
  - تدوير مفتاح التشغيل إلى وضع التشغيل *ON*.
  - تشغيل نظام دعم التعرف على المسافة *(DRSS)*.
  - يكون ذراع ناقل الحركة في وضع آخر بخلاف الرجوع للخلف *(R)*.
  - عندما تصل سرعة السيارة إلى ٣٠ كم/ساعة أو أكثر (١٩ ميل/ساعة).
- العناصر التي تنشط النظام هي السيارات ذات ٤ عجلات.
- نظام دعم التعرف على المسافة *(DRSS)* قد يعمل كذلك في وجود دراجات نارية ودراجات.
- قد لا يعمل نظام دعم التعرف على المسافة *(DRSS)* بالطريقة المعتادة في الظروف التالية:
  - وجود عطل في نظام التحكم الديناميكي في الثبات *(DSC)*.
  - السيارة التي أمامك تسير بسرعة منخفضة للغاية.
- لا يعمل النظام مع العناصر الآتية:
  - سيارات تقترب في الجانب العكسي.
  - العناصر الثابتة (السيارات المتوقفة، الحواجز)

*متوفر في بعض الموديلات.

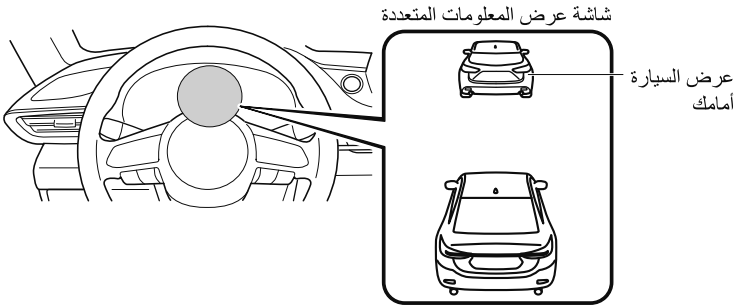
▼ الإشارة التي تظهر على شاشة العرض

يتم عرض حالة تشغيل نظام دعم التعرف على المسافة (DRSS) في شاشة عرض المعلومات المتعددة. فيما يتعلق بالأعطال، عليك بفحص حالة السيارة، أو قم بفحص السيارة بواسطة فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) حسب محتوى الرسالة المعروضة.

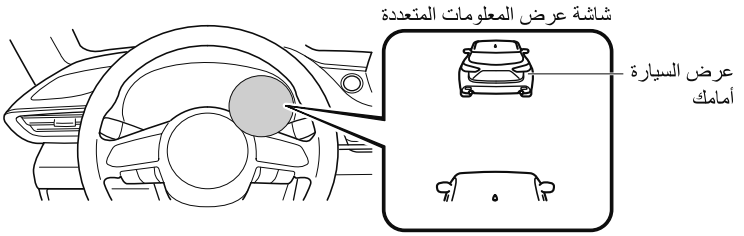
ملاحظة

- عند إيقاف مفتاح التشغيل، يتم الإبقاء على حالة التشغيل التي كانت قبل إيقاف تشغيل النظام. على سبيل المثال، في حالة إيقاف مفتاح التشغيل ونظام دعم التعرف على المسافة *(DRSS)* في وضع التشغيل، يكون النظام في وضع التشغيل في المرة التالية التي يتم فيها تشغيل مفتاح التشغيل *ON*.
- يمكن تشغيل/إيقاف نظام دعم تحديد المسافة *(DRSS)* ويمكن تغيير درجة حساسية النظام.
  راجع قسم الإعدادات في دليل مالك *Mazda Connect*.

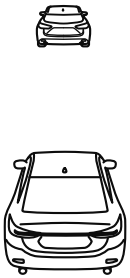
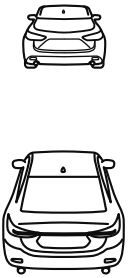
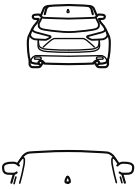
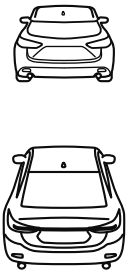
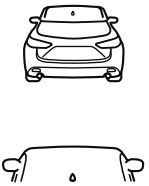
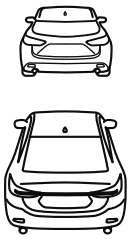
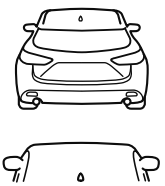
مجموعة العدادات (النوع أ)

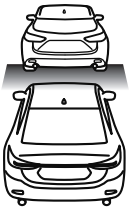
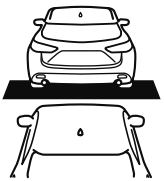


مجموعة العدادات (النوع ب)



إرشادات للمسافة بين السيارات*١

الإشارة التي تظهر على شاشة العرض		دليل إرشادي للمسافة بين السيارات (أثناء السير على سرعة نحو ٤٠ كم/ساعة (٢٥ ميل/ساعة))	دليل إرشادي للمسافة بين السيارات (أثناء السير على سرعة نحو ٨٠ كم/ساعة (٥٠ ميل/ساعة))
شاشة عرض المعلومات المتعددة			
مجموعة العدادات (النوع أ)	مجموعة العدادات (النوع ب)		
		حوالي ٢٥ متر (٨٢ قدم)	حوالي ٥٠ متر (١٦٤ قدم)
		حوالي ٢٠ متر (٦٦ قدم)	حوالي ٤٠ متر (١٣١ قدم)
		حوالي ١٥ متر (٤٩ قدم)	حوالي ٣٠ متر (٩٨ قدم)
		حوالي ١٠ متر (٣٣ قدم)	حوالي ٢٠ متر (٦٦ قدم)

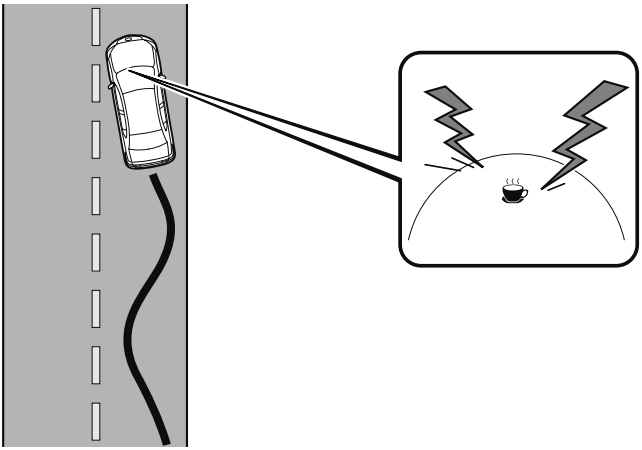
الإشارة التي تظهر على شاشة العرض		دليل إرشادي للمسافة بين السيارات (أثناء السير على سرعة نحو ٤٠ كم/ساعة (٢٥ ميل/ساعة))	دليل إرشادي للمسافة بين السيارات (أثناء السير على سرعة نحو ٨٠ كم/ساعة (٥٠ ميل/ساعة))
شاشة عرض المعلومات المتعددة			
مجموعة العدادات (النوع أ)	مجموعة العدادات (النوع ب)		
 تضيء باللون الكهرماني[٢*]	 تضيء باللون الكهرماني[٢*]	حوالي ١٠ متر (٣٢ قدم) أو أقل	حوالي ٢٠ متر (٦٥ قدم) أو أقل

١* تختلف المسافة بين السيارات بحسب سرعة السيارة.

٢* إشارة تظهر عندما يكون ضبط إعداد المسافة لتنبيه السائق بأن سيارته تقترب من سيارة أمامية هو إعداد "قريبة".

إنذار تنبيه السائق (DAA)*

إنذار انتباه السائق (DAA) هو نظام يرصد إجهاد السائق وانخفاض درجة انتباهه، ويحث السائق على الحصول على قسط من الراحة.
عندما تتم قيادة السيارة داخل خطوط حارة مرورية على سرعة تتراوح بين 65 إلى 140 كم/ساعة (40 إلى 87 ميل/ساعة)، يقوم نظام إنذار انتباه السائق (DAA) بتقدير قدر الإجهاد المتراكم وانخفاض درجة انتباه السائق بناء على المعلومات من كاميرا الاستشعار الأمامية (FSC) ومعلومات السيارة الأخرى، ويحث السائق على الحصول على قسط من الراحة باستخدام إشارة على شاشة عرض المعلومات المتعددة وصوت تحذير.
استخدم نظام إنذار انتباه السائق (DAA) على الطرق السريعة أو الأوتوستراد.
راجع كاميرا الاستشعار الأمامية في صفحة ٤-٢٣٢.



تحذير

لا تعتمد بالكامل على نظام إنذار انتباه السائق *(DAA)* وعليك دوماً قيادة سيارتك بحذر:
يقوم نظام إنذار انتباه السائق *(DAA)* برصد إجهاد السائق وانخفاض درجة انتباهه ويحث السائق على الحصول على قسط من الراحة، ولكنه غير مصمم لمنع السيارة من الانحراف. إذا تم الاعتماد بدرجة مفرطة على نظام إنذار انتباه السائق *(DAA)* فقد يؤدي هذا إلى وقوع حادث. عليك بتوخي الحذر أثناء القيادة والتعامل مع عجلة القيادة بالطريقة الصحيحة.
بالإضافة إلى ذلك، قد لا يتمكن النظام من رصد إجهاد السائق وانخفاض درجة انتباهه بالطريقة الصحيحة ويعتمد ذلك على ظروف القيادة والحالة المرورية. يجب أن يحصل السائق على قسط وافر من الراحة بغرض تحقيق قيادة أكثر أمناً.

ملاحظة

- يعمل نظام إنذار انتباه السائق *(DAA)* في حالة استيفاء جميع الشروط التالية:
  - عندما تكون سرعة السيارة ما بين نحو *65* إلى *140* كم/ساعة *(40* إلى *87* ميل/ساعة).
  - إذا رصد النظام خطوط بيضاء *(*صفراء*)*.
  - إذا استكمل النظام معرفة بيانات السائق.
- قد يتعذر عمل نظام إنذار انتباه السائق *(DAA)* في الظروف التالية:
  - عدما تكون سرعة السيارة أقل من نحو ٦٥ كم/ساعة (٤٠ ميل/ساعة).

*متوفر في بعض الموديلات.

- عندما تزيد سرعة السيارة عن *140* كم/ساعة *(87* ميل/ساعة*)*
- قيام السيارة بعبور منعطف حاد.
- عندما تغير السيارة الحارة.
- لا يتمكن النظام من رصد الخطوط البيضاء *(*الصفراء*)* للحارة.

• قد لا يعمل نظام إنذار انتباه السائق *(DAA)* بالطريقة المعتادة في الظروف التالية:

- إذا كانت الخطوط البيضاء *(*الصفراء*)* أقل وضوحاً في رؤيتها بسبب الأوساخ أو تقشر الطلاء أو بهتانه.
- إذا كانت السيارة تتعرض للهز والرج المستمر بفعل الرياح القوية أو الطرق الوعرة.
- إذا كانت السيارة تتم قيادتها بعنف.
- عند القيام بتغيير الحارات بصورة متكررة.

• يقوم إنذار انتباه السائق *(DAA)* برصد إجهاد السائق وانخفاض درجة انتباهه بناء على بيانات القيادة عندما تتم قيادة السيارة بسرعة تتراوح بين *65* إلى *140* كم/ساعة *(40* إلى *87* ميل/ساعة*)* لمدة نحو *20* دقيقة. تتم إعادة ضبط بيانات القيادة في الحالات التالية.

- عندما تتوقف السيارة لمدة ١٥ دقيقة أو أكثر.
- عندما تتم قيادة السيارة على سرعة أقل من نحو *65* كم/ساعة *(40* ميل/ساعة*)* لمدة حوالي *30* دقيقة.
- تدوير مفتاح التشغيل إلى وضع الإيقاف.

• بعد أن يقوم نظام إنذار انتباه السائق *(DAA)* بعرض أول رسالة تحث السائق على الراحة، لن تقوم بعرض الرسالة التالية إلا بعد انقضاء مدة *45* دقيقة.

▼ شاشة إنذار تنبيه السائق (DAA) (أبيض)

عندما يرصد النظام إجهاد السائق أو انخفاض انتباهه، يقوم بتنشيط صوت تحذير ويعرض تنبيه على شاشة عرض المعلومات المتعددة.



Driver Attention Alert

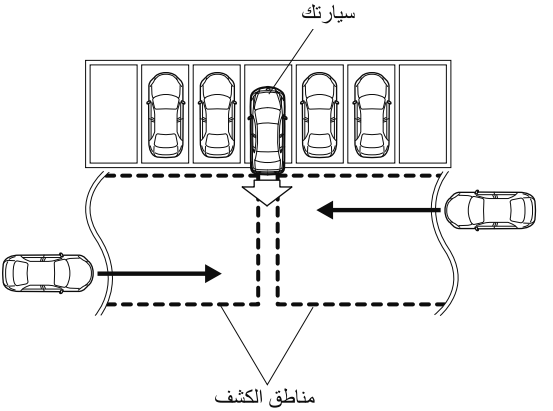
حان وقت الإستراحة

▼ إلغاء إنذار تنبيه السائق (DAA)

يمكن ضبط إنذار تنبيه السائق (DAA) على وضع عدم التنشيط.
راجع قسم الإعدادات في دليل مالك Mazda Connect.

نظام تنبيه حركة المرور الخلفية (RCTA)*

نظام تنبيه حركة المرور الخلفية (RCTA) مصمم خصيصًا لمساعدة السائق في فحص المنطقة خلف السيارة على كلا الجانبين أثناء رجوع السيارة للخلف عن طريق تنبيه السائق إلى وجود سيارات تقترب من خلف السيارة.
يقوم نظام تنبيه حركة المرور الخلفية (RCTA) برصد السيارات التي تقترب من الجانبين الخلفيين للسيارة الأيمن والأيسر ومن خلفها وذلك أثناء تحريك السيارة للخلف خروجاً من موضع صف السيارات، ويبلغ السائق بالخطر المحتمل باستخدام أضواء مؤشر تحذير نظام مراقبة البقعة العمياء (BSM) وصفارة التحذير.



تشغيل نظام تنبيه حركة المرور الخلفية (RCTA)

١. يعمل نظام تنبيه حركة المرور الخلفية (RCTA) عند تحويل ذراع ناقل الحركة (ناقل الحركة اليدوي) أو ذراع الاختيار (ناقل الحركة التلقائي) إلى وضع الرجوع للخلف (R).
٢. إذا كان ثمة احتمال لوقوع تصادم مع سيارة تقترب من سيارتك، تومض أضواء مؤشر تحذير نظام مراقبة البقعة العمياء (BSM) وفي نفس الوقت تنطلق صفارة التحذير.

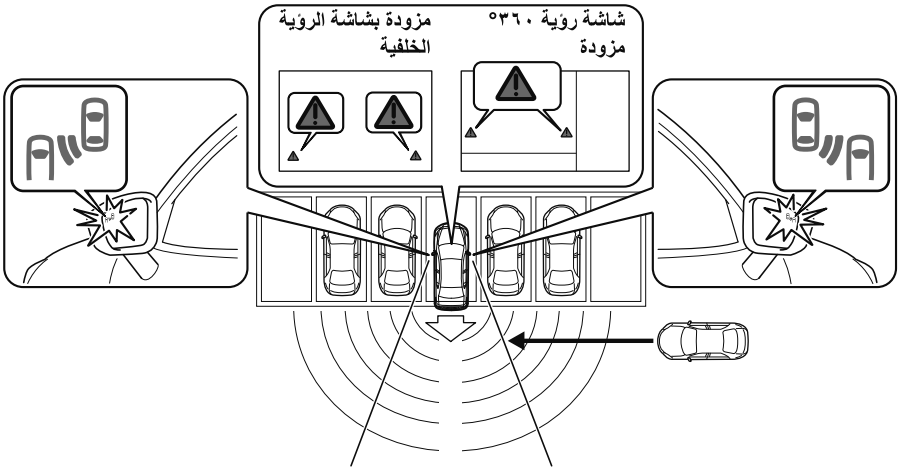
(مزود بشاشة الرؤية الخلفية)

كما تتزامن إشارة تحذير نظام تنبيه حركة المرور الخلفية (RCTA) في شاشة مراقبة الرؤية الخلفية مع ضوء مؤشر تحذير نظام مراقبة البقعة العمياء (BSM) على مرايا الأبواب.

*متوفر في بعض الموديلات.

(مزودة بشاشة رؤية °360)

كما تتزامن إشارة تحذير نظام تنبيه حركة المرور الخلفية (RCTA) في شاشة مراقبة الرؤية 360° مع ضوء مؤشر تحذير نظام مراقبة البقعة العمياء (BSM) على مرايا الأبواب.



تحذير

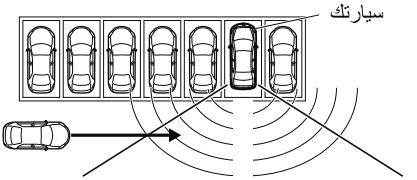
عليك دوماً بفحص المنطقة المحيطة بالسيارة بنظرك قبل الرجوع بالسيارة إلى الخلف:

إذ أن النظام مصمم فقط بغرض مساعدتك في التحقق من السيارات خلفك عندما تقوم بالرجوع بالسيارة للخلف. نظرًا لوجود بعض القيود على تشغيل نظام مراقبة البقعة العمياء *(BSM)*، فإن أضواء مؤشر التحذير الخاص بهذا النظام قد لا تومض أو قد تتأخر حتى في حالة وجود سيارة خلف سيارتك. قم دوماً بتحمل مسؤوليتك كسائق للسيارة في فحص خلفها.

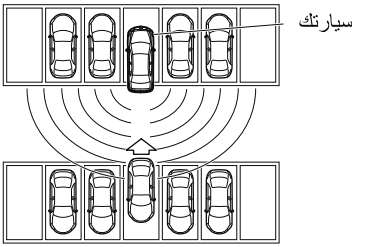
ملاحظة

- في الحالات التالية، يضيء ضوء مؤشر إيقاف نظام مراقبة البقعة العمياء *(BSM OFF)* ويتوقف تشغيل النظام. في حالة استمرار إضاءة ضوء مؤشر إيقاف نظام مراقبة البقعة العمياء *(BSM) OFF*، افحص سيارتك لدى فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) بأسرع وقت ممكن.
  - ظهور مشكلة في النظام بما في ذلك أضواء مؤشر تحذير نظام مراقبة البقعة العمياء *(BSM)*.
  - ظهور انحراف كبير في موضع تثبيت جهاز استشعار الرادار (الخلفي) في السيارة.
  - هناك تراكم كبير للجليد أو الثلوج على المصد الخلفي بجوار جهاز استشعار الرادار (الخلفي).
  - القيادة على الطرق المغطاة بالثلوج لفترات طويلة.
  - إذا أصبحت درجة الحرارة بجوار أجهزة استشعار الرادار مرتفعة للغاية بسبب القيادة لفترات طويلة على مرتفعات أثناء فصل الصيف.
  - انخفاض جهد البطارية.
- في ظل الظروف التالية، لن تتمكن أجهزة استشعار الرادار (الخلفية) من رصد الأشياء المستهدفة أو قد يكون من الصعب رصدها.
  - إذا كانت سرعة السيارة أثناء الرجوع للخلف نحو ١٠ كم/ساعة (٦,٣ ميل/ساعة) أو أكثر.

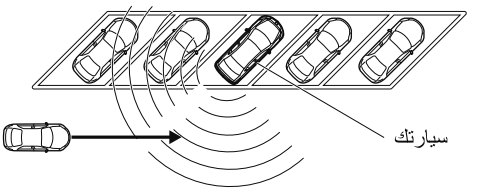
• منطقة الرصد التي يغطيها جهاز استشعار الرادار (الخلفي) تم إعاقتها بواسطة جدار جانبي أو سيارة مصفوفة. (قم بإرجاع السيارة إلى الخلف إلى موضع حيث لم يعد هناك ما يعوق منطقة الرصد التي يغطيها جهاز استشعار الرادار.)



• عندما تقترب سيارة مباشرة من سيارتك من الخلف.



• إذا تم صف السيارة بزاوية.



• **(مفتاح إيقاف نظام مراقبة البقعة العمياء *(BSM OFF)* مزود)**
مباشرة بعد الضغط على مفتاح نظام مراقبة البقعة العمياء *(BSM OFF)* ومن ثم يصبح النظام جاهزاً للعمل.
• **(مفتاح إيقاف نظام مراقبة البقعة العمياء *(BSM OFF)* غير مزود)**
مباشرة بعد أن يصبح نظام مراقبة البقعة العمياء *(BSM)* جاهزاً للاستعمال عن طريق الميزة الخاصة.
• تداخل موجات الراديو من جهاز استشعار الرادار الموجود في سيارة أخرى قريبة.

• في الحالات التالية، قد يتعذر مشاهدة ضوء/وميض أضواء مؤشر التحذير الخاص بنظام مراقبة البقعة العمياء *(BSM)* المثبت على مرايا الباب.
• وجود جليد أو ثلوج ملتصقة بمرايا الباب.
• زجاج الباب الأمامي مكسو بالضباب أو مغطى بالثلوج أو الصقيع.

• قم بإيقاف تشغيل نظام تنبيه حركة المرور الخلفية *(RCTA)* أثناء سحب مقطورة أو إذا كان ثمة قطعة إضافية مثبتة على السيارة من الخلف مثال حامل الدراجات. فإن لم تفعل، فسوف تتم إعاقة الموجات اللاسلكية التي يبثها الرادار ما يسبب عمل النظام بصورة غير طبيعية.

نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا (MRCC)*

نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا (MRCC) مصمم للحفاظ على التحكم في المسافة مع السيارة الأمامية*١ طبقاً لسرعة السيارة باستخدام جهاز استشعار الرادار (الأمامي) الذي يقوم برصد المسافة إلى السيارة أمامك، وهو ما يحرر السائق من عناء الاستخدام المتواصل لدواسة الوقود أو دواسة الفرامل.

*١ التحكم في المسافة مع السيارة الأمامية: التحكم في المسافة بين سيارتك والسيارة التي أمامك يمكن رصده بواسطة نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا (MRCC).

بالإضافة إلى ذلك، إذا بدأت سيارتك في الاقتراب من السيارة أمامك، على سبيل المثال بسبب أن السيارة أمامك قد فرملت بصورة فجائية، يصدر صوت تحذير ويظهر مؤشر تحذير في شاشة العرض في آن معاً لتنبيهك إلى الحفاظ على مسافة كافية بين السيارتين.

مدى ضبط سرعة السيارة الممكنة هي كما يلي:

- **(الطرازات الأوروبية)**
  نحو ٣٠ كم/ساعة (١٩ ميل/ساعة) إلى ٢٠٠ كم/ساعة (١٢٤ ميل/ساعة)
- **(عدا الطرازات الأوروبية)**
  نحو ٣٠ كم/ساعة (١٩ ميل/ساعة) إلى ١٤٥ كم/ساعة (٩٠ ميل/ساعة)

استخدم نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا (MRCC) على طرق النقل السريع والطرق السريعة الأخرى التي لا تتطلب الكثير من التسارع والتباطؤ المتكرر.

⚠ تحذير

لا تعتمد بالكامل على نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا *(MRCC)* وعليك دوماً قيادة سيارتك بحذر:

نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا *(MRCC)* مصمم لتقليل الحمل على السائق، ورغم أنه يحافظ على سرعة ثابتة للسيارة، أو بالأحرى يحافظ على مسافة ثابتة بين سيارتك والسيارة التي تم رصدها أمامها طبقاً لسرعة السيارة، فإن النظام به قيود على الرصد اعتماداً على نوع السيارة وحالتها، والظروف الجوية، وظروف الطريق. بالإضافة إلى ذلك، قد لا يتمكن النظام من إبطاء السرعة بفاعلية لتجنب التصادم مع السيارة التي أمامك إذا ما قامت السيارة في الأمام باستخدام الفرامل بصورة فجائية أو إذا انحرفت سيارة أخرى داخل الحارة المرورية، ما قد يؤدي إلى وقوع حادث. عليك دوماً بالتأكد من توافر الأمان في المنطقة المحيطة واضغط على دواسة الفرامل أو دواسة الوقود بينما تحافظ على مسافة أكثر أمناً بينك وبين السيارات أمامك أو في مواجهتك.

لا تستخدم نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا *(MRCC)* في المواقع التالية التالية: فإن فعلت فقد يتسبب ذلك في وقوع حادث:

- في الطرق ذات المنحنيات الحادة وحيث تكون هناك حركة مرورية كثيفة ولا توجد مسافة كافية بين السيارات. في الطرق التي يحدث فيها الكثير من التسارع والتباطؤ المتكرر *(*القيادة في ظل هذه الظروف باستخدام نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا *(MRCC)* غير ممكن*)*.
- عند الدخول والخروج من التقاطعات الجانبية التي لا تشق حركة المرور، مناطق الخدمات ومناطق انتظار السيارات على الطرق السريعة *(*في حالة خروجك من طريق سريع بينما كان نظام التحكم في المسافة مع السيارة الأمامية قيد الاستخدام، فلن يتم تتبع السيارة أمامك ويمكن زيادة سرعة سيارتك لتصل إلى السرعة التي تم ضبطها*)*.
- في الطرق الزلقة مثل الطرق التي يتراكم عليها الثلج أو الجليد *(*قد تدور الإطارات وتتسبب في فقد التحكم في السيارة*)*.
- في المنحنيات الهابطة الطويلة *(*من أجل المحافظة على المسافة بين السيارات، يقوم النظام باستخدام الفرامل تلقائياً وبصورة متواصلة ما قد يؤدي إلى فقدان قوة الفرامل*)*.

*متوفر في بعض الموديلات.

لأغراض السلامة، عليك بإيقاف تشغيل نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا *(MRCC)* عندما لا يكون قيد الاستخدام.

تنبيه

إذا تم قطر سيارتك أو إذا كنت تقوم أنت بقطر شيء، فعليك بإيقاف تشغيل نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا *(MRCC)* لكي تتجنب تشغيله بصورة خاطئة.

ملاحظة

- يعمل نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا *(MRCC)* في حالة استيفاء الظروف التالية:
  - سرعة السيارة تكون على النحو التالي:
    - **(الطرازات الأوروبية)**
      نحو ٣٠ كم/ساعة *(١٩ ميل/ساعة)* إلى ٢٠٠ كم/ساعة *(١٢٤ ميل/ساعة)*
    - **(عدا الطرازات الأوروبية)**
      نحو ٣٠ كم/ساعة *(١٩ ميل/ساعة)* إلى ١٤٥ كم/ساعة *(٩٠ ميل/ساعة)*
  - تشغيل نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا *(MRCC)*.
  - عدم تشغيل فرملة الانتظار.
  - لا يكون ثمة عطل في نظام دعم الفرامل الذكي *(SBS)*.
  - يكون نظام التحكم الديناميكي في الثبات *(DSC)* يعمل بصورة طبيعية.
  - غلق جميع الأبواب.
  - ربط حزام أمان السائق.

  (ناقل الحركة اليدوي)

  - يكون ذراع نقل الحركة في وضع آخر بخلاف الرجوع للخلف *(R)* أو الوضع الحيادي *(N)*.
  - عدم ضغط دواسة القابض.

  (ناقل الحركة التلقائي)

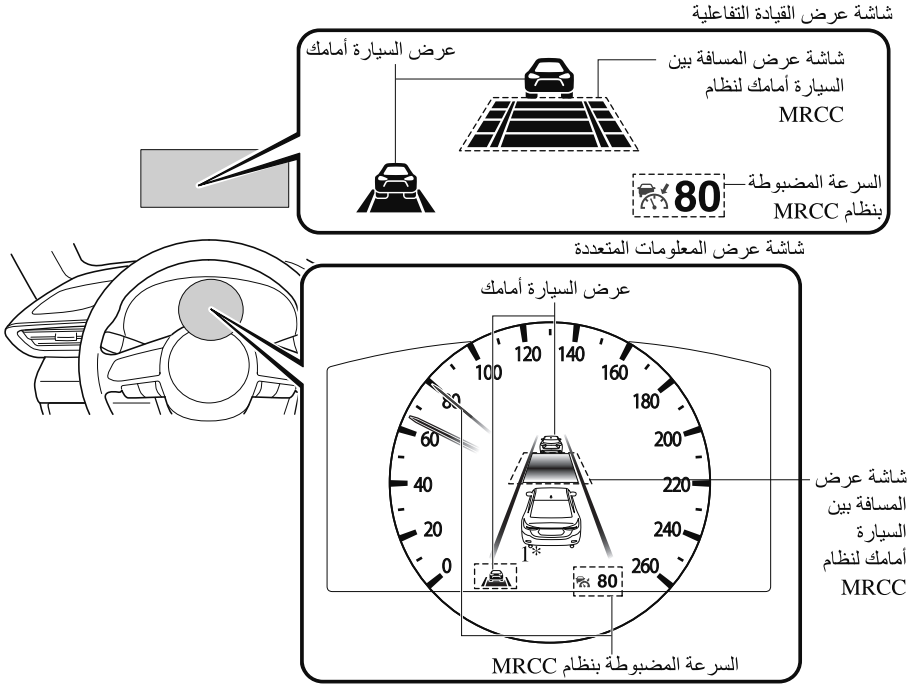
  - يكون ذراع نقل الحركة في وضع *D* أو *M* *(الوضع اليدوي)*.
- في الحالات الآتية، قد لا تنشط التحذيرات حتى إذا بدأت سيارتك في الاقتراب من السيارة أمامها.
  - أنت تقود سيارتك بنفس سرعة السيارة التي أمامها.
  - بعد ضبط نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا *(MRCC)* مباشرة.
  - عندما يتم الضغط على دواسة الوقود أو بعد تحرير دواسة الوقود مباشرة.
  - انحراف سيارة أخرى داخل الحارة المرورية.
- العناصر الآتية لا يتم رصدها باعتبارها أجسام مادية.
  - سيارات تقترب في الجانب العكسي
  - المشاة
  - العناصر الثابتة *(السيارات المتوقفة، الحواجز)*
- إذا كانت السيارة أمامك تسير بسرعة منخفضة للغاية، فإن النظام قد لا يتمكن من رصدها بدقة.
- أثناء التحكم في المسافة مع السيارة الأمامية ، لا تقم بضبط النظام على المركبات ذات العجلتين مثال الدراجات النارية والدراجات.

- لا تستخدم نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا *(MRCC)* في الظروف التي يتم فيها التنشيط المتكرر لتحذيرات التقارب الشديد مع السيارة أمامك.
- أثناء التحكم في المسافة مع السيارة الأمامية ، يقوم النظام بزيادة سرعة سيارتك وتقليلها اعتماداً على سرعة السيارة أمامك. ولكن، إذا كان من الضروري زيادة السرعة لتغيير الحارة المرورية أو إذا قامت السيارة أمامك بفرملة مفاجئة تسببت في اقترابك بسرعة من السيارة أمامك، عليك بالتسارع باستخدام دواسة الوقود أو التباطؤ باستخدام دواسة الفرامل تبعاً للظروف.
- عندما يكون نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا قيد الاستخدام *(MRCC)*، فإنه لا يتم إلغاؤه حتى إذا تم استخدام ذراع الاختيار *(*ناقل الحركة التلقائي*)*/ذراع ناقل الحركة *(*ناقل الحركة اليدوي*)* ولن تحدث أي فرملة مقصودة للمحرك. إذا تطلب الأمر القيام بإبطاء السرعة، عليك بخفض إعدادات سرعة السيارة أو اضغط على دواسة الفرامل.
- تضاء أضواء الفرامل أثناء تشغل الفرامل التلقائية لنظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا *(MRCC)*، ولكنها من المحتمل أن لا تضيء عندما تكون السيارة على منحدر هابط على السرعة المضبوطة أو أنها تسير على سرعة ثابتة وتتبع سيارة أمامها.
- يضيء ضوء تحذير نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا *(MRCC) (*كهرماني*)* إذا كان ثمة عطل في النظام.
  راجع الاتصال بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا للقيام بفحص سيارتك في الصفحة ٧-٤٤.
- **(مع وجود محدد سرعة قابل للضبط)**
  يمكن إلغاء تشغيل نظام التحكم في المسافة مع السيارة الأمامية ويمكن تحويل النظام لتعمل فقط خاصية محدد السرعة القابل للضبط.
  راجع محدد السرعة القابل للضبط في صفحة ٤-١٨٢.
- ***(*مع المساعدة الذكية للسرعة *(ISA))***
  يمكن إلغاء تشغيل نظام التحكم في المسافة مع السيارة الأمامية ويمكن تحويل النظام لتعمل فقط خاصية المساعدة الذكية للسرعة *(ISA)*.
  راجع المساعدة الذكية للسرعة *(ISA)* في الصفحة ٤-١٩٠.
- ***(*بدون محدد السرعة القابل للضبط *(ASL)*/المساعدة الذكية للسرعة *(ISA))***
  يمكن إلغاء تشغيل نظام التحكم في المسافة مع السيارة الأمامية ويمكن تحويل النظام لتعمل فقط خاصية تثبيت السرعة.
  راجع وظيفة التحكم في ثبات السرعة في صفحة ٤-١٥١.

▼ الإشارة المعروضة على شاشة العرض لنظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا (MRCC)

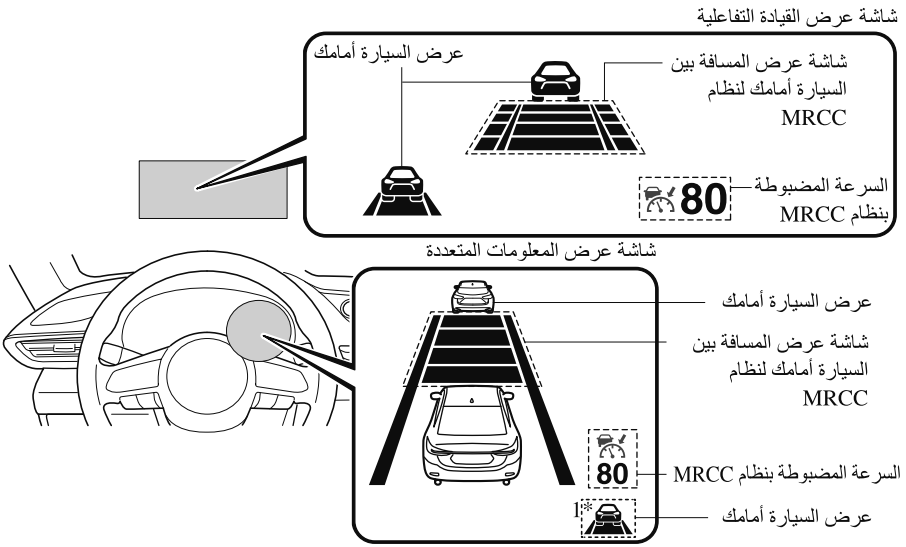
حالة الإعدادات وظروف التشغيل لنظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا يتم عرضها على شاشة عرض المعلومات المتعددة وشاشة القيادة التفاعلية.

مجموعة العدادات (النوع أ)



*١: إذا تم إطفاء المؤشر على شاشة عرض القيادة التفاعلية باستخدام الميزات الشخصية، يتم عرض المؤشر على شاشة عرض المعلومات المتعددة.

مجموعة العدادات (النوع ب)



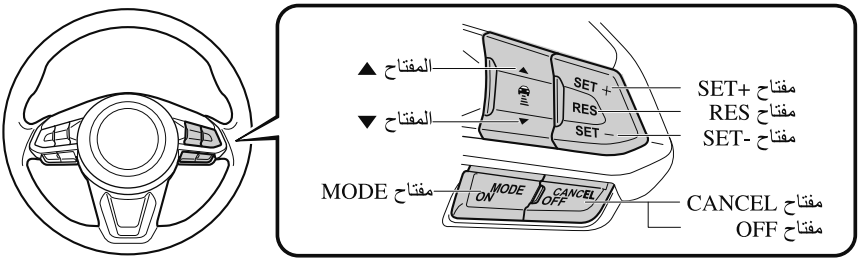
*١: إذا تم إطفاء المؤشر على شاشة عرض القيادة التفاعلية باستخدام الميزات الشخصية، يتم عرض المؤشر على شاشة عرض المعلومات المتعددة.

▼ التحذير من التقارب الشديد مع السيارة أمامك

إذا اقتربت سيارتك بسرعة من السيارة أمامها بسبب استخدامها للفرامل على نحو مفاجئ بينما تسير في ظل نظام التحكم في المسافة مع السيارة الأمامية، يصدر صوت تحذير ويتم عرض تحذير الفرامل على شاشة العرض. عليك دوماً بالتأكد من توافر الأمان في المنطقة المحيطة واضغط على دواسة الفرامل بينما تحافظ على مسافة أكثر أمناً بينك وبين السيارة أمامك. بالإضافة إلى ذلك، حافظ دوماً على مسافة أكثر أمناً بينك وبين السيارة خلفك.

فرمل!

▼ ضبط النظام



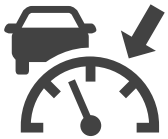
عندما يتم الضغط على المفتاح MODE، تضيء الإشارة الرئيسية لنظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا (MRCC) (أبيض)، ويمكن ضبط سرعة السيارة والمسافة بين السيارات بينما تكون السيارة في وضع التحكم في المسافة مع السيارة الأمامية.

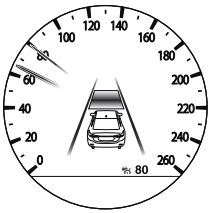
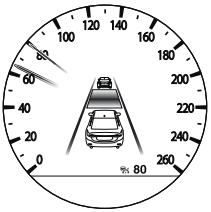
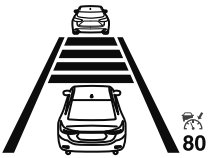
ملاحظة

- عندما يتم تحويل مفتاح التشغيل إلى وضع تنشيط مفتاح التشغيل *ACC* أو وضع إيقاف التشغيل *OFF* بينما يكون نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا *(MRCC)* في وضع التشغيل *ON*، يبقى نظام *(MRCC)* في وضع التشغيل *ON* تلقائياً.
- عندما يتم الضغط على المفتاح *MODE* بينما يكون نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا *(MRCC)* في وضع التشغيل، يتحول النظام إلى وظيفة تثبيت السرعة.

كيفية ضبط السرعة

١. اضبط سرعة السيارة على الإعداد المراد باستخدام دواسة الوقود.
٢. تبدأ وظيفة التحكم في المسافة مع السيارة الأمامية عندما يتم الضغط على مفتاح +SET أو −SET. يتم عرض السرعة التي تم ضبطها وشاشة المسافة بين السيارات ممتلئة بخطوط بيضاء على شاشة العرض. يتم عرض إشارة ضبط نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا (MRCC) (أخضر) بشكل فوري.



حالة السير	شاشة عرض المعلومات المتعددة		شاشة عرض القيادة التفاعلية
	النوع أ	النوع ب	
أثناء السير بوضع السرعة الثابتة			
أثناء السير بوضع التحكم في المسافة مع السيارة الأمامية			 

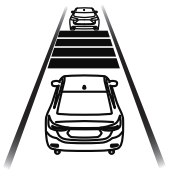
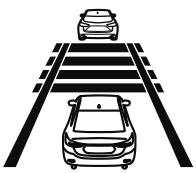
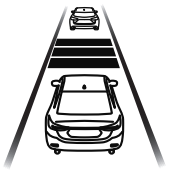
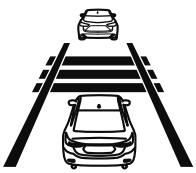
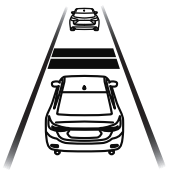
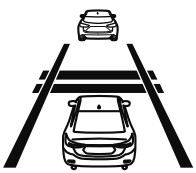
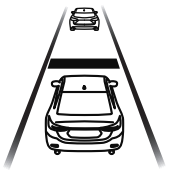
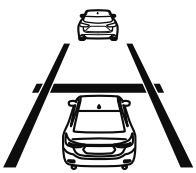
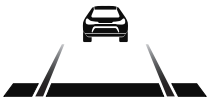
ملاحظة

- في حالة رصد سيارة أمامك بينما كنت تسير على وضع السرعة الثابتة، يتم عرض إشارة سيارة أمامك وتعمل وظيفة التحكم في المسافة مع السيارة الأمامية. بالإضافة إلى ذلك، إذا لم يعد هناك رصد لسيارة أمامك، تنطفئ إشارة السيارة أمامك ويعود النظام إلى وضع السير على سرعة ثابتة.
- لا يمكن التحكم في المسافة مع السيارة الأمامية إذا كانت السيارة أمامك تسير بسرعة أعلى من السرعة المضبوطة. قم بضبط النظام على السرعة المرادة للسيارة باستخدام دواسة الوقود.
- **(الطرازات الأوروبية)**

  عند الانتقال إلى حارة تمرير وتشغيل إشارة الانعطاف، يقوم النظام بتوفير المزيد من التسارع تلقائياً إذا ما قرر أن هناك حاجة للمزيد من التسارع. عليك بقيادة السيارة مع الانتباه للطريق أمامك حيث يمكن أن تقترب من السيارة أمامك بشدة.

كيفية ضبط المسافة بين السيارات أثناء وضع التحكم في المسافة مع السيارة الأمامية

يتم ضبط المسافة بين السيارات على مسافة أقصر في كل مرة تضغط فيها على المفتاح ▼. يتم ضبط المسافة بين السيارات على مسافة أكبر عن طريق الضغط على المفتاح ▲. يمكن ضبط المسافة بين السيارات على ٤ مستويات؛ مسافة طويلة، متوسطة، قصيرة وقصيرة للغاية.

دليل إرشادي للمسافة بين السيارات (على سرعة ٨٠ كم/ساعة (٥٠ ميل/ساعة))	الإشارة التي تظهر على شاشة عرض المعلومات المتعددة		الإشارة المعروضة على شاشة القيادة التفاعلية
	النوع أ	النوع ب	
طويلة (نحو ٥٠ متر (١٦٤ قدم))			
متوسطة (نحو ٤٠ متر (١٣١ قدم))			
قصيرة (نحو ٣٠ متر (٩٨ قدم))			
قصيرة للغاية (نحو ٢٥ متر (٨٢ قدم))			

ملاحظة

- تختلف المسافة بين السيارات بحسب سرعة السيارة، وكلما انخفضت سرعة السيارة، كلما قصرت المسافة.
- عندما يتم تحويل مفتاح التشغيل إلى وضع تنشيط مفتاح التشغيل *ACC* أو وضع إيقاف التشغيل *OFF* ثم يبدأ تشغيل المحرك مرة أخرى، يقوم النظام تلقائياً بضبط المسافة بين السيارات على آخر إعداد.

تغيير ضبط سرعة السيارة

تغيير ضبط سرعة السيارة باستخدام مفتاح SET

اضغط على المفتاح +SET لزيادة السرعة.
اضغط على المفتاح −SET لخفض السرعة.
تتغير سرعة السيارة المضبوطة كما يلي في كل مرة يتم فيها الضغط على المفتاح SET.

	الطرازات الأوروبية	عدا الطرازات الأوروبية
ضغطة قصيرة	1 كيلو متر/ساعة (1 ميل/ساعة)	5 كم/ساعة (5 ميل/ساعة)
ضغطة طويلة	10 كم/ساعة (5 ميل/ساعة)	

ملاحظة

على سبيل المثال، يتم تغيير سرعة السيارة المضبوطة بواسطة الضغط على مفتاح *SET* أربع مرات كما يلي:
(الطرازات الأوروبية)
ترتفع سرعة السيارة أو تنخفض بمقدار ٤ كم/ساعة (٤ ميل/ساعة).
(عدا الطرازات الأوروبية)
ترتفع سرعة السيارة أو تنخفض بمقدار ٢٠ كم/ساعة (٢٠ ميل/ساعة).

لزيادة السرعة باستخدام دواسة الوقود

اضغط على دواسة الوقود واضغط وحرر المفتاح +SET أو −SET على السرعة المرادة. إذا تعذر تشغيل أحد مفاتيح التشغيل، فإن النظام يعود إلى السرعة التي تم ضبطها عندما قمت بتحرير قدميك من دواسة الوقود.

تنبيه

لا تعمل التحذيرات ووظيفة التحكم في الفرامل أثناء الضغط على دواسة الوقود.

ملاحظة

- عند زيادة السرعة باستخدام المفتاح +*SET* بينما تكون السيارة في وضع التحكم في المسافة مع السيارة الأمامية، يمكن تعديل سرعة السيارة التي تم ضبطها ولكن زيادة السرعة تكون غير ممكنة. إذا لم يعد هناك سيارة أمامك، تتزايد السرعة حتى تصل إلى سرعة السيارة التي تم ضبطها. تفقد سرعة السيارة المضبوطة عن طريق مراجعة سرعة السيارة المضبوطة المعروضة على شاشة عرض المعلومات المتعددة وشاشة القيادة التفاعلية.
- عندما تقوم بالضغط على دواسة الوقود، يتم تغيير عرض المسافة بين السيارات على شاشة عرض المعلومات المتعددة إلى عرض الخطوط البيضاء.
- الحد الأدنى للسرعة القابلة للضبط هو ٣٠ كم/ساعة (١٩ ميل/ساعة). إذا وصلت سرعة السيارة التي تم ضبطها إلى *30* كم/ساعة *(19* ميل/ساعة*)* عن طريق استخدام المفتاح، يتم الاحتفاظ بسرعة سير ثابتة عند حوالي *30* كم/ساعة *(19* ميل/ساعة*)* حتى إذا تم الضغط على المفتاح −*SET*. لا يتم إلغاء نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا *(MRCC)*.

لإبطال التشغيل

يتم إلغاء تنشيط نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا (MRCC) عند الضغط على المفتاح OFF/CANCEL مرتين.

عندما يتم إلغاء النظام بصورة مؤقتة

في الحالات الآتية، يتم إلغاء نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا (MRCC) بصفة مؤقتة، وتطفأ إشارة ضبط نظام (MRCC) (أخضر) وتضاء الإشارة الرئيسية لنظام (MRCC) (أبيض).

- يتم الضغط على مفتاح OFF/CANCEL مرة واحدة.
- تم الضغط على دواسة الفرامل.
- فرملة الانتظار معشقة.
- **(ناقل الحركة التلقائي)**
  تحويل ذراع الاختيار إلى وضع الانتظار (P)، الوضع الحيادي (N)، أو وضع الرجوع للخلف (R).
- **(ناقل الحركة اليدوي)**
  ذراع ناقل الحركة في وضع الرجوع للخلف (R).

- في الحالات الآتية، يتم عرض إشارة "ملغي MRCC نظام" وينطلق صوت الصفارة مرة واحدة.
  - عدما تنخفض سرعة السيارة إلى أقل من ٢٥ كم/ساعة (١٦ ميل/ساعة).
  - تشغيل نظام التحكم الديناميكي في الثبات DSC.
  - تشغيل نظام التحكم في قوة الجر TCS لفترة زمنية معينة.
  - تم تشغيل نظام دعم الفرامل الذكي داخل المدينة [الأمامي] (SCBS F) أو نظام دعم الفرامل الذكي المتطور داخل المدينة (Advanced SCBS).
  - تشغيل نظام دعم الفرامل الذكي (SBS).
  - أثناء السير على منحدر هابط لفترة زمنية طويلة.
  - وجود مشكلة في النظام.
  - أي باب مفتوح.
  - عدم ربط حزام مقعد السائق.

(ناقل الحركة اليدوي)

- تحويل ذراع نقل الحركة إلى الوضع الحيادي (N) لفترة زمنية معينة.
- الضغط على القابض لفترة زمنية محددة.
- توقف المحرك.

ملاحظة

- يمكن إلغاء نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا *(MRCC)* أثناء هطول الأمطار، الشبورة أو الثلج أو أي ظروف جوية عاصفة أخرى، أو عندما يكون السطح الأمامي من شبكة الراديا‌تير متسخًا.
- إذا قمت بإلغاء نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا *(MRCC)* بشكل مؤقت، فيمكنك الرجوع إلى السرعة المضبوطة سابقاً بالضغط على المفتاح *RES* وبعد استيفاء جميع شروط التشغيل.
- إذا تم إلغاء تنشيط نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا *(MRCC)*، فلن يعود النظام إلى السرعة المضبوطة سابقاً حتى إذا تم الضغط على المفتاح *RES*.

▼ عرض طلب التحويل لترس سرعة أعلى/ترس سرعة أقل (ناقل الحركة اليدوي)

قد يُعرض طلب التحويل لترس سرعة أعلى أو ترس سرعة أقل على شاشة القيادة التفاعلية أو شاشة عرض المعلومات المتعددة أثناء تشغيل نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا (MRCC). في هذه الحالة، عليك بتغيير ترس السرعة حيث أن موضع ترس السرعة غير مناسب.

الطلب	الإشارة التي تظهر على شاشة العرض	
	شاشة عرض المعلومات المتعددة	شاشة عرض القيادة التفاعلية
التحويل لترس أعلى	 Shift Up	
التغيير لترس سرعة أقل	 Shift Down	

ملاحظة

إذا لم يتم تغيير ترس السرعة إلى ترس أعلى/ترس أقل رغم إن إشارة طلب التحويل لترس أعلى/ترس أقل معروضة على الشاشة، فسوف يكون هناك حمل زائد على المحرك وقد يتم إلغاء نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازداً *(MRCC)* تلقائياً أو قد يحدث تلف للمحرك.

▼ وظيفة تثبيت السرعة

أثناء تشغيل هذه الوظيفة، يتم إلغاء نظام التحكم في المسافة مع السيارة الأمامية وتعمل فقط وظيفة تثبيت السرعة.
يمكن ضبط سرعة السيارة لأكثر من ٢٥ كم/ساعة (١٦ ميل/ساعة).
استخدم نظام تثبيت السرعة على طرق النقل السريع والطرق السريعة الأخرى التي لا تتطلب الكثير من التسارع والتباطؤ المتكرر.

⚠ تحذير

لا تستخدم وظيفة تثبيت السرعة في المواقع التالية:
فإن فعلت فقد يتسبب ذلك في وقوع حادث:

- في الطرق ذات المنحنيات الحادة وحيث تكون هناك حركة مرورية كثيفة ولا توجد مسافة كافية بين السيارات. (القيادة في ظل هذه الظروف باستخدام وظيفة تثبيت السرعة غير ممكن)
- الهبوط من منحدرات (السرعة المضبوطة قد ترتفع بسبب عدم التمكن من توفير فرملة كافية للمحرك)
- في الطرق الزلقة مثل الطرق التي يتراكم عليها الثلج أو الجليد (قد تدور الإطارات وتتسبب في فقد التحكم في السيارة).

عليك دوماً بتوخي الحذر أثناء القيادة:
لن تعمل التحذيرات والتحكم في الفرامل بعد إلغاء وظيفة التحكم في المسافة مع السيارة الأمامية ويتحول النظام إلى وظيفة تثبيت السرعة فقط. اضغط على دواسة الفرامل لتخفيض السرعة طبقاً للظروف المحيطة بينما تحافظ على مسافة أكثر أمناً بينك وبين السيارة أمامك وعليك دوماً بتوخي الحذر في القيادة.

التحول إلى وظيفة تثبيت السرعة

عندما تضغط على المفتاح MODE حتى يتم تحويل النظام إلى إشارة نظام تثبيت السرعة الرئيسية (أبيض) بينما يكون نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا (MRCC) في وضع التشغيل، يتحول النظام إلى وظيفة تثبيت السرعة.
عندما يتحول النظام إلى وظيفة تثبيت السرعة، يقوم المؤشر وشاشة عرض المعلومات المتعددة بإبلاغ السائق كما يلي:

- تطفأ إشارة ضبط نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا (MRCC) (أخضر) أو تطفأ الإشارة الرئيسية لنظام (MRCC) (أبيض)، وتضاء إشارة تثبيت السرعة الرئيسية (أبيض).
- تعرض رسالة على شاشة عرض المعلومات المتعددة.

تحذير

احرص دائمًا على إيقاف تشغيل وظيفة تثبيت السرعة عندما لا تكون قيد الاستخدام:
فمن الخطورة ترك وظيفة تثبيت السرعة في وضع التشغيل عندما لا تكون قيد الاستخدام حيث يمكن أن تعمل بصورة فجائية، ما يؤدي إلى وقوع حادث.

كيفية ضبط السرعة

قم بضبط النظام على السرعة المرادة للسيارة باستخدام دواسة الوقود.
عند الضغط على المفتاح +SET أو −SET، يُضيء مؤشر ضبط تنظيم السرعة (أخضر) ويبدأ وضع التحكم في المسافة مع السيارة الأمامية.

ملاحظة

- قد لا يتمكن النظام من المحافظة على السرعة المضبوطة باستمرار ويعتمد ذلك على ظروف القيادة مثال صعود المنحدرات أو هبوطها.
- ستستمر السرعة في الزيادة أثناء الضغط مع الاستمرار على مفتاح *+SET*. ستستمر السرعة في التناقص أثناء الضغط مع الاستمرار على مفتاح *−SET*.

كيفية زيادة سرعة السيارة المظبوطة

يمكن زيادة السرعة المضبوطة باستخدام العمليات التالية:

لزيادة السرعة باستخدام مفتاح +SET

اضغط مع الاستمرار على مفتاح +SET ثم حرر المفتاح عندما تصل للسرعة المرادة.
يمكن كذلك ضبط سرعة السيارة تصاعدياً (على دفعات صاعدة قيمتها ١ كم/ساعة (١ميل/ساعة) عن طريق ضغط المفتاح وتحريره فوراً على سبيل المثال، إذا تم الضغط على المفتاح ٤ مرات، فإن سرعة السيارة المضبوطة ترتفع بمقدار نحو ٤ كم/ساعة (٤ ميل/ساعة).

لزيادة السرعة باستخدام دواسة الوقود

اضغط على دواسة الوقود واضغط على المفتاح +SET أو −SET عند السرعة المرادة.
إذا تعذر تشغيل أحد مفاتيح التشغيل، فإن النظام يعود إلى السرعة المضبوطة بعد قيامك بتحرير قدميك من دواسة الوقود.

كيف تخفض السرعة المضبوطة

اضغط على المفتاح −SET بشكل متواصل ثم حرر المفتاح عندما تصل للسرعة المرادة.
يمكن كذلك ضبط سرعة السيارة تصاعدياً (على دفعات صاعدة قيمتها ١ كم/ساعة (١ميل/ساعة) عن طريق ضغط المفتاح وتحريره فوراً على سبيل المثال، إذا تم الضغط على مفتاح ٤ مرات، فإن سرعة السيارة التي تم ضبطها تزيد نحو ٤ كم/ساعة (٤ ميل/ساعة).

إلغاء الوظيفة

الإلغاء باستخدام مفتاح OFF/CANCEL

عند الضغط على مفتاح OFF/CANCEL مرة واحدة، تلغى وظيفة تثبيت السرعة.

الإلغاء باستخدام مفتاح MODE

عند الضغط على المفتاح MODE، يتم إلغاء وظيفة تثبيت السرعة وتصبح وظيفة التحكم في المسافة مع السيارة الأمامية متاحة للتشغيل.
يتم إلغاء وظيفة تثبيت السرعة تلقائياً في الحالات التالية. إذا تم الضغط على مفتاح RES بينما كانت سرعة السيارة 25 كم/ساعة (16 ميل/ساعة) أو أكثر، فإن السرعة تعود إلى السرعة الأصلية التي تم ضبطها.

- يتم الضغط على مفتاح OFF/CANCEL مرة واحدة.
- تم الضغط على دواسة الفرامل.
- فرملة الانتظار معشقة.

(ناقل الحركة اليدوي)

- الضغط على دواسة القابض.
- إذا تم تحويل ذراع ناقل الحركة إلى الوضع الحيادي.

(ناقل الحركة التلقائي)

- إذا تم تحويل ذراع الاختيار إلى الوضع P أو N.

ملاحظة

- إذا انخفضت سرعة السيارة إلى نحو ١٥ كم/ساعة (٩,٤ ميل/ساعة) أو أكثر من السرعة المضبوطة، قد يتم إلغاء وظيفة تثبيت السرعة.

- عندما تكون سرعة السيارة أقل من ٢١ كم/ساعة *(١٣* ميل/ساعة)، يتم إلغاء وظيفة تثبيت السرعة. في هذه الحالة، لن تعود سرعة السيارة إلى السرعة الأصلية حتى إذا تسارعت السيارة إلى سرعة *25* كم/ساعة *(16* ميل/ساعة) أو أعلى وتم الضغط على المفتاح *RES*. أعد ضبط وظيفة تثبيت السرعة.

نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير(MRCC مع وظيفة التوقف والسير)*

إن نظام (MRCC) مع وظيفة التوقف والسير مصمم للحفاظ على التحكم في المسافة مع السيارة الأمامية*1 طبقاً لسرعة سيارتك باستخدام جهاز استشعار الرادار (الأمامي) لرصد المسافة إلى السيارة أمامك وسرعة السيارة الحالية، دون اضطرار السائق لاستخدام لدواسة الوقود أو دواسة الفرامل.

*١ التحكم في المسافة مع السيارة الأمامية: التحكم في المسافة بين سيارتك والسيارة التي أمامك يمكن رصده بواسطة نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا (MRCC).

بالإضافة إلى ذلك، إذا بدأت سيارتك في الاقتراب من السيارة التي أمامك، على سبيل المثال بسبب أن السيارة أمامك قد فرملت بصورة فجائية، يصدر صوت تحذير ويظهر مؤشر تحذير في شاشة العرض في آن معاً لتنبيهك إلى الحفاظ على مسافة كافية بين السيارتين.

إذا توقفت السيارة التي أمامك أثناء سيرك خلفها، فستتوقف سيارتك وتبقى متوقفة تلقائيًا (التحكم المستمر في التوقف)، ويتم استئناف التحكم في المسافة مع السيارة الأمامية عندما تستأنف القيادة، على سبيل المثال بالضغط على المفتاح RES.

راجع أيضًا ما يلي قبل استخدام نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير (MRCC مع وظيفة التوقف والسير).

• i-stop (صفحة ٤-١٠)
• AUTOHOLD (صفحة ٤-٩٥)
• كاميرا الاستشعار الأمامية (FSC) (صفحة ٤-٢٣٢)
• جهاز استشعار الرادار (الأمامي) (صفحة ٤-٢٣٧)

⚠ تحذير

لا تعتمد كلياً على *MRCC* مع وظيفة التوقف والسير:

يمتلك نظام *MRCC* مع وظيفة التوقف والسير قيودًا على الرصد اعتماداً على نوع السيارة وحالتها، والظروف الجوية، وظروف الطريق. بالإضافة إلى ذلك، قد لا يتمكن النظام من إبطاء السرعة بفاعلية لتجنب التصادم مع السيارة التي أمامك إذا ما قامت السيارة في الأمام باستخدام الفرامل بصورة فجائية أو إذا انحرفت سيارة أخرى داخل الحارة المرورية، ما قد يؤدي إلى وقوع حادث.

عليك دوماً القيادة بحذر والتأكد من توافر الأمان في المنطقة المحيطة والضغط على دواسة الفرامل أو دواسة الوقود بينما تحافظ على مسافة أكثر أمناً بينك وبين السيارات أمامك أو في مواجهتك.

لا تستخدم نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير في المواقع التالية، حيث قد يتسبب استخدام نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير في المواقع التالية في وقوع حادث غير متوقع:

- الطرق العامة بخلاف الطرق السريعة (من غير المسموح القيادة في تلك الظروف باستخدام نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير.)
- في الطرق ذات المنحنيات الحادة وحيث تكون هناك حركة مرورية كثيفة ولا توجد مسافة كافية بين السيارات.
- في الطرق التي يحدث فيها الكثير من التسارع والتباطؤ المتكرر (القيادة في ظل هذه الظروف باستخدام نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير غير ممكن).
- عند الدخول والخروج من التقاطعات الجانبية التي لا تشق حركة المرور، مناطق الخدمات ومناطق انتظار السيارات على الطرق السريعة (في حالة خروجك من طريق سريع بينما كان نظام التحكم في المسافة مع السيارة الأمامية قيد الاستخدام، فلن يتم تتبع السيارة أمامك ويمكن زيادة سرعة سيارتك لتصل إلى السرعة التي تم ضبطها).
- في الطرق الزلقة مثل الطرق التي يتراكم عليها الثلج أو الجليد (قد تدور الإطارات وتتسبب في فقد التحكم في السيارة أو عدم تشغيل وظيفة التحكم المستمر في التوقف).

*متوفر في بعض الموديلات.

- في المنحنيات الهابطة الطويلة (من أجل المحافظة على المسافة بين السيارات، يقوم النظام باستخدام الفرامل تلقائياً وبصورة متواصلة ما قد يؤدي إلى فقدان قوة الفرامل).
- المنحدرات شديدة الانحدار (قد لا يتم اكتشاف السيارة التي أمامك بطريقة صحيحة، وقد تنزلق السيارة أثناء التوقف باستخدام وظيفة تثبيت السرعة، وقد تزيد سرعتها بطريقة مفاجئة بعد بدء التحرك.)

لأغراض السلامة، أوقف نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير *(MRCC)* مع وظيفة التوقف والسير) عند عدم استخدامه.

لا تغادر السيارة أثناء تشغيل وظيفة التحكم المستمر في التوقف:
تنطوي مغادرة السيارة بينما وظيفة التحكم المستمر في التوقف قيد التشغيل على خطورة نظرًا لأن السيارة قد تتحرك بطريقة مفاجئة ما ينتج عنها وقوع حادث. قبل مغادرة السيارة، أوقف نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا *(MRCC)* مع وظيفة التوقف والسير، وحرك ذراع الاختيار إلى الوضع *P*، وقم بتعشيق فرامل الانتظار.

تنبيه

إذا تم قطر سيارتك أو إذا كنت تقوم أنت بقطر شيء ما، فعليك بإيقاف تشغيل نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا *(MRCC)* مع وظيفة التوقف والسير لكي تتجنب تشغيله بصورة خاطئة.

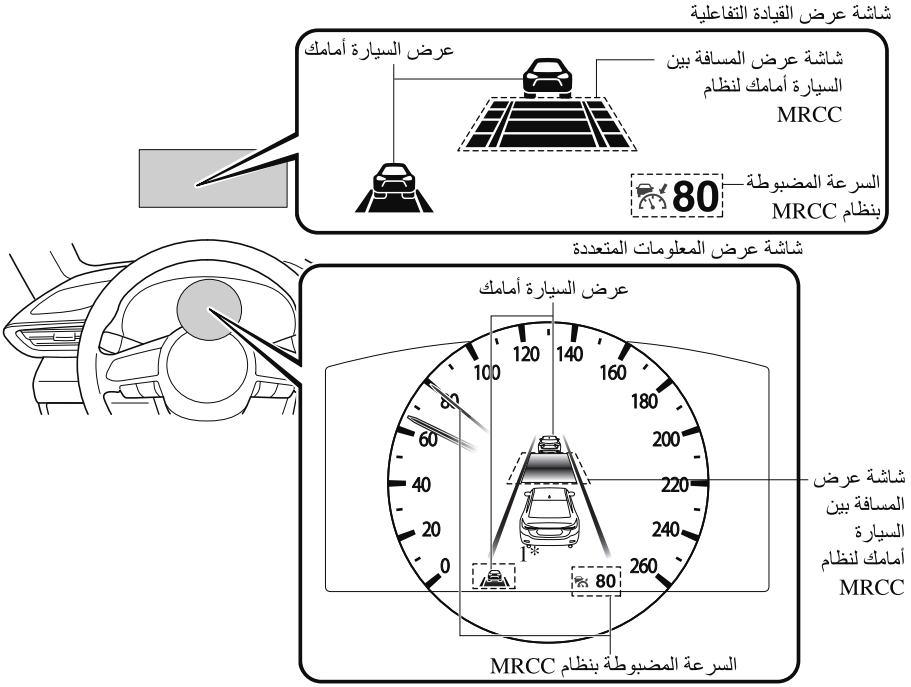
ملاحظة

- لا يكتشف نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير التالي كأجسام مادية.
  - سيارات تقترب في الجانب العكسي
  - المشاة
  - العناصر الثابتة (السيارات المتوقفة، الحواجز)
  - إذا كانت السيارة أمامك تسير بسرعة منخفضة للغاية، فإن النظام قد لا يتمكن من رصدها بدقة.
- أثناء التحكم في المسافة مع السيارة الأمامية، لا تقم بضبط النظام على اكتشاف المركبات ذات العجلتين مثل الدراجات النارية والدراجات.
- لا تستخدم نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير *(MRCC)* مع وظيفة التوقف والسير) في الظروف التي يتم فيها التنشيط المتكرر لتحذيرات التقارب الشديد مع السيارة أمامك.
- أثناء التحكم في المسافة مع السيارة الأمامية ، يقوم النظام بزيادة سرعة سيارتك وتقليلها اعتماداً على سرعة السيارة أمامك. ولكن، إذا كان من الضروري زيادة السرعة لتغيير الحارة المرورية أو إذا قامت السيارة أمامك بفرملة مفاجئة تسببت في اقترابك بسرعة من السيارة أمامك، عليك بالتسارع باستخدام دواسة الوقود أو التباطؤ باستخدام دواسة الفرامل تبعاً للظروف.
- عندما يكون نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير *(MRCC)* مع وظيفة التوقف والسير) قيد الاستخدام، لا يتم إلغاؤه حتى إذا تم استخدام ذراع الاختيار ولم تحدث أي فرملة مقصودة للمحرك. إذا تطلب الأمر القيام بإبطاء السرعة، عليك بخفض سرعة السيارة التي تم ضبطها أو اضغط على دواسة الفرامل.
- قد يتم سماع صوت الفرامل التلقائية وهي تعمل، ومع ذلك، فإن هذا لا يشير إلى وجود مشكلة.
- تضاء أضواء الفرامل أثناء تشغل الفرامل التلقائية لنظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير *(MRCC)* مع وظيفة التوقف والسير)، ولكنها من المحتمل ألا تضيء عندما تكون السيارة على منحدر هابط على السرعة المضبوطة أو أنها تسير على سرعة ثابتة وتتبع سيارة أمامها.

▼ إشارة العرض الخاصة بنظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير (MRCC مع وظيفة التوقف والسير)

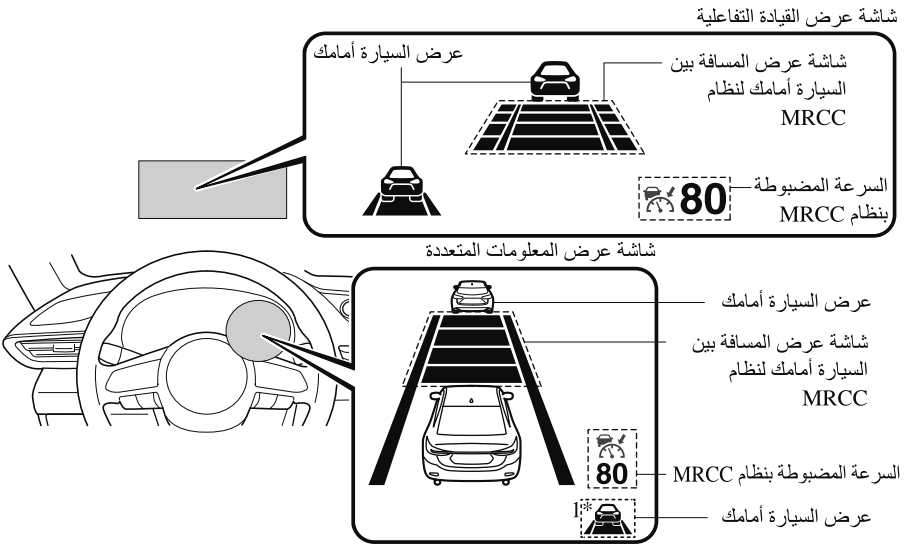
تتم الإشارة إلى حالة ضبط وظروف تشغيل نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير على شاشة عرض المعلومات المتعددة وشاشة القيادة التفاعلية.

مجموعة العدادات (النوع أ)



*١: إذا تم إطفاء المؤشر على شاشة عرض القيادة التفاعلية باستخدام الميزات الشخصية، يتم عرض المؤشر على شاشة عرض المعلومات المتعددة.

مجموعة العدادات (النوع ب)



*١: إذا تم إطفاء المؤشر على شاشة عرض القيادة التفاعلية باستخدام الميزات الشخصية، يتم عرض المؤشر على شاشة عرض المعلومات المتعددة.

إذا كان ثمة مشكلة في نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير، تُعرض رسالة على شاشة عرض المعلومات المتعددة. افحص الشاشة الوسطى للتحقق من المشكلة ثم افحص سيارتك بواسطة فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).

راجع الرسالة المعروضة على شاشة العرض في صفحة ٧-٥٨.

▼ التحذير من التقارب الشديد مع السيارة أمامك

إذا اقتربت سيارتك بسرعة من السيارة أمامها بسبب استخدامها للفرامل على نحو مفاجئ بينما تسير في ظل نظام التحكم في المسافة مع السيارة الأمامية، فيصدر صوت تحذير ويتم عرض تحذير الفرامل على شاشة العرض. عليك دوماً بالتأكد من توافر الأمان في المنطقة المحيطة واضغط على دواسة الفرامل بينما تحافظ على مسافة أكثر أمناً بينك وبين السيارة أمامك. بالإضافة إلى ذلك، حافظ على مسافة أكثر أمناً بينك وبين السيارة خلفك.

فرمل!

ملاحظة

في الحالات الآتية، قد لا تعمل التحذيرات والفرامل حتى إذا بدأت سيارتك في الاقتراب من السيارة التي أمامها.

- إذا كنت تقود سيارتك بنفس سرعة السيارة التي أمامها.
- بعد ضبط نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير *(MRCC* مع وظيفة التوقف والسير*)* مباشرة.
- بعد تحرير دواسة الوقود مباشرة.
- انحراف سيارة أخرى داخل الحارة المرورية.

▼ ضبط النظام

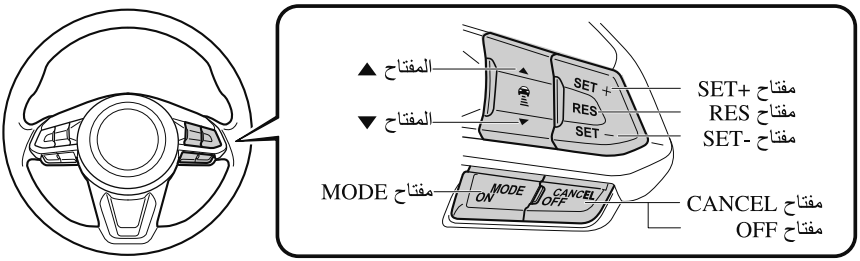
يعمل نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير عندما يتم استيفاء جميع الشروط الآتية.

- سرعة السيارة تكون على النحو التالي:
  - **(الطرازات الأوروبية)**
    نحو 0 كم/ساعة (0 ميل/ساعة) إلى 200 كم/ساعة (124 ميل/ساعة)
  - **(عدا الطرازات الأوروبية)**
    نحو 0 كم/ساعة (0 ميل/ساعة) إلى 145 كم/ساعة (90 ميل/ساعة)
- يتم تشغيل وظيفة نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير.
- عدم ضغط دواسة الفرامل.
- يتم تحرير فرامل الانتظار (ينطفئ ضوء مؤشر فرامل الانتظار الكهربائية (EPB)).
- لا توجد مشكلة في نظام DSC.
- جميع الأبواب مغلقة.
- ربط حزام أمان السائق.
- يكون ذراع نقل الحركة في وضع D أو M (الوضع اليدوي).

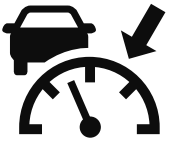
ملاحظة

- في الحالات التالية، يتم إلغاء نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا *MRCC* مع وظيفة التوقف والسير عندما تسير السيارة بسرعة *30* كم/ساعة *(20* ميل/ساعة*)* أو أقل، ويتم عرض رسالة "*Mazda Radar Cruise Control disabled under 30 km/h (20 mph)*" على شاشة العرض متعددة المعلومات.
  - يتعذر على كاميرا الاستشعار الأمامية اكتشاف الكائنات المستهدفة *(*ثمة مشكلة في كاميرا الاستشعار الأمامية أو أن الزجاج الأمامي متسخ*)*.
  - ثمة مشكلة في وظيفة التحكم المستمر في التوقف.
  - ثمة مشكلة في وظيفة فرامل الانتظار الكهربائية *(EPB)*.
- قد لا يكون ممكنًا ضبط وظيفة نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير مباشرة بعد بدء تشغيل المحرك، وأثناء فحص عملية تشغيل نظام التحكم الديناميكي في الثبات.
- ***(*مع نظام التخفيض التحفيزي الانتقائي *(SCR))***
  من غير الممكن ضبط نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا *(MRCC)* مع وظيفة التوقف والسير حينما تكون سرعة السيارة محددة بواسطة نظام التخفيض التحفيزي الانتقائي *(SCR)*.

تشغيل النظام



عندما تضغط على المفتاح MODE مرة واحدة، يعمل نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير، ويضيء المؤشر الرئيسي لنظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير (أبيض) ويمكن ضبط سرعة السيارة والمسافة بين السيارات في ظل نظام التحكم في المسافة مع السيارة الأمامية.



إضافة إلى ذلك، يتم عرض مؤشر عرض نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير على شاشة عرض المعلومات المتعددة وشاشة القيادة النشطة في الوقت نفسه.

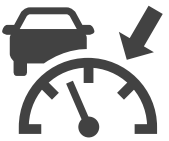
ملاحظة

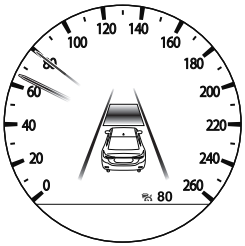
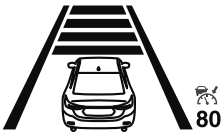
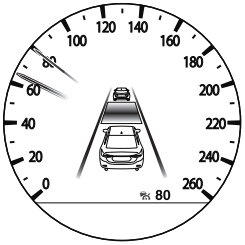
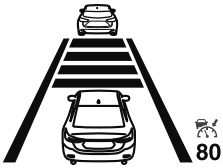
- إذا تم تحويل مفتاح بدء التشغيل إلى وضع الإيقاف، أثناء تشغيل نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير، فسيكون النظام في وضع التشغيل في المرة التالية التي يتم فيها تحويل مفتاح بدء التشغيل إلى وضع التشغيل *ON*.
- **(مع وجود محدد سرعة قابل للضبط)**
  يستطيع نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا *(MRCC)* مع وظيفة التوقف والسير التحول إلى محدد السرعة القابل للضبط *(ASL)*.
  راجع محدد السرعة القابل للضبط في صفحة ٤-١٨٢.
- **(مع المساعدة الذكية للسرعة *(ISA)*)**
  يستطيع نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا *(MRCC)* مع وظيفة التوقف والسير التحول إلى المساعدة الذكية للسرعة *(ISA)*.
  راجع المساعدة الذكية للسرعة *(ISA)* في الصفحة ٤-١٩٠.
- **(بدون محدد السرعة القابل للضبط *(ASL)*/المساعدة الذكية للسرعة *(ISA)*)**
  قد يتم تبديل نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا *(MRCC)* مع وظيفة التوقف والسير إلى وظيفة التحكم في السرعة.
  راجع وظيفة التحكم في ثبات السرعة في صفحة ٤-١٦٥.

كيفية ضبط السرعة

١. اضبط سرعة السيارة على الإعداد المراد باستخدام دواسة الوقود.
٢. تبدأ وظيفة التحكم في المسافة مع السيارة الأمامية عندما يتم الضغط على مفتاح +SET أو −SET.

يتم عرض السرعة التي تم ضبطها وشاشة المسافة بين السيارات ممتلئة بخطوط بيضاء على شاشة العرض. إن المؤشر الرئيسي (أبيض) لنظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير MRCC يتحول إلى المؤشر (الأخضر) لنظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير MRCC في الوقت نفسه.



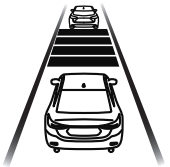
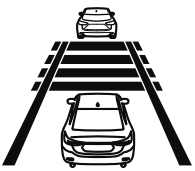
حالة السير	الإشارة التي تظهر على شاشة عرض المعلومات المتعددة		الإشارة المعروضة على شاشة القيادة التفاعلية
	النوع أ	النوع ب	
أثناء السير بوضع السرعة الثابتة			
أثناء السير بوضع التحكم في المسافة مع السيارة الأمامية			 

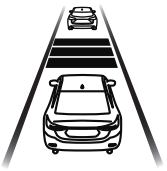
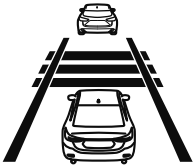
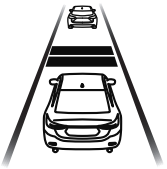
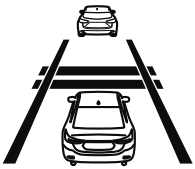
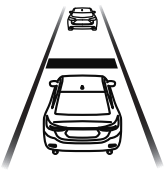
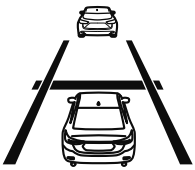
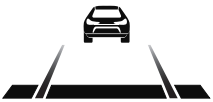
ملاحظة

- في حالة رصد سيارة أمامك بينما كنت تسير على وضع السرعة الثابتة، يتم عرض إشارة سيارة أمامك وتعمل وظيفة التحكم في المسافة مع السيارة الأمامية. بالإضافة إلى ذلك، إذا لم يعد هناك رصد لسيارة أمامك، تنطفئ إشارة السيارة أمامك ويعود النظام إلى وضع السير على سرعة ثابتة.
- السرعة الدنيا المسموح بها والتي يمكن عندها ضبط نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير هي *30* كم/ساعة *(19* ميل/ساعة).
- لا يمكن التحكم في المسافة مع السيارة الأمامية إذا كانت السيارة أمامك تسير بسرعة أعلى من السرعة المضبوطة لسيارتك. قم بضبط النظام على السرعة المرادة للسيارة باستخدام دواسة الوقود.

كيفية ضبط المسافة بين السيارات أثناء وضع التحكم في المسافة مع السيارة الأمامية

يتم ضبط المسافة بين السيارات على مسافة أقصر عن طريق الضغط على المفتاح ▼. يتم ضبط المسافة بين السيارات على مسافة أطول عن طريق الضغط على المفتاح ▲. يمكن ضبط المسافة بين السيارات على ٤ مستويات؛ مسافة طويلة، متوسطة، قصيرة وقصيرة للغاية.

دليل إرشادي للمسافة بين السيارات (على سرعة ٨٠ كم/ساعة (٥٠ ميل/ساعة))	الإشارة التي تظهر على شاشة عرض المعلومات المتعددة		الإشارة المعروضة على شاشة القيادة التفاعلية*١
	النوع أ	النوع ب	
طويلة (نحو ٥٠ متر (١٦٤ قدم))			

دليل إرشادي للمسافة بين السيارات (على سرعة ٨٠ كم/ساعة (٥٠ ميل/ساعة))	الإشارة التي تظهر على شاشة عرض المعلومات المتعددة		الإشارة المعروضة على شاشة القيادة التفاعلية*١
	النوع أ	النوع ب	
متوسطة (نحو ٤٠ متر (١٣١ قدم))			
قصيرة (نحو ٣٠ متر (٩٨ قدم))			
قصيرة للغاية (نحو ٢٥ متر (٨٢ قدم))			

*١ تعرض صورة منبثقة على شاشة القيادة التفاعلية فقط عندما يقوم السائق بتشغيل المفتاح.

ملاحظة

- تختلف المسافة بين السيارات بحسب سرعة السيارة، فكلما انخفضت سرعة السيارة، قصرت المسافة.
- عندما يتم تحويل مفتاح التشغيل إلى وضع تنشيط مفتاح التشغيل *ACC* أو وضع إيقاف التشغيل *OFF* ثم يبدأ تشغيل المحرك مرة أخرى، يقوم النظام تلقائياً بضبط المسافة بين السيارات على آخر إعداد.

كيفية تغيير سرعة السيارة التي تم ضبطها

لزيادة/خفض السرعة باستخدام المفتاح SET

عندما تضغط على المفتاح +SET، تتسارع السيارة، وعندما تضغط على المفتاح −SET، تنخفض سرعتها.

	الطرازات الأوروبية	عدا الطرازات الأوروبية
ضغطة قصيرة	1 كيلو متر/ساعة (1 ميل/ساعة)	5 كم/ساعة (5 ميل/ساعة)
ضغطة طويلة	10 كم/ساعة (5 ميل/ساعة)	

ملاحظة

على سبيل المثال، يتم تغيير سرعة السيارة المضبوطة بواسطة الضغط على مفتاح *SET* أربع مرات كما يلي:

(الطرازات الأوروبية)

ترتفع سرعة السيارة أو تنخفض بمقدار ٤ كم/ساعة (٤ ميل/ساعة).

(عدا الطرازات الأوروبية)

ترتفع سرعة السيارة أو تنخفض بمقدار ٢٠ كم/ساعة (٢٠ ميل/ساعة).

لزيادة السرعة باستخدام دواسة الوقود

اضغط على دواسة الوقود واضغط وحرر المفتاح +SET أو −SET على السرعة المرادة. إذا تعذر تشغيل أحد مفاتيح التشغيل، فإن النظام يعود إلى السرعة المضبوطة بعد قيامك بتحرير قدميك من دواسة الوقود.

تنبيه

لا تعمل التحذيرات ووظيفة التحكم في الفرامل أثناء الضغط على دواسة الوقود.

ملاحظة

- يمكن تغيير السرعة المضبوطة بالضغط على المفتاح +*SET* أو المفتاح −*SET* أثناء التحكم المستمر في التوقف.
- عند زيادة السرعة باستخدام المفتاح +*SET* بينما تكون السيارة في وضع التحكم في المسافة مع السيارة الأمامية، يمكن تعديل سرعة السيارة التي تم ضبطها ولكن زيادة السرعة تكون غير ممكنة. إذا لم يعد هناك سيارة أمامك، تتزايد السرعة حتى تصل إلى سرعة السيارة التي تم ضبطها. بالنسبة لسرعة السيارة المضبوطة، تحقق من مؤشر سرعة السيارة المضبوطة المعروض على الشاشة.
- عندما تضغط على دواسة الوقود، يتم تغيير مؤشر المسافة بين السيارات على شاشة العرض إلى عرض الخطوط البيضاء.
- **(الطرازات الأوروبية)**
عند الانتقال إلى حارة تمرير وتشغيل إشارة الانعطاف، يقوم النظام بتوفير المزيد من التسارع تلقائياً إذا ما قرر أن هناك حاجة للمزيد من التسارع. عليك بقيادة السيارة مع الانتباه للطريق أمامك حيث يمكن أن تقترب من السيارة أمامك بشدة.

إلغاء النظام

عند تنفيذ العمليات التالية، يتم إلغاء نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير، ويتحول مؤشر ضبط وظيفة تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير (أخضر) إلى المؤشر الرئيسي (أبيض) في نفس الوقت.

- يتم الضغط على مفتاح OFF/CANCEL.
- تم الضغط على دواسة الفرامل.
- فرملة الانتظار معشقة.
- ذراع الاختيار في الوضع P (إيقاف) أو N (محايد) أو R (رجوع للخلف).

في ظل الظروف التالية، يتم عرض مؤشر إلغاء نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير في شاشة عرض المعلومات المتعددة ويصدر صوت صفارة مرة واحدة.

- تشغيل نظام التحكم الديناميكي في الثبات DSC.
- تشغيل نظام دعم الفرامل الذكي (SBS).
- تم تشغيل نظام دعم الفرامل الذكي داخل المدينة [الأمامي] (SCBS F) أو نظام دعم الفرامل الذكي المتطور داخل المدينة (Advanced SCBS).
- أثناء السير على منحدر هابط لفترة زمنية طويلة.
- وجود مشكلة في النظام.
- توقف المحرك.
- أحد أبواب السيارة مفتوح.
- عدم ربط حزام مقعد السائق.
- يتم تعشيق فرامل الانتظار تلقائيًا أثناء التحكم المستمر في التوقف.
- يتعذر على مستشعر الرادار (الأمامي) اكتشاف الكائنات المستهدفة (أثناء المطر، أو الضباب، أو الجليد، أو غيرها من ظروف الطقس، أو عندما تكون شبكة الراداتير متسخة).
- **(مع نظام التخفيض التحفيزي الانتقائي (SCR))**
سرعة السيارة محددة بواسطة نظام التخفيض التحفيزي الانتقائي (SCR).

استئناف التحكم

إذا تم إلغاء نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير، فيمكنك استئناف التحكم في السرعة المضبوطة مسبقاً بالضغط على المفتاح RES وبعد استيفاء جميع شروط التشغيل.

ملاحظة

إذا لم تتم الإشارة إلى السرعة المضبوطة في شاشة العرض، فلن يتم استئناف التحكم حتى لو تم الضغط على المفتاح *RES*.

إيقاف تشغيل النظام

اضغط على المفتاح OFF/CANCEL مرتين بينما يكون نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير يعمل وذلك لإيقاف تشغيل النظام.

▼ التحكم المستمر في التوقف

أثناء التحكم في المسافة مع السيارة الأمامية باستخدام نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير (MRCC مع وظيفة التوقف والسير)، سوف تتوقف سيارتك عند توقف السيارة التي أمامك. عند توقف السيارة وتشغيل نظام التحكم المستمر في التوقف، يُضيء ضوء مؤشر نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير (MRCC مع وظيفة التوقف والسير).



ملاحظة

- إذا تم إلغاء نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير *(MRCC)* مع وظيفة التوقف والسير) أثناء التحكم المستمر في التوقف، يتم تعليق السيارة في وضع التوقف. يمكن إلغاء التحكم المستمر في التوقف بتنفيذ أحد الإجراءات التالية.
  - اضغط على دواسة الوقود واستأنف قيادة السيارة.
  - أثناء الضغط على الفرامل بقوة، قم بإيقاف تشغيل نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير *(MRCC)* مع وظيفة التوقف والسير*)*.
- عند انقضاء مدة *10* دقائق منذ تشغيل التحكم المستمر في التوقف، يتم تعشيق فرامل الانتظار تلقائيًا وتظل السيارة معلقة في وضع التوقف. في هذه الأثناء، يتم إلغاء نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير *(MRCC)* مع وظيفة التوقف والسير*)*.
- إذا تم استيفاء شروط تشغيل *i-stop* أثناء تشغيل التحكم المستمر في التوقف، فسيتوقف المحرك بالرغم من عدم الضغط على دواسة الفرامل. راجع *i-stop* في صفحة ٤-١٠.
- تُضيء مصابيح الفرامل أثناء تشغيل التحكم المستمر في التوقف.

لاستئناف القيادة

بعد أن تبدأ السيارة التي أمامك في التحرك ولا تزال سيارتك متوقفة بفعل التحكم المستمر في التوقف، اضغط على المفتاح RES أو اضغط على دواسة الوقود لإلغاء التحكم المستمر في التوقف ولاستئناف القيادة.

ملاحظة

- عند استئناف القيادة بالضغط على المفتاح *RES*، لا تبدأ السيارة في التحرك حتى تبلغ المسافة بين سيارتك والسيارة التي أمامها حدود المسافة المقررة أو أبعد منها.
- يبدأ المحرك في العمل مجددًا تلقائيًا عند استئناف أي إجراء من إجراءات القيادة أثناء تشغيل نظام *i-stop*.
- يتم إلغاء نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير *(MRCC)* مع وظيفة التوقف والسير*)* مؤقتًا أثناء تشغيل التحكم المستمر في التوقف، وسيتعذر عليك استئناف القيادة بالضغط على المفتاح *RES* عند عدم وجود أي سيارات أمامك. اضغط على دواسة الوقود واستأنف قيادة السيارة.
- إذا شرعت السيارة التي أمامك في التحرك في غضون *3* ثوان بعد أن توقفت سيارتك بواسطة التحكم المستمر في التوقف، فسوف تُستأنف وظيفة التحكم في المسافة مع السيارة الأمامية حتى إذا لم تستأنف أنت قيادة سيارتك، كما هو الحال مثلاً عندما تقوم بالضغط على دواسة الوقود.

استئناف معلومات القيادة

إذا لم تستأنف القيادة في غضون ثوانٍ معدودات بعد بدء تحرك السيارة التي أمامك، فستومض إشارة السيارة التي أمامك على شاشة عرض المعلومات المتعددة لحث السائق على استئناف القيادة.

▼ وظيفة تثبيت السرعة

أثناء تشغيل هذه الوظيفة، يتم إلغاء نظام التحكم في المسافة مع السيارة الأمامية وتعمل فقط وظيفة تثبيت السرعة.
يمكن ضبط سرعة السيارة لأكثر من ٢٥ كم/ساعة (١٦ ميل/ساعة).
استخدم نظام تثبيت السرعة على طرق النقل السريع والطرق السريعة الأخرى التي لا تتطلب الكثير من التسارع والتباطؤ المتكرر.

⚠ تحذير

لا تستخدم وظيفة تثبيت السرعة في المواقع التالية:
فإن فعلت فقد يتسبب ذلك في وقوع حادث:

- في الطرق ذات المنحنيات الحادة وحيث تكون هناك حركة مرورية كثيفة ولا توجد مسافة كافية بين السيارات. (القيادة في ظل هذه الظروف باستخدام وظيفة تثبيت السرعة غير ممكن)
- الهبوط من منحدرات (السرعة المضبوطة قد ترتفع بسبب عدم التمكن من توفير فرملة كافية للمحرك)
- في الطرق الزلقة مثل الطرق التي يتراكم عليها الثلج أو الجليد (قد تدور الإطارات وتتسبب في فقد التحكم في السيارة).

عليك دوماً بتوخي الحذر أثناء القيادة:
لن تعمل التحذيرات والتحكم في الفرامل بعد إلغاء وظيفة التحكم في المسافة مع السيارة الأمامية ويتحول النظام إلى وظيفة تثبيت السرعة فقط. اضغط على دواسة الفرامل لتخفيض السرعة طبقاً للظروف المحيطة بينما تحافظ على مسافة أكثر أمناً بينك وبين السيارة أمامك وعليك دوماً بتوخي الحذر في القيادة.

التحول إلى وظيفة تثبيت السرعة

عندما تضغط على المفتاح MODE حتى يتم تبديل النظام إلى إشارة تثبيت السرعة الرئيسية (أبيض) بينما يكون نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا (MRCC) مع وظيفة التوقف والسير في وضع التشغيل، يتحول النظام إلى وظيفة تثبيت السرعة.
عندما يتحول النظام إلى وظيفة تثبيت السرعة، يقوم المؤشر وشاشة عرض المعلومات المتعددة بإبلاغ السائق كما يلي:

- تطفأ إشارة ضبط نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير (أخضر) أو تطفأ الإشارة الرئيسية لنظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير (أبيض)، وتضاء إشارة تثبيت السرعة الرئيسية (أبيض).
- تعرض رسالة على شاشة عرض المعلومات المتعددة.

⚠ تحذير

احرص دائمًا على إيقاف تشغيل وظيفة تثبيت السرعة عندما لا تكون قيد الاستخدام:
فمن الخطورة ترك وظيفة تثبيت السرعة في وضع التشغيل عندما لا تكون قيد الاستخدام حيث يمكن أن تعمل بصورة فجائية، ما يؤدي إلى وقوع حادث.

كيفية ضبط السرعة

قم بضبط النظام على السرعة المرادة للسيارة باستخدام دواسة الوقود.
عند الضغط على المفتاح +SET أو −SET، يُضيء مؤشر ضبط تنظيم السرعة (أخضر) ويبدأ وضع التحكم في المسافة مع السيارة الأمامية.

ملاحظة

- قد لا يتمكن النظام من المحافظة على السرعة المضبوطة باستمرار ويعتمد ذلك على ظروف القيادة مثال صعود المنحدرات أو هبوطها.
- ستستمر السرعة في الزيادة أثناء الضغط مع الاستمرار على مفتاح *+SET*. ستستمر السرعة في التناقص أثناء الضغط مع الاستمرار على مفتاح *−SET*.

كيفية زيادة سرعة السيارة المضبوطة

يمكن زيادة السرعة المضبوطة باستخدام العمليات التالية:

لزيادة السرعة باستخدام مفتاح +SET

اضغط مع الاستمرار على مفتاح +SET ثم حرر المفتاح عندما تصل للسرعة المرادة.
يمكن كذلك ضبط سرعة السيارة تصاعدياً (على دفعات صاعدة قيمتها ١ كم/ساعة (١ميل/ساعة) عن طريق ضغط المفتاح وتحريره فوراً على سبيل المثال، إذا تم الضغط على المفتاح ٤ مرات، فإن سرعة السيارة المضبوطة ترتفع بمقدار نحو ٤ كم/ساعة (٤ ميل/ساعة).

لزيادة السرعة باستخدام دواسة الوقود

اضغط على دواسة الوقود واضغط على المفتاح +SET أو −SET عند السرعة المرادة.
إذا تعذر تشغيل أحد مفاتيح التشغيل، فإن النظام يعود إلى السرعة المضبوطة بعد قيامك بتحرير قدميك من دواسة الوقود.

كيف تخفض السرعة المضبوطة

اضغط على المفتاح −SET بشكل متواصل ثم حرر المفتاح عندما تصل للسرعة المرادة.
يمكن كذلك ضبط سرعة السيارة تصاعدياً (على دفعات صاعدة قيمتها ١ كم/ساعة (١ميل/ساعة) عن طريق ضغط المفتاح وتحريره فوراً على سبيل المثال، إذا تم الضغط على مفتاح ٤ مرات، فإن سرعة السيارة التي تم ضبطها تزيد نحو ٤ كم/ساعة (٤ ميل/ساعة).

إلغاء الوظيفة

عند إلغاء وظيفة تثبيت السرعة وتم الضغط على المفتاح RES بينما كانت سرعة السيارة 25 كم/ساعة (16 ميل/ساعة) أو أكثر، فإن السرعة تعود إلى السرعة الأصلية التي تم ضبطها.

الإلغاء باستخدام مفتاح OFF/CANCEL

عند الضغط على مفتاح OFF/CANCEL مرة واحدة، تلغى وظيفة تثبيت السرعة.

الإلغاء التلقائي

يتم إلغاء وظيفة تثبيت السرعة تلقائياً في الحالات التالية.

- تم الضغط على دواسة الفرامل.
- فرملة الانتظار معشقة.
- إذا تم تحويل ذراع الاختيار إلى الوضع P أو N.

ملاحظة

- إذا انخفضت سرعة السيارة إلى نحو ١٥ كم/ساعة (٩,٤ ميل/ساعة) أو أكثر من السرعة المضبوطة، قد يتم إلغاء وظيفة تثبيت السرعة.
- عندما تكون سرعة السيارة أقل من ٢١ كم/ساعة (١٣ ميل/ساعة)، يتم إلغاء وظيفة تثبيت السرعة. في هذه الحالة، لن تعود سرعة السيارة إلى السرعة الأصلية حتى إذا تسارعت السيارة إلى سرعة *25* كم/ساعة *(16* ميل/ساعة) أو أعلى وتم الضغط على المفتاح *RES*. أعد ضبط وظيفة تثبيت السرعة.

نظام المساعدة على الالتزام بالمسار (LAS) ونظام تحذير مغادرة المسار (LDWS)*

يقوم نظام المساعدة على الالتزام بالمسار (LAS) ونظام تحذير مغادرة المسار (LDWS) بتنبيه السائق إلى أن السيارة قد تنحرف عن حارتها وتوفر مساعدة في التوجيه لمساعدة السائق على البقاء داخل حارته.

تقوم كاميرا الاستشعار الأمامية (FSC) برصد الخطوط البيضاء (الخطوط الصفراء) في الحارة التي تسير السيارة بداخلها وإذا قام النظام بتحديد أن السيارة قد تنحرف عن حارتها، فإنه يقوم بتشغيل التوجيه المؤازر الكهربائي لمساعدة السائق على توجيه عجلة القيادة. كما يقوم النظام بتنبيه السائق بإطلاق صفارة إنذار نظام تحذير مغادرة المسار واهتزاز عجلة القيادة وعرض تنبيه على الشاشة. استخدم النظام عندما تقوم بقيادة السيارة على طرق بها خطوط بيضاء (صفراء) مثل طرق النقل السريع والطرق السريعة.

راجع كاميرا الاستشعار الأمامية في صفحة ٤-٢٣٢.

إن تشغيل مساعد توجيه عجلة القيادة الخاص بنظام المساعدة على الالتزام بالمسار (LAS) ونظام تحذير مغادرة المسار (LDWS) يحتوي على إعدادين لضبط التوقيت الذي يتم فيه تقديم المساعدة على التوجيه وهما "متأخر" و "مبكر".

في وضع إعداد "متأخر"، يقوم النظام بمساعدة السائق على توجيه عجلة القيادة إذا كان ثمة احتمال لأن تنحرف السيارة عن مسارها.

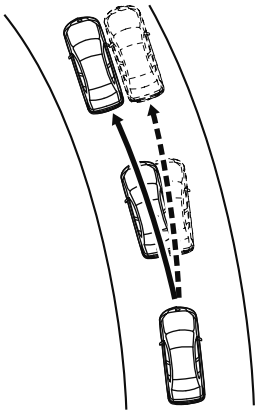
في وضع إعداد "مبكر"، يقوم النظام بمساعدة السائق على توجيه عجلة القيادة باستمرار حتى تبقى السيارة بالقرب من مركز الحارة التي توجد بها السيارة.

توقيت "متأخر" و "مبكر" يمكن تغييرهما (التوقيت الذي تقدم فيه مساعدة عملية التوجيه) بتغيير الإعداد.

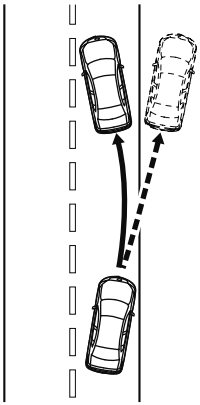
راجع قسم الإعدادات في دليل مالك Mazda Connect.

تختلف مواصفات نظام تحذير مغادرة المسار (LDWS) حسب ما إذا كان نظام المساعدة على الالتزام بالمسار (LAS) مزوداً أم لا. إذا لم تكن سيارتك مزودة بنظام المساعدة على الالتزام بالمسار (LAS)، راجع نظام تحذير مغادرة المسار (LDWS) في الصفحة ٤-١١٦.

وظيفة "مبكر"



وظيفة "متأخر"



تحذير

لا تعتمد كليةً على نظام المساعدة على الالتزام بالمسار *(LAS)* ونظام تحذير مغادرة المسار *(LDWS)*:

- نظام المساعدة على الالتزام بالمسار *(LAS)* ونظام تحذير مغادرة المسار *(LDWS)* ليسا أنظمة قيادة تلقائية. بالإضافة إلى ذلك، النظام غير مصمم لكي يستخدم عوضاً عن عدم حرص السائق كما أن الاعتماد المفرط على نظام تحذير مغادرة المسار قد يؤدي إلى وقوع حادث.

*متوفر في بعض الموديلات.

- قدرة نظام المساعدة على الالتزام بالمسار *(LAS)* ونظام تحذير مغادرة المسار *(LDWS)* على الرصد محدودة. عليك دوماً بالبقاء داخل مسارك على الطريق باستخدام عجلة القيادة وعليك بالقيادة بعناية.

لا تستخدم نظام المحافظة على المسار *(LAS)* ونظام تحذير مغادرة المسار *(LDWS)* في الحالات التالية:
حيث قد لا يعمل النظام بكفاءة طبقاً للظروف الفعلية للقيادة ما يؤدي إلى وقوع حادث.

- القيادة على طرق بها منحنيات ضيقة.
- القيادة في الظروف المناخية السيئة *(*الأمطار، الضباب والجليد*)*.
- الطرق الزلقة مثال الطرق المحاطة بالجليد أو الثلوج.
- على الطرق التي يوجد بها حركة مرورية كثيفة ومسافة غير كافية بين السيارات.
- على الطرق التي لا يوجد بها خطوط بيضاء *(*صفراء*)*.
- الطرق الضيقة بسبب وجود إنشاءات على الطريق أو غلق حارات مرورية.
- إذا تم قيادة السيارة في حارة مؤقتة أو جزء من حارة مغلقة بسبب وجود إنشاءات على الطريق حيث تكون أن يكون ثمة خطوط بيضاء *(*صفراء*)* متعددة للحارات أو تكون الخطوط متقطعة.
- تتم قيادة السيارة على طرق أخرى بخلاف طرق النقل السريع والطرق السريعة.
- إذا لم يتم ضبط ضغط الإطارات إلى الضغط المحدد.
- يتم استخدام السيارة لسحب مقطورة أو مقطورة قارب.
- استخدام إطارات ذات أحجام محددة مختلفة، مثال إطار إضافي لحالات الطوارئ.

تنبيه

عليك بمراعاة التحذيرات التالية حتى يعمل نظام المحافظة على المسار *(LAS)* ونظام تحذير مغادرة المسار *(LDWS)* بصورة طبيعية.

- لا تقم بتعديل أنظمة التعليق.
- يجب دائماً استخدام عجلات من النوع والحجم المحدد للعجلات الأمامية والخلفية. استشر فني إصلاح متخصص *(*نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا*)* لاستبدال الإطار.

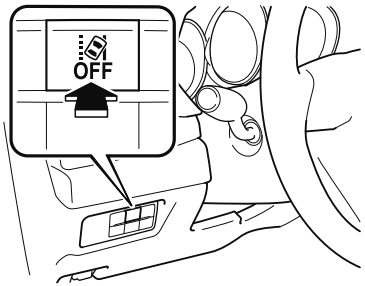
ملاحظة

- عند استخدام ذراع إشارة الانعطاف لتغيير الحارة، يتم تلقائياً تعطيل نظام المحافظة على المسار *(LAS)* ونظام تحذير مغادرة المسار *(LDWS)*. يتم تشغيل نظام المحافظة على المسار *(LAS)* ونظام تحذير مغادرة المسار *(LDWS)* مجدداً عندما يعود ذراع إشارة الانعطاف إلى موضعه ويرصد النظام خطوط بيضاء *(*صفراء*)* للحارة أثناء قيادة السيارة بصورة عادية داخل حارتها.
- في حالة تشغيل عجلة القيادة أو دواسة الوقود أو دواسة الفرامل بصورة فجائية واقتراب السيارة من خط أبيض *(*أصفر*)*، فإن النظام يقرر أن السائق يقوم بتغيير الحارة ويتم إلغاء تشغيل نظام المحافظة على المسار *(LAS)* ونظام تحذير مغادرة المسار *(LDWS)* مؤقتًا. يتم تشغيل نظام المحافظة على المسار *(LAS)* ونظام تحذير مغادرة المسار *(LDWS)* مجدداً عندما يرصد النظام خطوطًا بيضاء *(*صفراء*)* للحارة أثناء قيادة السيارة بصورة عادية داخل حارتها.
- إذا انحرفت السيارة عن حارتها بصورة متكررة خلال فترة زمنية قصيرة، فقد لا يعمل نظام المحافظة على المسار *(LAS)* ونظام تحذير مغادرة المسار *(LDWS)*.
- عندما لا يتم رصد الخطوط البيضاء *(*الصفراء*)* للحارة، لا يعمل نظام المحافظة على المسار *(LAS)* ونظام تحذير مغادرة المسار *(LDWS)*.
- في الظروف التالية، قد لا يتمكن نظام المحافظة على المسار *(LAS)* ونظام تحذير مغادرة المسار *(LDWS)* من رصد الخطوط البيضاء *(*الصفراء*)* للحارة بدقة وقد لا يعملان بشكل طبيعي.

- في حالة وضع جسم على لوحة العدادات وانعكست صورته على الزجاج الأمامي والتقطته الكاميرا.
- تحميل أمتعة ثقيلة في صندوق الأمتعة أو في المقعد الخلفي وأدى ذلك إلى ميل السيارة.
- إذا لم يتم ضبط ضغط الإطارات إلى الضغط المحدد.
- إطارات بخلاف الإطارات التقليدية مزودة.
- تتم قيادة السيارة على تقاطع طرق أو على طريق متشعب.
- إذا كانت الخطوط البيضاء (الصفراء) أقل وضوحاً في رؤيتها بسبب الأوساخ أو تقشر الطلاء أو بهتانه.
- إذا كانت السيارة التي أمام سيارتك تتحرك بالقرب من خط أبيض (أصفر) للحارة مما يجعلها أقل وضوحاً في رؤيتها.
- إذا كان الخط الأبيض (الأصفر) للحارة أقل وضوحاً في رؤيته بسبب سوء الأحوال الجوية (الأمطار، الضباب، أو الثلوج).
- إذا تم قيادة السيارة في حارة مؤقتة أو جزء من حارة مغلقة بسبب وجود إنشاءات حيث يمكن أن يكون ثمة خطوط بيضاء (صفراء) متعددة للحارات أو تكون الخطوط متقطعة.
- في حالة التقاط خط مضلل على الطريق مثال خط مؤقت بسبب أعمال الإنشاءات، أو بسبب الظل، الثلوج المستديمة، أو الشقوق المليئة بالماء.
- اختلاف السطوع المحيط فجأة مثال عند دخول نفق أو الخروج منه.
- تضعف إضاءة الكشافات الأمامية بسبب الأوساخ أو انحراف المحور البصري.
- تراكم الأتربة أو الضباب على الزجاج الأمامي.
- إذا كانت الكاميرا على الزجاج الأمامي مغطاه بالضباب (قطرات المياه).
- في حالة انعكاس الضوء الخلفي من سطح الطريق.
- إذا كان سطح الطريق مبلل أو لامع عقب سقوط الأمطار، أو إذا كان هناك برك على الطريق.
- في حالة انعكاس ظل لجدار الأمان على جانب الطريق يكون موازياً لخط أبيض (أصفر) للحارة على الطريق.
- إذا كان عرض الحارة المروية ضيق أو متسع.
- القيادة على طرق بها منحنيات ضيقة.
- إذا كان الطريق غير مستوٍ بصورة مفرطة.
- في حالة اهتزاز السيارة بعد اصطدامها بمطب.
- عندما يكون هناك خطين للحارة أو أكثر متجاورين باللون الأبيض (الأصفر).
- عندما تكون هناك علامات متعددة على الطريق أو علامات للحارة ذات أشكال متعددة بجوار التقاطعات.

▼ تشغيل النظام

تأكد أن ضوء مؤشر إيقاف تشغيل نظام المحافظة على المسار (LAS) ونظام تحذير مغادرة المسار (LDWS) في مجموعة العدادات مطفأ. عند إضاءة ضوء مؤشر إيقاف نظام المحافظة على المسار (LAS) ونظام تحذير مغادرة المسار (LDWS)، اضغط على المفتاح وتأكد من إطفاء ضوء المؤشر.



عندما يكون مفتاح بدء التشغيل في وضع التشغيل ON، ينتقل النظام لوضع الاستعداد.
قم بقيادة السيارة في وسط حارة السيارة بينما يكون النظام في وضع الاستعداد. عندما يتم استيفاء كافة الشروط التالية، يتم تشغيل النظام.

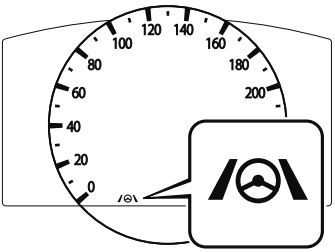
- أثناء دوران المحرك.
- إذا كانت سرعة السيارة حوالي ٦٠ كم/ساعة (٣٧ ميل/ساعة) أو أكثر.
- يرصد النظام خطوط للحارة المرورية بيضاء (صفراء) على كلا الجانبين الأيمن والأيسر.
- إذا قام السائق بتحريك عجلة القيادة.
- إذا كانت الحارة المرورية ليست ضيقة أو متسعة.

عندما يصبح النظام في وضع التشغيل، يتم عرض إشارة نظام LAS&LDWS (أبيض) على شاشة عرض المعلومات المتعددة أو شاشة القيادة التفاعلية.

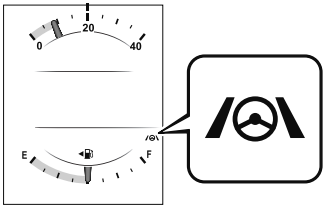
شاشة عرض المعلومات المتعددة (الشاشة الرئيسية)

عندما يتم ضبط توقيت المساعدة على التوجيه على "مبكر"

مجموعة العدادات (النوع أ)

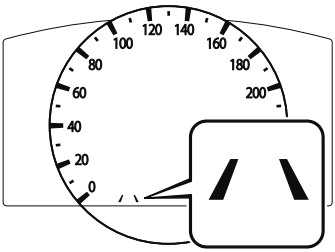


مجموعة العدادات (النوع ب)

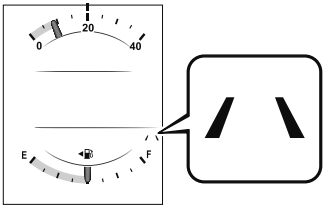


عندما يتم ضبط توقيت المساعدة على التوجيه على"متأخر"

مجموعة العدادات (النوع أ)

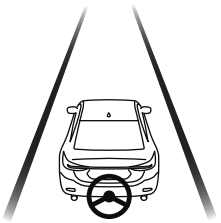


مجموعة العدادات (النوع ب)

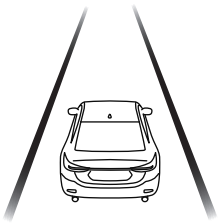


شاشة عرض المعلومات المتعددة (شاشة عرض نظام i-ACTIVSENSE)

عندما يتم ضبط توقيت المساعدة على التوجيه على "Early"



عندما يتم ضبط توقيت المساعدة على التوجيه على "Late"



شاشة عرض القيادة الفعالة*

عندما يتم ضبط توقيت المساعدة على التوجيه على"مبكر"



عندما يتم ضبط توقيت المساعدة على التوجيه على "متأخر"



*متوفر في بعض الموديلات.

ملاحظة

عندما يرصد النظام خط حارة مرورية للسيارة *(أصفر)* على الجانب الأيسر أو الأيمن، تنطفئ إشارة نظام *LDWS & LAS* *(أبيض)* على شاشة عرض القيادة الفعالة.

عندما يتم ضبط توقيت المساعدة على التوجيه على "مبكر"

شاشة عرض القيادة الفعالة

يرصد في كلا الجانبين الأيسر والأيمن

لا يرصد على الجانب الأيسر ولا الأيمن ولا على كلا الجانبين

لا يوجد إشارة



شاشة عرض المعلومات المتعددة

يرصد في كلا الجانبين الأيسر والأيمن

لا يرصد على الجانب الأيسر ولا الأيمن ولا على كلا الجانبين



(أبيض) (رمادي)

عندما يتم ضبط توقيت المساعدة على التوجيه على "متأخر"

شاشة عرض القيادة الفعالة

يرصد في كلا الجانبين الأيسر والأيمن

لا يرصد على الجانب الأيسر ولا الأيمن ولا على كلا الجانبين

لا يوجد إشارة



شاشة عرض المعلومات المتعددة

يرصد في كلا الجانبين الأيسر والأيمن

لا يرصد على الجانب الأيسر ولا الأيمن ولا على كلا الجانبين



(أبيض) (رمادي)

إذا تم إطفاء المؤشر الموجود على شاشة عرض القيادة الفعالة باستخدام مزايا التخصيص، يتم عرض إشارة نظام *LDWS & LAS* باللون الرمادي على شاشة عرض المعلومات المتعددة وينتقل النظام لوضع الاستعداد.

يتحول نظام المحافظة على المسار (LAS) ونظام تحذير مغادرة المسار (LDWS) إلى حالة الاستعداد في الحالات التالية:

- لا يتمكن النظام من رصد الخطوط البيضاء (الصفراء) للحارة.
- عدما تكون سرعة السيارة أقل من نحو ٦٠ كم/ساعة (٣٧ ميل/ساعة).
- أثناء تشغيل نظام ABS/TCS/DSC.
- عند إيقاف تشغيل نظام DSC.

(في حالة إيقاف تشغيل نظام التحكم الديناميكي في الثبات DSC بينما كان النظام قيد التشغيل، ينطلق صوت صفارة ويتحول النظام إلى وضع الاستعداد.)

- قيام السيارة بعبور منحنى حاد.
- تم الضغط على دواسة الفرامل.
- عجلة القيادة يتم استخدامها على نحو مفاجئ.
- إذا كان عرض الحارة ضيق أو متسع للغاية.

ملاحظة

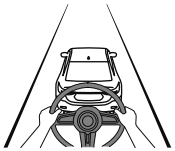
- ***(عندما يتم ضبط توقيت المساعدة على التوجيه على "متأخر")***

- لا يعمل نظام *LDWS & LAS* إلى أن يرصد النظام خطوط بيضاء *(صفراء)* للحارة على أي من الجانبين الأيسر أو الأيمن.
- عندما يقوم النظام برصد خط للحارة أبيض *(أصفر)* على جانب واحد فقط، فإن النظام لن يقوم بتشغيل مساعد تشغيل عجلة القيادة والتحذير لخط الحارة الذي يقع على الجانب الذي لم يتم رصده. مساعد تشغيل عجلة القيادة والتحذير يكون فقط للانحراف عن الحارة التي تقع على الجانب الذي يتم رصده.
- عندما يتم تنفيذ المساعدة على توجيه عجلة القيادة عدة مرات خلال فترة زمنية محددة، يتم تنشيط صوت التحذير.

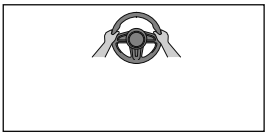
- **(عندما يتم ضبط توقيت المساعدة على التوجيه على "مبكر")**

- عندما يتم ضبط توقيت المساعدة على توجيه عجلة القيادة على "مبكر"، فإن نظام *LAS & LDWS* لا يعمل حتى يقوم النظام برصد خطوط بيضاء (صفراء) للحارة على الجانبين الأيسر والأيمن.
- يعمل مساعد توجيه عجلة القيادة حتى تبقى السيارة بجوار مركز الحارة المرورية، ولكن بحسب أحوال مثال انحناء الطريق، تموجات وانحدار الطريق، وسرعة السيارة، فإن النظام قد لا يتمكن من إبقاء السيارة بجوار مركز الحارة المرورية.
- إذا رفعت يديك عن عجلة القيادة (عدم الإمساك بعجلة القيادة)، ينطلق صوت تحذير ويُعرض تنبيه على شاشة عرض المعلومات المتعددة وشاشة عرض القيادة الفعالة.

شاشة عرض المعلومات المتعددة



شاشة عرض القيادة الفعالة



إذا استمرت الحالة التي تكون فيها يديك مرفوعة عن عجلة القيادة لفترة زمنية معينة بعد تنشيط صوت التحذير، تتوقف عملية *LAS* تلقائيًا ويتم عرض رسالة على شاشة المعلومات المتعددة.

لي غشت عاغلإ مت
Lane-keep
Assist System
رذحب قدايق لاب مق

في حالة عدم الإمساك بعجلة القيادة بإحكام أو بحسب أحوال الطريق، قد يقرر النظام أنك لا تقبض على عجلة القيادة (لا تمسك عجلة القيادة) حتى إذا كنت تمسكها، ويُعرض تنبيه على شاشة عرض المعلومات المتعددة وشاشة عرض القيادة الفعالة.

- يختلف الوقت الذي يتم فيه تنشيط تحذير مغادرة المسارة ويعمل مساعد توجيه عجلة القيادة.
- يمكن تغيير الإعدادات التالية الخاصة بنظام *LDWS & LAS*. راجع قسم الإعدادات في دليل مالك *Mazda Connect*.

  - مساعد تحريك عجلة القيادة جاهز للعمل/غير جاهز للعمل
  - إلغاء الحساسية (احتمالية مساعدة توجيه عجلة القيادة)

عرض خط الحارة المرورية للسيارة

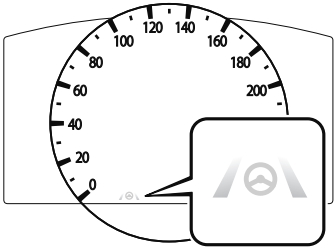
عندما يصبح نظام المساعدة على الالتزام بالمسار (LAS) ونظام تحذير مغادرة المسار (LDWS) جاهزاً للعمل بينما يكون في وضع الاستعداد، تُعرض خطوط الحارة المرورية للسيارة على شاشة عرض المعلومات المتعددة وشاشة عرض القيادة الفعالة. في شاشة عرض خطوط الحارة المرورية للسيارة التي تعرض حالة التشغيل، يتغير لون خطوط الحارة المرورية للسيارة إلى اللون الأبيض.

(وضع الاستعداد)

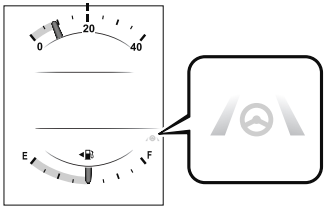
شاشة عرض المعلومات المتعددة (الشاشة الرئيسية)

عندما يتم ضبط توقيت المساعدة على التوجيه على "مبكر"

مجموعة العدادات (النوع أ)

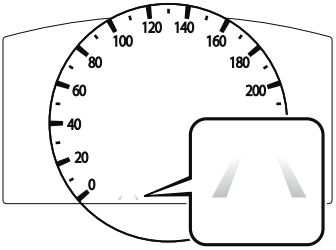


مجموعة العدادات (النوع ب)

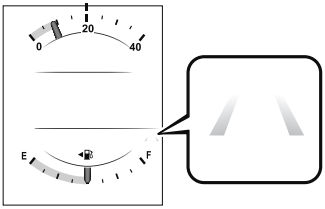


عندما يتم ضبط توقيت المساعدة على التوجيه على"متأخر"

مجموعة العدادات (النوع أ)

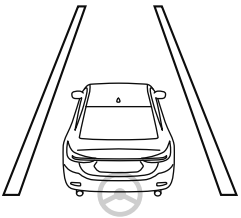


مجموعة العدادات (النوع ب)

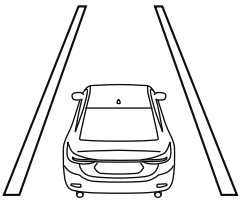


شاشة عرض المعلومات المتعددة (شاشة عرض نظام i-ACTIVSENSE)

عندما يتم ضبط توقيت المساعدة على التوجيه على"Early"

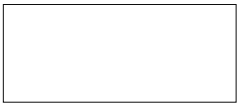


عندما يتم ضبط توقيت المساعدة على التوجيه على"Late"

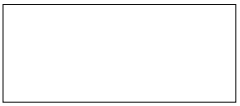


شاشة عرض القيادة الفعالة*

عندما يتم ضبط توقيت المساعدة على التوجيه على "مبكر"



عندما يتم ضبط توقيت المساعدة على التوجيه على "متأخر"



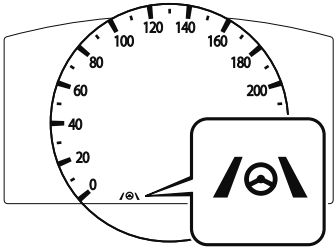
*متوفر في بعض الموديلات.

(وضع التشغيل)

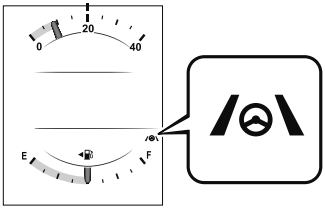
شاشة عرض المعلومات المتعددة (الشاشة الرئيسية)

عندما يتم ضبط توقيت المساعدة على التوجيه على "مبكر"

مجموعة العدادات (النوع أ)

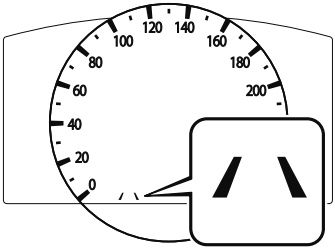


مجموعة العدادات (النوع ب)

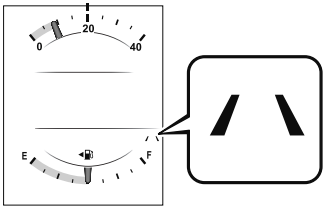


عندما يتم ضبط توقيت المساعدة على التوجيه على "متأخر"

مجموعة العدادات (النوع أ)

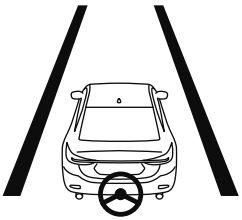


مجموعة العدادات (النوع ب)

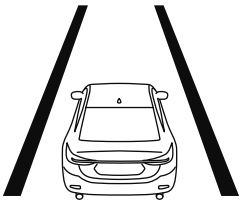


شاشة عرض المعلومات المتعددة (شاشة عرض نظام i-ACTIVSENSE)

عندما يتم ضبط توقيت المساعدة على التوجيه على "Early"

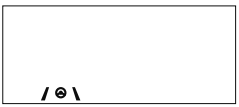


عندما يتم ضبط توقيت المساعدة على التوجيه على "Late"

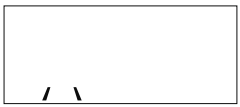


شاشة عرض القيادة الفعالة*

عندما يتم ضبط توقيت المساعدة على التوجيه على"مبكر"



عندما يتم ضبط توقيت المساعدة على التوجيه على "متأخر"



*متوفر في بعض الموديلات.

إلغاء النظام تلقائياً

في الحالات التالية، يتم إلغاء نظام LAS & LDWS تلقائيًا وتشغيل إشارة تحذير نظامLAS & LDWS (كهرماني) وعرض تنبيه. عند يصبح نظام LAS & LDWS جاهزاً للتشغيل، يُعاد تشغيل النظام تلقائيًا.

- تكون درجة الحرارة داخل الكاميرا مرتفعة أو منخفضة.
- تراكم الضباب على المنطقة المحيطة بالكاميرا في الزجاج الأمامي.
- في حالة وجود عائق يسد المنطقة المحيطة بالكاميرا في الزجاج الأمامي، ويؤدي إلى ضعف الرؤية الأمامية.

الإلغاء التلقائي للتحذير/مساعد التوجيه

عند إجراء العمليات التالية، يتم إلغاء تشغيل نظام LAS & LDWS تلقائيًا. ويُستأنف تشغيل نظام LAS & LDWS تلقائيًا بعد عملية التشغيل هذه.

- السائق يبعد يده أو يدها عن عجلة القيادة *١(صُمِّم نظام LAS & LDWS بهدف مساعدة السائق على توجيه عجلة القيادة وسوف يستأنف العمل تلقائيًا عندما يمسك السائق بعجلة القيادة).
- عجلة القيادة يتم استخدامها على نحو مفاجئ.
- إذا تم الضغط على دواسة الفرامل.
- إذا تم الضغط على دواسة الوقود.
  (لإلغاء وظيفة الإلغاء التلقائي لدرجة الحساسية، قم بإلغاء تحديد "إلغاء الحساسية" في إعداد الميزات الشخصية.)
- إذا تم رفع ذراع إشارة الانعطاف.
- إذا تخطت السيارة خط الحارة المرورية.

*١ فقط عندما يتم ضبط توقيت المساعدة على التوجيه على "مبكر".

ملاحظة

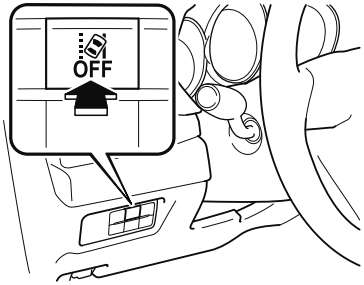
- بعد التشغيل، قد لا يعمل نظام *LAS & LDWS* لمدة *5* ثوان على الأكثر إلى أن يتم رصد خطوط الحارة.
- في الحالات التالية، يقوم نظام المحافظة على المسار *(LAS)* ونظام تحذير مغادرة المسار *(LDWS)* بإلغاء المساعد على التوجيه/التحذير تلقائيًا.
  - إذا تم الضغط على مفتاح إيقاف تشغيل نظام التحكم الديناميكي في الثبات *DSC OFF* لإلغاء نظام التحكم الديناميكي في الثبات *DSC*.

مساعد توجيه عجلة القيادة في وضع الإيقاف OFF (غير جاهز للعمل)

يمكن تغيير مساعد توجيه عجلة القيادة لنظام LAS & LDWS إلى وضع عدم الجاهزية للعمل (OFF).
راجع تغيير الإعداد في قسم الإعدادات في دليل مالك Mazda Connect.
عندما يتم تحويل مساعد تشغيل عجلة القيادة إلى غير قابل للتشغيل (OFF)، لا يعمل إلا تحذير مغادرة المسار.

تشغيل النظام

تأكد أن ضوء مؤشر إيقاف تشغيل نظام المحافظة على المسار (LAS) ونظام تحذير مغادرة المسار (LDWS) في مجموعة العدادات مطفأ. عندما يضيء ضوء مؤشر إيقاف نظام المحافظة على المسار (LAS) ونظام تحذير مغادرة المسار (LDWS)، اضغط على المفتاح وتأكد من انطفاء ضوء المؤشر.



قم بقيادة السيارة في وسط حارة القيادة بينما يكون ضوء مؤشر إيقاف النظامLAS & LDWS OFF الموجود في مجموعة العدادات مطفأ.
يصبح النظام مهيأ للعمل في حالة توافر جميع الشروط التالية.

- يرصد النظام خطوط للحارة المرورية بيضاء (صفراء) على كلا الجانبين الأيمن والأيسر أو أي منهما.
- إذا كانت سرعة السيارة حوالي ٦٠ كم/ساعة (٣٧ ميل/ساعة) أو أكثر.
- في حالة قيادة السيارة على طريق مستقيم أو طريق به منحنيات معتدلة.
- أثناء دوران المحرك.

يتحول نظام المحافظة على المسار (LAS) ونظام تحذير مغادرة المسار (LDWS) إلى حالة الاستعداد في الحالات التالية:

- لا يتمكن النظام من رصد الخطوط البيضاء (الصفراء) للحارة.
- عدما تكون سرعة السيارة أقل من نحو ٦٠ كم/ساعة (٣٧ ميل/ساعة).
- قيام السيارة بعبور منحنى حاد.
- عبور السيارة في منحنى بسرعة غير مناسبة.

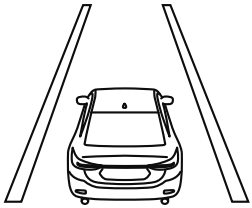
ملاحظة

- يبقى نظام *LAS & LDWS* في وضع الاستعداد إلى أن يقوم برصد خطوط بيضاء *(صفراء)* على الجانبين الأيسر والأيمن، أو على أي جانب منهما.
- عندما يقوم النظام برصد خط للحارة أبيض *(أصفر)* على جانب واحد فقط، فإن النظام لن يقوم بتشغيل التحذيرات لخط الحارة الذي يقع على الجانب الذي لم يتم رصده.
- يمكن تغيير المسافة ودرجة حساسية التحذير *(احتمالية إصدار تحذير)* التي يستخدمها النظام لتحديد احتمالية مغادرة المسار.
  راجع تغيير الإعداد في قسم الإعدادات في دليل مالك *Mazda Connect*.

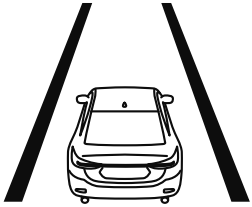
عرض خط الحارة المرورية للسيارة

عندما يصبح نظام LAS & LDWS جاهزًا للعمل بينما يكون في وضع الاستعداد، تُعرض خطوط الحارة المرورية للسيارة على شاشة عرض المعلومات المتعددة. يتغير النظام إلى شاشة عرض وضع جاهز للعمل عندما يرصد النظام خط أبيض (أصفر) على أي من الجانبين الأيسر أو الأيمن.

(وضع الاستعداد)



(وضع التشغيل)



إلغاء النظام تلقائياً

في الحالات التالية، يتم إلغاء نظام LAS & LDWS تلقائيًا وتشغيل إشارة تحذير نظامLAS & LDWS (كهرماني) وعرض تنبيه. عند يصبح نظام LAS & LDWS جاهزاً للتشغيل، يُعاد تشغيل النظام تلقائيًا.

- تكون درجة الحرارة داخل الكاميرا مرتفعة أو منخفضة.
- تراكم الضباب على المنطقة المحيطة بالكاميرا في الزجاج الأمامي.
- في حالة وجود عائق يسد المنطقة المحيطة بالكاميرا في الزجاج الأمامي، ويؤدي إلى ضعف الرؤية الأمامية.

(الإلغاء التلقائي للتحذيرات)

عند القيام بالعمليات التالية، يقرر نظام LAS & LDWS أن السائق ينوي تغيير الحارة ويتم إلغاء تشغيل النظام تلقائياً. ويُستأنف تشغيل نظام LAS & LDWS تلقائيًا بعد عملية التشغيل هذه.

- عجلة القيادة يتم استخدامها على نحو مفاجئ.
- تم الضغط على دواسة الفرامل.
- الضغط على دواسة الوقود.

(لإلغاء وظيفة الإلغاء التلقائي لدرجة الحساسية، قم بإلغاء اختيار "Warning sensitivity" في إعداد ميزات التخصيص.)

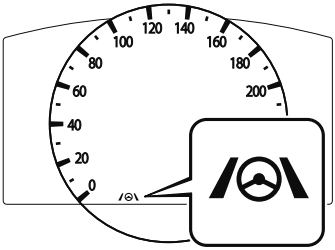
- إذا تم رفع ذراع إشارة الانعطاف.
- إذا تخطت السيارة خط الحارة المرورية.

▼ نظام المساعدة على توجيه عجلة القيادة

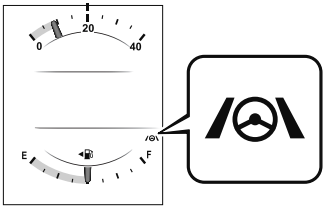
عندما يقرر النظام أن السيارة قد تنحرف عن مسارها، يعمل نظام المساعدة على توجيه عجلة القيادة.
يقوم النظام بإبلاغ السائق بأنه قدم مساعدة على توجيه عجلة القيادة على شاشة عرض المعلومات المتعددة وشاشة عرض القيادة الفعالة.

شاشة عرض المعلومات المتعددة (الشاشة الرئيسية)

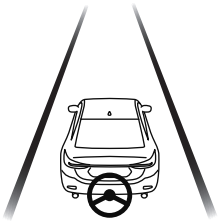
مجموعة العدادات (النوع أ)



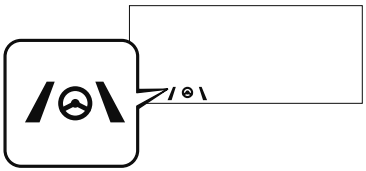
مجموعة العدادات (النوع ب)



شاشة عرض المعلومات المتعددة (شاشة عرض نظام i-ACTIVSENSE)



شاشة عرض القيادة الفعالة*



ملاحظة

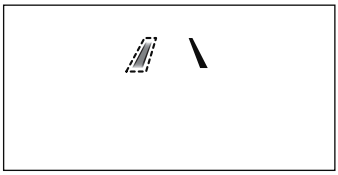
عندما يقوم السائق بتشغيل عجلة القيادة أثناء كون المساعدة على تشغيل عجلة القيادة قيد التشغيل، يتم إلغاء مساعدة تشغيل عجلة القيادة.

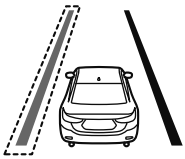
*متوفر في بعض الموديلات.

▼ نظام التحذير من مغادرة المسار

إذا قرر النظام أن السيارة قد تنحرف عن حارتها، يتم تنشيط تحذير نظام تحذير مغادرة المسار (صوت صفارة، أو صوت دمدمة*١ أو اهتزاز عجلة القيادة) ويُعرض الاتجاه الذي يقرر النظام أن السيارة قد تنحرف باتجاهه على شاشة عرض المعلومات المتعددة و شاشة القيادة التفاعلية.
بالنسبة للسيارات المزودة بشاشة عرض المعلومات المتعددة، يتم عرض الاتجاه الذي قرر النظام أن السيارة قد تنحرف عن حارته على شاشة عرض المعلومات المتعددة.
بالنسبة للسيارات المزودة بشاشة عرض القيادة الفعالة، فإن لون الحارة المرورية التي تقع في الاتجاه الذي قرر النظام أن السيارة قد تنحرف عن حارته يتغير من اللون الأبيض إلى اللون الكهرماني كما يومض خط الحارة المرورية للسيارة.

شاشة عرض القيادة التفاعلية **شاشة العرض المتعدد**





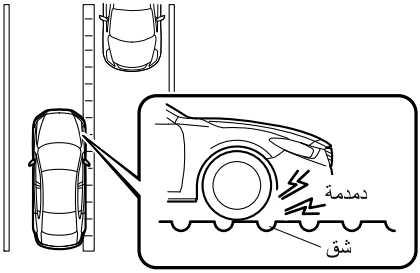
ملاحظة

- إذا قمت بضبط صوت تحذير نظام مغادرة المسار على إعداد صوت صفارة*١، فإن صوت التحذير قد لا يسمع بحسب حالة الضوضاء المحيطة.
- إذا قمت بضبط نظام تحذير مغادرة المسار على إعداد اهتزازات عجلة القيادة، فقد لا تشعر بالاهتزاز بحسب ظروف سطح الطريق.
- عندما يتم تغيير إعداد مساعد التوجيه ليكون جاهز للعمل، فإن التحذيرات يمكن ضبطها على تنشيط/لا يمكن تنشيطه. (إذا تم تغيير إعداد مساعدة تشغيل التوجيه إلى عدم التشغيل، أو تم ضبط توقيت مساعدة تشغيل التوجيه على مبكر"، يتعذر ضبط التحذيرات على عدم التشغيل).
  راجع قسم الإعدادات في دليل مالك *Mazda Connect*.
- يمكن تغيير نظام المحافظة على المسار *(LAS)* ونظام تحذير مغادرة المسار *(LDWS)* إلى الإعدادات التالية بغض النظر عن ما إذا كان نظام المساعدة على التوجيه مضبوطاً على وضع جاهز للعمل/غير جاهز للعمل. عليك دوماً بفحص وضع الإعداد عندما تقود السيارة وقم بتغييرات في الإعدادات عند الضرورة.
  راجع قسم الإعدادات في دليل مالك *Mazda Connect*.

  - اهتزاز عجلة القيادة: قوي/ضعيف
  - مستوى صوت التحذير
  - أنواع التحذيرات (اهتزاز عجلة القيادة/صوت صفارة/صوت دمدمة*١)

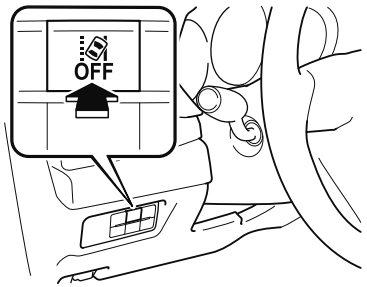
*١ شريط الدمدمة هو سلسلة من الشقوق على سطح الطريق المعبد تفصل بينها مسافات معينة، وعندما تمر عليها السيارة تحدث اهتزازات ويصدر صوت دمدمة لتنبيه السائق بأن السيارة تنحرف عن حارتها.

صوت الدمدمة هو إعادة إنتاج للصوت الذي يظهر عندما تمر السيارة فوق شريط الدمدمة.



▼ إلغاء النظام

عند إيقاف تشغيل نظام المحافظة على المسار (LAS) ونظام تحذير مغادرة المسار (LDWS)، اضغط على المفتاح LAS & LDWS OFF.



يضيء ضوء مؤشر الإيقاف LAS & LDWS OFF.



ملاحظة

- في الحالات التالية، يُلغى نظام المحافظة على المسار *(LAS)* ونظام تحذير مغادرة المسار *(LDWS)* تلقائياً ويعمل ضوء مؤشر *LAS & LDWS OFF*. افحص سيارتك لدى فني إصلاح متخصص *(*نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا*)*.
  - وجود عطل في التوجيه المؤازر.
  - وجود عطل في نظام *DSC*.
  - وجود عطل في كاميرا الاستشعار الأمامية *(FSC)*.

- عند تحويل مفتاح بدء التشغيل إلى وضع الإيقاف *OFF*، يتم الإبقاء على حالة النظام التي كانت قبل إيقاف تشغيل النظام. على سبيل المثال، في حالة تحويل مفتاح التشغيل إلى وضع الإيقاف *OFF* بينما يكون نظام المساعدة على الالتزام بالمسار في وضع التشغيل، يكون النظام في وضع التشغيل في المرة التالية التي يتم فيها تحويل مفتاح بدء التشغيل إلى وضع التشغيل*ON*.

عند إيقاف نظام المساعدة على الالتزام بالمسار (LAS) ونظام تحذير مغادرة المسار (LDWS)، تنطفئ إشارة خط الحارة المرورية للسيارة على شاشة عرض المعلومات المتعددة وشاشة القيادة التفاعلية.

محدد السرعة القابل للضبط*

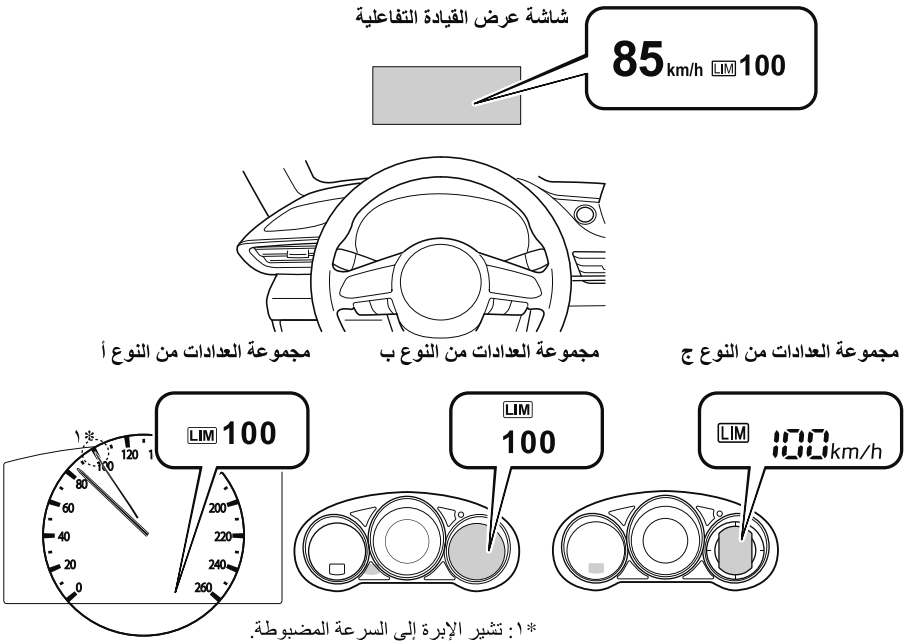
محدد السرعة القابل للضبط هو وظيفة تمنع قيادة السيارة على سرعة أكبر من السرعة التي تم ضبطها. سرعة السيارة يتم التحكم فيها حتى تبقى أقل من السرعة التي تم ضبطها حتى إذا تم الضغط على دواسة الوقود.
يمكن ضبط محدد السرعة القابل للضبط ما بين 30 كم/ساعة (20 ميل/ساعة) و200 كم/ساعة (125 ميل/ساعة). قد تتخطى سرعة السيارة السرعة التي تم ضبطها عندما تتم قيادة السيارة على منحدر هابط، ولكن يقوم النظام بإعلام السائق عن طريق وميض شاشة العرض وتشغيل صوت التحذير.

⚠ تحذير

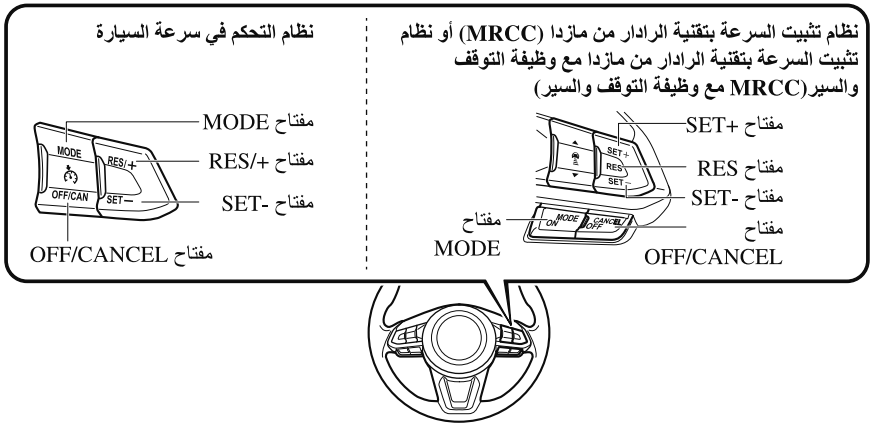
عليك دوماً بإيقاف تشغيل النظام عندما يتم تغيير السائقين:
في حالة تغيير السائق وكان السائق الجديد لا يعرف وظيفة محدد السرعة القابل للضبط، فإن السيارة قد لا تزيد سرعتها عندما يقوم السائق بالضغط على دواسة الوقود، ما يؤدي إلى وقوع حادث.

*متوفر في بعض الموديلات.

يتكون النظام من شاشة عرض محدد السرعة القابل للضبط ومفتاح محدد السرعة الموجود على عجلة القيادة.



*١: تشير الإبرة إلى السرعة المضبوطة.



▼ إشارة رئيسية لمحدد السرعة القابل للضبط (أبيض)/مؤشر ضبط محدد السرعة القابل للضبط (أخضر)



الإشارة لها لونان.

الإشارة الرئيسية لمحدد السرعة القابل للضبط (أبيض)

تكون شاشة المؤشر باللون الأبيض عند الضغط على مفتاح MODE وتنشيط محدد السرعة القابل للضبط ASL.

إشارة ضبط نظام تثبيت السرعة (أخضر)

تكون شاشة المؤشر باللون الأخضر عند ضبط سرعة معينة.

▼ شاشة عرض محدد السرعة القابل للضبط

يتم عرض حالة إعدادات محدد السرعة القابل للضبط على شاشة القيادة التفاعلية (في السيارات المزودة بشاشة قيادة تفاعلية) أو على الشاشة الموجودة في مجموعة العدادات.

شاشة الاستعداد

تعرض عندما يكون مفتاح محدد السرعة في وضع التشغيل وكذلك النظام في وضع التشغيل.
يتوقف التشغيل عندما يكون النظام في وضع إيقاف التشغيل.

شاشة عرض القيادة التفاعلية



مجموعة العدادات من النوع ج **مجموعة العدادات من النوع ب** **مجموعة العدادات من النوع أ**



عرض الإعدادات

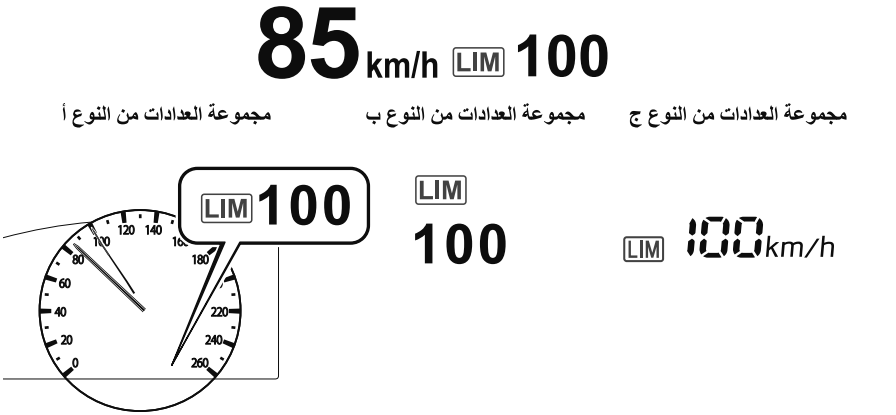
وظيفة التحكم في سرعة السيارة مزودة

يتم العرض عند تشغيل المفتاح SET‾ وتعيين السرعة.

مع نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا (MRCC) أو نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير (MRCC مع وظيفة التوقف والسير)

يتم العرض عند تشغيل المفتاح −SET أو +SET وتعيين السرعة.

شاشة عرض القيادة التفاعلية

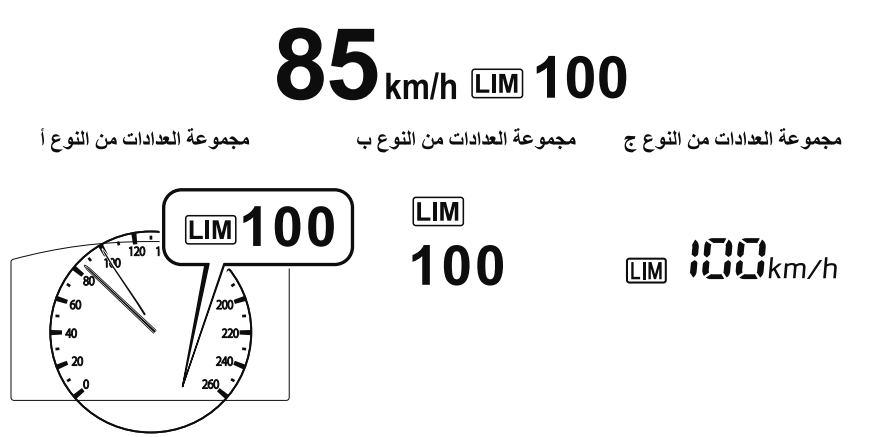


شاشة الإلغاء

تعرض عند الانتهاء من أي من العمليات التالية ويكون النظام ملغى بصفة مؤقتة.

- تشغيل مفتاح OFF/CANCEL
- دواسة الوقود مضغوط عليها بقوة

شاشة عرض القيادة التفاعلية



▼ صفارة تحذير محدد السرعة

يعرض في مجموعة العدادات

إذا تجاوزت سرعة السيارة السرعة التي تم ضبطها بنحو 5 كم/ساعة (3 ميل/ساعة) أو أكثر، تنطلق صفارة تحذير بصورة مستمرة وتقوم شاشة محدد السرعة القابل للضبط بالوميض في نفس الوقت. يعمل صوت التحذير وتقوم الشاشة بالوميض إلى أن تنخفض سرعة السيارة إلى السرعة التي تم ضبطها أو أقل.

يعرض على شاشة عرض القيادة الفعالة

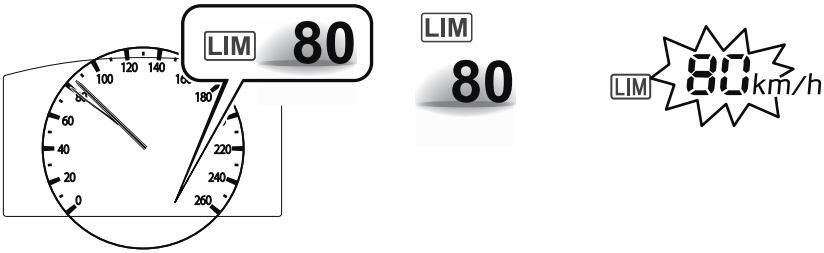
إذا تجاوزت سرعة السيارة السرعة المضبوطة بنحو 5 كم/ساعة (3 ميل/ساعة) أو أكثر، يتحول لون خلفية إشارة السرعة المضبوطة لمحدد السرعة القابل للضبط (ASL) إلى اللون الكهرماني ويومض ثلاث مرات. بالإضافة إلى ذلك، يتم في نفس الوقت تنشيط صوت التحذير. يتوقف وميض الإشارة ويبقى مضاءً إذا استمرت سرعة السيارة في تجاوز السرعة المضبوطة بنحو 5 كم/ساعة (3 ميل/ساعة) أو أكثر، وتستمر إضاءة الإشارة وصوت التحذير حتى تتم قيادة السيارة على السرعة المضبوطة أو أقل.

عليك بالتحقق من توافر الأمان في المنطقة المحيطة وضبط سرعة السيارة بواسطة الضغط على الفرامل. بالإضافة إلى ذلك، حافظ على مسافة أكثر أمناً بينك وبين السيارة خلفك.

شاشة عرض القيادة التفاعلية



مجموعة العدادات من النوع ج **مجموعة العدادات من النوع ب** **مجموعة العدادات من النوع أ**



تنبيه

(وظيفة التحكم في سرعة السيارة مزودة)

إذا تم تعيين السرعة المضبوطة إلى أقل من سرعة السيارة الحالية بواسطة الضغط على المفتاح *SET/-* أو *RES/+*، فلن يتم تفعيل صفارة التحذير لحوالي *30* ثانية حتى إذا كانت سرعة السيارة أكبر من السرعة التي تم ضبطها حديثاً بواقع *5* كم/ساعة *(3* ميل/ساعة). توخى الحذر حتى لا تتخطى السرعة المضبوطة.

(مع نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا *(MRCC)* أو نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير*(MRCC* مع وظيفة التوقف والسير*))*

إذا تم تعيين السرعة المضبوطة إلى أقل من سرعة السيارة الحالية بواسطة الضغط على المفتاح *SET-* أو *RES*، فلن يتم تفعيل صفارة التحذير لحوالي *30* ثانية حتى إذا كانت سرعة السيارة أكبر من السرعة التي تم ضبطها حديثاً بواقع *5* كم/ساعة *(3* ميل/ساعة*)*. توخى الحذر حتى لا تتخطى السرعة المضبوطة.

ملاحظة

عندما يتم إلغاء النظام بصورة مؤقتة بواسطة الضغط على دواسة الوقود بالكامل، تقوم شاشة محدد السرعة القابل للضبط بعرض شاشة الإلغاء. حتى إذا تجاوزت سرعة السيارة السرعة التي تم ضبطها بنحو *5* كم/ساعة *(3* ميل/ساعة*)* أو أكثر أثناء عرض شاشة الإلغاء، لا تنطلق صفارة التحذير.

▼ التنشيط/إلغاء التنشيط

ملاحظة

عند تحويل مفتاح بدء التشغيل إلى وضع الإيقاف، يتم الإبقاء على حالة النظام التي كانت قبل إيقاف تشغيل النظام.
على سبيل المثال، في حالة تحويل مفتاح بدء التشغيل إلى وضع الإيقاف، أثناء تشغيل نظام محدد السرعة القابل للضبط، يكون النظام في وضع التشغيل في المرة التالية التي يتم فيها تحويل مفتاح بدء التشغيل إلى وضع التشغيل *ON*.

تنشيط

اضغط المفتاح MODE لتشغيل النظام. يتم عرض شاشة محدد السرعة القابل للضبط، ويظهر مؤشر محدد السرعة القابل للضبط باللون الأبيض.

ملاحظة

عندما يصبح نظام تثبيت السرعة، أو نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا *(MRCC)*، أو نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير *(MRCC* مع وظيفة التوقف والسير*)* قيد التشغيل بعد الضغط على المفتاح *MODE*، اضغط على المفتاح *MODE* مرة أخرى للتحويل إلى نظام محدد السرعة القابل للضبط.

إلغاء التنشيط

لإبطال النظام، قم بالعمليات التالية:

عندما يتم ضبط نظام التحكم في السرعة (تضيء شاشة مؤشر محدد السرعة القابل للضبط باللون الأخضر)

اضغط مفتاح OFF/CANCEL لفترة طويلة أو اضغط مفتاح OFF/CANCEL مرتين. تختفي شاشة محدد السرعة القابل للضبط من العرض، وينطفئ ضوء مؤشر محدد السرعة القابل للضبط (أخضر).

عندما لا يتم ضبط نظام التحكم في السرعة (تضيء شاشة مؤشر محدد السرعة القابل للضبط باللون الأبيض)

اضغط المفتاح OFF/CANCEL. تختفي شاشة محدد السرعة القابل للضبط من العرض، ينطفئ ضوء المؤشر الرئيسي لمحدد السرعة القابل للضبط (أبيض).

ملاحظة

عند الضغط على المفتاح *MODE* أثناء تشغيل نظام محدد السرعة القابل للضبط، يتحول النظام إلى نظام تثبيت السرعة، أو نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا *(MRCC)*، أو نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير *(MRCC* مع وظيفة التوقف والسير*)*.

▼ ضبط النظام

⚠ تحذير

عليك دوماً بالتحقق من توافر الأمان في المنطقة المحيطة أثناء ضبط محدد السرعة القابل للضبط:

إذا تم ضبط السرعة لأقل من سرعة السيارة الحالية، فإن سرعة السيارة تنخفض إلى السرعة التي تم ضبطها. عليك بالتحقق من توافر الأمان في المنطقة المحيطة والحفاظ على مسافة أكثر أمناً بينك وبين السيارات أمامك وخلفك.

١. اضغط على مفتاح MODE لتشغيل النظام.
٢. **(وظيفة التحكم في سرعة السيارة مزودة)**
اضغط على SET/— لضبط السرعة. عندما تكون السرعة الحالية للسيارة ٣٠ كم/ساعة (٢٠ ميل/ساعة) أو أكثر، فإن السرعة يتم ضبطها على السرعة الحالية للسيارة. عندما تكون السرعة الحالية للسيارة ٣٠ كم/ساعة (٢٠ ميل/ساعة) أو أكثر، فإن السرعة يتم ضبطها على ٣٠ كم/ساعة (٢٠ ميل/ساعة).

(مع نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا (MRCC) أو نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير(MRCC مع وظيفة التوقف والسير))
اضغط على SET+ أو SET− لضبط السرعة. عندما تكون السرعة الحالية للسيارة ٣٠ كم/ساعة (٢٠ ميل/ساعة) أو أكثر، فإن السرعة يتم ضبطها على السرعة الحالية للسيارة. عندما تكون السرعة الحالية للسيارة ٣٠ كم/ساعة (٢٠ ميل/ساعة) أو أكثر، فإن السرعة يتم ضبطها على ٣٠ كم/ساعة (٢٠ ميل/ساعة).

٣. **(وظيفة التحكم في سرعة السيارة مزودة)**
لزيادة السرعة التي تم ضبطها، اضغط على مفتاح RES+ بصورة متواصلة. يمكن تعديل السرعة التي تم ضبطها على دفعات صاعدة قيمتها ١٠ كم/ساعة (٥ ميل/ساعة). يمكن كذلك تعديل سرعة السيارة المضبوطة على دفعات صاعدة قيمتها 1 كم/ساعة (1 ميل/ساعة) عن طريق ضغط مفتاح RES/+ لحظياً. على سبيل المثال، إذا تم الضغط على المفتاح RES/+ 4 مرات، فإن سرعة السيارة التي تم ضبطها تزداد بنحو 4 كم/ساعة (4 أميال/ساعة).

(مع نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا (MRCC) أو نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير(MRCC مع وظيفة التوقف والسير))
لزيادة السرعة التي تم ضبطها، اضغط على مفتاح SET+ بصورة متواصلة. يمكن تعديل السرعة التي تم ضبطها على دفعات صاعدة قيمتها ١٠ كم/ساعة (٥ ميل/ساعة). يمكن كذلك تعديل سرعة السيارة المضبوطة على دفعات صاعدة قيمتها 1 كم/ساعة (1 ميل/ساعة) عن طريق ضغط مفتاح SET+ لحظياً. على سبيل المثال، إذا تم الضغط على المفتاح SET+ 4 مرات، فإن سرعة السيارة التي تم ضبطها تزداد بنحو 4 كم/ساعة (4 أميال/ساعة).

٤. **(وظيفة التحكم في سرعة السيارة مزودة)**
لإنقاص السرعة التي تم ضبطها، اضغط على مفتاح SET− بصورة متواصلة. يمكن تعديل السرعة التي تم ضبطها على دفعات صاعدة قيمتها ١٠ كم/ساعة (٥ ميل/ساعة). يمكن كذلك تعديل سرعة السيارة المضبوطة على دفعات صاعدة قيمتها 1 كم/ساعة (1 ميل/ساعة) عن طريق ضغط مفتاح SET/− لحظياً. على سبيل المثال، إذا تم الضغط على المفتاح SET/− 4 مرات، فإن سرعة السيارة التي تم ضبطها تنقص بنحو 4 كم/ساعة (4 أميال/ساعة).

(مع نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا (MRCC) أو نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير(MRCC مع وظيفة التوقف والسير))
لإنقاص السرعة التي تم ضبطها، اضغط على مفتاح SET− بصورة متواصلة. يمكن تعديل السرعة التي تم ضبطها على دفعات صاعدة قيمتها ١٠ كم/ساعة (٥ ميل/ساعة). يمكن كذلك تعديل سرعة السيارة المضبوطة على دفعات صاعدة قيمتها 1 كم/ساعة (1 ميل/ساعة) عن طريق ضغط مفتاح SET− لحظياً. على سبيل المثال، إذا تم الضغط على المفتاح SET− 4 مرات، فإن سرعة السيارة التي تم ضبطها تنقص بنحو 4 كم/ساعة (4 أميال/ساعة).

ملاحظة

- **(وظيفة التحكم في سرعة السيارة مزودة)**
عندما يتم عرض سرعة السيارة المضبوطة في مجموعة العدادات، اضغط على مفتاح *RES*/+ لضبط سرعة السيارة المعروضة.
(مع نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا *(MRCC)* أو نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير*(MRCC* مع وظيفة التوقف والسير*))*
عندما يتم عرض سرعة السيارة المضبوطة في مجموعة العدادات، اضغط على مفتاح *RES* لضبط سرعة السيارة المعروضة.
- يتم إلغاء النظام بصورة مؤقتة عندما تزيد سرعة السيارة بواسطة الضغط على دواسة الوقود بقوة، ولكنه يستأنف التشغيل عندما تنخفض سرعة السيارة إلى السرعة التي تم ضبطها أو أقل.
- قد تتجاوز سرعة السيارة السرعة التي تم ضبطها عندما تكون على منحدر منخفض.

▼ إلغاء النظام بصورة مؤقتة

يتم إلغاء النظام بصورة مؤقتة (حالة الاستعداد) عند تنفيذ أي من العمليات التالية أثناء عرض محدد السرعة القابل للضبط.

- يتم الضغط على مفتاح OFF/CANCEL
- دواسة الوقود مضغوط عليها بقوة

وظيفة التحكم في سرعة السيارة مزودة

اضغط على مفتاح RES/+ لاستئناف التشغيل على السرعة التي تم ضبطها مسبقاً. تظل شاشة نظام محدد السرعة القابل للضبط معروضة.

مع نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا (MRCC) أو نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير (MRCC مع وظيفة التوقف والسير)

اضغط على مفتاح RES لاستئناف التشغيل على السرعة التي تم ضبطها مسبقاً. تظل شاشة نظام محدد السرعة القابل للضبط معروضة.

ملاحظة

- **(وظيفة التحكم في سرعة السيارة مزودة)**
  يمكن ضبط السرعة التي تم ضبطها بواسطة الضغط على مفتاح *SET*/− بينما يكون النظام في وضع الاستعداد.
  (مع نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا *(MRCC)* أو نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير*(MRCC* مع وظيفة التوقف والسير*))*
  يمكن ضبط السرعة التي تم ضبطها بواسطة الضغط على مفتاح *SET*+ *or SET*− بينما يكون النظام في وضع الاستعداد.
- لا يتم إلغاء محدد السرعة القابل للضبط بواسطة الضغط على دواسة الفرامل.

المساعدة الذكية للسرعة (ISA)*

المساعدة الذكية للسرعة (ISA) هي وظيفة تحافظ على سرعة السيارة تحت حد السرعة المضبوط تبعاً للافتة حد السرعة أو حد السرعة الموضوع اختيارياً. يمكن ضبط حد السرعة بين 30 و 200 كم/ساعة (20-125 ميل/ساعة)، وإذا تجاوزت سرعة السيارة حد السرعة المضبوط أثناء القيادة على المنحدرات الحادة، ينبه النظام السائق بواسطة الشاشة وصوت تحذيري.
تتعرّف المساعدة الذكية للسرعة (ISA) على لافتة حد السرعة بالاعتماد على نظام التعرف على إشارات المرور (TSR) أو معلومات نظام الملاحة. راجع نظام التعرف على إشارات المرور (TSR) في صفحة ٤-١٢٧.

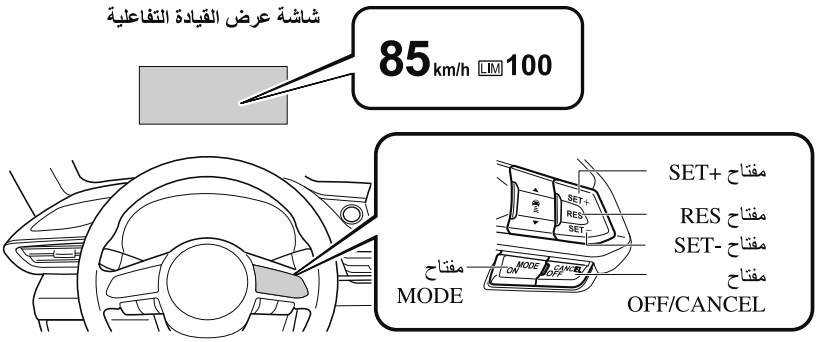
⚠ تحذير

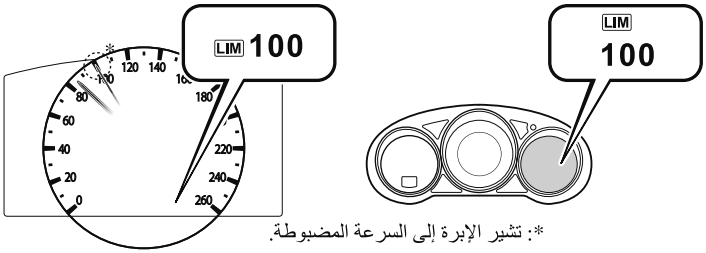
عليك دوماً بإيقاف تشغيل النظام عندما يتم تغيير السائقين:
في حالة تغيير السائق وكان السائق الجديد لا يعرف وظيفة المساعدة الذكية للسرعة، فإن السيارة قد لا تزيد سرعتها عندما يقوم السائق بالضغط على دواسة الوقود، ما يؤدي إلى وقوع حادث. وبحسب الظروف المناخية أو وجود مشاكل في لافتات المرور، قد لا يتم التعرف على لافتة المرور أو قد تعرض لافتة مرور تختلف عن لافتة المرور الفعلية. تحمل مسؤوليتك دوماً كسائق للسيارة في التحقق من لافتات المرور الحقيقية. وإلّا فقد يقع حادث.

ملاحظة
لا تعمل المساعدة الذكية للسرعة *(ISA)* إلا بعد إدخال بطاقة *SD* الخاصة بنظام الملاحة *(*الأصلية من مازدا*)*. بالإضافة إلى ذلك، لا يعمل محدد السرعة القابل للضبط *(ASL)* إلا بعد إخراج بطاقة *SD* الخاصة بنظام الملاحة *(*الأصلية من مازدا*)*. راجع محدد السرعة القابل للضبط في صفحة ٤-١٨٢.

*متوفر في بعض الموديلات.

يتكون النظام من شاشة عرض المساعدة الذكية للسرعة ISA ومفتاح محدد السرعة الموجود على عجلة القيادة.





*: تشير الإبرة إلى السرعة المضبوطة.

▼ الإشارة الرئيسية لوظيفة المساعدة الذكية للسرعة (ISA) (أبيض)/مؤشر ضبط المساعدة الذكية للسرعة (ISA) (أخضر)



الإشارة لها لونان.

الإشارة الرئيسية لـ ISA (أبيض)

يتم عرض المؤشر باللون الأبيض عند الضغط على مفتاح MODE وتنشيط المساعدة الذكية للسرعة (ISA).

مؤشر ضبط المساعدة الذكية للسرعة (ISA) (أخضر)

يتم عرض المؤشر باللون الأخضر عند ضبط سرعة معينة.

▼ شاشة عرض المساعدة الذكية للسرعة (ISA)

يتم عرض حالة إعدادات المساعدة الذكية للسرعة (ISA) على شاشة القيادة التفاعلية (في السيارات المزودة بشاشة قيادة تفاعلية) أو على الشاشة الموجودة في مجموعة العدادات.

شاشة الاستعداد

تعرض عندما يكون مفتاح محدد السرعة في وضع التشغيل وكذلك النظام في وضع التشغيل.
يتوقف التشغيل عندما يكون النظام في وضع إيقاف التشغيل.

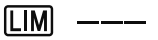
شاشة عرض القيادة التفاعلية



مجموعة العدادات من النوع ب



مجموعة العدادات من النوع أ



عرض الإعدادات

يتم العرض عند تشغيل المفتاح SET− أو SET+ وتعيين السرعة.

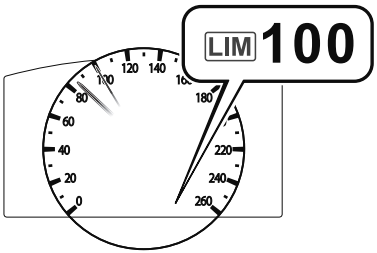
شاشة عرض القيادة التفاعلية



مجموعة العدادات من النوع ب



مجموعة العدادات من النوع أ

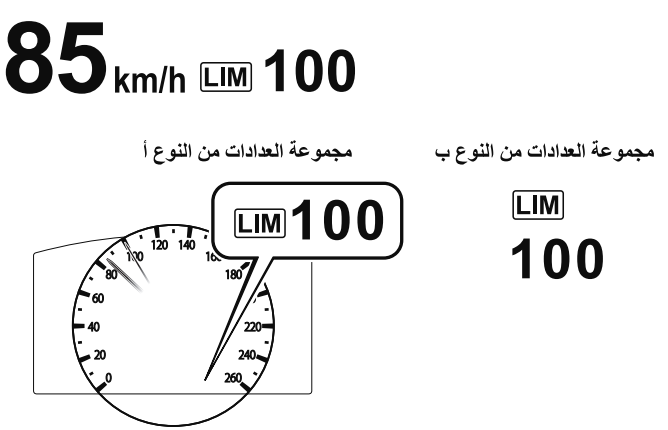


شاشة الإلغاء

تعرض عند الانتهاء من أي من العمليات التالية ويكون النظام ملغى بصفة مؤقتة.

- تشغيل مفتاح OFF/CANCEL
- دواسة الوقود مضغوط عليها بقوة

شاشة عرض القيادة التفاعلية



▼ صفارة تحذير محدد السرعة

يعرض في مجموعة العدادات

إذا تجاوزت سرعة السيارة السرعة التي تم ضبطها بنحو 5 كم/ساعة (3 ميل/ساعة) أو أكثر، تنطلق صفارة تحذير بصورة مستمرة وتقوم شاشة المساعدة الذكية للسرعة (ISA) بالوميض في نفس الوقت. يعمل صوت التحذير وتقوم الشاشة بالوميض إلى أن تنخفض سرعة السيارة إلى السرعة التي تم ضبطها أو أقل.

يعرض على شاشة عرض القيادة الفعالة

إذا تجاوزت سرعة السيارة السرعة المضبوطة بنحو 5 كم/ساعة (3 ميل/ساعة) أو أكثر، يتحول لون خلفية إشارة السرعة المضبوطة لنظام المساعدة الذكية للسرعة (ISA) إلى اللون الكهرماني ويومض ثلاث مرات. بالإضافة إلى ذلك، يتم في نفس الوقت تنشيط صوت التحذير. يتوقف وميض الإشارة ويبقى مضاءً إذا استمرت سرعة السيارة في تجاوز السرعة المضبوطة بنحو 5 كم/ساعة (3 ميل/ساعة) أو أكثر، وتستمر إضاءة الإشارة وصوت التحذير حتى تتم قيادة السيارة على السرعة المضبوطة أو أقل.

عليك بالتحقق من توافر الأمان في المنطقة المحيطة وضبط سرعة السيارة بواسطة الضغط على الفرامل. بالإضافة إلى ذلك، حافظ على مسافة أكثر أمناً بينك وبين السيارة خلفك.

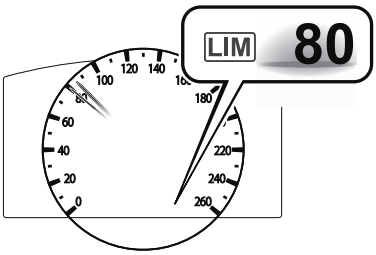
شاشة عرض القيادة التفاعلية



مجموعة العدادات من النوع ب



مجموعة العدادات من النوع أ



تنبيه

إذا تم تعيين السرعة المضبوطة إلى أقل من سرعة السيارة الحالية بواسطة الضغط على المفتاح *SET-* أو *RES*، فلن يتم تفعيل صفارة التحذير لحوالي *30* ثانية حتى إذا كانت سرعة السيارة أكبر من السرعة التي تم ضبطها حديثاً بواقع *5* كم/ساعة *(3* ميل/ساعة*)*. توخى الحذر حتى لا تتخطى السرعة المضبوطة.

ملاحظة

عندما يتم إلغاء النظام بصورة مؤقتة بواسطة الضغط على دواسة الوقود بالكامل، تقوم شاشة نظام المساعدة الذكية للسرعة *(ISA)* بعرض شاشة الإلغاء. حتى إذا تجاوزت سرعة السيارة السرعة التي تم ضبطها بنحو *5* كم/ساعة *(3* ميل/ساعة*)* أو أكثر أثناء عرض شاشة الإلغاء، لا تنطلق صفارة التحذير.

▼ التنشيط/إلغاء التنشيط

ملاحظة

عند تحويل مفتاح بدء التشغيل إلى وضع الإيقاف، يتم الإبقاء على حالة النظام التي كانت قبل إيقاف تشغيل النظام.
على سبيل المثال، في حالة تحويل مفتاح بدء التشغيل إلى وضع الإيقاف، أثناء تشغيل المساعدة الذكية للسرعة *(ISA)*، سيكون النظام في وضع التشغيل في المرة التالية التي يتم فيها تحويل مفتاح بدء التشغيل إلى وضع التشغيل *ON*.

تنشيط

اضغط المفتاح MODE لتشغيل النظام. يتم عرض شاشة المساعدة الذكية للسرعة (ISA)، وتظهر الإشارة الرئيسية لـ ISA باللون الأبيض.

ملاحظة

عندما يصبح نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا *(MRCC)*، أو نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير *(MRCC* مع وظيفة التوقف والسير*)* قيد التشغيل بعد الضغط على المفتاح *MODE*، اضغط على المفتاح *MODE* مرة أخرى للتحويل إلى المساعدة الذكية للسرعة *ISA*.

إلغاء التنشيط

لإبطال النظام، قم بالعمليات التالية:

عندما يتم ضبط نظام التحكم في السرعة (يظهر مؤشر ضبط المساعدة الذكية للسرعة ISA باللون الأخضر)

اضغط مفتاح OFF/CAN لفترة طويلة أو اضغط مفتاح /OFF CANCEL مرتين. تختفي شاشة المساعدة الذكية للسرعة ISA من العرض، كما يختفي مؤشر ضبط المساعدة الذكية للسرعة ISA (أخضر).

عندما لا يتم ضبط نظام التحكم في السرعة (تظهر الإشارة الرئيسية لـ ISA باللون الأبيض)

اضغط المفتاح OFF/CANCEL. تختفي شاشة المساعدة الذكية للسرعة ISA من العرض، كما تختفي الإشارة الرئيسية لـ ISA (أبيض).

ملاحظة

عند الضغط على المفتاح *MODE* أثناء تشغيل المساعدة الذكية للسرعة *ISA*، يتحول النظام إلى نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا *(MRCC)*، أو نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير *(MRCC)* مع وظيفة التوقف والسير).

▼ ضبط النظام

⚠ تحذير

عليك دوماً بالتحقق من توافر الأمان في المنطقة المحيطة عند ضبط المساعدة الذكية للسرعة:

إذا تم ضبط السرعة لأقل من سرعة السيارة الحالية، فإن سرعة السيارة تنخفض إلى السرعة التي تم ضبطها. عليك بالتحقق من توافر الأمان في المنطقة المحيطة والحفاظ على مسافة أكثر أمناً بينك وبين السيارات أمامك وخلفك.

كيفية ضبط حد السرعة باستخدام المفتاح SET

١. اضغط على مفتاح MODE لتشغيل النظام.
٢. اضغط على +SET أو −SET لضبط السرعة. عندما تكون السرعة الحالية للسيارة ٣٠ كم/ساعة (٢٠ ميل/ساعة) أو أكثر، فإن السرعة يتم ضبطها على السرعة الحالية للسيارة. عندما تكون السرعة الحالية للسيارة ٣٠ كم/ساعة (٢٠ ميل/ساعة) أو أكثر، فإن السرعة يتم ضبطها على ٣٠ كم/ساعة (٢٠ ميل/ساعة).
٣. لزيادة السرعة التي تم ضبطها، اضغط على مفتاح +SET بصورة متواصلة. يمكن تعديل السرعة التي تم ضبطها على دفعات صاعدة قيمتها ١٠ كم/ساعة (٥ ميل/ساعة). يمكن كذلك تعديل سرعة السيارة المضبوطة على دفعات صاعدة قيمتها 1 كم/ساعة (1 ميل/ساعة) عن طريق ضغط مفتاح +SET لحظياً. على سبيل المثال، إذا تم الضغط على المفتاح 4 +SET مرات، فإن سرعة السيارة التي تم ضبطها تزداد بنحو 4 كم/ساعة (4 أميال/ساعة).
٤. لإنقاص السرعة التي تم ضبطها، اضغط على مفتاح −SET بصورة متواصلة. يمكن تعديل السرعة التي تم ضبطها على دفعات صاعدة قيمتها ١٠ كم/ساعة (٥ ميل/ساعة). يمكن كذلك تعديل سرعة السيارة المضبوطة على دفعات صاعدة قيمتها 1 كم/ساعة (1 ميل/ساعة) عن طريق ضغط مفتاح −SET لحظياً. على سبيل المثال، إذا تم الضغط على المفتاح 4 −SET مرات، فإن سرعة السيارة التي تم ضبطها تنقص بنحو 4 كم/ساعة (4 أميال/ساعة).

ملاحظة

- عندما يتم عرض سرعة السيارة المضبوطة في شاشة عرض القيادة الفعالة/مجموعة العدادات، اضغط على مفتاح *RES* لضبط سرعة السيارة المعروضة.
- يتم إلغاء النظام بصورة مؤقتة عندما تزيد سرعة السيارة بواسطة الضغط على دواسة الوقود بقوة، ولكنه يستأنف التشغيل عندما تنخفض سرعة السيارة إلى السرعة التي تم ضبطها أو أقل.
- قد تتجاوز سرعة السيارة السرعة التي تم ضبطها عندما تكون على منحدر منخفض.
- *(مع نظام التخفيض التحفيزي الانتقائي (SCR))*
  إذا تم تقييد سرعة السيارة من خلال نظام التخفيض التحفيزي الانتقائي *(SCR)*، فقد يتم تحديد سرعة للسيارة أبطأ من السرعة المضبوطة.

كيفية ضبط حد السرعة حسب لافتة حد السرعة

١. اضغط على مفتاح MODE لتشغيل النظام.

٢. اضغط المفتاح RESأثناء عرض مؤشر ضبط لافتة حد السرعة على شاشة عرض القيادة الفعالة/مجموعة العدادات لضبط سرعة لافتة حد السرعة المعروضة.



مؤشر ضبط لافتة حد السرعة

ملاحظة

- يتم إلغاء النظام بصورة مؤقتة عندما تزيد سرعة السيارة بواسطة الضغط على دواسة الوقود بقوة، ولكنه يستأنف التشغيل عندما تنخفض سرعة السيارة إلى السرعة التي تم ضبطها أو أقل.
- قد تتجاوز سرعة السيارة السرعة التي تم ضبطها عندما تكون على منحدر منخفض.
- لا يمكن ضبط حد السرعة حسب لافتة حد السرعة عندما يكون مؤشر لافتة حد السرعة معروض باللون الرمادي.
- *(مع نظام التخفيض التحفيزي الانتقائي (SCR))*
إذا تم تقييد سرعة السيارة من خلال نظام التخفيض التحفيزي الانتقائي *(SCR)*، فقد يتم تحديد سرعة للسيارة أبطأ من السرعة المضبوطة.

▼ إلغاء النظام بصورة مؤقتة

يتم إلغاء النظام بصورة مؤقتة (حالة الاستعداد) عند تنفيذ أي من العمليات التالية أثناء عرض المساعدة الذكية للسرعة (ISA).

- يتم الضغط على مفتاح OFF/CANCEL
- دواسة الوقود مضغوط عليها بقوة

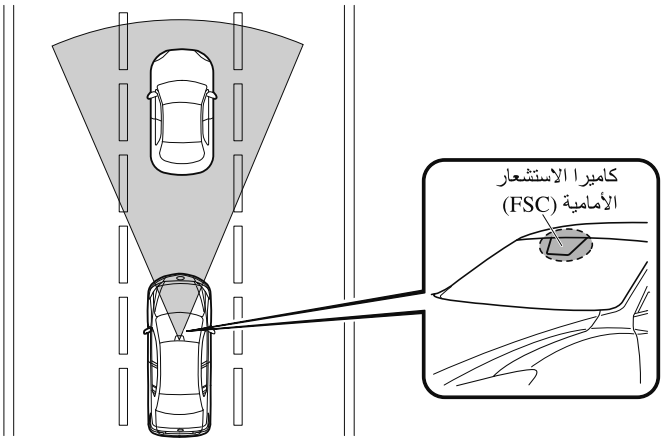
يعمل النظام عند حد السرعة المضبوط السابق عند الضغط على المفتاح RES أثناء عدم عرض مؤشر ضبط لافتة حد السرعة.

ملاحظة

- يمكن ضبط السرعة التي تم ضبطها بواسطة الضغط على مفتاح *SET+ or SET−* بينما يكون النظام في وضع الاستعداد.
- لا يتم إلغاء المساعدة الذكية للسرعة *(ISA)* بواسطة الضغط على دواسة الفرامل.

نظام دعم الفرامل الذكي المتطور داخل المدينة (Advanced SCBS)*

ينبه نظام دعم الفرامل الذكي المتطور داخل المدينة (Advanced SCBS) السائق لاحتمال التصادم باستخدام الشاشة وصوت تنبيه عندما تكتشف كاميرا الاستشعار الأمامية (FSC) سيارة أمامك أو بعض المارة وتحدد أن التصادم بالجسم لا يمكن تفاديه إذا تمت قيادة السيارة بسرعة من 4 إلى 80 كم/ساعة (2 إلى 50 ميل/ساعة) إذا كان الجسم سيارة أمامك وبسرعة من 10 إلى 80 كم/ساعة (6.2 إلى 50 ميل/ساعة) إذا كان الجسم أحد المارة. بالإضافة إلى ذلك، يقوم النظام بتقليل التلف في حالة حدوث تصادم وذلك عن طريق تشغيل التحكم في الفرامل (فرامل SCBS المتطورة) عندما يقرر النظام أن التصادم لا يمكن تفاديه. بالإضافة إلى ذلك، عندما يقوم السائق بالضغط على دواسة الفرامل، فإن الفرامل تعمل بقوة وبسرعة للمساعدة على التوقف. (الفرامل المساعدة (فرامل المساعدة لنظام دعم الفرامل الذكي المتطور داخل المدينة Advanced SCBS))



تحذير

لا تعتمد كليةً على نظام دعم الفرامل الذكي المتطور داخل المدينة:

- نظام دعم الفرامل الذكي المتطور داخل المدينة مصمم فقط بهدف تقليل التلف في حالة حدوث تصادم. الاعتماد الزائد على النظام الذي يؤدي إلى الضغط على دواسة الوقود أو دواسة الفرامل بطريق الخطأ قد يؤدي إلى وقوع حادث.
- يعمل نظام دعم الفرامل الذكي المتطور داخل المدينة *(Advanced SCBS)* كردّ فعل على وجود سيارة أو أحد المارة أمام سيارتك. لا يعمل النظام كردّ فعل على وجود عوائق مثال جدار أو المركبات ذات العجلتين أو الحيوانات.

تنبيه

في الحالات التالية، قم بإيقاف تشغيل النظام لمنع التشغيل الخاطئ:

- عندما يتم قطر سيارتك أو تقوم سيارتك بقطر سيارة أخري.
- وجود السيارة على ماكينة لفّ شاسية السيارة.
- عند القيادة على طرق وعرة، مثل المناطق المليئة بالحشائش أو الطرق غير الممهدة.

*متوفر في بعض الموديلات.

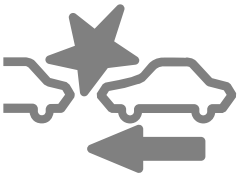
يرجى مراجعة "إيقاف تشغيل نظام دعم الفرامل الذكي المتطور داخل المدينة" في صفحة ٤-١٩٩ بشأن كيفية إيقاف تشغيل نظام دعم الفرامل الذكي المتطور داخل المدينة.

ملاحظة

- سيعمل نظام دعم الفرامل الذكي المتطور داخل المدينة في الظروف التالية.
  - أثناء دوران المحرك.
  - لا يضيء مؤشر تحذير/ضوء تحذير نظام دعم الفرامل الذكي داخل المدينة *(SCBS)* *(كهرماني)*.
  - ***(الجسم هو سيارة تسير أمامك)***
    عندما تكون سرعة السيارة ما بين نحو ٤ إلى ٨٠ كم/ساعة *(٢ إلى ٥٠ ميل/ساعة)*.
  - ***(الجسم هو أحد المارة)***
    عندما تكون سرعة السيارة ما بين نحو ١٠ إلى ٨٠ كم/ساعة *(٦,٢ إلى ٥٠ ميل/ساعة)*.
  - عند إيقاف تشغيل نظام دعم الفرامل الذكي المتطور داخل المدينة.
- في ظل الظروف التالية قد لا يعمل نظام دعم الفرامل الذكي المتطور داخل المدينة بالطريقة الصحيحة.
  - لن يعمل نظام دعم الفرامل الذكي المتطور داخل المدينة إذا كان السائق يقوم متعمداً ببعض عمليات القيادة *(دواسة الوقود وعجلة القيادة)*.
  - إذا كان ثمة احتمال لملامسة جزئية مع سيارة أمامك.
  - قيادة السيارة على سطح طريق زلق مثال الطرق المبللة أو الطرق المغطاة بالثلوج أو الجليد.
  - تأثر أداء الفرامل تأثراً سلبياً بسبب انحفاض درجة الحرارة أو تبلل الفرامل.
  - قيادة السيارة بنفس سرعة السيارة التي أمامها.
  - الضغط على دواسة الوقود.
  - تم الضغط على دواسة الفرامل.
  - تحريك عجلة القيادة.
  - تحريك ذراع الاختيار.
- في الحالات التالية، قد يعمل نظام دعم الفرامل الذكي المتطور داخل المدينة.
  - وجود أجسام على الطريق في مدخل منحنى.
  - وجود سيارات تمر في الحارة المعاكسة أثناء القيام بالانعطاف.
  - عند المرور عبر بوابة تحصيل الرسوم.
  - عند المرور من بوابات منخفضة، أو ضيقة، أو آلات غسل السيارات أو الأنفاق.
  - إذا اقتربت فجأة من سيارة أمامك.
  - وجود المركبات ذات العجلتين أو حيوانات أو أشجار قائمة.
  - ***(ناقل الحركة اليدوي)***
    إذا توقفت السيارة بواسطة تشغيل نظام *SCBS* ولم يتم الضغط على دواسة القابض، يتوقف المحرك.

▼ ضوء مؤشر نظام دعم الفرامل الذكي داخل المدينة (SCBS) (أحمر)

إذا كان نظام دعم الفرامل الذكي المتطور داخل المدينة قيد العمل، فسيومض ضوء المؤشر (أحمر).



▼ التحذير من وقوع تصادم

إذا كانت ثمة احتمالية لحدوث تصادم مع سيارة أمامك، ينطلق صوت صفارة متواصل ويُعرض تحذير على شاشة عرض المعلومات المتعددة أو شاشة عرض القيادة الفعالة.

فرمل!

ملاحظة

يمكن تغيير مسافة التشغيل ومستوى صوت التحذير من التصادم. راجع قسم الإعدادات في دليل مالك *Mazda Connect*.

▼ شاشة تشغيل الفرامل التلقائية

يتم عرض شاشة تشغيل الفرامل التلقائية على شاشة المعلومات المتعددة بعد تشغيل فرامل SCBS المتقدمة.



SCBS
Automatic Brake

ملاحظة

- تنطلق صفارة التحذير من التصادم بصورة متقطعة أثناء تشغيل فرامل نظام دعم الفرامل الذكي المتطور داخل المدينة *Advance SCBS* أو مساعد الفرامل *(*مساعد فرامل نظام دعم الفرامل الذكي المتطور داخل المدينة *Advance SCBS)*.
- إذا توقفت السيارة بواسطة تشغيل نظام دعم الفرامل الذكي المتطور داخل المدينة *Advanced SCBS* ولم يتم الضغط على دواسة الفرامل، تنطلق صفارة التحذير مرة واحدة بعد نحو ثانيتين ويتم تحرير فرامل نظام دعم الفرامل الذكي المتطور داخل المدينة *Advanced SCBS* تلقائياً.

▼ إيقاف تشغيل نظام دعم الفرامل الذكي المتطور داخل المدينة (Advanced SCBS)

يمكن إلغاء تنشيط نظام دعم الفرامل الذكي المتطور داخل المدينة بطريقة مؤقتة.
راجع قسم الإعدادات في دليل مالك Mazda Connect.
عندما يتوقف نظام دعم الفرامل الذكي المتطور داخل المدينة، يضيء ضوء مؤشر إيقاف OFF نظام دعم الفرامل الذكي داخل المدينة (SCBS).



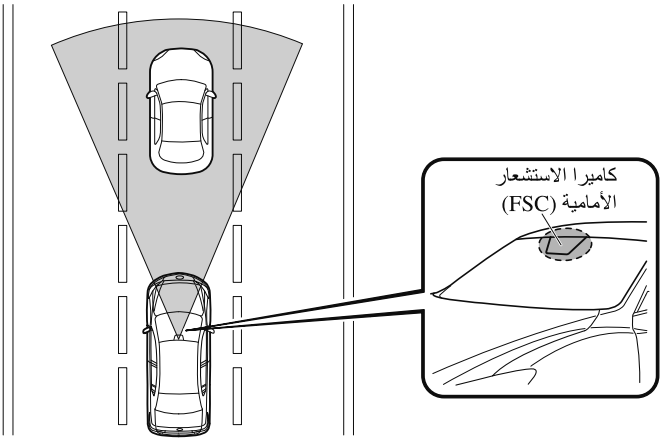
عند إعادة بدء تشغيل المحرك، فإن النظام يصبح جاهز للعمل.

ملاحظة

عند ضبط نظام دعم الفرامل الذكي المتطور داخل المدينة *(Advanced SCBS)* على عدم العمل، يتم أيضًا ضبط نظام دعم الفرامل الذكي داخل المدينة *[*العكسي*] (SCBS R)* ودعم الفرامل الذكي *(SBS)* على عدم العمل.

نظام دعم الفرامل الذكي داخل المدينة [الأمامي] (SCBS F)*

يقوم نظام دعم الفرامل الذكي المتطور داخل المدينة [الأمامي] (SCBS F) بتنبيه السائق باحتمال حدوث تصادم باستخدام إشارة على شاشة العرض وصوت تحذير عندما ترصد كاميرا الاستشعار الأمامية (FSC) سيارة أمام سيارتك وتقرر أن التصادم مع السيارة أمامك لا يمكن تفاديه إذا كانت سرعة السيارة من 4 إلى 80 كم/ساعة (2 إلى 50 ميل/ساعة). بالإضافة إلى ذلك، يقوم النظام بتقليل التلف في حالة حدوث تصادم عن طريق تشغيل نظام التحكم في الفرامل (فرامل SCBS) عندما يقرر النظام أن التصادم لا يمكن تفاديه بينما كانت سرعة السيارة نحو 4 إلى 30 كم/ساعة (2 إلى 18 ميل/ساعة). يمكن أيضاً تفادي حدوث تصادم إذا كان متوسط السرعة بين سيارتك والسيارة التي أمامك أقل من ٢٠ كم/ساعة (١٢ ميل/ساعة). بالإضافة إلى ذلك، عندما يقوم السائق بالضغط على دواسة الفرامل بينما يكون النظام في نطاق التشغيل وهو نحو ٤ إلى ٣٠ كم/ساعة (٢ إلى ١٨ ميل/ساعة)، فإن الفرامل تعمل بقوة وبسرعة للمساعدة على التوقف. (الفرامل المساعدة (الفرامل المساعدة لدعم الفرامل الذكي داخل المدينة))



تحذير

لا تعتمد كليةً على نظام دعم الفرامل الذكي داخل المدينة *[الأمامي] (SCBS F)*:

- نظام دعم الفرامل الذكي داخل المدينة *[الأمامي] (SCBS F)* مصمم فقط بهدف تقليل التلف في حالة حدوث تصادم. الاعتماد الزائد على النظام الذي يؤدي إلى الضغط على دواسة الوقود أو دواسة الفرامل بطريق الخطأ قد يؤدي إلى وقوع حادث.
- نظام دعم الفرامل الذكي داخل المدينة *[الأمامي] (SCBS F)* هو نظام يعمل كرد فعل نتيجة وجود سيارة أمام سيارتك. قد لا يتمكن النظام من رصد المركبات ذات الإطارين أو المارة أو التعامل معهما.

تنبيه

في الحالات التالية، قم بإيقاف تشغيل النظام لمنع التشغيل الخاطئ:

- عندما يتم قطر سيارتك أو تقوم سيارتك بقطر سيارة أخري.
- وجود السيارة على ماكينة لفّ شاسية السيارة.

*متوفر في بعض الموديلات.

➢ عند القيادة على طرق وعرة، مثل المناطق المليئة بالحشائش أو الطرق غير الممهدة.

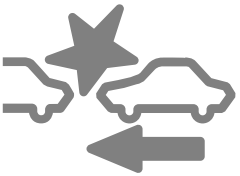
يرجى مراجعة "إيقاف تشغيل نظام دعم الفرامل الذكي داخل المدينة *[الأمامي] (SCBS F)*" في صفحة ٤-٢٠٢ بشأن كيفية إيقاف تشغيل نظام دعم الفرامل الذكي داخل المدينة *[الأمامي] (SCBS F)*.

ملاحظة

- قد يتعذر عمل نظام دعم الفرامل الذكي داخل المدينة *[الأمامي] (SCBS F)* في الظروف التالية.
  - أثناء دوران المحرك.
  - لا يضيء ضوء تحذير/إشارة تحذير نظام دعم الفرامل الذكي/نظام دعم الفرامل الذكي داخل المدينة *(SBS/SCBS)*.
  - ***(تحذير التصادم من الطرف الخلفي)***
    عندما تكون سرعة السيارة ما بين نحو ٤ إلى ٨٠ كم/ساعة (٢ إلى ٥٠ ميل/الساعة).
  - ***(التحكم في الفرامل (الفرامل دعم الفرامل الذكي داخل المدينة))***
    عندما تكون سرعة السيارة ما بين نحو ٤ إلى ٣٠ كم/ساعة (٢ إلى ١٨ ميل/الساعة).
  - عند إيقاف تشغيل نظام دعم الفرامل الذكي داخل المدينة *[الأمامي] (SCBS F)*.
- في ظل الظروف التالية قد لا يعمل نظام دعم الفرامل الذكي داخل المدينة *[الأمامي] (SCBS F)* بالطريقة الصحيحة.
  - لن يعمل نظام دعم الفرامل الذكي داخل المدينة *[الأمامي] (SCBS F)* إذا كان السائق يقوم متعمداً ببعض عمليات القيادة *(*دواسة الوقود وعجلة القيادة*)*.
  - إذا كان ثمة احتمال لملامسة جزئية مع سيارة أمامك.
  - قيادة السيارة على سطح طريق زلق مثال الطرق المبللة أو الطرق المغطاة بالثلوج أو الجليد.
  - تأثر أداء الفرامل تأثراً سلبياً بسبب انحفاض درجة الحرارة أو تبلل الفرامل.
  - قيادة السيارة بنفس سرعة السيارة التي أمامها.
  - الضغط على دواسة الوقود.
  - تم الضغط على دواسة الفرامل.
  - تحريك عجلة القيادة.
  - تحريك ذراع الاختيار.
- في الحالات التالية تقوم كاميرا الاستشعار الأمامية *(FSC)* بتحديد وجود سيارة أمام سيارتك وقد يعمل نظام دعم الفرامل الذكي داخل المدينة *[الأمامي] (SCBS F)*.
  - وجود أجسام على الطريق في مدخل منحنى.
  - وجود سيارات تمر في الحارة المعاكسة أثناء القيام بالانعطاف.
  - الأجسام الحديدية، المطبات، أو الأجسام البارزة على الطريق.
  - عند المرور عبر بوابة تحصيل الرسوم.
  - عند المرور من بوابات منخفضة، أو ضيقة، أو آلات غسل السيارات أو الأنفاق.
  - إذا اقتربت فجأة من سيارة أمامك.
  - عند وجود سيارات ذات عجلتين، أو مشاه أو حيوانات أو أشجار قائمة.
  - قيادة السيارة بينما يكون هناك بلي بالغ في بعض الإطارات.
  - ***(ناقل الحركة اليدوي)***
    إذا توقفت السيارة بواسطة تشغيل نظام دعم الفرامل الذكي داخل المدينة ولم يتم الضغط على دواسة القابض، فيتوقف المحرك.

▼ ضوء مؤشر نظام دعم الفرامل الذكي داخل المدينة (SCBS) (أحمر)

إذا كان نظام دعم الفرامل الذكي داخل المدينة (SCBS) قيد العمل، يومض ضوء المؤشر (أحمر).



▼ التحذير من وقوع تصادم

إذا كانت ثمة احتمالية لحدوث تصادم مع سيارة أمامك، ينطلق صوت صفارة متواصل ويُعرض تحذير على شاشة عرض المعلومات المتعددة أو شاشة عرض القيادة الفعالة.

فرمل!

ملاحظة

يمكن تغيير مسافة التشغيل ومستوى صوت التحذير من التصادم. راجع قسم الإعدادات في دليل مالك *Mazda Connect*.

▼ شاشة تشغيل الفرامل التلقائية

يتم عرض شاشة تشغيل الفرامل التلقائية على شاشة المعلومات المتعددة بعد تشغيل فرامل SCBS F.



SCBS
Automatic Brake

ملاحظة

- تنطلق صفارة التحذير من التصادم بصورة متقطعة أثناء تشغيل فرامل *SCBS F* أو مساعد الفرامل *(مساعد فرامل SCBS F)*.
- إذا توقفت السيارة بواسطة تشغيل نظام *SCBS F* ولم يتم الضغط على دواسة الفرامل، تنطلق صفارة التحذير مرة واحدة بعد نحو ثانيتين ويتم تحرير فرامل *SCBS F* تلقائياً.

▼ إيقاف تشغيل نظام دعم الفرامل الذكي داخل المدينة [الأمامي] (SCBS F)

يمكن إلغاء تنشيط نظام دعم الفرامل الذكي داخل المدينة [الأمامي] (SCBS F) بطريقة مؤقتة.
راجع قسم الإعدادات في دليل مالك Mazda Connect.
عندما يتوقف نظام دعم الفرامل الذكي داخل المدينة [الأمامي] (SCBS F)، يضيء ضوء مؤشر إيقاف OFF نظام دعم الفرامل الذكي داخل المدينة (SCBS).



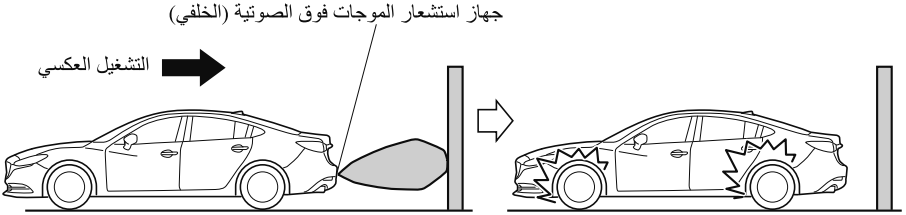
عند إعادة بدء تشغيل المحرك، فإن النظام يصبح جاهز للعمل.

ملاحظة

عند ضبط نظام دعم الفرامل الذكي داخل المدينة *[الأمامي] (SCBS F)* على عدم العمل، يتم أيضًا ضبط نظام دعم الفرامل الذكي داخل المدينة *[العكسي] (SCBS R)* ودعم الفرامل الذكي *(SBS)* على عدم العمل.

نظام دعم الفرامل الذكي داخل المدينة [العكسي] (SCBS R)*

إن نظام دعم الفرامل الذكي داخل المدينة [العكسي] (SCBS R) هو نظام تم تصميمه لتقليل التلف في حالة حدوث تصادم وذلك عن طريق تشغيل نظام التحكم في الفرامل (فرامل نظام SCBS) عندما تقوم أجهزة استشعار النظام التي تعمل بالموجات فوق الصوتية برصد عائق خلف سيارتك، أثناء القيادة على سرعة نحو 2 إلى 8 كم/ساعة (2 إلى 4 ميل/ساعة)، ويقرر النظام أن التصادم لا يمكن تفاديه.



تحذير

لا تعتمد كلياً على نظام دعم الفرامل الذكي داخل المدينة *[العكسي] (SCBS R)*:

- حيث إن نظام دعم الفرامل الذكي داخل المدينة *[العكسي] (SCBS R)* مصمم فقط بهدف تقليل التلف في حالة حدوث تصادم. الاعتماد الزائد على النظام الذي يؤدي إلى الضغط على دواسة الوقود أو دواسة الفرامل بطريق الخطأ قد يؤدي إلى وقوع حادث.
- لضمان تشغيل نظام دعم الفرامل الذكي داخل المدينة *[العكسي] (SCBS R)* بالطريقة الصحيحة عليك بمراعاة الاحتياطات التالية.

- لا تضع ملصقات على جهاز استشعار الموجات فوق الصوتية *(الخلفي)* (بما في ذلك الملصقات الشفافة). فإن ذلك قد يؤدي إلى إخفاق جهاز استشعار الموجات فوق الصوتية *(الخلفي)* في رصد السيارات أو العوائق وقد يتسبب ذلك في وقوع حادث.
- لا تقم بفك جهاز استشعار الموجات فوق الصوتية *(الخلفي)*.
- إذا تسببت حصوات أو أحجار متطايرة في حدوث تشققات أو تلف ظاهر بجوار جهاز استشعار الموجات فوق الصوتية *(الخلفي)*، عليك بالتوقف فوراً عن استخدام نظام دعم الفرامل الذكي داخل المدينة *[العكسي] (SCBS R)* وعليك بفحص سيارتك لدى فني إصلاح متخصص *(نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا)*. في حالة مواصلتك قيادة السيارة مع وجود آثار تشققات أو خدوش بجوار جهاز استشعار الموجات فوق الصوتية، فقد يعمل النظام دون حاجة ويتسبب في وقوع حادث مفاجئ.
  يرجى مراجعة "إيقاف تشغيل نظام دعم الفرامل الذكي داخل المدينة *[العكسي] (SCBS R)*" في صفحة ٤-٢٠٦.
- استشر فني إصلاح متخصص *(نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا)* لتغيير المصد الخلفي.

لا تقم بتعديل نظام التعليق:

إذا تم تغيير ارتفاع السيارة أو ميلها، فقد لا يعمل نظام دعم الفرامل الذكي داخل المدينة *[العكسي] (SCBS R)* بالطريقة الصحيحة لأنه لن يتمكن من رصد العوائق بالطريقة الصحيحة.

لا تستخدم القوة المفرطة في التعامل مع جهاز استشعار الموجات الصوتية *(الخلفي)*:

عندما تقوم بغسل السيارة، لا تقم برش مياه بقوة اندفاع مرتفعة على جهاز استشعار الموجات فوق الصوتية *(الخلفي)*، ولا تمسحه بقوة. بالإضافة إلى ذلك، لا تضرب المصد الخلفي بقوة عندما تقوم بتحميل شحنات أو تفريغها، فقد يؤدي هذا إلى عدم تمكن أجهزة الاستشعار من رصد العوائق بدقة ما قد يؤدي إلى عدم تشغيل نظام دعم الفرامل الذكي داخل المدينة *[العكسي] (SCBS R)* بالطريقة الصحيحة، أو قد يعمل دون حاجة.

*متوفر في بعض الموديلات.

تنبيه

- أثناء القيادة على طرق غير ممهدة يوجد بها حشائش أو أوراق شجر، فإنه يوصى بإيقاف تشغيل نظام دعم الفرامل الذكي داخل المدينة *[العكسي] (SCBS R)*.
- قم دوماً باستعمال إطارات من الحجم المحدد ومن نفس الشركة الصانعة والعلامة التجارية ونقشة المداس على جميع العجلات الأربعة. بالإضافة إلى ذلك، لا تستخدم إطارات متآكلة بشكل ملحوظ في نفس السيارة. وإلّا فإن نظام دعم الفرامل الذكي داخل المدينة *[العكسي] (SCBS R)* قد لا يعمل بصورة طبيعية.
- في حالة التصاق جيلد أو ثلوج على أجهزة استشعار الموجات فوق الصوتية (الخلفي) فقد لا تتمكن من رصد العوائق بالطريقة الصحيحة ويعتمد ذلك على الظروف. وفي مثل هذه الحالات، قد لا يتمكن النظام من القيام بوظائف التحكم بالطريقة الصحيحة. عليك دائماً بقيادة السيارة بحرص وانتبه جيداً لخلف السيارة.

ملاحظة

- تختلف وضعية السيارة بحسب عمليات تشغيل دواسة الوقود ودواسة الفرامل وعجلة القيادة، ما قد يؤدي إلى صعوبة في تعرف النظام على العوائق أو قد يؤدي إلى إتاحة رصد أجسام غير ضرورية. وفي مثل هذه الحالات، قد يعمل نظام دعم الفرامل الذكي داخل المدينة *[العكسي] (SCBS R)* وقد لا يعمل.
- سيعمل نظام دعم الفرامل الذكي داخل المدينة *[العكسي] (SCBS R)* في الظروف التالية.
  - أثناء دوران المحرك.
  - إذا كان ذراع تغيير الحركة *(*في السيارات ذات ناقل الحركة اليدوي*)* أو ذراع الاختيار *(*في السيارات ذات ناقل الحركة التلقائي*)* في وضع *R (*الرجوع للخلف*)*.
  - لا يتم عرض عبارة *"Smart City Brake Support Malfunction"* على شاشة عرض المعلومات المتعددة.
  - عندما تكون سرعة السيارة ما بين نحو ٢ إلى ٨ كم/ساعة *(*٢ إلى ٤ ميل/ساعة*)*.
  - عند إيقاف تشغيل نظام دعم الفرامل الذكي داخل المدينة *[العكسي] (SCBS R)*.
  - عدم وجود عطل في نظام التحكم الديناميكي في الثبات *DSC*.
- يعمل نظام دعم الفرامل الذكي داخل المدينة *[العكسي] (SCBS R)* باستخدام أجهزة استشعار الموجات فوق الصوتية *(*الخلفي*)* والتي ترصد العوائق خلف السيارة عن طريق بث موجات فوق صوتية ثم استقبال الموجات المرتدة التي تنعكس من العوائق.
- في الحالات التالية، لا تتمكن أجهزة استشعار الموجات فوق الصوتية *(*الخلفية*)* من رصد العوائق وقد لا يعمل نظام دعم الفرامل الذكي داخل المدينة *[العكسي] (SCBS R)*.
  - إذا كان ارتفاع العائق منخفضاً مثال الجدران المنخفضة أو الشاحنات ذات منصات التحميل المنخفضة.
  - إذا كان ارتفاع العائق مرتفعاً مثال الشاحنات المنخفضة ذات منصات التحميل المرتفعة.
  - إذا كان العائق صغيراً.
  - إذا كان العائق رقيقاً مثال اللوحات الإرشادية على الطريق.
  - إذا وضع العائق بعيداً عن وسط السيارة.
  - إذا كان سطح العائق غير عمودي على السيارة.
  - إذا كان العائق ناعماً مثال ستارة متدلية أو ثلوج ملتصقة على السيارة.
  - إذا كان شكل العائق غير منتظم.
  - إذا كان العائق قريباً للغاية.
- في الحالات التالية، لا تتمكن أجهزة استشعار الموجات فوق الصوتية *(*الخلفية*)* من رصد العوائق بطريقة صحيحة وقد لا يعمل نظام دعم الفرامل الذكي داخل المدينة *[العكسي] (SCBS R)*.

- إذا كان ثمة شيء ملتصق على المصد بجوار جهاز استشعار الموجات فوق الصوتية *(الخلفي)*.
- إذا تم تدوير عجلة القيادة بعنف، أو تم الضغط على دواسة الفرامل أو دواسة الوقود.
- إذا كان هناك عائق آخر بجوار العائق الأول.
- في الظروف المناخية السيئة مثال الأمطار والضباب والثلوج.
- في حالة ارتفاع الرطوبة أو انخفاضها.
- في حالة ارتفاع درجة الحرارة أو انخفاضها.
- الرياح العاصفة.
- إذا كان طريق السير غير ممهد.
- تحميل أمتعة ثقيلة في صندوق الأمتعة أو في المقعد الخلفي.
- في حالة تركيب أجسام مثال الهوائي اللاسلكي، أو ضوء الضباب أو لوحة الأرقام المضيئة بجوار جهاز استشعار الموجات فوق الصوتية *(الخلفي)*.
- إذا انحرف توجيه جهاز استشعار الموجات فوق الصوتية *(الخلفي)* عن اتجاهه لأسباب مثال وقوع تصادم.
- في حالة تأثر السيارة بموجات صوتية أخرى مثال صوت البوق، أو الضجيج الصادر من المحرك، أو جهاز استشعار الموجات فوق الصوتية أو سيارة أخرى.

- في الحالات التالية، قد يرصد جهاز استشعار الموجات فوق الصوتية *(الخلفي)* شيء بوصفه عائق مستهدف ما قد يؤدي إلى تشغيل نظام دعم الفرامل الذكي داخل المدينة *[العكسي] (SCBS R)*.

- القيادة في المنحدرات شديدة الانحدار.
- أوتاد منع انزلاق العجلات.
- الستائر المتدلية، حواجز البوابات مثال بوابات دفع الرسوم وعبور السكك الحديدية.
- عند السير بجوار أشياء مثال أوراق الأشجار، الحواجز ، السيارات، الجدران والسياج على جانب الطريق.
- عند القيادة على طرق غير ممهدة حيث توجد حشائش أو أعلاف.
- عند المرور من بوابات منخفضة، أو ضيقة، أو آلات غسل السيارات أو الأنفاق.
- إذا كان ثمة قضيب قطر مركباً في السيارة أو كان ثمة مقطورة موصلة بالسيارة.
- **(ناقل الحركة اليدوي)**

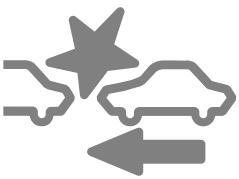
إذا توقفت السيارة بواسطة تشغيل نظام دعم الفرامل الذكي داخل المدينة ولم يتم الضغط على دواسة القابض، فيتوقف المحرك.

- عندما يعمل النظام، يتم إبلاغ المستخدم بواسطة شاشة عرض المعلومات المتعددة.
- تضيء إشارة تحذير نظام دعم الفرامل الذكي داخل المدينة *(SCBS)* *(كهرماني)* عندما يكون ثمة عطل في النظام.

راجع اتخاذ إجراء في صفحة ٧-٥١.

▼ ضوء مؤشر نظام دعم الفرامل الذكي داخل المدينة (SCBS) (أحمر)

إذا كان نظام دعم الفرامل الذكي داخل المدينة (SCBS) قيد العمل، يومض ضوء المؤشر (أحمر).



▼ شاشة تشغيل الفرامل التلقائية

يتم عرض شاشة تشغيل الفرامل التلقائية على شاشة المعلومات المتعددة بعد تشغيل فرامل SCBS R.



SCBS
Automatic Brake

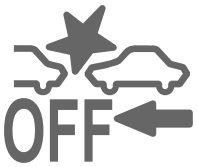
ملاحظة

- تنطلق صفارة التحذير من التصادم بصورة متقطعة أثناء تشغيل فرامل *SCBS R*.

• إذا توقفت السيارة بواسطة تشغيل نظام *SCBS R* ولم يتم الضغط على دواسة الفرامل، تنطلق صفارة التحذير مرة واحدة بعد نحو *2* ثانية ويتم تحرير فرامل *SCBS R* تلقائياً.

▼ إيقاف تشغيل نظام دعم الفرامل الذكي داخل المدينة [العكسي] (SCBS R)

يمكن إلغاء تنشيط نظام دعم الفرامل الذكي داخل المدينة [العكسي] (SCBS R) بطريقة مؤقتة.
راجع قسم الإعدادات في دليل مالك Mazda Connect.
عندما يتوقف نظام دعم الفرامل الذكي داخل المدينة [العكسي] (SCBS R)، يضيء ضوء مؤشر إيقاف OFF نظام دعم الفرامل الذكي داخل المدينة (SCBS).



عند إعادة بدء تشغيل المحرك، فإن النظام يصبح جاهز للعمل.

ملاحظة

عند ضبط نظام دعم الفرامل الذكي داخل المدينة *[العكسي] (SCBS R)* على عدم العمل، يتم أيضًا ضبط نظام دعم الفرامل الذكي داخل المدينة *[الأمامي] (SCBS F)* ودعم الفرامل الذكي *(SBS)* على عدم العمل.

نظام دعم الفرامل الذكي (SBS)*

يقوم نظام دعم الفرامل الذكي (SBS) بتنبيه السائق باحتمال حدوث تصادم باستخدام شاشة العرض وصوت تحذير إذا قرر جهاز استشعار الرادر (الأمامي) وكاميرا الاستشعار الأمامية (FSC) أن هناك احتمال لحدوث تصادم مع سيارة أمام سيارتك أثناء قيادة السيارة على سرعة نحو 15 كم/ساعة أو أكثر (10 ميل/ساعة أو أكثر). بالإضافة إلى ذلك، إذا قام جهاز استشعار الرادار (الأمامي) وكاميرا الاستشعار الأمامية (FSC) بتحديد أن هناك تصادم لا يمكن تفاديه، فإن نظام التحكم التلقائي في الفرامل يعمل لكي يقلل من التلف في حالة حدوث تصادم. بالإضافة إلى ذلك، عندما يقوم السائق بالضغط على دواسة الفرامل، فإن الفرامل تعمل بقوة وبسرعة للمساعدة على التوقف. (الفرامل المساعدة (فرامل نظام دعم الفرامل الذكي SBS))

⚠ تحذير

لا تعتمد بالكامل على نظام دعم الفرامل الذكي *(SBS)* وعليك دوماً قيادة سيارتك بحذر:
نظام دعم الفرامل الذكي *(SBS)* مصمم بهدف تقليل التلف في حالة حدوث تصادم، وليس مصمماً لتجنب وقوع الحوادث. فالقدرة على رصد عائق محدودة وتعتمد على نوع العائق، والظروف الجوية أو ظروف الحالة المرورية. ولذا، فإذا تم الضغط على دواسة الوقود أو دواسة الفرامل بطريق الخطأ فقد يؤدي هذا إلى وقوع حادث. عليك دوماً بالتأكد من توافر الأمان في المنطقة المحيطة واضغط على دواسة الفرامل أو دواسة الوقود بينما تحافظ على مسافة أكثر أمناً بينك وبين السيارات أمامك أو في مواجهتك.

⚠ تنبيه

في الحالات التالية، قم بإيقاف تشغيل النظام لمنع التشغيل الخاطئ:

- عندما يتم قطر سيارتك أو تقوم سيارتك بقطر سيارة أخري.
- وجود السيارة على ماكينة لفّ شاسية السيارة.
- عند القيادة على طرق وعرة، مثل المناطق المليئة بالحشائش أو الطرق غير الممهدة.

ملاحظة

• يعمل نظام دعم الفرامل الذكي *(SBS)* في حالة استيفاء الظروف التالية:

• تدوير مفتاح التشغيل إلى وضع التشغيل *ON*.

*متوفر في بعض الموديلات.

- تشغيل نظام دعم الفرامل الذكي *(SBS)*.
- سرعة السيارة تكون نحو ١٥ كم/ساعة أو أكثر *(*١٠ ميل/ساعة أو أكثر*)*.
- تكون السرعة النسبية بين سيارتك والسيارة أمامها نحو ١٥ كم /ساعة أو أكثر *(*١٠ ميل/ساعة أو أكثر*)*.
- يكون نظام التحكم الديناميكي في الثبات *(DSC)* لا يعمل.

• قد يتعذر عمل نظام دعم الفرامل الذكي *(SBS)* بطريقة صحيحة في الظروف التالية:

- عندما تتسارع السيارة بسرعة وتقترب من السيارة التي أمامها.
- قيادة السيارة بنفس سرعة السيارة التي أمامها.
- الضغط على دواسة الوقود.
- تم الضغط على دواسة الفرامل.
- تحريك عجلة القيادة.
- تحريك ذراع الاختيار.
- استخدام إشارة الانعطاف.
- إذا كانت السيارة أمامك غير مزودة بأضواء خلفية أو كانت الأضواء الخلفية مطفأة.
- إذا ظهرت تحذيرات ورسائل مثال الزجاج الأمامي المتسخ وكانت هذه الرسائل متعلقة بكاميرا الاستشعار الأمامية *(FSC)* على شاشة عرض المعلومات المتعددة.

• رغم أن الأجسام التي تنشط النظام هي السيارات ذات الأربع عجلات، إلا أن جهاز استشعار الرادار (الأمامي) يمكنه رصد الأجسام التالية، ويحدد أنها عوائق، ويقوم بتشغيل نظام دعم الفرامل الذكي *(SBS)*.

- وجود أجسام على الطريق في مدخل منحنى (وتشمل حواجز الأمان على جانب الطريق وكتل الثلج المتراكمة).
- سيارة تمر في الحارة المعاكسة أثناء القيام بالانعطاف أو الدوران حول منعطف.
- عند عبور جسر ضيق.
- عند المرور أسفل بوابة منخفضة أو عبر نفق أو بوابة ضيقة.
- عند دخول موقف صف سيارات تحت الأرض.
- الأجسام الحديدية، المطبات، أو الأجسام البارزة على الطريق.
- إذا اقتربت فجأة من سيارة أمامك.
- عند القيادة في مناطق بها حشائش أو أعلاف مرتفعة.
- المركبات ذات عجلتين مثال الدراجات النارية أو الدراجات.
- المشاة أو الأجسام غير المعدنية مثال الأشجار القائمة.

• عندما يعمل النظام، يتم إبلاغ المستخدم بواسطة شاشة عرض المعلومات المتعددة.

• تضيء إشارة تحذير نظام دعم الفرامل الذكي *(SBS)* (كهرماني) عندما يكون ثمة عطل في النظام.
راجع اتخاذ إجراء في صفحة ٧-٥١.

▼ التحذير من وقوع تصادم

إذا كان ثمة احتمالية لحدوث تصادم مع سيارة أمامك، ينطلق صوت صفارة متواصل ويُعرض تحذير على شاشة عرض المعلومات المتعددة وشاشة القيادة التفاعلية.

فرمل!

▼ إيقاف تشغيل نظام دعم الفرامل الذكي (SBS)

يمكن إلغاء تنشيط نظام دعم الفرامل الذكي (SBS) بشكل مؤقت.
راجع قسم الإعدادات في دليل مالك Mazda Connect.
عندما يتوقف نظام دعم الفرامل الذكي (SBS)، يضيء ضوء مؤشر إيقاف OFF نظام دعم الفرامل الذكي (SBS).



عند إعادة بدء تشغيل المحرك، فإن النظام يصبح جاهز للعمل.

ملاحظة

عند إيقاف تشغيل نظام دعم الفرامل الذكي *(SBS)*، يتوقف تشغيل نظام دعم الفرامل الذكي داخل المدينة *(SCBS)* في ذات الوقت.

شاشة رؤية ٣٦٠°*

تتكون شاشة الرؤية ٣٦٠° من الوظائف التالية التي تساعد السائق في فحص المنطقة المحيطة بالسيارة باستخدام إشارات متنوعة على الشاشة الوسطى وصوت تحذيري أثناء قيادة السيارة بسرعات منخفضة أو أثناء صف السيارة.

- **الرؤية العلوية**

تعرض الرؤية العلوية صورة للسيارة من أعلى مباشرة على الشاشة الوسطى عن طريق جمع الصور التي تم التقاطها من ٤ كاميرات تم تركيبها على كل جوانب السيارة. تعرض الرؤية العلوية على الجانب الأيمن (طراز القيادة من اليسار)/الجانب الأيسر (طراز القيادة من اليمين) من الشاشة عندما تكون الرؤية الأمامية أو الرؤية الخلفية معروضة. تساعد الرؤية العلوية السائق في التحقق من المنطقة المحيطة بالسيارة عند تحرك السيارة للأمام أو للخلف.

- **الرؤية الأمامية/الرؤية الأمامية الواسعة**

يتم عرض الصورة من مقدمة السيارة على الشاشة الوسطى.
الرؤية من الأمام تساعد السائق على التحقق من مقدمة السيارة عن طريق عرض خطوط إرشادية على الصورة المعروضة التي تم التقاطها من مقدمة السيارة.

- **الرؤية الجانبية**

الصور التي تم التقاطها من الجانبين الأماميين للسيارة الأيمن والأيسر يتم عرضها على الشاشة الوسطى.
الرؤية الجانبية تساعد السائق على التحقق من الجوانب الأمامية للسيارة عن طريق عرض خطوط إرشادية على الصورة المعروضة التي تم التقاطها من الجانبين الأماميين للسيارة الأيمن والأيسر.

- **الرؤية الخلفية/الرؤية الخلفية الواسعة**

يتم عرض الصورة من مؤخرة السيارة على الشاشة الوسطى.
الرؤية من الخلف تساعد السائق على التحقق من مؤخرة السيارة عن طريق عرض خطوط إرشادية على الصورة المعروضة التي تم التقاطها من مؤخرة السيارة.

- **جهاز استشعار انتظار السيارة**

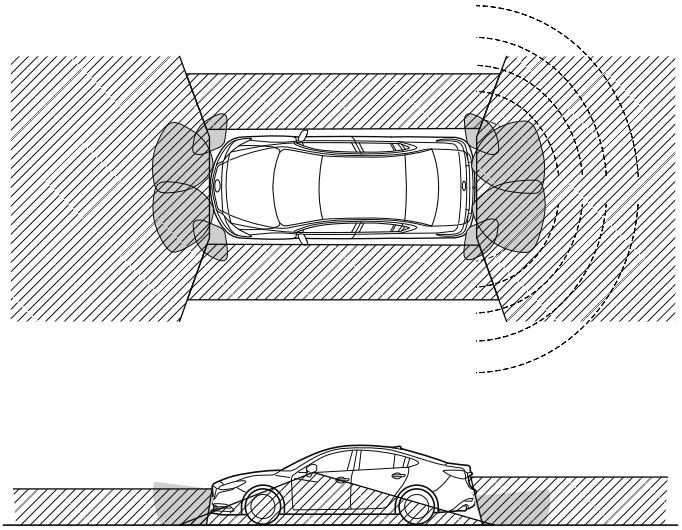
في حالة وجود أي عوائق بالقرب من السيارة أثناء عرض الرؤية العلوية/الرؤية الجانبية، يتم تشغيل مؤشر رصد العوائق في الشاشة الوسطى.
تقوم أجهزة استشعار انتظار السيارة باستخدام أجهزة استشعار الموجات فوق الصوتية لرصد أي عوائق حول السيارة عند قيادة السيارة بسرعات منخفضة، مثلاً أثناء صف السيارة في أحد الجراجات أو أثناء الإيقاف المتوازي ويتم إخطار السائق بالمسافة المتبقية بين السيارة والعائق المحيط من خلال الصوت ومؤشر رصد العوائق.
يرجى مراجعة "نظام حساس الانتظار" في صفحة ٤-٢٦٣.

- **نظام تنبيه حركة المرور الخلفية (RCTA)**

في حالة وجود احتمال وقوع اصطدام مع سيارة تقترب أثناء عرض الرؤية الخلفية/الرؤية الخلفية الواسعة، يتم عرض تحذير على الشاشة الوسطى.
تستخدم وظيفة تنبيه حركة المرور الخلفية (RCTA) أجهزة استشعار الرادار (الخلفية) لرصد السيارات التي تقترب من الجانبين الخلفيين للسيارة الأيمن والأيسر، وتساعد السائق في التحقق من خلفية السيارة أثناء رجوعها للخلف عن طريق وميض أضواء تحذير مراقبة البقعة العمياء (BSM) وتنشيط الصوت التحذيري.
راجع نظام تنبيه حركة المرور الخلفية (RCTA) في صفحة ٤-١٣٩.

*متوفر في بعض الموديلات.

نطاق شاشة الرؤية ٣٦٠°



: كاميرات
: أجهزة استشعار الموجات فوق الصوتية
: أجهزة استشعار الرادار (الخلفية)

تحذير

أثناء القيادة، تحقق دائماً من سلامة المنطقة المحيطة بالسيارة باستخدام المرايا وبالعين المجردة مباشرة.
تمثل شاشة الرؤية ٣٦٠ جهازًا إضافيًا يساعد السائق في التحقق من سلامة المنطقة المحيطة بالسيارة.
نطاق التصوير الخاص بالكاميرا ونطاق الرصد الخاص بأجهزة الاستشعار كلاهما محدود. على سبيل المثال، المساحات باللون الأسود عند مقدمة ومؤخرة صورة السيارة والخطوط التي تندمج عندها كل صورة من صور الكاميرا هي نقاط عمياء قد تتعذر رؤية العائق عندها. بالإضافة إلى ذلك، فإن خطوط عرض السيارة الممتدة وخطوط مسار السيارة المجسم هي للاستخدام كمراجع فقط، وقد تختلف الصور على الشاشة عن الظروف الحقيقية.

تنبيه

- لا تستخدم شاشة الرؤية ٣٦٠° في أي من الظروف التالية.
  - الطرق الثلجية أو المغطاة بالثلوج.
  - إذا تم تركيب سلاسل تجنب الثلوج على الإطارات أو تركيب إطار إضافي مؤقت.
  - لم يتم إغلاق الأبواب الأمامية أو باب صندوق الأمتعة بشكل كامل.
  - وجود السيارة في طريق منحدر.

- غلق مرايا الأبواب.

- لا تضرب الكاميرا الأمامية/الخلفية والمصد الأمامي ومرايا الأبواب بقوة. قد يتغير موضع الكاميرا وزاوية التركيب.
- الكاميرات ذات بنية مقاومة للماء. لا تقم بفك أو تعديل أو نزع الكاميرا.
- غطاء الكاميرا مصنوع من البلاستيك الصلب، لذلك لا تعمد إلى وضع مزيل لاصق الزيت أو المذيبات العضوية أو الشمع أو عوامل الطلاء. وفي حالة انسكاب أي من هذه العوامل أو ما يشبهها على غطاء الكاميرا، قم بمسحه على الفور مستخدمًا قطعة قماش ناعمة.
- لا تعمد إلى فرك غطاء الكاميرا بقوة أو إلى تنظيفه باستخدام أداة كاشطة أو فرشاة صلبة. القيام بهذا قد يؤدي إلى خدش عدسة الكاميرا والتأثير سلباً على الصور.
- استشر فني إصلاح متخصص (نحن نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل مازدا) قبل إصلاح أو دهان أو استبدال الكاميرا الأمامية/الخلفية والمصد الأمامي ومرايا الأبواب.
- عليك بمراعاة التحذيرات التالية للتأكد من أن شاشة الرؤية *360°* تعمل بصورة طبيعية.

- لا تقم بتعديل أنظمة تعليق السيارة أو خفض أو رفع هيكل السيارة، أو كليهما.
- يجب دائماً استخدام عجلات من النوع والحجم المحدد للعجلات الأمامية والخلفية. استشر فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) لاستبدال الإطار.
- إذا كانت الشاشة باردة، فقد تترك الصور آثارًا أو قد تبدو الشاشة أغمق من المعتاد، مما يجعل فحص المنطقة المحيطة بالسيارة أكثر صعوبة. تأكد دومًا من سلامة المنطقة أمام والمحيطة بالسيارة بنظرك أثناء القيادة.
- تختلف طريقة إيقاف/انتظار السيارة باستخدام شاشة الرؤية ٣٦٠ حسب ظروف/حالة الطريق وحالة السيارة. تبعاً للموقف، سيكون هناك اختلاف في الوقت الذي تقوم فيه بتدوير عجلة القيادة ومقدار التدوير، لذلك تحقق دائماً من محيط السيارة مباشرة بالعين المجردة أثناء استخدام النظام.
أيضًا قبل استخدام النظام تأكد دومًا من إمكانية إيقاف/انتظار السيارة في مساحة الإيقاف/الانتظار.

ملاحظة

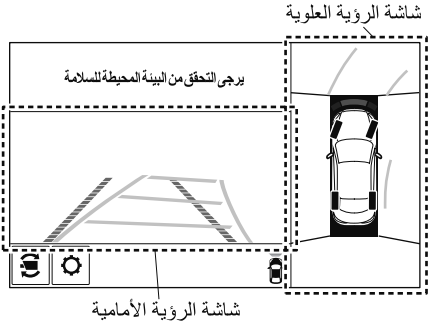
- في حالة سقوط المياه أو الجليد أو الطين على عدسة الكاميرا، قم بمسحها مستخدمًا قطعة قماش ناعمة. إذا كانت عدسة الكاميرا بالأخص متسخة، قم بغسلها بمنظف لطيف.
- إذا حدث تلف للمنطقة المركّبة فيها الكاميرا، مثل باب صندوق الأمتعة أو مرايا الأبواب بسبب حادث سيارة، فربما يكون (موضع، زاوية تركيب) الكاميرا قد تغير. قم دوما باستشارة فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) لفحص السيارة.
- إذا كانت الكاميرا عرضة للتغيرات المفرطة في درجة الحرارة مثل سكب ماء ساخن على الكاميرا في طقس بارد، فقد لا تعمل شاشة الرؤية ٣٦٠ بشكل طبيعي.
- فيحال كان جهد البطارية منخفض، قد تتعذر رؤية الشاشة مؤقتاً، إلا أن هذا لا يشير إلى وجود مشكلة.
- هناك قيود على استخدام شاشة الرؤية ٣٦٠. لا يمكن رؤية الأجسام أسفل المصد أو بالقرب من كلا طرفي المصد.
- لا يتم عرض العوائق التي فوق نطاق الصورة العلوية للكاميرا.
- في الحالات التالية، قد تتعذر رؤية الشاشة، إلا أن هذا لا يشير إلى وجود مشكلة.

  - ارتفاع/انخفاض درجة الحرارة المحيطة بالعدسة.
  - أثناء هطول المطر أو سقوط قطرات المياه على الكاميرا أو ارتفاع الرطوبة.
  - وجود طين أو أجسام غريبة بالقرب من الكاميرا.
  - الضوء شديد السطوع، مثل ضوء الشمس أو المصابيح الأمامية التي تضرب عدسة الكاميرا مباشرة.
- تستخدم كاميرا الرؤية ٣٦٠ عدسات خاصة، ولذلك تختلف المسافة المعروضة على الشاشة عن المسافة الحقيقية.
- العوائق المعروضة على الشاشة قد تظهر بشكل مختلف عن الواقع. (قد تظهر العوائق منخفضة أو أكبر أو أطول مما هي عليه في الواقع.)
- لا تضع ملصقات على الكاميرا أو على المنطقة المحيطة بها. بالإضافة إلى ذلك، لا تقم بتركيب كماليات أو لوحة أرقام/أحرف مضيئة على المنطقة المحيطة بالكاميرا. وإلا فقد يتسبب ذلك في عدم قدرة الكاميرا على عرض ظروف المنطقة المحيطة بشكل صحيح.

▼ أنواع الصور المعروضة على الشاشة

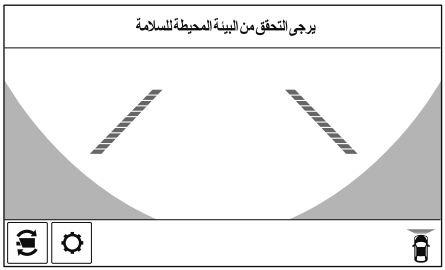
الرؤية العلوية/الرؤية الأمامية

يعرض صورة المنطقة المحيطة بالسيارة ومقدمة السيارة.



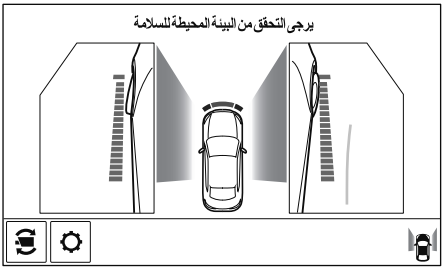
الرؤية الأمامية الواسعة

يعرض صورة مقدمة السيارة (منطقة واسعة).



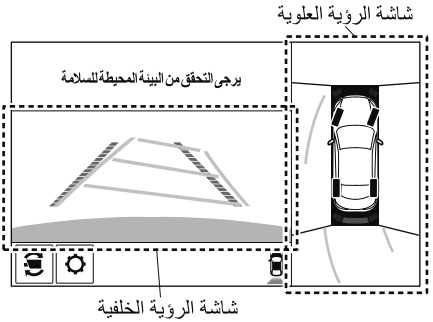
الرؤية الجانبية

يعرض صورة جانبي السيارة الأيمن والأيسر.



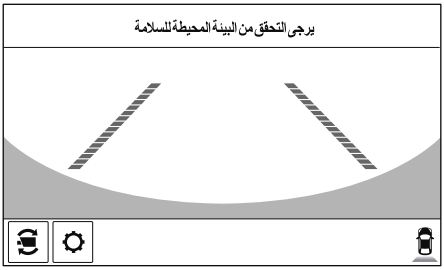
الرؤية العلوية/الرؤية الخلفية

يعرض صورة المنطقة المحيطة بالسيارة ومؤخرة السيارة.



الرؤية الخلفية الواسعة

يعرض صورة مؤخرة السيارة (منطقة واسعة).



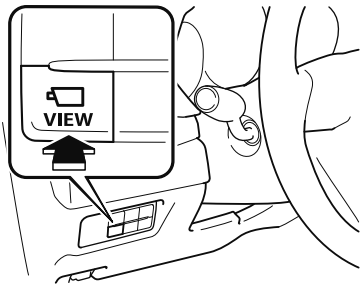
▼ كيفية استخدام النظام

الرؤية العلوية/الرؤية الأمامية، الرؤية الأمامية الواسعة، الرؤية الجانبية

إشارة

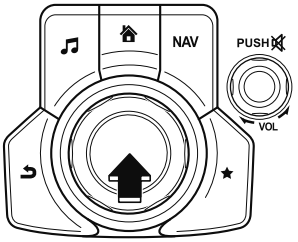
يتم عرض الصور على الشاشة عند الضغط على مفتاح شاشة رؤية 360° مع استيفاء جميع الشروط التالية.

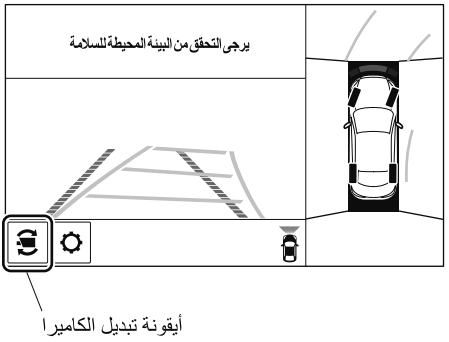
- تدوير مفتاح التشغيل إلى وضع التشغيل ON.
- يكون ذراع نقل الحركة/ذراع الاختيار في وضع آخر بخلاف وضع الرجوع للخلف (R).



تبديل الشاشة

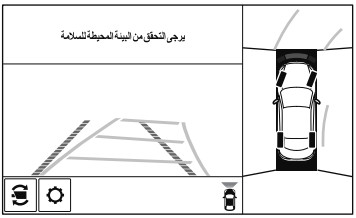
يمكنك تبديل الشاشة المعروضة من خلال الضغط على مقبض التحكم أو لمس أيقونة تبديل الكاميرا على الشاشة عند عرض الرؤية العلوية/الرؤية الأمامية أو الرؤية الأمامية الواسعة أو الرؤية الجانبية.



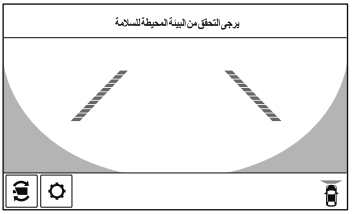


أيقونة تبديل الكاميرا

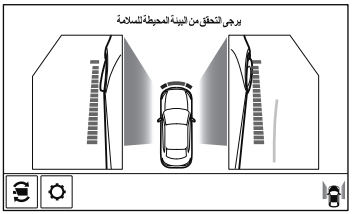
الرؤية العلوية/الرؤية الأمامية



الرؤية الأمامية الواسعة



قطاع جانبي



ملاحظة

- عندما يكون ذراع نقل الحركة/ذراع الاختيار في وضع الرجوع للخلف *(R)*، فلن تنتقل الشاشة المعروضة إلى الرؤية العلوية/الرؤية الأمامية أو الرؤية الأمامية الواسعة أو الرؤية الجانبية.
- يتوقف عرض الرؤية العلوية/الرؤية الأمامية أو الرؤية الأمامية الواسعة أو الرؤية الجانبية إذا حدث أي من الظروف التالية حتى في حالة توفر شروط العرض.
  - عند الضغط على مفتاح حول مقبض التحكم.

- **(ناقل الحركة اليدوي)**
  فرملة الانتظار معشقة.
- **(ناقل الحركة التلقائي)**
  نقل ذراع الاختيار إلى الوضع *P* (الذي يتم عرضه عندما يكون ذراع الاختيار في وضع آخر غير الوضع *P*).
- **(يتم عرضه عندما تكون سرعة السيارة أقل من نحو *15* كم/ساعة (*9.3* ميل/ساعة))**
  - مرت ٤ دقائق و٣٠ ثانية.
  - سرعة السيارة حوالي *15* كم/ساعة (*9.3* ميل/ساعة) أو أكثر.
- **(يتم عرضه عندما تكون سرعة السيارة حوالي *15* كم/ساعة (*9.3* ميل/ساعة) أو أكثر)**
  - تكون سرعة السيارة حوالي *15* كم/ساعة (*9.3* ميل/ساعة) أو أكثر بعد مرور *8* ثوان منذ الضغط على مفتاح شاشة الرؤية *360°*.
  - مرت *4* دقائق و *22* ثانية منذ أن كانت سرعة السيارة أقل من حوالي *15* كم/ساعة (*9.3* ميل/ساعة) بعد انقضاء *8* ثوان منذ الضغط على مفتاح شاشة الرؤية *360°*.
- شاشة الرؤية *360°* تعرض الشاشة التي عُرضت سابقاً.
- يمكن تغيير الإعدادات الخاصة بشاشة الرؤية *360°* كما يلي.
  راجع قسم الإعدادات في دليل مالك *Mazda Connect*.
  - العرض التلقائي لشاشة الرؤية *360°* عندما يرصد جهاز استشعار الموجات فوق الصوتية عائقاً.
  - العرض التلقائي لشاشة الرؤية *360°* عند ضبط مفتاح التشغيل على وضع التشغيل *ON*.

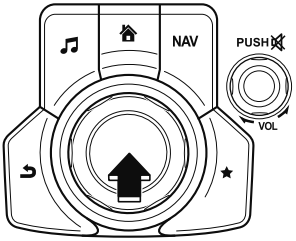
الرؤية العلوية/الرؤية الخلفية، الرؤية الخلفية الواسعة

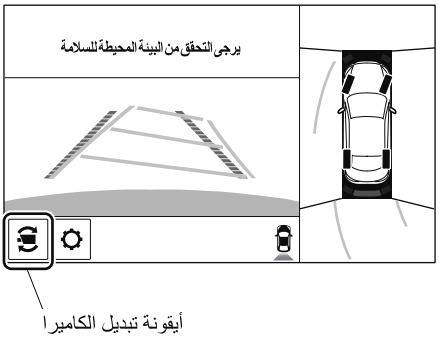
تعرض الرؤية العلوية/الرؤية الخلفية، الرؤية الخلفية الواسعة في حالة استيفاء كافة الشروط التالية.

- تدوير مفتاح التشغيل إلى وضع التشغيل ON.
- يكون ذراع نقل الحركة/ذراع الاختيار في وضع الرجوع للخلف (R).

تبديل الشاشة

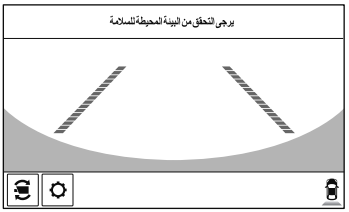
يمكن تبديل الشاشة المعروضة من خلال الضغط على مقبض التحكم أو لمس أيقونة تبديل الكاميرا على الشاشة عند عرض الرؤية العلوية/الرؤية الخلفية، الرؤية الخلفية الواسعة.



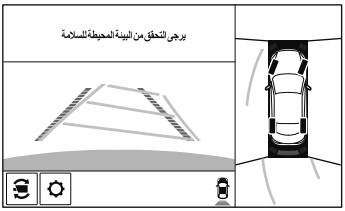


أيقونة تبديل الكاميرا

الرؤية الخلفية الواسعة



الرؤية العلوية/الرؤية الخلفية



ملاحظة

- توضح الرؤية العلوية/الرؤية الخلفية والرؤية الخلفية الواسعة تلقائيًا ما إذا كان مفتاح شاشة الرؤية ٣٦٠ في وضع التشغيل أم إيقاف التشغيل عند نقل ذراع نقل الحركة/ذراع الاختيار إلى وضع الرجوع للخلف *(R)*.
- يمكن تغيير الإعداد لعرض الرؤية العلوية/الرؤية الأمامية عند التبديل من غيار السرعة الخلفي إلى غيار السرعة الأمامي دون تشغيل مفتاح شاشة الرؤية ٣٦٠ لفحص مقدمة السيارة أثناء الإيقاف المتوازي.
  راجع قسم الإعدادات في دليل مالك *Mazda Connect*.

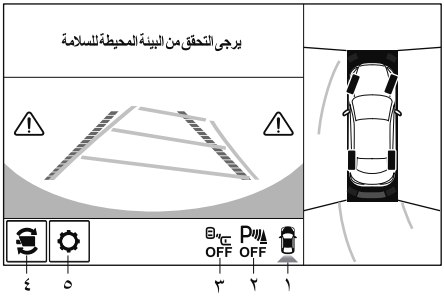
أيقونة/تشغيل الشاشة

تحذير

قم دائماً بإيقاف السيارة عند تعديل جودة صورة شاشة الرؤية *360* .

لا تقم بتعديل جودة صورة شاشة الرؤية *360* أثناء القيادة. إذا قمت بتعديل جودة صورة شاشة الرؤية *360* (مثل السطوع والتباين والدرجة وكثافة اللون) أثناء القيادة، فقد يؤدي هذا إلى وقوع حادث غير متوقع.

(مثال للعرض)



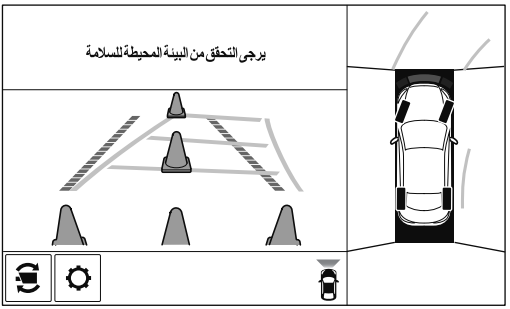
	أيقونة/شاشة العرض	المحتوى
١	أيقونة حالة العرض	توضح أي صورة يتم عرضها بين الرؤية الأمامية/الرؤية الأمامية الواسعة/الرؤية الجانبية/الرؤية الخلفية/الرؤية الخلفية الواسعة.
٢	أيقونة حالة جهاز استشعار الانتظار	توضح أن جهاز استشعار صف السيارة به مشكلة أو تم إيقاف تشغيله.
٣	أيقونة حالة نظام تنبيه حركة المرور الخلفية (RCTA)	توضح أن جهاز استشعار الرادار (الخلفي) به مشكلة أو تم إيقاف تشغيله.
٤	أيقونة تبديل الكاميرا	في كل مرة يتم فيها لمس الشاشة، تتبدل شاشة العرض.
٥	أيقونة الإعدادات	يمكن ضبط جودة الصورة بالنسبة لشاشة الرؤية ٣٦٠°.

▼ الرؤية العلوية/الرؤية الأمامية

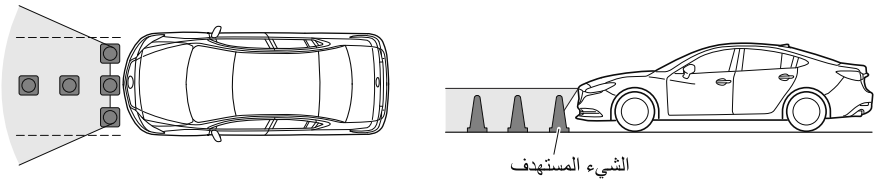
استخدم الرؤية العلوية/الرؤية الأمامية للمساعدة في التحقق من سلامة المنطقة المحيطة عند التسارع من وضع التوقف أو وضع الانتظار أو عند إيقاف السيارة.

نطاق العرض

(شاشة العرض)



(الوضع الفعلي)

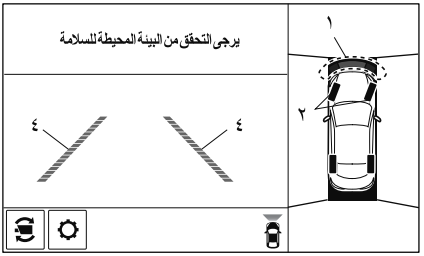


ملاحظة

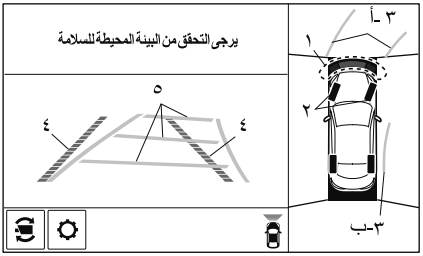
- في شاشة الرؤية العلوية، المساحات باللون الأسود عند مقدمة ومؤخرة صورة السيارة والخطوط التي تندمج عندها كل صورة من صور الكاميرا هي نقاط عمياء.
- حيث أن الصور المعروضة في شاشة الرؤية العلوية تتم معالجتها من كل كاميرا، فقد تعرض شاشة الرؤية العلوية بالطرق التالية.
- إذا قامت أي من الكاميرات بالتقاط صورة تحتوي على جسم ذي لون واضح، فقد تتأثر الشاشة بأكملها ويصبح عرض الشاشة بنفس هذا اللون.
- العوائق المعروضة في الرؤية الأمامية قد لا يتم عرضها على شاشة الرؤية العلوية.
- إذا تغير موضع أو زاوية كل كاميرا بسبب إمالة السيارة، فقد تظهر الصورة مشوهة.
- قد تظهر الخطوط على الطريق مشوهة عند الخط الوهمي حيث تندمج الصور الخاصة بكل كاميرا.
- قد تظهر الشاشة بأكملها ساطعة/مظلمة حسب مستوى الإضاءة حول أي من الكاميرات.

مشاهدة الشاشة

(عند إيقاف تشغيل شاشة عرض خط مسار السيارة المجسم)



(عند تشغيل شاشة عرض خط مسار السيارة المجسم)



	أيقونة/شاشة العرض	المحتوى
١	عرض جهاز استشعار انتظار السيارة	يعرض حالة اكتشاف جهاز استشعار انتظار السيارة عند تنشيط جهاز استشعار الانتظار. لمزيد من التفاصيل، يرجى الرجوع إلى مؤشر رصد عوائق جهاز استشعار صف السيارة والصوت التحذيري. يرجى مراجعة "نظام حساس الانتظار" في صفحة ٤-٢٦٣.
٢	أيقونة الإطار	يوضح اتجاه الإطار. تتحرك بالتزامن مع تشغيل عجلة القيادة.
٣	خطوط مسار السيارة المجسم (كهرماني)	توضح المسار التقريبي المجسم للسيارة. تتحرك بالتزامن مع تشغيل عجلة القيادة. أ) يوضح المسار الذي من المتوقع أن تسير فيه حافة المصد الأمامي. ب) يوضح المسار الذي من المتوقع أن يسير فيه الجانب الداخلي للسيارة.
٤	خطوط عرض السيارة الممتدة والخطوط الإرشادية للمسافة (أحمر/أزرق)	يوضح العرض التقريبي للسيارة والمسافة (من الطرف الأمامي للمصد) أمام السيارة. • الخطوط الحمراء تشير إلى النقاط التي تقع على مسافة تصل إلى 0.5 متر (19 بوصة) من الطرف الأمامي للمصد. • الخطوط الزرقاء تشير إلى النقاط التي تقع على مسافة تبدأ من 0.5 متر (19 بوصة) وتصل إلى 2 متر (78 بوصة) من الطرف الأمامي للمصد.
٥	خطوط المسافة الإرشادية لمسار السيارة المجسم (أحمر/كهرماني)	يوضح المسافة (من الطرف الأمامي للمصد) أمام السيارة. • الخط الأحمر يشير إلى النقطة التي تبعد حوالي 0.5 متر (19 بوصة) من الطرف الأمامي للمصد. • الخطوط الكهرمانية تشير إلى النقاط التي تبعد حوالي 1 متر (39 بوصة) و 2 متر (78 بوصة) من الطرف الأمامي للمصد.

تنبيه

توجد قيود على نطاق رصد جهاز استشعار صف السيارة. على سبيل المثال، قد لا يتم رصد العوائق التي تقترب من الجانب والأجسام القصيرة. تأكد دومًا من سلامة المنطقة المحيطة بالسيارة أثناء القيادة.
لمزيد من التفاصيل، يرجى الرجوع إلى مؤشر رصد عوائق جهاز استشعار صف السيارة والصوت التحذيري.
يرجى مراجعة "نظام حساس الانتظار" في صفحة ٤-٢٦٣.

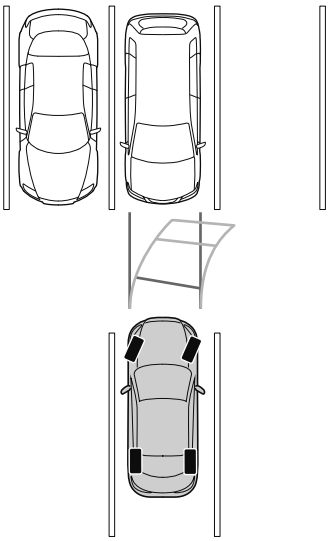
ملاحظة

يمكن تغيير الإعداد بحيث لا يتم عرض خطوط مسار السيارة المجسم.

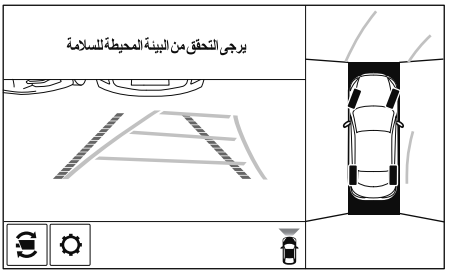
راجع قسم الإعدادات في دليل مالك *Mazda Connect*.

كيفية استخدام وظيفة خط مسار السيارة المجسم

(الوضع الفعلي)



(شاشة العرض)



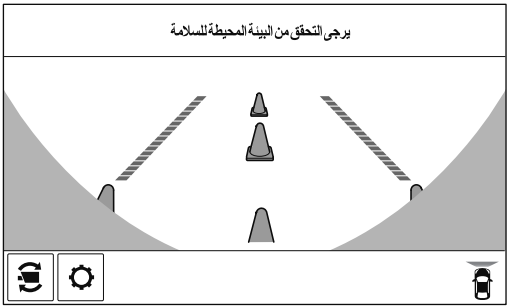
تأكد من عدم وجود عوائق ضمن خطوط مسار السيارة المجسم.
قم بقيادة السيارة للأمام أثناء تدوير عجلة القيادة بحيث لا تأتي أي عوائق ضمن خطوط مسار السيارة المجسم.

▼ الرؤية الأمامية الواسعة

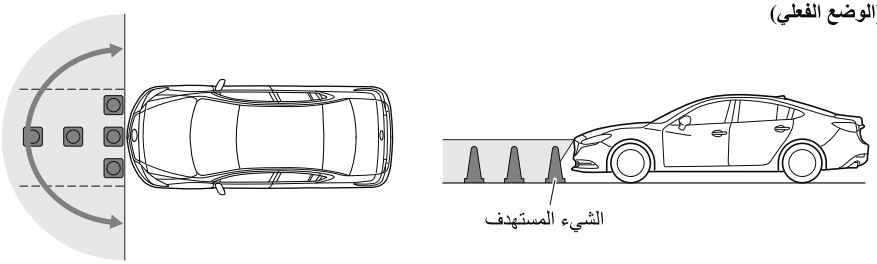
استخدم الرؤية الأمامية الواسعة للمساعدة في التحقق من سلامة المنطقة المحيطة عند التسارع من وضع التوقف أو الدخول في تقاطع على شكل حرف T أو أي تقاطع.

نطاق العرض

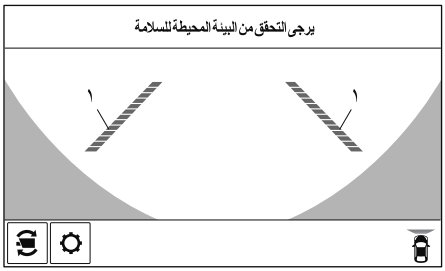
(شاشة العرض)



(الوضع الفعلي)



مشاهدة الشاشة



	أيقونة/شاشة العرض	المحتوى
١	خطوط عرض السيارة الممتدة والخطوط الإرشادية للمسافة (أحمر/أزرق)	يوضح العرض التقريبي للسيارة والمسافة (من الطرف الأمامي للمصد) أمام السيارة. • الخطوط الحمراء تشير إلى النقاط التي تقع على مسافة تصل إلى 0.5 متر (19 بوصة) من الطرف الأمامي للمصد. • الخطوط الزرقاء تشير إلى النقاط التي تقع على مسافة تبدأ من 0.5 متر (19 بوصة) وتصل إلى 2 متر (78 بوصة) من الطرف الأمامي للمصد.

ملاحظة

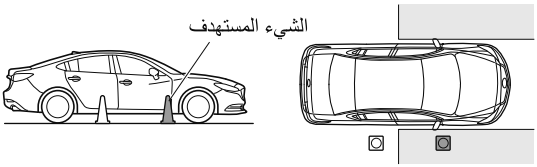
- لا يتم عرض مؤشر رصد عوائق جهاز استشعار صف السيارة. قم بتبديل عرض الشاشة إلى عرض الرؤية العلوية/الرؤية الأمامية أو الرؤية الجانبية إذا تم تفعيل الصوت التحذيري لجهاز استشعار صف السيارة.
- شاشة الرؤية الأمامية الواسعة تعرض الصورة من أمام السيارة بزاوية واسعة وتصحح الصورة للمساعدة على رصد العوائق المُقتربة من الجانب. ولذلك فهي تختلف عن المشهد الفعلي.

▼ الرؤية الجانبية

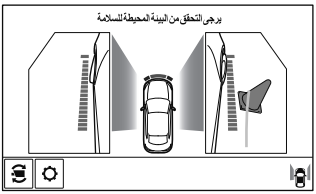
استخدم الرؤية الجانبية للمساعدة في التحقق من سلامة المنطقة المحيطة عند التسارع من وضع التوقف أو وضع الانتظار أو عند إيقاف السيارة.

نطاق العرض

(الوضع الفعلي)

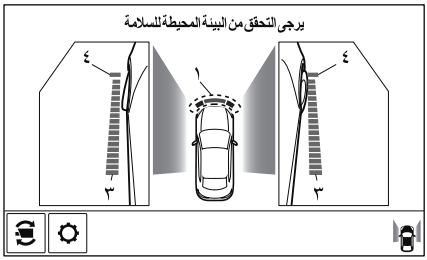


(شاشة العرض)

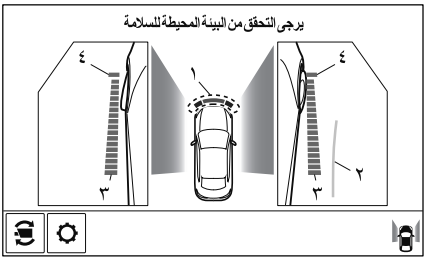


مشاهدة الشاشة

(عند إيقاف تشغيل شاشة عرض خط مسار السيارة المجسم)



(عند تشغيل شاشة عرض خط مسار السيارة المجسم)



	أيقونة/شاشة العرض	المحتوى
١	عرض جهاز استشعار انتظار السيارة	يعرض حالة اكتشاف جهاز استشعار انتظار السيارة عند تنشيط جهاز استشعار الانتظار. لمزيد من التفاصيل، يرجى الرجوع إلى مؤشر رصد عوائق جهاز استشعار صف السيارة والصوت التحذيري. يرجى مراجعة "نظام حساس الانتظار" في صفحة ٤-٢٦٣.
٢	خطوط مسار السيارة المجسم (كهرماني)	توضح المسار التقريبي المجسم للسيارة. تتحرك بالتزامن مع تشغيل عجلة القيادة. خطوط مسار السيارة المجسم (كهرماني) توضح المسار الذي من المتوقع أن يسير فيه الجانب الداخلي للسيارة.
٣	الخطوط الإرشادية المتوازية للسيارة (أزرق)	توضح عرض السيارة التقريبي بما في ذلك مرايا الأبواب.

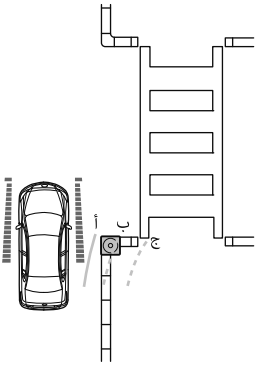
	أيقونة/شاشة العرض	المحتوى
٤	الخطوط الإرشادية للطرف الأمامي من السيارة (أزرق)	تشير إلى النقطة التي تبعد حوالي 0.25 متر (9.8 بوصة) من الطرف الأمامي للسيارة (الطرف الأمامي للمصد).

ملاحظة

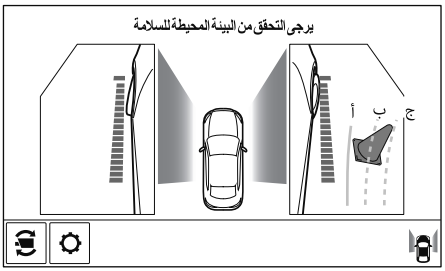
يمكن تغيير الإعداد بحيث لا يتم عرض خطوط مسار السيارة المجسم.
راجع قسم الإعدادات في دليل مالك *Mazda Connect*.

كيفية استخدام وظيفة خط مسار السيارة المجسم

(الوضع الفعلي)



(شاشة العرض)



تأكد من عدم وجود عوائق ضمن خطوط مسار السيارة المجسم.
قم بتدوير عجلة القيادة بحيث تسير خطوط مسار السيارة المجسم داخل العائق (أ) وقم بقيادة السيارة للأمام حتى تجتاز العائق.
إذا كانت خطوط مسار السيارة المجسم فوق العائق (ب) أو خارج العائق (ج)، فقد تلامس السيارة العائق عند تدوير السيارة بعنف.

تنبيه

- توجد قيود على نطاق رصد جهاز استشعار صف السيارة. على سبيل المثال، قد لا يتم رصد العوائق التي تقترب من الجانب والأجسام القصيرة. تأكد دومًا من سلامة المنطقة المحيطة بالسيارة أثناء القيادة.
  لمزيد من التفاصيل، يرجى الرجوع إلى مؤشر رصد عوائق جهاز استشعار صف السيارة والصوت التحذيري.
  يرجى مراجعة "نظام حساس الانتظار" في صفحة ٤-٢٦٣.
- لا تقم بتدوير عجلة القيادة مرة أخرى إلى أن تمر السيارة من العائق حتى إذا لم يكن العائق مرئياً في صورة الرؤية الجانبية. إذا قمت بتدوير عجلة القيادة ثانيةً، فقد تلامس السيارة العائق عند تدويرها بعنف.

ملاحظة

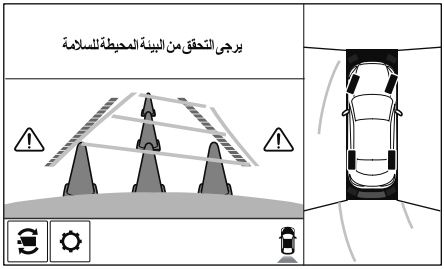
- قد يكون هناك فرق بين الصورة المعروضة على الشاشة والظروف الفعلية، ولذلك يجب دومًا التأكد من سلامة المنطقة المحيطة باستخدام المرايا ومباشرة بالعين المجردة أثناء القيادة.
- على الرغم من أن الأجسام التي يتم عرضها على الشاشة مثل حواف الطريق أو خطوط التقسيم في أماكن الانتظار قد تبدو موازية للخطوط الإرشادية المتوازية للسيارة، إلا أنها قد لا تكون متوازية في الواقع.

▼ الرؤية العلوية/الرؤية الخلفية

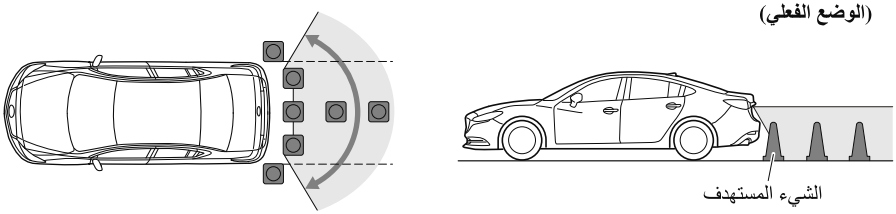
استخدم الرؤية العلوية/الرؤية الخلفية للمساعدة في التحقق من سلامة المنطقة المحيطة عند التسارع من وضع التوقف أو وضع الانتظار أو عند إيقاف السيارة.

نطاق صور الشاشة المعروضة

(شاشة العرض)



(الوضع الفعلي)

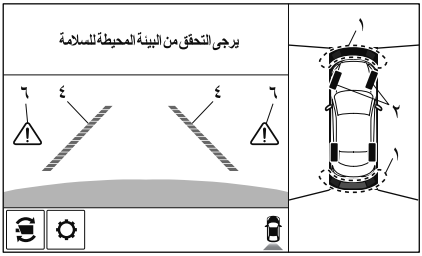


ملاحظة

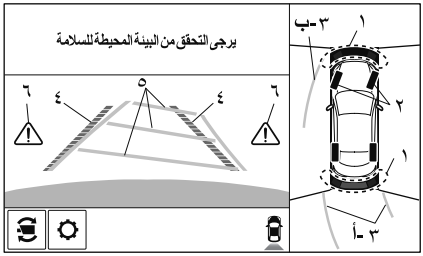
- في شاشة الرؤية العلوية، المساحات باللون الأسود عند مقدمة ومؤخرة صورة السيارة والخطوط التي تندمج عندها كل صورة من صور الكاميرا هي نقاط عمياء.
- حيث أن الصور المعروضة في شاشة الرؤية العلوية تتم معالجتها من كل كاميرا، فقد تعرض شاشة الرؤية العلوية بالطرق التالية.
  - إذا قامت أي من الكاميرات بالتقاط صورة تحتوي على جسم ذي لون واضح، فقد تتأثر الشاشة بأكملها ويصبح عرض الشاشة بنفس هذا اللون.
  - العوائق المعروضة في الرؤية الخلفية قد لا يتم عرضها على شاشة الرؤية العلوية.
  - إذا تغير موضع أو زاوية كل كاميرا بسبب إمالة السيارة، فقد تظهر الصورة مشوهة.
  - قد تظهر الخطوط على الطريق مشوهة عند الخط الوهمي حيث تندمج الصور الخاصة بكل كاميرا.
  - قد تظهر الشاشة بأكملها ساطعة/مظلمة حسب مستوى الإضاءة حول أي من الكاميرات.

مشاهدة الشاشة

(عند إيقاف تشغيل شاشة عرض خط مسار السيارة المجسم)



(عند تشغيل شاشة عرض خط مسار السيارة المجسم)



	أيقونة/شاشة العرض	المحتوى
١	عرض جهاز استشعار انتظار السيارة	يعرض حالة اكتشاف جهاز استشعار انتظار السيارة عند تنشيط جهاز استشعار الانتظار. لمزيد من التفاصيل، يرجى الرجوع إلى مؤشر رصد عوائق جهاز استشعار صف السيارة والصوت التحذيري. يرجى مراجعة "نظام حساس الانتظار" في صفحة ٤-٢٦٣.
٢	أيقونة الإطار	يوضح اتجاه الإطار. تتحرك بالتزامن مع تشغيل عجلة القيادة.
٣	خطوط مسار السيارة المجسم (كهرماني)	توضح المسار التقريبي المجسم للسيارة. تتحرك بالتزامن مع تشغيل عجلة القيادة. أ) توضح المسار الذي من المتوقع أن تسير فيه العجلات الخلفية. ب) توضح المسار الذي من المتوقع أن يسير فيه الجانب الخارجي للسيارة.
٤	خطوط عرض السيارة الممتدة والخطوط الإرشادية للمسافة (أحمر/أزرق)	توضح هذه الخطوط الإرشادية العرض التقريبي للسيارة والمسافة التقريبية لنقطة يتم قياسها من خلف السيارة (من نهاية المصد). • الخطوط الحمراء تشير إلى النقاط التي تقع على مسافة تصل إلى 0.5 متر (19 بوصة) من الطرف الخلفي للمصد. • الخطوط الزرقاء تشير إلى النقاط التي تقع على مسافة تبدأ من 0.5 متر (19 بوصة) وتصل إلى 2 متر (78 بوصة) من الطرف الخلفي للمصد.
٥	خطوط المسافة الإرشادية لمسار السيارة المجسم (أحمر/كهرماني)	توضح هذه الخطوط الإرشادية المسافة التقريبية لنقطة يتم قياسها من خلف السيارة (من نهاية المصد). • الخط الأحمر يشير إلى النقطة التي تبعد حوالي 0.5 متر (19 بوصة) من الطرف الخلفي للمصد. • الخطوط الكهرمانية تشير إلى النقاط التي تبعد حوالي 1 متر (39 بوصة) و 2 متر (78 بوصة) من الطرف الخلفي للمصد.
٦	أضواء تحذير نظام مراقبة البقعة العمياء (BSM)	تشير عند تشغيل نظام تنبيه حركة المرور الخلفية (RCTA). للتفاصيل، راجع نظام تنبيه حركة المرور الخلفية (RCTA). راجع نظام تنبيه حركة المرور الخلفية (RCTA) في صفحة ٤-١٣٩.

ملاحظة

يمكن تغيير الإعداد بحيث لا يتم عرض خطوط مسار السيارة المجسم.
راجع قسم الإعدادات في دليل مالك *Mazda Connect*.

كيفية استخدام وظيفة خط مسار السيارة المجسم

تنبيه

- تتأرجح مقدمة السيارة على نحو واسع عند تدوير عجلة القيادة أثناء الرجوع للوراء. حافظ على مسافة كافية بين السيارة والعائق.
- توجد قيود على نطاق رصد جهاز استشعار صف السيارة. على سبيل المثال، قد لا يتم رصد العوائق التي تقترب من الجانب والأجسام القصيرة. تأكد دومًا من سلامة المنطقة المحيطة بالسيارة أثناء القيادة.

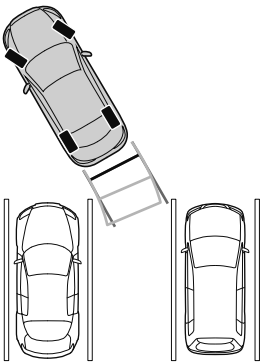
لمزيد من التفاصيل، يرجى الرجوع إلى مؤشر رصد عوائق جهاز استشعار صف السيارة والصوت التحذيري.
يرجى مراجعة "نظام حساس الانتظار" في صفحة ٤-٢٦٣.

ملاحظة

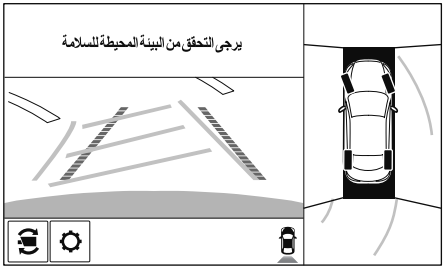
- حيث أنه قد يكون هناك اختلاف ما بين الصورة المعروضة على الشاشة، كما هو موضح أدناه، وبين الظروف الفعلية عند القيام بصف السيارة، فتأكد دوما من توافر الأمان في خلفية السيارة والمنطقة المحيطة من خلال فحصها مباشرة بعينيك.
- رغم أن الجزء الخلفي من مساحة الانتظار (أو الجراج) المعروض على الشاشة وخطوط المسافة الإرشادية تبدو متوازية، إلا أنها قد لا تكون فعليا متوازية على أرض الواقع.
- عندما تقوم بصف السيارة في مساحة بها خط تقسيم يقع في جانب واحد فقط من مساحة الانتظار، فإن خط التقسيم وخط الإرشاد الخاص بعرض السيارة قد يظهرا متوازيين على الشاشة، ولكنهم قد لا يكونوا فعليا متوازيين على أرض الواقع.
- فيما يلي مثال لصف السيارة مع توجيه عجلة القيادة ناحية اليسار أثناء تحريك السيارة للخلف. عند الرجوع للخلف في مساحة انتظار من الاتجاه العكسي، يتم عكس عملية التوجيه.

١. ارجع بالسيارة لمساحة الانتظار بتدوير عجلة القيادة بحيث تدخل السيارة في منتصف مساحة الانتظار.

(الوضع الفعلي)



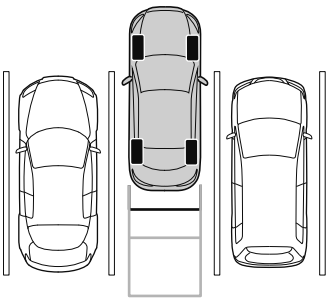
(شاشة العرض)



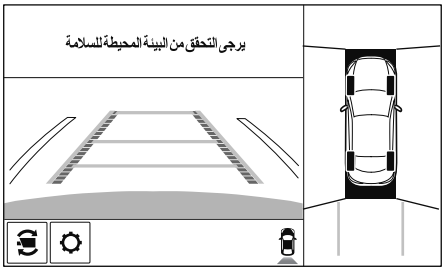
٢. عندما تبدأ سيارتك في الدخول في مساحة الانتظار، توقف وقم بضبط عجلة القيادة بحيث تكون المسافة بين خطوط عرض السيارة وجوانب مساحة الانتظار على اليسار واليمين متساوية تقريبا، ثم استمر في الرجوع إلى الخلف ببطء.

٣. بمجرد محاذاة عرض السيارة وموازاة جوانب مساحة الانتظار على اليمين واليسار، اجعل العجلات في وضع مستقيم، وارجع بالسيارة ببطء في مساحة الانتظار. استمر في فحص المنطقة المحيطة بالسيارة واوقف السيارة في أفضل وضع ممكن. (إذا كان موقف السيارات به خطوط تقسيمية، تفقد ما إذا كانت الخطوط الإرشادية لعرض السيارة متوازية مع هذه الخطوط.)

(الوضع الفعلي)



(شاشة العرض)

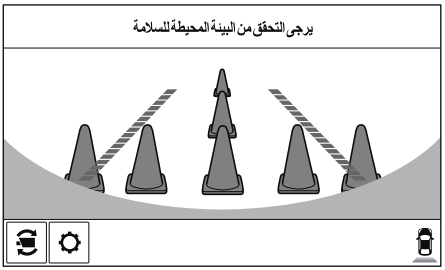


▼ الرؤية الخلفية الواسعة

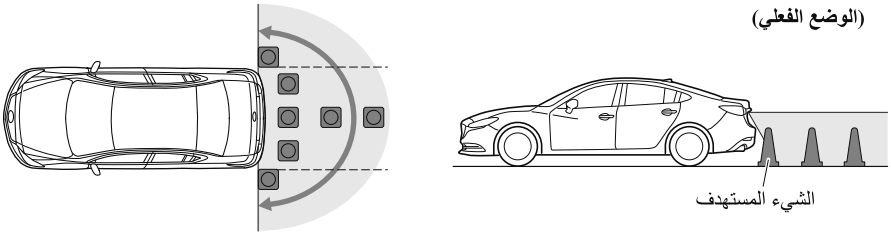
استخدم الرؤية الخلفية الواسعة للمساعدة في التحقق من سلامة المنطقة المحيطة عند التسارع من وضع التوقف أو وضع الانتظار أو عند إيقاف السيارة.

نطاق صور الشاشة المعروضة

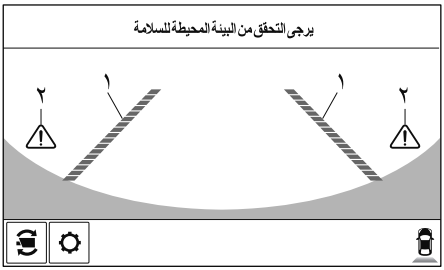
(شاشة العرض)



(الوضع الفعلي)



مشاهدة الشاشة



	أيقونة/شاشة العرض	المحتوى
١	خطوط عرض السيارة الممتدة والخطوط الإرشادية للمسافة (أحمر/أزرق)	توضح هذه الخطوط الإرشادية العرض التقريبي للسيارة والمسافة التقريبية لنقطة يتم قياسها من خلف السيارة (من نهاية المصد). • الخطوط الحمراء تشير إلى النقاط التي تقع على مسافة تصل إلى 0.5 متر (19 بوصة) من الطرف الخلفي للمصد. • الخطوط الزرقاء تشير إلى النقاط التي تقع على مسافة تبدأ من 0.5 متر (19 بوصة) وتصل إلى 2 متر (78 بوصة) من الطرف الخلفي للمصد.
٢	أضواء تحذير نظام مراقبة البقعة العمياء (BSM)	تشير عند تشغيل نظام تنبيه حركة المرور الخلفية (RCTA). للتفاصيل، راجع نظام تنبيه حركة المرور الخلفية (RCTA). راجع نظام تنبيه حركة المرور الخلفية (RCTA) في صفحة ٤-١٣٩.

ملاحظة

- لا يتم عرض مؤشر رصد عوائق جهاز استشعار صف السيارة. قم بتبديل عرض الشاشة إلى عرض الرؤية العلوية/الرؤية الخلفية إذا تم تفعيل الصوت التحذيري لجهاز استشعار صف السيارة.
- شاشة الرؤية الخلفية الواسعة تعرض الصورة في مؤخرة السيارة بزاوية واسعة وتصحح الصورة للمساعدة على رصد العوائق المُقتربة من الجانب. ولذلك فهي تختلف عن المشهد الفعلي.

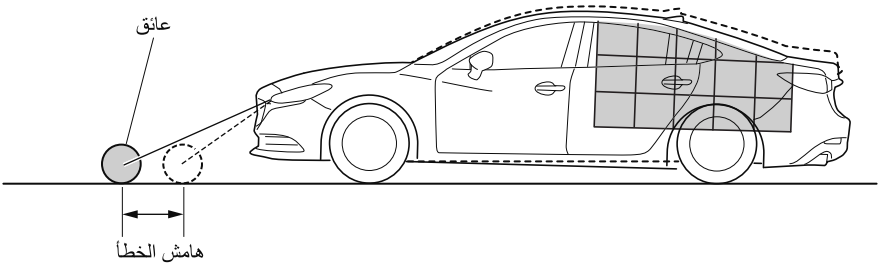
▼ هامش الخطأ بين سطح الطريق على الشاشة وسطح الطريق الفعلي

قد يكون هناك هامش للخطأ بين سطح الطريق الظاهر على الشاشة وسطح الطريق الفعلي. هامش الخطأ في المسافة المرصودة قد يؤدي إلى وقوع حادث، ولذا عليك بتوخي الحذر من الظروف التالية والتي يمكن أن تؤدي بسهولة إلى وقوع أخطاء في المسافة المرصودة.

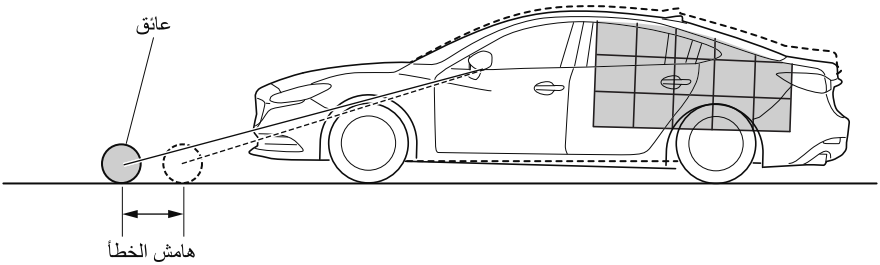
ميلان السيارة بسبب وزن الركاب والحمولة.

إذا مالت السيارة، فمن المحتمل أن تظهر العوائق التي التقطتها الكاميرا كما لو كانت أبعد أو أقرب من المسافة الفعلية من مقدمة السيارة.

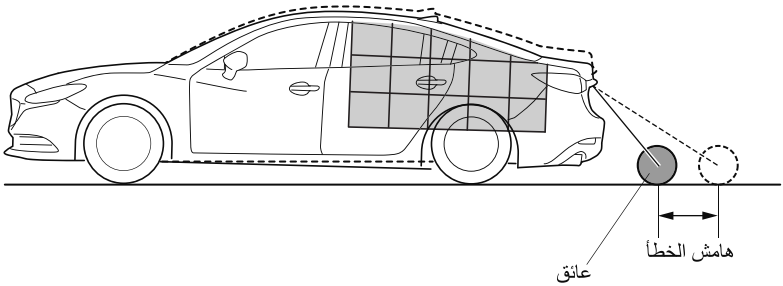
الكاميرا الأمامية



الكاميرا الجانبية



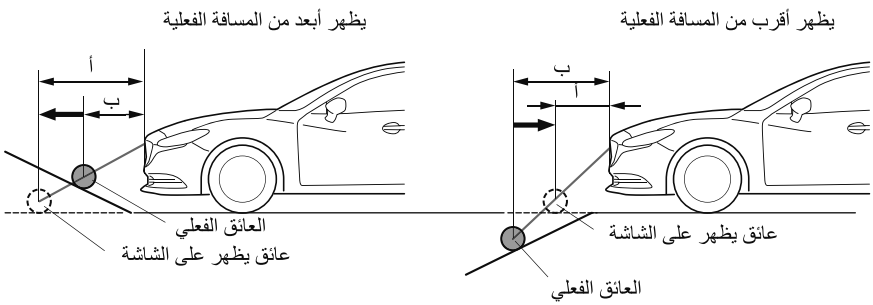
الكاميرا الخلفية



وجود منحدر صاعد أو هابط شديد الانحدار على الطريق أمام السيارة أو خلفها

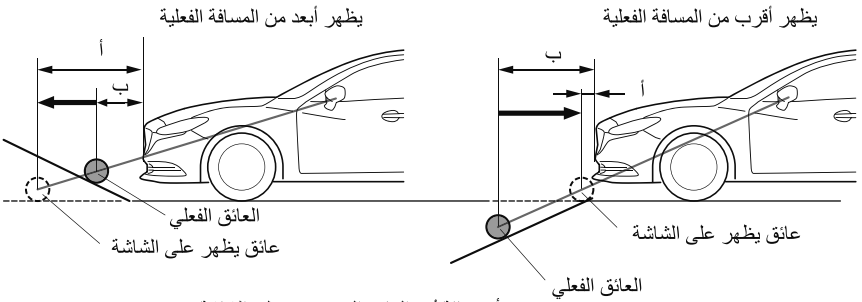
في حالة وجود منحدر شديد الانحدار صعوداً أو هبوطاً على الطريق أمام السيارة أو خلفها، فإن العوائق التي تلتقطها الكاميرا قد تبدو أبعد أو أقرب من المسافة الفعلية بين السيارة والعائق.

الكاميرا الأمامية



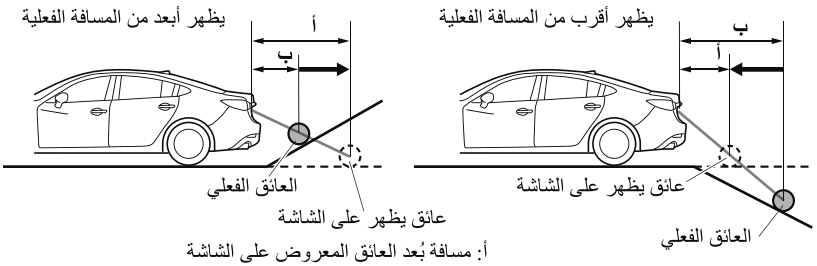
أ: مسافة بُعد العائق المعروض على الشاشة
ب: المسافة الفعلية بين العائق والسيارة

الكاميرا الجانبية



أ: مسافة بُعد العائق المعروض على الشاشة
ب: المسافة الفعلية بين العائق والسيارة

الكاميرا الخلفية



أ: مسافة بُعد العائق المعروض على الشاشة
ب: المسافة الفعلية بين العائق والسيارة

ملاحظة

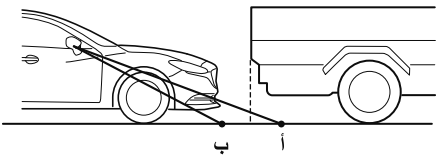
في حالة وجود السيارة على منحدر، فإن العوائق التي تلتقطها الكاميرا قد تبدو أبعد أو أقرب من المسافة الفعلية بين السيارة والعائق.

جسم ثلاثي الأبعاد عند مقدمة السيارة أو مؤخرتها

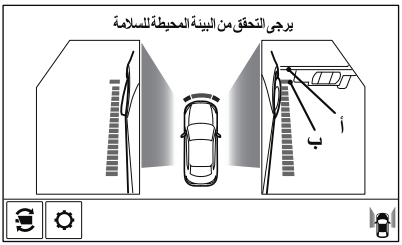
حيث أن الخطوط الإرشادية للطرف الأمامي من السيارة (كاميرا جانبية) أو خطوط المسافة الإرشادية (كاميرا خلفية) يتم عرضها بناءً على سطح مستوٍ، فإن المسافة إلى الجسم ثلاثي الأبعاد المعروض على الشاشة تختلف عن المسافة الفعلية.

الكاميرا الجانبية

(الوضع الفعلي)

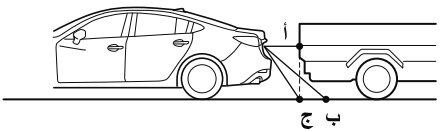


(شاشة العرض)



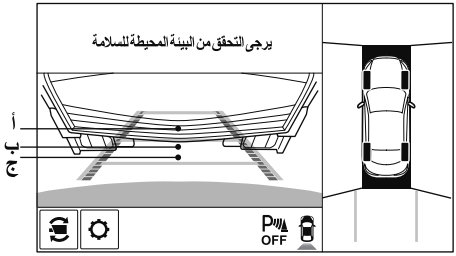
الكاميرا الخلفية

(الوضع الفعلي)



المسافة الفعلية ب > ج = أ

(شاشة العرض)



المسافة المستشعرة على الشاشة أ > ب > ج

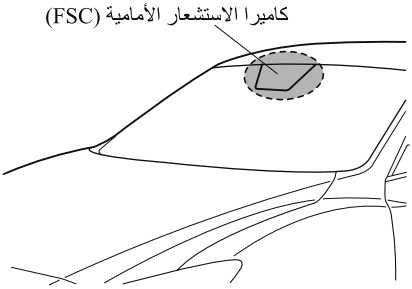
▼ الإبلاغ عن وجود مشاكل في النظام

توضيح شاشة العرض الوسطى	السبب	الإجراء الذي يجب أن تقوم به
يتم عرض الرسالة "لم يتم استقبال إشارة صورة"	ربما تكون وحدة التحكم قد تعرضت للتلف.	افحص سيارتك لدى فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).
الشاشة شديدة السواد وخالية	ربما تكون الكاميرا قد تعرضت للتلف.	

كاميرا الاستشعار الأمامية (FSC)*

سيارتك مزودة بكاميرا استشعار أمامية (FSC). كاميرا الاستشعار الأمامية (FSC) مثبتة بجوار مرآة الرؤية الخلفية وتستخدمها الأنظمة التالية.

- نظام التحكم في الضوء الأمامي العالي (HBC)
- مصابيح LED أمامية متكيفة (ALH)
- إنذار تنبيه السائق (DAA)
- نظام تحذير مغادرة المسار (LDWS)
- نظام المساعدة على الالتزام بالمسار (LAS) ونظام تحذير مغادرة المسار (LDWS)
- نظام التعرف على لافتة المرور (TSR)
- نظام دعم الفرامل الذكي المتطور داخل المدينة (Advanced SCBS)
- نظام دعم الفرامل الذكي داخل المدينة [الأمامي] (SCBS F)
- نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير (MRCC مع وظيفة التوقف والسير)
- نظام دعم الفرامل الذكي (SBS)



تقوم كاميرا الاستشعار الأمامية (FSC) بتحديد الأحوال أمام السيارة أثناء السير ليلاً وتقوم برصد الحارات المرورية. المسافة التي يمكن لكاميرا الاستشعار الأمامية (FSC) أن تقوم في نطاقها برصد الأجسام تختلف وفقاً للظروف المحيطة.

⚠ تحذير

لا تقم بتعديل نظام التعليق:

في حالة تغيير ارتفاع السيارة أو ميلها، لن يتمكن النظام من اكتشاف السيارات أمام السيارة بالطريقة الصحيحة. سوف يؤدي ذلك إلى عدم عمل النظام بالطريقة العادية أو العمل بطريقة خاطئة، مما قد يتسبب في وقوع حادث خطير.

⚠ تنبيه

- لا تقم بوضع ملحقات أو ملصقات أو أغشية على الزجاج الأمامي بجوار كاميرا الاستشعار الأمامية *(FSC)*.

إذا كان ثمة عائق في المنطقة أمام عدسة كاميرا الاستشعار الأمامية *(FSC)*، فسوف يتسبب ذلك في عدم تشغيل النظام بالطريقة الصحيحة. ومن ثم فإن كل نظام قد لا يعمل بالطريقة الصحيحة ما قد يؤدي إلى وقوع حادث غير متوقع.

- لا تقم بفك أجزاء كاميرا الاستشعار الأمامية *(FSC)* أو تعديلها.

فالقيام بفك أجزاء كاميرا الاستشعار الأمامية *(FSC)* أو تعديلها سوف يؤدي إلى حدوث عطل أو تشغيلها بطريق الخطأ. ومن ثم فإن كل نظام قد لا يعمل بالطريقة الصحيحة ما قد يؤدي إلى وقوع حادث غير متوقع.

*متوفر في بعض الموديلات.

- عليك بمراعاة الاحتياطات التالية لضمان تشغيل كاميرا الاستشعارالأمامية *(FSC)* بالطريقة الصحيحة.
- توخى الحذر حتى لا تخدش عدسة كاميرا الاستشعار الأمامية *(FSC)* ولا تدعها تتسخ.
- لا تنزع غطاء كاميرا الاستشعار الأمامية *(FSC)*.
- لا تضع أي أشياء عاكسة للضوء على لوحة العدادات.
- حافظ دوماً على الزجاج الأمامي المحيط بالكاميرا نظيفاً عن طريق إزالة الأوساخ أو الضباب. استخدم مذيب الثلج على الزجاج الأمامي لإزالة الضباب الموجود على الزجاج الأمامي.
- استشر فني إصلاح متخصص *(*نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا*)* بشأن تنظيف الجزء الداخلي من الزجاج الأمامي المحيط بكاميرا الاستشعار الأمامية *(FSC)*.
- استشر فني إصلاح متخصص *(*نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا*)* قبل القيام بعمليات إصلاح بجوار كاميرا الاستشعار الأمامية *(FSC)*.
- كاميرا الاستشعار الأمامية *(FSC)* مثبتة في الزجاج الأمامي. استشر فني إصلاح متخصص *(*نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا*)* لإصلاح الزجاج الأمامي أو استبداله.
- عند القيام بتنظيف الزجاج الأمامي، لا تدع أي منظفات للزجاج أو أي سوائل تنظيف مماثلة تتسرب داخل عدسة كاميرا الاستشعار الأمامية *(FSC)*. بالإضافة إلى ذلك، لا تقم بلمس عدسة كاميرا الاستشعار الأمامية *(FSC)*.
- عند القيام بإصلاحات في المنطقة المحيطة بمرآة الرؤية الخلفية، استشر فني إصلاح متخصص *(*نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا*)*.
- استشر فني إصلاح متخصص *(*نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا*)* بشأن تنظيف عدسة الكاميرا.
- لا تقم بقرع كاميرا الاستشعار الأمامية *(FSC)* أو المنطقة المحيطة بها ولا تستخدم القوة المفرطة في التعامل معهم. إذا تعرضت كاميرا الاستشعار الأمامية *(FSC)* لاصطدام شديد أو إذا كانت بها تشققات أو تلف نتيجة لتطاير الحصوات أو الأحجار في المكان المحيط بها، توقف فورًا عن استخدام النظم التالية وقم بفحص السيارة لدى فني إصلاح متخصص *(*نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا*)*.
  - نظام التحكم في الضوء الأمامي العالي *(HBC)*
  - مصابيح *LED* أمامية متكيفة *(ALH)*
  - نظام تحذير مغادرة المسار *(LDWS)*
  - إنذار تنبيه السائق *(DAA)*
  - نظام المساعدة على الالتزام بالمسار *(LAS)* ونظام تحذير مغادرة المسار *(LDWS)*
  - نظام التعرف على لافتة المرور *(TSR)*
  - نظام دعم الفرامل الذكي المتطور داخل المدينة *(Advanced SCBS)*
  - نظام دعم الفرامل الذكي داخل المدينة *[*الأمامي*] (SCBS F)*
  - نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير *(MRCC* مع وظيفة التوقف والسير*)*
  - نظام دعم الفرامل الذكي *(SBS)*
- الاتجاه الذي تم توجيه كاميرا الاستشعار الأمامية *(FSC)* تجاهه قد تم ضبطه بدقة. لا تقم بتغيير موضع تركيب كاميرا الاستشعار الأمامية *(FSC)* ولا تنزعها. فقد يتسبب هذا في حدوث تلف أو عطل.
- استخدم دائماً إطارات للعجلات من الحجم المحدد، ومن نفس شركة التصنيع والماركة ونمط سطح العجلات. بالإضافة إلى ذلك، لا تستخدم إطارات تختلف اختلافاً مفرطاً في مستوى البلي في نفس السيارة حيث أن النظام قد لا يعمل بالطريقة الطبيعية.
- كاميرا الاستشعار الأمامية *(FSC)* تتضمن وظيفة تقوم برصد وجود أوساخ على الزجاج الأمامي وإخبار السائق ولكن اعتماداً على الظروف المحيطة، فإنها قد لا تقوم برصد أكياس التسوق البلاستيكية أوالجليد أو الثلوج على الزجاج الأمامي. في مثل هذه الحالات، فإن النظام لا يمكنه أن يحدد بدقة وجود سيارة أمامك وقد لا يستطيع أن يعمل بطريقة طبيعية. عليك دائماً بقيادة السيارة بحرص وانتبه جيداً للطريق أمامك.

ملاحظة

- في الحالات التالية لن تتمكن كاميرا الاستشعار الأمامية *(FSC)* من رصد الأشياء المستهدفة بدقة، وقد لا يتمكن كل نظام من التشغيل بالطريقة الصحيحة.
  - يكون ارتفاع السيارة أمامك منخفض.
  - إذا كنت تقود سيارتك بنفس سرعة السيارة التي أمامها.
  - تكون الكشافات الأمامية غير مضاءة أثناء الليل أو عند الدخول في نفق.
- في الحالات التالية قد لا تتمكن كاميرا الاستشعار الأمامية *(FSC)* من رصد الأشياء المستهدفة بدقة.
  - في الظروف المناخية السيئة مثال الأمطار والضباب والجليد.
  - عند استخدام رشاشات غسيل النافذة أو عدم استخدام مساحات الزجاج الأمامي أثناء هطول الأمطار.
  - التصاق الجليد أو الضباب أو الثلج أو الصقيع أو الأمطار أو الأوساخ أو الأجسام الغريبة مثال الأكياس البلاستيكية على الزجاج الأمامي.
  - الشاحنات ذات منصات التحميل المنخفضة والسيارات المنخفضة أو المرتفعة للغاية.
  - عندما تقود السيارة بجوار جدران خالية من الزخرفة (بما في ذلك السياج والجدران ذات الخطوط الطولية).
  - إذا كانت الأضواء الخلفية للسيارة التي أمامك مطفأة.
  - تكون السيارة خارج نطاق الإضاءة للكشافات الأمامية.
  - السيارة تقوم بالانحراف في منحنى حاد، أو تقوم بصعود أو هبوط منحدر شديد الانحدار.
  - خروج أو دخول نفق.
  - عند تحميل أمتعة ثقيلة ما يسبب إمالة للسيارة.
  - عندما تسطع أضواء قوية أمام السيارة (الضوء الخلفي أو الضوء الأمامي العالي الصادر من السيارات في الاتجاه المقابل).
  - عندما يكون هناك العديد من بواعث الضوء على السيارة أمامك.
  - إذا كانت السيارة أمامك غير مزودة بأضواء خلفية أو كانت الأضواء الخلفية مطفأة ليلاً.
  - إذا تم تحميل أمتعة أو شحنات طويلة على القضبان المثبتة على سطح السيارة وكانت تغطي كاميرا الاستشعار الأمامية *(FSC)*.
  - غاز العادم الذي يصدر من السيارة التي أمامك والرمال والثلج وبخار المياه الصادر من غرف التفتيش والنوافذ الشبكية والمياه التي تتناثر في الهواء.
  - عند القيام بقطر سيارة معطلة.
  - عند القيادة باستخدام إطارات ذات مستويات مختلفة للغاية من البلي.
  - قيادة السيارة على منحدرات هابطة أو طرق وعرة.
  - وجود برك مياه على الطريق.
  - ظلام المكان المحيط بالسيارة مثال أثناء الليل، أو المساء المبكر أو الصباح المبكر أو داخل الأنفاق أو أماكن صف السيارات الداخلية.
  - انخفاض سطوع إضاءة المصابيح الأمامية أو ضعف إضاءة المصابيح الأمامية بسبب الأوساخ أو انحراف المحور البصري.
  - يدخل الشيء المستهدف في البقعة العمياء الخاصة بكاميرا الاستشعار الأمامية *(FSC)*.
  - اقتحام شخص أو جسم الطريق من الشريط الموجود على جانب الطريق أو قيامه بقطع الطريق أمامك مباشرة.
  - قيامك بتغيير الحارات والاقتراب من سيارة أمام سيارتك.
  - عند القيادة عن قرب شديد من الشيء المستهدف.
  - إذا تم تركيب سلاسل تجنب الثلوج على الإطارات أو تركيب إطار إضافي مؤقت.
  - عندما تكون السيارة أمامك لها شكل مختلف. على سبيل المثال، سيارة تقطر بيت أو سفينة، أو سيارة حمل السيارات تحمل سيارة بينما كانت مقدمة السيارة موجهة نحو الخلف.
- إذا لم تعمل كاميرا الاستشعار الأمامية *(FSC)* بشكل صحيح نتيجة لضوء خلفي أو ضباب، فسوف تتوقف وظائف النظام المتصلة بكاميرا الاستشعار الأمامية *(FSC)* مؤقتًا ويضيء ضوء التحذير التالي. إلا أن ذلك لا يشير إلى وجود خلل.
  - ضوء تحذير نظام التحكم في الضوء الأمامي العالي *(HBC)* (كهرماني)

- ضوء تحذير مصابيح *LED* الأمامية المتكيفة *(ALH)* (كهرماني)
- ضوء تحذير/إشارة تحذير نظام تحذير مغادرة المسار *(LDWS)*
- ضوء تحذير/إشارة تحذير نظام المحافظة على المسار *(LAS)* ونظام تحذير مغادرة المسار *(LDWS)*
- إشارة التحذير الخاصة بنظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير *(MRCC)* مع وظيفة التوقف والسير)
- ضوء تحذير نظام دعم الفرامل الذكي/نظام دعم الفرامل الذكي داخل المدينة *(SBS/SCBS)* (كهرماني)

- إذا لم تعمل كاميرا الاستشعار الأمامية *(FSC)* بشكل صحيح نتيجة لارتفاع درجة الحرارة، فسوف تتوقف وظائف النظام المتصلة بكاميرا الاستشعار الأمامية *(FSC)* مؤقتًا ويضيء ضوء التحذير التالي. إلا أن ذلك لا يشير إلى وجود خلل. قم بتبريد المنطقة المحيطة بكاميرا الاستشعار الأمامية *(FSC)* بأية طريقة مثل تشغيل مكيف الهواء.

- ضوء تحذير نظام التحكم في الضوء الأمامي العالي *(HBC)* (كهرماني)
- ضوء تحذير مصابيح *LED* الأمامية المتكيفة *(ALH)* (كهرماني)
- ضوء تحذير/إشارة تحذير نظام تحذير مغادرة المسار *(LDWS)*
- ضوء تحذير/إشارة تحذير نظام المحافظة على المسار *(LAS)* ونظام تحذير مغادرة المسار *(LDWS)*
- إشارة التحذير الخاصة بنظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير *(MRCC)* مع وظيفة التوقف والسير)
- ضوء تحذير نظام دعم الفرامل الذكي/نظام دعم الفرامل الذكي داخل المدينة *(SBS/SCBS)* (كهرماني)

- إذا رصدت كاميرا الاستشعار الأمامية *(FSC)* أن الزجاج الأمامي متسخ أو مغطى بالضباب، فسوف تتوقف وظائف النظام المتصلة بكاميرا الاستشعار الأمامية *(FSC)* مؤقتًا ويضيء ضوء التحذير التالي. إلا أن ذلك لا يشير إلى وجود مشكلة. قم بإزالة الاتساخ من الزجاج الأمامي أو اضغط مفتاح تشغيل مزيل الضباب وقم بإزالة الضباب عن الزجاج الأمامي.

- ضوء تحذير نظام التحكم في الضوء الأمامي العالي *(HBC)* (كهرماني)
- ضوء تحذير مصابيح *LED* الأمامية المتكيفة *(ALH)* (كهرماني)
- ضوء تحذير/إشارة تحذير نظام تحذير مغادرة المسار *(LDWS)*
- ضوء تحذير/إشارة تحذير نظام المحافظة على المسار *(LAS)* ونظام تحذير مغادرة المسار *(LDWS)*
- إشارة التحذير الخاصة بنظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير *(MRCC)* مع وظيفة التوقف والسير)
- ضوء تحذير نظام دعم الفرامل الذكي/نظام دعم الفرامل الذكي داخل المدينة *(SBS/SCBS)* (كهرماني)

- إذا تسببت حصوات أو أحجار متطايرة في حدوث تشققات أو تلف ظاهر على الزجاج الأمامي ، عليك دوماً باستبدال الزجاج الأمامي. استشر فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) للقيام بالاستبدال.
- ***(مع نظام دعم الفرامل الذكي المتطور داخل المدينة (Advanced SCBS))***

- ترصد كاميرا الاستشعار الأمامية *(FSC)* المارة في حالة استيفاء كل الشروط التالية:
  - طول الشخص المار نحو ١ إلى ٢ متر.
  - يمكن تحديد إطار الشخص المار مثال الرأس أو كلا الكتفين أو السيقان.
- في الحالات التالية قد لا تتمكن كاميرا الاستشعار الأمامية *(FSC)* من رصد الأشياء المستهدفة بدقة:
  - سير عدد من المارة أو وجود مجموعات من الأشخاص.
  - أحد المارة قريب من جسم منفصل.
  - أحد المارة جثم أو مستلقي أو متدلياً.

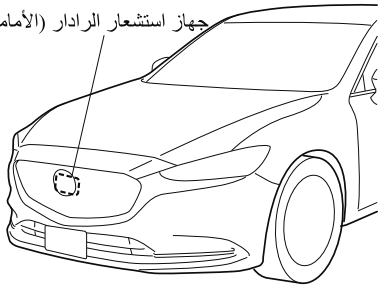
- قفز أحد المارة فجأة على الطريق أمام السيارة مباشرة.
- قيام أحد المارة بفتح شمسية أو حمله أمتعة أو أغراض كبيرة الحجم.
- وجود أحد المارة في مكان مظلم مثال أثناء الليل أو اندماجه مع الخلفية بواسطة ارتداء ملابس تتماشى مع لون الخلفية.

جهاز استشعار الرادار (الأمامي)*

السيارة مجهزة بجهاز استشعار الرادار (الأمامي).
كما أن الأنظمة الآتية تستخدم كذلك جهاز استشعار الرادار (الأمامي).

- نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا (MRCC)
- نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير (MRCC مع وظيفة التوقف والسير)
- نظام دعم التعرف على المسافة (DRSS)
- نظام دعم الفرامل الذكي (SBS)

يعمل جهاز استشعار الرادار (الأمامي) عن طريق رصد الموجات اللاسلكية التي ترتد من سيارة أمامك أو عائق يتم إرسالها من جهاز استشعار الرادار. جهاز استشعار الرادار (الأمامي) معلق خلف الشعار الأمامي.



إذا تم عرض عبارة "Front radar blocked" على شاشة عرض المعلومات المتعددة الموجودة في مجموعة العدادات، عليك بتنظيف المنطقة المحيطة بجهاز استشعار الرادار (الأمامي).

تنبيه

عليك بمراعاة الاحتياطات التالية لضمان تشغيل جميع الأنظمة بالطريقة الصحيحة.

- لا تضع ملصقات (بما في ذلك الملصقات الشفافة) على سطح شبكة الراديايتر والشعار الأمامي سواء على جهاز استشعار الرادار (الأمامي) أو في المنطقة المحيطة به، ولا تقم باستبدال شبكة الراديايتر والشعار الأمامي بأي منتج ليس أصلياً ومصمم للاستخدام مع جهاز استشعار الرادار (الأمامي).
- جهاز استشعار الرادار (الأمامي) يتضمن وظيفة تقوم برصد اتساخ السطح الأمامي لجهاز استشعار الرادار وإخبار السائق، ولكن اعتماداً على الظروف المحيطة، فإنه قد يلزم بعض الوقت حتى يتمكن من رصد أكياس التسوق البلاستيكية أو الجليد أو الثلوج وقد لا يتمكن من رصدها. إذا حدث هذا، فإن النظام قد لا يعمل بالطريقة الصحيحة، وبالتالي عليك دوماً بالحفاظ على جهاز استشعار الرادار (الأمامي) نظيفاً.
- لا تقم بتركيب غطاء للشبكة.
- في حالة تلف الجزء الأمامي من السيارة في حادث سيارة، فإن جهاز استشعار الرادار (الأمامي) قد يكون تحرك من موضعه. أوقف النظام على الفور وقم بفحص السيارة دائماً لدى فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).
- لا تستخدم ممتص الصدمات الأمامي لدفع سيارات أخرى أو حواجز مثال عند الخروج من موقف صف سيارات. وفي هذه الحالة، فإن جهاز استشعار الرادار (الأمامي) قد يكون تعرض للاصطدام وانحرف عن موضعه.
- لا تقدم على نزع جهاز استشعار الرادار (الأمامي) أو تفكيك أجزائه أو إدخال تعديل عليه.
- للقيام بعمليات الإصلاح أو الاستبدال أو الدهان حول جهاز استشعار الرادار (الأمامي)، قم باستشارة فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).

*متوفر في بعض الموديلات.

➢ لا تقم بتعديل أنظمة التعليق. في حالة تعديل أنظمة التعليق، فإن وضعية السيارة قد تختلف وقد لا يتمكن جهاز استشعار الرادار (الأمامي) من الرصد الدقيق لسيارة في الأمام أو عائق.

ملاحظة

- في الظروف التالية، قد لا يتمكن جهاز استشعار الرادار (الأمامي) من رصد السيارات أو العوائق أمامك بدقة وقد لا يعمل كل نظام بالطريقة الصحيحة.
  - السطح الخلفي للسيارة أمامك لا يقوم بعكس الموجات اللاسلكية بفاعلية، مثال مقطورة بدون أي حمولة أو سيارة بها منصة تحميل مغطاة بغطاء رقيق، السيارات ذات الباب الخلفي من البلاستيك الصلب، والسيارات مدورة الشكل.
  - السيارات أمامك ذات ارتفاع منخفض للسيارة ومن ثم منطقة أصغر لانعكاس الموجات اللاسلكية.
  - انخفاض الرؤية بسبب وجود سيارة أمامك تقوم بإلقاء مياه أو جليد أو رمال من إطاراتها على زجاج سيارتك الأمامي.
  - عند تحميل حقيبة الأمتعة/مقصورة الأمتعة بأغراض ثقيلة أو وجود ركاب على مقاعد الركاب الخلفية.
  - وجود ثلوج أو جليد أو أوساخ على السطح الأمامي من الشعار الأمامي.
  - في الظروف الجوية العاصفة مثال الأمطار أوالجليد أو العواصف الرملية.
  - عند القيادة بجوار مبانٍ أو عناصر تبث موجات لاسلكية قوية.
- في الحالات الآتية، قد لا يتمكن جهاز استشعار الرادار (الأمامي) من رصد السيارات أو العوائق أمام سيارتك.
  - في بداية ونهاية المنحنيات.
  - الطرق ذات المنحنيات المتواصلة.
  - الحارات المرورية الضيقة بسبب وجود إنشاءات على الطريق أو غلق حارات مرورية.
  - دخول السيارة التي أمامك في البقعة العمياء من جهاز استشعار الرادار.
  - السيارة التي أمامك تسير بطريقة غير طبيعية بسبب حادث أو تلف في السيارة.
  - الطرق ذات المنحنيات الصاعدة والهابطة المتكررة
  - القيادة على طرق سيئة أو غير ممهدة.
  - إذا كانت المسافة بين سيارتك والسيارة أمامك قصيرة للغاية.
  - اقتراب سيارة بصورة فجائية مثال انحرافها داخل الحارة المرورية.
- لتجنب تشغيل النظام بطريقة غير صحيحة، قم باستعمال إطارات من نفس الحجم المحدد والشركة المصنعة والماركة ونقشة المداس لجميع العجلات الأربع. بالإضافة إلى ذلك، لا تستخدم إطارات بها اختلاف كبير في أنماط البلي والضغط في نفس السيارة (يشمل الإطار الاحتياطي المؤقت).
- إذا كانت طاقة البطارية ضعيفة، فقد لا يعمل النظام على نحو صحيح.
- عندما تقوم بالقيادة على طرق بها حركة مرورية خفيفة حيث تقل أمامك السيارات أوالعوائق التي يستطيع جهاز استشعار الرادار (الأمامي) أن يرصدها، فقد يتم عرض عبارة "*Front radar blocked*" بصورة مؤقتة ولكن هذا لا يشير إلى وجود مشكلة.
- تخضع أجهزة استشعار الرادار لقوانين الموجات اللاسلكية المعمول بها في البلد الذي يتم قيادة السيارة فيه. إذا قمت بقيادة السيارة في الخارج، فقد تحتاج إلى ترخيص من الدولة التي تقود فيها السيارة.

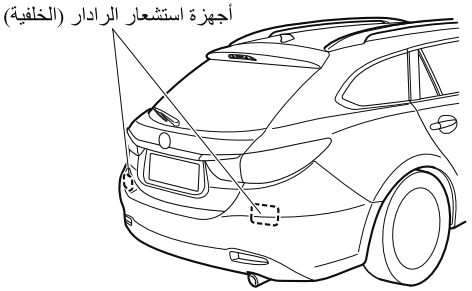
أجهزة استشعار الرادار (الخلفية)*

السيارة مزودة بأجهزة استشعار الرادار (الخلفي). كما أن الأنظمة الآتية تستخدم كذلك جهاز استشعار الرادار (الخلفي).

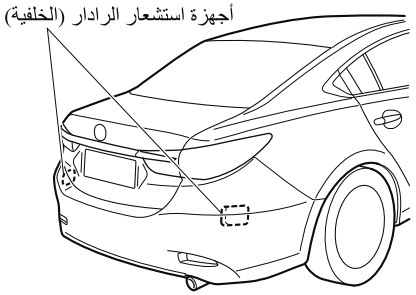
- نظام مراقبة البقعة العمياء (BSM)
- نظام تنبيه حركة المرور الخلفية (RCTA)

تعمل أجهزة استشعار الرادار (الخلفية) عن طريق رصد الموجات اللاسلكية التي ترتد من سيارة تقترب منك من الخلف أو من عائق يتم إرسالها من جهاز استشعار الرادار.

واجن



صالون



أجهزة استشعار الرادار (الخلفية) مثبتة داخل المصد الخلفي، بحيث يكون جهاز واحد على كل من الجانبين الأيمن والأيسر.
عليك دوماً بالحفاظ على سطح المصد الخلفي بجوار أجهزة استشعار الرادار (الخلفية) نظيفاً بحيث تعمل أجهزة استشعار الرادار (الخلفية) بصورة طبيعية. وكذلك، لا تضع أي أشياء مثال الملصقات.
راجع العناية بالسيارة من الخارج في صفحة ٦-٥٦.

تنبيه

في حالة تلقي المصد الخلفي لصدمة قوية، قد لا يعمل النظام لاحقاً بصورة طبيعية. أوقف النظام على الفور وقم بفحص السيارة لدى فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).

ملاحظة

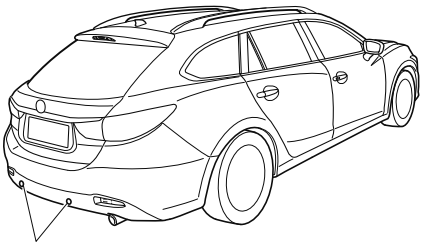
- هناك بعض القيود التي تقيد عملية الرصد التي تقوم بها أجهزة استشعار الرادار (الخلفية). في الحالات التالية، قد تنخفض قدرة الرصد وقد لا يعمل النظام بصورة طبيعية.
  - في حالة تشوه المصد الخلفي بجوار أجهزة استشعار الرادار (الخلفية).
  - في حالة التصاق الثلج أو الجليد أو الوحل بأجهزة استشعار الرادار (الخلفية) في المصد الخلفي.
  - في الظروف المناخية السيئة مثال الأمطار والجليد والضباب.
- في ظل الظروف التالية، لن تتمكن أجهزة استشعار الرادار (الخلفية) من رصد الأشياء المستهدفة أو قد يكون من الصعب رصدها.
  - الأشياء الثابتة على الطريق أو على جانب الطريق مثال المركبات الصغيرة ذات العجلتين، والدراجات، والمشاة والحيوانات وعربات التسوق.
  - السيارات ذات الأشكال التي لا تعكس موجات الرادار بصورة جيدة مثال المقطورات الفارغة التي تتسم بانخفاض ارتفاعها والسيارات والرياضية.

- يتم شحن السيارات بحيث يكون اتجاه أجهزة استشعار الرادار (الخلفية) مضبوط لكل سيارة على وضع السيارة المحملة حتى يتسنى لأجهزة استشعار الرادار (الخلفية) رصد السيارات التي تقترب من سيارتك بطريقة صحيحة. إذا انحرف اتجاه أجهزة استشعار الرادار (الخلفية) لسبب معين، افحص سيارتك لدى فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).
- للقيام بإصلاحات أو تغيير لأجهزة استشعار الرادار (الخلفية)، أو عمليات إصلاح المصدات، أو طلائها أو استبدالها في المنطقة المجاورة لأجهزة استشعار الرادار، استشر فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).
- قم بإيقاف تشغيل النظام أثناء سحب مقطورة أو إذا كان ثمة قطعة إضافية مثبتة على السيارة من الخلف مثال حامل الدراجات. فإن لم تفعل، فسوف تتم إعاقة الموجات اللاسلكية التي يبثها الرادار ما يسبب عمل النظام بصورة غير طبيعية.
- تخضع أجهزة استشعار الرادار لقوانين الموجات اللاسلكية المعمول بها في البلد الذي يتم قيادة السيارة فيه. إذا قمت بقيادة السيارة في الخارج، فقد تحتاج إلى ترخيص من الدولة التي تقود فيها السيارة.

جهاز استشعار الموجات فوق الصوتية (الخلفي)*

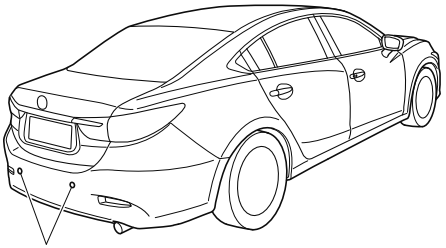
تعمل أجهزة استشعار الموجات فوق الصوتية (الخلفية) بواسطة بث موجات فوق صوتية ترتد من العوائق خلف السيارة ومن ثم تقوم أجهزة استشعار الموجات فوق الصوتية بالتقاط الموجات فوق الصوتية المرتدة (الخلفية).

واجن



جهاز استشعار الموجات فوق الصوتية (الخلفي)

صالون



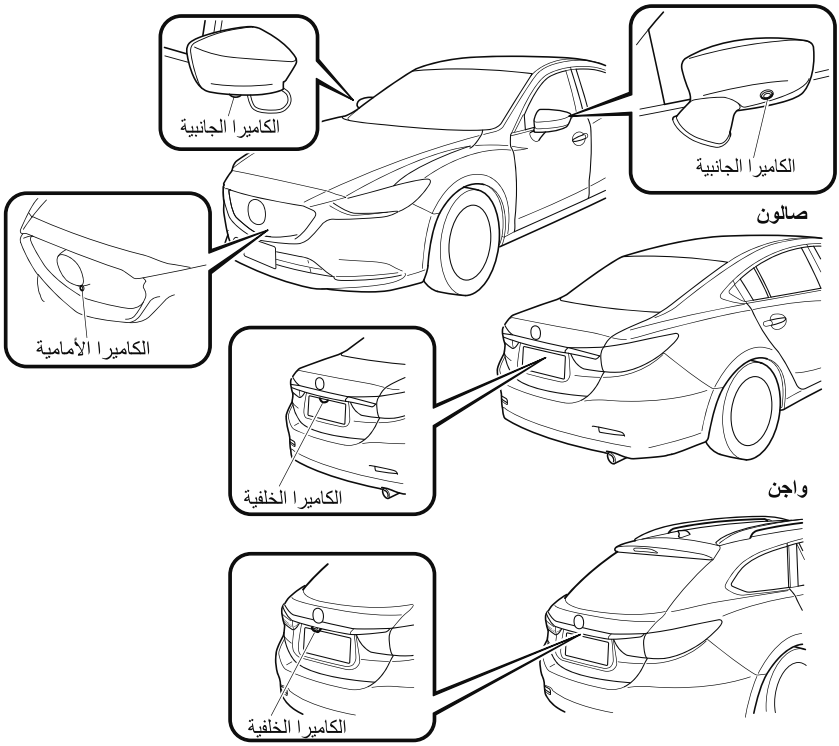
جهاز استشعار الموجات فوق الصوتية (الخلفي)

أجهزة استشعار الموجات فوق الصوتية (الخلفية) معلقة في المصد الخلفي.

*متوفر في بعض الموديلات.

الكاميرا الأمامية/الكاميرات الجانبية/الكاميرا الخلفية*

سيارتك مجهزة بكاميرا أمامية وكاميرات جانبية وكاميرا خلفية. تستخدم شاشة رؤية 360° كل كاميرا.
تلتقط الكاميرا الأمامية والكاميرات الجانبية والكاميرا الخلفية صوراً للمنطقة المحيطة بالسيارة.
كل كاميرا مثبتة على المواضع التالية.



*متوفر في بعض الموديلات.

التحكم في التطواف*

يمكنك، بواسطة نظام التحكم في السرعة، أن تحدد وتثبت تلقائياً أي سرعة تزيد على ٢٥ كم/الساعة (١٦ ميل في الساعة).

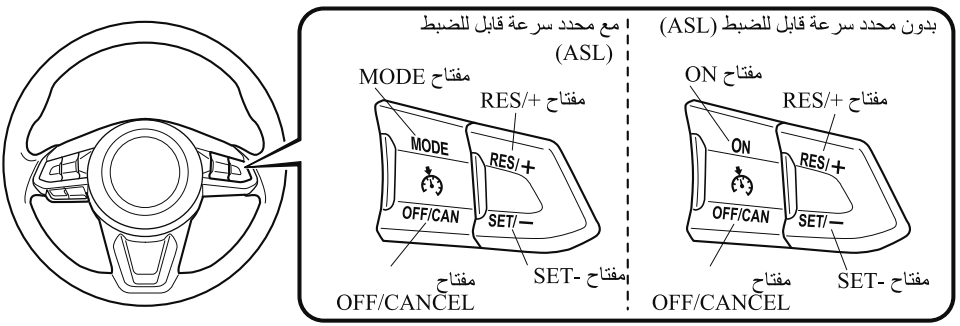
تحذير

لا تستخدم التحكم في التطواف في الظروف التالية:

استخدام التحكم في التطواف في الأحوال التالية خطير وقد يؤدي إلى فقدانك السيطرة على سيارتك.

- الطرق كثيرة التلال
- المنحنيات الشديدة
- حركة المرور المزدحمة أو غير المستقرة
- الطرق الزلقة أو المتعرجة
- وغيرها من المحددات التي تتطلب سرعات غير ثابتة

▼ مفاتيح التحكم في التطواف



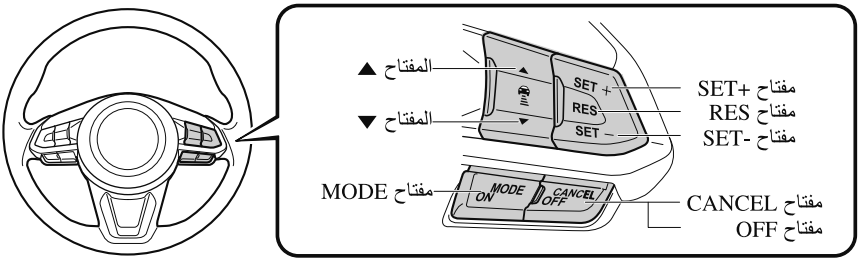
ملاحظة

إذا كانت سيارتك المازدا مزودة بمفتاح التشغيل التالي على عجلة القيادة، فهذا يعني أنها مزودة بنظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا أو نظام نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير.

راجع نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا في صفحة ٤-١٤٢.

*متوفر في بعض الموديلات.

راجع نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير *(MRCC* مع وظيفة التوقف والسير*)* في صفحة ٤-١٥٤.



▼ إشارة نظام تثبيت السرعة الرئيسية (أبيض)/إشارة ضبط نظام تثبيت السرعة (أخضر)



الإشارة لها لونان.

الإشارة الرئيسية لنظام تثبيت السرعة (أبيض)

تضيء الإشارة (أبيض) عند تنشيط نظام تثبيت السرعة.

إشارة ضبط نظام تثبيت السرعة (أخضر)

تضاء الإشارة (أخضر) عندما يتم ضبط السرعة.

▼ التنشيط/إلغاء التنشيط

مع وجود محدد سرعة قابل للضبط (ASL)

لتنشيط النظام، اضغط المفتاح MODE. تظهر إشارة الرئيسية لنظام تثبيت السرعة (أبيض).
لإلغاء تنشيط النظام، اضغط المفتاح OFF/CANCEL.
يطفأ مؤشر نظام تثبيت السرعة الرئيسي (أبيض).

ملاحظة

إذا تم الضغط على المفتاح *MODE* أثناء تشغيل نظام التحكم في السرعة، يتحول نظام التحكم في السرعة إلى محدد السرعة القابل للضبط *(ASL)*.

بدون محدد سرعة قابل للضبط (ASL)

لتنشيط النظام، اضغط مفتاح التشغيل ON. تظهر إشارة الرئيسية لنظام تثبيت السرعة (أبيض).
لإلغاء تنشيط النظام، اضغط المفتاح OFF/CANCEL.
يطفأ مؤشر نظام تثبيت السرعة الرئيسي (أبيض).

تحذير

احرص دائمًا على إيقاف تشغيل نظام التحكم في سرعة السير في حالة عدم استخدامه:
من الخطورة ترك نظام التحكم في سرعة السير في حالة استعداد للتشغيل عند عدم استخدامه، ذلك أن التحكم في سرعة السير قد ينشط بشكل مفاجئ إذا ما تم الضغط على زر التنشيط عن غير قصد، مما قد يؤدي إلى فقدان السيطرة على السيارة ووقوع حوادث.

ملاحظة
عند تحويل مفتاح بدء التشغيل إلى وضع الإيقاف *OFF*، يتم الإبقاء على حالة النظام التي كانت قبل إيقاف تشغيل النظام. على سبيل المثال، في حالة تحويل مفتاح بدء التشغيل إلى وضع الإيقاف *OFF*، بينما يكون نظام تثبيت السرعة في وضع التشغيل، يكون النظام في وضع التشغيل في المرة التالية التي يتم فيها تحويل مفتاح بدء التشغيل إلى وضع التشغيل *ON*.

▼ لضبط السرعة

١. **(مع وجود محدد سرعة قابل للضبط)**
قم بتشغيل نظام التحكم في سرعة السير بالضغط على المفتاح MODE. تظهر إشارة الرئيسية لنظام تثبيت السرعة (أبيض).
(دون وجود محدد سرعة قابل للضبط)
قم بتشغيل نظام التحكم في سرعة السير بالضغط على مفتاح التشغيل ON. تظهر إشارة الرئيسية لنظام تثبيت السرعة (أبيض).
٢. قم بزيادة السرعة إلى السرعة المطلوبة، والتي يجب أن تكون أكثر من ٢٥ كم/ساعة (١٦ ميل/ساعة).
٣. قم بضبط التحكم في سرعة السير عن طريق الضغط على مفتاح SET/− عند السرعة المطلوبة. يتم ضبط التحكم في سرعة السير في اللحظة الضغط على المفتاح SET/−. ارفع قدمك عن دواسة الوقود في نفس الوقت. يتم عرض مؤشر ضبط نظام تثبيت السرعة (أخضر).

ملاحظة

- لا يمكن ضبط إعداد تثبيت السرعة في الحالات التالية:

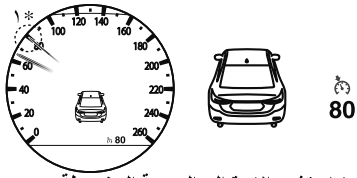
- **(ناقل الحركة التلقائي)**
عندما يكون ذراع الاختيار في وضع *P* أو *N*.
- **(ناقل الحركة اليدوي)**
ذراع ناقل الحركة في الوضع الحيادي.
- فرملة الانتظار معشقة.

- **(السيارات المزودة بمحدد سرعة قابل للضبط)**
تم الضغط على المفتاح *MODE* الخاص بمحدد السرعة القابل للضبط *(ASL)*.
- قم بتحرير مفتاح *SET*/− أو مفتاح *RES*/+ عند الوصول إلى السرعة المطلوبة، وإلا فسوف تستمر السرعة في الزيادة أثناء الضغط مع الاستمرار على المفتاح *RES*/+، و في الانخفاض أثناء الضغط مع الاستمرار على مفتاح *SET*/− *(*عدا في حالة الضغط على دواسة الوقود*)*.
- في الطريق شديد الانحدار، قد تبطئ السيارة لحظياً عند صعوده أو تسرع عند هبوطه.
- يتم إلغاء نظام التحكم في السرعة إذا انخفضت سرعة السيارة عن ٢١ كم/ساعة (١٣ ميل/ساعة) أثناء صعود منحدر شديد الانحدار.
- قد يتم إلغاء التحكم في السرعة عندما تبلغ السرعة حداً يقل ١٥ كم/ساعة (٩ ميل/ساعة) عن السرعة السابق ضبطها كما في حالة صعود مكان منحدر وطويل.

يتم عرض سرعة السيارة السابق ضبطها باستخدام وظيفة التحكم في السرعة في مجموعة العدادات.

مجموعة العدادات

النوع ب **النوع أ**



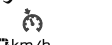
***١: تشير الإبرة إلى السرعة المضبوطة.**

النوع ج

الطراز الأوروبي



عدا الطراز الأوروبي



شاشة عرض القيادة التفاعلية



التحكم في التطواف

▼ لزيادة سرعة التطواف

اتبع إحدى الطرق التالية.

لزيادة السرعة باستخدام مفتاح التحكم في التطواف

اضغط على المفتاح RES/+ وواصل الضغط. ستزيد السيارة من سرعتها. حرر المفتاح عند السرعة المطلوبة.

اضغط على المفتاح RES/+ وحرره فوراً لكي تقوم بتعديل السرعة التي تم ضبطها مسبقاً. تعدد مرات الضغط سوف يزيد من قيمة السرعة التي تم ضبطها مسبقاً طبقاً لعدد مرات الضغط عليه.

زيادة السرعة بضغط الزر RES/+ مرة واحدة

شاشة عرض مجموعة العدادات في السيارات التي تعرض سرعة السيارة لكل كم/ساعة: 0.6 كيلو متر/ساعة (1 ميل/ساعة)
شاشة عرض مجموعة العدادات في السيارات التي تعرض سرعة السيارة لكل ميل/ساعة: ١ ميل/ساعة (١,٦ كم/ساعة)

لزيادة السرعة باستخدام دواسة الوقود

اضغط دواسة الوقود لزيادة السرعة إلى السرعة المطلوبة. اضغط على المفتاح SET/− ثم قم بتحريره فورًا.

ملاحظة

قم بالضغط على دواسة البنزين لزيادة السرعة مؤقتاً عندما يكون التحكم في التطواف في حالة عمل. فالسرعة الزائدة لن تؤثر عليه أو تغير السرعة المعينة. ارفع قدمك عن دواسة البنزين للعودة إلى السرعة المعينة.

▼ لتخفيض سرعة التطواف

اضغط على المفتاح SET/− وواصل الضغط. ستبطئ السيارة تدريجياً.
حرر المفتاح عند السرعة المطلوبة.

اضغط على المفتاح SET/− وحرره فوراً لكي تقوم بتعديل السرعة التي تم ضبطها مسبقاً. تعدد مرات الضغط سوف يخفض من قيمة السرعة التي تم ضبطها مسبقاً طبقاً لعدد مرات الضغط عليه.

خفض السرعة بتشغيل الزر SET/− مرة واحدة

شاشة عرض مجموعة العدادات في السيارات التي تعرض سرعة السيارة لكل كم/ساعة: 0.6 كيلو متر/ساعة (1 ميل/ساعة)
شاشة عرض مجموعة العدادات في السيارات التي تعرض سرعة السيارة لكل ميل/ساعة: ١ ميل/ساعة (١,٦ كم/ساعة)

▼ لاستئناف سرعة التطواف عند أكثر من ٢٥ كم/ساعة (١٦ ميل/ساعة)

إذا تم إلغاء نظام التحكم في ثبات السرعة مؤقتًا (مثل الضغط على دواسة الفرامل) وكان النظام لا يزال نشطًا، فتُستأنف آخر سرعة تم ضبطها تلقائياً عند الضغط على المفتاح /+RES.
إذا كانت سرعة السيارة أقل من 25 كم/ساعة (16 ميل/ساعة)، فزد من سرعة السيارة لتصل إلى 25 كم/ساعة (16 ميل/ساعة) واضغط على المفتاح /+RES.

▼ للإلغاء المؤقت

لإلغاء النظام بصورة مؤقتة، استخدم إحدى هذه الطرق:

- اضغط دواسة الفرامل برفق.
- **(ناقل الحركة اليدوي)**
  اضغط دواسة القابض.
- اضغط المفتاح OFF/CANCEL.

إذا تم الضغط على مفتاح RES/+ عندما تكون سرعة السيارة 25 كم/ساعة (16 ميل/ساعة) أو أكثر، فإن النظام يعود إلى السرعة التي تم ضبطها سابقاً.

ملاحظة

- في حالة حدوث أي مما يلي، يتم إلغاء نظام تثبيت السرعة بصورة مؤقتة.
  - فرملة الانتظار معشقة.
  - **(السيارات المزودة بمحدد سرعة قابل للضبط)**
    تم الضغط على المفتاح *MODE* الخاص بمحدد السرعة القابل للضبط.
  - **(ناقل الحركة التلقائي)**
    عندما يكون ذراع الاختيار في وضع *P* أو *N*.
  - **(ناقل الحركة اليدوي)**
    ذراع ناقل الحركة في الوضع الحيادي.
- إذا تم إلغاء نظام تثبيت السرعة بصورة مؤقتة بواسطة أحد حالات الإلغاء السارية فقط، لا يمكن إعادة ضبط السرعة.
- **(ناقل الحركة التلقائي)**
  لا يمكن إلغاء نظام تثبيت السرعة أثناء القيادة على الوضع اليدوي (ذراع الاختيار تم تحويله من وضع *D* إلى *M*). ومن ثم، لن يتم تشغيل فرامل المحرك حتى إذا تم تحويل ناقل الحركة إلى ترس سرعة أقل. إذا تطلب الأمر القيام بإبطاء السرعة، عليك بخفض سرعة السيارة التي تم ضبطها أو اضغط على دواسة الفرامل.

▼ لإبطال التشغيل

عندما يتم ضبط السرعة (تضيئ إشارة ضبط السرعة (أخضر))

اضغط مفتاح OFF/CANCEL لفترة طويلة أو اضغط مفتاح /OFF CANCEL مرتين.

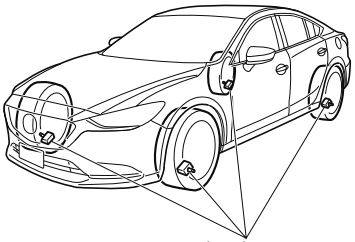
إذا لم يتم ضبط السرعة (تضيئ إشارة ضبط السرعة الرئيسية (أبيض))

اضغط المفتاح OFF/CANCEL.

نظام مراقبة ضغط الإطارات*

نظام مراقبة ضغط الإطارات (TPMS) يراقب ضغط كل إطار.
إذا كان ضغط الإطار منخفضاً جداً في إطار واحد أو أكثر فإن النظام سوف يخبر السائق عن طريق ضوء التحذير الذي في لوحة الأجهزة، وعن طريق صوت صفارة الإنذار.
راجع الاتصال بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا للقيام بفحص سيارتك في صفحة ٧-٤٤.
راجع اتخاذ إجراء في صفحة ٧-٥١.
يرجى مراجعة صفارة إنذار ضغط نفخ الإطار في صفحة ٧-٦٢.

وحدات استشعار ضغط الإطار المثبتة على كل عجلة ترسل بيانات ضغط الإطار عن طريق إشارات لاسلكية إلى وحدة المستقبل في السيارة.



حساسات ضغط الإطارات

ملاحظة

عندما تكون درجة الحرارة المحيطة منخفضة بسبب التغيرات الموسمية تكون درجات حرارة الإطار منخفضة أيضاً. عندما تنخفض درجة حرارة الإطار، ينخفض الضغط أيضاً. قد يضاء ضوء تحذير *TPMS* بشكل أكثر تكراراً. تفقد ضغط الإطار يومياً قبل قيادة السيارة بالنظر إليها، وافحص ضغط الإطارات كل شهر باستخدام مقياس ضغط الإطارات. عند فحص ضغط الإطارات، ينصح باستخدام مقياس ضغط إطارات رقمي.

نظام مراقبة ضغط الإطارات TPMS لا يقلل احتياجك لفحص ضغط وحالة الإطارات الأربعة قبل قيادة السيارة بصورة منتظمة.

تنبيه

- يجب فحص كل إطار بما في ذلك الإطار الاحتياطي (إن وجد) كل شهر عندما يكون الجو بارداً ويكون الإطار منفوخاً حتى ضغط النفخ الموصى به من قبل شركة تصنيع السيارة والموجود على إعلان السيارة أو بطاقة ضغط نفخ الإطار. (إذا كانت سيارتك به إطارات بحجم مختلف عن الحجم الموضح على إعلان السيارة أو بطاقة ضغط نفخ الإطار، يجب تحديد ضغط نفخ الإطار الصحيح لتلك الإطارات.)
كخاصية إضافية للسلامة، تم تزويد سيارتك بنظام لمراقبة ضغط الإطارات *(TPMS)* يضيء مؤشراً لانخفاض ضغط الإطار عندما يكون أحد الإطارات منخفضاً بشكل ملحوظ. طبقاً لذلك، عندما يضاء مؤشر انخفاض ضغط الإطار، يجب أن تتوقف وتتفقد الإطارات بأسرع ما يمكن، وتنفخها حتى الضغط المناسب. القيادة بإطارات ضغطها منخفض بشكل ملحوظ يسبب سخونة الإطار وقد يؤدي إلى تلف الإطار. انخفاض ضغط الإطارات يقلل أيضاً من كفاءة الوقود وعمر الإطار، وقد يؤثر على التعامل مع السيارة وقدرتها على التوقف.
يرجى ملاحظة أن نظام مراقبة ضغط الإطارات *TPMS* ليس بديلاً عن صيانة الإطارات بالطريقة الصحيحة، ويعتبر السائق مسؤولاً عن الصيانة الصحيحة لضغط الإطار، حتى وإن كان انخفاض ضغط الإطار لم يصل إلى المستوى الذي يضيء مؤشر انخفاض ضغط الإطار.
تم تزويد السيارة أيضًا بمؤشر وجود خلل بنظام مراقبة ضغط الإطارات *TPMS* والذي يقوم بإعطاء إشارات إذا كان النظام لا يعمل بشكل سليم.

*متوفر في بعض الموديلات.

نظام مراقبة ضغط الإطارات

تم الربط بين مؤشر وجود خلل بنظام مراقبة ضغط الإطارات *TPMS* ومؤشر انخفاض ضغط الإطار. فعندما يكتشف النظام وجود خلل مّا، يومض مؤشر انخفاض ضغط الإطار لمدة دقيقة تقريبًا ثم يضيء بعد ذلك ويبقي مضيئًا باستمرار. وفي حالة استمرار وجود الخلل، يستمر هذا التتابع في كل مرة يتم تشغيل السيارة فيها. عندما يضيء مؤشر وجود الخلل، فقد لا يتمكن النظام من اكتشاف انخفاض ضغط الإطارات أو إعطاء إشارة تشير إليه على النحو المراد. قد يحدث خلل في نظام مراقبة ضغط الإطارات *TPMS* لأسباب عديدة، منها تركيب الإطارات أو العجلات البديلة بالسيارة مما يحول دون تأدية النظام وظيفته بشكل صحيح. احرص دائمًا على تفقد حالة مؤشر وجود الخلل بنظام *TPMS* بعد استبدال إطارات أو عجلات السيارة للتأكد من أن عملية الاستبدال لم تتسبب في إعاقة النظام عن القيام بوظيفته على بطريقة ملائمة.

- لتجنب القراءات الخاطئة، يقوم النظام بإجراء اختبار لفترة بسيطة قبل أن يشير إلى وجود مشكلة. نتيجة لذلك، لا يقوم النظام في نفس اللحظة بتسجيل تفريغ هواء الإطار أو انفجاره.

▼ تشغيل أخطاء النظام

عندما يومض ضوء التحذير، قد يكون هناك خلل في النظام. استشر فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).
تشغيل أخطاء النظام قد يحدث في الحالات التالية:

- عندما يكون هناك جهاز بالقرب من السيارة يستخدم نفس التردد اللاسلكي مثل جهاز استشعار ضغط الإطارات.
- عند وضع جهاز معدني مثل أنظمة التنقل غير الأصلية بالقرب من منتصف لوحة العدادات، مما يؤدي إلى إعاقة صدور الإشارات اللاسلكية من وحدة استشعار ضغط الإطارات إلى وحدة المستقبل.
- عند استخدام الأجهزة التالية في السيارة، والتي من شأنها أن تسبب تداخلاً لاسلكياً مع وحدة المستقبل.
  - جهاز رقمي مثل الكمبيوتر الشخصي.
  - جهاز محول تيار مثل محول التيار المستمر إلى تيار متردد.
- عندما يلتصق الثلج أو الجليد الزائد بالسيارة، لاسيما حول الإطارات.
- عندما تفرغ بطاريات وحدة استشعار ضغط الإطارات.
- عند استخدام عجلة ليس بها وحدة استشعار ضغط الإطار.
- عند استخدام إطارات بتقوية من أسلاك الصلب في الجدران الجانبية.
- عند استخدام سلاسل الإطارات.

▼ الإطارات والعجلات

تنبيه

عند فحص أو استبدال ضغط هواء الإطارات لا تستخدم القوة الزائدة مع الجزء القاعدي لوحدة العجلة. قد يتعرض الجزء القاعدي للتلف.

تغيير الإطارات والعجلات

الطريقة التالية تسمح لنظام TPMS بالتعرف على كود إشارة التعريف المتميزة لوحدة ضغط الإطار عند تغيير الإطارات أو العجلات، مثل التغيير من إطارات الشتاء أو إليها.

ملاحظة

كل وحدة استشعار لضغط الإطار بها كود إشارة تعريف متميزة. يجب تسجيل كود الإشارة لدى نظام *TPMS* حتى يمكنه أن يعمل. الطريقة الأسهل للقيام بذلك هي أن تطلب من فني إصلاح متخصص (نوصي بفني إصلاح معتمد من قبل مازدا)، تغيير إطارك واستكمال تسجيل كود إشارة التعريف.

عند تغيير الإطارات لدى فني إصلاح معتمد من قبل مازدا

عندما يقوم فني إصلاح معتمد من قبل مازدا بتغيير إطارات سيارتك، سيكمل تسجيل كود إشارة تعريف وحدة استشعار ضغط الإطار.

عند تغيير الإطارات بنفسك

إذا قمت أنت أو شخص ما آخر بتغيير الإطارات، يمكنك أنت أو الشخص الذي يقوم بتغيير الإطارات باتباع خطوات نظام TPMS لاستكمال تسجيل رمز إشارة التعريف.

١. بعد تغيير الإطارات، قم بتحويل مفتاح التشغيل إلى موضع التشغيل ON، ثم قم بتدويره للخلف إلى موضع تنشيط مفتاح التشغيل ACC أو إلى موضع الإيقاف OFF.
٢. انتظر حوالي ١٥ دقيقة.
٣. بعد حوالي ١٥ دقيقة، قم بقيادة السيارة عند سرعة لا تقل عن ٢٥ كم/ساعة (١٦ ميل/ساعة) لمدة ١٠ دقائق وسيتم تلقائياً تسجيل كود إشارة تعريف وحدة استشعار ضغط الإطار.

نظام مراقبة ضغط الإطارات

ملاحظة

إذا تم قيادة السيارة خلال ١٥ دقيقة من تغيير الإطارات، يومض ضوء تحذير نظام مراقبة ضغط الإطارات لأنه ربما أن كود إشارة تعريف وحدة الاستشعار لم يتم تسجيلها. إذا حدث ذلك، قم بإيقاف السيارة لمدة ١٥ دقيقة تقريباً، وبعدها سيتم تسجيل كود إشارة تعريف وحدة الاستشعار عند قيادة السيارة لمدة ١٠ دقائق.

استبدال الإطارات والعجلات

تنبيه

- عند استبدال/إصلاح الإطارات أو العجلات أو كليهما، اطلب من فني إصلاح متخصص القيام بذلك (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل مازدا)، وإلا فإن أجهزة استشعار ضغط الإطار قد تتعرض للتلف.
- العجلات الموجودة في سيارة مازدا الخاصة بك تم تصميمها خصيصاً لتركيب وحدات استشعار ضغط الهواء. لا تستخدم عجلات غير أصلية، وإلا فإنه قد يكون من غير الممكن تركيب وحدات استشعار ضغط الإطارات.

تأكد من تركيب وحدات استشعار لضغط الإطارات عند استبدال الإطارات أو العجلات.
عند استبدال إطار أو عجلة أو كليهما تكون الأنواع التالية من تركيب وحدة استشعار ضغط الإطارات ممكنة.

- يتم إزالة وحدة استشعار ضغط الإطار من العجلة القديمة وتركيبها في العجلة الجديدة.
- يتم استخدام نفس وحدة استشعار ضغط الإطار مع نفس العجلة. يتم استبدال الإطار فقط.
- يتم تركيب وحدة استشعار ضغط الإطار الجديدة لنفس العجلة.

ملاحظة

- يجب تسجيل كود إشارة تعريف وحدة استشعار ضغط الإطار عند شراء وحدة استشعار ضغط إطار جديدة. لشراء وحدة استشعار ضغط إطار وتسجيل كود إشارة تعريف وحدة استشعار ضغط الإطار استشر فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل مازدا).
- عند إعادة تركيب حساس ضغط إطار سبق خلعه، استبدل حلقة التثبيت (الحلقة التي بين جسم الصمام/الحساس والعجلة) الخاصة بحساس ضغط الإطار.

فلتر دقائق الديزل (SKYACTIV-D 2.2)

يقوم فلتر دقائق الديزل بجمع وإزالة المادة الدقائقية (PM) من غاز العادم لمحرك الديزل.
يتم التخلص من المادة الدقائقية المجمعة بواسطة فلتر دقائق الديزل أثناء القيادة العادية، إلا أنه، من الممكن ألا يتم إزالة المادة الدقائقية ومن الممكن أن يضيء ضوء مبين فلتر دقائق الديزل في الأحوال التالية:

- إذا تم قيادة السيارة عند ١٥ كم/ساعة (٩ ميل/ساعة) أو أقل بصفة مستمرة.
- في حالة قيادة السيارة لفترة قصيرة من الزمن (١٠ دقائق أو أقل) بصورة متكررة أو تم قيادتها بينما لا يزال المحرك بارداً.
- عند ترك السيارة في حالة دوران بطيء لفترة طويلة.

عندما يتم عرض "تراكم شديد للسناج في فلتر جزيئات الديزل" Soot Accumulation in DPF too high

لا يمكن إزالة الجزيئات الدقيقة تلقائياً وكذلك وصلت كمية الجزيئات الدقيقة المجمعة إلى مقدار محدد.
بعد أن تتم تدفئة المحرك بصورة كافية (سرعة مبرد المحرك ٨٠ درجة مئوية أو أكثر)، اضغط دواسة الوقود وقم بقيادة السيارة على سرعة ٢٠ كم/ساعة أو أكثر لمدة ١٥ إلى ٢٠ دقيقة للتخلص من المادة الدقائقية PM.

عندما يتم عرض "مرشح جزيئات الديزل" DPF malfunction

استشر فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).

تنبيه

إذا استمرت قيادة السيارة بينما كان معروضاً على الشاشة "تراكم شديد للسناج في فلتر جزيئات الديزل" *Soot accumulation in DPF too high*، فسوف يحدث ارتفاع في الجزيئات الدقيقة *(PM)* وقد تتغير الإشارة إلى "عطل في مرشح جزيئات الديزل" *DPF malfunction*. إذا تغيرت الإشارة إلى "عطل في مرشح جزيئات الديزل" *DPF malfunction*، عليك بفحص السيارة فوراً لدى فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا). في حالة الاستمرار في قيادة السيارة بدون فحصها، فقد يحدث خلل في تشغيل المحرك.

ملاحظة

- عندما تعرض عبارة *"DPF malfunction"* (عطل في مرشح جزيئات الديزل) على شاشة العرض، يقتصر خرج المحرك على حماية فلتر جزيئات الديزل.
- من الممكن أن يتغير صوت المحرك ورائحة غاز العادم عندما يتم إزالة المادة الدقائقية أثناء القيادة.

الشاشة الخلفية*

شاشة الرؤية الخلفية تمنح صوراً مرئية لخلفية السيارة عند الرجوع بالسيارة للخلف.

تحذير

احرص دائمًا على القيادة بحرص والتأكد من سلامة الجزء الخلفي والظروف المحيطة عن طريق النظر بالعين مباشرة:
من الخطورة الرجوع بالسيارة للخلف من خلال الاكتفاء بالنظر إلى الشاشة حيث قد يؤدي هذا إلى وقوع حوادث أو اصطدام بأحد الأشياء. الشاشة الخلفية عبارة عن جهاز مساعدة يمكن رؤيته عند عكس السيارة. وقد تختلف الصورة المعروضة على الشاشة عما هي عليه في الواقع.

تنبيه

- لا تستخدم شاشة الرؤية الخلفية في الأحوال التالية: استخدام شاشة الرؤية الخلفية في الأحوال التالية خطير وقد يؤدي إلى حدوث إصابات أو تلف السيارة أو كلاهما.
  - الطرق الثلجية أو المغطاة بالثلوج.
  - إذا تم تركيب سلاسل تجنب الثلوج على الإطارات أو تركيب إطار إضافي مؤقت.
  - باب صندوق الأمتعة غير مغلق تمامًا.
  - وجود السيارة في طريق منحدر.
- عندما تكون الشاشة باردة، قد تسير الصور عبر شاشة العرض أو الشاشة وقد تبدو أكثر إعتامًا من المعتاد، مما قد يتسبب في صعوبة التأكد من الظروف المحيطة بالسيارة. احرص دائمًا على القيادة بحرص والتأكد من سلامة الجزء الخلفي والظروف المحيطة عن طريق النظر بالعين مباشرة.
- لا تستخدم القوة المفرطة أثناء التعامل مع الكاميرا. فقد يؤدي ذلك إلى انحراف موضع الكاميرا وزاويتها.
- لا تقم بفك الكاميرا أو تعديلها حتى لا تفقد ميزة مقاومة المياه.
- غطاء الكاميرا مصنوع من البلاستيك. تجنب وضع عوامل التنظيف أو المنظفات العضوية أو الشمع أو مواد عزل الزجاج على غطاء الكاميرا. وفي حالة انسكاب أي من هذه الأشياء على الغطاء، قم بمسحه على الفور مستخدمًا قطعة قماش ناعمة.
- لا تقم بفرك غطاء الكاميرا بقوة باستخدام أداة كاشطة أو فرشاة صلبة. فقد يتعرض غطاء الكاميرا أو العدسة إلى الخدش، الأمر الذي قد يؤثر على الصور.

ملاحظة

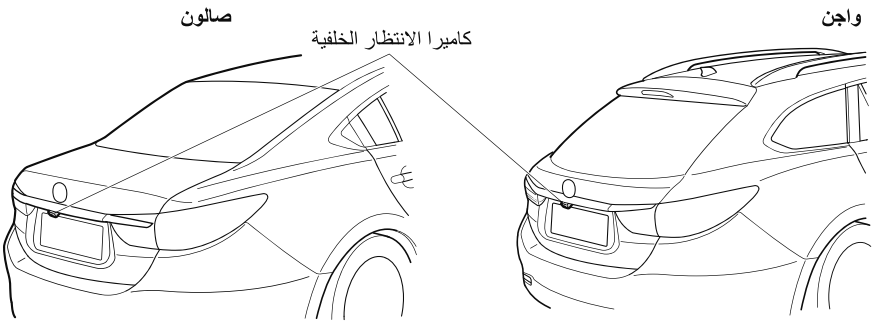
- في حالة سقوط المياه أو الجليد أو الطين على عدسة الكاميرا، قم بمسحها مستخدمًا قطعة قماش ناعمة. وفي حالة تعذر مسحها، يمكنك استخدام منظف متوسط التركيز.
- في حالة تغير درجة حرارة الكاميرا بسرعة (من ساخن إلى بارد، من بارد إلى ساخن)، قد لا تعمل الشاشة الخلفية بشكل صحيح.
- عند استبدال الإطارات، استشر فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا). استبدال الإطارات قد يتسبب في إنحراف الخطوط الإرشادية التي تظهر على شاشة العرض.
- إذا تعرضت مقدمة أو جانب أو مؤخرة السيارة إلى اصطدام فإن وضع كاميرا الرؤية الخلفية (الموضع وزاوية التركيب) قد ينحرف. قم دوما باستشارة فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) لفحص السيارة.
- إذا عرض على الشاشة عبارة "لا تتوافر إشارة فيديو"، فقد تكون ثمة مشكلة في الكاميرا. افحص سيارتك لدى فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).

*متوفر في بعض الموديلات.

• **(النوع الذي يعرض الخطوط الإرشادية للمسار المتوقع للسيارة)**

في حالة استخدام العنف في التعامل مع عجلة القيادة، فإن الخطوط الإرشادية قد لا يتم عرضها على الشاشة. خفف من قبضتك على عجلة القيادة حتى تتيح للخطوط الإرشادية أن تظهر على الشاشة.

▼ موضع كاميرا الانتظار الخلفية



▼ الانتقال إلى شاشة العرض الخلفية

قم بتحويل ذراع نقل الحركة (ناقل الحركة اليدوي) أو ذراع الاختيار (ناقل الحركة التلقائي) إلى وضع الرجوع للخلف (R) بينما يكون مفتاح بدء التشغيل في وضع التشغيل ON لتبديل الشاشة إلى شاشة عرض الرؤية الخلفية.

ملاحظة

عند تغيير ذراع نقل الحركة (ناقل الحركة اليدوي) أو ذراع الاختيار (ناقل الحركة التلقائي) من وضع الرجوع للخلف *(R)* إلى وضع آخر لذراع نقل الحركة (ناقل حركة يدوي) أو ذراع الاختيار (ناقل حركة تلقائي)، تعود الشاشة إلى شاشة العرض السابقة.

الشاشة الخلفية

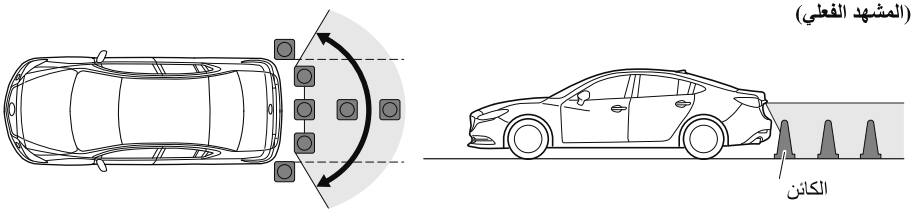
▼ المدى القابل للعرض على الشاشة

وقد تختلف الصورة المعروضة على الشاشة عما هي عليه في الواقع.

(شاشة العرض)



(المشهد الفعلي)



*متوفر في بعض الموديلات

ملاحظة

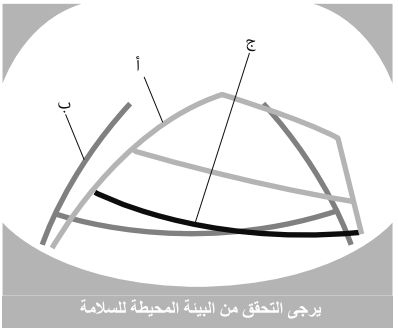
- يختلف المدى القابل للعرض تبعًا للسيارة وأحوال الطريق.
- ويعد المدى القابل للعرض محدودًا. لا يمكن عرض الأشياء الموجودة تحت المصد أو حول حواف المصد.
- تختلف المسافة التي تظهر في الصورة المعروضة عن المسافة الفعلية نظرًا لأن كاميرا الانتظار الخلفية مزودة بعدسة من نوع خاص.
- الصور التي تُعرض على الشاشة من كاميرا الانتظار الخلفية صور معكوسة *(صور مرايا)*.
- يمكن التقاط صور لبعض كماليات السيارة المثبتة بشكل اختياري بواسطة الكاميرا. احرص على عدم تركيب أية أجزاء اختيارية من شأنها أن تتداخل مع مشهد الكاميرا، مثل الأجزاء المضيئة أو الأجزاء المصنوعة من المواد العاكسة.
- قد يصعب مشاهدة الشاشة في ظل الظروف التالية، غير أن ذلك لا يعد عيبًا.

  - في المناطق المظلمة.
  - عند ارتفاع/انخفاض درجة الحرارة المحيطة بالعدسة.
  - عند تعرض الكاميرا للبلل كما في حالة سقوط الأمطار أو في الأوقات التي ترتفع فيها نسبة الرطوبة.
  - عند تجمع المواد الغريبة مثل الطين حول الكاميرا.
  - عندما تعكس عدسة الكاميرا أشعة الشمس أو شعاع الكشافات الأمامية.
- قد يؤدي انخفاض درجة الحرارة المحيطة بالكاميرا إلى تأخر عرض الصور.

▼ مشاهدة العرض

النوع الذي يعرض الخطوط الإرشادية للمسار المتوقع للسيارة

يقوم وضع الإرشاد المجسم للمسار بعرض المسار المتوقع للسيارة بعد انعطاف عجلة القيادة.
استخدم هذا الوضع من أجل صف سيارتك في موقف سيارات أو جراج.



أ) مسار السيارة المجسم (أصفر)
يتم عرض هذه الخطوط كمرجع للمسار المجسم للسيارة.
الخطوط التي تعرض مسار السيارة المجسم تتغير بعد قيامك بتدوير عجلة القيادة.
ب) خطوط عرض السيارة الممتد (أزرق)
توضح هذه الخطوط العرض الممتد للسيارة.
لا يتم عرض هذه الخطوط عندما تكون عجلات السيارة في وضع مستقيم للأمام.
ج) الخطوط الإرشادية للمسافة
توضح هذه الخطوط المسافة التقريبية ما بين نقطة ما ومؤخرة السيارة (من نهاية ممتص الصدمات).
الخط الأزرق يشير إلى النقطة التي تبعد نحو 0.5 م (19 بوصة) عن ممتص الصدمات الخلفي.
الخطوط الحمراء والصفراء اللذان يتغير موقعهما بعد قيامك بتدوير عجلة القيادة تشيران إلى نقاط تبعد نحو 0.5 م (19 بوصة) للخط الأحمر و 1.0 م (39 بوصة) للخطوط الصفراء من ممتص الصدمات الخلفي (في نقطة الوسط لكل خط من الخطوط).
هناك درجة من الخطأ تظهر عندما تكون العجلات ليست في وضع مستقيم للأمام.
في الرسم التوضيحي أعلاه، الجانب الأيمن من السيارة في موضع أقرب للمسافة الفعلية التي تعرضها الخطوط التوجيهية للمسافة (الأحمر: حوالي 0.5 م (19 بوصة) نقطة، الأصفر: حوالي 1.0 م (39 بوصة) نقطة وراء المصد الخلفي)، بينما الجانب الأيسر في وضع أبعد.

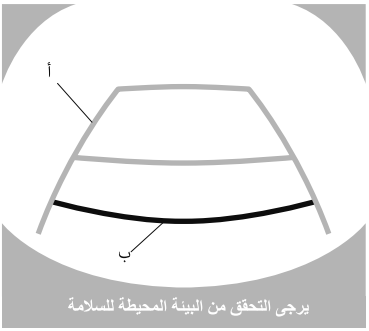
تنبيه

موضع الخطوط الإرشادية المعروضة على شاشة العرض يتغير بحسب ظروف السيارة *(*مثال عدد الركاب/حمولة الشحنة*)* وظروف الطريق *(*مثال منحدر شديد الانحدار خلف السيارة*)*.
عليك دوماً بفحص المنطقة خلف السيارة والمنطقة المجاورة مباشرة بعينيك عندما تقوم بالرجوع للخلف.

الشاشة الخلفية

النوع الذي يعرض خطوط الإرشاد الثابتة

الخطوط الإرشادية التي تبين عرض السيارة (أصفر) يتم عرضها على الشاشة للإشارة للعرض التقريبي للسيارة مقارنةً بعرض موقف السيارة الذي توشك أن تدخل فيه.
استخدم هذه الرؤية المعروضة من أجل صف سيارتك في موقف سيارات أو جراج.



أ) الخطوط الإرشادية لعرض السيارة (أصفر)
الخطوط الإرشادية تستخدم للإشارة للعرض التقريبي للسيارة.
ب) الخطوط الإرشادية للمسافة
توضح هذه الخطوط الإرشادية المسافة التقريبية ما بين نقطة ما ومؤخرة السيارة (من نهاية ممتص الصدمات).
الخطوط الحمراء والصفراء تشير إلى النقاط التي تبعد حوالي 0.5 م (19 بوصة) للخط الأحمر، و 1.0 م (39 بوصة) للخطوط الصفراء عن المصد الخلفي (في نقطة الوسط لكل خط من الخطوط).

تنبيه

الخطوط الإرشادية على الشاشة هي خطوط ثابتة. وهي لا تتزامن مع إدارة السائق لعجلة القيادة. توخى الحذر دوما وافحص المنطقة في مؤخرة السيارة والمنطقة المجاورة مباشرة بعينيك عندما تقوم بالرجوع للخلف.

▼ تشغيل شاشة عرض الرؤية الخلفية

يختلف تشغيل الشاشة الخلفية عند عكس السيارة تبعًا لحالة المرور والطريق وظروف السيارة. كما يختلف مقدار القيادة والوقت أيضًا تبعًا للظروف، لذا عليك التأكد من الظروف المحيطة بك مباشرة باستخدام عينيك وقيادة السيارة بما يتلاءم مع هذه الظروف.
احرص كل الحرص على الالتزام بالتحذيرات الواردة أعلاه قبل استخدام الشاشة الخلفية.

النوع الذي يعرض الخطوط الإرشادية للمسار المتوقع للسيارة

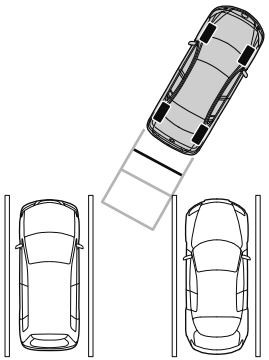
ملاحظة

فيما يلي مثال لصف السيارة حيث تنعطف عجلة القيادة إلى اليمين أثناء رجوع السيارة للخلف. يتم تنفيذ الخطوات في الاتجاه المعاكس عند الرجوع بالسيارة للخلف من الاتجاه المعاكس.

١. قم بتحويل ذراع نقل الحركة (ناقل الحركة اليدوي) أو ذراع الاختيار (ناقل الحركة التلقائي) إلى وضع الرجوع للخلف (R) لتبديل الشاشة إلى شاشة عرض الرؤية الخلفية.

٢. قبل الرجوع بالسيارة للخلف للدخول في موقف انتظار، عليك بتدوير عجلة القيادة بينما تستعين بشاشة عرض مسار السيارة المجسم حتى تدخل السيارة إلى وسط موقف الانتظار.

(حالة السيارة)

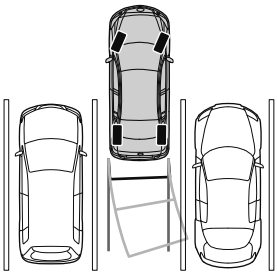


(حالة شاشة العرض)

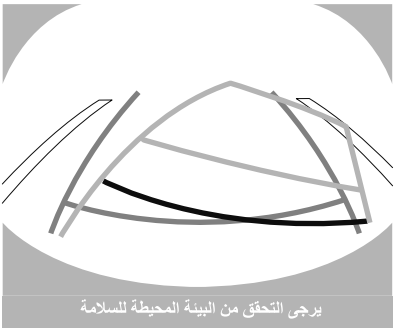


٣. عندما تبدأ سيارتك في دخول موقف السيارة استمر في الرجوع للخلف ببطء بحيث تكون المسافة بين خطوط عرض السيارة وجوانب موقف السيارة في اليسار واليمين متساوية تقريبا.

(حالة السيارة)



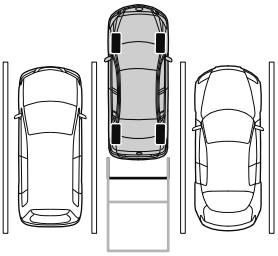
(حالة شاشة العرض)



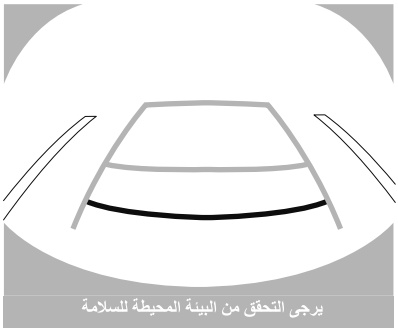
٤. استمر في ضبط عجلة القيادة حتى تكون الخطوط الإرشادية لعرض السيارة متوازية مع الجانب الأيسر والأيمن من موقف السيارة.

٥. وعندما تصبح متوازية، قم بوضع الإطارات في وضع مستقيم وارجع بسيارتك للخلف ببطء في موقف السيارة. استمر في فحص المنطقة المحيطة بالسيارة واوقف السيارة في أفضل وضع ممكن. (إذا كان موقف السيارات به خطوط تقسيمية، تفقد ما إذا كانت الخطوط الإرشادية لعرض السيارة متوازية مع هذه الخطوط.)

(حالة السيارة)



(حالة شاشة العرض)

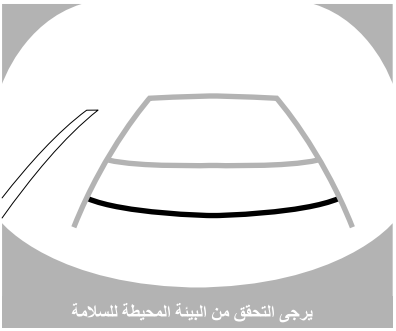


٦. عند تغيير ذراع نقل الحركة (ناقل الحركة اليدوي) أو ذراع الاختيار (ناقل الحركة التلقائي) من وضع الرجوع للخلف (R) إلى وضع آخر لذراع نقل الحركة (ناقل حركة يدوي) أو ذراع الاختيار (ناقل حركة تلقائي)، تعود الشاشة إلى شاشة العرض السابقة.

ملاحظة

حيث أنه قد يكون هناك اختلاف ما بين الصورة المعروضة، كما هو موضح أدناه، وبين الظروف الفعلية عندما تقوم بصف السيارة، فتأكد دوما من توافر الأمان في مؤخرة السيارة والمنطقة المحيطة مباشرة بتفحصها بعينيك.

- في صورة موقف السيارة (أو الجراج) المعروضة على الشاشة، قد تبدو النهاية الخلفية وخطوط الإرشاد للمسافة متراصة على الشاشة، إلا أنها قد لا تكون فعليا متراصة على أرض الواقع.
- عندما تقوم بصف السيارة في موقف سيارات به خط تقسيم يقع في جانب واحد فقط من موقف السيارة، فإن خط التقسيم وخط الإرشاد الخاص بعرض السيارة قد يظهرا متراصان على الشاشة، ولكنهما قد لا يكونا فعلياً متراصين على أرض الواقع.



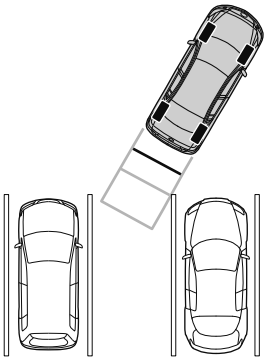
النوع الذي يعرض خطوط الإرشاد الثابتة

ملاحظة

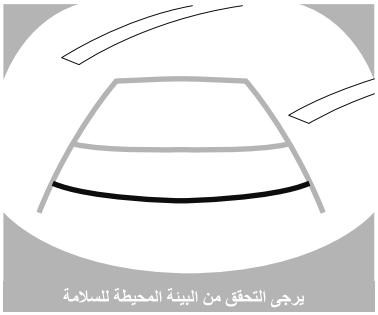
الصور التي تُعرض على الشاشة من كاميرا الانتظار الخلفية صور معكوسة (صور مرايا).

١. قم بتحويل ذراع نقل الحركة (ناقل الحركة اليدوي) أو ذراع الاختيار (ناقل الحركة التلقائي) إلى وضع الرجوع للخلف (R) لتبديل الشاشة إلى شاشة عرض الرؤية الخلفية.
٢. بعد التأكد من الظروف المحيطة، قم بتحريك السيارة للخلف.
٣. عندما تبدأ سيارتك في دخول موقف السيارة استمر في الرجوع للخلف ببطء بحيث تكون المسافة بين خطوط عرض السيارة وجوانب موقف السيارة في اليسار واليمين متساوية تقريبا.

(حالة السيارة)

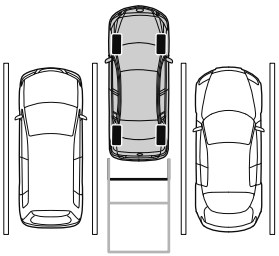


(حالة شاشة العرض)

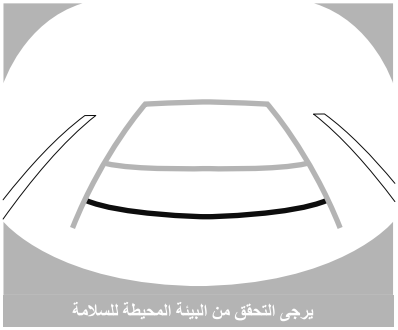


٤. استمر في ضبط عجلة القيادة حتى تكون الخطوط الإرشادية لعرض السيارة متوازية مع الجانب الأيسر والأيمن من موقف السيارة.
٥. وعندما تصبح متوازية، قم بوضع الإطارات في وضع مستقيم وارجع بسيارتك للخلف ببطء في موقف السيارة. استمر في فحص المنطقة المحيطة بالسيارة واوقف السيارة في أفضل وضع ممكن. (إذا كان موقف السيارات به خطوط تقسيمية، تفقد ما إذا كانت الخطوط الإرشادية لعرض السيارة متوازية مع هذه الخطوط.)

(حالة السيارة)



(حالة شاشة العرض)

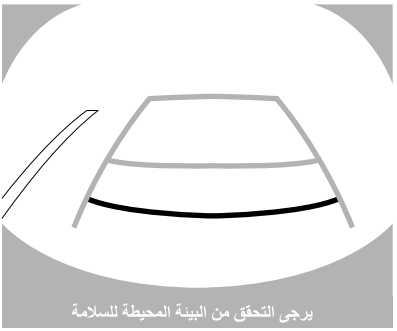


٦. عند تغيير ذراع نقل الحركة (ناقل الحركة اليدوي) أو ذراع الاختيار (ناقل الحركة التلقائي) من وضع الرجوع للخلف (R) إلى وضع آخر لذراع نقل الحركة (ناقل حركة يدوي) أو ذراع الاختيار (ناقل حركة تلقائي)، تعود الشاشة إلى شاشة العرض السابقة.

ملاحظة

حيث أنه قد يكون هناك اختلاف ما بين الصورة المعروضة، كما هو موضح أدناه، وبين الظروف الفعلية عندما تقوم بصف السيارة، فتأكد دوما من توافر الأمان في مؤخرة السيارة والمنطقة المحيطة مباشرة بتفحصها بعينيك.

- في صورة موقف السيارة (أو الجراج) المعروضة على الشاشة، قد تبدو النهاية الخلفية وخطوط الإرشاد للمسافة متراصة على الشاشة، إلا أنها قد لا تكون فعليا متراصة على أرض الواقع.
- عندما تقوم بصف السيارة في موقف سيارات به خط تقسيم يقع في جانب واحد فقط من موقف السيارة، فإن خط التقسيم وخط الإرشاد الخاص بعرض السيارة قد يظهرا متراصان على الشاشة، ولكنهما قد لا يكونا فعلياً متراصين على أرض الواقع.

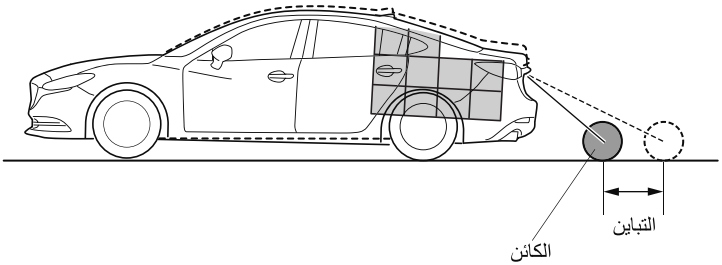


▼ الاختلاف بين حالات الطرق الفعلية والصورة المعروضة

هناك بعض الاختلاف الذي يحدث بين الطريق الفعلي والطريق الذي يظهر على الشاشة. ومن الممكن أن يؤدي هذا الاختلاف في الرسم المنظور للمسافة إلى وقوع حوادث. يرجى ملاحظة الظروف التالية التي قد تؤدي إلى اختلاف في الرسم المنظور للمسافة.

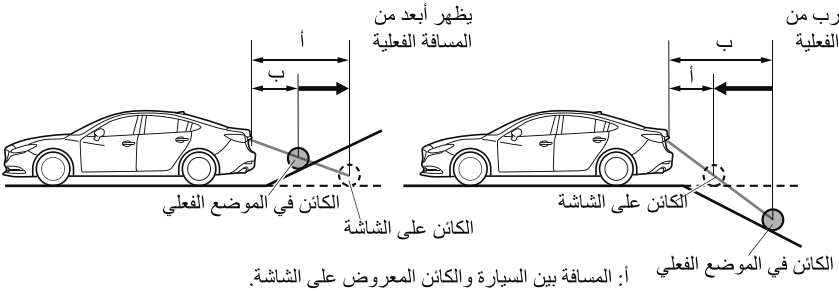
عندما تميل السيارة بسبب وزن الركاب والحمولة التي تقلها

عندما تنخفض مؤخرة السيارة، تظهر الأشياء المعروضة على الشاشة أبعد من المسافة الفعلية.



عند وجود طريق شديد الانحدار خلف السيارة

عند وجود طريق شديد الانحدار (منحدر سفلي) خلف السيارة، فإن الأشياء المعروضة على الشاشة تظهر أبعد (منحدر سفلي: أقرب) من المسافة الفعلية.

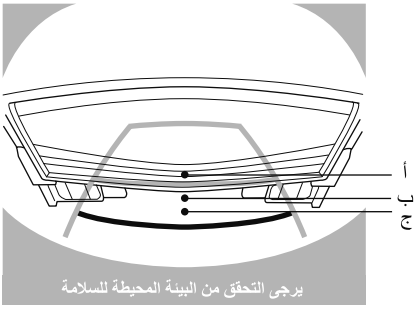


أ: المسافة بين السيارة والكائن المعروض على الشاشة.
ب: المسافة الفعلية بين السيارة والكائن.

جسم ثلاثي الأبعاد في مؤخرة السيارة

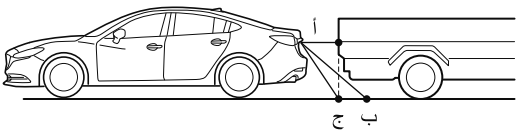
حيث أن خطوط إرشاد المسافة يتم عرضها بناء على سطح مستوي، فإن المسافة إلى الجسم ثلاثي الأبعاد المعروضة على الشاشة تختلف عن المسافة الفعلية.

(شاشة العرض)



المسافة المستشعرة على الشاشة أ>ب>ج

(الوضع الفعلي)



(المسافة الفعلية) ب>ج=أ

الشاشة الخلفية

(النوع الذي يعرض الخطوط الإرشادية للمسار المتوقع للسيارة)

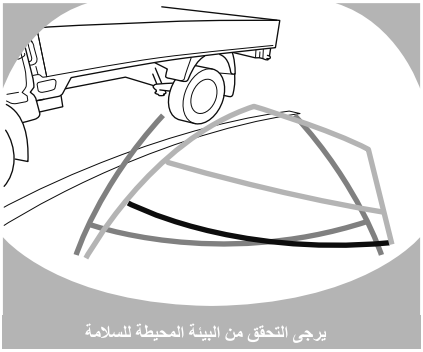
عند الرجوع بالسيارة للخلف بالقرب من جسم ثلاثي الأبعاد

عند الرجوع للخلف بجوار جسم بارز، فإن السيارة قد ترتطم بالجسم حتى إذا لم تظهر على الشاشة ملامسة هذا الجسم البارز للمسار المتوقع. موضع الجسم المعروض على الشاشة يختلف عن الموضع الفعلي لأن خطوط المسار المتوقع المعروض على الشاشة يتم عرضها اعتماداً على سطح الطريق الأفقي. عند الرجوع بالسيارة للخلف بجوار جسم بارز، عليك بالتأكد من الأوضاع خلف السيارة وبجوارها باستخدام عينيك مباشرة.

(المشهد الفعلي)



(شاشة العرض)



▼ ضبط جودة الصورة

⚠ تحذير

قم دوماً بضبط جودة الصورة في شاشة الرؤية الخلفية أثناء توقف السيارة:

لا تقم بضبط جودة الصورة في شاشة الرؤية الخلفية أثناء قيادة السيارة. من الخطورة ضبط جودة الصورة في شاشة الرؤية الخلفية مثال السطوع، التباين، اللون ودرجة اللون أثناء قيادة السيارة لأن ذلك من شأنه أن يصرف انتباهك عن قيادة السيارة مما قد يعرضك لحوادث.

يجب ضبط جودة الصورة عندما يكون ذراع نقل الحركة (ذراع نقل الحركة اليدوي) أو ذراع الاختيار (ذراع نقل الحركة التلقائي) في وضع الرجوع للخلف (R).

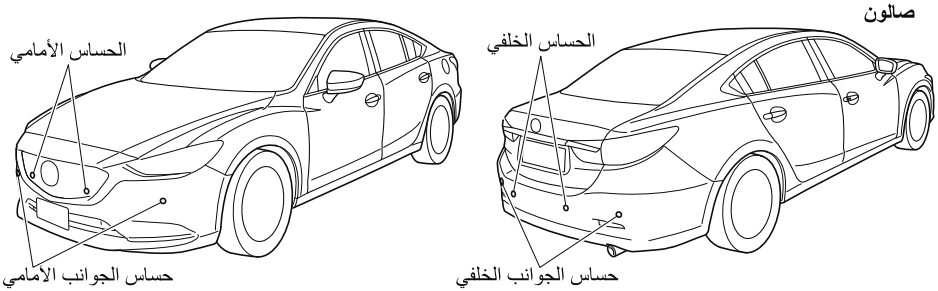
هناك أربعة إعدادات يمكن ضبطها وتشمل السطوع، التباين، اللون، ودرجة اللون. عندما قيامك بعملية الضبط، عليك بالانتباه جيداً للمنطقة المحيطة بالسيارة.

١. اختر أيقونة ⚙ الموجودة على الشاشة لعرض علامات التبويب.
٢. اختر عنصر علامة التبويب الذي تريده.
٣. قم بضبط السطوع، التباين، ودرجة اللون واللون باستخدام شريط التمرير.
إذا كنت بحاجة لإعادة التهيئة، اضغط زر إعادة التهيئة.
٤. اختر أيقونة ⚙ الموجودة على الشاشة لغلق علامة التبويب.

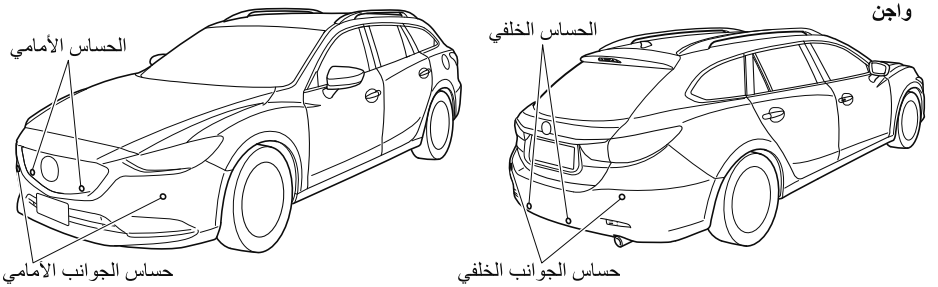
نظام حساس الانتظار*

تقوم أجهزة استشعار انتظار السيارة باستخدام أجهزة استشعار الموجات فوق الصوتية التي تكتشف أي عوائق حول السيارة عند قيادة السيارة بسرعة منخفضة، مثلاً أثناء صف السيارة في أحد الجراجات أو أثناء الإيقاف المتوازي ويعلم صوت صفارة التنبيه ومؤشر رصد العوائق * السائق بالمسافة التقريبية التي تفصل السيارة عن الإعاقة المحيطة.

صالون



واجن



تحذير

لا تعتمد كلية على نظام حساس الانتظار واحرص على التأكد من سلامة المنطقة المحيطة بالسيارة بالرؤية أثناء القيادة:
يمكن لهذا النظام مساعدة السائق في تشغيل السيارة في الاتجاهات الخلفية أثناء الانتظار. تعد نطافات الاكتشاف الخاصة بالحساسات محدودة، لذا فإن الاعتماد على النظام وحده أثناء قيادة السيارة قد يتسبب في وقوع حوادث. تأكد دومًا من سلامة المنطقة المحيطة بالسيارة أثناء القيادة.

ملاحظة

- لا تقم بتركيب أية كماليات في نطاقات الاكتشاف الخاصة بالحساسات. فقد يؤثر ذلك على تشغيل النظام.
- تبعًا لنوع العوائق والظروف المحيطة بالسيارة، قد يصبح نطاق الاكتشاف الخاص بحساس معين ضيقًا، وقد لا تتمكن الحساسات من اكتشاف العوائق.
- قد لا يعمل النظام بالطريقة المعتادة في الظروف التالية:

- عند التصاق الوحل أو الثلج أو الجليد بمنطقة الحساس (ويعود النظام إلى حالة التشغيل المعتادة بعد إزالة هذه الأشياء).
- عند تجمد منطقة الحساس (ويعود النظام إلى حالة التشغيل المعتادة بعد ذوبان الثلج).
- عند تغطية الحساس بوضع إحدى اليدين عليه.

*متوفر في بعض الموديلات.

نظام حساس الانتظار

- عند حدوث اصطدام شديد للحساس.
- عند إمالة السيارة بشكل زائد.
- في الظروف الجوية شديدة الحرارة أو البرودة.
- عند قيادة السيارة في الطرق المتعرجة، بما في ذلك، الطرق المُغطاة بالحصى أو العشب.
- عند وجود أي شيء يقوم بتوليد أصوات فوق الصوتية بالقرب من السيارة كأبواق السيارات الأخرى أو صوت محرك الدراجات البخارية أو صوت الفرامل الهوائي للسيارات كبيرة الحجم أو الحساسات الخاصة بالسيارات الأخرى.
- عند قيادة السيارة أثناء هطول الأمطار أو في عند تناثر المياه على الطريق أثناء القيادة.
- عند تركيب أحد أقطاب الأجنحة المتاحة تجاريًا أو هوائي خاص بمرسل الراديو بالسيارة.
- عند تحريك السيارة باتجاه حجارة الرصيف الطويلة أو المربعة.
- عند اقتراب أحد العوائق من السيارة بدرجة كبيرة.

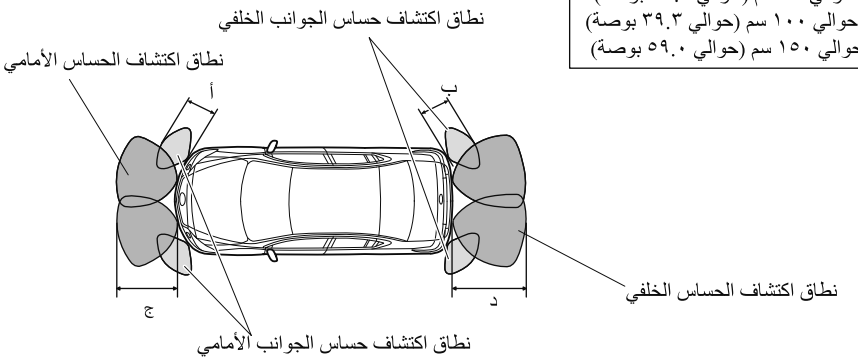
- قد لا يمكن اكتشاف العوائق الموجودة تحت المصد. العوائق الرقيقة أو العوائق التي تكون في مستوى منخفض عن المصد والتي ربما تم رصدها في البداية قد لا يتم رصدها بعد الآن مع اقتراب السيارة أكثر فأكثر من العائق.
- قد لا يمكن اكتشاف أنواع العوائق التالية:
  - الأشياء الرقيقة مثل الأسلاك أو الأحبال
  - الأشياء التي تمتص الموجات الصوتية بسهولة مثل القطن أو الجليد
  - الأشياء المتخذة شكل زاوية
  - الأشياء بالغة الارتفاع والأشياء ذات الأجزاء العلوية العريضة
  - الأشياء الصغيرة والقصيرة
- قم دومًا بفحص النظام لدى فني إصلاح متخصص *(نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا)* في حالة تعرض المصدات لأية صدمات، وحتى في حال التعرض للحوادث الطفيفة. لا يمكن للحساسات أن تكتشف العوائق إذا ما انحرفت.
- إذا لم تعمل الصفارة أو إذا لم يضيء ضوء المؤشر عند ضبط مفتاح جهاز استشعار صف السيارة على وضع التشغيل، يشير هذا إلى احتمال وجود عطل في النظام. استشر فني إصلاح متخصص *(نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا)*.
- قد يحدث خلل إذا بالنظام عند سماع صوت الصفارة الذي يشير إلى حدوث خلل بالنظام وصدور وميض عن ضوء المؤشر. استشر فني إصلاح متخصص *(نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا)*.
- قد لا يمكن سماع الصفارة التي تشير إلى وجود خلل بالنظام إذا كانت درجة الحرارة المحيطة شديدة البرودة، أو في حالة التصاق الوحل أو الثلج أو الجليد بمنطقة الحساس. قم بإزالة أي مواد غريبة تتسرب إلى منطقة الحساس.

نظام حساس الانتظار

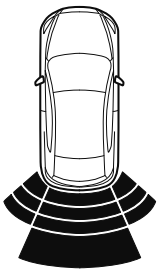
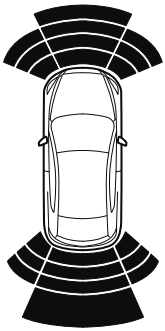
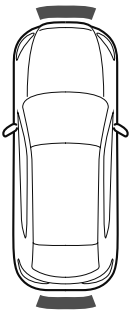
▼ نطاق الاكتشاف بالحساس

يقوم الحساس باكتشاف العوائق في النطاقات التالية.

أ: حوالي ٥٥ سم (حوالي ٢١.٦ بوصة)
ب: حوالي ٥٥ سم (حوالي ٢١.٦ بوصة)
ج: حوالي ١٠٠ سم (حوالي ٣٩.٣ بوصة)
د: حوالي ١٥٠ سم (حوالي ٥٩.٠ بوصة)

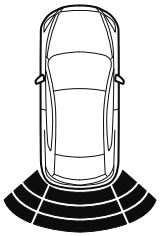
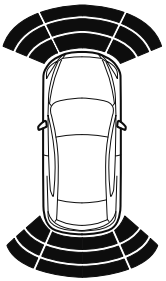
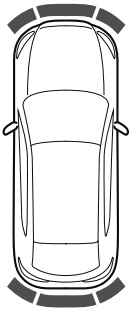
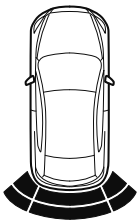
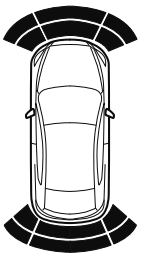
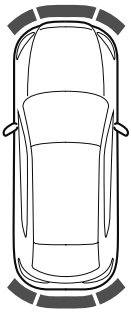
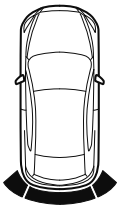
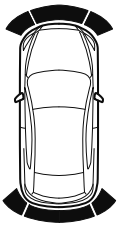
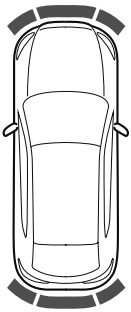


شاشة عرض المسافة

الشاشة			المسافة بين السيارة والعائق	
بدون شاشة رؤية °360		مزودة بشاشة رؤية °360	حساس الموجات فوق الصوتية الأمامي*/حساس الموجات فوق الصوتية للركن الأمامي*	حساس الموجات فوق الصوتية الخلفي/حساس الموجات فوق الصوتية للركن الخلفي
بدون حساس الموجات فوق الصوتية الأمامي وحساس الموجات فوق الصوتية للركن الأمامي	مع حساس الموجات فوق الصوتية الأمامي وحساس الموجات فوق الصوتية للركن الأمامي			
		أخضر 	حساس الموجات فوق الصوتية الأمامي: حوالي ١٠٠ سم—٦٠ سم (٣٩,٣—٢٣,٦ بوصة)	حساس الموجات فوق الصوتية الخلفي: حوالي ١٥٠ سم—٦٠ سم (٥٩,٠—٢٣,٦ بوصة)

*متوفر في بعض الموديلات.

نظام حساس الانتظار

الشاشة			المسافة بين السيارة والعائق	
بدون شاشة رؤية °360				
بدون حساس الموجات فوق الصوتية الأمامي وحساس الموجات فوق الصوتية للركن الأمامي	مع حساس الموجات فوق الصوتية الأمامي وحساس الموجات فوق الصوتية للركن الأمامي	مزودة بشاشة رؤية °360	حساس الموجات فوق الصوتية الأمامي*/حساس الموجات فوق الصوتية للركن الأمامي*	حساس الموجات فوق الصوتية الخلفي/حساس الموجات فوق الصوتية للركن الخلفي
		أصفر 	حساس الموجات فوق الصوتية الأمامي: حوالي ٦٠ سم—٤٥ سم (٢٣,٦—١٧,٧ بوصة) حساس الموجات فوق الصوتية للركن الأمامي: حوالي ٥٥ سم—٣٨ سم (٢١,٦—١٤,٩ بوصة)	حساس الموجات فوق الصوتية الخلفي: حوالي ٦٠ سم—٤٥ سم (٢٣,٦—١٧,٧ بوصة) حساس الموجات فوق الصوتية للركن الخلفي: حوالي ٥٥ سم—٣٨ سم (٢١,٦—١٤,٩ بوصة)
		كهرماني 	حساس الموجات فوق الصوتية الأمامي: حوالي ٤٥ سم—٣٥ سم (١٧,٧—١٣,٧ بوصة) حساس الموجات فوق الصوتية للركن الأمامي: حوالي 38-25 سم (14.9-9.8 بوصة)	حساس الموجات فوق الصوتية الخلفي: حوالي ٤٥ سم—٣٥ سم (١٧,٧—١٣,٧ بوصة) حساس الموجات فوق الصوتية للركن الخلفي: حوالي 38-25 سم (14.9-9.8 بوصة)
		أحمر 	حساس الموجات فوق الصوتية الأمامي: حوالي ٣٥ سم (١٣,٧ بوصة) حساس الموجات فوق الصوتية للركن الأمامي: حوالي ٢٥ سم (٩,٨ بوصة)	حساس الموجات فوق الصوتية الخلفي: حوالي ٣٥ سم (١٣,٧ بوصة) حساس الموجات فوق الصوتية للركن الخلفي: حوالي ٢٥ سم (٩,٨ بوصة)

*متوفر في بعض الموديلات.

نظام حساس الانتظار

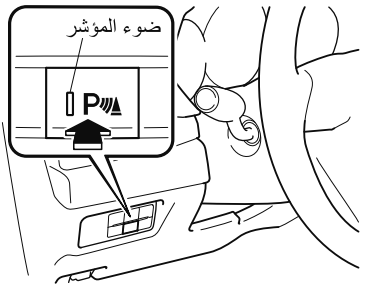
▼ تشغيل نظام جهاز استشعار المساعدة في صف السيارة

السيارات غير المزودة بحساس الموجات فوق الصوتية الأمامي/حساس الموجات فوق الصوتية للركن الأمامي

يمكن استخدام أجهزة استشعار الانتظار عند نقل ذراع الاختيار/ذراع نقل الحركة إلى الوضع R مع وضع مفتاح التشغيل في وضع التشغيل ON.

السيارات المزودة بحساس الموجات فوق الصوتية الأمامي/حساس الموجات فوق الصوتية للركن الأمامي

عند الضغط على مفتاح جهاز استشعار الانتظار مع وضع مفتاح التشغيل في وضع التشغيل ON، فسوف يصدر صوت صفارة التنبيه وسوف يضيء ضوء المؤشر.
عند وضع مفتاح التشغيل في وضع التشغيل ON مع تنشيط جهاز استشعار الانتظار، فسوف يضيء ضوء المؤشر.
اضغط على المفتاح مرة أخرى لإيقاف هذه العملية.



ملاحظة

عند تحويل مفتاح بدء التشغيل إلى وضع الإيقاف *OFF*، يتم الإبقاء على حالة النظام التي كانت قبل إيقاف تشغيل النظام. على سبيل المثال، في حالة تحويل مفتاح بدء التشغيل إلى وضع الإيقاف، أثناء تشغيل جهاز استشعار صف السيارة، يكون النظام في وضع التشغيل في المرة التالية التي يتم فيها تحويل مفتاح بدء التشغيل إلى وضع التشغيل *ON*.

شروط التشغيل

يمكن استخدام نظام جهاز استشعار الانتظار عند توافر جميع الشروط التالية.

- تدوير مفتاح التشغيل إلى وضع التشغيل ON.
- تشغيل مفتاح جهاز استشعار الانتظار.

ملاحظة

- **(السيارات ذات ناقل الحركة التلقائي)**
  لا يتم تشغيل مؤشر رصد العوائق وصوت الصفارة في مستشعرات الموجات فوق الصوتية الأمامية/مستشعرات الموجات فوق الصوتية للركن الأمامي عند وضع ذراع الاختيار في الوضع *P*.
- لا يتم تنشيط مؤشر رصد العوائق وصوت الصفارة عند استخدام فرملة الانتظار.

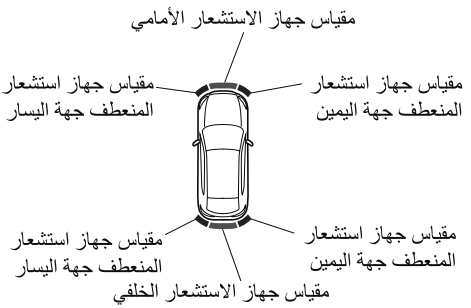
▼ نظام رصد العوائق

يتم عرض موضع جهاز الاستشعار الذي قام برصد عائق. يضيئ العداد في مناطق مختلفة بحسب المسافة إلى العائق الذي قام جهاز الاستشعار برصده.

نظام حساس الانتظار

كلما اقتربت السيارة أكثر من العائق، فإن المنطقة المعروضة في العداد الأقرب للسيارة تضيء.

مزودة بشاشة رؤية °360



بدون شاشة رؤية °360



متوفرة في بعض الموديلات. *

ملاحظة

مؤشر الاكتشاف يمكنه التحول بين العرض وعدم العرض.

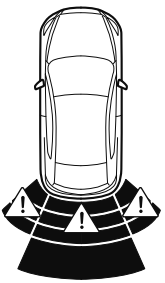
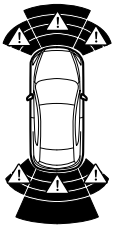
راجع قسم الإعدادات في دليل مالك *Mazda Connect*.

(السيارات المزودة بشاشة الرؤية 360)

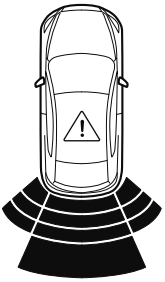
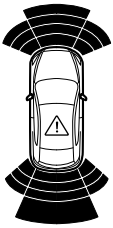
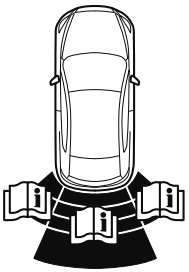
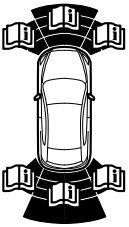
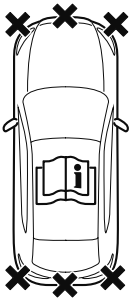
عند ضبط مؤشر الكشف على "العرض"، حتى في حالة عدم عرض شاشة رؤية *360°*، إذا اكتشف حساس الموجات فوق الصوتية الأمامي أو حساس الموجات فوق الصوتية للركن الأمامي وجود عائق، فإن شاشة رؤية *360°* تنتقل تلقائياً للعرض. عندما لم يعد يتم اكتشاف أي عائق، تنتقل الشاشة إلى الشاشة قبل اكتشاف العائق. ومع ذلك ، بينما يتم عرض شاشة رؤية *360°*، فإنه يستمر في العرض بغض النظر إذا تم اكتشاف أي عائق أم لا.

الإبلاغ عن وجود مشاكل في النظام

في حالة حدوث مشكلة، يتم إعلام السائق بالمشكلة عن طريق المؤشرات التالية.

	مؤشر التغطية			الحل
	بدون شاشة رؤية °360		مزودة بشاشة رؤية °360	
	بدون حساس الموجات فوق الصوتية الأمامي وحساس الموجات فوق الصوتية للركن الأمامي	مع حساس الموجات فوق الصوتية الأمامي وحساس الموجات فوق الصوتية للركن الأمامي		
انقطاع الاتصال				فقد يشير ذلك إلى وجود خلل بالنظام. في هذه الحالة، يتعين عليك فحص السيارة لدى فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) في أسرع وقت ممكن.

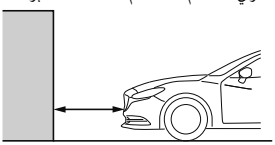
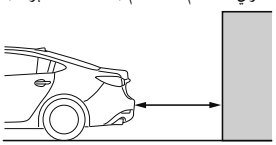
نظام حساس الانتظار

	مؤشر التغطية			الحل
	بدون شاشة رؤية °360		مزودة بشاشة رؤية °360	
	بدون حساس الموجات فوق الصوتية الأمامي وحساس الموجات فوق الصوتية للركن الأمامي	مع حساس الموجات فوق الصوتية الأمامي وحساس الموجات فوق الصوتية للركن الأمامي		
تعطل النظام				فقد يشير ذلك إلى وجود خلل بالنظام. في هذه الحالة، يتعين عليك فحص السيارة لدى فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) في أسرع وقت ممكن.
الثلج/تراكم الأتربة				قد تكون أجسام غريبة موجودة على منطقة جهاز الاستشعار التي أشار إليها نظام رصد العوائق. إذا لم يعد النظام إلى حالته، فقم بفحص السيارة لدى فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).

▼ صفارة تنبيه حساس الانتظار

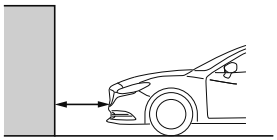
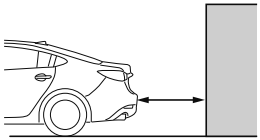
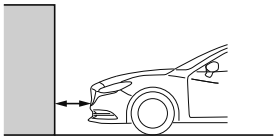
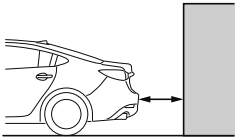
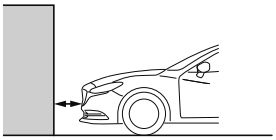
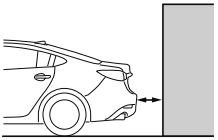
تصدر الصفارة على النحو التالي أثناء تشغيل النظام.

حساس الموجات فوق الصوتية الأمامي*، حساس الموجات فوق الصوتية الخلفي

منطقة رصد المسافة	المسافة بين السيارة والعائق		أصوات الصفارة*١
	حساس الموجات فوق الصوتية الأمامي*	حساس الموجات فوق الصوتية الخلفي	
أبعد مسافة	حوالي ١٠٠ سم—٦٠ سم (٣٩,٣—٢٣,٦ بوصة) 	حوالي ١٥٠ سم—٦٠ سم (٥٩,٠—٢٣,٦ بوصة) 	صوت الحركة المتقطعة البطيء

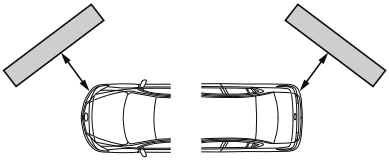
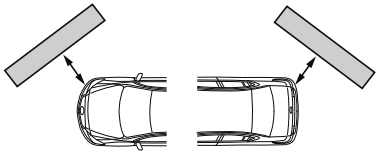
*متوفر في بعض الموديلات.

نظام حساس الانتظار

منطقة رصد المسافة	المسافة بين السيارة والعائق		أصوات الصفارة*١
	حساس الموجات فوق الصوتية الأمامي*	حساس الموجات فوق الصوتية الخلفي	
مسافة بعيدة	حوالي ٦٠ سم—٤٥ سم (٢٣,٦—١٧,٧ بوصة) 	حوالي ٦٠ سم—٤٥ سم (٢٣,٦—١٧,٧ بوصة) 	صوت الحركة المتقطعة المتوسط
مسافة وسطى	حوالي ٤٥ سم—٣٥ سم (١٧,٧—١٣,٧ بوصة) 	حوالي ٤٥ سم—٣٥ سم (١٧,٧—١٣,٧ بوصة) 	صوت الحركة المتقطعة السريع
مسافة قريبة	حوالي ٣٥ سم (١٣,٧ بوصة) 	حوالي ٣٥ سم (١٣,٧ بوصة) 	الصوت المتواصل

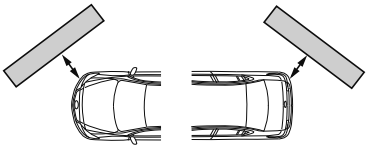
*١ يزيد معدل سرعة صوت الصفارة المتقطع كلما تقترب السيارة من العائق.

حساس الموجات فوق الصوتية للركن الأمامي*، حساس الموجات فوق الصوتية للركن الخلفي

منطقة رصد المسافة	المسافة بين السيارة والعائق	أصوات الصفارة*١
	حساس الموجات فوق الصوتية للركن الأمامي*/الموجات فوق الصوتية للركن الخلفي	
مسافة بعيدة	حوالي ٥٥ سم—٣٨ سم (٢١,٦—١٤,٩ بوصة) 	صوت الحركة المتقطعة المتوسط
مسافة وسطى	حوالي 38-25 سم (14.9-9.8 بوصة) 	صوت الحركة المتقطعة السريع

*متوفر في بعض الموديلات.

نظام حساس الانتظار

منطقة رصد المسافة	المسافة بين السيارة والعائق حساس الموجات فوق الصوتية للركن الأمامي*/الموجات فوق الصوتية للركن الخلفي	أصوات الصفارة*١
مسافة قريبة	حوالي ٢٥ سم (٩,٨ بوصة) 	الصوت المتواصل

*١ يزيد معدل سرعة صوت الصفارة المتقطع كلما تقترب السيارة من العائق.

ملاحظة

في حالة رصد عائق في نطاق معين لمدة ٦ ثوان أو أكثر، يتوقف صوت الصفارة (باستثناء نطاق المنطقة القريبة). في حالة رصد العائق ذاته في نطاق منطقة أخرى، فإن صوت الصفارة المتوافق معه ينطلق.

▼ عند تشغيل مؤشر/صفارة التحذير

يقوم النظام بإعلام السائق بحدوث أي خلل عن طريق تنشيط صوت الصفارة وضوء المؤشر.

الصفارة/المؤشر	كيفية التأكد من ذلك
يومض ضوء المؤشر عند الضغط على مفتاح جهاز استشعار صف السيارة بينما تكون سرعة السيارة ١٠ كم/ساعة (٦ ميل/ساعة) أو أقل.	فقد يشير ذلك إلى وجود خلل بالنظام. في هذه الحالة، يتعين عليك فحص السيارة لدى فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) في أسرع وقت ممكن.
لا يصدر صوت الصفارة.	فقد يشير ذلك إلى وجود خلل بالنظام. في هذه الحالة، يتعين عليك فحص السيارة لدى فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) في أسرع وقت ممكن.
يتم سماع صوت متقطع للطنان 5 مرات	قم بإزالة أي مواد غريبة تتسرب إلى منطقة الحساس. إذا لم يعد النظام إلى حالته، فقم بفحص السيارة لدى فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).
يتم عرض مؤشر رصد عائق معين بصورة مستمرة.	راجع مؤشر رصد العوائق في الصفحة ٤-٢٦٧.

مذكرة

٥ الميزات الداخلية

استعمال ميزات القيادة المريحة المتنوعة، بما فيها نظام تكييف الهواء والنظام الصوتي.

نظام تكييف الهواء..... ٥-٢
نصائح عن التشغيل..... ٥-٢
تشغيل فتحات التهوية..... ٥-٣
النوع التلقائي بالكامل..... ٥-٥

قبل استخدام نظام الصوت..... ٥-٩
مفتاح التحكم الصوتي..... ٥-٩
وضع AUX/USB..... ٥-١٠
الهوائي..... ٥-١٢

الجهاز الصوتي..... ٥-١٣
مفاتيح التشغيل/مستوى الصوت/الصوت..... ٥-١٣
الساعة..... ٥-١٥
تشغيل الراديو..... ٥-١٦
تشغيل مشغل الأقراص المضغوطة (CD)*..... ٥-١٩
كيفية استخدام وضع المقبس الإضافي AUX..... ٥-٢١
كيفية استخدام وضع USB..... ٥-٢٢
كيفية استخدام وضع آي بود iPod..... ٥-٢٤
مؤشرات الأخطاء..... ٥-٢٦
Bluetooth*..... ٥-٢٧
إعداد Bluetooth*..... ٥-٢٩
اللغة المتاحة*..... ٥-٣٦
ضبط الأمان*..... ٥-٣٧
صوت Bluetooth*..... ٥-٣٨
Bluetooth* اللايدوي*..... ٥-٤٠
التعرف على الصوت*..... ٥-٤٦
وظيفة تعلّم التعرف على الصوت (تسجيل صوت المتحدث)*..... ٥-٤٧
اكتشاف الأعطال وعلاجها*..... ٥-٤٩

Mazda Connect..... ٥-٥٢
ما هو Mazda Connect؟..... ٥-٥٢
عمليات التشغيل الأساسية لـ Mazda Connect..... ٥-٥٥

ملحق..... ٥-٦٨
أمور يجب عليك معرفتها..... ٥-٦٨

المعدات الداخلية..... ٥-٧٨
حاجبات الشمس..... ٥-٧٨
الأضواء الداخلية..... ٥-٧٨
فتحات الكماليات..... ٥-٨٢
منفذ طاقة USB*..... ٥-٨٣
حامل الأكواب..... ٥-٨٤
حامل الزجاجات..... ٥-٨٥
صناديق التخزين..... ٥-٨٥
طفاية السجائر التي يمكن خلعها*..... ٥-٩١
حاجز الشمس الخلفي*..... ٥-٩٢

*متوفر في بعض الموديلات.

نصائح عن التشغيل

- قم بتشغيل نظام تكييف الهواء أثناء تشغيل المحرك.
- لتفادي تفريغ شحنة البطارية، لا تترك مفتاح التحكم في المروحة يعمل لفترة طويلة ومفتاح بدء التشغيل في وضع التشغيل ON أثناء عدم دوران المحرك.
- **(مع i-stop)**

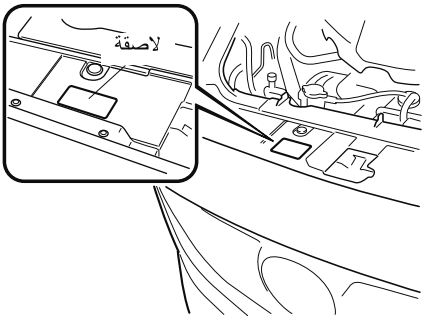
قد ينخفض معدل تدفق الهواء قليلاً أثناء تشغيل وظيفة i-stop.

- قم بإزالة جميع العوائق مثل أوراق الأشجار والثلج والجليد عن غطاء المحرك ومدخل الهواء الموجود في الشبكة الأمامية، وذلك لتحسين كفاءة النظام.
- استخدم نظام تكييف الهواء لإزالة الضباب عن النوافذ وإزالة الرطوبة من الهواء.
- يجب استخدام وضع إعادة نشر الهواء أثناء القيادة داخل الأنفاق وأثناء الاختناقات المرورية، أو عندما ترغب في إيقاف الهواء الخارجي من أجل تبريد السيارة من الداخل سريعاً.
- استخدم وضع الهواء الخارجي للتهوية أو إزالة الجليد عن الزجاج الأمامي.
- في حال إيقاف السيارة تحت ضوء الشمس المباشر في الطقس الحار، افتح النوافذ لإخراج الهواء الحار، ومن ثم قم بتشغيل نظام تكييف الهواء.

- قم بتشغيل مكيف الهواء لمدة حوالي ١٠ دقائق مرة واحدة كل شهر على الأقل، وذلك للحفاظ على تزييت الأجزاء الداخلية.
- اطلب فحص جهاز مكيف الهواء قبل أن ترتفع درجة الحرارة. قد يقلل نقص وسيط التبريد من كفاءة مكيف الهواء.

مواصفات المبرد مذكورة على لاصقة تم وضعها على مقصورة المحرك من الداخل. في حالة استخدام مبرد من نوع مختلف، فقد يؤدي هذا إلى عطل خطير في تكييف الهواء. للفحص والتصليح، قم باستشارة فني إصلاح متخصص ومعتمد من قبل الحكومة وذلك نظراً إلى ضرورة وجود جهاز خاص لإجراء صيانة تكييف الهواء.

للمزيد من التفاصيل، استشر فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).



نظام تكييف الهواء

تشغيل فتحات التهوية

▼ ضبط فتحات التهوية

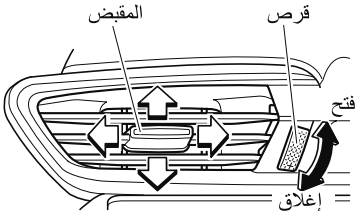
توجيه تدفق الهواء

لضبط اتجاه تدفق الهواء قم بتحريك مفتاح الضبط.

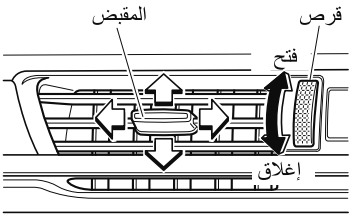
ملاحظة

- عند استخدام مكيف الهواء في ظروف درجة الحرارة المحيطة الرطبة، قد يُخرج النظام دخان من الفتحات. ولا يشير ذلك إلى وجود خلل في التشغيل، ولكنه ينجم عن تعرض الهواء الرطب للتبريد الفجائي.
- يمكن فتح فتحات الهواء أو غلقها بالكامل بواسطة تدوير القرص.

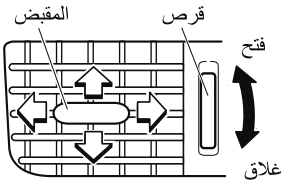
فتحات جانبية



فتحات وسطى



فتحات خلفية*

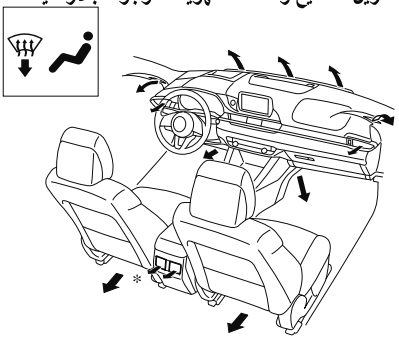


*متوفر في بعض الموديلات.

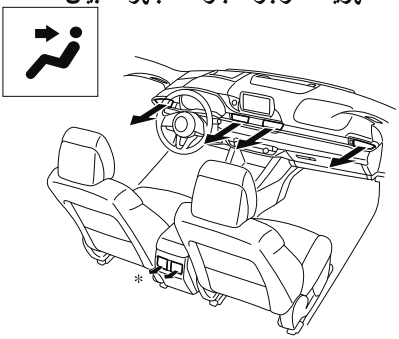
نظام تكييف الهواء

▼ اختيار وضع تدفق الهواء

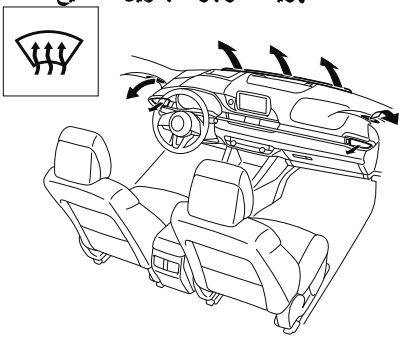
مزيل الصقيع وفتحات التهوية الموجودة بالأرضية



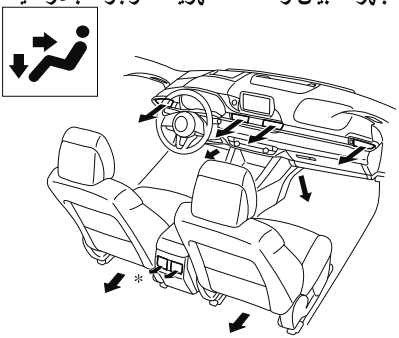
فتحات التهوية الموجودة بلوحة أجهزة البيان



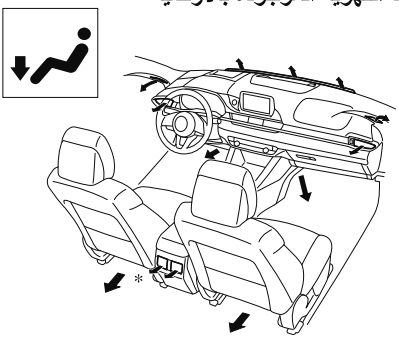
فتحات التهوية الموجودة بمزيل الصقيع



لوحة أجهزة البيان وفتحات التهوية الموجودة بالأرضية



فتحات التهوية الموجودة بالأرضية



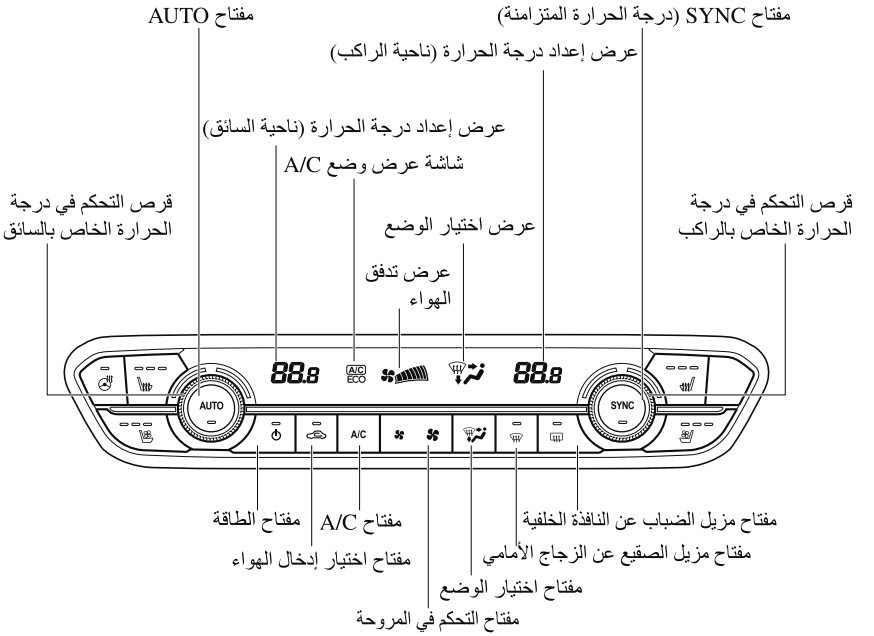
* مع فتحات الهواء الخلفية

ملاحظة

قد يتغير موقع خروج تدفق الهواء من فتحات التهوية وكمية الهواء المتدفقة تبعاً لحالة فتح أو إغلاق فتحات التهوية.

النوع التلقائي بالكامل

تُعرض المعلومات الخاصة بنظام تكييف الهواء على شاشة العرض.



▼ مفاتيح التحكم

مفتاح AUTO

عند الضغط على المفتاح AUTO، سيتم التحكم في الوظائف التالية تلقائياً وفقاً لدرجة الحرارة المضبوطة التي تم اختيارها:

- درجة حرارة الهواء المتدفق
- كمية الهواء المتدفق
- اختيار وضع تدفق الهواء
- اختيار الهواء الخارجي/الهواء المعاد تمريره
- تشغيل مكيف الهواء
- **اختيار** A/C أو A/C ECO

ملاحظة

ضوء مؤشر المفتاح *AUTO*

- عند إضاءته، يشير ذلك إلى موضع التشغيل التلقائي وسوف يعمل النظام تلقائياً.
- في حالة تشغيل أي من المفاتيح التالية في وضع التحكم التلقائي، ينطفئ مؤشر مفتاح *AUTO*.
  - مفتاح اختيار الوضع
  - مفتاح التحكم في المروحة
  - مفتاح مزيل الصقيع عن الزجاج الأمامي

  تستمر وظائف المفاتيح (ما عدا تلك التي تم تشغيلها) في العمل كما هو مذكور أعلاه في وضع التحكم التلقائي.

مفتاح الطاقة (تشغيل/إيقاف المروحة)

يعمل نظام تكييف الهواء أو يتوقف بالضغط على مفتاح الطاقة.

قرص التحكم في درجة الحرارة

يتحكم هذا القرص في درجة الحرارة. قم بتدويره باتجاه دوران عقارب الساعة للحصول على الهواء الساخن، وبعكس اتجاه دوران عقارب الساعة للحصول على الهواء البارد.

نظام تكييف الهواء

(الطرازات الأوروبية)
أدر قرص التحكم في درجة الحرارة لضبط درجة الحرارة بين 15 درجة مئوية (60 فهرنهايت) و 29 درجة مئوية (84 فهرنهايت).
(عدا الطرازات الأوروبية)
أدر قرص التحكم في درجة الحرارة لضبط درجة الحرارة بين 18 درجة مئوية (64 فهرنهايت) و 32 درجة مئوية (90 فهرنهايت).

- عند تشغيل المفتاح SYNC:
  أدر قرص التحكم في درجة الحرارة الخاص بالسائق كي يمكنك التحكم في درجة حرارة الكابينة بالكامل.
- عند إيقاف تشغيل المفتاح SYNC:
  أدر قرص التحكم في درجة الحرارة الخاص بالسائق أو الراكب الأمامي كي يمكنك التحكم في درجة الحرارة في كل جانب من الكابينة على حدة.

ملاحظة

- يتغير نظام تكييف الهواء إلى وضع التشغيل الفردي *(ينطفئ ضوء مؤشر مفتاح SYNC)* من خلال إدارة قرص التحكم في درجة الحرارة الخاص بالراكب الأمامي حتى في حالة تشغيل مفتاح *SYNC*، مما يسمح بالتحكم الفردي في درجة الحرارة التي تم ضبطها بالنسبة للسائق والراكب الأمامي.
- يمكن تغيير إعدادات عرض وحدات درجة الحرارة لتتوافق مع وحدات درجة الحرارة في شاشة عرض درجة الحرارة الخارجية.
  (مجموعة العدادات من النوع أ)
  راجع شاشة عرض درجة الحرارة الخارجية في صفحة ٤-٢٤.
  (مجموعة العدادات من النوع ب)
  راجع شاشة عرض درجة الحرارة الخارجية في صفحة ٤-٤١.
  (مجموعة العدادات من النوع ج)
  راجع شاشة عرض درجة الحرارة الخارجية في صفحة ٤-٥٦.

مفتاح التحكم في المروحة

المروحة ذات 7 سرعات. تظهر السرعة المحددة على شاشة العرض.

مفتاح اختيار الوضع

يمكن اختيار وضع تدفق الهواء المطلوب (صفحة ٥-٤).

ملاحظة

- عندما يكون وضع تدفق الهواء مضبوطاً على الموضع وقرص التحكم في درجة الحرارة تم ضبطه على مستوى درجة حرارة متوسطة، يتم توجيه الهواء الدافئ إلى الأقدام ويتدفق الهواء المنخفض الحرارة نسبياً عبر فتحات التهوية الوسطى واليسرى واليمنى.

- لضبط فتحة التهوية على ، اضغط مفتاح مزيل الصقيع عن الزجاج الأمامي.
- في الموضع ، يتم تلقائياً اختيار موضع الهواء الخارجي.

مفتاح A/C

يعمل الضغط على مفتاح A/C أثناء تشغيل مفتاح تلقائي AUTO على إيقاف تشغيل مكيف الهواء (وظيفتا التبريد/التخلص من الرطوبة).
يتم التحول بين وضعي تشغيل/إيقاف مكيف الهواء في كل مرة يتم فيها الضغط على المفتاح A/C.
يتغير كما يلي في كل مرة يتم فيها الضغط على المفتاح A/C.
A/C←A/C ECO←توقف

ملاحظة

- يعمل مكيف الهواء عند الضغط على مفتاح *A/C* حينما يكون مكيف الهواء في وضع الإيقاف.
- وظيفة *A/C ECO* مصممة للاقتصاد في استخدام نظام تكييف الهواء. يتم عرض "*A/C ECO*" للإشارة إلى أن نظام تكييف الهواء يعمل بقدرة تحكم مثالية.
- قد لا يعمل مكيف الهواء عند اقتراب درجة الحرارة المحيطة من صفر درجة مئوية *(32 فهرنهايت)*.

مفتاح اختيار إدخال الهواء

يمكن الاختيار ما بين موضعي الهواء الخارجي أو إعادة تدوير الهواء داخل الكابينة. اضغط المفتاح لاختيار موضعي الهواء الخارجي/إعادة تدوير الهواء.

وضع إعادة تدوير الهواء (ضوء المؤشر يضيء)

يتم إغلاق مصدر إدخال الهواء الخارجي. استعمل هذا الموضع عند عبور الأنفاق أو القيادة في طرق مزدحمة (المناطق التي يكثر بها انبعاث عوادم السيارات) أو عندما ترغب في التبريد السريع.

وضع الهواء الخارجي (ضوء المؤشر مطفأ)

يسمح للهواء الخارجي بالدخول داخل السيارة. استخدم هذا الوضع للتهوية أو إزالة الجليد عن الزجاج الأمامي.

تحذير

لا تعيد تدوير الهواء في الكابينة في الجو البارد أو الماطر:
من الخطورة إعادة تدويرالهواء في الكابينة في الجو البارد و الماطر حيث أنه سيتسبب في تكون الضباب على النوافذ. وسوف يؤدي ذلك إلى عدم وضوح الرؤية، مما قد يتسبب في تعرضك لحادث خطير.

مفتاح SYNC (درجة الحرارة المتزامنة)

استخدم مفتاح SYNC لتغيير الوضع بين التشغيل الفردي (سائق وراكب) و أوضاع الاتصال البيني (المتزامن).

وضع الاتصال البيني (ضوء المؤشر يضيء)

يتم التحكم في درجة الحرارة التي تم ضبطها للسائق والراكب الأمامي في نفس الوقت.

وضع التشغيل الفردي (ضوء المؤشر مطفأ)

يمكن التحكم في درجة الحرارة التي تم ضبطها بشكل فردي بالنسبة للسائق والراكب الأمامي.

مفتاح مزيل الصقيع عن الزجاج الأمامي

اضغط المفتاح لإزالة الصقيع عن الزجاج الأمامي ونوافذ الأبواب الأمامية.
ارجع إلى إزالة الصقيع والضباب عن الزجاج الأمامي في صفحة ٧-٥.

مفتاح مزيل الضباب عن النافذة الخلفية

اضغط على مفتاح مزيل الضباب عن النافذة الخلفية لإزالة الضباب عن النافذة الخلفية.
يرجى مراجعة "مزيل الضباب عن الزجاج الخلفي" في صفحة ٤-٨٨.

▼ تشغيل مكيف الهواء التلقائي

١. اضغط المفتاح AUTO. يتم التحكم أوتوماتيكيا في اختيار وضع تدفق الهواء، واختيار إدخال الهواء، وكمية الهواء المتدفق.
٢. استعمل قرص التحكم في درجة الحرارة لاختيار درجة الحرارة المطلوبة.
إذا كنت ترغب في ضبط درجة الحرارة على جانب الراكب الأمامي بشكل منفصل عن جانب السائق، فقم بإدارة قرص التحكم في درجة الحرارة الخاص بالراكب الأمامي لتبديل الوضع تلقائيًا إلى وضع التشغيل الفردي وقم بضبط درجة الحرارة لجانب الراكب الأمامي.
لإيقاف النظام، اضغط مفتاح الطاقة.

ملاحظة

- **(الطرازات الأوروبية)**
اضبط قرص التحكم على درجة الحرارة الموصى بها *22* درجة مئوية *(72* فهرنهايت*)*، ثم قم بتعديلها حسب الرغبة.
- **(عدا الطرازات الأوروبية)**
اضبط قرص التحكم على درجة الحرارة الموصى بها *25* درجة مئوية *(77* فهرنهايت*)*، ثم قم بتعديلها حسب الرغبة.
- ضبط درجة الحرارة على الحد الأقصى للدفء أو البرودة لن يمكنك من الحصول على درجة الحرارة المطلوبة بسرعة.
- عند اختيار التدفئة، يعمل النظام على الحد من تدفق الهواء إلى أن يسخن المحرك وذلك لمنع اندفاع الهواء البارد خارج فتحات التهوية.

▼ إزالة الصقيع والضباب عن الزجاج الأمامي

اضغط مفتاح مزيل الصقيع عن الزجاج الأمامي
في هذا الموضع، يتم اختيار موضع الهواء الخارجي تلقائياً، ويعمل مكيف الهواء تلقائياً. يقوم مكيف الهواء مباشرة بتوجيه الهواء الذي تم إزالة الرطوبة عنه إلى الزجاج الأمامي والنوافذ الجانبية في صفحة ٤-٥.
سوف تزداد كمية الهواء المتدفق.

تحذير

اضبط قرص التحكم في درجة الحرارة على الموضع الساخن أو الدافئ عند استعمال (موضع إزالة الضباب):
من الخطورة استعمال الموضع عندما يكون قرص التحكم في درجة الحرارة مضبوطاً على الموضع البارد حيث أنه يؤدي إلى تكون الضباب على السطح الخارجي من الزجاج الأمامي. وسوف يؤدي ذلك إلى عدم وضوح الرؤية، مما قد يتسبب في تعرضك لحادث خطير.

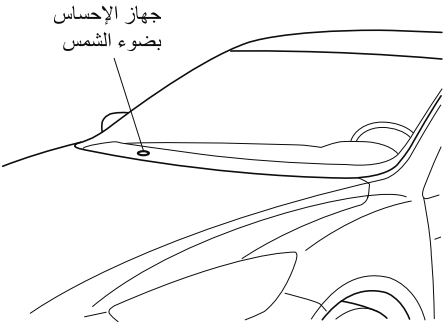
ملاحظة

قم باستعمال قرص التحكم في درجة الحرارة لزيادة درجة حرارة الهواء المتدفق وإزالة الضباب عن الزجاج الأمامي بسرعة أعلى.

▼ حساس ضوء الشمس/الحرارة

جهاز الإحساس بضوء الشمس

لا تضع أي أشياء على جهاز استشعار أشعة الشمس. وإلّا، فإن درجة الحرارة الداخلية قد لا تضبط بالطريقة الصحيحة.



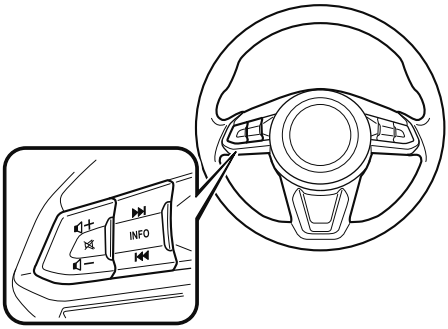
جهاز الإحساس بدرجة الحرارة الداخلية

لا تغطي جهاز استشعار درجة الحرارة الداخلية. وإلّا، فإن درجة الحرارة الداخلية قد لا تضبط بالطريقة الصحيحة.

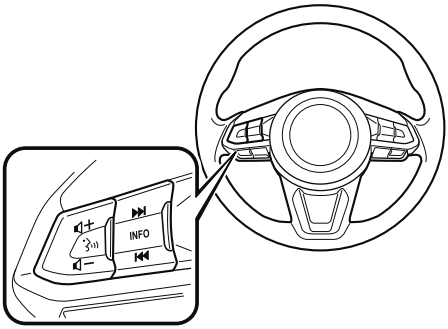


مفتاح التحكم الصوتي

بدون Bluetooth* اللايدوي

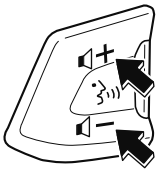


مع Bluetooth* اللايدوي



▼ ضبط مستوى الصوت

لزيادة مستوى الصوت، اضغط مفتاح مستوى الصوت لأعلى (+).
لخفض مستوى الصوت، اضغط مفتاح مستوى الصوت لأسفل (−).

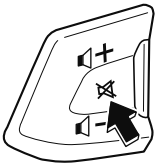


▼ مفتاح كتم الصوت*

اضغط مفتاح كتم الصوت (🔇) مرة واحدة لكتم الصوت، واضغط مرة أخرى لاستئناف إخراج الصوت.

ملاحظة

إذا كان مفتاح التشغيل في موضع إيقاف التشغيل، حال كون الصوت مكتومًا، سيتم إلغاء خاصية كتم الصوت. ولذلك، فعند إعادة تشغيل المحرك، لن يتم كتم الصوت. لكتم الصوت مرة ثانية، اضغط مفتاح كتم الصوت (🔇).



▼ مفتاح البحث

راديو AM*/MW*/LW*/FM

اضغط على مفتاح البحث (⏮, ⏭). سيتحول الراديو إلى المحطة المخزنة التالية/السابقة بحسب ترتيب تخزينها.
اضغط مفتاح البحث باستمرار (⏮, ⏭)، للبحث عن كافة المحطات المستخدمة ذات التردد العالي أو التردد المنخفض سواء أكانت مبرمجة أم لا.

محطات الراديو التي تم تخزينها مسبقًا في موالف الذاكرة التلقائي (النوع أ)/الراديو المفضل (النوع ب) يمكن أن يتم استدعائها عن طريق الضغط على مفتاح البحث (⏮, ⏭) بينما يتم استقبال أي محطة إذاعية مخزنة في موالف الذاكرة التلقائي (النوع أ) الراديو المفضل (النوع ب). يمكن أن يتم استدعاء محطات الراديو المخزنة بنفس ترتيب تخزينهم مع كل ضغطة على المفتاح (⏮, ⏭).



*متوفر في بعض الموديلات.

راديو DAB (النوع ب)*

اضغط على مفتاح البحث (⏮, ⏭) أثناء الاستماع إلى راديو "DAB" لاستدعاء محطة مخزنة مسبقًا إلى قائمة المفضلات. مع كل ضغطةعلى المفتاح، يمكن استدعاء محطات الراديو بترتيب تخزينها.
اضغط مع الاستمرار على مفتاح البحث (⏭) للانتقال إلى المحطة التالية، و(⏮) للرجوع إلى المحطة السابقة.

صوت USB/ صوت *Bluetooth*/قرص CD*

اضغط على مفتاح البحث (⏭) للتخطي إلى بداية المسار التالي.
اضغط زر البحث (⏮) خلال بضع ثوانٍ بعد بدء التشغيل للتحول للخلف إلى بداية المقطوعة السابقة.
اضغط زر البحث (⏮) بعد مضي بضع ثوانٍ لبدء التشغيل من بداية المقطوعة الصوتية الحالية.
اضغط مع الاستمرار على مفتاح البحث (⏮, ⏭) لتحويل المسار لأعلى أو لأسفل على نحو مستمر.

قرص DVD (النوع ب)*

اضغط على مفتاح البحث (⏭) للتخطي إلى بداية الجزء التالي.
اضغط على مفتاح البحث (⏮) للرجوع إلى بداية الجزء السابق.

راديو Aha™*/Stitcher™ (النوع ب)

اضغط على مفتاح البحث (⏭) للتخطي إلى بداية المسار التالي.
اضغط مع الاستمرار على مفتاح البحث (⏭) لتقييم تشغيل الأغنية الحالية بوصفها "Like".
اضغط مع الاستمرار على مفتاح البحث (⏮) لتقييم تشغيل الأغنية الحالية بوصفها "Dislike".

وضع AUX/USB

يمكن سماع المخرجات الصوتية من سماعات السيارة عن طريق توصيل أي وحدة صوت متوفرة تجارياً بالمقبس الإضافي.
يتطلب استخدام موصل ستريو صغير متوفر تجارياً، بدون معاوقة (3.5ϕ). اتصل بفني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) للحصول على مزيد من التفاصيل.
كما يمكن تشغيل الصوت من وحدة الصوت بالسيارة عن طريق توصيل جهاز USB بمنفذ USB.

ملاحظة

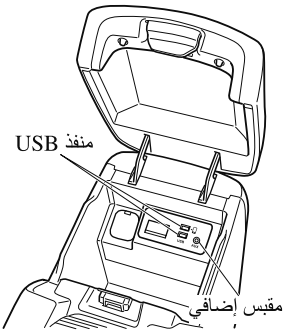
(النوع ب)

فتحة بطاقة الذاكرة الرقمية الآمنة *SD* لنظام الملاحة. بالنسبة للسيارات المزودة بنظام الملاحة، يتم إدخال بطاقة *SD* (الأصلية من مازدا) المخزن عليها بيانات الخريطة في فتحة بطاقة *SD* وتستخدم.

النوع أ



النوع ب



١ كيفية استخدام وضع المقبس الإضافي AUX..... صفحة ٥-٢١

*متوفر في بعض الموديلات.

٢ كيفية استخدام وضع USB..... صفحة ٥-٢٢
٣ كيفية استخدام وضع آي بود iPod..... صفحة ٥-٢٤

تحذير

لا تضبط وحدة الصوت المحمولة أو أي منتج مماثل أثناء قيادة السيارة:
من الخطورة ضبط وحدة الصوت المحمولة أثناء قيادة السيارة لأن ذلك من شانه أن يصرف انتباهك عن قيادة السيارة مما قد يعرضك لحوادث خطيرة. دائماً اضبط وحدة الصوت المحمولة أو أي منتج مماثل أثناء إيقاف السيارة.

تنبيه

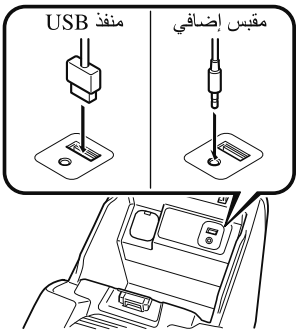
اعتمادا على جهاز المشغل الصوتي المتنقل، فقد تصدر ضوضاء عندما يكون متصلا بقابس الملحقات الإضافية بالسيارة. (في حالة حدوث ضوضاء، لا تستخدم المقبس الإضافي.)

ملاحظة

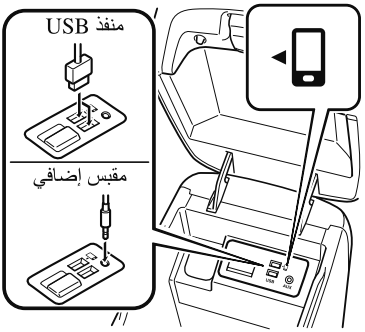
- هذا الوضع قد لا يمكن استخدامه ويعتمد ذلك على جهاز الصوت المتنقل المتصل.
- قبل استخدام المقبس الإضافي/منفذ *USB*، يرجى مراجعة دليل التعليمات الخاص بجهاز الصوت المحمول.
- استخدم قابس ستريو مصغر بدون معاوقة *(3.5ϕ)* متاح في السوق لتوصيل وحدة الصوت المحمولة بالمقبس الإضافي. قبل استخدام المقبس الإضافي، اقرأ إرشادات جهة الصنع الخاصة بتوصيل وحدة الصوت المحمولة بالمقبس الإضافي.
- لمنع تفريغ شحنة البطارية، لا تستخدم الفتحة الإضافية لفترات طويلة عندما يكون المحرك متوقفا عن العمل أو يعمل بالدوران البطيء.
- عند القيام بتوصيل وحدة بالمقبس الإضافي أو منفذ *USB*، فقد تظهر ضوضاء اعتماداً على الوحدة التي تم توصيلها. إذا كان الجهاز متصل بمقبس الكماليات في السيارة، يمكن تقليل الضوضاء عن طريق نزعه من مقبس الكماليات.

▼ كيفية توصيل منفذ USB/المقبس الإضافي

النوع أ



النوع ب



توصيل جهاز

١. افتح غطاء الكونسول.
٢. قم بتوصيل قابس الجهاز بمنفذ USB.

التوصيل باستخدام سلك توصيل

١. افتح غطاء الكونسول.
٢. قم بتوصيل قابس/سلك توصيل الجهاز بالمقبس الإضافي/منفذ USB. قم بتمرير قابس/سلك توصيل الجهاز من خلال الفتحة داخل الكونسول وقم بتوصيله.

تحذير

لا تسمح لسلك قابس التوصيل بالتشابك مع ذراع ناقل الحركة (ناقل الحركة اليدوي)/ذراع الاختيار (ناقل الحركة التلقائي):
من الخطورة أن تسمح لسلك القابس أن يتشابك مع ذراع ناقل الحركة (ناقل الحركة اليدوي)/ذراع الاختيار (ناقل الحركة التلقائي) لأنه قد يتداخل مع عملية القيادة، مما يتسبب في وقوع حادث.

تنبيه

لا تضع أشياء أو تضغط بقوة على المقبس الإضافي/ فتحة *USB* في حالة توصيل القابس.

ملاحظة

- أدخل القابس في المقبس الإضافي/منفذ *USB* بإحكام.
- أدخل أو انزع القابس بحيث يكون القابس عمودياً على فتحة المقبس الإضافية/منفذ *USB*.
- أدخل أو اخلع القابس بالإمساك بقاعدته.
- **(السيارات المزودة بمنفذ *USB* المشار إليها بـ)**

استخدم طرف *USB* المشار له بالعلامة عند استخدام *Apple CarPlay* و *Android Auto*™.

الهوائي

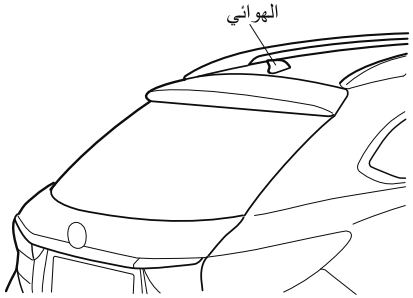
▼ النوع أ*

الهوائي مدمج في زجاج النافذة.

تنبيه

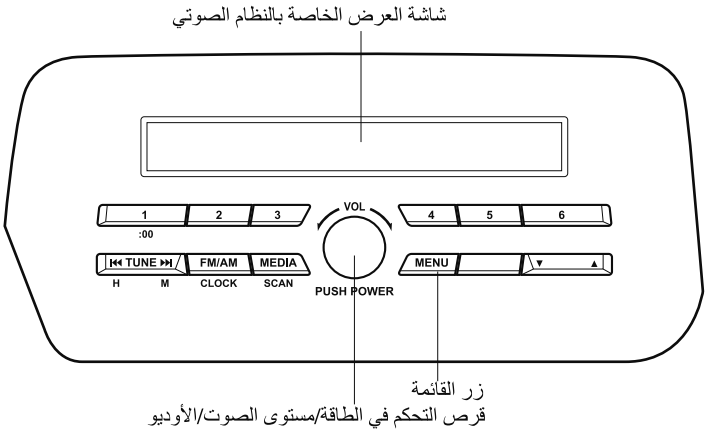
عند غسيل النافذة التي تحتوي على هوائي من الداخل، استخدم قطعة قماش ناعمة مبللة في ماء فاتر وامسح خطوط الهوائي بخفة. قد يؤدي استخدام منتجات تنظيف الزجاج إلى إتلاف الهوائي.

▼ النوع ب*



*متوفر في بعض الموديلات.

مفاتيح التشغيل/مستوى الصوت/الصوت



▼ التشغيل ON/إيقاف التشغيل OFF

قم بتدوير مفتاح التشغيل إلى موضع تنشيط مفتاح التشغيل ACC أو إلى موضع التشغيل ON. اضغط قرص التشغيل/مستوى الصوت لتشغيل نظام الصوت. اضغط قرص التشغيل/مستوى الصوت مرة أخرى لإيقاف تشغيل نظام الصوت.

▼ ضبط مستوى الصوت

لضبط مستوى الصوت، أدر قرص التشغيل/مستوى الصوت. أدر قرص التشغيل/مستوى الصوت في اتجاه عقارب الساعة لرفع مستوى الصوت، وفي اتجاه عكس عقارب الساعة لخفض مستوى الصوت.

▼ ضبط الصوت

١. اضغط زر القائمة (**MENU**) لتحديد الوظيفة. تظهر الوظيفة التي تختارها على شاشة البيان.
٢. يمكنك من خلال تدوير قرص التحكم في الصوت ضبط الوظائف المحددة كما يلي:

إشارة	قيمة الإعداد	
	ادر في اتجاه عكس عقارب الساعة	ادر في اتجاه عقارب الساعة
AF[١*] (ضبط التردد البديل (AF))	إيقاف التشغيل	تشغيل
REG[١*] (ضبط البرنامج الإقليمي (REG))	إيقاف التشغيل	تشغيل

إشارة	قيمة الإعداد	
	ادر في اتجاه عكس عقارب الساعة	ادر في اتجاه عقارب الساعة
ALC (ضبط مستوى الصوت تلقائياً)	خفض الصوت	رفع الصوت
BASS (صوت الطبقة المنخفضة)	خفض الصوت الجهير	رفع الصوت الجهير
TREB (صوت ثلاثي Treble)	خفض الصوت عالي الطبقة	رفع الصوت عالي الطبقة
FADE (توازن مستوى الصوت في الأمام/الخلف)	نقل الصوت إلى الأمام	نقل الصوت إلى الخلف
BAL (توازن مستوى الصوت في اليسار/اليمين)	نقل الصوت إلى اليسار	نقل الصوت إلى اليمين
BEEP (الصوت الصادر عند التشغيل)	إيقاف التشغيل	تشغيل
BT SETUP[٢*]	اختر الوضع	
12Hr < > 24Hr (ضبط الوقت على ١٢/٢٤ ساعة)	12Hr (يومض)	24Hr (يومض)

*١ نظام بيانات الراديو (RDS) مزود
*٢ تتوافر هذه الوظيفة وفقًا للموديل.

ملاحظة
إذا لم يتم التشغيل لبضع ثوانٍ، تعود الشاشة إلى العرض السابق. لإعادة ضبط خيارات الصوت الجهير والصوت عالي الطبقة والخفوت والموازنة، اضغط على زر القائمة (**MENU**) لمدة ثانيتين. ستصدر الوحدة صوت تنبيه ويتم عرض "*CLEAR*".

AF (ضبط التردد البديل (AF))*

وظيفة AF لنظام بيانات الراديو (RDS) يمكن ضبطها على وضع التشغيل أوإيقاف التشغيل.
يرجى مراجعة نظام بيانات الراديو (RDS) في صفحة ٥-١٧.

REG (ضبط البرنامج الإقليمي (REG))*

وظيفة REG (إقليمي) لنظام بيانات الراديو (RDS) يمكن ضبطها على وضع التشغيل أو إيقاف التشغيل.
يرجى مراجعة نظام بيانات الراديو (RDS) في صفحة ٥-١٧.

ALC (ضبط مستوى الصوت تلقائياً)

تقوم خاصية التحكم التلقائي في مستوى الصوت (ALC) بتغيير مستوى الصوت تلقائياً تبعاً لسرعة السيارة. كلما زادت سرعة السيارة، كلما ارتفع مستوى الصوت. تتضمن خاصية التحكم التلقائي في مستوى الصوت ALC وضع الإيقاف ALC OFF ومستوى الصوت ALC LEVEL من ١ إلى ٧. في المستوى ٧ من ALC LEVEL، يكون المستوى الذي يمكن أن يرتفع به الصوت في أعلى مستوياته. اختر الوضع وفقاً لظروف القيادة.

BEEP (الصوت الصادر عند التشغيل)

يمكن تغيير الإعداد الخاص بالصوت الصادر عند التشغيل والذي ينطلق عند الضغط مع الاستمرار على أحد الأزرار. قيمة الإعداد الأولي هي التشغيل ON. اضبطه على وضع الإيقاف OFF لكتم الصوت الصادر عند التشغيل.

وضع BT SETUP*

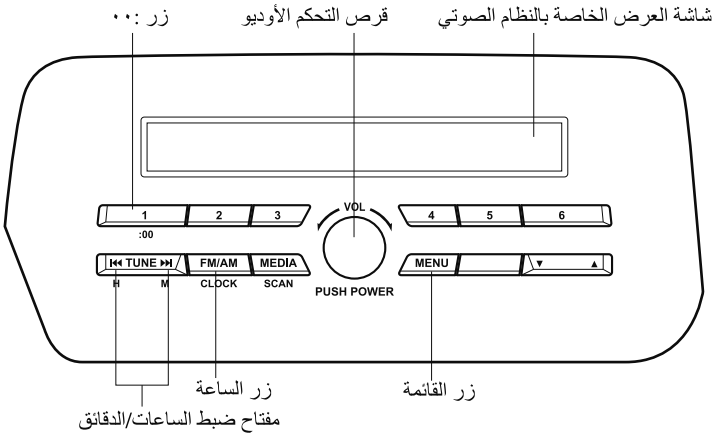
الموسيقى وملفات الصوت الأخرى مثل البيانات الصوتية المسجلة على أجهزة الصوت المحمولة والهواتف المحمولة المتوفرة في السوق والمزودة بخاصية النقل باستخدام وظيفة Bluetooth* يمكن الاستماع إليها بالإرسال اللاسلكي عبر سماعات السيارة. باستخدام وضع BT SETUP، يمكن برمجة هذه الأجهزة على وحدة Bluetooth* أو تغييرها (صفحة ٥-٢٩).

24Hr < > 12Hr (ضبط الوقت على 12 ساعة/24 ساعة)

يؤدي تدوير مفتاح التحكم في الصوت إلى تبديل الشاشة بين 12 ساعة و24 ساعة (صفحة ٥-١٥).

*متوفر في بعض الموديلات.

الساعة



▼ ضبط الوقت

يمكن ضبط الساعة في أي وقت عندما يكون مفتاح التشغيل في وضع تنشيط مفتاح التشغيل ACC أو وضع التشغيل ON.

١. لضبط الوقت، اضغط زر الساعة (**FM/AM**) لمدة ثانيتين حتى تسمع صوت صفارة.
٢. يومض الوقت الحالي للساعة.

ضبط الوقت

- لضبط الوقت، اضغط على زر ضبط الساعة/الدقيقة (⏮/⏭) أثناء وميض الوقت الحالي في الساعة.
- تتقدم الساعات أثناء الضغط على زر ضبط الساعات (⏮). تتقدم الدقائق أثناء الضغط على زر ضبط الدقائق (⏭).

٣. اضغط على زر الساعة (**FM/AM**) مرة أخرى لتشغيل الساعة.

▼ إعادة ضبط الوقت

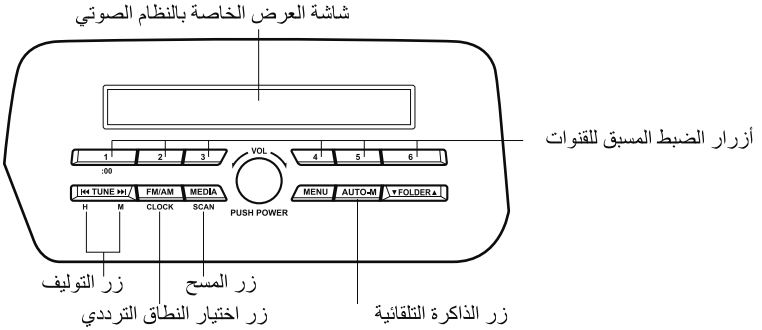
١. اضغط زر الساعة (**FM/AM**) لمدة ثانيتين حتى تسمع صوت صفارة.
٢. اضغط الزر :00 (1).
٣. عند ضغط الزر، يتم إعادة ضبط الوقت على النحو التالي:
(مثال)
12:00→12:29—12:01
12:30 م—12:59 م→01:00 ص

ملاحظة

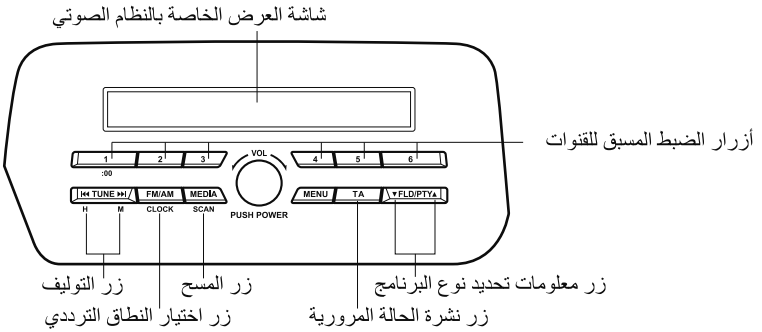
- عند الضغط على الزر *:00 (1)*، تبدأ الثواني عند *"00"*.
- التنقل بين نظام ١٢ ساعة ونظام ٢٤ ساعة
اضغط على زر القائمة (**MENU**) عدة مرات حتى يتم عرض نظام *12* ساعة ونظام *24* ساعة. قم بتدوير مفتاح التحكم في الصوت في أي اتجاه، واختر ضبط الساعة المطلوب أثناء وميض الوقت المفضل.

تشغيل الراديو

نظام بيانات الراديو (RDS) غير مزود



نظام بيانات الراديو (RDS) مزود



▼ تشغيل الراديو

اضغط على زر التردد المطلوب (**FM/AM**) لتشغيل الراديو.

▼ اختيار النطاق الترددي

يؤدي الضغط المتواصل على زر التردد (**FM/AM**) إلى تبديل الموجات على النحو التالي: FM1 ⟵ FM2 ⟵ AM (نظام بيانات الراديو (RDS) غير مزود)، MW/LW (نظام بيانات الراديو (RDS) مزود).

يظهر الوضع المحدد على شاشة البيان.

ملاحظة

عند ضعف إشارة بث *FM*، يتغير الاستقبال تلقائياً من *STEREO* إلى *MONO* للحد من الضوضاء.

▼ الموالفة

يتوفر بالراديو أساليب الموالفة التالية: الموالفة اليدوية، والموالفة بالبحث، والموالفة بالمسح، والموالفة باستخدام القنوات سابقة الضبط، والموالفة باستخدام الذاكرة التلقائية. تتمثل أسهل الطرق لموالفة المحطات في تعيينها على قنوات سابقة الضبط.

الموالفة اليدوية

حدد المحطة بالضغط على زر موالفة البحث (⏮, ⏭) برفق.

الموالفة بالبحث

يبدأ البحث التلقائي عن محطات الراديو عند الضغط على زر موالفة البحث (⏮, ⏭) حتى تسمع صوت صافرة. يتوقف البحث عند العثور على محطة.

ملاحظة

عند استمرار ضغط الزر، يستمر التردد في التغيير دون توقف.

الموالفة بالمسح

اضغط مع الاستمرار على زر المسح (**MEDIA**) للبحث تلقائيًا عن المحطات القوية. يتوقف المسح عند كل محطة لما يقرب من خمس ثوان. لحفظ المحطة، اضغط مع الاستمرار على زر المسح (**MEDIA**) مرة أخرى أثناء هذه المدة.

الموالفة باستخدام القنوات سابقة الضبط

القنوات الست ذات الضبط المسبق يمكن استخدامها لتخزين ٦ محطات AM (نظام بيانات الراديو (RDS) غير مزود)، MW/LW (نظام بيانات الراديو (RDS) مزود) و ١٢ محطة FM.

١. لضبط إحدى القنوات عليك أولاً باختيار AM (نظام بيانات الراديو (RDS) غير مزود)، أو MW/LW (نظام بيانات الراديو (RDS) مزود) أو FM1 أو FM2. قم بالموالفة للوصول إلى المحطة التي تريدها.
٢. اضغط زر الضبط المسبق للقناة لمدة ٢ ثانية تقريباً حتى تسمع صوت صفارة. يتم عرض رقم القناة أو تردد المحطة سابقة الضبط. لقد تم الآن الاحتفاظ بالمحطة في الذاكرة.
٣. كرر هذه العملية مع المحطات الأخرى، والنطاقات الترددية التي تريد تخزينها. لتوليف إحدى القنوات إلى الذاكرة، اختر AM (نظام بيانات الراديو (RDS) غير مزود)، أو MW/LW (نظام بيانات الراديو (RDS) مزود) أو FM1 أو FM2 ثم اضغط زر الضبط المسبق المقابل للقناة. يتم عرض تردد المحطة أورقم القناة على الشاشة.

الموالفة باستخدام الذاكرة التلقائية (نظام بيانات الراديو (RDS) غير مزود)

يفيد ذلك على وجه الخصوص عند القيادة في منطقة لا تُعرف فيها المحطات المحلية.

اضغط مع الاستمرار في الضغط على زر الذاكرة التلقائية (**AUTO-M**) لمدة ثانيتين تقريباً حتى تسمع صوت صفارة؛ يقوم النظام بالمسح تلقائياً ويقوم بتخزين حتى 6 محطات تقريباً من الترددات القوية في كل نطاق تردد محدد في المنطقة بصفة مؤقتة.

بعد الانتهاء من عملية المسح، تتم موالفة المحطة ذات التردد الأقوى، ويظهر ترددها على الشاشة. اضغط على زر الذاكرة التلقائية (**AUTO-M**) ثم حرره لاستدعاء محطات من المحطات المخزنة تلقائيًا. يتم تحديد محطة واحدة مخزنة في كل مرة؛ ويتم عرض ترددها، ورقم القناة الخاص بها على الشاشة.

ملاحظة

عند تعذر موالفة أي محطة بعد إجراء عمليات البحث، يظهر الحرف "*A*" على الشاشة.

▼ نظام بيانات الراديو (RDS)*

ملاحظة

لا يعمل نظام بيانات الراديو *(RDS)* إذا كان النظام خارج نطاق تغطية الخدمة.

التردد البديل (AF)

يعمل التردد البديل AF على محطات FM. اضغط على زر القائمة (**MENU**) وقم باختيار وضع AF لتشغيله، وسيظهر "AF" على الشاشة. في حالة ضعف استقبال المحطة الحالية، يتم التحويل إلى محطة بديلة تلقائيًا.

إذا كنت ترغب في استمرار تشغيل أحد البرامج الإقليمية، فاضغط على زر القائمة (**MENU**) واختر الوضع REG لتشغيله. يتم عرض "REG ON". لإلغائه، اضغط قرص التحكم في الصوت واختر وضع إقليمي REG لإيقاف تشغيله. يتم عرض "REG OFF".

نشرة الحالة المرورية (TA)

عند ضغط زر نشرات الحالة المرورية (**TA**)، تتحول الوحدة إلى وضع TA ويعرض على الشاشة "TA".

في حالة تلقي بث نشرة الحالة المرورية TA أثناء وجود الوحدة في وضع TA، فإن نشرة TA سوف تقطع تشغيل الوظائف الأخرى (FM، CD، جهاز AUX، USB، أو صوت BT)، إذا كانت بالفعل قيد التشغيل، ويتم عرض "Traffic Info" على الشاشة.
أثناء إذاعة TA، اضغط زر إعلان المرور (**TA**) لإنهاء الإذاعة والرجوع إلى الوضع السابق.

معلومات تحديد نوع البرنامج (PTY)

تنقل بعض محطات FM رموز تحديد نوع البرنامج. يمكنك هذا الرمز من تحديد المحطات البديلة التي تبث نفس رمز نوع البرنامج لتحديده بسرعة.

اضغط زر معلومات تحديد نوع البرنامج (▼، ▲) أثناء التشغيل على وضع FM. سيتم عرض رمز نوع البرنامج و "PTY" أثناء استقبال بث المحطة. في حالة عدم وجود رمز لنوع البرنامج، يتم عرض "None" (لا شيء).

*متوفر في بعض الموديلات.

(لاختيار نوع البرنامج:)

١. اضغط زر معلومات نوع البرنامج (▼، ▲) عند عرض رمز تحديد نوع البرنامج.
٢. قم بأي من العمليات التالية:

• اضغط زر الضبط المسبق للقنوات المبرمجة مسبقًا (1 to 6).
• اضغط زر معلومات تحديد نوع البرنامج (▼، ▲).

(للمسح بحثاً عن معلومات تحديد نوع البرامج:)

١. اضغط زر معلومات نوع البرنامج (▼، ▲) عند عرض رمز تحديد نوع البرنامج.
٢. اضغط زر معلومات تحديد نوع البرنامج (▼، ▲) إلى أن يصدر صوت الصفارة.
سيقوم الجهاز بالمسح بحثاً عن وجود إذاعات، إذا لم يتم العثور على أي منها، يتم عرض "Nothing" (لا شيء) وسيعود الجهاز إلى النطاق المولف مسبقاً.

(لتسجيل أنواع البرامج المحددة في أزرار الضبط المسبق للقنوات:)

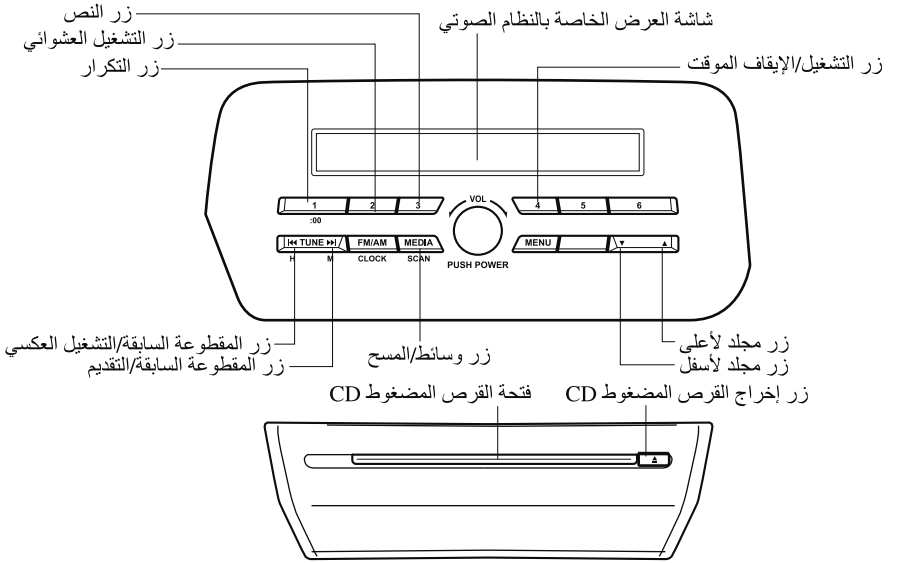
١. اضغط زر معلومات نوع البرنامج (▼، ▲) عند عرض رمز تحديد نوع البرنامج.
٢. اضغط زر معلومات تحديد نوع البرنامج (▼، ▲) وحدد نوع البرنامج.
٣. أثناء عرض نوع البرنامج، اضغط زرًا من أزرار الضبط المسبق للقنوات لمدة ثانيتين.

إذاعة الطوارئ

في حالة تلقي بث طارئ، فإن البث سوف يقطع تشغيل الوظائف الأخرى (FM، CD، جهاز USB، AUX أو صوت BT) حتى إذا كانت بالفعل قيد التشغيل، ويتم عرض "Alarm!" على الشاشة.

عندما تنتهي إذاعة الطوارئ، سيعود النظام إلى الوضع السابق.

تشغيل مشغل الأقراص المضغوطة (CD)*



النوع	البيانات القابلة للتشغيل
مشغل أقراص CD التي تحتوي على ملفات موسيقى أو ملفات بتنسيق Music/MP3/WMA/AAC	• قرص مضغوط- سمعي رقمي CD-DA • ملف بتنسيق MP3/WMA/AAC

ملاحظة

إذا اشتمل قرص على كل من بيانات موسيقى *(CD-DA)* وكذلك ملفات *MP3/WMA/AAC*، يختلف تشغيل نوعي أو أنواع الملفات الثلاثة تبعاً للطريقة التي تم بها تسجيل القرص.

إدخال القرص المضغوط

أدخل القرص المضغوط في فتحة الإدخال، بحيث يكون الجانب الذي عليه الملصق لأعلى. ستعمل آلية التحميل التلقائي على تهيئة القرص المضغوط وبدء التشغيل.

ملاحظة

ستنقضي فترة قصيرة قبل بدء التشغيل بينما يقوم مشغل الأقراص بقراءة الإشارات الرقمية الموجودة على القرص المضغوط.

إخراج القرص المضغوط

اضغط زر إخراج القرص (⏏) لإخراج القرص.

▼ التشغيل

اضغط على زر الوساط (**MEDIA**) للتحويل إلى الوضع CD وبدء التشغيل.

ملاحظة

لا يمكن اختيار وضع الاسطوانة المضغوطة *CD* إذا لم يتم إدخال اسطوانة *CD*.

الإيقاف المؤقت

لإيقاف التشغيل، اضغط على زر التشغيل/إيقاف التشغيل مؤقتاً (4). اضغط الزر مرة أخرى لمتابعة التشغيل.

التقديم السريع/التشغيل العكسي

اضغط زر التقديم السريع (⏭) واستمر في التقديم للأمام خلال المقطوعة بسرعة عالية. اضغط زر التشغيل العكسي (⏮) واستمر في الضغط لإرجاع المقطوعة بسرعة عالية حتى نهايتها.

*متوفر في بعض الموديلات.

البحث بدلالة المسار

اضغط زر المقطوعة التالية (⏭) مرة واحدة للتخطي إلى بداية المقطوعة التالية.
اضغط زر المقطوعة السابقة (⏮) خلال بضع ثوان بعد بدء التشغيل للتحول للخلف إلى بداية المقطوعة السابقة.
اضغط زر المقطوعة السابقة (⏮) بعد مضي بضع ثوان لبدء التشغيل من بداية المقطوعة الحالية.

البحث بدلالة المجلد (أثناء تشغيل ملف MP3/WMA/AAC من قرص CD)

للتغيير إلى المجلد السابق، اضغط زر مجلد لأسفل (▼)، أو اضغط زر مجلد لأعلى (▲) للانتقال إلى المجلد التالي.

المسح الموسيقي

أثناء تشغيل قرص الموسيقى المضغوط

وتقوم هذه الوظيفة بمسح العناوين الموجودة على الاسطوانة المضغوطة وتقوم بتشغيل ١٠ ثوان من كل أغنية لكي تساعدك في العثور على الأغنية التي ترغب في الاستماع إليها.
اضغط زر المسح باستمرار (**MEDIA**) أثناء التشغيل لبدء تشغيل المسح (سيومض رقم المقطوعة). اضغط مع الاستمرار على زر مسح (**MEDIA**) مرة أخرى لإلغاء تشغيل المسح.

أثناء تشغيل ملفات MP3/WMA/AAC الموجودة على قرص CD

وتقوم هذه الوظيفة بمسح العناوين الموجودة في الملف الذي يتم تشغيله في الوقت الحاضر وتقوم بتشغيل ١٠ ثوان من كل أغنية لكي تساعدك في العثور على الأغنية التي ترغب في الاستماع إليها. اضغط زر المسح باستمرار (**MEDIA**) أثناء التشغيل لبدء تشغيل المسح (سيومض رقم المقطوعة).
اضغط مع الاستمرار على زر مسح (**MEDIA**) مرة أخرى لإلغاء تشغيل المسح.

ملاحظة

إذا تركت الجهاز في وضع المسح، فإنه سيتابع التشغيل العادي عند الموضع الذي بدأت من عنده وظيفة المسح.

العرض المتكرر

أثناء تشغيل قرص الموسيقى المضغوط

١. اضغط زر التكرار (1) أثناء التشغيل لتشغيل المسار الحالي على نحو متكرر. يتم عرض "TRACK RPT" (يتم عرض ♫ بجوار RPT في أسفل منطقة العرض).
٢. اضغط الزر مرة أخرى لإلغاء وظيفة تكرار.

أثناء تشغيل ملفات MP3/WMA/AAC الموجودة على قرص CD

(تكرار المسار)

١. اضغط زر التكرار (1) أثناء التشغيل لتشغيل المسار الحالي على نحو متكرر. يتم عرض "TRACK RPT" (يتم عرض ♫ بجوار RPT في أسفل منطقة العرض).
٢. لإلغاء وظيفة تكرار، اضغط الزر مرة أخرى بعد ٣ ثوان.

(تكرار المجلد)

١. اضغط زر تكرار (1) أثناء التشغيل، ثم اضغط الزر مرة أخرى خلال 3 ثوان لتشغيل المسارات الموجودة في المجلد الحالي على نحو متكرر. يتم عرض "FOLDER RPT" (يتم عرض 🗀 بجوار RPT في أسفل منطقة العرض).
٢. اضغط الزر مرة أخرى لإلغاء وظيفة تكرار.

التشغيل العشوائي

يتم تحديد وتشغيل المسارات عشوائياً.

أثناء تشغيل قرص الموسيقى المضغوط

١. اضغط زر تحديد عشوائي (2) أثناء التشغيل لتشغيل المسارات الموجودة على القرص المضغوط CD بشكل عشوائي. يتم عرض "DISC RDM" (يتم عرض 💿 بجوار RPT في أسفل منطقة العرض).
٢. اضغط الزر مرة أخرى لإلغاء التشغيل العشوائي.

أثناء تشغيل ملفات MP3/WMA/AAC الموجودة على قرص CD

(تحديد مجلد بطريقة عشوائيةً)

١. اضغط زر الاختيار العشوائي (2) أثناء التشغيل وذلك لتشغيل المسارات الموجودة في المجلد بشكل عشوائي. يتم عرض "FOLDER RDM" (يتم عرض 🗀 بجوار RPT في أسفل منطقة العرض).
٢. لإلغاء وظيفة تحديد عشوائي، اضغط الزر مرة أخرى بعد ٣ ثوان.

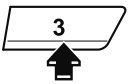
(اختيار قرص مضغوط عشوائياً)

١. اضغط زر تحديد عشوائي (2) أثناء التشغيل، ثم اضغط الزر مرة أخرى خلال 3 ثوانٍ لتشغيل المسارات الموجودة على القرص المضغوط على نحو عشوائي. يتم عرض "DISC RDM" (يتم عرض 💿 بجوار RPT في أسفل منطقة العرض).
٢. اضغط الزر مرة أخرى لإلغاء التشغيل العشوائي.

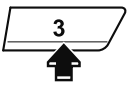
▼ تبديل العرض

تتغير المعلومات الواردة على شاشة الصوت كما يلي في كل مرة يتم الضغط على زر النص(3) أثناء التشغيل.

قرص الموسيقى المضغوط

الزر	المعلومات المعروضة على شاشة الصوت
	رقم المسار/الوقت المنقضي
	رقم المسار
	اسم المسار
	اسم الألبوم
	اسم الفنان

قرص مضغوط CD عليه ملفات MP3/WMA/AAC

الزر	المعلومات المعروضة على شاشة الصوت
	رقم الملف/الوقت المنقضي
	رقم المجلد/رقم الملف
	اسم الملف
	اسم المجلد
	اسم الألبوم
	اسم الأغنية
	اسم الفنان

ملاحظة

- البيانات المعروضة على شاشة العرض ما هي إلا بيانات القرص المضغوط (مثل اسم المغني، عنوان الأغنية) والتي تم تسجيلها على القرص المضغوط.
- هذا الجهاز لا يمكنه عرض بعض الحروف والأرقام. الحروف أو الأرقام التي لا يمكن عرضها على الشاشة يتم استبدالها بعلامة النجمة (✻).

تحريك العرض

يمكن عرض ١٣ حرفا فقط في المرة الواحدة. لعرض باقي الحروف لعنوان طويل، اضغط مع الاستمرار على زر النص (3). تعرض الشاشة الـ ١٣ حرف الأخيرة. اضغط مع الاستمرار على زر النص (3) مرة أخرى بعد أن يتم عرض الحروف الـ 13 الأخيرة للعودة إلى بداية العنوان.

ملاحظة

عدد الحروف أو الأرقام التي يمكن أن تظهر على شاشة العرض محدود.

كيفية استخدام وضع المقبس الإضافي AUX

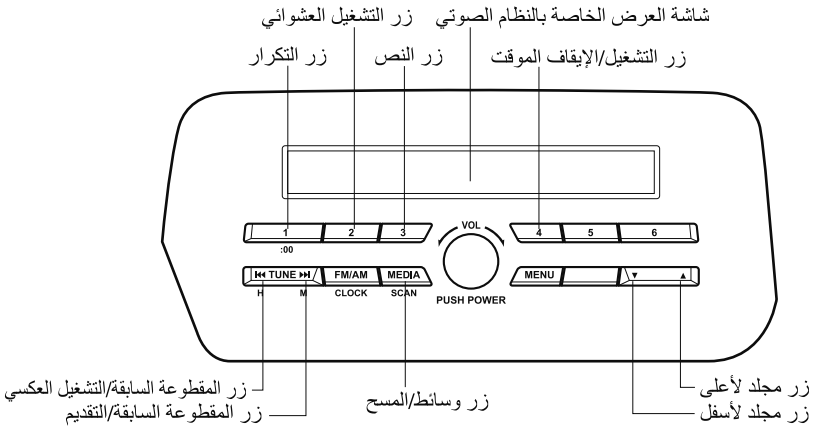
١. قم بتدوير مفتاح التشغيل إلى موضع تنشيط مفتاح التشغيل ACC أو إلى موضع التشغيل ON.
٢. اضغط قرص التشغيل/مستوى الصوت لتشغيل نظام الصوت.
٣. اضغط على زر الوسائط (**MEDIA**) الموجود بوحدة الصوت للتغيير إلى الوضع AUX.



ملاحظة

- عندما يكون الجهاز غير متصل بالمقبس الإضافي، فإن الوضع لا يتحول إلى وضع *AUX*.
- اضبط مستوى الصوت باستخدام جهاز الصوت المحمول أو وحدة الصوت.
- أي تضبيطات في الصوت بخلاف ضبط مستوى الصوت لا يمكن أن تتم إلا باستخدام جهاز المشغل الصوتي المتنقل.
- إذا تم سحب قابس التوصيل للخارج من المقبس الإضافي في وضع *AUX*، قد تحدث ضوضاء.

كيفية استخدام وضع USB



النوع	البيانات القابلة للتشغيل
وضع USB	ملف بتنسيق MP3/WMA/AAC

هذه الوحدة لا تدعم أجهزة USB 3.0. بالإضافة إلى ذلك، فإن الأجهزة الأخرى قد لا تكون مدعمة ويعتمد هذا على الطراز وإصدار نظام التشغيل OS.

▼ التشغيل

١. قم بتدوير مفتاح التشغيل إلى موضع تنشيط مفتاح التشغيل ACC أو إلى موضع التشغيل ON.
٢. اضغط قرص التشغيل/مستوى الصوت لتشغيل نظام الصوت.
٣. اضغط على زر الوسائط (**MEDIA**) للتحويل إلى الوضع USB وبدء التشغيل.

ملاحظة

- بعض الأجهزة مثال الهواتف الذكية قد تتطلب تغيير الإعدادات لإتاحة التشغيل باستخدام وصلة *USB*.
- عندما يكون جهاز *USB* غير متصل، فإن الوضع لا يتحول إلى وضع *USB*.
- عندما لا يكون هناك بيانات قابلة للعرض على جهاز *USB*، تومض عبارة "*NO CONTENTS*".
- عرض الملفات من جهاز *USB* يتم بترتيب أرقام المجلدات. المجلدات التي لا تحتوي على ملفات بتنسيق *MP3/WMA/AAC* يتم إغفالها.
- لا تنزع جهاز *USB* أثناء وجود الوحدة في وضع *USB*. فقد تتعرض البيانات للتلف.

الإيقاف المؤقت

لإيقاف التشغيل، اضغط على زر التشغيل/إيقاف التشغيل مؤقتاً (4). اضغط الزر مرة أخرى لمتابعة التشغيل.

التقديم السريع/التشغيل العكسي

اضغط زر التقديم السريع (⏭) واستمر في التقديم للأمام خلال المقطوعة بسرعة عالية.
اضغط زر التشغيل العكسي (⏮) واستمر في الضغط لإرجاع المقطوعة بسرعة عالية حتى نهايتها.

البحث بدلالة المسار

اضغط زر المقطوعة التالية (⏭) مرة واحدة للتخطي إلى بداية المقطوعة التالية.
اضغط زر المقطوعة السابقة (⏮) خلال بضع ثوان بعد بدء التشغيل للتحول للخلف إلى بداية المقطوعة السابقة.
اضغط زر المقطوعة السابقة (⏮) بعد مضي بضع ثوان لبدء التشغيل من بداية المقطوعة الحالية.

البحث بدلالة المجلد

للتغيير إلى المجلد السابق، اضغط زر مجلد لأسفل (▼)، أو اضغط زر مجلد لأعلى (▲) للانتقال إلى المجلد التالي.

المسح الموسيقي

وتقوم هذه الوظيفة بمسح العناوين الموجودة في الملف الذي يتم تشغيله في الوقت الحاضر وتقوم بتشغيل ١٠ ثوان من كل أغنية لكي تساعدك في العثور على الأغنية التي ترغب في الاستماع إليها.
اضغط زر المسح باستمرار (**MEDIA**) أثناء التشغيل لبدء تشغيل المسح (سيومض رقم المقطوعة). اضغط مع الاستمرار على زر مسح (**MEDIA**) مرة أخرى لإلغاء تشغيل المسح.

ملاحظة

إذا تركت الجهاز في وضع المسح، فإنه سيتابع التشغيل العادي عند الموضع الذي بدأت من عنده وظيفة المسح.

العرض المتكرر

خاصية تكرار المسار

١. اضغط زر التكرار (1) أثناء التشغيل لتشغيل المسار الحالي على نحو متكرر. يتم عرض "TRACK RPT" (يتم عرض ♫ بجوار RPT في أسفل منطقة العرض).
٢. لإلغاء وظيفة تكرار، اضغط الزر مرة أخرى بعد ٣ ثوان.

تكرار المجلد

١. اضغط زر تكرار (1) أثناء التشغيل، ثم اضغط الزر مرة أخرى خلال 3 ثوان لتشغيل المسارات الموجودة في المجلد الحالي على نحو متكرر. يتم عرض "FOLDER RPT" (يتم عرض 🗀 بجوار RPT في أسفل منطقة العرض).
٢. اضغط الزر مرة أخرى لإلغاء وظيفة تكرار.

التشغيل العشوائي

يتم تحديد وتشغيل المسارات عشوائياً.

تحديد مجلد بطريقة عشوائيةً

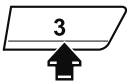
١. اضغط زر الاختيار العشوائي (2) أثناء التشغيل وذلك لتشغيل المسارات الموجودة في المجلد بشكل عشوائي. يتم عرض "FOLDER RDM" (يتم عرض 🗀 بجوار RPT في أسفل منطقة العرض).
٢. لإلغاء وظيفة تحديد عشوائي، اضغط الزر مرة أخرى بعد ٣ ثوان.

تشغيل جميع المسارات بشكل عشوائي

١. اضغط زر الاختيار العشوائي (2) أثناء التشغيل، ثم اضغط الزر مرة أخرى خلال 3 ثوانٍ لتشغيل المسارات الموجودة في جهاز USB على نحو عشوائي. يتم عرض "ALL RDM" (يتم عرض ⊘ بجوار RPT في أسفل منطقة العرض).
٢. اضغط الزر مرة أخرى لإلغاء التشغيل العشوائي.

▼ تبديل العرض

تتغير المعلومات الواردة على شاشة الصوت كما يلي في كل مرة يتم الضغط على زر النص(3) أثناء التشغيل.

الزر	المعلومات المعروضة على شاشة الصوت
	رقم الملف/الوقت المنقضي
	رقم المجلد/رقم الملف
	اسم الملف
	اسم المجلد
	اسم الألبوم
	اسم الأغنية
	اسم الفنان

ملاحظة

- يتم عرض المعلومات (اسم الفنان، اسم الموسيقى) على الشاشة فقط عندما تحتوي المعلومات الموجودة على جهاز *USB* المتصل بالوحدة على معلومات يمكن عرضها على الشاشة.
- هذا الجهاز لا يمكنه عرض بعض الحروف والأرقام. الحروف أو الأرقام التي لا يمكن عرضها على الشاشة يتم استبدالها بعلامة النجمة (✱).

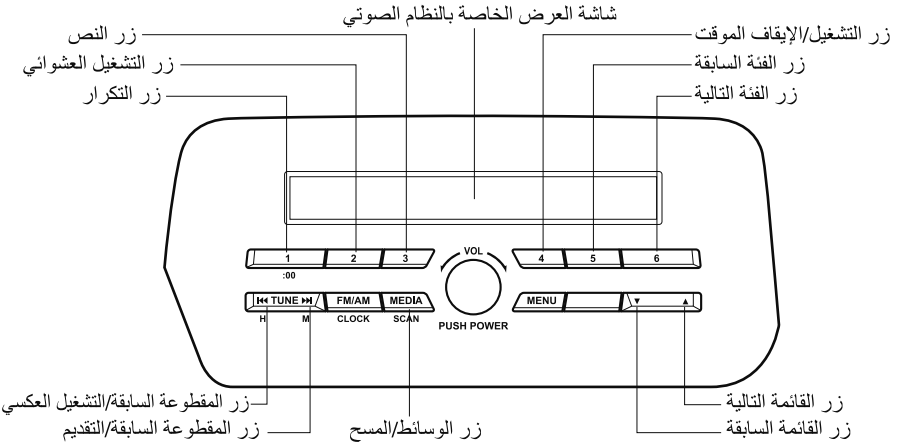
تحريك العرض

يمكن عرض ١٣ حرفا فقط في المرة الواحدة. لعرض باقي الحروف لعنوان طويل، اضغط مع الاستمرار على زر النص (3). تعرض الشاشة الـ ١٣ حرف الأخيرة. اضغط مع الاستمرار على زر النص (3) مرة أخرى بعد أن يتم عرض الحروف الـ 13 الأخيرة للعودة إلى بداية العنوان.

ملاحظة

عدد الحروف أو الأرقام التي يمكن أن تظهر على شاشة العرض محدود.

كيفية استخدام وضع آي بود iPod



قد لا يكون جهاز iPod متوافقاً ويعتمد هذا على الطراز أو إصدار نظام التشغيل OS. في هذه الحالة، يتم عرض رسالة بوجود خطأ.

ملاحظة

وظائف جهاز الآي بود *iPod* الموجودة علي الجهاز ذاته لا يمكن تشغيلها أثناء توصيله بالوحدة لأن الوحدة هي التي تقوم بالتحكم في وظائف جهاز *iPod*.

▼ التشغيل

١. قم بتدوير مفتاح التشغيل إلى موضع تنشيط مفتاح التشغيل ACC أو إلى موضع التشغيل ON.
٢. اضغط قرص التشغيل/مستوى الصوت لتشغيل نظام الصوت.
٣. اضغط على زر الوسائط (**MEDIA**) للتحويل إلى الوضع iPod وبدء التشغيل.

ملاحظة

- عندما لا يكون هناك جهاز آي بود *iPod* متصل بالوحدة، فإن الوضع لا يتغير إلى وضع *iPod*.
- عندما لا يكون هناك بيانات قابلة للتشغيل على جهاز الآي بود *iPod*، تومض عبارة *"NO CONTENTS"*.
- لا تنزع جهاز الآي بود *iPod* أثناء وجود الوحدة في وضع *iPod*. وإلا، فقد تتعرض البيانات للتلف.

الإيقاف المؤقت

لإيقاف التشغيل، اضغط على زر التشغيل/إيقاف التشغيل مؤقتاً (4).

اضغط الزر مرة أخرى لمتابعة التشغيل.

التقديم السريع/التشغيل العكسي

اضغط زر التقديم السريع (⏭) واستمر في التقديم للأمام خلال المقطوعة بسرعة عالية.
اضغط زر التشغيل العكسي (⏮) واستمر في الضغط لإرجاع المقطوعة بسرعة عالية حتى نهايتها.

البحث بدلالة المسار

اضغط زر المقطوعة التالية (⏭) مرة واحدة للتخطي إلى بداية المقطوعة التالية.
اضغط زر المقطوعة السابقة (⏮) خلال بضع ثوانٍ (حسب إصدار برنامج iPod) بعد بدء التشغيل للتحول للخلف إلى بداية المقطوعة السابقة.
اضغط زر المقطوعة السابقة (⏮) بعد مضي بضع ثوان (حسب إصدار برنامج iPod) لبدء التشغيل من بداية المقطوعة الحالية.

البحث بدلالة الفئة

اضغط زر الفئة السابقة (5) لاختيار الفئة السابقة واضغط زر الفئة التالية (6) لاختيار الفئة التالية.

ملاحظة

أنواع الفئات تتضمن قائمة التشغيل، الفنان، الالبوم، الأغنية، بودكاست، النوع، المؤلف وكتاب صوتي.

البحث عبر القوائم

اضغط زر القائمة السابقة (▼) لاختيار القائمة السابقة واضغط زر القائمة التالية (▲) لاختيار القائمة التالية.

ملاحظة

إذا كانت الفئة المختارة أغنية أو كتاب صوتي، فإنه لا توجد قائمة.

المسح الموسيقي

وتقوم هذه الوظيفة بمسح العناوين الموجودة في القائمة التي يتم تشغيلها في الوقت الحاضر وتقوم بتشغيل ١٠ ثوان من كل أغنية لكي تساعدك في العثور على الأغنية التي ترغب في الاستماع إليها.
اضغط زر المسح باستمرار (**MEDIA**) أثناء التشغيل لبدء تشغيل المسح (سيومض رقم المقطوعة). اضغط مع الاستمرار على زر مسح (**MEDIA**) مرة أخرى لإلغاء تشغيل المسح.

ملاحظة

إذا تركت الجهاز في وضع المسح، فإنه سيتابع التشغيل العادي عند الموضع الذي بدأت من عنده وظيفة المسح.

العرض المتكرر

١. اضغط زر التكرار (1) أثناء التشغيل لتشغيل المسار الحالي على نحو متكرر. يتم عرض "TRACK RPT" (يتم عرض ♫ بجوار RPT في أسفل منطقة العرض).
٢. اضغط الزر مرة أخرى لإلغاء وظيفة تكرار.

التشغيل العشوائي

يتم تحديد وتشغيل المسارات عشوائياً.

تشغيل الأغنيات بترتيب عشوائي

١. اضغط زر الاختيار العشوائي (2) أثناء التشغيل وذلك لتشغيل المسارات الموجودة في القائمة عشوائيًا. يتم عرض "SONG RDM" (يتم عرض ♪ بجوار RPT في أسفل منطقة العرض).
٢. لإلغاء وظيفة تحديد عشوائي، اضغط الزر مرة أخرى بعد ٣ ثوان.

اتشغيل الالبوم بترتيب عشوائي

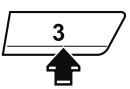
١. اضغط زر الاختيار العشوائي (2) أثناء التشغيل، ثم اضغط الزر مرة أخرى خلال 3 ثوان لتشغيل المسارات الموجودة على جهاز iPod عشوائيًا. يتم عرض "ALBUM RDM" (يتم عرض 🗀 بجوار RPT في أسفل منطقة العرض).
٢. اضغط الزر مرة أخرى لإلغاء التشغيل العشوائي.

ملاحظة

رقم المقطوعة التي يتم تشغيلها عشوائياً ضمن ترتيب الجدول العشوائي لجهاز الآي بود *iPod*.

▼ تبديل العرض

تتغير المعلومات الواردة على شاشة الصوت كما يلي في كل مرة يتم الضغط على زر النص(3) أثناء التشغيل.

الزر	المعلومات المعروضة على شاشة الصوت
	رقم الملف/الوقت المنقضي
	رقم الملف
	اسم الفئة
	اسم الفنان
	اسم الألبوم
	اسم الأغنية

ملاحظة

- يتم عرض معلومات (اسم الفنان، اسم الموسيقى) على الشاشة فقط عندما يحتوي جهاز الآي بود *iPod* على معلومات يمكن عرضها على الشاشة.
- هذا الجهاز لا يمكنه عرض بعض الحروف والأرقام. الحروف أو الأرقام التي لا يمكن عرضها على الشاشة يتم استبدالها بعلامة النجمة (✱).

تحريك العرض

يمكن عرض ١٣ حرفا في المرة الواحدة. لعرض باقي الحروف لعنوان طويل، اضغط مع الاستمرار على زر النص (3). تعرض الشاشة الـ ١٣ حرف الأخيرة. اضغط مع الاستمرار على زر النص (3) مرة أخرى بعد أن يتم عرض الحروف الـ 13 الأخيرة للعودة إلى بداية العنوان.

ملاحظة

عدد الحروف أو الأرقام التي يمكن أن تظهر على شاشة العرض محدود.

مؤشرات الأخطاء

إذا رأيت إشارة خطأ على شاشة العرض، قم بما يلزم طبقاً للإجراءات التالية. إذا لم تتمكن من معرفة سبب مؤشر الخطأ، قم بالتوجه إلى فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).

CHECK CD

إذا ظهرت رسالة "CHECK CD" (خطأ في القرص المضغوط)، فإن ذلك يعني أن هناك خلل ما بقرص الـ CD. افحص القرص المضغوط CD بحثًا عن وجود أي تلف أو غبار أو بقع، ثم أعد إدخاله بطريقة صحيحة. إذا ظهرت الرسالة مرة أخرى، قم بإدخال قرص CD آخر معروف.

CHECK USB

إذا ظهرت رسالة "CHECK USB"، فهذا يعني أن هناك خللاً ما بجهاز USB. تحقق من أن المحتوى المسُجل على جهاز USB يحتوي على ملفات MP3/WMA/AAC ثم أعد توصيله بالطريقة الصحيحة.

CHECK iPod

إذا ظهرت رسالة "CHECK iPod"، فهذا يعني أن هناك خللاً ما بجهاز iPod. تحقق من أن المحتوى المسُجل على جهاز الآي بود iPod يحتوي على ملفات قابلة للتشغيل وأنة متصل بالوحدة بالطريقة الصحيحة.

*Bluetooth®

▼ مقدمة

نبذة عن *Bluetooth® اللايدوي

في حالة توصيل جهاز مزود بتقنية *Bluetooth® (هاتف جوال) بوحدة *Bluetooth® في السيارة، فإنه يمكن إجراء أو استقبال مكالمات هاتفية بالضغط على زر التحدث أو زر الرد أو زر الإنهاء أو زر التحكم في الصوت عن بُعد. على سبيل المثال، حتى إذا كان الجهاز (الهاتف الجوال) موضوعاً داخل جيب الجاكيت، يمكن إجراء المكالمات الهاتفية دون إخراج الجهاز (الهاتف الجوال) وتشغيله مباشرة.

رسم صوت *Bluetooth®

إذا تم إقران وحدة صوت متنقلة مزودة بوظيفة اتصال *Bluetooth® مع السيارة، يمكنك الاستماع إلى الموسيقي المسجلة على جهاز الصوت المتنقل المقترن من خلال سماعات السيارة. ليس من الضروري أن تقوم بإيصال وحدة الصوت المحمولة بطرف الإدخال الخارجي في السيارة. بعد الانتهاء من البرمجة، قم بتشغيل لوحة تحكم الصوت في السيارة لتشغيل/إيقاف الصوت.

ملاحظة

- من أجل الحفاظ على سلامتك، لا يمكن إقران الجهاز إلا عندما تكون السيارة متوقفة. إذا بدأت السيارة في التحرك فإن عملية الاقتران سوف تنتهي. قم بإيقاف السيارة في مكان آمن قبل القيام بعملية الإقران.
- محيط الاتصال الخاص بجهاز مزود بتقنية *Bluetooth® هو نحو *10* أمتار *(32* قدمًا*)* أو أقل.
- الوظائف الصوتية الرئيسية متاحة باستخدام الأوامر الصوتية حتى إذا لم يكن *Bluetooth®متصلاً

⚠ تنبيه

بعض الأجهزة المحمولة التي تعمل بتقنية *Bluetooth® لا تتوافق مع السيارة. استشر فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا)، أو مركز اتصال مازدا أو مركز دعم خدمات الويب للحصول على معلومات بشأن توافق الجهاز المحمول الذي يعمل بتقنية *Bluetooth®:

هاتف:
(ألمانيا)
٠٨٠٠ ٤٢٦٣ ٧٣٨ (٨:٠٠—١٨:٠٠ توقيت أوروبا الوسطى)
(باستثناء المانيا)
٠٠٨٠٠ ٤٢٦٣ ٧٣٨٣ (٨:٠٠—١٨:٠٠ توقيت أوروبا الوسطى)
(عالمي)
+ *49 721 5099 8198 (8:00—18:00* توقيت أوروبا الوسطى)
الويب:
http://www.mazdahandsfree.com

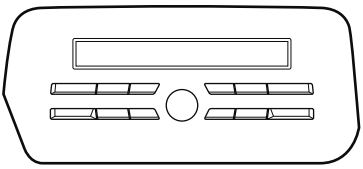
مواصفات *Bluetooth® المطبقة (موصى بها)

الإصدار 2.0

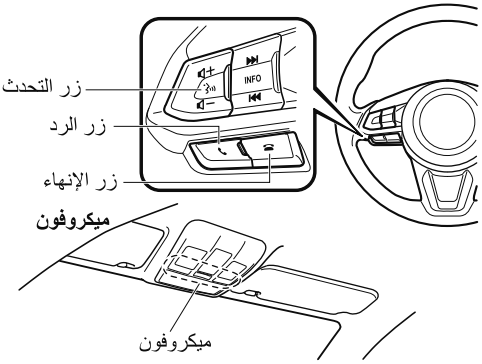
*متوفر في بعض الموديلات.

▼ الأجزاء المكونة للوحدة

وحدة الصوت



زر التحدث، وزر الرد وزر الإنهاء



ميكروفون

ميكروفون (اللايدوي)

يستخدم الميكروفون للتعبير عن الأوامر الصوتية أو إجراء مكالمات باستخدام نظام اللايدوي.

زر التحدث

تنشيط التعرف على الصوت. إضافة إلى ذلك، فإنه يتجاوز الإرشاد الصوتي.

زر الرد

الرد على المكالمات الواردة. إضافة إلى ذلك، وبعد تحديد جهة اتصال أو الاتصال برقم، فإنه يجري المكالمة عند الضغط على الزر.

زر الإنهاء

ينهي المكالمة أو يرفض مكالمة واردة. إضافة إلى ذلك، فإنه ينهي تشغيل التعرف على الصوت.

ضبط مستوى الصوت

يستخدم قرص التشغيل/مستوى الصوت في وحدة الصوت لضبط مستوى الصوت. أدر القرص إلى اليمين لزيادة مستوى الصوت، وإلى اليسار لتقليل مستوى الصوت.
يمكن أيضاً ضبط مستوى الصوت باستخدام زر مستوى الصوت الموجود في عجلة القيادة.

ملاحظة

إذا كان مستوى الصوت أقل مقارنة بأوضاع الصوت الأخرى، عليك برفع مستوى الصوت من جانب الجهاز.

إعداد Bluetooth®*

▼ إعداد Bluetooth® اللايدوي

إعداد كود الاقتران

يمكن إجراء ضبط مسبق لإعداد كود الاقتران المكون من ٤ أرقام الخاص بتسجيل هاتفك الجوال (الاقتران).

ملاحظة

قيمة الإعداد الأولي هي "٠٠٠٠".

١. اضغط على زر الرد أو زر التحدث ضغطة قصيرة.
٢. **تحدث:** [صفارة] "إعداد"
٣. **رسالة مطالبة:** "اختر واحداً مما يلي: خيارات الاقتران أو رسائل التأكيد أو اللغة أو كلمة المرور أو اختر الهاتف، أو اختر مشغل الموسيقى."
٤. **تحدث:** [صفارة] "خيارات الاقتران"
٥. **رسالة مطالبة:** "اختر واحداً مما يلي: Pair (اقتران)، Edit (تعديل)، Delete (حذف)، List (سرد)، أو Set pin Code (ضبط كود pin)."
٦. **تحدث:** [الصفارة] "Set pin Code" (ضبط كود رقم التعريف الشخصي PIN)
٧. **رسالة مطالبة:** "Your current pin code is XXXX.(كود رقم التعريف الشخصي الخاص بك هو XXXX.) Do you want to change it to a different pairing pin code?"
(هل تريد تغييره إلى رقم تعريف شخصي مختلف للاقتران؟)
٨. **تحدث:** [صفارة] "نعم"
٩. **رسالة مطالبة:** "Please say a 4-digit pairing code."
(يرجى نطق كود اقتران مكون من 4 أرقام.)
١٠. **تحدث:** [الصفارة] "YYYY"
١١. **رسالة مطالبة:** "YYYY is this correct?" (YYYY هل هذا صحيح؟)
١٢. **تحدث:** [الصفارة] "Yes" أو "No" (نعم أو لا)
١٣. إذا كانت الإجابة "Yes" (نعم)، فانتقل إلى الخطوة 14. إذا كانت الإجابة "No" (لا)، فارجع إلى الخطوة 9.
١٤. **رسالة مطالبة:** "Your new pairing pin code is YYYY.
(كود رقم التعريف الشخصي الجديد هو YYYY.) استخدم كود رقم التعريف الشخصي هذا عندما تقوم بإقران أجهزة إلى نظام اللايدوي. Do you want to pair a device now?"
(هل تريد إقران جهاز الآن؟)
١٥. **تحدث:** [الصفارة] "Yes" أو "No" (نعم أو لا)
١٦. إذا كانت الإجابة "Yes"، يقوم النظام بالتحويل إلى وضع تسجيل الجهاز. إذا كانت الإجابة "No"، يعود النظام إلى وضع الاستعداد.

▼ إقران جهاز (Bluetooth® اللايدوي)

لكي تتمكن من استخدام Bluetooth® اللايدوي، يجب أن يتم إقران الجهاز المزود بتقنية Bluetooth® على وحدة Bluetooth® باستخدام الخطوات الآتية.
يمكن إقران سبعة أجهزة بحد أقصى في السيارة الواحدة بما في ذلك أجهزة صوت Bluetooth® وأجهزة الهاتف الجوال التي تعمل بنظام التشغيل اللايدوي.

ملاحظة

- لا يمكن إقران الجهاز إلا عندما تكون السيارة متوقفة. إذا بدأت السيارة في التحرك فإن عملية الاقتران سوف تنتهي. من الخطورة القيام بالإقران أثناء القيادة - قم باقران جهازك قبل البدء في القيادة. قم بإيقاف السيارة في مكان آمن قبل القيام بعملية الإقران.
- إذا كان هناك جهاز *Bluetooth*® مقترنًا بالفعل على السيارة كجهاز صوت يعمل بتقنية *Bluetooth*®، فلن تحتاج إلى إقرانه مرة أخرى عند استخدام الجهاز كجهاز هاتف جوال يعمل بنظام التشغيل اللايدوي. وعلى العكس من ذلك، لا يتعين إقران الجهاز مرة أخرى كجهاز صوت *Bluetooth*® إذا كان مقترناً بالفعل كهاتف جوال يعمل بنظام التشغيل اللايدوي.
- حيث إن نطاق الاتصال للجهاز المزود بتقنية *Bluetooth*® هو حوالي *10* أمتار *(32* قدم*)*، في حالة وجود جهاز في نطاق نصف دائرة قطرها *10* أمتار *(32* قدم*)* من السيارة، فقد يتم رصده/إقرانه دون قصد أثناء القيام بإقران جهاز آخر.

١. قم بتنشيط تطبيق Bluetooth® في الجهاز.

ملاحظة

لكي تقوم بتشغيل الجهاز، يرجى الرجوع إلى دليل التعليمات الخاص به.

٢. اضغط على زر الرد أو زر التحدث ضغطة قصيرة.
٣. **تحدث:** [صفارة] "إعداد"
٤. **رسالة مطالبة:** "اختر واحداً مما يلي: خيارات الاقتران أو رسائل التأكيد أو اللغة أو كلمة المرور أو اختر الهاتف، أو اختر مشغل الموسيقى."
٥. **تحدث:** [صفارة] "خيارات الاقتران"
٦. **رسالة مطالبة:** "اختر واحداً مما يلي: اقتران أو تعديل أو حذف أو قائمة أو ضبط كود رقم التعريف الشخصي PIN."

*متوفر في بعض الموديلات.

٧. **تحدث:** [صفارة] "اقتران"
٨. **رسالة مطالبة:** "ابدأ عملية الاقتران على جهاز Bluetooth*. Your current pin code is 0000 (XXXX). (كود رقم التعريف الشخصي الخاص بك هو ٠٠٠٠ (XXXX). قم بإدخاله إلى جهاز Bluetooth* الخاص بك. انظر دليل الجهاز للحصول على التعليمات."
٩. استخدم الجهاز للقيام بالبحث عن جهاز Bluetooth* (جهاز طرفي).

ملاحظة

لكي تقوم بتشغيل الجهاز، يرجى الرجوع إلى دليل التعليمات الخاص به.

١٠. اختر "مازدا" من قائمة الأجهزة التي قام الجهاز بالبحث عنها.
١١. ادخل كود الاقتران المكون من ٤ أرقام إلى الجهاز.
١٢. **رسالة مطالبة:** "رجاء، قل اسم الجهاز بعد الصفارة."
١٣. **تحدث:** [الصفارة] "XXXX- - -" (انطق "علامة الجهاز"، وهو اسم من اختيارك للجهاز.)
مثال: "Stan's device".

ملاحظة

انطق *"device tag"* (علامة الجهاز) المقترن في غضون ١٠ ثوان. في حالة القيام بإقران عدد من الأجهزة يفوق جهازين، لا يمكن القيام بإقران الأجهزة باستخدام *"device tag"* (علامة الجهاز) مماثلة أو متشابهة.

١٤. **رسالة مطالبة:** "إضافة XXXXXX - - - (مثال "Stan's device") (علامة الجهاز). هل هذا صحيح؟"
١٥. **تحدث:** [صفارة] "نعم"
١٦. **رسالة مطالبة:** "اكتمل الاقتران"

بعد القيام بتسجيل الجهاز، يقوم النظام تلقائياً بالتعرف على الجهاز. في حالة قيامك بتنشيط Bluetooth* اللايدوي مرة أخرى، أو تنشيط Bluetooth* اللايدوي مباشرة بعد تحويل مفتاح التشغيل من وضع الإيقاف OFF إلى وضع تنشيط مفتاح التشغيل ACC، فإن النظام يقرأ الإرشاد الصوتي "XXXXXX - - - (مثال "جهاز ستان") (علامة الجهاز) متصل".

ملاحظة

- عند اكتمال الاقتران، يظهر الرمز .
- تحتاج بعض أجهزة صوت Bluetooth* *Bluetooth* إلى قدرٍ معين من الوقت قبل أن يتم عرض الرمز .
- يمكن أيضًا القيام بتسجيل الجهاز عن طريق تشغيل وحدة الصوت.
- قد يتم فقدان حالة التسجيل بعد فترة زمنية معينة اعتماداً على الجهاز. وفي حالة حدوث ذلك، أعد الإجراء من الخطوة ١.

قراءة الجهاز المسجل

يمكن أن يقوم نظام Bluetooth* اللايدوي بقراءة الأجهزة المسجلة في نظامه.

ملاحظة

لا تقم بهذه الوظيفة إلا عندما تكون السيارة متوقفة. فالقيام بهذه الوظيفة أثناء القيادة يصرف الانتباه بشدة وقد تقوم بأخطاء كثيرة حتى تنجزها بكفاءة.

١. اضغط على زر الرد أو زر التحدث ضغطة قصيرة.
٢. **تحدث:** [صفارة] "إعداد"
٣. **رسالة مطالبة:** "اختر واحداً مما يلي: خيارات الاقتران أو رسائل التأكيد أو اللغة أو كلمة المرور أو اختر الهاتف، أو اختر مشغل الموسيقى."
٤. **تحدث:** [صفارة] "خيارات الاقتران"
٥. **رسالة مطالبة:** "اختر واحداً مما يلي: اقتران أو تعديل أو حذف أو قائمة أو ضبط كود رقم التعريف الشخصي PIN."
٦. **تحدث:** [صفارة] "قائمة"
٧. **رسالة مطالبة:** "XXXXX ,...XXXXX ,...XXXX... (مثال (Device A, device B, device C)" (يقوم الإرشاد الصوتي بقراءة اسماء الأجهزة المسجلة في نظام اللايدوي.)

اضغط زر التحدث ضغطة قصيرة أثناء قراءة اسم الجهاز المراد، ثم انطق أحد أوامر الصوت الآتية لتنفيذه.

- "اختر الهاتف": يقوم باختيار الجهاز (الهاتف الجوال) عندما يتم الضغط على زر التحدث ضغطة قصيرة.
- "اختر مشغل الموسيقى": يقوم باختيار الجهاز (مشغل الموسيقى) عندما يتم الضغط على زر التحدث ضغطة قصيرة.
- "تعديل": يقوم بتعديل الجهاز عندما يتم الضغط على زر التحدث ضغطة قصيرة.
- "متابعة": للاستمرار في قراءة القائمة.
- "حذف": يقوم بحذف الجهاز المسجل عندما يتم الضغط على زر التحدث ضغطة قصيرة.
- "السابق": يقوم بالعودة إلى قراءة الجهاز السابق عندما يتم الضغط على زر التحدث ضغطة قصيرة.

٨. **رسالة مطالبة:** "نهاية القائمة، هل ترغب في الإعادة من البداية؟"
٩. **تحدث:** [صفارة] "لا"

١٠. **رسالة مطالبة:** "العودة إلى القائمة الرئيسية."

▼ تحديد جهاز (*)Bluetooth اللايدوي)

في حالة إقتران العديد من الأجهزة، تقوم وحدة *Bluetooth بربط آخر جهاز تمت برمجته. إذا كنت ترغب في ربط جهاز مقترن آخر، فلا بد من تغيير الارتباط. يتم الاحتفاظ بترتيب أولوية الأجهزة بعد تغيير الارتباط حتى في حالة تحويل مفتاح التشغيل إلى وضع إيقاف التشغيل.

(الهاتف اللايدوي)

١. اضغط على زر الرد أو زر التحدث ضغطة قصيرة.
٢. **تحدث:** [صفارة] "إعداد"
٣. **رسالة مطالبة:** "اختر واحداً مما يلي: خيارات الاقتران أو رسائل التأكيد أو اللغة أو كلمة المرور أو اختر الهاتف، أو اختر مشغل الموسيقى."
٤. **تحدث:** [الصفارة] "Select phone (اختر الهاتف)"
٥. **رسالة مطالبة:** "Please say the name of the device you would like to select. (يرجى قول اسم الجهاز الذي تريد اختياره.) الأجهزة المتاحة هي XXXXX... (مثال، device A) XXXXX... (مثال XXXXX ،device B)... (مثال device C). "Which device please?" (أي جهاز من فضلك؟)
٦. **تحدث:** [الصفارة] "X" (انطق رقم الهاتف الجوال المراد توصيله.)
٧. **رسالة مطالبة:** "XXXXX"... (مثال device B...) (علامة الجهاز المسجل) "is this correct?" (هل هذا صحيح؟)
٨. **تحدث:** [صفارة] "نعم"
٩. **رسالة مطالبة:** "XXXXX"... (مثال device B...) (علامة الجهاز) selected."

(مشغل الموسيقى)

١. اضغط على زر الرد أو زر التحدث ضغطة قصيرة.
٢. **تحدث:** [صفارة] "إعداد"
٣. **رسالة مطالبة:** "اختر واحداً مما يلي: خيارات الاقتران أو رسائل التأكيد أو اللغة أو كلمة المرور أو اختر الهاتف، أو اختر مشغل الموسيقى."
٤. **تحدث:** [الصفارة] "Select music player" (اختر مشغل الموسيقى)
٥. **رسالة مطالبة:** "Please say the name of the device you would like to select. (يرجى قول اسم الجهاز الذي تريد اختياره.) الأجهزة المتاحة هي XXXXX... (مثال، device A) XXXXX... (مثال XXXXX ،device B)... (مثال device C). "Which device please?" (أي جهاز من فضلك؟)
٦. **تحدث:** [الصفارة] "X" (انطق رقم مشغل الموسيقى المراد توصيله.)
٧. **رسالة مطالبة:** "XXXXX"... (مثال device B...) (علامة الجهاز المسجل) "is this correct?" (هل هذا صحيح؟)
٨. **تحدث:** [صفارة] "نعم"
٩. **رسالة مطالبة:** "XXXXX"... (مثال device B...) (علامة الجهاز) selected."

ملاحظة

- عند اكتمال توصيل الجهاز المحدد، يظهر الرمز أو .
- تحتاج بعض أجهزة صوت *Bluetooth* إلى قدرٍ معين من الوقت قبل أن يتم عرض الرمز أو الرمز .
- كما يمكن اختيار الجهاز (مشغل الموسيقى) بواسطة تشغيل زر اللوحة.

▼ حذف جهاز (*)Bluetooth اللايدوي)

يمكن حذف الأجهزة المسجلة (الهاتف الجوال) بصورة فردية أو جماعية.

ملاحظة

لا تقم بهذه الوظيفة إلا عندما تكون السيارة متوقفة. فالقيام بهذه الوظيفة أثناء القيادة يصرف الانتباه بشدة وقد تقوم بأخطاء كثيرة حتى تنجزها بكفاءة.

١. اضغط على زر الرد أو زر التحدث ضغطة قصيرة.
٢. **تحدث:** [صفارة] "إعداد"
٣. **رسالة مطالبة:** "اختر واحداً مما يلي: خيارات الاقتران أو رسائل التأكيد أو اللغة أو كلمة المرور أو اختر الهاتف، أو اختر مشغل الموسيقى."
٤. **تحدث:** [صفارة] "خيارات الاقتران"
٥. **رسالة مطالبة:** "اختر واحداً مما يلي: اقتران أو تعديل أو حذف أو قائمة أو ضبط كود رقم التعريف الشخصي PIN."

ملاحظة

يمكن حذف جهاز مسجل (هاتف جوال) باستخدام قائمة التسجيل.

٦. **تحدث:** [الصفارة] "Delete حذف"

٧. **رسالة مطالبة:** "Please say the name of the device you would like to delete. (يرجى قول اسم الجهاز الذي تريد حذفه.) الأجهزة المتاحة هي XXXXX... (مثال، device A) XXXXX... (مثال XXXXX، device B... (مثال device C)، أو الكل. ?Which device please" (أي جهاز من فضلك؟)
٨. **تحدث:** [الصفارة] "X" (انطق رقم الجهاز المراد حذفه.)

ملاحظة

انطق *"All"* لحذف كل الأجهزة (الهواتف الجوالة).

٩. **رسالة مطالبة:** "Deleting XXXXX...(حذف XXXXX) (مثال device B...) (علامة الجهاز المسجل). هل هذا صحيح؟"
١٠. **تحدث:** [صفارة] "نعم"
١١. **رسالة مطالبة:** "Deleted" (تم الحذف)

▼ تعديل الأجهزة المسجلة (Bluetooth® اللايدوي)

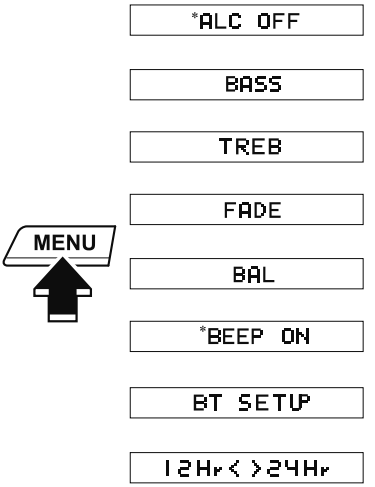
١. اضغط على زر الرد أو زر التحدث ضغطة قصيرة.
٢. **تحدث:** [صفارة] "إعداد"
٣. **رسالة مطالبة:** "اختر واحداً مما يلي: خيارات الاقتران أو رسائل التأكيد أو اللغة أو كلمة المرور أو اختر الهاتف، أو اختر مشغل الموسيقى."
٤. **تحدث:** [صفارة] "خيارات الاقتران"
٥. **رسالة مطالبة:** "اختر واحداً مما يلي: اقتران أو تعديل أو حذف أو قائمة أو ضبط كود رقم التعريف الشخصي PIN."
٦. **تحدث:** [الصفارة] "Edit (تعديل)"
٧. **رسالة مطالبة:** "Please say the name of the device you would like to edit. (يرجى قول اسم الجهاز الذي تريد تعديله.) الأجهزة المتاحة هي XXXXX... (مثال، device A) XXXXX... (مثال XXXXX، device B... (مثال device C). Which device please?" (أي جهاز من فضلك؟)
٨. **تحدث:** [الصفارة] "X" (انطق رقم الجهاز المراد تعديله.)
٩. **رسالة مطالبة:** "New name please؟ (فضلاً، الاسم الجديد؟)"
١٠. **تحدث:** [الصفارة] "XXXXX... (مثال device C)" (قل "علامة الجهاز"، وهو اسم من اختيارك للجهاز.)
١١. **رسالة مطالبة:** "XXXXX"... (مثال device C) (اسم الجهاز)، is this correct?" (هل هذا صحيح؟)
١٢. **تحدث:** [صفارة] "نعم"
١٣. **رسالة مطالبة:** "New name saved." (تم حفظ الاسم الجديد.)

▼ إعداد صوت Bluetooth®

ضبط جهاز صوت Bluetooth®

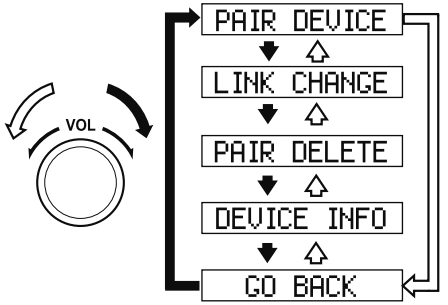
يمكن القيام بإقران جهاز صوت Bluetooth® وإجراء تغييرات أو حذف أو عرض معلومات الجهاز المقترن.

١. يتغير الوضع في كل مرة يتم فيها الضغط على مفتاح القائمة (**MENU**) على النحو التالي. اختر "BT SETUP".



* تتغير البيانات التي تظهر على الشاشة بتغير الوضع المحدد.

٢. أدر قرص التحكم في الصوت لتحديد الوضع الذي تريده.



العرض	الوضع	الوظيفة
PAIR DEVICE	وضع الاقتران	اقتران جهاز صوت Bluetooth®
LINK CHANGE	وضع تغيير الارتباط	تغيير الارتباط إلى جهاز صوت Blue-tooth®

العرض	الوضع	الوظيفة
PAIR DELETE	وضع حذف الاقتران	حذف الارتباط بجهاز صوت Bluetooth®
DEVICE INFO	وضع عرض معلومات الجهاز	عرض معلومات وحدة Bluetooth® الخاصة بالسيارة

٣. اضغط قرص التحكم في الصوت لتحديد الوضع.

▼ اقتران جهاز صوت Bluetooth® (صوت Bluetooth®)

يجب اقتران أي جهاز صوت Bluetooth® على وحدة Bluetooth® الموجودة بالسيارة قبل أن يمكن الاستماع إليه عبر سماعات السيارة. يمكن اقتران سبعة أجهزة بحد أقصى في السيارة الواحدة بما في ذلك أجهزة صوت Bluetooth® وأجهزة الهاتف التي تعمل بنظام التشغيل اللايدوي.

ملاحظة

- إذا كان هناك جهاز *Bluetooth®* مبرمجًا بالفعل على السيارة كهاتف محمول يعمل بنظام التشغيل اللايدوي، فلن تحتاج إلى إقرانه مرة أخرى عند استخدام الجهاز كجهاز صوت *Bluetooth®*. وعلى العكس من ذلك، لا يتعين إقران الجهاز مرة أخرى كهاتف جوال يعمل بنظام التشغيل اللايدوي إذا كان مقترناً بالفعل كجهاز صوت *Bluetooth®*.
- يمكن أيضًا القيام بتسجيل الجهاز باستخدام التعرف الصوتي.

فيما يتعلق بتشغيل جهاز صوت Bluetooth® نفسه، يرجى الرجوع إلى دليل التعليمات الخاص به.
تشتمل بعض أجهزة صوت Bluetooth® على أكواد PIN (أربعة أرقام). يرجى الرجوع إلى دليل التعليمات الخاص بجهاز الصوت نظرًا لأن إجراءات الاقتران الخاصة بكل جهاز تختلف اعتمادًا على ما إذا كان الجهاز مشتملاً على كود PIN أم لا.

اقتران أجهزة صوت Bluetooth® المشتملة على كود PIN مكون من أربعة أرقام

١. باستخدام قرص التحكم في الصوت، حدد وضع الاقتران "PAIR DEVICE" في الوضع "BT SETUP". (ارجع إلى ضبط جهاز صوت Bluetooth® للحصول على تفاصيل.)
٢. اضغط قرص التحكم في الصوت لتحديد الوضع.
بعد ظهور رسالة "ENTER PIN" على شاشة الصوت لمدة ثلاث ثوانٍ، تظهر رسالة "PIN 0000" ويمكن إدخال كود PIN.
٣. أدخل كود PIN الخاص بجهاز صوت Bluetooth® عن طريق الضغط على أزرار الضبط المسبق للقنوات من 1 إلى 4 أثناء ظهور "PIN 0000".
اضغط على زر الضبط المسبق للقنوات «1» لإدخال الرقم الأول، والزر «2» لإدخال الرقم الثاني، والزر «3» لإدخال الرقم الثالث، والزر «4» لإدخال الرقم الرابع. على سبيل المثال، إذا كان كود PIN هو "٤٢١٣"، فاضغط على زر الضبط المسبق للقنوات «1» أربع مرات (١، ٢، ٣، ٤)، والزر «2» مرتين (١، ٢)، والزر «3» مرة واحدة (١)، والزر «4» ثلاث مرات (١، ٢، ٣). إذا اختفت رسالة "PIN 0000" قبل الانتهاء من إدخال كود PIN، فكرر الإجراء بداية من الخطوة 1.

ملاحظة

هناك بعض الأجهزة التي تقبل كود اقتران معين فقط (عادة ما تكون "٠٠٠٠" أو "٦٢٣٤").
إذا تعذر إكمال عملية الاقتران، يرجى الرجوع إلى دليل المالك الجهاز المحمول وقم بتجربة هذه الأرقام إذا استدعى الأمر ذلك.

٤. اضغط على قرص التحكم في الصوت أثناء عرض إدخال كود PIN.
يومض "PAIRING" على الشاشة.
٥. قم بتشغيل جهاز صوت Bluetooth® وقم بتعيينه على وضع الاقتران أثناء وميض رسالة "PAIRING".
٦. عند اكتمال عملية الاقتران، يتم عرض "♪" و "PAIR SUCCESS" بعد حوالي 10 — 30 ثانية، بعد ذلك، يستمر عرض "PAIR SUCCESS" لمدة ثلاث ثوانٍ، ثم تعود الوحدة إلى العرض الطبيعي.

ملاحظة

- تحتاج بعض أجهزة صوت *Bluetooth®* إلى قدرٍ معين من الوقت قبل أن يتم عرض الرمز "♪".
- في حالة فشل عملية الاقتران، تومض رسالة "*Err*" لمدة ثلاث ثوانٍ.
- لا يمكن القيام بعملية الاقتران أثناء تحرك السيارة. إذا حاولت القيام بعملية الاقتران أثناء تحرك السيارة، فتظهر رسالة تعطيل الاقتران "*PAIR DISABLE*".
- إذا كان هناك سبعة أجهزة صوت *Bluetooth®* مقترنة بالفعل بالسيارة، فلا يمكن إجراء عملية الاقتران وتظهر رسالة امتلاء الذاكرة "*MEMORY FULL*". قم بحذف أحد الأجهزة المقترنة كي تتمكن من إقران جهاز آخر.

اقتران أجهزة صوت *Bluetooth لا تشتمل على كود PIN مكون من أربعة أرقام

١. باستخدام قرص التحكم في الصوت، حدد وضع الاقتران "PAIR DEVICE" في الوضع "BT SETUP". (ارجع إلى ضبط جهاز *Bluetooth للحصول على تفاصيل).
٢. اضغط قرص التحكم في الصوت لتحديد الوضع. بعد ظهور رسالة "ENTER PIN" على شاشة الصوت لمدة ثلاث ثوانٍ، تظهر رسالة "0000 PIN" ويمكن إدخال كود PIN.
٣. اضغط على قرص التحكم في الصوت أثناء ظهور "0000 PIN". يومض "PAIRING" على شاشة الصوت.
٤. قم بتشغيل جهاز صوت *Bluetooth وقم بتعيينه على وضع الاقتران أثناء وميض رسالة "PAIRING".
٥. نظرًا لأن جهاز صوت *Bluetooth يتطلب إدخال كود PIN، أدخل "0000".
٦. عند اكتمال عملية الاقتران، يتم عرض "♪" و "PAIR SUCCESS" بعد حوالي 10 — 30 ثانية، بعد ذلك، يستمر عرض PAIR SUCCESS" لمدة ثلاث ثوانٍ، ثم تعود الوحدة إلى العرض الطبيعي.

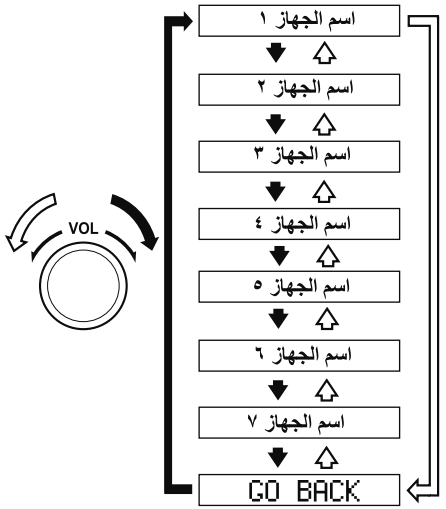
ملاحظة

- إذا تعذر إكمال عملية الاقتران، فقم بتجربة الأرقام "١٢٣٤" كبديل للأرقام السابقة. يرجى الرجوع إلى دليل المالك الجهاز المحمول للحصول على كود *PIN* الصحيح.
- تحتاج بعض أجهزة صوت **Bluetooth* إلى قدرٍ معين من الوقت قبل أن يتم عرض الرمز "♪".
- في حالة فشل عملية الاقتران، تومض رسالة "*Err*" لمدة ثلاث ثوانٍ.
- لا يمكن القيام بعملية الاقتران أثناء تحرك السيارة. إذا حاولت القيام بعملية الاقتران أثناء تحرك السيارة، فتظهر رسالة تعطيل الاقتران "*PAIR DISABLE*".
- إذا كان هناك سبعة أجهزة صوت **Bluetooth* مقترنة بالفعل بالسيارة، فلا يمكن إجراء عملية الاقتران وتظهر رسالة امتلاء الذاكرة "*MEMORY FULL*". قم بحذف أحد الأجهزة المقترنة كي تتمكن من إقران جهاز آخر.

▼ تحديد جهاز (*Bluetooth اللايدوي)

في حالة إقتران العديد من الأجهزة، تقوم وحدة *Bluetooth بربط آخر جهاز تمت برمجته. إذا كنت ترغب في ربط جهاز مقترن آخر، فلا بد من تغيير الارتباط. يتم الاحتفاظ بترتيب أولوية الأجهزة بعد تغيير الارتباط حتى في حالة تحويل مفتاح التشغيل إلى وضع إيقاف التشغيل.

١. باستخدام قرص التحكم في الصوت، حدد وضع تغيير الارتباط "LINK CHANGE" في الوضع "BT SETUP". (ارجع إلى ضبط جهاز صوت *Bluetooth للحصول على تفاصيل.)
٢. اضغط قرص التحكم في الصوت لتحديد الوضع.
٣. يتم عرض اسم جهاز صوت * Bluetooth المرتبط حاليًا. إذا لم يكن هناك اسم جهاز صوت * Bluetooth مرتبط في الوقت الحالي، فيتم عرض اسم الجهاز الأول من بين الأجهزة المقترنة.
٤. أدر قرص التحكم في الصوت لتحديد اسم الجهاز الذي ترغب في ارتباطه.



٥. اضغط على قرص التحكم في الصوت لتحديد اسم الجهاز الذي ترغب في ارتباطه.
يختفي الرمز "♪"، ويومض "PAIRING" في شاشة الصوت.

ملاحظة

في حالة تحديد "*GO BACK*" والضغط على قرص التحكم في الصوت، تعود الشاشة إلى "*LINK CHANGE*".

٦. في حالة نجاح الارتباط بالجهاز المرغوب، يظهر الرمز "♪" على الشاشة مرة أخرى، إلى جانب رسالة تفيد تغيير الارتباط"LINK CHANGED". تظهر رسالة تغيير الارتباط "LINK CHANGED" لمدة ثلاث ثوانٍ، قبل العودة إلى الشاشة الطبيعية.

ملاحظة

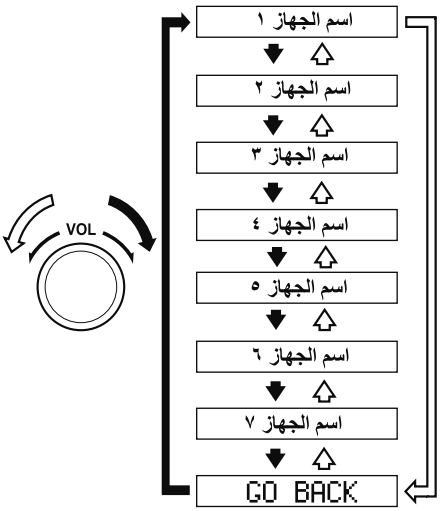
- تحتاج بعض أجهزة صوت *Bluetooth*® إلى قدرٍ معين من الوقت قبل أن يتم عرض الرمز "♪".
- إذا كان الهاتف المحمول الذي يعمل بالنظام اللايدوي آخر الأجهزة التي تم اقترانها، فإن وحدة *Bluetooth*® ترتبط بهذا الجهاز. إذا كنت ترغب في استخدام جهاز صوت *Bluetooth*® الذي تم اقترانه مسبقًا على وحدة *Bluetooth*®، فلا بد من تغيير الارتباط بهذا الجهاز.
- في حالة حدوث خطأ أثناء محاولة الارتباط بجهاز، تومض رسالة "*Err*" على الشاشة لمدة 3 ثوانٍ، ثم تعود الشاشة إلى وضع تغيير الارتباط "*LINK CHANGE*". في حالة حدوث ذلك، قم بفحص حالة اقتران جهاز صوت *Bluetooth*® ومكان الجهاز بالسيارة (ليس في مقصورة الأمتعة أو صندوق معدني)، وقم بتجربة عملية الارتباط مرة أخرى.
- يمكن أيضًا القيام بتحديد الجهاز باستخدام التعرف الصوتي.

كيفية تأكيد الجهاز المرتبط حاليًا

انتقل إلى وضع تغيير الارتباط. (راجع "تغيير الارتباط بجهاز صوت Bluetooth®")
اسم الجهاز الذي يتم عرضه أولاً هو الجهاز المرتبط حاليًا.

▼ حذف جهاز (صوت Bluetooth®)

١. باستخدام قرص التحكم في الصوت، حدد وضع حذف الاقتران "PAIR DELETE" في الوضع "BT SETUP". (ارجع إلى ضبط جهاز صوت Bluetooth® للحصول على تفاصيل.)
٢. اضغط قرص التحكم في الصوت لتحديد الوضع.
٣. يتم عرض اسم الجهاز الأول من بين الأجهزة المقترنة.
٤. أدر قرص التحكم في الصوت لاختيار اسم الجهاز المقترن الذي ترغب في حذفه.



ملاحظة

يمكن فقط عرض أسماء الأجهزة المقترنة. في حالة اقتران جهاز واحد، يتم عرض اسم هذا الجهاز فقط.

٥. في حالة تحديد أي شيء غير "GO BACK" والضغط على قرص التحكم في الصوت، يتم عرض "SURE ? NO".
٦. أدر قرص التحكم في الصوت في اتجاه عقارب الساعة وقم بتحويل الشاشة إلى "SURE ? YES".

ملاحظة

تتغير الشاشة على النحو التالي اعتمادًا على تدوير قرص التحكم في الصوت في اتجاه عقارب الساعة أو في عكس اتجاهها.
-في اتجاه عقارب الساعة: تظهر رسالة "*SURE ? YES*"
-عكس اتجاه عقارب الساعة: تظهر رسالة "*SURE ? NO*"

٧. اضغط قرص التحكم في الصوت لحذف الجهاز المحدد.

ملاحظة

حدد "*GO BACK*" واضغط على قرص التحكم في الصوت للرجوع إلى شاشة حذف الاقتران "*PAIR DELETE*".

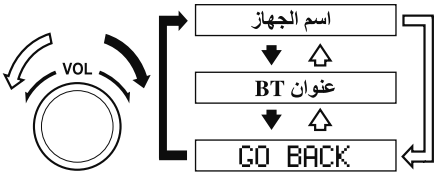
٨. تظهر شاشة تم حذف الاقتران "PAIR DELETED" لمدة 3 ثوانٍ بعد الانتهاء من عملية الحذف، قبل العودة إلى الشاشة الطبيعية.

ملاحظة

في حالة حدوث خطأ أثناء محاولة حذف الجهاز المقترن، تومض رسالة "*Err*" على الشاشة لمدة *3* ثوانٍ، ثم تعود الشاشة إلى وضع حذف الارتباط "*LINK DELETE*".

▼ شاشة عرض معلومات جهاز صوت Bluetooth*

١. باستخدام قرص التحكم في الصوت، حدد وضع عرض معلومات الجهاز المقترن "DEVICE INFO" في الوضع "BT SETUP". (ارجع إلى ضبط جهاز صوت Bluetooth* للحصول على تفاصيل.)
٢. اضغط قرص التحكم في الصوت لتحديد الوضع.
٣. يتم عرض اسم جهاز وحدة Bluetooth*.
٤. أدر قرص التحكم في الصوت لتحديد المعلومات الخاصة بوحدة Bluetooth* التي ترغب في عرضها.



ملاحظة

في حالة تحديد "*GO BACK*" والضغط على قرص التحكم في الصوت، تعود الشاشة إلى "*DEVICE INFO*".

اللغة المتاحة*

اللغات المتاحة هي الإنجليزية و الفرنسية و الاسبانية و الايطالية و الألمانية و الهولندية و البرتغالية. إذا تم تغيير ضبط اللغة، فإن الإرشاد الصوتي والأوامر الصوتية المدخلة تتم باللغة التي تم اختيارها.

ملاحظة

- إذا تم تغيير ضبط اللغة، يتم الاحتفاظ بتسجيل الجهاز.
- لا يتم حذف سجلات دليل الهاتف، ولكن لكل لغة دليل هاتف منفصل. وبالتالي، فإن الإدخالات التي تمت بلغة معينة يجب أن يعاد إدخالها في دليل الهاتف باللغة الجديدة.
- قم بهذه الخطوات قبل أن تقوم بالقيادة. هذه الوظائف الأقل استخداماً تؤدي إلى تحويل الانتباه بشدة إذا قمت بها أثناء القيادة إلى أن يتم الاعتياد تماماً على النظام.

(الخطوة ١)

١. اضغط على زر الرد أو زر التحدث ضغطة قصيرة.
٢. **تحدث:** [صفارة] "إعداد"
٣. **رسالة مطالبة:** "اختر واحداً مما يلي: خيارات الاقتران أو رسائل التأكيد أو اللغة أو كلمة المرور أو اختر الهاتف، أو اختر مشغل الموسيقى."
٤. **تحدث:** [صفارة] "اللغة"
٥. **رسالة مطالبة:** "اختر لغة: الإنجليزية أو الفرنسية أو الإسبانية أو الإيطالية أو الألمانية أو الهولندية أو البرتغالية."
٦. **تحدث:** [صفارة] "الفرنسية" (تكلم باللغة المرغوبة:"الإنجليزية" أو "الفرنسية" أو "الإسبانية" أو "الإيطالية" أو "الألمانية" أو "الهولندية" أو "البرتغالية")

ملاحظة

كما يمكن القيام بضبط لغة أخرى أثناء وجودك في الضبط الحالي ويتم ذلك بنطق اسم اللغة بالنطق المحلي.

٧. **رسالة مطالبة:** "تم اختيار الفرنسية (اللغة المرغوبة). هل هذا صحيح؟"
٨. **تحدث:** [صفارة] "نعم"
٩. **رسالة مطالبة:** "يرجى الانتظار. Switching to French phonebook (جاري الانتقال إلى دليل الهاتف باللغة الفرنسية). تم اختيار الفرنسية." (يتم التحدث باللغة الجديدة المختارة).

(الخطوة ٢)

١. اضغط على زر الرد أو زر التحدث ضغطة قصيرة.

*متوفر في بعض الموديلات.

٢. **تحدث:** [صفارة] "الفرنسية" (انطق اللغة المرغوبة: "الإنجليزية" أو "الفرنسية" أو "الإسبانية" أو "الإيطالية" أو "الألمانية" أو "الهولندية" أو "البرتغالية"). (قم بتغيير اللغة المرادة بقول اسم اللغة.)

ملاحظة

كما يمكن القيام بضبط لغة أخرى أثناء وجودك في الضبط الحالي ويتم ذلك بنطق اسم اللغة بالنطق المحلي.

٣. **رسالة مطالبة:** هل تريد تغيير اللغة إلى الفرنسية (اللغة المرغوبة)؟"

٤. **تحدث:** [صفارة] "نعم"

٥. **رسالة مطالبة:** "يرجى الانتظار. Switching to French phonebook (جاري الانتقال إلى دليل الهاتف باللغة الفرنسية). تم اختيار الفرنسية." (يتم التحدث باللغة الجديدة المختارة).

ضبط الأمان*

إذا تم تحديد كلمة مرور، فلا يمكن تنشيط النظام إلا إذا تم إدخال كلمة المرور.

ملاحظة

لا تقم بهذه الوظيفة إلا عندما تكون السيارة متوقفة. فالقيام بهذه الوظيفة أثناء القيادة يصرف الانتباه بشدة وقد تقوم بأخطاء كثيرة حتى تنجزها بكفاءة.

ضبط كلمة المرور

١. اضغط على زر الرد أو زر التحدث ضغطة قصيرة.

٢. **تحدث:** [صفارة] "إعداد"

٣. **رسالة مطالبة:** "اختر واحداً مما يلي: خيارات الاقتران أو رسائل التأكيد أو اللغة أو كلمة المرور أو اختر الهاتف، أو اختر مشغل الموسيقى."

٤. **تحدث:** [صفارة] "كلمة المرور"

٥. **رسالة مطالبة:** "تم إبطال كلمة المرور. هل ترغب في تفعيلها؟"

٦. **تحدث:** [صفارة] "نعم"

٧. **رسالة مطالبة:** "يرجى نطق كلمة مرور مكونة من 4 أرقام. "Remember this password. (يرجى تذكر كلمة المرور هذه.) ستكون مطلوبة لكي تستخدم النظام."

٨. **تحدث:** [الصفارة] "XXXX" (يرجى نطق كلمة المرور المرغوبة المكونة من 4 أرقام، "PCode".)

٩. **رسالة مطالبة:**"كلمة المرور XXXX (كلمة المرور، PCode). هل هذا صحيح؟"

١٠. **تحدث:** [صفارة] "نعم"

١١. **رسالة مطالبة:**"تم تفعيل كلمة المرور."

استخدام Bluetooth® اللايدوي بكلمة مرور

١. اضغط على زر الرد أو زر التحدث ضغطة قصيرة.

٢. **رسالة مطالبة:** "تم إغلاق نظام اللايدوي. قل كلمة المرور للمتابعة."

٣. **تحدث:** [الصفارة] "XXXX" (انطق كلمة المرور المحددة "PCode".)

٤. إذا تم إدخال كلمة المرور الصحيحة تتم إذاعة الإرشاد الصوتي "XXXXXX... (مثال تتم إذاعة "جهاز ماري") (علامة الجهاز) متصل".

إذا كانت كلمة المرور غير صحيحة فإن الإرشاد الصوتي يذيع "XXXX (كلمة مرور مكونة من 4 أرقام، Pcode) كلمة المرور غير صحيحة، يرجى المحاولة مرة أخرى".

*متوفر في بعض الموديلات.

إلغاء كلمة المرور

ملاحظة

لا تقم بهذه الوظيفة إلا عندما تكون السيارة متوقفة. فالقيام بهذه الوظيفة أثناء القيادة يصرف الانتباه بشدة وقد تقوم بأخطاء كثيرة حتى تنجزها بكفاءة.

١. اضغط على زر الرد أو زر التحدث ضغطة قصيرة.
٢. **تحدث:** [صفارة] "إعداد"
٣. **رسالة مطالبة:** "اختر واحداً مما يلي: خيارات الاقتران أو رسائل التأكيد أو اللغة أو كلمة المرور أو اختر الهاتف، أو اختر مشغل الموسيقى."
٤. **تحدث:** [صفارة] "كلمة المرور"
٥. **رسالة مطالبة:**"تم تفعيل كلمة المرور. هل ترغب في إبطالها؟"
٦. **تحدث:** [صفارة] "نعم"
٧. **رسالة مطالبة:**"تم إبطال كلمة المرور."

رسائل التأكيد

رسالة التأكيد تقوم بتأكيد محتوى الأمر للمستخدم قبل القيام بالعملية التي يطلبها المستخدم. عندما يتم تشغيل هذه الوظيفة، فإن النظام يقرأ الأمر الصوتي المدخل الذي تلقاه مسبقاً ويتأكد من صحة الأمر قبل القيام بتنفيذه
عندما يتم تشغيل وظيفة رسائل التاكيد:
(مثال "Calling John's device. (جاري الاتصال بجهاز جون) هل هذا صحيح؟")
عندما يتم إيقاف وظيفة رسائل التأكيد:
(مثال "Calling John's device. (جاري الاتصال بجهاز جون.))

ملاحظة

إذا تم إيقاف وظيفة رسائل التأكيد أثناء القيام بمكالمة طوارئ، فإن النظام يقرأ ويتأكد من الأمر قبل القيام بتنفيذه.

١. اضغط على زر الرد أو زر التحدث ضغطة قصيرة.
٢. **تحدث:** [صفارة] "إعداد"
٣. **رسالة مطالبة:** "اختر واحداً مما يلي: خيارات الاقتران أو رسائل التأكيد أو اللغة أو كلمة المرور أو اختر الهاتف، أو اختر مشغل الموسيقى."
٤. **تحدث:** [صفارة] "رسائل التأكيد"
٥. **رسالة مطالبة:** "تشغيل/إيقاف رسائل التأكيد. هل تريد إيقاف/تفعيل رسائل التأكيد؟"
٦. **تحدث:** [صفارة] "نعم"
٧. **رسالة مطالبة:** "إيقاف/تشغيل رسائل التأكيد."

صوت Bluetooth®*

مواصفات Bluetooth® المطبقة (موصى بها)

الإصدار 2.0

أوضاع الاستجابة

- A2DP (ملف تعريف توزيع الصوت المتطور) الإصدار 1.0
- AVRCP (ملف تعريف وحدة التحكم في الصوت/الفيديو عن بعد) الإصدار 1.0/1.3

A2DP هو ملف تعريف يقوم بإرسال الصوت فقط إلى وحدة Bluetooth®. إذا كانت وحدة Bluetooth® لديك متوافقة فقط مع A2DP، لا مع AVRCP، فلا يمكنك التشغيل باستخدام لوحة التحكم الخاصة بنظام صوت السيارة. في هذه الحالة، لا تكون سوى عمليات التشغيل القائمة على الهاتف المحمول هي المتاحة، مثلها في ذلك عند توصيل أي جهاز صوتي محمول غير متوافق مع Bluetooth® بالطرف AUX.

الوظيفة	A2DP	AVRCP	
		الإصدار 1.0	الإصدار 1.3
التشغيل	—	X	X
الإيقاف المؤقت	—	X	X
الملف (المسار) لأعلى/لأسفل	—	X	X
التشغيل العكسي	—	—	X
التقديم السريع	—	—	X
عرض النص	—	—	X

X: متاح
—: غير متاح

ملاحظة

- تكون نسبة استهلاك بطارية أجهزة صوت *Bluetooth*® أعلى عند توصيل *Bluetooth*®.
- في حالة توصيل جهاز هاتف جوال عام بواسطة *USB* أثناء تشغيل موسيقى عبر وصلة *Bluetooth*®، فإن وصلة *Bluetooth*® يتم فصلها. لهذا السبب، فلا يمكنك الحصول على تشغيل للموسيقى عبر وصلة *Bluetooth*® وتشغيل للموسيقى باستخدام وصلة *USB* في آن واحد.
- قد لا يعمل النظام بالطريقة المعتادة تبعاً لجهاز الصوت الذي يعمل بتقنية *Bluetooth*®.

*متوفر في بعض الموديلات.

▼ الانتقال إلى وضع صوت Bluetooth®

للاستماع إلى الموسيقى أو الصوت المسجل على جهاز صوت Bluetooth®، انتقل إلى وضع صوت Bluetooth® لتشغيل جهاز الصوت باستخدام لوحة التحكم في نظام الصوت. يجب اقتران أي جهاز صوت Bluetooth® على وحدة Bluetooth® الموجودة بالسيارة حتى يمكن استخدامه.

يرجى مراجعة "إعداد Bluetooth® (النوع أ)" صفحة ٥-٢٩.

١. قم بتوصيل الطاقة إلى جهاز صوت Bluetooth®.
٢. قم بتدوير مفتاح التشغيل إلى موضع تنشيط مفتاح التشغيل ACC أو إلى موضع التشغيل ON.

تأكد من عرض رمز "♪" على شاشة العرض الخاصة بالصوت. لا يتم عرض الرمز في حالة استخدام أحد أجهزة صوت Bluetooth® غير المقترنة أو في حالة وجود خلل بوحدة Bluetooth®.

ملاحظة

تحتاج بعض أجهزة صوت *Bluetooth®* إلى قدرٍ معين من الوقت قبل أن يتم عرض الرمز "♪".

٣. اضغط على زر الوسائط (MEDIA) للتحويل إلى وضع صوت Bluetooth® وبدء التشغيل.

إذا كان إصدار الجهاز الحالي أقل من AVRCP الإصدار 1.3: يتم عرض "BT Audio".

إذا كان الجهاز الحالي AVRCP الإصدار 1.3: يتم عرض وقت التشغيل.

ملاحظة

- إذا لم يبدأ تشغيل جهاز صوت *Bluetooth®*، فاضغط على زر التشغيل/الإيقاف المؤقت *(4)*.
- في حالة استقبال مكالمة على جهاز الهاتف المحمول الذي يعمل بنظام التشغيل اللايدوي أثناء تشغيل الصوت من جهاز صوت *Bluetooth®*، يتم إيقاف تشغيل الصوت. وتستأنف عملية التشغيل من جهاز صوت *Bluetooth®* بعد انتهاء المكالمة.

▼ التشغيل

١. للاستماع إلى جهاز صوت Bluetooth® من خلال نظام السماعات الموجود بالسيارة، قم بتحويل الوضع إلى وضع صوت Bluetooth®. (راجع "الانتقال إلى وضع صوت Bluetooth®")
٢. لإيقاف التشغيل، اضغط زر التشغيل/إيقاف التشغيل مؤقتًا (4).
٣. اضغط الزر مرة أخرى لمتابعة التشغيل.

تحديد ملف (مسار)

يؤدي ذلك إلى اختيار الملف (المقطوعة) التالي

اضغط ضغطة قصيرة على زر المقطوعة التالية (⏭).

يؤدي ذلك إلى اختيار بداية الملف (المقطوعة) الحالي

اضغط ضغطة قصيرة على زر المقطوعة السابقة (⏮).

التقديم/الإرجاع السريع (خاص فقط بأجهزة AVRCP الإصدار 1.3)

التقديم السريع

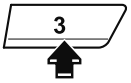
اضغط زر التقديم السريع (⏭) واستمر في الضغط.

التشغيل العكسي

اضغط زر الترجيع للخلف (⏮) واستمر في الضغط.

▼ التبادل ما بين البيانات المعروضة (خاص فقط بأجهزة AVRCP الإصدار 1.3)

تتغير المعلومات الواردة على شاشة الصوت كما يلي في كل مرة يتم الضغط على زر النص(3) أثناء التشغيل.

الزر	المعلومات المعروضة على شاشة الصوت
	الوقت المنقضي
	اسم الألبوم
	اسم الأغنية
	اسم الفنان

ملاحظة

- في حالة عدم توفر معلومات العنوان، يتم عرض رسالة "لا عنوان" "*NO TITLE*".
- هذا الجهاز لا يمكنه عرض بعض الحروف والأرقام. الحروف أو الأرقام التي لا يمكن عرضها على الشاشة يتم استبدالها بعلامة النجمة (✱).

تحريك العرض

يمكن عرض ١٣ حرفا فقط في المرة الواحدة. لعرض باقي الحروف لعنوان طويل، اضغط مع الاستمرار على زر النص (3). تعرض الشاشة الـ ١٣ حرف الأخيرة. اضغط مع الاستمرار على زر النص (3) مرة أخرى بعد أن يتم عرض الحروف الـ 13 الأخيرة للعودة إلى بداية العنوان.

▼ شاشة عرض معلومات جهاز صوت Bluetooth®

في حالة توصيل جهاز صوت Bluetooth®، فإنه يتم عرض المعلومات التالية على شاشة الصوت.

الفئة	جهاز AVRCP إصدار أقل من ١,٣	جهاز AVRCP الإصدار 1.3
اسم الجهاز	X	X
العنوان	—	X
اسم الفنان	—	X
اسم الألبوم	—	X
رقم الملف	—	X
الوقت التشغيل	—	X
رقم المجلد	—	—

X: متاح
—: غير متاح

ملاحظة

بعض المعلومات قد لا يتم عرضها على الجهاز، وإذا تعذر عرض المعلومات يتم عرض *"NO TITLE"*.

Bluetooth® اللايدوي*

▼ إجراء مكالمة هاتفية

استخدام دليل الهاتف

يمكن إجراء مكالمات هاتفية بنطق اسم الشخص (بصمة الصوت) الذي تم تسجيل رقم هاتفه سابقاً في Bluetooth® اللايدوي. راجع تسجيل دليل الهاتف.

١. اضغط على زر الرد أو زر التحدث ضغطة قصيرة.
٢. **تحدث:** [الصفارة] "Call (اتصل)"
٣. **رسالة مطالبة:** "Name, please. (يرجى نطق الاسم)."
٤. **تحدث:** [الصفارة] "XXXXX... (مثال "John's phone")" (قل بصمة صوتية مسجلة في دليل الهاتف.)
٥. **رسالة مطالبة:** "Calling XXXXX...(الاتصال بـ XXXXX) (مثال "John's phone" XXXX (مثال "at home"). هل هذا صحيح؟" (بصمة الصوت ومكان رقم التليفون المسجل في دليل الهاتف).
٦. **تحدث:** [صفارة] "نعم"
٧. **رسالة مطالبة:** "Dialing اتصال"

ملاحظة

يمكن الجمع ما بين أمر *"Call"* وبصمة الصوت.
مثال في الخطوة ٢، انطق *"Call John's phone"*، ثم، يمكن تخطي الخطوة ٣ و٤.

تسجيل دليل الهاتف

أرقام الهاتف يمكن أن يتم تسجيلها في دليل هاتف Bluetooth® اللايدوي.

ملاحظة

لا تقم بهذه الوظيفة إلا عندما تكون السيارة متوقفة. فالقيام بهذه الوظيفة أثناء القيادة يصرف الانتباه بشدة وقد تقوم بأخطاء كثيرة حتى تنجزها بكفاءة.

١. اضغط على زر الرد أو زر التحدث ضغطة قصيرة.
٢. **تحدث:** [الصفارة] "Phonebook (دليل الهاتف)"
٣. **رسالة مطالبة:** "اختر واحداً مما يلي: New entry (إدخال جديد)، edit (تعديل)، list names (سرد الأسماء)، delete (حذف)، erase all (مسح الكل)، import contact (استيراد اسم)."
٤. **تحدث:** [الصفارة] "New entry (إدخال جديد)"
٥. **رسالة مطالبة:** "Name, please. (يرجى نطق الاسم)."

*متوفر في بعض الموديلات.

٦. **تحدث:** [الصفارة] "XXXXX... (مثال "Mary's phone")" (قل بصمة صوتية للاسم المسجل.)
٧. **رسالة مطالبة:** "Adding XXXXX...(إضافة XXXXX) (مثال "Mary's phone") (بصمة الصوت المسجلة). هل هذا صحيح؟"
٨. **تحدث:** [صفارة] "نعم"
٩. **رسالة مطالبة:** "Home" أو "Work" أو "Mobile" أو "Other" (منزل أو عمل أو خلوي أو غير ذلك؟)
١٠. **تحدث:** [الصفارة] "Mobile خلوي" (انطق "Home"، "Mobile"، "Work"، أو "Other" (خلوي، عمل، منزل، أو غير ذلك، لاختيار المكان المراد التسجيل فيه.)
١١. **رسالة مطالبة:** "Mobile خلوي (المكان الذي سيتم التسجيل فيه). هل هذا صحيح؟"
١٢. **تحدث:** [صفارة] "نعم"
١٣. **رسالة مطالبة:** "Number, please (يرجى نطق رقم الهاتف)."
١٤. **تحدث:** [الصفارة] "XXXXXXXXXX" (انطق رقم الهاتف المراد تسجيله.)
١٥. **رسالة مطالبة:** "XXXXXXXXXX (تسجيل رقم الهاتف). After the beep, continue to add numbers, or say Go-Back to re-enter the last entered numbers, or press the Pick-Up button to save the number." (بعد سماع الصفارة، استمر في إضافة الأرقام، أو قل "Go-Back" لإعادة إدخال الأرقام التي تم إدخالها مؤخراً، أو اضغط على زر الرد لحفظ الرقم.)
١٦. **(التسجيل)**
اضغط على زر الرد أو قل "Enter" (ادخل)، ثم انتقل للخطوة رقم ١٧.
(إضافة/إدخال رقم هاتف)
قل، "XXXX" (رقم الهاتف المراد)، ثم انتقل للخطوة رقم ١٥.
(تصحيح رقم الهاتف)
قل "Go Back" (عودة). ترد رسالة المطالبة "Go Back. (عودة). The last entered numbers have been removed. (تم حذف آخر الأرقام التي تم إدخالها.)". ثم انتقل للخطوة رقم ١٣.
١٧. **رسالة مطالبة:** "Number saved. (تم حفظ الرقم) Would you like to add another number for this entry?" (هل ترغب في إضافة رقم آخر في هذا الإدخال؟)
١٨. **تحدث:** [الصفارة] "Yes" أو "No" (نعم أو لا).
١٩. إذا كانت الإجابة "Yes"، يمكن تسجيل رقم هاتف إضافي لنفس الإدخال.
إذا كانت الإجابة "No"، يعود النظام إلى وضع الاستعداد.

(استيراد اسم)

يمكن إرسال بيانات دليل الهاتف الموجودة على جهازك (الهاتف المحمول) وتسجيلها في دليل الهاتف في وحدة Bluetooth® اللايدوي باستخدام تقنية Bluetooth®.

١. اضغط على زر الرد أو زر التحدث ضغطة قصيرة.
٢. **تحدث:** [الصفارة] "Phonebook (دليل الهاتف)"
٣. **رسالة مطالبة:** "اختر واحداً مما يلي: New entry (إدخال جديد)، edit (تعديل)، list names (سرد الأسماء)، delete (حذف)، erase all (مسح الكل)، import contact (استيراد اسم)."
٤. **تحدث:** [الصفارة] "Import contact (استيراد اسم)"
٥. **رسالة مطالبة:** "نظام اللايدوي جاهز لاستقبال اسم من الهاتف؛ يمكن فقط استيراد رقم هاتف منزلي أو من العمل أو الجوال إلى نظام اللايدوي. تتطلب عملية استيراد اسم أن يقوم المستخدم بتشغيل الهاتف. راجع دليل الهاتف للحصول على معلومات بشأن كيفية تشغيل الهاتف للقيام بعملية الاستيراد."
٦. **رسالة مطالبة:** "X (Number of locations which include data) (عدد الأماكن التي تحتوي على بيانات) numbers have been imported X تم استيراد الأرقام. What name would you like to use for these numbers?" (ما هو الاسم الذي ترغب في استخدامه لهذه الأرقام؟)
٧. **تحدث:** [الصفارة] "XXXXX... (مثال "Mary's phone")" (قل بصمة صوتية للاسم المسجل.)
٨. **رسالة مطالبة:** "Adding XXXXX...(إضافة XXXXX) (مثال "Mary's phone" (بصمة صوتية). هل هذا صحيح؟"
٩. **تحدث:** [صفارة] "نعم"
١٠. **رسالة مطالبة:** "Number saved. (تم حفظ الرقم) Would you like to import another contact?" (هل ترغب في استيراد اسم آخر؟)
١١. **تحدث:** [الصفارة] "Yes" أو "No" (نعم أو لا)
١٢. إذا كانت الإجابة "Yes"، يتواصل الإجراء للخطوة ٥.
إذا كانت الإجابة "No"، يعود النظام إلى وضع الاستعداد.

تعديل دليل الهاتف

البيانات التي تم تسجيلها في دليل هاتف Buletooth® اللايدوي يمكن أن يتم تعديلها.

ملاحظة

لا تقم بهذه الوظيفة إلا عندما تكون السيارة متوقفة. فالقيام بهذه الوظيفة أثناء القيادة يصرف الانتباه بشدة وقد تقوم بأخطاء كثيرة حتى تنجزها بكفاءة.

١. اضغط على زر الرد أو زر التحدث ضغطة قصيرة.
٢. **تحدث:** [الصفارة] "Phonebook (دليل الهاتف)"
٣. **رسالة مطالبة:** "اختر واحداً مما يلي: New entry (إدخال جديد)، edit (تعديل)، list names (سرد الأسماء)، delete (حذف)، erase all (مسح الكل)، import contact (استيراد اسم)."
٤. **تحدث:** [الصفارة] "Edit (تعديل)"
٥. **رسالة مطالبة:** "Please say the name of the entry you would like to edit or say, "List names"." (يُرجى ذكر اسم الإدخال الذي تود تحريره أو قل "سرد الأسماء").
٦. **تحدث:** [الصفارة] "XXXXX... (مثال "Mary's phone")" (قل بصمة صوتية للاسم المسجل المراد تعديله في دليل الهاتف.)
٧. **رسالة مطالبة:** "Home" أو "Work" أو "Mobile" أو "Other" (منزل أو عمل أو خلوي أو غير ذلك؟)
٨. **تحدث:** [الصفارة] "Home (منزل)" (انطق المكان المسجل المراد تعديله: "Mobile"، "Work"، "Home"، أو "Other".) ("خلوي"، "عمل"، "منزل"، أو "غير ذلك".)
٩. **رسالة مطالبة:** "XXXXX... (مثال "Mary's phone") (بصمة الصوت المسجلة) XXXX (مثال "Home") (المكان المسجل). هل هذا صحيح؟"
١٠. **تحدث:** [صفارة] "نعم"
١١. **رسالة مطالبة:** "The current number is XXXXXXXXXX الرقم الحالي (مثال "٥٥٥-١٢٣٤") (الرقم المسجل حالياً). New number, please."

ملاحظة

إذا لم يكن هناك رقم هاتف مسجل مسبقاً في المكان المحدد *(مثال "Work")*، فإن رسالة المطالبة سوف تقرأ فقط *"Number, please"*

١٢. **تحدث:** [الصفارة] "XXXXXXXXXX (مثال "٥٥٥-٥٦٧٨") (انطق رقم الهاتف الجديد المراد تسجيله.)
١٣. **رسالة مطالبة:** "XXXXXXXX (رقم الهاتف) After the beep, continue to add numbers, or say Go-Back to re-enter the last entered numbers, or press the Pick-Up button to save the number." (بعد سماع الصفارة، استمر في إضافة الأرقام، أو قل "Go-Back" لإعادة إدخال الأرقام التي تم إدخالها مؤخراً، أو اضغط على زر الرد لحفظ الرقم.)
١٤. **(تغيير الرقم)**
اضغط على زر الرد، ثم انتقل للخطوة رقم ١٥.

(إضافة/إدخال رقم هاتف)
قل، "XXXX" (رقم الهاتف المراد)، ثم انتقل للخطوة رقم ١٣.

(تصحيح رقم الهاتف)
قل "Go Back" (عودة). ترد رسالة المطالبة "Go Back (عودة). The last entered numbers have been removed. (تم حذف آخر الأرقام التي تم إدخالها.) Number, please." ثم انتقل للخطوة رقم ١٢.
١٥. **رسالة مطالبة:** "Number changed." (تغيير الرقم)

حذف البيانات من دليل الهاتف

(مسح بيانات فردية من دليل الهاتف)

البيانات الفردية التي تم تسجيلها في دليل هاتف Bluetooth® اللايدوي يمكن أن يتم مسحها.

ملاحظة

لا تقم بهذه الوظيفة إلا عندما تكون السيارة متوقفة. فالقيام بهذه الوظيفة أثناء القيادة يصرف الانتباه بشدة وقد تقوم بأخطاء كثيرة حتى تنجزها بكفاءة.

١. اضغط على زر الرد أو زر التحدث ضغطة قصيرة.
٢. **تحدث:** [الصفارة] "Phonebook (دليل الهاتف)"
٣. **رسالة مطالبة:** "اختر واحداً مما يلي: New entry (إدخال جديد)، edit (تعديل)، list names (سرد الأسماء)، delete (حذف)، erase all (مسح الكل)، import contact (استيراد اسم)."
٤. **تحدث:** [الصفارة] "Delete حذف"
٥. **رسالة مطالبة:** "Please say the name of the entry you would like to delete or say, "List names". (يُرجى ذكر اسم الإدخال الذي تود حذفه أو قل "سرد الأسماء"). "
٦. **تحدث:** [الصفارة] "XXXXX... (مثال "John's phone")" (انطق بصمة الصوت المسجلة المراد حذفها من دليل الهاتف.)
٧. **رسالة مطالبة:** "Deleting XXXXX...(حذف XXXXX) (مثال "John's phone") (بصمة الصوت المسجلة) Home (مكان التسجيل). هل هذا صحيح؟"
٨. **تحدث:** [صفارة] "نعم"
٩. **رسالة مطالبة:** "XXXXX"... (مثال "John's phone") (بصمة الصوت المسجلة) Home (مكان التسجيل) تم حذفها."

(حذف كامل لكل البيانات في دليل الهاتف)

كل البيانات التي تم تسجيلها في دليل هاتف Bluetooth® اللايدوي يمكن أن يتم مسحها.

ملاحظة

لا تقم بهذه الوظيفة إلا عندما تكون السيارة متوقفة. فالقيام بهذه الوظيفة أثناء القيادة يصرف الانتباه بشدة وقد تقوم بأخطاء كثيرة حتى تنجزها بكفاءة.

١. اضغط على زر الرد أو زر التحدث ضغطة قصيرة.
٢. **تحدث:** [الصفارة] "Phonebook (دليل الهاتف)"
٣. **رسالة مطالبة:** "اختر واحداً مما يلي: New entry (إدخال جديد)، edit (تعديل)، list names (سرد الأسماء)، delete (حذف)، erase all (مسح الكل)، import contact (استيراد اسم)."
٤. **تحدث:** [الصفارة] "Erase al (امسح الكل)"
٥. **رسالة مطالبة:** "Are you sure you want to delete everything from your Hands Free system phonebook؟" (هل ترغب حقاً في مسح كل شيء من دليل هاتفك في نظام اللايدوي؟)
٦. **تحدث:** [صفارة] "نعم"
٧. **رسالة مطالبة:** "You are about to delete everything from your Hands Free system phonebook. (أنت على وشك القيام بمسح كل شيء من دليل هاتف نظام اللايدوي.) Do you want to continue?" (هل ترغب في الاستمرار؟)
٨. **تحدث:** [صفارة] "نعم"
٩. **رسالة مطالبة:** "Please wait, deleting the Hands Free system phonebook. (يرجى الانتظار، جارٍ مسح دليل هاتف النظام اللايدوي.)"
١٠. **رسالة مطالبة:** "Hands-Free system phonebook deleted. (تم مسح دليل هاتف نظام اللايدوي)"

قراءة الأسماء المسجلة في دليل هاتف Bluetooth® اللايدوي.

يمكن أن يقوم نظام Bluetooth® اللايدوي بقراءة قائمة الأسماء المسجلة في دليل الهاتف الخاص به.

١. اضغط على زر الرد أو زر التحدث ضغطة قصيرة.
٢. **تحدث:** [الصفارة] "Phonebook (دليل الهاتف)"
٣. **رسالة مطالبة:** "اختر واحداً مما يلي: New entry (إدخال جديد)، edit (تعديل)، list names (سرد الأسماء)، delete (حذف)، erase all (مسح الكل)، import contact (استيراد اسم)."
٤. **تحدث:** [الصفارة] "List names (اسرد الأسماء)"
٥. **رسالة مطالبة:** "XXXX..., XXXXX..., XXXXX... (مثال "John's phone", Mary's phone, Bill's phone") (يقرأ الإرشاد الصوتي البصمات الصوتية المسجلة في دليل الهاتف.) اضغط زر التحدث ضغطة قصيرة أثناء قراءة الاسم المراد، ثم انطق أحد أوامر الصوت الآتية لتنفيذه.
   - "متابعة": للاستمرار في قراءة القائمة.
   - "Call": للاتصال ببيانات دليل الهاتف المسجلة عندما يتم الضغط على زر التحدث ضغطة قصيرة.
   - "تعديل": لتعديل بيانات دليل الهاتف المسجلة عندما يتم الضغط على زر التحدث ضغطة قصيرة.
   - "حذف": يقوم بحذف بيانات دليل الهاتف المسجلة عندما يتم الضغط على زر التحدث ضغطة قصيرة.
   - "السابق": يقوم بالعودة إلى بيانات دليل الهاتف السابقة التي تمت قراءتها عندما يتم الضغط على زر التحدث ضغطة قصيرة.
٦. **رسالة مطالبة:** "نهاية القائمة، هل ترغب في الإعادة من البداية؟"
٧. **تحدث:** [صفارة] "لا"

وظيفة إعادة الاتصال

يمكن إعادة الاتصال برقم الشخص الذي تم الاتصال به مسبقاً باستخدام الهاتف.

١. اضغط على زر الرد أو زر التحدث ضغطة قصيرة.
٢. **تحدث:** [الصفارة] "Redial" (إعادة الاتصال)
٣. **رسالة مطالبة:** "Dialing اتصال"

إدخال رقم هاتف

ملاحظة

قم بالتدريب على هذا الإجراء أثناء وقوف السيارة إلى أن تتأكد من استطاعتك القيام به أثناء القيادة على طريق غير خاضع لضريبة الطريق. إذا لم تكن تشعر بالارتياح التام، قم بعمل جميع المكالمات من موقع آمن في مكان انتظار السيارات ولا تبدأ قيادة السيارة إلا إذا كنت تستطيع إعطاء الانتباه الكامل للقيادة.

١. اضغط على زر الرد أو زر التحدث ضغطة قصيرة.
٢. **تحدث:** [الصفارة] "Dial" (اتصل)
٣. **رسالة مطالبة:** "Number, please (يرجى نطق رقم الهاتف)"
٤. **تحدث:** [الصفارة] "XXXXXXXXXX (رقم الهاتف)"

٥. **رسالة مطالبة:** "XXXXXXXXXXX. (رقم الهاتف) After the beep, continue to add numbers, or say Go-Back to re-enter the last entered numbers, or press the Pick-Up button to execute dialing. (بعد سماع الصفارة، استمر في إضافة الأرقام، أو قل "Go-Back" لإعادة إدخال الأرقام التي تم إدخالها مؤخراً، أو اضغط على زر الرد لإجراء الاتصال.)"

٦. **(الطلب)**
اضغط على زر الرد أو قل "Dial"، ثم انتقل للخطوة رقم ٧.
(إضافة/إدخال رقم هاتف)
قل، "XXXX" (رقم الهاتف المراد)، ثم انتقل للخطوة رقم ٥.
(تصحيح رقم الهاتف)
قل "Go Back" (عودة). ترد رسالة المطالبة "Go Back. (عودة). The last entered numbers have been removed. (تم حذف آخر الأرقام التي تم إدخالها.)". ثم انتقل للخطوة رقم ٣.

٧. **رسالة مطالبة:** "Dialing اتصال"

ملاحظة
يمكن أن يتم الجمع ما بين أمر *"Dial"* ورقم الهاتف.
مثال في الخطوة *2*، انطق *"Dial 123-4567"*، ثم يمكن تخطي الخطوتين *3* و*4*.

الاتصال في الحالات الطارئة

يمكن إجراء مكالمة إلى رقم الطوارئ (١١٢) باستخدام الأمر الصوتي المدخل.

١. اضغط على زر الرد أو زر التحدث ضغطة قصيرة.
٢. **تحدث:** [الصفارة] "Emergency" (حالة طارئة)
٣. **رسالة مطالبة:** "Dialing "112", is this correct؟" (جاري الاتصال بـ "112"،هل هذا صحيح؟)
٤. **تحدث:** [صفارة] "نعم"
٥. **رسالة مطالبة:** "Dialing اتصال"

▼ تلقي مكالمة واردة

١. **رسالة مطالبة:** "Incoming call, press the pick-up button to answer" (مكالمة واردة اضغط على زر الرد لتلقي المكالمة)
٢. لاستقبال المكالمة، اضغط على زر الرد.
لرفض المكالمة، اضغط على زر الانهاء.

▼ إنهاء مكالمة

اضغط زر الإنهاء أثناء المكالمة. يصدر صوت صفارة للتأكيد على إنهاء المكالمة.

▼ صامت

يمكن كتم صوت الميكروفون أثناء المكالمة.

١. اضغط على زر التحدث ضغطة قصيرة.
٢. **تحدث:** [الصفارة] "Mute" (كتم الصوت)
٣. **رسالة مطالبة:**"Microphone muted" (تم كتم صوت الميكروفون)

إيقاف كتم الصوت

١. اضغط على زر التحدث ضغطة قصيرة.
٢. **تحدث:** [الصفارة] "Mute off" (إيقاف كتم الصوت)
٣. **رسالة مطالبة:**"Microphone unmuted" (تم إلغاء كتم صوت الميكروفون)

▼ تحويل مكالمة من اللايدوي إلى جهاز (هاتف جوال)

تم إلغاء الاتصال ما بين وحدة اللايدوي وجهاز (هاتف جوال)، ويمكن تحويل الخط إلى مكالمة عادية باستخدام جهاز (هاتف جوال).

١. اضغط على زر التحدث ضغطة قصيرة.
٢. **تحدث:** [الصفارة] "Transfer call" (تحويل مكالمة)
٣. **رسالة مطالبة:**"Transferred call to phone" (تم تحويل مكالمة إلى هاتف)

▼ تحويل مكالمة من جهاز (هاتف جوال) إلى اللايدوي

يمكن تحويل الاتصال بين الأجهزة (هاتف محمول) إلى Bluetooth® اللايدوي.

١. اضغط على زر التحدث ضغطة قصيرة.
٢. **تحدث:** [الصفارة] "Transfer call" (تحويل مكالمة)
٣. **رسالة مطالبة:**"Transferred call to Hands Free system" (تم تحويل المكالمة إلى نظام اللايدوي)

▼ قطع مكالمة

من الممكن أن يتم قطع مكالمة لكي تتلقى مكالمة واردة من طرف ثالث.
للتحويل إلى مكالمة جديدة واردة باستخدام الخطوات التالية.

(الخطوة ١)

١. اضغط زر الرد.
٢. **رسالة مطالبة:** "Swapping calls. (جارٍ تبديل المكالمات.)"

(الخطوة ٢)

١. اضغط على زر التحدث ضغطة قصيرة.
٢. **تحدث:** [الصفارة] "Swap calls (بدّل المكالمات)"

٣. **رسالة مطالبة:** "Swapping calls. (جارٍ تبديل المكالمات.)"

ملاحظة

- لرفض مكالمة واردة، اضغط على زر الانهاء.
- بعد تلقي مكالمة واردة جديدة، يتم وضع المكالمة الأولى قيد الانتظار.

تحويل المكالمات

يمكن أيضاً التحويل إلى المكالمة السابقة.

الخطوة ١

١. اضغط زر الرد.
٢. **رسالة مطالبة:** "Swapping calls. (جارٍ تبديل المكالمات.)"

الخطوة ٢

١. اضغط على زر التحدث ضغطة قصيرة.
٢. **تحدث:** [الصفارة] "Swap calls (بدّل المكالمات)"
٣. **رسالة مطالبة:** "Swapping calls. (جارٍ تبديل المكالمات.)"

وظيفة المكالمات ثلاثية الأطراف

١. اضغط على زر التحدث ضغطة قصيرة.
٢. **تحدث:** [الصفارة] "Join calls (ضمّ مكالمات)"
٣. **رسالة مطالبة:** "Joining calls (جارٍ ضم المكالمات)"

إجراء مكالمة هاتفية باستخدام رقم هاتف.

١. اضغط على زر التحدث ضغطة قصيرة.
٢. **تحدث:** [الصفارة] "Dial" (اتصل)
٣. **رسالة مطالبة:** "Number, please (يرجى نطق رقم الهاتف)"
٤. **تحدث:** [الصفارة] "XXXXXXXXXX (رقم الهاتف)"
٥. **رسالة مطالبة:** "XXXXXXXXXX. (رقم الهاتف) After the beep, continue to add numbers, or say Go-Back to re-enter the last entered numbers, or press the Pick-Up button to execute dialing. (بعد سماع الصفارة، استمر في إضافة الأرقام، أو قل "Go-Back" لإعادة إدخال الأرقام التي تم إدخالها مؤخراً، أو اضغط على زر الرد لإجراء الاتصال.)"
٦. **(الطلب)**
اضغط على زر الرد أو قل "Dial"، ثم انتقل للخطوة رقم ٧.
(إضافة/إدخال رقم هاتف)
قل، "XXXX" (رقم الهاتف المراد)، ثم انتقل للخطوة رقم ٥.
(تصحيح رقم الهاتف)
قل "Go Back" (عودة). ترد رسالة المطالبة "Go Back. (عودة). The last entered numbers have been removed. (تم حذف آخر الأرقام التي تم إدخالها.)". ثم انتقل للخطوة رقم ٣.
٧. **رسالة مطالبة:** "Dialing اتصال"

إجراء مكالمات باستخدام دليل الهاتف.

١. اضغط على زر التحدث ضغطة قصيرة.
٢. **تحدث:** [الصفارة] "Call (اتصل)"
٣. **رسالة مطالبة:** "Name, please. (يرجى نطق الاسم)."
٤. **تحدث:** [الصفارة] "XXXXX... (مثال "John's phone") (قل بصمة صوتية مسجلة في دليل الهاتف.)
٥. **رسالة مطالبة:** "Calling XXXXX...(الاتصال بـ XXXXX) (مثال "John's phone "XXXX (مثال "at home"). هل هذا صحيح؟" (بصمة الصوت ومكان رقم التليفون المسجل في دليل الهاتف).
٦. **تحدث:** [صفارة] "نعم"
٧. **رسالة مطالبة:** "Dialing اتصال"

وظيفة إعادة الاتصال

١. اضغط على زر التحدث ضغطة قصيرة.
٢. **تحدث:** [الصفارة] "Redial" (إعادة الاتصال)
٣. **رسالة مطالبة:** "Dialing اتصال"

إنهاء المكالمة الجارية

اضغط زر الإنهاء أثناء المكالمة.

▼ نقل إشارة النغمات المزدوجة متعددة الترددات DTMF

تستخدم هذه الوظيفة عندما يتم نقل إشارة النغمات المزدوجة متعددة الترددات DTMF عن طريق صوت المستخدم. وعادة ما يكون متلقي إشارة DTMF هو جهاز الرد على المكالمات في المنزل أو مركز اتصال إرشادي آلي لشركة (حيث تقوم بالرد بإرسال إشارات نغمات حسب التسجيل الصوتي الإرشادي).

١. اضغط على زر التحدث ضغطة قصيرة.
٢. **تحدث:** [الصفارة] "(XXXX send ...XXXX... إرسال) (انطق كود DTMF)
٣. **رسالة مطالبة:**"Sending XXXX... (جارٍ إرسال XXXX...) (كود DTMF)"

التعرف على الصوت*

في هذا القسم، يتم شرح طريقة التشغيل الأساسية لوظيفة التعرف على الصوت.

تنشيط وظيفة التعرف على الصوت

لتنشيط القائمة الرئيسية: اضغط على زر الرد أو زر التحدث ضغطة قصيرة.

إنهاء وظيفة التعرف على الصوت

استخدم أي من الطرق التالية:

- اضغط واستمر في الضغط على زر التحدث.
- اضغط زر الإنهاء.

تخطي الإرشاد الصوتي (لتشغيل أسرع)

اضغط ثم حرر زر التحدث.

ملاحظة

- نظام *Bluetooth*® اللايدوي قابل للاستعمال لعدة ثوان بعد تغيير وضع مفتاح التشغيل إلى موضع تنشيط مفتاح التشغيل *ACC* أو موضع التشغيل *ON* (يتطلب أقل من *15* ثانية).
- عندما تقوم بتشغيل وحدة الصوت أو تكييف الهواء أثناء استخدام *Bluetooth*® اللايدوي فإنه لا يمكن سماع أصوات الصفارة أو الإرشاد الصوتي (وحدة الصوت).

Tutorial

يشرح التدريب الإرشادي كيفية استخدام Bluetooth® اللايدوي.
لتنشيط التدريب الإرشادي، قم بما يلي:

١. اضغط على زر الرد أو زر التحدث ضغطة قصيرة.
٢. **تحدث:** [الصفارة] "Tutorial" (تدريب إرشادي)
٣. اتبع رسائل المطالبة حتى تتلقى التعليمات الإرشادية الصوتية الملائمة.

أوامر يمكن استخدامها في أي وقت أثناء تشغيل وظيفة التعرف على الصوت

"Help" (مساعدة) أو "Go Back" (عودة) هي أوامر يمكن استخدامها في أي وقت أثناء تشغيل وظيفة التعرف على الصوت.

استخدام وظيفة المساعدة

وظيفة المساعدة تخبر المستخدم بكل الأوامر الصوتية المتاحة في ظل الظروف الحالية.

١. **تحدث:** [الصفارة] "Help"
٢. اتبع رسائل المطالبة حتى تتلقى التعليمات الإرشادية الصوتية الملائمة.

الرجوع إلى العملية السابقة

هذا الأمر خاص بالعودة إلى العملية السابقة أثناء التواجد في وضع التعرف على الصوت.
تحدث: [الصفارة] "Go Back" (عودة)

لتجنب تدهور نسبة التعرف على الصوت وجودة الصوت، يجب مراقبة الأمور الآتية:

- **لا يمكن التعرف على الصوت أثناء تشغيل الإرشاد الصوتي أو صوت الصفارة. انتظر حتى انتهاء الإرشاد الصوتي أو صوت الصفارة قبل أن تقول أوامرك.**
- استخدام لهجات أو عبارات مختلفة عن رسائل مطالبة اللايدوي لا يمكن التعرف عليها بواسطة وظيفة التعرف على الصوت. تحدث بنفس الصيغة التي تحددها الأوامر الصوتية.
- ليس من الضروري مواجهة الميكروفون أو الاقتراب منه. انطق الأوامر الصوتية بينما تحافظ على وضع آمن في القيادة.
- لا تتحدث ببطء شديد أو بصوت شديد الارتفاع.
- تحدث بوضوح، دون توقف بين الكلمات أو الأرقام.
- اغلق النوافذ و/أو فتحة السقف لتقليل تأثير الضوضاء الصاخبة الآتية من خارج السيارة، أو اخفض تدفق الهواء الصادر من نظام تكييف الهواء أثناء استخدام Bluetooth® اللايدوي.
- تأكد من أن فتحات الهواء لا توجه الهواء تجاه الميكروفون.

ملاحظة

إذا كان أداء التعرف الصوتي غير مُرضي.
راجع وظيفة تعلّم التعرف على الصوت (تسجيل المتحدث) (النوع أ) في صفحة ٥-٤٧.
راجع استكشاف الأخطاء وإصلاحها في صفحة ٥-٤٩.

*متوفر في بعض الموديلات.

وظيفة تعلّم التعرف على الصوت (تسجيل صوت المتحدث)*

وظيفة تعلّم التعرف على الصوت تتيح التعرف على الصوت بصورة متوافقة مع خصائص صوت المتحدث. إذا لم يتم التعرف على الأوامر الصوتية المدخلة إلى النظام بصورة فعالة، فإن هذه الوظيفة يمكنها أن تحسن كثيراً من تعرف النظام على صوت المستخدم. إذا تم التعرف على صوتك بكفاءة دون استخدام هذه الوظيفة، فقد لا تتعرف على الميزة الإضافية لهذه الوظيفة. لتسجيل صوتك، يجب قراءة قائمة الأوامر الصوتية المدخلة. اقرأ القائمة عندما تكون السيارة متوقفة. قم بالتسجيل في مكان هادئ بقدر الإمكان (صفحة ٥-٤٦). يجب القيام بعملية التسجيل كاملة. لا يستغرق الأمر سوى بضع دقائق. يجب أن يجلس المستخدم على مقعد السائق على أن يتمكن من رؤية قائمة الأوامر الصوتية المدخلة الخاصة بتعلّم التعرف على الصوت.

▼ عندما يتم تعلّم التعرف على الصوت للمرة الأولى

١. اضغط على زر الرد أو زر التحدث ضغطة قصيرة.
٢. **تحدث:** [الصفارة] "Voice training (تدريب صوتي)"
٣. **رسالة مطالبة:** "This operation must be performed in a quiet environment while the vehicle is stopped. (يجب القيام بهذه العملية في بيئة هادئة عندما تكون السيارة متوقفة.) See the owner's manual for the list of required training phrases. (اطلع على دليل المالك للحصول على قائمة عبارات التدريب المطلوبة.) Press and release the talk button when you are ready to begin. (اضغط على زر التحدث وحرره عندما تكون مستعداً للبدء.) اضغط زر الإنهاء للإلغاء في أي وقت."
٤. اضغط على زر التحدث ضغطة قصيرة.
٥. يقوم التوجيه الصوتي بقراءة رقم الأمر الصوتي المدخل (يرجى الرجوع إلى قائمة الأوامر الصوتية المُدخلة لتعلّم التعرف على الصوت). (مثال "Please read phrase 1" (يرجى قراءة العبارة ١)
٦. **تحدث:** [الصفارة] "0123456789" (انطق الأمر الصوتي المدخل لتعلّم التعرف على الصوت (1 إلى 8) طبقاً للتوجيه الصوتي.)
٧. **رسالة مطالبة:** "Speaker enrolment is complete." (تم تسجيل صوت المتحدث.)

ملاحظة

إذا حدث خطأ في تعلّم التعرف على الصوت، يمكن إعادة التعلّم عن طريق الضغط على زر التحدث ضغطة قصيرة.

▼ إعادة تعلّم التعرف على الصوت

إذا تم بالفعل تعلّم التعرف على الصوت.

١. اضغط على زر الرد أو زر التحدث ضغطة قصيرة.
٢. **تحدث:** [الصفارة] "Voice training (تدريب صوتي)"
٣. **رسالة مطالبة:** "Enrolment is enabled/disabled. (تم تفعيل/إبطال تسجيل صوت المتحدث.) Would you like to disable/enable or retrain?" (هل ترغب في الإبطال/التفعيل أو إعادة التدريب؟)
٤. **تحدث:** [الصفارة] "Retrain (إعادة التدريب)"
٥. **رسالة مطالبة:** "This operation must be performed in a quiet environment while the vehicle is stopped. (يجب القيام بهذه العملية في بيئة هادئة عندما تكون السيارة متوقفة.) See the owner's manual for the list of required training phrases. (اطلع على دليل المالك للحصول على قائمة عبارات التدريب المطلوبة.) Press and release the talk button when you are ready to begin. (اضغط على زر التحدث وحرره عندما تكون مستعداً للبدء.) اضغط زر الإنهاء للإلغاء في أي وقت."
٦. اضغط على زر التحدث ضغطة قصيرة.
٧. يقوم التوجيه الصوتي بقراءة رقم الأمر الصوتي المدخل (يرجى الرجوع إلى قائمة الأوامر الصوتية المُدخلة لتعلّم التعرف على الصوت). (مثال "Please read phrase 1" (يرجى قراءة العبارة ١)
٨. **تحدث:** [الصفارة] "0123456789" (انطق الأمر الصوتي المدخل لتعلّم التعرف على الصوت (1 إلى 8) طبقاً للتوجيه الصوتي.)
٩. **رسالة مطالبة:** "Speaker enrolment is complete." (تم تسجيل صوت المتحدث.)

ملاحظة

إذا حدث خطأ في تعلّم التعرف على الصوت، يمكن إعادة التعلّم عن طريق الضغط على زر التحدث ضغطة قصيرة.

قائمة أوامر الإدخال الصوتي لتعلّم التعرف على الصوت

عندما تتم القراءة، يجب مراعاة الأمور الآتية:

- اقرأ رقم واحد في المرة الواحدة بصورة صحيحة وطبيعية. (على سبيل المثال "1234" يجب أن تتم قراءته "one، two، three، four"، وليس "twelve، thirty four".)
- لا تقرأ الأقواس "(" أو الشُرط " - " فهي تستخدم لفصل الأرقام في رقم الهاتف.

*متوفر في بعض الموديلات.

مثال
"(888) 555-1212" يجب أن تتم قراءته "Eight، eight، eight، five، five، five، one، two، one، two".

العبارة	الأمر
1	0123456789
2	(888) 1212-555
3	مكالمة
4	قرص
5	إعداد
6	إلغاء
7	استمر
8	يساعد

ملاحظة

- تظهر العبارة الملائمة على شاشة الصوت.
- بعد إتمام تسجيل صوت المستخدم، تتم إذاعة التوجيه الصوتي *"Speaker enrolment is complete"* (تم تسجيل صوت المتحدث).

تشغيل/إيقاف تعلّم التعرف على الصوت

١. اضغط على زر الرد أو زر التحدث ضغطة قصيرة.
٢. **تحدث:** [الصفارة] "Voice training (تدريب صوتي)"
٣. **رسالة مطالبة:** "Enrolment is enabled/disabled." (تم تفعيل/إبطال تسجيل صوت المتحدث.) "Would you like to disable/enable or retrain?" (هل ترغب في الإبطال/التفعيل أو إعادة التدريب؟)
٤. **تحدث:** [الصفارة] "Disable (إبطال)" أو "Enable (تفعيل)"
٥. عندما تتم إذاعة "Disable"، يتم إيقاف تعلّم التعرف على الصوت.
عندما تتم إذاعة "Enable"، يتم تشغيل تعلّم التعرف على الصوت.
٦. **رسالة مطالبة:** "Speaker Enrolment is disabled/enabled." (تم إبطال/تفعيل تسجيل صوت المتحدث)

اكتشاف الأعطال وعلاجها*

خدمة عملاء *Bluetooth اللايدوي من مازدا

إذا كنت تواجه مشاكل في *Bluetooth، فقم بالاتصال بمركزنا لخدمة العملاء مجاناً.

هاتف:

(ألمانيا)

٠٨٠٠ ٤٢٦٣ ٧٣٨ (٨:٠٠—١٨:٠٠ توقيت أوروبا الوسطى)

(باستثناء المانيا)

٠٠٨٠٠ ٤٢٦٣ ٧٣٨٣ (٨:٠٠—١٨:٠٠ توقيت أوروبا الوسطى)

(عالمي)

+ 49 721 5099 8198 (8:00—18:00 توقيت أوروبا الوسطى)

الويب:

http://www.mazdahandsfree.com

إقران جهاز *Bluetooth، مشاكل التوصيل

العرض	السبب	طريقة حل المشكلة
لا استطيع القيام بعملية الإقران	—	عليك أولاً بالتحقق من أن الجهاز متوافق مع وحدة *Bluetooth، ثم تحقق ما إذا كان تم تشغيل وظيفة *Bluetooth ووضع البحث/إعدادات الظهور*١ في الجهاز. إذا مازال إجراء الاقتران غير ممكن بعد هذا، فعليك بالاتصال بفني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) أو خدمة عملاء *Blue-tooth اللايدوي من مازدا.
لا يمكن القيام بالاقتران مرة أخرى	معلومات الاقتران المقترنة بوحدة أو جهاز *Bluetooth لم يتم التعرف عليها بالطريقة الصحيحة.	قم بالاقتران باستخدام الخطوات التالية. • امسح كلمة "Mazda" المخزنة على الجهاز. • قم بعملية الاقتران مرة أخرى.
لا استطيع القيام بعملية الإقران	قد يتم إغلاق وظيفة *Bluetooth ووضع البحث/إعدادات الظهور*١ تلقائياً في الجهاز بعد إنقضاء فترة من الوقت اعتماداً على نوع الجهاز.	تحقق ما إذا كانت وظيفة *Bluetooth ووضع البحث/إعدادات الظهور*١ في الجهاز في وضع التشغيل والإقران أو عاود التوصيل.
لا يتم التوصيل تلقائياً عند بدء تشغيل المحرك		
يتم الاتصال تلقائياً، ولكنه ينفصل فجأة		
يتم قطع الاتصال بصورة متقطعة	الجهاز في موقع من الممكن أن يحدث فيه تداخل في الموجات اللاسلكية بسهولة، كأن يكون داخل حقيبة في المقعد الخلفي، مثلاً، أو الجيب الخلفي من البنطلون.	انقل الجهاز إلى موقع تكون احتمالية حدوث تشويش لموجات الراديو فيه أقل.
لا يتم التوصيل تلقائياً عند بدء تشغيل المحرك	يتم تحديث معلومات الاقتران عندما يتم تحديث نظام التشغيل OS بالجهاز.	قم بعملية الاقتران مرة أخرى.

*١ إعداد يرصد وجود جهاز خارجي عن وحدة *Bluetooth.

ملاحظة

- عندما يتم تحديث نظام تشغيل *OS* الجهاز، قد تحذف معلومات الاقتران. إذا حدث هذا، فأعد برمجة معلومات الاقتران بوحدة **Bluetooth*.
- إذا قمت بإقران هاتفك الذي تم اقترانه بالفعل بسيارتك أكثر من مرة سابقاً، فيجب أن تقوم بحذف *"Mazda"* من جهازك المتنقل. ثم قم بتنفيذ بحث **Bluetooth* على جهازك المتنقل مرة أخرى، وقم بالاقتران بجهاز تحت اسم *"Mazda"* تم رصده حديثاً.
- قبل أن تقوم بإقران جهازك، عليك بالتأكد من أن تقنية **Bluetooth* في وضع التشغيل *ON*، في كل من الهاتف والسيارة.

*متوفر في بعض الموديلات.

الجهاز الصوتي

- في حالة استخدام أجهزة تعمل بدعم *Bluetooth*® في المواقع أو الظروف التالية، فإن الاتصال بواسطة *Bluetooth*® قد لا يكون ممكناً.
  - وجود الجهاز في موقع مختفي من الوحدة مثل خلف مقعد أو تحته، أو داخل مقصورة الأدوات.
  - ملامسة الجهاز لجسم أو شيء معدني أو إذا كان مغطى بجسم أو شيء معدني.
  - إذا تم ضبط الجهاز على إعداد وضع توفير الطاقة.
- يمكن استخدام أجهزة مختلفة تعمل بدعم *Bluetooth*® لكلا من جهاز اللايدوي الذي يعمل بتقنية *Bluetooth*® ووحدة الصوت التي تعمل بتقنية *Bluetooth*®. مثال، يمكن توصيل الجهاز "أ" كجهاز لايدوي يعمل بتقنية *Bluetooth*® ويمكن توصيل جهاز "ب" كوحدة صوت تعمل بتقنية *Bluetooth*®. ولكن قد يحدث ما يلي إذا تم استخدامهما في نفس الوقت.
  - فصل اتصال *Bluetooth*® في الجهاز.
  - ظهور ضوضاء في جهاز الصوت اللايدوي.
  - يعمل جهاز اللايدوي ببطء.

مشاكل تتعلق بوظيفة التعرف على الصوت

العرض	السبب	طريقة حل المشكلة
ضعف وظيفة التعرف على الصوت	• حديث مفرط، بطيئ. • حديث مفرط، عنيف (صياح). • التحدث قبل انتهاء صوت الصفارة. • صوت مرتفع (التحدث أو الضوضاء من داخل/خارج السيارة). • تدفق الهواء من تكييف الهواء في مقابل الميكروفون. • التحدث بعبارات غير موافقة للمعايير (لهجة).	بشأن الأسباب المذكورة في اليسار، عليك بتوخي الحذر في الطريقة التي تتحدث بها. بالإضافة إلى ذلك، عندما يتم نطق الأرقام متسلسلة، فإن القدرة على التعرف سوف تتحسن إذا لم يتم التوقف بين الأرقام.
التعرف الخاطئ على الأرقام		
ضعف وظيفة التعرف على الصوت	وجود عطل في الميكروفون.	ربما يظهر ضعف في الاتصال أو عطل في الميكروفون. استشر فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).
يتم إبطال وظيفة التعرف على الصوت المتعلقة بالهاتف	يوجد مشكلة في الاتصال بين وحدة Bluetooth® والجهاز.	في حالة وجود أي عطل بعد فحص حالة الاقتران، عليك بفحص اقتران الجهاز أو مشاكل الاتصال.
لا يتم التعرف بسهولة على الاسماء في دليل الهاتف.	نظام Bluetooth® في وضع يصعب معه التعرف.	القيام بالإجراءات التالية، يؤدي إلى تحسن معدل التعرف. • قم بتفريغ ذاكرة دليل الهاتف التي لا يتم استخدامها بكثرة. • تجنب الاسماء المختصرة، استخدم الاسم كاملاً. (التعرف يتحسن كلما كان الاسم أطول. عدم استخدام اسماء مثال "Dad"، "Mum"، يؤدي إلى تحسن في التعرف.)
عند تشغيل الصوت، لا يتم التعرف على اسم الأغنية	أسماء الأغنية لا يمكن التعرف عليها بالصوت.	—
أنت تريد أن تتخطى الإرشاد	—	يمكن تخطي الإرشاد عن طريق ضغط زر التحدث وتحريره سريعاً.

بشأن مشاكل المكالمات

العرض	السبب	طريقة حل المشكلة
عند بدء مكالمة، فإنه يمكن الاستماع لضوضاء السيارة على الطرف الآخر	لمدة نحو ثلاث ثوان بعد بدء المكالمة، تتطلب وظيفة إخماد الضوضاء في وحدة Bluetooth® وقتاً للتكيف مع بيئة المكالمة.	ولا يدل ذلك على وجود مشكلة في الجهاز.
لا يمكن سماع الطرف الآخر أو أن صوت السماعات منخفض	مستوى الصوت تم ضبطه على صفر أو منخفض.	ارفع مستوى الصوت.

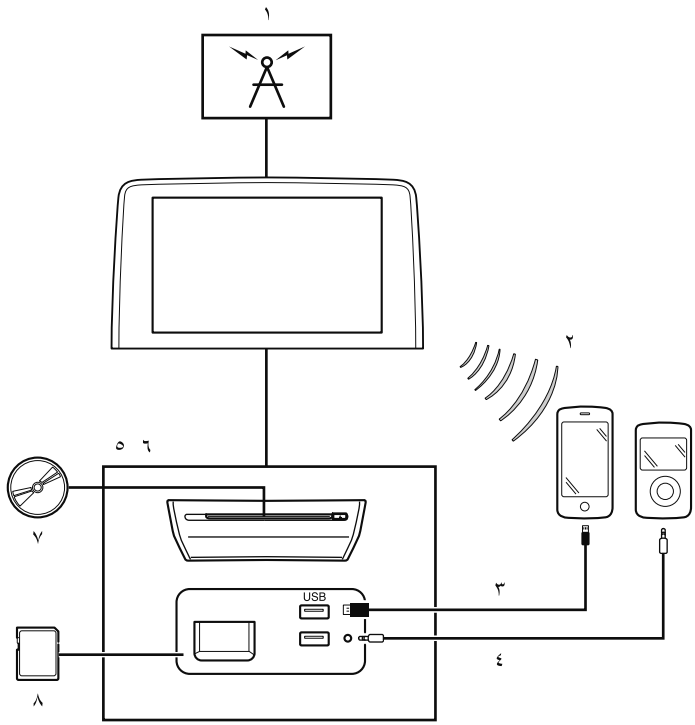
مشاكل أخرى

العرض	السبب	طريقة حل المشكلة
المؤشر الذي يشير إلى شحنة البطارية المتبقية يختلف في السيارة عن الجهاز	هناك اختلاف بين طريقة عرض المؤشر بين السيارة والجهاز.	—
عند إجراء مكالمة من السيارة، فإن رقم الهاتف يتم تحديثه في سجل المكالمات الواردة/الصادرة ولكن الاسم لا يظهر	لم يتم تسجيل الرقم في دليل الهاتف.	في حالة تسجيل الرقم على دليل الهاتف، فإن سجل المكالمات الواردة/الصادرة يتم تحديثه بالاسم على دليل الهاتف عندما يبدأ تشغيل المحرك.
الهاتف الجوال لا يقوم بالمزامنة مع السيارة فيما يتعلق بسجل المكالمات الواردة/الصادرة	بعض أنواع الهواتف الجوالة لا تقوم بالمزامنة تلقائياً.	قم بتشغيل الهاتف الجوال للقيام بالتزامن.
إنهاء وظيفة تغيير اللغة يستغرق الكثير من الوقت	يتطلب الأمر ٦٠ ثانية كحد أقصى.	—

ما هو Mazda Connect؟

▼ ما هو Mazda Connect؟

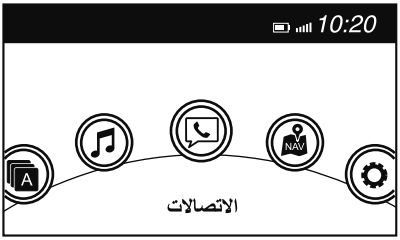
هذا الدليل يشير فقط إلى جزء من معلومات Mazda Connect. لمزيد من التفاصيل، راجع دليل المالك المتوفر عبر الإنترنت في موقع مازدا الخاص بكل بلد.



١. الراديو
٢. صوت Bluetooth*/مكالمات باستخدام نظام اللايدوي/SMS (خدمة الرسائل القصيرة)/البريد الإلكتروني
٣. صوت USB
٤. AUX
٥. منفذ USB*١/المقبس الإضافي*١/فتحة بطاقة SD*٢
٦. مشغل CD/DVD*
٧. CD/DVD*
٨. بطاقة SD (نظام التنقل)*
*١ يختلف مكان فتحة USB/المقبس الإضافي وفقاً للمواصفات.

*متوفر في بعض الموديلات.

٢* فتحة بطاقة الذاكرة الرقمية الآمنة SD لنظام الملاحة فقط. بالنسبة للسيارات المزودة بنظام الملاحة، يتم إدخال بطاقة SD (الأصلية من مازدا) المخزن عليها بيانات الخريطة في فتحة بطاقة SD وتستخدم.



أيقونة	الوظيفة
	التطبيقات يمكن التحقق من معلومات مثال معدل الاقتصاد في الوقود، الصيانة والتحذيرات. بالإضافة لذلك، يمكن اختيار Apple CarPlay*، و Android™*. قد يختلف العرض على الشاشة تبعاً للنوع والمواصفات.
	الترفيه لتشغيل الوحدات الصوتية مثل الراديو ومشغل أقراص CD/DVD*. يتم عرض آخر مصدر صوت تم استخدامه مؤخراً. يتم تخطي مصدر الصوت الذي لا يمكن استخدامه في هذا الوقت ويتم عرض مصدر الصوت السابق. لتغيير مصدر الصوت، حدد الأيقونة المعروضة في أسفل الشاشة.
	الاتصالات الوظائف المتصلة بتقنية Bluetooth* متاحة.
	التنقل يتم عرض شاشة الملاحة (السيارات المجهزة بنظام الملاحة). إذا لم يتم إدخال البطاقة الرقمية الآمنة SD الخاصة بنظام الملاحة، يتم عرض البوصلة التي توضح الاتجاه الذي تسير فيه السيارة. قد لا توضح البوصلة الاتجاه الصحيح عندما تتوقف السيارة أو تسير بسرعة منخفضة.
	الإعدادات قائمة الإعداد الشامل (مثال شاشة العرض، والصوت، و Bluetooth*، واللغة). قد يختلف العرض على الشاشة تبعاً للنوع والمواصفات.

تحذير

احرص دائماً على ضبط *Mazda Connect* عندما تكون السيارة متوقفة:
لا تقم بضبط *Mazda Connect* بواسطة مفتاح التحكم أثناء قيادة السيارة. من الخطورة ضبط *Mazda Connect* بواسطة مفتاح التحكم أثناء قيادة السيارة لأن ذلك من شانه أن يصرف انتباهك عن قيادة السيارة مما قد يعرضك لحوادث خطيرة.
حتى وإن كانت مفاتيح التحكم في الصوت عن بعد مجهزة على عجلة القيادة، تعلم استعمال المفاتيح بدون النظر إليها لأسفل حتى يمكنك التركيز لأقصى درجة على الطريق وأنت تقود السيارة.

لا تسمح لسلك قابس التوصيل بالتشابك مع ذراع ناقل الحركة (ناقل الحركة اليدوي)/ذراع الاختيار (ناقل الحركة التلقائي):
من الخطورة أن تسمح لسلك القابس أن يتشابك مع ذراع ناقل الحركة (ناقل الحركة اليدوي)/ذراع الاختيار (ناقل الحركة التلقائي) لأنه قد يتداخل مع عملية القيادة، مما يتسبب في وقوع حادث.

*متوفر في بعض الموديلات.

لا تضبط جهاز محمول أو أي منتج مماثل أثناء قيادة السيارة:
من الخطورة ضبط جهاز محمول أثناء قيادة السيارة لأن ذلك من شانه أن يصرف انتباهك عن قيادة السيارة مما قد يعرضك لحوادث خطيرة. دائماً اضبط جهاز محمول أو أي منتج مماثل أثناء إيقاف السيارة.

تنبيه

لضمان القيادة الآمنة، قم بضبط مستوى الصوت على القيمة التي تسمح لك بسماع الأصوات خارج سيارتك بما فيها أجراس السيارة وأجراس الإنذار بشكل خاص.

ملاحظة

- لا تستخدم *Mazda Connect* لفترة طويلة أثناء توقف المحرك. وإلا، فقد يؤدي ذلك إلى نفاد شحنة البطارية.
- إذا قمت باستعمال هاتف محمول أو جهاز استقبال/إرسال الإشارات اللاسلكية في السيارة أو بالقرب منها، فقد يتسبب ذلك في صدور ضوضاء من الجهاز الصوتي. إلا أن ذلك لا يشير إلى وجود مشكلة.

عمليات التشغيل الأساسية لـ Mazda Connect

▼ عمليات التشغيل الأساسية لـ Mazda Connect

ملاحظة

وصف الوظائف الوارد في هذا الدليل قد يختلف عن التشغيل الفعلي، كما أن أشكال الشاشات والأزرار والحروف والأرقام المعروضة قد تختلف أيضاً عن المظهر الفعلي.

كما أن تحديثات البرامج الحاسوبية مستقبلاً قد تؤدي إلى تغيّر المحتوي بصورة متتالية دون أي إشعار.

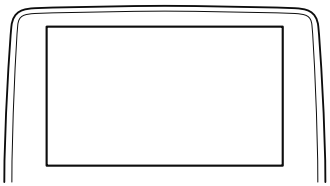
▼ تشغيل لوحة اللمس

⚠ تنبيه

لا تقم بالضغط بقوة على الشاشة ولا تضغط عليها باستخدام جسم ذو حافة حادة. وإلا، فقد تتلف الشاشة.

ملاحظة

لدواعي السلامة، يتم إبطال الشاشة الوسطى أثناء قيادة السيارة. إلا أن العناصر غير المعروضة باللون الرمادي يمكن تشغيلها باستخدام مفتاح التحكم أثناء قيادة السيارة.



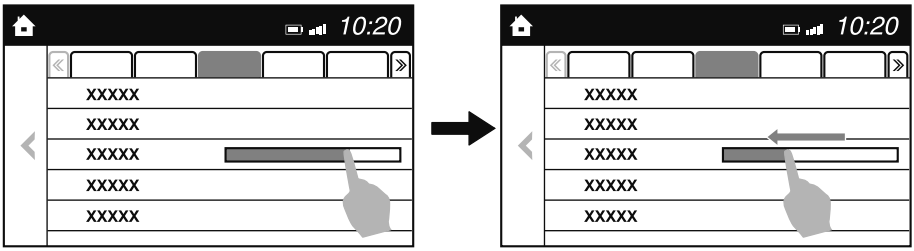
اللمس & النقر

١. قم بلمس أو نقر العنصر المعروض على الشاشة.
٢. يبدأ التشغيل ويعرض العنصر التالي.



التمرير

١. قم بلمس عنصر الإعداد الذي يعرض شريط التمرير.
٢. المس شريط التمرير بأصابعك ثم حركه للمستوى المراد.



سحب

١. المس الشاشة بأصابعك ثم حركها لأعلى أو لأسفل.
٢. العناصر التي لم تكن معروضة يمكن عرضها.



:الرجوع إلى الشاشة السابقة.

١. قم بلمس الـ .

تقوم بعرض الشاشة الرئيسية

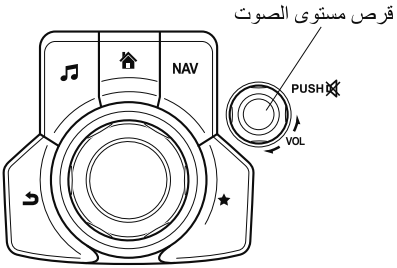
١. قم بلمس الـ .

▼ تشغيل مفتاح التحكم

ملاحظة

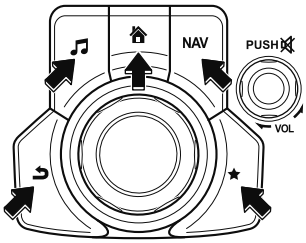
لدواعي السلامة، يتم إبطال بعض الوظائف أثناء قيادة السيارة.

تشغيل قرص مستوى الصوت



قم بالضغط على قرص مستوى الصوت لكتم الصوت وإيقافه مؤقتاً. إلا أنه حينما يكون مصدر الصوت الذي لا يمكن إيقافه مؤقتاً مثل راديو FM، قيد التشغيل، يكون كتم الصوت فقط متاحاً. قم بالضغط على قرص مستوى الصوت مرة أخرى لاستئناف الصوت.
قم بتدوير قرص مستوى الصوت لضبط مستوى الصوت. يرتفع مستوى الصوت بتدوير القرص في اتجاه عقارب الساعة، وينخفض بتدويره في اتجاه عكس عقارب الساعة.

مفاتيح التشغيل المحيطة بمقبض التحكم



يمكن القيام بالعمليات التالية بواسطة الضغط على المفاتيح المحيطة بمقبض التحكم.

: يقوم بعرض الشاشة الرئيسية.

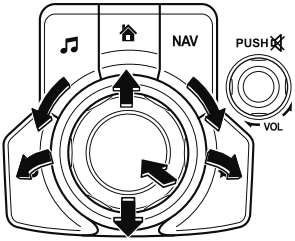
: يقوم بعرض شاشة الترفيه.

NAV : يعرض شاشة الملاحة (فقط في السيارات المزودة بنظام ملاحة). لتشغيل شاشة الملاحة، راجع دليل استخدام نظام الملاحة. إذا لم يتم إدخال البطاقة الرقمية الآمنة SD الخاصة بنظام الملاحة، يتم عرض البوصلة التي توضح الاتجاه الذي تسير فيه السيارة.

★ : يقوم بعرض شاشة المفضلات. الضغط لفترة طويلة لحفظ عناصر معينة في المفضلات. (يمكن برمجة الراديو، ودليل الهاتف ووجهة نظام الملاحة.)

: الرجوع إلى الشاشة السابقة.

تشغيل مقبض التحكم



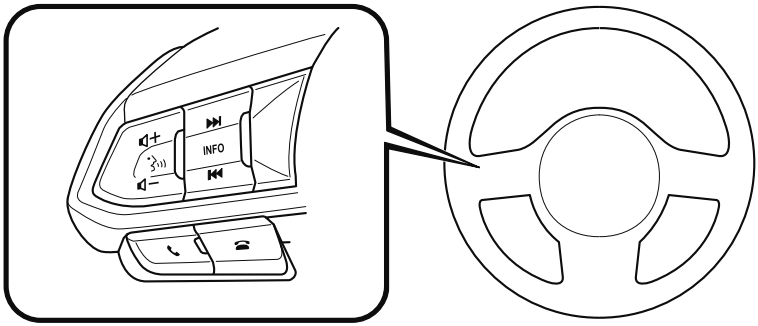
(اختيار ايقونات على الشاشة)

١. قم بإمالة أو تدوير مقبض التحكم وحرّك مؤشر السهم الظاهر على الشاشة تجاه الأيقونة المرادة.
٢. اضغط مقبض التحكم واختر الأيقونة.

ملاحظة

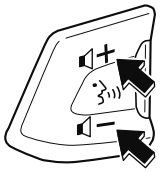
كما أن تشغيل مقبض التحكم بالضغط لفترة طويلة ممكن لبعض الوظائف.

▼ تشغيل مفتاح التحكم الصوتي عن بعد



ضبط مستوى الصوت

لزيادة مستوى الصوت، اضغط مفتاح مستوى الصوت لأعلى (+).
لخفض مستوى الصوت، اضغط مفتاح مستوى الصوت لأسفل (−).



مفتاح البحث

راديو AM/FM

اضغط على مفتاح البحث (⏮, ⏭). سيتحول الراديو إلى المحطة المخزنة التالية/السابقة بحسب ترتيب تخزينها.
اضغط مفتاح البحث باستمرار (⏮, ⏭)، للبحث عن كافة المحطات المستخدمة ذات التردد العالي أو التردد المنخفض سواء أكانت مبرمجة أم لا.

محطات الراديو التي تم تخزينها مسبقا في المفضلات يمكن أن يتم استدعائها عن طريق الضغط على مفتاح البحث (⏮, ⏭) بينما يتم استقبال أي محطة إذاعية مخزنة في الراديو المفضل. يمكن أن يتم استدعاء محطات الراديو المخزنة بنفس ترتيب تخزينهم مع كل ضغطة على المفتاح (⏮, ⏭).



راديو DAB

اضغط على مفتاح البحث (⏮, ⏭) أثناء الاستماع إلى راديو "DAB" لاستدعاء محطة مخزنة مسبقًا إلى قائمة المفضلات. مع كل ضغطةعلى المفتاح، يمكن استدعاء محطات الراديو بترتيب تخزينها.
اضغط مع الاستمرار على مفتاح البحث (⏭) للانتقال إلى المحطة التالية، و(⏮) للرجوع إلى المحطة السابقة.

صوت USB/صوت Bluetooth*/القرص المضغوط CD*

اضغط على مفتاح البحث (⏭) للتخطي إلى بداية المسار التالي.
اضغط زر البحث (⏮) خلال بضع ثوانٍ بعد بدء التشغيل للتحول للخلف إلى بداية المقطوعة السابقة.
اضغط زر البحث (⏮) بعد مضي بضع ثوانٍ لبدء التشغيل من بداية المقطوعة الصوتية الحالية.
اضغط مع الاستمرار على مفتاح البحث (⏮, ⏭) لتحويل المسار لأعلى أو لأسفل على نحو مستمر.

*متوفر في بعض الموديلات.

DVD*

اضغط على مفتاح البحث (⏭) للتخطي إلى بداية الجزء التالي.
اضغط على مفتاح البحث (⏮) للرجوع إلى بداية الجزء السابق.

راديو Aha/™Stitcher™

اضغط على مفتاح البحث (⏭) للتخطي إلى بداية المسار التالي.
اضغط مع الاستمرار على مفتاح البحث (⏭) لتقييم تشغيل الأغنية الحالية بوصفها "يعجبني".
اضغط مع الاستمرار على مفتاح البحث (⏮) لتقييم تشغيل الأغنية الحالية بوصفها "لا يعجبني".

استقبال/إنهاء مكالمة، أو تفعيل التحكم الصوتي باستخدام المفتاح.

زر التحدث

تنشيط التعرف على الصوت. إضافة إلى ذلك، فإنه يتجاوز الإرشاد الصوتي.

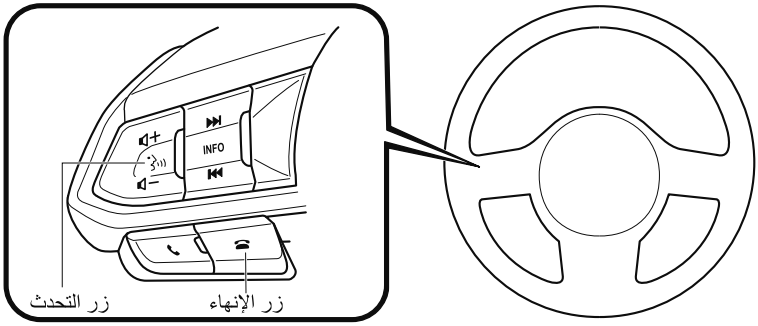
زر الرد

للرد على المكالمات الواردة. إضافة إلى ذلك، وبعد تحديد جهة اتصال أو الاتصال برقم، فإنه يجري المكالمة عند الضغط على الزر.

زر الإنهاء

ينهي المكالمة أو يرفض مكالمة واردة. إضافة إلى ذلك، فإنه ينهي تشعيل التعرف على الصوت.

▼ التشغيل باستخدام وظيفة التعرف على الصوت



زر التحدث

تنشيط التعرف على الصوت. إضافة إلى ذلك، فإنه يتجاوز الإرشاد الصوتي.

زر الإنهاء

ينهي تشعيل التعرف على الصوت.

*متوفر في بعض الموديلات.

طريقة التشغيل الأساسية

تنشيط وظيفة التعرف على الصوت

اضغط زر التحدث.

إنهاء وظيفة التعرف على الصوت

استخدم أي من الطرق التالية:

- اضغط زر الإنهاء.
- قل "إلغاء".
- قم بتشغيل مفتاح التحكم أو الشاشة الوسطى (فقط عند إيقاف السيارة).

تخطي الإرشاد الصوتي (لتشغيل أسرع)

اضغط ثم حرر زر التحدث.

اكتشاف الأخطاء وإصلاحها لوظيفة التعرف على الصوت

إذا كنت لا تفهم طريقة التشغيل حين يكون وضع التعرف على الصوت مختاراً، فقل "برامج تعليمية" أو "مساعدة".

أوامر يمكن استخدامها في أي وقت أثناء تشغيل وظيفة التعرف على الصوت

"رجوع" و "إلغاء" هي أوامر يمكن استخدامها في أي وقت أثناء تشغيل وظيفة التعرف على الصوت.
الرجوع إلى العملية السابقة
للعودة إلى العملية السابقة، قل "رجوع" حين يكون وضع التعرف على الصوت مختاراً.
إلغاء
لضبط نظام Bluetooth® اللايدوي على وضع الاستعداد، قل "إلغاء" (إلغاء) حين يكون وضع التعرف على الصوت مختاراً.

لتجنب تدهور نسبة التعرف على الصوت وجودة الصوت، يجب مراقبة الأمور الآتية:

- **لا يمكن التعرف على الصوت أثناء تشغيل الإرشاد الصوتي أو صوت الصفارة. انتظر حتى انتهاء الإرشاد الصوتي أو صوت الصفارة قبل أن تقول أمراً صوتياً.**
- الأوامر المرتبطة بالهاتف متاحة فقط عندما يتم توصيل هاتف بواسطة تقنية Bluetooth®. تأكد من توصيل هاتف بواسطة تقنية Bluetooth® قبل أن تقوم بتشغيل أوامر صوتية متصلة بالهاتف.
- أوامر تشغيل الموسيقى، مثل Play Artist (تشغيل فنان) وPlay Album (تشغيل ألبوم) يمكن أن تستخدم فقط في وضع صوت USB.
- لا تتحدث ببطء شديد أو بصوت شديد الارتفاع (تحظر الأصوات المرتفعة).
- تحدث بوضوح، دون توقف بين الكلمات أو الأرقام.
- استخدام لهجات أو عبارات مختلفة عن رسائل مطالبة اللايدوي لا يمكن التعرف عليها بواسطة وظيفة التعرف على الصوت. تحدث بنفس الصيغة التي تحددها الأوامر الصوتية.
- ليس من الضروري مواجهة الميكروفون ولا أن تقترب منه. انطق الأوامر الصوتية بينما تحافظ على وضع آمن في القيادة.
- اغلق النوافذ و/أو فتحة السقف لتقليل تأثير الضوضاء الصاخبة الآتية من خارج السيارة، أو اخفض تدفق الهواء الصادر من نظام تكييف الهواء أثناء استخدام Bluetooth® اللايدوي.
- تأكد من أن فتحات الهواء لا توجه الهواء تجاه الميكروفون.

قائمة الأوامر الصوتية

أمر صوتي

عند الضغط على زر التحدث ويتم نطق الأمر التالي، يمكن تشغيل وحدة الصوت أو نظام الملاحة. يمكن حذف الأوامر في (). يتم وضع الاسم والرقم المحدد في {}.

الأمر القياسي

أمر صوتي	الوظيفة
مساعدة	يمكن التحقق من الأوامر المستخدمة.
برامج تعليمية	يمكن التحقق من طرق الاستخدام والأوامر الصوتية الرئيسية.
(انتقال/خذني/قود إلى) المنزل	قم بضبط الوجهة إلى المنزل.

أمر مرتبط بـ(هاتف) الاتصال

أمر صوتي	الوظيفة
اتصال {الاسم في دليل الهاتف} (جوال/منزل/العمل/آخر) مثال: "اتصال John Mobile"	للاتصال بجهة الاتصال الموجودة في دليل الهاتف الذي تم تنزيله.
إعادة الاتصال	للاتصال بآخر جهة اتصال قمت بالاتصال بها.
معاودة الاتصال	للاتصال بآخر جهة اتصال قامت بالاتصال بك.

أمر (صوتي) مرتبط بالتسلية

أمر صوتي	الوظيفة	مصدر الصوت المقابل
(ذهاب إلى/تشغيل) (صوت) البلوتوث	لتحويل مصدر الصوت إلى صوت Bluetooth*. يمكن أيضًا التبديل إلى كل مصدر صوت باستخدام أوامر مثل FM أو AM أو USB على نحو مماثل.	الكل
تشغيل فنان {اسم فنان}	تقوم بتشغيل فنان مختار.	USB

أمر مرتبط بالملاحة*

بالنسبة للأوامر الصوتية لشاشة الملاحة، يرجى مراجعة الدليل المنفصل لنظام الملاحة.

ملاحظة

- بعض الأوامر لا يمكن استخدامها بحسب مواصفات السيارة.
- بعض الأوامر لا يمكن استخدامها بحسب ظروف توصيل الجهاز وظروف الاستخدام.
- الأوامر المذكورة في هذا الدليل هي بضعة أمثلة للأوامر الصوتية التي يمكن استخدامها. بعض الأوامر لا يمكن استخدامها بحسب مواصفات السيارة.

*متوفر في بعض الموديلات.

▼ ملحق

قاعدة بيانات Gracenote®

عندما يكون هناك جهاز USB أو Bluetooth® متصلاً بهذه الوحدة ويتم تشغيل الصوت، فإنه يتم تلقائياً عرض معلومات اسم الألبوم، واسم الفنان، والنوع والعنوان إذا كانت الموسيقى المعروضة تتوافق مع تصنيف قاعدة البيانات في السيارة. المعلومات المخزنة في هذا الجهاز تستخدم معلومات قاعدة البيانات الواردة في خدمة Gracenote® للتعرف على الموسيقى.

هذا التطبيق أو الجهاز يشمل برنامج من شركة Gracenote, Inc. من ايميرلي فيل بكاليفورنيا ("Gracenote"). البرنامج من شركة Gracenote ("Gracenote Software") يتيح لهذا التطبيق القيام بالتعرف على الاسطوانات و/أو الملفات والحصول على معلومات موسيقية ذات صلة، تشمل معلومات عن الاسم، الفنان، المقطوعة، والعنوان ("Gracenote Data") من خوادم على شبكة الانترنت أو قواعد بيانات ضمنية (تعرف إجمالاً بـ "Gracenote Servers") والقيام بوظائف أخرى. يمكنك فقط استخدام بيانات Gracenote Data بواسطة الوظائف المستهدف قيام المستخدم النهائي بها بواسطة هذا التطبيق أو الجهاز.

إنك توافق أنك سوف تستخدم بيانات Gracenote Data، وبرنامج Gracenote Software، وخوادم Gracenote Servers فقط لاستخدامك الشخصي غير التجاري. إنك توافق على عدم التنازل، نسخ، نقل، أو إرسال برنامج Gracenote Software أو أي بيانات Gracenote Data لأي طرف آخر. إنك توافق على عدم استخدام أو استغلال بيانات GRACENOTE DATA، برنامج GRACENOTE SOFTWARE، أو خوادم GRACENOTE SERVERS، بخلاف ما هو مسموح به بشكل صريح في هذا الاتفاق.

إنك توافق على إنهاء الترخيص غير الحصري الممنوح لك لاستخدام بيانات Gracenote Data، وبرنامج Gracenote Software، وخوادم Gracenote Servers في حالة قيامك بانتهاك هذه القيود. في حالة انتهاء الترخيص الخاص بك، فإنك توافق على إيقاف أي وجميع استخدامات ،Gracenote Data Gracenote Software، وGracenote Servers. Gracenote تحتفظ بجميع الحقوق في Gracenote، Gracenote Software، Gracenote Data Servers، وتشمل جميع حقوق الملكية. لن تكون Gracenote بأي حال مسؤولة عن دفع أي مبالغ لك مقابل أي معلومات تقوم أنت بتقديمها. إنك توافق أنه يحق لشركة Gracenote, Inc. أن تسعى لإنفاذ حقوقها بموجب هذه الاتفاقية ضدك مباشرة وباسمها.

تستخدم خدمة Gracenote معرف فريد لتتبع التساؤلات وذلك لأغراض إحصائية. الغرض من تعيين معرف رقمي بصورة عشوائية هو السماح لـخدمة Gracenote بإحصاء التساؤلات دون معرفة أي شيء عن هويتك. لمزيد من المعلومات، راجع صفحة الويب الخاصة بسياسة الخصوصية لخدمة Gracenote.

تم منحك ترخيص برنامج Gracenote Software وكل عنصر من عناصر بيانات Gracenote Data على أساس "كما هو"

لا تقدم Gracenote أي إقرارات أو ضمانات سواء أكانت صريحة أو ضمنية، فيما يتعلق بدقة أي بيانات Gracenote Data المستخلصة من خوادم Gracenote Servers. تحتفظ Gracenote بحقها في حذف بيانات من خوادم Gracenote Servers أو تغيير فئات البيانات لأي سبب تراه Gracenote ملائماً. لا ضمان أن برنامج Gracenote Software أو خوادم Gracenote Servers خالية من الأخطاء أو أن يعمل Gracenote Software أو Gracenote Servers دون انقطاع. لا تلتزم Gracenote بتزويدك بأنواع أو فئات بيانات جديدة معززة أو إضافية يحتمل أن تقدمها Gracenote في المستقبل وتحتفظ بالحرية في قطع خدماتها في أي وقت.

Gracenote تخلي مسؤليتها عن جميع الضمانات سواء الصريحة أو الضمنية، بما في ذلك، ولا يقتصر على، الضمانات الضمنية للاتجار والملائمة لغرض معين، الملكية وعدم الانتهاك. لا تضمن GRACENOTE النتائج التي تحصل عليها من استخدامك برنامج GRACENOTE SOFTWARE أو أي من خوادم GRACENOTE SERVER. لن تتحمل Gracenote المسؤولية بأي حال من الأحوال عن أي أضرار عرضية أو تبعية أو خسارة الأرباح أو خسارة الإيرادات.

حقوق الطبع والنشر © لعام 2009 لصالح شركة Gracenote, Inc.

تحديث قاعدة البيانات

يمكن تحديث قاعدة بيانات الوسائط Gracenote® باستخدام جهاز USB.

١. قم بتوصيل جهاز USB يحتوي على البرنامج الخاص بتحديث Gracenote®.
٢. اختر أيقونة ⚙ الموجودة على الشاشة الرئيسية لتعرض شاشة الإعدادات.
٣. اختر علامة التبويب [النظام] ثم اختر [تحديث قاعدة بيانات الموسيقى].
٤. اختر [بحث]. يتم عرض قائمة وإصدار حزمة التحديث المخزنة في جهاز USB.
٥. اختر الحزمة لاستخدام التحديث.
٦. اختر [تثبيت].

ملاحظة

يمكن تنزيل برنامج *Gracenote*® من الموقع الإلكتروني الخاص باللايدوي من مازدا.

Apple CarPlay™

يتيح لك Apple CarPlay™ إجراء مكالمات وإرسال أو استقبال رسائل والاستماع إلى الموسيقى باستعمال iPhone® الخاص بك بواسطة نظام الصوت للسيارة أو البحث عن وجهات باستعمال الخرائط. بالإضافة لذلك، يكون تشغيل التعرف على الصوت ممكناً باستخدام Siri®.

تنبيه

- إنك تقر وتوافق صراحةً على أن استخدام *APPLE CARPLAY*™ *("التطبيق")* هو على مسؤوليتك وحدك وأن جميع المخاطر فيما يتعلق بالجودة المرضية والأداء والدقة والجهد تكون على عاتقك إلى الحد الأقصى الذي يسمح به القانون المعمول به، وأن يتم تقديم التطبيق والمعلومات المتعلقة بالتطبيق "كما هي" و "كما هو متاح"، مع جميع العيوب وبدون ضمان من أي نوع، وتخلي مازدا مسؤوليتها عن جميع الضمانات والشروط فيما يتعلق بالتطبيق والمعلومات المتعلقة بالتطبيق، سواء الصريحة أو الضمنية أو القانونية، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، الضمانات الضمنية و/أو شروط للإتجار، والجودة المرضية، والملاءمة لغرض معين، والدقة، والاستمتاع الهادئ، وعدم انتهاك حقوق أطراف أخرى. على سبيل المثال وبدون حصر، تخلي مازدا مسؤوليتها عن أي ضمانات بشأن دقة البيانات التي يوفرها التطبيق، مثل دقة الاتجاهات، أو زمن السير المقدر، أو حدود السرعة، أو شروط الطريق، أو الأخبار، أو الطقس، أو حركة المرور، أو محتوى آخر توفره أبل أو الشركات التابعة لها أو مزودين آخرين؛ مازدا لا تقدم ضماناً ضد فقدان بيانات التطبيق، والتي قد تُفقد في أي وقت؛ لا تضمن *MAZDA* أن يتم تقديم التطبيق أو أي خدمات مقدمة من خلالهم في جميع الأوقات أو أن أي أو جميع الخدمات سوف تكون متوفرة في أي وقت معين أو موقع معين. على سبيل المثال، قد يتم تعليق الخدمات أو انقطاعها دون إشعار للإصلاح، الصيانة، إصلاحات الأمان، التحديثات، وما إلى ذلك، قد تكون الخدمات غير متوفرة في منطقتك أو موقعك، وما إلى ذلك. بالإضافة إلى ذلك ، تفهم أن التغييرات في تكنولوجيا الأطراف الأخرى أو اللوائح الحكومية قد يجعل الخدمات و/أو التطبيقات ملغى و/أو غير قابلة للاستخدام.
إلى الحد الذي لا يحظره القانون، لا تتحمل شركة مازدا أو الشركات التابعة لها المسؤولية عن أي إصابة شخصية أو أية أضرار عرضية أو خاصة أو غير مباشرة أو لاحقة بأي شكل من الأشكال، بما في ذلك وبدون حصر، الأضرار الناجمة عن فقدان الأرباح أو الفساد أو فقدان البيانات، الفشل في نقل أو تلقي أي بيانات، أو انقطاع العمل أو أي أضرار أو خسائر تجارية أخرى، ناجمة عن أو مرتبطة بالتطبيق أو استخدامك له أو عدم القدرة على استخدامه أو المعلومات المتعلقة بالتطبيق.
- عند استخدام *Apple CarPlay*™، يرجى تجنب تشتت التركيز واستخدم *Apple CarPlay*™ بشكل مسؤول. حافظ على الانتباه الكامل لظروف القيادة والتزم دوماً بالقوانين المعمول بها.

ملاحظة

- يتم توفير *Apple CarPlay*™ من قبل أبل واستخدامه يخضع لموافقتك على شروط استخدام *Apple CarPlay*™ والتي تم تضمينها كجزء من شروط استخدام *Apple iOS*.
- عند استخدام *Apple CarPlay*™، يتم نقل بيانات الموقع والسرعة وبيانات السيارة الأخرى إلى هاتفك *iPhone*®. للمزيد من التفاصيل، راجع سياسة الخصوصية لـ *Apple*®.

Android Auto™

Android Auto™ هو تطبيق يتيح تشغيل هاتف ذكي يعمل بنظام Android™ باستخدام نظام الصوت للسيارة. من الممكن استخدام وظائف Android Auto™ مثل الهاتف والرسائل والموسيقى والخريطة بواسطة نظام الصوت للسيارة.

تنبيه

- إنك تقر وتوافق صراحةً على أن استخدام *ANDROID AUTO*™ *("التطبيق")* هو على مسؤوليتك وحدك وأن جميع المخاطر فيما يتعلق بالجودة المرضية والأداء والدقة والجهد تكون على عاتقك إلى الحد الأقصى الذي يسمح به القانون المعمول به ، و أن يتم تقديم التطبيق والمعلومات المتعلقة بالتطبيق "كما هي" و "كما هو متاح" ، مع جميع العيوب وبدون ضمان من أي نوع ، وتخلي مازدا مسؤوليتها عن جميع الضمانات والشروط فيما يتعلق بالتطبيق والمعلومات المتعلقة بالتطبيق ، سواءً الصريحة أو الضمنية أو القانونية ، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، الضمانات الضمنية و/أو شروط للإتجار، والجودة المرضية، والملاءمة لغرض معين، والدقة، والاستمتاع الهادئ، وعدم انتهاك حقوق أطراف أخرى. على سبيل المثال وبدون حصر، تخلي مازدا مسؤوليتها عن أي ضمانات بشأن دقة البيانات التي يوفرها التطبيق، مثل دقة الاتجاهات، أو زمن السير المقدر، أو حدود السرعة، أو شروط الطريق، أو الأخبار، أو الطقس، أو حركة المرور، أو محتوى آخر توفره جوجل أو الشركات التابعة لها أو مزودين آخرين؛ مازدا لا تقدم ضماناً ضد فقدان بيانات التطبيق، والتي قد تُفقد في أي وقت؛ لا تضمن *MAZDA* أن يتم تقديم التطبيق أو أي خدمات مقدمة من خلالهم في جميع الأوقات أو أن أي أو جميع الخدمات سوف تكون متوفرة في أي وقت معين أو موقع معين. على سبيل المثال، قد يتم تعليق الخدمات أو انقطاعها دون إشعار للإصلاح، الصيانة، إصلاحات الأمان، التحديثات، وما إلى ذلك، قد تكون الخدمات غير متوفرة في منطقتك أو موقعك، وما إلى ذلك. بالإضافة إلى ذلك ، تفهم أن التغييرات في تكنولوجيا الأطراف الأخرى أو اللوائح الحكومية قد يجعل الخدمات و/ أو التطبيقات ملغى و/أو غير قابلة للاستخدام.
إلى الحد الذي لا يحظره القانون، لا تتحمل شركة مازدا أو الشركات التابعة لها المسؤولية عن أي إصابة شخصية أو أية أضرار عرضية أو خاصة أو غير مباشرة أو لاحقة بأي شكل من الأشكال، بما في ذلك وبدون حصر، الأضرار الناجمة عن فقدان الأرباح أو الفساد أو فقدان البيانات، الفشل في نقل أو تلقي أي بيانات، أو انقطاع العمل أو أي أضرار أو خسائر تجارية أخرى، ناجمة عن أو مرتبطة بالتطبيق أو استخدامك له أو عدم القدرة على استخدامه أو المعلومات المتعلقة بالتطبيق.
- عند استخدام *Android Auto*™، يرجى تجنب تشتت التركيز واستخدم *Android Auto*™ بمسؤولية. حافظ على الانتباه الكامل لظروف القيادة والتزم دوماً بالقوانين المعمول بها.

ملاحظة

- يتم توفير *Android Auto*™ من قبل جوجل واستخدامه يخضع لموافقتك على شروط استخدام *Android Auto*™.
- عند استخدام *Android Auto*™، يتم نقل بيانات الموقع والسرعة وبيانات السيارة الأخرى إلى هاتفك الذكي. للمزيد من التفاصيل، راجع سياسة الخصوصية لجوجل.

العلامة التجارية

- مصنعة بمقتضى ترخيص من شركة Dolby Labouratories, Inc.. يعتبر رمز دولبي وD المزدوجة علامات تجارية خاصة بمؤسسة Dolby Labouratories.
- Aha™، وشعار Aha™، والمظهر التجاري Aha™ هي علامات تجارية أو علامات تجارية مسجلة لشركة Harmon International Industries, Inc.، تستخدم بتصريح.
- Stitcher™، وشعار Stitcher™، والمظهر التجاري Stitcher™ هي علامات تجارية أو علامات تجارية مسجلة لشركة Stitcher, Inc.، تستخدم بتصريح.
- iPhone, iPod touch, iPod nano, Siri and Apple Music are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
- Apple CarPlay is trademarks of Apple Inc.
- iOS هو علامة تجارية أو علامة تجارية مسجلة لشركة Cisco في الولايات المتحدة ودول أخرى ويتم استخدامه بمقتضى ترخيص.
- يعني "Made for iPhone" و "Made for iPod" أنه قد تم تصميم هذه القطعة من الكماليات ليتم وصلها تحديداً مع iPhone أو iPod وقد تم اعتمادها من قبل المطور لتوافق معايير الأداء لـ Apple. Apple ليست مسؤولة عن تشغيل هذه القطعة أو مطابقتها مع معايير السلامة والمعايير التنظيمية.
يرجى الانتباه إلى ان استخدام هذه القطعة من الكماليات مع iPhone أو iPod قد يؤثر على اداء الاتصال اللاسلكي.

مصنوع من أجل
iPhone 7 Plus
iPhone 7
iPhone SE
iPhone 6s Plus
iPhone 6s
iPhone 6 Plus
iPhone 6
iPhone 5s
iPhone 5c
iPhone 5
iPhone 4s
iPod touch (الجيل السادس)
iPod touch (الجيل الخامس)
iPod nano (الجيل السابع)

- Google، Android، Android Auto والعلامات الأخرى ذات الصلة هي علامات تجارية لشركة Google المحدودة.
- AudioPilot هي علامة تجارية مسجلة لشركة Bose Corporation.
- Centerpoint هي علامة تجارية مسجلة لشركة Bose Corporation.
- Windows Media و Microsoft هي علامات تجارية مسجلة لشركة Microsoft Corporation U.S في الولايات المتحدة والدول الأخرى.
هذا المنتج محمي بحقوق ملكية فكرية محددة خاصة بشركة Microsoft Corporation والأطراف الأخرى.
يحظر استخدام هذه التكنولوجيا أو توزيعها خارج هذا المنتج بدون ترخيص من Microsoft أو شركة معتمدة تابعة لها والأطراف الأخرى.
- The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Panasonic Corporation is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

- SDHC Logo is a trademark of SD-3C, LLC.

- Gracenote, the Gracenote logo and logotype are either a registered trademark or a trademark of Gracenote, Inc. in the United States and/or other countries.

أمور يجب عليك معرفتها

تحذير

احرص دائماً على ضبط الجهاز الصوتي عندما تكون السيارة متوقفة:
لا تقم بضبط مفاتيح التحكم الصوتي أثناء قيادة السيارة. من الخطورة ضبط الجهاز الصوتي أثناء قيادة السيارة لأن ذلك من شانه أن يصرف انتباهك عن قيادة السيارة مما قد يعرضك لحوادث خطيرة.
حتى وإن كانت مفاتيح التحكم في الصوت مجهزة على عجلة القيادة، تعلم استعمال المفاتيح بدون النظر إليها لأسفل حتى يمكنك التركيز لأقصى درجة على الطريق وأنت تقود السيارة.

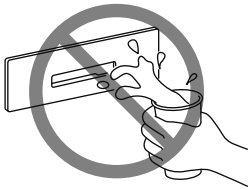
تنبيه

لضمان القيادة الآمنة، قم بضبط مستوى الصوت على القيمة التي تسمح لك بسماع الأصوات خارج سيارتك بما فيها أجراس السيارة وأجراس الإنذار بشكل خاص.

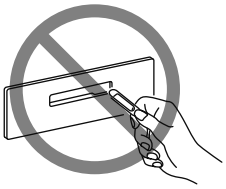
ملاحظة

- لمنع تفريغ البطارية، لا تترك نظام الصوت قيد التشغيل لمدة طويلة أثناء عدم تشغيل المحرك.
- إذا قمت باستعمال هاتف محمول أو جهاز استقبال/إرسال الإشارات اللاسلكية في السيارة أو بالقرب منها، فقد يتسبب ذلك في صدور ضوضاء من الجهاز الصوتي، إلا أن ذلك لا يشير إلى حدوث خلل في الجهاز الصوتي.

لا تعمد إلى سكب أي سائل على النظام الصوتي.



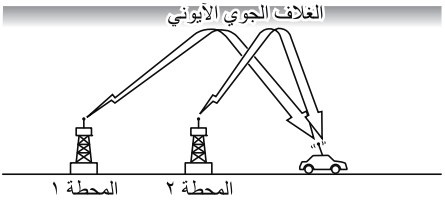
لا تعمد إلى إدخال أي شيء غير الأقراص المضغوطة CD في فتحة إدخال الأقراص.



▼ استقبال موجات الراديو

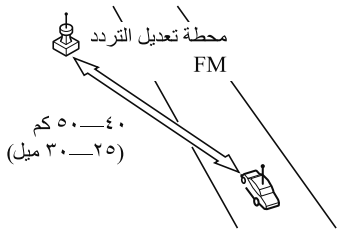
خصائص بث الموجة AM

تنحني إشارات الموجة AM حول الأشياء التي تعترض طريقها مثل المباني والجبال وترتد بعد ارتطامها بالغلاف الجوي الآيوني.
وهذا يجعلها تصل إلى مسافات أطول من إشارات الموجة FM.
وبسبب هذا فقد يحدث أحياناً أن يتم التقاط محطتين على نفس التردد في نفس الوقت.

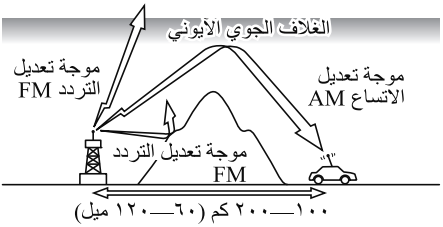


خصائص بث الموجة FM

يبلغ بث موجة FM في العادة نحو ٤٠—٥٠ كم (٢٥—٣٠ ميل) من المصدر. ويكون نطاق البث FM الستريو حتى أقصر من البث FM الأحادي (غير الستريو) لأنه يحتاج إلى ترميز إضافي لتقسيم الصوت إلى قناتين.



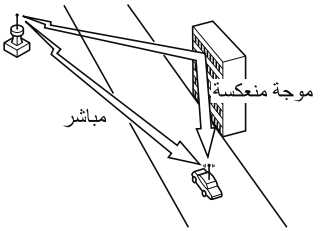
الإشارات الصادرة من أجهزة إرسال البث FM تشبه حزم الضوء لأنها لا تنحني عند الحواف والأركان ولكنها تنعكس. وخلافاً لإشارات البث AM، فإن إشارات البث FM لا يمكنها الانتقال متجاوزة الأفق. لذا فإن محطات البث FM لا يمكن استقبال إشاراتها من مسافات بعيدة مثل محطات البث AM.



كما يمكن للظروف الجوية أن تؤثر على استقبال إشارات البث FM. فارتفاع الرطوبة يضعف الاستقبال. على أن الاستقبال يمكن أن يكون أفضل في الأيام التي يكون الجو فيها غائماً منه في الأيام التي يكون فيها الجو صحواً.

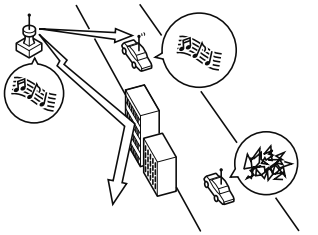
الضوضاء متعددة المسارات

بما أن إشارات البث FM يمكنها أن تنعكس عن الأشياء التي تعوق مسارها، فمن الممكن استقبال الإشارات المباشرة والإشارات المنعكسة في نفس الوقت. وهذا يسبب تأخيراً طفيفاً في الاستقبال يظهر على هيئة صوت متقطع أو مضطرب. يمكن لهذه المشكلة أن تظهر أيضاً عند الاقتراب الشديد من المرسل.



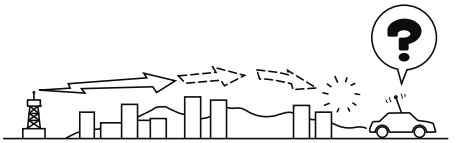
ضوضاء الرفرفة/التفويت

تنتقل الإشارات من مرسل FM في خطوط مستقيمة وتصبح ضعيفة في الوديان وبين المباني العالية والجبال وغيرها من العوائق. عند مرور السيارة في منطقة من هذه المناطق، فقد تتغير حالة الاستقبال فجأة مسببة ضوضاء مزعجة.



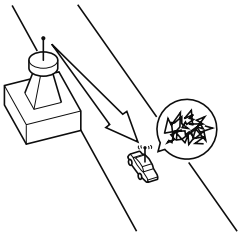
ضوضاء ضعف الإشارة

في الضواحي، تصبح إشارات البث ضعيفة بسبب البعد عن المرسل. ويتصف الاستقبال في هذه المناطق الحافية بتقطع الصوت.



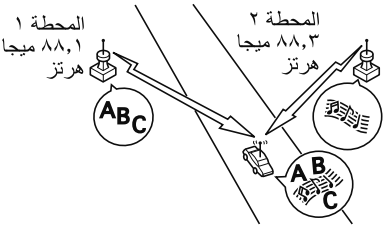
ضوضاء الإشارة القوية

يحدث هذا عند الاقتراب الشديد من برج الإرسال. تكون إشارات البث قوية للغاية مما يتسبب في حدوث الضوضاء وتقطع الصوت في المستقبل اللاسلكي.



ضوضاء انحراف المحطة

عند وصول السيارة إلى منطقة فيها بث محطتين بإشارات قوية وترددات متماثلة، فقد تُفقد المحطة الأصلية بصورة مؤقتة ويتم التقاط المحطة الثانية. في ذلك الوقت، تحدث بعض الضوضاء نتيجة لهذا الاضطراب.



▼ إرشادات بشأن تشغيل مشغل الأقراص المضغوطة CD

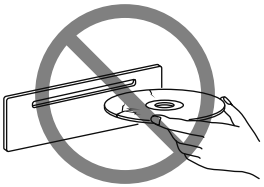
ظاهرة التكاثف

بعد تشغيل جهاز التدفئة مباشرة بينما تكون السيارة باردة، قد تتكاثف الرطوبة على قرص CD أو على المكونات البصرية (المنشور والعدسة) لمشغل أقراص CD. في مثل هذه الحالة، سيجري إخراج القرص المضغوط CD على الفور بعد إدخاله في الجهاز. ولمعالجة الرطوبة المتكاثفة على القرص المضغوط CD، قم بمسحها باستعمال قطعة قماش ناعمة. تتبخر الرطوبة المتكاثفة على المكونات البصرية بصورة طبيعية خلال ساعة تقريبًا. ومن ثم فلتنتظر عودة التشغيل العادي قبل محاولة استعمال الجهاز.

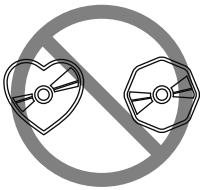
التعامل مع مشغل أقراص CD

يجب اتباع الاحتياطات التالية.

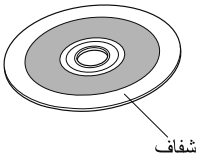
• لا تستخدم أقراص CD مشوهة أو مشقوقة. قد يتعذر إخراج القرص، مما يتسبب في حدوث عطل.



• لا تستخدم الأقراص غير التقليدية مثل الأقراص ذات الشكل القلبي أو الثماني وغيرها. قد يتعذر إخراج القرص، مما يتسبب في حدوث خلل.

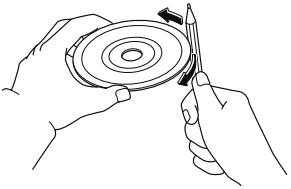


• إذا كان جزء الذاكرة الخاص بالقرص المضغوط CD شفافًا أو شبه شفاف، لا تستخدم القرص.

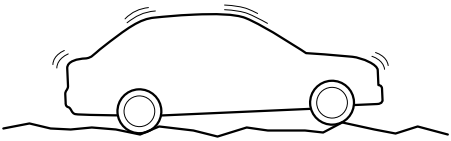


ملحق

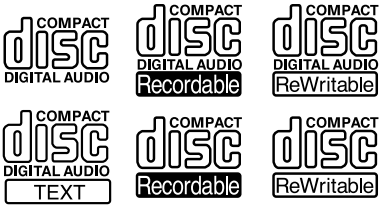
• قد تكون الحواف الداخلية والخارجية لبعض الأقراص المضغوطة CD خشنة. عند استخدام أقراص ذات حواف خشنة، لن يتم إعدادها بصورة صحيحة ولن يقوم مشغل أقراص CD بتشغيلها. بالإضافة إلى ذلك، قد يتعذر إخراج القرص، مما يتسبب في حدوث عطل. لذا قم بإزالة الحواف الخشنة مقدمًا باستعمال قلم حبر جاف أو قلم رصاص كما هو مبين أدناه. ولإزالة الحواف الخشنة، قم بحك الحواف الداخلية والخارجية من القرص المضغوط CD بجوانب قلم رصاص أو قلم حبر جاف.



• ربما يحدث ارتفاع مفاجئ في الصوت، أثناء القيادة على سطوح غير مستوية.

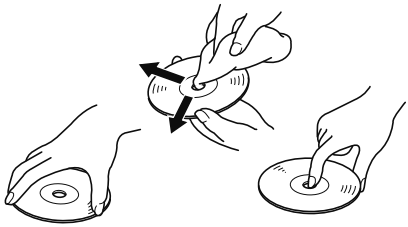


• يمكن تشغيل أقراص CD التي تحمل الشعار المبين في الصورة. ولا يمكن تشغيل أية أقراص أخرى بها.



• استخدم الأقراص التي تم إنتاجها بطريقة قانونية. في حالة استخدام الأقراص التي يتم نسخها بشكل غير قانوني مثل الأقراص المنسوخة بطريق القرصنة قد لا يعمل الجهاز بالطريقة الصحيحة.

• احرص حرصاً بالغاً على عدم ملامسة السطح الذي تم تسجيل الإشارات عليه عند التعامل مع الأقراص المضغوطة CD. وارفع القرص المضغوط CD بإمساكه من الحواف الخارجية أو من الثقب والحافة الخارجية.



• لا تعمد إلى لصق ورقة أو شريط على القرص المضغوط CD. وتجنب خدش الوجه الخلفي (الوجه الذي لا توجد عليه البطاقة). قد يتعذر إخراج القرص، مما يتسبب في حدوث عطل.

• يمكن للغبار، وبصمات الأصابع، والأوساخ أن تقلل من كمية الضوء المنعكس من السطح الذي تم تسجيل الإشارات عليه، مما يؤثر على نوعية الصوت. وإذا كان القرص المضغوط متسخًا، امسحه بلطف باستعمال قطعة قماش ناعمة مبتدئًا من مركز القرص المضغوط CD متجهًا إلى حافته.

• لا تستخدم رشاشات الأقراص التقليدية، أو العوامل المضادة للكهرباء الاستاتيكية أو رشاشات التنظيف المنزلية. ينبغي عدم استعمال مواد كيميائية متطايرة مثل البنزين ومرقق الطلاء (ثنر) حيث يمكنها أن تلحق ضررًا بسطح القرص المضغوط CD. وينبغي عدم استعمال أي شيء يمكن أن يؤدي إلى ضرر البلاستيك أو ثنيه أو تكوين الضباب عليه عند تنظيف الأقراص المضغوطة.

• يقوم مشغل أقراص CD بإخراج القرص المضغوط في حالة إدخاله مقلوبًا. ويتم إخراج الأقراص المضغوطة المتسخة أو المعيبة أو كلاهما.

• لا تقم بإدخال أقراص التنظيف في مشغل أقراص CD.

• لا تضع أية أقراص مثبت عليها ملصق به تقشير.

• قد لا يتمكن الجهاز من تشغيل بعض أقراص CD-R/CD-RW التي تم تسجيلها باستخدام جهاز كمبيوتر أو مسجل الأقراص المضغوطة CD، ويرجع ذلك إلى خصائص القرص، أو الخدوش، أو البقع، أو الأوساخ الخ، أو يرجع إلى الغبار أو تكثف الرطوبة على العدسة بداخل الجهاز.

• قد يؤدي تخزين الأقراص المضغوطة في السيارة في مكان معرض لضوء الشمس المباشر أو درجة الحرارة العالية إلى تلف الأقراص المضغوطة CD-R/CD-RW، مما يجعلها غير قابلة للتشغيل.
• لا يمكن تشغيل CD-R/CD-RW التي تتجاوز سعتها ٧٠٠ ميجا بايت.
• قد لا يتمكن الجهاز من تشغيل أقراص معينة تم تسجيلها باستخدام جهاز كمبيوتر، ويرجع ذلك إلى الإعداد المستخدم في التطبيق (برنامج الكتابة). (للمزيد من التفاصيل، استشر المتجر الذي تم شراء التطبيق منه.)
• من المحتمل عدم عرض بيانات نصية معينة، مثل العناوين، مسجلة على أقراص CD-R/CD-RW عند عرض البيانات الموسيقية CD-DA.
• وتزيد الفترة الفاصلة ما بين إدخال قرص CD-RW إلى أن يبدأ التشغيل عن القرص المضغوط العادي CD أو CD-R.
• اقرأ دليل التعليمات والتنبيهات الخاصة بالأقراص المضغوطة CD-R/CD-RW بالكامل.
• لا تستخدم الأقراص الملصق عليها شريط سيلوفان، أو ملصق مقشر جزئياً، أو مادة لاصقة بارزة من حافات ملصق القرص المدمج. كما يراعى عدم استخدام الأقراص المثبت عليها ملصق قرص مدمج للقراءة يباع بشكل تجاري. قد يتعذر إخراج القرص، مما يتسبب في حدوث عطل.

▼ نصائح بشأن تشغيل MP3

MP3 تمثل الحروف الأولى لعبارة MPEG Audio Layer 3 وهي تنسيق قياسي للضغط الصوتي وضعته مجموعة عمل MPEG التابعة لمنظمة (ISO) الدولية*١.
ويسمح استخدام تنسيق MP3 بضغط بيانات الصوت إلى واحد على عشرة من حجم بيانات المصدر تقريبًا.
تقوم هذه الوحدة بتشغيل الملفات ذات الامتداد (.mp3) في صورة ملفات MP3.

*١ المنظمة الدولية للمعايير

تنبيه

لا تستخدم امتداد خاص بالملفات الصوتية لملفات غير صوتية. بالإضافة إلى ذلك، لا تقم بتغيير امتداد الملف الصوتي. فإن فعلت ذلك، لن تتعرف الوحدة على الملف ما يؤدي إلى إصدار ضوضاء أو عطل.

ملاحظة

تجهيز سيارتك بهذا المنتج يمنحك ترخيصًا لاستعماله بشكل شخصي وغير تجاري فقط، ولا يمنحك ترخيصًا أو يتضمن أية حقوق لاستغلال هذا المنتج تجاريًا (أي يدر عائدًا) في البث الحي (أرضي، أو عبر الأقمار الصناعية، أو بث لاسلكي، أو بوسائل أخرى) أو بث عبر الإنترنت أو الإنترنت و/أو شبكات أخرى أو أنظمة توزيع المحتويات الإلكترونية مثل تطبيقات خدمة الصوتيات المدفوعة أو خدمة الصوتيات حسب الطلب. وينبغي الحصول على ترخيص مستقل لاستغلالها في مثل تلك الأغراض. وللحصول على مزيد من التفاصيل، يرجى زيارة العنوان التالي: *http://www.mp3licensing.com*.

• يمكن لهذا الجهاز الصوتي تشغيل ملفات MP3 المسجلة على أقراص CD-R/CD-RW/CD-ROM.
• عند تسمية ملف MP3، تأكد من إضافة امتداد ملف MP3 وهو (.mp3) بعد اسم الملف.
• عدد الحروف أو الأرقام التي يمكن أن تظهر على شاشة العرض محدود.

▼ نصائح بشأن WMA

تعد WMA اختصارًا لعبارة Windows Media*١ Audio وهو تنسيق ضغط ملفات الصوت المستخدم من قِبل شركة Microsoft*١. يمكن إنشاء بيانات الصوت وتخزينها بمعدل ضغط أعلى من MP3.
تقوم هذه الوحدة بتشغيل الملفات ذات الامتداد (.wma) في صورة ملفات WMA.

*١ Windows Media و Microsoft هي علامات تجارية مسجلة لشركة Microsoft Corporation U.S في الولايات المتحدة والدول الأخرى.

تنبيه

لا تستخدم امتداد خاص بالملفات الصوتية لملفات غير صوتية. بالإضافة إلى ذلك، لا تقم بتغيير امتداد الملف الصوتي. فإن فعلت ذلك، لن تتعرف الوحدة على الملف ما يؤدي إلى إصدار ضوضاء أو عطل.

• ملفات WMA المكتوبة بمواصفات خلاف تلك المحددة قد لا تعمل بالصورة الطبيعية أو قد لا تعرض أسماء الملفات أو المجلدات بالصورة الصحيحة.
• وقد لا يتوفر امتداد الملف تبعاً لنظام تشغيل الكمبيوتر والإصدار والبرمجيات أو الإعدادات. وفي هذه الحالة قم بإضافة امتداد الملف ".wma" إلى نهاية اسم الملف ثم اكتبه إلى الذاكرة/القرص.

▼ نصائح بشأن تشغيل الملفات بتنسيق AAC

AAC تمثل الحروف الأولى لعبارة Advanced Audio Coding وتعني الترميز الصوتي المتطور، وهي تنسيق قياسي للضغط الصوتي وضعته مجموعة عمل MPEG التابعة لمنظمة (ISO) الدولية*١.
يمكن إنشاء بيانات الصوت وتخزينها بمعدل ضغط أعلى من MP3.
تقوم هذه الوحدة بتشغيل ملفات بامتداد (.aac/.m4a/.wav*٢) مثل ملفات AAC.

تنبيه

لا تستخدم امتداد خاص بالملفات الصوتية لملفات غير صوتية. بالإضافة إلى ذلك، لا تقم بتغيير امتداد الملف الصوتي. فإن فعلت ذلك، لن تتعرف الوحدة على الملف ما يؤدي إلى إصدار ضوضاء أو عطل.

- ملفات AAC المكتوبة بمواصفات خلاف تلك المحددة قد لا تعمل بالصورة الطبيعية أو قد لا تعرض أسماء الملفات أو المجلدات بالصورة الصحيحة.
- وقد لا يتوفر امتداد الملف تبعاً لنظام تشغيل الكمبيوتر والإصدار والبرمجيات أو الإعدادات. في هذه الحالة قم بإضافة امتداد الملف ".m4a"، "aac."، أو ".wav*٣" إلى نهاية اسم الملف ثم اكتبه إلى القرص/الذاكرة.

*١ المنظمة الدولية للمعايير
*٢ النوع ب

▼ نصائح بشأن تشغيل OGG

OGG هو تنسيق الضغط الصوتي الخاص بـ Xiph. Org Foundation
يمكن إنشاء بيانات الصوت وتخزينها بمعدل ضغط أعلى من MP3.
تقوم هذه الوحدة بتشغيل الملفات ذات الامتداد (.ogg) في صورة ملفات OGG.

تنبيه

لا تستخدم امتداد خاص بالملفات الصوتية لملفات غير صوتية. بالإضافة إلى ذلك، لا تقم بتغيير امتداد الملف الصوتي. فإن فعلت ذلك، لن تتعرف الوحدة على الملف ما يؤدي إلى إصدار ضوضاء أو عطل.

- ملفات OGG المكتوبة بمواصفات خلاف تلك المحددة قد لا تعمل بالصورة الطبيعية أو قد لا تعرض أسماء الملفات أو المجلدات بالصورة الصحيحة.
- وقد لا يتوفر امتداد الملف تبعاً لنظام تشغيل الكمبيوتر والإصدار والبرمجيات أو الإعدادات. وفي هذه الحالة قم بإضافة امتداد الملف ".ogg" إلى نهاية اسم الملف ثم اكتبه إلى الذاكرة.

▼ إرشادات بشأن تشغيل مشغل الأقراص DVD

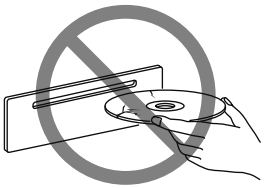
ظاهرة التكاثف

بعد تشغيل جهاز التدفئة مباشرة بينما تكون السيارة باردة، قد تتكاثف الرطوبة على قرص DVD أو على المكونات البصرية (المنشور والعدسة) لمشغل أقراص DVD. في مثل هذه الحالة، سيجري إخراج قرص DVD على الفور بعد إدخاله في الجهاز. ولمعالجة الرطوبة المتكاثفة على قرص DVD، قم بمسحها باستعمال قطعة قماش ناعمة. تتبخر الرطوبة المتكاثفة على المكونات البصرية بصورة طبيعية خلال ساعة تقريبًا. ومن ثم فلتنتظر عودة التشغيل العادي قبل محاولة استعمال الجهاز.

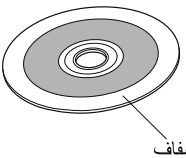
التعامل مع مشغل أقراص DVD

يجب اتباع الاحتياطات التالية.

- لا تستخدم أقراص DVD مشوهة أو مشقوقة. قد يتعذر إخراج القرص، مما يتسبب في حدوث عطل.

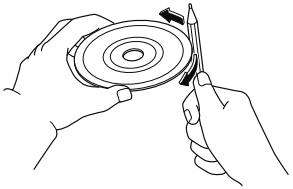


- لا تستخدم أقراص غير التقليدية مثل الأقراص ذات الشكل القلبي وغيرها. قد يتعذر إخراج القرص، مما يتسبب في حدوث خلل.
- إذا كان جزء الذاكرة الخاص بالقرص DVD شفافًا أو شبه شفاف، لا تستخدم القرص.

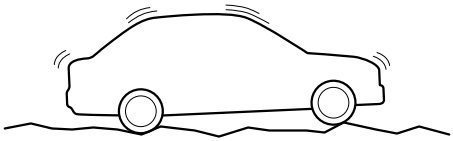


ملحق

• قد تكون الحواف الداخلية والخارجية لقرص DVD الجديد خشنة. عند استخدام أقراص ذات حواف خشنة، لن يتم إعدادها بصورة صحيحة ولن يقوم مشغل أقراص DVD بتشغيلها.
بالإضافة إلى ذلك، قد يتعذر إخراج القرص، مما يتسبب في حدوث عطل. لذا قم بإزالة الحواف الخشنة مقدمًا باستعمال قلم حبر جاف أو قلم رصاص كما هو مبين أدناه. ولإزالة الحواف الخشنة، قم بحك الحواف الداخلية والخارجية لقرص DVD بجوانب قلم رصاص أو قلم حبر جاف.



• ربما يحدث ارتفاع مفاجئ في الصوت، أثناء القيادة على سطوح غير مستوية.

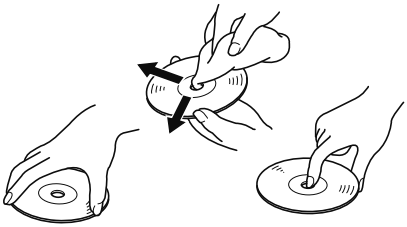


• يمكن تشغيل أي أقراص DVD تحمل الشعار الظاهر في الرسم التوضيحي أو DVD-R/DVD+R/DVD-RW/DVD+RW ذات بيانات الفيديو (ملف DVD-Video/DVD-VR).





• استخدم الأقراص التي تم إنتاجها بطريقة قانونية. في حالة استخدام الأقراص التي يتم نسخها بشكل غير قانوني مثل الأقراص المنسوخة بطريق القرصنة قد لا يعمل الجهاز بالطريقة الصحيحة.
• احرص حرصاً بالغاً على عدم ملامسة السطح الذي تم تسجيل الإشارات عليه عند التعامل مع أقراص DVD. ارفع قرص DVD بإمساكه من الحواف الخارجية أو من حواف الثقب والحافة الخارجية.



• لا تعمد إلى لصق ورقة أو شريط على قرص DVD. وتجنب خدش الوجه الخلفي (الوجه الذي لا توجد عليه البطاقة). قد يتعذر إخراج القرص، مما يتسبب في حدوث عطل.
• يمكن للغبار، وبصمات الأصابع، والأوساخ أن تقلل من كمية الضوء المنعكس من السطح الذي تم تسجيل الإشارات عليه، مما يؤثر على نوعية الصوت. وإذا كان قرص DVD متسخًا، امسحه بلطف باستعمال قطعة قماش ناعمة مبتدئًا من مركز قرص DVD متجهًا إلى حافته.
• لا تستخدم رشاشات الأقراص التقليدية، أو العوامل المضادة للكهرباء الاستاتيكية أو رشاشات التنظيف المنزلية. ينبغي عدم استعمال مواد كيميائية متطايرة مثل البنزين ومرقق الطلاء (ثنر) حيث يمكنها أن تلحق ضررًا بسطح قرص DVD. وينبغي عدم استعمال أي شيء يمكن أن يؤدي إلى ضرر البلاستيك أو ثنيه أو تكوين الضباب عليه عند تنظيف أقراص DVD.
• يقوم مشغل أقراص DVD بإخراج قرص DVD في حالة إدخاله مقلوبًا. ويتم إخراج أقراص DVD المتسخة أو المعيبة أو كلاهما.
• لا تقم بإدخال أقراص التنظيف في مشغل أقراص DVD.
• لا تضع أية أقراص مثبت عليها ملصق به تقشير.

- قد لا يتمكن الجهاز من تشغيل بعض أقراص DVD-R/DVD+RW/DVD-RW/DVD+R التي تم تسجيلها باستخدام جهاز كمبيوتر أو مسجل الأقراص المضغوطة DVD، ويرجع ذلك إلى خصائص القرص، أو الخدوش، أو البقع، أو الأوساخ إلخ، أو يرجع إلى الغبار أو تكثف الرطوبة على العدسة بداخل الوحدة.
- قد يؤدي تخزين أقراص DVD في السيارة في مكان معرض لضوء الشمس المباشر أو درجة الحرارة العالية إلى تلف الأقراص المضغوطة DVD-R/DVD+RW/DVD-RW/DVD+R، مما يجعلها غير قابلة للتشغيل.
- قد لا يتمكن الجهاز من تشغيل أقراص معينة تم تسجيلها باستخدام جهاز كمبيوتر، ويرجع ذلك إلى الإعداد المستخدم في التطبيق (برنامج الكتابة). (للمزيد من التفاصيل، استشر المتجر الذي تم شراء التطبيق منه.)
- اقرأ دليل التعليمات والتنبيهات الخاصة بالأقراص المضغوطة DVD-R/DVD+RW/DVD-RW/DVD+R بالكامل.
- لا تستخدم الأقراص الملصق عليها شريط سيلوفان، أو ملصق مقشر جزئياً، أو مادة لاصقة بارزة من حافات ملصق قرص DVD. كما يراعى عدم استخدام الأقراص المثبت عليها ملصق (DVD-R) الذي يباع بشكل تجاري. قد يتعذر إخراج القرص، مما يتسبب في حدوث عطل.
- الشروط التي يمكن فيها تشغيل قرص فيديو DVD يمكن تحديدها مسبقاً ويعتمد ذلك على مقاصد صانع البرنامج الحاسوبي للقرص. قد لا تعمل الوظائف كما يريد المستخدم لأن مشغل أقراص DVD يعمل طبقاً للتصميم الذي قصده صانع البرنامج. يرجى الرجوع دوماً إلى التعليمات المرفقة بالقرص المراد تشغيله.
- مصنعة بمقتضى ترخيص من شركة Dolby Labouratories, Inc.. يعتبر رمز دولبي D المزدوجة علامات تجارية خاصة بمؤسسة Dolby Labouratories.

ملاحظة

- يمكن تشغيل بيانات الفيديو *(ملفات DVD-Video/DVD-VR)* المسجلة على أقراص *DVD/DVD-R/DVD+R/DVD-RW/DVD+RW*.
- هذه الوحدة متوافقة مع تشغيل أقراص *DVD/DVD-R* مزدوجة الطبقات.
- الرقم الإقليمي لهذه الوحدة هو *[٢]* أو *[٣]* (يعتمد الرقم الإقليمي على السوق).
- ملفات *DVD-Video/DVD-VR* المكتوبة بمواصفات خلاف تلك المحددة قد لا تعمل بالصورة الطبيعية أو قد لا تعرض أسماء الملفات أو المجلدات بالصورة الصحيحة.

العلامة المعروضة على القرص

العلامات المعروضة على الأقراص أو الصناديق كما يلي:

العلامة		المعنى
NTSC	PAL	يشير إلى نظام تليفزيوني ملون (نظام البث يعتمد على السوق).
		يشير إلى رقم المسارات الصوتية. يشير هذا الرقم إلى عدد التسجيلات الصوتية.
		يشير إلى عدد لغات الترجمة المكتوبة. يشير هذا الرقم إلى عدد اللغات المسجلة.
		عدد الزوايا. يشير هذا الرقم إلى عدد الزوايا المسجلة.
16:9 LB	4:3	يشير إلى أوضاع الشاشة التي يمكن اختيارها. "١٦ : ٩" يشير إلى شاشة عريضة و يشير "٤ : ٣" إلى شاشة قياسية.
		يشير إلى رمز المنطقة الذي يمكن تشغيل القرص فيها. تشير ALL (الكل) إلى قابلية التشغيل على مستوى العالم، أما وجود رقم فيشير إلى قابلية التشغيل بناء على المنطقة.

مسرد

DVD-Video

DVD-Video هو مقياس لحفظ صورة فيديو يحدده منتدى DVD. "MPEG2"، قياس عالمي في تقنيات الضغط الرقمي، تم إقراره حيث يقوم بضغط الصورة بمعدل نحو ١/٤٠ من بيانات الصورة ويخزنها. بالإضافة إلى ذلك، تم إقرار تقنية ترميز معدل التغيير، والذي يغير كم المعلومات المعينة طبقاً لشكل صورة الشاشة. يمكن تخزين المعلومات الصوتية باستخدام تقنية Dolby الرقمية بدلاً من PCM (التضمين النبضي المشفر) لتتمكن من الاستمتاع بصوت أفضل.
بالإضافة إلى ذلك، هناك العديد من الوظائف الإضافية المزودة لتحقق لك المزيد من الاستمتاع مثال توافر لغات متعددة.

DVD-VR

DVD-VR هي اختصار عبارة DVD Video Recording Format وهي تعني "تنسيق تسجيل فيديو DVD، وهي مقياس تخزين صورة فيديو قام منتدى DVD بتحديده.

زوايا متعددة

واحدة من وظائف مشغل أقراص DVD. لأن المناظر يمكن تسجيلها بزوايا متعددة (موضع الكاميرا)، فإن المستخدم يمكنه اختيار زاوية معينة.

لغات متعددة

إحدى وظائف مشغل أقراص DVD تقوم بتخزين الصوت والترجمة المكتوبة لنفس صور الفيديو بلغات متعددة ويمكن اختيار اللغة المرادة.

رمز المنطقة

يتم تعيين رموز لأقراص DVD ومشغلاتها خاصة بالأسواق في كل منطقة حيث يمكن فقط تشغل الأقراص المصنعة لهذه المنطقة.
لا يمكن تشغيل قرص إذا كان رمز المنطقة المعين للمشغل غير موجود على القرص.
بالإضافة إلى ذلك، حتى إذا لم يذكر رمز المنطقة على القرص، فإن تشغيل القرص قد يمنع طبقاً للمنطقة. وفي هذه الحالة، قد يكون القرص غير قابل للتشغيل باستخدام مشغل DVD هذا.

▼ إرشادات بشأن تشغيل جهاز USB

تقوم هذه الوحدة بتشغيل الملفات الصوتية كما يلي:

الامتداد	التشغيل بهذه الوحدة
mp3.	MP3
wma.	WMA
aac.	AAC
m4a.	
wav.[1*]	WAV
ogg.[1*]	OGG

تنبيه

لا تستخدم امتداد خاص بالملفات الصوتية لملفات غير صوتية.
بالإضافة إلى ذلك، لا تقم بتغيير امتداد الملف الصوتي. فإن فعلت ذلك، لن تتعرف الوحدة على الملف ما يؤدي إلى إصدار ضوضاء أو عطل.

ملاحظة

- قد يتعذر التشغيل اعتماداً على نوع وحالة الذاكرة الومضية *USB* حتى إذا كان الملف الصوتي يتوافق مع المواصفات القياسية.
- لا يمكن تشغيل ملف *WMA/AAC* به حماية ضد نسخ الملفات في هذه الوحدة.
- **(النوع ب)**
إذا كان اسم ملف من الملفات الموجودة على ذاكرة *USB* طويلاً للغاية، فقد يتسبب هذا في وقوع مشاكل في التشغيل مثال عدم القدرة على تشغيل الأغنية.
(العدد الموصى به: في حدود ٨٠ حرف)
- ترتيب البيانات الموسيقية المخزنة على الجهاز قد يختلف عن ترتيب التشغيل.
- لتجنب فقد البيانات المحفوظة أو تلفها، نحن نوصي أن تقوم دائماً بالاحتفاظ بنسخة احتياطية من بياناتك.
- **(النوع أ)**
إذا ما زاد التيار في جهاز عن الحد الأقصى للتيار الكهربائي وقيمته ١٠٠٠ ملي أمبير، فمن المحتمل ألا يعمل أولا تتم إعادة شحنه عندما يتم توصيله.
- **(النوع ب)**
في حال تجاوز استهلاك التيار في الجهاز المتصل قيمة التيار التالية، قد لا يتم التشغيل أو إعادة الشحن.
  - جهاز أبل متصل: *2100* ملي أمبير
  - جهاز متوافق مع *BC1.2* متصل: *1500* ملي امبير
  - جهاز غير المذكور أعلاه متصل: *500* ملي أمبير
- لا تقم بإخراج جهاز *USB* بينما يكون الجهاز في وضع *USB* (إخرجها فقط بينما يكون الجهاز في وضع راديو *FM/AM* أو وضع *CD*).
- لن يعمل الجهاز إذا كانت البيانات تخضع للحماية باستخدام كلمة مرور.

ملفات OGG/AAC/WMA/MP3 المكتوبة بمواصفات خلاف تلك المحددة قد لا تعمل بالصورة الطبيعية أو قد لا تعرض أسماء الملفات أو المجلدات بالصورة الصحيحة.

[1*] النوع ب

▼ إرشادات بشأن تشغيل جهاز الآي بود iPod

هذه الوحدة تدعم تشغيل الملفات الموسيقية التي تم تسجيلها على جهاز الآي بود iPod.

* iPod هي علامة تجارية لشركة Apple Inc.، وهي مسجلة في الولايات المتحدة ودول أخرى.

قد لا يكون جهاز iPod متوافقاً ويعتمد هذا على الطراز وإصدار نظام التشغيل OS. في هذه الحالة، يتم عرض رسالة بوجود خطأ.

تنبيه

- افصل جهاز الآي بود *iPod* عندما لا يكون قيد الاستخدام. حيث أن جهاز الآي بود *iPod* غير مصمم لتحمل التغييرات المفرطة في درجة الحرارة داخل كابينة السيارة، فقد يتعرض للتلف أو قد تفسد البطارية نتيجة درجة الحرارة أوالرطوبة المرتفعة داخل الكابينة في حالة تركه داخل السيارة.
- في حالة فقدان البيانات من جهاز الآي بود *iPod* أثناء توصيله بالوحدة، فإن مازدا لا يمكنها ضمان استعادة أي من البيانات المفقودة.
- في حالة فساد بطارية جهاز الآي بود *iPod*، فقد لا يتمكن من إعادة الشحن وقد يتعذر تشغيله عند توصيله بالوحدة.
- توخى الحذر حتى لا ينحشر سلك توصيل جهاز الآي بود *iPod* عند فتح/غلق الكونسول الأوسط.
- للحصول على تفاصيل بشأن استخدام جهاز الآي بود *iPod*، يرجى مراجعة دليل تشغيل جهاز *iPod*.
- عندما يتم توصيل جهاز الآي بود *iPod* بمنفذ *USB*، فإن جميع الأوامر تصدر من وحدة الصوت. ولا يمكن التحكم من خلال جهاز *iPod*.

ملاحظة

وحدة الصوت لا يمكنها عرض الصور أو الفيديوهات المخزنة على جهاز *iPod*.

▼ الاتفاقيات وإخلاء المسؤولية المتعلقة بـ Apple CarPlay

هذه الوحدة متوافقة مع Apple CarPlayوالذي يستطيع تشغيل جهاز iPhone باستخدام جهاز الصوت للسيارة.

* iPhone و Siri و Apple Music هي علامات تجارية لشركة Apple Inc.، وهي مسجلة في الولايات المتحدة ودول أخرى.
* Apple CarPlay هي علامة تجارية لشركة Apple Inc.
* iOS هي علامة تجارية أو علامة تجارية مسجلة لشركة Cisco في الولايات المتحدة ودول أخرى ويتم استخدامه بمقتضى ترخيص.

قد لا يكون متوافقاً ويعتمد هذا على الطراز أو إصدار نظام التشغيل OS.

تنبيه

- لدواعي السلامة، لا تقم بتشغيل جهاز *iPhone* أثناء القيادة.
- افصل جهاز *iPhone* عندما لا يكون قيد الاستخدام. في حال تركه داخل السيارة، قد يتعرض للتلف أو قد تفسد البطارية نتيجة درجة الحرارة أوالرطوبة المرتفعة داخل الكابينة.
- في حال فساد بطارية جهاز *iPhone*، فقد لا يتمكن من إعادة الشحن وقد يتعذر تشغيل الصوت حتى لو تم توصيله بهذه الوحدة.
- قبل الاستخدام، اقرأ تعليمات المستخدم بعناية من أجل *iPhone*.

ملاحظة

لتجنب فقد البيانات المحفوظة أو تلفها، نحن نوصي أن تقوم دائماً بالاحتفاظ بنسخة احتياطية من بياناتك.

▼ إرشادات بشأن تشغيل جهاز الأندرويد ™Android

يتطلب وجود تطبيق Android Auto على Google Play وهاتف ذكي متوافق مع Android ويعمل بنظام 5.0 ™Android لولي بوب أو أعلى

تنبيه

- لدواعي السلامة، لا تقم بتشغيل الهاتف الذكي *Android*™ أثناء القيادة.
- افصل الهاتف الذكي *Android*™ عندما لا يكون قيد الاستخدام. في حال ترك الجهاز داخل السيارة، قد يتعرض للتلف أو قد تضعف البطارية نتيجة درجة الحرارة أوالرطوبة المرتفعة داخل الكابينة.
- في حال فساد بطارية الهاتف الذكي *Android*™، فقد لا يتمكن من إعادة الشحن وقد يتعذر تشغيل الصوت حتى لو تم توصيله بهذه الوحدة.
- قبل الاستخدام، اقرأ تعليمات المستخدم بعناية من أجل الهاتف الذكي *Android*™.

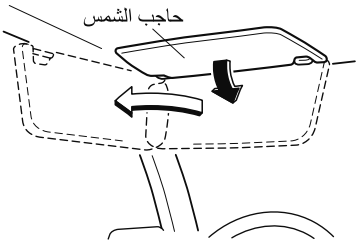
ملاحظة

لتجنب فقد البيانات المحفوظة أو تلفها، نحن نوصي أن تقوم دائماً بالاحتفاظ بنسخة احتياطية من بياناتك.

* Android Auto، Google، Android والعلامات الأخرى ذات الصلة هي علامات تجارية لشركة Google المحدودة.

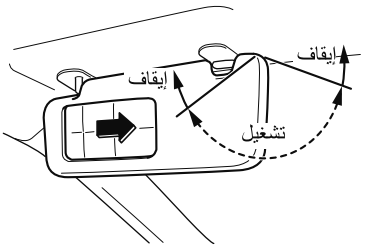
حاجبات الشمس

عندما تحتاج إلى حاجب الشمس، قم بخفضه للاستخدام الأمامي أو إدارته إلى الجنب.



▼ مرايا الزينة

لاستخدام مرآة الزينة، اخفض حاجب الشمس.
سيارتك مجهزة بضوء لمرآة الزينة، يضاء عند فتح الغطاء.
لتجنب نفاد شحن البطارية، فإن مرآة الزينة سوف تضاء فقط في نطاق الإمالة الموضح في الشكل.



الأضواء الداخلية

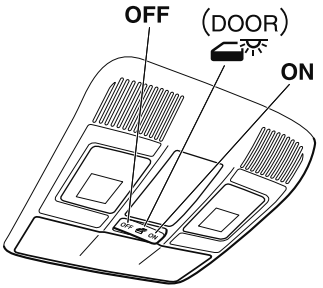
ملاحظة

لا تترك الأضواء مضاءة لفترات طويلة أثناء إيقاف تشغيل المحرك. وإلا، فقد يؤدي ذلك إلى نفاد شحنة البطارية.

الأضواء العلوية

النوع أ

موضع المفتاح	الأضواء العلوية
OFF	انطفاء الضوء
DOOR	• إضاءة الضوء عند فتح أي باب • إضاءة الضوء أو انطفاء الضوء عند تشغيل نظام الإضاءة عند الدخول
ON	إضاءة الضوء



ملاحظة

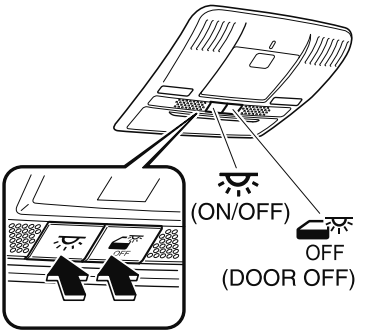
أضواء القراءة الخلفية تضاء وتنطفئ أيضاً عند تشغيل مفتاح الضوء العلوي.

النوع ب

مفتاح	الأضواء العلوية
(DOOR) OFF (OFF	يمكن تبديل المفتاح DOOR OFF بين الوضع DOOR و الوضع DOOR OFF. **الوضع DOOR** • تضيء الأضواء عندما يكون أي من الأبواب مفتوحاً. • تضيء وتنطفأ الأضواء بالتزامن مع نظام الدخول المضاء. **الوضع DOOR OFF** • لا تضيء الأضواء حتى إذا كان أي من الأبواب مفتوحاً. • لا تضيء وتنطفأ الأضواء بالتزامن مع نظام الدخول المضاء.

المعدات الداخلية

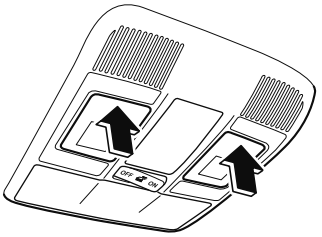
مفتاح	الأضواء العلوية
(ON/OFF) (تشغيل/إيقاف)	اضغط المفتاح لتشغيله. اضغط المفتاح مرة ثانية لإطفاء الأضواء.



مصابيح القراءة الأمامية

النوع أ

عندما يكون مفتاح تشغيل مصباح السقف الأمامي في وضع الباب أو وضع الإيقاف، قم بالضغط على العدسة لإضاءة مصابيح القراءة الأمامية، ثم قم بالضغط على العدسة مرة أخرى لإطفاءها.



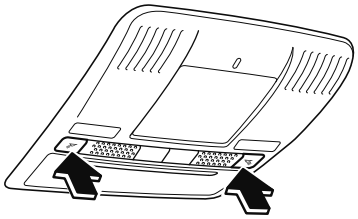
ملاحظة

مصابيح القراءة الأمامية لن تنطفئ حتى إذا تم الضغط على العدسة في الحالات التالية:

- وجود مفتاح الضوء العلوي في موضع التشغيل *ON*.
- مفتاح تشغيل مصباح السقف في وضع الباب بينما يكون الباب مفتوحاً.
- نظام الإضاءة عند الدخول في وضع التشغيل.

النوع ب

اضغط المفتاح لإضاءة مصابيح القراءة الأمامية، ثم اضغط المفتاح مرة أخرى لإطفائها.



ملاحظة

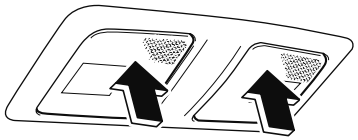
مصابيح القراءة الأمامية لن تنطفئ حتى إذا تم الضغط على المفتاح في الحالات التالية:

- تشتغل الأضواء العلوية بتشغيل مفتاح *ON/OFF* (تشغيل إيقاف) العلوي ( ).
- تعمل الأضواء العلوية بالتزامن مع فتح/إغلاق أحد الأبواب.
- نظام الإضاءة عند الدخول في وضع التشغيل.

أضواء القراءة الخلفية

النوع أ

عندما يكون مفتاح تشغيل مصباح السقف في وضع الباب أو وضع الإيقاف، قم بالضغط على العدسة لإضاءة مصباح القراءة الخلفي، ثم قم بالضغط على العدسة مرة أخرى لإطفائه.



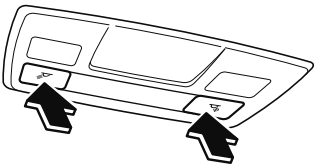
ملاحظة

- عند إطفاء أضواء القراءة الخلفية، سوف تضاء وتنطفئ حسب موضع تحويل الضوء العلوي.
- أضواء القراءة الخلفية لن تنطفئ حتى إذا تم الضغط على العدسة في الحالات التالية:
  - مفتاح تشغيل مصباح السقف في وضع التشغيل *ON*.
  - مفتاح تشغيل مصباح السقف في وضع الباب بينما يكون الباب مفتوحاً.
  - نظام الإضاءة عند الدخول في وضع التشغيل.

المعدات الداخلية

النوع ب

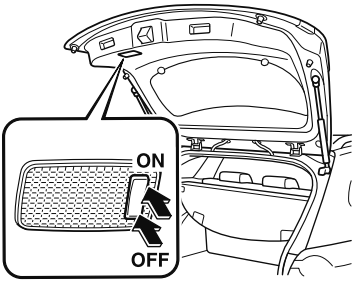
اضغط المفتاح لإضاءة مصابيح القراءة الخلفية، ثم اضغط المفتاح مرة أخرى لإطفائها.



ملاحظة

- عند إطفاء أضواء القراءة الخلفية، سوف تضاء وتنطفئ بالتزامن مع تشغيل الضوء العلوي.
- أضواء القراءة الخلفية لن تنطفئ حتى إذا تم الضغط على المفتاح في الحالات التالية:
  - تشتغل الأضواء العلوية بتشغيل مفتاح *ON/OFF* (تشغيل إيقاف) العلوي ( ).
  - تعمل الأضواء العلوية بالتزامن مع فتح/إغلاق أحد الأبواب.
  - نظام الإضاءة عند الدخول في وضع التشغيل.

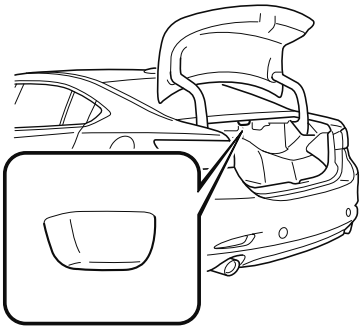
أضواء صندوق الأمتعة



موضع المفتاح	ضوء صندوق الأمتعة
OFF	انطفاء الضوء
ON	إضاءة الضوء عند فتح باب صندوق الأمتعة

ضوء صندوق الأمتعة

يضيء ضوء صندوق الأمتعة عندما يكون الغطاء مفتوحاً وينطفئ عندما يكون مغلقاً.

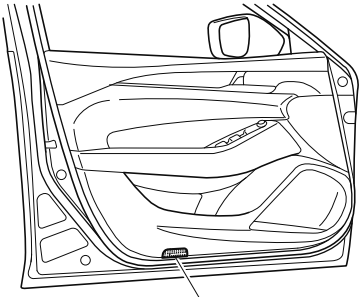


ملاحظة

لمنع تفريغ البطارية، لا تترك صندوق الأمتعة مفتوحاً لمدة طويلة أثناء عدم تشغيل المحرك.

أضواء التحية

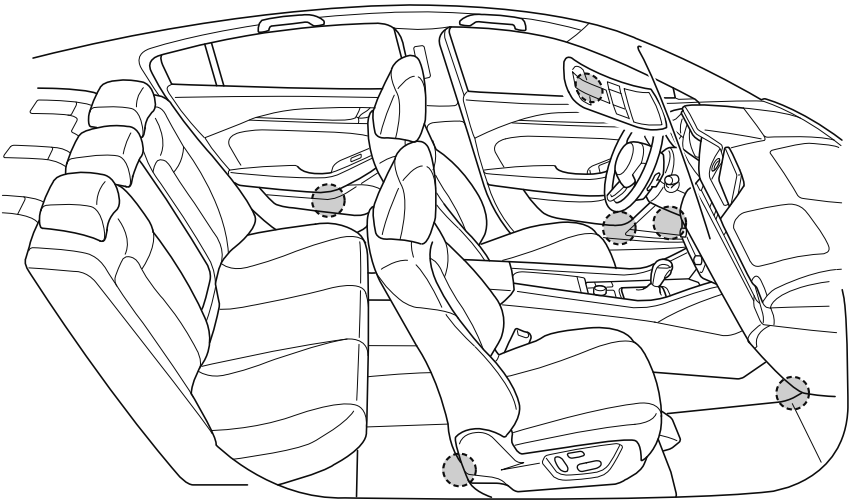
تضاء عند فتح أي باب أو عندما يكون نظام الدخول المضاء في وضع التشغيل.



ضوء التحية

ضوء المقصورة*

تعمل أضواء المقصورة باستمرار عندما يكون مفتاح بدء التشغيل في موضع التشغيل ON.
تخفت أضواء المقصورة عندما تضاء أضواء الانتظار أو المصابيح الأمامية.



ضوء المقصورة

ملاحظة

- تضاء أضواء المقصورة أو تطفأ بالتزامن مع نظام الإضاءة عند دخول السيارة عندما يكون مفتاح بدء التشغيل في موضع الإيقاف *OFF*.
- يمكن تغيير مستوى إضاءة أضواء المقصورة عندما تضاء أضواء التعريف أو المصابيح الأمامية.
  راجع قسم الإعدادات في دليل مالك *Mazda Connect*.

▼ نظام الإضاءة عند الدخول

تضيء مصابيح السقف وأضواء التحية عند القيام بأي من العمليات التالية بينما يكون مفتاح تشغيل مصباح السقف في وضع DOOR.
تضيء أضواء المقصورة بغض النظر عن وضع مفتاح الأضواء العلوية.

- يتم فتح باب السائق بينما يكون مفتاح بدء التشغيل في وضع الإيقاف OFF.
- يتحول مفتاح بدء التشغيل إلى وضع الإيقاف OFF عندما يتم إغلاق جميع الأبواب.

ملاحظة

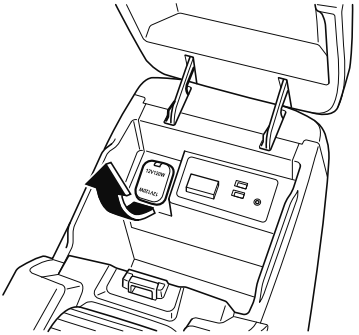
- يختلف زمن الإضاءة بحسب التشغيل.
- **موفر البطارية**
  إذا تم ترك أحد الأضواء الداخلية مضاءً مع كون مفتاح بدء التشغيل في وضع الإيقاف *OFF*، ينطفئ الضوء تلقائياً بعد انقضاء فترة زمنية معينة للحيلولة دون نفاد البطارية.
- يمكن تعيير تشغيل نظام الإضاءة عند الدخول.
  راجع قسم الإعدادات في دليل مالك *Mazda Connect*.
- **(النوع ب)**
  لا يعمل نظام الإضاءة عند الدخول بالتزامن مع مصابيح السقف عندما يتم تشغيل مصابيح السقف باستخدام مفتاح تشغيل/إيقاف مصباح السقف *ON/OFF*

*متوفر في بعض الموديلات.

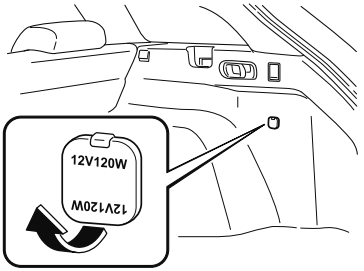
فتحات الكماليات

لا تستخدم إلا كماليات مازدا أو ما يعادلها مما لا يحتاج إلى أكثر من ١٢٠ وات (تيار مستمر بجهد ١٢ فولت، ١٠ أمبير).
يجب تدوير مفتاح التشغيل إلى موضع تنشيط مفتاح التشغيل ACC أو مفتاح التشغيل ON.

الموضع المتوسط



الخلفية (واجن)



تنبيه

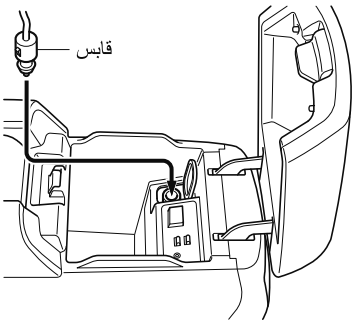
- لمنع تلف فتحة الملحقات أو حدوث عطل كهربائي، انتبه لما يلي:
  - لا تستخدم ملحقات تحتاج إلى أكثر من ١٢٠ وات (تيار مستمر بجهد ١٢ فولت، ١٠ أمبير).
  - لا تستخدم إلا كماليات مازدا الأصلية أو ما يعادلها.
  - أغلق الغطاء عندما يكون المقبس الإضافي غير مستعمل لمنع وصول الأجسام الغريبة والسوائل من الوصول إلى المقبس الإضافي.
  - أدخل القابس في فتحة الملحقات بطريقة صحيحة.
  - لا توصل قداحة السجائر بمقبس الكماليات.
  - قد تصدر ضوضاء عند تشغيل الصوت حسب الجهاز الموصل بالمقبس الإضافي.
  - قد يؤدي نوع الجهاز المتصل بمقبس الملحقات الإضافية إلى التأثير على النظام الكهربائي في السيارة، ما قد يؤدي إلى إضاءة ضوء التحذير. قم بفصل الجهاز المتصل وتأكد أن المشكلة قد انتهت. إذا تم حل المشكلة، قم بفصل الجهاز من المقبس وحول مفتاح التشغيل إلى وضع الإيقاف. إذا لم تحل المشكلة، استشر فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).

ملاحظة

لمنع تفريغ شحنة البطارية، لا تستخدم الفتحة لفترات طويلة عندما يكون المحرك متوقفا عن العمل أو يعمل بالدوران البطيء.

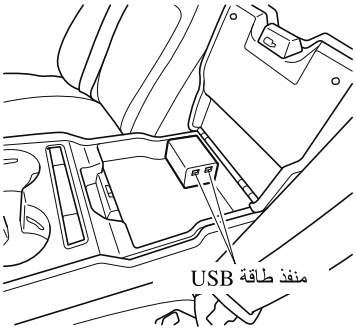
توصيل مقبس الملحقات

١. افتح الغطاء.
٢. قم بتمرير سلك قابس التوصيل من خلال قطع الكونسول ثم أدخل القابس في المقبس الاحتياطي.



منفذ طاقة USB*

يمكن استخدام منافذ طاقة USB بصرف النظر عن وضع مفتاح التشغيل سواء في الوضع ACC أو ON.
استخدم فقط أجهزة USB ذات مستوى استهلاك طاقة بحد أقصى ١٠,٥ واط (تيار مستمر بجهد ٥ فولت، ٢,١ أمبير) أو أقل.



تنبيه

- لمنع تلف منافذ طاقة *USB* أو حدوث عطل كهربائي، انتبه لما يلي:
  - لا تستخدم أجهزة *USB* تحتاج إلى أكثر من ١٠,٥ واط *(*تيار مستمر بجهد ٥ فولت، ٢,١ أمبير*)*.
  - أغلق الغطاء عندما تكون منافذ طاقة *USB* غير مستعملة لمنع وصول الأجسام الغريبة والسوائل من الوصول إلى منافذ طاقة *USB*.
  - قم بتوصيل سلك *USB* إلى منافذ طاقة *USB* بالطريقة الصحيحة.

ملاحظة

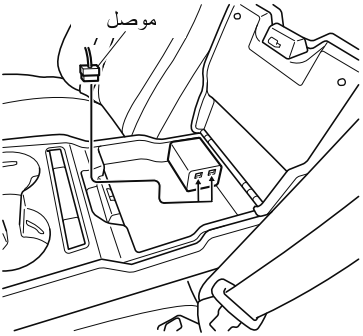
- منافذ طاقة *USB* مصممة فقط بهدف الشحن ولا يمكن استخدامها لتوصيل نظام الصوت بالسيارة.
- لمنع تفريغ شحنة البطارية، لا تستخدم منافذ طاقة *USB* لفترات طويلة عندما يكون المحرك متوقفا عن العمل أو يعمل أثناء توقف السيارة.

كيفية التوصيل

يمكن استخدام التجويف الموجود في صندوق مسند الذراع لتمرير سلك الجهاز إلى الصندوق كي يتم توصيله إلى منافذ طاقة USB.

١. افتح الغطاء.

٢. مرر السلك من خلال التجويف الموجود في صندوق مسند الذراع ثم ادخل سلك USB إلى منافذ طاقة USB.



*متوفر في بعض الموديلات.

حامل الأكواب

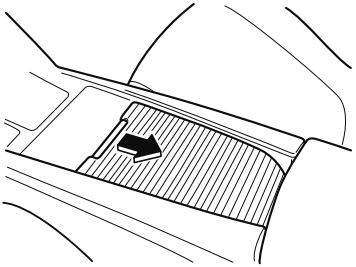
تحذير

لا تستخدم حامل الأكواب أبدا لوضع السوائل الساخنة أثناء تحرك السيارة:
استخدام حامل الأكواب لوضع السوائل الساخنة أثناء تحرك السيارة يعتبر خطرا. إذا انسكبت محتوياته، فقد تصاب بحروق.

لا تضع أي شيء في حوامل الأكواب سوى الأكواب أو علب المشروبات:
وضع الأشياء الأخرى غير الأكواب أو علب المشروبات في أحد حوامل الأكواب يعتبر خطرا.
عند الضغط المفاجئ على الفرامل أو المناورة المفاجئة، قد ترتطم الأغراض بالركاب فيصابون، أو تتطاير الأغراض في أنحاء السيارة، مما يتسبب تشتت انتباه السائق واحتمال وقوع حادث. لا تستعمل حامل الأكواب سوى للأكواب أو علب المشروبات.

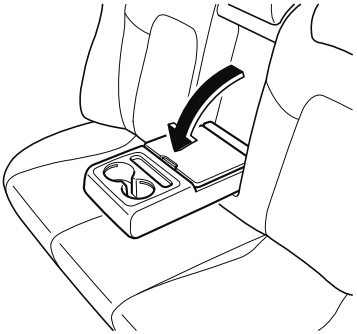
▼ الأمامية

لاستخدام حامل الكؤوس، قم بسحب الغطاء وافتحه.



▼ الخلفية

يوجد حامل الأكواب الخلفي على مسند الذراع الأوسط.



حامل الزجاجات

توجد حوامل الزجاجات في الجهة الداخلية من الأبواب.



تنبيه

لا تستخدم حوامل الزجاجات لوضع الأوعية التي ليس لها أغطية. قد تنسكب المحتويات عند فتح/إغلاق الباب أو أثناء قيادة السيارة.

صناديق التخزين

تحذير

يجب غلق صناديق التخزين أثناء القيادة:
تعتبر القيادة أثناء وجود صناديق التخزين مفتوحة شيء خطر. لتقليل احتمالية الإصابة في حادث أو عند التوقف المفاجئ، احتفظ بصناديق التخزين مقفولة أثناء القيادة.

عند تحميل البضائع ، تأكد من أنها مثبتة تمامًا:
إذا لم تكن البضاعة مثبتة بالكامل، فقد تتحرك أو تنهار أثناء القيادة أو أثناء الفرملة المفاجئة، مما يؤدي إلى حدوث إصابة أو وقوع حادث.

لا تضع أي مواد في أماكن التخزين بدون غطاء:
وضع مواد في أماكن التخزين بدون غطاء يشكل خطورة كبيرة لأنها قد تتناثر حول الكابينة عند زيادة سرعة السيارة فجأة، وقد تسبب إصابة ويتوقف ذلك على طريقة تخزين المادة.

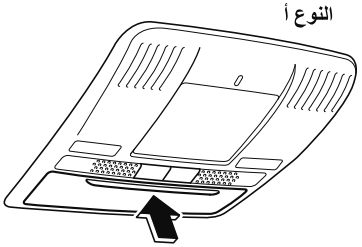
تنبيه

لا تترك النظارات أو الولاعات في صناديق التخزين أثناء ترك السيارة متوقفة تحت أشعة الشمس. فقد تنفجر الولاعة أو قد تتشوه المادة البلاستيكية للنظارات وتتشقق بسبب الحرارة المرتفعة.

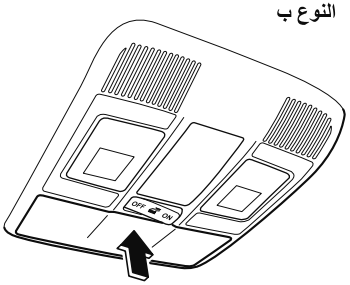
▼ الكونسول العلوي

صندوق الكونسول هذا مُصمم لتخزين النظارات أو الملحقات الأخرى.
اضغط وحرره لفتحه.

النوع أ

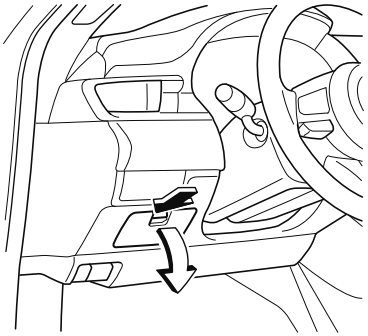


النوع ب



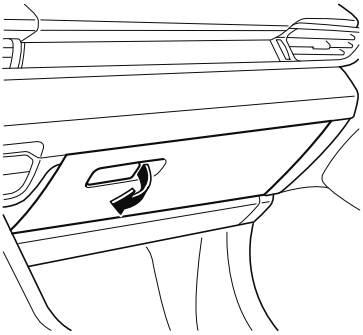
▼ جيب التخزين

لاستخدامه، افتح الغطاء.



▼ صندوق الأدوات

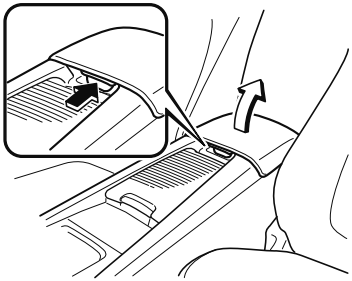
لفتح صندوق الأدوات، اجذب السقاطة تجاهك.



لغلق صندوق الأدوات، اضغط بشدة على غطاء صندوق الأدوات من الوسط.

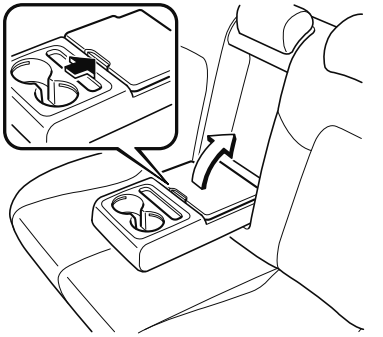
▼ الكونسول المتوسط

لفتحه، اضغط مقبض التحرير السفلي واجذب الغطاء إلى أعلى.



▼ صندوق مسند الذراع

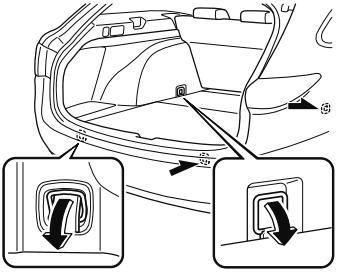
لفتحها، اضغط الزر واجذب الغطاء إلى أعلى.



▼ صندوق الأمتعة

حلقات تأمين الحمولة (واجن)

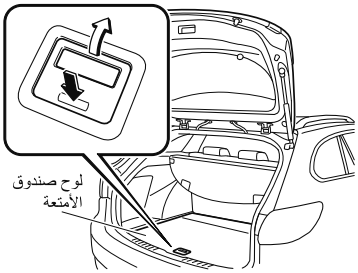
استخدم حلقات تأمين الحمولة في حجرة الأمتعة لتأمين الحمولة بحبل أو شبكة. قوة شد الحلقات هي ١٩٦ نيوتن (٢٠ كجم قوة، ٤٤ رطل قوة). لا تستخدم قوة زائدة لشد الحلقات لأن ذلك سيتلفها.



صناديق الحمولة الفرعية*

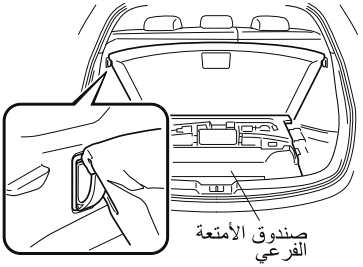
(واجن)

١. قم برفع لوح صندوق الأمتعة.



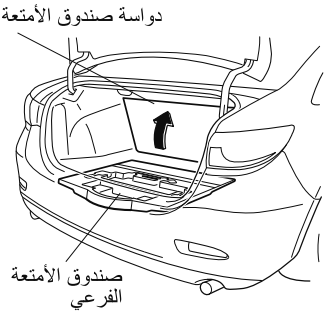
*متوفر في بعض الموديلات.

٢. قم بتدوير خطاف تعليق حقيبة التسوق لتخرجه من المثبت الخاص به وضع رف صندوق الأمتعة في مقابلته.



(صالون)

ارفع الغطاء الواقي.

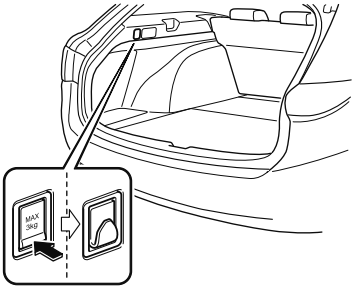


خطاف حقيبة التسوق (واجن)

يمكن استخدام خطاف حقيبة التسوق لتعليق حقائب التسوق.

تنبيه

لا تقم بتعليق أوزان مفرطة الثقل على خطاف حقيبة التسوق حتى لا يؤدي ذلك إلى تعرضه للتلف.



المعدات الداخلية

ملاحظة

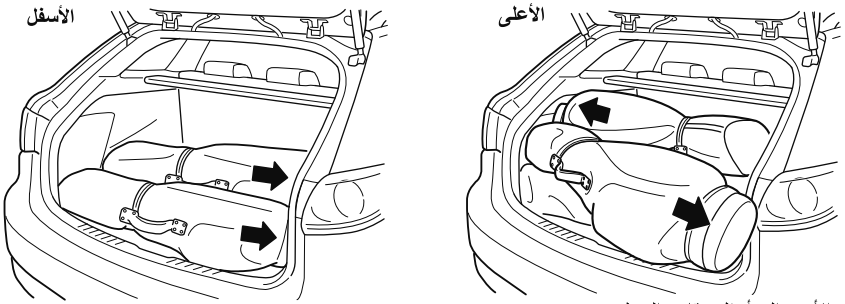
تحميل حقائب الجولف

(قد لا تتناسب بعض حقائب الجولف مع طرق الاستخدام التالية حسب أحجامها.)

(واجن)

يمكن حمل عدد يصل إلى أربع حقائب الجولف في صندوق الأمتعة.

السفلي: ضع حقيبتي الجولف الأولى والثانية في صندوق الأمتعة بحيث تكون الجوانب السفلى متجهة إلى اليمين.
العلوي: ضع حقيبة الجولف الثالثة بحيث يكون جانبها السفلي متجهًا لليسار والجانب السفلي للحقيبة الرابعة يشير لليمين في صندوق الأمتعة.

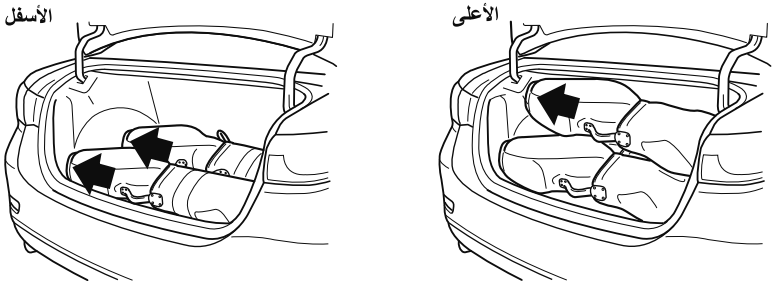


تشير الأسهم إلى أسفل حقائب الجولف.

(صالون)

يمكن تحميل عدد يصل حتى ثلاث حقائب جولف في صندوق الأمتعة.

السفلي: ضع حقيبتي الجولف الأولى والثانية في صندوق الأمتعة بحيث تكون الجوانب السفلى متجهة إلى اليسار.
العلوي: ضع حقيبة الجولف الثالثة بحيث يكون الجانب السفلي منها متجهًا إلى اليسار في صندوق الأمتعة.



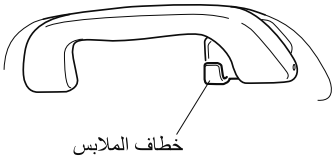
تشير الأسهم إلى أسفل حقائب الجولف.

▼ **خطاطيف الملابس الخلفية**

تحذير

لا تعلق أي أشياء ثقيلة أو حادة على مقابض الدعم وخطاطيف الملابس:
يعد تعليق المواد الثقيلة أو ذات الأطراف الحادة مثل خطاف الملابس قي مقابض الدعم أو خطاطيف الملابس من الخطورة بمكان فقد يتسبب ذلك في تطايرها وإصابة أحد الركاب في الكابينة في حالة انتفاخ إحدى الوسائل الهوائية، الأمر الذي يتسبب في حدوث إصابة خطيرة أو الوفاة.

احرص على تعليق الملابس في خطاطيف الملابس والمقابض المساعدة بدون شماعات تعليق.



طفاية السجائر التي يمكن خلعها*

يمكن تثبيت طفاية السجائر التي يمكن فكها في أيٍ من حوامل الأكواب الأمامية.

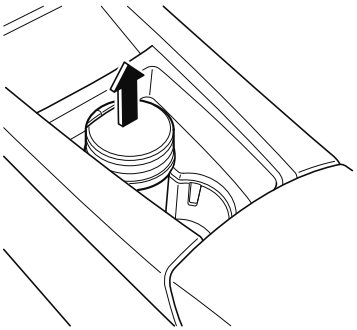
تحذير

لا تستخدم طفاية السجائر القابلة للنزع إلا في موضعها الثابت، وتأكد من أنها مثبتة فيه تماما:
يعتبر استخدام ولاعة السجائر بعد نزعها من موضعها الثابت أو عندما تكون غير مثبتة جيدا خطراً. يمكن أن تتدحرج السجائر أو تقع من طفاية السجائر إلى السيارة وتتسبب في اندلاع حريق. وفضلا عن ذلك، فإن أعقاب السجائر لن تنطفئ من تلقاء ذاتها تماما حتى إذا كان غطاء طفاية السجائر مغلقا.

تنبيه

لا تستخدم طفاية السجائر في التخلص من المهملات. فقد يتسبب ذلك في حدوث حريق.

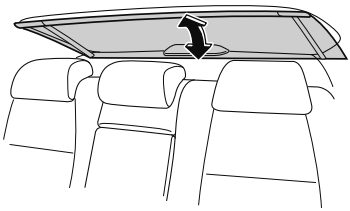
لاستخدام طفاية السجائر، ضعها في وضع مستقيم داخل حامل الأكواب.
لفك طفاية السجائر، اسحبها لأعلى.



*متوفر في بعض الموديلات.

حاجز الشمس الخلفي*

عند الضغط على مفتاح حاجز الشمس الخلفي بينما يكون مفتاح بدء التشغيل في وضع التشغيل ON، فإن حاجب الشمس الخلفي يرتفع/ينخفض.



تحذير

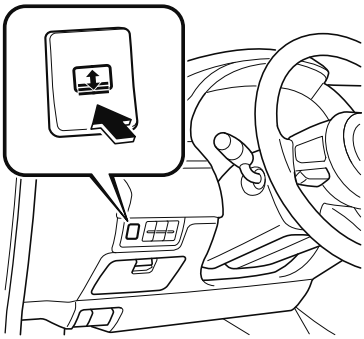
عند استخدام حاجز الشمس الخلفي، توخى الحذر من أن تتعرض يد أحد الركاب أو رأسه للحشر:
توخى الحذر الشديد في حالة وجود أطفال. إذا تعرضت يد الطفل أو رأسه إلى الحشر، فقد يؤدي هذا إلى إصابة خطيرة أو الوفاة.

توخى الحذر حتى لا يعلق شعر الرأس في تجويف مبيت حاجز الشمس الخلفي:
إذا علق شعر أحد الأشخاص أثناء إنزال حاجز الشمس الخلفي، فقد يؤدي هذا إلى وقوع إصابة خطيرة.

تنبيه

لا تضع أشياء بجوار تجويف مبيت حاجز الشمس الخلفي. وإلّا فقد تعلق داخل المعدات أثناء فتحه، ما يؤدي إلى عطل.
لا تجذب حاجز الشمس الخلفي. فإذا تم جذبه بالقوة، قد يتعرض للتلف.

▼ تشغيل حاجز الشمس الخلفي



يرتفع/ينخفض حاجز الشمس الخلفي تلقائياً عندما تضغط على مفتاح حاجز الشمس الخلفي.
يتوقف حاجز الشمس الخلفي تلقائياً بعد أن يرتفع/ينخفض بالكامل.

ملاحظة

- عندما يكون ذراع نقل الحركة/ذراع الاختيار في وضع *R*، فإن حاجز الشمس الخلفي ينخفض تلقائياً.
- إذا لامس أحد الأشياء حاجز الشمس الخلفي أثناء تحركه، فقد يتوقف. إذا توقف عن الحركة، قم بنزع الشيء، ثم اضغط مفتاح التشغيل مرة أخرى لإنزال حاجز الشمس.

*متوفر في بعض الموديلات.

٦ الصيانة والعناية

كيفية الحفاظ على سيارة مازدا الخاصة بك في حالة جيدة.

معلومات ضرورية..... ٦-٢
مقدمة..... ٦-٢

الصيانة المنتظمة وفق جدول زمني..... ٦-٣
الصيانة المنتظمة وفق جدول زمني..... ٦-٣
جدول الصيانة..... ٦-٤

الصيانة من جانب المالك..... ٦-١٦
احتياطات الصيانة من جانب المالك..... ٦-١٦
غطاء المحرك..... ٦-١٨
استعراض عام لصندوق المحرك..... ٦-٢٠
زيت المحرك..... ٦-٢٢
سائل تبريد المحرك..... ٦-٢٧
سائل الفرامل/القابض..... ٦-٢٨
سائل رشاشات غسيل النوافذ والمصباح الأمامي..... ٦-٢٩
تشحيم الجسم..... ٦-٣٠
شفرات المساحة..... ٦-٣٠
البطارية..... ٦-٣٥
استبدال بطارية المفتاح..... ٦-٣٧
الإطارات..... ٦-٣٩
مصابيح الإضاءة..... ٦-٤٣
المصاهر..... ٦-٤٩

العناية بمظهر السيارة..... ٦-٥٦
العناية بالسيارة من الخارج..... ٦-٥٦
العناية بالسيارة من الداخل..... ٦-٦٠

معلومات ضرورية

مقدمة

توخى الحذر حتى لا تتعرض للأذى أثناء فحص سيارتك أو تغيير أحد الإطارات أو القيام بأيّ من أعمال الصيانة مثال غسل السيارة.
وبصفة خاصة، عليك بارتداء قفازات سميكة خاصة بالعمل مثال القفازات القطنية عندما تقوم بلمس مناطق تصعب رؤيتها أثناء فحص السيارة أو القيام بعمل صيانة. فالقيام بفحص السيارة أو إجراء أي أعمال فيها باستخدام يديك المكشوفتين يمكن أن يتسبب في حدوث إصابة.

إن كنت غير واثق من إلمامك بأي من الإجراءات المبينة في هذا الدليل، فإننا نحثك بشدة على الاستعانة بفني مؤهل وموثوق به للقيام بهذا العمل، ونحن ننصح بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا.

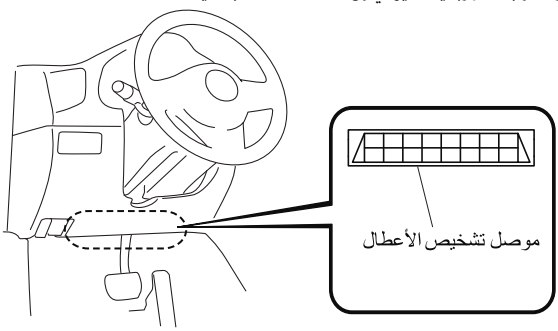
فالفنيون المعتمدون لدى شركة مازدا وقطع غيار مازدا الأصلية كلها من أجل خدمة سيارتك. ومن غير تلك الخبرة وقطع الغيار التي صممت وصنعت خصيصًا لسيارة مازدا، فقد تتسبب الصيانة غير الملائمة، وغير الكاملة، وغير الكافية في حدوث مشكلات. الأمر الذي قد يؤدي إلى إتلاف السيارة أو وقوع حوادث وإصابات.

وللحصول على مشورة نابعة من خبراء متخصصين وخدمة عالية الجودة، استشر فني إصلاح متخصصًا (نحن نوصي باستشارة فني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).

يجب على المالك الاحتفاظ بما يدل على إجرائه الصيانة الصحيحة كما ينبغي.

تعد أية مطالبة استنادًا إلى الضمان غير مقبولة إن كانت ناتجة عن نقص الصيانة وليست نتيجة لعيوب المادة أو الصناعة المعتمدة.

موصل تشخص الأعطال مصمم تصميمًا خاصًا لتوصيل الجهاز المصمم خصيصًا للقيام بالتشخيص على متن المركبة.
لا توصل أي أجهزة غير أجهزة تشخيص الأعطال المصممة خصيصًا لذلك عند القيام بعملية الصيانة. في حالة توصل أي جهاز غير أجهزة تشخيص الأعطال، قد يؤثر ذلك على أجهزة المركبة الكهربائية أو يؤدي إلى تلف مثل نفاد البطارية.



الصيانة المنتظمة وفق جدول زمني

ملاحظة

بعد انتهاء الفترة المحددة، استمر في الالتزام بالصيانة المبينة وفي الفترات الموصى بها.

التحكم في الانبعاث والأنظمة ذات الصلة

تعد أنظمة الإشعال والوقود مهمة للغاية لنظام التحكم في الانبعاث والتشغيل الفعال للمحرك على حد سواء. فلا تعبث بهما.
يجب أن تجرى جميع الفحوصات والتعديلات على يد فني إصلاح متخصص، ونحن نوصي بفنيي الإصلاح المعتمدين لدى شركة مازدا للقيام بذلك.

الصيانة المنتظمة وفق جدول زمني

جدول الصيانة

يعتمد كل جدول صيانة على الظروف البيئية لكل بلد ومنطقة.
قم بإجراء الصيانة المناسبة وفقًا لجدول الصيانة لبلدك أو منطقتك.
للحصول على جدول الصيانة الذي ينطبق على بلدك أو منطقتك ، راجع الدليل التالي.

▼ دليل جدول الصيانة للدولة/المنطقة

الدولة/المنطقة	جدول الصيانة	الدولة/المنطقة	جدول الصيانة	الدولة/المنطقة	جدول الصيانة
ALBANIA	١	ALGERIA	٤	ANDORRA	١
ANGOLA	٤	ANTIGUA	٤	ARMENIA	٢
ARUBA	٤	AUSTRIA	١	AZERBAIJAN	٢
B.VIRGIN	٤	BAHRAIN	٤	BARBADOS	٤
BELARUS	٢	BELGIUM	١	BERMUDA	٤
BOLIVIA	٤	BOSNIA AND HERZEGOVINA	١	BOTSWANA	٤
BRUNEI	٤	BULGARIA	١	BURUNDI	٤
CAMBODIA	٤	CAMEROON	٤	CANARY ISLANDS	٤
CHILE	٤	COLOMBIA	٤	COMMONWEALTH OF DOMINICA	٤
COSTA RICA	٤	CROATIA	١	CURACAO	٤
CYPRUS	٤	CZECH	١	DENMARK	١
DOMINICAN REPUBLIC (LHD)	٤	ECUADOR	٤	EGYPT	٤
EL SALVADOR	٤	ESTONIA	١	F.GUIANA	٤
FAEROE	٤	FIJI	٤	FINLAND	١
FRANCE	١	GABON	٤	GEORGIA	٤
GERMANY	١	GHANA	٤	GREECE	١
GRENADA	٤	GUADELOUPE	٤	GUATEMALA	٤
HAITI	٤	HONDURAS	٤	HONG KONG	٤
HUNGARY	١	ICELAND	١	INDONESIA	٤
IRAN	٤	IRAQ	٤	IRELAND	١
ISRAEL	٣	ITALY	١	IVORY COAST	٤
JAMAICA	٤	JORDAN	٤	KAZAKHSTAN	٢
KENYA	٤	KUWAIT	٤	LAOS	٤
LATVIA	١	LEBANON	٤	LESOTHO	٤
LIBYA	٤	LIECHTENSTEIN	١	LITHUANIA	١
LUXEMBOURG	١	MACAU	٤	MACEDONIA	١
MADAGASCAR	٤	MALAYSIA	٤	MALTA	٤
MARSHALL ISLANDS	٤	MARTINIQUE	٤	MAURITIUS	٤

الصيانة المنتظمة وفق جدول زمني

الدولة/المنطقة	جدول الصيانة	الدولة/المنطقة	جدول الصيانة	الدولة/المنطقة	جدول الصيانة
MOLDOVA	١	MONACO	١	MONGOLIA	٤
MONTENEGRO	١	MOROCCO	٤	MOZAMBIQUE	٤
MYANMAR	٤	NAMIBIA	٤	NEPAL	٤
NEW CALEDONIA	٤	NICARAGUA	٤	NIGERIA	٤
NORWAY	١	OMAN	٤	PANAMA	٤
PAPUA NEW GUINEA	٤	PERU	٤	POLAND	١
PORTUGAL	١	QATAR	٤	REUNION	٤
ROMANIA	١	RUSSIA	٢	SAN MARINO	١
SAUDI ARABIA	٤	SERBIA	١	SEYCHELLES	٤
SINGAPORE	٤	SLOVAKIA	١	SLOVENIA	١
SOUTH AFRICA	٤	SPAIN	١	SRI LANKA	٤
ST.LUCIA	٤	ST.MARTIN	٤	ST.VINCENT	٤
SURINAM	٤	SWAZILAND	٤	SWEDEN	١
SWITZERLAND	١	SYRIA	٤	TAHITI	٤
TAIWAN	٤	TANZANIA	٤	THAILAND	٤
THE NETHERLANDS	١	THE PHILIPPINES	٤	TRINIDAD AND TOBAGO	٤
TUNISIA	٤	TURKEY	٤	UAE	٤
UK	١	UKRAINE	١	URUGUAY	٤
USTT	٤	VANUATU	٤	VATICAN	١
VIETNAM	٤	ZIMBABWE	٤	الدولة/المنطقة غير المدرجة في الجدول	٤

▼ الجدول 1

صيانة سيارتي المازدا

تمثل "صيانة سيارتي المازدا" ميزة مراقبة الصيانة التي تنبهك لاحتياجات الصيانة بتشغيل ضوء مؤشر مفتاح الربط و/أو عرض رسالة معينة على لوحة أجهزة القياس.

وعلى أي حال، يجب إجراء الصيانة خلال فترة قيادة مسافتها 20,000 كم أو خلال مدة 12 شهرًا على الأكثر بعد الصيانة السابقة، أيهم (مسافة 20,000 كم أو 12 شهرًا أو إشارة العرض/مفتاح الربط) حدث أولاً.

الصيانة		الأولى	الثانية	الثالثة	الرابعة	الخامسة	الساد سة	السابعة	الثامنة	التاسعة	العاشرة	الحادية عشرة	الثانية عشرة
شمعات الإشعال (البوجيهات)*١	ماعدا SKYACTIV-G 2.5T	استبدلها كل ١٢٠٠٠٠ كم											
	SKYACTIV-G 2.5T	استبدلها كل ٦٠٠٠٠ كم											
مرشح الهواء*٢				R			R			R			R
أنابيب وخراطيم الوقود			I		I		I		I		I		I
نظام التبخر (إذا كان مزود)				I			I			I			I
زيت المحرك والفلتر*٣،٤		R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
سيور الإدارة*٥				I			I			I			I

الصيانة المنتظمة وفق جدول زمني

الصيانة		الأولى	الثانية	الثالثة	الرابعة	الخامسة	الساد سة	السابعة	الثامنة	التاسعة	العاشرة	الحادية عشرة	الثانية عشرة
نظام التبريد			I		I		I		I		I		I
سائل تبريد المحرك[٦]		استبدله كل ٢٠٠٠٠٠ كم (١٢٥٠٠٠ ميل) أو بعد ١٠ سنوات؛ وبعد ذلك كل ١٠٠٠٠٠ كم (٦٢٥٠٠ ميل) أو بعد ٥ سنوات.											
البطارية[٧]		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
أنابيب، وخراطيم، ووصلات الفرامل		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
سائل الفرامل[٨]			R		R		R		R		R		R
فرامل الانتظار		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
الفرامل القرصية		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
تشغيل التوجيه ووصلاته			I		I		I		I		I		I
زيت ناقل الحركة اليدوي		استبدلها كل ١٨٠٠٠٠ كم (١١٢٥٠٠ ميل).											
نظام تعليق أمامي وخلفي، وصلات كروية، محور كرسي تحميل العجلات			I		I		I		I		I		I
أغطية عمود الإدارة الواقية من الأتربة			I		I		I		I		I		I
نظام العادم والواقيات الحرارية		افحصها كل ٨٠٠٠٠ كم (٥٠٠٠٠ ميل) أو ٥ أعوام.											
المسامير والصواميل الموجودة بشاسيه السيارة وجسمها			T		T		T		T		T		T
حالة جسم السيارة (من حيث الصدأ، والتآكل، أو الخرق)		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
فلتر هواء الكابينة (إذا كان مركباً)			R		R		R		R		R		R
الإطارات (شاملة الإطار الاحتياطي) (مع ضبط ضغط نفخ الإطار)[٩]		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
طقم أدوات إصلاح الإطارات المفرغة الهواء في حالات الطوارئ (إذا كانت مزودة)[١٠]		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
الاختبار الذاتي مع نظام التشخيص المعياري من مازدا (M-MDS)[١١،١٣] SKYACTIV-G	أوكرانيا	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I

رموز الجدول:

I: افحص: افحصها ثم نظفها، أو أصلحها واضبطها ثم قم بملئها، أو استبدلها إذا لزم الأمر.
R: استبدل
L: التزييت
C: نظف
T: احكم الربط
D: تصريف

الصيانة المنتظمة وفق جدول زمني

ملاحظات:

١* في الدول المذكورة أدناه، قم بفحص شمعات الإشعال كل ١٠٠٠٠ كم (٦٢٥٠ ميل) أو كل ١٢ شهر قبل تغييرها في الفترات المحددة.
البانيا، البوسنة والهرسك، بلغاريا،كرواتيا، لاتفيا، مقدونيا، مولدوفا، الجبل الأسود، رومانيا، صربيا، سلوفاكيا، أوكرانيا

٢* عند تشغيل السيارة في مناطق مترية أو رملية، نظف مرشح الهواء، وإذا اقتضى الأمر، استبدل المرشح على فترات أقصر من الفترات الموصى بها.

٣* يقوم المصنع بالضبط المسبق للإعدادات المرنة في بعض دول أوروبا. استشر فني إصلاح معتمدًا من قبل شركة مازدا للمزيد من التفاصيل. يمكن ضبط إعداد مرن في حالة تشغيل السيارة بصفة أساسية في غير الحالات التالية.
أ) إذا كانت السيارة تستخدم كسيارة شرطة، سيارة أجرة، أو في مدرسة تعليم قيادة السيارات.
ب) القيادة في أجواء مغبرة
ج) التشغيل في وضع التوقف أو على سرعة منخفضة لفترات ممتدة
عندما يتم اختيار الصيانة المرنة، فإن السيارة تقوم بحساب العمر المتبقي للزيت بناء على ظروف تشغيل المحرك وتخبرك بموعد تغيير الزيت بواسطة إضاءة ضوء مفتاح الربط في مجموعة العدادات.
أعد ضبط بيانات زيت المحرك أينما يتم تغيير زيت المحرك بغض النظر عن عرض الرسالة/ضوء مفتاح الربط.

٤* إذا قمت بتشغيل السيارة في البداية في أي من الظروف التالية، قم بتغيير زيت المحرك ومرشح الزيت كل ١٠٠٠٠ كم (٦٢٥٠ ميل) أو أقل.
أ) إذا كانت السيارة تستخدم كسيارة شرطة، سيارة أجرة، أو في مدرسة تعليم قيادة السيارات.
ب) القيادة في أجواء مغبرة
ج) التشغيل في وضع التوقف أو على سرعة منخفضة لفترات ممتدة
د) القيادة لفترة طويلة في درجة حرارة منخفضة أو القيادة لمسافات قصيرة فقط بصورة منتظمة
ه) القيادة في الجو شديد الحرارة
و) القيادة المتواصلة في المناطق الجبلية

٥* كذلك قم بفحص سيور الحركة لمكيف الهواء، إن وجد.
إذا قمت بتشغيل السيارة في البداية في أي من الظروف التالية، قم بفحص سيور الحركة كل ٢٠٠٠٠ كم (١٢٥٠٠ ميل) أو كل ١٢ شهراً.
أ) القيادة في أجواء مغبرة
ب) التشغيل في وضع التوقف أو على سرعة منخفضة لفترات ممتدة
ج) القيادة لفترة طويلة في درجة حرارة منخفضة أو القيادة لمسافات قصيرة فقط بصورة منتظمة
د) القيادة في الجو شديد الحرارة
ه) القيادة المتواصلة في المناطق الجبلية
و) القيادة لفترة طويلة في حالة المطر الشديد أو التبلل الشديد.

٦* يوصى باستخدام FL-22 عند استبدال سائل تبريد المحرك. استخدام نوع آخر من سائل تبريد المحرك بخلاف FL-22 قد يؤدي إلى تلف بالغ بالمحرك ونظام التبريد.

٧* افحص مستوى إلكتروليت البطارية، الثقل النوعي والمظهر الخارجي. البطارية المغلقة تتطلب فقط فحص المظهر الخارجي.

٨* إذا كانت الفرامل تستعمل بكثرة (على سبيل المثال، عند القيادة المستمرة في الطرق الوعرة أو القيادة في المناطق الجبلية) أو يتم تشغيل السيارة في مناخات رطبة للغاية، قم بتغيير زيت الفرامل سنويًا.

٩* يوصى بتدوير الإطارات كل ١٠٠٠٠ كم (٦٢٥٠ ميل).

١٠* تحقق من تاريخ انتهاء صلاحية سائل إصلاح الإطارات كل عام عند إجراء الصيانة الدورية. استبدل زجاجة سائل إصلاح الإطارات بأخرى جديدة قبل تاريخ انتهاء الصلاحية.

١١* إذا تم تخزين DTC P1200، قم بتنظيف نظام الوقود بواسطة مزيل الرواسب الأصلي من مازدا.
إذا لم تكن الأداة المطلوبة (M-MDS) متوفرة، قم بتنظيف نظام الوقود بواسطة مزيل الرواسب الأصلي من مازدا دون إجراء الاختبار الذاتي.
قد يؤدي استخدام مزيل رواسب غير أصلي إلى حدوث عطل داخلي بنظام الوقود.

١٢* إذا كنت تقوم بتشغيل السيارة بشكل رئيسي في أي من الحالات التالية، قم بإجراء "الاختبار الذاتي مع نظام التشخيص المعياري من مازدا (M-MDS)" كل 10,000 كم (6,250 ميل).
أ) ترك السيارة في حالة دوران بطيء لفترات طويلة أو قيادتها بسرعات منخفضة، مثل سيارات الشرطة أو سيارات الأجرة أو السيارة الخاصة بمدرسة تعليم القيادة.
ب) القيادة في درجات حرارة شديدة الارتفاع.

الصيانة المنتظمة وفق جدول زمني

▼ الجدول 2

فترة الصيانة	عدد الأشهر أو الكيلومترات، أيهما أقرب.											
الأشهر	١٢	٢٤	٣٦	٤٨	٦٠	٧٢	٨٤	٩٦	١٠٨	١٢٠	١٣٢	١٤٤
×1000 كم	١٥	٣٠	٤٥	٦٠	٧٥	٩٠	١٠٥	١٢٠	١٣٥	١٥٠	١٦٥	١٨٠
سيور الإدارة[١*]	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
زيت المحرك	روسيا/ روسيا البيضاء/ كازاخستان[٢*٣]	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
	أذربيجان/ أرمينيا[٤*٥*٦]	استبدلها كل ٥٠٠٠ كم أو ٦ سنوات.										
فلتر زيت المحرك	روسيا/ روسيا البيضاء/ كازاخستان[٢*٣]	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
	أذربيجان/ أرمينيا[٧]	استبدلها كل ١٠٠٠٠ كم أو ١٢ سنوات.										
نظام التبريد			I		I		I		I		I		I
سائل تبريد المحرك[٨*]	استبدله في أول ١٩٥٠٠٠ كم أو بعد ١٠ سنوات؛ وبعد ذلك كل ٩٠٠٠٠ كم أو بعد ٥ سنوات.											
مرشح الهواء[٩*]	روسيا/ روسيا البيضاء/ كازاخستان	C	C	R	C	C	R	C	C	R	C	C	R
	أذربيجان/ أرمينيا	C	R	C	R	C	R	C	R	C	R	C	R
مرشح الوقود	روسيا/ روسيا البيضاء/ كازاخستان	استبدلها كل ١٢٠٠٠٠ كم.											
	أذربيجان/ أرمينيا	استبدلها كل ٦٠٠٠٠ كم.											
أنابيب وخراطيم الوقود			I		I		I		I		I		I
شمعات الإشعال (البوجيهات)	ماعدا SKYACTIV-G 2.5T	I	I	I	I	I	I	I	R	I	I	I	I
	SKYACTIV-G 2.5T	I	I	I	R	I	I	I	R	I	I	I	R
نظام التبخر (إذا كان مزود)					I				I				I
البطارية[١٠*]	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
أنابيب، وخراطيم، ووصلات الفرامل	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
سائل الفرامل[١١*]		R		R		R		R		R			R
فرامل الانتظار	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
الفرامل القرصية	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
تشغيل التوجيه ووصلاته	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
زيت ناقل الحركة اليدوي					R					R			
نظام تعليق أمامي وخلفي، وصلات كروية، محور كرسي تحميل العجلات	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I

الصيانة المنتظمة وفق جدول زمني

فترة الصيانة	عدد الأشهر أو الكيلومترات، أيهما أقرب.											
	الأشهر	١٢	٢٤	٣٦	٤٨	٦٠	٧٢	٨٤	٩٦	١٠٨	١٢٠	١٣٢	١٤٤
	×1000 كم	١٥	٣٠	٤٥	٦٠	٧٥	٩٠	١٠٥	١٢٠	١٣٥	١٥٠	١٦٥	١٨٠
أغطية عمود الإدارة الواقية من الأتربة		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
نظام العادم والواقيات الحرارية		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
المسامير والصواميل الموجودة بشاسيه السيارة وجسمها		T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T
المفصلات والسقاطات		L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L
كل النظام الكهربائي		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
حالة جسم السيارة (من حيث الصدأ، والتآكل، أو الخرق)		افحص سنويا.											
فلتر هواء الكابينة (إذا كان مركباً)			R		R		R		R		R		R
الإطارات (شاملة الإطار الاحتياطي) (مع ضبط ضغط نفخ الإطار)[١٢*]		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
طقم أدوات إصلاح الإطارات المفرغة الهواء في حالات الطوارئ (إذا كانت مزودة) [١٣*]		افحص سنويا.											

رموز الجدول:

I: افحص: افحصها ثم نظفها، أو أصلحها واضبطها ثم قم بملئها، أو استبدلها إذا لزم الأمر.
R: استبدل
L: التزييت
C: نظف
T: احكم الربط
D: تصريف

ملاحظات:

١* كذلك قم بفحص سيور الحركة لمكيف الهواء، إن وجد.
إذا قمت بتشغيل السيارة في البداية في أي من الظروف التالية، قم بفحص سيور الحركة كل ٧٥٠٠ كم أو كل ٦ شهراً.
أ) القيادة في أجواء مغبرة
ب) التشغيل في وضع التوقف أو على سرعة منخفضة لفترات ممتدة
ج) القيادة لفترة طويلة في درجة حرارة منخفضة أو القيادة لمسافات قصيرة فقط بصورة منتظمة
د) القيادة في الجو شديد الحرارة
هـ) القيادة المتواصلة في المناطق الجبلية
و) القيادة لفترة طويلة في حالة المطر الشديد أو التبلل الشديد.

٢* إذا قمت بتشغيل السيارة في البداية في أي من الظروف التالية، قم بتغيير زيت المحرك ومرشح الزيت كل ٧٥٠٠ كم أو كل ٦ أشهر.
أ) إذا كانت السيارة تستخدم كسيارة شرطة، سيارة أجرة، أو في مدرسة تعليم قيادة السيارات.
ب) القيادة في أجواء مغبرة
ج) التشغيل في وضع التوقف أو على سرعة منخفضة لفترات ممتدة
د) القيادة لفترة طويلة في درجة حرارة منخفضة أو القيادة لمسافات قصيرة فقط بصورة منتظمة
هـ) القيادة في الجو شديد الحرارة
و) القيادة المتواصلة في المناطق الجبلية

٣* يمكن ضبط إعداد مرن في حالة تشغيل السيارة بصفة أساسية في غير الحالات التالية.
أ) إذا كانت السيارة تستخدم كسيارة شرطة، سيارة أجرة، أو في مدرسة تعليم قيادة السيارات.
ب) القيادة في أجواء مغبرة
ج) التشغيل في وضع التوقف أو على سرعة منخفضة لفترات ممتدة
تقوم السيارة بحساب العمر المتبقي للزيت بناء على ظروف تشغيل المحرك وتخبرك بموعد تغيير الزيت بواسطة إضاءة ضوء مفتاح الربط في مجموعة العدادات.
قم بتغيير زيت المحرك والمرشح عندما تكون الرسالة/ضوء مفتاح الربط في وضع التشغيل ON. ويجب أن يتم تغييرهم على الأقل مرة كل عام أو في نطاق ١٥٠٠٠ كم منذ آخر تغيير لزيت المحرك والمرشح.
يجب إعادة ضبط النظام أينما يتم تغيير زيت المحرك بغض النظر عن عرض الرسالة/ضوء مفتاح الربط.

الصيانة المنتظمة وفق جدول زمني

[٤*] إذا قمت بتشغيل السيارة في البداية في أي من الظروف التالية، قم بتغيير زيت المحرك كل ٢٥٠٠ كم أو كل ٣ أشهر.
أ) إذا كانت السيارة تستخدم كسيارة شرطة، سيارة أجرة، أو في مدرسة تعليم قيادة السيارات.
ب) القيادة في أجواء مغبرة
ج) التشغيل في وضع التوقف أو على سرعة منخفضة لفترات ممتدة
د) القيادة لفترة طويلة في درجة حرارة منخفضة أو القيادة لمسافات قصيرة فقط بصورة منتظمة
هـ) القيادة في الجو شديد الحرارة
و) القيادة المتواصلة في المناطق الجبلية

[٥*] أعد ضبط بيانات زيت المحرك أينما يتم تغيير زيت المحرك بغض النظر عن عرض الرسالة/ضوء مفتاح الربط.

[٦*] قم بتغيير زيت المحرك عندما تكون الرسالة/ضوء مفتاح الربط في وضع التشغيل ON.

[٧*] إذا قمت بتشغيل السيارة في البداية في أي من الظروف التالية، قم بتغيير زيت المحرك كل ٥٠٠٠ كم أو كل ٦ أشهر.
أ) إذا كانت السيارة تستخدم كسيارة شرطة، سيارة أجرة، أو في مدرسة تعليم قيادة السيارات.
ب) القيادة في أجواء مغبرة
ج) التشغيل في وضع التوقف أو على سرعة منخفضة لفترات ممتدة
د) القيادة لفترة طويلة في درجة حرارة منخفضة أو القيادة لمسافات قصيرة فقط بصورة منتظمة
هـ) القيادة في الجو شديد الحرارة
و) القيادة المتواصلة في المناطق الجبلية

[٨*] يوصى باستخدام FL-22 عند استبدال سائل تبريد المحرك. استخدام نوع آخر من سائل تبريد المحرك بخلاف FL-22 قد يؤدي إلى تلف بالغ بالمحرك ونظام التبريد.

[٩*] عند تشغيل السيارة في مناطق مكسوة بالأتربة أو الرمال الكثيفة قم بتنظيف المرشح كل ٧٥٠٠ كم أو كل ٦ أشهر.

[١٠*] افحص مستوى إلكتروليت البطارية، الثقل النوعي والمظهر الخارجي. البطارية المغلقة تتطلب فقط فحص المظهر الخارجي.

[١١*] إذا كانت الفرامل تستعمل بكثرة (على سبيل المثال، عند القيادة المستمرة في الطرق الوعرة أو القيادة في المناطق الجبلية) أو يتم تشغيل السيارة في مناخات رطبة للغاية، قم بتغيير زيت الفرامل سنويًا.

[١٢*] يوصى بتدوير الإطارات كل ١٠٠٠٠ كم.

[١٣*] تحقق من تاريخ انتهاء صلاحية سائل إصلاح الإطارات كل عام عند إجراء الصيانة الدورية. استبدل زجاجة سائل إصلاح الإطارات بأخرى جديدة قبل تاريخ انتهاء الصلاحية.

▼ الجدول 3

فترة الصيانة	عدد الأشهر أو الكيلومترات، أيهما أقرب											
	الأشهر	١٢	٢٤	٣٦	٤٨	٦٠	٧٢	٨٤	٩٦	١٠٨	١٢٠	١٣٢	١٤٤
	×1000 كم	١٥	٣٠	٤٥	٦٠	٧٥	٩٠	١٠٥	١٢٠	١٣٥	١٥٠	١٦٥	١٨٠
شمعات الإشعال (البوجيهات)	استبدله كل ١٢٠٠٠٠ كم أو كل ٦ سنوات.												
مرشح الوقود	استبدلها كل ١٣٥٠٠٠ كم.												
نظام التبخر (إذا كان مزود)					I				I				I
أنابيب وخراطيم الوقود		I			I		I		I		I		I
سيور الإدارة[١٠]	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
زيت المحرك و زيت الفلتر[٢٠]	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
مرشح الهواء[٣٠]	C	C	C	C	R	C	C	C	R	C	C	C	R
نظام التبريد		I			I		I		I		I		I
سائل تبريد المحرك[٤٠]	استبدله في أول ١٩٥٠٠٠ كم أو بعد ١٠ سنوات؛ وبعد ذلك كل ٩٠٠٠٠ كم أو بعد ٥ سنوات.												
البطارية[٥٠]	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
أنابيب، وخراطيم، ووصلات الفرامل	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
سائل الفرامل[٦٠]	I	R	I	R	I	R	I	R	I	R	I	I	R
فرامل الانتظار	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
وحدة الفرامل المؤازرة بالطاقة (معزز الفرامل) والخراطيم المتصلة بها	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
الفرامل القرصية	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I

الصيانة المنتظمة وفق جدول زمني

فترة الصيانة	عدد الأشهر أو الكيلومترات، أيهما أقرب											
الأشهر	١٢	٢٤	٣٦	٤٨	٦٠	٧٢	٨٤	٩٦	١٠٨	١٢٠	١٣٢	١٤٤
×1000 كم	١٥	٣٠	٤٥	٦٠	٧٥	٩٠	١٠٥	١٢٠	١٣٥	١٥٠	١٦٥	١٨٠
تشغيل التوجيه ووصلاته		I		I		I		I		I		I
نظام تعليق أمامي وخلفي، وصلات كروية، محور كرسي تحميل العجلات	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
أغطية عمود الإدارة الواقية من الأتربة			I			I			I			I
نظام العادم والواقيات الحرارية	افحصها كل ٧٥٠٠٠ كم.											
المسامير والصواميل الموجودة بشاسيه السيارة وجسمها	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T
حالة جسم السيارة (من حيث الصدأ، والتآكل، أو الخرق)	افحص سنويا.											
فلتر هواء الكابينة (إذا كان مركباً)		R		R		R		R		R		R
الإطارات (شاملة الإطار الاحتياطي) (مع ضبط ضغط نفخ الإطار)	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
طقم أدوات إصلاح الإطارات المفرغة الهواء في حالات الطوارئ (إذا كانت مزودة) *٧	افحص سنويا.											

رموز الجدول:

I: افحص: افحصها ثم نظفها، أو أصلحها واضبطها ثم قم بملئها، أو استبدلها إذا لزم الأمر.
R: استبدل
L: التزييت
C: نظف
T: احكم الربط
D: تصريف

ملاحظات:

*١ كذلك قم بفحص سيور الحركة لمكيف الهواء، إن وجد.
إذا تم تشغيل السيارة بصورة أساسية في أي من الظروف التالية، قم بفحص سيور الحركة كل ١٠٠٠٠ كم أو أقل.
أ) القيادة في أجواء مغبرة
ب) التشغيل في وضع التوقف أو على سرعة منخفضة لفترات ممتدة
ج) القيادة لفترة طويلة في درجة حرارة منخفضة أو القيادة لمسافات قصيرة فقط بصورة منتظمة
د) القيادة في الجو شديد الحرارة
هـ) القيادة المتواصلة في المناطق الجبلية
و) القيادة لفترة طويلة في حالة المطر الشديد أو التبلل الشديد.

*٢ إذا تم تشغيل السيارة بصورة أساسية في أي من الظروف التالية، قم بتغيير زيت المحرك ومرشح الزيت كل ١٠٠٠٠ كم أو أقل.
أ) إذا كانت السيارة تستخدم كسيارة شرطة، سيارة أجرة، أو في مدرسة تعليم قيادة السيارات.
ب) القيادة في أجواء مغبرة
ج) التشغيل في وضع التوقف أو على سرعة منخفضة لفترات ممتدة
د) القيادة لفترة طويلة في درجة حرارة منخفضة أو القيادة لمسافات قصيرة فقط بصورة منتظمة
هـ) القيادة في الجو شديد الحرارة
و) القيادة المتواصلة في المناطق الجبلية

*٣ عند تشغيل السيارة في مناطق مترية أو رملية، نظف مرشح الهواء، وإذا اقتضى الأمر، استبدل المرشح على فترات أقصر من الفترات الموصى بها.

*٤ يوصى باستخدام FL-22 عند استبدال سائل تبريد المحرك. استخدام نوع آخر من سائل تبريد المحرك بخلاف FL-22 قد يؤدي إلى تلف بالغ بالمحرك ونظام التبريد.

*٥ افحص مستوى إلكتروليت البطارية، الثقل النوعي والمظهر الخارجي. البطارية المغلقة تتطلب فقط فحص المظهر الخارجي.

*٦ إذا كانت الفرامل تستعمل بكثرة (على سبيل المثال، عند القيادة المستمرة في الطرق الوعرة أو القيادة في المناطق الجبلية) أو يتم تشغيل السيارة في مناخات رطبة للغاية، قم بتغيير زيت الفرامل سنويًا.

*٧ تحقق من تاريخ انتهاء صلاحية سائل إصلاح الإطارات كل عام عند إجراء الصيانة الدورية. استبدل زجاجة سائل إصلاح الإطارات بأخرى جديدة قبل تاريخ انتهاء الصلاحية.

الصيانة المنتظمة وفق جدول زمني

▼ الجدول 4

فترة الصيانة	عدد الأشهر أو الكيلومترات (الأميال)، أيهما أقرب.																
	الأشهر	٦	١٢	١٨	٢٤	٣٠	٣٦	٤٢	٤٨	٥٤	٦٠	٦٦	٧٢	٧٨	٨٤	٩٠	٩٦
	×1000 كم	١٠	٢٠	٣٠	٤٠	٥٠	٦٠	٧٠	٨٠	٩٠	١٠٠	١١٠	١٢٠	١٣٠	١٤٠	١٥٠	١٦٠
	×١٠٠٠ ميل	٦,٢٥	١٢,٥	١٨,٧٥	٢٥	٣١,٢٥	٣٧,٥	٤٣,٧٥	٥٠	٥٦,٢٥	٦٢,٥	٦٨,٧٥	٧٥	٨١,٢٥	٨٧,٥	٩٣,٧٥	١٠٠
SKYACTIV-G 2.0، SKYACTIV-G 2.5 و SKYACTIV-G 2.5T																	
شمعات الإشعال (البوجيهات)[١*]	ماعدا SKYACTIV-G 2.5T	استبدلها كل ١٢٠٠٠٠ كم (٧٥٠٠٠ ميل).															
	SKYACTIV-G 2.5T	استبدلها كل ٦٠٠٠٠ كم (٣٧٥٠٠ ميل).															
زيت المحرك[٢*٣*٤]	ما عدا الدول المذكورة أدناه	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
	جورجيا/ كمبوديا/ الجابون/ غانا/ الكاميرون/ بوروندي/ موزمبيق/ منغوليا/ تنزانيا	استبدلها كل ٥٠٠٠ كم (٣١٢٥ ميل) أو ٦ سنوات.															
فلتر زيت المحرك[٣*]	ما عدا الدول المذكورة أدناه	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
	جورجيا/ كمبوديا	استبدله كل ١٠٠٠٠ (٦٢٥٠ ميل) كم أو كل ١ سنة.															
	الجابون/ غانا/ الكاميرون/ بوروندي/ موزمبيق/ منغوليا/ تنزانيا	استبدلها كل ٥٠٠٠ كم (٣١٢٥ ميل) أو ٦ سنوات.															
مرشح الوقود	باستثناء تايوان	استبدلها كل ٦٠٠٠٠ كم (٣٧٥٠٠ ميل).															
	تايوان	استبدلها كل 80,000 كم (50,000 ميل).															
نظام التبخر (إذا كان مزود)			I			I			I			I			I		I
SKYACTIV-D 2.2																	
زيت المحرك[٢*٣*٤]	ما عدا الدول المذكورة أدناه	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
	الفلبين	استبدلها كل ٥٠٠٠ كم (٣١٢٥ ميل) أو ٦ سنوات.															
فلتر زيت المحرك[٣*]	ما عدا الدول المذكورة أدناه	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
	الفلبين	استبدله كل ١٠٠٠٠ (٦٢٥٠ ميل) كم أو كل ١ سنة.															

الصيانة المنتظمة وفق جدول زمني

فترة الصيانة		عدد الأشهر أو الكيلومترات (الأميال)، أيهما أقرب.															
	الأشهر	٦	١٢	١٨	٢٤	٣٠	٣٦	٤٢	٤٨	٥٤	٦٠	٦٦	٧٢	٧٨	٨٤	٩٠	٩٦
	×1000 كم	١٠	٢٠	٣٠	٤٠	٥٠	٦٠	٧٠	٨٠	٩٠	١٠٠	١١٠	١٢٠	١٣٠	١٤٠	١٥٠	١٦٠
	×١٠٠٠ ميل	٦,٢٥	١٢,٥	١٨,٧٥	٢٥	٣١,٢٥	٣٧,٥	٤٣,٧٥	٥٠	٥٦,٢٥	٦٢,٥	٦٨,٧٥	٧٥	٨١,٢٥	٨٧,٥	٩٣,٧٥	١٠٠
مرشح الوقود	ما عدا الدول المذكورة أدناه				R				R				R				R
	تايلاند			R			R			R			R			R	
	ماليزيا/ الفلبين		R		R		R		R		R		R		R		R
SKYACTIV-G 2.0، SKYACTIV-G 2.5، SKYACTIV-G 2.5T، SKYACTIV-D 2.2																	
سيور الإدارة*٥		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
نظام التبريد			I		I		I		I		I		I		I		I
سائل تبريد المحرك*٦		استبدله كل ٢٠٠٠٠٠ كم (١٢٥٠٠٠ ميل) أو بعد ١٠ سنوات؛ وبعد ذلك كل ١٠٠٠٠٠ كم (٦٢٥٠٠ ميل) أو بعد ٥ سنوات.															
مرشح الهواء*٧	ما عدا الدول المذكورة أدناه		C		C		R		C		C		R		C		C
	جورجيا		C		R		C		R		C		R		C		R
أنابيب وخراطيم الوقود			I		I		I		I		I		I		I		I
البطارية*٨			I		I		I		I		I		I		I		I
أنابيب، وخراطيم، ووصلات الفرامل			I		I		I		I		I		I		I		I
سائل الفرامل*٩		I	I	I	R	I	I	I	R	I	I	I	R	I	I	I	R
فرامل الانتظار		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
وحدة الفرامل المؤازرة بالطاقة (معزز الفرامل) والخراطيم المتصلة بها			I		I		I		I		I		I		I		I
الفرامل القرصية		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
تشغيل التوجيه ووصلاته			I		I		I		I		I		I		I		I
زيت ناقل الحركة اليدوي											R						
نظام تعليق أمامي وخلفي، وصلات كروية، محور كرسي تحميل العجلات			I		I		I		I		I		I		I		I
أغطية عمود الإدارة الواقية من الأتربة					I				I				I				I
نظام العادم والواقيات الحرارية		افحصها كل ٨٠٠٠٠ كم (٥٠٠٠٠ ميل).															
المسامير والصواميل الموجودة بشاسيه السيارة وجسمها		T			T		T		T		T		T		T		T
حالة جسم السيارة (من حيث الصدأ، والتآكل، أو الخرق)		افحص سنويا.															
فلتر هواء الكابينة (إذا كان مركباً)		R			R		R		R		R		R		R		R
الإطارات (شاملة الإطار الاحتياطي) (مع ضبط ضغط نفخ الإطار)		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
تدوير العجلات		يتم التدوير كل ١٠٠٠٠ كم (٦٢٥٠ ميل).															
طقم أدوات إصلاح الإطارات المفرغة الهواء في حالات الطوارئ (إذا كانت مزودة) *١٠		افحص سنويا.															

الصيانة المنتظمة وفق جدول زمني

فترة الصيانة		عدد الأشهر أو الكيلومترات (الأميال)، أيهما أقرب.																
	الأشهر	٦	١٢	١٨	٢٤	٣٠	٣٦	٤٢	٤٨	٥٤	٦٠	٦٦	٧٢	٧٨	٨٤	٩٠	٩٦
	×1000 كم	١٠	٢٠	٣٠	٤٠	٥٠	٦٠	٧٠	٨٠	٩٠	١٠٠	١١٠	١٢٠	١٣٠	١٤٠	١٥٠	١٦٠
	×١٠٠٠ ميل	٦,٢٥	١٢,٥	١٨,٧٥	٢٥	٣١,٢٥	٣٧,٥	٤٣,٧٥	٥٠	٥٦,٢٥	٦٢,٥	٦٨,٧٥	٧٥	٨١,٢٥	٨٧,٥	٩٣,٧٥	١٠٠
الاختبار الذاتي مع نظام التشخيص المعياري من مازدا (M-MDS))[١٣][١١][٣]* SKYACTIV-G	فيما عدا تايلاند	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
تنظيف نظام الوقود.[١٤][٤]* SKYACTIV-G	تايلاند	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C

رموز الجدول:

I: افحص: افحصها ثم نظفها، أو أصلحها واضبطها ثم قم بملئها، أو استبدلها إذا لزم الأمر.
R: استبدل
L: التزييت
C: نظف
T: احكم الربط
D: تصريف

ملاحظات:

١* في الدول المذكورة أدناه، قم بفحص شمعات الإشعال كل ١٠٠٠٠ كم (٦٢٥٠ ميل) أو كل ١ سنة قبل تغييرها في الفترات المذكورة.
الجزائر، أنجولا، البحرين، بوليفيا، بوروندي، جزر العذراء البريطانية، كامبوديا، الكاميرون، شيلي، كوستاريكا، ساحل العاج، كيوراكاو، السلفادور، الجابون، غانا، جورجيا، جواتيمالا، هايتي، هندوراس، هونج كونج، إيران، الأردن، كينيا، ماكاو، مدغشقر، ماليزيا، منغوليا، موزمبيق، ميانمار، نيجيريا، نيكاراجوا، عُمان، بنما، بابوا غينيا الجديدة، بيرو، الفلبين، السنغال، سيشيل، سوريا، تنزانيا، الإمارات العربية المتحدة، فيتنام، زائير، زيمبابوي

٢* إذا قمت في البداية بتشغيل السيارة في أي ظرف من الظروف التالية، قم بتغيير زيت المحرك ومرشح الزيت على فترات أقل من الفترات الموصى بها.
أ) إذا كانت السيارة تستخدم كسيارة شرطة، سيارة أجرة، أو في مدرسة تعليم قيادة السيارات.
ب) القيادة في أجواء مغبرة
ج) التشغيل في وضع التوقف أو على سرعة منخفضة لفترات ممتدة
د) القيادة لفترة طويلة في درجة حرارة منخفضة أو القيادة لمسافات قصيرة فقط بصورة منتظمة
هـ) القيادة في الجو شديد الحرارة
و) القيادة المتواصلة في المناطق الجبلية

٣* بالنسبة للمحرك طراز SKYACTIV-D 2.2 و SKYACTIV-G 2.5T أعد ضبط بيانات زيت المحرك كلما تم تغيير زيت المحرك بغض النظر عن عرض الرسالة/ضوء مفتاح الربط.

٤* قم بتغيير زيت المحرك عندما تكون الرسالة/ضوء مفتاح الربط في وضع التشغيل ON.

٥* كذلك قم بفحص سيور الحركة لمكيف الهواء، إن وجد.
إذا قمت في البداية بتشغيل السيارة في أي ظرف من الظروف التالية، افحص سيور الحركة على فترات أقل من الفترات الموصى بها.
أ) القيادة في أجواء مغبرة
ب) التشغيل في وضع التوقف أو على سرعة منخفضة لفترات ممتدة
ج) القيادة لفترة طويلة في درجة حرارة منخفضة أو القيادة لمسافات قصيرة فقط بصورة منتظمة
د) القيادة في الجو شديد الحرارة
هـ) القيادة المتواصلة في المناطق الجبلية
و) القيادة لفترة طويلة في حالة المطر الشديد أو التبلل الشديد.

٦* يوصى باستخدام FL-22 عند استبدال سائل تبريد المحرك. استخدام نوع آخر من سائل تبريد المحرك بخلاف FL-22 قد يؤدي إلى تلف بالغ بالمحرك ونظام التبريد.

٧* عند تشغيل السيارة في مناطق مترية أو رملية، نظف مرشح الهواء، وإذا اقتضى الأمر، استبدل المرشح على فترات أقصر من الفترات الموصى بها.

٨* افحص مستوى إلكتروليت البطارية، الثقل النوعي والمظهر الخارجي. في حالة تشغيل السيارة في أجواء باغة البرودة أو السخونة، قم بفحص مستوى إلكتروليت البطارية والثقل النوعي والمظهر كل ١٠٠٠٠ كم (٦٢٥٠ ميل) أو كل ٦ أشهر. البطارية المغلقة تتطلب فقط فحص المظهر الخارجي.

٩* إذا كانت الفرامل تستعمل بكثرة (على سبيل المثال، عند القيادة المستمرة في الطرق الوعرة أو القيادة في المناطق الجبلية) أو يتم تشغيل السيارة في مناخات رطبة للغاية، قم بتغيير زيت الفرامل سنويًا.

١٠* تحقق من تاريخ انتهاء صلاحية سائل إصلاح الإطارات كل عام عند إجراء الصيانة الدورية. استبدل زجاجة سائل إصلاح الإطارات بأخرى جديدة قبل تاريخ انتهاء الصلاحية.

الصيانة المنتظمة وفق جدول زمني

١١* إذا تم تخزين DTC P1200، قم بتنظيف نظام الوقود بواسطة مزيل الرواسب الأصلي من مازدا.
إذا لم تكن الأداة المطلوبة (M-MDS) متوفرة، قم بتنظيف نظام الوقود بواسطة مزيل الرواسب الأصلي من مازدا دون إجراء الاختبار الذاتي.
قد يؤدي استخدام مزيل رواسب غير أصلي إلى حدوث عطل داخلي بنظام الوقود.

١٢* إذا كنت تقود السيارة بشكل رئيسي في أي من الحالات التالية، قم بتنفيذ "نظام التشخيص المعياري من مازدا (M-MDS)" كل 5,000 كم.
أ) ترك السيارة في حالة دوران بطيء لفترات طويلة أو قيادتها بسرعات منخفضة، مثل سيارات الشرطة أو سيارات الأجرة أو السيارة الخاصة بمدرسة تعليم القيادة.
ب) القيادة في درجات حرارة شديدة الارتفاع.

١٣* الدول المعمول بها هي كالتالي:
SKYACTIV-G: الجزائر، أنغولا، أنتيغوا، أروبا، البحرين، باربادوس، برمودا، بوليفيا، بوتسوانا، بروناي، بوروندي، كمبوديا، الكاميرون، كولومبيا، دومينيكا، كوراساو، إكوادور، السلفادور، الغابون، غانا، غرينادا، هايتي، هندوراس، إندونيسيا، العراق، ساحل العاج، الأردن، كينيا، الكويت، لاوس، ليسوتو، ليبيا، ماكاو، مدغشقر، ماليزيا، جزر مارشال، منغوليا، المغرب، ميانمار، ناميبيا، نيكاراغوا، نيجيريا، عُمان، بيرو، قطر، سيشيل، جنوب إفريقيا، سريلانكا، سانت لوسيا، سانت مارتن، سانت فنسنت، سوريا، تنزانيا، الفلبين، ترينيداد وتوباغو، تونس، إقليم جزر المحيط الهادئ المشمول بالوصاية (USTT)، فانواتو، فيتنام، زمبابوي

١٤* استخدم مزيل الرواسب الأصلي من مازدا. قد يؤدي استخدام مزيل رواسب غير أصلي إلى حدوث عطل داخلي بنظام الوقود.

١٥* إذا تم تشغيل السيارة بصورة أساسية في أي من الظروف التالية، قم بتنظيف نظام الوقود كل 5,000 كم (3,125 ميل).
أ) إذا كانت السيارة تستخدم كسيارة شرطة، سيارة أجرة، أو في مدرسة تعليم قيادة السيارات.
ب) التشغيل في وضع التوقف أو على سرعة منخفضة لفترات ممتدة
ج) القيادة في الجو شديد الحرارة

احتياطات الصيانة من جانب المالك

الصيانة الدورية

نوصي بشدة بأن يتم فحص هذه العناصر قبل القيادة.

- منسوب زيت المحرك (صفحة ٦-٢٦)
- منسوب سائل تبريد المحرك (صفحة ٦-٢٧)
- منسوب زيت الفرامل والقابض (صفحة ٦-٢٨)
- منسوب سائل الغاسلة (صفحة ٦-٢٩)
- صيانة البطارية (صفحة ٦-٣٦)
- ضغط نفخ الإطار (صفحة ٦-٣٩)

قد تتسبب الصيانة غير السليمة أو غير المكتملة في حدوث مشاكل. يقدم هذا القسم إرشادات عن بعض الأمور التي يسهل القيام بها.

وكما سبق بيان ذلك في المقدمة (صفحة ٦-٢)، فإن العديد من الإجراءات لا يمكن أن يقوم بها سوى فني صيانة مؤهل وباستخدام أدوات خاصة.

قد يؤثر قيامك بنفسك بعمل الصيانة بطريقة غير سليمة أثناء فترة الضمان على تغطية الضمان. لمزيد من التفاصيل، يرجى قراءة البيان المستقل بشأن ضمان مازدا المرفق مع السيارة. إن كان هناك شيء غير واضح فيما يخص إجراءات الخدمة أو الصيانة، استعن بفني إصلاح متخصص للقيام بها، ونحن ننصح بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا.

توجد قوانين بيئية صارمة بشأن التخلص من مخلفات الزيوت والسوائل. يرجى التخلص من المخلفات بطريقة سليمة وإيلاء البيئة ما تستحق من عناية.

نوصي بأن تعهد إلى فني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا بتغيير زيوت وسوائل سيارتك.

⚠ تحذير

لا تقم بإجراء أعمال الصيانة إذا لم يكن لديك المعرفة الكافية والخبرة أو الأدوات والمعدات المناسبة للقيام بالعمل. يجب أن يقوم بأعمال الصيانة فني مؤهل:
يخلف القيام بأعمال الصيانة للسيارة نتائج خطيرة إذا لم يتم بطريقة صحيحة. فقد تصاب بجروح بالغة أثناء قيامك بعمل بعض إجراءات الصيانة.

فإذا كان من اللازم تشغيل المحرك أثناء العمل تحت الغطاء، فتأكد من إزالتك للحلي (خاصة الخواتم، والأساور، والساعات، والقلائد) وجميع أربطة العنق، والأوشحة، وغيرها من الثياب الفضفاضة قبل التعامل عن قرب مع المحرك أو مروحة التبريد التي قد تدور بصورة مفاجئة:
من الخطر العمل تحت غطاء المحرك أثناء تشغيله. مما يزيد الوضع خطورة ارتداء الحلي أو الثياب الفضفاضة أو إطالة الشعر أو اللحية.
فأي منهما قد يشتبك بالأجزاء المتحركة مما يسفر عن حدوث إصابة.

الصيانة من جانب المالك



قم بإيقاف السيارة في مكان آمن على جانب الطريق ثم قم بإطفاء مفتاح التشغيل وتأكد من أن المروحة لا تدور قبل محاولة العمل بالقرب من مروحة التبريد:

من الخطر العمل بالقرب من مروحة التبريد أثناء تشغيلها. من الممكن أن تستمر المروحة لوقت غير محدد حتى في حالة توقف المحرك وارتفاع درجة حرارة غرفة المحرك. ويمكن أن تتسبب المروحة في إصابتك بإصابة خطيرة.

لا تترك أي أشياء في غرفة المحرك:

بعد أن تنتهي من أعمال الفحص والصيانة في غرفة المحرك، لا تنسى وتترك أي أشياء مثل أدوات أو خِرق في غرفة المحرك.

فقد يتسبب ترك الأدوات أو أي عناصر أخرى في تلف المحرك أو اندلاع حريق الأمر الذي قد يتسبب بدوره في وقوع حادث.

غطاء المحرك

⚠ تحذير

تأكد دائماً من إغلاق غطاء المحرك وتأمينه بإحكام:
يشكل غطاء المحرك غير المغلق وغير المؤمن بإحكام، خطورة لأنه قد ينفتح فجأة لأعلى أثناء قيادة السيارة، ويحجب الرؤية عن السائق، الأمر الذي قد يسفر عنه وقوع حادث خطير.

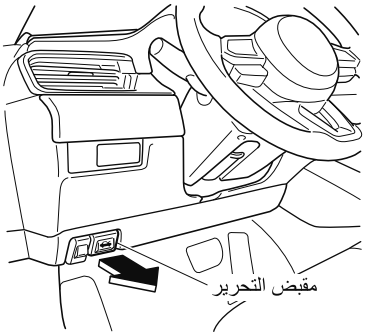
▼ فتح غطاء المحرك

⚠ تحذير

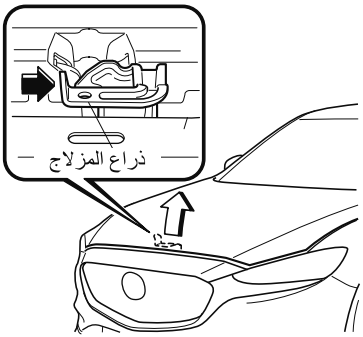
(مزودة بغطاء محرك تفاعلي)

لا تقم بجذب مقبض تحرير غطاء المحرك بعد تنشيط نظام غطاء المحرك التفاعلي:
فمن الخطورة جذب مقبض التحرير أثناء عمل غطاء المحرك التفاعلي إذ أنه سيؤدي إلى رفع غطاء المحرك لأعلى ويعوق الرؤية. بالإضافة إلى ذلك، لا يمكن خفض غطاء المحرك يدوياً، ولذا فلا تحاول دفع غطاء المحرك إلى موضعه بالقوة. وإلّا فقد يؤدي هذا إلى تشويه غطاء المحرك أو يتسبب في وقوع إصابة. إذا تم تنشيط نظام غطاء المحرك التفاعلي استشر دوماً فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).

١. عندما تكون السيارة في وضع انتظار، اسحب المقبض لتحرير تأمين غطاء المحرك.

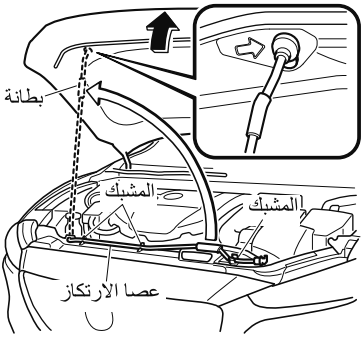


٢. أدخل يدك في فتحة غطاء المحرك وأمِل ذراع السقاطة جهة اليمين وارفع غطاء المحرك.



ملاحظة
يقع الذراع باتجاه اليسار قليلاً من الوسط عندما تكون في مواجهة السيارة.

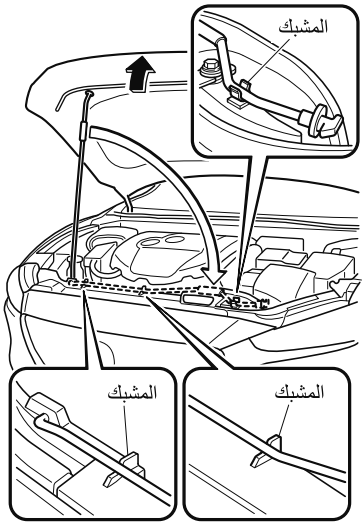
٣. امسك عصا الارتكاز في الجزء المبطن وقم بتثبيته بالثقب الخاص به المشار إليه بعلامة السهم لإبقاء غطاء المحرك مفتوحا.



▼ غلق غطاء المحرك

١. افحص أسفل غطاء المحرك بعناية للتأكد من أن جميع أغطية فتحات التعبئة في مواضعها وجميع القطع السائبة (مثل العدة وعلب الزيت وغيرها) تم أبعادها.

٢. ارفع غطاء المحرك، امسك المنطقة المبطنة الموجودة على عصا الارتكاز، وقم بربط عصا الارتكاز في المشبك. تأكد من أن عصا الارتكاز مثبتة في المشبك بإحكام قبل إغلاق غطاء المحرك.



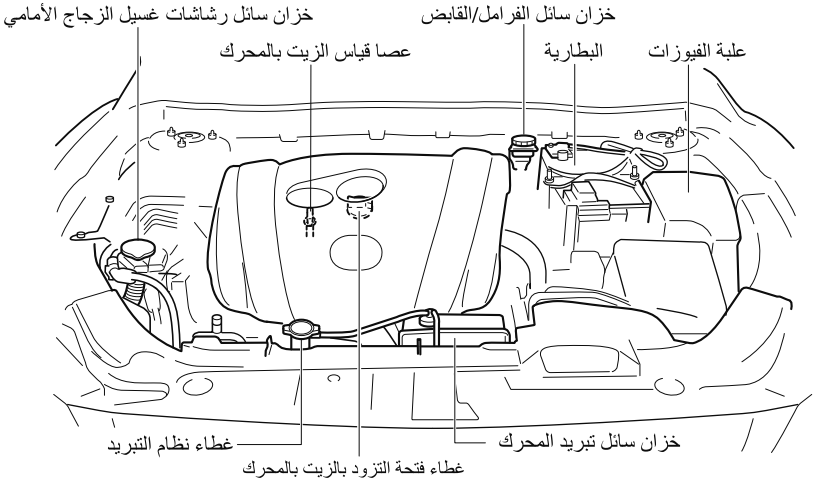
٣. قم بخفض غطاء المحرك ببطء من ارتفاع نحو ٢٠ سم (٧,٩ بوصة) أعلى موضع غلقه ثم دعه يهبط.

تنبيه

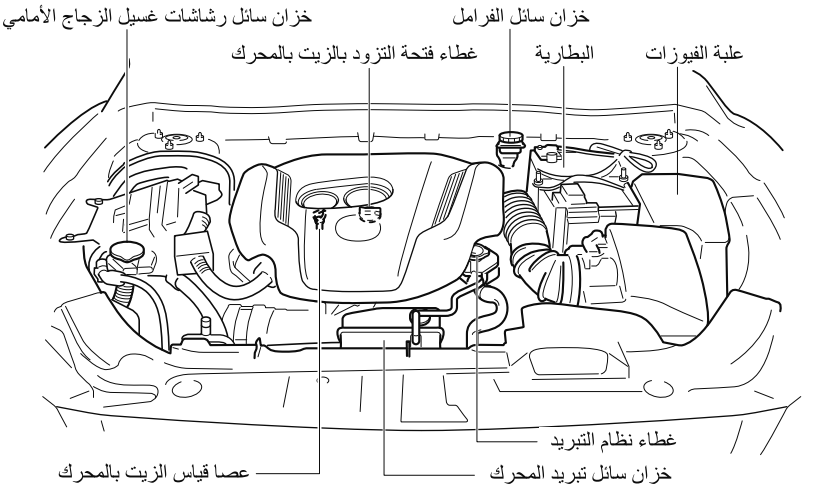
عندما تقوم بغلق غطاء المحرك، لا تدفعه بقوة مثال بالجلوس عليه. وإلا، فقد يتعرض للتشوه.

استعراض عام لصندوق المحرك

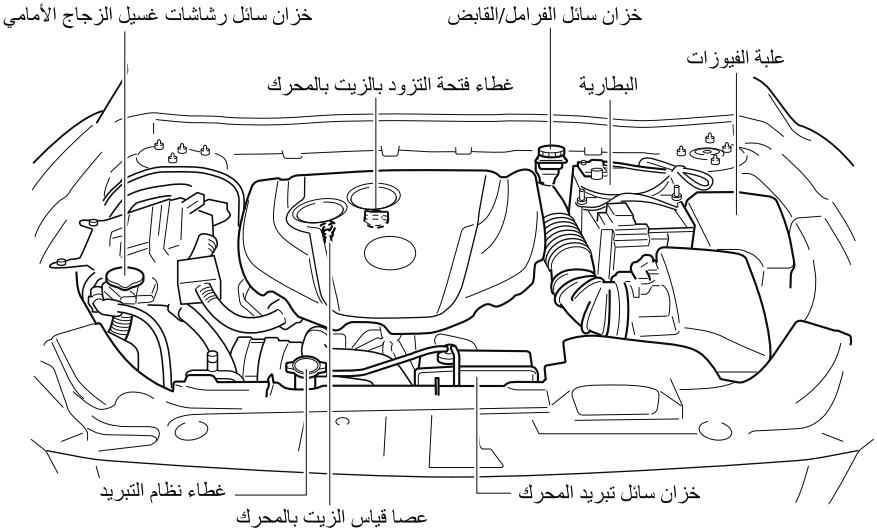
SKYACTIV-G 2.5 و SKYACTIV-G 2.0



SKYACTIV-G 2.5T



SKYACTIV-D 2.2



زيت المحرك

ملاحظة

يجب أن يتم تغيير زيت المحرك من جانب فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).

▼ الزيت الموصى باستخدامه

من أجل الحفاظ على الفاصل الزمني للصيانة (صفحة ٦-٣) ولحماية المحرك من التلف بسبب قلة التشحيم، من المهم بمكان استخدام زيت المحرّك ذي المواصفات الصحيحة. لا تستخدم زيوت لا تطابق المواصفات أو المتطلبات أعلاه. استخدام زيت غير مناسب قد يؤدي إلى تلف المحرك وهذا النوع من التلف لا يغطيه ضمان مازدا.

SKYACTIV-G 2.0 و SKYACTIV-G 2.5
(أوروبا وتايوان)

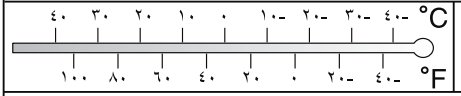
مدى درجات الحرارة لأرقام اللزوجة الموضوعة من قبل جمعية مهندسي السيارات الأمريكية SAE		
الدرجة	°C ٤٠- ٣٠- ٢٠- ١٠- ٠ ١٠ ٢٠ ٣٠ ٤٠ °F ٤٠- ٢٠- ٠ ٢٠ ٤٠ ٦٠ ٨٠ ١٠٠	
الزيوت الموصى باستخدامها		
زيت 0W-20 Supra الأصلي من مازدا	0W-20	
زيت 5W-30 Ultra الأصلي من مازدا	5W-30	
جودة الزيت البديل		
API SN*١ أو أعلى، أو ACEA A5/B5	0W-20	0W-20
	5W-30	5W-30

*١ استخدم API SM أو أعلى في كازاخستان.

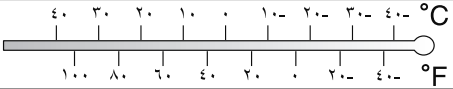
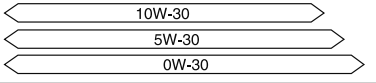
(فيما عدا أوروبا وتايوان)

مدى درجات الحرارة لأرقام اللزوجة الموضوعة من قبل جمعية مهندسي السيارات الأمريكية SAE	
الدرجة	°C ٤٠- ٣٠- ٢٠- ١٠- ٠ ١٠ ٢٠ ٣٠ ٤٠ °F ٤٠- ٢٠- ٢٠ ٤٠ ٦٠ ٨٠ ١٠٠
API SL أو أعلى، أو ILSAC GF-III أو أعلى	10W-30 5W-20 5W-30 0W-20 0W-30

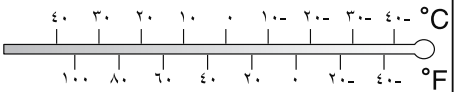
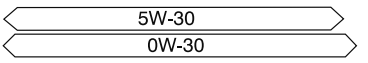
SKYACTIV-G 2.5T
(أوروبا وتايوان)

مدى درجات الحرارة لأرقام اللزوجة الموضوعة من قِبل جمعية مهندسي السيارات الأمريكية SAE		
		الدرجة
الزيوت الموصى باستخدامها		
5W-30		زيت Ultra 5W-30 الأصلي من مازدا
جودة الزيت البديل		
0W-30	0W-30	API SN أو أعلى، أو ACEA A5/B5
5W-30	5W-30	

(فيما عدا أوروبا وتايوان)

مدى درجات الحرارة لأرقام اللزوجة الموضوعة من قِبل جمعية مهندسي السيارات الأمريكية SAE	
	الدرجة
	API SM أو أعلى

(SKYACTIV-D 2.2)

مدى درجات الحرارة لأرقام اللزوجة الموضوعة من قِبل جمعية مهندسي السيارات الأمريكية SAE	
	الدرجة
	ACEA C3

الصيانة من جانب المالك

تؤثر لزوجة زيت المحرك، أو كثافته، على استهلاك الوقود والتشغيل في الجو البارد (بدء التشغيل وتدفق الزيت).
يمكن لزيوت المحرك منخفضة اللزوجة أن تحد من استهلاك المحرك للوقود وتحسن الأداء في الجو البارد.

عند اختيارك للزيت، ضع في اعتبارك نطاق درجات الحرارة الذي ستعمل فيه السيارة قبل تغيير الزيت في المرة القادمة.
ثم قم بتحديد اللزوجة الموصى بها في الجدول.

تنبيه

- قد يؤدي استخدام زيوت ذات لزوجة غير تلك الموصى بها لنطاق درجة حرارة معينة إلى تلف المحرك.

- ***(SKYACTIV-D 2.2)***

المحرك *SKYACTIV-D 2.2* يستخدم زيت مطابق للمواصفات. يرجى مطابقة المواصفات الواردة في دليل المالك. **عند استعمال زيت محرك آخر خلاف الزيت المحدد تنخفض الفترة الفعالة لفلتر دقائق الديزل أو قد يؤدي ذلك إلى إتلافه.**

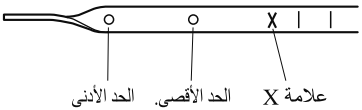
ملاحظة

(SKYACTIV-G 2.0، SKYACTIV-G 2.5 و SKYACTIV-G 2.5T)

- ومن العادي بالنسبة لجميع المحركات أن يتم استهلاك زيت المحرك في ظروف القيادة العادية.
قد يكون استهلاك زيت المحرك مرتفعاً بحيث يصل إلى ٠٫٨ لتر/١٠٠٠ كم (١ لتر/٨٠٠ ميل). قد يكون ذلك نتيجة البخر أو التهوية الداخلية أواحتراق زيت التزليق في المحرك أثناء عمله. قد يكون استهلاك الزيت أكثر ارتفاعاً عندما يكون المحرك جديداً بسبب عملية التليين. كما يعتمد استهلاك الزيت أيضاً على سرعة المحرك وحمولته. ومن الممكن أن يزيد استهلاك الزيت في ظروف القيادة غير العادية.

(SKYACTIV-D 2.2)

- افحص مستوى زيت المحرك بشكل دوري. عند فحص زيت المحرك، إذا كان منسوب زيت المحرك قد تعدى النقطة *"X"* على عصا مقياس الزيت، قم بتغيير زيت المحرك. يجب أن تتم هذه العملية بواسطة فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا). عند تغيير زيت المحرك، افحص منسوب الزيت باستخدام عصا مقياس الزيت وأعد الملء بحيث يكون منسوب الزيت في حدود المسافة بين نقطتي *MIN* و *MAX* كما هو مبين في الشكل.



(SKYACTIV-G 2.5T، SKYACTIV-D 2.2)

- عندما تقوم بتغيير زيت المحرك، فإن وحدة التحكم في المحرك بالسيارة يجب أن يعاد ضبطها بأسرع ما يمكن. فإن لم تفعل، قد يضيء ضوء مؤشر مفتاح الربط أو ضوء تحذير زيت المحرك. استشر فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) لإعادة ضبط وحدة التحكم في المحرك أو راجع إجراء إعادة ضبط وحدة التحكم في محرك السيارة في صفحة ٦-٢٥.

▼ خطوات إعادة ضبط وحدة التحكم في محرك السيارة

ملاحظة

هذه الخطوات التالية هي للسيارات المزودة بـ *SKYACTIV-G 2.5T* وللسيارات المزودة بـ *SKYACTIV-D 2.2* والسيارات المزودة بـ *SKYACTIV-G 2.0* و *SKYACTIV-G 2.5* عندما يتم اختيار إعداد الصيانة المرنة لزيت المحرك.

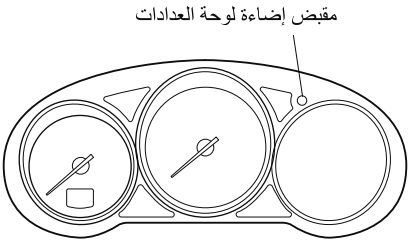
بعد تغيير زيت المحرك، اصطحب السيارة لورشة الإصلاح مثلاً لدى فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا)، للقيام بتهيئة (إعادة ضبط بيانات زيت المحرك) القيمة المسجلة. إذا لم تتم تهيئة القيمة المسجلة على الكمبيوتر، قد لا يطفأ ضوء مؤشر مفتاح الربط أو قد تضاء في وقت مبكر عن المعتاد.

ملاحظة

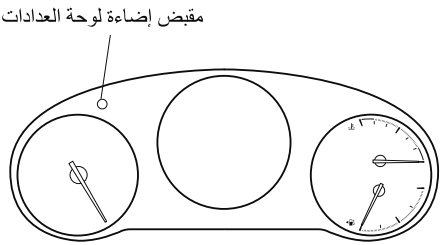
يمكن القيام بتهيئة القيمة المسجلة (إعادة ضبط بيانات زيت المحرك) باستخدام مقبض إضاءة لوحة العدادات الموجود في مجموعة العدادات كما يلي:

١. أدر مفتاح التشغيل إلى موضع إيقاف التشغيل *OFF*.
٢. قم بتحويل مفتاح بدء التشغيل إلى وضع التشغيل *ON* بينما يكون مقبض إضاءة لوحة العدادات مضغوطاً مع الاستمرار في ضغط المقبض لحوالي *5* ثوان حتى يومض ضوء التحذير الرئيسي ⚠.

النوع ب، النوع ج



النوع أ

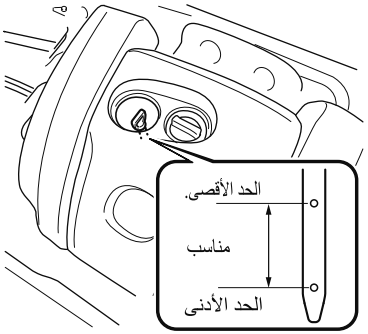


٣. بعد وميض ضوء التحذير الرئيسي ⚠ لمدة بضع ثوان، تكتمل عملية التهيئة.

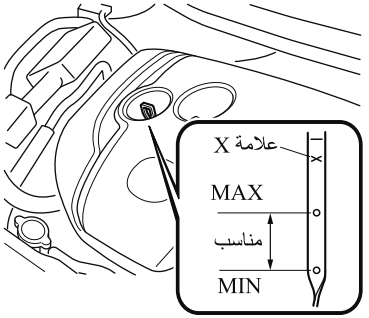
▼ فحص منسوب الزيت في المحرك

١. تأكد من وقوف السيارة على سطح مستو.
٢. قم بتسخين المحرك إلى درجة الحرارة العادية.
٣. قم بإيقاف تشغيل المحرك وانتظر ٥ دقائق على الأقل حتى يعود الزيت إلى الكارتير (حوض الزيت).
٤. اسحب عصا المقياس ونظفها، ثم أعد إدخالها بالكامل.

SKYACTIV-G 2.0، SKYACTIV-G 2.5 و SKYACTIV-G 2.5T



SKYACTIV-D 2.2



ملاحظة

(SKYACTIV-D 2.2)

عندما تقوم بفحص مستوى زيت المحرك، عليك بجذب عصا قياس مستوى الزيت للخارج وهو مستقيماً دون إمالته.
بالإضافة إلى ذلك، عندما تقوم بإدخال عصا قياس مستوى الزيت، عليك دوماً بإدخالها دون إمالتها بحيث تكون علامة *"X"* متجهة نحو مقدمة السيارة.

٥. اسحبها مرة أخرى وافحص منسوب الزيت.
يكون المستوى طبيعياً إذا كان بين علامتي الحد الأدنى MIN والحد الأقصى MAX.
أما إذا كان المستوى بالقرب من علامة الحد الأدنى MIN أو تحتها أضف مزيدًا من الزيت لإعادته لمستوى الحد الأقصى MAX.

تنبيه

لا تفرط في ملء زيت المحرك. يمكن أن يؤدي ذلك إلى تلف المحرك.

٦. تأكد من أن حلقة منع التسرب موجودة بمكانها الصحيح على عصا المقياس قبل إعادة إدخاله.
٧. أعد إدخال عصا مقياس الزيت بالكامل.

سائل تبريد المحرك

▼ فحص منسوب سائل التبريد

تحذير

لا تستخدم ثقابًا أو شعلة من النار في صندوق المحرك. لا تقم بإضافة سائل التبريد عندما يكون المحرك ساخناً:
يشكل المحرك الساخن خطورة. عندما يكون المحرك دافئًا، قد تسخن أجزاء من صندوق المحرك سخونة شديدة. مما يعرضك للإصابة بالاحتراق بسبب ذلك. ومن ثم فلتتوخَ الحذر عند فحص سائل التبريد في خزان المبرد ولكن دون أن تفتحه.



قم بإيقاف السيارة في مكان آمن على جانب الطريق ثم قم بإطفاء مفتاح التشغيل وتأكد من أن المروحة لا تدور قبل محاولة العمل بالقرب من مروحة التبريد:
من الخطر العمل بالقرب من مروحة التبريد أثناء تشغيلها. من الممكن أن تستمر المروحة لوقت غير محدد حتى في حالة توقف المحرك وارتفاع درجة حرارة غرفة المحرك. ويمكن أن تتسبب المروحة في إصابتك بإصابة خطيرة.



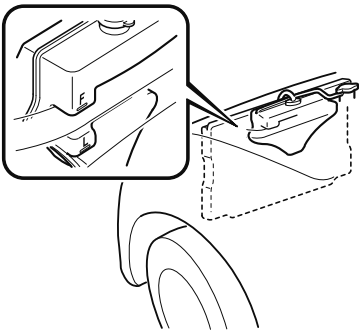
احذر فك أي من غطاء نظام التبريد عندما يكون المحرك والراديايتر ساخنين.
عندما يكون المحرك والراديايتر ساخنين، يمكن أن ينطلق منهما سائل التبريد الحار والبخار الساخن وذلك بفعل الضغط مما يتسبب في إصابة خطيرة.

ملاحظة
يجب أن يتم تغيير سائل التبريد بواسطة فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).

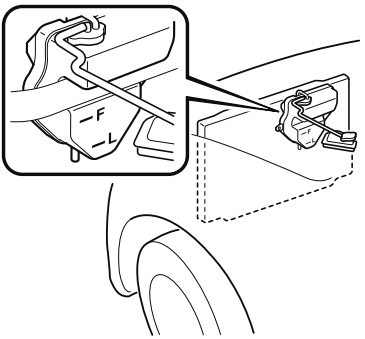
افحص مانع التجمد ومنسوب سائل التبريد الموجود في خزان سائل التبريد مرة واحدة في العام على الأقل—في بداية فصل الشتاء—وقبل السفر إلى أماكن تنخفض فيها درجات الحرارة إلى ما دون مستوى التجمد.

افحص حالة نظام التبريد بجميع وصلاته وخراطيم التدفئة المتصلة به.
استبدل المنتفخ منها أو التالف.

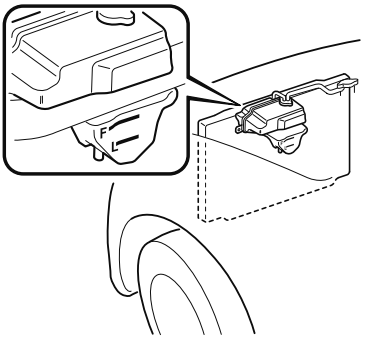
يجب أن يكون سائل التبريد عند الحد الأقصى في الراديايتر وبين علامتي F وL في خزان سائل التبريد عندما يكون المحرك باردًا.
SKYACTIV-G 2.0 و SKYACTIV-G 2.5



SKYACTIV-G 2.5T



SKYACTIV-D 2.2

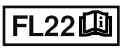


فإن كان عند مستوى L أو قريباً منه، أضف كمية مناسبة من سائل التبريد إلى الخزان لتوفير الحماية ضد التجمد والتآكل وإعادة منسوبه إلى المستوى F.
قم بغلق غطاء خزان المبرد بإحكام بعد تزويد المبرد.

تنبيه

- يقوم سائل تبريد الرادياتير بإتلاف الدهان.
  وعلى ذلك فلتقم بشطفه بسرعة في حالة انسكابه.
- في حالة وجود علامة *FL22* على غطاء نظام التبريد أو قريبًا منه، يوصى باستخدام *FL-22* عند تغيير سائل تبريد المحرك. استخدام نوع آخر من سائل تبريد المحرك بخلاف *FL-22* قد يؤدي إلى تلف بالغ بالمحرك ونظام التبريد.





إذا كان خزان سائل التبريد فارغًا، أو يلزم إضافة سائل تبريد جديد في فترات قصيرة، قم باستشارة فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).

سائل الفرامل/القابض

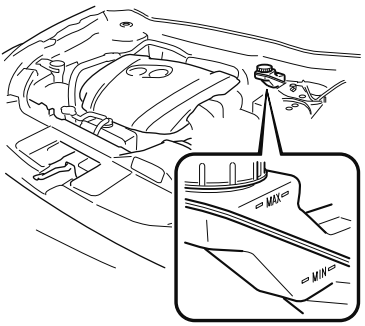
▼ فحص منسوب سائل الفرامل/القابض

تحذير

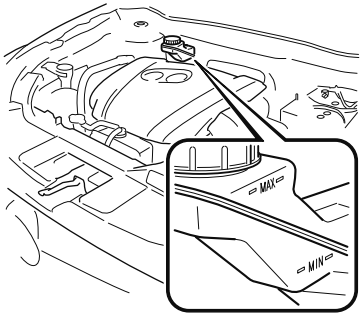
في حالة انخفاض مستوى سائل الفرامل/القابض، اطلب من شخص متخصص فحص الفرامل:
يعد انخفاض مستوى سائل الفرامل/القابض أمرًا خطيراً.
إن انخفاض مستوى السائل قد يشير إلى بلي بطانة الفرامل أو تسرب في نظام الفرامل ما يمكن أن يؤدي إلى تعطل الفرامل ويؤدي إلى وقوع حادث.

تقوم كل من الفرامل والقابض باستخدام وسحب السائل الموجود بنفس الخزان.
ومن ثم فلتقم بفحص منسوب السائل في الخزان بصفة منتظمة.
يجب الحفاظ على المنسوب بين علامتي MAX وMIN.
وعادة ما يتناقص المستوى بتزايد المسافات التي تقطعها السيارة، وهي حالة مصحوبة بحدوث بلي في بطانتي الفرامل والقابض. فإن كان المستوى منخفضًا للغاية، يجب فحص نظام الفرامل/القابض من قبل فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).

طراز القيادة من اليسار



طراز القيادة من اليمين



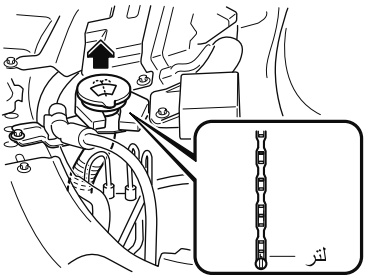
سائل رشاشات غسيل النوافذ والمصباح الأمامي

▼ **فحص منسوب سائل رشاشات الغسيل**

⚠ تحذير

أضف إلى الخزان سائلاً لغسل الزجاج الأمامي أو مياه عادية فقط:
من الخطر استخدام السائل المضاد لتجمد الراديياتير كسائل للغسل. عند رشه على الزجاج الأمامي، سوف يؤدي إلى اتساخ الزجاج، ويؤثر على مدى الرؤية، وقد يؤدي إلى وقوع حادث.

افحص منسوب السائل في خزان سائل رشاشات الغسيل، أضف مزيدا من السائل إذا لزم الأمر.



استعمل الماء العادي إذا لم يتوفر سائل للغسل.
ولكن عليك استعمال سائل رشاشات الغسيل فقط في الجو البارد لمنع تجمده.

ملاحظة

يتم التزويد بسائل رشاشات الغسيل الأمامية والخلفية من نفس الخزان.

تشحيم الجسم

يجب تشحيم جميع الأجزاء المتحركة في الجسم مثل الباب ومفصلات وأقفال غطاء المحرك في كل مرة يتم فيها تغيير زيت المحرك. بالنسبة للأقفال استخدم سائل تشحيم غير قابل للتجمد خلال الطقس البارد.

تأكد من أن سقاطة غطاء المحرك الثانوية تحكم إغلاق غطاء المحرك عند تحرير السقاطة الابتدائية.

شفرات المساحة

تنبيه

- من المعروف أن الشمع الساخن المنبعث من رشاشات غسيل السيارة التلقائية يؤثر على قدرة المساحات على تنظيف النوافذ.
- لتفادي تلف شفرات المساحة احذر تسرب البنزين أو شمع البرافين أو الثر أو المذيبات الأخرى إليها أو استخدامها بالقرب منها.
- عندما يكون ذراع المساحات في الوضع التلقائي *AUTO*، ومفتاح التشغيل في موضع التشغيل *ON*، قد تعمل المساحات تلقائياً في الحالات التالية:
  - إذا تم لمس الزجاج الأمامي الواقع أعلى حساس المطر.
  - إذا تم مسح الزجاج الأمامي الواقع أعلى حساس المطر بقطعة من القماش.
  - إذا كان الزجاج الأمامي قد تأثر ببد أو أي شيء آخر.
  - إذا كان جهاز الإحساس بالمطر قد تأثر بيد أو أي شيء آخر من داخل السيارة.

احرص على عدم احتباس يديك أو أصابعك بالمساحات، فقد يؤدي ذلك إلى وقوع إصابات أو تلف بالمساحات. عند غسل أو صيانة السيارة، تأكد من ضبط ذراع المساحات على موضع الإيقاف *OFF*.

عند تعرض الزجاج الأمامي أو الشفرات للاتساخ وتراكم الشوائب تنخفض فعالية المساحات. والمصادر الشائعة التي تتسبب في ذلك هي الحشرات والسوائل العصارية للأشجار والمعالجات الكيميائية للشمع الساخن المستخدمة في بعض مراكز تنظيف السيارات.

وإذا لم تقم الشفرات بالمسح على النحو الملائم فلتقم بتنظيف النافذة والشفرات بمنظف جيد أو سائل تنظيف خفيف ثم قم بشطفها جيداً بماء نظيف. كرر ذلك إذا لزم الأمر.

▼ استبدال شفرات مساحة الزجاج الأمامي

إذا انخفضت كفاءة المساحات في التنظيف فقد تكون الشفرات قد تآكلت أو تشققت.
قم باستبدالها.

الصيانة من جانب المالك

تنبيه

- لمنع تلف أذرعة المساحة وغيرها من المكونات لا تحاول تحريك ذراع المساحة بيديك.
- لا تقم بثني شفرة المطاط دون داعٍ عندما تقوم باستبدالها. وإلّا، فإن الدعامة المعدنية الموجودة في الشفرة قد تتشوه وقد يتأثر عمل مسّاحة الزجاج الأمامي بصورة سلبية.

ملاحظة

عندما تقوم برفع أذرع مساحات الزجاج الأمامي، قم برفع ذراع المساحة بجوار السائق أولاً. عندما تقوم بخفض أذرع المساحة، قم أولاً بخفض ذراع المساحة ببطء من جانب الراكب الأمامي بينما تقوم بسندها بيديك. خفض أذرع المساحة بالقوة يمكن أن يتلف ذراع المساحة وشفرتها، وقد يؤدي إلى خدش الزجاج الأمامي أو تشققه.

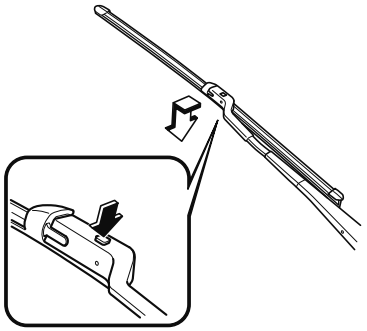
استبدل شفرات الماسحة بالطريقة التالية.

١. ارفع ذراع المسَّاحة.

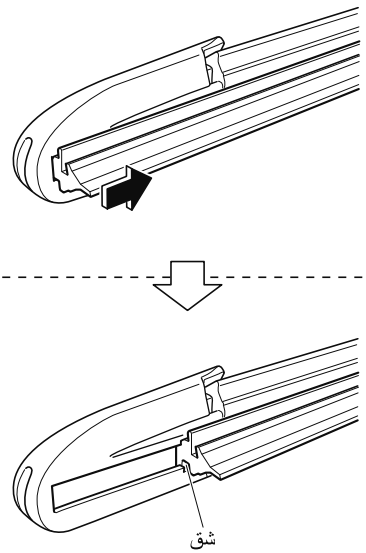
تنبيه

لمنع تلف الزجاج الأمامي ضع ذراع المساحة على الزجاج بخفة. لا تضربه بقوة على الزجاج.

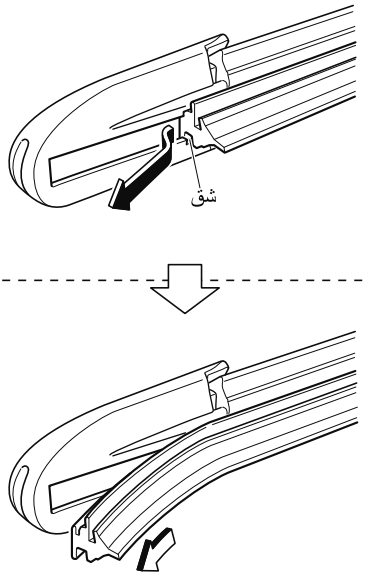
٢. قم بزلق جزء الشفرة في اتجاه السهم أثناء الضغط على مقبض ذراع المساحة لإزالة جزء الشفرة من ذراع المساحة.



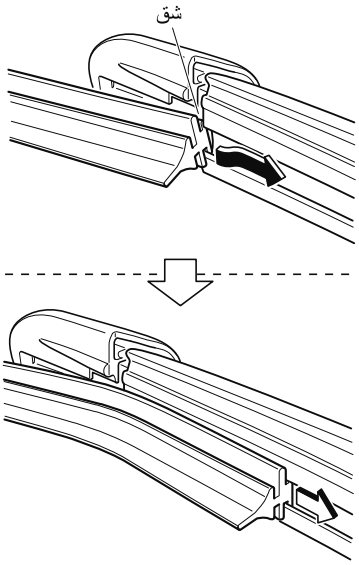
٣. اجذب مطاط الشفرة في اتجاه السهم وقم بزلقه إلى موضع حيث يمكن تفقد تجويف حامل المساحة.



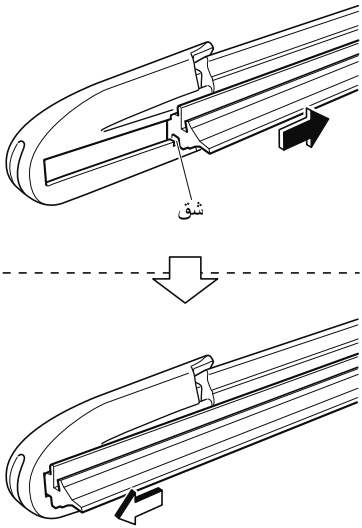
٤. اجذب طرف مطاط الشفرة من تجويف حامل الشفرة في اتجاه السهم وقم بإزالة مطاط الشفرة من حامل الشفرة.



٥. ادخل طرف مطاط الشفرة الجديد في تجويف حامل الشفرة حتى يتصل بطرف حامل الشفرة.

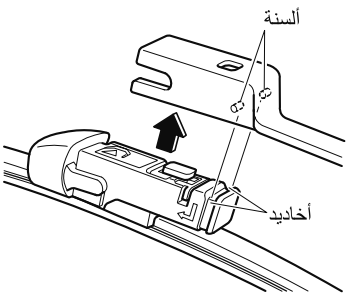


٦. بعد جذب مطاط الشفرة في اتجاه السهم وانزلاق مطاط الشفرة إلى موضع حيث يمكن تفقد تجويف حامل الشفرة، قم بزلق طرف مطاط الشفرة في الاتجاه المعاكس.

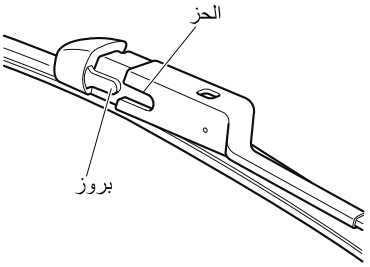


٧. تأكد من أن مطاط الشفرة مثبت بالطريقة الصحيحة في حامل الشفرة.

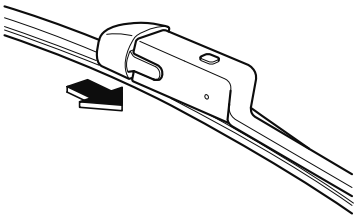
٨. قم بمحاذاة مقابض ذراع المسّاحة مع حزوز جزء الشفرة.



٩. قم بمحاذاة بروز جزء الشفرة مع ثقب ذراع المساحة.



١٠. قم بزلق جزء الشفرة وثبته في ذراع المساحة.



١١. قم بإنزال ذراع المساحة على الزجاج الأمامي.

▼ استبدال شفرة مساحة النافذة الخلفية (واجن)

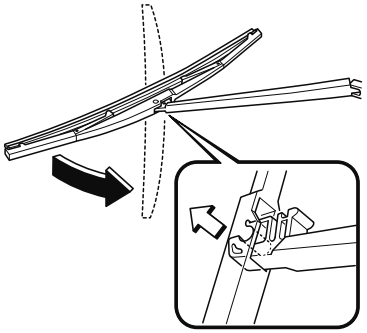
إذا انخفضت كفاءة المساحة في التنظيف فقد تكون الشفرة قد تآكلت أو تشققت.
استبدلها.

تنبيه

لمنع تلف ذراع المساحة وغيرها من المكونات لا تقم بتحريك المساحة بيديك.

الصيانة من جانب المالك

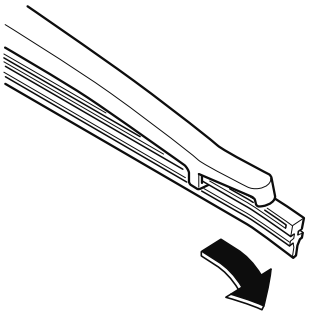
١. قم برفع ذراع المساحة وأدر شفرة وأدر شفرة المساحة جهة اليمين إلى أن ينفتح ثم قم بإخراج الشفرة.



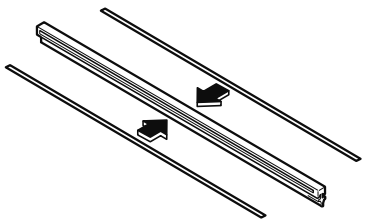
تنبيه

لمنع تعرض زجاج النافذة الخلفية للشروخ والكسر توخَ الحذر من سقوط ذراع المساحة عليه.

٢. اسحب كاوتش الشفرة وأزلقه لإخراج حامل الشفرة.



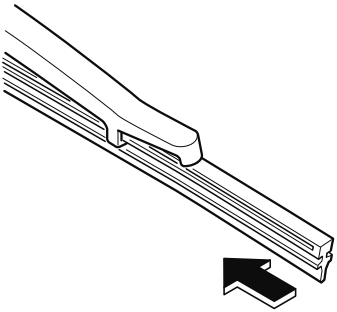
٣. قم بإخراج شريحة التقوية المعدنية من كاوتش الشفرة وقم بتركيبها في شفرات جديدة.



تنبيه

لا تقم بثني شرائح التقوية أو التخلص منها. فسوف تعاود استعمالها.

٤. توخَ الحذر عند إدخال كاوتش الشفرة الجديدة.
ثم قم بتركيب مجموعة الشفرات بحيث تكون في وضع عكسي لطريقة الإخراج.



البطارية

تحذير



اقرأ الاحتياطات التالية بدقة قبل استخدام البطارية أو فحصها لضمان التعامل الآمن والصحيح مع البطارية:



احرص دائماً على ارتداء واقٍ للعينين عند العمل بالقرب من البطارية:

العمل بدون حماية العينين محفوف بالمخاطر. يحتوي سائل البطارية على حمض الكبريتيك والذي قد يؤدي إلى الإصابة بالعمى إذا تناثر في عينيك. وكذلك فإن غاز الهيدروجين المنبعث خلال التشغيل العادي للبطارية قد يشتعل ويتسبب في انفجار البطارية.



قم بارتداء واقٍ للعينين وقفازات واقية لمنع وصول سائل البطارية إليك:

يتسم سائل البطارية المنسكب بالخطورة.

إذ يحتوي سائل البطارية على حمض الكبريتيك الذي يمكن أن يسبب إصابات خطيرة إذا دخل في العينين أو لامس الجلد أو الملابس. وإذا ما حدث ذلك فاغسل عينيك على الفور بالماء لمدة ١٥ دقيقة أو اغسل المنطقة المتأثرة من جلدك بدقة وإحكام وأسرع لإجراء إسعاف طبي.



احرص دائماً على أن تكون البطاريات بعيدة عن متناول الأطفال:

يجب منع الأطفال من اللعب بالقرب من البطاريات لأن ذلك فيه خطورة عليهم. يمكن أن يتسبب سائل البطارية في إصابات خطيرة إذا دخل في العينين أو لامس الجلد.



قم بإبعاد اللهب والشرر بعيداً عن خلايا البطارية المفتوحة، ولا تسمح للأدوات المعدنية بملامسة الطرف الموجب (+) أو الطرف السالب (−) للبطارية عند العمل بالقرب من البطارية. لا تسمح بملامسة الطرف الموجب (+) للبطارية لجسم السيارة:

يعد وجود اللهب والشرر بالقرب من البطارية المفتوحة أمراً باعثاً على الخطر. وكذلك فإن غاز الهيدروجين المنبعث خلال التشغيل العادي للبطارية قد يشتعل ويتسبب في انفجار البطارية. ومن شأن انفجار البطارية أن يتسبب في حدوث حروق وجروح خطيرة. ومن ثم فلتبعد جميع مصادر اللهب والنيران بما في ذلك السجائر والشرر عن البطاريات المفتوحة.

الصيانة من جانب المالك

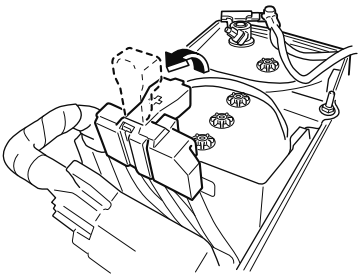


احرص على إبعاد جميع مصادر اللهب والشرر عن خلايا البطاريات المفتوحة لأن غاز الهيدروجين يتم إنتاجه من خلايا البطاريات المفتوحة أثناء شحن البطارية أو إضافة سائل البطارية:

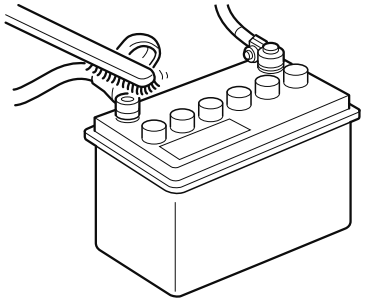
يعد وجود اللهب والشرر بالقرب من البطارية المفتوحة أمراً باعثاً على الخطر. وكذلك فإن غاز الهيدروجين المنبعث خلال التشغيل العادي للبطارية قد يشتعل ويتسبب في انفجار البطارية. ومن شأن انفجار البطارية أن يتسبب في حدوث حروق وجروح خطيرة. ومن ثم فلتبعد جميع مصادر اللهب والنيران بما في ذلك السجائر والشرر عن البطاريات المفتوحة.

ملاحظة

قبل القيام بصيانة البطارية، قم بنزع غطاء البطارية.



▼ صيانة البطارية

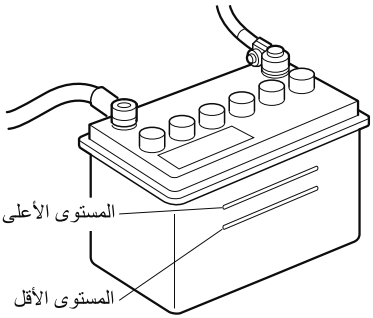


للحصول على أفضل أداء للبطارية:

- احرص على أن يتم تركيبها بإحكام.
- أحرص على المحافظة على أن يكون الجزء العلوي نظيفاً وجافاً.
- احرص على أن تكون أطراف التوصيل والتوصيلات نظيفة ومحكمة ومغطاة بطبقة الفازلين أو الشحم الطرفي.
- قم بشطف السائل الإلكتروليتي المنسكب على الفور بمحلول من الماء وبيكربونات الصودا.
- وإذا كانت السيارة ستترك بدون استخدام لفترة طويلة، قم بفصل أطراف البطارية وشحن البطارية كل ستة أسابيع.

▼ فحص منسوب السائل الإلكتروليتي

يتسبب انخفاض منسوب السائل الإلكتروليتي في التفريغ السريع لشحنة البطارية.



افحص منسوب السائل الإلكتروليتي مرة كل أسبوع على الأقل. إذا كان الشحن منخفض اخلع الغطاء وأضف مقداراً كافياً من الماء المقطر بحيث يصل المنسوب إلى أن يكون بين المنسوبين العلوي والسفلي (الشكل التوضيحي).

لا تفرط في الملء.
افحص الثقل النوعي للإلكتروليت بمقياس ثقل السوائل وخصوصاً في الطقس البارد. إذا كان منخفضاً قم بإعادة شحن البطارية.

▼ إعادة شحن البطارية

ملاحظة

- قبل القيام بصيانة البطارية أو إعادة شحنها قم بإغلاق جميع الكماليات وإيقاف المحرك.
- لفصل البطارية قم بإخراج الطرف السالب أولاً. وقم بتركيبه في النهاية عند توصيل البطارية.
- تأكد من خلع الغطاء قبل إعادة شحن البطارية.
- **(مع نظام *i-stop*)**
لا تستخدم خاصية الشحن السريع لشحن البطارية.
- إذا كانت البطارية تقوم بتفريغ الشحن بسرعة لسبب يرجع،على سبيل المثال إلى نسيان الكشافات مضاءة لفترة طويلة مع إطفاء المحرك،فلتقم بشحنها تدريجياً تبعاً لحجم البطارية وسعة الشاحن.
- إذا كانت البطارية تقوم بالتفريغ تدريجياً بسبب الحمل الكهربائي العالي أثناء استخدام السيارة فلتقم بإعادة شحنها تبعاً لحجم البطارية وسعة الشاحن.

▼ تغيير البطارية

اتصل بفني إصلاح معتمد لدى شركة مازدا لاستبدال بطارية.

استبدال بطارية المفتاح

إذا كانت الأزرار التي على المرسل لا تعمل وضوء مؤشر التشغيل لا يومض فهذا يعني أن البطارية فارغة.
استبدل تلك البطارية بأخرى جديدة قبل أن يتوقف المرسل عن العمل.

⚠ تنبيه

- تأكيد من تركيب البطارية على نحو سليم. قد يحدث تسرب لمحتويات البطارية إذا لم يتم تركيبها بالوضع الصحيح.
- عندما تقوم بتغيير البطارية، احذر من ملامسة أي من الدوائر الكهربائية الداخلية وأطراف التوصيل الكهربائية، وثني أطراف التوصيل الكهربائية، وتسرب الأتربة داخل المرسل فقد يؤدي هذا إلى تلف المرسل.
- قد تنفجر البطارية في حالة عدم استبدالها بشكل صحيح.
- يتم التخلص من البطاريات المستعملة، طبقًا للتعليمات التالية.
- اعزل طرفي التوصيل الموجب والسالب باستعمال ورق سيلوفان أو شريط لاصق مماثل.
- يحظر تفكيكها.
- يحظر التخلص من البطارية بإلقائها في النار أو الماء.
- يحظر تشويه البطارية أو شقها.
- لا تستبدل البطارية، إلا بأخرى من نفس النوع *(CR2032)* أو ما يكافئها).

تشير المؤشرات التالية إلى انخفاض شحنة البطارية:

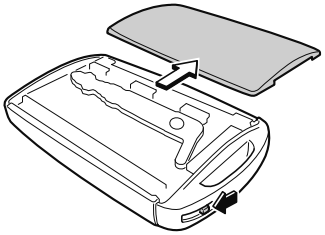
- يومض ضوء المؤشر KEY (أخضر) الموجود في مجموعة العدادات لحوالي 30 ثانية بعد إيقاف تشغيل المحرك (في السيارات ذات مجموعة العدادات من النوع أ/النوع ب (صفحة ٤-١٨, ٤-٣٦)، يتم عرض الرسائل في مجموعة العدادات).
- النظام لا يعمل وضوء مؤشر التشغيل بجهاز الإرسال لا يومض عند الضغط على الأزرار.
- يقل مدى تشغيل النظام.

ينصح باستبدال البطارية لدى فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) لتفادي تعرض المفتاح للتلف. في حالة قيامك باستبدال البطارية بنفسك، اتبع التعليمات.

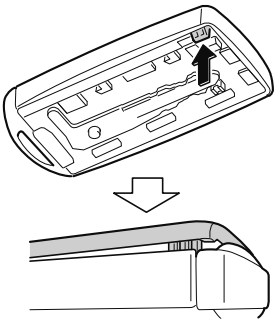
الصيانة من جانب المالك

استبدال بطارية المفتاح

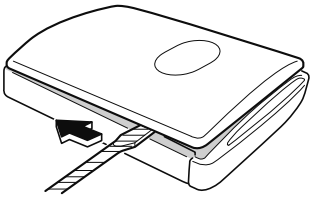
١. قم بإزالة الغطاء السفلي أثناء تزليق المقبض في اتجاه السهم.



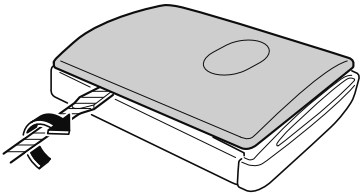
٢. اضغط العروة للداخل من أجل فك تأمين الغطاء العلوي.



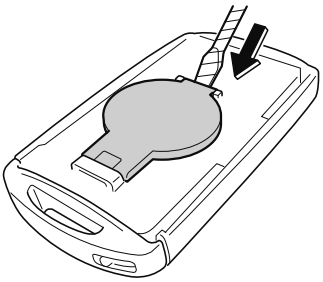
٣. أدخل مفك ذا رأس عريض مكسو بشريط في الفجوة ثم قم بإمالته باتجاه السهم.



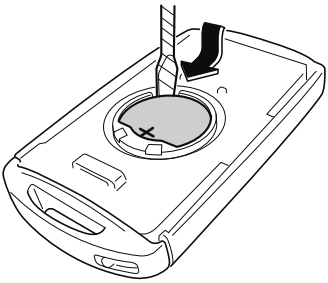
٤. أدر المفك ذا الرأس المسطح باتجاه السهم ثم انزع الغطاء العلوي.



٥. انزع الغطاء باستعمال المفك ذي الرأس العريض المكسو بشريط.

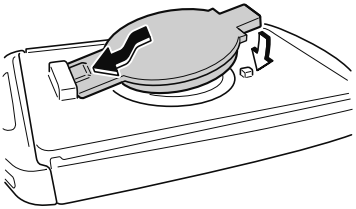


٦. انزع البطارية باستعمال المفك ذي الرأس العريض المكسو بشريط.

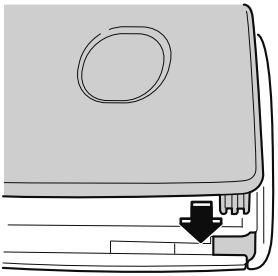


٧. أدخل بطارية جديدة في المرسل بحيث يتجه القطب الموجب لأعلى.

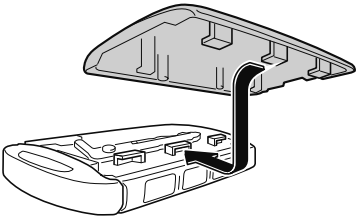
٨. قم بتركيب الغطاء.



٩. قم بتركيب الغطاء العلوي.



١٠. أدخل عروات الغطاء السفلي في فتحات المرسل وقم بتركيب الغطاء السفلي.



الإطارات

احرص دائماً على الحفاظ على الضغوط الموصى بها لنفخ الإطار واحرص أيضاً على الالتزام بحدود التحميل وتوزيع الوزن الموصى بها وذلك لأسباب تتعلق بالأداء السليم والأمان والسلامة والاقتصاد في استهلاك الوقود.

⚠ تحذير

استخدام أنواع مختلفة من الإطارات:
من الخطورة قيادة سيارتك وهي مزودة بإطارات ذات أنواع مختلفة. فقد يتسبب ذلك في حدوث خلل في توجيه السيارة وتسييرها وخلل في أداء الفرامل مما يؤدي إلى فقدان السيطرة على السيارة.
وباستثناء الاستخدام المحدود لإطار احتياطي بديل فلتقتصر في استعمالك للإطارات على أنواع مماثلة للنوع الموجود في السيارة (قطري ورقائقي مقوى وذو طيات متعارضة) وذلك في العجلات الأربع.

استخدام إطارات ذات مقاس خاطئ:
من الخطورة استخدام إطارات ذات مقاسات أخرى خلاف المقاسات المحددة للسيارة (صفحة ٩-١٠). فقد تؤثر تأثيراً خطيراً على خلوص التعليق وخلوص التسيير والخلوص الأرضي ومعايرة مقياس السرعة. فقد يعرضك ذلك لحادثة. احرص على استخدام الإطارات ذات المقاس الصحيح المحدد للسيارة.

▼ ضغط نفخ الإطار

⚠ تحذير

احرص على نفخ الإطارات بالضغط الصحيح:
من الخطورة أن يتم زيادة أو نقص ضغط الهواء في الإطارات. قد يتسبب التسيير غير الملائم أو الخلل المفاجئ للإطارات في التعرض لحادث خطير.
راجع الإطارات في صفحة ٩-١٠.

الصيانة من جانب المالك

لا تستخدم سوى غطاء صمام الإطار الأصلي من مازدا:
فاستخدام قطعة غير أصلية يشكل خطورة حيث لا يمكن الحفاظ على ضغط الهواء الصحيح داخل الإطار إذا ما أصيب صمام الإطار بالتلف. إذا ما تمت قيادة السيارة على هذا الحال، فسوف ينخفض ضغط الهواء داخل الإطار وهو ما قد يؤدي إلى وقوع حادث خطير. لا تستخدم أي قطعة من غطاء صمام الإطار سوى القطع الأصلية من مازدا.

قم بفحص ضغط الهواء في جميع الإطارات شهرياً (بما في ذلك الإطار الإضافي*) عندما تكون الإطارات باردة. احرص على أن تحافظ على الضغوط الموصى بها لتحقيق أفضل قدر من السيطرة على السيارة والتحكم فيها أثناء قيادتها والتقليل من تآكل الإطارات.
راجع جداول المواصفات (صفحة ٩-١٠).

ملاحظة

- احرص دائماً على أن تفحص ضغط الإطارات عندما تكون باردة.
- الإطارات الساخنة عادة ما يتجاوز ضغطها القيم الموصى بها للضغوط. لا تقم بتفريغ الهواء من الإطارات الساخنة لضبط ضغط الهواء.
- ويمكن أن يؤدي ضغط الهواء المنخفض إلى زيادة استهلاك الوقود وضعف إحكام شفة الإطار مما يتسبب في تشوه العجلة والذي يؤدي بدوره إلى انفصال العجلة عن الحافة.
- ويمكن أن يتسبب ضغط الهواء الزائد في صعوبة التحكم في السيارة وزيادة احتمال التلف الناجم عن مخاطر الطريق.

احرص على أن يكون ضغط الهواء في الإطارات عند المستوى الصحيح. وإذا ما احتاج أحد الإطارات للنفخ بصفة متكررة فلتقم بعرضه على فني متخصص لفحصه.

▼ تدوير العجلات

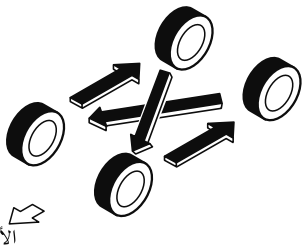
تحذير

قم بتدوير الإطارات بصفة دورية:
من الخطورة حدوث تلف غير منتظم للإطار. لكي يتساوى البلي الذي تتعرض له خطوط الإطار من أجل الحفاظ على الأداء الجيد في التحكم والفرامل، قم بتدوير الإطارات كل ١٠٠٠٠ كم (٦٢٥٠ ميل) أو أقل من ذلك إذا ما ظهر البلي بشكل غير منتظم.

وقم بفحصها خلال التدوير لكي تحقق التوازن الصحيح.

ملاحظة

(بدون إطار احتياطي مؤقت)
نظرًا لعدم تجهيز سيارتك بإطار احتياطي، فإنه لا يمكنك تدوير أي إطار بأمان باستخدام المرفاع الذي يأتي مع السيارة. اطلب من فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) القيام بتدوير الإطارات.



لا تستخدم الإطار الاحتياطي (المخصص للاستعمال المؤقت فقط) ضمن الإطارات التي يتم تدويرها.

وكذلك قم بفحصها لتحديد المواضع غير المتساوية من حيث البلي والتلف. وعادة ما ينتج البلي غير العادي عن أحد الأسباب التالية أو أكثر:

- عدم ملاءمة ضغط الهواء في الإطار
- خطأ في ضبط استقامة العجلات
- اختلال توازن العجلات
- الفرملة الشديدة

وبعد التدوير، قم بنفخ جميع الإطارات بحيث يكون الضغط بها تبعاً للمواصفات (صفحة ٩-١٠) وقم بفحص صواميل العجلات للتأكد من إحكام ربطها.

تنبيه

قم بتدوير الإطارات أحادية الاتجاه والإطارات القطرية ذات النقوش أو الجوايط غير المتماثلة من الأمام للخلف فقط وليس من جانب لآخر. سينخفض أداء الإطارات إذا ما تم تدويرها من جانب لآخر.

*متوفر في بعض الموديلات.

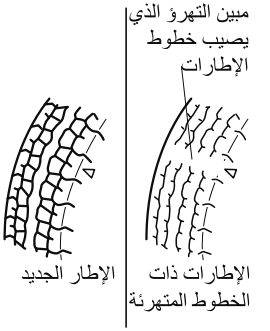
▼ استبدال الإطار

⚠ تحذير

احرص دائماً على استخدام إطارات ذات حالة جيدة:
من الخطورة قيادة السيارة ذات الإطارات المتهرئة. ويؤدي انخفاض كفاءة الفرامل والتوجيه والجر إلى التعرض للحوادث.

استبدل كل الإطارات الأربعة في نفس الوقت:
من الخطير استبدال إطار واحد فقط. قد يتسبب ذلك في حدوث خلل في توجيه السيارة وتسييرها وخلل في أداء الفرامل مما يؤدي إلى فقدان السيطرة على السيارة. توصي مازدا بشدة باستبدال كل الإطارات الأربعة في نفس الوقت.

إذا ما تآكل الإطار بانتظام سيظهر مؤشر التآكل وجود نطاق متصل في خطوط الإطار.
قم باستبدال الإطار عند حدوث ذلك.



يجب عليك استبدال الإطار قبل انتشار النطاق في خطوط الإطار بأكملها.

▼ الإطار الاحتياطي البديل*

قم بفحص الإطار الاحتياطي البديل بصفة شهرية على الأقل للتأكد من صحة ضغط الهواء به وصحة تخزينه.

ملاحظة
حالة الإطار الاحتياطي المؤقت تتدهور تدريجياً حتى في حالة عدم استخدامه.

الإطار الاحتياطي المؤقت يسهل التعامل معه بسبب تركيبه الأخف وزناً والأصغر حجماً من أي إطار تقليدي. هذا الإطار يجب استخدامه فقط في حالة الطوارئ، ولمسافة قصيرة فقط.

استخدم الإطار الاحتياطي البديل بصفة مؤقتة فقط إلى أن يتم إصلاح الإطار المعتاد في أسرع وقت ممكن.

راجع الإطارات صفحة ٩-١٠.

⚠ تنبيه

- لا تستخدم حافة الإطار الاحتياطي البديل مع إطار الجليد أو الإطار المعتاد. إذا أنها لن تتطابق على النحو الصحيح وقد تتسبب في تلف الإطار والحافة معاً.
- عمر خطوط الإطار الاحتياطي لخطوط الإطار يقل عن ٥٠٠٠ كم (٣٠٠٠ مل). قد يكون عمر خطوط الإطار أقصر من ذلك حسب ظروف القيادة.
- ويستخدم الإطار البديل الاحتياطي فترة محدودة، ومع ذلك فإذا ما ظهر مؤشر النطاق المتصل لبلي خطوط الإطار فلتستبدل الإطار بإطار بديل احتياطي من نفس النوع (صفحة ٦-٤١).

*متوفر في بعض الموديلات.

▼ استبدال العجلة

⚠ تحذير

احرص دائماً على استخدام عجلات ذات مقاس صحيح في سيارتك:
يؤدي استخدام عجلات ذات مقاس خاطئ إلى التعرض للخطورة. فقد تتأثر كفاءة الفرملة والتوجيه مما يؤدي إلى فقدان السيطرة على السيارة والتعرض للحوادث.

! تنبيه

العجلة ذات المقاس الخاطئ قد تؤثر تأثيراً ضاراً على:

- تطابق الإطارات
- عمر العجلات وكراسي التحميل
- الخلوص الأرضي
- خلوص سلاسل الثلج
- معايرة مقياس السرعة
- توجيه الضوء الصادر عن الكشافات الأمامية
- ارتفاع مصد الصدمات
- نظام مراقبة ضغط الإطارات*

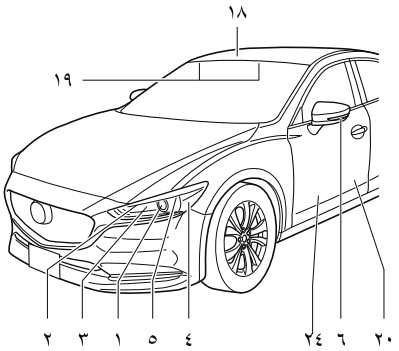
ملاحظة

- عند استبدال إحدى العجلات تأكد أن العجلة الجديدة مماثلة للعجلة الأصلية للمصنع من حيث القطر وعرض الحافة والبروز(للداخل/للخارج).
- للمزيد من التفاصيل، اتصل بفني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قِبل شركة مازدا).

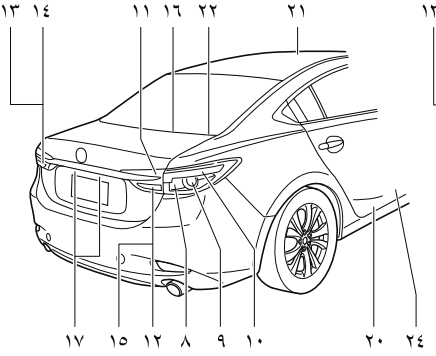
يؤدي التوازن الصحيح للإطارات إلى إضفاء أكبر قدر من الراحة أثناء قيادة وركوب السيارة ويساعد على الحد من بلي الإطارات واهترائها. ويمكن للإطارات غير المتزنة أن تتسبب في الاهتزاز والبلي غير المنتظم مثل التقبب وظهور مناطق مسطحة.

*متوفر في بعض الموديلات.

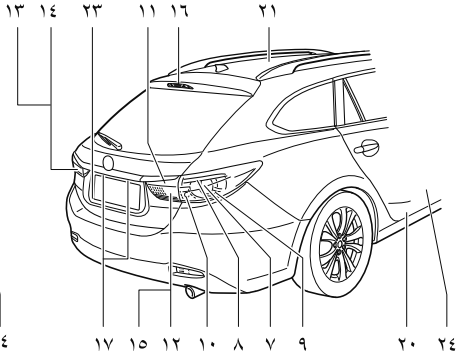
مصابيح الإضاءة



(صالون)



(واجن)



١ المصابيح الأمامية (الشعاع المنخفض/العالي)
٢ الأضواء المستمرة/أضواء الانتظار*
٣ المصابيح الأمامية (ضوء منخفض يغطي نطاق واسع)*
٤ الأضواء المستمرة*
٥ مصابيح إشارة الانعطاف الأمامية
٦ مصابيح إشارة الانعطاف الجانبية
٧ مصابيح الفرامل
٨ الأضواء الخلفية*
٩ مصابيح الفرامل/الأضواء الخلفية
١٠ مصابيح إشارة الانعطاف الخلفية
١١ الأضواء الخلفية (جانب باب صندوق الأمتعة/جانب غطاء صندوق الأمتعة)*
١٢ ضوء الرجوع للخلف (طراز القيادة من اليسار)
١٣ ضوء الرجوع للخلف (طراز القيادة من اليمين)

*متوفر في بعض الموديلات.

١٤ مصباح الضباب الخلفي*١/مصباح الرجوع للخلف*٢ (طراز القيادة من اليسار)
١٥ مصباح الضباب الخلفي*١/مصباح الرجوع للخلف*٢ (طراز القيادة من اليمين)
١٦ كشاف الفرامل المثبت بأعلى صندوق الأمتعة بالسيارة
١٧ أضواء لوحة أرقام السيارة
١٨ أضواء السقف/أضواء القراءة الأمامية
١٩ أضواء مرآة الزينة*
٢٠ الأضواء التحتية
٢١ أضواء القراءة الخلفية
٢٢ ضوء صندوق الأمتعة (صالون)
٢٣ ضوء صندوق الأمتعة (واجن)
٢٤ أضواء المقصورة*

*١ مزودة بضوء الضباب الخلفي
*٢ بدون ضوء الضباب الخلفي

تنبيه

عندما تقوم بنزع العدسات أو وحدة المصباح باستخدام مفك ذو رأس عريض، عليك بالتأكد من أن المفك ذو الرأس العريض لا يلامس طرف التوصيل الداخلي. إذا لامس المفك ذو الرأس العريض طرف التوصيل، قد تحدث دارة قصيرة.

ملاحظة

- لاستبدال المصباح، اتصل بفني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).
- استخدام الغطاء الواقي والعلبة الخاصة بالمصباح البديل للتخلص من المصباح القديم على الفور بحث تكون بعيدة عن متناول الأطفال.

▼ استبدال مصابيح الكشافات الخارجية

يكون للأضواء الخارجية إما مصابيح LED أو مصابيح عادية. يمكن فقط استبدال مصباح لأحد الأضواء النهارية المستمرة/أضواء تحديد الموضع.

نوع مصباح البيان LED

- الكشافات الأمامية
- الأضواء المستمرة*
- أضواء الانتظار
- كشافات إشارة الانعطاف الأمامية
- كشافات إشارة الانعطاف الجانبية
- كشاف الفرامل المثبت بأعلى صندوق الأمتعة بالسيارة
- أضواء إشارة الانعطاف الخلفية (صالون)
- أضواء الفرامل
- الأضواء الخلفية
- أضواء الرجوع للخلف (صالون)
- أضواء الضباب الخلفية (صالون)
- أضواء لوحة أرقام السيارة

لا يمكن استبدال مصباح LED كوحدة منفصلة لأنها وحدة موحدة. يجب استبدال مصباح LED مع الوحدة. إذا كان الإصلاح ضروريًا، استشر فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).

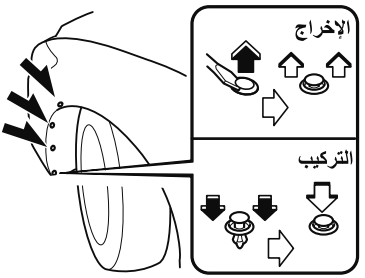
نوع المصباح

الأضواء المستمرة/أضواء تحديد الموضع*

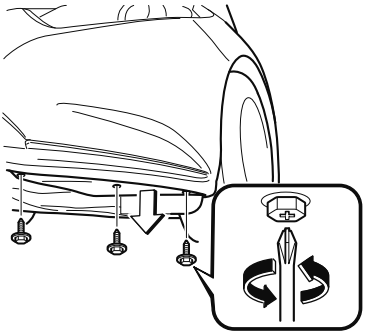
١. احرص على أن يكون مفتاح بدء التشغيل ومفتاح الكشافات الأمامية في وضع إيقاف التشغيل.
٢. إذا كنت تقوم بتغيير المصباح الأيمن ابدأ المحرك ولف عجلة القيادة إلى اليسار حتى آخرها، ثم أطفئ المحرك. إذا كنت تقوم بتغيير المصباح اليسار لف عجلة القيادة جهة اليمين.

*متوفر في بعض الموديلات.

٣. اسحب مركز كل حلقة بلاستيكية وانزع كل حلقات الاحتجاز.

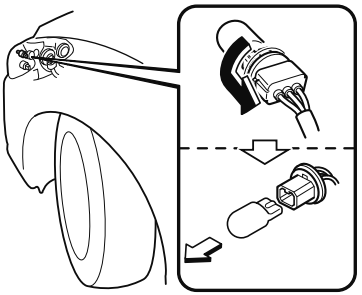


٤. لف المسمار اللولبي عكس اتجاه عقارب الساعة وانزعه ثم لف رفرف العجلة جزئياً للخلف.



٥. قم بتدوير مجموعة المقبس والمصباح عكس اتجاه دوران عقارب الساعة وقم بإخراجها.

٦. افصل المصباح عن المقبس.

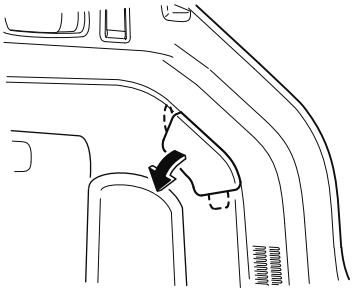


٧. قم بتركيب المصباح الجديد بالترتيب العكسي لإجراء الإخراج.

أضواء إشارة الانعطاف الخلفية (واجن)

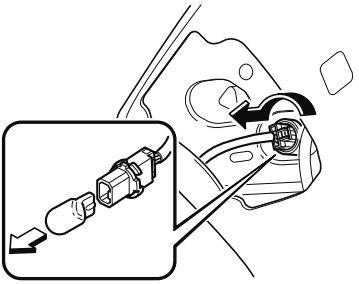
١. احرص على أن يكون مفتاح بدء التشغيل ومفتاح الكشافات الأمامية في وضع إيقاف التشغيل.

٢. قم بإخراج الغطاء.



٣. قم بتدوير مجموعة المقبس والمصباح عكس اتجاه دوران عقارب الساعة وقم بإخراجها.

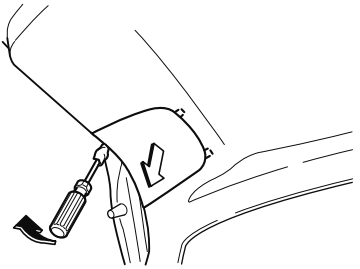
٤. افصل المصباح عن المقبس.



٥. قم بتدوير مجموعة المقبس والمصباح عكس اتجاه دوران عقارب الساعة وقم بإخراجها.

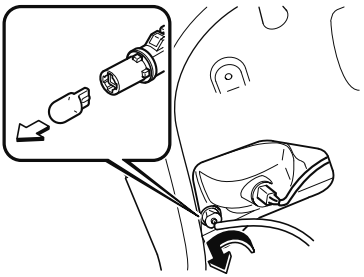
الأضواء الخلفية (جانب باب صندوق الأمتعة)، ضوء الرجوع للخلف (واجن)، ضوء الضباب الخلفي* (واجن)

١. احرص على أن يكون مفتاح بدء التشغيل ومفتاح الكشافات الأمامية في وضع إيقاف التشغيل.
٢. قم بفك الغطاء باستخدام مفك ذي سطح مستوي مغطى بقماش لمنع تلف الأغطية.

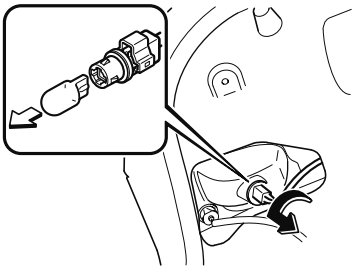


٣. قم بتدوير مجموعة المقبس والمصباح عكس اتجاه دوران عقارب الساعة وقم بإخراجها.
٤. افصل المصباح عن المقبس.

الأضواء الخلفية (جانب باب صندوق الأمتعة)



ضوء الرجوع للخلف (واجن)، ضوء الضباب الخلفي* (واجن)



٥. قم بتركيب المصباح الجديد بالترتيب العكسي لإجراء الإخراج.

▼ استبدال مصابيح الإضاءة الداخلية

أضواء السقف/أضواء القراءة الأمامية (النوع LED)، أضواء القراءة الخلفية (النوع LED)، أضواء مرآة الزينة (النوع LED)، أضواء التحية، أضواء المقصورة*

لا يمكن استبدال مصباح LED كوحدة منفصلة لأنها وحدة موحدة. يجب استبدال مصباح LED مع الوحدة. إذا كان الإصلاح ضروريًا، استشر فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).

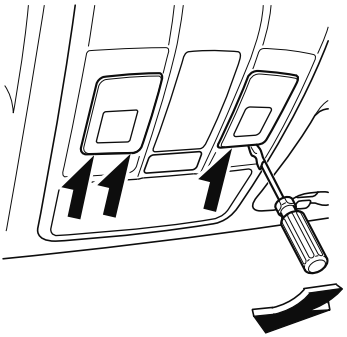
أضواء السقف/أضواء القراءة الأمامية (نوع المصباح)، أضواء القراءة الخلفية (نوع المصباح)، أضواء مرآة الزينة (نوع المصباح)

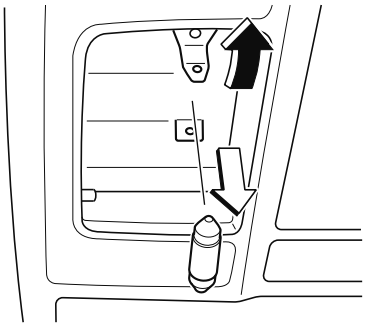
١. قم بلف مفك صغير مفلطح الرأس بقطعة ناعمة من القماش لمنع حدوث تلف بالعدسة ثم قم بإخراج العدسة عن طريق رفع حافتها برفق بمفك مفلطح الرأس.
٢. افصل المصباح بجذبه إلى الخارج.

*متوفر في بعض الموديلات.

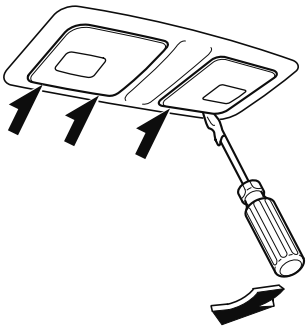
الصيانة من جانب المالك

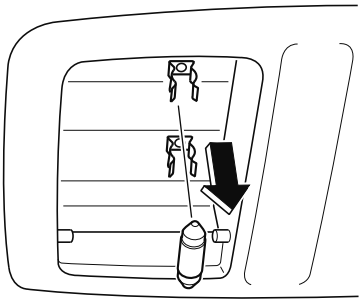
أضواء السقف/أضواء القراءة الأمامية



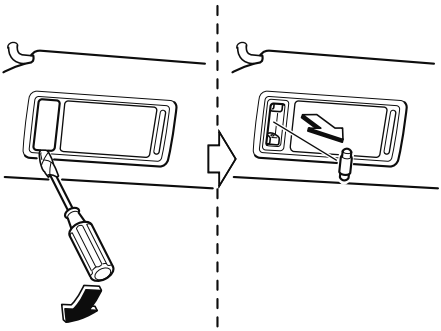


أضواء القراءة الخلفية





أضواء مرآة الزينة*



٣. قم بتركيب المصباح الجديد بالترتيب العكسي لإجراء الإخراج.

*متوفر في بعض الموديلات.

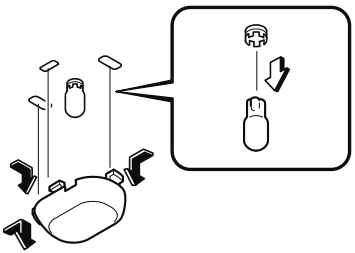
ضوء صندوق الأمتعة (صالون)

(من نوع الصمام الثنائي لانبعاث الضوء LED)

لا يمكن استبدال مصباح LED كوحدة منفصلة لأنها وحدة موحدة. يجب استبدال مصباح LED مع الوحدة. إذا كان الإصلاح ضروريًا، استشر فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).

(نوع المصباح)

١. اضغط على جانبي غطاء العدسة لخلعه.
٢. افصل المصباح بجذبه إلى الخارج.



٣. قم بتركيب المصباح الجديد بالترتيب العكسي لإجراء الإخراج.

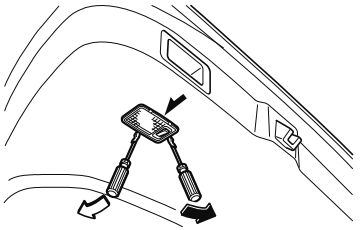
ضوء صندوق الأمتعة (واجن)

(من نوع الصمام الثنائي لانبعاث الضوء LED)

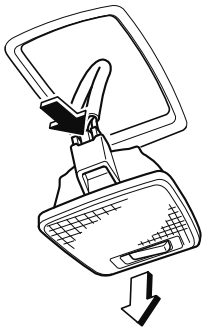
لا يمكن استبدال مصباح LED كوحدة منفصلة لأنها وحدة موحدة. يجب استبدال مصباح LED مع الوحدة. إذا كان الإصلاح ضروريًا، استشر فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).

(نوع المصباح)

١. قم بلف مفك صغير مسطح الرأس بقطعة ناعمة من القماش لمنع حدوث تلف بالعدسة ثم قم بإخراج وحدة العدسة عن طريق رفع حافة وحدة العدسة برفق بمفك مسطح الرأس.



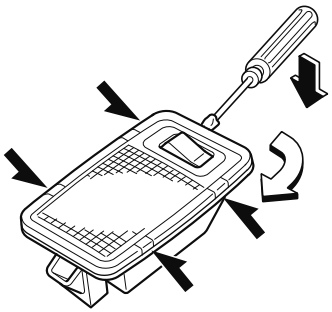
٢. قم بفصل طرف التوصيل الكهربائي عن المصباح بالضغط على العروة الموجودة على طرف التوصيل بإصبعك وسحب طرف التوصيل.



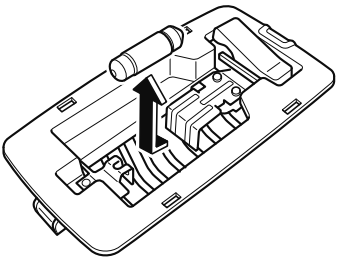
تنبيه

عندما تعمد إلى استبدال المصباح يجب دوماً أن تقوم أولاً بفصل سلك التوصيل. وإلا، فقد تتعرض الأجهزة الكهربائية والالكترونية إلى قصر الدائرة.

٣. أدخل مفك ذا رأس مسطح في الفجوة بين العدسة ووحدة العدسة، ثم قم بإمالة المفك لفك العدسة.



٤. افصل المصباح بجذبه إلى الخارج.



٥. قم بتركيب المصباح الجديد بالترتيب العكسي لإجراء الإخراج.

المصاهر

تتم حماية النظام الكهربائي في سيارتك بواسطة فيوزات.

عند توقف أي مصابيح، أو ملحقات، أو مفاتيح تحكم عن العمل، افحص أداة الوقاية الملائمة بالدائرة. إذا كان الفيوز قد احترق، ينصهر العنصر الداخلي.

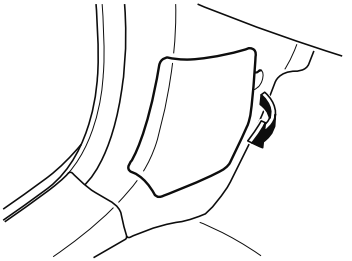
إذا احترق نفس الفيوز مرة أخرى، تجنب استعمال ذلك النظام واستشر فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) في أقرب وقت ممكن.

▼ استبدال المصاهر

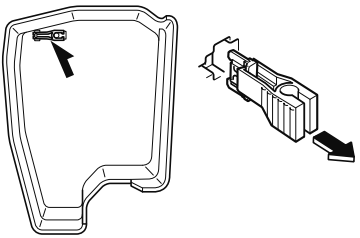
استبدال الفيوزات الموجودة في الجانب الأيسر من السيارة

إذا توقف النظام الكهربائي عن العمل، افحص الفيوزات الموجودة في الجانب الأيسر من السيارة أولاً.

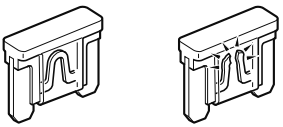
١. تأكد من إيقاف مفتاح التشغيل، وكذلك إيقاف كل المفاتيح الأخرى.
٢. افتح غطاء لوحة الفيوزات.



٣. اسحب الفيوز للخارج بواسطة كلابة سحب الفيوزات الموجودة داخل غطاء علبة فيوزات صندوق المحرك.



٤. افحص الفيوز واستبدله إذا كان محترقاً.



احتراق عضو المصهر عادي

٥. استبدله بفيوز جديد له نفس تقنين شدة التيار، وتأكد من أنه مبيت بإحكام. إذا لم يثبت بإحكام اطلب من شخص ذي خبرة أن يقوم بتركيبه. استشر فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).
إذا لم يكن لديك فيوزات احتياطية، فقم بنقل فيوز له نفس المعدل من دائرة غير أساسية في تشغيل السيارة، مثال دائرة الصوت AUDIO أو دائرة المنفذ OUTLET.

تنبيه

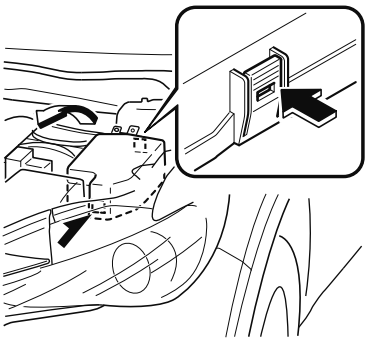
احرص دائماً على استبدال الفيوز بآخر أصلي من مازدا أو نوع مماثل من نفس المعدل. وإلا فقد تتسبب في تلف النظام الكهربائي.

٦. قم بإعادة تركيب الغطاء وتحقق من أنه مركب بإحكام.

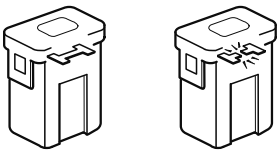
استبدال الفيوزات الموجودة تحت غطاء المحرك

إذا كانت الكشافات الأمامية أو المكونات الكهربائية الأخرى لا تعمل بينما الفيوزات التي بداخل المقصورة سليمة، افحص علبة الفيوزات الموجودة تحت غطاء المحرك.
يجب استبدال الفيوز، إن كان محترقا. اتبع الخطوات الآتية:

١. تأكد من إيقاف مفتاح التشغيل، وكذلك إيقاف كل المفاتيح الأخرى.
٢. قم بإخراج غطاء علبة الفيوزات.



٣. إذا كان أي مصهر بخلاف المصهر الرئيسي محترقاً، فاستبدله بآخر جديد **له نفس تقنين شدة التيار**.



احتراق عضو المصهر عادي

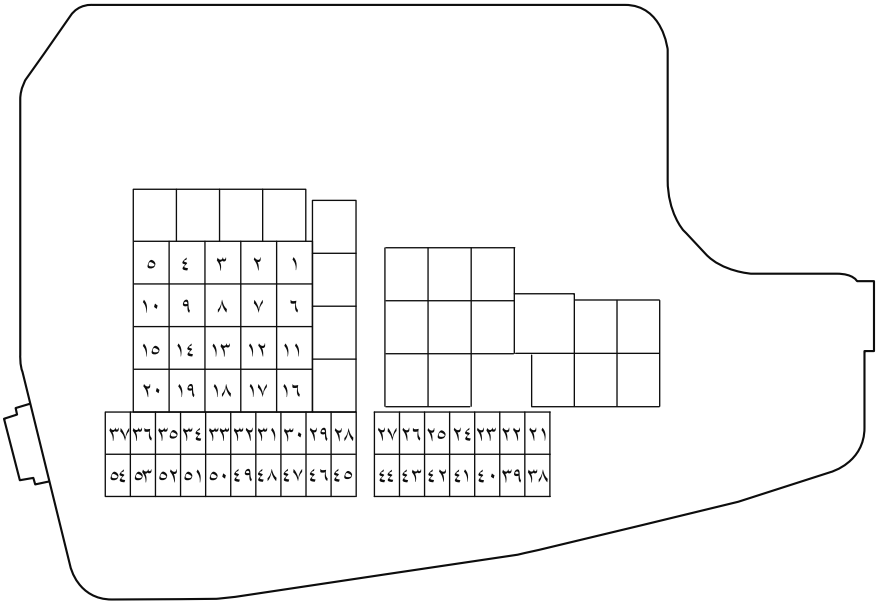
تحذير

لا تستبدل الفيوز الرئيسي بنفسك. اطلب من فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) القيام بالاستبدال:
من الخطورة استبدال الفيوز بنفسك لأن الفيوز الرئيسي هو فيوز التيار العالي. قد يتسبب استبداله بطريقة خاطئة في حدوث صدمة كهربائية أو تقصير الدائرة الكهربائية مما قد يتسبب في حدوث حريق.

٤. قم بإعادة تركيب الغطاء وتحقق من أنه مركب بإحكام.

▼ وصف لوحة المصاهر

علبة الفيوزات (حجرة المحرك)



	الوصف	تقنين الفيوز	المكون المحمي
١	AUDIO DCDC REG	٣٠ أمبير	نظام الصوت*، لحماية العديد من الدوائر*
٢	IG2	٣٠ أمبير	لحماية العديد من الدوائر
٣	INJECTOR ENG. SUB	٣٠ أمبير	نظام التحكم في المحرك*
٤	SCR1 EVVT	٢٠ أمبير	نظام التحكم في المحرك*
٥	P.WINDOW1	٣٠ أمبير	النوافذ الكهربائية
٦	IG1 2	٣٠ أمبير	لحماية العديد من الدوائر
٧	—	—	—
٨	ADD FAN DE	٥٠ أمبير	مروحة التبريد*
٩	DEFOG	٤٠ أمبير	مزيل الضباب عن النافذة الخلفية
١٠	DCDC DE	٤٠ أمبير	لحماية العديد من الدوائر*
١١	EPB R	٢٠ أمبير	مفتاح فرامل الانتظار الكهربائية (RH) (EPB)
١٢	EPB L	٢٠ أمبير	مفتاح فرامل الانتظار الكهربائية (LH) (EPB)
١٣	CABIN.+B	٥٠ أمبير	لحماية العديد من الدوائر

*متوفر في بعض الموديلات.

الصيانة من جانب المالك

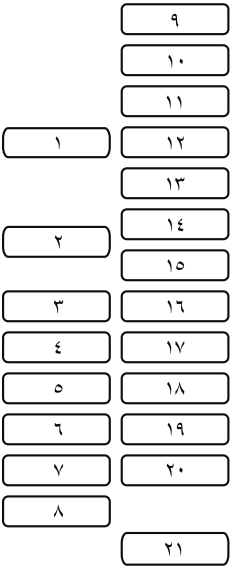
	الوصف	تقنين الفيوز	المكون المحمي
١٤	FAN GE	٣٠ أمبير	مروحة التبريد*
١٥	ENG.MAIN	٤٠ أمبير	نظام التحكم في المحرك
١٦	ABS/DSC M	٥٠ أمبير	نظام الفرامل المانعة للانغلاق ABS، نظام التحكم الديناميكي في الثبات
١٧	HEATER	٤٠ أمبير	مكيف الهواء
١٨	WIPER	٢٠ أمبير	مساحة ورشاشات غسيل النافذة الأمامية
١٩	FAN DE	٥٠ أمبير	مروحة التبريد*
٢٠	ADD FAN GE	٣٠ أمبير	مروحة التبريد*
٢١	ENGINE3	١٥ أمبير	نظام التحكم في المحرك
٢٢	ENGINE2	١٥ أمبير	نظام التحكم في المحرك
٢٣	AUDIO2	٧٫٥ أمبير	النظام الصوتي
٢٤	METER2	١٠ أمبير	مجموعة أجهزة البيان والعدادات*
٢٥	SRS1	٧٫٥ أمبير	الأكياس الهوائية
٢٦	METER1	١٠ أمبير	مجموعة أجهزة البيان والعدادات
٢٧	ENGINE.IG1	٧٫٥ أمبير	نظام التحكم في المحرك
٢٨	AT	١٥ أمبير	نظام التحكم في ناقل الحركة*، مفتاح تشغيل المحرك
٢٩	H/CLEAN	٢٠ أمبير	غاسلة الكشافات الأمامية*
٣٠	A/C	٧٫٥ أمبير	مكيف الهواء
٣١	AT PUMP	١٥ أمبير	نظام التحكم في ناقل الحركة*
٣٢	HORN	١٥ أمبير	البوق
٣٣	R.WIPER	١٥ أمبير	ماسحة النافذة الخلفية*، نظام منع السرقة*
٣٤	H/L HI	٢٠ أمبير	الضوء العالي للكشاف الأمامي
٣٥	—	—	—
٣٦	WIPER.DEI	٢٠ أمبير	مزيل الجليد عن مساحة الزجاج الأمامي*
٣٧	ENG.+B	٧٫٥ أمبير	نظام التحكم في المحرك
٣٨	H/L LOW L	١٥ أمبير	الضوء المنخفض للكشاف الأمامي (يسار)
٣٩	GLOW SIG	٥ أمبير	نظام التحكم في المحرك*
٤٠	ENGINE1 ENGINE4	١٥ أمبير	نظام التحكم في المحرك
٤١	C/U IG1	١٥ أمبير	لحماية العديد من الدوائر
٤٢	ST.HEATER	١٥ أمبير	عجلة القيادة المدفأة*
٤٣	—	—	—
٤٤	AUDIO1	٢٥ أمبير	النظام الصوتي
٤٥	ABS/DSC S	٣٠ أمبير	نظام الفرامل المانعة للانغلاق ABS، نظام التحكم الديناميكي في الثبات
٤٦	FUEL PUMP	١٥ أمبير	دورة الوقود*
٤٧	FUEL WARM	٢٥ أمبير	—
٤٨	TAIL	١٥ أمبير	الأضواء الخلفية، أضواء لوحة الأرقام

*متوفر في بعض الموديلات.

الصيانة من جانب المالك

	الوصف	تقنين الفيوز	المكون المحمي
٤٩	SCR2 FUEL PUMP2	٢٥ أمبير	—
٥٠	HAZARD	٢٥ أمبير	وماضات التحذير من الخطر، أضواء مؤشرات الاتجاه، أضواء تحديد الموضع
٥١	H/L LOW R	١٥ أمبير	الضوء المنخفض للكشاف الأمامي (يمين)
٥٢	OUTLET	٢٥ أمبير	—
٥٣	STOP	١٠ أمبير	أضواء الفرامل، أضواء الضباب الخلفي*
٥٤	ROOM	٢٥ أمبير	لحماية العديد من الدوائر

علبة الفيوزات (الجانب الأيسر)



	الوصف	تقنين الفيوز	المكون المحمي
١	P.SEAT D	٣٠ أمبير	مقعد يعمل بالكهرباء*
٢	P.SEAT P1	٣٠ أمبير	مقعد يعمل بالكهرباء*
٣	R.SEAT W1	٢٠ أمبير	جهاز تدفئة المقعد*
٤	P.WINDOW2	٢٥ أمبير	النوافذ الكهربائية
٥	SRS2/ESCL	١٥ أمبير	قفل عجلة القيادة لإلكترونية
٦	D.LOCK	٢٥ أمبير	قفل الباب الكهربائي
٧	SEAT WARM	٢٠ أمبير	جهاز تدفئة المقعد*
٨	SUNROOF	١٠ أمبير	فتحة السقف*

*متوفر في بعض الموديلات.

الصيانة من جانب المالك

	الوصف	تقنين الفيوز	المكون المحمي
٩	R.OUTLET1	١٥ أمبير	مقبس الكماليات*
١٠	MIRROR	٧٫٥ أمبير	المرآة التي يتم التحكم فيها كهربائيًا
١١	AT IND	٧٫٥ أمبير	مؤشر ذراع تغيير ناقل الحركة التلقائي AT*
١٢	INTERIOR1	١٥ أمبير	لحماية العديد من الدوائر
١٣	INTERIOR2	١٠ أمبير	لحماية العديد من الدوائر
١٤	R.OUTLET2	١٥ أمبير	مقبس الكماليات
١٥	USB	٧٫٥ أمبير	منفذ طاقة USB*
١٦	SCR3	١٥ أمبير	—
١٧	SCR4	١٥ أمبير	—
١٨	AUDIO3	١٥ أمبير	النظام الصوتي
١٩	R.SHADE	٧٫٥ أمبير	حاجز الشمس الخلفي*
٢٠	M.DEF	٧٫٥ أمبير	مزيل الضباب عن المرآة*
٢١	—	—	—

*متوفر في بعض الموديلات.

العناية بالسيارة من الخارج

تمثل أشغال الدهان في سيارة مازدا الخاصة بك أحدث ما توصلت إليه التطورات التكنولوجية في تركيب وطرق تنفيذ الدهان.

إلا أن المخاطر البيئية، قد تضر بالخصائص الوقائية للدهان، لو لم يتم اتخاذ العناية المناسبة.

فيما يلي أمثلة على بعض التلفيات المحتملة، مع نصائح عن كيفية منع حدوثها.

الخدش الناتج عن المطر الحمضي أو الأتربة والغبار الناتج عن الصناعة

كيفية حدوثه

تتصاعد الملوثات الصناعية والانبعاثات الصادرة من السيارات إلى الهواء وتختلط بالأمطار أو الندى مكونة أحماضاً. وقد تستقر هذه الأحماض على طبقة الدهان النهائية للسيارة. وعندما يتبخر الماء، يزيد تركيز الحمض ومن ثم قد يسبب تلفا لطبقة الدهان النهائية. وكلما زادت مدة بقاء الحمض على السطح، زاد احتمال حدوث التلف.

الوقاية

من الضروري غسل سيارتك ودهانها بالشمع للمحافظة على طبقة الدهان النهائية، وذلك وفقا للإرشادات الواردة في هذا القسم. يجب اتخاذ تلك الخطوات فور التشكك في ترسب المطر الحمضي على طبقة الدهان النهائية لسيارتك.

التلف الناتج عن فضلات الطيور، أو الحشرات، أو السوائل العصارية للأشجار

كيفية حدوثه

تحتوي فضلات الطيور على أحماض. وإذا لم يتم إزالتها فمن الممكن أن تتسبب في تآكل الطبقة الأساسية الشفافة والملونة لطلاء سيارتك.

كذلك، عند التصاق الحشرات بسطح الدهان وتحللها، تتكون مركبات أكالة. ويمكن لهذا المركبات أن تحُت الطبقة الأساسية الشفافة والملونة لطلاء سيارتك، إن لم يتم إزالتها.

أما عصارة الأشجار فإنها تتصلب وتلتصق بصورة دائمة بطبقة الدهان النهائية. وإذا حاولت إزالتها وهي لا تزال صلبة فقد تزيل معها بعضاً من دهان السيارة.

الوقاية

من الضروري غسل سيارة مازدا ودهانها بالشمع للمحافظة على طبقة الدهان النهائية، وذلك وفقا للإرشادات الواردة في هذا القسم. ويجب أن يتم ذلك في أقرب وقت ممكن.

يمكن إزالة فضلات الطيور بواسطة قطعة إسفنجية ناعمة وماء. إن كنت مسافرا ولم تتوفر لديك هذه الأشياء، فمن الممكن أن يؤدي منديل مبلل نفس الغرض. ويجب دهان الجزء المنظف بالشمع وفقا للإرشادات الواردة في هذا القسم.
من الأفضل إزالة الحشرات وعصارة الأشجار بواسطة قطعة إسفنجية ناعمة وماء أو أي منظف كيميائي متوفر بالأسواق.

كما توجد طريقة أخرى لإزالتها، وذلك عن طريق تغطية المنطقة المتضررة بورق صحف مندى بالماء لمدة ساعة أو ساعتين. بعد إزالة ورق الصحف، اشطف البقايا المتحللة بالماء.

العلامات المائية

كيفية حدوثه

قد يحتوي المطر، والضباب، والندى، وحتى ماء الصنبور على معادن ضارة مثل الملح وأكسيد الكالسيوم. عند ترسب رذاذ يحتوي على تلك المعادن على السيارة وتبخره، فإن المعادن تتركز وتتصلب مكونة حلقات بيضاء. قد تؤدي تلك الحلقات إلى تلف طبقة الدهان النهائية لسيارتك.

الوقاية

من الضروري غسل سيارتك ودهانها بالشمع للمحافظة على طبقة الدهان النهائية، وذلك وفقا للإرشادات الواردة في هذا القسم. يجب القيام بتلك الخطوات فور اكتشافك للعلامات المائية على طبقة الدهان النهائية لسيارتك.

تقشير الدهان

كيفية حدوثه

يحدث تقشير الدهان نتيجة لتطاير الحصى بفعل عجلات سيارة أخرى وارتطامه بسيارتك.

كيفية تجنب تقشير الدهان

عند التزامك بترك مسافة آمنة بينك وبين السيارة التي أمامك فإن ذلك يحد من احتمالات تعرض دهان سيارتك للتقشر الناجم عن لحصى المتطاير.

ملاحظة

- يتفاوت نطاق تقشر الدهان تبعا لسرعة السيارة. فعلى سبيل المثال، عند التحرك بسرعة ٩٠ كم/ساعة (٥٦ ميل/ساعة)، يكون نطاق تقشر الدهان ٥٠ مترًا (١٦٤ قدمًا).
- تتصلب الطبقة النهائية لدهان السيارة في درجات الحرارة المنخفضة. ويزيد ذلك من احتمال تقشر الدهان.
- ويؤدي تقشر الدهان إلى تكون الصدأ على سيارة مازدا الخاصة بك. قبل أن يحدث ذلك، بادر بإصلاح التلف باستعمال دهان الإصلاح من شركة مازدا تبعا للإرشادات الواردة في هذا القسم. ويؤدي عدم إصلاح المنطقة المصابة إلى حدوث صدأ شديد ومن ثم تتكبد نفقات باهظة في الإصلاحات.

اتبع **جميع** التعليمات الواردة على الملصق والعبوة عند استعمال المنظف أو الملمع الكيميائي. اقرأ جميع التحذيرات والتنبيهات.

▼ الحفاظ على طبقة الدهان النهائية

الغسل

تنبيه

- عند تحويل مفتاح التشغيل إلى موضع التشغيل *ON* ويكون ذراع الماسحة في الموضع *AUTO*، فقد تعمل مسّاحات الزجاج الأمامي تلقائياً في الحالات التالية:
  - تم لمس منطقة الزجاج الأمامي الواقعة أعلى حساس المطر أو مسحها بقطعة من القماش.
  - تم خبط الزجاج الأمامي أو منطقة حساس المطر في الكابينة.

  عند تحويل مفتاح التشغيل إلى موضع التشغيل *ON* ويكون ذراع الماسحة في الموضع *AUTO*، لا تلمس الزجاج الأمامي أو مساحات الزجاج الأمامي، وإلا فسوف تعمل مساحات الزجاج الأمامي تلقائياً مما قد يؤدي إلى احتباس أصابعك أو إلى تلف مساحات الزجاج الأمامي.
  عند إزالة الثلج أو الجليد أو تنظيف الزجاج الأمامي، تأكد دائماً من أن ذراع المساحة مضبوط على موضع الإيقاف *OFF*.
- لا تقم برش المياه في غرفة المحرك. وإلا، فقد يؤدي ذلك إلى حدوث مشاكل في بدء تشغيل المحرك أو تلف الأجزاء الكهربائية.
- عندما تقوم بغسيل وتشميع سيارتك، احترس من استخدام القوة المفرطة مع أي جزء من سقف السيارة. وإلا فقد تتعرض السيارة للانبعاج.

للمساعدة في المحافظة على طبقة الدهان النهائية من الأتربة والتلف التدريجي، اغسل سيارة مازدا الخاصة بك بانتظام، مرة واحدة في الشهر على الأقل، بالماء الفاتر أو البارد.

في حالة غسيل السيارة بشكل غير ملائم، يمكن أن يتعرض سطح الطلاء للخدش. وإليك أمثلة للأشياء التي قد تؤدي إلى تعريض الطلاء للخدش.

يتعرض سطح الطلاء للخدش عندما:

- يتم غسيل السيارة دون نفض الأتربة وغيرها من الأجسام الغريبة عنها أولاً.
- غسل السيارة باستخدام قطعة خشنة أو جافة أو متسخة من القماش.
- غسل السيارة في مغسلة للسيارات تستخدم فرش متسخة أو خشنة بشكل زائد.
- استخدام المنظفات أو الشموع التي تحتوي على مواد كاشطة.

ملاحظة

- ولا تعد شركة مازدا مسؤولة عن الخدوش التي تحدث نتيجة التنظيف الآلي للسيارة أو التنظيف غير الصحيح.
- تكون الخدوش أكثر وضوحاً في السيارات ذات الطلاء الداكن.

لتقليل الخدوش التي يمكن أن يتعرض لها طلاء السيارة:

- انفض أية أتربة أو أجسام غريبة من على السيارة باستخدام الماء الفاتر أو البارد قبل الغسيل.
- استخدم كمية كبيرة من الماء الفاتر أو البارد وقطعة ناعمة من القماش عند غسيل السيارة. لا تستخدم قطعة من قماش النايلون.
- امسح برفق عند غسيل السيارة أو تجفيفها.
- قم بغسيل سيارتك فقط في المغاسل التي تقوم بصيانة فرشات التنظيف جيداً.
- لا تستخدم منظفات كاشطة أو شمع يحتوي على مواد كاشطة.

تنبيه

- لا تستخدم الألياف السلكية أو المنظفات الكاشطة أو المنظفات القوية التي تحتوي على عوامل عالية القلوية أو مواد كاوية على الأجزاء المطلية بالكروم أو الأجزاء المصنوعة من الألمونيوم والمعالجة بالأنودة. فقد يتلف ذلك الطبقة الواقية، كما يمكن أيضاً للمنظفات أو مساحيق الغسيل أن تتسبب في إزالة الألوان وإتلاف الطلاء.

امنح اهتماماً خاصاً لإزالة الملح والأتربة والوحل وغيرها من المواد الغريبة من تحت الرفارف، وتأكد من نظافة فتحات الصرف الموجودة في الحواف السفلية من الأبواب وعتبات الأبواب.

قد تتسبب الحشرات والقار والعصارات النباتية للأشجار وفضلات الطيور وتساقط الغبار الناتج عن المصانع وغيرها من المواد المترسبة في إتلاف الطلاء إذا لم يتم إزالتها فوراً. في حالة تعذر إزالتها من خلال الغسيل بالماء فقط، استخدم صابون غير قوي مصنوع خصيصاً للاستخدام في غسيل السيارات.

اشطف الصابون جيداً بالماء الفاتر أو البارد. لا تترك الصابون يجف على الطلاء.

بعد غسيل السيارة، جففها بقطعة نظيفة من قماش الشمواه لمنع حدوث تجمعات للماء على سطح الطلاء.

تحذير

قم بتجفيف الفرامل التي تعرضت للبلل ويتم ذلك عن طريق قيادة السيارة ببطء، وتحرير دواسة الوقود واستخدام الفرامل بخفة عدة مرات حتى يعود أداء الفرامل لحالته الطبيعية:
من الخطورة القيادة بالفرامل وهي مبتلة. ففي هذه الحالة، تزيد المسافة اللازمة لإيقاف السيارة أو تنحرف السيارة إلى أحد الجانبين عند الضغط على الفرامل، مما قد يؤدي الى وقوع حوادث خطيرة.
يبين ضغط الفرامل برفق ما إذا كانت الفرامل قد تأثرت بالبلل أم لا.

عند استخدام الغسيل الآلي للسيارة

- قم بإرجاع مرايا الأبواب إلى الخلف.
- إن الفُرش المستخدمة في الغسيل الآلي للسيارة يمكن أن تخفض من لمعان الطلاء أو تسرع من تلف الطلاء.

عند استخدام مغسلة سيارات تعمل بضغط مياه عالٍ

مغسلات السيارات ذات حرارة المياه المرتفعة وضغط المياه العالي متوفرة اعتمادا على نوع ماكينة غسل السيارة. إذا وضعت فوهة مغسلة السيارة في وضع قريب جدا من السيارة فإن قوة الرشاش يمكن أن تتلف أو تشوه هيكل السيارة وتؤثر على إحكام إنسداد أجزاء السيارة وتسمح للمياه باختراق السيارة. اترك مسافة كافية (٣٠ سم (١٢ بوصة) أو أكثر) بين الفوهة والسيارة. وكذلك لا تقضي كثيرا من الوقت في رش نفس المنطقة من السيارة وتوخى الحذر الشديد عندما تقوم برش المناطق ما بين الفجوات في الأبواب وحول النوافذ.

دهان طلاء السيارة بالشمع

يجب إلى دهان طلاء السيارة بطبقة من الشمع بعد إزالة الماء من على سطح الطلاء.
احرص دائماً على غسل السيارة وتجفيفها قبل دهانها بالشمع. علاوة على جسم السيارة، قم بدهن الأجزاء المعدنية التي تزين السيارة للحفاظ على بريقها ورونقها.

١. استخدم شمع لا يحتوي على مواد كاشطة.
حيث أن الشموع التي تحتوي على مواد كاشطة ستزيل الطلاء، كما أنها قد تتلف الأجزاء المعدنية اللامعة.
٢. استخدم درجة جيدة من الشمع الطبيعي للألوان المعدنية والميكا والألوان الخالصة.
٣. عند الطلاء بالشمع، ضع طبقة منتظمة باستخدام قطعة الإسفنج الموجودة مع الشمع أو باستخدام قطعة ناعمة من القماش.
٤. امسح الشمع باستخدام قطعة ناعمة من القماش.

ملاحظة
عادةً ما يؤدي مزيل البقع المستخدم لإزالة الزيت والقار وغيرها من المواد إلى إزالة الشمع. أعد وضع طبقة من الشمع على هذه المناطق حتى إذا كانت الأجزاء الأخرى من السيارة لا تحتاج إليها.

▼ إصلاح الخدوش الطفيفة التي تصيب الدهان

يجب إصلاح الأجزاء التالفة من الطلاء الناتجة عن الأحجار الصغيرة، والاحتكاك أثناء الانتظار وغيرها، باستخدام دهان الإصلاح الذي تنتجه شركة مازدا قبل ظهور الصدأ وانتشاره. قم أولاً بإزالة الأوساخ والشحم باستخدام قطعة نظيفة وناعمة من القماش.

إذا كان الصدأ قد بدأ بالفعل في التكون:

١. قم بإزالة الصدأ كليةً باستخدام قطعة من السنفرة.
٢. وامسحها بقطعة نظيفة و ناعمة من القماش.

٣. ضع طبقة أولية من المادة المانعة للصدأ.
٤. بعد جفافها تماماً، ضع طبقة علوية ملائمة على المنطقة التي ترغب في حمايتها.

وبالطبع لن يكون هناك مشكلة في إيكال هذه المهمة إلى فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).

▼ حماية الفجوات الموجودة في الجسم

يتم معالجة التجاويف في المصنع، إلا أن المعالجة الوقائية الإضافية للسيارة بعد استخدامها سيزيد من العمر الافتراضي لجسم السيارة. استشر فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) بخصوص الوقاية الإضافية.

▼ صيانة الأسطح المعدنية المصقولة

- استخدم مادة مزيلة للقار للتخلص من القار الناجم عن الطريق ومخلفات الحشرات. احذر القيام بذلك باستخدام سكين أو ما شابه.
- لمنع تآكل الأسطح المعدنية اللامعة، ضع الشمع أو مادة واقية للكروم واصقلها للحصول على بريق شديد.
- أثناء الطقس البارد أو في المناطق الساحلية، قم بتغطية الأجزاء المعدنية اللامعة بطبقة أسمك من المعتاد من الشمع أو مادة واقية. كما يفيد أيضاً في تغطيتها بطبقة من الفازلين المانع للصدأ أو غيرها من المركبات الواقية.

تنبيه

لا تستخدم الألياف السلكية أو المنظفات الكاشطة أو المنظفات القوية التي تحتوي على عوامل عالية القلوية أو مواد كاوية على الأجزاء المطلية بالكروم أو الأجزاء المصنوعة من الألمونيوم والمعالجة بالأنودة. فقد يتلف ذلك الطبقة الواقية، كما يمكن أيضاً التسبب في إزالة الألوان وتلف الطلاء.

▼ طلاء الجزء السفلي

يتم وضع هذا الطلاء الخاص على الأجزاء المهمة من باطن السيارة لحمايتها من التلف الذي تتسبب فيه المواد الكيماوية أو الأحجار. تكون هذه الطبقة عرضة للتلف بمرور الوقت. تحقق من سلامة هذه الطبقة بشكل دوري.

إذا كان الإصلاح ضروريًا، استشر فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).. فهم على علم تام بكيفية القيام بهذه الإصلاحات.

▼ صيانة الجنط

توجد طبقة واقية على الجنوط. ويجب إيلاء عناية خاصة بحماية هذه الطبقة.

تنبيه

لا تستخدم أي منظفات سوى المنظفات الخفيفة. قبل استخدام أي منظف، قم بالتحقق من المكونات. ففي حالة عدم قيامك بهذا، فإن المنتج قد يؤدي إلى إزالة اللون أو تبقع العجلات الالومنيوم.

ملاحظة

- يحظر استخدام فرشاة سلكية أو أي منظف كاشط أو مركب كيميائي للتلميع أو مذيب على الجنوط. فقد تؤدي إلى تعرض الطبقة الواقية للتلف.
- استخدم دوماً قطعة من الأسفنج أو قطعة قماش ناعمة لتنظيف العجلات.
  اشطف العجلات جيداً بالماء الفاتر أو البارد. تأكد أيضاً من تنظيف العجلات بعد القيادة على طرق ترابية أو ملحية لكي تساعد في الحماية من التآكل.
- تجنب غسل السيارة في مغسلة سيارات آلية تستخدم فرشات صلبة عالية السرعة.

▼ صيانة الأجزاء المصنوعة من البلاستيك

- عند تنظيف العدسات البلاستيكية للأضواء، لا تستخدم البنزين أو البارافين أو الكحول المنقى أو الطلاء أو مخفف الطلاء أو المنظفات عالية الحموضة أو المنظفات شديدة القلوية. ففي حال استخدامك أي من هذه المواد الكيمائية فإنها قد تؤدي إلى إزالة اللون أو تلف الأسطح مما يؤدي إلى ضرر بالغ في الأداء. إذا تعرضت الأجزاء البلاستيكية سهوا إلى أي من هذه المواد الكيمائية اغسلها بماء دافق فورا.
- إذا تعرضت القطع البلاستيكية مثل ممتص الصدمات سهواً إلى مواد كيمائية أو مواد سائلة مثل البنزين، الزيت، مبرد المحرك، أو سائل البطارية، فقد يتسبب هذا في تغييراللون، أو البقع أو تقشير الطلاء. قم فوراً بإزالة أي من هذه المواد الكيمائية أو السوائل باستخدام قطعة قماش ناعمة.
- مغسلات السيارات ذات حرارة المياه المرتفعة وضغط المياه العالي متوفرة اعتماداً على نوع ماكينة غسل السيارة بالضغط العالي. إذا وضعت فوهة مغسلة السيارة في وضع قريب جداً من السيارة أو تم توجيهها في منطقة معينة لفترة زمنية طويلة فإنها يمكن أن تشوه القطع البلاستيكية أو تتلف الطلاء.
- لا تستخدم الشمع الذي يحتوي على مركبات كيمائية (ملمع). فقد يتسبب في تلف الطلاء.
- بالإضافة إلى ذلك، لا تستخدم أداة هوائية أو كهربائية لوضع الشمع. ففي هذه الحالة، يمكن أن تتسبب حرارة الاحتكاك في تشويه الأجزاء البلاستيكية أو تتلف الطلاء.

العناية بالسيارة من الداخل

⚠ تحذير

لا تقم برش المياه داخل كابينة السيارة:
فمن الخطورة رش المياه داخل كابينة السيارة إذ يمكن أن تتعرض الأجهزة الكهربائية مثال وحدة الصوت ومفاتيح التشغيل للبلل مما يؤدي لحدوث عطل أو حريق السيارة.

ملاحظة

- لا تقم بمسح السيارة من الداخل باستخدام كحول أو مبيض الكلور أو المذيبات العضوية مثال المخففات و البنزين و النفط. فاستخدام هذه المواد قد يؤدي إلى إزالة اللون أو البقع.
- الفرك العنيف باستخدام فرشاة صلبة أو قطعة قماش قد يتسبب في التلف.

إذا تعرضت السيارة من الداخل للاتساخ بفعل أي من المواد التالية، قم بمسحها فوراً باستخدام قطعة قماش ناعمة.
فتركها دون تنظيف يمكن أن يسبب بهتان اللون، أو البقع أو التشقق أو تقشر الطبقة الخارجية، وسوف يكون من الصعب إزالتها فيما بعد.

- مشروبات أو عطور
- شحم أو زيت
- الأوساخ

▼ صيانة أحزمة المقاعد

١. قم بتنظيف المنطقة المتسخة بمسحها برفق بقطعة قماش مشبعة بمنظف معتدل (تقريباً ٥%) مخفف بالماء.
٢. قم بإزالة المنظف المتبقى باستخدام قطعة من القماش مبللة بماء نظيف ومعصورة جيداً.
٣. قبل إعادة أحزمة المقاعد التي تم جذبها بهدف التنظيف، عليك بتجفيفها جيداً والتأكد من عدم بقاء أي بلل عليها.

⚠ تحذير

إذا كان يبدو على أحد أحزمة المقاعد أنه متنسل أو تعرض للبلي، اطلب من فني إصلاح متخصص القيام باستبداله (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا):
في حالة استخدام أحزمة المقاعد في مثل هذه الحالة، فلا يمكن أن يعمل بكامل طاقته ما يمكن أن يؤدي إلى وقوع إصابة خطيرة أو الوفاة.

استخدم منظف لطيف لإزالة الأوساخ عن حزام المقعد:
في حالة استخدام مذيبات عضوية لتنظيف أحزمة المقاعد أو إذا تعرضت للبقع أو إذا بهت اللون، فقد تصبح ضعيفة، ومن ثم قد لا تعمل بكامل طاقتها مما يؤدي إلى إصابة خطيرة أو الموت.

ملاحظة
واظب على تنظيف أحزمة المقاعد إذا ما تعرضت للاتساخ. فتركها غير نظيفة يجعل من الصعوبة بمكان تنظيفها لاحقاً، وقد يؤثر على إعادة حزام المقعد إلى موضعه بسلاسة.

▼ صيانة الكسوة الفينيل

عليك بإزالة الأتربة والقاذورات من الكسوة الفينيل باستخدام فرشاة أو مكنسة كهربائية.
قم بإزالة الأوساخ من الكسوة الفينيل باستخدام منظف خاص بكسوة الفينيل والجلد.

▼ صيانة الكسوة

١. قم بتنظيف المنطقة المتسخة بمسحها برفق بقطعة قماش مشبعة بمنظف معتدل (تقريباً ٥%) مخفف بالماء.
٢. قم بإزالة المنظف المتبقى باستخدام قطعة من القماش مبللة بماء نظيف ومعصورة جيداً.

▼ صيانة الكسوة الجلدية*

١. قم بإزالة الأتربة والرمال باستخدام مكنسة كهربائية.
٢. امسح المنطقة المتسخة باستخدام قطعة قماش ناعمة ومنظف ملائم خاص أو قطعة قماش ناعمة مشبعة بمنظف لطيف (تقريباً ٥%) مخفف بالماء.
٣. قم بإزالة المنظف المتبقى باستخدام قطعة من القماش مبللة بماء نظيف ومعصورة جيداً.
٤. قم بإزالة البلل باستخدام قطعة قماش ناعمة وجافة واترك الجلد لكي يجف تماماً في منطقة جيدة التهوية ومظللة. إذا تعرض الجلد للبلل من الأمطار على سبيل المثال، قم بإزالة البلل وجففه بأسرع وقت ممكن.

ملاحظة

- بما أن الجلد الأصلي هو جلد طبيعي فإن سطحه يكون غير منتظم، وقد يوجد به علامات وخدوش وتجعدات.
- لكي تحافظ على الجودة أطول فترة ممكنة، يوصى بالقيام بصيانة دورية، مرتين تقريباً سنوياً.
- إذا لامست الكسوة الجلدية أي من المواد التالية، عليك بتنظيفها فوراً.

فتركها متسخة قد يؤدي إلى بلي مبكر أو التعفن أو البقع.

- تراب أو أوساخ
- شحم أو زيت مثال كريم اليدين
- كحول مثال أدوات التجميل أو دهانات الشعر

- إذا تعرضت الكسوة الجلدية للبلل، قم فوراً بإزالة البلل باستخدام قطعة قماش جافة. وجود بلل متبقي على السطح قد يؤدي إلى التلف مثال التعرض للتصلب والانكماش.
- التعرض لضوء الشمس المباشر لفترات طويلة قد يؤدي إلى التلف أو الانكماش. في حالة انتظار السيارة في ضوء الشمس المباشر لفترات طويلة، قم بتظليل السيارة من الداخل باستخدام مظلة شمسية.
- لا تترك منتجات الفينيل على الكسوة الجلدية لفترات طويلة. فقد تؤثر على جودة الجلد ولونه. إذا ما ارتفعت درجة الحرارة داخل مقصورة السيارة، فقد يفسد الفينيل ويلتصق بالجلد الأصلي.

▼ صيانة الأجزاء المصنوعة من البلاستيك

تنبيه

لا تستخدم مواد تلميع.
فبحسب مكونات المنتج، قد تتسبب في بهتان اللون، أو بقع أو تشققات أو تقشر الطبقة الخارجية.

▼ صيانة أعلى لوحة العدادات (حشوة ناعمة)

تستخدم مواد بالغة النعومة لعمل سطح الوسادة الناعمة. في حالة فرك الحشوة الناعمة بقوة باستخدام قطعة قماش جافة، قد يتسبب ذلك في تلف السطح وترك علامات احتكاك بيضاء.
١. قم بمسح المنطقة المتسخة بقطعة قماش ناعمة مشبعة بمنظف لطيف (تقريباً ٥%) مخفف بالماء.
٢. قم بإزالة المنظف المتبقى باستخدام قطعة من القماش مبللة بماء نظيف ومعصورة جيداً.

▼ صيانة شاشة عرض القيادة التفاعلية*

الغطاء المضاد للغبار مغطى بطبقة طلاء. عندما تقوم بتنظيفهما، لا تستخدم قماش خشن، ولا تستخدم منظف. بالإضافة إلى ذلك، إذا تسرب مذيب كيمائي إلى شاشة القيادة التفاعلية، عليك بمسحه فوراً. قد يتعرض الغطاء المضاد للغبار للتلف ويمكن أن يتعرض طلاء السطح للخدش. استخدم قماش ناعم ورقيق كالقماش المستخدم لتنظيف النظارات الطبية.

*متوفر في بعض الموديلات.

ملاحظة

يوصى باستخدام الهواء المضغوط لتنظيف الغطاء المضاد للغبار.

▼ صيانة اللوحة

إذا تعرضت اللوحة للاتساخ، عليك بمسحها بقطعة قماش ناعمة مبللة بماء نظيف ومعصورة جيداً.
إذا كانت بعض المناطق في حاجة إلى مزيد من التنظيف، عليك باتباع الخطوات التالية:

١. قم بمسح المنطقة المتسخة بقطعة قماش ناعمة مشبعة بمنظف لطيف (تقريباً ٥%) مخفف بالماء.
٢. قم بإزالة المنظف المتبقى باستخدام قطعة من القماش مبللة بماء نظيف ومعصورة جيداً.

ملاحظة

توخى الحذر الشديد عند القيام بتنظيف الأجزاء المعدنية والألواح ذات الأسطح اللامعة مثال طبقة الطلاء حيث يمكن أن تتعرض للخدش بسهولة.

▼ تنظيف النوافذ من الداخل

إذا تراكمت أية طبقات من الزيوت أو الدهون أو الشمع على النوافذ، فلتقم بتنظيفها باستخدام منظف زجاج. اتبع التعليمات الموجودة على العبوة.

تنبيه

- لا تكشط أو تخدش زجاج النافذة من الداخل. قد يتسبب ذلك في تلف الأسلاك الحرارية وخطوط الهوائي.
- عند غسيل زجاج النافذة من الداخل، استخدم قطعة قماش ناعمة مبللة في ماء دافئ وامسح الأسلاك الحرارية وخطوط الهوائي بخفة.
  استخدام المنظفات الخاصة بالزجاج قد يتسبب في تلف الأسلاك الحرارية وخطوط الهوائي.

٧ في حالة ظهور مشاكل

معلومات مفيدة عن كيفية التصرف في حالة ظهور مشكلة في السيارة.

نظام Mazda ERA-GLONASS ٧-٢

نظام Mazda ERA-GLONASS* ٧-٢

إيقاف السيارة في حالة الطوارئ ٧-١٢

إيقاف السيارة في حالة الطوارئ ٧-١٢

حزام احتجاز مثلث طوارئ الطريق* ٧-١٢

الإطار المفرغ من الهواء ٧-١٣

تخزين الإطار الإضافي والأدوات ٧-١٣

طقم أدوات إصلاح الإطارات المفرغة الهواء في حالات الطوارئ* ٧-٢٠

تغيير الإطار المفرغ من الهواء (مع إطار احتياطي) ٧-٢٦

نفاذ شحن البطارية ٧-٣١

بدء التشغيل بكبل توصيل ٧-٣١

بدء التشغيل في حالة الطوارئ ٧-٣٤

بدء تشغيل المحرك المغمور بالوقود (SKYACTIV-G 2.0، SKYACTIV-G 2.5 وSKYACTIV-G 2.5T) ٧-٣٤

بدء التشغيل بالدفع ٧-٣٤

نفاد الوقود (SKYACTIV-D 2.2) ٧-٣٥

السخونة الزائدة ٧-٣٦

السخونة الزائدة ٧-٣٦

القطر في حالة الطوارئ ٧-٣٨

وصف القطر ٧-٣٨

خطاطيف القطر ٧-٤٠

أضواء التحذير/المؤشرات وأصوات التحذير ٧-٤٢

إذا أضاء أو أومض ضوء تحذير ٧-٤٢

الرسالة المعروضة على شاشة عرض المعلومات المتعددة ٧-٥٦

الرسالة المعروضة على الشاشة ٧-٥٨

تم تنشيط صفارة التحذير ٧-٦٠

إذا تعذر فتح باب صندوق الأمتعة/باب حقيبة الأمتعة ٧-٦٥

إذا تعذر فتح باب صندوق الأمتعة/باب حقيبة الأمتعة ٧-٦٥

شاشة عرض القيادة التفاعلية لا تعمل ٧-٦٧

إذا كانت شاشة عرض القيادة التفاعلية لا تعمل ٧-٦٧

*متوفر في بعض الموديلات.

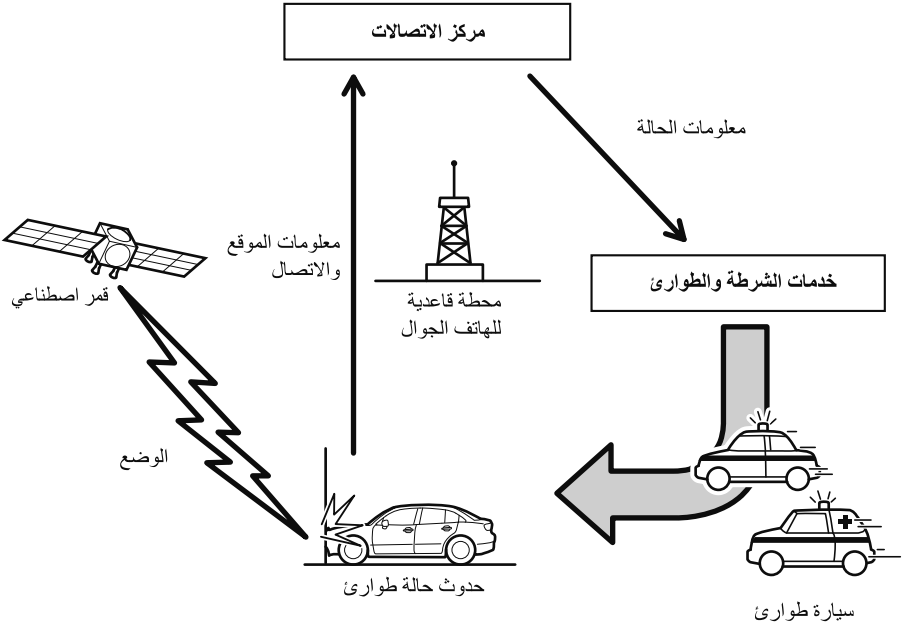
نظام Mazda ERA-GLONASS*

في حالات الطوارئ مثال وقوع حادث أو مرض مفاجئ، يقوم نظام Mazda ERA-GLONASS بالاتصال بمركز الاتصالات تلقائياً أو يمكن للمستخدم إجراء مكالمة لمركز الاتصالات يدوياً لتفعيل مكالمة صوتية.

يعمل النظام تلقائياً عندما تتلقى السيارة صدمة بقوة معينة أو أعلى منها في حالة وقوع تصادم، أو يمكن تشغيله يدوياً باستخدام مفتاح مكالمة الطوارئ في الحالات الطارئة مثال المرض المفاجئ.

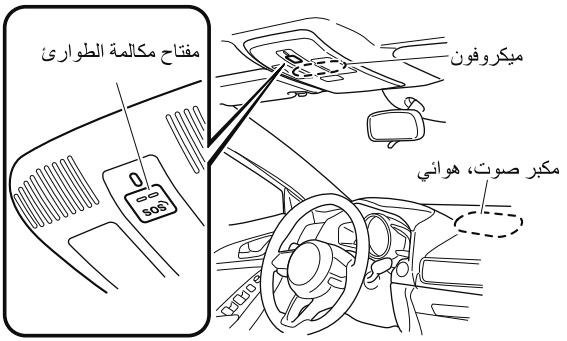
يقوم العامل في مركز الاتصالات بتأكيد الحالة بواسطة المكالمة الصوتية، ويتأكد من معلومات موقع السيارة باستخدام القمر الاصطناعي /GPS GLONASS*1، ثم يتصل بالشرطة أو خدمات الطوارئ.

*1 GPS/GLONASS هي اختصار العبارة الإنجليزية Global Positioning System/Global Navigation Satellite System والتي تعني "نظام تحديد المواقع العالمي/نظام الملاحة العالمي بالأقمار الاصطناعية" ، وهو نظام يحصل على الموقع الحالي للسيارة بواسطة استقبال موجات الراديو التي تبثها الأقمار الاصطناعية لنظام GPS/GLONASS (الذي يديره الاتحاد السوفيتي) إلى الأرض.



*متوفر في بعض الموديلات.

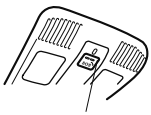
▼ الأجزاء المكونة لنظام Mazda ERA-GLONASS



تحذير

عندما تستخدم نظام *Mazda ERA-GLONASS* إبقي الأجهزة الطبية مثال منظم ضربات القلب أو جهاز إزالة رجفان القلب المزروعين على مسافة ٢٢ سم (٨,٧ بوصة) أو أكثر بعيداً عن هوائي السيارة:
وإلّا فقد يتأثر تشغيل الجهاز الطبي بموجات الراديو.

▼ خطوات عمل نظام Mazda ERA-GLONASS

مركز اتصالات/الشرطة/خدمات الطوارئ	نظام Mazda ERA-GLONASS		حالة المستخدم
	مكالمة يدوية	مكالمة تلقائية	
	 مفتاح مكالمة الطوارئ مكالمة يدوية يجريها المستخدم	 مكالمة تلقائية أُجريت بسبب أن سيارة تلقت صدمة بقوة معينة أو أعلى منها	 وجود حالة طوارئ مثال تصادم أو مرض مفاجئ
 معلومات الحالة  خدمات الشرطة والطوارئ  سيارة طوارئ	معلومات السيارة، معلومات الموقع، أخرى  تقرير/تأكيد الحالة بواسطة مكالمة صوتية		  إنقاذ

تنبيه

- لا تقم بفك أجزاء نظام *Mazda ERA-GLONASS*. وإلّا فقد يتعرض للتلف وقد لا يعمل إذا حدث أمر طارئ.
- يحتوي نظام *Mazda ERA-GLONASS* على بطارية مدمجة حتى يتسنى له العمل حتى إذا توقف إمداد الطاقة من السيارة مثال عند وقوع حادث.
  عليك بمراعاة الاحتياطات التالية. إذا لم يُستخدم نظام *Mazda ERA-GLONASS* بالطريقة الصحيحة فقد لا يعمل
- البطارية المدمجة ليست قابلة لإعادة الشحن. لا تحاول شحن البطارية.
- عمر البطارية المدمجة *3* سنوات. قم باستبدال البطارية المدمجة لدى فني إصلاح متخصص *(*نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا*)* بشكل دوري.
- إذا كانت طاقة البطارية المدمجة منخفضة نتيجة الفقدان الطبيعي للطاقة وقرر النظام أن هناك مشكلة، لا يمكن استخدام نظام *Mazda ERA-GLONASS*. إذا قرر النظام أن هناك مشكلة، يضيء ضوء المؤشر *(*أحمر*)* الموجود على مفتاح تشغيل نظام مكالمات الطوارئ لإخبار السائق. افحص سيارتك لدى فني إصلاح متخصص *(*نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا*)*. يرجى مراجعة ضوء المؤشر/ صوت صفارة في صفحة ٧-٩.

ملاحظة

- يمكن استخدام نظام *Mazda ERA-GLONASS* عندما يكون مفتاح بدء التشغيل في وضع التشغيل *ON*.
- يقوم نظام *Mazda ERA-GLONASS* بإجراء المكالمات بطريقتين، إما تلقائياً أو يدوياً.
- قد لا يجري نظام *Mazda ERA-GLONASS* اتصالاً في الظروف التالية أو حسب بيئة الاستخدام. إذا لم يتصل نظام *Mazda ERA-GLONASS*، فعليك إجراء مكالمة من هاتف آخر مثل أقرب هاتف عمومي متاح.
  - إذا كانت السيارة في منطقة خارج نطاق شبكة الهاتف الجوال
  - إذا كانت السيارة في محيط تكون موجات الراديو فيه ضعيفة *(*مثال داخل الأنفاق، ومناطق صف السيارات تحت الأرض، والمناطق التي تحجبها المباني والمناطق الجبلية*)*
  - إذا لم تتلق السيارة صدمة بقوة معينة أو أعلى منها حتى إذا وقع حادث.
  - إذا وقع تصادم خطير وتسبب في تلف نظام *Mazda ERA-GLONASS*.
  - يتعذر الحصول على معلومات الوضع عندما يتعذر الحصول على إشارات من الأقمار الصناعية لنظام *GNSS (*نظام القمر الصناعي للملاحة العالمية*)*، ومع ذلك تكون المكالمات الصوتية متاحة.
- إذا قام نظام *Mazda ERA-GLONASS* بإجراء مكالمة صوتية، يتم كتم صوت النظام الصوتي حتى لا يتعارض مع المكالمة.
- قد يتطلب الأمر بعض الوقت حتى يستجيب مركز الاتصالات بعد أن يبدأ نظام *Mazda ERA-GLONASS* في العمل للمرة الأولى.
- إذا لم تتمكن من الإجابة على أسئلة العامل بعد بدء المكالمة الصوتية، قد يواصل العامل القيام بإجراءات الطوارئ حسب تقديره.
- حتى إذا وجدت صعوبة في سماع صوت العامل، فربما يتمكن مركز الاتصالات من سماع صوتك. واصل شرح حالتك.
- إذا قام نظام *Mazda ERA-GLONASS* بالعمل أثناء إجرائك مكالمة من هاتفك الجوال باستخدام *Bluetooth*® اللايدوي، فقد يتم قطع المكالمة.
- قد يتعذر استقبال مكالمة باستخدام *Bluetooth*® اللايدوي بالطريقة الطبيعية عندما يكون نظام *Mazda ERA-GLONASS* قيد الاستخدام.
- قد يتعذر إجراء مكالمة صوتية مع عامل إذا كان مكبر الصوت أو الميكروفو ن مكسورين. إذا كانت السماعة أو الميكروفون مكسورين، عليك دوماً بفحص سيارتك لدى فني إصلاح متخصص *(*نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا*)*.
- قد لا يعمل نظام *Mazda ERA-GLONASS* بالطريقة الطبيعية خارج نطاق درجات الحرارة التالية: إذا لم يعمل نظام *Mazda ERA-GLONASS* بالطريقة الطبيعية، عليك بإجراء مكالمة من هاتف آخر مثل أقرب هاتف عمومي متاح.
  نطاق درجات الحرارة لتشغيل النظام: -٤٠° مئوية *(*-٤٠° فهرنهايت*)* إلى ٨٥° مئوية *(*١٨٥° فهرنهايت*)*
- قد يكون هناك اختلاف بين معلومات موقع السيارة التي تُرسل إلى مركز الاتصالات والموقع الفعلي للسيارة الذي أجريت منه المكالمة. حدد علامات مميزة بجوار موقع السيارة الذي أجريت منه المكالمة للعامل أثناء المكالمة الصوتية.

مكالمات الطوارئ التلقائية

عندما تتلقى السيارة صدمة بقوة معينة أو أعلى منها في حالة وقوع تصادم، تُرسل معلومات السيارة تلقائياً إلى مركز الاتصالات.
عندما يكتمل نقل معلومات السيارة أو بعد انقضاء نحو ٢٠ ثانية منذ بدء عملية نقل المعلومات، تبدأ المكالمة الصوتية مع مركز الاتصالات.

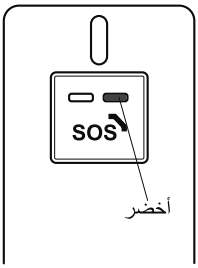
تنبيه

في حالة إجراء مكالمة تلقائية قد تنفد طاقة البطارية المدمجة وقد يتعذر القيام بمكالمات طوارئ إذا حدث أمر طارئ مجدداً. بعد إجراء مكالمة طوارئ تلقائية، عليك باستبدال البطارية المدمجة بواسطة فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).

ملاحظة

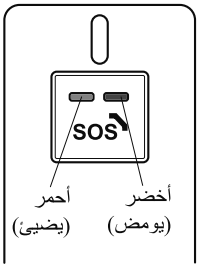
- مكالمات الطوارئ التلقائية لا يمكن إلغائها بواسطة المستخدم.
- قوم مركز الاتصالات بإنهاء مكالمة الطوارئ. لا يمكن للمستخدم إنهاء مكالمة الطوارئ.
- عندما تتلقى السيارة صدمة بقوة معينة أو أعلى منها في حالة وقوع تصادم، تُجرى مكالمة تلقائية حتى إذا لم تنتفخ الوسائد الهوائية.
- إذا تم فصل مكالمة أو تعذر إجراء مكالمة إلى مركز المكالمات بشكل صحيح، فسيتم إجراء مكالمة تلقائية مرة أخرى إلى مركز المكالمات. لا يمكن إلغاء إعادة الاتصال.

١. عندما تتلقى السيارة صدمة بقوة معينة أو أعلى منها في حالة وقوع تصادم، يبدأ نظام Mazda ERA-GLONASS في العمل تلقائياً.
٢. يومض ضوء مؤشر (أخضر) مفتاح مكالمات الطوارئ ببطء (يفصل بين كل ومضة وأخرى ٠,٥ ثانية) وتُجرى المكالمة إلى مركز الاتصالات.



٣. عندما يتم الاتصال مع مركز الاتصالات، يومض ضوء المؤشر (أخضر) سريعاً إلى حد ما(يفصل بين كل ومضة وأخرى ٠,٣ ثانية) وينطلق صوت صفارة في نفس الوقت، ويبدأ نقل معلومات السيارة.
٤. عندما يكتمل نقل معلومات السيارة أو بعد انقضاء نحو ٢٠ ثانية منذ بدء عملية نقل المعلومات، ينطلق صوت الصفارة وتبدأ المكالمة الصوتية مع مركز الاتصالات.
٥. إذا فشل الاتصال، يضيء ضوء المؤشر (أحمر) ويومض ضوء المؤشر (أخضر) بسرعة (يفصل بين ومضة وأخرى ٠,١٥ ثانية) وينطلق صوت الصفارة في نفس الوقت.

وفي هذه الحالة، عليك بإجراء مكالمة يدوياً باستخدام مفتاح مكالمات الطوارئ لأن إجراء اتصال تلقائي ليس ممكناً.



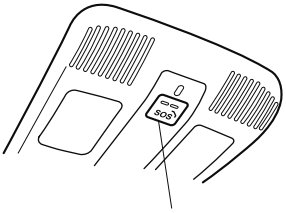
مكالمات الطوارئ اليدوية

بينما يكون مفتاح بدء التشغيل في وضع التشغيل ON، اضغط على مفتاح مكالمات الطوارئ ضغطة طويلة وبعد تحرير إصبعك من مفتاح التشغيل تُنقل معلومات السيارة تلقائياً إلى مركز الاتصالات.
عندما يكتمل نقل معلومات السيارة أو بعد انقضاء نحو ٢٠ ثانية منذ بدء عملية نقل المعلومات، تبدأ المكالمة الصوتية مع مركز الاتصالات.

ملاحظة

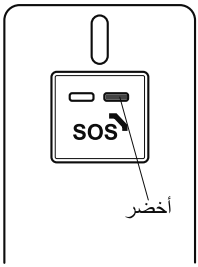
- لا تُجري المكالمات يدوياً إلا في الحالات التي تتطلب التدخل العاجل مثال المرض أو الإصابة الخطيرة.
- عندما تقوم بإجراء مكالمات طوارئ يدوياً، عليك بإيقاف السيارة في مكان آمن قبل إجراء المكالمة.
- قوم مركز الاتصالات بإنهاء مكالمة الطوارئ. لا يمكن للمستخدم إنهاء مكالمة الطوارئ.
- إذا تم فصل مكالمة أو تعذر إجراء مكالمة إلى مركز المكالمات بشكل صحيح، فسيتم إجراء مكالمة تلقائية مرة أخرى إلى مركز المكالمات. لإلغاء إعادة الاتصال، راجع إلغاء مكالمات الطوارئ يدويًا.

١. تأكد من تحويل مفتاح بدء التشغيل إلى وضع التشغيل ON.
٢. اضغط على مفتاح مكالمات الطوارئ الموجود في الكونسول العلوي ضغطة طويلة ثم حرر إصبعك من على مفتاح التشغيل.

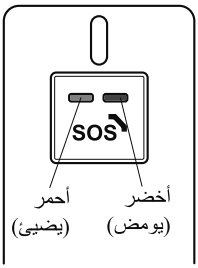


مفتاح مكالمة الطوارئ

٣. يومض ضوء مؤشر (أخضر) مفتاح مكالمات الطوارئ ببطء (يفصل بين كل ومضة وأخرى ٠٫٥ ثانية) وتُجرى المكالمة إلى مركز الاتصالات.



٤. عندما يتم الاتصال مع مركز الاتصالات، يومض ضوء المؤشر (أخضر) سريعاً إلى حد ما(يفصل بين كل ومضة وأخرى ٠,٣ ثانية) وينطلق صوت صفارة في نفس الوقت، ويبدأ نقل معلومات السيارة.
٥. عندما يكتمل نقل معلومات السيارة أو بعد انقضاء نحو ٢٠ ثانية منذ بدء عملية نقل المعلومات، ينطلق صوت الصفارة وتبدأ المكالمة الصوتية مع مركز الاتصالات.
٦. إذا فشل الاتصال، يضيء ضوء المؤشر (أحمر) ويومض ضوء المؤشر (أخضر) بسرعة (يفصل بين ومضة وأخرى ٠,١٥ ثانية) وينطلق صوت الصفارة في نفس الوقت.
قم بإجراء مكالمة طوارئ يدوياً مجدداً.



ملاحظة

إذا لم يتم توصيل المكالمة إلى مركز الاتصالات رغم أن ضوء المؤشر يوضح أنه يمكن إجراء مكالمة، قم بإجراء مكالمة إلى الشرطة أو أي سلطة أخرى باستخدام وسيلة أخرى بخلاف *Mazda ERA-GLONASS*.

إلغاء مكالمات الطوارئ يدويًا

يمكن إلغاء مكالمة الطوارئ اليدوية حتى بعد الضغط على مفتاح نظام مكالمات الطوارئ وذلك بالضغط على مفتاح التشغيل مجدداً، طالما لم تبدأ بعد المكالمة مع مركز الاتصالات. إذا تعذر إلغاء المكالمة وبدأت بالفعل المكالمة مع مركز الاتصالات، أخبر العامل أن المكالمة أُجريت بطريق الخطأ.

▼ ضوء المؤشر/صوت صفارة

يضيء/يومض ضوء المؤشر وتنطلق أصوات صفارة لإبلاغ السائق بحالة تشغيل النظام أو إذا كانت هناك مشكلة في النظام.

الحالة	ضوء المؤشر			حالة صوت الصفارة	حالات التشغيل/الوميض
	أخضر	أحمر	الفترة الفاصلة بين الوميض		
التشخيص	يضيئ	يضيئ	—	—	عند تحويل مفتاح بدء التشغيل إلى وضع التشغيل ON، يضيء ثم ينطفئ بعد ثوان قليلة. **ملاحظة** لا يمكن إجراء مكالمة طوارئ يدوياً أثناء التشخيص.
عادي	يتوقف التشغيل	يتوقف التشغيل	—	—	النظام يعمل بصورة طبيعية.
الاعطال	يتوقف التشغيل	يضيئ	—	٣ صفارات (صوت الحركة المتقطعة البطيء)	• إذا تم رصد عطل في النظام. • الطاقة المتبقية في البطارية المدمجة منخفضة. **تنبيه** إذا بقي ضوء المؤشر (أحمر) مضاءاً باستمرار، لن يعمل النظام بصورة طبيعية. في هذه الحالة، يتعين عليك فحص السيارة لدى فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) في أسرع وقت ممكن.
جاري إجراء مكالمة لمركز الاتصالات	يصدر ضوء متقطع	يتوقف التشغيل	بطيء (بين الواحدة والأخرى ٠,٥ ثانية)	لا ينطلق صوت الصفارة، ولكن يمكن سماع نغمة المتصل.	جاري إجراء مكالمة طوارئ بواسطة Mazda ERA-GLONASS.
جاري نقل معلومات السيارة	يصدر ضوء متقطع	يتوقف التشغيل	سريع إلى حد ما (بين الواحدة والأخرى ٠,٣ ثانية)	صوت الحركة المتقطعة المستمر	جاري نقل معلومات السيارة إلى مركز الاتصالات.
بدء المكالمة الصوتية	يضيئ	يتوقف التشغيل	—	١ صفارة	أثناء المكالمة الصوتية مع مركز الاتصالات.
أثناء المكالمة الصوتية	يضيئ	يتوقف التشغيل	—	—	
فشل التوصيل	يصدر ضوء متقطع	يضيئ	سريع (بين الواحدة والأخرى ٠,١٥ ثانية)	٣ صفارات (صوت الحركة المتقطعة السريع)	عندما يفشل توصيل مكالمة طوارئ.

▼ وضع الاختبار

تتأكد وظيفة وضع الاختبار من أن نظام Mazda ERA-GLONASS يعمل بطريقة طبيعية.
اختبر سيارتك بواسطة فني إصلاح معتمد من قِبل شركة مازدا عند إجراء وضع الاختبار.

طريقة بدء وضع الاختبار

قم بتحويل مفتاح التشغيل إلى الوضع تشغيل "ON" مع تعشيق فرامل الانتظار، وانتظر دقيقتين أثناء توقف السيارة.

ثم بعد ذلك، قم بتنفيذ الإجراء التالي:

خلال ٥ ثانية
قم بإطفاء أضواء التحذير من الخطر.

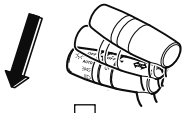


تضيء أضواء مؤشر المفتاح الخاص بنظام Mazda ERA-GLONASS بلونيها الأحمر والأخضر

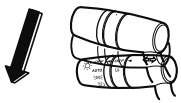
خلال ٥ ثانية
اضغط المفتاح الخاص بنظام Mazda ERA-GLONASS لمدة ثانية واحدة أو أكثر ثم قم بتحريره.



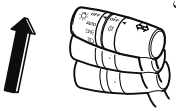
خلال ١ ثانية
قم بإعادة ذراع الإشارات إلى وضع الإيقاف



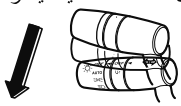
خلال ١ ثانية
قم بتحريك ذراع الإشارات إلى الأسفل للانعطاف ناحية اليسار



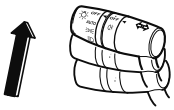
خلال ١ ثانية
قم بإعادة ذراع الإشارات إلى وضع الإيقاف



خلال ١ ثانية
قم بتحريك ذراع الإشارات إلى الأسفل للانعطاف ناحية اليسار



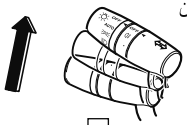
خلال ١ ثانية
قم بإعادة ذراع الإشارات إلى وضع الإيقاف



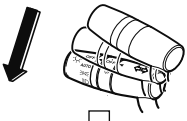
قم بإضاءة أضواء التحذير من الخطر.



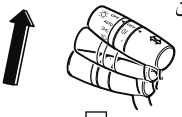
خلال ٥ ثانية
قم بتحريك ذراع الإشارات إلى الأعلى للانعطاف ناحية اليمين



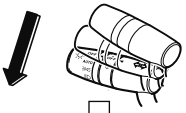
خلال ١ ثانية
قم بإعادة ذراع الإشارات إلى وضع الإيقاف



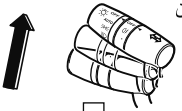
خلال ١ ثانية
قم بتحريك ذراع الإشارات إلى الأعلى للانعطاف ناحية اليمين



خلال ١ ثانية
قم بإعادة ذراع الإشارات إلى وضع الإيقاف



خلال ١ ثانية
قم بتحريك ذراع الإشارات إلى الأعلى للانعطاف ناحية اليمين



بعد إكمال الإجراء، يتم تنفيذ وضع الاختبار بالترتيب التالي تلقائيًا.

انتهت العملية

↓

التبديل إلى وضع الاختبار

↓

تم تحويل المكالمة إلى مركز الاتصالات

↓

تم إرسال معلومات السيارة

↓

بدء المكالمة الصوتية

↓

تم تشغيل الإرشاد الصوتي من مركز الاتصالات

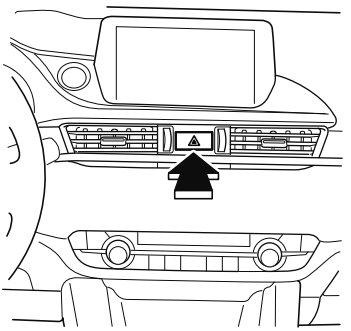
ملاحظة

قد يفشل الاتصال بمركز الاتصال إذا كان الاستقبال ضعيفًا. قم بتنفيذ وضع الاختبار في موقع جيد الاستقبال.

ينتهي وضع الاختبار تلقائيًا.

إيقاف السيارة في حالة الطوارئ

ينبغي دائمًا استعمال إشارات التحذير من الخطر عند إيقاف السيارة على طريق أو بالقرب منه في حالات الطوارئ.



تنبه إشارات التحذير من الخطر السائقين الآخرين من أن سيارتك تمثل خطرًا مروريًا، ولذلك يجب عليهم توخي الحذر الشديد عند الاقتراب منها.



اضغط ومّاض تحذير الخطر، وستومض مؤشرات الاتجاه جميعها. وفي نفس الوقت يومض مؤشر التحذير بالخطر الموجود في مجموعة العدادات.

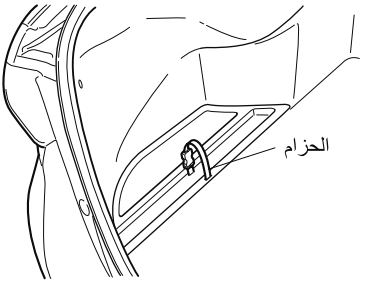
ملاحظة

- لا تعمل مؤشرات الاتجاه أثناء إشارات التحذير من الخطر.
- راجع اللوائح المحلية الخاصة باستخدام أضواء التحذير من الخطر عند سحب السيارة للتحقق من عدم مخالفة القانون.

حزام احتجاز مثلث طوارئ الطريق*

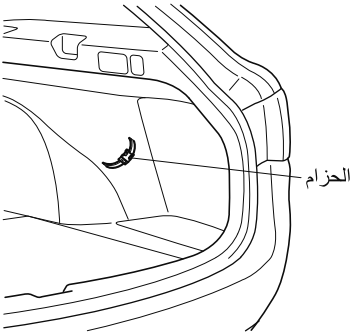
صالون

حافظ على مثلث الطوارئ لجانب الطريق في الجيب وقم بتأمينه باستخدام الحزام.



واجن

ضع مثلث طوارئ الطريق على الجانب الأيمن وثبته باستخدام الحزام.



*متوفر في بعض الموديلات.

تخزين الإطار الإضافي والأدوات

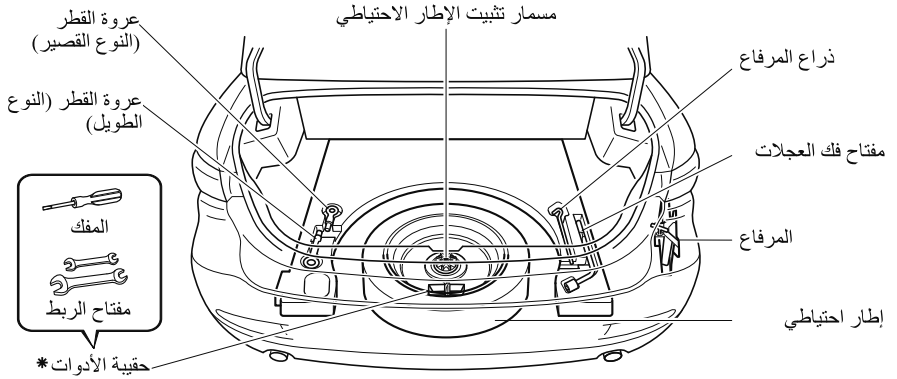
ملاحظة

قد تكون سيارتك مزودة بإطار احتياطي ورافعة وحمالة العجلة وحقيبة الأدوات وقد لا تكون مزودة بهما. للمزيد من التفاصيل، استشر فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).

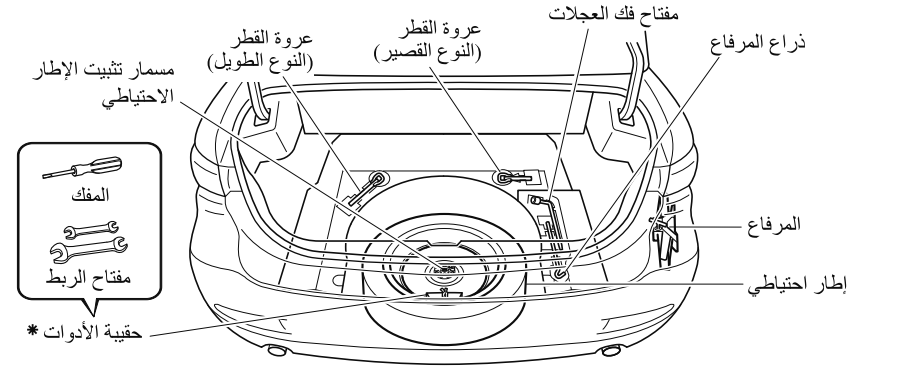
يخزن الإطار الإضافي والأدوات في المواضع الموضحة بالرسم.

صالون

(مع إطار احتياطي مؤقت)



(مع إطار احتياطي تقليدي)

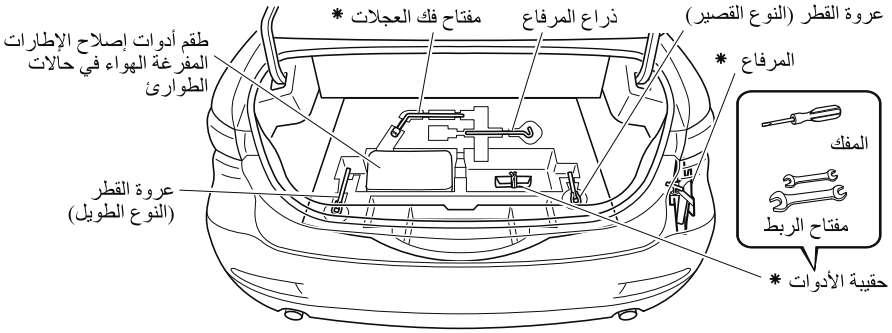


* متوفرة في بعض الموديلات.

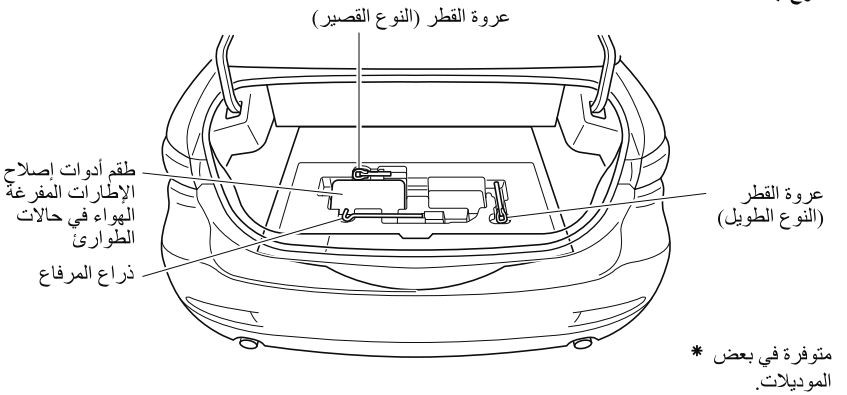
الإطار المفرغ من الهواء

(بدون إطار احتياطي)

النوع أ



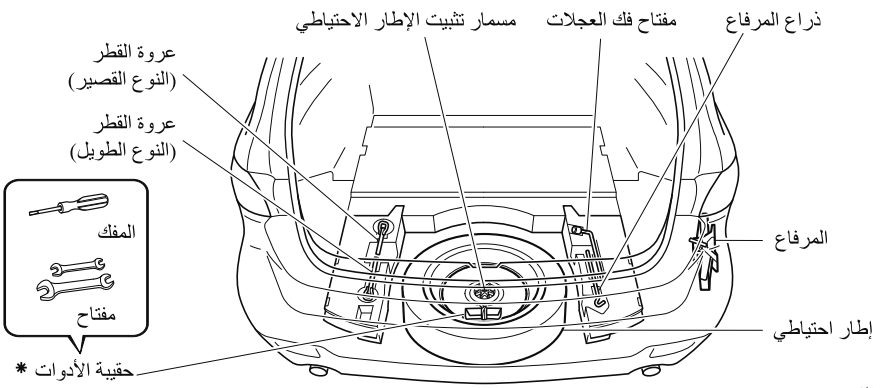
النوع ب



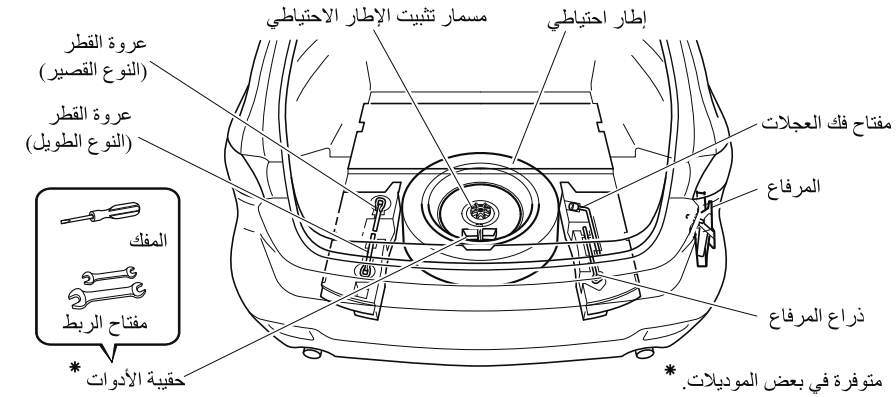
* متوفرة في بعض الموديلات.

الإطار المفرغ من الهواء

واجن
(مع إطار احتياطي)
النوع أ

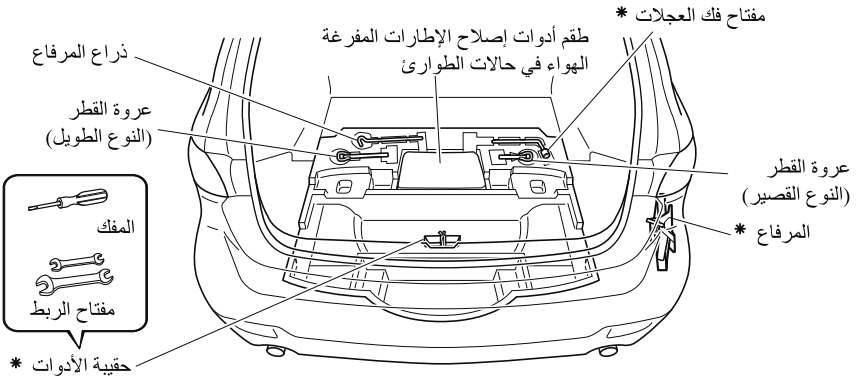


النوع ب

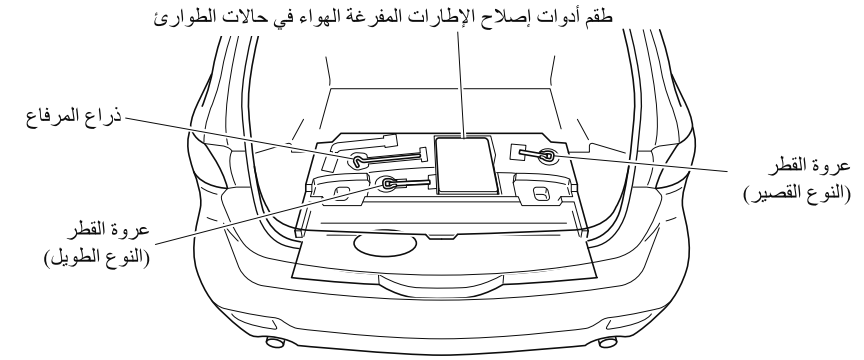


* متوفرة في بعض الموديلات.

(بدون إطار احتياطي)
النوع أ



النوع ب



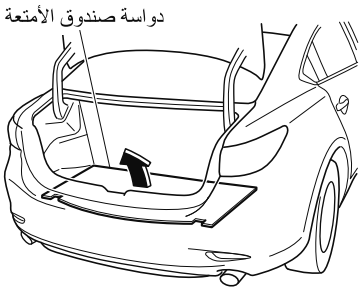
* متوفرة في بعض الموديلات.

▼ المرفاع*

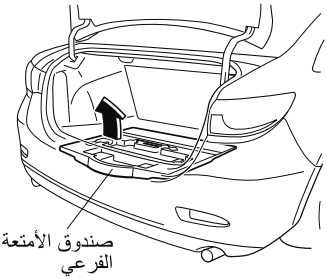
لإخراج المرفاع

صالون

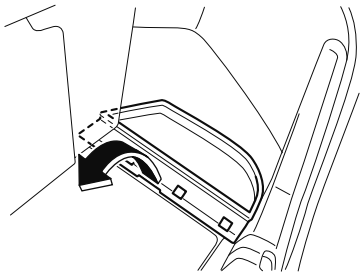
١. ازال الغطاء الواقي.



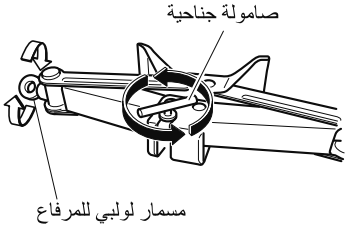
٢. **(مع صندوق الأمتعة الفرعي)**
انزع الصندوق الفرعي للحمولة.



٣. انزع الغطاء.

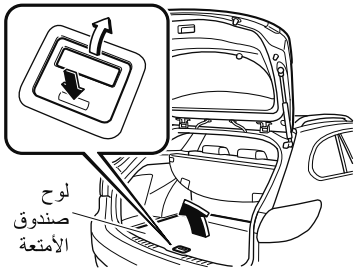


٤. قم بتدوير المسمار اللولبي للمرفاع والصامولة الجناحية عكس اتجاه عقارب الساعة.

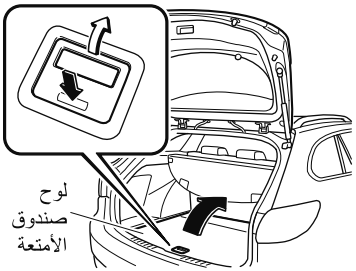


واجن

١. **(مع إطار احتياطي)**
ارفع غطاء الأمتعة.

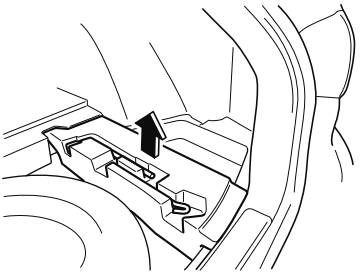


(بدون إطار احتياطي)
قم برفع لوح صندوق الأمتعة.

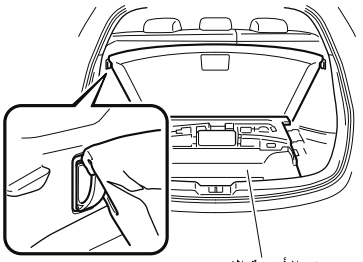


*متوفر في بعض الموديلات.

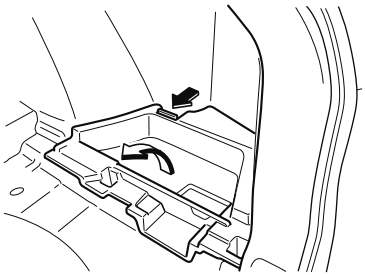
٢. **(مع إطار احتياطي)**
انزع الصندوق الفرعي للحمولة.



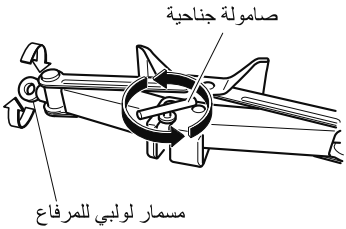
(بدون إطار احتياطي)
قم بتدوير خطاف تعليق حقيبة التسوق لتخرجه من المثبت الخاص به وضع رف صندوق الأمتعة في مقابلته.



٣. انزع الغطاء عن طريق جذب المقبض.

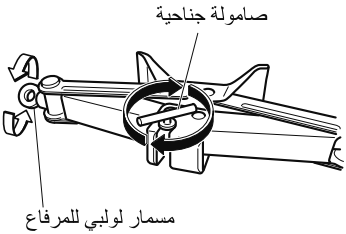


٤. قم بتدوير المسمار اللولبي للمرفاع والصامولة الجناحية عكس اتجاه عقارب الساعة.



لتأمين المرفاع

١. أدخل الصامولة المجنحة في المقبس مع جعل المسمار اللولبي للمرفاع مشيراً للأمام ولف الصامولة المجنحة في اتجاه عقارب الساعة لربطها مؤقتاً.
٢. لف المسمار اللولبي للمرفاع في الاتجاه المبين في الشكل.



٣. لف الصامولة المجنحة بالكامل لتأمين المرفاع.

ملاحظة
إذا لم يكن المرفاع مثبتاً بالكامل فقد يتحرك أثناء القيادة. تأكد أن المسمار اللولبي للمرفاع قد تم تثبيته بشكل كافٍ.

الصيانة

- حافظ على المرفاع نظيفا دائما.
- تأكد من أن الأجزاء المتحركة خالية من الاتساخ أو الصدأ.
- تأكد من أن سن اللولب مشحم بصورة كافية.

▼ الإطار الاحتياطي*

سيارة مازدا الخاصة بك بها إطار احتياطي مؤقت.
الإطار الاحتياطي المؤقت أخف وأصغر من الإطار المعتاد، وهو مصمم فقط للاستخدام في الحالات الطارئة ويجب عدم استخدامه إلا لفترات قصيرة جدا. يجب عدم استخدام الإطارات الاحتياطية المؤقتة إطلاقاً لمسافات طويلة أو لفترات ممتدة.

تحذير

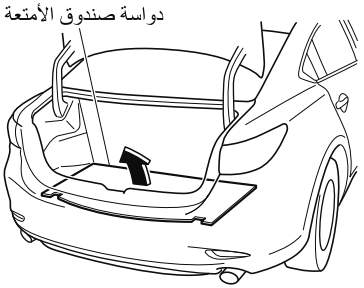
لا تقم بتركيب إطار احتياطي مؤقت في العجلات الأمامية (عجلات الجر):
من الخطر القيادة باستخدام إطار احتياطي مؤقت في العجلات الأمامية. ستتأثر القدرة على التحكم في السيارة. قد تفقد السيطرة علي السيارة، خاصة على الطرق المغطاة بالثلج أو الجليد، مما قد يؤدي إلى وقوع حادث. قم بنقل إطار عادي إلى العجلة الأمامية وثبت الإطار الاحتياطي في الخلف.

تنبيه

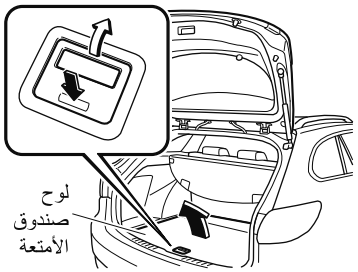
- عند استخدام الإطار الاحتياطي المؤقت قد يقل ثبات القيادة بالمقارنة باستخدام الإطار التقليدي فقط. يجب توخي الحذر في القيادة.
- لتجنب حدوث تلف للإطار الاحتياطي المؤقت أو للسيارة، اتبع الاحتياطات التالية:
  - لا تتجاوز سرعة ٨٠ كم/ساعة (٥٠ ميل/ساعة) في القيادة.
  - تجنب القيادة فوق الأرض الوعرة. لا تدخل في أماكن الغسيل الآلي للسيارة. فقطر هذا النوع من الإطارات أصغر من النوع المعتاد، لذا فإن الخلوص الأرضي يقل.
  - احذر استخدام سلسلة إطارات على هذا النوع من الإطارات لأنها لن تلاءم حجم الإطار ولن تكون محكمة.
  - واحذر استخدام الإطار الاحتياطي المؤقت في أي سيارة أخرى، حيث إن هذا الإطار مصمم خصيصاً لسيارة مازدا.
  - لا تستخدم أكثر من إطار احتياطي مؤقت واحد في سيارتك في نفس الوقت.

لفك الإطار الاحتياطي

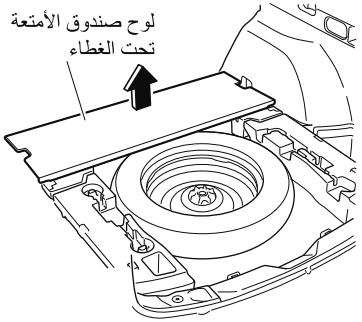
١. **(صالون)**
ارفع الغطاء الواقي.



(واجن)
ارفع غطاء الأمتعة.

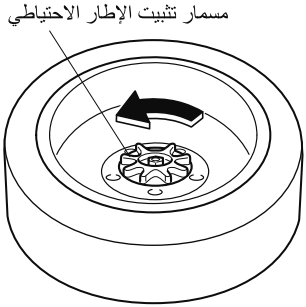


٢. **(واجن)**
مزود بلوح صندوق الأمتعة تحت الغطاء
أزل لوح صندوق الأمتعة تحت الغطاء.



*متوفر في بعض الموديلات.

٣. أدر مسمار تثبيت الإطار الاحتياطي عكس اتجاه عقارب الساعة.



لتأمين تثبيت الإطار الاحتياطي

قم بتخزين الإطار الاحتياطي بعكس ترتيب إجراء الفك. بعد التخزين، تأكد من تخزين الإطار الاحتياطي بشكل صحيح.

طقم أدوات إصلاح الإطارات المفرغة الهواء في حالات الطوارئ*

يستخدم طقم أدوات إصلاح الإطارات المفرغة الهواء في حالات الطوارئ المرفق بالسيارة مازدا في الإصلاح المؤقت للإطارات المفرغة الهواء التي تعرضت لتلف بسيط جراء السير فوق مسامير أو ما شابه من الأجسام الحادة على سطح الطريق.
قم بعملية الإصلاح الطارئ للإطار الفارغ دون القيام بإزالة المسمار أو الجسم الحاد المشابه الذي ثقب الإطار.

ملاحظة

السيارة غير مجهزة بإطار احتياطي. في حالة ثقب أحد الإطارات، استخدم طقم أدوات إصلاح الإطارات المفرغة الهواء في حالات الطوارئ لإصلاح الإطار مؤقتًا. عند إجراء الإصلاح، راجع التعليمات المرفقة بطقم أدوات إصلاح الإطارات المفرغة من الهواء في حالات الطوارئ. إذا جرى إصلاح طارئ لإطار مُفرّغ باستخدام طقم أدوات إصلاح الإطارات المُفرّغة في حالات الطوارئ، اصطحب السيارة لأحد فنيي الصيانة (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) ليقوم بإصلاح أو استبدال الإطار بأسرع ما يمكن.

*متوفر في بعض الموديلات.

▼ حول طقم أدوات إصلاح الإطارات المفرغة الهواء في حالات الطوارئ

يتضمن طقم أدوات إصلاح الإطارات المفرغة الهواء في حالات الطوارئ الأدوات التالية.


خرطوم الحقن

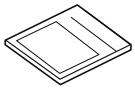
المادة المانعة للتسرب الخاصة بالإطارات


أداة فك وتركيب قلب الصمام


قلب الصمام الاحتياطي


وحدة ضغط الهواء


ملصق حدود السرعة


تعليمات

تحذير

ضع المادة المانعة للتسرب الخاصة بالإطارات بعيدًا عن متناول الأطفال:

- إذ يعد تناول هذه المادة أمرًا خطيرًا. في حالة بلغ هذه المادة دون قصد، اشرب كمية كبيرة من الماء في الحال واطلب المساعدة الطبية.
- تشكل هذه المادة خطورة عند ملامستها للعين والجلد. في حالة دخول هذه المادة إلى العين أو لمسها للجلد، اغسلهما في الحال بكمية كبيرة من الماء واطلب المساعدة الطبية.

ملاحظة

- هذه المادة غير قابلة لإعادة الاستخدام. اشتر مادة مانعة للتسرب جديدة للإطارات من فني إصلاح معتمد لدى مازدا.
- لا يمكن استخدام طقم أدوات إصلاح الإطارات المفرغة الهواء عند الطوارئ في الحالات التالية.

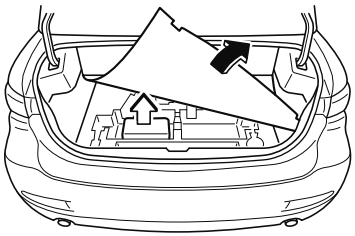
استشر فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).

- انتهاء فترة الاستخدام الفعال للمادة المانعة للتسرب الخاصة بالإطارات. (هذه الفترة موضحة على بطاقة المعلومات الملصقة على الزجاجة.)
- زيادة مساحة التمزق أو الثقب عن حوالي ٤ مليمترات (٠,١٦ بوصة).
- حدوث تلف بأي جزء من الإطار عدا خطوطه.
- قيادة السيارة وإطارها خالٍ تقريبًا من الهواء.
- خروج الإطار عن حافة العجلة.
- تعرض حافة العجلة للتلف.
- احتواء الإطار على ثقبين أو أكثر.

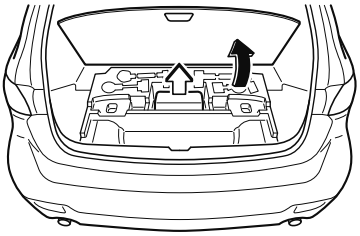
▼ استخدام طقم أدوات إصلاح الإطارات المفرغة الهواء في حالات الطوارئ

١. قف بالسيارة على سطح مستو بعيدا عن يمين الطريق وقم بتأمين فرملة الانتظار بإحكام.
٢. قم بتشغيل السيارة المزودة بناقل حركة تلقائي في موضع الانتظار (P) وبالنسبة لناقل الحركة اليدوي يتم الانتقال إلى موضع الرجوع للخلف (R) أو ١ وقم بإيقاف تشغيل المحرك.
٣. قم بتشغيل وماض التحذير من الخطر.
٤. أفرغ السيارة من الركاب والأمتعة وأخرج طقم أدوات إصلاح الإطارات المفرغة الهواء في حالات الطوارئ.

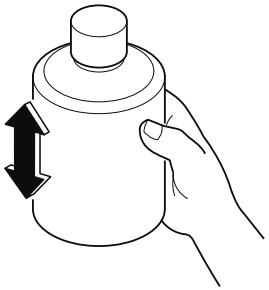
صالون



واجن



٥. رُجّ المادة المانعة للتسرب الخاصة بالإطارات جيدًا.



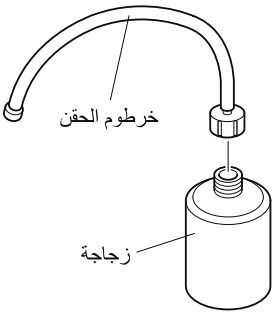
تنبيه

إذا تم رَجّ الزجاجة بعد ربط خرطوم الحقن، فمن الممكن أن تتناثر المادة المانعة للتسرب من الخرطوم. قد يتعذر إزالة هذه المادة من الملابس أو الأشياء الأخرى إذا لمستها. احرص على رَجّ الزجاجة قبل ربط خرطوم الحقن.

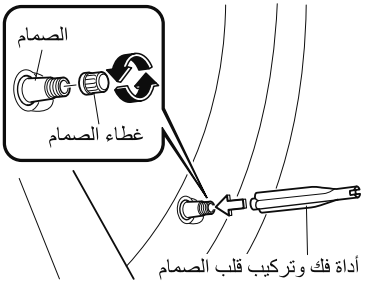
ملاحظة

يمكن استخدام هذه المادة في درجة حرارة خارجية تقل عن — ٣٠ درجة مئوية (— ٢٢ درجة فهرنهايت).
تتصلب هذه المادة بسهولة في درجات الحرارة المنخفضة للغاية (٠ درجة مئوية (٣٢ درجة فهرنهايت) أو أقل) مما يؤدي إلى صعوبة حقنها. اترك المادة المانعة للتسرب تسخن داخل السيارة قبل إجراء الحقن.

٦. قم بإزالة الغطاء من الزجاجة. اربط خرطوم الحقن مع ترك الغطاء الداخلي للزجاجة لكسره.



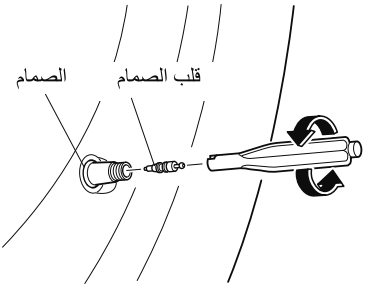
٧. قم بإزالة غطاء الصمام من الإطار المفرغ الهواء. اضغط على أداة فك وتركيب قلب الصمام تجاه قلب صمام الإطار لطرد الهواء المتبقي بأكمله.



تنبيه

قد يندفع قلب الصمام بقوة عند فكه إذا كان هناك هواء متبقٍ في الإطار. فك قلب الصمام بحرص.

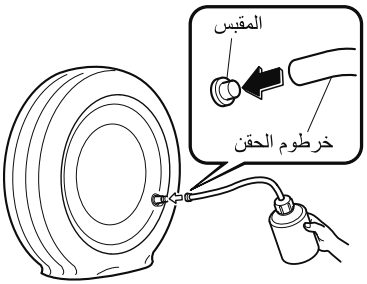
٨. فك قلب الصمام بإدارته عكس اتجاه عقارب الساعة باستخدام أداة فك وتركيب قلب الصمام.



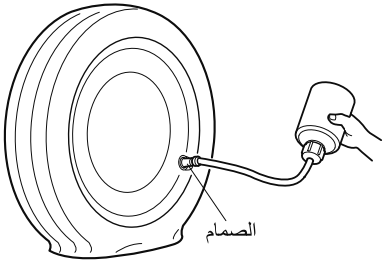
ملاحظة

خزّن قلب الصمام في مكان لا يتعرض فيه للاتساخ.

٩. قم بإزالة السدادة من خرطوم الحقن ثم أدخله في الصمام.



١٠. أمسك بأسفل الزجاجة بحيث تكون في وضع رأسي واضغط عليها بيديك ثم احقن المادة المانعة للتسرب بالكامل في الإطار.



ملاحظة

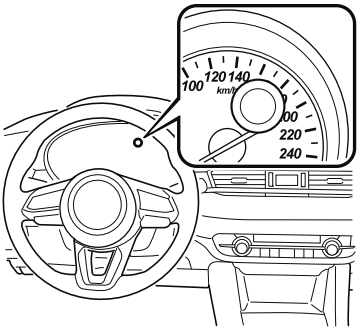
هذه المادة غير قابلة لإعادة الاستخدام. اشتر طقم جديد من المواد المانعة للتسرب الخاصة بالإطار من فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).

١١. اسحب خرطوم الحقن من الصمام. أعد إدخال قلب الصمام في الصمام وأدره في اتجاه عقارب الساعة لربطه.

ملاحظة

لا تتخلص من زجاجة المادة المانعة للتسرب الفارغة بعد الاستخدام. أعد زجاجة المادة المانعة للتسرب الفارغة الخاصة بالإطار إلى فني إصلاح متخصص (نحن نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا)، عند استبدال الإطار. سوف تكون هناك حاجة لهذه الزجاجة الفارغة لاستخلاص المادة المانعة للتسرب من الإطار والتخلص منها.

١٢. الصق لاصقة حدود السرعة على عداد السرعة.

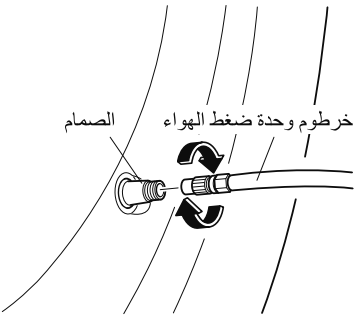


تحذير

أرفق ملصق حدود السرعة في مكان يسهل على السائق رؤيته:

- من الخطورة لصق ملصق حدود السرعة على عجلة القيادة حيث يمكن أن يعيق انتفاخ الوسادة الهوائية ما يؤدي إلى وقوع إصابة خطيرة.
- لا تقم بلصق الملصق في أي مكان بخلاف المكان المحدد في الشكل التوضيحي لعداد السرعة.

١٣. ركّب خرطوم وحدة ضغط الهواء في صمام الإطار.



١٤. أدخل قابس وحدة الضغط في مقبس الكماليات الداخلي وأدر مفتاح بدء التشغيل على وضع تنشيط مفتاح التشغيل ACC (صفحة ٥-٨٢).



تنبيه

- قبل إخراج مقبس وحدة ضغط الهواء من المقبس الكهربائي، تأكد من فصل الطاقة عن الوحدة.
- يتم تشغيل وحدة ضغط الهواء وإيقاف تشغيلها بإدارة مفتاح الزر الدفعي.

١٥. أدر مفتاح وحدة ضغط الهواء على وضع التشغيل وقم بنفخ الإطار بحرص حتى يصل إلى الضغط الصحيح.

تحذير

لا تشغل الوحدة مطلقًا بضغط أعلى من *300* كيلو باسكال *(3.1)* كجم قوة/سم٢، *3* بار، *43.5* رطل لكل بوصة مربعة):
فتشغيل الوحدة بضغط أعلى من *300* كيلو باسكال *(3.1* كجم قوة/سم٢، *3* بار، *43.5* رطل لكل بوصة مربعة) ينطوي على خطورة. عندما يزيد ضغط الإطار عن *300* كيلو باسكال *(3.1* كجم قوة/سم٢، *3* بار، *43.5* رطل لكل بوصة مربعة)، ينطلق الهواء الساخن من الجزء الخلفي من وحدة ضغط الهواء؛ مما قد يعرض للحرق.

ملاحظة

- افحص بطاقة ضغط الإطار (المثبتة بإطار باب السائق) حتى يمكنك معرفة الضغط الصحيح لنفخ الإطار.
- لا تستخدم الوحدة لأكثر من ١٠ دقائق؛ إذ يؤدي استخدامها لفترات أطول إلى تعرضها للتلف.
- إذا تعذر نفخ الإطار، فقد يكون بحاجة إلى الإصلاح. إذا لم يصل الإطار إلى الضغط الصحيح في غضون ١٠ دقائق، فمن المحتمل أن يكون قد تعرض مستوى أكبر من التلف. في هذه الحالة لا يمكن إصلاحه باستخدام طقم أدوات إصلاح الإطارات المفرغة الهواء عند الطوارئ. استشر فني إصلاح متخصص (نوعي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).
- في حالة نفخ الإطار بكمية زائدة من الهواء، قم برخي السدادة اللولبية الموجودة بالوحدة وأخرج بعض من الهواء.

١٦. عند وصول الهواء داخل الإطار إلى المستوى المناسب، أوقف تشغيل الوحدة وإخراج خرطومها من صمام الإطار.
١٧. ركّب غطاء صمام الإطار.
١٨. ضع طقم أدوات إصلاح الإطارات المفرغة الهواء في حالات الطوارئ واستمر في القيادة.

تنبيه

- قد السيارة بعناية إلى فني إصلاح متخصص (نوعي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) واحرص على القيادة بسرعة أقل من ٨٠ كم/ساعة (٥٠ ميل/ساعة).
- إذا تم قيادة السيارة بسرعة ٨٠ كم/ساعة (٥٠ ميل/ساعة) أو أكثر، فقد تبدأ في الاهتزاز.

ملاحظة

(مع نظام مراقبة ضغط الإطارات)

في حالة عدم نفخ الإطار بالشكل المناسب، يضيء ضوء تحذير نظام مراقبة ضغط الإطار *(صفحة ٧-٤٤)*.

١٩. بعد قيادة السيارة لمدة ١٠ دقائق أو لمسافة ٥ كم (٣ أميال)، تفقد ضغط الإطار باستخدام مقياس ضغط الإطارات المجهز في وحدة ضغط الهواء. إذا انخفض ضغط الإطار عن مستوى الضغط الصحيح، فانفخ الإطار حتى يصل إلى المستوى الصحيح ثانية باتباع الخطوات بدءًا من الخطوة ١٤.

تنبيه

- إذا انخفض ضغط الإطار عن *130* كيلو باسكال *(1.3* كجم قوة/سم٢، *3* بار، *18.9* رطل لكل بوصة مربعة)، فلا يمكن إجراء الإصلاح باستخدام طقم أدوات الإصلاح. أوقف السيارة على سطح مستوٍ بعيدًا عن حركة المرور واتصل بفني إصلاح متخصص *(*نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا*)*.
- إذا استمر ضغط الإطار منخفضًا بعد تكرار الخطوات من ١٣ إلى ٢٠، أوقف السيارة على سطح مستوٍ بعيدًا عن حركة المرور واتصل بفني إصلاح متخصص *(*نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا*)*.

ملاحظة

عند تفقد ضغط الهواء في الإطار باستخدام مقياس ضغط الإطارات الموجود بوحدة ضغط الهواء، تأكد من أن الوحدة في وضع إيقاف التشغيل.

٢٠. تكتمل عملية الإصلاح الطارئ للإطار الفارغ إذا لم ينخفض ضغط هواء الإطار. قد السيارة بحرص إلى أقرب فني صيانة متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) لاستبدال الإطار. توصى مازدا باستبدال الإطار بآخر جديد. في حالة إصلاح الإطار وإعادة استخدامه، استشر فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).

انزع لاصقة حدود السرعة بعد استبدال الإطار.

تنبيه

- بالنسبة للإطار الذي خضع لعملية إصلاح طارئة لإطار فارغ باستخدام طاقم إصلاح الإطارات الفارغة في حالات الطوارئ، فإن مازدا توصي باستبدال الإطار بآخر جديد بأسرع ما يمكن. في حالة إصلاح الإطار وإعادة استخدامه، استشر فني إصلاح متخصص *(*نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا*)*.
- يمكن إعادة استخدام العجلة بعد إزالة المادة المانعة للتسرب من منها وبعد فحصها بعناية. غير أنه يوصى باستبدال الإطار بآخر جديد.

▼ فحص طقم أدوات إصلاح الإطارات المفرغة الهواء في حالات الطوارئ

احرص على فحص طقم أدوات إصلاح الإطارات المفرغة الهواء في حالات الطوارئ على فترات منتظمة.

- تحقق من فترة الاستخدام الفعال للمادة المانعة للتسرب الخاصة بالإطارات.
- تحقق من عمل وحدة ضغط الهواء الخاصة بالإطارات.

ملاحظة

تعمل المادة المانعة للتسرب الخاصة بالإطارات لفترة استخدام فعال. تحقق من فترة الاستخدام الفعال لهذه المادة الموضحة على بطاقة المعلومات الملصقة على الزجاجة ولا تستخدمها بعد انتهاء هذه الفترة. اطلب من فني إصلاح متخصص *(*نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا*)* القيام باستبدال المادة المانعة للتسرب الخاصة بالإطارات قبل انتهاء فترة صلاحيتها للاستخدام الفعال.

تغيير الإطار المفرغ من الهواء (مع إطار احتياطي)

ملاحظة

إذا حدث أي من التالي أثناء القيادة، فقد يشير إلى أن الإطار مفرغ من الهواء.

- يصعب توجيه السيارة.
- تبدأ السيارة في الاهتزاز بشكل زائد.
- تتجه العجلات في اتجاه واحد.

إذا كان لديك إطار مفرغ من الهواء، فقم بالقيادة ببطء إلى مكان مستو حائدا عن الطريق وخارج مسار المرور لتغيير الإطار.
حيث إن من الخطورة الوقوف بالسيارة في مسار المرور أو في وسط طريق مزدحم.

⚠ تحذير

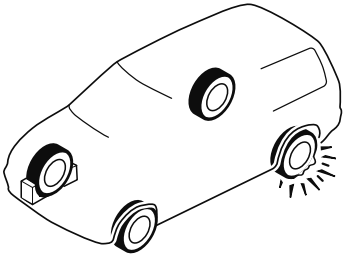
تأكد من اتباع تعليمات تغيير الإطار:
يعتبر تغيير الإطار إذا لم يتم ذلك على نحو صحيح شيئاً خطيراً. فقد يمكن أن تنزلق السيارة من فوق المرفاع وتتسبب في إصابة خطيرة لأي شخص.
يجب أن لا يقوم أي شخص بوضع أي جزء من جسده تحت سيارة مرفوعة باستخدام رافعة.

لا تدع أحداً مطلقاً داخل السيارة التي ترتكز على مرفاع:
من الخطورة السماح لأي شخص بالمكوث في السيارة التي ترتكز على مرفاع. حيث يمكن أن يتسبب الراكب في انزلاق السيارة من على المرفاع مما ينتج عنه إصابة خطيرة.

ملاحظة

تأكد من أن المرفاع مشحم جيداً قبل استخدامه.

١. قف بالسيارة على سطح مستو وصلب بعيدا عن يمين الطريق وقم بتأمين فرملة الانتظار بإحكام.
٢. قم بتشغيل السيارة المزودة بناقل حركة تلقائي في موضع الانتظار (P) وبالنسبة لناقل الحركة اليدوي يتم الانتقال إلى موضع الرجوع للخلف (R) أو ١ وقم بإيقاف تشغيل المحرك.
٣. قم بتشغيل وماض التحذير من الخطر.
٤. اطلب من الركاب داخل السيارة الخروج منها والابتعاد عنها وعن حركة المرور.
٥. قم بإزالة أي أمتعة والمرفاع والأدوات والإطار الاحتياطي (صفحة ٧-١٣).
٦. احجز العجلة بشكل مائل في عكس اتجاه الإطار المفرغ من الهواء. عند إجراء حجز العجلة ضع كتلة أمام الإطار وخلفه.



ملاحظة

عند حجز الإطار، استخدم صخوراً أو كتلاً خشبية بحجم كاف، إن أمكن، لتثبيت الإطار في مكانه.

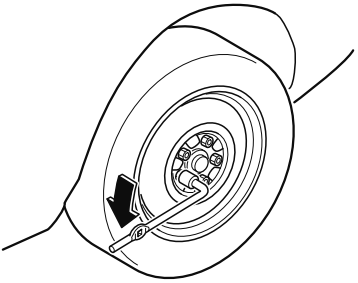
▼ فكّ الإطار المفرغ من الهواء

⚠ تحذير

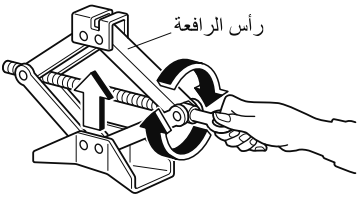
عند رفع سيارة لأعلى باستخدام المرفاع، حرّك ذراع ناقل الحركة دائمًا إلى الترس الأول أو الوضع *R* (بالنسبة للسيارات ذات ناقل الحركة اليدوي) أو انقل ذراع الاختيار إلى الوضع *P* (بالنسبة للسيارات ذات ناقل الحركة التلقائي)، وعشق فرامل الانتظار، ثم ضع حواجز العجلات بطريقة مائلة في مقابل المرفاع:
ينطوي تغيير إطار فارغ دون استخدام حواجز العجلات على خطورة نظرًا لأن السيارة قد تتحرك ويسقط المرفاع حتى مع نقل ذراع ناقل الحركة إلى الترس الأول أو الوضع *R*، أو ذراع الاختيار إلى الوضع *P*، ما قد يتسبب في التعرض لحادث.

الإطار المفرغ من الهواء

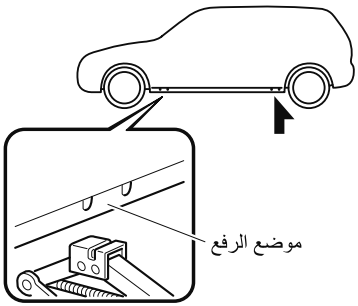
١. فك صواميل العجلة بلفها عكس اتجاه عقارب الساعة لفة واحدة لكل صامولة، ولكن لا تفك أي صامولة للعجلة حتى تقوم برفع الإطار من على الأرض.



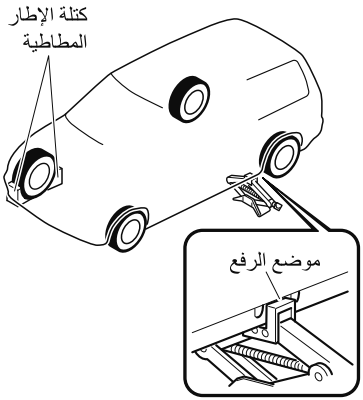
٢. ضع الرافعة على الأرض.
٣. قم بإدارة الرافعة اللولبية في الاتجاه المبين في الشكل واضبط وضع رأس الرافعة حتى تكون قريبة من نقطة رفع السيارة لأعلى.



٤. ضع الرافعة تحت موضع الرفع الأقرب إلى مكان الإطار المراد تغييره على أن تقوم بإدخال رأس الرافعة بالكامل تحت نقطة الرفع.



٥. استمر في رفع رأس الرافعة بالتدريج بتدوير البرغي بيديك إلى أن يدخل رأس الرافعة في موضع الرفع.



تحذير

استخدم وضعي الرفع الأمامي والخلفي فقط الموصى بهما في هذا الدليل:
من الخطورة أن تحاول رفع السيارة في أوضاع غير الأوضاع التي يوصى بها في هذا الدليل. يمكن أن تنزلق السيارة من فوق المرفاع وتتسبب في إصابة أي شخص إصابة خطيرة أو حتى تودي بحياته. استخدم وضعي الرفع الأمامي والخلفي فقط الموصى بهما في هذا الدليل.

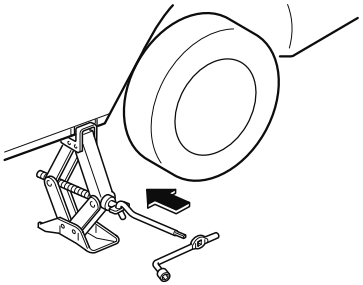
لا تقم برفع السيارة في موضع آخر بخلاف نقطة الرفع المحددة ولا تضع أي شيء على الرافعة أو تحتها:
من الخطورة رفع السيارة من نقطة آخرى بخلاف نقطة الرفع المحددة أو وضع أشياء على الرافعة أو تحتها حيث أن ذلك قد يؤدي إلى تشويه بدن السيارة أو قد تسقط السيارة عن الرافعة ويتسبب ذلك في وقوع حادث.

استخدم المرفاع المرفق مع سيارة مازدا:
كذلك من الخطورة استخدام مرفاع غير مصمم للاستخدام في سيارة مازدا. يمكن أن تنزلق السيارة من فوق المرفاع وتصيب أي إصابة خطيرة.

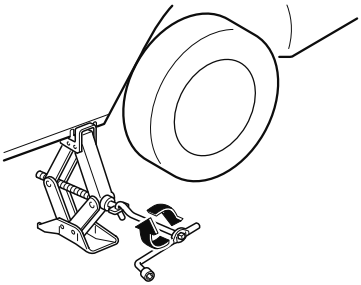
يحظر وضع أي أجسام أسفل المرفاع:
يشكل رفع السيارة خطورة بالغة عندما يكون هناك جسم ما أسفل المرفاع. يمكن أن ينزلق المرفاع ويصيب أي شخص إصابة خطيرة أو من جراء انقلاب السيارة.

ملاحظة
عند رفع رأس المرفاع إلى موضع الرفع و محاذاة التجويف في رأس المرفاع مع القضيب تحت هيكل السيارة، تلامس قمة رأس المرفاع الجسم السفلي للسيارة بدون ملامسة القضيب لأسفل التجويف.

٦. أدخل ذراع المرفاع وثبت مفتاح العجلات في مرفاع الإطار.



٧. أدر يد المرفاع في اتجاه عقارب الساعة وارفع السيارة لأعلى بدرجة كافية بحيث يمكنك تركيب الإطار الاحتياطي. قبل فك صواميل العجلة، تأكد من أن سيارة مازدا الخاصة بك ثابتة في مكانها وأنها لا يمكن أن تنزلق أو تتحرك.



تحذير

لا تقم برفع السيارة إلى مستوى أعلى من اللازم:
من الخطورة رفع السيارة إلى مستوى أعلى من اللازم فقد يؤدي هذا إلى ترنح السيارة ويتسبب في وقوع حادث.

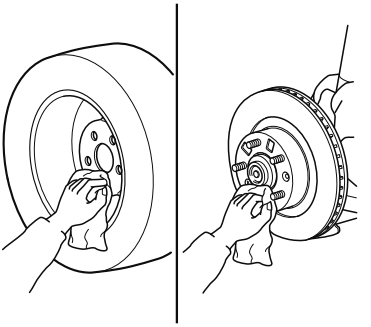
لا تبدأ تشغيل المحرك ولا تهز السيارة أثناء رفعها:
من الخطورة تشغيل محرك السيارة أو هز السيارة أثناء رفعها فقد يؤدي هذا إلى وقوع السيارة عن الرافعة و يؤدي إلى وقوع حادث.

لا تنزل تحت السيارة على الإطلاق أثناء رفعها:
من الخطورة نزولك تحت السيارة أثناء رفعها فقد يؤدي هذا إلى الوفاة أو وقوع إصابة خطيرة في حالة سقوط السيارة عن الرافعة.

٨. فك صواميل العجلة بإدارتها عكس اتجاه عقارب الساعة، ثم فك العجلة والغطاء الأوسط.

▼ تركيب الإطار الاحتياطي

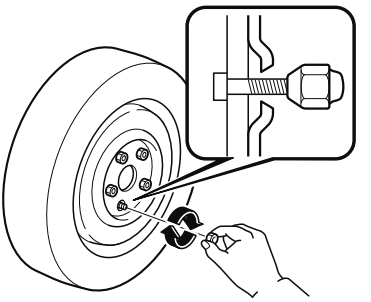
١. استخدم قطعة قماش لإزالة الأتربة والأوساخ من على أسطح تركيب العجلة ومحور العجلة (الصرة)، بما في ذلك مسامير محور العجلة (الصرة).



⚠ تحذير

تأكد من أن أسطح تركيب العجلة، ومحور العجلة (الصرة) وصواميل العجلة نظيفة قبل تغيير الإطارات أو استبدالها:
من الخطورة، عند تغيير أو استبدال الإطار، ألا تزيل الأتربة والأوساخ من على أسطح تركيب العجلة، ومحور العجلة (الصرة) ومسامير محور العجلة (الصرة). يمكن أن تنفك الصواميل أثناء القيادة وتسبب انفلات الإطار، مما ينتج عنه وقوع حادث.

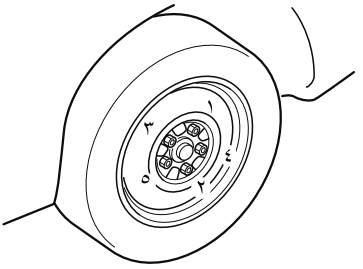
٢. تركيب الإطار الاحتياطي.
٣. احرص عند تركيب صواميل العجلة أن تكون الحافة المشطوفة للداخل، وأحكم ربطها يدوياً.



⚠ تحذير

لا تضع زيتاً أو شحم على صواميل ومسامير العجلة ولا تحكم ربط صواميل العجلة أكثر من عزم الربط الموصى به:
فمن الخطورة وضع الزيت أو الشحم على صواميل ومسامير العجلة. يمكن أن تنفك الصواميل أثناء القيادة وتسبب انفلات الإطار، مما ينتج عنه وقوع حادث. علاوة على ذلك، يمكن أن تتلف صواميل ومسامير العجلة إذا أحكم ربطها أكثر من اللازم.

٤. أدر مفتاح العجلات عكس اتجاه عقارب الساعة وأخفض السيارة.إلى الأرض.
٥. استخدم مفتاح العجلات لإحكام ربط الصواميل بالترتيب المبين.



إذا كنت غير متأكد من مدى الإحكام الذي ينبغي ربط الصواميل به، اطلب من فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) أن يفحصها.

عزم إحكام ربط الصامولة	
نيوتن متر (كجم قوة متر، قدم رطل قوة)	108—147 (12—14, 80—108)

⚠ تحذير

احرص دائماً على إحكام ربط صواميل العجلة بشكل ثابت أو على نحو صحيح:
من الخطورة أن تكون صواميل العجلة غير محكمة الربط على النحو الصحيح أو سائبة. فقد تتأرجح العجلة أو تنفصل من مكانها. قد يؤدي ذلك إلى فقدان السيطرة على السيارة، مما يتسبب في وقوع حادث خطير.

تأكد من إعادة تركيب نفس الصواميل التي قمت بفكها أو استبدلها بصواميل مترية من نفس التهيئة:
نظراً لأن تسنين مسامير وصواميل العجلة الموجودة في سيارة مازدا الخاصة بك يقاس بالنظام المتري، فمن الخطورة أن تستخدم صواميل لا تخضع للقياس المتري. إذا استخدمت مسمار غير مقاس بالنظام المتري، لن يثبت العجلة ويمكن أن يتلف المسمار، مما قد يسبب انزلاق العجلة وينتج عنه وقوع حادث.

٦. قم بإزاحة الكتل من تحت العجلات وضع الأدوات والمرفاع.
٧. قم بتخزين الإطار التالف في صندوق الأمتعة.
٨. تحقق من ضغط الهواء في الإطار. راجع الإطارات في صفحة ٩-١٠.
٩. قم بإصلاح الإطار المفرغ من الهواء أو استبداله بأسرع ما يمكن.

تحذير

احذر السير بالسيارة على إطارات ذات ضغط هواء غير مضبوط:
من الخطورة القيادة عندما يكون ضغط الهواء في الإطارات غير مضبوط. يمكن أن تؤثر الإطارات ذات الضغط غير المضبوط على القيادة وتسبب وقوع حادث. وعند إجراء الفحص الدوري لضغط هواء الإطارات، افحص الإطار الاحتياطي أيضاً.

ملاحظة
لمنع صدور صوت قعقعة من المرفاع والأدوات، قم بتخزينهم في موضعهم بشكل صحيح.

بدء التشغيل بكبل توصيل

من الخطورة بدء التشغيل بكبل توصيل، إذا تم ذلك بشكل غير صحيح. لذا اتبع الإجراء التالي بحرص. إذا كنت غير واثق من قدرتك على بدء التشغيل بكبل توصيل، نوصيك بشدة أن تستعين بفني صيانة كفء لأداء هذه الوظيفة.

تحذير



اتبع هذه الاحتياطات بعناية:

لضمان التعامل الآمن والصحيح مع البطارية قم بقراءة الاحتياطات التالية بدقة قبل استخدام البطارية أو فحصها.



قم بإبعاد اللهب والشرر عن خلايا البطارية المفتوحة، ولا تسمح للأدوات المعدنية بملامسة الطرف الموجب (+) أو الطرف السالب (−) للبطارية عند العمل بالقرب من البطارية. لا تسمح بملامسة الطرف الموجب (+) للبطارية لجسم السيارة:

يعد وجود اللهب والشرر بالقرب من البطارية المفتوحة أمراً باعثاً على الخطر. وكذلك فإن غاز الهيدروجين المنبعث خلال التشغيل العادي للبطارية قد يشتعل ويتسبب في انفجار البطارية. ومن شأن انفجار البطارية أن يتسبب في حدوث حروق وجروح خطيرة. ومن ثم فلتبعد جميع مصادر اللهب والنيران بما في ذلك السجائر والشرر عن البطاريات المفتوحة.



احرص على إبعاد جميع مصادر اللهب والشرر عن خلايا البطاريات المفتوحة لأن غاز الهيدروجين يتم إنتاجه من خلايا البطاريات المفتوحة أثناء شحن البطارية أو إضافة سائل البطارية:

يعد وجود اللهب والشرر بالقرب من البطارية المفتوحة أمراً باعثاً على الخطر. وكذلك فإن غاز الهيدروجين المنبعث خلال التشغيل العادي للبطارية قد يشتعل ويتسبب في انفجار البطارية. ومن شأن انفجار البطارية أن يتسبب في حدوث حروق وجروح خطيرة. ومن ثم فلتبعد جميع مصادر اللهب والنيران بما في ذلك السجائر والشرر عن البطاريات المفتوحة.

فاحذر بدء التشغيل بكبل توصيل لبطارية أثناء تجمد سائلها أو انخفاض مستواه:

من الخطورة بدء التشغيل بكبل توصيل عندما يكون سائل البطارية متجمدا أو عند انخفاض مستوى سائل البطارية. فقد تنشق أو تنفجر محدثة إصابة خطيرة.

أوصل طرف التوصيل السالب إلى نقطة تأريض مناسبة بعيدا عن البطارية:

من الخطورة بمكان أن تقوم بتوصيل كبل التوصيل الثاني بالطرف السالب (−) للبطارية فارغة الشحن.
فقد يسبب الشرر المنبعث حول البطارية انفجارها وإصابة أي شخص.

أبعد كبلات التوصيلات بعيداً عن الأجزاء المتحركة:

من الخطر توصيل كبل توصيل بالقرب من أجزاء متحركة أو إليها (مثل مراوح التبريد والسيور). فقد يتشابك كبل التوصيل عندما يبدأ المحرك في التشغيل وينتج عنه إصابة خطيرة.

نفاذ شحن البطارية

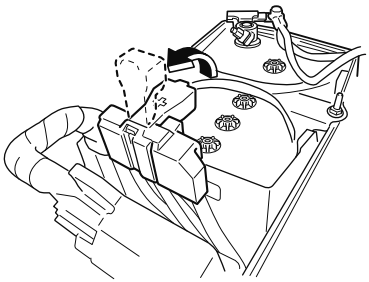
تنبيه

استخدم نظام معزز ١٢ فولت فقط. يمكن أن يتلف بادئ التشغيل قدرة ١٢ فولت، ومجموعة مفتاح التشغيل، والأجزاء الكهربائية الأخرى بشكل لا يمكن إصلاحه إذا تم توصيله بمصدر كهرباء ٢٤ فولت (بطاريتان قدرة ١٢ فولت لكل موصلة على التوازي أو مجموعة مولد بموتور ٢٤ فولت).

ملاحظة

لا تستخدم السيارة المجهزة بـ *i-ELOOP* كسيارة معززة.

١. قم بتحريك السيارة المعززة بحيث تكون بطاريتها أقرب ما يكون إلى بطارية سيارتك.
٢. تأكد من إيقاف تشغيل الطاقة مثل طاقة الكشافات الأمامية ومكيف الهواء.
٣. انزع غطاء البطارية.



٤. قم بإيقاف تشغيل محرك السيارة المعززة وتوصيل أطراف التوصيل بالترتيب التالي.
تأكد من توصيل أطراف التوصيل بشكل آمن بحيث لا تتسبب اهتزازات المحرك في فصلها.

الطرف الأول

١الطرف الموجب (+) الموجود في البطارية فارغة الشحن
٢الطرف الموجب (+) الموجود في بطارية السيارة المعززة

الطرف الثاني

٣الطرف السالب (-) الموجود في بطارية السيارة المعززة

٤الموضع الموضح في الشكل (لا تقم بالتوصيل إلى طرف البطارية السالب (-))

قم بتوصيل الأطراف بترتيب رقمي وقم بفصلها بعكس ترتيب التوصيل.



٥. قم ببدء تشغيل محرك السيارة المعززة وتدوير المحرك.

٦. قم ببدء تشغيل محرك سيارتك. قم بتشغيل المحركات لمدة 3 دقائق تقريبًا لشحن بطارية سيارتك مؤقتًا.

٧. **(السيارات المجهزة بـ i-ELOOP)**

يتم عرض رسالة إشارة شحن i-ELOOP في مجموعة العدادات بعد بدأ تشغيل المحرك. تختفي الرسالة عند تدوير المحرك واكتمال الشحن. تأكد أن الرسالة لم تعد معروضة.

i-ELOOP

i-ELOOP charging

ملاحظة

في حالة قيادة السيارة أثناء عرض الرسالة، يصدر صوت صفارة. إذا قمت بتحريك عجلة القيادة أثناء عرض الرسالة، فسوف تشعر أنها أثقل من المعتاد، ولكن هذا لا يشير إلى وجود أي مشكلة. سوف تسترجع عجلة القيادة العمل بصورة اعتيادية بعد اختفاء الرسالة.

لا تفصل كابل التوصيل ببطارية سيارة أخرى أثناء عرض الرسالة.

٨. افصل أطراف التوصيل بالترتيب العكسي لخطوات توصيلها.

٩. قم بتركيب غطاء البطارية.

١٠. يتعين عليك فحص السيارة لدى فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) بأسرع ما يمكن.

بدء تشغيل المحرك المغمور بالوقود (SKYACTIV-G 2.0، SKYACTIV-G 2.5 وSKYACTIV-G 2.5T)

إذا تعذر بدء تشغيل المحرك، فقد ينغمر المحرك بالوقود (وجود وقود زائد في المحرك).

اتبع الإجراء التالي:

١. في حالة عدم بدء المحرك في العمل في غضون خمس ثوان من المحاولة الأولى، انتظر لمدة عشر ثوان ثم حاول مرة أخرى.
٢. تأكد من تعشيق ذراع فرملة الانتظار.
٣. اضغط على دواسة الوقود إلى آخر مداها واستمر بالضغط عليها.
٤. اضغط على دواسة القابض (ناقل الحركة اليدوي) أو دواسة الفرامل (ناقل الحركة التلقائي)، ثم اضغط على زر التشغيل بالدفع. إذا بدأ المحرك بالتشغيل، ارفع قدمك من على دواسة الوقود على الفور لأن المحرك سوف يتسارع في الدوران فجأة.
٥. إذا تعذر بدء تشغيل المحرك، أدر المحرك بدون الضغط على دواسة الوقود.

وإذا تعذر بدء تشغيل المحرك بإتباع الإجراء السابق، يجب فحص السيارة بواسطة فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).

بدء التشغيل بالدفع

لا تدفع سيارتك المازدا لبدء تشغليها.

⚠ تحذير

يُحظر قطر السيارة لبدء تشغيلها:
يشكل قطر السيارة لبدء تشغيلها خطورة. فقد تندفع السيارة التي يتم قطرها للأمام عندما يبدأ محركها في العمل، مما يسبب اصطدام السيارتين. وبالتالي يمكن أن يصاب الركاب.

⚠ تنبيه

لا تدفع السيارة التي تحتوي على ناقل حركة يدوي لبدء تشغيلها. إذ يمكن أن تتلف نظام التحكم في الانبعاث.

ملاحظة
لا يمكنك بدء تشغيل السيارة بناقل الحركة الاوتوماتيكي من خلال دفعها.

نفاد الوقود (SKYACTIV-D 2.2)

تنبيه

لا تحاول تشغيل بادئ تشغيل المحرك أكثر من ١٠ ثانية في المرة الواحدة. حيث أن القيام بذلك من شأنه إلحاق الضرر ببادئ تشغيل المحرك. إذا تعذر بدء تشغيل المحرك من المحاولة الأولى فلتنتظر لما يقرب من ٢٠ ثانية قبل إعادة المحاولة.

إذا نفد الوقود من سيارتك، قم بإضافة ما لا يقل عن ١٠ لتر (٢,٦ جالون أمريكي، ٢,٢ جالون إمبراطوري) من وقود الديزل وحاول إعادة تشغيل المحرك. ونظراً لأن الهواء يمكنه التسرب داخل أنابيب الوقود عندما ينفد الوقود من السيارة فقد يستغرق المحرك وقتاً أطول لبدء التشغيل. إذا تعذر تشغيل المحرك من أول مرة لبدء تشغيله فلتحاول تشغيله عدة مرات أخرى. إذا تعذر تشغيله على الرغم من القيام بكل ما سبق، اتصل بفني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).

السخونة الزائدة

إذا أشار مقياس درجة الحرارة إلى سخونة مفرطة أو إذا أضاء ضوء تحذير ارتفاع درجة حرارة سائل تبريد المحرك، فإن السيارة تفقد الطاقة، أو تسمع ضوضاء أو طرق أو خبط عالي، ومن المحتمل أن تكون درجة حرارة المحرك مرتفعة أكثر من اللازم.

تحذير



قم بإيقاف السيارة في مكان آمن على جانب الطريق ثم قم بإطفاء مفتاح التشغيل وتأكد من أن المروحة لا تدور قبل محاولة العمل بالقرب من مروحة التبريد:

من الخطر العمل بالقرب من مروحة التبريد أثناء تشغيلها. من الممكن أن تستمر المروحة لوقت غير محدد حتى في حالة توقف المحرك وارتفاع درجة حرارة غرفة المحرك. ويمكن أن تتسبب المروحة في إصابتك بإصابة خطيرة.



احذر فك أي من غطاء نظام التبريد عندما يكون المحرك والراديتير ساخنين:

عندما يكون المحرك والراديتير ساخنين، يمكن أن ينطلق منهما سائل التبريد الحار والبخار الساخن وذلك بفعل الضغط مما يتسبب في إصابة خطيرة.

لا تفتح غطاء المحرك إلا بعد أن يزول البخار من المحرك:

يمثل البخار المنبعث من المحرك زائد السخونة خطورة بالغة. ومن الممكن أن يصيبك البخار المنبعث بحروق خطيرة.

إذا أشار مقياس درجة الحرارة إلى سخونة مفرطة أو إذا أضاء ضوء تحذير ارتفاع درجة حرارة سائل تبريد المحرك:

١. عليك بقيادة السيارة بشكل آمن إلى جانب الطريق وأوقفها في مكان بعيد عن حركة المرور.
٢. قم بتشغيل السيارة المزودة بناقل حركة تلقائي في موضع الانتظار (P) وبالنسبة لناقل الحركة اليدوي يتم الانتقال إلى الموضع المحايد.
٣. تعشيق ذراع فرملة الانتظار.
٤. أطفئ مكيف الهواء.
٥. افحص السيارة للتأكد من أن سائل التبريد أو البخار يتدفق من صندوق المحرك.

إذا كان البخار يصدر من صندوق المحرك:

لا تتواجد بالقرب من مقدمة السيارة. وأوقف المحرك. انتظر حتى يتلاشى البخار، ثم افتح غطاء المحرك وابدأ تشغيل المحرك.

في حالة عدم وجود تدفق لسائل التبريد أو البخار:

افتح غطاء المحرك وقم بإبطاء المحرك حتى يبرد.

تنبيه

إذا لم تكن مروحة التبريد تعمل أثناء تشغيل المحرك، فسترتفع درجة حرارة المحرك. أوقف المحرك واستدع فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).

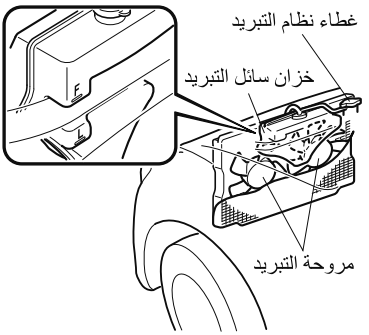
٦. تأكد من أن مروحة التبريد تعمل، ثم أوقف المحرك بعد انخفاض درجة حرارة المحرك.
٧. عندما يبرد سائل التبريد، تحقق من مستواه.

إذا كان مستوى سائل التبريد منخفضاً، افحص العلامات التي تشير إلي وجود تسرب لسائل التبريد من الراديتير والخراطيم.

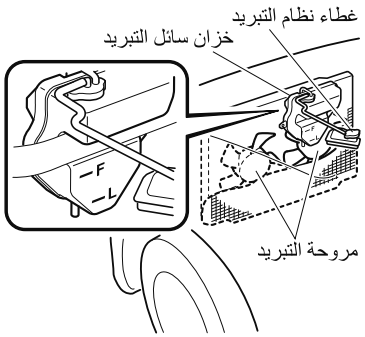
في حالة وجود تسرب أو تلف من نوع آخر، أو إذا كان لا يزال هناك تسريب لسائل التبريد:

أوقف المحرك واستدع فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).

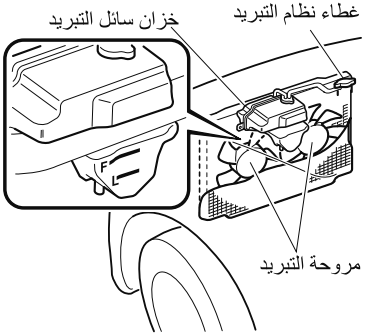
SKYACTIV-G 2.0 و SKYACTIV-G 2.5



SKYACTIV-G 2.5T



SKYACTIV-D 2.2



في حالة عدم وجود أي مشاكل، وكانت درجة المحرك معتادة، ولم يكن هناك أي تسرب ظاهر:

أضف سائل التبريد بحذر حسب الحاجة (صفحة ٦-٢٧).

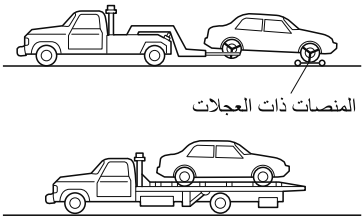
تنبيه

في حالة استمرار حالة السخونة الزائدة أو تكرارها من حين لآخر بالمحرك، اطلب فحص نظام التبريد. فقد يؤدي ذلك إلى تلف المحرك بدرجة شديدة ما لم يتم إجراء الإصلاحات به. استشر فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).

وصف القطر

نوصي بإجراء القطر بواسطة فني إصلاح متخصص فقط (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) أو الاستعانة بخدمة تجارية خاصة لقطر السيارات.

من الضروري مراعاة الرفع والقطر الصحيحين لمنع حدوث التلف للسيارة. يعد النقل الصحيح للسيارة ضرورياً للغاية لتجنب إتلاف نظام الدفع، لاسيما عند جر سيارة ذات دفع بجميع العجلات (AWD)، حيث تكون جميع العجلات متصلة بتروس التدوير. ويجب اتباع القوانين الحكومية والمحلية.



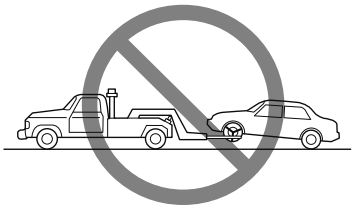
يجب رفع عجلات سيارات الدفع الأمامي (العجلات الأمامية) عن الأرض. إذا حالت نسبة التلفيات المفرطة أو الظروف الأخرى دون ذلك، فقم باستخدام منصات ذات عجلات.

في حالة قطر السيارة ذات دفع أمامي مع وجود العجلات الخلفية على الأرض يجب تحرير فرامل الانتظار.
يرجى مراجعة فرامل الانتظار الكهربائية (EPB) في صفحة ٤-٩١.

السيارة ذات الدفع بجميع العجلات (AWD) التي يتم قطرها عن الأرض يجب رفع جميع عجلاتها عن الأرض.

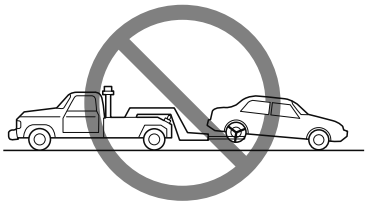
تحذير

يجب دائماً قطر السيارة ذات الدفع بجميع العجلات *(AWD)* وجميع عجلاتها الأربع مرفوعة عن الأرض:
من الخطورة أن يتم قطر السيارة ذات الدفع بجميع العجلات *(AWD)* والعجلات الأمامية أو الخلفية على الأرض لأن ذلك قد يؤدي إلى تلف تروس التدوير، أو قد يؤدي إلى انجراف السيارة بعيداً عن الشاحنة القاطرة، مما يتسبب في وقوع حادث. إذا كان تروس التدوير قد تعرضت للتلف قم بنقل السيارة على شاحنة ذات سطح مستوٍ.



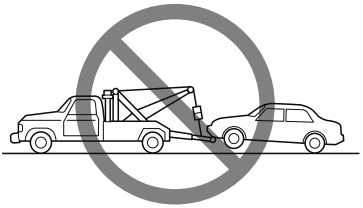
تنبيه

- احذر قطر السيارة ومقدمتها للخلف بينما تتحرك عجلات الدفع على الأرض. فقد ينتج عن هذا تلف لأجزاء ناقل الحركة الداخلية.

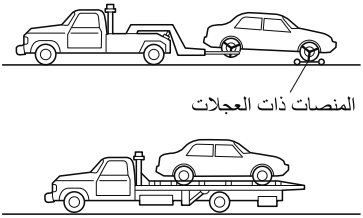


القطر في حالة الطوارئ

- احذر قطر السيارة بوسائل من نوع حبل التعليق. فقد يتلف ذلك السيارة. استخدم مرفاع عجلات أو معدات رفع ذات سطح منبسط.



- إذا تعذر تحرير فرامل الانتظار عند قطر السيارة، قم بنقل السيارة مع رفع العجلات الأمامية والخلفية عن الأرض كما هو موضح في الصورة. إذا تم قطر السيارة دون رفع العجلات عن الأرض، فقد يتعرض نظام الفرامل للتلف.



في حالة عدم توفر خدمة القطر أثناء الطوارئ، يمكن قطر السيارة وجميع عجلاتها الأربع على الأرض باستخدام خطاف القطر الموجود في مقدمة السيارة.
عند القيام بقطر السيارة، يشترط أن يتم ذلك على طرق مرصوفة لمسافات قصيرة بسرعات منخفضة.

تنبيه

اتبع الإرشادات التالية عند قطر السيارة وجميع عجلاتها على الأرض.

١. قم بتحويل ذراع نقل السرعة إلى الوضع المحايد *(نقل يدوي)*، أو الوضع *N (النقل التلقائي)*.
٢. قم بتدوير مفتاح التشغيل إلى موضع التشغيل *ON*.
٣. تحرير فرامل الانتظار.
يرجى مراجعة فرامل الانتظار الكهربائية *(EPB)* في صفحة ٤-٩١.
تذكر أنه يتعذر وجود مؤازرة بالطاقة للفرامل والتوجيه أثناء عدم تدوير المحرك.

خطاطيف القطر

تنبيه

- يجب استعمال عروة القطر في حالات الطوارئ (لإخراج السيارة من حفرة أو جرف جليدي، على سبيل المثال).
- عند استعمال عروات القطر، اجذب السلك أو السلسلة في اتجاه مستقيم بالنسبة للعروة. لا تستخدم القوة الجانبية.

ملاحظة

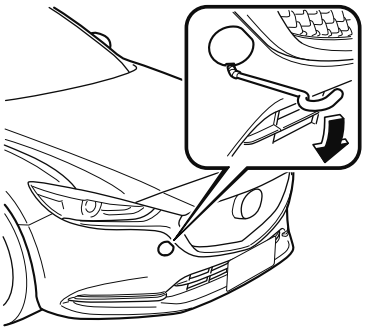
عند القطر بسلسلة أو سلك، قم بلف السلسلة أو السلك بقطعة قماش ناعمة بالقرب من المصد لمنع إتلافه.

▼ خطاطيف القطر

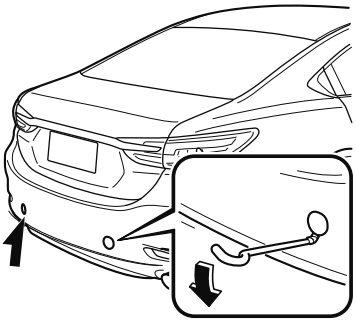
١. أخرج عروة القطر ومفتاح فك العجلات من صندوق الأمتعة (صفحة ٧-١٣).

٢. قم بلف مفك أو أداة مماثلة بقطعة قماش ناعمة لمنع إتلاف دهان المصد وافتح الغطاء الموجود على المصد الأمامي أو الخلفي.

الأمامية



الخلفية



تنبيه

لا تستخدم القوة المفرطة حتى لا تسبب تلفًا للغطاء أو خدشًا لسطح المصد المدهون.

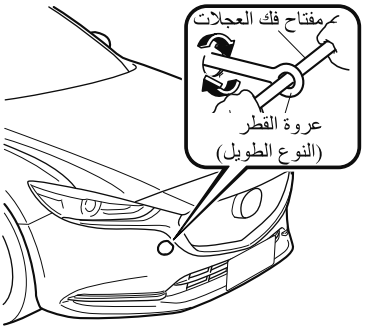
ملاحظة

قم بفك الغطاء بالكامل وقم بتخزينه حتى لا تفقده.

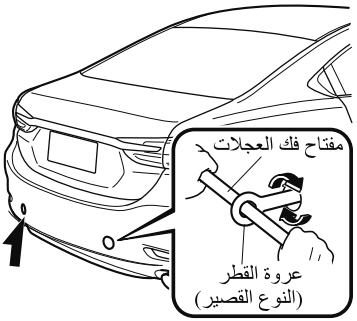
٣. قم بتركيب عروة القطر بإحكام باستخدام مفتاح العجلات أو أداة مماثلة.

استشر فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).

الأمامية



الخلفية



٤. ثبت حبل القطر في العروة.

تنبيه

- إذا لم تكن عروة القطر مربوطة بإحكام، فقد تنفلت أو تنفصل عن المصد عند قطر السيارة. تأكد من أن عروة القطر مربوطة بإحكام بالمصد.
- توخى الحذر حتى لا تتلف عروة القطر وخطاف القطر، أو هيكل السيارة، أو نظام ناقل الحركة عندما تقوم بالقطر في ظل الظروف الآتية:
  - لا تقطر سيارة أثقل من سيارتك.
  - لا تقم بزيادة سرعة سيارتك بصورة مفاجئة فسوف يؤدي هذا إلى جذب شديد لعروة القطر وخطاف القطر أو الحبل.
  - لا تقم بربط الحبل إلا في عروة القطر وخطاف القطر.

إذا أضاء أو أومض ضوء تحذير

إذا أضاء/أومض أي من أضواء التحذير، عليك بالقيام بالإجراء المناسب لكل منها. لا توجد مشكلة في حالة إطفاء الضوء، ولكن إذا لم يطفأ الضوء أو إذا أضاء/أومض مرة أخرى، عليك باستشارة فني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا.
يمكن مشاهدة التفاصيل لبعض التحذيرات على شاشة العرض الوسطى أو شاشة المعلومات المتعددة (النوع A/النوع B) في مجموعة العدادات.

شاشة العرض الوسطى

١. إذا أضاء ضوء التحذير، فاختر الأيقونة (A) الموجودة على الشاشة الرئيسية لعرض شاشة التطبيقات.
٢. اختر "شاشة حالة المركبة".
٣. اختر "التوجيه التحذيري" لعرض التحذيرات الحالية.
٤. اختر التحذير ذو الصلة لمشاهدة تفاصيل التحذير.

شاشة عرض المعلومات المتعددة (النوع أ/النوع ب)

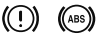
١. قم بالضغط على مفتاح INFO الموجود على مفتاح التوجيه لعرض شاشة مؤشر التحذير.
راجع شاشة عرض المعلومات المتعددة (النوع أ) في الصفحة ٤-١٩.
راجع شاشة عرض المعلومات المتعددة (النوع ب) في الصفحة ٤-٣٧.

▼ أوقف السيارة في مكان آمن فوراً

في حالة إضاءة أي من أضواء التحذير التالية، فقد يشير هذا إلى وجود عطل في النظام. أوقف السيارة في مكان آمن فوراً واتصل بفني صيانة معتمد من شركة مازدا.

الإشارة	تحذير
ضوء التحذير لنظام الفرامل	إذا ظل ضوء تحذير نظام الفرامل مضاءً فقد يكون سائل الفرامل منخفضاً أو قد تكون ثمة مشكلة في نظام الفرامل. أوقف السيارة في مكان آمن فوراً واتصل بفني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا). **تحذير** **احذر قيادة السيارة إذا ضوء تحذير نظام الفرمل مضاءً. اتصل بفني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) لفحص الفرامل بأسرع ما يمكن:** من الخطورة القيادة أثناء إضاءة ضوء تحذير نظام الفرامل. فهي تشير إلى أن فرامل سيارتك قد لا تعمل على الإطلاق أو أنها قد تتعطل تماماً في أي وقت. إذا ظلت هذا الضوء مضاءً حتى بعد التحقق من تحرير فرملة الانتظار بالكامل، اطلب فحص الفرامل على الفور. **تنبيه** كما أن فاعلية الفرملة قد تنخفض وبالتالي فقد تكون في حاجة إلى الضغط على دواسة الفرامل بقوة أكبر من المعتاد لكي توقف السيارة.

أضواء التحذير/المؤشرات وأصوات التحذير

الإشارة	تحذير
 تحذير نظام توزيع قوة الفرامل الإلكترونية	إذا كشفت وحدة التحكم في توزيع قوة الفرامل الإلكترونية أن بعض المكونات لا تعمل بالشكل الملائم، قد تقوم وحدة التحكم بإضاءة ضوء تحذير نظام الفرامل وضوء نظام الفرامل المانع للانغلاق ABS في نفس الوقت. من المحتمل أن تكون المشكلة هي نظام توزيع قوة الفرامل الإلكترونية. **تحذير** **احذر قيادة السيارة إذا كان ضوء تحذير نظام الفرامل المانع للانغلاق *ABS* ونظام تحذير الفرامل مضاءً. يجب قطر السيارة إلى فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) لفحص الفرامل بأسرع ما يمكن:** من الخطورة القيادة أثناء إضاءة ضوء تحذير نظام الفرامل وضوء تحذير نظام الفرامل المانع للانغلاق *ABS* في نفس الوقت. عندما يضاء هذان الضوءان، يمكن للعجلات الخلفية أن تنغلق عند الإيقاف المفاجئ في وقت أسرع مما هو في الظروف العادية.
 ضوء التحذير/إشارة التحذير بشأن نظام شحن البطارية	إذا أضيء ضوء التحذير أثناء القيادة، دل ذلك على وجود خلل في مولد التيار أو في نظام الشحن. عليك قيادة السيارة إلى جانب الطريق وأوقفها في مكان بعيد عن حركة المرور. استشر فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا). **تنبيه** يحظر مواصلة القيادة أثناء إضاءة ضوء تحذير نظام الشحن لأن المحرك قد يتوقف فجأة.
 ضوء التحذير بشأن زيت المحرك	يشير ضوء التحذير هذا إلى انخفاض مستوى ضغط زيت المحرك. **تنبيه** لا تقم بإدارة المحرك إذا كان مستوى ضغط الزيت منخفضاً. فإن لم تقم بذلك، فقد يؤدي ذلك إلى تلف بالغ للمحرك. إذا أضيء الضوء أو تم عرض إشارة التحذير أثناء القيادة: ١. قم بقيادة السيارة إلى جانب الطريق وأوقفها على أرض مستوية في مكان بعيد عن حركة المرور. ٢. أطفئ المحرك وانتظر ٥ دقائق حتى يتم يعود الزيت إلى حوض الزيت. ٣. افحص مستوى زيت المحرك. (صفحة ٦-٢٦) إذا كان مستوى الزيت منخفضاً، أضف كمية مناسبة من زيت المحرك مع الحرص على عدم ارتفاع مستوى الزيت أكثر من اللازم. **تنبيه** لا تقم بإدارة المحرك إذا كان مستوى الزيت منخفضاً. فإن لم تقم بذلك، فقد يؤدي ذلك إلى تلف بالغ للمحرك. ٤. ابدأ المحرك وتحقق من ضوء التحذير. إذا ظل الضوء مضاءً حتى إذا كان مستوى الزيت عادي أو بعد إضافة الزيت، قم بإيقاف المحرك في الحال واطلب قطر سيارتك إلى فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).

أضواء التحذير/المؤشرات وأصوات التحذير

الإشارة	تحذير
 (أحمر) ضوء تحذير/إشارة تحذير ارتفاع درجة حرارة سائل تبريد المحرك	يومض المؤشر عند الارتفاع الشديد لدرجة حرارة سائل المحرك، ويضيء في حالة ارتفاع درجة حرارته بشكل أكبر. **إجراء المعالجة** **ضوء وامض** عليك بالقيادة ببطء لتقليل حمل المحرك حتى تجد مكان آمن لإيقاف السيارة وانتظر حتى يبرد المحرك. **ضوء مستمر** يشير ذلك إلى احتمالية ارتفاع درجة حرارة المحرك بشكل زائد. أوقف السيارة في مكان آمن على الفور وأوقف المحرك. راجع السخونة الزائدة في صفحة ٧-٣٦. **تنبيه** لا تقود السيارة إذا كان مؤشر التحذير من ارتفاع درجة حرارة سائل تبريد المحرك يضيء. وإلا، فقد يؤدي ذلك إلى تلف المحرك.
 إشارة حدوث خلل في التوجيه المؤازر*	تُعرض الرسالة إذا ظهر عطل في التوجيه المؤازر الكهربائي. إذا عُرضت الرسالة، أوقف السيارة في مكان آمن ولا تحرك عجلة القيادة. إذا انطفأت الرسالة المعروضة على الشاشة بعد فترة قصير فهذا يعني أنه لا توجد مشكلة. اتصل بفني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) إذا عُرضت الرسالة باستمرار. **ملاحظة** • إذا عُرضت الرسالة فإن آلية التوجيه المؤازر لن تعمل بصورة طبيعية. في هذه الحالة، فإن عجلة القيادة مازالت يمكن تشغيلها، ولكن قد تشعر بثقل في استخدامها مقارنة بالحالات العادية، كما يمكن أن تهتز عجلة القيادة أثناء الانعطاف. • التحريك المتكرر لعجلة القيادة يمينًا ويسارًا أثناء توقف السيارة أو تحركها ببطء شديد سوف يتسبب في انتقال آلية التوجيه المؤازر إلى الوضع الوقائي الذي يجعل التوجيه يبدو ثقيلاً، ولكن هذا لا يشير إلى وجود مشكلة. في حالة حدوث ذلك، قم بركن السيارة في مكان آمن وانتظر بضع دقائق حتى يعود النظام إلى الوضع الطبيعي.
 ضوء بيان حدوث خلل في التوجيه المؤازر*	يضيء/يومض الضوء إذا ظهر عطل في التوجيه المؤازر الكهربائي. إذا أضاء/أومض الضوء، أوقف السيارة في مكان آمن ولا تحرك عجلة القيادة. إذا انطفئ الضوء بعد فترة قصير فهذا يعني أنه لا توجد مشكلة. اتصل بفني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) إذا استمر الضوء في الإضاءة/الوميض. **ملاحظة** • إذا أضاء/أومض ضوء المؤشر، فإن آلية التوجيه المؤازر لن تعمل بصورة طبيعية. في حالة حدوث هذا الأمر، فإن عجلة القيادة مازال يمكن تشغيلها، ولكن قد تشعر بثقل في استخدامها مقارنة بالحالات العادية، كما يمكن أن تهتز عجلة القيادة أثناء الانعطاف. • التحريك المتكرر لعجلة القيادة يمينًا ويسارًا أثناء توقف السيارة أو تحركها ببطء شديد سوف يتسبب في انتقال آلية التوجيه المؤازر إلى الوضع الوقائي الذي يجعل التوجيه يبدو ثقيلاً، ولكن هذا لا يشير إلى وجود مشكلة. في حالة حدوث ذلك، قم بركن السيارة في مكان آمن وانتظر بضع دقائق حتى يعود النظام إلى الوضع الطبيعي.

▼ اتصل بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا ليقوم بفحص سيارتك

إذا أضاءت/أومضت أي من أضواء التحذير أو أضواء المؤشر التالية، فقد يكون هناك عطل في النظام. اتصل بفني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) لفحص سيارتك.

*متوفر في بعض الموديلات.

أضواء التحذير/المؤشرات وأصوات التحذير

الإشارة	تحذير
ضوء التحذير الخاص بنظام الفرامل المانع للانغلاق ABS	إذا ظل ضوء تحذير نظام الفرامل المانع للانغلاق ABS مضيئاً أثناء القيادة، فإن ذلك يدل على أن وحدة التحكم في نظام ABS قد اكتشفت خللاً في النظام. في حالة حدوث ذلك، تعمل الفرامل بصورة طبيعية كما لو كانت السيارة غير مجهزة بنظام الفرامل المانع للانغلاق ABS. إذا حدث هذا، استشر فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) بأسرع ما يمكن. **ملاحظة** • عند بدء تشغيل المحرك باستخدام كبل توصيل لشحن بطارية سيارتك، يحدث عدم انتظام في سرعة دورات المحرك يضاء مصباح تحذير نظام الفرامل المانع للانغلاق *ABS*. في حالة حدوث ذلك، فإنه يكون نتيجة لضعف طاقة البطارية ولا يشير ذلك بأي حال من الأحوال إلى وجود عطل في نظام الفرامل المانعة للانغلاق *ABS*. أعد شحن البطارية. • لا يعمل نظام مساعدة الفرامل وضوء تحذير *ABS* مضاءً.
ضوء التحذير/إشارة التحذير الرئيسية	**شاشة عرض المعلومات المتعددة (النوع أ/النوع ب)** **شاشة عرض المعلومات المتعددة** **النوع ب** إشارة التحذير الرئيسية خلل في نظام السيارة ضوء التحذير الأساسي **النوع أ** إشارة التحذير الرئيسية خلل في نظام السيارة ضوء التحذير الأساسي **(إشارة التحذير الرئيسية)** يتم عرضه عندما يلزم إبلاغ أعطال النظام. افحص الرسالة المعروضة على شاشة العرض واستشر فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا). **(ضوء التحذير الأساسي)** يُعرض ضوء التحذير الرئيسي عندما تظهر رسالة تحذير. ويشير هذا إلى وجود عطل في نظام السيارة. افحص الرسالة المعروضة على شاشة العرض واستشر فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا). للإطلاع على التفاصيل، يرجى الرجوع إلى الشرح الخاص بأضواء التحذير/المؤشر، في القسم الخاص بأضواء التحذير/المؤشر الذي يطابق الرمز المعروض في الجزء العلوي من شاشة العرض. إذا لم يتم عرض رسالة في شاشة العرض، قم بتشغيل مفتاحINFO لعرض شاشة "التحذير". راجع الرسالة المعروضة على شاشة عرض البيانات المتعددة (النوع أ) في الصفحة ٤-١٩. راجع الرسالة المعروضة على شاشة عرض البيانات المتعددة (النوع ب) في الصفحة ٤-٣٧. **مزود بشاشة عرض المعلومات المتعددة (النوع ج)** يضيئ الضوء باستمرار إذا ما حدث أي مما يلي. استشر فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا). • وجود عطل في نظام إدارة البطارية. • وجود عطل في مفتاح الفرامل. • **(SKYACTIV-D 2.2)** • وجود عطل في نظام التحكم الهيدروليكي للمحرك. • وجود عطل في سلسلة توقيت المحرك. • وجود عطل في جهاز تدفئة غاز الاحتراق المتسرب. • وجود عطل في جهاز استشعار مستوى الزيت.

أضواء التحذير/المؤشرات وأصوات التحذير

الإشارة	تحذير
 إشارة تحذير فرامل الانتظار الكهربائية (EPB)/ضوء تحذير	يضيء ضوء التحذير إذا كان ثمة عطل في النظام. افحص سيارتك لدى فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).
 (أحمر) ضوء تحذير طلب تشغيل دواسة الفرامل*	**عند الوميض فقط** يومض إذا كانت هناك احتمالية عدم تعليق السيارة في وضع التوقف بواسطة وظيفة AUTOHOLD، مثل المنحدرات شديدة الانحدار. اضغط واستمر في الضغط بقدمك على دواسة الفرامل. **عند الوميض وتنشيط صوت الصفارة في الوقت نفسه** يومض مصباح التحذير وينشط صوت الصفارة لمدة خمس ثوان إذا كانت ثمة مشكلة في النظام. إذا أومض ضوء التحذير ونشط صوت التحذير، فاضغط فورًا على دواسة الفرامل وتوقف عن استخدام وظيفة AUTOHOLD، ثمّ استشر فني صيانة متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا). **تحذير** **اضغط على دواسة الفرامل فورًا إذا أضاء ضوء التحذير ونشط صوت الصفارة أثناء استخدام وظيفة *AUTOHOLD*.** بسبب إلغاء وظيفة *AUTOHOLD* قسرًا، قد تتحرك السيارة بطريقة غير متوقعة وينتج عنها التعرض لحادث.
 ضوء مؤشر/إشارة فرامل الانتظار الكهربائية (EPB)	يتميز هذا التحذير بالوظائف التالية: **فحص ضوء المؤشر/تحذير فرامل الانتظار** يضيء الضوء عند تعشيق فرملة الانتظار بينما يكون مفتاح التشغيل في موضع بدء التشغيل START أو في موضع التشغيل ON. وتنطفئ عند تحرير فرامل الانتظار. **عندما يكون الضوء مضاء** إذا ظل الضوء مضاءً حتى بعد تحرير مفتاح فرامل الانتظار، استشر فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا). **عندما يومض الضوء** يومض الضوء إذا كان ثمة عطل في فرامل الانتظار الكهربائية (EPB). إذا ظل الضوء يومض حتى بعد الضغط على مفتاح فرامل الانتظار الكهربائية (EPB)، فاستشر فنيإصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) بأسرع ما يمكن.
 ضوء فحص المحرك	إذا أضيء هذا الضوء أثناء القيادة، دل ذلك على احتمال وجود خلل في السيارة. من المهم ملاحظة ظروف القيادة وقت إضاءة الضوء واستشارة فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا). قد يضاء ضوء فحص المحرك في الظروف التالية: • وجود خلل في النظام الكهربائي الخاص بالمحرك. • وجود خلل في نظام التحكم في انبعاث العادم. • **(ماعدا SKYACTIV-D 2.2)** مستوى الوقود في الخزان منخفض جداً أو على وشك النفاد. إذا ظل ضوء فحص المحرك مضيئاً أو في حالة وميضه باستمرار، تجنب القيادة بسرعات عالية واستشر فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) بأسرع ما يمكن. **تحذير** **إذا أضاء ضوء فحص المحرك، لا تقم بفصل أطراف البطارية.** إذا تم فصل أطراف البطارية ثم إعادة توصيلها، فقد يؤدي هذا إلى الإضرار بالمحرك واشتعال النيران فيه.

*متوفر في بعض الموديلات.

أضواء التحذير/المؤشرات وأصوات التحذير

الإشارة	تحذير
i-stop (كهرماني) ضوء تحذير i-stop*	**عندما يكون الضوء مضاء** قد تكون ثمة مشكلة في النظام في حالة حدوث أي مما يلي. افحص سيارتك لدى فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا). • لا يضاء الضوء عندما يكون مفتاح بدء التشغيل في موضع التشغيل ON. • يظل الضوء مضاءً رغم الضغط على مفتاح إيقاف التشغيل i-stop OFF أثناء تشغيل المحرك. • **(عدا الطراز الأوروبي)** إذا بقي ضوء تحذير i-stop (كهرماني) مضيئاً بينما يكون المحرك قيد التشغيل، قد ينخفض أداء البطارية. افحص سيارتك لدى فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا). **عندما يومض الضوء** يستمر الضوء في الوميض إذا كان ثمة خلل بالنظام. افحص سيارتك لدى فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).
i-ELOOP مؤشر تحذير نظام i-ELOOP*	تومض إشارة التحذير إذا كان هناك أي عطل في نظام i-ELOOP. استشر فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).
AT ضوء تحذير/إشارة تحذير ناقل الحركة التلقائي*	كما يضيء الضوء/الإشارة عند وجود مشكلة في ناقل الحركة. **تنبيه** عند إضاءة ضوء/إشارة التحذير لناقل الحركة التلقائي، فهذا يعني وجود مشكلة كهربائية به. إذا واصلت قيادة سيارة مازدا الخاصة بك في هذه الحالة فقد يتلف ناقل الحركة. استشر فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) بأسرع ما يمكن.
(يضيئ) ضوء مؤشر نظام التحكم في قوة الجر/نظام التحكم الديناميكي في الثبات TCS/DSC	إذا ظل الضوء مضاءً، دل ذلك على احتمال وجود خلل في نظام التحكم في قوة السحب TCS أو نظام التحكم الديناميكي في الثبات DSC أو النظام المساعد للفرامل وقد لا تعمل هذه الأنظمة بصورة صحيحة. خذ سيارتك إلى فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).
ضوء التحذير لنظام الأكياس الهوائية/نظام شدادات أحزمة المقاعد	وإذا أومض ضوء التحذير باستمرار، أو أضاء باستمرار أو لم يضيء على الإطلاق عند ضبط مفتاح التشغيل على موضع التشغيل ON، فإن ذلك يعني وجود خلل في النظام. في حالة حدوث شيء مما سبق، قم باستشارة فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) بأسرع ما يمكن. حيث قد لا يعمل النظام عند وقوع حادث. **تحذير** **يحظر العبث بأنظمة الأكياس الهوائية/شدادات أحزمة المقاعد على الإطلاق، واحرص دائمًا على إجراء جميع عمليات الصيانة والإصلاح لدى فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا):** من الخطر بمكان قيامك بصيانة هذه الأنظمة بنفسك أو العبث بها. من الممكن أن تقوم بتنشيط الأكياس الهوائية/المشدات أو تعطيلها عن العمل بدون قصد، مما قد يتسبب في حدوث إصابة أو وفاة.

*متوفر في بعض الموديلات.

أضواء التحذير/المؤشرات وأصوات التحذير

الإشارة	تحذير
 ضوء تحذير غطاء المحرك التفاعلي*	يضيء الضوء عند تحويل مفتاح بدء التشغيل إلى موضع التشغيل لكي يتم التحقق من التشغيل، وتنطفئ بعد عدة ثوان. قد تكون ثمة مشكلة في النظام في حالة حدوث أي مما يلي. افحص سيارتك لدى فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا). • لا يضاء الضوء عندما يكون مفتاح بدء التشغيل في موضع التشغيل ON. • يستمر في الإضاءة/الوميض. **تحذير** **احذر قيادة السيارة إذا كان ضوء تحذير غطاء المحرك التفاعلي مضاء أو يومض:** فمن الخطورة قيادة السيارة أثناء إضاءة أو وميض ضوء تحذير غطاء المحرك التفاعلي إذ أن آلية تشغيل غطاء المحرك التفاعلي قد لا تنشط بالطريقة الطبيعية وتعمل كما هو مقصود في حالة اصطدام السيارة بأحد المارة.
 (يومض) ضوء تحذير نظام مراقبة ضغط الإطارات*	إذا كان ثمة عطل في نظام مراقبة ضغط الإطار، يومض ضوء تحذير ضغط الإطار. يتعين عليك فحص السيارة لدى فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) بأسرع ما يمكن. **تحذير** **إذا كان ضوء تحذير نظام مراقبة ضغط الإطارات يضاء أو يومض، أو في حالة سماع صوت صفارة إنذار ضغط الإطارات، اخفض سرعة السيارة في الحال وتجنب المناورة والفرملة فجأة:** إذا كان ضوء تحذير نظام مراقبة ضغط الإطارات يضاء أو يومض، أو في حالة سماع صوت صفارة إنذار ضغط الإطارات، من الخطورة أن تقود السيارة بسرعات عالية أو تقوم بالمناورة أو الفرملة فجأة. قد تسوء إمكانية التحكم في السيارة، مما يؤدي إلى وقوع حادث. لكي تحدد ما إذا كان لديك تسرب بطئ أو إطار غير منفوخ، يجب أن تقود السيارة إلى مكان آمن يمكنك فيه أن تتفقد حالة الإطار بالنظر، وتحدد ما إذا كان الإطار به هواء كافٍ لمواصلة القيادة إلى مكان يمكنك فيه التزود بالهواء، وتفقد النظام مرة أخرى بواسطة فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) أو محطة لإصلاح الإطارات. **لا تتجاهل ضوء تحذير *TPMS*:** من الخطورة تجاهل ضوء تحذير *TPMS*، حتى إذا كنت تعرف سبب إضاءته. قم بحل المشكلة بأسرع ما يمكن قبل أن تتطور إلى حالة أكثر خطورة قد تؤدي إلى تلف الإطار ووقوع حادث خطير.

*متوفر في بعض الموديلات.

أضواء التحذير/المؤشرات وأصوات التحذير

الإشارة	تحذير
 (كهرماني) إشارة تحذير المفتاح KEY*	**يتم عرض "Keyless system malfunction".** يتم عرض هذه الرسالة إذا كان هناك مشكلة في نظام الدخول المتطور بدون مفتاح وزر التشغيل بالدفع. استشر فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا). **تنبيه** إذا عُرضت الرسالة، أو إذا أومض ضوء مؤشر زر التشغيل بالدفع (كهرماني)، فقد يتعذر بدء تشغيل المحرك. في حالة تعذر بدء تشغيل المحرك، حاول بدء تشغيله باستخدام خطوات بدء تشغيل المحرك في حالات الطوارئ، وقم بفحص سيارتك لدى فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) بأسرع ما يمكن. راجع بدء تشغيل المحرك في حالة الطوارئ صفحة ٤-٩. **يتم عرض "Set Power to OFF".** يتم عرض هذه الصورة عندما يتم فتح باب السائق دون تحويل مفتاح التشغيل إلى وضع الإيقاف. **يتم عرض "Key not found".** يتم عرض هذه الرسالة عندما يتم القيام بأي من العمليات التالية بينما يكون المفتاح خارج مدى التشغيل أو كان موضوعاً في أماكن داخل الكابينة بحيث يكون هناك صعوبة في رصد المفتاح. • الضغط على زر التشغيل بالدفع بينما يكون مفتاح التشغيل في وضع الإيقاف • تدوير مفتاح التشغيل إلى وضع التشغيل • جميع الأبواب مغلقة دون إيقاف مفتاح تشغيل المحرك
 (أحمر) (يضيئ) ضوء تحذير المفتاح KEY*	في حالة حدوث عطل في نظام الدخول الذي لا يتطلب استعمال المفتاح، يضاء هذا الضوء باستمرار. **تنبيه** إذا أضاء ضوء مؤشر تحذير المفتاح أو إذا أومض ضوء مؤشر زر التشغيل بالدفع (كهرماني)، فقد يتعذر بدء تشغيل المحرك. في حالة تعذر بدء تشغيل المحرك، حاول بدء تشغيله باستخدام خطوات بدء تشغيل المحرك في حالات الطوارئ، وقم بفحص سيارتك لدى فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) بأسرع ما يمكن. راجع بدء تشغيل المحرك في حالة الطوارئ صفحة ٤-٩.
 ضوء مؤشر الأمان	إذا لم يبدأ تشغيل المحرك باستخدام المفتاح الصحيح، وظل ضوء بيان الأمان مضيئاً أو في حالة وميض، حاول القيام بما يلي. تأكد من وجود المفتاح داخل مدى عمل إشارة الإرسال. قم بإيقاف مفتاح التشغيل، ثم أعد تشغيل المحرك. إذا لم تتمكن من بدء تشغيل المحرك بعد 3 محاولات أو أكثر، استشر فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).
 (كهرماني) ضوء تحذير/إشارة تحذير نظام التحكم في الضوء الأمامي العالي (HBC)*	يظل الضوء مضاء إذا كان ثمة مشكلة في النظام. افحص سيارتك لدى فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا). **ملاحظة** إذا كان مجال رؤية كاميرا الاستشعار الأمامية *(FSC)* محجوباً أثناء ظروف الطقس السيئة (مثل الأمطار والضباب والثلج) وعندما يكون الزجاج الأمامي متسخاً، فقد يتم عرض/إضاءة ضوء تحذير/إشارة تحذير نظام التحكم في الضوء الأمامي العالي *(HBC)*. إلا أن ذلك لا يشير إلى وجود مشكلة.
 (كهرماني) ضوء تحذير/إشارة تحذير مصابيح LED الأمامية المتكيفة (ALH)*	يظل الضوء مضاء إذا كان ثمة مشكلة في النظام. افحص سيارتك لدى فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا). **ملاحظة** إذا كان مجال رؤية كاميرا الاستشعار الأمامية *(FSC)* محجوباً أثناء ظروف الطقس السيئة (مثل الأمطار والضباب والثلج) وعندما يكون الزجاج الأمامي متسخاً، فقد يتم عرض/إضاءة ضوء تحذير/إشارة تحذير نظام مصابيح *LED* الأمامية المتكيفة *(ALH)*. إلا أن ذلك لا يشير إلى وجود مشكلة.

*متوفر في بعض الموديلات.

أضواء التحذير/المؤشرات وأصوات التحذير

الإشارة	تحذير
 إشارة تحذير نظام مراقبة البقعة العمياء (BSM)*	تومض إشارة التحذير إذا كان هناك أي عطل في نظام مراقبة البقعة العمياء (BSM). افحص سيارتك لدى فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا). **ملاحظة** في حالة قيادة السيارة في طريق تنخفض به حركة المرور ويقل فيه عدد السيارات بدرجة تمكن حساسات الرادار من القيام بعملية الكشف، فقد يتوقف النظام مؤقتًا. إلا أن ذلك لا يشير إلى وجود خلل.
 ضوء مؤشر إيقاف نظام مراقبة البقعة العمياء (BSM OFF)*	قد تكون ثمة مشكلة في النظام في حالة حدوث أي مما يلي. افحص سيارتك لدى فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا). • لا يضاء الضوء عندما يكون مفتاح بدء التشغيل في موضع التشغيل ON. • يظل الضوء مضاءً حتى أثناء تشغيل مفتاح نظام مراقبة البقعة العمياء (BSM). • يضيء النور أثناء قيادة السيارة. **ملاحظة** في حالة قيادة السيارة على طريق تنخفض به حركة المرور ويقل فيه عدد السيارات بدرجة لا تمكن أجهزة استشعار الرادار من القيام بعملية الرصد، فقد يتوقف النظام مؤقتًا (يضيء ضوء مؤشر إيقاف تشغيل نظام مراقبة البقعة العمياء *(BSM OFF)* الموجود بمجموعة العدادات). إلا أن ذلك لا يشير إلى وجود خلل.
 (كهرماني) إشارة تحذير إنذار انتباه السائق (DAA)*	تعرض الرسالة إذا كان ثمة عطل في النظام. افحص سيارتك لدى فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).
 (كهرماني) إشارة تحذير نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا (MRCC)*	تعرض الرسالة إذا كان ثمة عطل في النظام. افحص سيارتك لدى فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).
 (كهرماني) إشارة التحذير الخاصة بنظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير (MRCC مع وظيفة التوقف والسير)*	تعرض الرسالة إذا كان ثمة عطل في النظام. افحص سيارتك لدى فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).
 (يضيئ) ضوء تحذير/إشارة تحذير نظام تحذير مغادرة المسار (LDWS)*	• يضيء ضوء التحذير /إشارة التحذير إذا كان ثمة مشكلة في النظام. افحص سيارتك لدى فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا). • لا يعمل النظام عندما يضيء ضوء التحذير/إشارة التحذير. **تنبيه** ➢ استخدم دائماً إطارات للعجلات من الحجم المحدد، ومن نفس شركة التصنيع والماركة ونمط سطح العجلات. بالإضافة إلى ذلك، لا تستخدم إطارات متآكلة بشكل ملحوظ في نفس السيارة. في حالة استخدام إطارات من نوع غير ملائم، فإن نظام تحذير مغادرة المسار *(LDWS)* قد لا يعمل بصورة طبيعية. ➢ في حالة استخدام إطار احتياطي للطوارئ قد لا يعمل النظام بالشكل العادي.

*متوفر في بعض الموديلات.

أضواء التحذير/المؤشرات وأصوات التحذير

الإشارة	تحذير
 إشارة تحذير نظام المحافظة على المسار (LAS) ونظام تحذير مغادرة المسار (LDWS)*	تعرض الرسالة إذا كان ثمة عطل في النظام. افحص سيارتك لدى فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا). لا يعمل النظام أثناء عرض رسالة التحذير. **تنبيه** ➤ استخدم دائماً إطارات للعجلات من الحجم المحدد، ومن نفس شركة التصنيع والماركة ونمط سطح العجلات. بالإضافة إلى ذلك، لا تستخدم إطارات متآكلة بشكل ملحوظ في نفس السيارة. في حالة استخدام مثل هذه الإطارات غير الملائمة، فإن النظام قد لا يعمل بصورة طبيعية. ➤ في حالة استخدام إطار احتياطي للطوارئ قد لا يعمل النظام بالشكل العادي.
 ضوء تحذير المصابيح الأمامية LED	يضيء هذا الضوء في حالة وجود عطل في مصابيح LED الأمامية. افحص سيارتك لدى فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).

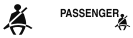
▼ القيام بإجراء

قم بالإجراء الصحيح وتحقق من إطفاء ضوء التحذير.

الإشارة	تحذير	الإجراء الذي يجب أن تقوم به
 (كهرماني) ضوء تحذير/إشارة تحذير نظام دعم الفرامل الذكي/نظام دعم الفرامل الذكي داخل المدينة (SBS/SCBS)*	يضاء الضوء إذا كانت الزجاج الأمامي أو جهاز استشعار الرادار متسخين أو إذا كان هناك عطل في النظام.	تحقق من سبب إضاءة ضوء التحذير على الشاشة الوسطى. إذا كان سبب إضاءة ضوء التحذير هو اتساخ الزجاج الأمامي، قم بتنظيفه. إذا أضاء ضوء التحذير بسبب اتساخ جهاز استشعار الرادار، قم بتنظيف الشعار الأمامي. إذا كان ثمة أسباب أخرى، افحص سيارتك لدى فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).
 ضوء تحذير/إشارة تحذير من انخفاض منسوب الوقود	يضاء الضوء عندما يكون الوقود المتبقي ,٩ لتر ٠ (٢,٣ جالون أمريكي، ١,٩ جالون امبراطوري). **ملاحظة** قد يختلف زمن إضاءة الضوء لأن الوقود داخل خزان الوقود يتحرك بالداخل طبقاً لظروف القيادة ووضع السيارة.	قم بإضافة الوقود.
 ضوء التحذير بشأن مستوى زيت المحرك	يشير ضوء التحذير هذا إلى أن مستوى زيت المحرك قريب من علامة الحد الأدنى (الصفحة ٦-٢٦).	قم بإضافة 1 لتر (0.3 جالون أمريكي، 0.2 جالون إمبراطوري) من زيت المحرك (صفحة ٦-٢٢).
 ضوء تحذير سرعة ١٢٠ كم/ساعة*	يضيء ضوء تحذير سرعة ١٢٠ كم/ساعة عندما تتجاوز سرعة السيارة ١٢٠ كم/ساعة.	قم بتخفيض سرعة السيارة.

*متوفر في بعض الموديلات.

أضواء التحذير/المؤشرات وأصوات التحذير

الإشارة	تحذير	الإجراء الذي يجب أن تقوم به
 ضوء تحذير حزام المقعد (المقعد الأمامي)	يضيء ضوء تحذير حزام المقعد إذا كان هناك راكب يجلس في مقعد السائق أو مقعد الراكب الأمامي وكان حزام المقعد غير مربوط ومفتاح بدء التشغيل في وضع التشغيل ON. في حالة قيادة السيارة بسرعة تتجاوز ٢٠ كم/ساعة (١٢ ميل/ساعة) مع عدم ربط حزام مقعد السائق أو حزام مقعد الراكب الأمامي(فقط عندما يكون مقعد الراكب الأمامي مشغولاً)، يومض ضوء التحذير. وبعد فترة قصيرة، يتوقف ضوء التحذير عن الوميض، ولكنه يبقى مضاءً. إذا بقى حزام المقعد غير مربوط، يومض ضوء التحذير مرة أخرى لفترة معينة من الوقت. **ملاحظة** • إذا لم يتم ربط حزام مقعد السائق أو الراكب الأمامي بعد إضاءة ضوء التحذير، وتجاوزت سرعة السيارة ٢٠ كم/ساعة (١٢ ميل/ساعة)، يومض ضوء التحذير مرة أخرى. • لضمان سلامة تشغيل حساس تصنيف شاغلي مقعد الراكب الأمامي، يحظر وضع وسادة مقعد إضافية على مقعد الراكب الأمامي والجلوس عليه. فقد لا يعمل الحساس بصورة صحيحة لأن وسادة المقعد الإضافية قد تؤدي إلى تعطيله عن العمل. • عند جلوس طفل صغير على مقعد الراكب الأمامي، من الممكن ألا يعمل ضوء التحذير.	اربط أحزمة المقاعد.
REAR (أحمر) ضوء تحذير حزام المقعد (المقعد الخلفي)	إذا لم تكن أحزمة المقاعد الخلفية مربوطة عندما يكون مفتاح بدء التشغيل في وضع التشغيل ON، يتم تنبيه السائق والراكب بضوء التحذير. يعمل ضوء التحذير حتى في حالة عدم وجود ركاب على المقعد الخلفي. **ملاحظة** إذا لم يتم ربط حزام المقعد الخلفي لفترة معينة بعد بدء المحرك ينطفئ ضوء التحذير.	اربط أحزمة المقاعد.
 إشارة التحذير/ضوء التحذير عند انخفاض مستوى سائل تنظيف الزجاج*	يشير ضوء التحذير هذا إلى نقص سائل غسل الزجاج.	أضف سائل غسل الزجاج (صفحة ٦-٢٩).
 ضوء التحذير/إشارة التحذير عندما يكون غطاء حجيرة المحرك مفتوحاً جزئياً/باب صندوق الأمتعة مفتوحاً جزئياً/غطاء صندوق الأمتعة مفتوحاً جزئياً	يضيء الضوء عندما يكون أحد الأبواب/غطاء صندوق الأمتعة/باب صندوق الأمتعة غير مغلق بإحكام.	أغلق الباب/غطاء صندوق الأمتعة/ باب صندوق الأمتعة بإحكام.

*متوفر في بعض الموديلات.

ضوء تحذير نظام مراقبة ضغط الإطارات (يضيء)*



قم بالإجراء الصحيح وتحقق من إطفاء ضوء التحذير.

*متوفر في بعض الموديلات.

أضواء التحذير/المؤشرات وأصوات التحذير

تحذير
عندما يضاء ضوء التحذير، ويسمع صوت صفارة إنذار بينما يكون ضغط الإطار منخفض للغاية في إطار واحد أو أكثر. **تحذير** **إذا كان ضوء تحذير نظام مراقبة ضغط الإطارات يضاء أو يومض، أو في حالة سماع صوت صفارة إنذار ضغط الإطارات، اخفض سرعة السيارة في الحال وتجنب المناورة والفرملة فجأة:** إذا كان ضوء تحذير نظام مراقبة ضغط الإطارات يضاء أو يومض، أو في حالة سماع صوت صفارة إنذار ضغط الإطارات، من الخطورة أن تقود السيارة بسرعات عالية أو تقوم بالمناورة أو الفرملة فجأة. قد تسوء إمكانية التحكم في السيارة، مما يؤدي إلى وقوع حادث. لكي تحدد ما إذا كان لديك تسرب بطئ أو إطار غير منفوخ، يجب أن تقود السيارة إلى مكان آمن يمكنك فيه أن تتفقد حالة الإطار بالنظر، وتحدد ما إذا كان الإطار به هواء كافٍ لمواصلة القيادة إلى مكان يمكنك فيه التزود بالهواء، وتفقد النظام مرة أخرى بواسطة فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) أو محطة لإصلاح الإطارات. **لا تتجاهل ضوء تحذير *TPMS*:** من الخطورة تجاهل ضوء تحذير *TPMS*، حتى إذا كنت تعرف سبب إضاءته. قم بحل المشكلة بأسرع ما يمكن قبل أن تتطور إلى حالة أكثر خطورة قد تؤدي إلى تلف الإطار ووقوع حادث خطير.

الإجراء الذي يجب أن تقوم به
افحص الإطارات واضبطها على ضغط نفخ الإطارات المحدد (صفحة ٦-٣٩). **تنبيه** عند استبدال/إصلاح الإطارات أو العجلات أو كليهما، اطلب من فني إصلاح متخصص القيام بذلك (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل مازدا)، وإلا فإن أجهزة استشعار ضغط الإطار قد تتعرض للتلف. **ملاحظة** • قم بضبط ضغط الإطارات عندما تكون الإطارات باردة. يختلف ضغط الإطار حسب درجة حرارة الإطار، ولهذا يجب ترك السيارة واقفة لمدة ساعة واحدة أو قيادتها لمسافة لا تزيد على ١,٦ كم (ميل واحد) أو أقل قبل ضبط ضغط الإطارات. عند ضبط الضغط والإطارات ساخنة على ضغط النفخ البارد قد يضاء ضوء تحذير *TPMS* أو يسمع صوت صفارة بعد أن تبرد الإطارات وينخفض الضغط إلى أقل من المستوى المحدد في المواصفات. ومن الممكن أيضاً أن ينطفئ ضوء تحذير *TPMS* إذا ارتفعت درجة الحرارة المحيطة، نتيجة لانخفاض ضغط الإطار بسبب برودة درجة الحرارة المحيطة. في هذه الحالة، يكون من الضروري أيضاً ضبط ضغط هواء الإطارات. إذا كان ضوء تحذير *TPMS* مضاءً بسبب انخفاض ضغط هواء الإطارات تأكد من فحص وضبط ضغط هواء الإطارات. • بعد ضبط ضغط هواء الإطارات قد يتطلب الأمر بعض الوقت لكي ينطفئ ضوء تحذير *TPMS*. إذا ظل ضوء تحذير *TPMS* مضاءً قم بقيادة السيارة بسرعة ٢٥ كم/ساعة (١٦ ميل/ساعة) لمدة ١٠ دقائق، ثم تحقق من انطفاء الضوء. • من الطبيعي أن تفقد الإطارات بعض الهواء بمرور الوقت، ولا يمكن لنظام مراقبة ضغط الإطارات *TPMS* أن يخبرك إذا كانت الإطارات قد فقدت بعض الهواء أو أنها غير منفوخة. ولكن عندما تجد إطاراً منخفضاً بين الإطارات الأربعة - فهذا مؤشر على وجود خلل؛ يجب أن تطلب من شخص ما أن يقود السيارة ببطء حتى يمكنك فحص الإطار المنخفض لمعرفة ما إذا كان الإطار المنخفض به شقوق أو به شيء معدني ملتصق بباطنه أو بجوانبه. ضع بضع قطرات من الماء في الصمام لكي ترى ما إذا كانت هناك فقاعات تشير إلى وجود تلف في الصمام. حالات التسرب يجب التعامل بها ليس بمجرد ملء الإطار المنخفض بالهواء، لأن التسرب يشكل خطورة - خذ السيارة إلى فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) لديه جميع المعدات لإصلاح الإطارات، وأنظمة *TPMS*، واطلب أفضل إطار بديل لسيارتك. إذا أضيء ضوء التحذير مرة أخرى حتى بعد ضبط ضغط الإطارات فقد يكون الإطار مثقوباً.

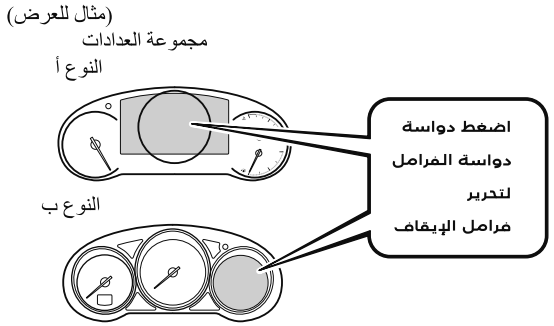
ضوء تحذير/إشارة تحذير المفتاح KEY

قم بالإجراء الصحيح وتحقق من إطفاء ضوء التحذير.

الإشارة	السبب	الإجراء الذي يجب أن تقوم به
 (أبيض) إشارة تحذير المفتاح KEY	شحنة بطارية المفتاح فارغة.	استبدل بطارية المفتاح (صفحة ٦-٣٧).
 (أحمر) (يومض) ضوء تحذير المفتاح KEY	شحنة بطارية المفتاح فارغة.	استبدل بطارية المفتاح (صفحة ٦-٣٧).
	عدم وجود المفتاح في نطاق مدى التشغيل.	تأكد من ضبط المفتاح داخل نطاق التشغيل (صفحة ٣-٦).
	يوضع المفتاح في مناطق داخل الكابينة حيث يصعب فيها على النظام اكتشاف المفتاح.	
	وجود مفتاح مصنوع من قبل شركة مُصنعة أخرى مماثل للمفتاح في نطاق مدى التشغيل.	ابعد المفتاح المصنوع من قبل شركة مُصنعة أخرى والذي يماثل المفتاح عن نطاق مدى التشغيل.
	دون أن يكون مفتاح بدء التشغيل في وضع الإيقاف، يتم إخراج المفتاح من الكابينة، ثم يتم غلق جميع الأبواب.	أحضر المفتاح مرة أخرى داخل الكابينة.

الرسالة المعروضة على شاشة عرض المعلومات المتعددة

إذا كان ثمة إشعار من السيارة، يتم عرض رسالة في شاشة عرض البيانات المتعددة. افحص المعلومات وقم بالإجراءات الضرورية.



إذا أضاء/أومض ضوء التحذير في نفس الوقت أو تم عرض رمز في شاشة العرض، عليك بفحص المعلومات الخاصة بضوء التحذير أو الرمز المعروض. راجع إذا أضاء أو أومض ضوء تحذير في صفحة ٧-٤٢.

الشاشة	المحتوى	الإجراء الذي يجب أن تقوم به
حرّك ذراع ناقل الحركة إلى الوضع "P"	تعرض عند الضغط على زر التشغيل بالدفع بينما يكون ذراع ناقل الحركة في موضع آخر بخلاف الموضع P.	انقل ذراع الانتقاء إلى الموضع P.
اضغط دواسة الفرامل لبدء تشغيل المحرك	تعرض عند الضغط على زر التشغيل بالدفع دون الضغط على دواسة الفرامل.	اضغط دواسة الفرامل واضغط زر التشغيل بالدفع.
اضغط دواسة القابض لبدء تشغيل المحرك	تعرض عند الضغط على زر التشغيل بالدفع دون الضغط على دواسة القابض.	اضغط دواسة القابض واضغط زر التشغيل بالدفع.
حرر قفل عجلة القيادة لتشغيل المحرك	تعرض عندما تكون عجلة القيادة مقفلة.	حرر قفل عجلة القيادة.
اضغط دواسة دواسة الفرامل لتحرير فرامل الإيقاف	تعرض عند تشغيل مفتاح فرامل الانتظار الكهربائية (EPB) دون الضغط على دواسة الفرامل.	تشغل مفتاح فرامل الانتظار الكهربائية (EPB) أثناء الضغط على دواسة الفرامل.
ممسك الفرامل غير متاح اضغط الفرامل لاستمرار الوقوف	تشير إلى أن هناك مشكلة في النظام المرتبط بالفرامل حينما تكون السيارة ثابتة في موضع التوقف من خلال وظيفة AUTOHOLD أو أثناء تشغيل التحكم المستمر في التوقف في وظيفة نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير (MRCC مع وظيفة التوقف والسير).	اضغط دواسة الفرامل. قم بإلغاء وظيفة AUTOHOLD أو نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير (MRCC مع وظيفة التوقف والسير) وافحص سيارتك بواسطة فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).

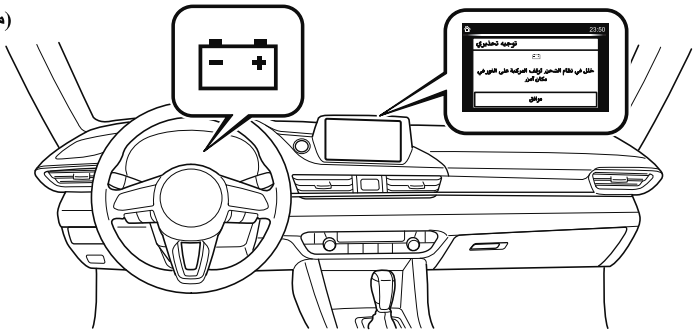
أضواء التحذير/المؤشرات وأصوات التحذير

الشاشة	المحتوى	الإجراء الذي يجب أن تقوم به
منحدرشديد الانحدار قد لا تستطيع السيارة المحافظة على وضع الوقوف	تشير إلى إمكانية عدم ثبات السيارة في موضع التوقف من خلال وظيفة AUTOHOLD أو أثناء تشغيل التحكم المستمر في التوقف في وظيفة نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير (MRCC مع وظيفة التوقف والسير)، مثلاً على المنحدرات الحادة.	اضغط واستمر في الضغط بقدمك على دواسة الفرامل.
فرامل الانتظار نشطة الآن اضغط دواسة الوقود لتحريرها	تشير إلى القيام بعملية الإلغاء دون الضغط على دواسة الفرامل بينما تكون السيارة ثابتة في موضع التوقف بواسطة وظيفة AU-TOHOLD.	قم بإلغاء التحكم المستمر في التوقف في وظيفة AUTOHOLD مع الضغط على دواسة الفرامل.
دوران لاتعشيقى سريع بسبب تنظيف حاقن الديزل	تظهر عندما تزداد سرعة المحرك لأن المحرك يتم تنظيفه داخلياً.	ستزداد سرعة المحرك أثناء تشغيله لدورة تنظيف داخلية مع وجود ذراع الاختيار في الموضع P أو N (ناقل الحركة التلقائي) أو ذراع نقل الحركة في الموضع N (ناقل الحركة اليدوي). لا توقف المحرك وسرعته عالية. عند اكتمال دورة التنظيف، ستعود سرعة المحرك إلى السرعة الاعتيادية.

الرسالة المعروضة على الشاشة

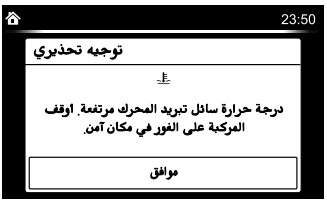
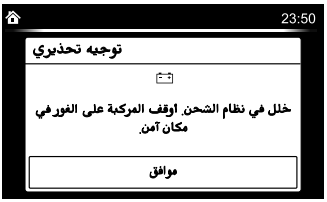
إذا عرضت رسالة على الشاشة الوسطى (وحدة الصوت النوع ب)، قم بالإجراء المناسب (تصرف بهدوء) طبقاً للرسالة المعروضة.

(مثال للعرض)



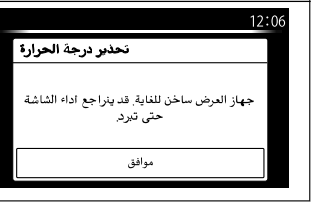
▼ أوقف السيارة في مكان آمن فوراً

إذا عرضت الرسائل التالية على الشاشة الوسطى (وحدة الصوت من النوع ب)، فإن نظام السيارة قد يكون به عطل. أوقف السيارة في مكان آمن واتصل بفني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).

الشاشة	الحالة المعروضة
	تعرض إذا ارتفعت درجة حرارة سائل تبريد المحرك بصورة مفرطة.
	تعرض إذا كان هناك عطل في نظام الشحن.

▼ التحقق من محتوى شاشة العرض

تعرض في الحالات التالية:

العرض	الحالة المعروضة/الإجراء الذي يجب أن تقوم به
	تعرض الرسالة التالية عندما تكون درجة الحرارة حول شاشة العرض الوسطى مرتفعة. يوصى بخفض درجة الحرارة في الكابينة أو درجة الحرارة حول شاشة العرض الوسطى بتجنب آشعة الشمس المباشرة.

تم تنشيط صفارة التحذير

▼ دائرة التذكير عند نسيان إطفاء الكشافات

إذا كانت الأضواء مضاءة وتم تحويل مفتاح التشغيل إلى موضع التنشيط ACC أو موضع الإيقاف، تصدر صفارة متواصلة عند فتح باب السائق.

ملاحظة

- عندما يتم تحويل مفتاح التشغيل إلى وضع تنشيط *ACC*، فإن "صفارة التنبيه إلى أن الإشعال في غير وضع إيقاف التشغيل (الإيقاف *STOP*)" (صفحة ٧-٦١) تنوب عن وظيفة التذكير بأن الأضواء مضاءة.
- تتوفر ميزة خاصة لتغيير مستوى صوت التنبيه بتشغيل الأضواء. راجع قسم الإعدادات في دليل مالك *Mazda Connect*.

▼ صفارة التحذير لنظام الأكياس الهوائية/شدادات حزام المقعد

في حالة وجود مشكلة في أنظمة الوسادات الهوائية/شدادات حزام المقعد وإضاءة ضوء التحذير ، فسوف تصدر صفارة التحذير لمدة نحو ٥ ثوان كل دقيقة واحدة.

وتستمر صفارة التحذير لنظام الأكياس الهوائية ومشدات حزام المقعد لمدة ٣٥ دقيقة تقريبًا. في هذه الحالة، يتعين عليك فحص السيارة لدى فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) بأسرع ما يمكن.

⚠ تحذير

لا تقود السيارة عند سماع صفارة التحذير لنظام الأكياس الهوائية/ شدادات حزام المقعد:

فمن الخطورة مواصلة القيادة أثناء إصدار صفارة التحذير لنظام الأكياس الهوائية/شدادات حزام المقعد. في حالة وقوع تصادم، لن تفتح الأكياس الهوائية/شدادات حزام المقعد، ما يمكن أن يتسبب في الوفاة أو الإصابة بجروح خطيرة. اتصل بفني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) لفحص سيارتك بأسرع ما يمكن.

▼ صفارة التحذير الخاصة بحزام المقعد

المقعد الأمامي

إذا تخطت سرعة السيارة حوالي 20 كم/ساعة (12 ميل/الساعة) وكان حزام الأمان في مقعد السائق أو الراكب الأمامي غير مربوط، فستنطلق صفارة تحذير مستمرة. إذا بقى حزام الأمان غير مربوط، يتوقف صوت الصفارة مرة واحدة ثم يستمر لمدة ٩٠ ثانية تقريباً. يتوقف صوت الصفارة بعد ربط حزام مقعد السائق أو الراكب الأمامي.

ملاحظة

- لضمان سلامة تشغيل حساس تصنيف شاغلي مقعد الراكب الأمامي، يحظر وضع وسادة مقعد إضافية على مقعد الراكب الأمامي والجلوس عليه. فقد لا يعمل الحساس بصورة صحيحة لأن وسادة المقعد الإضافية قد تؤدي إلى تعطيله عن العمل.
- عند جلوس طفل صغير على مقعد الراكب الأمامي، من الممكن أن لا تعمل صفارة التحذير.

المقعد الخلفي

لا تنطلق صفارة التحذير إلا في حالة فك حزام المقعد بعد أن كان مربوطاً.

▼ صفارة تحذير غطاء المحرك التفاعلي*

في حالة وجود مشكلة في غطاء المحرك التفاعلي وإضاءة ضوء التحذير ، فسوف تصدر صفارة التحذير لمدة نحو ٥ ثوان كل دقيقة واحدة.
وتستمر صفارة التحذير لغطاء المحرك التفاعلي لمدة ٣٥ دقيقة تقريبًا. في هذه الحالة، يتعين عليك فحص السيارة لدى فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) بأسرع ما يمكن.

⚠ تحذير

احذر قيادة السيارة إذا كان صوت صفارة تحذير غطاء المحرك التفاعلي منطلقاً:

فمن الخطورة قيادة السيارة أثناء انطلاق صوت تحذير غطاء المحرك التفاعلي إذ أن آلية تشغيل غطاء المحرك التفاعلي قد لا تنشط بالطريقة الطبيعية وتعمل كما هو مقصود في حالة اصطدام السيارة بأحد المارة. اتصل بفني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) لفحص سيارتك بأسرع ما يمكن.

*متوفر في بعض الموديلات.

▼ صفارة التنبيه إلى أن الإشعال في غير وضع إيقاف التشغيل (الإيقاف STOP)

الطرازات الأوروبية

إذا كان باب السائق مفتوحًا أثناء وجود مفتاح بدء التشغيل في وضع تنشيط مفتاح التشغيل ACC، يصدر صوت صفارة ٦ مرات في الكابينة لتنبيه السائق إلى أن مفتاح بدء التشغيل لم يتم تحويله إلى وضع إيقاف التشغيل OFF (الإيقاف STOP). وفي هذه الحالة لا يعمل نظام الدخول بدون مفتاح، ولا يمكن قفل السيارة، وسوف ينفذ فولط البطارية.

عدا الطرازات الأوروبية

إذا كان باب السائق مفتوحًا أثناء وجود مفتاح بدء التشغيل في وضع تنشيط مفتاح التشغيل ACC، يصدر صوت صفارة بصورة مستمرة في الكابينة لتنبيه السائق إلى أن مفتاح بدء التشغيل لم يتم تحويله إلى وضع إيقاف التشغيل OFF (الإيقاف STOP). وفي هذه الحالة لا يعمل نظام الدخول بدون مفتاح، ولا يمكن قفل السيارة، وسوف ينفذ فولط البطارية.

▼ صفارة التحذير عند إخراج المفتاح من السيارة

السيارات المزودة بوظيفة الدخول المتطور بدون استخدام المفتاح

في حالة إخراج المفتاح من السيارة بينما لا يكون مفتاح بدء التشغيل في وضع الإيقاف OFF وكانت جميع الأبواب مغلقة، فإن صوت الصفارة الذي ينطلق خارج السيارة سوف يصدر 6 مرات، وصوت الصفارة الذي ينطلق داخل السيارة يصدر 6 مرات.

السيارات غير المزودة بوظيفة الدخول المتطور بدون استخدام المفتاح

في حالة إخراج المفتاح من السيارة بينما لا يكون مفتاح بدء التشغيل في وضع الإيقاف OFF وكانت جميع الأبواب مغلقة، فإن صوت الصفارة سوف ينطلق 6 مرات داخل الكابينة.

ملاحظة

نظراً لأن المفتاح المتطور يستخدم موجات لاسلكية منخفضة الشدة، فقد تنشط وظيفة التحذير عند إخراج المفتاح من السيارة إذا تم حمل المفتاح مع جسم معدني أو إذا كان موضوعاً في مكان يكون فيه استقبال الإشارة ضعيفاً.

▼ صفارة التحذير بأن مفتاح الطلب لا يعمل (مع وظيفة الدخول المتطور بدون مفتاح)

إذا قمت بضغط مفتاح الطلب بينما كان الباب مفتوحاً أو مفتوح جزئياً أو لم يكن مفتاح بدء التشغيل في وضع الإيقاف OFF بينما كنت تحمل المفتاح، يصدر صوت صفارة في الخارج لمدة نحو ٢ ثانية لتنبيه السائق إلى عدم إمكانية قفل الباب أو باب صندوق الأمتعة/غطاء صندوق الأمتعة.

▼ صفارة التحذير عند ترك المفتاح في مقصورة/صندوق الأمتعة (إذا كانت وظيفة الدخول المتطور بدون مفتاح مزودة)

في حالة ترك المفتاح في مقصورة/صندوق الأمتعة أثناء قفل جميع الأبواب وإغلاق باب صندوق الأمتعة/غطاء صندوق الأمتعة، تُسمع صفارة في الخارج لمدة نحو ١٠ ثوانٍ لتنبيه السائق بأنه قد ترك المفتاح في مقصورة/صندوق الأمتعة. إذا حدث ذلك، عليك بإخراج المفتاح عن طريق الضغط على مقبض فتح باب صندوق الأمتعة/غطاء صندوق الأمتعة الكهربائي وفتح باب صندوق الأمتعة/غطاء صندوق الأمتعة. قد لا يعمل المفتاح الذي تم إخراجه من مقصورة/صندوق الأمتعة لأن وظائفه قد توقفت مؤقتاً. لاستعادة وظيفة المفتاح، قم بإجراء الطريقة المحددة لذلك (صفحة ٣-٧).

▼ صفارة التحذير عند ترك المفتاح في السيارة (مع وظيفة الدخول المتطور بدون مفتاح)

إذا تم قفل جميع الأبواب ومقصورة/صندوق الأمتعة باستخدام مفتاح آخر بينما ترك المفتاح في الكابينة، فإن الصفارة التي تنطلق خارج السيارة سوف تنطلق لمدة نحو ١٠ ثوان لتنبيه السائق بأن المفتاح في الكابينة. إذا حدث ذلك، قم بإخراج المفتاح بواسطة فتح الباب. قد لا يعمل المفتاح الذي تم إخراجه من السيارة باستخدام هذه الطريقة لأن وظائفه قد توقفت مؤقتاً. لاستعادة وظيفة المفتاح، قم بإجراء الطريقة المحددة لذلك (صفحة ٣-٧).

▼ صفارة تنبيه قفل عجلة القيادة الإليكتروني

تعمل صفارة التنبيه في حالة عدم إلغاء قفل عجلة القيادة بعد الضغط على زر التشغيل بالدفع. (الصفحة ٤-٤)

▼ صفارة تنبيه i-stop*

• إذا كان باب السائق مفتوحاً أثناء توقف تباطؤ المحرك، ينطلق صوت صفارة لإبلاغ السائق أنه تم إيقاف المحرك عن العمل أثناء توقف السيارة. ويتوقف عندما يغلق باب السائق.

▼ صفارة تحذير نظام i-ELOOP*

في حالة قيادة السيارة أثناء عرض "i-ELOOP charging" (جاري شحن نظام i-ELOOP)، ينطلق صوت صفارة. تأكد أن الرسالة لم تعد معروضة قبل الشروع في القيادة.

▼ صفارة تحذير فرامل الانتظار الكهربائية

ينطلق جرس تحذير في الحالات التالية:

• إذا تمت قيادة السيارة بينما كانت فرامل الانتظار مرفوعة.
• إذا تم جذب مفتاح فرامل الانتظار الكهربائية (EPB) أثناء قيادة السيارة.

▼ طنان تحذير التوجيه المؤازر

إذا حدث عطل في نظام التوجيه المؤازر، يضيء ضوء إشارة تعطل/مؤشر تعطل التوجيه المؤازر أو تومض وتنطلق الصفارة في نفس الوقت.
راجع إيقاف السيارة في مكان آمن فوراً صفحة ٧-٤٢.

▼ صفارة التحذير لنظام AUTOHOLD

يومض ضوء التحذير/يتم عرض رسالة ويصدر صوت صفارة في نفس الوقت لنحو خمس ثوانٍ عند استخدام وظيفة AUTOHOLD أو عند تشغيل مفتاح AUTOHOLD.
نظرًا لوقوع مشكلة في وظيفة AUTOHOLD، لا تعمل وظيفة AUTOHOLD حتى إذا تم تشغيل مفتاح AUTOHOLD.

في حالة وميض ضوء التحذير/عرض رسالة وصدور صوت صفارة في نفس الوقت، عليك بفحص سيارتك بواسطة فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قِبل شركة مازدا).

▼ صفارة تنبيه درجة الحرارة الخارجية*

تنبه السائق إلى احتمالية الدخول إلى طرق مُغطاة بالثلوج عندما تكون درجة الحرارة الخارجية منخفضة.
إذا كانت درجة الحرارة الخارجية أقل من نحو 4 درجات مئوية (39 فهرنهايت) يصدر صوت صفارة مرة واحدة وتومض شاشة درجة الحرارة الخارجية لمدة عشر ثوانٍ تقريبًا.
(مجموعة العدادات من النوع أ)
راجع شاشة عرض درجة الحرارة الخارجية في صفحة ٤-٢٤.
(مجموعة العدادات من النوع ب)
راجع شاشة عرض درجة الحرارة الخارجية في صفحة ٤-٤١.
(مجموعة العدادات من النوع ج)
راجع شاشة عرض درجة الحرارة الخارجية في صفحة ٤-٥٦.

▼ تنبيه سرعة السيارة*

صُممت وظيفة تنبيه سرعة السيارة بحيث تنبه السائق من خلال إصدار صفارة واحدة وضوء تحذير في مجموعة العدادات إلى تجاوز السرعة التي تم ضبطها مسبقًا.
يمكنك تغيير إعداد سرعة السيارة التي يصدر تنبيه عند تجاوزها.

▼ صفارة تنبيه سرعة ١٢٠ كيلومتر/ساعة*

إذا تجاوزت سرعة السيارة ١٢٠ كيلومتر/ساعة، يصدر صوت صافرة لمدة ٥ ثوان.

▼ صفارة إنذار ضغط نفخ الإطار*

يصدر صوت صفارة التحذير لمدة ٣ ثوانٍ في حالة انخفاض ضغط الإطارات.
يرجى مراجعة نظام مراقبة ضغط الإطار في صفحة ٤-٢٤٨.

*متوفر في بعض الموديلات.

▼ صفارة تحذير نظام مراقبة البقعة العمياء (BSM)*

القيادة للأمام

تعمل صفارة التحذير في حالة رفع ذراع إشارة الانعطاف في الجانب الذي يضيء فيه ضوء تحذير نظام مراقبة البقعة العمياء (BSM).

ملاحظة

تتوفر ميزة خاصة لتغيير مستوى صوت صفارة تحذير نظام مراقبة البقعة العمياء *(BSM)*.
راجع قسم الإعدادات في دليل مالك *Mazda Connect*.

الإرجاع

يتم تنشيط صوت صفارة تحذير نظام مراقبة البقعة العمياء (BSM) في حالة وجود احتمال حدوث تصادم مع سيارة تقترب من الوراء أو من الناحية الخلفية على جانبي السيارة الأيمن والأيسر.

▼ تحذيرات نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا (MRCC)*

التحذيرات الخاصة بنظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا (MRCC) تقوم بإخبار السائق بأعطال النظام والتحذيرات عند استخدامه عندما يلزم الأمر.
عليك بتفقد الأمر اعتماداً على صوت الصفارة.

صفارة التحذير	ما الذي يجب التأكد منه
يصدر صوت الصفارة مرة واحدة أثناء تشغيل نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا (MRCC)	سرعة السيارة أقل من ٢٥ كم/ساعة (١٦ ميل/ساعة) وتم إلغاء نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا (MRCC).
(الطرازات الأوروبية) يصدر صوت الصفارة 5 مرات أثناء القيادة **(عدا الطرازات الأوروبية)** يستمر صوت الصفارة أثناء قيادة السيارة.	المسافة بين سيارتك والسيارة أمامك قصيرة للغاية. عليك بالتحقق من توافر الأمان في المنطقة المحيطة وتخفيض سرعة السيارة.
أثناء تشغيل نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا، ينطلق صوت صفارة وتوضح شاشة عرض المعلومات المتعددة وجود مشكلة في نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا (MRCC).	قد يشير ذلك إلى حدوث عطل في النظام. افحص سيارتك لدى فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).

▼ تحذيرات نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف و السير (MRCC مع وظيفة التوقف والسير)*

تخبر التحذيرات الخاصة بنظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير (MRCC مع وظيفة التوقف والسير) السائق بأعطال النظام وتحذيرات استخدامه، إن لزم الأمر.
عليك بتفقد الأمر اعتماداً على صوت الصفارة.

صفارة التحذير	ما الذي يجب التأكد منه
يصدر صوت الصفارة مرة واحدة أثناء تشغيل نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير (MRCC مع وظيفة التوقف والسير)	تم إلغاء نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير (MRCC مع وظيفة التوقف والسير).
(الطرازات الأوروبية) يصدر صوت الصفارة 3 مرات أثناء القيادة **(عدا الطرازات الأوروبية)** يستمر صوت الصفارة أثناء قيادة السيارة.	المسافة بين سيارتك والسيارة أمامك قصيرة للغاية. عليك بالتحقق من توافر الأمان في المنطقة المحيطة وتخفيض سرعة السيارة.
أثناء تشغيل نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير (MRCC مع وظيفة التوقف والسير)، ينطلق صوت صفارة وتوضح شاشة عرض المعلومات المتعددة وجود مشكلة في نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير (MRCC مع وظيفة التوقف والسير).	قد يشير ذلك إلى حدوث عطل في النظام. افحص سيارتك لدى فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).

▼ صوت نظام التحذير من مغادرة المسار*

أثناء تشغيل النظام، إذا قرر النظام أن السيارة قد تغادر الحارة، فإنه يطلق صوت تحذير.

ملاحظة

- **(مع نظام المساعدة على الالتزام بالمسار *(LAS)* ونظام التحذير من مغادرة المسار *(LDWS)*)**
  يمكن تغيير مستوى صوت التحذير الخاص بنظام المساعدة على الالتزام بالمسار *(LAS)* ونظام تحذير مغادرة المسار *(LDWS)*.
  راجع قسم الإعدادات في دليل مالك *Mazda Connect*.
- يمكن تغيير نوع التحذير الخاص بنظام المساعدة على الالتزام بالمسار *(LAS)* ونظام تحذير مغادرة المسار *(LDWS)*.
  راجع قسم الإعدادات في دليل مالك *Mazda Connect*.

*متوفر في بعض الموديلات.

- **(نظام تحذير مغادرة المسار (LDWS) مزود)**
يمكن تغيير مستوى صوت صفارة التحذير الخاصة بنظام تحذير مغادرة المسار *LDWS*.
راجع قسم الإعدادات في دليل مالك *Mazda Connect*.
- يمكن تغيير نوع صوت صفارة التحذير الخاصة بنظام تحذير مغادرة المسار *LDWS*.
راجع قسم الإعدادات في دليل مالك *Mazda Connect*.

▼ التحذير من السرعة المفرطة*

إذا تجاوزت سرعة السيارة علامة حدّ السرعة المعروضة على شاشة القيادة التفاعلية/شاشة عرض المعلومات المتعددة (النوع أ/النوع ب)، فسوف يتم تنشيط صوت التحذير وتومض المنطقة المحيطة بعلامة حدّ السرعة المعروضة على شاشة القيادة التفاعلية/شاشة عرض المعلومات المتعددة (النوع أ/النوع ب) 10 مرات بلون كهرماني، وإذا استمرت سرعة السيارة في تجاوز علامة حدّ السرعة المعروضة، فسوف يتوقف المؤشر عن الوميض ويظل مضيئًا.

▼ صفارة تحذير محدد السرعة*

إذا تجاوزت سرعة السيارة السرعة التي تم ضبطها بنحو 5 كم/ساعة (3 ميل/ساعة) أو أكثر، تنطلق صفارة تحذير بصورة مستمرة. تعمل صفارة التحذير إلى أن تنخفض سرعة السيارة إلى السرعة التي تم ضبطها أو أقل.

تنبيه

(وظيفة التحكم في سرعة السيارة مزودة)
إذا تم تعيين السرعة المضبوطة إلى أقل من سرعة السيارة الحالية بواسطة الضغط على المفتاح *SET-* أو *RES+*، فلن يتم تفعيل صفارة التحذير لحوالي *30* ثانية حتى إذا كانت سرعة السيارة أكبر من السرعة التي تم ضبطها حديثاً بواقع *5* كم/ساعة *(3* ميل/ساعة).
توخى الحذر حتى لا تتخطى السرعة المضبوطة.
(مع نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا *(MRCC)* أو نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير*(MRCC* مع وظيفة التوقف والسير*))*
إذا تم تعيين السرعة المضبوطة إلى أقل من سرعة السيارة الحالية بواسطة الضغط على المفتاح *SET-* أو *RES+*، فلن يتم تفعيل صفارة التحذير لحوالي *30* ثانية حتى إذا كانت سرعة السيارة أكبر من السرعة التي تم ضبطها حديثاً بواقع *5* كم/ساعة *(3* ميل/ساعة).
توخى الحذر حتى لا تتخطى السرعة المضبوطة.

ملاحظة
عندما يتم إلغاء النظام بصورة مؤقتة بواسطة الضغط على دواسة الوقود بالكامل، تقوم شاشة *ISA/ASL* بعرض شاشة الإلغاء. حتى إذا تجاوزت سرعة السيارة السرعة التي تم ضبطها بنحو *5* كم/ساعة *(3* ميل/ساعة) أو أكثر أثناء عرض شاشة الإلغاء، لا تنطلق صفارة التحذير.

▼ التحذير من وقوع تصادم*

إذا كان هناك احتمالية لحدوث تصادم مع سيارة أمامك أو مع عائق في مؤخرة السيارة، يومض ضوء التحذير الموجود في مجموعة العدادات في نفس الوقت الذي تُعرض فيه إشارة التحذير على شاشة عرض المعلومات المتعددة ويتم تفعيل صوت تحذير بصورة متقطعة.

*متوفر في بعض الموديلات.

إذا تعذر فتح باب صندوق الأمتعة/باب حقيبة الأمتعة

إذا نفد شحن البطارية، لا يمكن إلغاء قفل باب صندوق الأمتعة/غطاء صندوق الأمتعة وفتحه.

وفي هذه الحالة، يمكن إلغاء قفل باب صندوق الأمتعة/غطاء صندوق الأمتعة بحل مشكلة نفاد شحن البطارية.

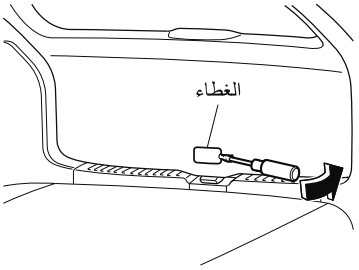
راجع بدء التشغيل بكبل توصيل في صفحة ٧-٣١.

إذا تعذر إلغاء قفل باب صندوق الأمتعة/غطاء صندوق الأمتعة حتى إذا تم حلّ مشكلة نفاد شحن البطارية، فقد يكون ثمة عطل في النظام الكهربائي.

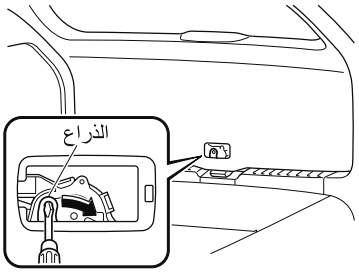
وفي هذه الحالة، يمكن فتح باب صندوق الأمتعة باستخدام الخطوات التالية كإجراء طارئ.

(واجن)

١. قم بلف طرف مفك براغي مسطح الرأس بقطعة قماش وباستخدام المفك الملفوف أزل الغطاء الموجود على السطح الداخلي لباب صندوق الأمتعة.



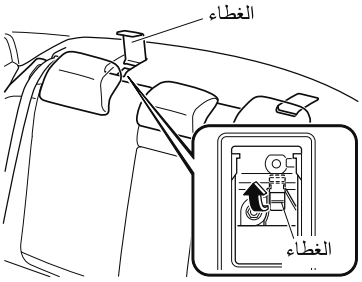
٢. قم بتدوير الذراع إلى اتجاه حركة عقارب الساعة لإلغاء تأمين باب صندوق الأمتعة.



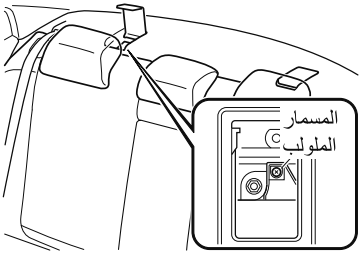
(صالون)

١. افتح الغطاء.

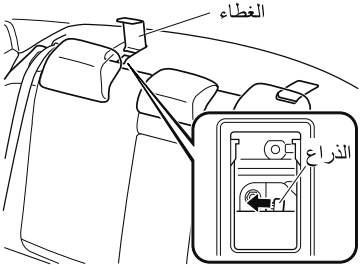
٢. **(الطرازات الأوروبية)**
افتح الغطاء.



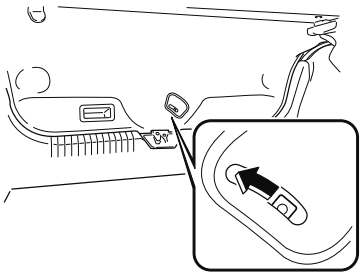
٣. **(الطرازات الأوروبية)**
قم بتدوير المسامير الملولبة عكس اتجاه عقارب الساعة وقم بنزعها، ثم قم بنزع غطاء مانع السرقة.



٤. حرّك الذراع إلى اليسار لطي ظهر المقعد.



٥. حرّك الذراع إلى اليسار لفتح غطاء صندوق الأمتعة.



بعد تنفيذ هذا الإجراء عند الطوارئ، اطلب فحص السيارة بواسطة فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) بأسرع ما يمكن.

إذا كانت شاشة عرض القيادة التفاعلية لا تعمل

إذا كانت شاشة القيادة التفاعلية لا تعمل، قم بإيقاف مفتاح التشغيل ثم قم بإعادة تشغيل المحرك. إذا كانت شاشة القيادة التفاعلية لا تعمل حتى بعد بدء تشغيل المحرك مرة أخرى، قم بفحص السيارة بواسطة فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا).

مذكرة

٨ معلومات للعميل

معلومات هامة للعميل بما فيها الضمانات والمعدات الإضافية.

الضمان..... ٨-٢
تسجيل سيارتك في دولة أجنبية..... ٨-٢
الأجزاء والملحقات الإضافية غير الأصلية..... ٨-٣

الهواتف المحمولة..... ٨-٤
التحذير من استخدام الهواتف المحمولة..... ٨-٤

إعلان مطابقة المواصفات..... ٨-٥
إعلان مطابقة المواصفات..... ٨-٥

التوافق الكهرومغناطيسي..... ٨-٤٠
التوافق الكهرومغناطيسي..... ٨-٤٠

تجميع/التخلص من المعدات القديمة/البطاريات المستعملة ٨-٤٢
معلومات خاصة بالمستخدمين حول تجميع المعدات القديمة والبطاريات المستعملة والتخلص منها..... ٨-٤٢

تسجيل سيارتك في دولة أجنبية

قد تواجهك مشاكل في تسجيل سيارتك في دولة أجنبية طبقاً لمطابقة مواصفات الانبعاث والسلامة للمعايير الخاصة بهذه الدولة التي ستقود السيارة فيها أو عدم مطابقتها. وبالتالي فقد تحتاج سيارتك إلى تعديلات على نفقتك الشخصية حتى تصبح مطابقة للقوانين.
بالإضافة إلى ذلك، يجب أن تدرك الأمور الآتية:
الصيانة المقبولة للسيارة قد يكون من الصعب أو يستحيل تحقيقها في دولة أخرى.

قد لا يكون الوقود المحدد لسيارتك متوفراً.

قد لا تتوفر قطع الغيار وأساليب الخدمة والأدوات اللازمة لصيانة السيارة وإصلاحها.

قد لا يكون هناك فني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا في البلد الذي تنوي أخذ السيارة إليه.

يسري ضمان مازدا في بلدان معينة.

الأجزاء والملحقات الإضافية غير الأصلية

برجاء ملاحظة أن التغييرات الفنية في الحالة الأصلية لسيارة مازدا الخاصة بك يمكن أن تؤثر في سلامة السيارة. ولا تقتصر هذه التغييرات الفنية على استخدام قطع الغيار غير المناسبة فقط، بل تشمل أيضًا الكماليات أو التجهيزات أو الملحقات، بما في ذلك الإطارات وحوافها.

تم تصميم أجزاء مازدا الأصلية وكماليات مازدا الأصلية خصيصًا للسيارات المازدا.
لم يتم اختبار الأجزاء والملحقات الأخرى غير تلك المذكورة أعلاه ولم يتم اعتمادها من قِبَل شركة مازدا ما لم تعلن شركة مازدا عن ذلك صراحة. ولا يمكننا منح شهادة بمواءمة مثل هذه المنتجات. وشركة مازدا غير مسئولة عن أي تلف ينجم عن استخدام مثل هذه المنتجات.

⚠ تحذير

توخى الحذر البالغ عند اختيار وتركيب المعدات الإلكترونية الإضافية، مثل الهواتف الجوالة وأجهزة الإرسال ثنائية الاتجاه وأنظمة الستيريو وأنظمة إنذار السيارة:
يعد اختيار أو تركيب معدات إضافية غير مناسبة أو اختيار المثبت غير المناسب مصدراً للخطر. قد تتلف الأنظمة الأساسية أو تُسبب تباطؤ المحرك أو تنشيط نظام الأكياس الهوائية (أنظمة تقييد الحركة الإضافية)، أو توقف نظام الفرامل المانع للانغلاق *ABS*/ نظام التحكم في الجر *TCS*/نظام التحكم الديناميكي في الثبات *DSC* أو نشوب حريق بالسيارة.

لا تتحمل شركة مازدا أية مسئولية ناشئة عن حدوث وفاة أو إصابة أو أية نفقات تنجم عن تركيب أجزاء أو ملحقات إضافية غير أصلية.

التحذير من استخدام الهواتف المحمولة

تحذير

يرجى الالتزام باللوائح القانونية المعمول بها في بلدك بشأن استخدام معدات الاتصال في السيارة:
من الخطورة استخدام السائق لأية أجهزة كهربائية مثل الهواتف الخلوية أو أجهزة الكمبيوتر أو أجهزة الإرسال المحمولة أو أجهزة الملاحة بالسيارة أو أية أجهزة أخرى أثناء قيادة السيارة. حيث أن الاتصال عبر الهاتف الخلوي أثناء القيادة يقيد حركة يد السائق. كما أن استخدام تلك الأجهزة من شانه تشتيت انتباه السائق، وقد يؤدي إلى وقوع حادث خطير. وإذا تعذر على أحد الركاب استخدام الجهاز، انحرف بالسيارة إلى جانب الطريق حتى تصل إلى منطقة آمنة قبل استخدامه. بينما إذا كان من الضروري استخدام الهاتف الخلوي رغم هذا التحذير، فاستخدام سماعة للاتصال بدون استخدام اليدين لكي تتمكن على الأقل من تحرير يديك حتى يتسنى لك قيادة السيارة. احذر من استخدام الهاتف الخلوي أو أية أجهزة كهربائية أخرى أثناء قيادة السيارة وبدلاً من ذلك ركز انتباهك بالكامل على عملية القيادة.

إعلان مطابقة المواصفات

▼ نظام الدخول بدون مفاتيح/نظام منع تشغيل المحرك

[EN] English	Hereby, MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS, declares that the radio equipment type Keyless System (SKE133-02, SKE134-01, SKE136-01, SKE13E-03) is in compliance with Directive 2014/53/EU.
[BG] Bulgarian	С настоящото MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS декларира, че този тип радиосъоръжение Keyless System (SKE133-02, SKE134-01, SKE136-01, SKE13E-03) е в съответ ствие с Директива 2014/53/ЕС.
[ES] Spanish	Por la presente, MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS declara que el tipo de equipo radioeléctrico Keyless System (SKE133-02, SKE134-01, SKE136-01, SKE13E-03) es conforme con la Directiva 2014/53/UE.
[CS] Czech	Tímto MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS prohlašuje, že typ rádiového zaří zení Keyless System (SKE133-02, SKE134-01, SKE136-01, SKE13E-03) je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.
[DA] Danish	Hermed erklærer MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS, at radioudstyrstypen Keyless System (SKE133-02, SKE134-01, SKE136-01, SKE13E-03) er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.
[DE] German	Hiermit erklärt MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS, dass der Funkanlagentyp Keyless System (SKE133-02, SKE134-01, SKE136-01, SKE13E-03) der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.
[ET] Estonian	Käesolevaga deklareerib MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS, et käesolev raadioseadme tüüp Keyless System (SKE133-02, SKE134-01, SKE136-01, SKE13E-03) vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.
[EL] Greek	Με την παρούσα ο/η MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS, δηλώνει ότι ο ραδι οεξοπλισμός Keyless System (SKE133-02, SKE134-01, SKE136-01, SKE13E-03) πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.
[FR] French	Le soussigné, MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS, déclare que l'équipement radioélectrique du type Keyless System (SKE133-02, SKE134-01, SKE136-01, SKE13E-03) est conforme à la directive 2014/53/UE.
[HR] Croatian	MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa Keyless System (SKE133-02, SKE134-01, SKE136-01, SKE13E-03) u skladu s Direktivom 2014/53/EU.
[IT] Italian	Il fabbricante, MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio Keyless System (SKE133-02, SKE134-01, SKE136-01, SKE13E-03) è conforme alla direttiva 2014/53/UE.
[LV] Latvian	Ar šo MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS deklarē, ka radioiekārta Keyless System (SKE133-02, SKE134-01, SKE136-01, SKE13E-03) atbilst Direktīvai 2014/53/ES.
[LT] Lithuanian	Aš, MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas Keyless System (SKE133-02, SKE134-01, SKE136-01, SKE13E-03) atitinka Direktyvą 2014/53/ES.
[HU] Hungarian	MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS igazolja, hogy a Keyless System (SKE133-02, SKE134-01, SKE136-01, SKE13E-03) típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.
[MT] Maltese	B'dan, MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju Keyless System (SKE133-02, SKE134-01, SKE136-01, SKE13E-03) huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.
[NL] Dutch	Hierbij verklaar ik, MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS, dat het type radioapparatuur Keyless System (SKE133-02, SKE134-01, SKE136-01, SKE13E-03) conform is met Richtlijn 2014/53/EU.
[PL] Polish	MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS niniejszym oświadcza, że typ urzą dzenia radiowego Keyless System (SKE133-02, SKE134-01, SKE136-01, SKE13E-03) jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

[PT] Portuguese	O abaixo assinado MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS declara que o presente tipo de equipamento de rádio Keyless System (SKE133-02, SKE134-01, SKE136-01, SKE13E-03) está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.
[RO] Romanian	Prin prezenta, MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS declară că tipul de echipamente radio Keyless System (SKE133-02, SKE134-01, SKE136-01, SKE13E-03) este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.
[SK] Slovak	MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu Keyless System (SKE133-02, SKE134-01, SKE136-01, SKE13E-03) je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.
[SL] Slovenian	MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS potrjuje, da je tip radijske opreme Keyless System (SKE133-02, SKE134-01, SKE136-01, SKE13E-03) skladen z Direktivo 2014/53/EU.
[FI] Finnish	MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS vakuuttaa, että radiolaitetyyppi Keyless System (SKE133-02, SKE134-01, SKE136-01, SKE13E-03) on direktiivin 2014/53/EU mukainen.
[SV] Swedish	Härmed försäkrar MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS att denna typ av radioutrustning Keyless System (SKE133-02, SKE134-01, SKE136-01, SKE13E-03) överensstä mmer med direktiv 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html

Manufacturer: MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS
840, Chiyoda-machi, Himeji, Hyogo 670-8677, Japan

Model : SKE13E-03
Operation frequency : 433.92 MHz
Maximum output power : 10mW
Model : SKE134-01、SKE133-02
Operation frequency : 125 kHz
Maximum output power : 107dB μ V/m at. 10 meters
Model : SKE136-01
Operation frequency : 433.92 MHz

CAUTION - Danger of explosion if battery is incorrectly replaced.
Replace only with the same or equivalent type.
Please check and obey all local laws and regulations for the disposal of batteries or accumulations.
Never dispose of battery in fire or mechanical crushing or cutting.
If battery is incorrectly discarded or heated to high temperature (100 ℃(212°F) or higher), gas may be generated inside battery, causing electrolyte leak, internal short circuit, heat generation, explosion and violent flaring.

CAUTION - Do not expose Hand Unit to excessive heat such as sunshine, fire or the like.

WARNING

Do not ingest the battery, Chemical Burn Hazard

This product contains a coin/button cell battery. If the coin/button cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death. Keep new and used batteries away from children. If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children. If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.

The caution mark of ISO 7000-0434 is located on the internal case.



This symbol is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

Україна справжнім MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS заявляє, що тип радіообладнання (SKE133-02、SKE134-01、SKE13E-03) відповідає Технічному регламенту радіообладнання.
Повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою:
http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/ukr.html

Беларусь Назва прадукту: Сістэма бязключавога доступу
Мэта выкарыстання: замыканне або разблакоўка дзвярэй аўтамабіля і запуск рухавіка
Радыё спецыфікацыя
Прыёмаперадатчык
- Мадэль: SKE13E-03
- Рабочая частата: 433,92 МГц
- Максімальная магутнасць: 10 мВт
Прыёмнік
- Мадэль: SKE136-01
- Рабочая частата: 433,92 МГц
Перадатчык
- Мадэль: SKE134-01, SKE133-02
- Рабочая частата : 125 кГц
- Максімальная магутнасць: 107 dBμV/м, на 10 метрах
Устаноўка: устаноўлена ў транспартным сродку
Правілы і інфармацыя аб бяспецы выкарыстання: апісаны ў гэтым кіраўніцтве
Спосаб рамонту: звяжыцеся з пакупніком транспартнага сродку
Вытворца: MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS
840, Chiyoda-machi, Himeji, Hyogo 670-8677, Japan
Мясцовы прадстаўнік-агент
- Кампанія: Friendly LLC
- Адрас: 220007, г. Мінск, вул. Валадзько, 6, Рэспубліка Беларусь
- Тэлефонны нумар: + 375 17 2205545
- Кантактная асоба: Aleksey Moroz
- Эл. Пошта: moroz.aleksey@friendly.by
Дата вырабу: Паказаць на прадукце

FCC CAUTION

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

FCC

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

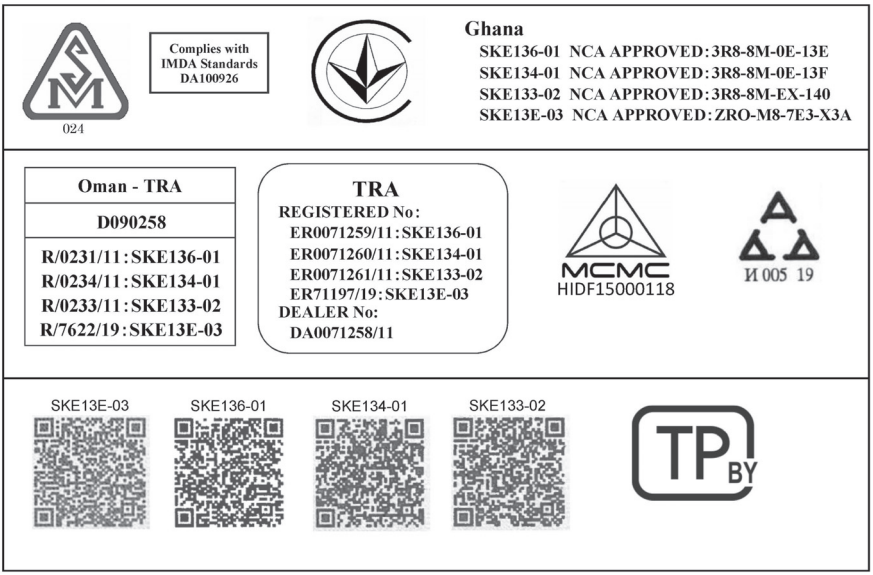
This product has been Type Approved by Jamaica: SMA -SKE13D-03/SKE135-01/SKE134-01/ SKE133-02.

低功率電波輻射性電機管理辦法

第十二條
經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

第十四條
低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。
前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。
低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

Keyless System Radio approval Marking



Nigeria

Connection and use of this communications equipment is permitted by the Nigerian Communications Commission

Israel

51-69218(SKE13E-03)/51-27827(SKE133-02)
51-27828(SKE134-01)/51-27829(SKE136-01)
מספר אישור אלחוטי של משרד התקשורת הוא
אסור להחליף את האנטנה המקורית של המכשיר ולא
לעשות בו כל שינוי טכני אחר

▼ نظام مراقبة البقعة العمياء (BSM)

Company : Hella KGaA Hueck & Co.
Street : Rixbecker Str.75
Location : 59552 Lippstadt
Country : Germany

1	Bulgarian	С настоящото Hella KGaA Hueck & Co. декларира, че този тип радиосъоръжение LCA 3.5 - M е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес : www.hella.com/mazda Честотният диапазон : 24.150 GHz ... 24.250 GHz Предавателна мощност : 20 dBm (максимум)
2	Czech	Tímto Hella KGaA Hueck & Co. prohlašuje, že typ rádiového zařízení LCA 3.5 - M je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese : www.hella.com/mazda Frekvenční rozsah : 24.150 GHz ... 24.250 GHz Transmit Power : 20 dBm (maximum)
3	Danish	Hermed erklærer Hella KGaA Hueck & Co., at radioudstyrstypen LCA 3.5 - M er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse : www.hella.com/mazda Frekvensområde : 24.150 GHz ... 24.250 GHz Transmit Power : 20 dBm (maksimum)
4	German	Hiermit erklärt Hella KGaA Hueck & Co., dass der Funkanlagentyp LCA 3.5 - M der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar : www.hella.com/mazda Frequenzbereich : 24.150 GHz ... 24.250 GHz Sendeleistung : 20dBm (maximal)
5	Greek	Με την παρούσα ο/η Hella KGaA Hueck & Co., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός LCA 3.5 - M πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο : www.hella.com/mazda Εύρος συχνοτήτων : 24.150 GHz ... 24.250 GHz Ισχύς μετάδοσης : 20 dBm (μέγιστο)
6	English	Hereby, Hella KGaA Hueck & Co. declares that the radio equipment type LCA 3.5 - M is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address : www.hella.com/mazda Frequency range : 24.150 GHz ... 24.250 GHz Transmission power : 20 dBm (maximum)
7	Spanish	Por la presente, Hella KGaA Hueck & Co. declara que el tipo de equipo radioeléctrico LCA 3.5 - M es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente : www.hella.com/mazda Gama de frecuencias : 24.150 GHz ... 24.250 GHz Potencia de transmisión : 20 dBm (máximo)
8	Estonian	Käesolevaga deklareerib Hella KGaA Hueck & Co., et käesolev raadioseadme tüüp LCA 3.5 - M vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil : www.hella.com/mazda Sagedusala : 24.150 GHz ... 24.250 GHz Saatevõimsus : 20 dBm (maksimaalselt)

9	Finnish	Hella KGaA Hueck & Co. vakuuttaa, että radiolaitetyyppi LCA 3.5 - M on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa : www.hella.com/mazda Taajuusalue : 24.150 GHz ... 24.250 GHz Lähetysteho : 20 dBm (maksimi)
10	French	Le soussigné, Hella KGaA Hueck & Co., déclare que l'équipement radioélectrique du type LCA 3.5 - M est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : www.hella.com/mazda Gamme de fréquences : 24.150 GHz ... 24.250 GHz Puissance de transmission : 20 dBm (maximum)
11	Irish	Leis seo, Dearbhaíonn Hella KGaA Hueck & Co. go bhfuil an cineál trealaimh raidió LCA 3.5 - M i gcomhréir le Treoir 2014/53 / AE. Tá téacs iomlán an dearbhú comhréireachta an AE ar fáil ag an seoladh idirlín seo a leanas : www.hella.com/mazda Réimse Minicíocht : 24.150 GHz ... 24.250 GHz Tarchuirfidh Power : 20 dBm (uasmhéid)
12	Croatian	Hella KGaA Hueck & Co. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa LCA 3.5 - M u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi : www.hella.com/mazda Frekvencijski raspon : 24.150 GHz ... 24.250 GHz Prijenos snage : 20 dBm (maksimalno)
13	Hungarian	Hella KGaA Hueck & Co. igazolja, hogy a LCA 3.5 - M típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen : www.hella.com/mazda Frekvencia tartomány : 24.150 GHz ... 24.250 GHz Átviteli teljesítmény : 20 dBm (maximum)
14	Italian	Il fabbricante, Hella KGaA Hueck & Co., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio LCA 3.5 - M è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet : www.hella.com/mazda Gamma di frequenza : 24.150 GHz ... 24.250 GHz Trasmissione di potenza : 20 dBm (massimo)
15	Lithuanian	Aš, Hella KGaA Hueck & Co., patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas LCA 3.5 - M atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu : www.hella.com/mazda Dažnių diapazonas : 24.150 GHz ... 24.250 GHz Perduoti Galia : 20 dBm (maksimali)
16	Latvin	Ar šo Hella KGaA Hueck & Co. deklarē, ka radioiekārta LCA 3.5 - M atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē : www.hella.com/mazda Frekvenču diapazons : 24.150 GHz ... 24.250 GHz Pārraidīt Jauda : 20 dBm (maksimums)
17	Maltese	B'dan, Hella KGaA Hueck & Co., niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tarradju LCA 3.5 - M huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej : www.hella.com/mazda Firxa ta 'frekwenza : 24.150 GHz ... 24.250 GHz Jittrasmettu Power : 20 dBm (massimu)

18	Dutch	Hierbij verklaar ik, Hella KGaA Hueck & Co., dat het type radioapparatuur LCA 3.5 - M conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres : www.hella.com/mazda Frequentiebereik : 24.150 GHz ... 24.250 GHz Zendvermogen : 20 dBm (maximum)
19	Polish	Hella KGaA Hueck & Co. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego LCA 3.5 - M jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym : www.hella.com/mazda Zakres częstotliwości : 24.150 GHz ... 24.250 GHz Moc transmisji : 20 dBm (maksymalnie)
20	Portugese	O(a) abaixo assinado(a) Hella KGaA Hueck & Co. declara que o presente tipo de equipamento de rádio LCA 3.5 - M está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet : www.hella.com/mazda Faixa de freqüência : 24.150 GHz ... 24.250 GHz Potência de transmissão : 20 dBm (máximo)
21	Romanian	Prin prezenta, Hella KGaA Hueck & Co. declară că tipul de echipamente radio LCA 3.5 - M este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet : www.hella.com/mazda Gama de frecvențe : 24.150 GHz ... 24.250 GHz Putere Transmit : 20 dBm (maxim)
22	Slovak	Hella KGaA Hueck & Co. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu LCA 3.5 - M je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese : www.hella.com/mazda Frekvenčný rozsah : 24.150 GHz ... 24.250 GHz Transmit Power : 20 dBm (maximum)
23	Slovene	Hella KGaA Hueck & Co. potrjuje, da je tip radijske opreme LCA 3.5 - M skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu : www.hella.com/mazda Frekvenčni razpon : 24.150 GHz ... 24.250 GHz Oddajna moč : 20 dBm (največ)
24	Swedish	Härmed försäkrar Hella KGaA Hueck & Co. att denna typ av radioutrustning LCA 3.5 - M överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress : www.hella.com/mazda Frekvensområde : 24.150 GHz ... 24.250 GHz Transmit Effekt : 20 dBm (max)

Hella KGaA Hueck & Co.

EU Declaration of Conformity (DoC)

Hereby we,

Name of manufacturer:	**Hella KGaA Hueck & Co**
Address:	**Rixbecker Str. 75**
Zip code & City:	**59552 Lippstadt**
Country:	**Germany**
Telephone number:	**+49(0)2941-38-0**

declare that this DoC is issued under our sole responsibility and that this product:

Product description:	**Short Range Radar Device**
Type designation(s):	**LCA 3.5**
Trademark:	**Hella**
Batch / Serial number:	-

Object of the declaration:

LCA 3.5

is in conformity with the relevant Union harmonization legislation:
Radio Equipment directive: **2014 / 53 / EU**
and other Union harmonization legislation where applicable:

-

with reference to the following standards applied:

EN 302 858 V2.1.1 (2016-12) (draft)
EN 60950-1:2006 + A11:2009 + A1:2010 + A12:2011 + AC:2011 + A2:2013
EN 301 489-1 V.1.9.2 (2011-09)
EN 301 489-3 V1.6.1 (2013-08)
EN 62311:2008

The Notified Body Telefication B.V., with Notified Body number 0560 performed: B+C

The issued EU-type examination certificate: 172140465/AA/00

Signed for and on behalf of:

Lippstadt, 07.06.17
Place, Date

i.V. Hlubek
Bernhard Hlubek,
Manager Design and Development DAS

Taiwan

低功率電波輻射性電機管理辦法

第十二條　　經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

第十四條　　低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。

前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

Regulations for the low-power radio wave radiation devices

12. Without permission, for the approved low-power radio-frequency devices, any companies, firms or users are not allowed to change the frequency band, increase the power or change the specifications and functionality of the original design.

14. The low power radio-frequency devices are not allowed to influence aircraft safety or interfere any legal communications. In case any interference phenomenon is detected, the use of this device should stop immediately, and it is allowed to continue to use until it is improved to be without interference any more.

The term legal communications stated in last paragraph refers to the operating radio communication system which is in compliance with the Regulations for the Telecommunications.

The low power radio-frequency devices should be able to tolerate the interferences from any legal communications or industrial, scientific and medical radio wave radiation devices or equipment.

Regelungen für die Low-Power-Funkwellenstrahlung Geräten

12. Ohne Erlaubnis, der zugelassenen Low-Power-HF-Geräten, werden alle Gesellschaften, Unternehmen oder Benutzer nicht erlaubt, um das Frequenzband zu ändern, die Leistung zu erhöhen oder ändern Sie die Spezifikationen und Funktionen des ursprünglichen Designs.

14. Die Low-Power-Radio-Frequenz-Geräte sollten keine Einfluss auf die Flugsicherheit und stören legale Kommunikation nicht. Bei Störungen Phänomen erkannt wird, die Verwendung dieses Gerätes sollten sofort aufhören, und es ist erlaubt, auch weiterhin benutzen, bis sie wird verbessert und keine Störungen mehr.

Der Begriff legalen Kommunikation im letzten Absatz genannten bezieht sich auf den operativen Funkkommunikationssystem, die in Übereinstimmung mit den Regelungen für die Telekommunikation ist.

Die Low-Power-Radio-Frequenz-Geräte sollten in der Lage sein, um die Störungen von jeder legalen Kommunikation oder industrielle, wissenschaftliche und medizinische Funkwellenstrahlung Geräte oder Ausrüstungen zu tolerieren.

South Africa

ICASA
TA-2015/367

UAE

TRA
Registered No:
ER40308/15
Dealer No:
DA0053436/10

Singapore

Complies with
IDA Standards
DA103238

Oman

Approval number: TRA/TA-R/2446/15
Applicant number: D090016

Indonesia

Ukraine

Цим HELLA GmbH & Co. KGaA заявляє, що радіотехнічне обладнання типу BSD 3.0/LCA3.5-M відповідає Технічному регламенту радіотехнічного обладнання та Директиві 2014/53/ЄС. Повний текст декларації про відповідність доступний за адресою: www.hella.com/mazda

Частотний діапазон: 24,05 – 24,25 ГГц
Потужність передачі: 20 дБм (макс.) EIRP

Thailand

เพื่อหลีกเลี่ยงจากการสัมผัสสนามแม่เหล็กไฟฟ้า ควรอยู่ห่างจากเซ็นเซอร์ตรวจจับ ใน ระยะไม่ต่ำกว่า 20 เซนติเมตร

เครื่องโทรคมนาคมและอุปกรณ์นี้มีความสอดคล้องตามข้อกำหนดของคณะกรรมการ กิจการกระจายเสียง กิจการโทรทัศน์ และกิจการโทรคมนาคมแห่งชาติ(กสทช.)

เครื่องวิทยุคมนาคมนี้มีระดับการแผ่คลื่นแม่เหล็กไฟฟ้าสอดคล้องตามมาตรฐาน ความปลอดภัยต่อสุขภาพของมนุษย์จากการใช้เครื่องวิทยุคมนาคมที่ คณะกรรมการ กิจการกระจายเสียง กิจการโทรทัศน์ และกิจการโทรคมนาคมแห่งชาติ(กสทช.) กำหนด

*มีเฉพาะบางรุ่น

إعلان مطابقة المواصفات

▼ نظام مراقبة ضغط الإطارات

Continental

Interior

Continental Automotive GmbH, Siemensstraße 12, 93055 Regensburg, Deutschland

Thomas Heselberger
I B&S RD CFRF WM Homologation
Tel: +49-941-790-3554
Fax: +49-941-79099-3554
Thomas.Heselberger@continental-corporation.com

Datum	Ihre Nachricht vom	Unser Zeichen	Ihr Zeichen
05.05.2017			

EU Declaration of Conformity in accordance with Directive 2014/53/EU

Manufacturer: Address:	Continental Automotive GmbH Siemensstrasse 12 D-93055 Regensburg Germany
Product type designation:	S180052020, S180052020A
Intended use:	Tire pressure monitoring sensor

The product mentioned above complies with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU, when used for its intended purpose:

Health and safety pursuant to Art. 3(1)(a):	*Applied standard(s):* EN 60950-1:2006 + A11:2009 + A1:2010 + A12:2011+A2:2013
Electromagnetic compatibility pursuant to Art. 3(1)(b):	*Applied standard(s):* DRAFT EN 301 489-3 V2.1.1
Efficient use of spectrum pursuant to Art. 3(2):	*Applied standard(s):* EN 300 220 -2: V3.1.1

The following marking applies to the above mentioned product: CE

Continental Automotive GmbH
Regensburg, 05.05.2017

Andreas Wolf
Executive Vice President
Body & Security

Norbert Müller
Director Research & Development
Body & Security.

1/1

إعلان مطابقة المواصفات

Continental

Interior

Continental Automotive GmbH – Postfach 10 09 43 – 93009 Regensburg

Body & Security
Josef Lohr
B&S RF Design CAS&WM
Phone +49 (941) 790-8942
Fax +49 (941) 79013-8942
josef.lohr@continental-corporation.com

Date	Your message dated	Our Reference	Your reference
Juli 4, 2008			

Declaration of Conformity

We, the undersigned, declare that

the Tire Pressure Monitoring Sensor (wheel unit) S180052018C uses the same

- schematic,
- assembly
- and PCB

as the wheel unit S180052020A.

The only differ is:

- another part number

This modification was necessary to adapt several carlines and
does not influence the RF characteristics.

Yours truly,

Continental Automotive GmbH
Regensburg, 04.07.2008

Andreas Wolf
Executive Vice President
Body & Security

Norbert Müller
Director Product Group 3
Body & Security

Continental

Interior

Continental Automotive GmbH, Siemensstraße 12, 93055 Regensburg, Deutschland

Adresse

René Spanel
I BS RD CFRF WM
Tel: +49-941-790-8694
Fax: +49-941-79099-8694
rene.spanel@continental-corporation.com

Datum	Ihre Nachricht vom	Unser Zeichen	Ihr Zeichen
03.02.2017	Datum	TG1C Mazda	Zeichen

Declaration of Conformity

We, the undersigned, declare that

the tire pressure monitoring sensor S180052054 uses the same

- schematic
- assembly
- and PCB

as the tire pressure monitoring sensor S180052018C.

They only differ in:
lead free solder
lead free PCB plating

This modification does not influence the RF characteristics of the system.

Yours truly,

Continental Automotive GmbH
Regensburg, 03.02.2017

Andreas Wolf
Executive Vice President
Body & Security

Norbert Müller
Director Product Group 1
Body & Security

Continental Automotive GmbH | Siemensstraße 12, 93055 Regensburg | Postfach: 10 09 43 | 93009 Regensburg
www.continental-corporation.com
Sitz der Gesellschaft: Hannover | Registergericht: Amtsgericht Hannover
HRB: 59424 | USt-ID-Nr.: DE 814950663
Vorsitzender des Aufsichtsrats: Helmut Matschi
Geschäftsführer: Georg Sistermanns, Harald Stuhlmann
Bankverbindung: Deutsche Bank AG, Frankfurt am Main | BIC / SWIFT: DEUTDEFFXXX | IBAN: DE07 5007 0010 0096 5103 00

低功率電波輻射性電機管理辦法

第十二條
經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

第十四條
低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。







[EU(CE)] [Ukraine]

http://continental-homologation.com/

[Taiwan]

低功率電波輻射性電機管理辦法

第十二條 經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或 變更原設計之特性及功能。

第十四條 低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善 至無干擾時方得繼續使用。前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。低功率射頻電機須忍受 合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

[Moldova]



[Jordan]

Manufacturer Name : Continental Automotive GmbH
Model, Type Number : TIS-15
Serial Number
TRC type approval's number : TRC/LPD/2017/560

إعلان مطابقة المواصفات

[UAE]

TRA
REGISTERED No:
ER59583/17
DEALER No:
DA36975/14

[Indonesia]

55266/SDPPI/2018
2684

[Russia]

EAC

Декларация о соответствии ТР ТС 020/2011 ЕАЭС № RU Д-DE.ЭМ03.В.00148 от 05.03.2018, действительна по 04.03.2023, зарегистрирована органом по сертификации продукции ФГУП Ордена Трудового Красного Знамени научно-исследовательский институт радио «Испытательный центр «Омега»

[Israel]

א. השימוש במכשיר הוא על בסיס "משני" ופטור מרישיון הפעלה אלחוטי.
כלומר - לא מוגן מהפרעות, וללא הפר למערכות אחרות.
ב. רק "בפעולות בזק" לשימוש עצמי של הלקוח בלבד, הציוד פטור מרישיון הפעלה אלחוטי.
מתן "שרות בזק" לצד ג' מחייב רישיון מיוחד ממשרד התקשורת
ג. אסור להחליף את האנטנה המקורית של המכשיר, ולא לעשות בו כל שינוי טכני אחר.

إعلان مطابقة المواصفات

▼ راديو FM/AM

النوع أ

Manufacturer, Address:
Panasonic Corporation.
4261 Ikonobe-cho, Tsuzuki-ku, Yokohama-City Kanagawa-ken 224-8520, Japan

Importer, Address:
Mazda Motor Logistics Europe NV
Blaasveldstraat 162, 2830 Willebroek,België

Albania	Me anë të këtij dokumenti, "Panasonic Corporation" deklaron se radiopajisja e tipit CQ-RM47E04M është në përputhshmëri me Direktivën 2014/53/BE. Hyni në http://www.ptc.panasonic.eu/, klikoni "Declaration of Conformity (Deklarata e përputhshmërisë)", shkruani termin kyç në kutinë e kë rkimit të termave kyçe dhe mund të shkarkoni versionin e fundit të "DECLARATION of CONFORMITY (DEKLARATËN E PËRPUTHSHMËRIS Ë)" (DoC). Termi kyç: CQ-SM44F0JMA
Bulgarian	С настоящото Panasonic Corporation декларира, че радиооборудването тип CQ-RM47E04M е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Отидете на http://www.ptc.panasonic.eu/, щракнете върху „Declaration of Conformity (Декларация за съответствие)“, въведете ключовата дума, дадена по-долу, в полето за търсене по ключова дума и ще можете да изтеглите най-новата „ DECLARATION of CONFORMITY (ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ)“ (DoC). Ключова дума: CQ-SM44F0JMA
Czech	Tímto společnost Panasonic Corporation prohlašuje, že rádiové zařízení typu CQ-RM47E04M je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Když přejdete na stránky http://www.ptc.panasonic.eu/, kliknete na „Declaration of Conformity (Prohlášení o shodě)“ a zadáte číslo modelu CQ-SM44F0JMA do pole pro vyhledávání podle klíčového slova, budete si moci stáhnout nejnovější verzi „DECLARATION of CONFORMITY (PROHLÁŠENÍ O SHODĚ)“ (DoC).
Danish	Hermed erklærer Panasonic Corporation, at radioudstyret af type CQ-RM47E04M er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. Du kan hente den seneste "DECLARATION of CONFORMITY (OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING)" (DoC) ved at besøge http://www.ptc.panasonic.eu/, klikke på "Declaration of Conformity (Overensstemmelseserklæring)" og indtaste nedenstående nøgleord i feltet til nøgleordsøgning. Nøgleord: CQ-SM44F0JMA
German	Hiermit erklärt Panasonic Corporation, dass der Funkanlagentyp CQ-RM47E04M der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Klicken Sie unter http://www.ptc.panasonic.eu/ auf „Declaration of Conformity“ (Konformitätserklärung), geben Sie das nachstehende Schlüsselwort in die Schlüsselwortsuche ein und laden Sie die aktuelle „DECLARATION of CONFORMITY (Konformitätserklärung)“ (DoC) herunter. Schlüsselwort: CQ-SM44F0JMA
Greek	Με την παρούσα, η Panasonic Corporation δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός CQ-RM47E04M συμμορφώνεται με την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Επισκεφθείτε τον ιστότοπο http://www.ptc.panasonic.eu/, κάντε κλικ στο «Declaration of Conformity (Δήλωση συμμόρφωσης)», καταχωρίστε την παρακάτω λέξη-κλειδί στο πλαίσιο αναζήτησης λέξης-κλειδιού για να μπορέσετε να κατεβάσετε την πιο πρόσφατη «DECLARATION of CONFORMITY (ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ)» (DoC). Λέξη-κλειδί: CQ-SM44F0JMA
English	Hereby, Panasonic Corporation declares that the radio equipment type CQ-RM47E04M is in compliance with Directive 2014/53/EU. Access to http://www.ptc.panasonic.eu/,click "Declaration of Conformity", enter the below Keyword into the keyword search box, you can download the latest "DECLARATION of CONFORMITY" (DoC). Keyword:: CQ-SM44F0JMA
Spanish	Por la presente, Panasonic Corporation declara que el equipo de radio tipo CQ-RM47E04M cumple con lo establecido en la Directiva 2014/53/UE. Acceda a http://www.ptc.panasonic.eu/, haga clic en "Declaration of Conformity (Declaración de conformidad)", introduzca la palabra clave indicada a continuación en el cuadro de búsqueda y podrá descargar la última "DECLARATION of CONFORMITY (Declaración de conformidad)" (DoC). Palabra clave: CQ-SM44F0JMA
Estonia	Käesolevaga deklareerib Panasonic Corporation, et see raadioseadme tüüp CQ-RM47E04M vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. Minge veebilehele http://www.ptc.panasonic.eu/, klõpsake valikul „Declaration of Conformity“ (Vastavusdeklaratsioon), sisestage alltoodud märksõna spetsiaalsele otsinguväljale ning laadige alla dokumendi „DECLARATION of CONFORMITY“ (VASTAVUSDEKLARATSIOON) (DoC) viimane versioon. Märksõna: CQ-SM44F0JMA

إعلان مطابقة المواصفات

Finnish	Panasonic Corporation vakuuttaa, että radiolaitetyyppi CQ-RM47E04M täyttää direktiivissä 2014/53/EU asetetut vaatimukset. Viimeisin "DECLARATION of CONFORMITY (VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS)" (DoC)on ladattavissa verkkosivulla http://www.ptc.panasonic.eu/ valitsemalla kohta "Declaration of Conformity (vaatimustenmukaisuusvakuutus)" ja syöttämällä alla mainittu hakusana hakukenttään. Hakusana: CQ-SM44F0JMA
French	Par la présente, Panasonic Corporation déclare que le type d'équipement radio CQ-RM47E04M est en conformité avec la directive 2014/53/UE. Pour télécharger la dernière « DECLARATION of CONFORMITY (DÉCLARATION DE CONFORMITÉ) » (DoC), rendez-vous sur http://www.ptc.panasonic.eu/, cliquez sur « Declaration of Conformity (Déclaration de conformité) », puis saisissez le mot clé ci-dessous dans le champ de recherche par mots clés. Mot clé : CQ-SM44F0JMA
Croatian	Ovime Panasonic Corporation izjavljuje da je radijska oprema vrste CQ-RM47E04M u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Pristup za: http://www.ptc.panasonic.eu/, kliknite „Declaration of Conformity" (Izjava o sukladnosti), unesite ključnu riječ koja je navedena u nastavku, u okvir za pretraživanje ključne riječi, možete preuzeti najnoviju „DECLARATION of CONFORMITY (IZJAVU O SUKLADNOSTI)" (DoC). Ključna riječ: CQ-SM44F0JMA
Hungarian	A Panasonic Corporation ezennel nyilatkozik arról, hogy a következő típusú rádiós berendezés: CQ-RM47E04M megfelel a 2014/53/EU irányelv előírásainak. Lépjen a http://www.ptc.panasonic.eu/, oldalra, kattintson a „Declaration of Conformity" (Megfelelőségi nyilatkozat) elemre, és írja be az alábbi Kulcsszót a kulcsszó keresőmezőjébe, ha szeretné letölteni a legújabb „DECLARATION OF CONFORMITY" (Megfelelőségi nyilatkozat) dokumentumot (.doc-fájl). Kulcsszó: CQ-SM44F0JMA
Iceland	Hér með lýsir Panasonic Corporation því yfir að útvarpsbúnaðurinn af gerðinni CQ-RM47E04M er í samræmi við tilskipun 2014/53/ESB. Farðu á http://www.ptc.panasonic.eu/,smelltu á „Declaration of Conformity (Samræmisyfirlýsing)", sláðu eftirfarandi tegundarnúmer inn í leitarreitinn og þá geturðu sótt nýjustu „DECLARATION of CONFORMITY (SAMRÆMISYFIRLÝSINGUNA)" (DoC). Tegundarnúmer: CQ-SM44F0JMA
Italian	Il fabbricante, Panasonic Corporation, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio CQ-RM47E04M è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Accedere al sito http://www.ptc.panasonic.eu/, fare clic su "Declaration of Conformity (Dichiarazione di Conformità)" e inserire la parola chiave seguente nella casella di ricerca per parole chiave per poter scaricare la "DECLARATION of CONFORMITY (Dichiarazione di Conformità)" (DoC) più recente. Parola chiave: CQ-SM44F0JMA
Lithuanian	Šiuo dokumentu „Panasonic Corporation" pareiškia, kad CQ-RM47E04M tipo radijo ryšio įranga atitinka direktyvą 2014/53/ES. Atverkite http://www.ptc.panasonic.eu/, spustelėkite „Declaration of Conformity" (Atitikties deklaracija), į raktažodžio paieškos laukelį įveskite toliau pateiktą raktažodį ir galėsite atsisiųsti naujausią „DECLARATION of CONFORMITY" (ATITIKTIES DEKLARACIJĄ). Raktažodis: CQ-SM44F0JMA
Latvin	Ar šo Panasonic Corporation deklarē, ka radioiekārta CQ-RM47E04M atbilst Direktīvas 2014/53/ES prasībām. Dodieties uz vietni http://www.ptc.panasonic.eu/, noklikšķiniet uz sadaļas "Declaration of Conformity" (Atbilstības deklarācija) un atslēgvārdu meklēšanas laukā ievadiet turpmāk minēto atslēgvārdu, lai lejupielādētu jaunāko "DECLARATION of CONFORMITY (DoC)" (ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJU). Atslēgvārds: CQ-SM44F0JMA
Maltese	B'dan, Panasonic Corporation tiddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju CQ-RM47E04M huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. Aċċess għall-http://www.ptc.panasonic.eu/, ikklikkja "Declaration of Conformity (Dikjarazzjoni ta' Konformità)", daħħal il-Kelma Muftieħ t'hawn taħt fil-parti tar-riċerka tal-kliem muftieħ, tista' tniżżel id-"DECLARATION of CONFORMITY (DIKJARAZZJONI TA' KONFORMITÀ)" l-aktar riċenti (DoC). Kelma Muftieħ: CQ-SM44F0JMA
Norway	Panasonic Corporation erklærer herved at radioutstyret av typen CQ-RM47E04M er i samsvar med direktiv 2014/53/EU. Ved å gå til http://www.ptc.panasonic.eu/, klikke på "Declaration of Conformity (samsvarserklæring)" og taste inn nedenstående nøkkelord i nø kkelord-søkeboksen, kan du laste ned den nyeste "DECLARATION of CONFORMITY (SAMSVARSERKLÆRINGEN)" (DoC). Nøkkelord: CQ-SM44F0JMA

إعلان مطابقة المواصفات

Dutch	Hierbij verklaar ik, Panasonic Corporation, dat de radioapparatuur van type CQ-RM47E04M conform is met Richtlijn 2014/53/EU. Ga naar http://www.ptc.panasonic.eu/, klik op "Declaration of Conformity (conformiteitsverklaring)", vul in het vak Keyword Search de onderstaande code in en dan kunt u de recentste "DECLARATION of CONFORMITY (conformiteitsverklaring)" (DoC) downloaden. Code: CQ-SM44F0JMA
Polish	Niniejszym firma Panasonic oświadcza, że urządzenie radiowe typu CQ-RM47E04M jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE. Wejdź na stronę http://www.ptc.panasonic.eu/, kliknij „Declaration of Conformity (Deklaracja zgodności)", w polu wyszukiwania słów kluczowych wprowadź podane poniżej słowo kluczowe i pobierz najnowszą wersję „DECLARATION of CONFORMITY (DEKLARACJI ZGODNOŚCI)" (DoC). Słowo kluczowe: CQ-SM44F0JMA
Portuguese	Pela presente, a Panasonic Corporation declara que o equipamento de rádio do tipo CQ-RM47E04M se encontra em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. Aceda a http://www.ptc.panasonic.eu/, clique em "Declaration of Conformity (Declaração de Conformidade)", introduza a palavra-chave indicada abaixo na caixa de pesquisa de palavras-chave para descarregar a mais recente "DECLARATION of CONFORMITY (DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE)" (DoC). Palavra-chave: CQ-SM44F0JMA
Romanian	Prin prezenta, Panasonic Corporation declară că echipamentul radio de tipul CQ-RM47E04M este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Accesa□i http://www.ptc.panasonic.eu/, face□i clic pe „Declaration of Conformity (Declara□ia de conformitate)", introduce□i cuvântul cheie de mai jos în caseta de căutare după cuvinte cheie □i pute□i să descărca□i cea mai recentă „DECLARATION of CONFORMITY (DECLARA□IE DE CONFORMITATE)" (DoC). Cuvânt cheie: CQ-SM44F0JMA
Serbia	Ovim kompanija Panasonic Corporation izjavljuje da je radio oprema tipa CQ-RM47E04M u skladu sa odredbama direktive 2014/53/EU. Pristupite stranici http://www.ptc.panasonic.eu/, kliknite na „Declaration of Conformity (Izjava o usklađenosti)", dolenavedenu ključnu reč unesite u polje za pretragu ključnih reči i onda možete da preuzmete najnoviji dokument „DECLARATION of CONFORMITY (Izjava o usklađenosti)" (DoC - izjava o usklađenosti). Ključna reč: CQ-SM44F0JMA
Slovak	Spoločnosť Panasonic Corporation týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu CQ-RM47E04M je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Na lokalite http://www.ptc.panasonic.eu/ môžete kliknúť na možnosť „Declaration of Conformity (Vyhlásenie o zhode)" , zadať nižšie uvedené kľúčové slovo do vyhľadávacieho poľa a prevziať si najnovšie „DECLARATION of CONFORMITY (VYHLÁSENIE O ZHODE)" (DoC). Kľúčové slovo: CQ-SM44F0JMA
Slovene	Panasonic Corporation potrjuje, da je tip radijske opreme CQ-RM47E04M skladen z Direktivo 2014/53/EU. Obiščite http://www.ptc.panasonic.eu/, kliknite "Declaration of Conformity (Izjava o skladnosti)", v okence za iskanje vnesite spodnjo ključno besedo in prenesite najnovejšo Izjavo o skladnosti – "DECLARATION of CONFORMITY (IZJAVA O SKLADNOSTI)" (DoC). Ključna beseda: CQ-SM44F0JMA
Swedish	Härmed intygar Panasonic Corporation att radioutrustningen CQ-RM47E04M uppfyller direktiv 2014/53/EU. Gå till http://www.ptc.panasonic.eu/, klicka på "Declaration of Conformity (försäkran om överensstämmelse)" och ange nyckelordet nedan i sö krutan. Sedan kan du ladda ned den senaste "DECLARATION of CONFORMITY (försäkran om överensstämmelse)" (DoC). Nyckelord: CQ-SM44F0JMA
Turkey	İşbu belge ile Panasonic Corporation, CQ-RM47E04M tipi radyo ekipmanının 2014/53/AB Direktifine uygun olduğunu beyan etmektedir. http://www.ptc.panasonic.eu/ adresinden "Declaration of Conformity (Uygunluk beyani)" başlığına tıkladıktan sonra, aşağıdaki anahtar kelimeyi arama kutusuna girerek en son "DECLARATION of CONFORMITY (UYGUNLUK BEYANI)"nı (DoC) indirebilirsiniz. Anahtar kelime: CQ-SM44F0JMA

إعلان مطابقة المواصفات

النوع ب

Manufacturer, Address:
Panasonic Corporation.
4261 Ikonobe-cho, Tsuzuki-ku, Yokohama-City Kanagawa-ken 224-8520, Japan

Importer, Address:
Mazda Motor Logistics Europe NV
Blaasveldstraat 162, 2830 Willebroek,België
Model.NO.
A: CQ-TM46E04MA,CQ-TM46E14MA,CQ-TM46E24MA,CQ-TM46E34MA, CQ-TM47U14M
B: CQ-TM47E24M,CQ-TM47E34M,CQ-TM47U24M,CQ-TM47U34M
C: CQ-TM47E04M,CQ-TM47E14M

Albania	Me anë të këtij dokumenti, "Panasonic Corporation" deklaron se radiopajisja e tipit të listuar më lart është në përputhshmëri me Direktivën 2014/53/BE. Hyni në http://www.ptc.panasonic.eu/, klikoni "Declaration of Conformity (Deklarata e përputhshmërisë)", shkruani termin kyç në kutinë e kë rkimit të termave kyçe dhe mund të shkarkoni versionin e fundit të "DECLARATION of CONFORMITY (DEKLARATËN E PËRPUTHSHMËRIS Ë)" (DoC). Termi kyç: A : CR-LM14F6JMA B : CQ-TM47E24M、C : CQ-TM47E04M
Bulgarian	С настоящото Panasonic Corporation декларира, че радиооборудването тип , посочен по-горе, е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Отидете на http://www.ptc.panasonic.eu/, щракнете върху „Declaration of Conformity (Декларация за съответствие)", въведете ключовата дума, дадена по-долу, в полето за търсене по ключова дума и ще можете да изтеглите най-новата „ DECLARATION of CONFORMITY (ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ)" (DoC). Ключова дума: A : CR-LM14F6JMA B : CQ-TM47E24M、C : CQ-TM47E04M
Czech	Tímto společnost Panasonic Corporation prohlašuje, že rádiové zařízení typu A=CQ-TM46E04MA,CQ-TM46E14MA,CQ-TM46E24MA,CQ-TM46E34MA,CQ-TM47U14M,CQ-TM46E04MA,CQ-TM46E14MA,CQ-TM46E24MA,CQ-TM46E34MA, CQ-TM47U14M, B=CQ-TM47E24M,CQ-TM47E34M,CQ-TM47U24M,CQ-TM47U34M C=CQ-TM47E04M,CQ-TM47E14M , je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Když přejdete na stránky http://www.ptc.panasonic.eu/, kliknete na „Declaration of Conformity (Prohlášení o shodě)" a zadáte číslo modelu A=CR-LM14F6JMA, B=CQ-TM47E24M、C=CQ-TM47E04M do pole pro vyhledávání podle klíčového slova, budete si moci stáhnout nejnověj ší verzi „DECLARATION of CONFORMITY (PROHLÁŠENÍ O SHODĚ)" (DoC).
Danish	Hermed erklærer Panasonic Corporation, at radioudstyret af typen nævnt ovenfor er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. Du kan hente den seneste "DECLARATION of CONFORMITY (OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING)" (DoC) ved at besøge http://www.ptc.panasonic.eu/, klikke på "Declaration of Conformity (Overensstemmelseserklæring)" og indtaste nedenstående nøgleord i feltet til nøgleordsøgning. Nøgleord: A : CR-LM14F6JMA B : CQ-TM47E24M、C : CQ-TM47E04M
German	Hiermit erklärt Panasonic Corporation, dass der obengenannte Funkanlagentyp der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Klicken Sie unter http://www.ptc.panasonic.eu/ auf „Declaration of Conformity" (Konformitätserklärung), geben Sie das nachstehende Schlüsselwort in die Schlüsselwortsuche ein und laden Sie die aktuelle „DECLARATION of CONFORMITY (Konformitätserklärung)" (DoC) herunter. Schlüsselwort: A : CR-LM14F6JMA B : CQ-TM47E24M、C : CQ-TM47E04M
Greek	Με την παρούσα, η Panasonic Corporation δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός που παρατίθεται ανωτέρω συμμορφώνεται με την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Επισκεφθείτε τον ιστότοπο http://www.ptc.panasonic.eu/, κάντε κλικ στο «Declaration of Conformity (Δήλωση συμμόρφωσης)», καταχωρίστε την παρακάτω λέξη-κλειδί στο πλαίσιο αναζήτησης λέξης-κλειδιού για να μπορέσετε να κατεβάσετε την πιο πρόσφατη «DECLARATION of CONFORMITY (ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ)» (DoC). Λέξη-κλειδί: A : CR-LM14F6JMA B : CQ-TM47E24M、C : CQ-TM47E04M
English	Hereby, Panasonic Corporation declares that the radio equipment type Listed above is in compliance with Directive 2014/53/EU. Access to http://www.ptc.panasonic.eu/,click "Declaration of Conformity", enter the below Keyword into the keyword search box, you can download the latest "DECLARATION of CONFORMITY" (DoC). Keyword: A:CR-LM14F6JMA B:CQ-TM47E24M、C:CQ-TM47E04M
Spanish	Por la presente, Panasonic Corporation declara que el equipo de radio del tipo citado más arriba cumple con lo establecido en la Directiva 2014/53/UE. Acceda a http://www.ptc.panasonic.eu/, haga clic en "Declaration of Conformity (Declaración de conformidad)", introduzca la palabra clave indicada a continuación en el cuadro de búsqueda y podrá descargar la última "DECLARATION of CONFORMITY (Declaración de conformidad)" (DoC). Palabra clave: A : CR-LM14F6JMA B : CQ-TM47E24M、C : CQ-TM47E04M
Estonia	Käesolevaga deklareerib Panasonic Corporation, et see raadioseadme tüüp vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. Minge veebilehele http://www.ptc.panasonic.eu/, klõpsake valikul „Declaration of Conformity" (Vastavusdeklaratsioon), sisestage alltoodud märksõna spetsiaalsele otsinguväljale ning laadige alla dokumendi „DECLARATION of CONFORMITY" (Vastavusdeklaratsioon) (DoC) viimane versioon. Märksõna: A : CR-LM14F6JMA B : CQ-TM47E24M、C : CQ-TM47E04M

إعلان مطابقة المواصفات

Finnish	Panasonic Corporation vakuuttaa, että edellä lueteltu radiolaitetyyppi täyttää direktiivissä 2014/53/EU asetetut vaatimukset. Viimeisin "DECLARATION of CONFORMITY (VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS)" (DoC)on ladattavissa verkkosivulla http://www.ptc.panasonic.eu/ valitsemalla kohta "Declaration of Conformity (vaatimustenmukaisuusvakuutus)" ja syöttämällä alla mainittu hakusana hakukenttään. Hakusana: A : CR-LM14F6JMA B : CQ-TM47E24M、C : CQ-TM47E04M
French	Par la présente, Panasonic Corporation déclare que le type d'équipement radio répertorié ci-dessus est en conformité avec la directive 2014/53/UE. Pour télécharger la dernière « DECLARATION of CONFORMITY (DÉCLARATION DE CONFORMITÉ) » (DoC), rendez-vous sur http://www.ptc.panasonic.eu/, cliquez sur « Declaration of Conformity (Déclaration de conformité) », puis saisissez le mot clé ci-dessous dans le champ de recherche par mots clés. Mot clé : A : CR-LM14F6JMA B : CQ-TM47E24M、C : CQ-TM47E04M
Croatian	Ovime Panasonic Corporation izjavljuje da je radijska oprema vrste navedene iznad u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Pristup za: http://www.ptc.panasonic.eu/, kliknite „Declaration of Conformity" (Izjava o sukladnosti), unesite ključnu riječ koja je navedena u nastavku, u okvir za pretraživanje ključne riječi, možete preuzeti najnoviju „DECLARATION of CONFORMITY (IZJAVU O SUKLADNOSTI)" (DoC). Ključna riječ: A : CR-LM14F6JMA B : CQ-TM47E24M、C : CQ-TM47E04M
Hungarian	A Panasonic Corporation ezennel nyilatkozik arról, hogy a fent megadott típusú rádiós berendezés(ek) megfelel(nek) a 2014/53/EU irányelv előírásainak. Lépjen a http://www.ptc.panasonic.eu/, oldalra, kattintson a „Declaration of Conformity" (Megfelelőségi nyilatkozat) elemre, és írja be az alábbi Kulcsszót a kulcsszó keresőmezőjébe, ha szeretné letölteni a legújabb „DECLARATION OF CONFORMITY" (Megfelelőségi nyilatkozat) dokumentumot (.doc-fájl). Kulcsszó: A : CR-LM14F6JMA B : CQ-TM47E24M、C : CQ-TM47E04M
Iceland	Hér með lýsir Panasonic Corporation því yfir að ofangreindur útvarpsbúnaður er í samræmi við tilskipun 2014/53/ESB. Farðu á http://www.ptc.panasonic.eu/,smelltu á „Declaration of Conformity (Samræmisyfirlýsing)", sláðu eftirfarandi tegundarnúmer inn í leitarreitinn og þá geturðu sótt nýjustu „DECLARATION of CONFORMITY (SAMRÆMISYFIRLÝSINGUNA)" (DoC). Tegundarnúmer: A : CR-LM14F6JMA B : CQ-TM47E24M、C : CQ-TM47E04M
Italian	Il fabbricante, Panasonic Corporation, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio elencato sopra è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Accedere al sito http://www.ptc.panasonic.eu/, fare clic su "Declaration of Conformity (Dichiarazione di Conformità)" e inserire la parola chiave seguente nella casella di ricerca per parole chiave per poter scaricare la "DECLARATION of CONFORMITY (Dichiarazione di Conformità)" (DoC) più recente. Parola chiave: A : CR-LM14F6JMA B : CQ-TM47E24M、C : CQ-TM47E04M
Lithuanian	Šiuo dokumentu „Panasonic Corporation" pareiškia, kad pirmiau pateikta tipo radijo ryšio įranga atitinka direktyvą 2014/53/ES. Atverkite http://www.ptc.panasonic.eu/, spustelėkite „Declaration of Conformity" (Atitikties deklaracija), į raktažodžio paieškos laukelį įveskite toliau pateiktą raktažodį ir galėsite atsisiųsti naujausią „DECLARATION of CONFORMITY" (ATITIKTIES DEKLARACIJĄ). Raktažodis: A : CR-LM14F6JMA B : CQ-TM47E24M、C : CQ-TM47E04M
Latvin	Ar šo Panasonic Corporation deklarē, ka iepriekš minētā radioiekārta atbilst Direktīvas 2014/53/ES prasībām. Dodieties uz vietni http://www.ptc.panasonic.eu/, noklikšķiniet uz sadaļas "Declaration of Conformity" (Atbilstības deklarācija) un atslēgvārdu meklēšanas laukā ievadiet turpmāk minēto atslēgvārdu, lai lejupielādētu jaunāko "DECLARATION of CONFORMITY (DoC)" (ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJU). Atslēgvārds: A : CR-LM14F6JMA B : CQ-TM47E24M、C : CQ-TM47E04M
Maltese	B'dan, Panasonic Corporation tiddikjara li t-tip ta' tagħmir tar-radju elenkat hawn fuq huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. Aċċess għall-http://www.ptc.panasonic.eu/, ikklikkja "Declaration of Conformity (Dikjarazzjoni ta' Konformità)", daħħal il-Kelma Muftieħ t'hawn taħt fil-parti tar-riċerka tal-kliem muftieħ, tista' tniżżel id."DECLARATION of CONFORMITY (DIKJARAZZJONI TA' KONFORMITÀ)" l-aktar riċenti (DoC). Kelma Muftieħ: A : CR-LM14F6JMA B : CQ-TM47E24M、C : CQ-TM47E04M
Norway	Panasonic Corporation erklærer herved at radioutstyret av typen nevnt ovenfor er i samsvar med direktiv 2014/53/EU. Ved å gå til http://www.ptc.panasonic.eu/, klikke på "Declaration of Conformity (samsvarserklæring)" og taste inn nedenstående nøkkelord i nø kkelord-søkeboksen, kan du laste ned den nyeste "DECLARATION of CONFORMITY (SAMSVARSERKLÆRINGEN)" (DoC). Nøkkelord: A : CR-LM14F6JMA B : CQ-TM47E24M、C : CQ-TM47E04M
Dutch	Hierbij verklaar ik, Panasonic Corporation, dat radioapparatuur van het hierboven vermelde type conform is met Richtlijn 2014/53/EU. Ga naar http://www.ptc.panasonic.eu/, klik op "Declaration of Conformity (conformiteitsverklaring)", vul in het vak Keyword Search de onderstaande code in en dan kunt u de recentste "DECLARATION of CONFORMITY (conformiteitsverklaring)" (DoC) downloaden. Code: A : CR-LM14F6JMA B : CQ-TM47E24M、C : CQ-TM47E04M

إعلان مطابقة المواصفات

Polish	Niniejszym firma Panasonic oświadcza, że podany powyżej typ urządzeń radiowych jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE. Wejdź na stronę http://www.ptc.panasonic.eu/, kliknij „Declaration of Conformity (Deklaracja zgodności)", w polu wyszukiwania słów kluczowych wprowadź podane poniżej słowo kluczowe i pobierz najnowszą wersję „DECLARATION of CONFORMITY (DEKLARACJI ZGODNOŚCI)" (DoC). Słowo kluczowe: A : CR-LM14F6JMA B : CQ-TM47E24M、C : CQ-TM47E04M
Portuguese	Pela presente, a Panasonic Corporation declara que o equipamento de rádio do tipo listado acima se encontra em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. Aceda a http://www.ptc.panasonic.eu/, clique em "Declaration of Conformity (Declaração de Conformidade)", introduza a palavra-chave indicada abaixo na caixa de pesquisa de palavras-chave para descarregar a mais recente "DECLARATION of CONFORMITY (DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE)" (DoC). Palavra-chave: A : CR-LM14F6JMA B : CQ-TM47E24M、C : CQ-TM47E04M
Romanian	Prin prezentul document, Panasonic Corporation declară că echipamentul radio tipul enumerat mai sus este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Accesa□i http://www.ptc.panasonic.eu/, face□i clic pe „Declaration of Conformity (Declara□ia de conformitate)", introduce□i cuvântul cheie de mai jos în caseta de căutare după cuvinte cheie □i pute□i să descărca□i cea mai recentă „DECLARATION of CONFORMITY (DECLARA□IE DE CONFORMITATE)" (DoC). Cuvânt cheie: A : CR-LM14F6JMA B : CQ-TM47E24M、C : CQ-TM47E04M
Serbia	Ovim kompanija Panasonic Corporation izjavljuje da je gorenavedena radio oprema u skladu sa odredbama direktive 2014/53/EU. Pristupite stranici http://www.ptc.panasonic.eu/, kliknite na „Declaration of Conformity (Izjava o usklađenosti)", dolenavedenu ključnu reč unesite u polje za pretragu ključnih reči i onda možete da preuzmete najnoviji dokument „DECLARATION of CONFORMITY (Izjava o usklađenosti)" (DoC - izjava o usklađenosti). Ključna reč: A : CR-LM14F6JMA B : CQ-TM47E24M、C : CQ-TM47E04M
Slovak	Spoločnosť Panasonic Corporation týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie vyššie uvedeného typu je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Na lokalite http://www.ptc.panasonic.eu/ môžete kliknúť na možnosť „Declaration of Conformity (Vyhlásenie o zhode)" , zadať nižšie uvedené kľúčové slovo do vyhľadávacieho poľa a prevziať si najnovšie „DECLARATION of CONFORMITY (VYHLÁSENIE O ZHODE)" (DoC). Kľúčové slovo: A : CR-LM14F6JMA B : CQ-TM47E24M、C : CQ-TM47E04M
Slovene	Panasonic Corporation potrjuje, da je zgoraj navedeni tip radijske opreme skladen z Direktivo 2014/53/EU. Obiščite http://www.ptc.panasonic.eu/, kliknite "Declaration of Conformity (Izjava o skladnosti)", v okence za iskanje vnesite spodnjo ključno besedo in prenesite najnovejšo Izjavo o skladnosti – "DECLARATION of CONFORMITY (IZJAVA O SKLADNOSTI)" (DoC). Ključna beseda: A : CR-LM14F6JMA B : CQ-TM47E24M、C : CQ-TM47E04M
Swedish	Härmed intygar Panasonic Corporation att radioutrustningen ovan uppfyller direktiv 2014/53/EU. Gå till http://www.ptc.panasonic.eu/, klicka på "Declaration of Conformity (försäkran om överensstämmelse)" och ange nyckelordet nedan i sö krutan. Sedan kan du ladda ned den senaste "DECLARATION of CONFORMITY (försäkran om överensstämmelse)" (DoC). Nyckelord: A : CR-LM14F6JMA B : CQ-TM47E24M、C : CQ-TM47E04M
Turkey	İşbu belge ile Panasonic Corporation, yukarıda listelenen radyo ekipmanı tipinin 2014/53/AB Direktifine uygun olduğunu beyan etmektedir. http://www.ptc.panasonic.eu/ adresinden "Declaration of Conformity (Uygunluk beyani)" başlığına tıkladıktan sonra, aşağıdaki anahtar kelimeyi arama kutusuna girerek en son "DECLARATION of CONFORMITY (UYGUNLUK BEYANI)"nı (DoC) indirebilirsiniz. Anahtar kelime: A : CR-LM14F6JMA B : CQ-TM47E24M、C : CQ-TM47E04M

▼ النظام الصوتي

النوع أ (الشاشة التي تعمل باللمس)

български [Bulgarian]	С настоящото **Visteon Corporation** декларира, че този тип радиосъоръжение **MAZ** е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: https://www.visteon.com/car.eu.compliance.com
Čeština [Czech]	Tímto **Visteon Corporation** prohlašuje, že typ radioveho zařízeni **MAZ** je v souladu se směrnici 2014/53/EU. Uplne znění EU prohlašeni o shodě je k dispozici na teto internetove adrese: https://www.visteon.com/car.eu.compliance.com
Dansk [Danish]	Hermed erklarer **Visteon Corporation**, at radioudstyrstypen **MAZ** er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: https://www.visteon.com/car.eu.compliance.com
Deutsch [German]	Hiermit erklart **Visteon Corporation**, dass der Funkanlagentyp **MAZ** der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: https://www.visteon.com/car.eu.compliance.com
Eesti [Estonian]	Kaesolevaga deklareerib **Visteon Corporation**, et kaesolev raadioseadme tuup **MAZ** vastab direktiivi 2014/53/EL nouetele. ELi vastavusdeklaratsiooni taielik tekst on kattesaadav jargmisel internetiaadressil: https://www.visteon.com/car.eu.compliance.com
English	Hereby, **Visteon Corporation** declares that the radio equipment type **MAZ** is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: https://www.visteon.com/car.eu.compliance.com
Espanol [Spanish]	Por la presente, **Visteon Corporation** declara que el tipo de equipo radioeléctrico **MAZ** es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: https://www.visteon.com/car.eu.compliance.com
Ελληνική [Greek]	Με την παρούσα ο/η **Visteon Corporation**, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός **MAZ** πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: https://www.visteon.com/car.eu.compliance.com
Francais [French]	Le soussigne, **Visteon Corporation**, declare que l'equipement radioelectrique du type **MAZ** est conforme a la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la declaration UE de conformite est disponible a l'adresse internet suivante: https://www.visteon.com/car.eu.compliance.com
Hrvatski [Croatian]	**Visteon Corporation** ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa **MAZ** u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: https://www.visteon.com/car.eu.compliance.com
Italiano [Italian]	Il fabbricante, **Visteon Corporation**, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio **MAZ** e conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformita UE e disponibile al seguente indirizzo Internet: https://www.visteon.com/car.eu.compliance.com
Latviešu valoda [Latvian]	Ar šo **Visteon Corporation** deklarē, ka radioiekārta **MAZ** atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: https://www.visteon.com/car.eu.compliance.com
Lietuvių kalba [Lithuanian]	Aš, **Visteon Corporation**, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas **MAZ** atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: https://www.visteon.com/car.eu.compliance.com
Nederlands [Dutch]	Hierbij verklaar ik, **Visteon Corporation**, dat het type radioapparatuur **MAZ** conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: https://www.visteon.com/car.eu.compliance.com
Malti [Maltese]	B'dan, **Visteon Corporation**, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju **MAZ** huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformita tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: https://www.visteon.com/car.eu.compliance.com
Magyar [Hungarian]	**Visteon Corporation** igazolja, hogy a **MAZ** tipusu radioberendezes megfelel a 2014/53/EU iranyelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szovege elerhető a kovetkező internetes cimen: https://www.visteon.com/car.eu.compliance.com
Polski [Polish]	**Visteon Corporation** niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego **MAZ** jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: https://www.visteon.com/car.eu.compliance.com
Portugues [Portuguese]	O(a) abaixo assinado(a) **Visteon Corporation** declara que o presente tipo de equipamento de radio **MAZ** esta em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaracao de conformidade esta disponivel no seguinte endereco de Internet: https://www.visteon.com/car.eu.compliance.com
Română [Romanian]	Prin prezenta, **Visteon Corporation** declară că tipul de echipamente radio **MAZ** este in conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: https://www.visteon.com/car.eu.compliance.com
Slovenščina [Slovenian]	**Visteon Corporation** potrjuje, da je tip radijske opreme **MAZ** skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: https://www.visteon.com/car.eu.compliance.com
Slovenčina [Slovak]	**Visteon Corporation** týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu **MAZ** je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: https://www.visteon.com/car.eu.compliance.com
Suomi [Finnish]	**Visteon Corporation** vakuuttaa, etta radiolaitetyyppi **MAZ** on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: https://www.visteon.com/car.eu.compliance.com
Svenska [Swedish]	Harmed forsakrar **Visteon Corporation** att denna typ av radioutrustning **MAZ** överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: https://www.visteon.com/car.eu.compliance.com
Islenska [Icelandic]	Hér með **Visteon Corporation** lýsir yfir að tegund þráðlausan búnað **MAZ** er í samræmi við tilskipun 2014/53/ESB. The fullur texti af ESB-samræmisyfirlýsingu er í boði á eftirfarandi veffangi: https://www.visteon.com/car.eu.compliance.com
Norsk [Norwegian]	Herved **Visteon Corporation** erklærer at radioutstyr type **MAZ** er i samsvar med direktiv 2014/53/EU. Den fullstendige teksten i EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på følgende internettadresse: https://www.visteon.com/car.eu.compliance.com
Türkçe [Turkish]	Burada, **Visteon Corporation** radyo ekipmanı türünün **MAZ** 2014/53/EU direktiflerine uyumlu oldugunu beyan eder. Uyumu beyanının tam metni belirtilen internet sitesinde mevcuttur: https://www.visteon.com/car.eu.compliance.com

Frequency Range	2400-2483.5MHz
Output Power	< 4dBm

إعلان مطابقة المواصفات

Model: MAZ
Brand: Visteon
Manufacturer: Visteon Corporation
Address: One Village Center,Van Buren Township
48111-5711 Michigan
United States of America

CE MARK: CE

Israel **מספר אישור אלחוטי של משרד התקשורת הוא 51-55444**
אסור להחליף את האנטנה המקורית של המכשיר ולא לעשות בו כל שינוי טכני אחר

Ukraine

UA.TR.109

Jordan The manufacturer: Visteon Corporation
Equipement type:MAZ
TRC's type approval certificate number: TRC/LPD/2015/104

Jamaica This product has been Type Approved by Jamaica: SMA – "MAZ."

Singapore
Complies with
IDA Standards
N3438-15

South Africa
TA-2015/1841
ICASA
APPROVED

Algeria ' Agréé par l'ARPT' 'Référence d'agrément '

Morocco
AGREE PAR L'ANRT MAROC
N° D'AGRÉMENT ..... MR 8114 ANRT 2013
DÉLIVRÉ LE 03/05/2013

New Caledonia "ANFR- 15 INF 0036"

Serbia
И011 15

UAE
TRA
Registered No:
ER39297/1
Dealer No:
DA0089862/12

Moldova
1024

Botswana
BOCRA
REGISTERED No :
BOCRA/TA/2018/2056

Taiwan
Product Name: Bluetooth Telematic Device
Model Name: MAZ
Applicant Name: Visteon Corporation

警語
低功率電波輻性電機管理辦法
第十二條經型式認證合格之低功率射頻電機,非經許可,公司,商號或 使用者均不得擅自變更頻率,加大功率或變更原設計之特性及功能。
第十四條低功率射頻電機之使用不得影響飛航影響安全及干擾合法 通信,經發現有干擾現象時,應立即停用,並改善至無干擾時方得繼續 使用。
前項合法通信,指一電信法規定作業之無線電通信低功率射頻電機需 忍受合法通信或工業,科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

Oman

OMAN - TRA
R/2950/15
D100428

Indonesia

43724/SDPPI/2015
3469

Brazil

ANATEL
MODEL:MAZ
2234-15-9215
(01)7899730500934

ANATEL web link:
http://www.anatel.gov.br/institucional/

"Este equipamento opera em character secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em character primário"

Mozambique

INCM - 1BT15
Model - MAZ
Manufacturer - Visteon Corporation

Nigeria

Connection and use of this communications equipment is permitted by the Nigerian Communications Commission

Philippines

NTC
Type Accepted
No.: ESD-1307113C

FCC ID: NT8MBLUEC09

FCC

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference, and
(2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Caution:

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

النوع ب (الشاشة التي لا تعمل باللمس)

български [Bulgarian]	С настоящото **Visteon Corporation** декларира, че този тип радиосъоръжение **MAZDA_GEN_65_CMU** е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: https://www.visteon.com/car.eu.compliance.com
Čeština [Czech]	Tímto **Visteon Corporation** prohlašuje, že typ rádiového zařízení **MAZDA_GEN_65_CMU** je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: https://www.visteon.com/car.eu.compliance.com
Dansk [Danish]	Hermed erklarer **Visteon Corporation**, at radioudstyrstypen **MAZDA_GEN_65_CMU** er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: https://www.visteon.com/car.eu.compliance.com
Deutsch [German]	Hiermit erklärt **Visteon Corporation**, dass der Funkanlagentyp **MAZDA_GEN_65_CMU** der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: https://www.visteon.com/car.eu.compliance.com
Eesti [Estonian]	Käesolevaga deklareerib **Visteon Corporation**, et käesolev raadioseadme tüüp **MAZDA_GEN_65_CMU** vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: https://www.visteon.com/car.eu.compliance.com
English	Hereby, **Visteon Corporation** declares that the radio equipment type **MAZDA_GEN_65_CMU** is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: https://www.visteon.com/car.eu.compliance.com
Espanol [Spanish]	Por la presente, **Visteon Corporation** declara que el tipo de equipo radioeléctrico **MAZDA_GEN_65_CMU** es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: https://www.visteon.com/car.eu.compliance.com
Ελληνική [Greek]	Με την παρούσα ο/η **Visteon Corporation**, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός **MAZDA_GEN_65_CMU** πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: https://www.visteon.com/car.eu.compliance.com
Francais [French]	Le soussigne, **Visteon Corporation**, declare que l'equipement radioelectrique du type **MAZDA_GEN_65_CMU** est conforme a la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la declaration UE de conformite est disponible a l'adresse internet suivante: https://www.visteon.com/car.eu.compliance.com
Hrvatski [Croatian]	**Visteon Corporation** ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa **MAZDA_GEN_65_CMU** u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: https://www.visteon.com/car.eu.compliance.com
Italiano [Italian]	Il fabbricante, **Visteon Corporation**, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio **MAZDA_GEN_65_CMU** e conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformita UE e disponibile al seguente indirizzo Internet: https://www.visteon.com/car.eu.compliance.com
Latviešu valoda [Latvian]	Ar šo **Visteon Corporation** deklarē, ka radioiekārta **MAZDA_GEN_65_CMU** atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: https://www.visteon.com/car.eu.compliance.com
Lietuvių kalba [Lithuanian]	Aš, **Visteon Corporation**, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas **MAZDA_GEN_65_CMU** atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: https://www.visteon.com/car.eu.compliance.com
Nederlands [Dutch]	Hierbij verklaar ik, **Visteon Corporation**, dat het type radioapparatuur **MAZDA_GEN_65_CMU** conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: https://www.visteon.com/car.eu.compliance.com
Malti [Maltese]	B'dan, **Visteon Corporation**, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju **MAZDA_GEN_65_CMU** huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformita tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: https://www.visteon.com/car.eu.compliance.com
Magyar [Hungarian]	**Visteon Corporation** igazolja, hogy a **MAZDA_GEN_65_CMU** típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: https://www.visteon.com/car.eu.compliance.com
Polski [Polish]	**Visteon Corporation** niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego **MAZDA_GEN_65_CMU** jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: https://www.visteon.com/car.eu.compliance.com
Portugues [Portuguese]	O(a) abaixo assinado(a) **Visteon Corporation** declara que o presente tipo de equipamento de radio **MAZDA_GEN_65_CMU** esta em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaracao de conformidade está disponível no seguinte endereco de Internet: https://www.visteon.com/car.eu.compliance.com
Română [Romanian]	Prin prezenta, **Visteon Corporation** declară că tipul de echipamente radio **MAZDA_GEN_65_CMU** este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: https://www.visteon.com/car.eu.compliance.com
Slovenščina [Slovenian]	**Visteon Corporation** potrjuje, da je tip radijske opreme **MAZDA_GEN_65_CMU** skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: https://www.visteon.com/car.eu.compliance.com
Slovenčina [Slovak]	**Visteon Corporation** týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu **MAZDA_GEN_65_CMU** je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: https://www.visteon.com/car.eu.compliance.com
Suomi [Finnish]	**Visteon Corporation** vakuuttaa, että radiolaitetyyppi **MAZDA_GEN_65_CMU** on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: https://www.visteon.com/car.eu.compliance.com
Svenska [Swedish]	Härmed försäkrar **Visteon Corporation** att denna typ av radioutrustning **MAZDA_GEN_65_CMU** överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: https://www.visteon.com/car.eu.compliance.com

إعلان مطابقة المواصفات

Íslenska [Icelandic]	Hér með **Visteon Corporation** lýsir yfir að tegund þráðlausan búnað **MAZDA_GEN_65_CMU** er í samræmi við tilskipun 2014/53/ESB. The fullur texti af ESB-samræmisyfirlýsingu er í boði á eftirfarandi veffangi: https://www.visteon.com/car.eu.compliance.com
Norsk [Norwegian]	Herved **Visteon Corporation** erklærer at radioutstyr type **MAZDA_GEN_65_CMU** er i samsvar med direktiv 2014/53/EU. Den fullstendige teksten i EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på følgende internettadresse: https://www.visteon.com/car.eu.compliance.com
Türkçe [Turkish]	Burada, **Visteon Corporation** radyo ekipmanı türünün **MAZDA_GEN_65_CMU** 2014/53/EU direktiflerine uyumlu olduğunu beyan eder. Uyumu beyanının tam metni belirtilen internet sitesinde mevcuttur: https://www.visteon.com/car.eu.compliance.com

Frequency Range	2400-2483.5MHz
Output Power	Bluetooth < 4dBm
	WLAN < 30dBm

إعلان مطابقة المواصفات

Model: MAZDA_GEN_65_CMU
Brand: Visteon
Manufacturer: Visteon Corporation
Address: One Village Center,Van Buren Township
48111-5711 Michigan
United States of America

CE MARK

CE

Botswana

BOCRA
REGISTERED No :
BOCRA/TA/2018/2057

Indonesia

44055/SDPPI/2016
3469

Israel

מספר אישור אלחוטי של משרד התקשורת הוא 51-53307
אסור להחליף את האנטנה המקורית של המכשיר ו\או
לעשות בו כל שינוי טכני אחר

Jamaica

This product has been Type Approved by Jamaica: SMA – "MAZDA_GEN_65_CMU" .
This product contains a Type Approved Module by Jamaica: SMA – "MAZDA_GEN_65_CMU".

Jordan

The manufacturer: Visteon Corporation
Equipment type: MAZDA_GEN_65_CMU
TRC's type approval certificate number: **TRC/LPD/2015/103**

Morocco

AGREE PAR L'ANRT MAROC
Numéro d'agrément :..... MR 8393 ANRT 2013
Date d'agrément :..... **08/08/2013**

Mozambique

INCM - **23EBP15**
Model - MAZDA_GEN_65_CMU
Manufacturer - Visteon Corporation

Nigeria

Connection and use of this communications equipment is permitted by the Nigerian Communications Commission

New Caledonia

ANFR - 15 INF 0037

Philippines

NTC
Type Accepted
No.: **ESD-1307587C***

Algeria	'Agréé par l'ARPT' and 'Référence d'agrément '.
Oman	OMAN - TRA R/2952/15 D100428
Singapore	Complies with IDA Standards N3437-15
South Africa	TA-2015/1635 ICASA APPROVED
UAE	TRA Registered No: ER4286/15 Dealer No: DA0089862/12
Ukraine	UA.TR.032

Taiwan



Product Name:	Automotive Electronics Infotainment Head Unit
Model Name:	MAZDA_GEN_65_CMU
Applicant Name:	Visteon Corporation
Rating (Voltage and Current):	13.5V, TYP 1A
Operation Temperature:	-30℃～+85℃

警語
低功率電波輻性電機管理辦法
第十二條經型式認證合格之低功率射頻電機,非經許可,公司,商號或 使用者均不得擅自變更頻率,加大功率或變更原設計之特性及功能。
第十四條低功率射頻電機之使用不得影響飛航影響安全及干擾合法 通信,經發現有干擾現象時,應立即停用,並改善至無干擾時方得繼續 使用。
前項合法通信,指一電信法規定作業之無線電通信低功率射頻電機需 忍受合法通信或工業,科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

Brazil



ANATEL web link:
http://www.anatel.gov.br/institucional/

"Este equipamento ope ra em character secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em character primário"

FCC ID: NT862932

FCC

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference, and
(2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Caution:

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

إعلان مطابقة المواصفات

▼ نظام دعم التعرف على المسافة (DRSS)/نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا (MRCC)/نظام دعم الفرامل الذكي (SBS)

Transmitter: Model: DNMWR006
Operation frequency: 76.5 GHz
Maximum output power: 6.31 W or less
Manufacturer: DENSO CORPORATION
Address: 1-1, Showa-cho, Kariya-shi, Aichi-ken, 448-8661Japan
The latest "DECLARATION of CONFORMITY" (DoC) is available at the following address:
https://www.denso.co.jp/en/contactus/form/doc/index.html

English	Hereby, DENSO CORPORATION declares that the radio equipmenttype DNMWR006 is in compliance with Directive 2014/53/EU.The full text of the EU declaration of conformity is available at thefollowing internet address: https://www.denso.co.jp/en/contactus/form/doc/index.html
Finnish	DENSO CORPORATION vakuuttaa, että radiolaitetyyppi DNMWR006on direktiivin 2014/53/EU mukainen.EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen tekstion saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: https://www.denso.co.jp/en/contactus/form/doc/index.html
Dutch	Hierbij verklaar ik, DENSO CORPORATION, dat het typeradioapparatuur DNMWR006 conform is met Richtlijn 2014/53/EU.De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan wordengeraadpleegd op het volgende internetadres:
French	Le soussigné, DENSO CORPORATION, déclare que l'équipementradioélectrique du type DNMWR006 est conforme à la directive2014/53/UE.Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponiblea l'adresse internet suivante: https://www.denso.co.jp/en/contactus/form/doc/index.html
Swedish	Härmed försäkrar DENSO CORPORATION att denna typ avradioutrustning DNMWR006 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns påföljande webbadress: https://www.denso.co.jp/en/contactus/form/doc/index.html
Danish	Hermed erklærer DENSO CORPORATION, at radioudstyrstypenDNMWR006 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes påfølgende internetadresse: https://www.denso.co.jp/en/contactus/form/doc/index.html
German	Hiermit erklärt DENSO CORPORATION, dass der FunkanlagentypDNMWR006 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter derfolgenden Internetadresse verfügbar: https://www.denso.co.jp/en/contactus/form/doc/index.html
Greek	Με την παρούσα ο/η DENSO CORPORATION, δηλώνει ότι οραδιοεξοπλισμός DNMWR006 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στηνακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: https://www.denso.co.jp/en/contactus/form/doc/index.html
Italian	Il fabbricante, DENSO CORPORATION, dichiara che il tipo diapparecchiatura radio DNMWR006 è conforme alla direttiva 2014/53/UE.Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibileal seguente indirizzo Internet: https://www.denso.co.jp/en/contactus/form/doc/index.html
Spanish	Por la presente, DENSO CORPORATION declara que el tipo de equiporadioeléctrico DNMWR006 es conforme con la Directiva 2014/53/UE.El texto completo de la declaración UE de conformidad estádisponible en la dirección Internet siguiente:
Portuguese	O(a) abaixo assinado(a) DENSO CORPORATION declara que opresente tipo de equipamento de rádio DNMWR006 está emconformidade com a Diretiva 2014/53/UE.O texto integral da declaração de conformidade está disponívelno seguinte endereço de Internet:https://www.denso.co.jp/en/contactus/form/doc/index.html
Maltese	B'dan, DENSO CORPORATION, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmirtar-radju DNMWR006 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwadisponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: https://www.denso.co.jp/en/contactus/form/doc/index.html
Estonian	Käesolevaga deklareerib DENSO CORPORATION, et käesolevraadioseadme tüüp DNMWR006 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmiselinternetiaadressil: https://www.denso.co.jp/en/contactus/form/doc/index.html
Hungarian	DENSO CORPORATION igazolja, hogy a DNMWR006 típusúrádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következőinternetes címen: https://www.denso.co.jp/en/contactus/form/doc/index.html
Slovak	DENSO CORPORATION týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenietypu DNMWR006 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: https://www.denso.co.jp/en/contactus/form/doc/index.html
Czech	Tímto DENSO CORPORATION prohlašuje, že typ rádiového zařízeníDNMWR006 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na tétointernetové adrese: https://www.denso.co.jp/en/contactus/form/doc/index.html
Slovene	DENSO CORPORATION potrjuje, da je tip radijske opreme DNMWR006skladen z Direktivo 2014/53/EU.Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjemspletnem naslovu: https://www.denso.co.jp/en/contactus/form/doc/index.html
Lithuanian	Aš, DENSO CORPORATION, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipasDNMWR006 atitinka Direktyvą 2014/53/ES.Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: https://www.denso.co.jp/en/contactus/form/doc/index.html
Latvian	Ar šo DENSO CORPORATION deklarē, ka radioiekārta DNMWR006atbilst Direktīvai 2014/53/ES.Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: https://www.denso.co.jp/en/contactus/form/doc/index.html
Polish	DENSO CORPORATION niniejszym oświadcza, że typ urządzeniaradiowego DNMWR006 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującymadresem internetowym: https://www.denso.co.jp/en/contactus/form/doc/index.html
Icelandic	Hér með lýsir DENSO CORPORATION yfir því að DNMWR006er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerð areru í tilskipun 2014/53/EU.Samræmisyfirlýsing er einnig aðgengileg á eftirfarandi vefslóð: https://www.denso.co.jp/en/contactus/form/doc/index.html

إعلان مطابقة المواصفات

Norwegian	DENSO CORPORATION erklærer at DNMWR006 er ioverensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.Samsvarserklæringen i fulltekst er tilgjengelig på følgendeinternettadresse: https://www.denso.co.jp/en/contactus/form/doc/index.html
Bulgarian	С настоящото DENSO CORPORATION декларира, че този типрадиосъоръжение DNMWR006 е в съответствие с Директива2014/53/ЕС.Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствиеможе да се намери на следния интернет адрес:
Rumanian	Prin prezenta, DENSO CORPORATION declară că tipul de echipamenteradio DNMWR006 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.Textul integral al declaraţiei UE de conformitate este disponibil laurmătoarea adresă internet: https://www.denso.co.jp/en/contactus/form/doc/index.html
Maltese	Ovim, DENSO CORPORATION, izjavljuje da ovaj DNMWR006 jeusklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive1999/5/EC.
Servian	Ovim, DENSO CORPORATION, deklariše da je DNMWR006 u skladusa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive1999/5/EC.
Croatian	DENSO CORPORATION ovime izjavljuje da je radijska oprematipa DNMWR006 u skladu s Direktivom 2014/53/EU.Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećojinternetskoj adresi: https://www.denso.co.jp/en/contactus/form/doc/index.html
Shqipe	Nepermjet kesaj, DENSO CORPORATION, deklaroj qe ky DNMWR006eshte ne pajtim me kerkesat thelbesore dhe dispozitat e tjera perkatesete Direktives 1999/5/EC.

This equipment complies with European radio regulation.
Doesn’t comply with the radio regulation of other countries.

經型式認證合格之低功率射頻電機、非經許可、公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。
低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時、應立即停用、並改善至無干擾時方得繼續使用。
前項合法通信、指依電信法規定作業之無線電通信。
低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

NOTICE
This equipment has been registered with the
Telecommunications Regulatory Authority for use in the UAE.
TRA
REGISTERED No : ER0085986/12
DEALER No : 0019826/09
DENSO DNMWR006

UA RF: 3DENS FR06

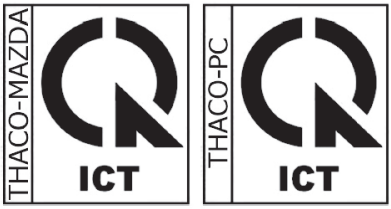
модель:DNMWR006
смуга радіочастот: 76-77 ГГц
максимальна вихідна потужність: 6.31 Вт або менше
виробник: DENSO CORPORATION
адреса: 1-1, Showa-cho, Kariya-shi, Aichi-ken, 448-8661 Japan
справжнім DENSO CORPORATION заявляє, що тип радіообладнання відповідає Технічному регламенту радіообладнання;
повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

Імпортер

виробник: AUTO International

بالنسبة للسيارات المباعة في مولدوفا من
الطراز: DNMWR006





מוצר : מכ"מ התראה
סימן רשום : OSNED
שם היבואן : דלק מוטורס בע"מ
כתובת היבואן : ת.ד. 200, מושב ניר צבי 7290500, ישראל
ארץ ייצור : ראה מוצר
דגם : 600RWMND
שנת ייצור : ראה מוצר

▼ نظام Mazda ERA-GLONASS

Нотификация ФСБ № RU0000023712 от 26.11.2015, действительна до 17.11.2020, зарегистрирована ФСБ РФ.

Декларация о соответствии средства связи № Д-МДРТ-12140 от 25.05.2016, действительна до 19.04.2022, зарегистрирована Федеральным агентством связи РФ.

Декларация о соответствии техническому регламенту Таможенного союза 020/2011 № ТС № RU Д-JP.МЛ26.В.00387от 23.03.2016 действительна по 22.03.2021, зарегистрирована органом по сертификации продукции АНО «СЦ Связь-сертификат» (аттестат аккредитации RA.RU.11МЛ26, дата регистрации 10.02.2015).

Декларация о соответствии аккумуляторной батареи FT0098A № РОСС RU Д-JP.АД37.В.01289/18 от 24.10.2018, действительна до 23.10.2023, зарегистрирована органом по сертификации продукции «Красно Дар» ООО «ИД Контроль» (аттестат аккредитации RA.RU.11АД37, дата регистрации 03.11.2016).

التوافق الكهرومغناطيسي

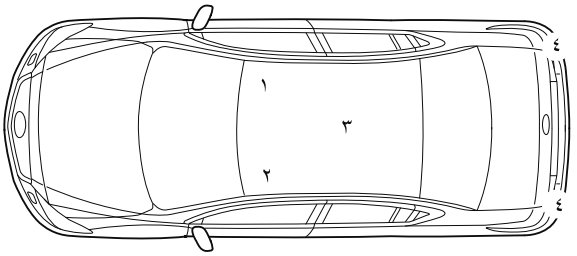
سيارة مازدا الخاصة بك تم اختبارها واعتمادها وفقاً للائحة UN-R[١*] 10 المتعلقة بالتوافق الكهرومغناطيسي. أجهزة إرسال الترددات اللاسلكية (RF) (مثل الهواتف المحمولة، أجهزة إرسال الترددات اللاسلكية الخاصة بالهواة...الخ) لا يجوز تركيبها في سيارة مازدا الخاصة بك إلا إذا كانت متوافقة مع المعايير المبينة في الجدول التالي.

١* UN-R ترمز إلى لائحة الأمم المتحدة.

أنت مسئول عن ضمان توافق أي جهاز تقوم بتركيبه مع اللوائح المحلية المعمول بها. اطلب من فنيين مدربين تدريباً جيداً تركيب أي أجهزة.

تنبيه

- لا تقم بتثبيت أي أجهزة استقبال أو ميكرفونات أو سماعات أو أي أجهزة أخرى في مسار نشر نظام الأكياس الهوائية.
- لا تثبت سلك الهوائي في أسلاك السيارة الأصلية أو أنابيب الوقود أو أنابيب الفرامل. تجنب تشغيل سلك الهوائي بشكل موازٍ للأسلاك الكهربائية بقدر المستطاع.
- يجب إبعاد أسلاك الهوائي وأسلاك الطاقة بمسافة ١٠٠ مم (٣,٩ بوصة) على الأقل عن أي وحدات إلكترونية وأكياس هوائية.
- تجنب استخدام ولاعة السجائر أو مقبس إضافي كمصدر طاقة لأجهزة إرسال الترددات اللاسلكية (RF).



مواضع الهوائي:

١ : الجزء الأمامي الأيمن من السقف
٢ : الجزء الأمامي الأيسر من السقف
٣ : مركز السقف
٤ : كلا جانبي باب صندوق الأمتعة (واجن)
: كلا جانبي باب حقيبة الأمتعة (صالون)

موجة الترددات اللاسلكية (MHz)	أقصى طاقة خرج (وات)	مواضع الهوائي
50 — 54	50	١ ٢ ٣ ٤
68 — 87.5	50	١ ٢ ٣ ٤
142 — 176	50	١ ٢ ٣ ٤
380 — 470	50	١ ٢ ٣ ٤
806 — 940	10	١ ٢ ٣ ٤
1200 — 1300	10	١ ٢ ٣ ٤
1710 — 1885	10	١ ٢ ٣ ٤
1885 — 2025	10	١ ٢ ٣ ٤
2400 — 2500	١*0.01	في مقصورة[١*]

١* فقط لـ Bluetooth®

التوافق الكهرومغناطيسي

ملاحظة

بعد تثبيت مرسلات الترددات اللاسلكية *(RF)* تأكد من عدم وجود تشويش من وإلى جميع الأجهزة الكهربائية في السيارة، في وضع الانتظار ووضع الإرسال.

افحص جميع الأجهزة الكهربائية:

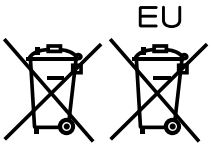
- ومفتاح بدء التشغيل في وضع *ON*
- أثناء دوران المحرك
- أثناء اختبار السيارة على الطريق عند سرعات مختلفة.

تجميع/التخلص من المعدات القديمة/البطاريات المستعملة

معلومات خاصة بالمستخدمين حول تجميع المعدات القديمة والبطاريات المستعملة والتخلص منها

عند التخلص من بطاريتك القديمة، الرجاء الرجوع إلى المعلومات التالية.

▼ المعلومات الخاصة بالتخلص من المعدات القديمة في دول الاتحاد الأوروبي



هذه الرموز التي شكل سلة مستديرة يقطعها صليب الموجودة على المنتجات، العبوات و/أو المستندات المرفقة تعني أن المنتجات الإلكترونية والبطاريات المستخدمة يجب ألا يتم خلطها بالمخلفات المنزلية العادية. لمعالجة واستخلاص وتدوير المنتجات والبطاريات المستخدمة على النحو الأفضل، الرجاء نقلها إلى نقاط التجميع العاملة، بالتوافق مع التشريعات والتوجيهات القومية «EC/2006/66».

بالتخلص من هذه المنتجات والبطاريات بشكل صحيح، تساعد في الحفاظ على مصادر قيمة وتفادي أي آثار سلبية على صحة الإنسان والبيئة وهي الأمور التي تنتج عن المعالجة غير السليمة للمخلفات.

للحصول على مزيد من المعلومات حول تجميع وتدوير المنتجات والبطاريات، الرجاء الاتصال بمكتب البلدية المحلي، أو خدمة التخلص من المخلفات أو مراكز البيع التي اشتريت منها هذه المنتجات.

ملاحظة



قد يستخدم حرفين آخرين مع رمز السلة المستديرة التي يقطعها صليب. وفي هذه الحالة يتوافق هذا الأمر مع المتطلبات المحددة بالتوجيهات الخاصة بالمواد الكيمائية التي تشتمل عليها هذه المنتجات.
"Pb" و *"Cd"* تعني الرصاص والكادميوم على التوالي.

▼ المعلومات الخاصة بالتخلص من المعدات القديمة في الدول خارج الاتحاد الأوروبي

الرموز السابقة سارية فقط في دول الاتحاد الأوروبي. في حالة الرغبة في التخلص من المنتجات القديمة والبطاريات المستعملة، الرجاء الاتصال بالسلطات المحلية، أو خدمة التخلص من المخلفات أو نقاط البيع التي اشتريت منها هذه المنتجات، واسأل عن الطريقة الصحيحة للتخلص منها.

٩ المواصفات

معلومات فنية عن سيارة مازدا الخاصة بك.

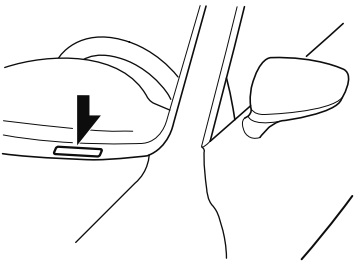
الأرقام التعريفية..... ٩-٢
بطاقات معلومات السيارة.....٩-٢

المواصفات..... ٩-٤
المواصفات.....٩-٤

بطاقات معلومات السيارة

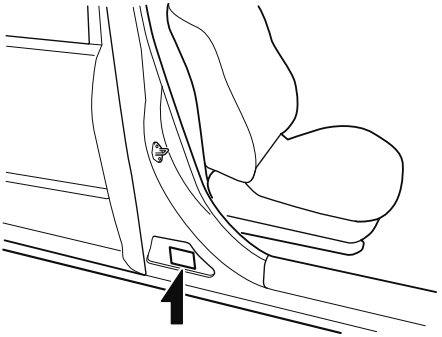
▼ رقم تعريف السيارة (مجلس التعاون الخليجي العربي، العراق، غانا)

رقم تعريف السيارة هو أداة تعريف سيارتك من الناحية القانونية. يوجد الرقم على لوحة مثبتة على اللوحة الأمامية الموجودة في الزاوية اليسرى من لوحة العدادات. هذه اللوحة يمكن رؤيتها بسهولة من الزجاج الأمامي.

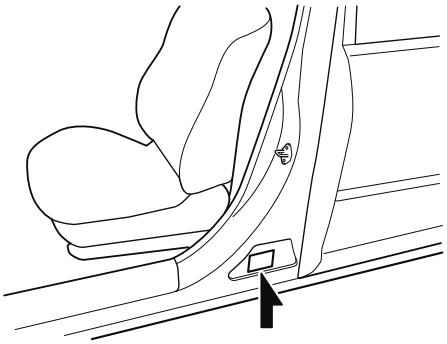


▼ لوحة الطراز

السيارات المجمعة في أي دولة غير الاتحاد الروسي



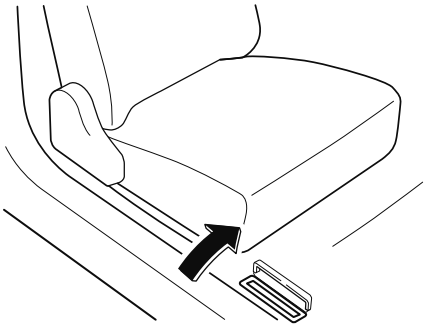
السيارات المجمعة في الاتحاد الروسي



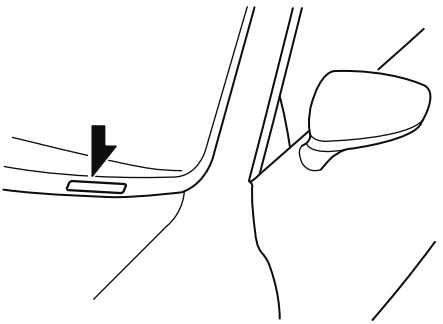
▼ رقم الشاسيه/رقم تعريف السيارة (أيرلندا، المملكة المتحدة، قبرص، مالطا)

رقم الشاسيه

افتح الغطاء الموضح في الشكل للتحقق من رقم الشاسيه.

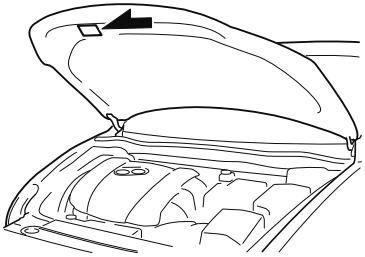


رقم تعريف السيارة



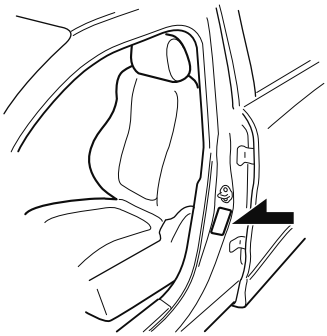
الأرقام التعريفية

▼ بطاقة معلومات التحكم في انبعاثات السيارة (الفلبين)

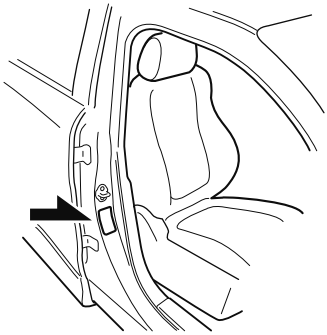


▼ بطاقة ضغط الإطارات

طراز القيادة من اليسار

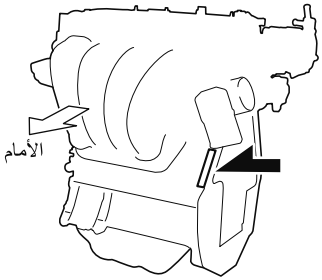


طراز القيادة من اليمين

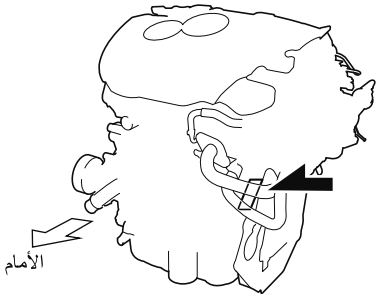


▼ رقم المحرك

SKYACTIV-G 2.0، SKYACTIV-G 2.5 و SKYACTIV-G 2.5T

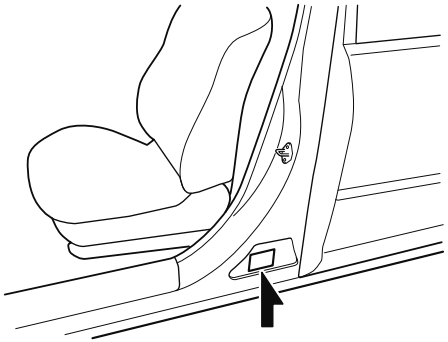


SKYACTIV-D 2.2



▼ لوحة المطابقة (مجلس التعاون لدول الخليج العربي، العراق)

سنة وشهر الإنتاج مبينتان على هذه اللوحة.



المواصفات

▼ المحرك

محرك البنزين

العنصر	المواصفات		
	SKYACTIV-G 2.0	SKYACTIV-G 2.5	SKYACTIV-G 2.5T
النوع	١٦ DOHC صمام خطي متعدد الاسطوانات، ٤ سلندر		
القطر × الشوط	83.5 × 91.2 مم (3.29 × 3.59 بوصة)	89.0 × 100 مم (3.50 × 3.94 بوصة)	
الإزاحة	١٩٩٨ مللي لتر (١٩٩٨ سم مكعب)	٢٤٨٨ مللي لتر (٢٤٨٨ سم مكعب)	
نسبة الانضغاط	13.0	13.0	10.5

مجلس التعاون لدول الخليج العربي

العنصر	المواصفات		
	SKYACTIV-G 2.0	SKYACTIV-G 2.5	SKYACTIV-G 2.5T
الحد الأقصى لقدرة/دوران المحرك	115 كيلووات/6,000 دورة في الدقيقة	140 كيلووات/6,000 دورة في الدقيقة	١٧٠ كيلو واط/٥٠٠٠ لفة في الدقيقة
الحد الأقصى لقدرة/عزم المحرك	٢٠٠ نيوتن متر/٤٠٠٠ لفة في الدقيقة	252 نيوتن متر/4,000 دورة في الدقيقة	٤٢٠ نيوتن متر/٢٠٠٠ لفة في الدقيقة
السرعة القصوى	205 كم/ساعة (127 ميل/ساعة)	221 كم/ساعة (137 ميل/ساعة)	239 كم/ساعة (149 ميل/ساعة)

محرك ديزل

العنصر	المواصفات
	SKYACTIV-D 2.2
النوع	١٦ DOHC صمام خطي متعدد الاسطوانات، ٤ سلندر
القطر × الشوط	86.0 × 94.3 مم (3.39 × 3.71 بوصة)
الإزاحة	٢١٩١ مللي لتر (٢١٩١ سم مكعب)
نسبة الانضغاط	14.4

▼ النظام الكهربائي

البطارية[١*]

التصنيف		المواصفات
SKYACTIV-G 2.0, SKYACTIV-G 2.5	مع i-stop	٣*Q-85
	بدون i-stop	«12V-60Ah/20HR» أو «12V-65Ah/20HR»
SKYACTIV-G 2.5T		«12V-60Ah/20HR» أو «12V-65Ah/20HR»
SKYACTIV-D 2.2		٣*S-95

١* تحقق من أن البطارية مثبتة في السيارة واستخدم بطارية مماثلة أو بأداء أعلى. إلا أن أداء البطارية قد يختلف حتى بين نفس أنواع البطارية، استشر فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) من أجل الاستبدال.

المواصفات

٢* Q-85 أو S-95 مصممة لنظام i-stop (FOR STOP & START)/نظام i-ELOOP. يجب أن يتم استخدام Q-85 أو S-95 فقط لضمان التشغيل الصحيح لنظامi-stop (FOR STOP & START)/نظام i-ELOOP. استشر فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) للحصول على مزيد من التفاصيل.

شمعات الإشعال (البوجيهات)

التصنيف	المواصفات	
SKYACTIV-G 2.0, SKYACTIV-G 2.5	شمعة الإشعال (البوجيهات) الأصلية من مازدا*١	PE5S-18-110 أو PE5R-18-110
SKYACTIV-G 2.5T	شمعة الإشعال (البوجيهات) الأصلية من مازدا*١	PY8V-18-110

١* شمعات التوهج تمنح SKYACTIV-G الأداء الأمثل. استشر فني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا) للحصول على مزيد من التفاصيل.

تنبيه

عند تنظيف شمعات الإيريديوم، لا تستخدم فرشاة سلكية. فقد تتلف الطبقة الرقيقة الموجودة على سبيكة الإيريديوم وأطراف البلاتين.

▼ جودة سائل التشحيم

زيت المحرك*١	أوروبا وتايوان		فيما عدا أوروبا وتايوان
SKYACTIV-G 2.5 ،SKYAC-TIV-G 2.0	الزيوت الموصى بها*٢		جودة الزيت
	زيت Supra 0W-20 الأصلي من مازدا		API SL أو أعلى، أو ILSAC GF-III أو أعلى
	زيت Ultra 5W-30 الأصلي من مازدا		
	جودة الزيت البديل*٣		
	0W-20	API SN*٤ أو أعلى، أو ACEA A5/B5	
	5W-30		
SKYACTIV-G 2.5T	الزيوت الموصى بها*٢		جودة الزيت
	زيت Ultra 5W-30 الأصلي من مازدا		API SM أو أعلى
	جودة الزيت البديل*٣		
	0W-30	API SN أو أعلى، أو ACEA A5/B5	
	5W-30		
SKYACTIV-D 2.2	—		جودة الزيت
			ACEA C3 0W-30/5W-30

١* راجع الزيت الموصى به في الصفحة ٦-٢٢

٢* الزيوت الأصلية من مازدا مصممة/تم اختبارها خصيصاً من أجل المحرك المعين لكل منها. للحصول على الأداء الأمثل نوصي باستخدام زيوت مازدا الأصلية في كل الأوقات.

٣* إذا لم تستطع العثور على زيت مازدا الأصلي، يمكن أيضاً استخدام زيوت بديلة تطابق المواصفات المذكورة.

٤* استخدم API SM أو أعلى في كازاخستان.

لا تستخدم زيوت لا تطابق المواصفات أو المتطلبات أعلاه. استخدام زيت غير مناسب قد يؤدي إلى تلف المحرك وهذا النوع من التلف لا يغطيه ضمان مازدا.

سائل التشحيم	التصنيف
سائل التبريد	النوع FL-22
زيت ناقل الحركة اليدوي	زيت التروس G7*١ طويل الأجل من مازدا

المواصفات

سائل التشحيم	التصنيف
سائل ناقل الحركة التلقائي[٢*]	زيت «ATF-FZ» الأصلي من مازدا
سائل الفرامل/القابض	SAE J1703 أو FMVSS116 DOT-3 أو DOT-4

١* زيت التروس G7 طويل الأجل من مازدا هو زيت فائق الجودة لتقليل تكلفة الوقود والحفاظ على إحساس بالراحة المثلى في نقل الحركة. ينصح باستخدام زيت التروس G7 طويل الأجل من مازدا.
إذا تعذر الحصول على زيت التروس G7 طويل الأجل من مازدا، استخدم الزيت القياسي API Service GL-4 (SAE 75W-80).

٢* الاستبدال الدوري غير ضروري.

▼ مزيل

مزيل	التصنيف
مزيل الرواسب[١*]	مزيل الرواسب الأصلي من مازدا (K002 W0 001 A)

١* استخدم مزيل الرواسب الأصلي من مازدا. قد يؤدي استخدام مزيل رواسب غير أصلي إلى حدوث عطل داخلي بنظام الوقود. ارجع إلى ٣-٢١، ٦-٣ للحصول على تفاصيل.

المواصفات

▼ السعات

(المقادير التقريبية)

العنصر					السعة
زيت المحرك	SKYACTIV-G 2.0	مع استبدال مرشح الزيت			4.2 لتر (4.4 كوارت أمريكي، 3.7 كوارت إمبراطوري)
		بدون استبدال مرشح الزيت			4.0 لتر (4.2 كوارت أمريكي، 3.5 كوارت إمبراطوري)
	SKYACTIV-G 2.5	مع استبدال مرشح الزيت			4.5 لتر (4.8 كوارت أمريكي، 4.0 كوارت إمبراطوري)
		بدون استبدال مرشح الزيت			4.3 لتر (4.5 كوارت أمريكي، 3.8 كوارت إمبراطوري)
	SKYACTIV-G 2.5T	مع استبدال مرشح الزيت			4.8 لتر (5.1 كوارت أمريكي، 4.2 كوارت إمبراطوري)
		بدون استبدال مرشح الزيت			4.6 لتر (4.9 كوارت أمريكي، 4.0 كوارت إمبراطوري)
	SKYACTIV-D 2.2	مع استبدال مرشح الزيت			5.1 لتر (5.4 كوارت أمريكي، 4.5 كوارت إمبراطوري)
		بدون استبدال مرشح الزيت			4.8 لتر (5.1 كوارت أمريكي، 4.2 كوارت إمبراطوري)
سائل التبريد	SKYACTIV-G 2.0	طراز القيادة من اليسار	ناقل الحركة اليدوي		6.7 لتر (7.1 كوارت أمريكي، 5.9 كوارت إمبراطوري)
		طراز القيادة من اليمين			6.6 لتر (7.0 كوارت أمريكي، 5.8 كوارت إمبراطوري)
		طراز القيادة من اليسار	ناقل الحركة التلقائي		7.0 لتر (7.4 كوارت أمريكي، 6.2 كوارت إمبراطوري)
		طراز القيادة من اليمين			6.8 لتر (7.2 كوارت أمريكي، 6.0 كوارت إمبراطوري)
	SKYACTIV-G 2.5	طراز القيادة من اليسار	أوروبا	مع إبطال تشغيل الأسطوانة	7.2 لتر (7.6 كوارت أمريكي، 6.3 كوارت إمبراطوري)
				بدون إبطال تشغيل الأسطوانة	7.3 لتر (7.7 كوارت أمريكي، 6.4 كوارت إمبراطوري)
		طراز القيادة من اليمين			7.1 لتر (7.5 كوارت أمريكي، 6.2 كوارت إمبراطوري)
		طراز القيادة من اليسار	ماعدا أوروبا	مع إبطال تشغيل الأسطوانة	7.0 لتر (7.4 كوارت أمريكي، 6.2 كوارت إمبراطوري)
				بدون إبطال تشغيل الأسطوانة	7.1 لتر (7.5 كوارت أمريكي، 6.2 كوارت إمبراطوري)
		طراز القيادة من اليمين			6.9 لتر (7.3 كوارت أمريكي، 6.1 كوارت إمبراطوري)
	SKYACTIV-G 2.5T				8.3 لتر (8.8 كوارت أمريكي، 7.3 كوارت إمبراطوري)
	SKYACTIV-D 2.2	طراز القيادة من اليسار			8.3 لتر (8.8 كوارت أمريكي، 7.3 كوارت إمبراطوري)
		طراز القيادة من اليمين			8.6 لتر (9.1 كوارت أمريكي، 7.6 كوارت إمبراطوري)
زيت ناقل الحركة اليدوي					1.70 لتر (1.80 كوارت أمريكي، 1.50 كوارت إمبراطوري)
سائل ناقل الحركة التلقائي	SKYACTIV-G 2.0				7.8 لتر (8.2 كوارت أمريكي، 6.9 كوارت إمبراطوري)
	SKYACTIV-G 2.5	مع إبطال تشغيل الأسطوانة			8.0 لتر (8.5 كوارت أمريكي، 7.0 كوارت إمبراطوري)
		بدون إبطال تشغيل الأسطوانة			7.8 لتر (8.2 كوارت أمريكي، 6.9 كوارت إمبراطوري)
	SKYACTIV-G 2.5T، SKYACTIV-D 2.2				8.0 لتر (8.5 كوارت أمريكي، 7.0 كوارت إمبراطوري)
خزان الوقود					62.0 لتر (16.4 جالون أمريكي، 13.6 جالون إمبراطوري)

افحص منسوب الزيت وسائل الفرامل باستخدام عصا مقياس الزيت أو عدادات الخزان.

المواصفات

▼ الأبعاد

صالون

العنصر		مواصفات السيارة
الطول الكلي	بدون حامل لوحة الأرقام	٤٨٦٥ مم (١٩١,٥ بوصة)
	مع حامل لوحة الأرقام	٤٨٧٠ مم (١٩١,٧ بوصة)
العرض الكلي		١٨٤٠ مم (٧٢,٤ بوصة)
الارتفاع الكلي		١٤٥٠ مم (٥٧,١ بوصة)
الإطار الأمامي	عجلات مقاس ١٧ بوصة	١٥٨٥ مم (٦٢,٤ بوصة)
	عجلات مقاس ١٩ بوصة	١٥٩٥ مم (٦٢,٨ بوصة)
الإطار الخلفي	عجلات مقاس ١٧ بوصة	١٥٧٥ مم (٦٢,٠ بوصة)
	عجلات مقاس ١٩ بوصة	١٥٨٥ مم (٦٢,٤ بوصة)
قاعدة العجلات		٢٨٣٠ مم (١١١,٤ بوصة)

واجن

العنصر		مواصفات السيارة
الطول الكلي	بدون حامل لوحة الأرقام	٤٨٠٠ مم (١٨٩,٠ بوصة)
	مع حامل لوحة الأرقام	٤٨٠٥ مم (١٨٩,٢ بوصة)
العرض الكلي		١٨٤٠ مم (٧٢,٤ بوصة)
الارتفاع الكلي	بدون قضيب السقف	١٤٧٥ مم (٥٨,١ بوصة)
	مع قضيب السقف	١٤٨٠ مم (٥٨,٣ بوصة)
الإطار الأمامي	عجلات مقاس ١٧ بوصة	١٥٨٥ مم (٦٢,٤ بوصة)
	عجلات مقاس ١٩ بوصة	١٥٩٥ مم (٦٢,٨ بوصة)
الإطار الخلفي	عجلات مقاس ١٧ بوصة	١٥٧٥ مم (٦٢,٠ بوصة)
	عجلات مقاس ١٩ بوصة	١٥٨٥ مم (٦٢,٤ بوصة)
قاعدة العجلات		٢٧٥٠ مم (١٠٨,٣ بوصة)

▼ مصابيح الإضاءة

الكشاف الخارجي

مصباح الإضاءة		الفئة	
		القدرة بالوات	UN-R[1*] (SAE)
الكشافات الأمامية		LED	— (—)
الأضواء المستمرة/أضواء تحديد الموضع	نوع مصباح البيان	LED	— (—)
	نوع المصباح	21/5	W21/5W (7444)
كشافات إشارة الانعطاف الأمامية		LED	— (—)
كشافات إشارة الانعطاف الجانبية		LED	— (—)
كشاف الفرامل المثبت بأعلى صندوق الأمتعة بالسيارة		LED	— (—)
أضواء الفرامل		LED	— (—)

المواصفات

مصباح الإضاءة		الفئة	
		القدرة بالوات	UN-R[1*] (SAE)
الأضواء الخلفية	نوع مصباح البيان LED	LED	— (—)
	نوع المصباح	٥	W5W (—)
أضواء إشارة الانعطاف الخلفية	صالون	LED	— (—)
	واجن	٢١	WY21W (7443NA)
أضواء الضباب الخلفية*/أضواء الرجوع للخلف	صالون	LED	— (—)
	واجن	٢١	W21W (7440)
أضواء لوحة أرقام السيارة		LED	— (—)

١* ترمز UN-R إلى لوائح الأمم المتحدة.

الإضاءة الداخلية

مصباح الإضاءة		الفئة	
		القدرة بالوات	UN-R[1*]
ضوء صندوق الأمتعة (صالون)	نوع مصباح البيان LED	LED	—
	نوع المصباح	٣	—
ضوء صندوق الأمتعة (واجن)	نوع مصباح البيان LED	LED	—
	نوع المصباح	٨	—
الضوء العلوي (الأمامية)/أضواء القراءة	نوع مصباح البيان LED	LED	—
	نوع المصباح	٨	—
أضواء القراءة الخلفية	نوع مصباح البيان LED	LED	—
	نوع المصباح	٨	—
أضواء مرآة الزينة*	نوع مصباح البيان LED	LED	—
	نوع المصباح	٢	—
أضواء التحية		LED	—
الأضواء المحيطة*		LED	—

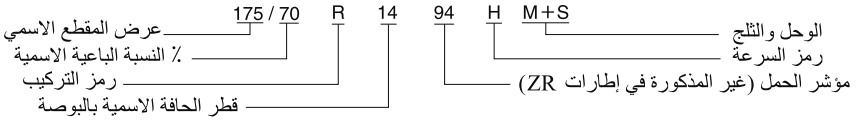
١* ترمز UN-R إلى لوائح الأمم المتحدة.

*متوفر في بعض الموديلات.

المواصفات

▼ الإطارات

نموذج لعلامة الإطار ومعناها



معلومات علامة الإطار

اختر الإطارات المناسبة لسيارتك باستخدام معلومات علامة الإطار التالية.

رمز السرعة	السرعة القصوى المسموح بها
Q	حتى ١٦٠ كم/ساعة (٩٩ ميل/ساعة)
R	حتى ١٧٠ كم/ساعة (١٠٥ ميل/ساعة)
S	حتى ١٨٠ كم/ساعة (١١١ ميل/ساعة)
T	حتى ١٩٠ كم/ساعة (١١٨ ميل/ساعة)
U	حتى ٢٠٠ كم/ساعة (١٢٤ ميل/ساعة)
H	حتى ٢١٠ كم/ساعة (١٣٠ ميل/ساعة)
V	حتى ٢٤٠ كم/ساعة (١٤٩ ميل/ساعة)
W	حتى ٢٧٠ كم/ساعة (١٦٧ ميل/ساعة)
Y	حتى ٣٠٠ كم/ساعة (١٨٦ ميل/ساعة)
ZR	تزيد عن ٢٤٠ كم/ساعة (١٤٩ ميل/ساعة)

ضغط ونفخ الإطار

ملاحظة

تتلاءم الإطارات بشكل أمثل مع شاسيه سيارتك.
عند استبدال الإطارات، توصي شركة مازدا باستبدال الإطارات بنفس النوع الأصلي المثبت بسيارتك. للمزيد من التفاصيل، اتصل بفني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قِبل شركة مازدا).

افحص بطاقة ضغط الإطار لمعرفة حجم الإطار وضغط نفخ الإطار.

- يرجى مراجعة بطاقة ضغط الإطار في الصفحة ٩-٣.
- يرجى مراجعة ضغط نفخ الإطار في صفحة ٦-٣٩.

المواصفات

إطار أساسي

حجم الإطار		ضغط نفخ الإطار	
		حتى ٣ أشخاص	تحميل كامل—
225/55R17 97V	الأمامية	٢٣٠ ك باسكال (٢,٣ بار، ٣٣ رطلاً لكل بوصة مربعة)	٢٥٠ ك باسكال (٢,٥ بار، ٣٦ رطلاً لكل بوصة مربعة)
	الخلفية	٢٣٠ ك باسكال (٢,٣ بار، ٣٣ رطلاً لكل بوصة مربعة)	٣٢٠ ك باسكال (٣,٢ بار، ٤٦ رطلاً لكل بوصة مربعة)
225/45R19 92W	الأمامية	230 كيلوباسكال (2.3 بار، 33 رطلاً لكل بوصة مربعة)*١/	250 كيلوباسكال (2.5 بار، 36 رطلاً لكل بوصة مربعة)*١/
	الخلفية	٢٣٠ ك باسكال (٢,٣ بار، ٣٣ رطلاً لكل بوصة مربعة)	٣٢٠ ك باسكال (٣,٢ بار، ٤٦ رطلاً لكل بوصة مربعة)

وزن الشخص الواحد: ٧٥ كجم تقريبًا

*١ **الطرازات الأوروبية**

- **SKYACTIV-G 2.5**

(مع إبطال تشغيل الأسطوانة)

قبل القيادة بسرعات عالية، قم بزيادة ضغط الإطارات الأمامية. للسرعات التي تزيد عن 210 كم/ساعة (131 ميل/ساعة)، قم بزيادة ضغط الإطارات الأمامية بمقدار 20 كيلو باسكال (0.2 بار، 2.9 رطلاً لكل بوصة مربعة).

(بدون إبطال تشغيل الأسطوانة)

قبل القيادة بسرعات عالية، قم بزيادة ضغط الإطارات الأمامية. للسرعات التي تزيد عن 210 كم/ساعة (131 ميل/ساعة)، قم بزيادة ضغط الإطارات الأمامية بمقدار 10 كيلو باسكال (0.1 بار، 1.5 رطلاً لكل بوصة مربعة).

- **SKYACTIV-G 2.5T**

قبل القيادة بسرعات عالية، قم بزيادة ضغط الإطارات الأمامية. وللسرعات التي تزيد عن ٢٠٠ كم/ساعة (١٢٤ ميل/ساعة)، قم بزيادة ضغط الإطارات الأمامية بمقدار ٣٠ كيلو باسكال (٠,٣ بار، ٤,٤ رطلاً لكل بوصة مربعة).

عدا الطرازات الأوروبية

- **SKYACTIV-G 2.5 (طراز القيادة من اليسار، طراز القيادة من اليمين (صالون))**

قبل القيادة بسرعات عالية، قم بزيادة ضغط الإطارات الأمامية. للسرعات التي تزيد عن 210 كم/ساعة (131 ميل/ساعة)، قم بزيادة ضغط الإطارات الأمامية بمقدار 10 كيلو باسكال (0.1 بار، 1.5 رطلاً لكل بوصة مربعة).

- **SKYACTIV-G 2.5T**

قبل القيادة بسرعات عالية، قم بزيادة ضغط الإطارات الأمامية. وللسرعات التي تزيد عن ٢٠٠ كم/ساعة (١٢٤ ميل/ساعة)، قم بزيادة ضغط الإطارات الأمامية بمقدار ٢٠ كيلو باسكال (٠,٢ بار، ٢,٩ رطلاً لكل بوصة مربعة).

- **SKYACTIV-D 2.2**

قبل القيادة بسرعات عالية، قم بزيادة ضغط الإطارات الأمامية. للسرعات التي تزيد عن 190 كم/ساعة (118 ميل/ساعة)، قم بزيادة ضغط الإطارات الأمامية بمقدار 20 كيلو باسكال (0.2 بار، 2.9 رطلاً لكل بوصة مربعة).

الإطار الاحتياطي البديل*

حجم الإطار	ضغط نفخ الإطار
185/55R16 87M	٣٢٠ ك باسكال (٣,٢ بار، ٤٦ رطلاً لكل بوصة مربعة)
T125/70R17 98M	٤٢٠ ك باسكال (٤,٢ بار، ٦٠ رطلاً لكل بوصة مربعة)
T135/80D17 103M	٤٢٠ ك باسكال (٤,٢ بار، ٦٠ رطلاً لكل بوصة مربعة)

*متوفر في بعض الموديلات.

المواصفات

إطارات فصل الشتاء

حجم الإطار		ضغط نفخ الإطار	
		حتى ٣ أشخاص	——تحميل كامل
M + S *١225/55R17	الأمامية	٢٣٠ ك باسكال (٢,٣ بار، ٣٣ رطلاً لكل بوصة مربعة)	٢٥٠ ك باسكال (٢,٥ بار، ٣٦ رطلاً لكل بوصة مربعة)
	الخلفية	٢٥٠ ك باسكال (٢,٥ بار، ٣٦ رطلاً لكل بوصة مربعة)	320 كيلوباسكال (3.2 بار، 46 رطلاً لكل بوصة مربعة)*٣، 340 كيلوباسكال (3.4 بار، 49 رطلاً لكل بوصة مربعة)*٤/
M + S *٣225/45R19	الأمامية	230 كيلوباسكال (2.3 بار، 33 رطلاً لكل بوصة مربعة)*٥/	250 كيلوباسكال (2.5 بار، 36 رطلاً لكل بوصة مربعة)*٥/
	الخلفية	٢٥٠ ك باسكال (٢,٥ بار، ٣٦ رطلاً لكل بوصة مربعة)	320 كيلوباسكال (3.2 بار، 46 رطلاً لكل بوصة مربعة)*٦، 340 كيلوباسكال (3.4 بار، 49 رطلاً لكل بوصة مربعة)*٧/

وزن الشخص الواحد: ٧٥ كجم تقريبًا

*١ فهرس الحمل ورمز السرعة: 97Q/97S/97T/97H/97V

*٢ فهرس الحمل ورمز السرعة: 92Q/92S/92T/92H/92V/92W

*٣ فهرس الحمل ورمز السرعة: 97Q/97S/97T

*٤ فهرس الحمل ورمز السرعة: 97H/97V

*٥ **SKYACTIV-G 2.5 (مع إبطال تشغيل الأسطوانة)، رمز السرعة: 92S/92T**

قبل القيادة بسرعات عالية، قم بزيادة ضغط الإطارات الأمامية. للسرعات التي تزيد عن 180 كم/ساعة (111 ميل/ساعة)، قم بزيادة ضغط الإطارات الأمامية بمقدار 10 كيلو باسكال (0.1 بار، 1.5 رطلاً لكل بوصة مربعة).

SKYACTIV-G 2.5 (مع إبطال تشغيل الأسطوانة)، رمز السرعة: 92H/92V

قبل القيادة بسرعات عالية، قم بزيادة ضغط الإطارات الأمامية. للسرعات التي تزيد عن 180 كم/ساعة (111 ميل/ساعة)، قم بزيادة ضغط الإطارات الأمامية بمقدار 20 كيلو باسكال (0.2 بار، 2.9 رطلاً لكل بوصة مربعة).

SKYACTIV-G 2.5، SKYACTIV-G 2.5T، رمز السرعة: 92W

قبل القيادة بسرعات عالية، قم بزيادة ضغط الإطارات الأمامية. للسرعات التي تزيد عن 180 كم/ساعة (111 ميل/ساعة)، قم بزيادة ضغط الإطارات الأمامية بمقدار 30 كيلو باسكال (0.3 بار، 4.4 رطلاً لكل بوصة مربعة).

*٦ فهرس الحمل ورمز السرعة: 92Q/92S/92T

*٧ فهرس الحمل ورمز السرعة: 92H/92V/92W

عزم إحكام ربط صامولة العجلة

عندما تقوم بتركيب أحدى الإطارات، عليك بإحكام ربط صامولة العجلة إلى العزم التالي.
١٠٨——١٤٧ نيوتن متر (١٢——١٤ كجم قوة متر، ٨٠——١٠٨ قدم رطل قوة)

▼ المصاهر

راجع المصاهر في صفحة ٦-٤٩.

▼ الفرامل

عند الحاجة إلى معلومات بخصوص خصائص حدود تآكل ألواح قرص الفرامل وطريقة القياس، الرجاء الاتصال بفني إصلاح متخصص (نوصي بالاستعانة بفني إصلاح معتمد من قبل شركة مازدا). المعلومات متوفرة مجانًا.

۱۰ فهرس

A

AUTOHOLD ٤-٩٥

B

*Bluetooth

إعداد *Bluetooth ٥-٢٩

صوت *Bluetooth ٥-٣٨

*Bluetooth اللايدوي ٥-٤٠

E

نظام التحكم في الانبعاث (SKYACTIV-G 2.0, SKYACTIV-G 2.5, SKYACTIV-G 2.5T) ٣-٢٣

I

i-ACTIVSENSE ٤-١٠٨

أجهزة استشعار الرادار (الخلفية) ٤-٢٣٩

إنذار انتباه السائق (DAA) ٤-١٣٧

الكاميرا وأجهزة الاستشعار ٤-١٠٩

المساعدة الذكية للسرعة (ISA) ٤-١٩٠

تقنية السلامة الفعالة ٤-١٠٨

تقنية تفادي الحوادث ٤-١٠٩

جهاز استشعار الرادار (الأمامي) ٤-٢٣٧

جهاز استشعار الموجات فوق الصوتية (خلفي) ٤-٢٤١

شاشة الرؤية 360° ٤-٢٠٨

محدد السرعة القابل للضبط (ASL) ٤-١٨٢

مصابيح LED أمامية متكيفة (ALH) ٤-١١٤

نظام الإضاءة الأمامي (AFS) المتكيف ٤-١١١

نظام التحكم في الضوء الأمامي العالي ٤-١١٢

نظام التعرف على لافتة المرور (TSR) ٤-١٢٧

نظام المحافظة على المسار (LAS) ونظام تحذير مغادرة المسار (LDWS) ٤-١٦٧

نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير (MRCC مع وظيفة التوقف والسير) ٤-١٥٤

نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا (MRCC) ٤-١٤٢

نظام تحذير مغادرة المسار (LDWS) ٤-١١٦

نظام تنبيه حركة المرور الخلفية (RCTA) ٤-١٣٩

نظام دعم التعرف على المسافة (DRSS) ٤-١٣٣

نظام دعم الفرامل الذكي المتطور داخل المدينة (Advanced SCBS) ٤-١٩٧

نظام دعم الفرامل الذكي داخل المدينة [الأمامي] (SCBS F) ٤-٢٠٠

نظام دعم الفرامل الذكي داخل المدينة [العكسي] (SCBS R) ٤-٢٠٣

نظام دعم الفرامل الذكي (SBS) ٤-٢٠٦

نظام مراقبة البقعة العمياء (BSM) ٤-١٢١

كاميرا الاستشعار الأمامية (FSC) ٤-٢٣٢

i-ELOOP ٤-١٠٥

شاشة عرض حالة التحكم ٤-١٠٥

صفارة تحذير نظام i-ELOOP ٧-٦٢

ضوء مؤشر i-ELOOP ٤-١٠٥

عرض ٤-١٠٥

i-stop ٤-١٠

مصباح التحذير (كهرماني) ٤-١٥

مصباح المؤشر (أخضر) ٤-١٥

مفتاح إيقاف وظيفة i-stop ٤-١٣

وظيفة منع انحدار السيارة ٤-١٤

M

Mazda Connect ٥-٥٢

الملحق ٥-٦٣

عمليات Mazda Connect الرئيسية ٥-٥٥

أ

أجهزة استشعار الرادار (الخلفية) ٤-٢٣٩

أرجحة السيارة ٣-٤٣

أضواء التحذير/المؤشرات ٧-٤٢

أضواء التحية ٥-٧٨

أضواء القراءة ٥-٧٨

أقفال الأبواب ٣-١٠

أقفال الباب الخلفي لتأمين سلامة الأطفال ٣-١٥

أنظمة الأكياس الهوائية ٢-٤٢

أول أكسيد الكربون ٣-٢٤

إ

إبطال تنشيط الأسطوانة ٤-١٦

إذا أضاء أو أومض ضوء تحذير ٧-٤٢

إذا كانت شاشة عرض القيادة التفاعلية لا تعمل ٧-٦٧

إشارات الانعطاف وتغيير حارة المرور..... ٤-٨٣
إشارات تغيير حارة المرور..... ٤-٨٤
إنذار انتباه السائق (DAA)..... ٤-١٣٧

ا

اختيار وضع القيادة..... ٤-١٠٦
الأبعاد..... ٩-٨
الأجزاء والملحقات الإضافية غير الأصلية..... ٨-٣
الأضواء الداخلية..... ٥-٧٨
أضواء التحية..... ٥-٧٨
أضواء القراءة..... ٥-٧٨
الأضواء العلوية..... ٥-٧٨
ضوء صندوق الأمتعة..... ٥-٧٨
الأضواء العلوية..... ٥-٧٨
الأكياس الهوائية المزودة بنظام تقييد الحركة الإضافي Srs
المراقبة..... ٢-٥٩
حدود الكيس الهوائي الذي يعمل بنظام تقييد الحركة الإضافي SRS..... ٢-٥٣
الأكياس الهوائية المزودة بنظام تقييد الحركة الإضافي SRS
كيفية عمل الأكياس الهوائية التي تعمل بنظام تقييد الحركة الإضافي SRS..... ٢-٤٩
الأكياس الهوائية المزودة بنظام تقييد الحركة الإضافي Srs
معايير انفتاح الأكياس الهوائية المزودة بنظام تقييد الحركة الإضافي SRS..... ٢-٥٢
مكونات نظام تقييد الحركة الإضافي..... ٢-٤٧
نظام تصنيف شاغلي مقعد الراكب الأمامي..... ٢-٥٥
الإطارات..... ٦-٣٩
إطارات الجليد..... ٣-٤٤
استبدال إطار..... ٦-٤١
استبدال عجلة..... ٦-٤٢
الإطار الاحتياطي البديل..... ٦-٤١
الإطار المفرغ من الهواء..... ٧-١٣
المواصفات..... ٩-١٠
تدوير الإطار..... ٦-٤٠
سلاسل الإطارات..... ٣-٤٤
ضغط نفخ الإطار..... ٦-٣٩
الإطار الاحتياطي..... ٧-١٩
الإطار الفارغ
تركيب الإطار الاحتياطي..... ٧-٢٩
فكّ الإطار المفرغ من الهواء..... ٧-٢٦
الإطار المفرغ من الهواء..... ٧-١٣
الاستبدال
المساحة ٦-٣٠
البديل
الإطارات..... ٦-٤١
العجلة..... ٦-٤٢
المصهر..... ٦-٤٩
بطارية المفتاح..... ٦-٣٧
مصابيح الإضاءة..... ٦-٤٣
البطارية..... ٦-٣٥
إعادة الشحن..... ٦-٣٧
البديل..... ٦-٣٧
الصيانة ٦-٣٦
المواصفات..... ٩-٤
فحص مستوى الإلكتروليت..... ٦-٣٦
البوق..... ٤-٩٠
التحذير من التصادم..... ٧-٦٤
التحذير من السرعة المفرطة..... ٧-٦٤
التحذير/الجرس..... ٧-٤٢
التحكم الديناميكي في الثبات (DSC)..... ٤-١٠٢
المفتاح DSC OFF..... ٤-١٠٣
ضوء بيان إيقاف التحكم الديناميكي في الثبات DSC OFF ٤-١٠٣
ضوء بيان نظام التحكم في قوة الجر/نظام التحكم الديناميكي في الثبات TCS/DSC..... ٤-١٠٣
التحكم في الإضاءة..... ٤-٧٨
التحكم في التطواف..... ٤-٢٤٣
التشغيل
مفتاح..... ٤-٤
التليين..... ٣-٤١
التوجيه المؤازر..... ٤-١٠٧
الجهاز الصوتي
AUX ٥-٢١
Bluetooth*..... ٥-٢٧
USB ٥-٢٢
استكشاف الأخطاء وإصلاحها..... ٥-٤٩
التعرف على الصوت..... ٥-٤٦
الساعة..... ٥-١٥
الطاقة/مستوى الصوت/عناصر التحكم في الصوت..... ٥-١٣
راديو (RDS)..... ٥-١٦
مشغل الأقراص المضغوطة CD..... ٥-١٩

فهرس

وضع iPod ٥-٢٤
الجهاز الصوتي [النوع أ (الشاشة التي لا تعمل باللمس)]
مؤشرات الأخطاء ٥-٢٦
الرسالة المعروضة على شاشة العرض ٧-٥٨
الرسالة المعروضة على شاشة المعلومات المتعددة ٧-٥٦
الزجاج الخلفي
مزيل ضباب النافذة الخلفية ٤-٨٨
الزيت الموصى باستخدامه ٦-٢٢
السائل
الفرملة/القابض ٦-٢٨
رشاش الغسيل ٦-٢٩
السخونة الزائدة ٧-٣٦
السعات ٩-٧
السوائل
التصنيف ٩-٥
الشاشة الخلفية ٤-٢٥٢
الاختلاف بين حالات الطرق الفعلية والصورة المعروضة .....
..... ٤-٢٦٠
الانتقال إلى كامير شاشة العرض الخلفية ٤-٢٥٣
المدى القابل للعرض على الشاشة ٤-٢٥٤
تشغيل الشاشة الخلفية ٤-٢٥٦
ضبط جودة الصورة ٤-٢٦٢
مشاهدة العرض ٤-٢٥٥
موضع شاشة الرؤية الخلفية ٤-٢٥٣
الصيانة
المنتظمة وفق جدول زمني ٦-٣
معلومات ٦-٢
الصيانة المنتظمة وفق جدول زمني ٦-٣
الضمان ٨-٢
العدادات ٤-١٧
العناية بالسيارة من الخارج ٦-٥٦
إصلاح الخدوش الطفيفة التي تصيب الدهان ٦-٥٨
الحفاظ على طبقة الدهان النهائية ٦-٥٧
حماية الفجوات الموجودة في الجسم ٦-٥٩
صيانة الأجزاء المصنوعة من البلاستيك ٦-٦٠
صيانة الأسطح المعدنية المصقولة ٦-٥٩
صيانة الجنط ٦-٥٩
طلاء الجزء السفلي ٦-٥٩
العناية بالسيارة من الداخل ٦-٦٠
تنظيف النوافذ من الداخل ٦-٦٢
صيانة أحزمة المقاعد ٦-٦٠
صيانة أعلى لوحة العدادات (حشوة ناعمة) ٦-٦١
صيانة الأجزاء المصنوعة من البلاستيك ٦-٦١
صيانة الكسوة ٦-٦١
صيانة الكسوة الجلدية ٦-٦١
صيانة الكسوة الفينيل ٦-٦١
صيانة اللوحة ٦-٦٢
صيانة شاشة عرض القيادة التفاعلية ٦-٦١
الفرامل
الفرامل المساعدة ٤-٩٤
ضوء التحذير ٤-٩٣
فرامل الانتظار ٤-٩١
فرامل الانتظار الكهربائية ٤-٩١
فرملة القدم ٤-٩١
مؤشر تآكل البطانة ٤-٩٣
القطر
الخطاف ٧-٤٠
قطر عربات الكارافان والمقطورات (أوروبا/روسيا/تركيا/
إسرائيل) ٣-٤٨
القطر في حالة الطوارئ
خطاطيف القطر ٧-٤٠
وصف القطر ٧-٣٨
القيادة الخطرة ٣-٤٢
القيادة في الشتاء ٣-٤٤
القيادة في المناطق الطينية ٣-٤٦
الكشافات الأمامية
الأضواء المستمرة ٤-٨٢
التحكم ٤-٧٨
الضبط ٤-٨٢
الضوء العالي/المنخفض ٤-٨١
الوميض ٤-٨١
تومض الكشافات الأمامية ٤-٨١
رشاش غسيل ٤-٨٨
ضوء العودة للمنزل ٤-٨١
ضوء مغادرة المنزل ٤-٨٢
الكونسول العلوي ٥-٨٦
الكونسول المتوسط ٥-٨٦
المحرك
البدء ٤-٥
الزيت ٦-٢٢
المحرك
سائل التبريد ٦-٢٧

المحرك
غاز العادم..... ٣-٢٤
المحرك
فتح غطاء المحرك..... ٦-١٨
المحرك
نظرة عامة على حجرة المحرك..... ٦-٢٠
المرايات
المرايا الخارجية..... ٣-٢٧
مرآة للرؤية الخلفية..... ٣-٢٩
المرايا الخارجية..... ٣-٢٧
المرسل..... ٣-٤
المرفاع..... ٧-١٧
المساحة
استبدال شفرة مسّاحة النافذة الخلفية (واجن)..... ٦-٣٣
استبدال شفرات مسّاحة الزجاج الأمامي..... ٦-٣٠
المساعدة الذكية للسرعة (ISA)..... ٤-١٩٠
إلغاء النظام بصورة مؤقتة..... ٤-١٩٦
الإشارة الرئيسية لوظيفة المساعدة الذكية للسرعة (ISA)
(أبيض)..... ٤-١٩١
التنشيط/إلغاء التنشيط..... ٤-١٩٤
شاشة عرض المساعدة الذكية للسرعة (ISA)..... ٤-١٩٢
صفارة تحذير محدد السرعة..... ٤-١٩٣
ضبط النظام..... ٤-١٩٥
مؤشر ضبط المساعدة الذكية للسرعة (ISA) (أخضر).....
..... ٤-١٩١
المشكلة
أضواء التحذير/المؤشرات وأصوات التحذير..... ٧-٤٢
إيقاف السيارة في حالة الطوارئ..... ٧-١٢
الإطار المفرغ من الهواء..... ٧-١٣
السخونة الزائدة..... ٧-٣٦
القطر في حالة الطوارئ..... ٧-٣٨
بدء التشغيل في حالة الطوارئ..... ٧-٣٤
عندما يتعذر فتح باب صندوق الأمتعة/غطاء صندوق
الأمتعة..... ٧-٦٥
نفاذ شحن البطارية..... ٧-٣١
المصاهر..... ٦-٤٩
البديل..... ٦-٤٩
وصف اللوحة..... ٦-٥٢
المفاتيح..... ٣-٢
المرسل..... ٣-٤
وظيفة إيقاف المفتاح ٣-٧
المفتاح المتطور
مدى التشغيل..... ٣-٨
نظام الدخول المتطور بدون مفتاح..... ٣-٨
المقاعد..... ٢-٥
المقعد الأمامي..... ٢-٥
المقعد الخلفي..... ٢-١٣
تهوية المقعد..... ٢-١٩
جهاز تدفئة المقعد..... ٢-١٨
ذاكرة وضع القيادة..... ٢-١٠
مسند الرأس..... ٢-١٦
المقاييس..... ٤-١٧
المقعد الخلفي..... ٢-١٣
المواصفات..... ٩-٤
النظام المانع لبدء تشغيل المحرك..... ٣-٣٦
النوافذ
النوافذ الكهربائية..... ٣-٣١
النوافذ الكهربائية..... ٣-٣١
الهواتف المحمولة..... ٨-٤
الوقود
الشروط الواجب توافرها (SKYACTIV-D 2.2)..... ٣-٢٢
سعة الخزان..... ٩-٧
قلاب وغطاء فتحة التزود..... ٣-٢٥
متطلبات (SKYACTIV-G، SKYACTIV-G 2.5T
SKYACTIV-G 2.0، 2.5)..... ٣-٢١
الومّاض
التحذير من الخطر..... ٤-٩٠
الكشافات الأمامية..... ٤-٧٨

ب

بدء التشغيل بكبل توصيل..... ٧-٣١
بدء التشغيل في حالة الطوارئ
بدء التشغيل بالدفع..... ٧-٣٤
بدء تشغيل المحرك المغمور بالوقود (SKYACTIV-G 2.0
وSKYACTIV-G 2.5 و SKYACTIV-G 2.5T)..... ٧-٣٤
نفاد الوقود (SKYACTIV-D 2.2)..... ٧-٣٥
بدء تشغيل المحرك..... ٤-٥
بطاقات معلومات السيارة..... ٩-٢

ت

تأمين الأطفال

تركيب أنظمة تأمين الأطفال ٢-٣٩
موضع تركيب نظام تأمين الأطفال ٢-٣١
تحذيرات نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير (MRCC مع وظيفة التوقف والسير) ٧-٦٣
تحذيرات نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا (MRCC) ٧-٦٣
تسجيل سيارتك في دولة أجنبية ٨-٢
تشحيم الجسم ٦-٣٠
تشغيل ناقل الحركة اليدوي ٤-٦٧
تم تنشيط صفارة التحذير ٧-٦٠
التحذير من التصادم ٧-٦٤
التحذير من السرعة المفرطة ٧-٦٤
تحذيرات نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير (MRCC مع وظيفة التوقف والسير) ٧-٦٣
تحذيرات نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا (MRCC) ٧-٦٣
تنبيه سرعة السيارة ٧-٦٢
جرس تحذير التوجيه المؤازر ٧-٦٢
دائرة التذكير عند نسيان إطفاء الكشافات ٧-٦٠
صفارة إنذار ضغط نفخ الإطار ٧-٦٢
صفارة التحذير الخاصة بحزام المقعد ٧-٦٠
صفارة التحذير بأن مفتاح الطلب لا يعمل (مع وظيفة الدخول المتطور بدون مفتاح) ٧-٦١
صفارة التحذير عند إخراج المفتاح من السيارة ٧-٦١
صفارة التحذير عند ترك المفتاح في السيارة (مع وظيفة الدخول المتطور بدون مفتاح) ٧-٦١
صفارة التحذير عند ترك المفتاح في صندوق الأمتعة (مع وظيفة الدخول المتطور بدون مفتاح) ٧-٦١
صفارة التحذير لنظام AUTOHOLD ٧-٦٢
صفارة التحذير لنظام الأكياس الهوائية/شدادات حزام المقعد ٧-٦٠
صفارة تحذير بأن مفتاح التشغيل في غير وضع إيقاف التشغيل (STOP) ٧-٦١
صفارة تحذير سرعة ١٢٠ كيلومتر/ساعة ٧-٦٢
صفارة تحذير فرامل الانتظار الكهربائية ٧-٦٢
صفارة تحذير محدد السرعة ٧-٦٤
صفارة تحذير نظام i-ELOOP ٧-٦٢
صفارة تحذير نظام مراقبة البقعة العمياء (BSM) ٧-٦٣
صفارة تنبيه درجة الحرارة الخارجية ٧-٦٢
صفارة تنبيه سرعة i-stop ٧-٦٢
صفارة تنبيه قفل عجلة القيادة الإليكتروني ٧-٦١
صوت التحذير من مغادرة المسار ٧-٦٣
غطاء المحرك التفاعلي ٧-٦٠
تنبيه سرعة السيارة ٧-٦٢
توفير الوقود وحماية البيئة ٣-٤١

ج

جرس تحذير التوجيه المؤازر ٧-٦٢
جهاز استشعار الرادار (الأمامي) ٤-٢٣٧
جهاز استشعار الموجات فوق الصوتية (خلفي) ٤-٢٤١
جودة سائل التشحيم ٩-٥
جيب التخزين ٥-٨٦

ح

حاجبات الشمس ٥-٧٨
حاجز الشمس ٣-٣٥
حاجز الشمس الخلفي ٥-٩٢
حامل الأكواب ٥-٨٤
حامل الزجاجات ٥-٨٥
حزام احتجاز مثلث طوارئ الطريق ٧-١٢

خ

خطاطيف الملابس الخلفية ٥-٩١

د

دائرة التذكير عند نسيان إطفاء الكشافات ٧-٦٠

ر

رشاش غسيل الكشافات الأمامية ٤-٨٨

ش

شاشة الرؤية 360° ٤-٢٠٨
الرؤية الأمامية الواسعة ٤-٢٢٠
الرؤية الجانبية ٤-٢٢٢
الرؤية الخلفية الواسعة ٤-٢٢٧
الرؤية العلوية/الرؤية الأمامية ٤-٢١٧
الرؤية العلوية/الرؤية الخلفية ٤-٢٢٤
كيفية استخدام النظام ٤-٢١٣

هامش الخطأ بين سطح الطريق على الشاشة وسطح الطريق الفعلي..... ٤-٢٢٨
شاشة رؤية 360°
أنواع الصور المعروضة على الشاشة..... ٤-٢١١
شاشة عرض القيادة الفعالة..... ٤-٦٥

ص

صفارة إنذار ضغط نفخ الإطار..... ٧-٦٢
صفارة التحذير الخاصة بحزام المقعد..... ٧-٦٠
صفارة التحذير بأن مفتاح الطلب لا يعمل (مع وظيفة الدخول المتطور بدون مفتاح)..... ٧-٦١
صفارة التحذير عند إخراج المفتاح من السيارة..... ٧-٦١
صفارة التحذير عند ترك المفتاح في السيارة (مع وظيفة الدخول المتطور بدون مفتاح)..... ٧-٦١
صفارة التحذير عند ترك المفتاح في صندوق الأمتعة (مع وظيفة الدخول المتطور بدون مفتاح)..... ٧-٦١
صفارة التحذير لنظام AUTOHOLD..... ٧-٦٢
صفارة التحذير لنظام الأكياس الهوائية/شدادات حزام المقعد..... ٧-٦٠
صفارة التنبيه إلى أن الإشعال في غير وضع إيقاف التشغيل (الإيقاف STOP)..... ٧-٦١
صفارة تحذير سرعة ١٢٠ كيلومتر/ساعة..... ٧-٦٢
صفارة تحذير غطاء المحرك التفاعلي..... ٧-٦٠
صفارة تحذير فرامل الانتظار الكهربائية..... ٧-٦٢
صفارة تحذير محدد السرعة..... ٧-٦٤
صفارة تحذير نظام i-ELOOP..... ٧-٦٢
صفارة تحذير نظام مراقبة البقعة العمياء (BSM)..... ٧-٦٣
صفارة تنبيه درجة الحرارة الخارجية..... ٧-٦٢
صفارة تنبيه سرعة i-stop..... ٧-٦٢
صفارة تنبيه قفل عجلة القيادة الإليكتروني..... ٧-٦١
صناديق التخزين..... ٥-٨٥
الكونسول العلوي..... ٥-٨٦
الكونسول المتوسط..... ٥-٨٦
جيب التخزين..... ٥-٨٦
خطاطيف الملابس الخلفية..... ٥-٩١
صندوق الأدوات..... ٥-٨٦
صندوق الأمتعة..... ٥-٨٨
صندوق مسند الذراع..... ٥-٨٧
صندوق الأدوات..... ٥-٨٦
صندوق الأمتعة..... ٣-١٥
حلقات تأمين الحمولة..... ٥-٨٨
خطاف حقيبة التسوق..... ٥-٨٨
شبكة صندوق الأمتعة..... ٣-١٩
صناديق الحمولة الفرعية..... ٥-٨٨
عندما يتعذر فتح باب صندوق الأمتعة/غطاء صندوق الأمتعة..... ٧-٦٥
غطاء صندوق الأمتعة..... ٣-١٧
صندوق مسند الذراع..... ٥-٨٧
صوت التحذير من مغادرة المسار..... ٧-٦٣
صوت الصفارة
دائرة التذكير عند نسيان إطفاء الكشافات..... ٧-٦٠

صيانة المالك

احتياطات صيانة المالك..... ٦-١٦
استبدال بطارية المفتاح..... ٦-٣٧
غلق غطاء المحرك..... ٦-١٨
فتح غطاء المحرك..... ٦-١٨
نظرة عامة على حجرة المحرك..... ٦-٢٠

ض

ضوء العودة للمنزل..... ٤-٨١
ضوء صندوق الأمتعة..... ٥-٧٨
ضوء مغادرة المنزل..... ٤-٨٢

ط

طفاية السجائر..... ٥-٩١

ع

عجلة القيادة
البوق..... ٤-٩٠
عجلة القيادة المدفأة..... ٢-٢٠
عرض..... ٤-١٧

غ

غاز العادم..... ٣-٢٤
غاسلة الزجاج الأمامي..... ٤-٨٧
غاسلة الزجاج الخلفي..... ٤-٨٧
غطاء المحرك التفاعلي..... ٢-٦٠
غطاء صندوق الأمتعة..... ٣-١٥

عندما يتعذر فتح باب صندوق الأمتعة/غطاء صندوق الأمتعة..... ٧-٦٥

ف

فتحة السقف..... ٣-٣٣
فتحات الكماليات..... ٥-٨٢
فتح غطاء المحرك..... ٦-١٨
فحص مستوى سائل التبريد..... ٦-٢٧
فحص منسوب الزيت في المحرك..... ٦-٢٦
فحص منسوب سائل الفرامل/القابض..... ٦-٢٨
فحص منسوب سائل رشاشات الغسيل..... ٦-٢٩
فرامل الانتظار..... ٤-٩١
فرامل الانتظار الكهربائية..... ٤-٩١
فرش الأرضية..... ٣-٤٢
فرملة القدم..... ٤-٩١
فلتر دقائق الديزل..... ٤-٢٥١
فلتر دقائق الديزل (SKYACTIV-D 1.5 وSKYACTIV-D 1.8)..... ٤-٢٥١
فلتر دقائق الديزل (SKYACTIV-D 1.5)..... ٤-٢٥١
فلتر دقائق الديزل (SKYACTIV-D 1.8)..... ٤-٢٥١
فلتر دقائق الديزل (SKYACTIV-D، SKYACTIV-D 2.2 1.5)..... ٤-٢٥١
فلتر دقائق الديزل (SKYACTIV-D 2.2)..... ٤-٢٥١

ك

كشافات الضباب
الخلفية..... ٤-٨٣
كشافات الضباب الخلفية..... ٤-٨٣

م

مؤشر الاتجاه..... ٤-٨٣
مؤشر انعطاف ثلاثي الوميض..... ٤-٨٤
مجموعة العدادات..... ٤-١٧
الرسالة المعروضة على شاشة المعلومات المتعددة..... ٧-٥٦
مجموعة العدادات (النوع أ)..... ٤-١٨
مجموعة العدادات (النوع ب)..... ٤-٣٦
مجموعة العدادات (النوع ج)..... ٤-٥٢
مجموعة العدادات (النوع A)
شاشة عرض المساعدة الذكية للسرعة (ISA)..... ٤-٢٧
شاشة عرض نظام التعرف على لافتة المرور (TSR)..... ٤-٣٦
مجموعة العدادات (النوع أ)..... ٤-١٨
أداة اختيار وحدة السرعة..... ٤-٢٤
أضواء الإشارة/المؤشر..... ٤-٣٢
أضواء التحذير/إشارة التحذير..... ٤-٢٩
إضاءة لوحة العدادات..... ٤-٢٣
العرض الخاص بنظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير (MRCC مع وظيفة التوقف والسير)..... ٤-٢٧
المسافة المتبقية على نفاد الوقود..... ٤-٢٥
تنبيه سرعة السيارة..... ٤-٢٦
شاشة الصيانة..... ٤-٢٦
شاشة العرض لنظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا (MRCC)..... ٤-٢٧
شاشة عرض درجة الحرارة الخارجية..... ٤-٢٤
شاشة عرض ضبط سرعة السيارة باستخدام وظيفة التحكم في السرعة..... ٤-٢٨
شاشة عرض محدد السرعة القابل للضبط (ASL)..... ٤-٢٨
شاشة عرض مراقبة البقعة العمياء (BSM)..... ٤-٢٦
شاشة عرض نظام المحافظة على المسار (LAS) ونظام تحذير مغادرة المسار (LDWS)..... ٤-٢٧
شاشة عرض نظام دعم التعرف على المسافة (DRSS)..... ٤-٢٧
شاشة نظام تحذير مغادرة المسار (LDWS)..... ٤-٢٦
عداد الرحلات..... ٤-٢٢
عداد السرعة..... ٤-١٨
عداد المسافات..... ٤-٢٢
عداد دورات المحرك..... ٤-١٨
عرض رسالة..... ٤-٢٨
معدل الاقتصاد الحالي في الوقود..... ٤-٢٥
معدل الاقتصاد في الوقود..... ٤-٢٥
مقياس الوقود..... ٤-٢٣
مقياس درجة حرارة سائل تبريد المحرك..... ٤-٢٢
شاشة عرض المعلومات المتعددة (النوع أ)..... ٤-١٩
مجموعة العدادات (النوع ب)..... ٤-٣٦
أضواء الإشارة/المؤشر..... ٤-٤٨
أضواء التحذير/إشارة التحذير..... ٤-٤٥
إضاءة لوحة العدادات..... ٤-٤٠
العرض الخاص بنظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف والسير (MRCC مع وظيفة التوقف والسير)..... ٤-٤٣
المسافة المتبقية على نفاد الوقود..... ٤-٤١

تنبيه سرعة السيارة..... ٤-٤٢
شاشة الصيانة..... ٤-٤٢
شاشة العرض لنظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا (MRCC)..... ٤-٤٣
شاشة عرض المساعدة الذكية للسرعة (ISA)..... ٤-٤٤
شاشة عرض درجة الحرارة الخارجية..... ٤-٤١
شاشة عرض ضبط سرعة السيارة باستخدام وظيفة التحكم في السرعة..... ٤-٤٤
شاشة عرض محدد السرعة القابل للضبط (ASL)..... ٤-٤٤
شاشة عرض مراقبة البقعة العمياء (BSM)..... ٤-٤٢
شاشة عرض نظام التعرف على لافتة المرور (TSR)..... ٤-٤٣
شاشة عرض نظام المحافظة على المسار (LAS) ونظام تحذير مغادرة المسار (LDWS)..... ٤-٤٣
شاشة عرض نظام دعم التعرف على المسافة (DRSS)..... ٤-٤٣
شاشة نظام تحذير مغادرة المسار (LDWS)..... ٤-٤٣
عداد الرحلات..... ٤-٣٩
عداد السرعة..... ٤-٣٦
عداد المسافات..... ٤-٣٩
عداد دورات المحرك..... ٤-٣٦
عرض رسالة..... ٤-٤٤
معدل الاقتصاد الحالي في الوقود..... ٤-٤٢
معدل الاقتصاد في الوقود..... ٤-٤٢
مقياس الوقود..... ٤-٤٠
مقياس درجة حرارة سائل تبريد المحرك..... ٤-٣٩
شاشة عرض المعلومات المتعددة (النوع ب)..... ٤-٣٧
مجموعة العدادات (النوع ج)..... ٤-٥٢
أضواء الإشارة/المؤشر..... ٤-٦٢
أضواء التحذير/إشارة التحذير..... ٤-٦٠
إضاءة لوحة العدادات..... ٤-٥٦
تنبيه سرعة السيارة..... ٤-٥٨
شاشة عرض درجة الحرارة الخارجية..... ٤-٥٦
شاشة عرض ضبط سرعة السيارة باستخدام وظيفة التحكم في السرعة..... ٤-٥٩
شاشة عرض محدد السرعة القابل للضبط (ASL)..... ٤-٥٩
عداد الرحلات..... ٤-٥٤
عداد السرعة..... ٤-٥٢
عداد المسافات..... ٤-٥٤
عداد دورات المحرك..... ٤-٥٢
كمبيوتر بيانات الرحلة..... ٤-٥٧
مقياس الوقود..... ٤-٥٥
مقياس درجة حرارة سائل تبريد المحرك..... ٤-٥٥
شاشة عرض المعلومات المتعددة (النوع ج)..... ٤-٥٣
محدد السرعة القابل للضبط (ASL)..... ٤-١٨٢
إلغاء النظام بصورة مؤقتة..... ٤-١٨٩
التنشيط/إلغاء التنشيط..... ٤-١٨٧
المؤشر الأساسي لمحدد السرعة القابل للضبط (أبيض)..... ٤-١٨٤
شاشة عرض محدد السرعة القابل للضبط..... ٤-١٨٤
صفارة تحذير محدد السرعة..... ٤-١٨٦
ضبط النظام..... ٤-١٨٧
مؤشر ضبط محدد السرعة القابل للضبط (أخضر)..... ٤-١٨٤
مرايا الزينة..... ٥-٧٨
مرآة للرؤية الخلفية..... ٣-٢٩
مزيل الجليد عن مسّاحة الزجاج الأمامي..... ٤-٨٩
مزيل الرواسب..... ٣-٢١
مزيل الضباب..... ٤-٨٨
الزجاج الخلفي..... ٤-٨٨
المرآة..... ٤-٨٩
مزيل الضباب عن المرآة..... ٤-٨٩
مزيل ضباب النافذة الخلفية..... ٤-٨٨
مسّاحة الزجاج الخلفي..... ٤-٨٧
مسّاحات الزجاج الأمامي..... ٤-٨٥
مساعد الانطلاق في الطرق الصاعدة..... ٤-٩٩
مسند الرأس..... ٢-١٦
مصابيح LED أمامية متكيفة (ALH)..... ٤-١١٤
مصابيح الإضاءة
البديل..... ٦-٤٣
المواصفات..... ٩-٨
معلومات البطاقة..... ٩-٢
معلومات ضرورية..... ٦-٢
مفتاح التحكم الصوتي
ضبط مستوى الصوت..... ٥-٩
مفتاح البحث..... ٥-٩
مفتاح كتم الصوت..... ٥-٩
مقعد تأمين الأطفال
احتياطات مقاعد تأمين الأطفال..... ٢-٢٧
جدول ملاءمة نظام تأمين الأطفال لأوضاع المقاعد المختلفة ٢-٣٥
فئات أنظمة تأمين الأطفال..... ٢-٣١
منفذ طاقة USB..... ٥-٨٣

ن

ناقل الحركة الاوتوماتيكي..... ٤-٦٩
مفاتيح التحكم في ناقل الحركة التلقائي..... ٤-٦٩
ناقل الحركة التلقائي
النقل التكيفي النشط (AAS)..... ٤-٧٢
الوضع المباشر..... ٤-٧٧
نصائح متعلقة بالقيادة..... ٤-٧٧
نطاقات تحرك ناقل الحركة..... ٤-٧١
نظام قفل النقل..... ٤-٧٠
وضع النقل اليدوي..... ٤-٧٢
نصائح متعلقة بالقيادة..... ٣-٤١
أرجحة السيارة..... ٣-٤٣
التليين..... ٣-٤١
القيادة الخطرة..... ٣-٤٢
القيادة في الشتاء..... ٣-٤٤
القيادة في المناطق الطينية..... ٣-٤٦
توفير الوقود وحماية البيئة..... ٣-٤١
فرش الأرضية..... ٣-٤٢
معلومات خاصة بالسيارات المزودة بشاحن توربيني
(SKYACTIV-D 2.2)..... ٣-٤٧
ناقل الحركة التلقائي..... ٤-٧٧
نظام Mazda ERA-GLONASS..... ٧-٢
نظام أحزمة المقاعد
احتياطات بشأن أحزمة المقاعد..... ٢-٢١
الإغلاق في حالة الطوارئ..... ٢-٢٣
السيدات الحوامل..... ٢-٢٢
النوع ثلاثي الأربطة..... ٢-٢٤
نظام إشارة الإيقاف المفاجئ..... ٤-٩٩
نظام الأمان
النظام المانع لبدء تشغيل المحرك..... ٣-٣٦
نظام منع السرقة (مزود بجهاز استشعار الاقتحام)..... ٣-٣٨
نظام الإضاءة الأمامي (AFS) المتكيف..... ٤-١١١
نظام الإضاءة عند الدخول..... ٥-٨١
نظام التحكم في الانبعاث (SKYACTIV-D 2.2)..... ٣-٢٣
نظام التحكم في الجر (TCS)..... ٤-١٠١
ضوء بيان نظام التحكم في قوة الجر/نظام التحكم الديناميكي
في الثبات TCS/DSC..... ٤-١٠٢
نظام التحكم في الضوء الأمامي العالي..... ٤-١١٢
ضوء مؤشر نظام التحكم في الضوء الأمامي العالي (أخضر).....
..... ٤-١١٣
نظام التعرف على لافتة المرور (TSR)..... ٤-١٢٧
نظام الدخول المتطور بدون مفتاح..... ٣-٨
نظام الدخول بدون مفاتيح..... ٣-٣
نظام الصوت
الجهاز الصوتي [النوع أ (الشاشة التي لا تعمل باللمس)].....
..... ٥-١٣
الملحق..... ٥-٦٨
قبل استخدام نظام الصوت..... ٥-٩
مفتاح التحكم الصوتي..... ٥-٩
هوائي..... ٥-١٢
وضع AUX/USB..... ٥-١٠
نظام الفرامل المانع للانغلاق (ABS)..... ٤-١٠١
نظام المحافظة على المسار (LAS) ونظام تحذير مغادرة المسار
(LDWS)..... ٤-١٦٧
نظام تثبيت السرعة
الإشارة الرئيسة لنظام تثبيت السرعة (أبيض)/إشارة ضبط
نظام تثبيت السرعة (أخضر)..... ٤-٢٤٤
مفتاح نظام تثبيت السرعة..... ٤-٢٤٣
نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا مع وظيفة التوقف
والسير (MRCC مع وظيفة التوقف والسير)..... ٤-١٥٤
الإشارة المعروضة..... ٤-١٥٦
التحذير من التقارب الشديد مع السيارة أمامك..... ٤-١٥٧
التحكم المستمر في التوقف..... ٤-١٦٣
ضبط النظام..... ٤-١٥٨
وظيفة تثبيت السرعة..... ٤-١٦٥
نظام تثبيت السرعة بتقنية الرادار من مازدا (MRCC)..... ٤-١٤٢
الإشارة المعروضة..... ٤-١٤٥
التحذير من التقارب الشديد مع السيارة أمامك..... ٤-١٤٦
ضبط النظام..... ٤-١٤٦
عرض طلب التحويل لترس سرعة أعلى/ترس سرعة أقل.....
..... ٤-١٥١
وظيفة تثبيت السرعة..... ٤-١٥١
نظام تحذير مغادرة المسار (LDWS)..... ٤-١١٦
مفتاح LDWS OFF..... ٤-١١٨
نظام تكييف الهواء..... ٥-٢
النوع التلقائي بالكامل..... ٥-٥
تشغيل فتحات التهوية..... ٥-٣
نصائح عن التشغيل..... ٥-٢
نظام تنبيه حركة المرور الخلفية (RCTA)..... ٤-١٣٩
نظام حساس الانتظار..... ٤-٢٦٣

تشغيل نظام جهاز استشعار المساعدة في صف السيارة .....
..... ٤-٢٦٧
نطاق اكتشاف جهاز الاستشعار..... ٤-٢٦٥
نظام دعم التعرف على المسافة (DRSS)..... ٤-١٣٣
الإشارة التي تظهر على شاشة العرض..... ٤-١٣٤
نظام دعم الفرامل الذكي المتطور داخل المدينة (Advanced SCBS)..... ٤-١٩٧
إيقاف تشغيل نظام دعم الفرامل الذكي المتطور داخل المدينة (Advanced SCBS)..... ٤-١٩٩
التحذير من التصادم..... ٤-١٩٩
ضوء مؤشر نظام دعم الفرامل الذكي داخل المدينة (SCBS) (أحمر)..... ٤-١٩٩
نظام دعم الفرامل الذكي داخل المدينة [الأمامي] (SCBS F)..... ٤-٢٠٠
إيقاف تشغيل نظام دعم الفرامل الذكي داخل المدينة [الأمامي] (SCBS F)..... ٤-٢٠٢
التحذير من التصادم..... ٤-٢٠٢
ضوء مؤشر نظام دعم الفرامل الذكي داخل المدينة (SCBS) (أحمر)..... ٤-٢٠٢
نظام دعم الفرامل الذكي داخل المدينة [العكسي] (SCBS R)..... ٤-٢٠٣
إيقاف تشغيل نظام دعم الفرامل الذكي داخل المدينة [العكسي] (SCBS R)..... ٤-٢٠٦
نظام دعم الفرامل الذكي (SBS)..... ٤-٢٠٦
إيقاف تشغيل نظام دعم الفرامل الذكي (SBS)..... ٤-٢٠٧
التحذير من التصادم..... ٤-٢٠٧
نظام مراقبة البقعة العمياء (BSM)..... ٤-١٢١
إلغاء تشغيل مراقبة البقعة العمياء (BSM)..... ٤-١٢٦
نظام مراقبة ضغط الإطارات..... ٤-٢٤٨
نظام منع السرقة (مزود بجهاز استشعار الاقتحام)..... ٣-٣٨
نفاد شحن البطارية
بدء التشغيل بكبل توصيل..... ٧-٣١
نفاذ شحن البطارية..... ٧-٣١

و

وصف القطر..... ٧-٣٨
وظيفة إيقاف المفتاح..... ٣-٧
ومّاض التحذير من الخطر..... ٤-٩٠

الرموز

شاشة عرض المعلومات المتعددة (النوع أ)..... ٤-١٩
شاشة عرض المعلومات المتعددة (النوع ب)..... ٤-٣٧
شاشة عرض المعلومات المتعددة (النوع ج)..... ٤-٥٣
كاميرا الاستشعار الأمامية (FSC)..... ٤-٢٣٢